













# LE MAHÂVASTU







SOCIÉTÉ ASIATIQUE

---

COLLECTION D'OUVRAGES ORIENTAUX  
SECONDE SÉRIE

---

महावस्तु अवदानं

# LE MAHÂVASTU

TEXTE SANSKRIT

PUBLIÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS

ET

ACCOMPAGNÉ D'INTRODUCTIONS ET D'UN COMMENTAIRE

PAR É. SENART

---

TOME TROISIÈME



PARIS

IMPRIMÉ PAR AUTORISATION DU GARDE DES SCEAUX  
À L'IMPRIMERIE NATIONALE

---

M DCCC XCVII



तमसो मा ज्योतिर्गमय

SANTINIKETAN  
VISWA BHARATI  
LIBRARY

2554

~~2554-5~~

M ~~2554-5~~

V.3



## PRÉFACE.

Ce volume termine, après de trop longs retards, l'édition du *Mahāvastu*. Il a, comme ses aînés, bénéficié de l'utile concours du docteur F. Hartmann. Il me reste à remercier la Société asiatique une fois de plus des sacrifices qu'elle a consentis pour l'impression d'un livre coûteux, à souhaiter surtout que la manière dont j'ai pu m'acquitter de ma tâche ne fasse pas regretter sa libéralité à une association dont l'honneur et la prospérité m'intéressent si profondément et à laquelle me lient tant de vieux et chers souvenirs. Je ne dois pas oublier non plus l'obligeance avec laquelle mon jeune et savant confrère, M. Finot, est venu en aide à mes mauvais yeux en relisant une épreuve du texte.

J'ai tenu à accompagner cette dernière partie d'un index. Il embrasse, bien entendu, les trois volumes.

Ce n'est pas un index grammatical : les flexions irrégulières, prâcritisantes et autres, n'y figurent que par exception. Le dépouillement d'un idiome aussi flottant, aussi instable que la langue de notre ouvrage, s'accommoderait mal d'un pareil cadre. Même pour ce qui est des mots, des formes thématiques, je ne me suis pas proposé d'être complet. Il ne pouvait être question de cataloguer les mots de la langue courante, employés



dans leur sens et sous leur forme ordinaires. J'ai tâché de n'oublier aucun vocable, aucun emploi nouveau, particulier ou obscur. Si je n'ai pas, dans chaque cas, cité tous les passages, j'ai eu le dessein de n'en omettre aucun qui pût être caractéristique. De même pour les termes techniques connus; je les ai ordinairement donnés avec au moins une ou deux références qui serviront à contrôler quelle application ils reçoivent dans le *Mahāvastu*. L'abréviation *al.* après une ou plusieurs citations, indique que le mot se retrouve en nombre d'autres passages qu'il m'a paru superflu d'énumérer.

Cette table n'est pas analytique; je ne pouvais lui attribuer une place démesurée; et j'ai rarement indiqué le motif qui m'avait décidé à relever l'emploi de tel ou tel mot. Il sera d'ordinaire assez apparent; mais il est clair aussi qu'un choix comme celui que j'avais à faire est parfois inspiré par des raisons assez subjectives. Je me contente à cet égard de remarquer que j'ai, sous certains mots, multiplié les références afin de fournir des points de repère et de permettre de suivre les répétitions de la formule où ils sont incorporés.

En somme, j'ai voulu être large dans l'admission des articles; j'aime mieux, dans l'espèce, être accusé de surabondance que de parcimonie. J'ai volontiers songé aux éditeurs à venir, à la commodité qu'ils pourraient trouver dans mes références soit pour établir d'autres textes, soit même pour corriger mes erreurs. Dans ma pensée, cet index devrait former comme un premier embryon de ce lexique du sanscrit bouddhique que le progrès de nos études rendra quelque jour possible et nécessaire.

En ce qui touche les noms propres, je n'en ai volontairement laissé aucun de côté. Il va sans dire que, pour tels récits qui ramènent fréquemment le même nom, je me suis contenté



de citations intermittentes, sans m'astreindre à énumérer une à une toutes les lignes où il reparait. Je n'ai considéré comme noms propres et écrit par la majuscule initiale que les noms vraiment individuels, historiques ou géographiques, humains ou divins. Tous les noms de catégories sont écrits par la minuscule. Au reste, comme la distinction entre les deux classes est souvent délicate et douteuse, j'ai préféré les confondre dans une suite alphabétique commune.

Grossi de cette table, le volume ne me laissait pas de place pour entrer dans les questions grammaticales, littéraires, religieuses, qui se rattachent au *Mahāvastu*. Elles sont trop obscures encore et trop complexes pour se prêter à un examen sommaire. Elles ne se peuvent guère davantage examiner isolément.

Plusieurs observations répandues dans les introductions et dans le commentaire montrent assez que je considère le *Mahāvastu*, dans la forme sous laquelle il nous est parvenu, comme fait de morceaux d'âge et d'origine très divers, chargé d'énormes interpolations souvent bien mal assemblées. S'il devient possible d'en reconstituer, dans ses grands traits, la teneur primitive, ce ne sera qu'en s'éclairant par la comparaison des livres similaires qui appartiennent à d'autres écoles; plusieurs, le *Lalitavistara*, le *Mahāvagga*, nous sont connus; mais d'autres ne nous seront sans doute jamais accessibles que par les versions chinoises; le *Fo-pen-hing* traduit par Beal en est pour nous le type. La langue même ne nous fournit pas un point de repère certain. Je la considère, ainsi que je l'ai dit ailleurs, comme une manière d'idiome littéraire qui a été arrêté dans ses traits généraux à une époque déterminée, probablement aux environs de l'ère chrétienne, mais qui a pu, qui a dû être ensuite employé longtemps par tradition.

C'est ainsi que, dans l'état présent de nos connaissances,



l'étude de la date, des origines, de la composition d'un livre bouddhique déborde singulièrement l'objet précis qu'elle a tout d'abord en vue. J'en ai éprouvé d'autant moins de scrupule à réserver pour quelque autre occasion les recherches qui, à plusieurs égards, eussent formé le couronnement naturel de la présente publication.



## INTRODUCTION.

*Seconde version, en grande partie métrique, de l'histoire de Kuça.* — Le roi Ikshvâku, n'ayant pas d'enfant, donnait trois fois par quinzaine aux femmes du harem loisir de se répandre dans la ville (p. 1, l. 2). Çakra, qui ne paraît pas approuver<sup>1</sup> cette conduite inspirée au roi par son purohita, revêt l'aspect d'un brâhmane vieux et infirme et vient demander au roi, qui la lui accorde, l'autorisation de se choisir une femme dans le harem (— 2, 18). Il choisit et, malgré les objurgations de la Bossue, les répugnances de la reine et les hésitations d'Ikshvâku, il emmène Alindâ, la première reine (— 5, 17). Dans la nuit, s'étant révélé à elle sous sa vraie forme, il lui accorde un vœu. Elle demande un fils, et Çakra lui remet une drogue qu'elle devra goûter du bout de la langue; mais, en punition de ses répugnances, son fils, fort et sage, sera d'une extrême laideur (— 7, 4). La reine revient raconter l'aventure à Ikshvâku; le roi furieux de la laideur prophétisée, lui enlève la drogue; mais elle en recueille une parcelle sur la pierre où on l'a écrasée pour la distribuer entre les autres reines. Les cinq cents femmes donnent naissance chacune à un fils (— 8, 1). A la mort d'Ikshvâku, Kuça, le fils d'Alindâ, lui succède; il réclame de sa mère une reine que, malgré les représentations, il veut belle (— 8, 21). On lui amène Sudarçanâ, la fille du roi des Madrakas. Mais les époux ne se rencontrent que dans l'obscurité, et, aux réclamations de la princesse, Alindâ répond qu'ils ne doivent se voir que quand elle aura un fils de douze ans (— 10, 8). Cependant, pour calmer son impatience, on lui

<sup>1</sup> On attendrait à la ligne 1 de la page 2 quelque épithète de blâme, qui marquât expressément cette pensée du dieu.



montre dans une réunion de la cour un prétendu Kuça, qui n'est autre que Kuçadruma, revêtu des insignes royaux, tandis que Kuça porte l'étendard royal. Sudarçanâ, horrifiée de la laideur de ce porte-étendard, profite du tête à tête conjugal pour réclamer son éloignement (— 11, 17). A la visite de l'étang aux lotus, elle prend Kuça pour un rākshasa des eaux, et pour un rākshasa des bois à la visite du jardin des manguiers (— 13, 2). Les écuries des éléphants ayant pris feu, Kuça lui-même, éteint l'incendie. Son adresse et sa vigueur lui valent les louanges de la Bossue, et la reine découvre alors avec désespoir combien laid est son époux; elle se résout à fuir (— 14, 9). Kuça, se faisant suppléer dans le commandement par Kuçadruma, se met à sa poursuite (— 15, 6). Après un arrêt chez la Vieille qu'il effraye par sa voracité (— 15, 18), il arrive à Kanyakubja; là il est introduit dans le harem par le roi, pour servir de jouet aux femmes; mais il ne parvient pas à se concilier Sudarçanâ, qui repousse ignominieusement et ses avances et ses menaces (— 19, 17). Ici une lacune. Le roi Mahendraka reproche à sa fille d'avoir abandonné un époux puissant, il la menace de la mettre en sept morceaux et d'en donner un à chacun des prétendants qui assiègent sa ville. Sudarçanâ, effrayée, se rapproche de Kuça, dont elle révèle à sa mère le vrai nom et la puissance (— 22, 19). Le roi apprend à son tour la présence de Kuça, qui se laisse aisément fléchir; après avoir fait boucher dans la ville les oreilles de tous les hommes et de tous les animaux, il pousse son cri de guerre, qui suffit à mettre les assiégeants à sa merci (— 24, 3). Il les renvoie, non sans faire donner à chacun en mariage une fille de Mahendraka (— 24, 12). Kuça quitte Kanyakubja avec sa femme. Frappé en route de sa laideur en se mirant dans l'eau, il va se tuer quand Çakra lui donne la pierre *jyotirasa* qui, portée sur sa tête, fera de lui le plus beau des hommes, et, couverte de la main, lui laissera sa première apparence. Ainsi heureusement transformé, il rentre dans sa capitale après avoir mis à l'épreuve l'efficacité du talisman (— 26, 5).

D'où venait à Kuça cette laideur? C'est que dans une existence antérieure, il avait conçu d'injustes sentiments de jalousie en trouvant sa



jeune femme avec un pratyekabuddha auquel elle venait de faire une offrande (— 27, 15).

Ce n'est pas la seule fois que Mâra ait guetté le Bouddha, cherchant à le surprendre, mais sans y réussir. Histoire du chacal Girika qui poursuit le taureau dont il espère que les testicules vont se détacher et devenir sa proie, et qui est détrempé par un autre chacal (— 28, 18).

Autre cas. Histoire du singe qui dans l'Himâlaya remarque que, quand sa troupe va boire à un certain étang, elle revient toujours moins nombreuse. Il s'avise que c'est le fait d'un âkshasa des eaux, et il met ses compagnons à l'abri en les faisant boire au moyen de roseaux et à bonne distance de la rive (— 30, 1°).

Ce n'est pas la première fois que, grâce à son intelligence, le Bodhisattva échappe aux prises de Mâra. Histoire du singe chef d'une troupe de sirges. Il voulait boire dans un étang; une pierre s'est cassée, et il est tombé à l'eau, tout près du trou d'un ajagara qui s'apprête à le dévorer. Le singe, pour trouver un point d'appui, détourne la convoitise de l'ennemi sur les nombreux singes qui l'accompagnent, et, au moment où le maladroit tourne le cou pour les voir, lui met le pied sur la tête, saute à terre et lui échappe (— 32, 18).

Ce n'est pas la seule rencontre où Bhagavat ait fait l'éloge du mérite accumulé.

*Puṇyavantajâtaka.* — Puṇyavanta, le fils du roi Añjana de Bénarès, faisait toujours l'éloge du mérite moral. Il avait pour compagnons les fils de quatre officiers de son père : Viryavanta, qui mettait au-dessus de tout la force physique, Āl-pavanta, l'habileté dans les arts; Rûpavanta, la beauté, et Prajñâvanta, l'intelligence. Ils partirent pour le royaume de Kâmpilya afin d'éprouver en fait lequel avait raison dans ses préférences (— 34, 4). Puṇyavanta tire du Gange un tronc précieux de santal (— 34, 16); Āl-pavanta gagne beaucoup d'argent par son habileté à jouer de la viṇâ (— 35, 13); Rûpavanta se fait aimer d'une courtisane qui, à sa requête, distribue de grosses sommes d'argent à ses amis (— 36, 20); Prajñâvanta s'attire l'admiration générale et de



larges présents par un jugement ingénieux : il fait payer du *son* de l'or la courtisane, dont le fils du marchand n'a goûté les faveurs qu'en rêve (— 38, 15). Quant à Punyavanta, ayant gagné à première vue l'amitié du fils d'un officier, il est aperçu au palais par la fille du roi; elle s'éprend de lui et finalement le reçoit pour époux de la main de son père qui, s'étant assuré que son origine répond à sa bonne mine, lui transmet avec sa fille son royaume et ses trésors (— 40, 16).

Une autre fois encore Bhagavat a fait l'éloge du mérite accumulé.

*Histoire de Vijitâvin.* — Jadis régnait à Mithilâ un roi Vijitâvin, d'une générosité infatigable (— 42, 8). Exilé par son peuple pour ses libéralités ruineuses, il vit dans un ermitage qu'il se construit dans l'Himâlaya, donnant encore aux *ṛishis* les prémices de sa récolte de fruits. Çakra, pour l'éprouver, lui apparaît, le détourne de l'aumône et lui montre un enfer magique où serait punie l'aumône. Vijitâvin, loin de se laisser convaincre, proteste que, dût-il en être châtié dans un enfer, il ne saurait se résoudre à ne plus donner, et Çakra se retire en le louant (— 44, 2). Le roi est rappelé par ses sujets sur lesquels, après son exil, ont fondu toutes les misères (— 44, 7). Rédaction en vers. Elle se poursuit régulièrement jusqu'au milieu de la réponse qu'oppose Vijitâvin au langage des prétendus damnés qui affirment être punis pour leurs trop grandes largesses (— 46, 21). A ce point le récit est brusquement interrompu; suivent trois strophes : la première se rapporte au Buddha, au moment où il atteint l'intelligence parfaite, les deux suivantes à une exhortation que, le septième jour, il aurait adressée à l'univers : «Excellent est le fruit des bonnes actions; le vœu (qui en accompagne la pratique) réussit (toujours); rapidement il aboutit à la paix suprême et à la délivrance<sup>1</sup> » (— 47, 8).

*Le sūtra de l'ordination de Mahākācyapa.* — Trente disciples d'Ânanda se sont par faiblesse défroqués. Apprenant la chose, Mahākācyapa

<sup>1</sup> Ainsi que je l'ai fait remarquer dans les notes, cet éloge du *punya*, des actions méritoires, complètement dépaycé ici, serait bien mieux placé avant le Punyavantajātaka.



arrive; il explique à Ânanda que le Buddha a interdit aux moines de manger par bandes et leur a ordonné de manger à trois à la fois pour ménager les ressources des familles et pour prévenir les intrigues et les coteries. Il le blâme, avec une suite de disciples mal affermis dans la sainteté, de faire de sa tournée de mendiant comme une véritable moisson dans toutes les familles, anciennes, nouvelles et moyennes, et le traite par trois fois d'« enfant » (*kumâraka*). La bhikṣuṇī Sthûlanandâ, qui se trouve présente, reproche à Kâçyapa une violence de langage qui lui convient mal à l'égard de celui qui été le serviteur personnel du Buddha. Par trois fois Ânanda prie Kâçyapa de pardonner cette intervention à une femme dépourvue de lumières (— 50, 5).

Kâçyapa raconte alors à Ânanda sa conversion. Il avait renoncé à une existence brillante pour se vouer à la vie religieuse et suivre les Arhats. Il n'y en avait pas alors d'autre dans le monde que Bhagavat. Il le rencontra un jour au Bahuputraka caitya, et aussitôt une pensée unique s'empara de son esprit : voir le Buddha parfaitement accompli, voir Bhagavat (— 50, 21). Il s'approcha de Bhagavat et le proclama son maître; ce que Bhagavat confirma, déclarant qu'il était le Buddha parfait, le détenteur de la vraie doctrine, et il instruisit Kâçyapa de telle sorte que, après avoir été élève [*çaiḱṣha*] pendant sept<sup>1</sup> jours, le huitième, il obtint la science [*âjñâ*] (— 53, 9). Le Buddha, après avoir consenti à s'asseoir sur sa robe dont il lui a fait un siège, lui a donné une robe faite de haillons (— 54, 14). Il a donc reçu sa robe de Bhagavat; il est le fils spirituel de Bhagavat. Ce serait folie de vouloir contester sa science ou ses pouvoirs surnaturels. Tous les disciples d'Ânanda s'en montrent convaincus (— 55, 17). En se retirant Kâçyapa fixe Sthûlanandâ; mais comme elle résiste à ce regard et ne se laisse pas toucher par la grâce, elle meurt sur place et va renaître en enfer (— 56, 4).

<sup>1</sup> Les sept jours correspondent aux sept degrés de Çaiḱṣhas, les sept Âryapudgalas (cf. Childers, s. v. *sekho*). L'obtention de la science correspond à la dignité d'Arhat, au huitième degré par lequel on sort de la situation de *çaiḱṣha* pour devenir *açaiḱṣha*.



*Conversion de Ārīputra et de Maudgalyāyana.* — Upatishya, du nom de sa mère Ārīputra, était fils d'un riche brâhmane de Nālanda; il eut pour maître à Kolitagrāma un riche brâhmane chez lequel il se lia étroitement avec son fils Kolita (— 57, 3). Leurs études finies, ils restèrent grands amis; un jour, assistant à Rājagriha à la fête annuelle du Giriagrasamāja, ils ressentirent l'un et l'autre, grâce à leurs mérites passés, le dégoût du monde et se confièrent mutuellement leur désir de renoncer au siècle (— 59, 8). S'étant mis sous la direction de Sañjayin Vairāṭīputra, ils en reconnaissent l'insuffisance et se séparent à la recherche de la bonne discipline (— 59, 19). Bhagavat était au Veṇuvana; le moine Upasena vint de là un matin mendier à Rājagriha; Ārīputra le rencontre, le questionne sur son maître, et, aux premiers mots d'Upasena, la lumière se fait dans son esprit (— 61, 11). Ārīputra va trouver Maudgalyāyana qui, rien qu'à son air, devine la bonne nouvelle et qui, à la seule énonciation de la formule *ye dharmā hetu-prabhavā*, etc., se détache des fausses doctrines et se sent pénétré des dispositions les plus favorables (— 62, 13). Les deux amis se rendent au Veṇuvana, après avoir vainement essayé d'entraîner Sañjayin, mais suivis de tous ses cinq cents auditeurs (— 63, 14). Le Buddha, prévoyant l'arrivée de ses deux principaux disciples, a fait préparer des sièges. Ārīputra et Maudgalyāyana aperçoivent le Buddha, lui rendent hommage, et lui demandent l'ordination, qu'il leur confère ainsi qu'à leurs cinq cents compagnons (— 65, 7). Sur une question de Ārīputra, Bhagavat lui fait part, sur les conditions dont l'enchaînement produit l'existence et la satisfaction des sens, sur le vide et l'inanité de ces conditions, d'un enseignement qui conduit tous les auditeurs à la dignité d'Arhat. En sept jours Maudgalyāyana entre en possession de toutes ses facultés surnaturelles; Ārīputra, en quinzaine, obtient la plénitude de la science (— 67, 7).

Déjà en une autre rencontre les cinq cents bhikshus ont été sauvés par Bhagavat (— 67, 16).

*Histoire des cinq cents marchands et des Rākshasīs.* — Cinq cents mar-



chands partis du Jambudvîpa sur un vaisseau font naufrage; les survivants abordent à une île délicieuse, où ils sont accueillis par des femmes séduisantes. Après quelques moments donnés au regret de la famille et de la patrie perdues, ils s'abandonnent aux enchantements auxquels on les invite, au sein du luxe, de la magnificence et de tous les plaisirs, tant que leurs compagnes, les jugeant tout à fait sous le charme, n'hésitent pas à leur découvrir tous leurs trésors et les mettent à leur disposition, leur recommandant uniquement de ne pas se porter au midi de la ville (— 71, 2). Mis en éveil par cette recommandation, le chef des marchands se dirige secrètement de ce côté. Il trouve là enfermés dans une enceinte de fer, exténues de misère et de faim, deux cent cinquante marchands, le reste de cinq cents qui accueillis, eux aussi, après un naufrage, ont été moitié noyés, moitié jetés dans cette geôle à l'approche des nouveaux venus. Ces prétendues femmes sont des Rākshasīs (— 72, 14). A la pleine lune de kârttika le merveilleux cheval Keçin vient de l'Uttarakuru et appelle par trois fois ceux qui veulent être rapatriés dans le Jambudvîpa. En s'attachant à lui en grappes, ceux qui répondront à son appel seront sauvés. Quant aux prisonniers, aucun effort ne peut les délivrer (— 73, 18). Le marchand revient sans être éventé et garde prudemment son secret. Puis, le moment venu, il réunit mystérieusement ses compagnons, et leur fait part de sa découverte (— 75, 15). Et, en effet, Keçin sauve à travers les airs tous ceux des marchands qui refusent d'ajouter foi aux adjurations des Rākshasīs accourues pour les retenir (— 76, 17).

La rédaction en vers (77, 8; — 89, 20) suit très exactement dans toutes les parties essentielles le récit en prose, mais se termine par une intervention des Devas qui célèbrent la charité du cheval, prévoient qu'il deviendra bientôt Buddha, et que de même il sauvera ceux qui auront une foi absolue dans sa parole et ne se laisseront pas retenir par les attaches de la famille.

Saṅjayin répand le bruit que Gautama est venu au Girivraja: il cherche à semer la défiance contre la séduction qu'exerce le Docteur.



Bhagavat averti fait honte à qui oserait se plaindre d'une séduction exercée uniquement par la vérité [littéralement : la loi] (— 90, 17).

Les Çâkyas apprennent que Bhagavat réside à Râjagriha; Çuddhodana envoie pour l'amener à Kapilavastu Chandaka et Kâlodayin, leur recommandant d'obéir en tout au Buddha. Celui-ci les invitant à devenir moines, ils n'osent, malgré leur répugnance, refuser et ils sont ordonnés (— 92, 12). Des Çâkyas que leurs vertus ont fait renaître parmi les devas viennent alors prier Bhagavat, qui, depuis sept ans qu'il en est parti, n'a plus pensé à sa ville natale, de prendre en pitié sa famille. Connaissant ses bonnes dispositions, Udâyin le supplie (en vers) de venir vers les Koliyas et les Çâkyas (— 93, 21).

Bhagavat décrit (en vers) à Çâriputra la marche du Buddha Çikhin<sup>1</sup>, tous les bienfaits et tous les prodiges qui l'accompagnent; quand il eut accompli cette marche et converti de nombreuses créatures, le Buddha parfait, le rishi qui avait détruit pour lui toute renaissance, entra dans le nirvâna (— 97, 7). *Supplié par Çâriputra, Bhagavat, après quinze jours de jeûne, reproduit les merveilles de cette « marche ».* C'est ainsi qu'il se rend à Kapilavastu (— 101, 13).

Bhagavat étant au Nyagrodhârâma, au pays des Koçalas, Çuddhodana s'apprête à aller le saluer avec tous les Çâkyas (— 102, 3). Mais il rencontre les bhikshus qui viennent mendier, et choqué par leur aspect misérable, image de l'état où il va revoir son fils, il les renvoie et retourne sur ses pas (— 102, 18). C'est Kâlodayin qui est destiné à le ramener à d'autres sentiments; mais, quoique averti par Maudgalyâyana, il hésite, les rois kshatriyas étant d'un difficile abord (— 104, 6), jusqu'à ce que Bhagavat lui en donne la mission, en lui rappelant que, dans une existence antérieure, il a rendu le même office à Matisâra auprès de son père, le roi Satyavardhana, qui était lui aussi mécontent de la vocation religieuse de son fils (— 106, 18). Çuddhodana revenu au palais est tout à coup surpris et charmé par la vue de Kâlodayin qui arrive à travers l'es-

<sup>1</sup> Cet épisode présenté ainsi de la façon la plus inattendue, a sans doute été amené ici comme illustration de la « marche » de Gautama vers les siens.



pace et, accueilli par lui, lui vante son bonheur d'avoir un tel fils (— 108, 9).

Suivent des strophes qui, à travers une certaine incohérence et un évident désordre<sup>1</sup>, semblent contenir les restes d'un éloge du Buddha qu'Udāyin adresse à Cuddhodana (— 109, 22) en le rassurant sur la fermeté d'âme du prince (— 110, 13). Le roi offre de la nourriture au saint homme et annonce sa visite à Bhagavat qu'Udāyin s'empresse d'en aller informer (— 111, 15).

Cuddhodana fait inviter tous les brâhmanes, les maîtres de maison, les artisans et les artistes de Kapilavastu à l'accompagner au-devant du Buddha qui se trouve dans les jardins voisins de la ville (— 112, 3)<sup>2</sup>. Le roi se met en route avec les Gâkyas (— 114, 7). Bhagavat, ne pouvant se lever, en signe de respect, devant aucun être, d'ailleurs ne voulant pas choquer l'orgueil des Gâkyas par un manque d'égards apparent, se promène au-dessus de terre, en attendant son père qui, de loin, l'aperçoit ainsi avec admiration et le signale à sa suite (— 115, 8).

À l'arrivée du roi, Bhagavat déploie la série des prodiges jumeaux, et Prajâpati Gautamî retrouve la vue au contact de l'eau que, par un de ces prodiges, il fait miraculeusement jaillir de la moitié de son corps. Tous, le roi, Yaçodharâ, le harem, embrassent les pieds de Bhagavat et le roi s'informe de sa santé (— 117, 4).

Suit une rédaction en vers qui, après avoir décrit les respects du roi pour son fils, met en scène un dialogue où le roi lui demande successivement s'il ne souffre pas d'être privé des douceurs de son ancienne vie de pompe et de mollesse, d'avoir renoncé à ses perspectives de grandeur profane. A quoi le Buddha réplique, de point en point, en opposant les préoccupations et les gloires de sa mission religieuse

<sup>1</sup> Le fragment 108, 10-12, semble faire un retour à l'histoire de Matisâra. La suite (109, 4) est une glorification de l'Espérance (*dâd*) assez imprévue et nullement préparée. Peut-être a-t-elle été amenée par l'allusion qui est faite plus loin à la Foi (*craddhâ*) du Buddha, les deux vertus étant fréquemment associées.

<sup>2</sup> La convocation est répétée (112, 4-19) en vers sous forme d'hymne en l'honneur du Buddha. Le v. 7 place l'événement, contrairement à ce qui a été dit plus haut, dans la douzième année (depuis le départ du prince).



dont les privilèges défient toute comparaison (— 124, 10). En réponse à son père qui lui demande de lui montrer la bonne voie, Bhāgavat fait comprendre à Çuddhodana le caractère auguste de la vie monastique. Ainsi finit la rencontre (— 125, 3).

Ce n'est pas la première fois que Udāyin ait apaisé Çuddhodana.

*Histoire du Corbeau.* — La femme, Supārçvā, du roi des Corbeaux, Supātra, avait envie de morceaux sortis de la cuisine du roi de Bénarès, Brahmadatta (alors Çuddhodana). Un serviteur (alors Udāyin) de Supātra, sans s'arrêter à la peur qui avait fait refuser cet office à tous les autres, apportait chaque jour quelque morceau emporté des cuisines royales; les cuisines ayant été couvertes d'un filet, il en prenait dans les plats mêmes que l'on allait servir au roi, puis, les plats ayant été munis de couvercles, dans les mains des femmes qui portaient aux reines les mets envoyés par le roi, jusqu'à ce qu'un jour il fut pris par l'une d'elles à laquelle il prétendait faire lâcher, en l'effrayant et la blessant au nez, le plat qu'elle couvrait de son vêtement. Le roi, instruit de son courageux dévouement et admirant un si bon serviteur, sentit sa colère désarmée et lui fit assigner chaque jour par la suite un plat de ses cuisines (— 129, 16).

Ce n'est pas la seule circonstance où Prajāpatî ait perdu la vue à force de pleurer Bhāgavat et l'ait recouvrée en le retrouvant.

*Histoire de l'Éléphant femelle.* — Il y avait sur le mont Candagiri un jeune éléphant qui, plein de piété envers sa mère, chaque jour lui apportait sa nourriture et lui rendait tous les soins. Signalé pour sa beauté au roi de Bénarès, il fut pris par lui et amené dans les écuries royales. Mais, malgré tous les égards, il pleurait, se desséchait. Il expliqua enfin au roi inquiet la cause de sa conduite et qu'il avait résolu de se laisser mourir de faim. Le roi plein d'admiration le fit mettre en liberté (— 132, 2). Rendu à sa forêt, il retrouva sa mère aveugle, errante, couverte de poussière. Il la soigna si bien qu'elle recouvra la vue dans la joie du retour (— 132, 18). Bhāgavat était alors ce jeune éléphant, et sa mère était Prajāpatî.



Rédaction en vers (— 137, 15).

Bhagavat convertit beaucoup d'êtres par les trois prodiges qu'emploient les Buddhas : le prodige du pouvoir surnaturel, le prodige de l'instruction, le prodige de l'enseignement de la loi. Soixante nagulas d'Asuras venus pour rendre hommage au Buddha sont convertis et, sur leur désir (*prañidhi*), reçoivent la promesse de devenir un jour autant de Buddhas. A ce moment Bhagavat sourit et avec ce sourire jaillissent des rayons de toutes les couleurs qui illuminent tout le Buddhakshetra (— 139, 4).

Le vénérable Ācāvika vient demander la cause de ce sourire; Bhagavat la lui révèle. Rédaction en vers (— 141, 6). L'Asura Sambara émet le vœu de se retrouver toujours avec des amis qui l'imitent et l'aident à honorer le Buddha. (— 141, 9).

A la suite de cette prédiction aux Asuras, Bhagavat prêche Āuddhodana et les Ākhyas, qui s'éloignent après l'avoir salué (— 141, 13).

Le lendemain même Āuddhodana introduit en grande pompe Bhagavat à Kapilavastu et dans le palais, et lui donne l'hospitalité; le jour suivant, Mahāprajāpati le reçoit, puis Yaçodharā, puis les femmes du harem, puis tout le cercle des Ākhyas (— 142, 8).

Yaçodharā prépare un gâteau; elle le remet à Rāhula en lui enjoignant de le donner à son père et de lui réclamer l'héritage paternel. Bhagavat lui dit d'entrer dans les ordres et qu'alors il recevra l'héritage paternel. Le roi et les Ākhyas sont tout heureux de cette réponse : l'admission de Rāhula prouve en effet que Yaçodharā est sans reproche (— 143, 2).

Yaçodharā se couvre de toutes ses parures pour décider Bhagavat à rentrer dans le monde, mais inutilement. Le repas pris, et après avoir instruit tous les siens, il se lève et repart (— 143, 7).

Ce n'est pas la seule circonstance où Yaçodharā ait tenté Bhagavat avec un gâteau.

*Histoire de Nalinī.* — Le rishi Kācyapa vivait jadis dans l'ermitage Sāhañjanī. D'une gazelle qui absorba un peu de sperme émis par le



saint homme naquit un enfant que le rishi reconnut pour sorti de lui et recueillit dans son ermitage (— 144, 9). Il reçut le nom d'Ekaçrînga; nourri par sa mère, vivant en camarade avec tous les jeunes animaux de l'ermitage, ses compagnons de jeu, il devint ensuite le serviteur du rishi et, sous sa direction, atteignit les quatre dhyânas et les cinq abhijñâs (— 145, 17). Cependant le roi de Bénarès, qui n'avait pas de fils, conçut la pensée de faire d'Ekaçrînga son gendre et de lui donner sa fille Nalinî (— 146, 9). Par ses ordres, son purohita emmena à l'ermitage Sâhañjanî Nalinî et ses jeunes compagnes. Ekaçrînga, les découvrant au milieu de leurs jeux, crut avoir affaire à de jeunes rishis, dont il admira le costume, beaucoup plus brillant que le sien, et goûta fort les gâteaux, qu'il estima être des fruits bien savoureux. Malgré les caresses de Nalinî, il refusa pourtant de monter dans leurs « huttes roulantes » en les voyant traînées par des animaux qu'il prit pour des gazelles; mais en se séparant de la princesse qui regagnait Bénarès, il rentra à l'ermitage tout rêveur, tout ému de ces nouveaux venus que, dans leurs privautés, il avait vus si différents de lui; il commença d'en négliger ses devoirs ordinaires (— 148, 20). Instruit par l'enfant qu'il questionna, Kâçyapa reconnut vite ce qu'étaient ces visiteurs; il lui apprit que c'étaient non de jeunes rishis, mais des femmes, les ennemies de la pénitence, et il le mit en garde contre toute relation avec elles (— 149, 14). Cependant Nalinî revint à l'ermitage, mais sur des barques richement ornées: cette fois Ekaçrînga, séduit par ses caresses et ses friandises, consent à la suivre dans ces « ermitages qui vont sur l'eau », et le purohita les marie. Les deux jeunes gens demeurent ensemble, mais sans s'unir encore, Ekaçrînga croyant toujours avoir affaire à un simple camarade (— 150, 16). La gazelle, mère d'Ekaçrînga, le voyant apparaître avec Nalinî et entendant son récit, était en peine de trouver qui l'éclairerait. Ce furent des pénitentes dont l'ermitage était situé au sud de Sâhañjanî et qui lui en refusèrent l'entrée, interdite aux hommes, l'instruisirent sur leur sexe et lui apprirent que Nalinî lui avait été donnée pour femme dans toutes les règles. Le rishi près duquel il arriva enfin, voyant qu'il n'y avait plus



à séparer ces deux êtres qui s'aimaient, les renvoya à Bénarès, où par la suite Ekaçrînga devint roi. Il eut beaucoup d'enfants, et après un long règne se consacra à la vie d'ascète. Il passa en mourant parmi les dieux Brahmas (— 152, 3). Yaçodharâ était alors Nalinî et Bbagavat Ekaçrînga.

Ce n'est pas la seule circonstance où, sans aucun tort, Yaçodharâ a été, sans examen sérieux, vouée par Çuddhodana à un supplice immérité (— 153, 6).

*Histoire de Padmavati.* — Dans l'ermitage de Mâṇḍavya naquit à une gazelle, du sperme émis par le rishi, un enfant merveilleuse. Sous chacun de ses pas un lotus sortait de terre; le nom de Padmavati lui en fut donné (— 155, 8). Son enfance se passa à jouer avec les jeunes animaux de la forêt, puis à vaquer aux soins de l'ermitage et du rishi (— 156, 11). Un jour, en chassant, le roi Brahmadatta de Kâmpilya la rencontra qui venait chercher de l'eau, et s'émerveilla de son miraculeux privilège (— 157, 9). Il apprit d'elle qu'elle était la fille de Mâṇḍavya et conçut le désir d'en faire sa femme. Voyant sa naïveté et comme elle le prend pour quelque ascète, il lui fait goûter des gâteaux qu'il emportait sur sa selle, et l'envoie dire à son père qu'elle sera l'épouse du rishi dans l'ermitage duquel il pousse de tels fruits (— 159, 6). Le rishi comprend à ses naïfs récits ce qui est advenu et l'accorde au roi pour femme, recommandant au prince de ne lui causer aucun déplaisir à la légère et sur le témoignage d'autrui (— 160, 6). Brahmadatta la prend en croupe, et regagne Kâmpilya, que, dans son ignorance, Padmavati considère comme un autre ermitage; il fait parer sa fiancée et lui ménage dans la ville une entrée solennelle (— 161, 14). On procède aux cérémonies du mariage, et le privilège merveilleux de Padmavati s'y révèle à la grande admiration de tout le peuple. Le roi, uniquement épris de sa nouvelle épousée, néglige ses autres femmes (— 162, 12). Elles imaginent de se venger et d'éloigner cette rivale. Au moment qu'elle doit accoucher, les femmes du harem lui bandent les yeux, enlèvent les jumeaux auxquels elle a donné le jour et, les



enfermant dans une boîte de métal munie du sceau royal, les livrent aux flots du Gange. Elles barbouillent à la mère le visage de sang et annoncent au roi qu'elle a dévoré ses propres enfants. Le roi, convaincu qu'il a affaire à une Fiçaci, ordonne de la tuer (— 164, 4). Mais l'officier devine en la questionnant toute la machination et la garde en sûreté dans sa demeure, tandis que les femmes du harem emploient tous leurs soins à charmer le roi (— 165, 8). Cependant un deva qui aime Brahmadata vient du ciel lui reprocher de n'avoir pas suivi les recommandations du rishi; les femmes sont forcées de confesser toute la vérité (— 166, 9). La boîte est sauvée du Gange par des pêcheurs, et on en retire les deux enfants. Brahmadata désespéré de son injustice retrouve Padmavati saine et sauve. Elle réclame l'impunité pour les coupables, que le roi veut châtier; quant à elle, elle reprendra près de son père la vie ascétique (— 168, 11). Mais Mândavya est mort; elle se voue à la vie errante d'ascète mendiante, et arrive à Bénarès où le roi Kṛikin essaie en vain de la séduire (— 169, 10). C'est dans son palais que Brahmadata la retrouve; il explique qu'elle est sa femme et la remmène à Kâmpilya. Au moment où elle avait été envoyée au supplice par le roi, des lotus avaient cessé de naître sous ses pas; ils reparaissent au moment où avec le roi elle repart pour Kâmpilya (— 170, 2).

C'est une bonne action antérieure qui lui mérita ce privilège et qui en explique aussi la suspension temporaire (170, 17) : elle avait, dans une existence passée, offert un lotus à un pratyekabuddha, puis le lui avait redemandé, puis, prise de remords, le lui avait finalement rendu (— 171, 13).

Par suite de quelle faute antérieure Râhula est-il demeuré six ans dans le sein de sa mère? (— 172, 7.) Śūrya et Candra étaient les fils d'un roi brâhmane de Mithilâ. Le trône devenant vacant, Śūrya imposa la royauté à son frère et se fit ermite. Mais, ayant fait vœu de ne rien prendre, fût-ce une goutte d'eau, qui ne lui eût été donné, il viola un jour par inadvertance son vœu en buvant de l'eau au vase d'un ascète. Se considérant comme un voleur, il exigea de ses disciples



d'abord, puis de son frère, le châtimant qu'il méritait. Candra, pour lui complaire et le débarrasser de ses scrupules, le fit demeurer six jours dans un bosquet d'Açokas qu'il munit de la nourriture la plus délicate. Au bout de six jours il proclama une amnistie générale qui délivra Sârya (— 175, 14). C'était Râhula qui était alors Candra; ce fut pour ces six jours de réclusion qu'il avait infligés à Bhagavat (Sârya) qu'il fut condamné à rester six ans dans le sein de sa mère (— 175, 18).

Sur l'ordre de Çuddhodana, on tire au sort parmi les Çâkyas de façon que chaque famille qui compte deux ou plusieurs fils en consacre un à la vie religieuse, et constitue ainsi une suite de cinq cents kshatriyas à Bhagavat (— 176, 13).

Des fils d'Amritodana, Anuruddha, après une vie de délices, questionne son frère Mahânâma sur les devoirs de la vie profane et de la vie religieuse, et se consacre à la seconde (— 178, 1).

Ces cinq cents Çâkyas se rendent près de Bhagavat au Nyagrodhârâma; Devadatta partait sur son éléphant; son turban est renversé par un ornement de la porte, ce qui lui attire les rires de la multitude et les fâcheux pronostics d'un astrologue (— 179, 5).

Upâli est donné par sa mère à Bhagavat pour remplir près de lui son office de barbier, et ce faisant il atteint les quatre dhyânas (180, 3). Les cinq cents Çâkyas, au moment de partir, font présent à Upâli de leurs vêtements et de leurs parures. Cet exemple inspire à Upâli le désir d'entrer dans la vie religieuse. Il va demander cette faveur à Bhagavat, qui l'accorde aussitôt, tandis que les autres prennent congé de leurs familles (— 180, 18).

Les cinq cents Çâkyas, à l'exception de Devadatta, reçoivent l'ordination (— 181, 9); puis, sur l'invitation de Bhagavat, ils vont tous saluer les pieds d'Upâli, leur aîné dans la vie religieuse, et avec eux Çuddhodana et toute sa cour (— 182, 3).

Ce n'est pas la première fois que Upâli, quoique de basse caste, a reçu les hommages d'un roi et de sa suite (— 182, 9).



*Histoire de Gaṅgapāla.* — Deux pauvres garçons ayant jadis donné leur repas à un pratyekabuddha qu'ils rencontrèrent, obtinrent, en récompense, de renaître à Bénarès, l'un comme Brahmadatta, fils du roi, puis roi lui-même, l'autre comme Upaka, fils du purohita (— 184, 9). Upaka était épris d'une jeune fille qui, après l'avoir repoussé d'abord, revint à lui et lui offrit de célébrer ensemble une fête que ramenait la pleine lune du Cāturmāsya. Il avait reçu un jour un mâsha en aumône, et l'avait déposé sur le bord du Gange. Il se mit tout joyeux et chantant en devoir de l'aller chercher, malgré la chaleur de midi, en vue de la circonstance (— 185, 2). Le roi l'aperçut et conçut pour lui une soudaine affection; il se le fit amener. Il le plaignait de courir ainsi sous le soleil, malgré les protestations d'Upaka qui déclarait ne connaître d'autres peines que sa peine d'amour (— 186, 11). Brahmadatta apprenant l'objet de sa course lui offrit, pour l'en détourner, un mâsha, puis plusieurs; mais l'autre ne voulait toujours pas renoncer à aller chercher son mâsha à lui, tant que le roi finit à force d'enchérir par partager avec lui son royaume, son harem et ses trésors (— 188, 16). Ils régnaient donc ensemble quand un jour Upaka résista à grand'peine à la tentation de régner seul en tuant Brahmadatta; il fit part de la chose au roi et, reconnaissant par là combien le désir est insatiable, il résolut de renoncer au monde (— 190, 14). Il se rendit à l'ermitage d'un potier devenu rishi, et acquit bientôt une haute puissance magique (— 191, 1). Brahmadatta enviant sa fortune y faisait souvent allusion dans une stance qui intriguait fort les femmes du harem. Elles en obtinrent la clef par Gaṅgapāla, le barbier du roi, qui, ayant, pour son adresse, reçu de son maître la permission de choisir un village, l'échangea contre l'interprétation de ce vers. Et quand les femmes voulurent le dédommager par de riches présents, à son tour Gaṅgapāla conçut le projet et obtint la permission de renoncer au monde (— 193, 14). Il se joignit aux deux autres ascètes et atteignit la même sainteté (— 193, 18). Brahmadatta conçut le désir d'aller visiter ces saints personnages, et, malgré leur basse extraction, il n'hésita pas à se déplacer, non plus qu'à justifier contre les récrimi-



nations de ses officiers la familiarité de Gaṅgapāla qui l'interpellait par son nom (— 195, 16). Cependant, fidèle à son mari absent, la femme de Gaṅgapāla résistait aux tentatives de séduction et aux présents d'un deva venu pour l'éprouver (— 196, 14).

Gaṅgapāla le barbier n'était autre, à cette époque, qu'Upāli en personne (— 197, 3).

Ce n'est pas la seule circonstance où un grand nombre de gens ont suivi Bhagavat dans la vie religieuse.

« Ici, dit le texte, Bhagavat expose le Mahāgovindīya sūtra » (— 197, 10).

Bhagavat étant sur le Grīdhrakūṭa, le gandharva Pañcaçikha vient en illuminant la nuit lui raconter ce qu'il a entendu de la bouche de Çakra et de Brahmā (— 198, 6). Les dieux, voyant de nouveaux venus parmi eux surpasser les anciens par leurs divers privilèges et apprenant que c'étaient des auditeurs du Buddha, expriment le vœu qu'il y eût à la fois plus d'un Buddha, pour que les bienfaits de sa mission en fussent multipliés; Çakra leur apprend qu'il était impossible qu'il y eût à la fois plus d'un Buddha (— 199, 13).

Çakra expose aux devas les huit privilèges (*dharma*s) merveilleux du Buddha : la grandeur des bienfaits qu'il répand sur les êtres; les vertus de la loi qu'il enseigne; l'isolement dans lequel il vit, écartant ses disciples et vivant dans des lieux déserts; son détachement de toute sensualité dans la nourriture; l'intelligence profonde qui dirige son enseignement; son affranchissement de tout doute; la perfection de sa parole<sup>1</sup>. Ces supériorités, Çakra ne les a jamais trouvées que dans le seul Bouddha parfaitement accompli (— 202, 2). Il porte au comble la joie des Devas en leur répétant cet exposé une seconde, puis une troisième fois (— 203, 17).

Brahmā s'apprête à faire connaître aux Devas la « Grande exposition » (*mahāprajñāpti*) de Bhagavat (— 204, 7).

Jadis régnait le roi Diçāmpati. Il avait pour purohita et pour con-

<sup>1</sup> Cela ne fait que sept; il manque un *dharma*.



seiller principal le brâhmane Govinda. La mort le lui ayant enlevé, il suivit le conseil du prince Reṇu, son fils, et le remplaça par le propre fils du brâhmane, Jyotipâla, que l'on appela Mahâgovinda (— 206, 13). Les six kshatriyas électeurs royaux (*râjakartâraḥ*), à la mort de Diçâmpati, assurèrent sa succession à Reṇu moyennant la promesse de distribuer le royaume entre eux sept. Le moment venu ce fut Mahâgovinda qui procéda à ce partage de la terre, assignant à chacun sa capitale; il demeura chargé de leurs affaires à tous; en même temps il instruisait sept mille brâhmanes et sept cents snâtakas (— 209, 11). Le bruit courait que Mahâgovinda s'entretenait familièrement avec Brahmâ et se réglait sur ses avis. Jaloux de justifier une opinion si favorable, Mahâgovinda se soumit pendant les quatre mois des pluies à une vie de méditation intense, au bout de laquelle Brahmâ lui apparut (— 212, 14). Brahmâ lui promettant de répondre à ses questions, Mahâgovinda lui demanda la manière d'obtenir le brahmaloka : « C'est en dépouillant tout égoïsme, en concentrant son esprit, en étant compatissant, retiré, sans souillure, détaché des plaisirs des sens, qu'un homme atteint l'immortel brahmaloka » (— 212, 18). De l'interprétation qu'il donne à ces paroles, Mahâgovinda conclut qu'il faut embrasser la vie ascétique (— 215, 3).

Interpellé ici par le gandharva Pañçaçikha qui lui demande si, comme on le dit, il était alors Mahâgovinda, Bhagavat le lui confirme et continue le récit (— 216, 7). Mahâgovinda fit part de son dessein successivement à Reṇu, aux six autres rois, aux sept mille brâhmanes, aux sept cents snâtakas, à ses femmes, les invitant à chercher un autre conseiller, un autre maître, à retourner dans leurs familles, et comme il résista à leurs objections, aussi bien qu'aux offres prodiguées pour le tenter et le rattacher au monde, tous finalement — soit en somme plusieurs milliers de personnes — prirent avec lui le septième jour la livrée de la vie ascétique (— 223, 3). Récompenses obtenues par les disciples qui suivent les enseignements de Mahâgovinda; châtimens de ceux qui font opposition à lui ou à ses disciples (— 223, 21).

A la suite de ce récit, Pañçaçikha obtient la vue de la loi.



Dans ce temps-là, Bhagavat était Mahâgovinda (— 224, 8).

Bhagavat étant à Ārāvastī dans le Jetavana, pendant trois mois, loin de tous, avec un seul vase de nourriture, passe par les états d'esprit (*vihāra*) des Buddhas antérieurs (— 225, 14).

Au sortir de cette retraite, Bhagavat déclare à Ānanda qu'il aurait pu vivre ainsi des kalpas entiers; car tel est le privilège des Buddhas parfaitement accomplis qui ont atteint les pāramitās. « En ce temps-là, il y a un nombre infini de kalpas, vivait le Buddha Indradhvaṇa dans sa capitale Indratapanā ». Partant de là, Bhagavat énumère une longue série de Buddhas qui se sont annoncés successivement les uns les autres jusqu'à lui-même (de qui il parle à la troisième personne) et au Buddha futur, Maitreya, auquel il a prédit sa mission. L'énumération donne place à une ou deux descriptions typiques de la capitale du Buddha (ou du Cakravartin) et est coupée pour quelques-uns des Buddhas de résumés métriques (— 240, 20).

Suit un passage en vers. La scène se passe dans l'Açokârâma. Ānanda demande à Bhagavat d'où lui vient l'éclat dont il illumine le monde. Bhagavat l'explique par les respects qu'il a rendus à des Buddhas passés, depuis Dīpaṇkara jusqu'à Kāśyapa (— 242, 4). Ānanda veut savoir quand et combien de temps ont vécu ces Buddhas et loue en Ākāśamuni leur égal (— 242, 18). Bhagavat lui explique tour à tour à combien de kalpas remonte dans le passé chacun de ces Buddhas (— 243, 19), le temps que chacun a passé sur la terre (— 244, 11), l'étymologie de leur nom jusques et y compris le Buddha futur, Maitreya (— 246, 16); dont les trois assemblées sont énumérées en prose (— 247, 2), puis la classe, kṣātrīya ou brâhmane, à laquelle a, suivant les circonstances, appartenu chacun d'eux (— 248, 2), les conjonctures dans lesquelles il a rendu à chacun des respects en vue d'obtenir la bodhi (— 249, 8). Il termine en parlant de l'héroïsme qu'il a dû déployer pendant quatre-vingt-dix kalpas pour parvenir dans le quatre-vingt-onzième à la bodhi (— 250, 6). — C'est le *Bahubuddhakasûtra*.



Suit une strophe en l'honneur du Mahāvastu et pour vanter le bonheur qu'il y a à entendre la Loi (— 250, 13).

Récit en vers. Sarvañdada mena jadis une existence de sagesse, de charité et d'austérité; Çakra en fut effrayé et, craignant pour son pouvoir, chercha à l'en détourner en le persuadant que l'excès de libéralité menait en enfer. Mais à ces insidieux conseils, Sarvañdada répondit qu'il ne se souciait pas du bonheur de Bhagavatî, qu'il voulait seulement s'affranchir de la vieillesse, de la maladie et de la mort, que nulle perspective de plaisirs sensuels, nulle crainte de souffrances et d'épreuves ne pouvait le faire renoncer au vœu d'obtenir la bodhi (— 254, 6).

Cuddhodana <sup>1</sup> voyant au Nyagrodhârâma les miracles du Buddha et la conversion des chefs des Asuras, manifeste son admiration et sa joie, et invite le Buddha à prendre sa nourriture au palais tout le temps qu'il demeurera à Kapilavastu (— 255, 4). Le lendemain, le Buddha ayant fait son entrée solennelle, accompagnée des miracles coutumiers, les Çâkyas font proclamer défense, sous peine de mort, de révéler à Râhula qu'il est le fils de Bhagavat (— 256, 12).

Mahâprajâpatî Gautamî, le Buddha ayant accepté de se nourrir d'une façon continue au palais, demande et obtient la faveur de recevoir à son tour le Buddha; elle est prêchée et éclairée par lui avec les femmes du harem (— 257, 16).

Râhula, atteint par l'ombre du Buddha, se sent plein pour le nouveau venu d'une tendresse inexplicquée. Pressée de questions, Yaçodharâ se résout à braver la colère des Çâkyas et à lui avouer que le Çramaṇa est son père (— 259, 3).

Répétition en vers (— 260, 1) augmentée de la réponse de Yaçodharâ, qui révèle à Râhula son père, avec force comparaisons laudatives, et comment il revient vers les siens après avoir accompli une partie de sa mission (— 262, 15).

<sup>1</sup> Ceci reprend et double un récit antérieur (p. 141) et semble se référer à un état du texte où toute la partie intermédiaire, de 141, 10 à 254, 6, n'était pas intercalée.



Râhula apprenant qu'il est le fils du Çramaṇa, se presse contre lui, s'enveloppe dans un pan de sa robe et déclare qu'il veut devenir moine. Çuddhodana, désolé, s'incline devant la parole de son fils qui déclare que, par ses mérites antérieurs, Râhula est forcément destiné au virvâṇa; il demande seulement un sursis de sept jours (— 264, 3).

Yaçodharâ, par ses caresses, par le tableau des souffrances de la vie ascétique qu'elle oppose à la vie du palais, cherche à détourner Râhula de la carrière religieuse. Comme il persiste, et alléguant l'exemple de son père, elle revient à la charge en énumérant les pénibles pratiques de la perfection morale dont il assumera l'obligation (— 266, 2).

Çuddhodana fait faire des préparatifs extraordinaires pour la sortie de son petit-fils (— 266, 19). Description en vers de la suite brillante qui accompagne Râhula jusqu'au Nyagrodhârâma où Bhagavat l'accueille avec tendresse par des paroles d'exhortation (— 268, 4).

Bhagavat charge Çâriputra d'ordonner Râhula, lequel récite les formules du triçaraṇa et du daçaçila et est emmené par Çâriputra et Maudgalyâyana (— 269, 2).

Ici une lacune; puis viennent des vers qui sont dans un désordre évident : Bhagavat donne mission à ses deux principaux disciples d'ordonner Râhula, qui est admis dans la vie religieuse (— 269, 12). Cette strophe : «Celui qui porte des bracelets et des colliers d'or ne saurait supporter la souffrance : ce sont ceux qui souffrent qui pensent à Bhagavat», est suivie de la description des caresses et des conseils par lesquels Yaçodharâ cherche à détourner de la vie religieuse Râhula, qui repousse ses avis (— 270, 10). Le barbier coupe les cheveux de Râhula, tandis que Bhagavat(?) l'exhorte à la perfection. Yaçodharâ caresse tristement les cheveux enlevés à son fils, et tandis qu'elle se désole, Maudgalyâyana et Çâriputra confèrent l'ordination au jeune prince (— 271, 5). Râhula, sous la direction de Çâriputra, commence sa carrière monastique. Honneur à lui! (— 271, 13.)

Pour le dernier jour, Yaçodharâ invite le Buddha; elle lui prépare une réception brillante, et cherche, mais en vain, à le séduire et à



changer ses dispositions par les parures dont elle se couvre et les friandises qu'elle lui offre. Bhagavat s'éloigne après avoir instruit le roi et les femmes (— 272, 12).

Ce n'est pas la seule circonstance où Yaçodharâ ait cherché à éblouir le Buddha par la parure et à l'entraîner par la gourmandise. « Ici, dit le texte, il faut répéter l'histoire d'Ekaçriṅga » [cf. plus haut] (— 272, 17).

En ce point nous reprenons, avec l'histoire des sept semaines qui ont suivi l'obtention de la bodhi, le développement chronologique de la carrière du Buddha, interrompu par les récits précédents qui appartiennent à une période ultérieure. Ceci devrait à tout le moins faire immédiatement suite à l'histoire de Vijitâvin (p. 47).

Pendant sept jours, après avoir atteint la bodhi, Bhagavat reste assis immobile se félicitant de son triomphe (— 273, 3). Description en vers des prodiges qui se produisent dans tout l'univers dès que Bhagavat a obtenu la bodhi (— 277, 16). Qui ne se réjouirait d'entendre les enseignements du Buddha? Bonheur de ceux qui entendront ce sūtra, qui se montreront fidèles à la loi du Buddha (— 278, 20). Bonheur de ceux qui rendront de grands honneurs à Maitreya, au Buddha Sīmha, etc.<sup>1</sup> (— 279, 20). Effroi des méchants, joie des fidèles, surtout de ceux qui sont destinés à devenir Buddhas (— 281, 3).

Le Buddha passe la seconde semaine dans la joie à considérer, sans cligner des yeux, l'arbre de bodhi (— 281, 10).

Il consacre la troisième semaine à la « grande promenade » (qui, d'après *Lal. Vist.* 488, 16, embrasse le grand chiliocosme, *trisāhasramahāsīlhasralokadhātu*).

En ce temps-là voyant Māra désolé de sa défaite, ses filles, Tantrī

<sup>1</sup> Bien que tous ces vers soient au futur, ce qui s'explique assez dans le cas de Maitreya, ils s'appliquent pour ceux qui suivent à des Buddhas passés, entre autres (v. 19) aux quatre Buddhas du présent kalpa. A quelque contexte qu'ils aient appartenu à l'origine, il est clair qu'ils n'ont pas été composés pour la place qu'ils occupent actuellement dans notre texte.



et Aratî<sup>1</sup>, malgré les avis décourageants de leur père, essayent de triompher du Buddha, d'abord par la sensualité en l'entourant d'apparitions séduisantes qui le laissent insensible, puis en lui posant des questions auxquelles il répond de manière à les confondre. Elles se retirent vaincues, et Mâra lui-même proclame leur défaite (— 286, 8).

Ce n'est pas la seule circonstance où les filles de Mâra aient ainsi vainement tenté de séduire Bhagavat (— 286, 15).

*Histoire de Dharmalabdha.* — Un marchand de Bénarès, Dharmalabdha, avait fait sur mer beaucoup de voyages heureux. Malgré sa résistance, cinq cents marchands voulurent une fois l'accompagner. Il allait dans l'île des Râkshasîs; il leur recommanda, s'ils voulaient éviter les plus grands malheurs et revenir au Jambudvîpa, de ne céder à aucune de leurs séductions, de n'accepter ni la nourriture qu'elles leur offriraient, ni les trésors qu'elles feraient miroiter à leurs yeux (— 288, 15). — Répétition abrégée en vers (— 289, 14). Les Râkshasîs, les prenant chacun par son penchant particulier, firent si bien que, malgré les admonestations de Dharmalabdha, les marchands refusèrent de s'éloigner avec lui (— 290, 10). Lui parti, les Râkshasîs dévorèrent les marchands; puis elles tinrent conseil et une d'entre elles se proposant pour séduire Dharmalabdha, le poursuivit jusque dans le Jambudvîpa de ses vaines obsessions (— 291, 7). Quand il fut de retour à Bénarès, elle lui présenta un enfant, produit de sa magie, se prétendant abandonnée, avec son fils, par l'homme qui, pour la séduire, lui avait tenu un tout autre langage, et ameutant le peuple contre sa dureté (— 292, 3). — Suite de la répétition en vers (— 295, 12). — Le roi informé fait comparaître Dharmalabdha; il s'éprend à première vue de la prétendue délaissée et, malgré les avertissements, l'introduit dans son harem. Aussitôt, elle endort tout le palais et, avec son fils et les Râkshasîs qu'elle appelle à la rescousse, elle dévore tout ce qui y a vie (— 297, 2). Le matin venu,

<sup>1</sup> Dans la strophe finale (286, 6) Mâra semble parler de *trois* filles, Tautri, Aratî et Ratî; mais le reste du récit ne mentionne que les deux premières.



on pénètre dans l'enceinte tout enveloppée d'un silence inaccoutumé, et on trouve un spectacle qui donne trop raison aux prévisions de Dharmalabdha. De l'avis unanime des officiers et du peuple, il est, comme le plus digne, sacré roi (— 298, 18). Bhagavat était alors Dharmalabdha et les filles de Mâra, les principales des Rākshasīs (— 299, 6). — Suite et fin (très écourtée) de la rédaction en vers (— 299, 15), et formule finale des Jātakas versifiés (— 300, 9).

Le Buddha, invité par le nâga Kâla pendant la « grande promenade », passe dans sa demeure la quatrième semaine (— 300, 15).

Il passe la cinquième dans la demeure du nâga Mucilinda qui le protège de ses chaperons étendus contre un orage qui se déchaîne (— 301, 7).

Du temps où Bhagavat se livrait à ses austérités, un chevrier avait planté un nyagrodha en émettant le vœu qu'il servît au Buddha après la bodhi. Du ciel des Trāyastriṃśas où il a repris naissance, il vient rappeler à Bhagavat l'espoir qu'il lui a permis de concevoir. Pour lui complaire, Bhagavat passe au pied de ce « nyagrodha du chevrier » la sixième semaine (— 302, 21).

Il passe la septième dans le Kshīrikāvana au Bahudevātācāitya (— 303, 3).

Les marchands Trapusa et Bhallika venaient d'Ukkala, dans le Sud; leurs taureaux Sujāta et Kīrtika, en refusant de continuer leur route, les avertissent de la présence de Bhagavat au Kshīrikāvana. Sur l'ordre des devas les deux amis lui offrent, après son jeûne de quarante-neuf jours, sa première nourriture, le délicieux Madhutarpaṇa; Bhagavat le reçoit dans les vases en pierre que lui apportent les quatre Lokapālas et qu'il fond miraculeusement en un seul (— 305, 2).

Récit en vers : Trapusa et Bhallika donnèrent le tarpaṇa à Bhagavat, qui en revanche leur récita le « Sauvastika maṅgala », les strophes de bénédiction qui protègent dans toutes les régions (— 310, 6).

Les deux marchands reçurent le triṣarapa. A leur requête le Buddha leur donna, comme reliques, quelques cheveux et des rognures



d'ongles sur lesquels ils construiront à Keçasthâli le Keçastûpa, à Bâluksha le Nakhastûpa, et à Çiluksha, sur la pierre à laver du Buddha (cf. 313, 1-4), un monument avec les pierres qui vinrent d'elles-mêmes s'amonceler par la magie de Bhagavat (— 310, 16).

Çakra vint à son tour offrir à Bhagavat une haritaki dont il planta la queue qui se transforma aussitôt miraculeusement en un arbre couvert de fleurs et de fruits (— 311, 6).

Pendant les austérités de Bhagavat, Gavâ, l'étenduse de linge, lui avait offert une robe faite de lambeaux pour lui servir après la bodhi. Du ciel où elle avait repris naissance comme Apsaras elle vint rappeler sa promesse à Bhagavat qui préféra ces haillons aux robes que lui offraient les dieux (— 312, 14). Çakra creuse de ses mains le fleuve Pânikhâta et les quatre Lokapâlas lui apportent des pierres pour que Bhagavat puisse laver et recoudre cette robe (— 313, 6).

Bhagavat se baigne dans le Pânikhâta et en sort en s'appuyant sur le bras du dieu Kakubha qui réside dans un kakubha voisin (— 313, 17).

Retiré sous le nyagrodha du chevrier, Bhagavat se décide à garder pour lui la Loi; elle est trop profonde pour être comprise et acceptée par le monde (— 314, 12).

Répétition (— 315, 1). Connaissant ces dispositions de Bhagavat, Brahmâ avec Çakra et d'autres dieux viennent lui demander de promulguer sa doctrine, mais ils n'obtiennent aucun succès et s'éloignent (— 316, 11). Répétition abrégée : démarche également repoussée de Brahmâ seul (— 317, 4).

En ce temps-là de fausses doctrines régnaient au Magadha; Brahmâ en prend occasion pour prier Bhagavat d'éclairer les hommes. Bhagavat réfléchissant que, des trois catégories d'êtres, ceux qui sont tout à l'erreur, ou tout à la vérité, ou qui ne sont exclusivement inféodés ni à l'une ni à l'autre, la troisième, tout au moins, profitera de son enseignement, se rappelant ses résolutions passées et cédant aux supplications des dieux, promet à Brahmâ de faire tourner la roue de la



loi. De ciel en ciel la nouvelle s'en répand jusqu'au Brahmaloça (— 319, 19).

*A ce moment, Bhagavat considère quelles sont les qualités d'un Buddha qui le rendent capables de faire tourner la roue de la loi, il les énumère et constate qu'il les possède toutes, qu'il est donc autorisé à faire tourner la roue de la loi (— 322, 7).*

Il cherche qui est capable d'entendre l'enseignement, et, à défaut d'Udraka Râma et d'Ârâça Kâlâma qui sont morts, il trouve que ce sont les cinq Bhadravargiyas qui l'ont suivi pendant ses austérités (— 323, 4).

Les dieux s'offrent à préparer et à orner de splendeurs prodigieuses la route qui sépare la bodhi de Bénarès, et, en effet, Bhagavat se met en chemin à la tête d'armées innombrables de dieux et de nâgas qui font la garde autour de lui (— 324, 19).

Bhagavat gagne successivement Gayâ, Aparagayâ où il est l'hôte du nâga Sudarçana; Vaçâlâ où il prêche le brâhmane Nadin; Cunda-dvilâ où il annonce au mendiant Upaka que, sans maître, il est devenu Arhat, Jina, Buddha et qu'il va promulguer la loi. Reçu par le yaksha Cunda, puis à Sârathipura par le nâga Kamaṇḍaluka, à Lohitavastuka<sup>1</sup> par le yaksha Kandha, il arrive par Sârathipura au bord du Gange, traverse en volant le fleuve au delà duquel le passeur ne veut le mener qu'à prix d'argent, arrive à Bénarès, et attend à Saṅkhamedhi que l'heure de mendier dans la ville soit venue (— 328, 19).

En rentrant de sa tournée, Bhagavat retrouve au Rishipatana les cinq Bhadravargiyas, Kaundinya et les autres, qui, malgré leur projet concerté, ne peuvent s'empêcher de se lever à son approche et sont ordonnés moines par lui (— 329, 1). Bhagavat reconnaît le lieu où les précédents Buddhas ont fait tourner la roue de la loi. Il<sup>2</sup> énumère aux cinq moines les dimensions du nimbe d'un certain nombre de Buddhas (— 330, 16).

<sup>1</sup> Il faut, dans cette ligne, p. 327, l. 19, effacer नारिपुत्रे.

<sup>2</sup> Le texte est ici défiguré par une lacune.



Ici commence le Dharmacakrapravartanasûtra, annoncé par la formule initiale **एवं मे श्रुतं**. — Bhagavat enseigne les cinq moines : la *voie du Buddha est la voie moyenne qui s'éloigne et de l'abandon au désir et des macérations inutiles, la voie aux huit parties* (— 331, 16). Les quatre vérités (— 333, 17). La vue de la loi se révèle à Kaundinya et à dix-huit koṭis de devas. Miracles (— 335, 9).

Bhagavat, à Bénarès, enseigne les cinq moines : la forme (*rûpa*), la sensation (*vedanâ*), le concept (*sañjñâ*), les dispositions préexistantes (*saṃskâras*), l'intelligence (*viññâna*), c'est-à-dire les cinq skandhas, sont sans substance (*anâtma*) ; ils ne sont pas nous ni à nous. Âjñâtakaundinya se dépouille sans retour des âçravas, les quatre autres et, avec eux, trente koṭis de devas reçoivent la vue pure de la loi (— 337, 8).

Bhagavat, à Bénarès, au Rishipatana, enseigne les cinq moines : ce sont les cinq skandhas qui sont l'origine de la douleur (— 337, 19). Les skandhas sont impermanents ; en reconnaissant leur impermanence, on supprime la douleur dont ils sont la source (— 338, 12). Les skandhas ne sont ni nous ni à nous [comme plus haut] (— 338, 18). Âjñâtakaundinya obtient « la maîtrise des forces » (*balavaçibhâva*), les quatre autres se dépouillent sans retour des âçravas, et des koṭis<sup>1</sup> de devas reçoivent la lumière de la loi (— 339, 3).

Bhagavat est au Rishipatana ; il enseigne trois bhikshus qui partent pour Bénarès afin de mendier : il faut se considérer soi-même pour découvrir l'origine de la souffrance. Ce sont les skandhas qui sont l'origine de la souffrance. En en reconnaissant l'impermanence on détruit les souffrances dont ils sont l'origine. Il faut donc savoir que la forme, etc. (les skandhas) ne sont ni nous ni à nous. Les trois bhikshus obtiennent la « maîtrise des forces » et quatre-vingts koṭis de devas la vue pure de la loi (— 340, 15).

C'est le douzième jour de la deuxième quinzaine d'âshâdha, l'ombre ayant une fois et demie la hauteur des objets, sous le nakshatra anu-

<sup>1</sup> पञ्चोत्तिकानां du texte (339, 2) cache un nom de nombre se rapportant à °कांदिनी, probablement पञ्चाशत्तिनां, d'après 345, 11.



*râdha*, à l'heure appelée *Vijaya*, que *Bhagavat* fait tourner la roue de la loi qui consiste dans les quatre vérités. Miracles qui se produisent (— 341, 17.)

La voix du Buddha, quand il fait tourner la roue de la loi, pénètre soixante et un grands chiliocosmes et, au delà, des buddhakshetras; en l'entendant, les Buddhas qui enseignent s'arrêtent et se taisent (— 342, 13). Les soixante qualités de la voix du Buddha (— 343, 13).

Mahâbrahmâ constate les prodiges qui se produisent quand Bhagavat met en mouvement la roue de la loi. Apprenant que le « corps de la loi » est proche, il vient et loue Bhagavat (— 345, 2).

Dans le premier dharmacakrapravartanasûtra<sup>1</sup> Bhagavat a converti dix-huit koṭis de devas, trente dans le second, cinquante dans le troisième, quatre-vingts dans le quatrième; tous ces dieux vont se porter la bonne nouvelle les uns aux autres (— 345, 15).

Le dieu tushita Çikharadhara (ou, d'après la demi-stance 345, 18 qui contredit cette indication, Brahmâ lui-même) vient faire hommage au Buddha en prononçant des stances en son honneur (— 347, 13).

Pourquoi Âjñâtakaundinya a-t-il joui du privilège d'entendre le premier la loi? C'est pour avoir donné, dans une autre existence, ses soins à un pratyekabuddha atteint d'une maladie bilieuse. Le vœu qu'il exprima alors est répété en vers (— 349, 3).

Ce n'est pas la première fois que Âjñâtakaundinya a reçu de Bhagavat un grand bienfait.

Jadis régnait sur le Koçala un roi vertueux et généreux; il abandonna son royaume au roi de Bénarès plutôt que de provoquer les malheurs d'une guerre (— 350, 9). Il vivait dans la solitude au Dekhan, quand un jour il vit venir à lui un marchand ruiné par un naufrage qui, sans le connaître, lui apprit qu'il allait demander à la

<sup>1</sup> D'après ce passage, il faudrait distinguer comme premier dharmacakrapravartanasûtra le passage de 330, 17 à 335, 9, comme second, de 335, 10 à 337, 8, troisième, de 337, 9 à 337, 19, quatrième de 337, 19 à 339, 3. Mais c'est là une façon de parler par trop incorrecte. Toutes ces parties sont comprises dans un sūtra unique, et c'est très probablement धर्मचक्रप्रवर्तने au lieu de "प्रवर्तनसूत्रे, qu'il faut lire.



libéralité bien connue du roi de Koçala de réparer ses pertes (— 357, 6). Dans son dénuement, il ne veut pas que le solliciteur soit déçu et il le décide à le livrer, chargé de chaînes, au roi de Bénarès<sup>1</sup>, qui a mis sa tête à prix (— 353, 2). Celui-ci, touché de tant de générosité, rend le Koçala à son ancien maître (— 353, 7).

A cette époque Bhagavat était le roi de Koçala et le marchand n'était autre qu'Ājñātakaupḍinya (— 353, 12).

Ce n'est pas la seule circonstance où Bhagavat eût sauvé les cinq moines (— 353, 20).

Jadis Bhagavat, alors marchand, fut avec les cinq moines — alors marchands eux-mêmes — victime d'un naufrage. Pour permettre à ses compagnons de s'attacher à un cadavre et d'être rejetés avec lui sur la terre ferme, il n'hésita pas à se tuer. La terre en trembla et les dieux célébrèrent son héroïsme (— 355, 2). Rédaction en vers (— 356, 13).

Ce n'est pas la première fois que Bhagavat ait instruit une grande assemblée composée d'hommes et de devas (— 357, 3).

Jadis un roi de Bénarès, Kalabha, trouva que son harem, pendant son sommeil, s'était éloigné pour entendre les instructions du ṛishi Kṣhāntivādin. Furieux, le roi soumit le saint homme aux tortures les plus raffinées sans pouvoir lui arracher autre chose que l'éloge de la patience. Et, malgré les conseils des dieux, le ṛishi ne voulut attirer sur le pays témoin de son martyre aucun châtiment<sup>2</sup> (— 360, 15). — Court résumé en vers (— 361, 2). — Le roi Kalabha alla expier son crime dans l'enfer Avīci (— 361, 3).

Le roi Arjuna de Hastināpura tue à coups d'épée le ṛishi Gautama et d'autres sādhus (— 361, 11).

Le roi Nārīkeja de Dantapura, en Kaliṅga, fait mordre les moines par des chiens (— 361, 15).

Le roi de Kāmpilya, Brahmadatta, avait un purohita dont le fils mérita par son habileté au tir de l'arc le nom de Çarabhangā. Entré

<sup>1</sup> P. 352, l. 18, il faut, bien entendu, séparer तीव्रिते न.

<sup>2</sup> La fin du récit est tronquée.



dans la vie religieuse sous le ṛishi Kāçyapa, il descendit avec ses disciples vers le sud et fonda l'ermitage de Kapitthaka sur les bords de la Godāvārī (— 363, 2). — Un autre disciple de Kāçyapa, Vatsa, vint pour sa santé vers le sud, avec ses cinq cents disciples, à la ville de Govardhana. Le roi Daṇḍakin l'y enterra vivant. Sept jours après, ville et royaume, à l'exception du ministre Vighuṣṭa qui chercha à sauver le ṛishi et protesta de son innocence, furent réduits en cendres (— 363, 18). — Kāçyapa offrit un sacrifice entre Gange et Yamunā : huit mille pénitents y vinrent assister (— 364, 2).

Le roi Udgata de Dantapura accompagné de Bhīmaratha de Sañjyanti et de Aṣṭamaka de Hastināpura, ayant connaissance des terribles aventures de ces quatre rois (Kalabha, Arjuna, Nârîkela et Daṇḍakin), se mit en route pour en entretenir les ṛishis. De son côté Çakra faisait de même (— 364, 11).

Récit en vers : rédaction versifiée de l'histoire de Vatsa (— 365, 13). Çarabhaṅga vient lui rendre les derniers devoirs (— 365, 17). Les trois rois Aṣṭamaka, Bhīmaratha et Udgata viennent consulter les ṛishis (— 366, 2). Les ṛishis renvoient les rois et Çakra<sup>1</sup> à Çarabhaṅga, qui consent à répondre aux questions qui lui seront posées (— 368, 12). Après avoir annoncé les châtiments que souffrent dans l'autre monde les quatre rois coupables de violences contre les ṛishis (— 369, 21), il continue avec ses visiteurs un dialogue édifiant sur la patience, la définition de l'homme vertueux, du sage, etc. (— 374, 21). Formule terminale des jâtakas versifiés : Bhagavat était alors Çarabhaṅga (— 375, 9).

Trente compagnons de Bénarès amenés au Ṛishipatana par la mère de l'un d'eux qui, ayant repris naissance parmi les devas, a assisté au Dharmacakrapravartana, sont convertis et reçoivent l'ordination (— 376, 16).

Trente autres hommes qui passent sur la route près du Ṛishipatana sont de même conquis à la foi (— 377, 6).

<sup>1</sup> Qui fait, 366, 11, dans cette version, une apparition soudaine et que rien ne prépare.



*Histoire de Pârṇa Maitrāyaṇīputra.* — Pârṇa était fils d'un riche brâhmane à Droṇavastuka en Koçala, et de Maitrāyaṇī. Ayant entendu parler de Siddhârtha et de ses hautes destinées, il se voua à la vie religieuse, et, après la bodhi, il vint avec ses vingt-neuf disciples au Rishipatana, rendre hommage à Bhagavat qui les ordonna tous les trente et leur conféra la maîtrise des forces (— 379, 19). Strophes que Pârṇa adressa alors à Bhagavat pour le célébrer en rappelant toutes les étapes de sa carrière (— 382, 6).

*Histoire de Nâlaka.* — Nâlaka était le fils cadet d'un brâhmane du pays d'Avanti, purohita du roi Ujjhebhaka Toṇehâraka; il était neveu du rishi Asita établi dans le Vindhya. Merveilleusement doué, il se voua à la vie religieuse sous la direction de son oncle (— 383, 10). Averti par lui de l'apparition d'un Buddha, et sur son conseil, il vint à Bénarès pour se faire ordonner et éprouva l'insuffisance des six docteurs, Kâçyapa Pûraṇa et les autres (— 383, 18). Il y avait tous les mois à Bénarès une fête du Saṅkha, un des quatre grands trésors, à laquelle les Nâgas gardiens des trésors étaient invités (— 383, 20). Le nâga Elapatra pose des questions pour la solution desquelles il promet sa fille et beaucoup d'or. Bhagavat y répond et est glorifié par un deva (— 385, 6). Suivent des vers où est exalté l'enseignement du Buddha, et annoncé le châtimement terrible de ceux qui le dédaignent; mais on ne voit pas clairement dans quelle bouche ils sont mis et ils trahissent un certain désordre (— 386, 7)<sup>1</sup>. Nâlaka Kâtyâyana se présente à Bhagavat et lui demande l'ordination (— 386, 16). Une fois ordonné, (Nâlaka) Kâtyâyana prie Bhagavat de lui expliquer les lois essentielles

<sup>1</sup> Toute cette intervention d'Elapatra est ici abrupte, écourtée; on pourrait croire à une interpolation accidentelle, si le même nâga n'était mêlé à la version de cette histoire que nous donne le Fo pen hi tsi king (Beal, p. 276 sqq.), et d'une façon plus intelligible. Le rôle qui y est attribué au Buddha Kâçyapa dans l'existence antérieure du nâga nous fait voir que c'est à lui que devait être adressée par le nâga la strophe qui commence à la l. 7 de la p. 385. Or cette strophe n'est préparée par aucune explication, pas même par une indication sommaire. Cela donne la mesure du trouble qui règne dans le texte tel qu'il nous est parvenu.



de la vie religieuse du muni (*mauneya*). Suivent des strophes de Bhagavat sur ce sujet (— 389, 11).

*Histoire de Sabhika.* — Un riche marchand de Mathurâ eut une fille qu'il voua dès son enfance à la vie religieuse. Elle se distinguait par son savoir et son habileté dans les discussions. Un brâhmane étant venu à Mathurâ défier quiconque oserait disputer contre lui, on lui oppose la savante ascète (— 391, 3). Mais ayant voulu, avant le colloque, voir son adversaire, il conçoit pour elle une passion qu'elle lui rend, et ils conviennent qu'elle restera court et que, conformément aux conventions de la lutte, elle le suivra comme disciple, ce qui les rapprochera sous un prétexte avouable (— 392, 3). Le jour de la discussion arrivé, le brâhmane pose les conditions du tournoi, et, après des péripéties qui passionnent toute la ville, le dénouement arrangé se produit; le brâhmane emmène sa nouvelle disciple (— 394, 2). Ils gagnent le Dekhan; c'est là que, à Çvetavalâkâ, elle met au monde un garçon qui reçoit le nom de Sabhika. Arrivé à l'âge de raison, il cherche partout le Buddha et arrive finalement au Rishipatana (— 394, 12). Alors Sabhika pose une série de questions à Bhagavat qui lui explique tour à tour ce qu'est un vrai bhikshu, un homme maître de soi, un Buddha, le vrai brâhmane, un Çramaṇa, etc. (— 400, 16). Sabhika adresse des stances d'éloge au Buddha qui l'ordonne et lui confère la maîtrise des forces (— 401, 17).

*Histoire de Yaçoda.* — Bhagavat est à Bénarès, sur la rive de la Varanâ. Or sur les bords de cette rivière se trouvait un nyagrodha auquel la crédulité publique attribuait la puissance d'exaucer les vœux (— 402, 9). Un riche marchand de Bénarès qui n'avait pas de fils fut induit par sa femme à faire un vœu à cet arbre; quant à elle, elle menaça de si belle sorte, au cas où elle ne serait pas exaucée, le dieu du nyagrodha, que celui-ci, effrayé, s'adressa à Çakra; le chef des devas lui promit de le tirer de ce mauvais pas (— 403, 18). Un dieu des Trâyastriṅças arrivait au terme de son existence divine; il con-



sentit à renaître comme fils du marchand moyennant la promesse de Çakra qu'il deviendrait moine à la suite de Bhagavat (— 404, 16). Il reçut le nom de Yaçoda et fut l'objet des soins les plus attentifs (— 405, 17). Un parent de sa mère, de passage chez son père, lui fit connaître le Buddha par un éloge enthousiaste (— 407, 13). Yaçoda conçut ainsi le désir de joindre Bhagavat; le harem lui apparut comme un objet de dégoût; les dieux favorisèrent et accompagnèrent sa fuite (— 408, 7). Il reçut l'enseignement de Bhagavat et atteignit aussitôt, avec la maîtrise des forces, un haut degré de pouvoir magique (— 409, 3). Cependant ses parents, partis à sa recherche, trouvent sur le bord de la Varanâ ses sandales qu'il y a laissées et viennent jusqu'à Bhagavat réclamant leur fils; car, par sa puissance magique, il est devenu invisible à tous. Sur l'invitation que lui adresse mentalement Bhagavat, Yaçoda déploie alors en toutes sortes de miracles son pouvoir surnaturel (— 412, 6). La vue de ces prodiges convertit la çramaṇâ Ulû-kapakshikabhaginî et d'autres hérétiques, et Bhagavat prononce deux stances pour affirmer que c'est la vertu intérieure, non la pratique extérieure, qui fait le vrai moine (— 412, 22). Bhagavat prêche et convertit, entre beaucoup d'autres, les parents de Yaçoda avec l'autorisation desquels il lui confère l'upasampadâ (— 413, 15).

Les privilèges matériels et spirituels de Yaçoda s'expliquent par l'accueil que, dans une existence antérieure, fils d'une famille ruinée à Bénarès, il fit au pratyekabuddha Bhadrîka (— 415, 4).

Bhagavat, étant au Rishipatana, enseigne aux cinq moines qu'il faut se disperser autant que possible pour porter l'enseignement au plus grand nombre possible d'auditeurs. Quant à lui il va aller à Uruvilvâ pour convertir les ascètes jâtilas, c'est-à-dire les Kâçyapas (— 415, 11).

A deux reprises Mâra cherche à affirmer son pouvoir sur le Buddha; par deux fois il est confondu et se retire attristé (— 418, 7).

Double udâna, louange du Buddha, définition du vrai moine, que rien n'amène ni n'annonce (— 418, 16).

Bhagavat enseigne aux bhikshus que, quand ils vont mendier leur nourriture, il ne doivent rien demander, mais se présenter en silence.



(— 418, 18). Histoire d'Asthisena, le fils du purohita et l'ami d'enfance du prince royal; il embrasse la vie religieuse et, malgré les instances de son camarade devenu roi de Bénarès, refuse de lui rien demander; il est comblé de présents par le roi charmé de ses enseignements (— 420, 4).

Bhagavat apprend aux bhikshus que, en mendiant leur nourriture, ils n'ont pas plus à remercier qu'ils ne doivent demander (— 420, 13).

Les bhikshus ayant quitté le Rishipatana après le varsha, les divinités du lieu se désolent; Bhagavat leur déclare que les bhikshus doivent se disperser dans tous les pays et vivre isolément<sup>1</sup> (— 421, 7).

En quittant le Rishipatana, Bhagavat arrive sur les bords du Gange; il adresse au batelier qui lui fait passer le fleuve des strophes qui le convertissent; il ne le congédie qu'après l'avoir ordonné et l'invite à se proclamer un vrai brâhmane, un vrai connaisseur du veda, un vrai passeur (— 423, 14).

Çakra, prenant la forme d'un jeune disciple, suit le Buddha en se déclarant son serviteur. Bhagavat le congédie (— 424, 3).

*Histoire des trois Kâçyapas.* — Bhagavat, voulant se rendre près du jaṭila Uruvilvâkâçyapa, s'était entouré de mille jaṭilas créés par sa puissance magique. Mais voyant que Kâçyapa redoutait leur concurrence sur les habitués de son ermitage, il se présenta seul et sous son aspect de Buddha (— 425, 10). Les respects dont la foule s'empresse d'entourer le Buddha inquiètent Kâçyapa; il souhaite que ce rival s'éloigne, et aussitôt Bhagavat disparaît, pour reparaitre non moins soudainement sur le vœu de son retour que conçoit Kâçyapa. Malgré tout, l'ascète se croit encore supérieur à Bhagavat en pouvoir. Mais Bhagavat affirme la supériorité du Buddha sur tout l'univers (— 426, 11). En dépit de nombreux prodiges par lesquels Bhagavat lui fait sentir sa puissance, Kâçyapa persévère dans sa présomption (— 428, 8). Un dernier miracle va le convaincre. Malgré ses avertissements, Bha-

<sup>1</sup> Cf. un peu plus haut, 415, 4 et suiv.



gavat persiste à entrer dans la chapelle du Feu, qui est habitée par un nâga redoutable. Bhagavat en ressort ayant dompté et tenant dans son vase à aumônes le nâga devenu inoffensif. Les trois Kâçyapas se convertissent (— 429, 12). Description versifiée de la sortie du Buddha, de l'émerveillement de Kâçyapa, des respects rendus et des excuses présentées à Bhagavat par le nâga vaincu (— 430, 11). Bhagavat ordonne les trois Kâçyapas et tous leurs disciples (— 430, 19).

Upasena, neveu des Kâçyapas, occupait un ermitage sur les rives de la Nairañjanâ. Voyant passer au fil de l'eau tous les vêtements de ses oncles et leurs accessoires d'ascètes, il accourt à leur ermitage; à son tour il est converti et ordonné avec ses élèves; Bhagavat se trouve ainsi à la tête de douze cent cinquante disciples (— 432, 6).

Pour expliquer l'histoire des trois Kâçyapas, Bhagavat raconte aux moines comment autrefois ils étaient trois frères, régnant ensemble à Dantapura, dans le Kalinga, comment, le buddha Pushya étant à Hastinâpura l'hôte du roi Mahendra, ils avaient obtenu de le recevoir pendant le varsha et, après son nirvâna, avaient honoré ses restes et lui avaient élevé un stûpa (— 433, 3). Rédaction versifiée (— 434, 6).

Quittant l'ermitage d'Uruvilvâkâçyapa, Bhagavat suivi de ses disciples se rend à l'ermitage du Dharmâranya, où résident sept cents jaïlas très âgés et très avancés dans la perfection. Il leur prêche « le Sahasravarga des Dhammapadas », et leur confère la maîtrise des forces; ils entrent dans le nirvâna; Bhagavat leur édifie des stûpas, puis il se rend au nyagrodha du Chevrier (— 436, 20).

Bhagavat était sur les bords de la Nairañjanâ au pied du nyagrodha du Chevrier. A ce moment Bimbisâra entendant son purohita réciter les trente-deux signes du Mahâpurusha, éprouva le désir de voir un Buddha et de connaître son enseignement (— 437, 8). Accompagné de son harem et de ses officiers, il se rendit dans un parc voisin de la ville d'où il embrassait du regard Râjagriha et ses environs, et, concevant le dégoût des objets du désir, il se mit à songer à ses ancêtres disparus (— 438, 3). Réflexions (en vers) du roi sur la fragilité des existences humaines et sur la mort, terme inévitable de toutes les



destinées (— 439, 13). Un des officiers, voyant la mélancolie du roi, cherche à le rasséréner en louant la beauté de Râjagriha, ce qui ne fait qu'irriter sa tristesse (— 440, 10). Le purohita mieux inspiré lui parle du Buddha; le roi le loue et le récompense (— 441, 12). Bhagavat s'était approché de Râjagriha, au jardin Yashṭivana sur l'Antagiri. Bimbisâra se prépare à aller solennellement à sa rencontre (— 442, 5). Tous les corps d'état l'accompagnent et l'on se rend en grande pompe au Yashṭivana (— 443, 15). Comme les arrivants, voyant Uruvilvâ-kâçyapa près du Buddha, se demandent qui des deux est le maître et qui est le disciple, Bhagavat engage avec Kâçyapa un dialogue où celui-ci reconnaît l'inanité de ses anciennes pratiques, proclame que le Buddha est son maître, et lui rend tous les témoignages de soumission et de respect (— 446, 8). Bhagavat instruit alors les gens de Râjagriha sur l'origine et la destruction des skandhas (— 447, 8), leur apprend qu'il n'y a pas de personnalité en dehors des saṃskâras et du karman d'où ils découlent (— 448, 11), et leur énumère le pratītya samutpâda des douze nidânas (— 449, 4). A la suite de ce sermon, conversion générale (— 449, 10).

Ce n'est pas la première fois que Bimbisâra a généreusement récompensé son purohita pour avoir entendu par lui prononcer le nom du Buddha (— 449, 15).

*Histoire du roi Arindama.* — Il y avait jadis au Videha un puissant roi de Mithilâ, du nom d'Arindama. Le fils du purohita, son compagnon de jeux, Çronaka, renonça au monde et se fit rishi (— 450, 11). Longtemps après, il se rapprocha de Mithilâ, et vint miraculeusement au parc des Manguiers, où le purohita du roi s'aperçut de sa présence. Le roi avait justement ce jour-là conçu le dégoût des objets du désir et promettait une récompense à qui lui ferait voir Çronaka (— 451, 6). Conduit par le brâhmane auprès de l'ascète (— 451, 19), il s'apitoie sur ses privations et veut l'emmener à la ville, mais il essuie les refus du rishi qui lui énumère les privilèges de son état (— 453, 7), et, comme le roi avoue les liens qui l'at-



tachent au désir, Çronaka le compare au corbeau qui s'établit sur un cadavre d'éléphant qu'entraîne le Gange et se laisse ainsi inconsciemment emporter au milieu de l'Océan où il périt (— 454, 4); puis il lui dépeint les supplices infernaux réservés à ceux qui n'observent pas la loi (— 457, 4). Le roi fait appeler aussitôt son fils Dîrghâyu, lui annonce qu'il va renoncer au monde et lui transférer son pouvoir; car il ne veut pas imiter la folie du corbeau et personne ne peut échapper à la mort (— 459, 18). Dîrghâyu veut suivre l'exemple de son père; mais, il est emmené par les officiers (— 460, 10). Le roi résiste aux séductions d'une femme du harem qui veut le retenir, et il devient disciple de Çronaka (— 461, 3). Bhagavat était alors Çronaka, et Bimbisâra le roi Arindama (— 461, 10).

« Ainsi parla Bhagavat, et les Devas, Asuras, Garuḍas, Kinnaras, Mahoragas et toute cette assemblée approuvèrent la parole de Bhagavat. »

« Ici finit le Mahāvastuavadâna dans le texte des Âryamahâsâṅghikas de la section des Lokottaravâdins » (— 461, 14).







## महावस्तु अवदानं

अमूषि राजा इत्याहु वाराणस्यां महाबली ।

महाबली विजितावी तस्य पुत्रो न प्रजाधिपः ॥

तस्य अमूषि चित्तं स तर्हि काले महर्षिकं ।

सं नृणां स्त्रीयागारं असिरेयं चिः पक्षतः ॥

चतुर्दशं पंचदशं यावत्पक्षस्य चष्टमं ।

5

सो स्त्र्यागारमोशिरति प्रजार्थं सो नराधिपः ॥

ता हृष्टमनसंकल्या सर्वालंकारभूषिता ।

मृगिका इव संवृताः द्वारे द्वारे उपागमि ॥

काचित् जल्पन्ति यो लोभेति अपरा च हसन्ति यो ।

अपरा च धावमाना उस्त्रावचमनुधावति ॥

10

सर्वा प्रचक्षिता आसी सर्वा आसि प्रमूर्छिता ।

इत्याहु राजनगरं राजपत्नीहि मूर्छितं ॥

काले विकाले आगच्छे ब्राह्मणो मम सन्तिके ॥

✓ प्रतिवेद्यथ मे क्षिप्रं अपि याचनको सिया ।

15

अपि याचनको अस्व यच्च दिप्तं महाफलं ॥

ततो शक्नो विचिन्तेति चयस्त्रिंशानमीश्वरः ।

1. C yathā 'bhūṣi' B °hānagaro viji°. — 2. BC vijitāvi mahāyaṣo ta° B °ta putro prajā-piṣṭha ॥ C °tro pra°. — 3. C tasyābhū° BC °cittasya tasmiṁ C °rddhiko | B °rddhika yaṁ°. — 4. C °hāṣi striyā° B °osareyaṁ tripakshataḥ catu° C °osare tripakshakāḥ | . — 5. C °rdaciṁ ca paṁ° B °rdaciṁ pañcada° BC °sṭam ॥ .

6. B so styāgā° C so styogāram oṣṭi prajāṛthe so na° B °paḥ tā hṛi°. — 8. C mri-gikā i° trastā dvā°. — 9. C kvacikkalpantiyo loka apa° B kācit kalpayantiyo loka apa° C °hasanti ca a° B °santiyo °a°. — 10. C °rā ca dhācāvāntam anu° B °nā vo vācantam anudhāvanti ॥ .

11. C sarvā pracaritā ā° si pramurechitā ॥ . — 12. C °kurājāna° B °patthiṁhi mār-chitaṁ kā° C °taṁ | kā°. — 14. B °cche | brā° C °hmanā ma° B °mama sātike pra°. —

15. C °pi yocana°. — 17. C °cvaro | B °raḥ pu°.



- पुरोहितस्त्रिमं कर्म च राजा कर्तुमिच्छति ॥  
 सो च जीर्णो भवित्वाज्ञ भयो दण्डपरायणो ।  
 वेपमानेहि गात्रेहि राजद्वारमुपागतः ॥  
 ततो संचारकं दूतं ब्राह्मणो एतदब्रवीत् ।  
 प्रतिवेदेहि मे चित्रं द्रष्टुं इच्छे नराधिपं ॥  
 ततः संचारको दूतः राजानमेतदब्रवीत् ।  
 ब्राह्मणो देवमनुष्यान् राजानं द्रष्टुमिच्छति ॥  
 स्वागतं ते महाब्रह्म अस्म ते अनुरावतं ।  
 किमिच्छसि किंमेवाद्यो केकयी किं ददामि ते ॥  
 श्रुतं मे एवं इत्थानु जनस्य इह भाषतो ।  
 राजा स्यान्नारमोक्षिरति चिः पचस्व नराधिप ॥  
 चतुर्दशं पंचदशं याव पचस्व अष्टमिं ।  
 पुत्रार्थिको नरश्रेष्ठो एवं मे श्रुत भाषितं ॥  
 सो ह च तं घोषं श्रुत्वा हृष्टप्रमुदितेन्द्रियः ।  
 स्यार्थिको इह इच्छेयं तेन मे प्रतिमानय ॥

राजा आह ॥

- एहि चित्रं कंचुकीय नारीयो दर्शये लज्जं ।  
 याय से स्वादमिप्रा[260<sup>b</sup>]यो तायय तमनुयहे ॥  
 सो दानि कंचुकीयेन ब्राह्मणो वमनाः पुरं ।  
 प्रवेशितो तस्य देवी चर्चिदा तद वुचति ॥

1. C °hitasya ima yañ° B °karme yañ° C °chasi | . — 2. C mo ca ji°. — 3. C °dvāra samu°. — 4. C °etam abra° B °etadam abra°. — 5. B prative° C °demi mañ kshiprañ drashtum ide narādhipaḥ | .

6. C .taṭo sañ° ko dūto rājānam etam abra°. — 7. P °hmaṇa de° C °hmaṇa vedam anuprāptaḥ rā°. — 8. C °hābāhme artha te anu° B °brahme aṭha te asurāgamañ | . — 9. C °dadamyahañ | . — 10. B °eva i° C °evam ikshvá° BC °shale | .

11. BC °jā styāgá° C °m oçira° BC °ti tripaksha° C °dhipaḥ | B °dhipaḥ catu°. — 12. C °rdaçi pañ° B °rōdaçiñ pañcada° C °daçi yāvat paksha° B °ashṭhamiñ | . — 13. BC °ko vara çreshṭo e° B °shito | . — 14. C so mahāntañ gho°. — 15. C striyo-styāgārathika iha gacchate me pra° B styārthiko iha gacche te me pra°. —

17. BC °cukiya° ná° C °laghuñ | . — 18. C jāya se° BC °se sarvam abhiprāyo tā(C °prāya tāñ)jādyā (B °dyā sa)manusaha | . — 19. B °ni kāmçukl° C °ni kāmçuktyehi brā° BC °no antahpurañ pra°. — 20. C °çitalḥ tasya° B °to | tasya° BC °dā vuccati | .



ब्राह्मणो आह ॥

एषा एव मे भवतु चेयं तिष्ठति मागिनी ।  
तिष्ठमाना अगवयांगी मुखममूहि स्विचति ॥

कुण्डका आह ॥

इच्छसि तुवं स्वविर युवतीहि परिचारितं ।  
न च त्वां काचियुवति पाणिनापि परामुशे ॥  
इच्छसि तुवं स्वविर युवतीहि परिचारितं ।  
न च त्वां काचियुवति पादेनापि परामुशे ॥  
पूतिवन्ती पक्षितमुखी वदरीकुसुमो व वासो दुर्गन्धः ।  
हगलो व गन्धप्राप्तो अपगच्छ न मे त्वया कार्यं ॥

5

10

राजा आह ॥

वृत्तिं वो देमि धनं वा धान्यं वा ग्रामवराणि वा ।  
तमेव दाणिं भुञ्जाहि किं अलिन्द्याय काहिंसि ॥

ब्राह्मणो आह ॥

कासगो मूर्च्छितो चाहं मूर्च्छियामि मुहुर्मुहुः ।  
ओमन्त्रेभि स्वकां श्रद्धां एषा मे उत्प्रेष्यति ॥  
तूष्णीं भोहि तुवं कुञ्जे वर्षकमेव पीषहि ।  
प्रियो अहं अलिन्द्याये न तुवं मनसीकर ॥

15

9. BC °shā evaṁ me bha° C °tu yoyāṁ tiṣṭhāti māni tiṣṭha° B °nī tiṣṭha°. — 3. C °nā anuvadyāṁ° BC °mukhaṁ aṣruhi siṁ°. — 4. C kubjā āha. — 5. C icchami tuṁ-  
raṁ theca yuvati tāṁ pa° B °vaṁ theca yuvatiṁ pa° BC °rivaritaṁ.

6. BC °mrīṣhe i°. — 7. B °vaṁ theca yu° C °yam theca yuvatiṁhiṁ pa°. — 8. B°  
kācit yuva° C °mrīṣhe | B °nrīṣhe yuvati°. — 9. B yuvati valipali° C pūṭivali parimukhi  
vadaliṅkusumeṇa vā | dugandho cchaga° B °mo ca vāso durgandhaḥccha°. — 10. B °lo ca  
gandha° C °lo gandhaprāptaḥ apa°.

12. C °ttiṁ vā de° B °devi dha° mavaro tha vā kiṁ° C °mavaro 'tha vā kiṁ°. — 13. BC  
kiṁ ali si | sa(C ma)rve rājakulaṁ piṇḍaṁ brāhmaṇe mo(C °ṇo bho)ktum icchasi | tam  
evaṁ dāniṁ bhuñjāhi kiṁ aliṁdāya karishyasi ॥. — 14. BC °hmanā āha ॥. — 15. C  
ākāṇo mucchiṁto cohaṁ mūrechayā°.

16. B omutresiṁ sva° B °svakaṁ ceyyāṁ° B °eshām me° C °utthiyeshyati |. — 17. B  
tushṇiṁ° B °m eva piṣhahi | C °pīvahi. — 18. B °dāye tā° (p. suiv., l. 1) C piye ahaṁ  
aliṁdāye° (p. suiv., l. 2).



तूष्णीं मोहि तुवं कुञ्जा माक्षानेव च गृहसि ।  
प्रियो अहं अर्क्षिदाये न तुवं मनसीकर ॥

राजा आह ॥

सचेद्वाजकुले पिषङ्गं ब्राह्मणं भोक्तुमिच्छसि ।  
तमेव दानि भुञ्जाहि किमसिद्धाय काहिसि ॥

ब्राह्मणो आह ॥

मा मवान् राजा इच्छाकु दत्तं समनुत्पद्ये ।  
प्रियं यदि प्रवारेत्वा पश्चात्समनुत्पयसि ।  
आमन्त्रेमि च गच्छामि यं न देसि निमन्त्रितं ॥

10 राजा आह ॥

न ब्रह्म अनुत्पद्यामि भोहि त्वं तुषितो पुनः ।  
सर्वा पि ते उपस्थान्तु अर्क्षिदाये सह रमा ॥  
इमां च वृषलिं कुञ्जां मैषुगार्थं ददामि ते ।  
दासी वा ते अयं भोतु नेहि नां येन इच्छसि ॥

15 कुञ्जा आह ॥

विषं खादिय मरिष्यं सचेन्ने देव दास्यसि ।  
इमं वा घेरं भपांगं मारविष्यं रहोमत्तं ॥

ब्राह्मणो आह ॥

सर्वकुञ्जाहि मे वैरं या काचित्पृथिव्याश्रिता ।  
यचायं वृषली कुञ्जा मम इच्छति हिंसितुं ॥

20

1. B °lañ guhasi pri°. — 2. B priye | aham aliñ ° BC ° nast tathā || . — 4. C sarve .  
rāja ° BC ° hmañ bho°. — 5. C °m evañ dā° BC ° ndāya karishyasi || .

7. B °n rāja i° C °n rājāñ i° B °tapyayāñ | C °tapyasi. — 8. B priyāñ pra ° pyati | .  
— 9. C āmatremi ca gacchāmi yañ na demi nimanātañ || B °si vimantriyāñ || . —

10. *Mangue dans les mas.*

11. C na brāhme a° B °brahme anuśashyāmi° C °bhoti tvañ ° BC ° tvañ rishabho(C°bha)  
punah || . — 12. BC °sthātūñ a° C °ye maha° BC °imāñ | . — 13. C °shalt ku°. —

14. BC °nehi nañ ye°.

16. C °shyāñ ca sacet me de° BC °deva paçyasi | . — 17. C °theca nañ bhagnāñ  
mācayi° B °bhagnāñkañ māra° — 19. BC sarvañ ku° C °cin prithivyāñ sthito | B °vyā-  
sritā | . — 20. C yatroyāñ B °ti hiñtūñ || .



राजा आह ॥

ते वयं धर्मधरा स्म सर्वजीवेहि ब्राह्मण ।  
गच्छसि मा मे गर्ह्यो मर्ह्यं करोहि भयङ्गन ॥  
मृतो व जीर्णो विध्वंसी गुरुवासी च ब्राह्मण ।  
एते स्त्रीके प्रतिकूला कृष्णसर्पो व रोषितो ॥  
[सचे राजकुले पिण्डं ब्राह्मण भोज्यमिच्छसि ।  
तमेव ब्राह्मण भुञ्जाहि किमलिंदाय काहसि ॥]

5

ब्राह्मणो आह ॥

आसांप्रतं न [261<sup>a</sup>] इत्वाकु यं वरं नो लभामय ।  
यं मे स्त्रियं प्रवारेत्वा पश्चात्समनुत्पस्यसि ॥  
आमन्त्रेमि च गच्छामि दत्त्वा राजानुत्पस्यसि ।  
यो मे स्त्रीभिः प्रवारेत्वा मिथ्याकरोषि याचनां ॥

10

राजा आह ॥

न ब्रह्म अनुत्पस्यामि मोहि नो तदृथो पुनः ।  
सर्वा पि ते उपस्थान्तु अलिंदाय सह इमा ॥  
इमां भद्र रमापेहि ब्राह्मण यावदिच्छसि ।  
आसूतस्त्रिं शयने मोहि सा तव स्था वशानुगा ॥  
सो तां हस्ते ग्रहेत्वा न सुश्रोणितनुमध्यमां ।  
वदन्मुखीमश्रुकण्ठीं राजद्वारातो निष्क्रमे ॥  
राजकुलातो निष्क्रम्य अनुप्राकारे कुटि निर्मिता ।

15

20

1. C rājo āha ॥. — 2. C tañi va° BC °rinma vairasya sarva° C °hmapo ॥. — 3. BC gacchā(C °ccha)mi mama gēhāto vāhyañ ka°. — 4. C mṛityu iva° B mṛityu va jīrṇo dhadhati guruvāsi ca brāhmaṇo ॥ C °rṇṇo dhamani guruvāmsiñ ca brāhmaṇo ॥. — 5. C °lokapratikūlo kri° B °tishkulo kri° C °shitah ॥.

6. BC saca rā° hmapo bho°. — 7. BC °dāya karishyasi ॥. — 9. BC °yañ vayañ na la°.

11. C āmantrayāmi gacchāmi °BC °datvā rā°. — 12. BC yē me° C °stribhi pra° BC °thyā kurushu yā°. — 14. C na brāhme a° B °brahmā a° C °bhoti no°. — 15. B °sthāntuñ a° C °sthātum a° BC °imāñ ॥.

16. BC imañ bhadre ramāpe(C °ye)hi brāhmaṇaṃ yā° C °cchati ॥. — 17. C āsti-tasmīñ śayane bhoti sa tañi tasya vasānugā ॥ B °hi se tvañ tasya vacā°. — 18. B °suṇṇi° C °suṇṇi°. — 19. B udanmu° BC °nmukhi aṇṇakāññhi rāja° shkramo ॥. — 20. C °prākāra ku° rmiñitvā ॥ B °rmitva ॥.



शक्रो आह ॥

- सुनिवस्त्रा भवित्वाण इहि मद्दे रमामय ॥  
 अमिमुखी रमापिहि मा मवाहि परासुखी ।  
 ग्रहृष्टा मे रमापिहि वरनी रामितो अहं ॥  
 5 इवन्ती मे रमापिहि वरनी रामितो अहं ।  
 एहि मद्दे रमापिहि वरं ते रामितो अहं ॥  
 बिना तच्छाय उत्प्रेहि अखिन्दे युजितो अहं ।  
 गर्वा राजानं वेदेसि प्रीतो मोहि वितं मया ॥

- शक्रश्च तं ब्राह्मणवेपमन्तरहायित्वा स्वकेन रूपेण स्थितो । सर्वा दिशां वर्णेन  
 10 ओमासयित्वा स्थितो । अखिन्दाये वृद्धाय विपर्ययावस्थानमुत्पन्नं ॥ सा हानि  
 शक्रेण वरेण प्रवारिता । ताये पि पुत्रो वरितो पुत्रं मे वरं देहि ॥ शक्रो आह ॥

शक्रो ह्यस्मि देवेन्द्रो जयस्त्रिंशानमीश्वरः ।  
 वरं वरेहि कल्याणि यत्किञ्चित् मनसीच्छसि ॥

देवी आह ॥

- शक्रश्च मे वरं दद्यात्तयस्त्रिंशानमीश्वरः ।  
 15 पुत्रं अहं वरं याचामि एतं शक्र वरं दद ॥

शक्र आह ॥

- सचेत्सुमनसा . . . अखिन्दा रमयासि मे ।  
 उत्पये याचितो पुत्रो सुजातो राजवर्धनो ॥  
 20 सिंहबाहु सुबलवान् वर्णरूपेण शोभनः ।

2. C °vishyāmah e °māratha | . — 3. BC °parānmukhī | . — 4. C °hi vale ta rā° B °varan ta rā° . — 5. C °hi caran te° .

6. C °hi caran te rā° B °rañ te nāmi° — 7. BC vinā tañ dāhi u° . — 8. C gaccha rājānañ vandemi prīto bhoti ji° . — 9<sup>1</sup>. C °ntarbhāyavā° B °hāyavā° C °sthitah | . — 9<sup>2</sup>. B °raṇena bhā° to a° . — 10<sup>1</sup>. C °shītvā °tha° BC °tha na parya(B °ryaya)vasthāno(B °na n)tpannañ | . — 10<sup>2</sup>. °BC °ritā tāye° .

11<sup>1</sup>. C °pi putrañ ve varañ° B °pi putrañ varitā putrañ me° . — 11<sup>2</sup>. C çakra āha ॥ . — 12. BC °m asmiñ de° C °çvaro | . — 13. C valañ vāre° B °t me nam icchatī ॥ . — 15. BC çakraç ca me° B °rañ datvā traya° C °çvaro | .

16. B °putro ahañ° C °putravarañ ahañ° B °çakrañ varañ da° . — 18. BC saca su- rnapasā a ° mayasi me u° . — 19. BC °yācate pu° B °rāshītravarddhano siñ° . — 20. BC °bāho bala° C °ṇa varddhano | .



उत्पत्तिश्चति ते पुत्री सुअतो राद्रवर्धनो ॥

सिंहासुपीडो बलवां सो भविष्यति पापको ।

कुशसमन्तो समन्तानो परराद्रप्रमर्दजो ॥

शक्रेण देवीय मेघज्यगुडिका दिम्ना । रमां श्रीघृषित्वा जिह्वायेण स्वादेसि  
ततः ते पुत्री भविष्यति ॥ सा दागि देवी तां मेघज्यगुडिकां अंगुलकोणके बलित्वा  
राजकुलं गता । गत्वा राज्ञो आख्यासि ॥ शक्रो सो देवानामिन्द्रो तेन ब्राह्म-  
णवेण्य आगतो स च मे सुष्ठु उपवीर्यो ह्यं च मे मेघज्यगुडिका दिम्ना निघृषित्वा  
जिह्वायां स्वादेसि ततो ते पुत्री भविष्यति ॥ राजा आह ॥

प्रसन्नमुखवर्णा त्वं स्मिता<sup>[261<sup>b</sup>]</sup>पूर्वं च प्रेक्षसि ।

भोति खलु उत्तमार्थाय एदृशी वर्षसम्पदा ॥

देवी आह ॥

इन्द्रेण मे महाराज पुत्री दत्तो महाबलो ।

सिंहासुपीडो बलवां परराद्रप्रमर्दजो ॥

राजा ब्रूयितो आह ॥

इमां गले गृहीत्वान नाशेय विजिता मम ।

या मे आयां प्रतिक्रोशे न तामिच्छामि प्रेषितुं ॥

15

सो दागि गुलिकामाच्छिन्दित्वा तासां एकूनानां पंचदेवीशतानां दिम्ना । सा  
एव न लभति अस्या विरूपो पुत्री भविष्यति ॥ सा पृच्छति कर्हि सा गुडिका श्री-  
घृष्टा । अत्र निषिदायां ॥ ताये दागि उदकेन स्नेहयित्वान गुलिकाय ज्ञेयं कु-

1. C °putraḥ su ° B °rāshthra° . — 2. BC siṃhāsutipīṭho(C °ṭhā) ba° . — 3. BC °sa-  
mānapra° B °rāshthrapra° . — 4°. C °deti latas te pu ° B °si | tatah° . — 5. C °devīm tāṃ  
bhai ° guṭikāṃ aṅguloṇake ba ° laṃ ṇata | B °gatā gatvā° .

6°. C gatvā ca rājā ca ākhyāhi ṇa ° B °rājā ākhyāhi ॥ . — 6°. C °kro ṇo de° BC °gato  
na ca me sushṭu ° u ° C °guṭikā di ° deti ta ° B °desi | ta° . — 9. BC °khavarṇṇo smiṃ  
taṃ (C °taṃ ca) purvaṃ ca pre° C °preshasi | . — 10. C °lu bhata ° rṇṇasaṃpradā | .

12. BC °lo siṃ° . — 13. B °pīṭho ba ° C °pīṭhā balavāṃ pararoshṭapra ° B °rāshthra-  
pramardanno ॥ . — 15. B °jitā nāme | .

16. B yā maṃ ānapra ° C yā prāṇāpratikoṇe na yan na icchā ° B °pratikoṇe na na icchā-  
mi | pre° C °preshitum | . — 17°. BC °guli(C °ti)kā sōchi ° C °kūnāpaṃcānām de° B °kū-  
nānām de° C °dinnoḥ sā ° B °dinno | . — 17°. C sā evaṃ na lābhati | masya vi ° B °ti  
masya vi° . — 18. C °guṭikā° BC °shṭā atra° . — 19°. C °nishidāyām | . — 19°, C °guṭi-  
kāṃ careṇa ku ° B °gulikāṃ ca le° .



शायिष्य स्वादितं ॥ एवं सर्वेहि पंचहि देवीभूतिहि कुचि प्रतिलब्धो नवानां वा दशा-  
नां वा मासाणामन्वयेन सर्वा पंच देवीभूतानि प्रसूताः पंच कुमारश्रुता सुजाताः ॥  
यावद्विस्तारुणिं चाक्षयति कुशेन राज्यं प्रतिलब्धं ॥ सौ दानि कुशो मातर-  
माह अमात्राणि च ॥ भार्या मे अयमहिषीमानेच ॥ माता तमाह ॥ को ते  
पापकृत् भार्या प्रतिक्रियां दास्यति पापिकां ते आनयिष्यामि ॥

पापिकां यदि मे अयमे भार्यारमानयिष्यसि ।  
न ते हं पापिकां भार्या पाणिनापि परामृशे ॥  
मम त्वं पापिकां भार्या अयम् आनयितुमिच्छसि ।  
न ते हं पापिकां भार्या पादेनापि परामृशे ॥

10 अलिंदा आह ॥

सुखो पुत्रक संवासी अन्योन्यसमलक्षणा ।  
समानवर्षा उभये नान्योन्यमभिनिंदति ॥  
अभिमन्यति कक्षाणी पतिं वृद्धान् पापकं ।  
वरं ते पापिका भार्या पापकी हि सि पुत्रका ॥

15 राजा आह ॥

न मे श्रुतं वा दृष्टं वा राजानो भोक्ति दुर्लभः ।  
पापिकाहि वा नारीहि प्रविचारेति नरप्रेमी ॥  
राजा अहमस्मि चक्षियो विजितावी महाबलौ ।  
प्रभूतकोशो बलवां द्रव्यकामा हि नारियो ॥  
परराष्ट्रेहि नारीयो सर्वास्वकारमूषिताः ।  
आनीयन्ति धनक्रीता येषां दूरं पितुर्गृहं ॥

20

१. C °tyayena sa °catā pra° B °rasutā sujā°. — ३<sup>१</sup>. BC °kshvāku kālāgatena kuçe°. —  
३<sup>२</sup>. B °kuçam mātarañ āha ॥ a° BC °ni ca bhā°. — ४<sup>१</sup>. BC °bhāryā me a° C °mahishi āne-  
tha ॥ B °shi ānetha ॥ . — ४<sup>२</sup>. BC °bhāryā pra° B °dāsyāti pāpi°.

६. BC °kāñ ca me° C °me bhāryārañ ānayiṣhyāmi | B °ambe bhāryarañ ānaya°. —  
७. C °bhāryā pāpi° B °ryāñ pāpinā° C °mṛiṣhe | . — ८. C °ambe ā°. — ९. C °hañ pāpi  
parāmpri°.

११. C °irakañ vāso°. — १२. B °nānyānya° BC °bhinaññdati | . — १३. BC °lyāpi patiñ  
(C °ti) dṛi°. — १४. BC °te pāpikāñ bhā° C °bhāryāñ pā° BC °pāpiko hi°.

१६. C °durmarbhagā pā°. — १७. C pāpako hi nārī° ihi nararabhabh | . — १८.  
C rājāham asmiñ kshetriyo vi° B °m asmiñ ksha°. — २०. C °shṛeshu nārīyo° B °sarvā-  
lāṁkāravibhā°. — २१. BC nārīyanti° C °dhanakṛitāñ ye° B °kṛitāñ ye° BC °dūre pi°.



तस्य भार्यारामेसि मद्रकराजस्य धीतरं ।  
सर्वाचारेहि संपन्ना सर्वाङ्गोपेतां प्रजापतीं ॥

सा दानि कन्वा श्रुय उक्ता ॥ अस्माकं हस्ताकुक्षे धर्मं दादश वर्षाणि  
मर्ता न द्रष्टव्यो इति ॥ तेषां दानि श्रयणगृहे प्रदीपा न दीप्यन्ति ॥ सुदर्शना  
आह कुशस्य राज्ञो ॥

5

इदं राजकुलं स्वीतमनन्तरतनाकरं ।  
अथ दिवा वा रात्रौ वा प्रदीपं न लभामहे ॥  
नैव रात्रिं वा दिवं वा पश्याम इतरेतरं ।  
अन्य[262]मन्यमपश्याता आसामहे रहोगता ॥  
इह मो तमसंयहे वसामो अन्धकारके ।  
अन्धानां विय संवासी तथा मे प्रतिभायति ॥

10

राजा आह ॥

अहं एतं न जानामि को अर्थो किस्म वा पुनः ।  
अस्मां मे गत्वा पृच्छाहि सा ते तं व्याकरिष्यति ॥

सा दानि प्रभाताये रात्रये श्रुये पादानि बन्धित्वा आह ॥

15

इदं राजकुलं स्वीतं अनन्तरतनाकरं ।  
अथ दिवा वा रात्रिं वा प्रदीपं न लभामथ ॥  
नैव रात्रिं वा दिवा वा पश्यामो इतरेतरं ।  
अन्यमन्यं न पश्याता आसामथ रहोगता ॥

1. B gatasya bhāryaram ānesa ma° C tasya bhāryāraṇi ānerasa ma° BC °rājāsya dhi°. — 2. C sarvārehi sampannāḥ sarvāṅgapetaṁ pra° B °hi sampannā sarvāgope° BC °jāpa-  
tiṁ | . — 3. C °çvaçruyoktā BC °ktā a°. — 3°. B °ritā na draṣṭavyā iti || C °na dri-  
shṭavyā iti || . — 4. C °çayanahe pradipā na dipyati || B °pā na diyati || . — 4°. BC  
°āha || ku °jño idaṁ .

6. B °sphitaṁ a° C °sphitaṁ ananta° BC °ratnākaraṁ || . — 7. C °bhāmatha | . —  
8. C naivaṁ rātriṁ B °triṁ na di° C °divā vā paçyāmi ca tarotarāṁ | B °çyāma etarā-  
tarā a°. — 9. C anyamanyāṁ na pa °sāmatha rahogatāṁ | . — 10. B idamo° C iha so-  
ttamahāṁ gehe vasāmāndha° B °saṁ gehe vasā°.

11. B °vira saṁ C °thā mam pratibhāṣati | çva° (p. 10, l. 3). — 13. B °rtho kiṁ vā  
punah | . — 14. B ambā me ga° shyasi | . — 15. C °çvasruye pā°.

16. B °ratnākaraṁ | . — 18. B °çyāmitarātaraṁ | . — 19. B anyamanyāṁ na  
paçya°.



इह नो तमसंयहे संवसामी व्यकारणे ।

अन्वाणां विध संवासी तथेनं प्रतिभायति

अथु नामाह ॥

यदा द्वादशवर्षयो पुत्रं द्रुक्षी प्रजापति ।

तदा द्रुक्ष्य अन्वीन् देवा मे उपयाचि

सुदर्शना आह ॥

पापकं पुनरायी च देवानामुपयाचितं ।

दीर्घरात्रं न द्रुक्ष्याम अन्वमन्वसमागमं ॥

- देवीये कौतूहलमुत्पन्नं राजं पश्चितुं ॥ सा दानि अथुं विज्ञपेति ॥ अथु नां  
 10 आह ॥ पुत्रि भुवे ते दर्शनं दत्तं पश्चाहि ॥ अविन्द्याये कुशद्रुमी राजाकृत्वा  
 राजासने उपविशापितो । कुशो पि च्छत्रं धारेति कुमारो पि अमात्वा पि  
 नेयमजानपदा पि स्वकस्वकेषु आसनेषु उपविष्टा ॥ सुदर्शना राजं पश्चितुं  
 सर्वास्व परिषदं तुष्टा छत्रधारं दृष्ट्वा मनसं प्रतिहृतं ॥ सा दानि सुदर्शना अथुं  
 15 माह ॥ शोभनो राजा शोभना राजकुमारा शोभना च परिषा छत्रधारो पुन-  
 रदेषियो । एतेन ताये सराजिकाये परिषाये श्री उपहन्ति । यदि एष छत्र-  
 धारो अथ न दृष्ट्वा एवमेवा परिषा सराजिका शोभेत् ॥ अथु इमामाह ॥ मा  
 पुत्रि एवं ज्ञप्स्याहि न त्वमेतस्व छत्रधारस्व माहात्म्यं जानासि । महात्मा एष

1. B iba mottamasamgehe samvasat. — 2. B °bhāsati ॥. — 3. BC °çvaçuram āha ॥. — 4. B °varshā te pu° C °varshāpi putram okshe prajāpatiḥ |. — 5. B talhā dra° C °drakabatha anyonyam evam me u° B °devam me u° BC °citam |.

7. B °punar ācāryā ye de° C °r āryā ye de°. — 8. C digharātram° BC °anyamanyam sa°. — 9°. C °jam paçyatu yathā mama |. — 9°. B °çvaçru nam āha ॥ C °çvaçuram āha ॥. — 10°. C putri suve nam darçanam ca paçyehi | B °çuve nam darçanam detum paçyahi |. — 10°. B °kuçodrumo rājā kṛtvā rā° C °drumo rājāsa° BC °çayito |.

11. BC °chatram dhā° B °rā pi atyā pi nai° C °tyā yi nai° BC °kasvake āsa° C °vi- shṭe |. — 12. B °jam paçyatvā° BC °sarvam ca pari° śhā chatradhā° B °manase prati° C °manase pravahitaḥ ॥. — 13. C °çvaçuram āha ॥. — 14. BC °çobhanā rājā (C °jā kuço) °çobhanā (B °nā rājā) kumā° B °shā | chatradhā° C °shā chatradhā° BC °kahiyo e°. — 15°. BC °nyati ya°. — 15°. C °esha cā chatradhā° B yadi esha cchatradhā° BC °bhaya çva°.

16°. BC °çvaçrume āha ॥. — 16°. BC °cchatradhā°. — 17. C °çilavām mahātmā esho çilavām mahādha °yam sarvam su°.



महाबली एवो श्रीरामां महाधनो एतस्मानुभावेन वयं सर्वे सुखिता ॥ सा दानि  
अथनगता राजानमाह ॥

न मूनं त्वं तमे चरन् लोकाणि हस्तधारकं ।  
चाहुग्रो ते अयं देव अहिरीकी अगोचरो ॥

राजा आह ॥

5

किमु रूपेण [262<sup>b</sup>] कस्याणि अपि चार्थं महाबली ।  
महाबली ति कृत्वान एवो स्माकं हि रोचति ॥  
किं नु रूपेण कस्याणि अपि चार्थं महाधनो ।  
महाधनो ति कृत्वान एवो स्माकं हि रोचति ॥  
किं नु रूपेण कस्याणि अपि चार्थं शूरो सिधा ॥  
स शूरो इति कृत्वान एवो स्माकं हि रोचति ॥  
किं नु रूपेण कस्याणि अपि चार्थं सुग्रीववान् ।  
सुग्रीववानिति कृत्वान एवो स्माकं हि रोचति ॥  
किं नु रूपेण कस्याणि अपि चार्थं महाखरो ।  
एतस्मिन् अनुभावेन वयं सर्वे जीवामस्य ॥  
सुखमिषो च मे सहायो प्रियो प्राणसमी च मे ।  
एतस्मिन् मे विनाभावे उभये पि न भवेमस्य ॥

10

15

देवी दानि सर्वो च अन्नः पुरो पद्मसरः प्रेषितुं गता ॥ तत्र राजा प्रकृतेषु  
पद्मसरजोतरित्वा आसति । देवी श्रोतीर्णमात्रा तेन गृहीता । देवी जानति द-

1. B °gatā || rā°. — 3. B na nūtañ alabhe° C °nañ alabhe° BC °chatradhā°. —  
4. C °rīko apatrayo |.

6. BC °balo ti kri°. — 7. BC ti kṛtvā esho°. — 8. C ki nū rū° BC °peṇa api° C  
°hādha ti kri° B °dhanō kri°. — 9. B kṛtvāna° C ti kṛtvānaisho °smā° BC °smākāñ  
ro°. — 10. C kiñ nū rū° B °yañ suçuro ti çyaçuro kri° C °yañ suçūro kri°.

11. B çyēçūro kri° C kṛtvā çureti paçya naisho° BC °sho °smākam ro°. — 12. C kiñ  
nū rū° B °iyānt api° C °çilāvān iti kri° B °vān su°. — 13. B suçalāvāññā iti° C ti kṛtvā  
o° BC °kāñ ro°. — 14. BC °svaro e°. — 15. BC etasyānubhā° C °vena veyāñ° BC °yañ  
jivā°.

16. B sukhāñ mitrā ca me° C sukhāññā ivā ca me° BC °hāyā ca pri° B °ṇasamā ca  
me | C °ṇasamā ca re |. — 17. BC °bhāvo u°. — 18°. B °ni sarvā ca° C °ni sarvāñ ca  
antaḥ padmasaro pre° BC °tuñ etā |. — 18°. BC °pratīkṛityo (C °tya) ca pa° B °dmas-  
sarom o° C °dmasaro ca olari°. — 19°. C devīm oṭṭhṇamātā te° BC °hītā de°. —  
19°. C devīm jānati | uda° BC °hītāni.



कराचसेन गृहीता ति । अन्तःपुरिकाहि पुष्पवृष्टि पि मोचिता ॥ राजा आह ॥

अगमासि देवी उद्यानं वापिपद्मिनिप्रेक्षिका ।

न मे पद्मानि आनेसि न खु ते हं प्रिये प्रियो ॥

देवी आह ॥

अगमं देव उद्यानं वापियोदके स्नायितुं ।

पिशार्चं अहर्षिं तव मूर्ध्निता प्रपते मृगं ॥

यो च ते कृष्णं धारेति यो च पद्मवने अमू ।

मन्वे एकिना स्त्रिया जाता तादृशमस्य लक्षणं ॥

- 10 देवी च अमरकालेन अन्तःपुरेण सार्धं आस्रवणं प्रेक्षिका निर्गता ॥ राजा प्र-  
कृतेव आस्रवणं गत्वा आस्रवणानि स्थितः ॥ तव तेन देवी अस्वन्ती गृहीता ॥ देवी  
जागति वनराचसेन गृहीता ति । अन्तःपुरिकाहि पुष्पवृष्टि पि मोचिता ॥ राजा  
शयनगृहे देवी आह ॥

अगमासि देवि आस्रवणं वर्धमानं निरीक्षिका ।

न मे आस्राणि आनेसि न खु ते हं प्रिये प्रियो ॥

- 15 देवी आह ॥

अगमं देव आस्रवणं वर्धमानं निरीक्षिका ।

पिशार्चं अहर्षिं तव मूर्ध्निता प्रपते मृगं ॥

1. C °vr̥ṣhṭi hi mo° B °shṭi hi mo°. — 2. B °vā padmaniprekshika | C °vā padmāniñ  
prekshita | . — 3. C °ni āsanasi na khu te hañ priyo priye | . — 5. B āgamā devaṃ  
udyānam vā pi codaka snāpituṃ pi° C āgamo de° vāpiyodaka snāpituṃ | .

6. C °cañ adarçi tatra° B °ddarçi | tatra°. — 7. C °cchatra dhārayati° B °chatrañ  
dhā° bhū ma° C °bhūt || . — 8. C anye ekinā jā° B °ekinā jā° C °driçañ asya°. —  
9<sup>1</sup>. BC devīya(C °yo°) para° C °pureṇa āmra° kshita° ni°. — 9<sup>2</sup>. B °pratikṛitye cāmra-  
vañam° C °pratikṛityevaṃ cāmravañam° B °āmlaūttayena sthi° C °mraūttāyena sthi°. —  
10<sup>1</sup>. B tatrá tañ de° ṇvati gri° C °tra tañ devī anveti gri° BC °hita tu sā°. — 10<sup>2</sup>. Omis  
dans BC.

11<sup>1</sup>. B sā antaḥ° C sántaḥ° BC °vr̥ṣhṭi hi mo°. — 11<sup>2</sup>. C °jā samayenagrihe devīm  
āha || . — 13. C °si davīm āmravañam° marddhamāñam° nirkkah tena āmrāni āne°  
B °nir̥kshitukāmena āmra° C °hañ priyo priye || .

16. B āgamā de° C āgamo devī ā° rikshika° BC °kā pi°. — 17. C °cañ tātra addarçi  
mū° B °ddarçi ta°.



हस्तिशाला दानि आदीप्ता । राजा स्वयं कर्ष्यं बभूव्वा हस्तिनो मुचति ।  
असिना बन्धनानि छिन्दति पट्टनानि बाह्यतोमुखं शिपति ॥

नारायणसंघटनो राजा बलेन हस्तिनः ।

पाणिना गृह्य विपति हस्ताभोचिता दीप्तका ॥

अन्तःपुरिका राज्ञी वर्षा भाषति । अहो राज्ञो पराक्रमो ति । अन्यतरापि  
कुम्भा राज्ञो वर्षा भाषति ।

सिंहासुपीडो बलवां शोभे सुविप्लो महान् ।

खे चन्द्रो हव आभाति समन्तपरिमण्डलं ॥

चकोरताम्रनयनः कामदेवो व शोभति ।

हस्तिनो मोक्षये राजा स्वामीपेतो नरर्वभः ॥

राजा आह ॥

भद्रिका खु अयं कुब्जा या राजानं प्रशंसति ।

[263<sup>a</sup>] काशिकानि ते वस्त्राणि ददामि चतुरो अहं ॥

महेन्द्रकराजधीता राजानं दृश्य दुःखिता ।

अयं नाम मम भर्ता एवंपो ति (शोकिता) ॥

1. BC *ayae e° B° nā striyo jā° C° nā striyo jātaḥ yo tava cchatra dhā° B° cchatrañ dhā° BC° ayaē yo ca°*. — 2. *B° āsi | yo ca ā° ne abhūh | C° bhūtaḥ ha°*. — 3'. *BC° pta rā°*. — 3<sup>2</sup>. *C° stinā muñ°*. — 4. *BC asinā bāñdhanā° C° cchidanti pa°*. — 5. *B° sañghatano rā° stināh pā° C° sañghattano° stino pā°*.

6. C<sup>o</sup>hya kshiyanti no mokṣitāḥ āśiptakāto a° B°panti hastinā mokṣitā | ālittakāto a°. — 7°. C°krameti. — 7°. B°rājñā va° C°varṇṇa bhā°. — 9. BC sīmāsuptihā ba° C°ṣobhate vi° B°bhe vi° hām mukhaṁ candro°. — 10. B mukhaṁ candro va° ā° C sukhaṁ candraiva ābhāshati sa° B°lañ cako°.

11. C cakolātā °deva ca ço° B °devi ca ço°. — 12. C °kshato rā °petā naranarshabho ||.  
— 14. BC °drikā ca (B °kā dā) vayañ kubjā yo rā° C °prasamñati | B °ti kaci°. —  
15. C kauçikāni ca va°.

16. C °rāja dṛiṣṭanti duḥ°. — 17. BC ayañ mama bha° C °rttā caivañ rūpeti mar-  
ddakara° B °po ti madra°.



मद्रकराजधीता आह ॥

न मावन्तीये कुम्भाये जिह्वाये अक्षि च्छिद्वी ।  
सुतीक्ष्णेन शस्त्रेण वा राजानं प्रशंसति ॥

कुम्भा आह ॥

प्रतितर्जेन राजानो बन्धेन च वधेन च ।  
तस्मात्स वर्षे मायामि रवं जीवितमात्मनो ॥

देवी आह ॥

न यस्मान्मि न द्रक्षामि को अर्थो जीवितेन मे ।  
अथैवाहं गमिष्यामि पुरा प्राणा जहन्ति मे ॥  
सा दानि कुपिता देवी मद्रकराजस्य आत्मजा ।  
कुम्भाद्वितीया धामेन स्वयं ज्ञातिकुलं गता ॥

मातापि पुत्रशोकेन तास्यघटीव मया भूम्वां निपतिता ।

सा च साक्षस्य व दष्टि च्छिन्ना परशुना धया ।  
एवं मेदिनियं पति पुत्रशोकसमन्विता ॥

राजा भार्याशोकदुःखितो गन्तुकामः भार्यामन्वेषितुं माता दुःखिता राजानं  
कुत्र गच्छाये प्रत्यभाषति ॥

अहो मम मन्दभाग्याये अर्थो पर्याहतो कुले ।  
पञ्चशतभोजनातो महद्भूषिता इहामता ॥  
शक्तुमेषा जनपदा गित्वं कम्बलप्रावृता ।  
सूहृन्मुक्ता सूहृकर्म कथं मार्गे नमिष्यसि ॥

1. C marddakarā. — 2. B °bhāsīyāye ku° C °shiyāye ku °hvāye asicche° B ko ti°. —  
3. BC tikshṇe° ṇa yo (C °ṇa ca yo ca) rājā°. — 5. C °no bandhanena ca bandhanā | .

6. BC tasyāsyā varṇṇa bhāshāṇi (C °shyāmi) rakṣhe ji°. — 8. BC, °cyāmi na tā (C °na ca) kalyā° B °ko rtho jivitātēna me | C °jivitona me | . — 9. BC °prāṇāṁ jaha°. —  
10. BC °pitā duhitā madra° C °tmajāḥ || .

11. C °tiyā jāne° B °gato | . — 12. BC rājānam āmantrayati mātā C °śoke° laya-  
shṭi ca bhagno || abhū° B °layashṭhiva bhagnā abhū°. — 13. C sā ca ālasya °śhṭi°. —  
14. BC evaṁ ceta (B °ceya) siyāṁ vālī (C °li) pu° C °çoko sa°. — 15. C °jā bhāryāye  
sokaduḥ° B °çokeduḥ° BC °maḥ || bhā° C °ryyāṁ anyeshi°.

17. C aho ma manda° ye anartha paryāhṛitah kalām | B °ryākṛito kali | . — 18.  
BC °çatājātā mabe° B °hāgataḥ | . — 19. C °kambarasprā° B °vṛitā lū°. — 20. B lūha-  
bhaktā divā karmā kathām° C lūhakarmā divā karmā kathām°.



राजा आह ॥

नृत्तगीतवाद्यक्रीडाये चित्तमायाशतेन वा ।  
विविधेहि उपायेहि वृत्तिं कल्पेयमात्मनो ॥

राजा आतरं कुशकुम्भं राज्ये स्थापयित्वा चामात्यानि संदिशित्वा

मातरमभिवादयित्वा कुलान् च प्रदक्षिणं ।  
ततो वीर्यां नृहीस्त्रान् प्राक्क्रमे उत्तरामुखः ॥

5

सो दानि चन्द्रकविषयस्य अन्यस्मिन् यामि वासोपगमो अन्यतराये वृद्धाये प्रतिशयं  
दिशं । तस्य च तत्र यामे वीर्याबाधेन आराधितो । तस्य प्रभूतं खाद्यभोज्यं  
दिशं । तस्य गोपिटकं खण्डकस्य महती च अलिन्दा भक्तस्य दधिघटकं च नाना-  
प्रकाराणि च व्यञ्जनानि ॥ वृद्धाये एतद्भूषि । एष असौ एकमाहारं कृत्वा भुवे 10  
गमिष्यति एतं च मम हेमासिकं भक्षणं भविष्यति । कुशनापि वृद्धाये आलापं आ-  
नयन्तेन तं खण्डकस्य गोपिटकं एकदुकाये सर्वं खादितं । सा च ओदनस्य महती  
अलिन्दा यो अष्टानां वा नवानां वा तच्छुल्लोदनानां पाको सर्वं भुक्तं । तानि  
व व्यञ्जनानि तं दधिकस्य । वृद्धा निराशा ॥

अविधाविधं प्रविशिष्य चन्द्रो हह आगतो ।

15

पिश्याचो मानुषरूपेण यो [263<sup>b</sup>] भामिच्छति खादितुं ॥

सर्वे वसन्ति ग्रामस्मिं ये च कायेन पापका ।

एकराशिं वसित्वान् भुवे वंसामि अम्बिके ॥

2. B note vādya° C nāte vādya° BC °daye cyutamā(B °māpa)gatena va |. — 3. B  
lpetham ā° C °lpeashyam ātmane |; — 4. B mājapratāraṇi ku °taraṇi avādayitvā kṛitvā  
a pra° C °tanam avāditvā ca pra°.

6. C tato dhīnām grahetvāna° BC °na parākra°. — 7. C °drakarājāyishayasya anya-  
arasmiṇ grā °gataḥ anyatarasmiṇ anyatarāye vṛiddhāye praviṣayāni°. — 8°. BC °dhīto  
asya°. — 8°. C °nnaṇi | mahāntaṇi goṣṭhakaṇi svajja °liṇḍā bha° dhigbataṇi ca nā° BC  
janāni vṛi°. — 10°. C esho °sau° BC °mishyati || etaṇi° C °dvaumā°.

11. C °dukārye sarvaṇi°. — 12. C °hatim aliṇḍāṇi ashtā° B °hatim aliṇḍā ye ashtā°  
dapanāṇi pā°. — 13. BC °caṇi vṛi°. — 15. B °praviṣṭikā anta° C °praviṣṭitā || antako  
hāgato pi iccha° B °ihāgato |.

16. B °yo māṇi itthaṇi icchati°. — 18. B sarve ca śanti° C sarvo ca śanti grāme-  
miṇi° B °samiṇi yecche kā° BC °ye va pā°. — 19. BC °vaṣṭā°.



सो दानि एकराशोभितो कस्यकुञ्जं गतः मालाकारमल्लीनो तथा पूर्वे शिल्पिक-  
जाती पञ्चात् महानसं । राज्ञापि आराधितो चावद्वाञ्छो प्रियो ति कृत्वा अन्तर्पु-  
रिकाहि अन्तःपुरं प्रवेशीयति क्रीडापनको भविष्यति ॥ अन्तःपुरिका पि महिम्न-  
कक्षापि धीतरो पृष्ठेन वहति । सुदर्शनापि तेन वाहियमानेन असाता चारति ।

- 5 किं दानि अहं करोमि कस्य वा गरहान्यहं ।  
उत्तासयति मान्दुहा समुद्रे राजसो यथा ॥  
किं दानि अहं करोमि कस्य वा गरहान्यहं ।  
उत्तासयति मान्दुहा मृगी भान्ता व सुब्धकं ॥  
अनूर्जको येनागतो रात्रिदिवमनुव्रजन् ।  
10 मच्छ कुश स्वर्कं राज्यं नेहामि दुर्वर्ष्यं अहं ॥

राजा आह ॥

- अहं सुप्रियो ते स्वामि सुश्रोणि तनुमध्यमे ।  
तव कामेहि महन्तं राज्यं पि नाभिप्रार्थये ॥  
नाहं गमिष्यामि सुसंवृतोऽहं  
15 दिशं न जानामि यतो सि आगतो ।  
संमूढरूपो विचरामि लोके  
मत्तो सि कामेः मृगमन्दलोचने ॥

देवी आह ॥

विषेपो तव चित्तस्य यं अनिच्छन्तिमिच्छसि ।  
अकामां राज कामेसि जेत्यष्टितल्लक्षणं ॥

1. C °tropito kaṁnyakubjaṁ gato mālākāraṁ mūle alli° B °kālam alli ° jātri ° pa ° C °ccata mahā° BC °saṁ rā°. — 2. BC °priyeti kri° C °tvā antahpuri ° hpurikaṁ praveçiya kri° B °dāyanako°. — 3. BC °rikāhi pi mahe ° ro prishṭena vāha(C °haya)nti | . — 4. C °amātā vā°. — 5. B °dānahaṁ° C °dānyabaṁ°.

6. C uttrasyaṁti māṁ dṛishṭvā° C °mudrarā°. — 7. B °dānahaṁ° C °dānyahaṁ° BC °romi kasya kasya°. — 8. B uttrasishyasi mān dṛi° C uttrasyaṁti ° ca māṁ dṛishṭvā° BC °ntā ca lu°. — 9. B anurjjako yo na hato° C anujjako na hato° B °divā evam anuvra-janto | C °vrajet | . — 10. BC °kuça kuça sva ° mi duvarṇṇam ahaṁ | .

11. B aṁḡarāḡ rājāhaṁ su° C aḡaro rājāhaṁ su°. — 12. BC haṁ sukri(C °kri)yate° C °te suçreṇi° B °me suçoṇi°. — 13. B °mehi samantato rājyaṁ° C °mehi samantato jyaṁ° vinā pi pārthivo | B °rthayet | . — 14. B na gami saṁhato ru° C °saṁhato ca di° BC °nāmi | ya° C °to smiṁ āgato B °smin āgato saṁmā°.

16. B °mūḡharūḡho yo vi° C °mūḡho yo ca vi° B °mi | lo° C °ke mahatto° BC °tto smiṁ kāmāḡ(C °māir ) mṛiga° B °loca || C °locanaiḡ || . — 19. B °po bodhitā ci° C °po bodhicittesya yam anicchanti icchasi | B °nti icchasi | . — 20. BC akāmaṁ bhaja kame°.



कुशो आह ॥

अकामां वा सकामां वा श्रो नरो जन्मते मित्रां ।  
सामं तत्र प्रशंसन्ति अज्ञानो तत्र पापको ॥

देवी आह ॥

प्रभोसि स्त्रीसहस्रं पि एकरात्रेण रामितुं ।  
एकस्त्रियाये कामेन महदुःखं निगच्छसि ॥

5

राजा आह ॥

नेत दुःखं प्रजानामि यशस्विनी वर्णशानिनी ।  
यं सुचीर्यै ब्रह्मचर्यसि त्वं मे भार्या भविष्यसि ॥

देवी आह ॥

धिगस्तु ते ब्रह्मचर्यं अचन्ते मोतु पापकं ।  
सुनखी वा शृगाली वा परच कामयिष्यसि ॥

10

कुशो आह ॥

मा एवं अवच मद्दे सुश्रोणि तनुमध्यमे ।  
अमया पि हिमे साधु ब्रह्मचर्येण शोभते ॥  
ते पि मद्दे सुचीरेण इह चीरेण शोभते ।  
स्वर्गेषु उपपद्यन्ति चिदये कामकामिनो ॥  
तन्ते मद्दे अहं क्रुमि सुश्रोणि तनुमध्यमे ।  
न ते अन्यो पति अस्ति इति सिंहस्वरो कुशः ॥

15

देवी आह ॥

सचेद सत्यं वचनं नेमित्तानां भविष्यति ।  
न ते भार्या भविष्यामि कामं हिन्दाहि खण्डशः ॥

20

2. BC akāmañ vā sakāmañ v°. — 3. B °praveçanti°. — 5. C °srañ ti ekarātre rāmi°.

6. C °mahaduḥkhañ°. — 8. BC etañ duḥ °jāpati(C °tiḥ) ya ° rṇṇavilobhinñ(C °niñ) | . — 9. B tuvañ suci° C tuvañ sutiṇṇaṃ bra°.

11. C adhigantu te bra°. — 12. C °khiñ ca ṇṇigālāñ vā pa ° marishyati || . — 14. B °suçopī° C °suçrepi° BC °me çra°.

16. C °dre sutiṇṇena i°. — 17. B °ntis trida°. — 18. B °hañ krumi suçopī° C °hañ kruhi suçrepi°. — 19. B °te anyā pa° C °kuço || .

21. C sacaivañ satyavacanañ naimittina bha° B °nañ nemittena bha° BC °shyasi | .

22. B °shyāma kā° C °shyāma cchandañi ca ekhaṇḍaçaḥ || .



राजा आह ॥

माहं केतुं तपेक्षामि सुग्रीणि तनुमध्यमे ।  
अच्छिन्ना येव त्वं भ[264]द्रे मम भार्या भविष्यसि ॥  
महामां च मम राज्यं बह्वर्चं बहुपौर्यधं ।  
अनन्तवज्रप्रदानं बहुवैष्णवमभोजनं ॥  
सो हं राज्यं च राष्ट्रं च च्छीरयित्वा इहागतः ।  
तव कामेहि समन्तराज्यं न अभिप्रार्थये ॥

देवी आह ॥

पाषाणे खनसे कूपं कर्षिकारेण कर्षिकां ।  
वार्तं जालेन बन्धसि अनिच्छन्ती यमिच्छसि ॥  
अकान्तो किं कामयसि . . . . . ।  
गच्छ कुश स्वकं राज्यं आत्मानं किं क्लिषामसि ॥

राजा आह ॥

न एतं क्लिषमर्घं मया ब्रह्मचर्यं इदं मम ।  
परच मे तुवं भार्या मया मद्दे भविष्यसि ॥

देवी आह ॥

एतन्तव ब्रह्मचर्यं उपासं भीतु पापकं ।  
सुनखीं वा शुनाखीं वा गर्दभीं वामिप्रार्थये ॥  
राजपुत्रो शूरो वीरो युद्धसि अग्रतिपुत्रलो ।  
कुशो ज्यमाच्छुद्रप्रज्ञो इदं वचनमब्रवीत् ॥

2. BC °cchetum tave° C °suçreṇi° B °çroni tanu°. — 3. BC acchinmā ye ca te bha°. — 4. BC °jyañ ca bahvaçvabahu-pau°. — 5. C °husaṇṇapadāñ ca bahvā°.

6. B °jyañ ca rāsthrañ ca echo° C °jyañ ca rāsthrañ ca echo° gato ॥. — 7. C °sa-manṭeli rā° BC °jyañ nābhi°. — 9. C pākhaṇe khaṇase kupaṇ° BC °kāro ca ka°. — 10. C °anicchintiham icchatī | B °niechantīma icchasi |.

11. C akrānto krāntam āyāmi suçreṇi tanumadhyame ॥ B °ato kātāmāyasi gaccha°. — 12. BC °rājyam ātmā° B °nañ kilāmayi ॥ C °nañ ca kilāyasi ॥. — 14. B °lāmarthañ mahyañ° C °lāmatha rājyañ bra° B °mama pa°. — 15. C °me turvo bhāryā mahyañ tvaivañ bha° B °hyañ bhavi°.

17. C evaṇ te bra° B etan te bra° BC °ryaṇ aprāptañ bho°. — 18. C °gālāñ vā garādhāñ vābhi° BC °rthaye ॥ kuço āha ॥. — 19. B °çūro yu° C °yuddhesmiñ vādi-puñṇavo | B °smiñ puñṇavo ku°. — 20. BC kuço sarāḍha en(C °sa)prajño ida va°.



गच्छन्ती ते अहं भद्रे सुखीणि तनुमध्यमे ।  
निजडेहि ते बन्धेयं किन्तो कुरु सजातयो ॥

देवी आह ॥

तमेव धर्ममपराध्य यन्ते उत्पादितं पुरा ।  
तमेव धर्मं स्मरमाणो त्वं मे बन्धितुमिच्छसि ॥

5

राजा आह ॥

प्रभोमि ते अहं भद्रे बन्धयित्वा प्रजापती ।  
येनिच्छकं प्रचारेतुं पिता ते किं करिष्यति ॥  
प्रभोमि स्त्रीसहस्रं पि एकरात्रेण रातितुं ।  
त्वमेव मे वरं भद्रे शुद्धदन्ति प्रजापति ॥

10

देवी आह ॥

जानामि ते महाराज बलवां त्वं नरवध ।  
दुर्वर्णो दुर्दृशो चासि दुःसर्गो च महीपति ॥  
खूलोष्ठो खूलशिरो च खूलाङ्गो सि महोदरो ।  
पश्यतु त्वां न इच्छामि मा आत्मानं क्लिप्तमये ॥

15

देवी आह ॥

एते उद्विग्नप्राकारा अट्टाट्टाक्षखोलका ।  
यो वा वहति नागेहि एतं हि वारयन्ति ते ॥

एते शक्तीहि युध्यन्ति तोमरेहि शरेहि च ।

20

असीहि च सुतीक्ष्णेहि त्वां लभेयं प्रजापति ॥

1. C °suçreṇi °. — 2. BC °galehi B °nte kutya saññātayo ॥ C °saññātaye | . — 4. C °dharmañ parā° BC °parādhyāya yan te (C °ya yatāni) n°. — 5. C tañ dharma sma °ṇo yañ evamadhitum i° B °yañ evaṃ dhuikshatum icchati | .

7. BC bhavāmi ° C °patih | . — 8. BC yenicchikam pravāretu pi°. — 9. BC prabho (B °bha)smiñ strisahasresmiñ e°. — 10. C tvam evaṃ me °danti pra° BC °jāpatih | .

12. BC °rshabhah | . — 13. B duvarṇṇo durdṛṣo vāsi nisparṇo ma° C °si nisparṇo si ma° BC °patih | . — 14. C sthuloshṭho sthulāṇiro sthulāṅgo so ma° B °loshṭo sthulāṇiro sthulāṅgo se ma° C °daraḥ | . — 15. C °cyitu tvām ° B °tuñ tvā na°.

17. C °prākāre attatālakashodakā B °attatālakakho°. — 18. C yo vahanti nā° B °hanti nā° BC °ete yo vahane yute | . — 20. C ete ṣaktiḥi yu° marehi ca ṣarehi ca | . — 21. C asihi ca su° BC °kshṇehi hatvā labhe° C °bhaya prajā ॥ pa° BC °patih rā°.



राजा दागि महेच्छो भीतर परिभाषति । किं खं तादृशं राजानं यत्नं प्रति-  
राजानः चक्षति तं कोऽपि राजानता । सर्वं चाहं सप्तहि राजानेहि उपपन्नो  
तव कुतः । एषो दागि ते एतेषां सप्तानां राज्ञां सप्त खड्गानि कृत्वा दास्या-  
मीति ॥

सा दागि सीता राजधीता चञ्चुकण्डा वदन्मुखी ।

चारिपूर्णेहि चेचेहि इदं वचनमब्रवीत् ॥

सचेत् मामग्न्य चातेभ्युः चचिया दूरगामिनी ।

अस्त्रीणि मे समानेत्वा एकमनो दहापये ॥

एकमनो दहापेत्वा एतूकं मम कारये ।

एतूकं मे करित्वा न कर्णिकारमारोपये ॥

ततो च पुष्पिते सने वसन्तसिं हिमानके ।

ततो मे अग्ने स्मरेयासि एवंवर्णा ममात्मजा ॥

ततो च सो राजपुत्रो युद्धसि कोविदो कुशो ।

संखड्गप्रज्ञानो अस्मि समादाप्य इति स्थिता ॥

इमां वन्धित्वा न भागभागं करित्वा चचिया ।

संयामं च ददित्वा न ततः चेमं भविष्यति ॥

15

1. B °shatiñ | . — 2. B °ddho kri° C °ddho tuvañ kri°. — 3. B °rājāna sapta kha°. — 5. BC sā dāni bhītā rājā dā(C °jā tā)ni ēte (B °ni rājā) parigharshayanto(B °ghaparyante) dridhā attālakhotakā(B °kā | ) kuñjarehi va mantrē(C °hi ramante)hi ēte paçya prajāpati(C °tiñ) | bhītā açruka(C °kañ)ñthā rudanmukhī(B °khi | ) vāripūrnñehi netrehi | ~~śānta~~ vacanam abravīt | asinā vā yathā çūrā(C °ro) yathā te kuñjaye ahañ | sacet(C °sarve) tuvañ na gacchesi kuça rājaniveçanañ | sarve ca rājāno trasanti(C °nti bhītā tatra) nararshabhoh(C °bhañ) | sace(B °cet) tuvañ ācare(C °reyañ) kumārañ priyadarçanañ | jātikulīnañ(C °mañ) ksha[264<sup>b</sup>]triyañ paraseñāpramarddakañ | kuçasya rūpañ prajāñānañ(C °tañ) gatāye yamaçāsañ | tato sā rājadhī°.

7. B sacet sañ amba ghātetsuñ ksha° C sacet so adya ghātetsuñ kshetriyo dū°. — 8. B °ni mānsam āne° C °ni hi samāne° nte dadāpayet | . — 9. C °dadāpe° BC °tvā elu-kañ | B °kālaye | . — 10. BC etukañ me ka° rññikārontaropayet | .

11. BC °shpitañ santāñ vā° C °vasantesmiñ himāraye | B °himānaye | . — 12. C °smarayāsi evañvarṇa mamā°. — 13. B tato ca rājā° C tato sau ca rā° tro yuddhesmiñ ko° B °yuddhesmi°. — 14. B sarūpaprajñāno āsi ādayam utthito || C sarūpaprajñānoñ āsi samādāpaya iti sthita | . — 15. C imāñ vañshito ca pushpitañ samantañ smiñ himānaye | tato me ambe smarayāsi evañvarṇa mamātmañ | tato sau ca rājaputro yuddhesmiñ kovide kuço | surupaprajñāno āsi samādāya iti sthitañ | imāñ vañshitā ca bhāgañ | B imāñ ābadhitā ca bhāga° C °triya na dadi°.

16. BC na daditvana tatañ kshie(C °tato ksha)mañ bhaviṣyasi | :



ततः च (सा राजपुत्रं) चरियाणी यशस्विनी ।  
वेपमानेहि गात्रेहि इदं वचनमब्रवीत् ॥  
सत्त्वतो प्रतिजानामि राजपुत्र महाबल ।  
यदि ते कोचिदपराधे आचरे व नराधिपः ॥

कुशो आह ॥

5

अहं पि ते प्रजानामि मुञ्चदन्ति प्रजापति ।  
यदि ते कदाचिद् भूयो पि आचरेद्यं इतो परं ॥  
ततो प्रजापतीमाता अमुकाष्टी इदमुक्षी ।  
वारिपूणेहि नेत्रेहि इदं वचनमब्रवीत् ॥  
को नु वेयो वा पायो वा अथ वा पुनर्पुङ्गवो ।  
किञ्च राजकुले जातो किं स्त्र कुर्वन्ततो मुखं ॥

10

सुदर्शना मातरमाह ॥

न एष वेयो न चण्डालो अथ न पुनः पुङ्गवो ।  
पुत्रो इत्थाकु राजस्व तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
मयूरक्रौंचाभिहतं वादिचध्वनिनिषेवितं ।  
चचियस्व कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
शंखपाण्डरसंकाशं नारीसंघनिषेवितं ।  
चचियस्व कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
सुवर्णभाजनप्रभुर्न नारीसंघसमाकुलं ।  
चचियस्व कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥

15

20

1. C tato ca rājaputra kshatriyaṇi ya° B talaḥ ca kshatriyaṇi ya yaça°. — 2. BC vepa-  
(B°ya)mānhi gā°. — 3. B saptaṇ te° C satyaṁ te pra° B°balaḥ | . — 4. B yadi te kácid  
a° C°te kácid aparādhe ácare vā na° B°ákare vā na°.

6. BC °patih | . — 7. C °bhúye pi á°. — 8. BC °patimá° C°tā ayaṁ rājaputra  
mahābalaḥ | yadi te kácid aparādhe idaṁ vacanam abravít | tato prajāpatimátā aśru°  
B°khi vā°. — 10. B°veṇo tapá° C°punah pukkaso | B°kkase | .

11. BC kasya rá° B°jāto kasya kurvanano mu° C°jāto kasya pūrvamano mu°. — 13.  
B°lo arthe na punaḥ° C°tha na punar pukkaso | . — 14. C°sya na tvaṁ° B°tvaṁ  
doso°. — 15. B°cāpiru°.

16. C katri° B°triyaç ca ku° C°sphitaṁ na tvaṁ° B°sphitaṁ.na tvaṁ°. — 17. C°ni-  
sevitam | . — 18. C kshetriyasya ku sphitaṁ na tvaṁ° B°sphitaṁ ta tvaṁ°. — 19. C  
omet les lignes 19-20 et 1-2 de la page suivante.



यष्टि मयसहस्राणि स्त्रीतं राज्यमकच्छकं ।  
चचियस्य कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
यष्टि नावसहस्राणि सुवर्णसंस्कारभूषिता ।  
सुवर्णसहस्रातंवा इषादका समुद्रताः ॥  
आरुढा ग्रामणीयेहि खड्गतीमरपाणिभिः ।  
चचियस्य कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
यष्टि रथसहस्राणि सगन्धिषोषांशकृता ।  
अयोसुषहनेमिका द्वीपिषर्मपरिच्छदा ॥  
आरुढा ग्रामणीयेहि पायहस्येहि वर्मिहि ।  
चचियस्य कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
यष्टि अक्षसहस्राणि आजानेया हयोत्तमाः ।  
सुवर्णैर्नि<sup>[265]</sup>खडाधरा खड्गीभरतंगामया ॥  
आरुढा ग्रामणीयेहि कशाहस्येहि वर्मिभिः ।  
चचियस्य कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
विंश ब्राह्मणसहस्राणि राज्ञो भुञ्जन्ति नित्यकं ।  
दिवा वा यदि वा रात्रौ सदा सत्कृतपूजिता ।  
चचियस्य कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥  
कुमाराणां शता पथ उपेता मातृपितृभूतो ।  
चचियस्य कुलं स्त्रीतं तं त्वं दासो ति मन्यसि ॥

15

20 राजा दानि शृणोति देवीये आमाता आगतो त्ति इहिव अन्तःपुरे ति । अतो दानि  
भीतो च यं बाहिरं राजेहि मयं भवेद्या इमं अन्तरे मयं जानं । अतो दानि अन्तःपुरे ति ॥

1. B shashṭīm naga° akaṇṭhakaṃ | . — 3. C shashṭīm nā° B shashṭīm nā° varṇaṃ-  
kā° C °rṇākāra° . — 4. C °rṇacchandaṃātāṅga i° dgatā | . — 5. B °grāmaṇiye° BC  
°khaḍgato° C °pāṇiḥi | .

6. C °sphīṭaṃ na tvaṃ° B °sphīṭaṃ taṃ tvaṃ° . — 7. B shashṭīm ratha° C shashṭhi  
ratha° . — 8. BC suba° C °dvīpīdvīpicarma° . — 9. B °grāmaṇiye° stehi carṇiḥi° C  
°rṇiḥiḥi | . — 10. C kṣetri° laṃ sphīṭaṃ na tvaṃ° BC °nyati | .

11. C shashṭhim aṇva° ttamo | . — 12. B °mekhalodha° C °mekharādharo kha° BC  
°khaḥi ca ratana° . — 13. B °grāmaṇiye° stehi carṇiḥiḥi | . — 14. B kṣetri° C °sphī-  
ṭaṃ na tvaṃ° B °nyati | . — 15. C viṃśad brāhma° BC °bhūṃjati m° .

16. BC °trau yadā° . — 17. C °sphīṭaṃ na tvaṃ° . — 18. C °ṇatāṃ paṃ° . —  
°sphīṭaṃ na tvaṃ° . — 20. C rāja grī° gato ti ihaivaṃ antah° B °gato nti || iha  
antah° . — 20. C °bhīto ca yo vāhi° B °bhīto ca yo vāhirakṛtvā johi bhayaṃ bh  
BC °veya || i° taṃ ku° .

21. C °shyasi.



किं त्वमुत्तमकृत्या व विधिप्रविता च भावसि ।  
कीदृशो सौ कुक्षो कक्षादनुपक्षेमच वयं ॥

देवी आह ॥

एष देव अभ्यन्तरतो वेदमभ्यन्तरे तिष्ठति ।  
आगच्छति राजपुत्रः अभिनिष्क्रम्य तिष्ठति ॥  
तस्मात्सौ वचनं श्रुत्वा भीतो संविप्रमानसो ।  
प्रियञ्जनुभतेकांसो कृत्वा अञ्जलिं तिष्ठति ॥  
त्वं चमाहि महाराज त्वं चमाहि नरर्षभ ।  
न वयमेवं जानाम सिंहस्वर इहानतः ॥  
त्वं चमाहि महाराज त्वं चमाहि नरर्षभ ।  
न वयमेवं जानाम महास्वर इहानतो ॥  
त्वं चमाहि महाराज त्वं चमाहि महाराज ।  
न वयमेवं जानाम मञ्जुस्वर इहानतो ॥

राजा दानि पुनर्धीतरं परिभाषति ॥ एतत्तको काक्षो मम जामातु आगतस्व  
न च त्वं मम निवेदेसि ॥ सौ दानि तत्त्वार्थं श्रुतपात्रेहि सहस्रपात्रेहि च तैलेहि 15  
अभ्यक्षित्वा खापितो महारहेहि विक्षेपनेहि विक्षिप्तो महारहेहि आच्छादनेहि आ-  
च्छादितो आमुत्तमकुटो पञ्चाङ्गिकेन तूर्यैकोपस्थिहीयति । कुक्षो श्वशुरं आह ॥

यत्तत्ता ते हस्ती अश्वा च सर्वेषां कर्षा पिधीयन्तु ।  
मा मम सिंहनादेन स्वकं सेन्यं भजिष्यति ॥  
चित्रं च अश्वा योज्येष्ट सुवर्णउच्छ्रितध्वजां ।

1. C °tvam uttama-... vi° B °rūpā vā kṣhi°. — 2. C °drīṣṭo rājā ku° BC °kuṣo asmā° C °paçya yathā ॥ . — 4. C °esho devam abhyantarako ve° B °devam abhya° BC °veṇḍa antaratishthati | : — 5. C antarañ tishthati | 1° B agacchantiko rā° C °cchantiko rājaputro a° B °traḥ açi nishkra°.

7. BC priyam anu(C °yañ ma)matañ ekāñ . C °kāñço kṛi° shthato | . — 8. C tvañ kshamāhi mārā° B °rshabheh | . — 9. BC °tañ jānāma mahārāja siñ° C °gata | . — 10. BC tañ ksha° C °ja tañ ksha° BC °rshabheh | .

11. B na vayanñ eva jā° C na vayanñ eva jā°. — 12. BC tañ ksha° C °ja tañ ksha°. — 13. B °vayanñ eva jā° C °vayanñ eva jā° gatah ॥ . — 14. C °gatasā tatra tvañ° B °sya tatra tvañ° C °vedayasi | . — 15. BC °bhañgi(Q °ñge)tvā snā° C °pito mahārāhehi lepanehi vili° hehi ācchoditah āmu° sthihiyati ॥

17. C °vacañram āha ॥ . — 18. C yattakās te asti aṣvā° B °hasti aṣvā° BC °shañ ma-dhūsittihena karñño pidhityantu mā°. — 19. C °nyañ jhañjishyati | . — 20. BC °prañ caraṣva° C °yojyetha suvarñnam ucchri°.



अनेपुरातो निर्वाणि राक्षो महेन्द्रक पवतो॥

सो सिंहनादं जनपदे शूरो युद्धसि ईश्वरो ।

सिंहनादं नदिस्नानं परिनुकृतिं चरिष्या ॥

ते दानि सप्त चरिष्या जीवसाहं गृह्य अशुरस्य अक्षीपिता ॥ ते राजा आह-  
न्तुः ॥ किं करोमीति ॥ कुशो आह ॥ पादेहि मम अशुरं अक्षीयष वुद्धिं च  
करोष ॥ ते दानि पादेहि च महेन्द्रकस्य राक्षो अभिगता जयवुद्धिं च से कृता ॥  
मद्रकराजा आह ॥ किं करोमि ति ॥ कुशो आह ॥ करिष्यसि [265<sup>b</sup>] मम व-  
चनं ॥ अशुरो आह ॥ करिष्यन्ति ॥ अस्मि ते धीतरो सुवर्णसहस्रमखिलतां कृ-  
त्वा एकमेकस्य राक्षो एकमेकां धीतरं देहि जामातरो भोक्तु । सुखं अनुद्विषं  
वसिष्यसीति ॥ राक्षो महेन्द्रकेन तेषां चरिष्याणां सर्वेषामेकमेका सुवर्णसहस्रप्रति-  
मखिलतां धीता दत्ता सुवर्णसन्धीव पुनपीचा ॥ ते दानि स्वकानि राज्यानि वि-  
सर्जिष्या ॥

एतेषु सप्तराजानेषु अशुरं कुशो आमन्त्रयति ॥ अहमपि गमिष्यामीति ॥ म-  
द्रकराजा आह ॥ पुत्रि सुदर्शने त्वं एवं पराक्रमयुक्तं राजानं शूरं दीर्घदर्शिनं  
इत्थाकुपुत्रं महाबलं महाकुलीनं अरहसे प्रेक्षेन च गौरवेन च उपखिहितुं । यं  
गूणाहं सपरिवारो सर्वो च अधिस्थानो संशयातो मोक्षितो ॥ साधूति धीता  
पितुः वचनमश्रोषीत् ॥ राजा दानि महेन्द्रको महता सत्कारेण प्रभूतं स्नानं  
दत्त्वा जामातुकस्य सुदर्शनाये च चतुरंगवल्काय संज्ञाहयित्वा विसर्जिता ॥

सो दानि यथैक्षिते जनपदे आवासितो । तत्र पद्मसरे स्नानाय शोचन्ते ॥

1. C antehpu ° ndrakasya° B °ndraka pa° BC °paçyato | . — 2. B °nanade° C °nāde nanade çūro yuddhesmiñ içva°. — 3. B °dañ nadatvá° C °dañ nādetvāna prati-  
grī° BC °grihñati ksha°. — 4<sup>1</sup>. BC °pta kshetri° B °grāmañ grīh° C °grāho grihya çvaçru-  
ra° B °çvaçrura°. — 4<sup>2</sup>. C °hatsuh | . — 5<sup>1</sup>. B °romi ti | . — 5<sup>2</sup>. B °çvaçrurañ° C °çvaçrurañ°.

6. C °dehi mahe° B °gato | jayavuddhi ca so kṛitā || C °gato jayañvuddhi ca so kṛi-  
to | . — 7<sup>1</sup>. C °rājaç ca āha | . — 7<sup>2</sup>. BC °minti | . — 8<sup>1</sup>. B °çvasuro° C °çvaçruro°.  
— 8<sup>2</sup>. C °kāñ dhitarāñ dehi jāmātarañ bho°. — 9. BC °abuvignañ° C °vaçishyati iti |  
B °shyati | . — 10. C °rājño mahe° BC °teshān te ksha° C °ñḍitāñ kṛitvā ekamekasya  
rājño dhitarāñ dinnā | su° BC °pautrañ | .

11. C °jyāni vi° BC °rjñitāni. — 13<sup>1</sup>. C °rājeshu sapta rājāneshu°. — 13<sup>2</sup>. C °gami-  
shyāmīti | . — 14. B °rçane te evañ pa° C °rçane taivañ pa° jānañ ikshvā° lināñ  
aharaçe premneña ca gaureña ca u°. — 15. B °hañ ahañ ca sapari° BC °ro satvā ca  
adhi°.

16. C °sādhu ti pituh° C °vacanañ ma°. — 17. BC °bhūtañ ratnañ (C °tanañ) dā-  
nañ datvā jā° B °rçanāye ca || catu°. — 19<sup>1</sup>. BC °yathēcchito ja°.



तच्च स्थापयन्तेन आत्मानो प्रतिबिम्बं कृष्टः । स तं दुर्बलं दुर्बलं आत्मानो प्रतिबिम्बं  
 कृष्टः दुर्बलो आसि । तेन हि मे महेन्द्रराजधीता परिभवति । आत्मानं उप-  
 क्रमिष्यामि ॥ सो दानि शक्येन देवेन्द्राय समन्वाह्यते ॥ अथ कुशो बोधिसत्त्वो  
 दुर्बलतायै आत्मानमुपक्रमितुकामः तेन तस्य ज्योतीरस एकावधिका मणिरत्नं दिप्तं ।  
 इममावन्वाहि ततः ते रूपेण सर्वजन्मुद्दीपि समसमो न भविष्यति । यच्च काले पी- 5  
 राणिकं रूपं अनिकांशसि तदेतं मणिं पाणिना पिधियथासि ॥ सो दानि तेन  
 मणिरत्नेन आवृत्तेन राजकुलं प्रविशति दिव्येन रूपेण प्रतिहाररूपेण च वारि  
 मा प्रविश्याहीति ॥ सो दानि आह ॥ अहं कुशो ति ॥ प्रतिहाररूपो आह ॥  
 भद्रं कुशो राजा एवमुक्त्येन रूपेण भवेया ति ॥ राज्ञा कुशेन तं मणिरत्नं हस्तेना-  
 पिहितं । तस्य यथापीराणं वर्णरूपं संवृत्तं ॥ प्रतिहाररूपो कृष्टा मूर्ध्नेन प्रणिप- 10  
 तितो ॥ सो दानि प्रविष्टो देवीय मूले ॥ देवी आह ॥ मा राजकुलं अवमर्दा-  
 हीति । किञ्च त्वं राजकुलं प्रविष्टो ॥ सो आह ॥ अहं कुशो ॥ देवी आह ॥  
 कुशो राजा [266<sup>4</sup>] एवमुक्त्येन रूपेण भवेया ॥ राज्ञा तं मणिं हस्तेन अपिहितं ।  
 सो दानि यथापीराणो संवृत्तो ॥ देवी आह ॥ अतो मणितो हस्तमपनेहि ॥  
 राज्ञा मणितो हस्तो अपनीतो दिव्यं चास्त्र पुनः रूपं संवृत्तं ॥ आत्मानमेव उप- 15  
 संक्रमितुकामो । ततो मे इमं ज्योतीरसं नाम मणिरत्नं शक्येन दिप्तं ॥ कुशो  
 राजा आगच्छतीति श्रुत्वा एकूना पंच कुमारशतानि अमात्या च भटवसाय च  
 सर्वे प्रसुन्नता । पश्चान्ति कुशं राजं हस्तिनाध्वरगतं दिव्येन रूपेण आदित्यमिव  
 प्रतपन्तं चतुरङ्गेन बलकायेन संपरिवृतं आगच्छन्तं । ते दानि न प्रत्यभिजानन्ति ।

1<sup>1</sup>. C °ntena āvasito ātma ° mbañ dṛishtvā so tañ°. — 1<sup>2</sup>. C so tañ duvañnadṛiṣṭaṃ°  
 BC °shṭvā dutmano° B °āsi te°. — 2<sup>1</sup>. B °bhavanti | . — 2<sup>2</sup>. BC ātmanañ°. — 3<sup>1</sup>. B  
 °samañnvā° B °hṛitaḥ. — 3<sup>2</sup>. B °duvañṇa° C °rvañṇo durdṛiṣṭo tāye ā ° sya jyotirasa°.  
 — 5<sup>1</sup>. BC imañ āba° C °hi | tato te rūpeṇa sarvañ ja° samasamā no bha° B °jambū-  
 dvīpe samasamā bha°. — 5<sup>2</sup>. C yañ kālāñ paurāṇakañ rū° B °kālāñ pau° BC °ksbañ  
 | tad etañ mañi pa° B °pihiye° C °pihiye°.

6. B °ni te mañi° BC °ṇati | di° B °pena prati° C °kṣheṇa dhāri māñ puvi° B °kṣheṇa  
 ca dhāri mā pravisāhiti | . — 8<sup>2</sup>. BC °ti pra°. — 8<sup>3</sup>. B °tiārarakṣho°. — 9<sup>1</sup>. BC bhadre  
 ku° B °dṛiṣṭa rū° C °rūpeṇā na bha°. — 9<sup>2</sup>. C °steṇa āhitañ | . — 10<sup>2</sup>. B °na prapatito | .

11<sup>2</sup>. C °ha | ato mañito hastam apanehi rājā mañihasto | mā rā°. — 12<sup>2</sup>. BC °kuṣo  
 jā. — 13<sup>1</sup>. BC rājā(C °jo) edri° B °ṇa ca bha°. — 13<sup>2</sup>. B rājā tañ mañi ha° C rājā-  
 nañ mañiratnañ na āpi° B °apyihitañ | . — 14<sup>1</sup>. BC sā dā° C °rāṇañ sañ°. — 14<sup>2</sup>. B  
 ato mañito ha° C ato mañito divyañ°. — 15<sup>1</sup>. B rājā mañito ha°. — 15<sup>2</sup>. B ātmānañ  
 me u° C ātmānañ evaṃ u° kāmāḥ.

16<sup>1</sup>. B tataḥ so imañ° C °jyotirasañ°. — 16<sup>2</sup>. C °gacchantiṭi ṣṭu ° kṛdnapaṃcātā ku-  
 mārāmātyo bhattabalāgrañ sarvañ pra° B °tyutagatā pa°. — 18. BC °nti | ku° C °stin-  
 dhavara° tyam iva prapatantañ | catu° B °tapantañ | catu° C °harakā°. — 19. B °nti te°.



तेन ह्यसि ररक्षा नखि हस्तेन पिहितो यथावीरस्य च रूपं संवत्तं ततः च सर्वे प्र-  
क्षिपयित्वा ॥ एवं भूयता समुदयेन कुशो राखा देवीचे सुदर्शनीय सार्धमन्तःपुरं  
प्रविष्टो ॥

एवं पुण्यवतो अर्धा सर्वे भोजि प्रदक्षिणाः ।

5 यथा नाम कुशो मार्याय ज्ञावीहि च समगतो ॥

पूर्वेविज्ञासं भगवान्पूर्वजातिमनुस्मरन् ।

जातकमिदमाख्यासि शाखा मिषूषमन्तिके ॥

ते च स्तम्भा ते घातवः तानि आयतनानि च ।

आत्मनो चैव भगवानेतमर्थं पिचाकरे ॥

10 अगवराग्रशिं संसारे यच्च मे उषितं पुरा ।

कुशो अहं तदा आसि सुदर्शना यशोधरा ॥

माया माता तदा आसि महानामो महेन्द्रको ।

मारो अन्यतरो राजा एवं धारेण जातकं ॥

एवमिदमपरिमितं बहुदुःखं

15 उच्चनीचचरितं पुराणं ।

विगतज्वरे विगतमयो अशोको

स्वजातकं भावति मिषुसंघमध्ये ॥

मिषू भगवन्तमाह्वयुः ॥ कस्य भगवन् कर्मस्य विपाकेन कुशो राजा कुर्वणे  
दुर्दृशो प्रतिकूलदर्शनी अभूषि ॥ भगवानाह ॥

20 भूतपूर्वं मिषवः अतीतमध्वानं नगरे कम्पिक्षे पंचाक्षजनपदे दुवे प्राथपतिका  
तद्व्याभिरूपा परस्परानुरक्ता भवेन्सुः । ताये इक्षिष्ये सार्वभौमं कुरुक्षेत्रे निःशब्दकं

1. C te dāni rājānāṃ maṇihastena āpili ° rājānāṃ B ° rūpa saṃ B ° tām | ta °  
C ° tām | tato ca te sa ° tātā | . — 2. B ° jā deye su ° . — 5. BC ° tātā na me kuṣo bhartā  
jñā ° C ° gatā | .

6. C ° nivāsa bhagavān pūrvejā ° . — 7. BC ° bhikṣhusa (C ° kṣhusa) mautike | . —

8. C ° ndhās te ca dhātavaḥ tānyāya ° B ° tānyāyanatanā ° . — 9. B ātmārtham bha ° C  
ātmānārtham ca bha ° rtham ca vyākara || B ° rtham vyākara | . — 10. C ° varāgresmiñ ° .

11. B kuṣo hañ ° C ° āsit | su ° . — 12. C ° tadā āsit cūddhodana ikṣhvāku ca | ma-  
hendrakro cākya gopārah māro sapta rājikāḥ | evam idam aparimitam evam dhā ° B ° nāma  
mahe ° . — 14. C ° duḥkhitaṃ u ° BC ° niyacari ° B ° nam vi ° .

16. C vigatabhaya vigatajvaro a ° B ° aṣokaṃ sva ° . — 18<sup>1</sup>. C bhikṣur bhaga ° hatsuḥ || . —

18<sup>2</sup>. C ° jā davarṇo durdri ° tikulo da ° bhūmi || . — 20. C ° kshavo a ° dhvāne nagaraṃ  
kaṣṭhīlye pañcārāja ° B ° re kaṣṭhīlye C ° tikās taru ° B ° nāhīro C ° sparagānu ° BC ° vetsuḥ || .

21. C tāye indriye sāt ° B ° striye sodri ° tra griha niḥcāyakaṃ C ° grihāni niḥcāpakaṃ °  
BC ° kaṃ tādriṣaṃ siddhaṃ || .



सिद्धं ॥ बुद्धनाममुत्पादे प्रत्येकबुद्धो लोके उत्पद्यन्ति तूष्णीकशोभना खड्गविद्या-  
यकस्या । एकमात्मन इमेति श्रमेति परिनिर्वाचयन्ति ॥ ताये स्त्रियाये तथा-  
हारं सिद्धं ॥ प्रत्येकबुद्धो च तं गृहं प्रविष्टो पिण्डाय तद्व्यामिश्रणो प्रासादिकेन  
ईर्यापथेन ॥ प्रासादिकाभिप्रसन्ना देवमनुष्याः ॥ तस्या स्त्रियाये प्रत्येकबुद्धं दु-  
[२६६<sup>b</sup>]द्वा प्रसादमुत्पन्नं । ताये तस्य प्रत्येकबुद्धस्य पिण्डपात्रो च दिप्तो ॥ सो 5  
चास्या कुटुम्बिको प्रविष्टो पञ्जति तं च प्रत्येकबुद्धं गृहे भार्या च ॥ तस्य दानि  
शंका उत्पन्ना । तद्व्यो यं प्रव्रजितो मा हेव मे कलत्रा श्रीलोकिका भविष्यति ॥  
सो ताये भार्याये पदवषाचाये आह ॥ मुक्तपूर्वो ते एषो यथा त्वमेतस्य भोजनं  
देसि ॥ सा आह ॥ शान्तं पापं प्रव्रजितो एषो महाभागः अपूर्वो एषो अथ गृहं  
प्रविष्टः प्रसादेन मे एतस्य मित्रा दिप्ता ॥ ततो सो प्रत्येकबुद्धो तस्य पुरुषस्य च 10  
कुशलं चित्तोत्पादं ज्ञात्वा अनुग्रहार्थं ततो येव मृदातो हंसराजा विय वेहायसं  
क्रान्तो ॥ तस्य दानि पुरुषस्य तं प्रत्येकबुद्धं वेहायसगतं वृद्धा प्रसादमुत्पन्नं महा-  
भागो अयं ऋषि इति ॥ तेन सा भार्या अनुग्रहमापिता प्रणिधानं च उत्पादितं ।  
अन्ये पि मे जाति त्वं भार्या भवेसीति अन्वराष्ट्रं पि गता नान्यस्य वशे वर्तेसि ना-  
न्यस्य मम येव न्ति ॥ 15

भगवानाह ॥ स्यात्त्वस्य पुनर्भिक्षवो युष्माकमेवमस्यादन्यः स तेन कालेन तेन  
समयेन कपिले नगरे पुरुषो अभूषि येन भार्याये ईर्याप्रकृतेन दुष्टचित्तेन प्रत्येक-  
बुद्धो अभ्याचिञ्चितो । कुशो राजा तेन कालेन तेन समयेन कपिलनगरे सो पुरुषो  
अभूषि ॥ अन्या सा भार्या अभूषि । सा सुदर्शना महेश्वरनाथधीता ॥ तस्य  
भिषवः कर्मणो विपाकेन कुशो राजा विरूपो अभूषि ॥ 20

### कुशजातकं समाप्तं ॥

1. BC °tpādā pra(C °dān pra)tye° C °buddho ° dyatī tūṣṇīśhaḥ° B °ntī tushṇī°. —  
2<sup>a</sup>. B °tūhānan dameṇṭī ḥa° C °dameṇṭī pari°. — 2<sup>b</sup>. BC °yāye taṇī cāhā°. — 3. C °ṇḍā-  
yas tarūṇa° B °kena iryā° BC °thena prā°. — 4<sup>1</sup>. B °kābhīḥ pra°. — 4<sup>2</sup>. BC °shtvā prāsā  
°nnaṁ tā°. — 5<sup>1</sup>. C °tāye tatpratye° tro ca dinnā | . — 5<sup>2</sup>. BC °cāsyā ku° C °viśiṣṭāḥ |  
paḥya° B °ti | taṇī ca° C °bhāryārtha ca.

6. C °caṁktā u° BC °nnā ta°. — 7. C °haivaṁ me ka°. — 8<sup>1</sup>. BC °purushāye  
abhu°. — 8<sup>2</sup>. BC bhuktapūrvā ye(C °rvā te) etc esho(C °śhāṇ) yathā° C °demi | . —  
9<sup>1</sup>. C °jīto esho bhāgo apī° vishṭo prāsā° B °shtāḥ praçāde°. — 10. B °rthāṁ | tato ye  
gri° C °rthāṁ | tato gri°.

12. C °tyekaṁbu° hāyaṣaṁ gataṁ°. — 13. BC tena so bhā°. — 14. B °rāshṭhraṁ  
pi ga° C °shṭraṁ pitā ga° sya vaçavarite° BC °rtteti | nānyasya(B °nyatra) mama° ye  
ca (C °mama eva) ntī | .

16<sup>1</sup>. BC °vo asmākam° C °lena kālena tena sa° ruṣhā abhū° BC °shi | yena bhā° B  
°ryāye irshyā° BC °bhārikshito | . — 18. C °kaṁpille naga°. — 19<sup>1</sup>. B anyā so bhā°. —  
19<sup>2</sup>. C °kshavo karma°. — 21. C iti çrīmahāvastuāvadāne kuḥa°.



- मिषू भगवन्नामाहन्तुः ॥ अथ भगवन् मारो पापीनां भगवतो दुष्करं चरन्तस्त्र  
पृष्ठिमेन पृष्ठिम् समनुबद्धो अवताराधीं अवतारं भवेयी अस्त्रममानो भिविष्य  
प्रत्यवक्रान्तो ॥ भगवानाह ॥ अथदापि मम एषो पृष्ठिमेन पृष्ठिम् समनुबद्धो  
अवताराधीं अवतारं भवेयी अस्त्रमन्तो अवतारं भिविष्य प्रत्यवक्रान्तो ॥ मिषू  
5 भगवन्नामाहन्तु ॥ अथदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अथदापि मिषवो ॥  
भूतपूर्वं मिषवः अतीतमध्वानं अश्वमी गवांपतिः गौमण्डसमनुबद्धो ॥ तस्त्र दानि  
वृषमस्त्र वृषदा खवा शिषिखा च सो वृषमी खंभितेहि वृषणेहि गौमण्डस्त्र पृष्ठि-  
मेन पृष्ठिम् अयत्यति ॥ तर्हि च अरक्षायतने गिरिको [267] नाम भृगुनालः प्रति-  
वसति ॥ तेन सो वृषमी दृष्टो गौमण्डेन सार्धं अयत्यन्तो खम्भेहि वृषणेहि ॥ सो  
10 तस्त्र पृष्ठिमेन पृष्ठिम् बह्विनि वर्षाणि समनुबद्धो ॥ तस्त्र अपरो भृगुनालो वयस्त्रो ।  
तस्त्र गिरिको दृष्टो तस्त्र वृषमस्त्र पृष्ठिमेन पृष्ठिम् समनुबद्धो दृष्टा च पुनसं गि-  
रिषं गावाये अय्यभावति ॥

कति वर्षाणि गिरिकं अनुबद्धो सि गवांपतिं ।

मुकुमुकुञ्च यससि भीतभीतं च पश्यसि ॥

इमे खूला च खम्बा च सुनिबद्धा शिषिखा चिमे ।

इमा न पि पतिष्यन्ति ततो ऽभवो भविष्यसि ॥

मयापि समनुबद्धो द्दश वर्षाणि पंच च ।

शिषिखा व सुबद्धा च नास्ति सार्धं पततां भयं ॥

1<sup>1</sup>. B bhikshu bha° C bhikshur bhaga° hatsuh ॥. — 1<sup>2</sup>. C bhagavan mārō BC °sya prishṭimena prishṭimam° B °baddho | ava° C °baddhah avatārārthi avatāram gaveshi | B °shi ॥ ala°. — 3<sup>1</sup>. C enya° BC °sho prishṭimena prishṭimam° sa °ddho | avatārārthi (C °rthi) avatāram gaveshi | ala°. — 4. C bhikshur bhaga° hatsuh | B °nsu kadā°. — 5<sup>1</sup>. B kadāpi° C °gavān ॥. — 5<sup>2</sup>. BC °vo bhū°.

6<sup>1</sup>. C °kshavo 'ti° B °vaḥ tita° C °naṁ ṛishabha bhogavām° B °gogaṇam° sama°. — 6<sup>2</sup>. C °ni ṛishatasya° so ṛishā laṁṛitehi ṛishane° B °so ṛisho laṁṛitehi ṛishane° sya prishṭimena prishṭimam° C °nasya prishṭimam° aṇvati |. — 8. C °aricṇyāya° riko ma ṇi°. — 9<sup>1</sup>. B °rdham aṇvati laṁṛebhi° C °ṇvati laṁṛakehi ṛi°. — 9<sup>2</sup>. BC °sya prishṭimena (C °ṇa) prishṭimam° bahū (C °hu)ni°. — 10. C °ro mṛigarājasya te° B °gālā vayasyo te°.

11. BC °bhasya prishṭimena prishṭimam°. — 13. C °pati. — 14. C muḥumuhu citraṇam° bhita° B °rmubuc cit tasasi bhita°. — 15. B imām sthūlā ca lambā su° C imām sthūlām ca ravām su° BC °baddho ṇithilā ca me |.

16. C imām na pi patatiṣyanti tato bha° B °nti | tataḥ bha° C °shyati ॥. — 18. C °sti ṇanām tato bhashaṁ ॥ B °patato bhayaṁ ॥.



भगवानाह ॥ स्नात्स्व पुनर्निषवी युष्माकमेवमस्नाद्व्यः स तेन कालेन तेन  
समयेन वृषभो अभूत् । सो ह वृषभो ऽभूवी ॥ यः निरिक्तो नाम भृगुलो ऽयमेव  
मारो अभूवि ॥ तदापि अवताराधी अवतारमखभक्तो निर्विघ्नायकान्तः ॥

समाप्त वृषभजातकं ॥

निषू भगवन्माहन्तुः ॥ कथं भगवन्मारो पापीनां न शक्नोति भगवतो वतार- 5  
मधिगन्तुं ॥ भगवानाह ॥ न निषवी एतर्हि एव मारो पापीनां न शक्नोति ममा-  
वतारं अधिगन्तुं । अन्वदापि एषो मम न शक्नोति अवतारमधिगन्तुं ॥ निषू  
आहन्तुः ॥ अन्वदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्वदापि निषवी ॥ मृतपूर्वं  
निषवी अतीतमध्वानं अनुहिमवन्ते प्रत्युद्देशे वानरो महान्तं वानरयूषं परिह-  
रति । तर्हि च अनुहिमवन्तप्रत्युद्देशे महन्तो उदकह्रदो यच्च वानरयूषं अनीयं 10  
पानीयं पायकी ओतरति । तच्च च उदकह्रदे उदकराक्षसो प्रतिवसति ॥ यो  
तचोदकह्रदे ओतरति पानीयपायो मृगो वा पक्षी वा वानरो वा मनुष्यो वा तं  
तचोदकराक्षसो ओकडति ॥ सोऽपि वानरयूषो तमुदह्रदं पानीयपायो ओतरति ॥  
सो दकराक्षसो दकगतो तानि वानराणि निध्यायित्वा अदृष्टो तेहि वानरेहि  
ततो वानरमेकमाकडति ॥ एवं सो दकराक्षसो पुनपुनः यं वेत्तं ते वानरा उदक- 15  
पायाः क्रीकस्ता भवन्ति ततो निध्यायित्वा अदृष्टो ओकडति ॥ सो दानि वान-  
राणि गतिः यानि वानराणि तचोदकह्रदे ओकडितानि तानि न पश्यति । तस्मिन्  
भवति । कहिं ते वानराणि मा अन्वहिं गता भवेन्तु ति । समस्ततोऽप्येकेति न च  
पश्यति ॥ सो पण्डितो यूथपतिः तेषां [267<sup>b</sup>] वानराणां [उदकह्रदमोतरन्तानां]

1<sup>2</sup>. C °lu bhikshuṣu yu° B °śmākam evānyah°. — 2<sup>1</sup>. C °bho abhūshi yo gi°. —  
2<sup>2</sup>. C yo gi° gāro aṣṣu evaṁ mā°. — 3. C tadāpyavatārārthi avatāra° dyāprakrānto ॥ .  
4. C iti ṛimahāvastuavadāne vṛiṣabhajātakaṁ samāptam ॥ o ॥ . — 5<sup>1</sup>. C bhikshur  
bhaga° hatsu ॥ B °nuṣṭ ka°. — 5<sup>2</sup>. C °tham bhagvān mā° gato vatā°.

6<sup>1</sup>. B °āha ॥ anya° (8<sup>3</sup>). — 6<sup>2</sup>. C °rhi evaṁ māro pā° tāro dhi°. — 7<sup>1</sup>. C bhikshu  
āhaṁsuḥ | .. — 8<sup>1</sup>. C °pi bhavagānā°. — 8<sup>2</sup>. BC °vo bhū°. — 8<sup>3</sup>. C °dhvāne anu° B  
°dhvānam anu° C °tyudeḥ° B °dḍeḥena vānaro° C °ro mahā | nām yutham vānarayū°  
B °haranti | . — 10. BC tahiṁ ca bi° C °tyupadeḥ mahānto u° hrada tatra vā° yū-  
tham abhi° yaṁ pāyo oṭarati | B °rati | so daka°.

11<sup>1</sup>. B remplace par : so dakarākshaso dakagato nāni vānarāṇi nidhyāyitvā adṛiṣṭo  
tehi vānarehi | tato vānaram ekadṛiḥo kṛtṭati | . — 11<sup>2</sup>. C so tatro° B tatra ca uda°  
C °niyapāyah mṛi° shyo vā taḥ uda° B °shyo vā tatoda° BC °okṛtṭati | . — 13. C °niyaṁ  
pāyo°. — 14. Omis par B. C °rehi | tato° m okasākṛtṭatiṁ | . — 15. C °kshaso punar-  
punaḥ° BC °pāyo okasā bhavanti | tataḥ(C °to) ni° kṛtṭati | .

16. BC °ṇi tatodakahrade okṛtṭitā(B °tāni tā)ni na pa°. — 17. BC °ti ka°. —  
18<sup>1</sup>. C °rāni mā a° BC °anyehi ga° B °vetsu ti sa° C °vetsuḥ sa°. — 19. C °ṇḍito yutha



येन हेमिनं तं उदकं हृद्वाप्रीचयात्त आतरन्ति तच्च आतरन्तानां उत्तरन्तानां पा-  
दानि प्रत्यवेक्षति आतरन्तानां वर्धन्ति उत्तरन्तानां परिहीयन्ति । तस्य बुद्धि-  
त्यज्ञा । अथ एते ओकङ्कियन्ति दकराचसेनं ततो न प्रक्षामि एतेषां । अस्मिन्  
मुखेन स्वयमुदकं पिबितुं ॥ यं च तेन दृष्ट्वा ओकङ्कियन्ता ततोदके दकराचसेन  
वानरा आणन्ता ॥ गच्छन् अतो नलवनातो नलप्रान्तानि गृह्णन् येनोदकं पा-  
ख्यन् । ततः दकराचसो न श्रक्षति अवकङ्कितुं ॥ तेहि मच्छिय नलवनातो स्व-  
कस्वका नलप्रान्ता गृहीता दीर्घदीर्घा यथा दूरतो स्त्रितका उदकं पिबमाना च न  
दकराचसः ओकङ्किया ति ॥ यं वेत्तं उदकपाया मच्छन्ति ततो स्वकस्वकानि  
नलान्वादाय आतरन्ति ततः दूरतो भीन्ता तेन नलेन उदकं पिबन्ति । न शक्नो-  
10 ति दकराचसो भूयो वानरमोकङ्कितुं ॥

आतरन्तस्य दृश्यन्ति पादानि उत्तरन्तस्य न ।  
नलेन पानं पातव्यं नास्ति जागरतो भयं ॥

भगवानाह ॥ स्नात्स्वकुं भिषजो युष्माकमेवमन्त्रः स तेन कालेन तेन समयेन  
यो वानराधिपतिः । अहमेव तदा अभूत् ॥ यो दकराचसो अभूदयमेव मारो  
15 अभूत् ॥ तदापि न शक्नोति स्नावतारमधिगन्तुं ॥

समाप्तं वानरजातकं ॥

"ntāni yañ yena ~~lo~~ena tam uda" BC °niyapāyo otaranti (C °rañtā) | tato C °ntarantā-  
nām pādā °tyavekshati otarantānām varddha" BC °hiyanti ta°.

2. B °r unparīnām atra °C °tpannām ॥ . — 3<sup>1</sup>. BC °okattīya C °ntā udararā° B °se-  
na | ta °teshām pa°. — 3<sup>2</sup>. B parā mukhe °C parān mukhe° . — 4. BC °drishṭvo (C  
°shṭo) okattīyanta (C °nto |) tato C °tro udako udakarākṣha° BC °tā ga°. — 5. BC  
°cchaltā | a °nāto nalapotāni gṛihnatha | ye °B °nodakadām yāsetha | C °kañ paṇya-  
tha | .

6<sup>1</sup>. C tato da° B °kshase na ṣa° C °kshase na ṣakyañtyavakarttitūñ | B °kattitūñ | .  
— 6<sup>2</sup>. BC °cchiye nalavanāto svakasvakā nila (C °ni naṣa) prā° C °ntāni gṛihito dīrgha°  
BC °pibemāna ca ma dakarā° kattīyāti | . — 8. BC °cchanti | tato sva° C °otalaṁti || tato  
dūrāto bhonto te° BC °hanti na°. — 9. B °knoti | da° C °rāso bhū° naro o° BC °ka-  
tītūñ.

11. C otarantasya na drishṭvāni pādāni narena pā° B °ni utarantasya na drishṭāni pā-  
dāni | . — 12. C narena pāñīm pātavyaṣṭ nā° B °lena pāñīm pātavyaṁ BC °jāgalato°.

— 13<sup>1</sup>. C °shmākam evam aśyād anyah °B °dhipatir aham e° C °dhipar aham e°. —  
14<sup>1</sup>. BC °m evan tadā°. — 14<sup>2</sup>. C ye uda° so °bhūd ayam evaṁ mā° BC °ro °bhūt | .

— 15. C °ti sma ava°.

16. B iti ṣṛimahāvastuavadāne vā °kañ samāptam ॥ .



भिषु भगवन्महाहन्तुः ॥ कथं भगवाननुत्तरायै सख्यकां बोधये प्रज्ञाविशेषेण  
मारुख विषयातो अतिक्रान्तो ॥ भगवानाह ॥ न भिषवो एतरहिमेवाहं प्रज्ञा-  
विशेषेण स्वस्तिना मारुख विषयातो अतिक्रान्तो अन्यदापि अहं वानरभूतो सन्तो  
प्रज्ञाविशेषेण एतस्म मारुख विषयातो मूर्धे पादां कृत्वा स्वस्तिना अतिक्रान्तो ॥  
भिषु आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिषवः ॥

भूतपूर्व भिषवो अतीतमध्वानं अनुहिमवन्ते वानरो महान्तं वानरयूथं परिह-  
रति ॥ सो दानि श्रीष्माणां पश्चिमे मासे तेन वानरयूथेन सार्धं ततो हिमवन्तातो  
नानाप्रकाराणि फलाणि परिमुञ्जित्वा तृथितो उदकह्रदं पानीयपात्रो आगतो ॥  
सो च उदकह्रदो अहितकूषो नास्ति ओकाशो क्षीतरितुं नत्थितुं ॥ सो यूथपतिः  
तस्य उदकह्रदस्य समन्तो विकारां मार्गतो अनुक्रमन्तो पानीयतृपात्रे ततः उप-  
लानां पटां कृत्वा तर्हि उद[३६८]कह्रदे पतितो ॥ तस्य च उदकस्य अन्धगरे  
अजगरस्य विश्वं । तत्र विश्वे सहास्रो अजगरो प्रविवसति ॥ तत्र तस्य प्रतिवस-  
न्तस्य अस्त्राकिसरेण आहारो उत्पद्यति । यी तत्र उदकपात्रो आगच्छति मृगो वा  
पक्षी वा वानरो वा तं सो भक्षयति ॥ तेन सो वानराधिपो तर्हि उदके पतन्तो  
वृष्टो । तेन ततो विलातो यीवा निष्क्रान्तिता इतं वानरं ग्रहीष्यामीति । तं वा- 15  
नरं गाथायै अर्धमाषे ॥

उत्पन्नो पुनरयं भक्ष्यो वानरो वनगोचरो ।

यो यं विलान्ते कूलस्थं पानीयं पातुमिच्छति ॥

सो दानि वानराधिपो तर्हि उदके न किञ्चित्प्रतिष्ठां लभति यत्र पादं प्रतिष्ठा-

14. C atha khalu bhikshur bhaga° batusuḥ ॥ — 2. C° bhagagan ann° B° rāye bodhiye  
pra° C° rāye saṁnyā° BC° abhikrānto ॥ — 3. BC° vāham anuttarāye bodhiye prajñā-  
viṣeṣheṇa sva° C° to abhikrānto | anyā° B° sheṇa | e° C° to mūrdhheṇa pa° BC° stinā  
vishayāto ati(C° abhi)krānto ॥ — 5. C° bhikshu āhatsuḥ ॥ — 5. B° kshavaḥ ati° C°  
°kshavo ati°.

6. BC° atita° C° vāntāṁ vānarayū° . — 7. C° māseṇa vānarayū° vāntato nānāpra° hra-  
de pānti° . — 9. C° hrade nīlāmbhakulo° B° do nirahhrakū° C° ṣo ottari° . — 9. C° so  
yuthapatis tasya udakahra° trishāto tataḥ° B° trishāye | tataḥ° BC° lānāṁ pātāṁ cchitvā  
tahiṁ°.

11. BC° galasya vi° . — 14. C° tasya tatra° BC° galo pra° . — 12. B° lpaviṣaleṇa°  
C° lpakīṣaleṇa° . — 13. B° cchati | mṛi° BC° pakshi vā vāna° . — 15. C° bilanto grivā  
nishkārito e° BC° rañ grahe(C° grihi)shyāmi | so ajagara tāṁ vānaraṁ grahe(C° grihi)-  
shyāmi° . — 15. B° gāthā a°.

17. C° tpanne pu° BC° bhaksho vā° . — 18. B° bāran tu kū° C° bilan tu kūlesmiṁ . —  
19. B° vānaredhi° BC° kiñcin pratishthāṁ(B° shthāṁ) labhati | ya° B° pratishthāpe° C°  
°krame | B° krameyaṁ | .



येन उदकातो स्वस्वं क्रमेण । तच्छेवं भवति । एषेव अजगरो श्रीवां पराक्षुषां  
परिवर्तित्य एतस्य एवाचनरस्य मूर्ध्ने पादं कृत्वा चक्षं क्रमेण ॥ सो दानि अजगरं  
गोत्राये अश्वमाये ॥

अहमेव न ते मय्यो हमा न पश्यसे पुषू ।

5

यो मामनिमुखं तर्जे यं भावसि निरामिमां ॥

तेन दानि अजगरेण येन ते वागरा द्युषपतिना उपदर्शिता ततःमुखं से श्री-  
वां परिवर्तिता तानि वागराणि ब्रूहुं । समनन्तरं तेन अजगरेण पराक्षुषी श्रीवा  
परिवर्तिता सो च वागराधिपो तस्य अजगरस्य पराक्षुषस्य मूर्ध्ने पादं कृत्वा  
ततः उदकातो स्वस्विना स्वस्वं प्रक्रान्तो ॥ सो दानि अजगरो तस्य वागरस्य दु-  
10 र्द्विचित्रेष्वेव चिञ्चितो ॥ एतस्य वागरस्य इह उदकाद्दे पादस्य प्रतिष्ठानं नास्ति  
यच्च पादं प्रतिष्ठयेत्वा इतो उदकातो चक्षं प्रक्रमेय । ततो तेन मम एते वागरा  
उपदर्शिताः । तथा एव अतो मुखं परिवर्तेति मम च श्रीवा येन एते वागरा तेन  
परिवृत्ता । एवो च दुर्द्विचित्रेष्वेव मम एव मूर्ध्ने पादां कृत्वा स्वस्वे प्रक्रान्तो ॥  
सो तं वागराधिपतिं गोत्राये अश्वमाये ॥

15

खड्गं च स्वये चित्रं च निखड्गं पुनर् चिञ्चितं ।

यो मां पराक्षुषं ज्ञात्वा शूरो वीरो अजायिषा ॥

अश्वमे चतुरी धर्मा वागरेण यथा तव ।

वीर्यं बुद्धिः क्षुतिः प्रज्ञा सो दुःखमपवर्तति ॥

स्वात्स्वेषु पुनः निचवः युष्माकमेवमस्मादव्यः स तेन वागरेण वागरेण वागरेण

1. BC °ti yadye°. — 1\*. C °dyeahah ajagalo grivām pañcāśāhāṁ parivartitayāḥ | eta-  
sya evaṁ ajagalaṣya mū° tvā sthalaṁ°. — 4. B °m evaṁ sa te bhakṣyā imāṁ na pa° BC  
°prithuṁ | . — 5. B so maṁ a° C yo maṁ a° B °kṣmā, arja yaṁ bhāṣasi° C °hasi  
imāṁ girāṁ ॥ .

6. B °galeṇa ye° C °galena yato te vānarayū° B °rā yutha° BC °ṛita | tataḥ° C °rttito |  
tani vā° shtuṁ sa° B °rtitā | tani° shtuṁ sa°. — 7. C samantaraṁ tena ajagale parā-  
śmukhā grī° B °gare parā° BC °rttitā | so° C °galasya pa°. — 9. C °galo te° shena vi°. —  
10. C °de pādasya pratisthānaṁ nāsti | yatra pratisthāpayetvā itah udakāto sthalaṁ  
prakra° BC °krameyaṁ | .

11. BC tato na mama e° C °vānaro u° ṛcitāḥ tatāḥ°. — 12. C °esho a° varittantā  
mama ca° B °rttento mama ca° C °ṛitā e°. — 13. C °evaṁ mōrddhni pā°. — 14. C  
°dhipaṁ gā° B °dhipatiyaṁ gā°. — 15. C tēghuṁ ca paryyakṣhipaṁ m° B °praṁ ni° C  
°punaḥ cinti°.

16. C °kṣaṁ dṛṣṭvā cūto viro ajānetha ya°. — 18. C °buddhiṁ smṛitīm prājñāḥ so  
yaṁ duhkha pravartitī ॥ — 19. C °kṣaṁ bhi°.



हिमवन्तो वानराधिपौ अभूवि । सी ह तेन कालेन तेन समयेन वानराधिपौ अभूवि ॥  
अन्यः स तत्र उदकहृदे अजगरो अभूवि । न खल्वेतदिव द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः ।  
[२६८<sup>b</sup>] एष मिश्रवः पापीमां मारो तेन कालेन तेन समयेन तर्हि उदकहृदे अज-  
गरो नेवासिको अभूवि ॥ तदापि अहं एतस्य उदकहृदातो बुद्धिविशेषेण मूर्ध्ने  
पादं कृत्वा खलमतिक्रान्तः । एतरहि पि अहं एतस्य मारस्य विषयातो बुद्धि- 5  
विशेषेणातिक्रान्तः ॥

वानरजातके समाप्तं ॥

मिषू भगवन्तमाहन्तुः ॥ पक्ष भगवान्कथं पुष्पाणां वर्णवादी ॥ भगवानाह ॥  
न हि मिश्रवः एतरहिमेवाहं पुष्पाणां वर्णवादी । अन्यदाप्यहं मिश्रवो पुष्पाणां  
वर्णवादी ॥ मिषू आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि 10  
मिश्रवः ॥ भूतपूर्वं मिश्रवो अतीतमध्वानं नगरे वाराणसी काशिनगपदे  
अंजनको नाम राजा राज्यं कारयति कृतपुष्पो महेशाख्यो सुसंगृहीतपरिजनो  
दानसंविभागशीलो महाबल्यो महाकोशो महाबाह्वो । तस्य राज्यं अर्द्धं च  
स्थीतं च सुमिश्रं चाकीर्णजनमन्युश्च च सुखितजनमन्युश्च च ॥ तस्य दानि राज्ञो  
अंजनस्य पुत्रो पुष्पवन्तो नाम कुमारो सर्वकालं पुष्पाणां वर्णवादी । तस्य दानि 15  
कुमारस्य चत्वार अमात्यपुत्रा वयस्या ॥ एको अमात्यपुत्रो वीर्यवन्तो नाम सर्व-  
कालं वीर्यस्य व वर्णवादी वीर्यं लोके अनुत्तरं ति ॥ द्वितीयो अमात्यपुत्रो शि-  
ष्यवन्तो नाम सर्वकालं शिष्यस्य व वर्णवादी शिष्यं लोके अनुत्तरं ॥ तृतीयो  
अमात्यपुत्रो रूपवन्तो नाम रूपस्य वर्णवादी रूपं व लोके अनुत्तरं ॥ चतुर्थो  
अमात्यपुत्रो प्रज्ञावन्तो नाम सर्वकालं प्रज्ञाये वर्णवादी प्रज्ञा व लोके अनुत्तरं ॥ 20  
ते दानि तेन कुमारेण पुष्पवन्तेन उच्यन्ति ॥ नास्ति पुष्पेहि समं पुष्पं लोके अनु-

३<sup>१</sup>. C anyo so tatra u ° jagalo nāma a°. — ३<sup>२</sup>. C °shtavyo | . — ३<sup>३</sup>. BC °toḥ e°. —  
3. C °kshavo māro pāpimāñ tena kā° B °garā nai°. — 4. C °eta uda° BC °tvā visha-  
yāte(C °to) stha° C °lam abhikrānto | . — 5. C etarahiñ pi a°.

7. C iti °ṛimahāvastuavadāne vānarjā°. — 8<sup>१</sup>. C alha khalu punar bhikshum āhatsuh |  
B °nsuh pa°. — 8<sup>२</sup>. C °gavan ka°. — 9<sup>१</sup>. C na bhikshavo etarahiñm eva°. — 10<sup>१</sup>. C  
bhikshu āhatsuh || . — 10<sup>२</sup>. BC °bhagavān || . — 10<sup>३</sup>. B °kshavañ bhū° C °kshavo bhū°.

11. B °vārāñci kāci° BC °de añjanako° B °yati || kṛi° BC °hano tasya°. — 13. C  
°jyañ sphītañ ca subhi° B °cākīrṇājanamanushyañ ca | sukhi°. — 14. BC °ro sarvā-  
kālañ° B °rṇavādi ta°. — 15. B °tvā ca a° C °putro vayasyo | .

16. B °amātyāpu° C °sarvākā° BC °sya ca va° C °di virya lo°. — 17. C °sarvākā°  
BC °sya ca va° C °rṇavādi ci°. — 18. C °sya va varṇa° BC °dt rūpavāñ lo°. — 19.  
C °sarvākā° BC °dt prajñāye lo°.

२१<sup>२</sup>. B °nāsti puñyo hi sa° BC °ttare hi ya°.



नरं ति । यदि बी जानितुं न शक्यं परराष्ट्रं गच्छाम तत्र शास्त्रामः को वि-  
शेष्यति पुण्यवां वीर्यवां शिल्पवां रूपवां प्रज्ञावानिति ॥ ते दानि वाराणसीतो  
कम्पिलं नगरं गता यावत् शास्त्राम को लोके विशिष्यति पुण्यवां वीर्यवां शिल्पवां  
रूपवां प्रज्ञावां ॥

- 5 ते दानि कंपिलतो निर्गम्य गंगायां स्नापनाय गता पश्चन्ति च नदीये गंगाये  
स्रोतेन महान्तं दारुस्तम्बं ओरुह्यन्तं ॥ ते दानि अमात्यपुत्राः सो च पुण्यवन्तो  
राजपुत्रो तं वीर्यवन्तममात्यपुत्रमाहन्तुः ॥ वीर्यवन्तश्च त्वया दारुस्तं<sup>[269]</sup>-  
घे वीर्यं दर्शयितव्यं यं शक्नोसि इदं दारुस्तम्बं नदीये गंगाये ओरुह्यन्तं ओक-  
षि ॥ ततः सो वीर्यवन्तो तेन दानि महाबलशालाम संजनित्वा तं दारुस्तम्बं  
10 नदीये गंगाये ओरुह्यन्तं खले ओकषितं ॥ ते दानि तं प्रत्यवेक्षन्ति पश्चन्ति च  
महारहं चन्दनद्रुमं ॥ सो दानि तेन वीर्यवन्तेन अमात्यपुत्रेण गन्धिकानां हस्ते  
पुराणानां शतसहस्रेण विक्रीतो ॥ तेन तं पुराणानां शतसहस्रमानित्वा तेषां वय-  
स्सकानां दत्तं । तां वयस्सकां गाथाय अधभाषे ॥

वीर्यं लोके प्रशंसन्ति वीर्यं लोके अनुत्तरं ।

- 15 पञ्च वीर्यप्रभावेन धनस्तन्धो मे आहूतो ॥

ते दानि आहन्तुः ॥ दृष्टं वीर्यस्य फलं । शिल्पवन्तस्य शिल्पफलं पञ्चामः ॥  
सो दानि शिल्पवन्तो वीणामादाय वयस्सकानां भूलातो निर्धावित्वा अमात्य-  
पुत्रेहि च श्रेष्ठिपुत्रेहि च सार्धं वीणायै कुशलेहि वीणां प्रवादितो ॥ तत्र महा-  
जनकायो सन्निपतितः यत्तका पि कंपिले नगरे वीणावाद्येषु शिचिन्ता मे हि सर्वे

1. C yadi vā jā° BC °jānitu na ça° B °rāshthrañ ga° <sup>skāyāñ</sup> pu° C °viryyavān çilpa-  
vān rupavān prajāvān iti ॥ — 2. C °gatāh yāva jñāsyā° BC °shyati ॥ pu° — 5. C °snā-  
vanāya ga° nti ca nādiye gaṁgāye gotrena mahā° B °diye gaṁgāye çrotena° C °dāru-  
skāṁpdmām°.

6. C °ni amātyaputro so ca puṇya° ryamantam a°. — 7. B viryyavavanta° C viryyavantañ  
atra° B °vyañ ye çaknosi | i° C °vyañ | ya ça° kattiñ ॥ B °okattiñ ॥ — 9. C tato  
so viryyavantañ te° B °taḥ se viyavanto° C °diye oruhyā° B °gāye ohyantañ° BC °sthalañ  
okatti(C °ti)ñ ॥ — 10. B °kshanti | paçya° C °hañ candranadrumañ |.

11. C °ryavantañna amā° B °putrena gandhi° srena vikrito te° C °krīyato | —  
12. B °ttañ tāñ° C °ttañ gā°. — 13. C °syakānāñ dattañ gā° syakā gā°. — 15.  
B °viryañ pra° skandhā me ā° C °skandhāto āhri°.

16. B tena dā° BC °nsuḥ dri°. — 16. C dṛidhañ viryasya yat phalañ. — 17. C  
°çilpivanto° B °nām sthūlato ni° BC °nirdhā(C °niddhā)vivā° C °tyaputrohi ca çre°  
BC °çreahṭiputre° C °sārdha viṇā° lehi viṇā pra°. — 18. C °janakāye sannipatitāḥ  
yatta° B °kaṁppille° C °kshitāḥ te pi çru° titāḥ te°.



श्रुत्वा सन्निपतिता ॥ तेन अमात्यपुत्रेण सार्धं परस्परस्य विस्मर्त्तं वीणां वादयन्ति ।  
न च कोचिरशक्नोति तस्य अमात्यपुत्रस्य वीणाये अभिमवितुं ॥ अथ खलु अमा-  
त्यपुत्रोऽसौ शिष्यवन्तो सर्वेषां वीणावाद्येन विशिष्यति । तेन दानि शिष्यवन्तेन तां  
वीणां वादयन्तेन तस्या वीणाये एका तन्त्री क्षिप्ता तादृशो एवं च ताये वीणाये  
स्वरो निश्चरति । तस्य द्वितीया तन्त्री क्षिप्ता तादृशो एवं च वीणाये स्वरो नि- 5  
श्चरति । तस्य तृतीया तन्त्री क्षिप्ता तादृशो एवं च ताये वीणाये स्वरो निश्चर-  
ति । एवमेकमेका षट्पन्नीयो क्षिप्ता एका तन्त्री अवशिष्टा । ततस्ताये एकाये  
तन्त्रीये तादृशो एव स्वरो निश्चरति ॥ सर्वा परिषा तस्य शिष्यवन्तान् अमात्य-  
पुत्रस्य वीणावाद्येन विस्मयमापन्ना ॥ तेन दानि प्रभूतं हिरण्यसुवर्णं आच्छादो च  
लब्धो । तेन तं हिरण्यसुवर्णं आहरित्वा तेषां वयस्त्रकाणां दिप्तं । अयं पि मम 10  
शिष्यस्य फलं ॥ सो दानि तां वयस्त्रकां गाथाये अध्वनायि ॥

शिल्यं लोके प्रशंसन्ति शिल्यं लोके अनुत्तरं ।

सुशिषितेन वीणायां धनस्तन्वो मे आहूतो ॥

ते दानि आह्वसुः ॥ दृष्टं इमस्य शिष्यवन्तस्यापि अमात्यपुत्रस्य शिष्यस्य फलं ।  
रूपवन्तस्य पि रूपस्य फलं पश्चामः ॥

15

सो दानि रूपवन्तो अमात्यपुत्रो ततो वयस्त्राणां मूलातो निर्धावित्वा [269<sup>b</sup>]  
अन्तरापणवीथीमोकसो ॥ सो दानि अन्तरापणो वीथीयं अश्वन्तो अयमधि-  
काये दृष्टो प्रासादिको दर्शनीयो अशुद्रावकाशो परमाये शुभाये वर्णपुष्कलताये

1. B °treṇa para ° sparddha vī° BC °dayoti | . — 2<sup>1</sup>. C na ca kvaciṣṣa ° bhavatu | .  
3<sup>2</sup>. C °khala so amā ° tro nilpa ° dyena viçikshyati | B ° dyena çikshyati | . — 3. C te  
dā ° lpavantena tāñ vīṇā vāda° BC °ntena tasya vīṇāye e° B °kān tantrī° C °cchinnāḥ tādrī  
°vañ ca tāya vīṇāye svarā niṣṣa° B svarāni niṣṣa°. — 5. B °dvitīri tantrī° C °dvitīya  
tantrī cchinnās tādrī°.

6. C °tīyo tantrī cchinnāḥ tādrī°. — 7<sup>1</sup>. BC evam ekamekāñ evañ sha° B °shaṭṭri (?)°  
yo cchinnāñ ekā ta° C °shattantriyā cchinnā | ekā ta ° çistāḥ ta°. — 7<sup>2</sup>. C tato te pi ekā°  
B tatas te pi ekā ° drīṣṭā eva° C °drīṣṭā evañ sva°. — 8. C sarve pari ° pannāḥ | . —  
9. B °hiranyañ su ° bdho te°. — 10<sup>1</sup>. B °hiranyañ su° C °rṇṇaṇñ āgacchādo ca labdhañ  
tañ hiranyañ suvarṇṇaṇñ āha ° syakāñ dinnañ.

11. C °bhāshye | . — 12. B °nti çilpañ to a°. — 13. B susicchinnena vī° C suvi-  
cchinnena vī ° naskam̐dho me āhrītaḥ | B °naskam̐dhe me ā°. — 14<sup>1</sup>. B tena dā° BC  
°nsuḥ drī°. — 14<sup>2</sup>. drīḍhañ i ° tyasya pu°. — 15. C so dāni rūpavantasyāpi° B rūpañ  
tasya pi°.

16. B °tyapu tato yasyāñāñ rūpāñāñ mū ° ntapaṇavīthīyoka° C °vīthim okasto | . —  
17. B °ntarāyṇaṇñ vī° C °ntarāpaṇavīthīyañ akañṭhako āgra° B °drīṣṭho prā° C °dike  
darça° B °niyo | akshu ° nvāgato ta°.



- समन्वागतो ॥ तस्मा तत्र दृष्टमात्रे चत्वार्षं प्रेक्षां संजातं । ताये चेटी प्रेषिता ॥  
 १० गच्छाहि एतं पुद्गलं मम वचनेन शब्दापेहि ॥ सो दानि ताये चेटीये शब्दावितो  
 आर्षधीता तव आर्यपुत्र पञ्जितुकामा ॥ सो दानि ताये चेटीये सार्धं तस्मा अ-  
 यगणिकाये गृहं प्रविष्टो ॥ अयगणिकाये अमात्यपुत्रो अभिनन्दितो । स्वागत-  
 ५ मार्थपुत्रस्तु इमन्ते गृहमनुसरन्त्यसन् तं कक्षायां मया सार्धं पंचहि कामगुणेहि  
 समर्पितो क्रीडाहि रमाहि परिचारेहि ॥ सो ताये, अयगणिकाये एकपर्यवेन  
 उपविश्यापितो बज्रप्रकारं च अर्धेन लोमितो । तस्मा स्नानगृहं प्रवेशित्वा गन्धतेलेन  
 अर्धगो दित्तो उदारेहि स्नानचूर्णेहि स्नापितो उदारेहि च आलेपनेहि अनुलेपितो  
 महारहाणि च काशिकवस्त्राणि परिधापितो ॥ ताये अयगणिकाये सार्धमुपवि-  
 १० द्यस्मा महारहं भोजनमुपनामितं ॥ सो दानि ताये सार्धं आसन्नो आह ॥ अमु-  
 कच मे गृहे मम चत्वारो वयस्मा आसन्ति तेषां शब्दावित्वा अर्थमात्रा दातव्या  
 यथा ते न विह्वेन्तु ॥ अयगणिकाये वचनमात्रेण शतसहस्रं पुरतो धपितो इम-  
 न्तेषां कक्षाणां देहि ॥ तेन दानि ते वयस्मा शब्दाविता । ते दानि ताये  
 अयगणिकाये गृहमागताः पञ्चानि रूपवन्तं अमात्यपुत्रं महतीये श्रियाये अयग-  
 १५ णिकाये अंकगतमासन्तं ॥ सो दानि रूपवन्तो तां वयस्मां दृष्ट्वा गाथाये अ-  
 ध्यभाषे ॥

रूपं लोके प्रशंसन्ति रूपं लोके अनुत्तरं ।

गणिकाय च अङ्कगतो धनस्त्रांभी मे आहती ॥

इमं शतसहस्रं गृह्यन् व्ययं करोय ॥ ते दानि शतसहस्रं नृणां स्वयं

२० ता ॥

१<sup>१</sup>. B °shtamātrā atya° C °shtamātro atya° B °jātām tā°. — १<sup>२</sup>. BC °ṭiye preshitā ga°. — २<sup>१</sup>. B gacchehi e° C °cchāhi | evaṁ pu° cane caḍḍā°. — २<sup>२</sup>. BC °tra paṇyatukāmaḥ (C °mah |) so dā°. — ३. B °shto agra°. — ४<sup>१</sup>. B °ndito svā°. — ४<sup>२</sup>. C svāgata ārya-putrasya snānagrihaṁ pravecitvā gandhataisena imaṁ te gri° sanaṁ kalyāṇaṁ grihaṁ mayā sā° rpitā kri° māhi anulepanehi parivārehi | B °ricārāhi | .

६. B °ekaparyake° C °paryāṅkena upaviṣṭāyitaḥ | ha° B °rthena tābhi° BC °bhito ta°. — ७. B °tailaṁ na atyaṁgo di° C °lena abhyaṅgo di° BC °nno | udārehi snānacū(C °cu)-rṇne° B °snāpito | udārehi ca alepane° C °snāpito udārehi ca anulepito ma° B °lepito | ma° BC °rihāyito | . — ९. C °sārdḍha upasṭāḥ tasya°. — १०<sup>१</sup>. C sā dā°. — १०<sup>२</sup>. B °vyā || yathā° C °vyā ya yathā te na vihanyetsuḥ | B °nyetsu | . — १३<sup>१</sup>. C te dā° BC °bdāvitvā | . — १३<sup>२</sup>. C °graganiganikāye gri° BC °cyaṁtaṁ rū° C °ṇikāye aṅkegata°. — १५. C °rūpavantaṁ tāṁ°.

१८. C °ca aṅkegato dhanaskandha ca me hrītaḥ | . — १९<sup>१</sup>. B °sraṁ gaccha vya° C °sraṁ accha vāyayaṁ karoti yatha || . — १९<sup>२</sup>. C °svakam āharagatā | B °gato || .



ते दानि आहन्तुः ॥ दृष्टं रूपवन्तस्यापि जनात्पुत्रस्य रूपफलं । प्रज्ञावन्-  
स्यापि प्रज्ञाये फलं द्रष्टव्यं ॥

प्रज्ञावन्तो पि ततो ओहारातो निर्गम्य अन्तराण्यक्षीभिर्मोकसो । तत्र पश्यति  
श्रेष्ठिपुत्रं अयगणिकाये सार्धं विवदन् महतो जनकायस्य मध्ये । श्रेष्ठिपुत्रेण सा  
अयगणिका उक्ता । आगच्छ [270] मम अथ रात्रिमुपस्थापनकारि । अहने 5  
शतसहस्रं दास्यामि ॥ अयगणिका आह ॥ आर्यपुत्र नास्ति मम अथ रात्रीं ययो  
अन्यस्याहमथ रात्रीये गृहीतवेतना । अथ तं उपस्थिहिष्याम । मुने आर्यपुत्र  
आर्यपुत्रस्य सकाशभागमिथं ॥ सा दानि तस्य पुत्रस्य तां रात्रिमुपस्थापनकारि  
गता ॥ श्रेष्ठिपुत्रो पि तानेव अयगणिकां संकीयन्तो श्रुतितो ॥ तेन दानि ताये  
अयगणिकाये सार्धं स्वभ्रान्तरे सर्वरात्रीं यथामिप्रायं क्रीडितं रमितं प्रविचारितं ॥ 10  
सा दानि अयगणिका तां रात्रिं तेन पुत्रेण क्रीडित्वा रमित्वा प्रविचारित्वा प्र-  
माताये रात्रीये तस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य सकाशं गता । एषाहभागता आर्यपुत्रस्य उप-  
स्थापनकारिका ॥ श्रेष्ठिपुत्रो आह ॥ अद्याहं स्वभ्रान्तरे त्वया सार्धं सर्वा रात्रिं  
यथामिप्रायं क्रीडितो रमितो परिचारितो गच्छ न मे त्वया कार्यं ॥ यदि आर्य-  
पुत्रो मया सार्धं स्वभ्रान्तरे सर्वरात्रिं यथामिप्रायं क्रीडितो रमितो प्रविचारितो 15  
देहि मे शतसहस्रं ॥ श्रेष्ठी आह ॥ या दानि त्वमन्येन पुत्रेण सार्धं सर्वरात्रि-  
माश्रिता किञ्च तवाहं शतसहस्रं दास्यामि ॥ सा आह ॥ आर्यपुत्र स्वयं जल्पसि  
यथा सर्वरात्रिं एव त्वया सार्धं स्वभ्रान्तरे यथामिप्रायं क्रीडितं रमितं प्रविचा-  
रितं दातव्यं आर्यपुत्रेण शतसहस्रं माटकं ॥ तत्र तेषां तं विवादं ॥ महाजनका-

1<sup>1</sup>. B °nsulī dī°. — 1<sup>2</sup>. B dṛṣṭā rūpavāntasyāpi C °śhāṁ rūpavarāntasyā ° trasyāpi rū°  
B °sya rūpañ phalañ | . — 3<sup>1</sup>. C °jñāvantasyāpi ta° BC °ohārito ni ° ntarāyaṇa° B °ṇa-  
vithin o° C °vithi oka° BC °sto tatra pa°. — 3<sup>2</sup>. BC °ḥyati || ḥreshṭhipu° C °putraṁ agra  
BC °dbye ḥre°. — 4. BC ḥreshṭipu° C °putraṇa° BC °ktā ā°. — 5<sup>1</sup>. BC °sthānakāni  
(B °ni |) a°. — 5<sup>2</sup>. C ahañ te ḥa ° srañ dāsvāmi || B °dāsyāpi | .

6<sup>1</sup>. C °sli mama adya rātrīm me ḥri° BC °hltacelanā | . — 7. C adya tvam upa°  
mah | ḥve āryaputraṇa sa°. — 8. C °rātrīm upaśhapanakā nirgatāḥ | B °gatā ḥre°. —  
9<sup>1</sup>. B ḥreshṭipu° C ḥreshṭiputrā pi° BC °pi tam evam agra° C °kāñ sakriḍanto ḥa°. —  
9<sup>2</sup>. C °sārdha sva° re sacarātrīm yathā ° yañ kṛidi°.

11. C °mitvā parivāritvā prabhā° BC °ḥreshṭipu°. — 12. B esho ha āryaputro° C esho  
ham āgato ārya° °sthānakārītā | . — 13<sup>1</sup>. C ḥreshṭipu°. — 13<sup>2</sup>. B °svapnāñṇita° rito  
gakara me tvayā kārya | . — 14. C °mito parivārito de°.

16<sup>1</sup>. B ḥreshṭhi ā° C ḥreshṭi ā°. — 16<sup>2</sup>. B °ni tvāñ anye° C °ni tvāñ anye° rddhañ  
sarvāñ rātrīm āsitā ki° B °sarvarātrīñ āgri°. — 17<sup>1</sup>. C °putro sva° B °lpaṣi | yathā sa°  
C °trīñ evañ lva° mitaṁ paricā°. — 19<sup>1</sup>. B °śhāñ tam vivā° BC °dañ ma°. — 19<sup>2</sup>.  
C °kāye samāgato na ca tañ kvacit te° B °tañ kācit te° BC °dañ nivindi° B °tañ samar-  
thā so°.



- सो समागतो न च तं कोचिच्छेदां विवादं विच्छिन्दितुं समर्थो ॥ सो तत्र स्थितको  
प्रज्ञावन्तो अमात्यपुत्रो । एतेहि कपिलेहि नेगमेहि वुञ्चति ॥ वक्ष्य कुमारं खं पि  
यस्ये चय प्रतिमायति किं दातव्यं एतेन त्रेष्ठिपुत्रेण एतस्मा अयगणिकाये शतसहस्रं  
अथ न दातव्यमिति ॥ प्रज्ञावन्तो आह ॥ यथापि त्रेष्ठिपुत्रस्य एताये गणिकाये  
5 समागतः आसि तथापि त्रेष्ठिपुत्रेण एताये गणिकाये भाटकं दातव्यं ॥ ते आ-  
हन्सु ॥ निर्दिशतु कुमारे यथा दातव्यं ॥ तेन प्रज्ञावन्तौ महन्तो आदर्शमण्ड-  
लो आनापितो शतसहस्रं च । त्रेष्ठिपुत्रो वुञ्चति । गृह्ण एतं शतसहस्रकं करण्डकं  
एतस्य आदर्शमण्डलस्य अभिमुखं धारिहि ॥ त्रेष्ठिपुत्रेण तं शतसाहस्रिकं करण्डकं  
उत्तिपित्वा एतस्य आदर्शमण्डलस्य अभिमुखं स्थापितं । आगच्छ मद्दे यो इमस्य  
10 शतसाहस्रिकस्य करण्डकस्य [270<sup>b</sup>] अथ आदर्शमण्डले प्रतिविम्बं एतं गृह्णहि ।  
एषो ते भाटको ॥ एवं तस्य प्रज्ञावन्तस्य अमात्यपुत्रस्य निर्दिशिते महाजनकायेन  
हस्ताद्यो दिप्तो प्रभूतं च हिरण्यसुवर्णमाच्छादयन्ति ॥ तेन तं हिरण्यसुवर्णं तेषां  
हस्ताभ्यां दिप्तो ॥ सो तां वयस्यां गाथाये अथ्यमाये ॥

- प्रज्ञां लोके प्रशंसन्ति प्रज्ञा लोके अनुसरा ।  
15 सुचिन्तिताये प्रज्ञाये धनस्तान्वो मे आहृतो ॥

ते दानि अमात्यपुत्रा आहन्सुः ॥ वृष्टं वीर्यवन्तस्य अमात्यपुत्रस्य वीर्यप्रभावो  
शिल्पवन्तस्य शिल्पप्रभावो रूपवन्तस्य रूपप्रभावो प्रज्ञावन्तस्य प्रज्ञाप्रभावो । अ-  
धुना कुमारस्य पुण्यवन्तस्य पुण्यप्रभावं पश्येमः ॥

सो दानि पुण्यवन्तो राजपुत्रो तेषां वयस्यानां मूषातो निर्धाषित्वा येन राज-

1. C tatra ° B °sthitaḥ ko pra ° tro sā te°. — 2<sup>1</sup>. C sā tehi kañ ° C so tehi kañ°. —  
3<sup>2</sup>. BC ° creshṭipu° etasya (B °sya a)gra° C °hasram arthañ na dātavyaṁ ti || B °srañ  
arthañ dāta°. — 4<sup>2</sup>. B athāpi° B athāpi creshṭipu° māgato āsi | tathā° B °maḥ āci ta-  
thā° BC °ṇa etasya gañi°. — 5. C ° āhatsuh || .

6<sup>1</sup>. B nirvāṇa māro° C °tu māro°. — 6<sup>2</sup>. BC °ntena mahato ā° C °ṇḍalā ā° srañ  
cre° B °srañ | . — 7<sup>1</sup>. BC creshṭipu°. — 7<sup>2</sup>. BC grihna etañ° B °hasrañkañ kalaṇ-  
ḍaka etasya ā° C °srakañ etasya ā°. — 8. BC creshṭipu° C °hasrika ka° BC °raṇḍakañ  
e(C °ṇḍakasya e)asya cātasāhasrikasya ukshipitvā tasya āda° pitañ ā° — 9. B °ṛṇa-  
maṇḍa° BC °grihñāhi || .

11<sup>1</sup>. BC eśā o bhātako tena ta°. — 11<sup>2</sup>. BC tena ta° C °nirvāṇe° B °dinnā |  
prabhū° cchādayaṁti | C °cchādayati tañ tena hi°. — 12. C tañ tena hi° nāñ dinnāḥ  
so°. — 14. BC °jñāñ loke prasañcanti°. — 15. B sucintaya pra° C sucintañ ye va pra-  
jñā me dhanaskañdhañ ca āhritaḥ | B °hrītā te dā°.

16<sup>1</sup>. C °putro ā°. — 16<sup>2</sup>. B °shtañ viryañ ca tasya a° C °shtañ viryañ vayañ tasya  
a° BC °ryaprabhāvaḥ gilpava° C °jñāprabhāvaḥ adhu°. — 17. C °ntasya prabhāvañ paçyā-  
mah | . — 19 C °nto rājakumāro te° nāñ nilāto nirdhā° B °natā | .



कुलं तेन प्रणतो । सो तत्र राजकुलसमीपे आसति ॥ अपरेण अमात्यपुत्रेण  
 वृष्टो । सह दग्धेन तस्य अमात्यपुत्रस्य पुत्रवन्तस्य राजपुत्रस्य मूले प्रेक्षं निप-  
 तितं । सो तेन मन्त्रेण निमन्त्रितो स्वकं गृहं भीमो आयागशाले प्रवेशितो ॥  
 आयागं कृत्वा शानोपनिर्गतो भक्तस्त्वय्यमुपविष्टो ॥ तत्र सो राजपुत्रो तेन अमात्य- 5  
 पुत्रेण सार्धं तं दिवसमाश्रितो प्रणीतिं राजर्हस्यं अन्नपानेन ॥ सो च अमा-  
 त्यपुत्रो राजकां यानशास्त्रमभिरुहापयित्वा श्रययितो । ताये राज्ञो ब्रह्मद-  
 त्तस्य धीताये वृष्टो ॥ तस्मा एव भवति । एषो अमात्यपुत्रो जायते ॥ सा  
 दानि विकाले राजकुलातो निर्घावित्वा निर्गम्य यानशास्त्रं प्रविशित्वा तत्र एव  
 यानमभिरुहत्वा यत्र सो पुण्डवन्तो राजपुत्रो श्रयितो । जानाति इदानीं मुहूर्तं  
 पि विबुद्धियति ॥ ततो मया सार्धं रमिष्यति ॥ कुमारो पि खादितपीतो सुखं 10  
 श्रयितो । सापि राजधीता कामवितर्कैहि विषयानां इदानीं विबुद्धियति मुहूर्तं  
 पि विबुद्धियति इति वज्रकेन राक्षीविमवाक्रान्ता ओसुप्ता ॥ सा दानि सूर्ये उन्नते  
 ततो यागातो ओतरित्वा राजकुलं प्रविष्टा अमात्येहि च वृष्टा ॥ तेषामेतद्भूषि ॥  
 इयं राजधीता यानशास्त्रातो ओतरित्वा विनिद्रा राजकुलं प्रविष्टा मा अत्र  
 याने केनचित्पुरुषेण सार्धं आसितं भवेया ॥ ते च तथा विचिन्तन्ति पुण्डवन्तो 15  
 च कुमारो ततः यागातो ओकसो ॥ तेषाममात्यानां एवं भवति । कुतो अयं  
 [27] राजपुत्रो हि राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य धीतरेण सार्धं अत्र यानशास्त्रायामासितो ॥  
 सो राज्ञो याने जातो गृह्णीय राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य उपनामितो । अयं महा-  
 राजपुत्रो राजकुले सार्धं यानशास्त्रायां श्रयितो ॥ सो पुच्छियति ॥ कथमिदं  
 ति ॥ सो ब्रूह ॥ महाराज अमुकेन अमात्यपुत्रेण गृहे निमन्त्रितो हं खादित- 20

1<sup>1</sup>. B °kule sa° C °kulañ samīpem āsanti ca ॥ — 1<sup>2</sup>. C °driṣṭvya sa° B °sṭha sa°. —

3. B sā te° C °svayañ grihañ nītaḥ vyā °veçāçayito. — 4<sup>1</sup>. C °līptaḥ bha°. — 4<sup>2</sup>. C °sārdha tañ di °jārarheṇa a°. — 5. BC °jakyā yānaçā(B °sā)lam abhi° C °çayito | .

6. B °driṣṭa ta° C °driṣṭaḥ ta°. — 7<sup>1</sup>. R °ti e°. — 7<sup>2</sup>. C °gato | B °taḥ sā°. —

7<sup>3</sup>. B °çālā praviçitvā | ta° C °tra evaṃ yānañ a° B °yatra sā puṇya° BC °yito jā°. —

9. BC °nāti ॥ i° C °dāniñ muhurttam api bu° B °pi buddhyishya°. — 10<sup>1</sup>. BC °ditopi°.

11. BC °rājādhitā kāmaki(C °kāmevi)tarke° B °rkehi | vidya° C °idāni vibuddhishya-  
 to ottaritvā vinidrā° B °niñ vibuddhishyati | muhurttam pi vibuddhishyati iti | bahukena  
 rātriñ vibhāvakāmata supto | . — 12. B so dāni sūrya udgate tato jānato o °vishṭo amā-  
 tyehi ca driṣṭvā te°. — 14. B °pravishṭo mā° C °pravishṭaḥ mā°. — 15. BC °vicinteti  
 pu° C °ro tato yā°.

16<sup>1</sup>. B teshāñ a° C teshāñ amā° BC °ti ku°. — 16<sup>2</sup>. C kuto yañ pu °sya dhītarō  
 sā °lāyāñ çayito | so pri°. — 18<sup>1</sup>. B °hito grihniya° rā°. — 18<sup>2</sup>. B °yito so pri°. —  
 19<sup>1</sup>. C °pricchīya° BC °ti ka°. — 19<sup>2</sup>. BC kathedam ti ॥ . — 20<sup>2</sup>. C °rāja muke° BC °di-  
 to pi° B °pito avikāle nikkāle nikkāçitvā° C °pito avikāle nishkāle nishkāçitvā° sthitaḥ so°  
 B °sthito so°.



पीतो विकारो निष्कासित्वा ओहारं प्रक्षिती । सो तेन विकारदोषेण च चान-  
 शासायानमिहहत्वा शयायितो खादितपीतो नाथेव तत्र चन्दो को वि द्वितीयो  
 विद्विती ॥ राज्ञापि धीता पृच्छिता । कथमेतन्नि ॥ ताचे पि तु ब्रह्मदत्तस्य  
 यथामृतं आचिचितं । यथैव जल्पति पुरुषो तथा एव नान्यथा जल्पति ॥ राजा  
 5 ब्रह्मदत्तो पुण्यवन्तस्य राजकुमारस्य प्रीतो संवृत्तो पृच्छति च तं कुमारं प्रासादिकं  
 दर्शनीयं बुद्धिमान् च सुखितं च । तस्य एतदभूवि न एतेन प्राकृतपुरुषेण  
 भवितव्यं महाकुलीनेन एतेन कुमारेण भवितव्यं ॥ सो दानि तं कुमारं पृच्छति ॥  
 कुमार कुतः स्वन्ति ॥ कुमारी चाह ॥ वाराणसीतो अंजनस्य काशिराज्ञो  
 पुत्रो ॥ तस्यापि कपिलस्य राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य सह दर्शनेन पुण्यवन्तस्य कुमारस्य  
 10 पुत्रप्रेमं निपतितं तस्य च राज्ञो पुत्रो नास्ति । तेन सा धीता सुवर्णसहस्रमण्डितां  
 कृत्वा महता राजानुभावेन महता राजर्षये सर्वस्य अधिष्ठानस्य पुरतो पुण्यव-  
 न्तस्य कुमारस्य दिग्वा राज्ये च प्रतिष्ठापितो अमात्यानां च नेमजानपदानां च  
 राजाह ॥ एषो मे पुत्रो जातो ताव एषी भवे राजा अहं वृद्धो ॥ तेन दानि  
 पुण्यवन्तेन राज्यप्राप्तेन ते वयस्या शब्दाविता गाथाये अद्यभाषि ॥

15 पुण्यं लोके प्रशंसन्ति पुण्यं लोके अनुत्तरं ।  
 राज्यं च राजकन्या च पुण्येहि मम आगता ॥

भगवानाह ॥ स्यात्सु पुनर्मिथवः युष्माकमेवमस्यादन्ते तेन तेन तेन  
 समयेन वीर्यवन्तो नाम अमात्यपुत्रो अभूवि । नेतदेवं द्रष्टव्यं तस्मात्तेतोः ।  
 एष मिथवो श्रीणकोटिविंशो तेन कालेन तेन समयेन वीर्यवन्तः अमात्यपुत्रो  
 20 अभूवि ॥ अन्यः स तेन कालेन तेन समयेन शिल्पवन्तो अमात्यपुत्रो अभूवि ।

i. B <sup>so</sup> te vikā° C so me vikā° BC °kalo doshe° B °khādati pito° tra anyā kaci dvi-  
 tiyo° C °khādito pito nāpyevaṁ tatra anyo kvacid dvi°. — 3<sup>i</sup>. C rājño pi dhītāpi pri° B  
 °priechatī tā ka°. — 3<sup>2</sup>. BC °nti tāye°. — 3<sup>3</sup>. C tāye pituḥ bra°. — 4<sup>1</sup>. C yathaiśho  
 jalpati puruṣaḥ tathā nānyaṁ yathā ja° B °evaṁ nānya°. — 4<sup>2</sup>. B °cyati | na ca taṁ  
 ku° dika darṣa° BC °ddhivanto ca suṣṭhito ca ta°.

6<sup>1</sup>. B °shi na e°. — 6<sup>2</sup>. B °pushiṇa bha° BC °kulīnena e°. — 7. BC °ti kumā°. —  
 8<sup>1</sup>. B °māro kutaḥ° C °māro kuto tvaṁ ti || . — 8<sup>2</sup>. BC °sīto aṁ(C °a)jakasya°. —  
 9. BC °titaṁ | ta° stī te°. — 10. C °srapratimaṇḍi° B °ṇḍitā kri° C °bhāvena mahatā  
 rājapiddhiye sa° B °dhiṣṭhāne purvato puṇya° C °śṣṭhāne pura° nyavandasya kumārasya  
 dīano rājye° BC °dānāṁ ca rājāhaṁ e°.

13<sup>1</sup>. C eṣho me pūtro° BC °tro jāto tā(C °jātā)ca eṣho me rājā(B °rājā a)haṁ°. —  
 13<sup>2</sup>. C °bdāpitā gā° — 15. B °prasamṇanti°.

16. C °jakaṁnyāṁ ca pu°. — 17<sup>1</sup>. C °khalu bhikṣhavo yu°. — 18<sup>1</sup>. C °hetor ahaṁ  
 so bhi°. — 19. C °tīvaṁṇo tena kā°. — 20. C anyas sa tena kā°.



नेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । एष मिश्रवः राष्ट्रपात्रो कुलपुत्रः तेन कालेन तेन समयेन शिष्यवन्तो अमात्यपुत्रो अभूवि ॥ अन्यः स तेन कालेन तेन समयेन [२७१] रूपवन्तो अमात्यपुत्रो अभूवि । नेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । एषः स मिश्रवः सुहृदगन्धः स्वविरो तेन कालेन तेन समयेन रूपवन्तो अमात्यपुत्रो अभूवि ॥ अन्यः स तेन कालेन तेन समयेन प्रज्ञावन्तो अमात्यपुत्रो अभूवि । नेतदेवं द्रष्टव्यं । 5 तत्कस्य हेतोः । एष स मिश्रवो शारिपुत्रो स्वविरः तेन कालेन तेन समयेन प्रज्ञावन्तो अमात्यपुत्रो अभूवि ॥ अन्यः स तेन कालेन तेन समयेन अञ्जनस्य काशिराजो पुष्पवन्तो नाम काशिराजपुत्रो अभूवि । नेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । अहं स मिश्रवः तेन कालेन तेन समयेन अञ्जनस्य काशिराजो पुष्पवन्तो नाम राजपुत्रो अभूवि ॥ तदापि अहं पुष्पानां वर्णवादी । एतरहिं पि अहं पुष्पानां 10 वर्णवादी ॥

समाप्तं पुष्पवन्तजातकं ॥

अपि च मिश्रवः न एतरहिं एवाहं पुष्पानां वर्णवादी । अन्यदापि अहं पुष्पानां वर्णवादी ॥ मिश्र आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि मिश्रवः ॥ भूतपूर्वं मिश्रवो अतीतमध्वानं मिथिलायां राजा विजितायी 15 नाम राज्यं कारयति कृतपुत्रो महेशाख्यो सुसंगृहीतपरिजणो दानसंविभागीश्वरः ॥ तस्य न निविदपरित्यक्तं अमण्येहि ब्राह्मणेहि कुपणेहि वनीपकेहि । यस्य हस्तिना अर्थो तस्य हस्तिं देति । यस्याश्वेनार्थो तस्याश्वं देति । यस्य रथेनार्थो तस्य रथं देति । यस्य यादृशेहि यानेहि अर्थो तस्य तादृशानि यानानि देति । यस्य नारीहि अर्थो तस्य सर्वाङ्गकारविमूषितां नारिं देति । यस्य दासीहि अर्थो तस्य 20

१. C esho bhikshavo rā° B °rāshthrapā° C °putro tena kā° lpavanta amā°. — 2. C anyo sa tena kā° yena rupa° BC °shi nai°. — 3. C °hetor o°. — 3. C esha sa bhikshavo su°. — 5. C anyas sa te°.

6. C °hetor esha°. — 6. C °kshavaḥ ānandasthaviro tena kā° B °cāliputro stha° C °jñāvanta amā°. — 7. C anyo sa tena° nāma rājapu°. — 9. C esha so bhi° BC °aṁjakasya° C °nyavanto rāja° bhūshi | naitad evaṁ drashtavyaṁ | tat kasya hetor ahaṁ so bhikshavo tena kālena tena samayena aṁjakasya kācīrājño punyavanto nāma rājaputro abhūshi | 10. C āpi°. — 10. C etarasi pi a°.

12. C || iti śrīmahāvastuavadāne punyavanto nāma jātakāṁ saṁāptaṁ || . — 13. C a-thāpi ca bhikshavo naita° haṁ na puṇyā° B °rṇavādi || . — 14. C° bhikshu ā°. — 14. B °gavān || . — 14. B °kshavo bhū° C °kshavo atī°. — 15. C atītamadhvāne mi° BC °cilo ta°.

17. C °craṇaṇeḥi brā°. — 18. C yasyā° c'vanārthe tasya aṣvaṁ°. — 19. BC yasyā yādriçe° rtho tādriça°.



दासीषो देति । यस्स दासेहि अर्थो तस्स दासानि देति । यस्स वस्त्रेहि अर्थो तस्स वस्त्राणि देति । यस्स यादृशेहि भाजनेहि अर्थो तस्स तादृशानि भाजनानि देति । यस्स धेनुहि अर्थो तस्स धेनुयो देति । यस्स बलिबदेहि अर्थो तस्स बलिबद् देति । यस्स हिरखेनार्थो तस्स हिरणं देति । यस्स सुवर्णार्थो तस्स सुवर्णं देति । यस्स कप्पेण कार्यं तस्स कप्पं देति । यस्स यस्स येन येनार्थो तस्स तत्तं देति । न च स किंचिदपरित्यज्यं न चास्स अन्यथाभावो भवति ॥ अथ खलु ददन्तो परित्यजन्तो आत्मनो भवति न च दत्त्वा पश्चादनुतप्यति । अथ खलु [272] प्रीतिप्रामोद्यवज्जलो भवति ॥

सो दानि अतिदानं ददाति कोशानि शीयन्तीति । गणकेहि च महापात्रेहि 10 च कुमारामात्रेहि च नेगमज्जनपदेहि च महाजनकायेन च संगिपतित्वाण ततो राज्यतो विप्रवासितो समानो अनुहिमवन्ते महावणपण्डे ॥ तत्र गतो तत्र वन-पण्डे आश्रमं मापेत्वा तुणकुटिपर्णकुटीनि कृत्वा वासं कल्लेसि ॥ तत्रापि आश्रमे प्रतिवसन्तो मूखानि च पत्त्राणि च पुष्पाणि च नानाप्रकाराणि च फलानि संहरित्वा प्रथमं ऋषीणि भोजेति पश्चादात्मनाहारं करोति सर्वकालं धर्मकामः ॥ अथ 15 शक्रो देवानामिन्द्रो राज्ञो जिज्ञासनार्थं वनवृद्धमुपसंक्रान्तो द्विजेन वर्णेन अन्तरीचे स्थित्वा वेदेहराजं दानातो विवेचितीति ॥ महाराज न एतं दानं पण्डितेहि वर्णितं सर्वकालं दानं पण्डितेहि विगर्हितं ॥ यो दानं ददाति सो बृष्ट एव धर्मे दुःखितो भवति । मनुष्येषु चवित्वा नरकेषूपपद्यति । यथा महाराजो एतेन दानेन राज्यतो विप्रवासितो बृष्टधर्मेषु राज्यहीनो दुःखेन संयुक्तो परं पि एतेन 20 दानप्रभावेन नरकेषूपपद्यति ॥ यदि मे महाराज मम न अहंभासि यथा

1<sup>1</sup>. C °sehi tasya dāsā. — 1<sup>2</sup>. C °arthas tasya vastrā. — 2. C °cchi bhāmjanāni deti | B °ādricehi bhājanāni deti | . — 4<sup>1</sup>. C yasya hiraṇyanārtho B °tasya hiraṇṇyaṃ. — 5<sup>1</sup>. BC yasya rūpeṇa. — 5<sup>2</sup>. C yasya yasya yenārthena ta ° sya taṃ deti | B °nārthe ta ° sya taṃ tan deti | .

6<sup>1</sup>. B °tyajyanto ā C ° āntamanā bhavanti na ca° BC ° datvā paççā. — 9<sup>1</sup>. BC ° ko-çāni kshiyatīti | . — 9<sup>2</sup>. BC °kumārāmātrehi ca nai° C °kāyehi ca saṃ ° tvāna tato rājāto vi ° sito | so dāni rājyāto vipravāsito sa° BC °ntena mahāvanasha(C °kha)ṇḍe tatra°.

11. C ° gataḥ tatra vanakhaṇḍe āçrama mape° B °çrama māpetvā trīṇakuṭivarnṇa° C °trīṇakuṭtiparṇṇakuttīni kri°. — 12. C °me praviçato mū ° maṃ rishini bhojayati | pa° B ° ātmaābhā°. — 14. C °ndro rājā ji ° rtham vanakhaṇḍa ° to vicareti | .

16. C °ja naitaṃ dā° B °etaṃ dānaṃ paṇḍatehi va° BC °vigahitaṃ || . — 17. C °da-dāmi so° BC ° dṛiṣṭa evaṃ dha° C °lkhita bha°. — 18<sup>1</sup>. C °shu cyavi ° dyanti | . — 18<sup>2</sup>. BC °vāsito | dṛiṣṭa° C °kto paratreṇa etena pra° B °dānena prabhā° C °bhāve na-rake° B °shūpapadyaṃtishyati | . — 20. B yadi me mahārāja mama çraddadhāsi | yathā°



इह दानं दत्त्वा परलोके नरकेषूपपद्यसि तमहं महाराजस्य प्रत्ययं उपदर्शयिष्यं  
यच्च दायकदानपतियो उपपद्यन्ति ॥ शक्येण आदीप्तो संप्रज्जलितो सञ्जीवीनूतो  
महानरको निर्मितो । तच्च बह्विनि प्राणसहस्राणि संपन्नमाना संदर्शिता भोष्मखरं  
क्रब्धमाणाः ॥ सो दानि राज्ञो आह ॥ महाराज नृक्ष एताम्रके सत्त्वानुपपन्नां  
क्रब्धत्वां पृच्छाहि केन कर्मैण यच्च नरके उपपन्ना इति ॥ राजा तानि निरयिकानि 5  
पृच्छति ॥ किं शुष्मानिर्मेनुष्यमूतेहि पापकर्म कृतं येन भोष्मखरं क्रब्धमाणा  
एकृशानि नरके दुःखानि अनुभवथ ॥ ते दानि निर्मिता आहन्तुः ॥ महाराज  
वयं मनुष्यलोके दायकदानपतियो आसी अस्मानिः अमशब्राह्मणेषु कृपयवनीप-  
केषु च उदारानि दानानि दिन्नानि विपुलानि विस्तीर्णानि । ते वयं तस्मै प्रभवेन  
मनुष्येषु चवित्वा इह नरकेषूपपन्ना ॥ राजा आह ॥ न भार्य एवं एतं यथा दूयं 10  
जल्पथ । न हेतु न प्रत्ययो यं दायकदानपतिर्दानं दत्त्वा नरकेषूपपद्येय ॥ अथ  
खलु दायकदानपति दानं दत्त्वा दानप्रभावेन कायस्य मेदात्सर्गेषूपपद्यन्ति । ते  
तच्च [२७२<sup>b</sup>] नागाप्रकारानि दिव्यानि सुखानि अनुभवन्ति । ते देवेषु सुखानि  
दिव्यानि अनुभवित्वा आयुश्च या देवेषु चवित्वा मनुष्येषु आद्येषु कुलेषूपपद्यन्ति ॥  
अपि च कौशिक यदा ते च याचनका मम सकाशातो लब्धत्वाभ्यो परिपूर्णसंकल्पा  
प्रतिगच्छन्ति तेन मम उदारो प्रीतिप्रामोद्यो भवति ते च प्रीता भवन्ति । अहं  
यदि नरकेषूपपद्यामि ततः उत्सहामि दानं दातुं ॥ एवं शक्रो देवानामिन्द्रो तं  
वेदेहराजं जिज्ञासित्वा संराधितो ॥ शोभना महाराज उदारा ते चेतना जिज्ञा-

BC °datvá paralo° C °lokeshúpapaditi || tam ahañ° B °dyati || tam ahañ° C °tyakshiam  
upada° BC °shiyam || yatra° B °napatíyo°.

२. C °dīpta sañ°. — 3. BC °bahuni prā° ñi sañiyacca° B °rçitā ahrisvarā kra° C °rçi-  
tā° ahiçvarā kañdarpyamāno || . — 4<sup>1</sup>. C °ni taṣya tasya rā°. — 4<sup>2</sup>. BC °kameṇa atra  
narake upapannā(C° nno) ti || . — 5. BC rājāni nai°.

6. C° hi asmābhi° ñi pāpañ karma kṛitām ahrisvarāñ kra° B° yena ahrisvarāñ kra°.  
— 7<sup>2</sup>. BC °nushyālo° napatíyo ās(C° sñt ||) asmā° C °çravaṇabrāhmaṇeṣhú kṛipānavan-  
pake° B° ñiyake° BC °rññāni te va°. — 9. C° shu çyavi° shūpapannāñ || . — 10<sup>2</sup>. B na  
esha evañ° C° naiṣha evañ°.

11<sup>1</sup>. C° hetu pra° kadānapatīñ dānañ° BC °datvá narake° dyeyam || . — 11<sup>2</sup>. C° ka-  
dānapatīñ dānañ° BC °datvá dānapra° C° dyati || . — 13. C° kṣabāyā deveshu çyavi°. —  
15. C° çika padā yācanakā mama ṇakāsāto labdha° pūṛṇam kalpāñ pratigacchanti | te  
deveshu° (13, suit une répétition correcte jusqu'à 15:) °kā mama çakāçakāsāto labdhālābhā  
paripūṛṇakalpāñ pratigacchanti | tena ma° B° cchanti | tena ma° modyo bhaviṣyati te°  
C° modya bhaviṣyanti te° BC °tena prto bha°.

16. C° dyāmi tañ u°. — 17. B °çakreṇa de° BC °indreṇa tañ° B° jañ vijñā° C° tvā  
mamrā° BC °dhito ço°. — 18. BC çodhanañ(B° nañ ||) inahārāja(C° jo) u° B° cetanā  
vijñā°.



समर्थं महाराजस्य इहावती । एवमुक्त्वा शक्रो देवानामिन्द्रो ततः वनवच्छातो  
नार्हति चयस्त्रिंशमवने प्रत्यस्त्रासि ॥

तस्य दानिं तर्हि राज्ये मिथिलायां यदुपादाय राजा विप्रवासितो तदुपादाय  
देवो न वर्धति दुर्मिचं संवृत्तं चौरिहि च प्रतिराजानिहि च उपद्रुतं ॥ तेहि दानि  
5 कुमारामात्रेहि गणकमहामात्रेहि च नेगमजानपदेहि च तं वनवच्छं मत्वा तं वेदे-  
हराजं अनुचमापेत्वा महता राजर्क्षेहि महता राजानुभावेन पुनः मिथिलायां  
प्रतिष्ठापितो तदा सुमिचमासि ॥

मनस्येव ॥ स्थात्स्वसु पुनर्मिचवो युष्माकमेवमस्त्रादन्यः स तेन कालेन तेन  
समयेन मिथिलायां विजितावी नाम वेदेहराजा अभूषि । न खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं ।  
10 तत्कास्य हेतोः । अहं स मिचवः तेन कालेन तेन समयेन मिथिलायां विजितावी  
नाम वेदेहराजा अभूषि ॥ तदापि अहं पुष्कानां वर्णवादी एतरहिं पि अहं पु-  
ष्कानां वर्णवादी ॥

अभूषि राजा विजितावी वेदेहो मिथिलाधिपः ।

दिशसु विश्रुतो दाने मुक्तत्वागो अमत्सरी ॥

15 हस्तश्चरययानं नारीयो च अशंकता ।  
जातकूपं हिरण्यं च न किंचिन्न परित्यजेत् ॥  
प्रीतिप्रामोद्यवज्जलो जनेय सीमनस्यतां ।  
दत्त्वा आत्तमनो मोति दत्त्वा च नानुतप्यति ॥  
अमर्षं ब्राह्मणं बृह्ना कृपणमथ वनीपकं ।  
20 तर्पितो अन्नपानेन वस्त्रशय्यासनेन च ॥  
गणका महामात्रा च कुमारामात्रा च नेगमा ।  
जनकायो समागत्वा राज्यातो विप्रवासयेत् ॥

1. B evam uktvā (ou °ptkā) ça ° C °m ukte ça ° ndro tato vanakhaṇḍāto 'ntarhito tra-  
yastriṃṣadbhavane ° B °rhitō | traya ° C ° pratyusthāsi | . — 3. C °dāni tabiṃ ° B °yām ya  
upādāya rā ° sito upādāya de ° C °sito yadapādāya de ° . — 4. BC °kumārāmātye ° C °tyehi  
gaṇakamahāmātyehi ca naigamajanapa ° C °vanakhaṇḍām ° B °nukshe māpe ° C °punar  
mithi °.

8<sup>2</sup>. C khāt khalu bhikshavaḥ yu ° m evaṃm asyā ° . — 10<sup>1</sup>. C °hetor ahaṃ ° . — 10<sup>2</sup>. C  
°kshavo tena kā ° bhūshi na khalvetad evaṃ drashtavyaṃ tadā °.

11. C tadāpyaham puṇyānām varṇavādī || abhū ° . — 13. C °thilāya adhipatiḥ dī ° B  
°peḥ dī ° . — 15. B °thayāna ca nā ° C °naṃ ca nā ° kṛitāḥ | B °kṛito | .

16. C °rūpo hi ° B °hiraṃṇyaṃ ° BC °kiṃcid aparī ° . — 17. B °neyama sau ° . — 18.  
B danto 4 ° C °ttamanā bhonti datvā ca ° B °datvā ° ca ° . — 19. C °ṇavaṇm brā ° . —  
20. C tapito a °.

21. C gaṇyakā ° rāmātya ca naigamāḥ | .



खो च विप्रवासितो सन्नो वनवण्डमुपागमे ।  
 आश्रमं [२७<sup>३</sup>] मापयित्वा तत्र वासं प्रकल्पये ॥  
 तस्मिं च वनवण्डस्मिं संहारित्वा पञ्चापञ्च ।  
 सन्तर्पयित्वा अश्वघो पञ्चाद्र्मुञ्जति आत्मना ॥  
 शक्रो दिव्येन वर्णेन राजानमुपसंक्रमे ।  
 अक्षरीचं स्निहित्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥  
 न पण्डिता प्रशंसन्ति दानं विगर्हितं सदा ।  
 एतेन अतिदानेन राज्यातो सि प्रवासितो ॥  
 वृष्टधर्मे सि दुःखितो राज्यहीनो सि चचिय ।  
 परलोकं गतो सन्नो नरकं गन्ति पार्थिव ॥  
 सचे मम न अहंभासि यत्र गच्छति दायको ।  
 संदर्शयिष्य तानुद्धं दायकानानु या गतिः ॥  
 सज्योतीभूतं ज्वलितं निरयं शक्रो च निर्मिशि ।  
 वज्रप्राणसहस्राणि पञ्चमानानि दर्शये ॥  
 स्वयं पृच्छ महाराज दह्यमानां इमां प्रजां ।  
 केन ते व्यसनं प्राप्ता दुःखां वेदथ वेदनां ॥  
 भीष्मस्वरा क्रन्दमाना दुःखां वेदथ वेदनां ।  
 एतमर्थं हि पृच्छाहि किं पापं अकरो पुरा ॥

5

10

15

ते कथयन्ति ॥

वयं दानपती आसि मनुष्येषु जनाधिप ।  
 वज्र दानं ददित्वा अगुभोम इदं दुःखं ॥

20

1. C so vipra° B °pravasi° C °nakhaṇḍa°. — २. C ācrama prāpayi° B °crama māpayi° C °lpayet | . — 3. BC tasmiñ vana° C °nakhaṇḍesmiñ siñha°. — 4. C °cca bhujjati ātmanāh | B °janti ā°.

7. BC °vigahitañ. — 8. C °rājyato pirivāsito | B °to si nivāsito | . — 9. B °dharma si duḥ° C °dharma rājyato si duḥkḥito si ca kshetriyo | B °triye | . — 10. BC °lokañ gatā santo° C °kañ gañsi pa° BC °rthivāñ | .

11. B na ce mama° C na mayā na gra° BC °cchasi dā° C °yakah | . — 1२. C °ṛṇayati ca tūhyañ dāyikā° BC °ntu yo gatiḥ | . — 14. C °ṇi yacca°. — 15. C °hyamānā iyañ prajāñ | .

16. BC °prāptañ duḥ° C °khāñ vedeti vedanāñ | . — 17. Omis dans C. B abhivṛarā krandaṁanāñ duḥ°. — 18. C °rthañ pi pri° karo purāh | . — 19. BC °nti va°. — २०. C va dānapatir āsi manu° BC °dhipaḥ | .

२1. C °dādatvāna anubhoma duḥkham idañ | .



राजा कथयति ॥

- न एषो अस्ति प्रत्ययो न एतं स्थानं विवर्ति ।  
यच्च दानपति सन्तो श्रुतो गच्छेय दुर्गतिं ॥  
मनुष्येषु अविस्वान स्वर्गं गच्छन्ति दायका ।  
5 तच्च अमानुषां अस्त्रिं अनुमोक्ति स्वयंकृतां ॥  
कामं पि दुःखं नरकेषु . . .  
अनल्पकृपमीदृशं . . .  
. . . . . नरेन्द्र  
ब्रह्मा न तं याचनकं प्रमोमि ॥  
10 कथं गिरां वियाहरन्तो दास्यं  
संपूर्णसंकल्पमनोरथो स ।  
मां प्राप्य प्रीतो कथं प्रतिक्रमेति  
सा मे रतिर्भवतु सहस्रजेव ॥  
न तं भवेद्यं न ददेह दानं  
15 अहरहं व पूरये तर्पये हं ।  
परायणं अहं स कल्पवृक्षो  
. . . . . पर्णफलोपपेतो ॥  
न मे मनो कुप्यति याचितस्य  
दत्त्वा न सोचामि नानुत्प्यामि ।  
20 न तं उपश्रुतं यन्न प्रयच्छे  
यं च श्रुतं क्षिप्रमुपाययामि ॥

1. BC °ti naisho°. — 2. BC naisho sti paryāyo° B °yo naitaĩ° C °yo sthāna vi°. — 3. B °patt santo°. — 4. BC °cchati dā°. — 5. C °nushĩĩ ri°.

6. BC °keshu analparūpam i(C °lpaĩ ca rūpaĩ)dr̥iṣaĩ | sanamudre lokena(B °dre rākarapaĩ) narendraĩ d̥riṣtvā°. — 8. BC d̥riṣtvā ca taĩ yā °kaĩ prabho | . — 10. BC °raĩ vyāharantaĩ dāsyā saĩpā° B °pūrṇapaĩ saĩka °rathāĩ sa māĩ° C °ra-thāĩ | sa māĩ°.

12. BC °pratikramanti sá(C °so) me ra° C °netro na taĩ°. — 14. C °bhaveyaĩ yan na dade° BC °naĩ aharaha iva pūraye | tarpaye haĩ | parā°.

16. BC parāyaṇa ahaĩ saĩkalpav̥rid̥d̥ho vā tr̥iṇapalla(C °llava)phalo pi vā na me°. —

18. B °pyati | yāci° BC °datvā na socāmi na tapyā(B °pyo)mi | (C °mi). — 20. C taĩ tam upa° B tan taĩ upa° BC °paṇṇiya yan na° C °prayacchaye yaĩ° BC °pram upa-nayā° B °yāmi eva°.



एकचणे सर्वमनोरथा मे  
 पूर्णा मङ्गलं संजितो च स तत्त्वं ।  
 सप्ताहं पर्यन्ते सुखोपविष्टो  
 स्थितः मुनि शैल इवाप्रकण्ठो ॥  
 सप्तमे दिवसे जाग्रो निर्गतो व्याहरे निरां ।  
 लोकधातुसहस्राणि विप्रपेक्षो महामुनिः ॥  
 सुखी विपाको पुष्पानां अभिप्रायश्च क्षयति  
 शिष्टं च परमां शान्तिं निर्वृत्तिं चाधिगच्छति ॥  
 समाप्तं विजिताविस्त्र वेदेहराज्ञो जातयं ॥

एवं मया श्रुतमेकस्मिं समये भगवतो शिष्यो आयुष्मानानन्दो मगधेषु चारिकां 10  
 [273<sup>b</sup>] चरमाद्यो महता भिक्षुसंघेन सार्धं पंचहिं भिक्षुशतेहिं येन मगधानां राज-  
 गृहं नगरं तद्वसाति तदनुप्राप्तः तत्रैव विहरति वेणुवने कलन्दकनिवापे ॥ तेन  
 खलु पुनः समयेन आयुष्मतो आनन्दश्च त्रिंशं सार्धं विहारिका शिषां प्रत्याख्याय  
 दीर्घसमाविष्कृत्वा हीनायावर्तन्ति कामेहि ॥ अत्रोषी आयुष्मां महाकाशपो  
 आयुष्मतो आनन्दश्च त्रिंशं सार्धं विहारिका शिषां प्रत्याख्याय दीर्घसमाविष्कृत्वा 15  
 हीनायावर्तप्रवृत्ता कामेहि ॥ अथ खल्वायुष्माश्च महाकाशपो येनायुष्मानानन्दस्ते-  
 नोपसंक्रमित्वा आयुष्मता आनन्देन सार्धं संमोदनीयां कथां संमोदयित्वा सा-  
 रायणीयां कथां वीतिसारयित्वा एकास्ते नेषीदि । एकास्तनिषत्तो आयुष्मां म-  
 हाकाशपो आनन्दमेतदवोचत् ॥ पृच्छेम वयमायुष्मत्समानन्दं किंचिदेव प्रदेशं

1. B evaksha° C °purnṇo vayanṁ sāji° B °rṇṇā vayasāji° BC °sa tathā saptā°. — 3. BC °khopraviśto° B °ni maula ivā° C °sthito muni maura icāprakaṁpyo | . — 5. B °se nā-  
 the nirga°.

6. B °dhātūsaha° jñāpyanto°. — 7. BC °pākapunyā° cca rishyati | . — 9. C || iti ṣṛi-  
 mahāvastuavadāne vijitāvi vaiḍeharājno jātakam samāptaṁ || . — 10. B °ṣṛutām eka°  
 M °kasmin samaye° B °samaya bha° M °bhagavān rājagṛīhaṁ nagaram tad avasāri tad a-  
 nuprāptaḥ || tatraiva vihaṁrati || bhagavato ṣiṣyā āyushmānando° ṇo mahatā bhikṣhusatehi  
 yena° prāpto tatra evaṁ viharati sma || tatra veṇu° B °ti | veṇuvane kalakani° M °kalaṇ-  
 dakani°.

12. B °yena āshma° M °triṇṇat sārddhaṁvihārikā ṣiṣyāṁ pra° BM °khyāya ṣikṣā-  
 dau° M °lyam āmishkṛi° BM °hīnāyaṁ va° B °rttanti | kāmehi a°. — 14. B °sh |  
 āyushmantaṁ ma° M °aśrośhid āyushmān ma° śhmanto ānanda° B °śhmantaṁ ānanda°  
 M °triṇṇat sārddhaṁvi° khyāya dauryālam ā° BM °hīnā(B °nāya)varitapraprāriti kāmehi || .

16. M °po āyushmān ānando nopa° dayitvā cālāpaniṣyāṁ kathāṁ vītiṣāra° B °dayitvā  
 sarāpaniṣyāṁ kathāṁ vītiṣāra° BM °shīdi e°. — 18. BM °sharṇṇo ā° M °yushmān mahā°.  
 — 19. M °cid evaṁ pra° BC °sacet me āyu° B °karonti pra°.



सचेत्तो आयुष्मानानन्दो वक्राशं करोति प्रसन्नाकरणाये ॥ एवमुक्त आयुष्मानान-  
नन्दो आयुष्मन् महाकाश्रप एतदवोचत् ॥ पृच्छायुष्मं काश्रप यदाकांक्षसि श्रुत्वा  
प्रवेदयिष्यामि ॥

- एवमुक्ते आयुष्माश्च महाकाश्रपः आयुष्मन्मानन्दमेतदवोचत् ॥ सचेद्भूमन्यसि  
आयुष्मानानन्द कति अर्धवशां संपन्नमानेन तद्यागतेर्गार्हता सम्यक्संबुद्धेन श्राव-  
काणां गणभोजनं प्रतिषिप्तं चिकभोजनं च अनुज्ञातं ॥ एवमुक्ते आयुष्मानानन्दो  
आयुष्मन् महाकाश्रपमेतदवोचत् ॥ दूरतो खलु वयं आयुष्माश्च महाकाश्रप आ-  
श्रयेम आयुष्मन्तो येन महाकाश्रप एतमर्थं परिपुच्छनाथ ॥ साधु पुनरायुष्मन्तो  
महाकाश्रपस्य एवो अर्थो प्रतिभायतु ॥ एवमुक्ते आयुष्माश्च महाकाश्रपो आ-  
युष्मन्मानन्दमेतदवोचत् ॥ हे आयुष्मानानन्द अर्धवशां संपन्नमानेन तद्यागते-  
र्गार्हता सम्यक्संबुद्धेन श्रावकाणां गणभोजनं च प्रतिषिप्तं चिकभोजनं च अनु-  
ज्ञातं ॥ कतमे हे । यानदेव कुलानां च रचाये गुप्तीये फासुविहारये पापानां  
च पक्षपरिच्छेदाये मा पापा अभिवेष्य गणं बन्धित्वा संघे कलहमण्डनवियहवि-  
वादं अधिकरणं कौकुक्षं उत्पादेन्सुः ॥ इमे स्वल्पायुष्मानानन्द हे अर्धवशां संप-  
15 न्नमानेन तद्यागतेर्गार्हता सम्यक्संबुद्धेन श्रावकाणां गणभोजनं च प्रतिषिप्तं चिक-  
भोज[274]नं च अनुज्ञातं ॥ सो त्वं आयुष्मानानन्द इमाये पर्वीये नवाये दहराये  
तषायाये इन्द्रियेष्वनुमद्दाराये भोजने अमाचक्षाताये पूर्वरात्रापररात्रं जागरि-  
काद्योगमननुयुक्ताये अग्नौरवाये सत्रस्यचारिषु स्थविरेषु नवकेषु मध्यमेषु कुलेषु  
चारिकां चरसि शस्त्रघातं विय मन्त्रे करोन्तो नार्थं कुमारको माचमाज्ञासि ॥  
20 एवमुक्ते आयुष्मानानन्दो आयुष्मन् महाकाश्रपमेतदवोचत् ॥ अपि हि मे आ-

1. M °kte ānandar āyushmantañ e ° cat sace ° (l. 4). — 2. B °yushmāñ kācya°. —  
4<sup>1</sup>. B °pañ āyushmantañ ā°. — 4<sup>2</sup>. BM °ced anyasi° B °yushmāñ ā° BM °nando kati°  
M °thāgatānā° B °tā sañmya° M °cāvakañā gaṇa° BM °ptañ tika(M °ko)bho° M °jñātāñ  
ca | .

7. B °yañ āyushmāñ ma° M °yañ āyushmā kācyaapa āyushmantañ yena° B °shnantañ  
yena° cyaapañ e° M °cyaapañ yeta° pīcchatāye | . — 8. BM °shmantō evañ ma°. —  
10. BM °āyushmāñ ānanda(M °ndo) a° M °rthavaçā sañ° B °tā sañmya° M °tribhoja-  
nañ cānu°.

12<sup>1</sup>. B °dve yā°. — 12<sup>2</sup>. B yācad e° M yāvad evañ ku° BM °lānāñ ca lakshāye gupti(M  
°pti)ye cchāsu° BM °mā pāpā ami° M °ghe karabha° B °ṇḍalavigra° M °grahaviśhādāñ BM  
°detsuḥ || . — 14. BM °yushmāñ ā° M °rthavaçā sañ° thāgatārha° B °rhatā sañmya°  
M °kānāñ gaṇabhojanañ ca pravikshi° B °trikabhojanañ a°.

16. BM so tañ āyushmāñ ā° M °rahāye(?)tāye da ° ṇāye dri(?)driyeshva° B °ndriyeshu  
gu° M °athanātra° B °tvañjātā° BM °yogam anu° M °madhyeme° B °carasi saçyaghā° M °  
ghātāñ vi° roto nā°. — 20. BM °ndo āyushmantañ mahā° M °si vi paritāni jā° BM °  
ni || aṭha° M °ca punar me ā° BM °yushman ma° M °cyaapañ ku° ritavya manyasi | .



युष्मन्महाकाशपो शिरसि पि पक्षितानि जातानि अथ च मे पुनः आयुष्मान्महा-  
काशपो कुमारवादेन समुदाचरितव्यं मन्यति ॥ द्वितीयकं तृतीयकं पि आयुष्मन्  
महाकाशपो आयुष्मन्तं आनन्दमेतद्वोचत् ॥ तथा त्वमायुष्मानन्द इमाये  
परिवाये इन्द्रियेष्वनुसंहाराये भोजने अमाचक्षाताये पूर्वरक्षापररात्रं आगनि-  
कायोगमननुयुक्ताये अगौरवाये सत्रह्यचारीहि स्खविरेहि नवकोहि मध्यमेहि कुलेहि 5  
चारिकां चरसि शस्त्रघातं विय मन्ये करोन्तो न चाहं कुमारको माचमाश्वासीत् ॥  
द्वितीयकं तृतीयकं पि आयुष्मानानन्दो आयुष्मन्तं महाकाशपमेतद्वोचत् ॥  
अपि हि मे आयुष्मन्महाकाशपो शिरसि पक्षितानि जातानि अथ च पुनर्मे महा-  
काशपो यावत्तृतीयकं पि कुमारकवादेन समुदाचरितव्यं मन्यति ॥

तेन खलु पुनः समयेन खूलनन्दा भिक्षुणी आयुष्मतः आनन्दश्च अनतिदूरे 10  
स्थिता अभूयि ॥ अथ खलु खूलनन्दा भिक्षुणी आयुष्मन्तं महाकाशपमेतद्वो-  
चत् ॥ किं पुनरार्यमहाकाशपो अन्यतीर्थिकपूर्वो समानो आर्यमानन्दं वेदेहमुनिं  
भगवतो उपस्थायकं भगवतः सन्निवावचरं भगवतो संमुखं धर्माणां प्रतिग्रहेतारं  
यावत्तृतीयकं पि कुमारवादेन समुदाचरितव्यं मन्यति ॥ एवमुक्ते आयुष्मन्महा-  
काशपो आयुष्मन्तं आनन्दमेतद्वोचत् ॥ सा हि नूनाय आयुष्मानानन्द भगिनी 15  
अक्षरमाणरूपा भाषति । किं पुनः आर्यो महाकाशपो अन्यतीर्थिकपूर्वो समानो  
आर्यानन्दं वेदेहकुमुनिं भगवतो उपस्थायकं भगवतो सन्निवावचरं भगवतो संमुखं  
धर्माणां प्रतिग्रहेतारं यावत्तृतीयकं पि कुमारकवादेन समुदाचरितव्यं मन्यति ॥  
एवमु[274<sup>b</sup>]क्ते आयुष्मानानन्दो आयुष्मन्तं महाकाशपमेतद्वोचत् ॥ यम आ-  
युष्मन् महाकाशपो बालो मातृग्रामो अव्यक्तो अकुशलो अचेचक्षो ॥ एवं यावत्तु- 20  
तीर्थं पि आयुष्मन्महाकाशपो आयुष्मन्तमानन्दमेतद्वोचत् ॥ सा हि नूनायमा-

2. B dvitīyakatṛi. — 3. BM 'yushmān ā' B 'māye indri' M 'jāgarikāyo' BM 'gam  
anuyu' hmacārihi(M 'ribhi) sthaviṛāya nava(M 'vame)ke' kām carati sasya' M 'ghātān  
viya manyaū karo' haū kumāro mātṛajñāmāsīt | B 'kumārakā mātṛam ajñāst | .

7. B dvitīyatrī' M 'pi āyushmānando ā' c̣yapañm e'. — 8. BM 'yushmān ma' M 'c̣i-  
rañsi paritāni jā' B 'jātāni || alha' M 'ni || ava punar me āyushmān roahā' BM 'manyeti  
ti || . — 10. B 'sthūlāna' BM 'bhikshūni' M 'shmatō ā' nabhidūte sthi'.

11. BM 'bhikshūni'. — 12. B 'punar ārya' M 'c̣yapa anyā' niñ bhagavato santi-  
kāñva' rmāṇā pra' BM 'hetvārañ' M 'yāvattṛiti' B 'vyañ anyeti || M 'manyeti || . —  
14. M 'm ukto ā'. — 15. BM 'nūnañ yañ āyushmān ā' ramāñāñ(B 'nām) rūpāñ  
bhā'.

16. M 'punar āryama' BM 'pūrve sa' M 'ryānañmāñ vaidehamu' grahetaṇ nām  
yā' B 'hetvārañ yā' kañ pi āyakañ kumāreka' M 'rakāvādena'. — 19<sup>1</sup>. M 'nandar-  
āyu'. — 19<sup>2</sup>. M 'yushmañ ma' mātugrā' BM 'c̣alo akshatrejño e'. — 20. M 'yāva-  
tṛitīyakañ pi' c̣yapañ ā'.

21. BM sā hi nu(M 'nū)nañ yañ āyushmān ā' ramānārā'.



युष्मन्महाकाशयो भगवतो उपस्थायकं भगवतो सन्निवाचरं भगवतो संमुखं  
धर्माणां प्रतिपहितारं संमुखा येव यावत्तृतीयं पि कुमारकवादेन समुदाचरितव्यं  
मन्यति ॥ तृतीयकं पि आयुष्मानानन्दो आयुष्मन् महाकाशपमेतदुवाच ॥ चम

5 आयुष्मन्महाकाशप बाहो मातृयामो अश्वतो अकुशलो अचेचक्षो ॥

एवमुक्ते आयुष्मन्महाकाशयो आयुष्मन्मानन्दमेतदबोचत् ॥ न खलु पुनर-  
हमायुष्मानानन्द अभिजानामि पूर्वं प्रव्रज्यायां प्रव्रजितो इति वहिर्धा अन्यं शा-  
स्त्रारं व्यवदिशितुमन्यचेव तेन भगवता तथागतेनार्हता सम्यक्संबुद्धेन । मद्यां ख-  
ल्लायुष्मानानन्द पूर्वं प्रव्रज्यायां प्रव्रजितस्य एतदभूषि । संवाधो पुनरयं गृहावासो

10 राजसामावासो अश्वकाशं प्रव्रज्या । तं न लब्धं अगारमध्यावसन्तेन एकान्तसं-  
निकान्तमनगवयं परिशुद्धं एकान्तपर्यवदातं ब्रह्मचर्यं चरितुं । यन्नूनाहं अ-  
गारस्वानगारियं प्रव्रजेयं ॥ स खल्वहमायुष्मं आनन्दं अलूखं गृहावासं प्रहाय  
अशीतिं हिरण्यसुवर्णस्य शकटवाहानवहाय पञ्च च दासशतानि पञ्च च दासीशतानि  
पञ्च च पशुशतानि पञ्च च ग्रामश्रेष्ठशतानि एकून् च हलसहस्रं मद्रां कापिलेयां  
15 सुवर्णसीरकां अवहाय एकं कर्पासिकं पटपिलोतिकमादाय ये लोके अरहन्तो  
तेषामुद्दिश्य अनुप्रव्रजेहं ॥ तेन खलु आयुष्मानानन्द समयेन न कोचिदन्यो लोके  
अर्हन्तो अभूषि अन्यचेव तेन भगवता सम्यक्संबुद्धेन ॥ स चाहमायुष्मन्महाकाश  
तथा प्रव्रजितो समानो संवत्सरपरमाये रात्रीये अद्राचीद् भगवन्तस्य अश्व  
राजगृहस्य वज्रपुच्छे चेतिये । इद्वा च पुनर्मे अद्ययसंज्ञा उदपायिष्ये अश्वत्थं  
20 पक्षेयं भगवन्तमेव पक्षेयं स[275]र्वज्ञं च पक्षेयं भगवन्तमेव पक्षेयं सर्वदर्शि च  
पक्षेयं भगवन्तमेव पक्षेयं अपरिशेषज्ञानदर्शनं च पक्षेयं भगवन्तमेव पक्षेयं ॥

1. B °vaidoha ° khañ dhamāṇāñ ° M °khāye yāva ° B °ritavya manyantī | . — 4<sup>1</sup>. M °nandar āyushmaññāñ ma ° B °ntañ kācya°. — 4<sup>2</sup>. M °kācya hāro mātṛigrāmar ayya ° B °hālā mātri ° çalo akshatrajño | M °lo akshayañño || .

6<sup>1</sup>. BM °yushmān āna ° B °jānāni pa ° M °stāra vyaññvadiçatu ° B °nyatrañ ca tena bha ° nāhatā sa ° ddhenā ma°. — 8. M °yushmān ānanda pūrvappravrajyem apravrajī°. — 9. M sañbodho ° B °sāmāvāse a°. — 10. M °ntena ekāntañ-saññ ° dyaññ ekāntapari ° BM °ddhaññ | e°.

11. M °syānagārariyaññ pūrvrajyeyaññ | . — 12. B °yushmam āna ° M °yushmān ānanda alukhaññ gṛihavāsa pra ° B °ya aṇṭiññ hi ° çakatā vāhana vāhāya pa ° M °çakatāvāhana va-  
hā pañca va dāsa ° B °traçatāni | ekūna ca ha ° M °ni | ekona vaññhala ° bhadraññ kā °  
rājaseññvikā ° ava ° B °rññasamīkā ava ° karshāçikam paṭa ° M °rpāçikaññ BM °ya || ye °  
M °arhanto teshāññ udiçya anupravrajyehaññ || B °vrajyehaññ || .

16. BM °yushmān ā ° B °yena koci ° M °yena na kvaci ° BM °shi | a°. — 17. BM °yushmān ā ° M °jitaññ samā ° BM °no samvatsa ° B ° ntarā ca rāja ° BM °ke ceṭṭiye | . — 19. B °udu-



स खल्वहमायुष्मन्नानन्द येन भगवांस्तेनोपसंक्रान्त्य भगवतः पादौ शिरसा च-  
 ङ्खित्वा एकान्ते अस्थासि एकान्ते स्थितो हमायुष्मन्नानन्द भगवन्तमेतदबोधत् ॥  
 शास्ता मे भगवां आवको ऽहमस्मि सुगते ॥ एवमुक्ते आयुष्मन्नानन्द भगवां भम  
 एतदुवाच ॥ एवमेव काश्चप अहं काश्चप शास्ता त्वं ८ मे आवको । यो  
 हि कोचित्काश्चप एवं सर्वचेतोसमन्वागतं आवकं समित्वासम्बक्सुब्धो एव समानो 5  
 सम्यक्सुब्धो ति प्रतिजानेय असर्वज्ञो येव समानो सर्वज्ञो ति प्रतिजानेय असर्वद-  
 र्शावी येव समानो सर्वदर्शावीति परिशेषज्ञानदर्शनो येव समानो अपरिशेषज्ञा-  
 नदर्शनो ति प्रतिजानेय सप्तधा वाख्य मूर्धा भवेया ॥ अहं खल्वहं पनः काश्चप  
 सम्यक्सुब्धो इति येव समानो सम्यक्सुब्धो ति प्रतिजानामि सर्वज्ञो येव समानो  
 सर्वज्ञो ति प्रतिजानामि सर्वदर्शावी येव समानो सर्वदर्शावीति प्रतिजानामि 10  
 अपरिशेषज्ञानदर्शनो येव समानो अपरिशेषज्ञानदर्शनो ति प्रतिजानामि ॥ अ-  
 भिमिज्ञाय अहं काश्चप आवकाणां धर्मं देशयामि न अनभिज्ञाय । सनिदानं अहं  
 काश्चप आवकाणां धर्मं देशयामि न अनिदानं । सप्रातिहार्यं अहं काश्चप आ-  
 वकाणां धर्मं देशयामि न अप्रातिहार्यं ॥ तस्य मे काश्चप अभिमिज्ञाय आवकाणां  
 धर्मं देशयतो न अनभिज्ञाय सनिदानं आवकाणां धर्मं देशयतो न अनिदानं 15  
 सप्रातिहार्यं आवकाणां धर्मं देशयतो नाप्रातिहार्यं करणीयो ओवादो करणीया  
 अनुशासनीति वदेमि ॥ तस्मादिह ते काश्चप शिचितव्यं ॥ किं त्वहं प्रातिभोक्ष-

pa° BM °ddhañ paṇeyeyāñ bhagavatam eva(M °vañ) paṇye ° ntañ eva(M °vañ ca) pa °  
 darci ca pa ° ntañ eva(M °vañ ca) paṇye ° M °riṇyesha°.

\* 1. M °ham ānanda āyushmān ā° B °yushmān ā° M °gavānstenopasañkramitva bhagavato  
 pa ° si ekāñtasthitaḥ aham ā° BM °yushmān ā° M °nandam eta°. — 3°. B °vakaḥ °ham  
 asmiñ su ° C °ko ham a ° gataḥ ॥ . — 3°. B °yushmān ā°. — 4°. M °evaññ evaññ kā°  
 B °m evaññ kāṇyo a° BM °ko yo°. — 4°. M °hi kvaci° B °ṇyapam evaññ M °ceto si  
 sa° B °tosamaññvā° M °tvāsamyaksañbuddham e/a° BM °buddheti prajā° M °neya ॥ alha  
 sarvajño yeva sarvajñeti° BM °pratijānāni ya (B °nomi yañ) asarvadarci vi ye ca samā°  
 M °rvadarci vi pratijānāmi | ye ca pariṇeshaññānadarṇāye ca samāno aparīṇeshaññā-  
 nadarṇāno ti prajānāmi | a° (I. 11) B °rṇāvi aparīṇeshaññānadarṇānā ti pra ° dhā cāsma  
 mārddhā bha°.

8. B °pa samyaksāmbodhi iti | ye ca samā° mi sarvajño ye ca samānā sarva° darci vi  
 ye ca samā° rṇāno yeva samā° prajānāmi | . — 11. M °dharma de° B °mi | na° M °mi  
 nābhi° B °ya sa°. — 12. M °dharma de° B °mi | na° M °anidāninañ B °nañ sa°. —  
 13. B °prābhāryāñ a° M °dharma de° B °mi | na° M °hārya B °ryañ ta°. — 14. BM  
 °pa abhiñāyē grā° M °dharma de° BM °jñāya sannidā° kapaññ dhamañ(M °dharma)  
 deṇayato (M °toḥ |) ani° B °nañ sāmprā° BM °to na prāti° B °do araṇyo anu° M °cāsatti°.

17. M °ki ca haññ B °prātinomokhasamvara° M °kshasamvavṛinto vi ° mpannaññ  
 anumā° B °anumātreshvevadye° M °treshvabandhesu° BM °kshishyan ti cikshā° M °ddhe-  
 ṇa pa° B °jivā ॥ .



- संवरसंयुक्ती विहरिष्य आचारगोचरसम्यक्तो अनुमानेष्वावेषेषु भवदर्शावी समा-  
दाय शिषिष्य ति शिषापदेषु कायकर्मवाचाकर्ममनोकर्मेण समन्वागतः परिशुद्धेन  
परिशुद्धाजीवो ॥ एवं ते काश्चप शिचितव्यं ॥ तस्मादिह ते काश्चप एवं शिचि-  
तव्यं ॥ किं त्वहं बहु इन्द्रियेषु गुप्तद्वारो विहरिष्यामीति आरचासृति निधाय-  
5 नसृतिः समव[३७५]स्त्राविहारी आदीनवदर्शावी निःशरणः प्राज्ञो अरक्तेन  
चेतसा समन्वागतः । सो चक्षुषा रूपं दृष्ट्वा न च निमित्तग्राही भविष्यन्न चानुब-  
जनयाही । यतो अधिकरणं च मे चक्षिन्द्रियेण असंवृतस्य विहरन्तस्य अमिध्या  
दौर्मनस्यमनेके पापकाः अकुशला धर्माः चित्तं अनुप्रावेत्सुः तेषां संवराय प्रतिप-  
दिष्यामि रचिष्यामि चक्षिन्द्रियेण संवरमापदिष्यामि इति ॥ एवन्ते काश्चप शि-  
चितव्यं ॥ श्रोत्रेण शब्दां श्रुत्वा घ्राणेन गन्धां घ्रायित्वा जिह्वया रसां स्वादयित्वा  
कायेन प्रष्टव्यां स्पृशित्वा मनसा धर्मा विज्ञाय न च निमित्तग्राही विहरिष्यामि न  
चानुबजनयाही विहरिष्यामि । यतो अधिकरणं च मे भवेन्द्रियेण असंवृतस्य  
विहरतो अमिध्या दौर्मनस्य अनेके पापकाः अकुशला धर्मा चित्तमनुप्रावेत्सुः  
तेषां संवराय प्रतिपदिष्यामीति रचिष्यामि मनिन्द्रियं मनिन्द्रियेण संवरमापदि-  
15 ष्यामीति ॥ एवन्ते काश्चप शिचितव्यं ॥ तस्मादिह ते काश्चप एवं शिचितव्यं ॥  
किन्ति मे कायगता सृतिः सुखसहगता सततसमितं कायं न जहिष्यामीति ॥ एवं  
ते काश्चप शिचितव्यं ॥ तस्मादिह ते काश्चप एवं शिचितव्यं ॥ किन्ति अहं ये  
केचित्कुशला धर्मा पर्यापुणिष्यन्ति सर्वन्तं आत्मदमयश्ममयपरिनिर्वाणार्थं ति ।  
एवं ते काश्चप शिचितव्यं ॥ तस्मादिह ते काश्चप एवं शिचितव्यं । किन्ति मे

3'. B °kācya ci° M °lavyah | B °vyañ ta° — 3°. B °ha to kâ°. — 4. BM kiñ nva-  
hañ B °dvare vi° M °shyāñ iti ā° BM °papakasmṛitiḥ° M °samavasyāvi° dāvañ  
da° BM °hṛāranah(M °ṇa) prājño ārakṣhe(M °kṣha)ṇa ce° nvāgataḥ(M °to) so ca°

6. B °ttagrāhi bha° M °vishyañ | na cānuyyañjanañgrāhi ya° B °li° ya°. — 7. B °to  
abliḥkara° M °cakṣhveñdriyena asañ° BM °vṛittasya vi° M °ntasya avyāḍa dāurmanasyā-  
neke pāpakāc cittañ° BM °anuprā(M °pra)vetsuḥ | teshāñ samvarā° M °cakṣhvadriyena  
sam° B °ṇa samvaram āpayishyā° M °mi dati | . — 10. B °croṭeṇa ca° kāyenañ prashṭa°  
M °kāyena prasprishṭa° BM °manasāñ dharmāñ(M °vyañ) vijñā° M °ttagrāhi viha-  
riṣyāmi | na vāñ°.

12. BM °bhavendriyāññ sañ(M °sa)hatasya vihaṭo abhi° M °pāpakā aku° nupre-  
vetsuḥ | te° B °vetsuḥ te° BM °shāñ samvarāye pratipa(B °padyi)shyāñiti ramishyāñiti  
(B °shyāmi manindriyāñ) mañi(B °nt)ndriyēṇa sañva(M °ṇa sava)ram ā°. — 15°. B  
°vyañ ki°.

16°. M kiñti me° B kintu me° M °kāмага°. — 17°. M °cyapa ci°. — 17°. M kiñnti°  
rñā paryayishya° B °ryāprañi° M °madamathaparinirmāñā° B °ti e°. — 19°. BM °kācya  
ci°. — 19°. M °cyapa ci°. — 19°. M ki me caturbi parishyāhi° B °shyati || a° M °hri  
yāpaprāpyañ° sthitāni | B °tāni e°.



हि परिवाहि मविष्यति अधिमानं प्रेक्षं च गौरवं च त्री चापचयं च भावना  
 मनुपस्थिता ति ॥ एवमे काश्चप शिषितव्यं ॥ तस्यादिह ते काश्चप शिषि-  
 ॥ किन्त्वहं पंचसु उपादानस्कन्धेषु समुद्धासंगमाम्पञ्ची विहरिष्यं । इति  
 इति रूपसमुद्धो इति रूपस्त्रासंगमो इति वेदना इति वेदनासमुद्धो इति  
 सासंगमो इति संज्ञा इति संज्ञासमुद्धो इति संज्ञासंगमो इति संस्कारा इति 5  
 मारसमुद्धो इति संस्काराणामसंगमो इति विज्ञानं इति विज्ञानसमुद्धो  
 विज्ञानासंगमो इति ॥ एवमे काश्चप शिषितव्यं ॥ स खल्वहमायुष्मन्ना-  
 भगवता इमिना ओवादेन ओवादितो अष्टाहमेवामूषि श्रेयो सकर[276]-  
 यो नवमे येवाहामारागये ॥  
 तस्य मे आयुष्मनानन्द भगवां इमिना ओवादेन ओवादित्वा उत्थायासनातो 10  
 मिति ॥ स खल्वहमायुष्मनानन्द भगवन्तं गच्छन्तं पृष्ठिमेन पृष्ठिं समनुवक्षी  
 ॥ तस्य मे आयुष्मनानन्द भगवन्तं पृष्ठिमेन पृष्ठिं समनुवक्ष्य एतदभूषि ।  
 हो भगवां पुनर्भागादपक्रम्यान्वतरं वृषभूलं निश्चाय तिष्ठे । प्रज्ञापयेयं अहं भग-  
 वते कर्पासिकपटपिलोतिकसंघाटीं ॥ तस्य मे आयुष्मनानन्द भगवानिदमेवकृष्य  
 यो परिवितर्कमाज्ञाय मार्गादपक्रम्यान्वतरं वृषभूलं निश्चाय अधिष्ठासि ॥ 15  
 आपयेदहमायुष्मनानन्द भगवतो कर्पासां पटपिलोतिकसंघाटीं निषीदे भगवां  
 मस एवासने ॥ निषय खल्वायुष्मन् आनन्द भगवां एतदुवाच ॥ सखिला

1. BM kinvabañ ° M ° upādanaska ° mupādāyastāñ ° B ° mudayādastāñ ° M ° shyaññiti°.

3. M iti rūpañ samu° B ° pañ i rūpasa ° danā iti | vedanāsamu° jñā iti sañjñā iti  
 jñā samudayo iti sañstāñga° M ° rā iti sañskārāsamudayo iti sañskārām astāñgamo  
 vijñānasamudayo iti vijñānāstasamudayo iti || .

7. M evañ te kha°. — 7. M ° yushmān ānanda itinā o° B ° shi || çai° M ° shi | çikshā  
 çaiya na ca me° B ° yo na ca me° BM ° ye ājñā°. — 10. B ° yushmān ā° M ° yushmā-  
 nda bha° | lthāyāsānāne pra°.

11. B ° ivayam ā° BM ° yushmān ā° ntam prishṭhime° bandhe(M ° ndho) bañ || . —

2. B ° yushmān ā° M ° yushmān āna° BM ° gavato(B ° nto) prishṭhinena prishṭhi(B ° shi)-  
 bañ° B ° bandhāsyā° M ° bandha santad a°. — 13. M ° punaḥ mērgā° B ° r māgād a°

1 ° lañ viçrūyati | ti° BM ° sṭhe pra°. — 13. B prajñepayeyāñ | a° BM ° rpāsikatāpīlā-  
 kasañ° M ° ghātī | B ° ṭhū nishi° (I. 16). — 14. M ° me | āyushmāñ ā° jñāya māñnād

pa° lañ ṭiçāya a°. — 16. M sprajñā° yushmān ā° rpāçmā patāpilotikasañghātī ni-  
 bḍet | bha° B ° shīda bha° BM ° sane ni°.

17. B ° shadya | kha° M ° dya || atha kha° BM ° yushmān ā°. — 17. BM ° khud ayañ  
 M ° yai° kāçyapa karpā(B ° parkā)çānāñ paṭā(M ° ta)piloti(M ° tika)sañ° M ° ghātī la° (I. 4)

2 ° ghātī mridukādayañ kāçyapa karpāsānāñ paṭāpilotikasañghātī masinādāyañ kāçyapa  
 karpāsānāñ paṭāpilotikasañghātī sukhmādāyañ kāçyapa karpāsānāñ paṭāpilotikasañghātī  
 mukādayañ kāçyapa karpāsānāñ paṭāpilotikasañghātī° BM ° jahu(M ° ghu)kādayañ(M ° ya)



- सुदः काक्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी मुदुकादयं काक्षप कर्पासानां पट-  
पिलोतिकसंघाटी मसिनादयं काक्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी सुखमादयं  
काक्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी तनुकादयं काक्षप कर्पासानां पटपिलोति-  
कसंघाटी लज्जाकादयं काक्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी सुकृतिकादयं का-  
5 क्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी स्रष्टादयं काक्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसं-  
घाटी शोभनादयं काक्षप कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी स्रग्वन्तादयं काक्षप  
कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटी ॥ स खल्वहमायुष्मन् आनन्द भगवन्तमेतदुवाच ॥  
लामा मे भगवन्सुख्या भवेत् यस्मै भगवान्कर्पासानां पटपिलोतिकसंघाटीं प्रति-  
गृह्ये ॥ एवमुक्ते आयुष्मन् आनन्द भगवान्म एतदुवाच ॥ इच्छसि पुनः त्वं  
10 काक्षप तथागतस्य सन्तिके शाखानां पांशुकूलानां संघाटीं धारयितुं ॥ एवमुक्ते  
हं आयुष्मन् आनन्द भगवन्तमेतदुवाच ॥ लामा मे भगवन्सुख्या भवेत् यस्मै  
भगवां शाखानां पांशुकूलानां संघाटीं ददेय ॥ अदासि खलु मे आयुष्मन्नानन्द  
भगवां शाखानां पांशुकूलानां संघाटीं प्रतिगृह्ये अहमायुष्मन्नानन्द भगवतो शा-  
खानां पांशुकूलानां संघाटीं ॥ सचे खल्वायुष्मन्नानन्द सम्यग्ब्रह्मणा वदेन्सुः  
15 भगवतो आवको शास्त्र संमुखं शाणं पांशुकूलं प्रतियहे एवमेव ते सम्यग्ब्रह्मणा  
वदेन्सुः । तत्कस्य हेतोः । अहमायुष्मन्नानन्द शास्त्र संमुखं शाणपांशुकूलानां प्र-  
तियहेता[ 276<sup>b</sup> ]रो आवको ॥ यत्तदानन्द सम्यग्ब्रह्मणा वदेन्सुः भगवतो पुत्रो

kācyapa karpāsānām (M °cānām) paṭa° M °karpācānām pa ° ślakṣhṇad° karpācānām ṣo°  
BM °bhanādayaṁ (M °daṁ) kācyapa karpāsā (M °cā)nām paṭapilotikasāṁ (B °nām saṁ)ghā°.

7. M °Ivāham ānandam āyushmān bhagavaṁtam e° B °yushmān ā°. — 8. M °bha-  
gavat sulabdhā° bhavetsuḥ yaṁ me bhagavā° B °bhavetsuḥ | yan te bhagavan ka° M °rpā-  
cānām° BM °grihneya ॥ — 9<sup>1</sup>. BM °yushmān ā°. — 9<sup>2</sup>. BM °cyapas tathā° M °ntike  
keçaçānām pāmdukulām saṁ B °kulām saṁ M °ghātī dhā°. — 10. M °kte ā° BM  
°yushmān ā°.

11. M °vat sulabdhā bhavetsuḥ yaṁ me bhagavan keçānā° B °vensuḥ | yaṁ me bhaga-  
vaṁ keçānā° BM °deya | (M °yā) avāsi (M °si |) kholvāham ā (B °m āyushmān ā)nanda  
karpāsā (M °cā)nām paṭapiloti (M °ti)kasaṁghātīm prāṭigrihne (M °hne |) āyushmān ānan-  
da bhagavām karpāsā (M °vān karpācā)nām paṭapilotikasāṁghātīm adā°. — 12. BM °si |  
kha° M °me ānanda āyushmām bhagavān keçmaçānām pām °grihñate | a° B °grihne |  
āham ānandam āyushmām bha° M °yushmān ā° vato keçmaçānām pām° B °to cānām  
pām° BM °çukulā° tiṁ same | (M °samo |) kha°. — 14. M °yushmān ā° B °gvadamā-  
mānā° BM °detsuḥ bha° çrāvaka cā° M °khaṁ keçānām° BM °kulānām pra° M °tigrīhne |  
ayam evaṁ te° B °he | ayam e° M °damāna va° BM °detsuḥ ॥

16<sup>1</sup>. M °hetor aha°. — 16<sup>2</sup>. M °yushmān āna° khaṁ keçānām pāmçukulānām° B °cā-  
ṇam pām° M °tigrīhe ° vakām | . — 17. BM °detsuḥ || bha° M °tro osaro mu ° jāto  
dharmayo dharmānirmito dharmadāyodā na ā° BM °do mama evaṁ (B °va) te sa° B °de-  
tsuḥ ॥ .



ओरसो मुखतो जातो धर्मजो धर्मनिर्मितो धर्मदायादो न आभिषदायादो एव-  
मेव ते सम्यग्दमाणा वदेन्तुः । तत्त्वस्य हेतोः । अहमायुष्मन् आनन्दं भगवतो  
पुत्रो ओरसो मुखतो जातो धर्मजो धर्मनिर्मितो धर्मदायादो न आभिषदाया-  
दो ॥ कुंजरं पि सो आयुष्मन् आनन्दं षष्ठिहायनं बलशक्तिकाये द्वादितयं मन्ये च  
यो मे तिस्रो विद्यां षड्भिराभ्यां बलवशीभावं द्वादितयं मन्ये च । नदीयो पि 5  
सो आयुष्मन् गंगाये स्नोतं रजमुष्टिना आवरितयं मन्ये यो मे तिस्रो विद्यां षड्भिरा-  
भ्यां बलवशीभावं द्वादितयं मन्ये । वातं पि सो आयुष्मन्नागान्दं जालेन  
बन्धितयं मन्ये यो मे तिस्रो विद्यां षड्भिराभ्यां बलवशीभावं द्वादितयं मन्ये ।  
आकाशं पि सो आयुष्मन् आनन्दं पञ्चांगुलं कर्तयं मन्ये यो मे तिस्रो विद्यां षड्भिरा-  
भ्यां बलवशीभावं द्वादितयं मन्ये ॥ यस्य पुनः खलु आयुष्मन्नागान्दं इमेवां 10  
पंचानां भिक्षुशतानां स्वात्मयि कांशा विचिकित्सा वा सो प्रश्नं पृच्छतु अहं प्रश्नस्य  
व्याकरणेन एवमेतं सम्यक्सिंहनादं नदामि ॥ एवमुक्ते ते भिक्षू आयुष्मन्तं महाका-  
शपमेतदुवाच ॥ यस्य खलु पुनरायुष्मन्महाकाशप स्वात्कांशा वा विचिकित्सा  
वा सो आयुष्मन्महाकाशप प्रश्नं पृच्छया संभावमे च वयमायुष्मन्महाकाशप एवं  
च अनवृत्ता अतो च उत्तरि भूयो अतो च त्रेयो ॥ अथ खलु आयुष्मां महा- 15  
काशपस्यां भिक्षू धर्म्या कथया संदर्शयित्वा समादापयित्वा समुत्तेजयित्वा संप्र-  
हर्षयित्वा उत्थायासनातो प्रक्रमे ॥

अक्षिरप्रक्रान्तो च आयुष्मात्तहाकाशपो सर्वावन्तेन कालेन नागावलोकितेन  
खूलनन्दं भिक्षुणीं अवलोकिते अपि नाम चित्तं प्रसादेय तस्य चेदं शकटचक्र-

२<sup>१</sup>. M °hetor a° B °toḥ a°. — २<sup>२</sup>. BM °yushmán á° M °tro osaro mukhato dharmayo dha°  
B °jāto dharmajño dha° M °rmadāyādo ná á° BM °do kuñ°. — 4. BM °yushmán á° M °sha-  
shṭhihā° vyañ anye | yo° B °vyañ anye ca yo° śatvābhi° BM °balañ va° B °ṣibhāvaḥ  
cchā° M °bhāvaḥ cchā° vyañ anye | ākā° (l. 9) B °vyañ anyeā na°. — 5. B °yushmán  
gañgāye crolaṁ ° ācaritavyān anyo yo° śatvābhi° vañ ca cchā° tavya manye vā°.

7. B °tavya manye yo° śatvābhiñ balañ vañ ca cchā° tavya manye | . — 9. BM akāṣe  
pi° karttavya manye° B °śatvābhi° BM °balañ va° M °ṣibhāvaḥ cchā° tavya manyate |  
B °tavya manye | . — 10. BM °yushmán á° B °vicitkitsā° M °pṛicchatī | a° B °na etam  
etan sañmya° M °evañm e° BM °nadāti || .

12. M evañm u°. — 13. M °cyapa syāñ kāmśhā vicikitsāyā sa vā so á° B °kitsayā  
vā so° BM °yushmán ma° bhāvēma ma va° M °vayaspa āyu° B °shman kācya° BM °pa  
mā e° M °vṛitta || ato ca uttari ato ca cṛeyo || B °vṛito ato ca uttari bhūyo ano ca uttari ato  
ca cṛeyo || . — 15. M °bhikṣuñāñ karmapathayā°.

18. BM °cyapo° (M °pa) sarvantañ tena kāle (B °kāye) na ná° B °bhikṣuñāñ° M °kṣu-  
ñāñ avalokite | a° B °ti | a° M °praṇādeya° mātrāñ prithivīm anuvarteta ca tañ°  
B °mātrāñ prithivīm anuvartena ca tañ sthūlānandāñ bhikṣuñāñ ci° M °nandāñ bhi-  
kṣuñāñ cittañ praṇādesi | B °si pra°.



माया पृथिवी अनुपरिवर्ते न च सा खूलनन्दा भिषुषी चित्तं प्रसादेति । प्रदु-  
ष्टचित्ता खूलनन्दा भिषुषी आयुष्मतो महाकाशपस्य सन्निके विवरमदासि  
समनन्तरं कालगता च पुनरायुष्मते महाकाशपे चित्तमाघातेत्या अन्यतरस्मिं  
महानरके उपपन्ना एवमेतं श्रूयति ॥

5. [277°] समाप्तं महाकाशपस्य वस्तुप्रव्रज्यासूचं ॥

राजगृहस्य अर्धयोजने गालवद्व्यामकं नाम यामं ऋद्धो च स्त्रीतो च समृद्धो  
। तत्र ब्राह्मणी महाशालो आढ्यो महाधनो महाभोगो प्रभूतचिचक्षापतेयो  
प्रभूतधनधान्यकोशकोष्ठागारो प्रभूतजातकूपरजतवित्तोपकारणो प्रभूतहस्तस्वगज-  
नवेडको प्रभूतदासीदासकर्मकरपौरुषेयो ॥ तस्य दानि ब्राह्मणमहाशालस्य शरी

10 नाम ब्राह्मणी भार्या प्रासादिका दर्शनीया । तस्य दानि शरीरे ब्राह्मणीये पुत्रा  
धर्मो उपधर्मो शतधर्मो सहस्रधर्मो तिष्ठो उपतिष्ठो एते सप्त पुत्राः षट् निविष्टाः  
सप्तमो उपतिष्ठो कनीयसो अग्निविष्टको गुडकुले वेदमन्त्रानधीयति ॥ राजगृ-  
हस्य अर्धयोजने कोलितव्यामकं नाम यामं ऋद्धो च स्त्रीतो च समृद्धो च वज्रज-  
नाकीर्णो च । तत्रापि ब्राह्मणमहाशालो आढ्यो महाधनो महाभोगो प्रभूतध-  
नधान्यकोशकोष्ठागारो प्रभूतजातकूपरजतवित्तोपकारणो प्रभूतहस्तस्वगज-  
नवेडको प्रभूतदासीदासकर्मकरपौरुषेयो मौनव्यायनगोचेण ॥ तस्य कोलितो नाम पुत्रो  
15 प्रासादिको दर्शनीयो पण्डितो निपुणो मेधावी । तत्रैव गुडकुले वेदमन्त्रानधी-  
यति । तत्रैव उपतिष्ठो अन्यानि च पंचमात्राणि माणवकशतानि ॥ सर्वप्रथमं

1. B °ndāye bhikṣhūṇīye ā° M °ndāye bhikṣhūṇīya ā° BM °si(M °si |) samanātara  
kā °shmate mahā° M °cyapa cittaṃ āghātetvā° upapannāḥ, ettham e° B °nnā ettham e°.

— 5. M °traṇi samāptāni ॥ .

6. M aṭṭha rā° landaṃ nāmam eka grāmaṃ asti pi° B °mṛiddho ca ta°. — 7. B °cā-  
lā ādhyo° M °lo ādyo mahā° bhoge prabhūtacittasvā° B °cittasvāpate° BM °cēkoshtāgā°  
M °styacvāgaja° BM °shēyo ta°. — 9. M °sya cālī nā° BM °niyā ta°. — 10. BM tasya  
dā° M °cālīye bra° ye putro dha° rmo cāradharmo sa° shaṭ vinisṭhāḥ° shyo anīya ani-  
dhisṭhako gu° B °anivishṭhako gu° M °manṭro dhiyati | .

12. B °māṃi riddho ca sphi° M °sphiṭo ca sa° BM °rṇno ca ta°. — 14. B °cālā ādhyo°  
M °lo ādyo mahādhano° BM °cakoshtāgā° M °ro prabhūtarūparaja° vedakā pra° BM °shēyā  
mauṅgalyāyana(M °ṇato)gotreṇa ta°.

16. M °niyo paṇḍito ni putro me°. — 17. M °le medamantrān dhiya°. — 18<sup>1</sup>. M  
°traivam upa° B °trāni māpa° BM °ni sa°. — 18<sup>2</sup>. BM sarve pra° likena u° B °manṭro  
a° M °ntān adhi° yogena ca dinnaḥ āryyasya ca ācāryyasya cūcushā° B °cushushā° M  
°ryyadhanasya niryyā° BM °cchatraṃ u° M °pānahaṃ yasṭi° B °yasṭiṃ ka° M °ṇḍalushā  
cānaçānāṃ | B °ṇasāṭāṃ ॥ .



कोलितेन उपतिष्ठेण च वेदमन्त्रा अधीता अनुद्योतो च दिव्यो आचार्यस्य च  
आचार्यमुश्रूषा कृताचार्यधनो च निर्यातितो ह्यत्र उपानहा षष्टि कमण्डलूना  
श्रावशट् ॥

ते दानि उभये संमोदिका प्रियमाणा अभीष्टक्षिता । उपतिष्ठोऽपि नालन्-  
द्यामातो कोलितग्रामकं गच्छति कोलितस्य दर्शनाये । कोलितग्रामातोऽपि कोलितो 5  
नालन्द्यामकं गच्छति उपतिष्ठस्य दर्शनाये ॥ राजगृहे समसमं गिरिययसमाजं  
नाम पर्वं वर्तति पंचानां तपोश्रतानां ॥ तत्र दानि पञ्चहि तपोश्रतेहि पंच उद्या-  
नश्रतानि । सर्वेऽपि पंच उद्यानश्रतानि अनेकेहि जनसहस्रेहि भरितानि सवन्ति  
दर्शनश्रतानि वर्तन्ति संगीतिश्रतानि वर्तन्ति अपराणि च नटनर्तकच्छत्रमहपा-  
णिस्वरकानि डिम्बरवल्लभकुम्भधूनिश्रतानि ॥ ते दानि ब्राह्मणमहाशालपुत्रा 10  
उपतिष्ठो च [२७७<sup>b</sup>] कोलितो च चतुर्षोऽटेहि अश्वस्येहि युक्तेहि चेतसहस्रेहि  
संपरिवारिता गिरिययसमाजं प्रेषका गता ॥ ते दानि सत्त्वा सकुशलमूलपुत्रा  
वरपरीक्षगृहा कृताधिकारा पुरिमकेषु सन्त्यक्संबुद्धेषु प्रत्येकबुद्धश्रावकमहेशास्त्रेषु  
च उप्तसत्त्वाधिकारा हिरण्यवन्धना भव्योत्पत्तिका आर्यधर्माणां आराधनाये चरम-  
भविष्याये हेतुप्रत्ययचारिका सत्त्वा ॥ तेषामुभयेषां तत्र गिरिययसमाजं प्रेषन्तानां 15  
पीराणेन कुशलमूलेन हेतुमुपदर्शितं ॥ शारिपुत्रस्य त्वं जनकायं वृद्धा अनित्यसंज्ञा  
उत्पन्ना इमं एतत्कं जनकायमभ्यन्तरा वर्षशतस्य अनित्यताय सर्वं न भविष्यति ॥  
मौनस्यायनस्यापि जनकायस्य तस्य हसन्तानां हृद्भारं च क्षिपन्तानां दन्तमालानि

4<sup>1</sup>. M °moditā priyamānā a° BM °bhikkhūṇāṃ cittā | u(M °ttam u)pa°. — 4<sup>2</sup>. M °ti-  
shyati | nāladagrāmāto kolito° B °tishyo ti nāladagrāmā°. — 5. BM °nāladagrāmā° B  
°cchati upadarṣa° M °cchati utpattishyadarṣa°.

6. B °grihaṃ sama° M °he samasa gūṇimagra° ma parvatāṃ varttati pañcānāṃ ca ta-  
papatā° B °cānāṃ capoṣaṭaṭānāṃ ta°. — 7. BM °hi tapota(M °lapa)gate° BM °tāni  
sa°. — 8. M °dyaṇaṭatānāni° ṛṇaṇatāni varttati saṃ °ni varttati parā° B °gitiṭatāni  
vartanti | apa° ḍimbalāṃvalambakakumbhatūṇika° M °mbaravalambakakumbhatūṇikaṭā-  
tāni varttati | saṃgitiṭatāni varttati aparāṇi ca naṭanarttakaṇṇillamallapāṇisvarekāni ḍimba-  
ravalambakakumbhatūṇikaṭatāni | . — 10. BM °putro u° B °to ca cātughātehi a° M °to  
ca cāturgotehi a° B °vārito gi° M °vārito girimagra° B °kshakā matā || M °kshakā ma-  
tāḥ | .

12. M °ni satvāḥ kuṣa° tyekabuddhamahēṣākhyacrāvakeshu ca uttapta° BM °tūkā ||  
āryadharmāṇāṃ āraḡaṇāye carama(M °ye vacarma)bha° B °lyayabālikā satvā te°. —

15. B °girigra° M °girimagra° darṣayitūṃ | B °ṛṣitūṃ .

16. BM °ālipu° B °anityāsaṃ °tpanno i° M °tpanno so dāni maudgalyāyano ālipu-  
traṃ paridnamukhavarnṇa dṛishṭvā āha || imaṃ ekantaṃ jana° sya avityatāya sarvaṃ  
bha°. — 18. B mauṅgalyā° BM °yaṇasyāpi° B °tasya sahaṇtā° M °hasamānāṃ ha° naṃ  
daṃṭamā°.



इहा अस्मिन्ना उत्पन्ना । सो दागि मौनव्यायनो शारिपुत्रं परिदीनमुखवत्  
इहा आह ॥

मनोज्ञ तन्त्रीस्वरगीतघोषा  
विपुष्करस्तोटिकसार्यमाणः ।  
5 अयन्ति शब्दा मधुरा मनोज्ञा  
रने भवां किं परिदीनवक्त्रो ॥  
हृष्टस्य कालो न हि शोचितस्य  
रमितस्य कालो अरतिं जहाहि ।  
शृणोहि संगीतिनिवाप्सराणां  
10 हृष्टाननो अस्मिं मनुष्यनन्दने ॥

अथ खलु शारिपुत्रो माणवो मौनव्यायनं माणवमेतदुवाच ॥

एते विषयसरिता विषयाश्च चलाचला ।  
मवेषु च द्रव्येषु च का रतिर्बालबुद्धिनां ॥  
अचिरं मुनिसा सर्वे अतृप्ता कामलोलुपाः ।  
15 व्यसगात्रा गमिष्यन्ति मृता मत्स्यपरायणाः ॥  
तयो संज्ञा न रमेति मौनव्यायनं न मे रती ।  
विपुला प्रतिमा चैव भाविता मतिर्या रतिः ॥  
समयो खु धर्मं चरितुं नरकिन्नरा सुरासुरसुचरा पि ।  
कामरतीभिर्लोलिता अतृप्तमनसा गता विलयं ॥  
20 यो वने कायविवेकं रतो अधिगच्छे मदकालोपगतो ।

1. M alha mau° B° mauṅgalyāyaṇo cāliputraṁ paridī° M° lyāyaṇa cāliputra āha ॥ . —  
3. M° jñatratrasva ° tika āryyamā° B° tika āryanāmā | . — 5. M° pratyasli ca° BM° jñā  
raṅge bhavāṁ kiṁ(M° vā ki) pa°.

7. B° hrishthesya kā° M° hrishthesya kā° jahohi ॥ . — 9. M° nu iva apsa° BM° hrishṭā  
narā(M° rānya)sya ma° B° nusheṇa nandano ॥ M° ndano ॥ .

11. BM° cāliputro° mauṅgalyāyaṇamāṇava°. — 12. M° cca calācalaḥ | . — 13. M°  
caleshu dra° B° veshu dravyeshu kā° M° rati bhā° BM° nām° a°. — 14. BM° cirā sunise  
(M° sa?) sarve° M° lupā | . — 15. M° vyastagōyā gami°.

16. B° etan me° M° etaṁ me° BM° mauṅgalyāyana(B° ṇa) me rati(M° ti) vi°. —  
17. B° pratibhāvikā rameti | yo sa° M° bhāvitā matiyo ra°. — 18. M° samayeshu ca dhar-  
maçaraṇaṁ cari° B° rmaṁ caraṇaṁ cari° M° nnaraḥ ॥ surāsurasucali pi B° rāsurasucari pi  
kā°. — 19. B° ratibhi lli° M° ratibhirhlitāḥ | a° M° gatacca vi° BM° yaṁ samayo khu  
(M° yeshu) dharmāṁ caraṇaṁ(M° ṇa) carituṁ yo°. — 20. BM° yau(M° jau)vane° yo kā-  
mavivekarato adhi(M° toḥ dhi)gacchati (B° ti) madakālo(M° ro)pagatā spri°.



सुहृदयतिः तस्य देवः पि मन्वीर्यं हि दुष्करं चरितं ।

समानं सुखदुःखेषु रतीषु चरतीषु च ।

यं नेमिन्ता प्रशंसति सो हं शारिसुतो मवे ॥

सो दानि शारिपुत्रमाणवको तं मौद्गल्यायनमाणवकमामन्त्रयति ॥ प्रब्रज्या  
मे अभिप्रेता प्रव्रजिष्यामि ॥ मौद्गल्यायनो आह ॥ यं भवती इष्टं तन्मा [278<sup>a</sup>]- 5  
पि इष्टं अहमपि प्रव्रजिष्यामि ॥ मौद्गल्यायनो आह ॥

या गती भवती इष्टा अस्माकमपि रोचति ।

त्वया सार्धं मृतं श्रेयं न च जीवितं त्वया विना ॥

तेन खलु पुनः समयेन राजगृहे नगरे संजयी नाम वैरट्टीपुत्रो परिव्राजको  
पंचाशपरिवारो परिव्राजकारामे प्रतिवसति ॥ ते दानि शारिपुत्रमौद्गल्यायन- 10  
माणवका परिव्राजकारामं गत्वा संजयिष्य वैरट्टिकापुत्रस्य परिव्राजकस्य सकाशे  
परिव्राजकप्रब्रज्यां प्रव्रजिता ॥ शारिपुत्रेण सप्ताहप्रव्रजितेन सर्वाणि परिव्राजक-  
शास्त्राणि अधीतानि मौद्गल्यायनेनाप्यर्धमासेन सर्वाणि परिव्राजकशास्त्राणि अ-  
धीतानि ॥ ते दानि आह्वयुः ॥ नायं धर्मो नैर्याणिको तत्करस्य दुःखस्यैव  
संवर्तति न च्छाम पृथक्पृथक्स्वाख्यातं धर्मविनयं पर्येष्यामः यच्च दुःखस्य अनाक्रिया 15  
प्रवर्तति । यो मं प्रथमतः स्वाख्यातं धर्मविनयं . . . . . तेन अपरस्य आख्या-  
तत्वं । ततः सहिता आर्यधर्मविनये प्रव्रजिष्यामः ॥ ते दानि तानि परिव्राज-  
कशास्त्राणि संगीतीकृत्वा राजगृहं प्रविष्टा अन्येन शारिपुत्रो परिव्राजको अन्येन  
मौद्गल्यायनो ॥

1. M sprihaṁti | ta° BM °sya doṣa pi maruji(M °ki)ṛṇṇehi dushkaram ācarituṁ sa°. —

2. BM °māna(M °nā |) sukha° M °duḥkheshu aratishu cāhaṁ nai° B °ca haṁ nai°.

3. B °mittaṁ praçasanti | so haṁ cālisuto bhavā so dā° M °mittikaṁ praçaṁsati | so haṁ cāliputro bhavān so dā°. — 4<sup>1</sup>. B °cāliputra māṇavakā taṁ M °cālipu māṇavako° BM °mauṅgalyāyaṇamā° M °kam ātraṁyati | . — 4<sup>2</sup>. M °shyāṁti || . — 5<sup>1</sup>. BM mauṅgalyāyana(B °ṇo) āha || . — 5<sup>2</sup>. B °bhagavato° M °bhavata ishtaṁ ta°.

6. BM mauṅgalyāyaṇo(M °ṇa) ā°. — 7. B °bhagavato ishta° smākaṁ a° M °ishṭo asmākam abhiro°. — 8. B °rddhaṁ smṛitaṁ M °ṇṇeṇa na ca° BM °vituṁ tva°. — 9. M °nāma veratipu° paṁcaçataparivā°. — 10. BM °cāliputro mauṅgalyāyana(B °ṇa)-mā° jayishya vairatīkaputra°.

12. BM cālipu° M °hapravṛjite° BM °mauṅgalyāyanenāpya(B °ṇenāpyā)rddha°. — 14<sup>1</sup>. B °dharmaṁ nai° M °dharma nairyaṇiko | tatkaṣyataradukhakṣayaṇa samvarita° cchāmi pri° B °ryeshāmah° M °antarkriyā°.

16. M °sy° khyā°. — 17<sup>1</sup>. B lato sa°. — 17<sup>2</sup>. BM °gtiṁ kri° cāliputro(B °tṛeṇa) pa° mauṅga° B °yaṇo || .



- तेषु खलु पुनः समयेन भगवानन्तरागिरिस्थिं यष्टीवने उद्याने यद्यागिरिस्थं वि-  
हरित्वा वेणुवनमनुप्राप्तो तत्रैव विहरति वेणुवने कलङ्ककनिवापे महता मिषुसं-  
घेन सार्धमर्धचयोद्गमिर्भिषुश्रुतैः ॥ अथ खल्वायुष्मानुपसेनो कल्यण्णं निवास-  
चित्वा पाचचीवरमादाय राजगृहमगरे पिण्डाय प्रक्रमे ॥ अद्राचीत् शरिपुत्रः  
5 परिब्राजको आयुष्मन्तं उपसेनं दूरत एवागच्छन्तं प्रासादिकेन अभिक्रान्तप्रतिक्रा-  
न्तेन आलोकितविलोकितेन संमिञ्जितप्रसारितेन संघाटीपाचचीवरधारणेन नागो  
विय कारितकारणो अन्तर्गतेहि इच्छियेहि अवहिर्गतेन मानसेन स्थितेन धर्मता-  
प्राप्तेन युगमात्रं प्रेक्षमाणां वृष्टा च पुनः अतिरिव मानसं प्रसीदे ॥ कल्याणा  
पुनरियं प्रव्रजितस्व ईर्या । यन्नूनाहं तस्य उपसंक्रमेयं ॥ अथ खलु शरिपुत्रो  
10 परिब्राजको येनायुष्मानु[278<sup>b</sup>]पसेनसेनोपसंक्रमित्वा आयुष्मता उपसेनेन सार्धं  
संमोक्षणीयां कथां संमोदयित्वा सारायणीयां कथां व्यतिसारेत्वा एकान्ते अस्था-  
सि ॥ एकान्तस्थितः शरिपुत्रः परिब्राजको आयुष्मन्तमुपसेनमेतदुवाच ॥ शास्त्रा  
भगवानुत आवको ॥ एवमुक्ते आयुष्मानुपसेनो शरिपुत्रं परिब्राजकमेतदुवाच ॥  
आवको हं आयुष्मन् ॥ एवमुक्ते आयुष्मान्शरिपुत्रो परिब्राजको आयुष्मन्तमुपसे-  
15 नमेतदुवाच ॥ किंवादी भवतो शास्त्रा किमाख्यायी कथं पुनः आवकाणां धर्मं  
देशयति केवल्पा चास्व आवकेषु ओवादानुशासनीं वज्रलं प्रवर्तनीयं भवति ॥  
एवमुक्ते आयुष्मानुपसेनो शरिपुत्रं परिब्राजकमेतदुवाच ॥ अल्पश्रुतैर्हमस्मि आ-  
युष्मन्तं अर्थमात्रं कल्येयं ॥ एवमुक्ते शरिपुत्रो परिब्राजको आयुष्मन्तमुपसेन-  
मेतदुवाच ॥

20

अर्थेन मह्यं कारियं किं भवेति अर्थेनैव ॥

अर्थगुणको ह्यर्थविज्ञो अर्थेनार्थं चिकीर्षति ॥

1. M °traivaṃ vi° BM °nc kala(M °ra)ṇḍakani° B °sārdhdhāṃ arddhatra° M °sārdhdha  
arddhatra°. — 3. B °kālasyaī° M °lyasyeva ni° re piṇḍiṇya caritvā pra° B °me a°. —  
4. B °kṣhit° | ṣā° M °t ṣāliputro pari° M °kena abhiṣprakrānto prati° teṇa samīṇji° B °tra  
cirādhāreṇe° M °no dripvā ca punar atiri° B °side ka°.

8. M kalpānāṃ pu° sya irshyā | B °sya iryyā | . — 9<sup>1</sup>. M vaṃ nānā°. — 9<sup>2</sup>. BM °ṣā-  
lipu° uṣyāṃ kathā saṃmoda(M °dana)ṇitvā sārā(M °ṣāḍā)paṇḍiṇyāṃ(M °ṇṇiṇyā) ka° sthāsi c°.

12<sup>1</sup>. M °stḥito ṣāliputro pa° B °ṣālipu° M °sena cta°. — 12<sup>2</sup>. B °n utā ṣrā° M °u  
utāhi ṣrā°. — 13. M °ṣālipu°. — 14<sup>2</sup>. M °n ṣāliputraḥ pari° B °ko āyushmam upa°. —

15. M °kḥyāhi kathāṃ punaḥ | ṣrāvakanāṃ dha° B °yati kecarā° M °pā vāsyā° B °rittani-  
ye bha°.

17<sup>1</sup>. M °senāḥ ṣālipu°. — 17<sup>2</sup>. BM °to ham asmiṃ ā°. — 18. M °ṣālipu° B °śhmam  
upa°. — 20. M °kiṃ hoti vyaṃṇjanakāṃ subahukāṃ artha° B °janāṃ subahukāṃ pi a°.

21. BM °ruko hi arthavijñe arthe° M °rthaṃ viciryati B °rshati va°.



वयमपि एतसंभारं वाचायन्वं निरर्षकं ।

आयुश्च बह्मिर्दिवसेः वक्षिताः पूर्वं वक्षिताः ॥

एवमुक्ते आयुष्मानुपसेनो शारिपुत्रं परिव्राजकमेतदुवाच ॥ प्रतीत्यसमुत्पन्नां धर्मां खल्वायुष्मन्शास्ता उपादाय प्रतिनिःसर्गं विज्ञपेति ॥ अथ खलु शारिपुत्रस्य परिव्राजकस्य तत्रैव पृथिवीप्रदेशे स्थितस्य विरजं विगतमलं धर्मेषु धर्मेषु च 5 विंशुञ्जं ॥

अथ खलु शारिपुत्रो परिव्राजको प्राप्तधर्मे प्रहीणदृष्टिः तीर्थकांचो विगतकथं-कथो ऋजुचित्तो मृदुचित्तो कर्मणीयचित्तो निर्वाणप्रवणो निर्वाणप्राग्भारो आयुष्मन्मुपसेनमेतदुवाच ॥ कहिं आयुष्मं उपसेन शास्ता विहरति ॥ एवमुक्ते आयुष्मानुपसेनो शारिपुत्रं परिव्राजकमेतदवोचत् ॥ शास्ता वेणुवने कलन्दकनि- 10 वापे ॥ इत्थं वदित्वाय आयुष्मानुपसेनो राजगृहे नगरे पिण्डाय प्रविचरे ॥

शारिपुत्रापरिव्राजको येन मौनव्यायनः परिव्राजकसेनोपसंक्रमे । अद्राशीत् मौनव्यायनो परिव्राजको शारिपुत्रं परिव्राजकं दूरतो एवागच्छन्तं परिशुद्धेन मुखवर्णेन पद्मवर्णेन विप्रसन्नेहि च इन्द्रियेहि दृष्ट्वा च पुनः [279<sup>a</sup>] शारिपुत्रं परिव्राजकमेतदवोचत् ॥ परिशुद्धो भवतो शारिपुत्रस्य मुखवर्णो पर्यवदातो 15 विप्रसन्नानि च इन्द्रियाणि । अथ खलु ते आयुष्मं शारिपुत्रं अमृतमधिगतं अमृतगामी च मार्गो विकसितमिव पल्लं शुद्धं प्राप्तस्य वक्त्रं प्रसन्नमुपशान्तानि इन्द्रियाणि अमृतं समाप्तं क्वचित्ते येन ते तं दिगुणशुभचिह्नचरित्रमजालं विलीर्य ॥

1. BM °py eta saññbhā(B °sadbhā)rañ° M °vācāgrāñ ittha ni°. — 2. B agrihya° M °bahubhi diva° M °vāñcitā pūrvam vāñcito e° B °rvañ vāñcito e°. — 3<sup>a</sup>. M °çālipu°. — 3<sup>a</sup>. M °dharmaññā° B °tpannāññāñ dharmaññāñ kha° shmāñ | çastā° M °yushmāñ çā° jñāyati ॥ — 4. BM °çālipu° M °traivam pri° deçañ sthi°.

7. M °çālipu° BM °shññi | ti° B °thamkathā rñu° M °thamkathā rñuvinto mñiducinto karmanñyacinto ni°. — 9<sup>a</sup>. BM °yushmāñ(M °shmantaññ) çāriputra çā°. — 9<sup>a</sup>. M °shmā upaseto çālipu°. — 10. M °karaññakani° BM °pe i°.

11. BM ittham° vedi° M °tvā āyu° pasorā rāja° B °pasono°. — 12<sup>a</sup>. M °çāliputra° parivirājako° BM °mauñgalyāyaññah(M °no) pari° B °jakos teno°. — 12<sup>a</sup>. M °kshññ mauñgalyā° B °t mauñgalyāyo parivirāko çā° M °ko çālipu° cchatā dñishñvā pariçu° B °mukhevarññena pa° BM °dmavarññena prasanne° M °ca idriyehi ca dñi° nah° çāliputra pari° tad uvāca |. — 15. M °bhagavato çālipu°.

16. M °yushmāñ çāliputro amñitam a° gāmini ca° B °gāmi ca mā° kaçitam i° ddham vñittajya vaktrañ° M °sya vāstrañ pra° BM °m upagatāññ indriyāññ tāññindriyāññ amñitarañsamāptāññ | ke(M °kaññ) cinte yena te taññ vñgu° cñttaraññmñjālāññ(M °lā) vñstñrñña(B °vikarññāñ ॥).



एवमुक्ते शारिपुत्रो परिव्राजको मौद्गल्यायनमेतदुवाच ॥ अमृतं मे आयुष्मन्महा-  
मौद्गल्यायन अधिगतं अमृतगामी च मार्गो ।

यो सो युव्यति शास्त्रे पुष्पमिव उदुम्बरं वने बुद्धा ।  
उत्पन्नति शिरिषणा उत्पन्नो लोकप्रबोतो ॥

- 8 ' एवमुक्ते मौद्गल्यायनो परिव्राजको शारिपुत्रं परिव्राजकमेतद्वोचत् ॥ किंवादी  
आयुष्मं शारिपुत्र शास्त्रा किमाख्यायी ॥ एवमुक्ते शारिपुत्रो परिव्राजको मौद्ग-  
ल्यायनमेतद्वोचत् ॥

ये धर्मा हेतुप्रभावा हेतुनेषां तथागतो आह ।  
तेषां च यो निरोध एवंवादी महाश्रमणः ॥

- 10 अथ खलु मौद्गल्यायनस्य परिव्राजकस्य तत्रैव पृथिवीप्रदेशे स्थितस्य विरजं  
विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुः विशुद्धं ॥ अथ खलु मौद्गल्यायनो परिव्राजको प्राप्त-  
धर्मो प्रहीणदृष्टिः तीर्थाकांक्षो विगतकथंकथो उदयमानसचित्तो मृदुचित्तो कर्म-  
शीयचित्तो निर्वाणनिष्को निर्वाणप्रवणो निर्वाणप्राग्गमारो ॥

- अथ खलु मौद्गल्यायनो परिव्राजको शारिपुत्रं परिव्राजकमेतद्वोचत् ॥ कहिं  
15 आयुष्मं शारिपुत्र शास्त्रा विहरति ॥ एवमुक्ते शारिपुत्रो परिव्राजको मौद्गल्या-  
यनं परिव्राजकमेतद्वोचत् ॥ एष आयुष्मं शास्त्रा वेशुवने विहरति कलकलनि-  
वापे महता निषुसंघेन सार्धमर्चयदोद्गमिर्मिशुश्रुतेः गच्छाम संजयिष्यन्मन्त्रिणां  
शास्त्रारं वेशुवने भगवतो सन्तिके ब्रह्मचर्यं चरिष्यामः ॥ एवमुक्ते मौद्गल्यायनो

1. M evaṁm u° BM °çālipu° B °ko mauṁgalyā°. — 1°. M °yushmān mauṁgalyā° B °shmān mahāmauṁgalyā° M °dhigata amṛi° BM °rgo yo°. — 3. B °so çruya° M °so çrū-  
yati | çāstreshu pu° BM °m ivodu° M °mbaro vano buddhān utpadya° B °mbare vane  
buddhā u°. — 4. B ° utpadya° M °çiriviyoma ntpa° B °çirigghāmo u° lokadyāto ||. —  
5°. M °kle mahāmauṁgalyā° B °mauṁgalyā° BM °yaṇo parivṛā° M °çāliputra pari° B °putra  
pari°. — 5°. M °çāliputra ° khyāyi | khyāhi ||.

6. BM mauṁgalyā°. — 8. M yo dharmo hetuprabhāvo hetus tesāṁ B °vā hetu te-  
sāṁ. — 9. B °di mahāçra° M °mahaçravaṇaḥ ||. — 10. BM mauṁgalyā° B °kasya |  
tatrai° M °traivaṁ pri° ksbur viçuddhaṁ ||.

11. BM °mauṁgalyā° M °hīnadṛisṭis tīrṇakāṁkshā vigatakathafikarṭho° B °thamka-  
thā u° BM °gramanasāṁ citto(M °nto) mṛi° M °rmakarāṇi°. — 14°. BM °mauṁgalyā°  
M °yaṇo çālipu°. — 14°. M °yushma çālipu°. — 15. M °çālipu° BM °mauṁgalyā° M °m  
cāt uṛāca | B °cat eśha°.

16. B °ti | ka° M °laṇḍakanishāye maha° BM °tvā çāstrā(M °stā) ve° B °shyāmaḥ e°. — 18. BM °mauṁgalyā° M °çālipu°.



परिव्राजको शारिपुत्रं परिव्राजकमेतदुवाच ॥ गच्छ आयुष्मं शारिपुत्र इतो वि-  
शुद्धं किं मे संजयिना कुटुम्बिना दृष्टेन ॥ शारिपुत्रो तमाह ॥ न हि आयुष्मं  
मौनव्यायनं सोऽपि शब्दात् संजयी बहूपकरो यं आगम्य वयं गृहावो निनि-  
ष्क्रान्ता ॥

ते दानि परिव्राजकारामं गत्वा संजयिं आमन्त्रेन्ति ॥ गच्छाम भगवति महा- 5  
श्रमणे ब्रह्मचर्यं चरिष्यामः ॥ एवमुक्ते संज[279<sup>b</sup>]ची परिव्राजको शारिपुत्रमी-  
न्द्रव्यायनां परिव्राजकमेतदुवाच ॥ मा भवन्तो श्रमणस्य गीतमस्य ब्रह्मचर्यं  
चरथ । इमानि मम पंच परिव्राजकशतानि तेषां भवन्तो अर्धपरिहारा ॥ ति  
आहन्तुः ॥ न हि गच्छाम वयं भगवति महाश्रमणे ब्रह्मचर्यं चरिष्यामः । स्वा-  
ख्यातो भगवता धर्मविनयो विप्रतोदयो क्षिप्त्वा पिबोतिका अन्नमर्थिकस्य अप्र- 10  
सादेन ॥ ते दानि संजयिभामन्त्रेत्वा परिव्राजकारामातो येन वेणुवनत्वेन प्रणता  
तानि पि पञ्च परिव्राजकशतानि शारिपुत्रमीन्द्रव्यायनेहि परिव्राजकेहि सार्धं ग-  
च्छन्ति ॥ संजयी शारिपुत्रमाह ॥ एकं न दानि तेहि दुवे वा चीणि वा अथ वा  
चत्वारि अथ सर्वे पंचशता उपतिष्ठो आदाय प्रक्रमति ॥

भगवां वेणुवने निष्पुणामामन्त्रयति ॥ प्रज्ञपेथ मिश्रवः आसनानि एते शा- 15  
रिपुत्रमीन्द्रव्यायना परिव्राजका पंचशतपरिवारा आमच्छन्ति तस्मान्नतस्त्रान्तिके  
ब्रह्मचर्यं चरितुं यो मे भविष्यति आवकाणमययुगो मद्रयुगो एको अयो महा-  
प्रज्ञानां अपरो अयो महर्षिकानां ॥ अद्राचीच्छारिपुत्रो परिव्राजको भगवन्तं

1. M °yushman çālipu° BM °kiñ māñ sañjayana(M °jayitvá) kú°. — 2<sup>1</sup>. M çāliputra āha ॥. — 2<sup>2</sup>. M °yushman mauñgalyá° B °mauñgalyāyana so° BM °pi yushmákāñ sañjayi bahukaro° M °nishkrāñto ॥. — 5<sup>1</sup>. M °vrājaka çāliputrañ kāmāñ gatvá sajayi á° B °vrājaka kāmāñ ga° BM °mantreti ॥. — 5<sup>2</sup>. M °gavato mahāçravaṇe bra° B °maḥ e°.

6. M °jayi pa° çālipu° BM °mauñgalyāyanañ(B °ññ) pa°. — 7. M °çraṇaṣya° brahmacarmanāñ cara°. — 8<sup>1</sup>. M °rddha pariharet ॥ B °rddha parihara ॥. — 8<sup>2</sup>. B °āhañsuḥ ॥ M °āhatsu. — 9<sup>1</sup>. M °hāçravaṇe bra°. — 9<sup>2</sup>. BM °khyātā bḥa° M °dayo pi cchinne pi° B °cchinne pi° M °lothikā alañ arthikisya apraçādena ॥.

11. M °vrājaka āra° natāḥ tāni pi vañça pari° çālipu° BM °mauñgalyá°. — 13<sup>1</sup>. BM °çāri(M °li)putra āha ॥. — 13<sup>2</sup>. B ekañ ca dāni duvehi tripi° M ekañ va dāni tehi ive tripi° vā atha catvāri vā atha sarve°. — 15<sup>1</sup>. B °ne bhikṣuḥāmantra° M °ne bhikṣuḥāmantrayate pra°. — 15<sup>2</sup>. M °kshava āsanāni ॥ ete çālipu° BM °mauñgalyá° M °hmacaryya caritum ॥ mā me° B °tum ॥ yo° M °grayugo eko agro prajāñā° B °ekā ago mahā° kánāñ a°.

18. M adrāṣṭha çālipu° B °kṣhicchāri° M °eshāgacchato veṇuvana ma° skrito pari° rmaḍeça° BM °ñtañ ॥ á° M °dau kalyāṇa madhye ॥ svartha su° BM °kevalāñ paripā° M °ryaāñ sapra° BM °kāçayitum ॥ dvā° M °kṣhaṇohi sa° çītibhi anu° M °vāñ catuḥi vaiçāradayohi viçāradāñ ॥ çāteñdriyo çāntamānasañ uttamadaçamamathapāramaprápto° B °attamadamaça° BM °indriyehi avarhigatena mānase° M °kshamāṇo gu° hramam iḥa



- पुरतो ह्यभामच्छन्तं वेद्युषे महतीये परिवाये पुरस्कृतः परिवृतो धर्मन्देशयन्तं  
 कदौ कक्षात् मध्ये कक्षात् पर्यवसाने कक्षात् स्वर्धं मुच्यन्तं वेद्युषपरिपूर्णं परि-  
 मुचं पर्यवदातं ब्रह्मचर्यं संप्रकाशयन्तं द्वाविंशतीहि महापुरुषलक्षणेहि समन्वागतं  
 आशीतीहि अनुबन्धनेहि उपशोमितशरीरं अष्टादशेहि आवेष्टिकेहि बुद्धधर्मेहि  
 5 समन्वान्तं दशहि तथागतबलेहि बलवासुर्हि वैशारद्येहि विशारदो शान्तिद्वियो  
 शान्तमानसो उत्तमदमश्शमथपारमिताप्राप्तो नागो यथा कारितकारणो अन्त-  
 र्गतेहि इन्द्रियेहि अवहिर्गतेन मानसेन सुखितेन धर्मताप्राप्तेन ऋजुना युगमाचं  
 प्रैक्षमाणः मुक्तो नागो जितेन्द्रियो हृदमिव अच्छो अनाविलो विप्रसन्नो रतनयु-  
 पमिव अमुक्तो सुवर्णबिम्बमिव भासमानं तेजराशिमिव त्रिधा ज्वलमानं द्विती-  
 10 यं अमिव उदयन्तं असेचनकं अप्रतिकूलं दर्शनाये मुक्तो मुक्तपरिवारो दान्तो  
 मुक्तपरिवारो तीर्णो तीर्ण[280°]परिवारो पारगतो पारगतपरिवारो खलगतो  
 खलगतपरिवारो चेमप्राप्तो चेमप्राप्तपरिवारः अमणो अमणपरिवारः बाहित-  
 पापो बाहितपापपरिवारो ब्राह्मणो ब्राह्मणपरिवारः श्रोत्रियो श्रोत्रियपरिवारः  
 स्नातको स्नातकपरिवारः बाहितपापधर्मो बाहितपापधर्मपरिवारः ॥  
 15 अथ खलु शारिपुचमीब्रह्मायना परिव्राजका पंचशतपरिवारा येन अमण-  
 नोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्ते अवाप्तुः ॥ एकमनो  
 स्थितो शारिपुचो परिव्राजको भगवन्तमेतदवोचत् ॥

- उषितं सागरसखिले उषितं गिरिद्वयक्षेत्राणवनेषु ।  
 अदर्शनात्तुह्यं मुने उषिताः कश्चिन् कुतीर्येषु ॥  
 20 कुमार्या निवृत्तौ पथे ते ब्रह्मा महासार्धवाह प्रतीर्णा ।  
 तं संसारकान्सारक्षीं धीराः विरक्ता न रज्यन्ति भूयः ॥

अथ खलु शारिपुचमीब्रह्मायना परिव्राजका भगवन्तमेतदुवाच ॥ प्रप्रायेतु

a° B °hradam iva kaccho° M °ccho anāviro vipra ° tanayutham iva a ° nañ tejorāci° BM  
 °ñtam aseca(M °seva)nakañ a(B °kam a)pratikulañ darṇāye | mukt° M °ktaparivāro  
 cāro cāntaparivāro dānto dāntaparivārah tīrṇo tīrṇaparivārah pāragato pāragatapari-  
 vārah stha ° sthalagataparivārah kshe ° tparivārah cṛaṇo cṛaṇaprapṭaparivārah bāhi-  
 tapo bāhitaparivārah brāhmaṇo°.

15. BM °mauṅgalyāya(M °ye) parivrā° M °yena bhagavān teno °sthāsuh | B °sthāsuh ॥

16. M °to cālipu°. — 18. BM usitāñ sā° B °raçali° BM °shitāñ gi° M °riḡraha°. —

19. BM °rçanāt tava mta° M °usitā° BM °shu ku°. — 20. BM °mārganivritta(M °tte ॥)  
 yathe(M °thā) tava prasa° M °prakīrṇe B °tīrṇo sañ°.

21. BM sañsā° B °rāḥ ॥ vi° M °jyati bhuyah ॥ B °yah a°. — 22°. M °cālipu° BM °mau-  
 ṅgalyā° ॥ . — 22°. B pravāje° M pravraje° sañpadyetu° B °detu mān suga° M °gatah ॥ .



मां भगवानुपसंपादेतु मां सुगतो ॥ अथ खलु भगवां शारिपुत्रमीन्द्राद्यनप्रमुखा  
पंच परिव्राजकश्रतां एहिभिषुकाये आभावे ॥ एष भिषवः चरन् तथानेत ब्रह्म-  
चर्य ॥ तेषां दानि भगवता एहिभिषुकाये आभाष्टानां यं किंचि परिव्राजकक्षि-  
परिव्राजकमुप्तं परिव्राजकध्वजं परिव्राजककक्षं सर्वेषां समनरहितं विचीवरा  
सानं प्रादुर्भवेत्सुः सुखका च पात्रा प्रकृतिसमावसंस्थितका च केशा रीयापयो 5  
सानं संखिहे सज्जथापि नाम वर्षशतोपसंपन्नानां मिथूणां । एष आयुष्मन्ना-  
शारिपुत्रमीन्द्राद्यनप्रमुखानां पञ्चशतानां प्रव्रज्या उपसंपदा भिषुमात्रो ॥

अथ खल्वायुष्मां शारिपुत्रो भगवन्मेतद्वोच ॥ किं भगवं प्रश्नयेतो प्रश्नयेति  
किं तिष्ठमानं तिष्ठति किं विमज्जमानं मज्जति किं पटिसंधेत्ता पटिसंधेति ॥ एव-  
मुक्ते भगवानायुष्मन् शारिपुत्रमेतद्वोचत् ॥ चत्वारो शारिपुत्र धातवः प्रश्नयेता 10  
प्रश्नयेन्ति चत्वारो धातवः तिष्ठमानावो तिष्ठन्ति चत्वारि धातवो मज्जमानावो  
मज्जन्ति चत्वारो पटिसंधेत्ता पटिसंधेन्ति ॥ एवमुक्ते आयुष्मां शारिपुत्रो भगव-  
न्मेतद्वोचत् ॥ किंप्रत्यया म[280<sup>b</sup>]र्गं तिष्ठति किंप्रत्यया मज्जति किंप्रत्यया  
सन्धेति किंप्रत्यया न प्रतिसंधेति ॥ एवमुक्ते भगवानायुष्मन् शारिपुत्रमेतद्वो-  
चत् ॥ किंप्रत्यया शारिपुत्र जायतीति अविद्याप्रत्यया तृष्णाप्रत्यया कर्मप्रत्यया 15  
इदंप्रत्यया शारिपुत्र जायति ॥ किंप्रत्यया शारिपुत्र तिष्ठति । आयुःकर्मप्रत्यया  
आहारप्रत्यया शारिपुत्र तिष्ठति ॥ किंप्रत्यया शारिपुत्र मज्जतीति । आयुर्षया  
कर्मण्या आहारोपच्छेदा इदंप्रत्यया शारिपुत्र मज्जति ॥ किंप्रत्यया शारिपुत्र  
प्रतिसंधेति । अविद्याये अप्रहीणत्वात् तृष्णाये वशीकृतत्वात् कर्म चास्य भवति

1. BM °gavañ çāri(M °li)putramauṅgalyā° M °mukhañ pañ° kāye bhāshāve | . —

2. M ehi bhikshavaç cara°. — 3. M °bhagavatā yehi bhi° shtānāñ yat kiñcit parivrāja-  
kañ hiñ° guptiñ pa° B °guptiñ pa° BM °lpañ | sarve° rā sanañ prā° M °velsuñ | suñ-  
bhakāya pa° B °lakāra keçā° | iryā° M °çā iryā° sadyathāpi° çatosapannā°.

6. M °çālipu° BM °mauṅgalyā° nāñ pañcānāñ(M °nāñ parivrājakaçatānāñ) pra°. —

8<sup>1</sup>. M °çālipu°. — 8<sup>2</sup>. M °gavañ prajñapento° B °gavañ pra° BM °tishta(M °shttha)mānañ  
kiñ vi° M °nañ bhajyati kiñ patisarvantañ paṭisañbhañdhañti | B °jjati kiñ paṭisañ-  
vantañ sañpaṭisañdheti kiñ apatisañdheti || . — 9. M °çālipu°. — 10. B catvāra çā°  
jñapento prajñapeti ca° M °çāliputra dhātavo prajñapyento prajñapemi catvāro dhātavo ti°  
BM °nāvo tishṭhanti(B °nti ||) kiñpratyañ çāri(M °li)putra(B °trā) catvāri dhātavo bha°  
B °sandhento pa° M °tvāri pāthisarvanto paṭisañbhañdheti | .

12. M °kte bhaga° (l. 14). — 14. M °çālipu°. — 15. M °çāliputra jāñti a° B °pu-  
trā jāñti° M °çālipu°. — 16<sup>1</sup>. M °çāliputra tishṭhañtiñ. — 16<sup>2</sup>. BM °ākāra° M °çālipu°. —  
17<sup>1</sup>. M °çāliputra bhakṣatiñti | . — 17<sup>2</sup>. M °āyuhkshayā karma° BM °cheda i° M °çā-  
lipu°. — 18. M °çālipu° BM °ti avi°. — 19. B °pranātvāt tri° M °prehītvāt tri° B °kri-  
tatvāt || ka° M °kṛitatvā karma cā° ti pakṣhañ a° B °pakṣhañ | a° M °çālipu° BM °sañ-  
veti | .



- यत्कृत्वा इदमवस्था शारिपुत्रं प्रति संवेति ॥ किंप्रवक्ष्या शारिपुत्रं न प्रति संवे-  
तीति । अविद्याये प्रहीयमानुष्याये च्छन्तीकृतत्वात्कर्म नास्ति भवति पक्षं नास्ति  
इदमवस्था शारिपुत्रं न प्रति संवेति ॥ चक्षुष शारिपुत्रं आध्यात्मिकमायतनं अप-  
रिमित्रं भवति रूपो च बाहिरं आयतनं चक्षुषः आभासमागतं भवति । मना-  
5 पासेचनसमुत्थानकं तस्य ततो निदानं उत्पद्यति प्रीतिसुखसौमनस्यं इन्द्रियाणि च  
प्रीणयति । ये पि शारिपुत्र धर्मा प्रतीत्य उत्पादयति प्रीतिसुखसौमनस्यं इन्द्रिया-  
णि च प्रीणयन्ति ते पि शारिपुत्र धर्मा जाता भूता संस्कृता वेदयिता प्रतीत्य समु-  
त्पन्ना नेवात्मा नेवात्मनीया शून्या आत्मने वा आत्मनीयेन वा ॥ अथ एवमन्यत्र  
कर्म कर्मविपाकं च हेतुं चैव हेतुसमुत्पन्ना च धर्मा ॥ एवं श्रोत्रं घ्राणं जिह्वा  
10 जीह्वी मनश्च शारिपुत्र आध्यात्मिकमायतनं अपरिमित्रं भवति धर्मा च बाहिर-  
मायतनं मनस्य आभासमागता भवन्ति । मनापासेचनसमुत्थानं तस्य ततो निदा-  
नमुत्पद्यति प्रीतिसौमनस्यं इन्द्रियाणि च प्रीणयति ॥ ये शारिपुत्र धर्मा प्रतीत्य  
उत्पादयन्ति प्रीतिसुखसौमनस्यं इन्द्रियाणि च प्रीणयन्ति ते शारिपुत्र धर्मा जाता  
भूता संस्कृता वेदयिता प्रतीत्य समुत्पन्ना नेवात्मा नेवात्मनीया शून्या आत्मने वा  
15 आत्मनीयेन वा । अथ एवं अन्यत्र कर्म चैव कर्मविपा[२४१\*]कं च हेतुं चैव हेतु-  
समुत्पन्ना च धर्माः ॥

इदमवोचद्भगवानिममिं पुनर्वाकरणे माध्यमाणे सर्वेषां शारिपुत्रमौद्गल्यायन-

1. M °çālipu° BM °sañvēti°. — 2. M °hīnatvā trishṇā ° ntīkritatvā karma cāśya°  
B °t karmañ cāśya bhavati | pa° BM °pakṣhañ nā° M °çālipu° BM °sañvēti° | . —  
3. M °çāliputra adhyātmakam ā° B °m āyatanañ | apalibh° hīnañ āya° M °kaśuśho  
ābhāsam āyatanañ bha° B °ti ma°. — 4. B manapāsemanasa° M °sesamamutthānikā  
tasya° B °nakā tasya tato niyatīm u° M °niryātañ u° B °ṇayanti | .  
6. B ce pi çā° M °çāliputra dharmañ ca pra° B °dharma pra° BM °utpadyan(M °dyañ)-  
te pri° M °sukhañ sau° ñi prīṇayati | te° B °yanti | te° M °çālipu° BM °tra dharmā pra-  
tītyan(M °tya)ti prīṇaumanasyañ indriyāṇi ca prīṇayan(M °yañ)ti te pi çāri(M °ti)putra  
dharma jāta prabhūtañ asañ(M °ta sañ)skṛi° B °vetāyi° M °yito pra° BM °tpanno nai-  
vātmanivātmanīyo çūnyā ātmyena(M °tmano) vā ātmani°. — 8. M °enam anyatra kar-  
mañ ca evañ karmavi° B °kañ na he° BM °caiva hetuñ samu° M °dbarmam e° B °rmā  
e°. — 9. B °crotuñ ghrā° M °crotāñ ghrā° çāliputro ā° BM °ti | dha° M °rmā va bā-  
hiraya° B °hiṇam ā° M °gato bhavañti.  
11. BM manāpo(M °pā) saumanasyañ sthānāñ(M °ni) yā tasya° M °tatañ ni° nasya  
idriyāni ca°. — 12. M °çāliputrasya dha° titya dyañti prīṇisu° B °titya dharmā utpa-  
dyanti prīṇisu° M °idriyāṇi° B °ṇayati | te° M °ṇayati | ye çāliputrasya dharmā jā° BM  
°skṛitā cetāyi(M °si)lā° M °tmā naivātmanīyā° B °tmēna vā ātmye° M °tmanāyena°. —  
15. M °tra karma caivañ karma °çcāitusamutpannāç ca dha°.  
17. B °vān imesmiñ° M °puna vyā° çālipu° BM °mauṅgalyā° M °vebhya cītā°.



प्रमुखाणां निमुश्रताणां अनुयादायाव्येभ्यश्चित्तानि निमुताणि । आयुष्मन्मौञ्ज-  
कायनप्रमुखाणां सप्तहोषव्यमौञ्जश्चिद्विषयतां चिद्विषयितां च अनुयायुषे चत्वारि  
च प्रतिनिविदाणि साधीकरे । आयुष्मां च शरिरिषुषो चर्चमासं प्रप्रथितो चर्च-  
मासोपसंपन्नो अभिजातविशितां प्रजापारमितां च अनुयायुषे चत्वारि च प्रतिनि-  
विदाणि साधीकरे । आयुष्मां च मौञ्जकायनो चरित्रप्रवर्जितो चक्रितोपसंपन्नो  
तिस्रो विधा साधीकरे दिवं चतुः पूर्वजिवासं आचमयत् । इत्यनेन मुच्यते ॥  
दीर्घमस्तस्य परिव्राजकस्य सूचं कर्मणं ॥

निभू मगवन्तमाहन्तुः ॥ यत्र मगवं कर्षं मगवता आयुष्मन्शरिरिषुषमौञ्ज-  
कायनप्रमुखाणि यत्र निमुश्रतानि संजयिपरिव्राजकस्य दाहयेषु दृष्टियतेषु विवि-  
वर्तयित्वा अनवरामातो जातिवरामरक्षसंसारगहनकान्कारतो कारिता ॥ मग- 10  
वानाह ॥ न निचवो हतरहिं एव मम एते शरिरिषुषमौञ्जकायनप्रमुखा पंच  
निमुश्रता संजयिस्त्य परिव्राजकस्य दाहयेषु दृष्टियतेषु विविवर्तयित्वा अनवर-  
यातो जातीवरामरक्षसंसारगहनकान्कारतो तादिष्य ॥ अन्वदापि एते मया  
दाहयातो राक्षसीक्षीपातो राक्षसीनां हस्तवता विविवर्तयित्वा श्लेषेण महरक्ष-  
द्रातो उत्तारयित्वा जमुदीपे प्रतिष्ठापिता ॥ निभू आहन्तुः ॥ अन्वदापि मग- 15  
वन् ॥ मगवानाह ॥ अन्वदापि निचवः ॥

भूतपूर्वं निचव जतीतज्जन्म जमुदीपातो पंच वाचिजयतानि समुद्रवासाधि-  
महन्तं समुद्रमवगाढा धनस्य चर्चं । तेषां तं यावयाचं समुद्रमध्ये वर्तं मकरेण

1. M °yushmān ca ma° BM °mauṅgalyā° M °vasi tān ca anuprāpaṇe catvāri apra°  
B °tvāri ra pra° BM °kaṛṇe itthañ etañ cru(M °crū)ṇyati dirghanakhasya parivrājakesya  
sū(M °su)trañ kṛtvā tasya bhagavato vyākaraṇe bhāṣyamāṇe dirghanakhasya parivrāja-  
kasya tatvaiva prithivīpradeṣe sthitasya virajāñ vigatamañ dharmeshu dharmacakṣor  
viṣuddhañ || shashṭīnāñ bhikṣu(M °kṣu)ṇām(M °ṇāñ) anupādācraṇebhyaḥ cittāni vīnu-  
(M °ni mu)ktāni | āya°. — 3. M °cālipu° B °nno bhijñāñ vaṣṭitāñ prajñāvarṇitāñ  
prajñā° M °tāñ cānu°. — 5. M °yushmatāñ ca° BM °mauṅgalyā° kaṛe | di° kṣayañ i°.

7. M °kasya sūtrañ. — 8<sup>1</sup>. M °bhikṣur bhaga° hatsuḥ | B °nsuḥ pa°. — 8<sup>2</sup>. M °ga-  
van kathañ BM °shmatāñ cā° M °cālipu° BM °mauṅgalyā° B °mukhānāñ pa° M °mu-  
khāñ pa° BM °kṣuṇātānāñ sañ° B °vrājaka dṛṣṭigate avini° M °dārūṇeshu dṛi° to  
jātijarā° B °sāragraha° M °sāragrahaṇakāmītārā° B °rito° || .

11. BM °tarahiñ(M °hi) evaṃ mama ete cāri(M °ji)putramauṅgalyā° jayishya pari°  
M °dārūṇe° rtayitvā jātijarā° B °sāragrahaṇakā° M °sāragrahaṇakāmītārā° taritā | B °to

13. B anyedā° BM °stagaṭāto vi° B °rtayitvā kṣame°. — 15<sup>2</sup>. M °bhikṣu  
ahatsuḥ | .

16<sup>2</sup>. M °kṣavo || B °vaḥ bhū°. — 17. B °rvañ ati° M °kṣavaḥ ati° BM °nañ bhi-  
kṣavo jañ° M °ñijakaṭā° ye mahāsamun avagā° B °mahatā samu° M °aribhāga te° B °ar-  
thā te°. — 18. B °tāñ matkare° M °tāñ makaraṇa matkare°



- मित्र ॥ ते दानि तेन यानपावेण विपन्नेन देवदेवां नमस्सन्ति यो  
यहि देवे अमित्रप्रसन्नो । केचित्खिन्नं नमस्सन्ति केचिद्वैयर्थं नमस्सन्ति केचित्स्कन्दं  
केचिद्वैयर्थं के ॥ २४१ ॥ चिन्तमं केचित्तुवेरं केचित्कर्म केचिद्वृत्तां केचिद्वृत्तिं दिशं नम-  
स्सन्ति यथा इतो महासमुद्रातो जीवन्ता उत्तरेम ॥ ते दानि तेन यानपावेण  
५ विपन्नेन नानाप्रकाराणि भवानि आदाय समुद्रमध्ये पतिता केचिद् चट्टिमादाय  
केचित्फलकं केचिद्वानुश्रेष्ठियं । केचित्परस्परस्व जीविताद् व्यपरोपेत्वा तं कुणपं  
आलम्बन्ति न महासमुद्रो मृतकुणपेन सार्धं संवसति अथ खलु तं कुणपं विप्रमेव  
स्वस्वं वा द्वीपं वा विपति ततः वयं पि एतेन कुणपेन सार्धं द्वीपं वा स्वस्वं वा  
उत्तरिस्थामः ॥ ते दानि वाणिजका तत्र महासमुद्रे भवन्ता वातेन राक्षसीद्वीपं  
१० चिन्ता ॥ ते तहिं राक्षसीद्वीपे नानाप्रकाराणि नानाद्रुमसहस्राणि पश्यन्ति ।  
यथा यक्षः वातेन तन्तीरमल्लीपियन्ति ततो ततो प्रमदाशतानि पश्यन्ति मा-  
नापिच्छन्ति दर्शनीयानि नानारंगरक्तवसनानि सार्वकारभूषितानि आमुक्तमणि-  
कुण्डलानि विचरन्त्यो काचिन्नववधुकम्कारा काचिदेवप्रसूतिकाकारा काचिस-  
ख्यमस्त्रीकाकारा बह्वनि राक्षसीशतानि मानुषीरूपाणि अभिनिर्मितित्वा । समुद्रं  
१५ ओतरित्वा एकमेको वाणिजको गृहीतो ॥ स्वागतमार्यपुत्राणां आर्यपुत्रा अस्मा-  
कमपतिकानां पतिका भविष्यथ अनाथानां नाथा भविष्यथ अवन्धूनां बन्धू भवि-  
ष्यथ । अस्माकं पि स्वामिका महासमुद्रे विपन्नयानपाचा सर्वे अनयातो व्यसन-  
मापन्ताः । ध्रुवमस्माकं जलधरो प्रसन्नो येन यूयं इमं द्वीपमानीता ॥ ताहि  
ते वाणिजा अंशेहि आरूपिता समुद्रातो उत्तारिता खले प्रविष्टाः तेषां

1. M tadānīñ tena° BM °syanti | yo ° nno ke°. — 2. M kecicchānāñ namasyanti  
kecid vai° B °çramañāñ namasyanti | ke° BM °t-skandhañ ke° M °rūpa-kāpā ya ° rañ  
keccichattrañ kecid bra° BM °çāñ namasyanti | ya° M °drato java ° samā. — 4. M °dra-  
madhyañ pa° B °tā kecid vṛttim ā° M °kañ kecid ātāmbureñ B °yañ ke°.

6. M kecit puraspa ° vitāḍ yaṃparo ° kunapañ B °nū na °mrītasamu° M °mudrāto mṛi-  
takūpeṇa sā° B °rddhañ samvasati || a° M °tañ mṛitakāra B °pati | ta° M °tato vayan°  
shyāmi | — 9. M °tra mahasa ° kshiptvā. — 10. BM te tahiñ(M °tarhi) rākshasādvipe  
kehiptā te tahiñ(M °hi) rākshas(M °si)dvipe°.

11. M yathā yathā ca tāvena tañ tilam ātrīpiyañti | tathā tathā tato pra° B °yanti |  
ta ° çyanti | mānāyikā° M °çyati mānāpikāpikāpi darçaniyānāñ ragarakta ° laṃkālabhā°  
caranto cit na va cadhūtakākārā kācid evañ sutikākārā kācit madhyamastrokākārā ba°  
B °kācin na ca vadhūkākārā kāciddevaṃ prasū° cid adyamantrikākārā° BM °bahumā ra°  
M °rūpam abhi° BM °tvā sa°. — 14. M °drañ ottari ° meka vā° BM °to svā°. — 15.  
M °ñāñ āryasputra asmā° BM °kā bhavishyatha | anāthānāñ nāthā(M °tho) bhavishya-  
tha | a°.

17. M °pātro sarve ° m āpano. — 18¹. M °nītāḥ | B °tā tehi to° — 18². BM tehi te  
vañijāñ aññe° M °rūpinā sa ° uttaritā° B °shāñ vāṇikānāñ°.



वाणिज्यानां समावासावयति ॥ मा आर्यपुत्रा उत्कण्ठस्य मा परित्यज्य महार-  
तनदीपं आर्यपुत्रा अनुप्राप्ताः वज्ररत्नमनकरत्नं वज्रचक्रपाणं वज्रपुष्पफलं वज्र-  
ज्वालाविलेपनं वज्रवस्त्रं वज्रास्त्ररक्षणमावरणं । इह आर्यपुत्रा अस्माभिः क्रीडन्ता  
रमन्ता प्रविचारयन्ता मधुवासवं च पिबन्ता आदीनवपराङ्मुखा सुखानि अनुभ-  
वन् ॥ ते दानि वाणिजा आह्वयुः ॥ मर्षय मुहूर्तं याव शोकं विनोदेमः ॥

ते दानि सर्वे पंच वाणिज्यकशता तासां स्त्रीणां भूषातो एकान्तं प्रत्युत्क्रान्ता  
एकान्तं प्रत्युत्क्रामित्वा रोदेन्तुः शोचेन्तुः परिदेवे[282]न्तुः ॥ हा अमे हा तात  
हा पुत्र हा आता हा भगिनी हा चिचवम्बूहीपिकाहो उज्जम्बराहो ॥ रोदित्वा  
शोचित्वा परिदेवित्वा परस्परस्व समावासेत्वा स्वकस्वकानि स्त्रीयो अस्त्रीया ।  
ताभिः स्त्रीभिः सार्धं महारहेण मार्येण हरितशादलितेन अपघततृकुण्डकखण्डकेन 10  
अपघतशर्करकटखेन नीरजेन समेन अविस्मयेन महावनपण्डमनुप्राप्ता सर्वपुष्प-  
लोपेतं । सर्वोत्तुकानि सर्वकाशिकानि तत्र वनखण्डे पुष्पाणि नानाप्रकाराणि  
सुरभीणि सुगन्धानि सर्वोत्तुकानि सर्वकाशिकानि तत्र वनखण्डे नानाप्रकाराणि  
पञ्चचूर्णानि गन्धरसोपेतानि चुद्रमधुसदृशानि वापीयो च पुष्करिणीयो च सुख-  
सलिलानि हंसकारण्डवदन्तानि उत्पलपद्मकुमुदपुण्डरीकसंस्कृताणि ॥ ततो वनातो 15  
निर्गम्य तासां राक्षसीनां भवनानि अद्भ्युः उद्दीच्याणि महेशास्थानि श्वेतानि  
पाण्डुराणि तुषारसन्निभानि निर्यूहसिंहपंजरगवाचताराचन्द्रसुविचित्राणि राक्ष-  
सीनगरं च वैश्रवणभवनसंनिभं पश्यन्ति ॥ ते दानि वाणिजका ताहि राक्षसीहि  
दीपे प्रवेशिता स्वकस्वकानि भवनानि दिव्यविमानसन्निभानि ॥ ते दानि वाणि-

1. M °putro utkañṭha mā pa° B °tkaṇḍatha mā pa° pṭāḥ | ba° M °ntaravana bahua °  
idhamālyān vilepanān vastrañ ° prāvarañ | B °ṇaṇ i°. — 3. M °kridatā ramantā pari-  
ārayat madhu° B °ḥantān ādinaparān mukhāni anu° M °ḥantām ādinavañ parānmukhā-  
ni anu° B °tha te°. — 5¹. M tadāni vāñija āhatsuh | . — 5². M marshata muhurtañ°.

6. M °vāñijaçatāni tāsāñ BM °to ekāntā pratyutkrā(B °tyukrā)ntā ekāntapratyutkra(B  
tyukra)mi ° detsuh çoce(M °tsuh çocate)tsuh paridevetsuh || . — 7. BM °tāte hā putra  
B °tre) hā bhīrā° M °dvīpakā udyā° BM °rāho ro°. — 8. B °samāsetvā svaka° M °çvā-  
atvā svakāsvakā° BM °ni strimūlātā(M °to) | . — 10. BM tālhi strībhiḥ sārddhañ(M  
rddha) ma° M °māgeṇ ° çāvali° B °tṛiṇkaṇṭhakakha° M °ṇṭakakhaṇḍakeṇa apa° B °çar-  
kalakathalyona ni° M °ṭhallaka niḥalena samena °visamena ma° B °viçamena ma° M °hā-  
anakaḥaṇḍañ anuprāpṭah | sa° B °pto | sa° BM °lopetā sa°.

12. BM sarvodayāni ° surabhīṇi(M °mīni) sugandhāni sarvodayāni sa° M °cūrnagandha°  
3 °pushkiri° M °pushkarañye ca su° B °sukhaçalilā° BM °varūtāni u° M °rīkasacchannā°.

— 15. M °vanāñito nirgamyā tātāsāñ BM °çetsuh || u° M °dvīkshāmi mahā° B °kshyāni  
na° M °çvetāni pañḍulāni tu° B °sīñṣhañjara° M °vākshamarā°. — 18. BM °dvīpañ  
raveçi(M °pravāsi)tā° M °divyāvimānasanibhā°. — 19. M °neslu pañçyati paryyakāni



यथा तेषु राक्षसीमण्येषु पञ्चानि पथ्येकानि सुप्रज्ञप्तानि लोमशनीलिकाक्षरज्ञानि  
अथदातपटप्रत्याक्षरज्ञानि उभयतोऽलोहितविम्बोह्नानि सुवर्णमयाणि कृष्णमया-  
नि हन्तमयाणि अग्नीकवनिकादेशरमणीयानि सर्वपुष्पकलोपेतानि आधामशा-  
ज्ञानि सुरमणीयानि अन्नपाणमोजनविधानानि सुप्रणीतानि ॥

- 5 तेषां हानि रतनामयेषु मद्रपीठेषु निबीदापथित्वा कल्पवैदिकिग्रमशूषि का-  
रितानि आधामशालेषु आधामकारापितानि खानशालेषु च कल्पवैदिकिग्रमशूषि धौत-  
मृष्टानि गात्राणि प्राञ्जयित्वा लोहितचन्दनकालानुसारेहि विष्णुज्ञानि कृत्वा  
महामन्त्राणि च परिवारयित्वा वरमाञ्जदामेहि चालंकृतानि महारहाणि च मन्तो-  
वैदिक्यानि उपनामितानि प्रत्यक्षाणि च प्रणीतानि खादनीयमोजनानि उपनामि-  
10 तानि नानाप्रकाराणि च र्वजनप्रकाराणि उपनामितानि खण्डाद्याणि खवयाद्या-  
णि [282<sup>b</sup>] मधुराद्याणि तिक्ताद्याणि कटुकाद्याणि काषाद्याणि नानाप्रकाराणि  
मान्सप्रकाराणि उपनामितानि तक्षया वराहमान्सानि मत्स्यमान्सानि तित्तिरमा-  
न्सानि वर्तकमान्सानि लावकमान्सानि कपिञ्जलमान्सानि एण्डेयमान्सानि ॥ वि-  
विधेषु च सानं नृत्थगीतवाद्यप्रकारेषु अभिरमपेत्ति मृदंगवाद्येषु आलिङ्गवाद्येषु  
15 सिन्धववाद्येषु पणववाद्येषु एकादशिकावाद्येषु वीणावाद्येषु नकुलकवाद्येषु सुघोष-  
वाद्येषु माण्डकवाद्येषु च वेषुकवाद्येषु अपरा प्रयेत्सुः । अपरा तु मधुरं प्रगाये-  
त्सुः ॥ यदा जानेत्सुः ता राक्षसीयो संविशन्ता इमे वाणिजका अन्नाभिरिति  
ततो सानं संवृष्टानि रत्नकोशानि संप्रदर्शेत्सुः । आर्यपुत्राणां वयं च प्रणीतं च  
सारं । मधुरं च आसनं प्रज्ञापेत्सुः । अभिरमन्तु आर्यपुत्राः इह रतनद्वीपे

su° B °ptāni ṣoḍaṣaṇikāsta° M °ptāni shodaṣaṇikāsta° patrapra° BM °lohitabi(B°mi)-  
mbopahatāni(B°ni ||) su° M °nikānivaḍeṣa°.

5. M te dāni ratnāma° BM °śmaṣruṇi kā° M °ritāni vyāyamaṣeṣhu ca vyāyamakārāpi°  
BM °dhautapā(M°pa)trāṇi grā° M °trāṇi pāñcayitvā lo° ndanakārānu° B °lānuṣālehi°  
parivāpayitvā va° M °mehi ca abākṛi° dhānāni upanāpitāni pratyapātāni ca prañi° B °tyapṛāṇi  
ca prañi° M °khādanīkhādanīyabhojanīyāni ca upa° ni mānāprakā° javanāpṛāṇi° B °nāgrāṇi |  
madhu° M °madhurāgrāṇi madhurāgrāṇi tiktā° BM °nsaparakārāni upanāmitāni | tadya-  
tā || varā° M °tittibamānsāti vakamā° B °vakshyakamā° BM °nsāni lā° B °ṇeyasānsāni || .

13. M °dheshu ca | sātaṁ nṛi° dyapravādyeshu abhīramāpyeti mṛigaṁgavādyeshu ā°  
BM °paṇa(M°ṣa)vavādyeshu | e° M °kulakavādye sughoshavādyeshu vṇm° B °bhātaka°  
M °aparā prāpuṇetsuḥ a° B °ṇetsuḥ || .

16. M °rā pi ma° gāyetsuḥ B °gāretsuh | . — 17. B °jānetsuh tā° M °jānetsuh tāh  
rā° B °visvasito | i° M °ṣvabho i° B °r iti | tā° BM °sānañi(B°nañi sānañi) sāvri° M °ra-  
tanako° B °pradaṇetsuh | M °rṇetsuh | . — 18. BM °vayañ vā pra° B °sānañi ma°. —  
19°. BM °nañi ca prāpe(M°ye)isuḥ a°. — 19°. B °manta ā° M °mantā ā° BM °trāh | iha  
rana(M°tā)dvī° M °ruprat pi pramatto hi pi āryaputrena nagara° B °api pramehi pi  
Āryaputre nagara° rgeṇa ganta°.



नन्दनमता वा मन्त्रपुत्रा अपि तु प्रमत्तेहि पि आर्यपुत्रेहि नगरस्य दक्षिणेन मार्गेण न गन्तव्यं ॥

अथ खलु मित्रवो यक्षोवां पंचानां वाणिज्यकश्रतानां सार्ववाहो पण्डितो सप्र-  
ज्ञातिको तस्य एतदभूषि । किं नु खलु इमा स्त्रियो अस्माकं नगरस्य दक्षिणातो  
मार्गानां वारेन्ति । यन्मूनाइ जागेयं नगरस्य दक्षिणेन किं चाप कथं वा ति ॥ 5  
अथ खलु मित्रवः सार्ववाहो स्त्रियः श्रयिता वा मत्तप्रमत्ता वा विदित्वान अशि-  
पुमादाय नगरातो निर्बन्ध तं दक्षिणं मार्गमनुगच्छे । यथा यथा च गच्छति  
तथा पश्यति आकाशे शरणं च प्रतिमयं नरणां च पुत्रवासां रवन्तानां शब्दं शृणो-  
ति ॥ सो द्वावि तेषां पुत्रवासां तं शब्दमनुसरको पश्यति अयोमयं नगरं तास-  
प्राकारपरिधिम् ॥ सो दानि तस्य नगरस्य द्वारं मार्गानो समन्तेन मदक्षिणीक-  
रोति न च तं द्वारं पश्यति नरणां च पुत्रवासां रवन्तानां शब्दं शृणोति ॥ हा  
अन्वेति क्रन्दन्ति हा ताता ति क्रन्दन्ति हा पुत्रेति क्रन्दन्ति हा धातेति क्रन्दन्ति  
हा स्वसेति क्रन्दन्ति जम्बूद्वीपकाहो उद्यानवराहो ति क्रन्दन्ति ॥ सो तं शब्दं  
श्रुण्वतो तं नगरं पर्यागच्छन्तो नगरस्य उत्तरे पार्श्वे प्राकारस्य अनुस्रिष्टं उच्चं  
शिरीषवृक्षं पश्यति । सो दानि शिरीषवृक्षमभिदृष्ट्वा नगरे पुत्रव[283]श्रतानि 15  
पश्यति सोपवासिकानां दीर्घकेशनखस्त्रमश्रूणां पूतिखण्डवसनानां वातातपदग्धस्व-  
चमाप्तानां कृष्णानां मलिनानां मलिनकेशानां क्षुत्पिपासासमर्पितानां । गन्ध-  
वीहि पानीयार्थं भूमिं खनन्ति पृथिवीतो उत्कृष्यन्ति दीर्घकेशेन पुनर्धरन्त्यां पतन्ति ॥  
ते दानि तस्य शिरीषस्य शाखापत्रपखाशशब्दं श्रुत्वा सर्वे अञ्जलिं कृत्वा उत्थिता ॥  
को आर्यपुत्रो देवो वा नागो वा किन्नरो वा गन्धर्वो वा यक्षो वा कुम्भाण्डो वा 20  
ते वयं शरणं गताः । इतो संबन्धनातो दुःखितानि मोचेहि यथा मं पुनः स्वदे-

3. M °kshavaḥ ya °pijaḥ BM °prajñāḥ M °ko tasyaitad a°. — 4. M kin tu kha° BM °imāñ stri° M °rgāto cārenti | .

6. M °kshavo sã °ho tāñ stri° BM °çayito va matla(M °ntã) pramattã(M °ntã)nāñ vidi° M °sipatram ā°. — 7. BM °çhati atha pa° B °kāçañçara° M °kāça çabdañ ca pra°. — 9. M °ñāñ ravanñāñ ça °nusmaranto° BM °çyati | a°. — 10. B sã dā° M °rgako sa° BM °roti | na° M °çabdāñāñ çri°.

11. BM °mbe kiñ krāntanti | hã tãtã kiñ krāntanti hã pu° B °tra kiñ krāntanti çvã-koçe ti kra° M °tra ti krāntanti hã bhrãteti krãñdanti hã putreti krãñdanti svãsakoçe- ti krāntanti jambudvi°. — 13. M °bdañ çriñvanto °garasyottare° B °anuçishtañ | u° M °rishañ vpi° B °ti so°. — 15. B °çyati | sã so° M °çyati | susvãsopa° B °çrññāñ yotĩ-khañḍavaçañāñ vã° M °ñāñ yontikhañḍavanasañāñ vã° BM °tpipãsasama° nãñ na°.

17. B nakharihi° BM °yãrthe bhũ° M °tkrippani dau° B °shyanti | dau° tanti te°. — 19. BM °trapalã(M °la)çañ çabdañ° M °kpiñtatvã u° B °tthitã ko°. — 20. M °nãgo vã gandharvo vã kinnaro vã yaksho °te vamo ça° B °te vayo ça°.

21. BM °thã māñ pu°.



- शवासो भवेद्य निचक्षातिसमागमो च भवेद्य ॥ अथ खलु स सार्धवाहो शिरीष-  
गतो अशुपूर्णवयसो तां वाणिजकानेतदुवाच ॥ नाहं देवो न यक्षो न क्षिप्रो न  
गन्धर्वो न शक्रो न ब्रह्मा न विष्णुको महाराजो वयं पि जम्बुदीपातो धनार्थाय  
यानपात्रेण समुद्रमवगाढा त्रिपन्नयानपात्राः । एताहि स्त्रीहि उद्धृता वाणिज-  
कशतानि । ततः अस्माभिः सार्धं क्रीडन्ति रमन्ति प्रविचारन्ति अपि सार्धं च यं  
अग्रियं न करोम ता चास्माकं विप्रियं नेच्छन्ति ॥ ते दानि अभ्यन्तरवाणिजका  
आहन्तुः ॥ वयं पि मारिष जम्बुदीपातो धनार्थाय यानपात्रेण समुद्रमवगाढा  
अस्माकं पि सागरमध्ये गतानां यानपात्रं विपन्नं । ततः मं एताहि स्त्रीहि उद्धृता  
पंच वाणिजकशतानि अस्माकं पि सार्धं क्रीडन्ति रमन्ति प्रविचारयन्ति यथा  
10 एतरस्त्रियुष्माभिः सार्धं । यदा युष्माकं यानपात्रो विपन्नो वातेन च येन राक्ष-  
सीनां तेन चित्तो ततः एताहि राक्षसीहि यूयं दृष्ट्वा अस्माकं पंचानां वाणिज-  
कशतानां अद्वातिया वाणिजकशता आखायिता ये यस्माकं मूलातो दारका  
जाता ते पि सार्धं खायिता वयं अद्वातिया वाणिजकशता इह ताम्रनगरे प्रचिन्ता ।  
न एता मारिष मानुषिका राक्षसीयो एतायो ॥  
15 सो दानि सार्धवाहो शिरीषगतो तेषामभ्यन्तरिमकानां वाणिजकानां ताम्रन-  
गरप्रचिन्तानां तं वचनं श्रुत्वा भीतो चक्षो संविषो अंजलिं कृत्वा पृच्छति ॥ आचि-  
क्ष्य किं उपायं यथाहं तासां राक्षसीनां मूलातो खस्तिना मुञ्चेय ॥ ते दानि  
आहन्तुः ॥ कार्तिकपूर्णमास्यां केशी नामाश्वरा[283<sup>b</sup>]वा उत्तरकुब्जदीपातो अकृ-  
ष्टोऽंशं शालिं अकणं अतुषं सुरमितण्डलफलं परिभुंजित्वा इमं राक्षसीदीपमागच्छति ।  
20 सो इहागत्वा त्रीणि वारां मानुषिकाय वाचाय ब्रुवन् करोति । को इह महास-  
मुद्रस्य पारं गन्तुमिच्छति अहं खस्तिना उत्तारयिष्यामि । तं हयराजं शरणं

1. M °nijakām eta°. — 2. M °dhanārthaya° B °gādhā vi° BM °pannā yānapātrāḥ (M °trā) | . — 4. B °ddhṛito vā° BM °ni ta°. — 5. M °asnmābhi sā° cāyēti api sānām vayanā a° BM °priyañ karoma na cā(M °ma || na co)smākāñ°.

6. M °āha | . — 7. M °jambudvi° B °nām pānapā° nnañ ta°. — 8. M tato me ekā-  
bhi stri° B °taḥ me etā° M °ñijaçatā° B °tāni kasmā° BM °kañ pi sārddhañ e(M °reddhan)  
tābhiḥ sribhiḥ kri° M °manti paricārayanti | yathā etarbi yushmābhi sā° BM °rdhhañ  
ya°. — 10. M °dvipe te° BM °na kshiptā ta° B °drishṭvā kasuā° BM °cānām vāñija(B °ja-  
ka)çatānām āvri(M °vṛittima vāñijaçatānām āvri)ttiya vāñija(B °jaka)çatā khādītā te (B °tān  
ākhāyitā yo) pya° dāarakajā° M °nañ khāyitāḥ vayanā ca atātīya vāñi° B °yañ atātīya  
vāñi° M °kshiptāḥ | .

14. M na etām māri° B °riṣha mānashikā°. — 15. M °teshāmñ abhya° aūñjali kri°.

16. M āvishyatha kim upā° BM °thā ca tāśām° B °mūlato°. — 17. M °hatsulḥ | . —

18. BM °keço nā° M °rñnamāsyā ke° liñ açañām atu °ḍḍulañ pha° B °siddvipaṇm ā°. —  
20<sup>1</sup>. M °tvā triṇi°. — 20<sup>2</sup>. M °uttarishyā° BM °mi tañ°.



प्रपद्यथ । सो युष्माकं इतो राक्षसीदीपातो समुद्रस्य पारं प्रापयिष्यति ॥ तेषां  
पंचानां वाणिज्यकशतानां यो वा तस्य ह्यराजस्य बालेष्ववर्त्तयिष्यति अन्यतरा-  
न्यतरे वा अंगजाते तेषां पि च पुरुषाणां परस्परस्य अवर्त्तयिष्यति महाकारपृष्ठि-  
स्मिन्तस्य चगुलभिष्यति शतं वा सहस्रं वा अनुपूर्वेण जम्बुद्वीपं प्रापयिष्यति । एवो  
व उपायो इतो राक्षसीदीपातो स्वस्तिना जंबुद्वीपं गमनाय नास्ति अन्यो ॥ सो 5  
दानि सार्धवाहो तेषामवच्छदानां वाणिज्यकानामाह ॥ आगच्छ यूयमपि सर्वे  
जम्बुद्वीपं गमिष्यामः । एवं तावत् नगरप्राकारं संघयथ हेष्ठतो ऽ खनय ॥ ते  
तं आहन्तुः ॥ न त्वं जानासि कीदृशो राक्षसीनगरं नातो वयं शक्यामः संघयितुं ।  
तुम्हे पुनः यदि इच्छथ पलायय एवं वो मोक्षो भविष्यति । अथ दानि तास्मन्नगरे  
प्रचिष्यथ नास्ति वो मोक्षो ॥ गच्छथ यूयं चेमेतत् स्वकं देशं जम्बुके च नगरे अ- 10  
स्माकं पितृज्ञातयो तेषां अस्माकं वचनेन पृच्छित्वा वक्तव्यं देध दानानि करोथ पु-  
स्त्रानि । अपि खण्डकपालेन कुलेकुलेषु भिचेन्ता जंबुद्वीपे वसथ मा च पुनः समुद्रं  
ओतरिष्यथ यचेमान्येदृशानि दुःखानि परस्य वा प्रेष्यकर्म कृत्वा जीविकां कल्पे-  
ष्यथ मा च समुद्रमवतरणाय चित्तं करोथ यच्च इमानि एवंरूपाणि दुःखानि ॥  
सो दानि आह ॥ मारिष आत्मना गमिष्यामि पुरा मे राक्षसी श्रयिता विबुधेति 15  
मा मे जनेद्या इह आगमनं ॥ सो दानि सार्धवाहो ततो शिरीषातो ओतरति  
इमेहि च अभ्यन्तरिमकेहि वाणिज्यकेहि खादिता वयं राक्षसीहि अविधाविधा ति  
विकृष्टं इदमस्माकं पश्चिमं ज्ञातीनां दर्शनमिति ॥

सो दानि सार्धवाहो ततो शिरीषातो ओतरित्वा यथागतेन मार्गेण गत्वा तच्च  
राक्षसीये श्रयने श्रयितो ॥ सो त[२८४] च श्रयनगतो चिन्तयति ॥ कथमेतेषां 20

1<sup>1</sup>. M °kshasidvi° B °ti te°. — 1<sup>2</sup>. BM te purushāḥ pañi° rājasya cāle(M °re)shvava-  
lambishyati | anyatara° M °re shu āṅgajā° BM °sparasya anulambī(M °lagnayi)shyaṁti |  
mahā M °kālapriṣṭhesmi° B °priṣṭismi° gnishyanti ṣa° M °gnishyaṁti | ṣa° dvipaṁ pro-  
shayishyati | B °yishyanti | . — 4. BM esho ca n°. — 5. BM °teshām a°.

6. M °shyāmi | . — 7<sup>1</sup>. M °tāvan naga° ḡhayitha lie° B °heshtato° natha te°. —  
7<sup>2</sup>. B teshām āha° M °teshām āhatsuh || . — 8. M °tvaṁ yānāsi° B °nagarāto va° M °na-  
garāto ti vayaṁ ṣakyaṁ mah° B °mah || laṁ° tuṁ tumbhe°. — 9<sup>1</sup>. M °tushphe pu° vaṁ sho  
moksho°. — 9<sup>2</sup>. M °mokshā ३ °ksho ga°. — 10. BM gacchatha | yū° kaṁ pitar jñāta°  
B °pṛicchetha va° M °pṛicchatha va°.

12. M °na kulokuleshu bhikshetāmbudvi° draṇi ottarishyatha | yatre° parasparo pre-  
shyakarma kṛi° BM °rotha yathā yatra°. — 15<sup>1</sup>. M °ātmavo ga° B °āmavo gamishyā-  
mi || pu° kshasayitā vi° M °kshasāyitāni bu°.

16. B °tato ca ṣishāto M °tato ṣirshāto otarivā vābhyā B °ima ca abhya° BM °ntara-  
ma° B °dito vayaṁ M °ditāḥ va° BM °sihi āvi(M °bhi)dhāvidhā trivikushṭam i°. — 19. B  
°kshasidvipe ṣaya° M °sipe ṣayana ṣayi°. — 20<sup>1</sup>. M °tapra ṣa°. — 20<sup>2</sup>. B kathāṁm etc°  
M °i kārya saṁ B °dṛishṭvo ca ṣru° B °dhyetsuh c° M °turyo kā° B °kāryā ya°.



वाणिजकानां एतत्कार्यं संबोधेयं यथा मे स्वयं वृष्टो च श्रुतो च न च इमे रा-  
 चसी बुध्नेनुः एषो च तुल्यो कार्यो ॥ यदि एतेषां वाणिजकानां इदानीं एव अ-  
 र्प्रगप्तेन ह्यधराजेन एतं कार्यं आचिषिष्यामि ततो एतेषां पंचानां वाणिजकशतानां  
 अन्वतराव्यसरो वाणिजको मन्तो वा प्रमन्तो वा राचसीनामाचिषेया ततो अनु-  
 5 तप्यनीयं भवेत्सर्वं च अन्वयातो व्यसनमापद्विधेम ॥ तत्र पण्डिता प्रशंसन्ति ।  
 यस्तु कस्तपि गुह्यं समाख्यातं दुर्लभा ते सत्युचया ये शक्नोन्ति गुह्यं धारयितुं ॥  
 यं नूनाहं स्वयमेव एतं गुह्यं धारयेयं यावत्कौमुदी चातुर्भासी ततः सामं ह्यधरा-  
 जेन इमं राचसीदीपमनुप्राप्तेन एतमादीनवं आचिषिष्यामि ॥ सो दानि तं गुह्यं  
 ननु हृदयेन धारयति न कस्तपि आचिषति यावत्कौमुदी चातुर्भासी ॥ कौमुदी  
 10 च उपस्थिता ह्यधराजो राचसीदीपमनुप्राप्तो । ततो सार्धवाहिन तेषां पंचानां  
 वाणिजकशतानामारोचितं ॥ मा अथ प्रमादं करोष स्त्रीषु वा अन्नपानेन वा  
 भीतबाधेन वा अस्ति किञ्चिदर्धमात्रो यो भवन्तीहि मम सकांशातो श्रौतव्यो ।  
 अमुको प्रदेशो प्रतिगुप्तो तत्र सर्वे समागच्छन् ताहि स्त्रीहि श्रयिताहि ॥  
 ते दानि सर्वे वाणिजकशता ताहि स्त्रीहि श्रयिताहि तत्र प्रतिगुप्तप्रदेशे सर्वे  
 15 समागता समागच्छन्ता तं सार्धवाहं पृच्छन्ति ॥ जल्पथ सार्धवाह यं ते किञ्चि-  
 द्दृष्टं वा श्रुतं वा ॥ सार्धवाहो तेषां वाणिजकानां वर्तमानां सर्वामाचिषति ॥  
 एतं मम एवं चित्तमुत्पन्नं किञ्च एता स्त्रियो अस्माकं नगरस्य दक्षिणपंचातो नि-  
 वारेन्ति । ततः कौतूहलेन महता सहस्रोपिनीये श्रयिताये असिपथं गृह्य नगरस्य  
 दक्षिणेन पथेन गतो ॥ तत्र मे तास्रमयं नगरं दृष्टं अद्वारं न चास्य द्वारं पश्चा-  
 20 त् नि वृज्जजनस्य च क्रन्दनशब्दं शृणोमि ॥ सो हन्तं नगरं अनुप्रदक्षिणीकरोतो

2. M °ryam ānicchishyā° B °ācikshyā° BM °mi | tato e° M °ro vāñijakā matto° BM °si-  
 nām ācaksheyā(M °ya) tato a(M °to'ñu° M °padyiyāmañ | . — 5. M °tra paññitā pra-  
 cāṁsaññi ya° B °paññi praçasanti | .

6. M °cid guhyaññ samākhyāntāññ || durllabhā ya satpu° B °khyāntāññ dullabhā° M  
 °knotti gu° B °luññ yaññ. — 7. M °m evam etaññ BM °yeyāññ | yā° B °tāññ smenaññ  
 ha°. — 8. BM °svakaññhi° M °sya cid ācikshishyati | yā° B °ācishyati°. — 9. M °sthi-  
 tāññ ha° prāptāññ ta°. — 10. M °citāññ | .

11. M °prasādaññ B °rotha | stri° M °gita vā asti° B °gitavādye vā asti° M °tro vo yo  
 bhavantohi° B °bhavante° BM °grotavyā | . — 13. M °ko padeço° B °tha || tā° M °tha |  
 tābhi sribbhīññ çayibhābhīññ B °yitāññ te°. — 14. M °kaçatāññ tābhi sribbhīññ çayitābhīññ  
 tatra° guptopadeço° B °rveṇa samāga° M °rveṇa samāgatocchitvā° BM °pñicchatī ja°. —  
 15. M °kiññi dñiṣṭāññ°.

16. M °rtlamāññi savaññ āci° B °sarvam āci°. — 17. M etaññ mamevaññ° B °cittaññ  
 u° BM °sya ete stri° M °kshīṇepaññ. — 18. M tato kau° B °hato siyindhiye çayitāe  
 a° M °hato sipitidhiye çā° ñena patthena ga°. — 19. B °dñiṣṭvāññ a° M °shtaññ advā-  
 raññ cā° krandaçabdaññ°.



तस्य नगरस्य उत्तरे पार्श्वे उत्तश्चिरीयनद्रासीत् । सो हं तं शिरीषं अभिरुहित्वा  
तन्नगरमवलोक्येति ॥ तत्र च मे बह्विनि वाणिज्यकशतानि उपरुहानि कृष्टानि  
शुष्कानि धमनीसन्ततवातातपदग्धत्वचमान्सानि कृष्णानि मलिनकेशानि पानी-  
धार्यं नखसीहि मूर्ध्नि खनन्ति पुत्पिपासासमर्पितानि । अपराणि र्ककाशशतानि  
वि[२८४<sup>b</sup>]चिह्नानि दृश्यदिशो विकीर्णानि । तत्र च अमुकातो अमुकातो नगरातो 5  
अमुकी च अमुकी च वाणिज्यो ते च वाणिजा सर्वे च आवता । तेषां वाणिज-  
काणामाविधितो ॥ ये तत्र जीवन्ति राक्षसीहि खादितावशेषा अपरे पि अह-  
तिथमाचाशि वाणिज्यकशतानि ये एताहि राक्षसीहि खादिता ॥ ततो एता न  
मानुषिका सर्वाः एता राक्षसीयो ॥ यदि वयं यत्नं न करोम स्वदेशगमनाय एव-  
मेव सर्वे अनघातो वसगमापविष्याम एतेन राक्षसीगणेन ॥ यदि इच्छ्व राक्ष- 10  
सीनां हस्तातो मोक्षं चेमेन च जम्बुद्वीपं गमनाय केशी अश्वराजा उत्तरकुचद्वी-  
पातो अकटोत्तं शालिं भुञ्जित्वा अकणं अतुषं सुरनितम्बुलपक्षं कार्तिकपूर्वमास्यां  
इह राक्षसीद्वीपमानच्छति इमस्य राक्षसीद्वीपस्य उत्तरपार्श्वेन समुद्रतीरे स्थित्वा  
को पारगामीति चोषेति । ततस्तत्र ह्यधरावस्य समीपं गच्छामः । सो आकं  
चेमेन स्वदेशं प्रापयिष्यति ॥

15

ते दानि पंच वाणिज्यकशता सार्धवाहेन सार्धं राक्षसीनगरस्य उत्तरपार्श्वे गता ॥  
तेहि केशी अश्वराजा समुद्रतीरे तिष्ठन्तो बृष्टो श्रीवमुज्जामेत्वा को पारगामीति  
चोषन्तो ॥ ते दानि सर्वे पंच वाणिज्यकशता कृताञ्जलिपुटा तं केशिमश्वराजमुप-  
संक्रान्ता ॥ महाकाव्यशिक तव श्रवणागता स्य वयं पारगामी गतो अस्माकं तारे-

३. BM °drishtvāni ṣu° B °santantavā° M °santaptavātāpada° B °malīnake° rthāñ na-  
kharthi bhūmi khananti | kshu° M °miñ khañanti kshu° BM °tpipāsasama°. — 4. BM °ñi  
karañ(M °lām)kaçatā° ptāni diçodiça viki(M °stī)ṛṇṇā° B °ni ta°. — 5. BM tatra ca amu-  
kāto nagarā(B °rāto amukāto nagarā)to amuko(M °kā) ca amuko(B °kā) ca vā(M °ca  
pā)ñijo tāthā amuko(B °mukāto) pi nagarāto tena vāñijā sarveṇa mārgena te°.

6. M °kshitā B °kshitāye | ta°. — 7. B tatra° M °nti rākshasibhi khyādītā° vāçe° BM °re  
pi atātīya° M °etābhi rākshasibhi khyādītāh B °ditā ta°. — 8. M °to ete mānu° B °to  
etena mā° M °sarve etāñ rā° B °rvāḥ | etā rā° BM °yo ya°. — 9. M °nāya | evañim  
evañ sarveñ a° B °m evañ sarve° M °padishyāmāh || ete rā° B °shyāma | e° pona ya°. —  
10. M yadi dīcchatha || rā° ksham kshamena ca° B °ksham kshamena ca° rudvipāto  
ākri° liñ cavitvā° M °liñ cyavitvā° ṇḍulanīpha° iha rākshasadvīpasya uttareṇa pārçve°  
B °iha rākshasadvīpañim āgacchati i° ttare pārçve°.

14<sup>1</sup>. M tato tatah ha°. — 14<sup>2</sup>. M so° smā° BM °kañ kshamena sva°.

16. M °ni sarve pañca vāñijaçatāni sārtha° ttare pārçve gatāh B °gatā te°. — 17.

BM tehi çokehi açva° shthato(B °shthanto |) drishtvā gri° M °tvā kaḥ pā° ghoshañte |. —

18. M nijaçatā° çvagajañ upa°. — 19. M °çaraṇagatā sma° B °gāmīñgatā a° M °mī-  
gatāh a°.



- हि ॥ सी दानि अश्वराजा तेषां वाणिजकानां समनुशासति ॥ यं वेलं अहं इतो  
राचसीदीपातो युष्माकं गृहीत्वा जिष्कृत्य हीयित्वा खगपथेन प्रक्रमिष्यं ततो राच-  
सीयो ये युष्माकं भवन्ति दारका वा दारिका वा तानि आदाय आगमिष्यन्ति  
बहूनि कवणकवणानि प्रलपिष्यन्ति मा आर्यपुत्रा परवचनेनास्माकं परित्यज्य  
5 मा च इमं रमणीयं रत्नदीपं बद्धरत्नमनन्तरत्नं परित्यज्य ॥ ततः युष्माभिः तेषां  
राचसीनां वचनं नाभिग्रहधित्वं यो च तेषां वचनं अभिग्रहधियति सापेक्षो  
मविष्यति एषा मे भार्या एषो मे पुत्रो एषा मे धीता ति भूयो राचसीनां वशमा-  
विष्यन्ति मम पृष्ठतो धरण्यां प्रपतिष्यन्ति । ये च तेषां राचसीनां वचनं  
नाभिग्रहधियन्ति [285] न मे एषा भार्या न मे एषो पुत्रो न मे एषा धीता ति  
10 ये च निरपेक्षा मविष्यन्ति ते बालमपिसिष्टा मे स्वस्तिना जंबुद्वीपं गमिष्यन्ति ॥  
एवं भिचवः स केशी अश्वराजा तेषां वाणिजकशतानां समनुशासित्वा जिष्कृत्य  
हीयित्वा सर्वं वाणिजगणं आदाय खगपथेन प्रक्रान्तो ॥ ता राचसीयो तस्य  
केशिख अश्वराजस्य हीयणशब्दं श्रुत्वा स्वकस्वकानि दारकदारिकानि आदाय आ-  
गता । मा आर्यपुत्रा परवचनेन अस्माकं परित्यज्य मा च इमं रमणीयं रतन-  
15 द्वीपं बद्धरत्नं अनन्तरत्नं परित्यज्य ॥ ये खलु भिचवः तेषां वाणिजानां राच-  
सीनां मूले सापेक्षा अभून्तुः ते दानि पृष्ठतो महिं पतिता ये निरपेक्षा अभून्तुः  
ते स्वस्तिना राचसीदीपातो जंबुद्वीपमनुग्राप्ता ॥

स्यात्खलु पुनः भिचवः युष्माकमेवमस्यादन्यः स तेन कालेन तेन समयेन केशि  
अश्वराजा अभूयि । नेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । अहं स भिचवः तेन

1. M °nuçāsayati | . — 12. BM °lañi ahan te i °pāto asmākañ ° B °tritikrittyañ lid°  
M °tyañ hihi° B °shitvā shagapathena krami° BM °shyañ | ta° M °sīyo yo yushmāñ-  
kañ bhavati | dāca° B °bhavati dāra° M °rikā kā tā° BM °mishyanti | bahuni karuṇa°  
B °ni ca yalapi° M °ni ca palāyishyañti | mā ā° BM °putra para° M °kañ parityajatha  
mā ca imāni dārakadārikāni parityajatha | mā ca imañ ° BM °hurañnam a(B °m°)nanta-  
rañ parityajatha | . — 5. M °shmābhis tesbāñ ° nāñ vacananañ nā° BM °ksho bhavi-  
shyati || eśhā me bhā° tro esho me dhi° M °tāni bhūyaḥ rā° BM °çam āgatā bhavi-  
shyanti ma° B °prishāto dha° M °dharanyañ pra°.

8. BM °dbishyanti(M °nti |) na me bhā° M °ryā na me putro esho na me yeshā dhi-  
tāni ye ca ni° vishyati me bālam aḍi° B °vishyanti | te° M °svasti jambūdvī°.

11. M °kshavo sa ke ° nijaça° B °shkrittyā hi° M °shkritvā hiṣitvā sarvañ°. —  
12. M °tāh rā° BM °keçishya a° M °jasya bhīṣhaṇa° dāya gatā ā° B °tā mā°. — 14. M  
āryya° BM °kañ parityaja(M °jya)tha | mā ca sva° M °ni parityajatha | mā ca i° yañ  
rainadvī° tnañ parityajathā || . — 15. M °kshasāññāñ mūle çapekshā abhūtsuḥ | te dā°  
B °prishāto ma° M °mahī patitāḥ ye nirapekshā abhūtsu te sva° B °litā | ye nirapekshā  
abhūtsuḥ | te sva°.

18. BM °shi nai°. — 19. M °hetor ahañ°. — 19. M °lena tena ke° B °bhūshih | .



कालेन तेन समयेन केशी अश्वराजा अभूवि । स्थात्स्वसु पुनः मिश्रवो युष्माक-  
मेवमस्मादव्यः स तेन कालेन तेन समयेन पंच वाणिजकशतानि अभूवि । न  
खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्काल्य हेतोः । एते ते मिश्रवस्तेन कालेन तेन समयेन पंच  
वाणिजकशतानि अभूवि ॥ तदापि एते मया दाहयतां राक्षसीदीपातो उद्घ-  
रित्वा चेमेण महासमुद्रं तारयित्वा जंबुद्वीपे प्रतिष्ठापिता । एतरहिं पि एते 5  
मया दाहयेषु कृष्टीगतेषु निवर्तयित्वा अनवरायातो जातिवरामरखसस्सारगह-  
नकान्तारातो तारिता ॥

संविगं जनयित्वा न उद्वेजेत्वा न मानसं ।

शृणोथ एकाग्रमना सुप्रसन्नेन चेतसा ॥

धर्मार्थयुक्तं आद्यानां रोमहर्षणसंजनं ।

10

पूर्वं चरितं भगवतां शृणोथ चित्तं प्रसादेत्वा ॥

अथ तस्मिं काले अश्वराजा बभूव अहं कश्यपलामी ।

तारेसि वाणिजगणां राक्षसिद्वीपास्तवणतोयात् ॥

तेन तु पुन समयेन समुद्रमुपयातो वाणिजकगणो ।

जर्मीतरङ्गमा[285<sup>b</sup>]लं बद्धरत्नवन्तं धनार्थाय ॥

15

अथ मकरमत्सेन मिञ्जे तं यानपाचं लवणतोये ।

अभिद्रवति वेगतुणो गरुडो च पचवातेन ॥

तस्मिं विकीर्यमाणे रवन्ति आर्जस्वरा उदधिमध्ये ।

देवां च नमस्यन्ति यो यादृश अस्ति अधिमुक्तो ॥

केचिच्छिवं केचिद्वैश्रवणं स्कन्दं यमं कुबेरं च ।

20

अपरे सहस्रजनयनं विरूढकं च दिशां च परे ॥

1. M °punar bhikṣavah yu° BM °śhmākāṁm eva°. — 2. M °drashtaṁ | . — 3<sup>1</sup>. M °hetor etc°. — 3<sup>2</sup>. M °kṣhavo tena kā° çālipu° BM °mauṅgalyā° M °bhūshi na khalv etad evaṁ tad eva drashtavyaṁ | . — 4. BM °ritvā kshameṇa° M °mudra tāra° pitāḥ. — 5. BM °teshu vivarita° M °jātijarā° BM °nsāragrahaṇakāntārā(M °kānānā)to°.

8. M saṁgheḡaṁ. — 9. B sa çri° M saṁçri° gramanāṁ su°. — 10. M °yukta çra-ddhā° harṣhasaṁ B °saṁjananaṁ | . — 12. M °tasmin kāle tasmi samaye açva° B °le tasmiṁ samaye açva° BM °bhūvāhaṁ B °lābbih tā°. — 13. B °kshasidvi° M °kshasidvi-  
tsyanā bhi° (l. 16). — 14. B tena kho pana sa° m upajāto vāñjānāṁ gaṇān | . — 15. B harmitaraṅgamalīnaṁ ba°.

16. BM °bhijyate yā° B °toyena a°. — 17. M nābhilavanagavatirṇe ga° B abhila-  
vave° BM °tena ta°. — 18. M °ryamāne ra° svarāṁ u°. — 19. B devā ca na° M devā na-  
masyanti | yā yādriça asmiṁ adhimuktāḥ B °driçam asmiṁ adhimukto | . — 20. M °vaṁ  
keci varuṇaṁ kecid vai° B °skandha varuṇaṁ ya° M °skandha ya° raṁ apa°.

21. M °hasraṁ canayaṁ na vi° B °rūdhakaṁ.



- तेषां च परार्थाये उपकरणानि अभून्तुः पाषाणि ।  
 ते तानि ग्रहेत्वा न खणजलधरं समवगाढा ॥  
 केचिदक्षानुश्रेष्ठियो अपरे पुनः सिम्बलीसयां फलकां ।  
 अपरे वृत्तिं ग्रहेत्वा तूलस्य च राशियो अपरे ॥  
 5 अपरो परं वक्षित्वा आर्त्तवति जीवितस्य अर्थेन ।  
 न हि मृतकुण्डपेन सह खणजलधरो वसति राशिं ॥  
 ते तर्हि परिश्रवन्ता तां राशिं जलधरे खणतोये ।  
 अथ संदर्शेन्तु तीरे तीरबहां पादप्रवरां ॥  
 यथायथमुपेति तीरं अथ पञ्चति शतानि प्रमदानां ।  
 10 दिव्यधूसदृशानां रत्नाम्बरवस्त्रवसनानां ॥  
 काचित्कन्यासदृशा अपरा पुन नववधू व शोभन्ति ।  
 वरमाख्यदामशिरजा जाम्बुनदज्वलितकुण्डलमुखीयो ।  
 हरिपिंगलसदृशनयना शोभन्ति ता सरिपतितीरे ॥  
 ता च अवगाह्य सलिलं सकण्ठमधुरां गिरामुदीरेभ्युः ।  
 15 यथार्थपुत्रा चपलं भवथा नाथा अनाद्यानां ॥  
 अस्त्राकं अपतिकानां अबान्धवानां वने वसन्तीनां ।  
 ध्रुवं जलधरो प्रसन्नो येन वो तीरमानीता ॥  
 असेहि तां ग्रहेत्वा परस्परमुद्धरेन्तुः सलिलातो ।

1. BC °shām cāparārthāya u° M °nsuh | yāni te asmin ctā° B °nsuh yāni te asmin te  
 tā°. — 2. B °lavaneja° M °gādhah°. — 3. BM °d alāmbucre° B °nah snigdhasalila° M  
 °nah snigdhasalilamayam phalikām B °phalākām pā°. — 4. M paratāmīm grihītvā°  
 B pare dritīm° BM °sya varāmhiyo apara(M °re) paraam bandhītvā°. — 5. M °āravañ-  
 ti jīvitārthenā B °ti | jīvitārthāye na hi°.

6. M yena hi mṛi° M °takūpeṇa lava° B °pena lava° M °ti rāmri te° B °rātrīn te ta°. —  
 7. B °plavañ vāhati yayām rā° M °plavañ vāhati yāmyā rātri ja° BM °reṇa lava°. —  
 8. M °daçetsuh tire° B °çetsu tire° M °rudāhām°. — 9. M yathayatham upeti rama-  
 thapa° BM °dānām di°. — 10. M °dhūmasa° B °dhūsādri°.

11. BM kā(M kác)cit tatra ka° M °nyāsātādrīçālānām aparā punah navadhū° B °nyā-  
 satādrīçām | a° punar navavadhū° BM °çobhanañ bhavati(M °ti |) vara°. — 12. B °çi-  
 rajā jāmbūna° M °bunañdajvalitakuñḍala° B °jvalite ku° yo ha°. — 13. M haritapiñ°  
 BM °nti | tam saritpatidhira tām°. — 14. B tām ca mavagrāhya salilasaka° M tām ca  
 avagrāhye salile sasakarūṇaṁ ma° B °giri udiretsuh ya° M °retsuh |. — 15. B °putra ca°  
 M °putro aparām bhavethā nāthā a° BM °nām asmi°.

16. M °ndhakānām vane vasanti | B °ne vaçantinā dhru°. — 17. M no dhru° dha-  
 rañ pra° yena vaḥ ti° B °yena vā ti° BM °nitā añ°. — 18. B añsetsuh | tām M añ-  
 setsuh tām grihītvā° BM °retsuh sa°.



आश्वासेन्ति च बह्वशी आर्यं विषादं न कर्तव्यं ॥  
 अस्मेहि सह प्रमदाहि आर्यपुत्रा वसथ मा विषीदेष्ट ॥  
 प्रियवान्धवं वा त्वनित्वा मित्रं पितरं च पुत्राणि ॥  
 अस्मेहि दानि पुत्राश्च अभिरमन् नन्दनवने मधुसंधाः ॥  
 मधु आसवं पिबन्ता द्वीपवरसुखानि अनुमोच ॥ 5  
 ते अश्रुपूर्जनयना तां प्रमदां अवचु सानरोचक्षिं ।  
 ईषत्तर्षां प्रतीक्ष्य यावत्शोकं विनोदेम ॥  
 ते गत्वा नातिदूरं समागता बाणित्वा समाश्रयन्ता ॥  
 रोदन्ति च क्रन्दन्ति च दुःखिता विय विप्रयोगेन ॥  
 हा अम्बा हा ताता हा पुत्रा हा स्वदेश रमणीय ॥ 10  
 हा जम्बुद्वीपकाहो उद्यानवराहो रम्याहो ॥  
 सुखिता खो ये कदाचि समागता स्नातिबान्धवजनेन ।  
 एकां रजनीं वसित्वा [२८६] शरीरनाशं करिष्यन्ति ॥  
 किं शक्य निराश्रये मध्ये समुद्रस्य जवन्तोद्यत्सु ।  
 कर्म मनसीकरेता अशोचमानेहि वल्लभ ॥ 15  
 रोदित्वा च क्रन्दित्वा आश्वासेत्वा च अन्यमन्यसु ।  
 अगमासु येन तासां निवेशनानि रमणीयानि ॥  
 हरिणतृणसंप्रकृष्टं अपगतपाषाणसर्करकटसं ।  
 अरजं समं अविषमं आक्रम्य महिं उपेन्ति वनं ॥  
 नानाद्रुमं अशोकातिमुक्तचम्पकप्रियङ्गुशाखानि ॥ 20

1. BM °ryaputra vishā°. — 2. M aspehi pramadāsaptahi ā° B °sapta pra° BM °putra va ° vishādañ (B °dañ |). — 3. BM priyāñ vā bā° M °vañ vōtpatritvā° BM °trāñi ca a°. — 4. BM °ghāḥ ma°. — 5. B °dvīpavanasu°.

6. B °pūrṇṇonayanāñ tām pramadām avoca sāgarogho | M °nayanāñ pramadām avocat sārōghe. — 7. M kshīḥḥaṇāñ B ishikshāñ ° yāva cōkañ vinodevañ | M °nodet | . — 8. M °stāroradi | B °stā ro°. — 9. BM rodati ca krandati ca duḥ° M °viyati pra°. — 10. M hā ambe hā tāte hā pu° BM °deçañ sasuramañiyā hā ja°.

11. B °pakāhā u° M °pakāhā uyānavarāho | . — 12. M sukhitā shu e ka° BM °dācit samā°. — 13. BM ekañ ra° B °janim açi çā° M °vaçitvā° BM °shyati | . — 14. M °çakyā ni° BM °lañibamadhye° M °mudre la° B °dravanato° BM °sya ka°. — 15. M karma manasikareñtā a°.

17. BM °gamāsi ye ° ramyāni (M °ñi) ha°. — 18. M °ritatṛi ° pāṇaṇaçarka° BM °llañ a°. — 19. M °samañ acapanāñ ākramahiñ B °shamañ | ā° BM °vacanañ (B °nañ |). — 20. BM nāma dru ° cōkañ ati° M °muktakañ campakañ pri° B °mpakā priyāñ-çuçā°.



तिलकवकुलां कुलवकां पुनागतालीसग्रहानि ॥  
 करीर चाच कुसुमिता कुलत्थ करमर्द जीवकलता च ।  
 नवमालिका मृदुलता पाटलककरेणुकावारा ॥  
 वर्षकधातुः कारी नवमालिकमल्लिकानि प्रियंगु चा ।  
 5 कुलकवार्धिकमल्लिकमदगन्धिकगुण सुविचित्रा ॥  
 सारेहि च तारेहि च अलंकृतं चम्यकेहि च उपेतं ।  
 रत्नेहि पीतकेहि च संप्रज्वलितं अशोकेहि ॥  
 आश्रकणिकारकुरवकतिलकवकुलशोभितं सुरमणीयं ।  
 अभ्यधिकं स्वशरीरैः वनं वरं शोभेति सुयामा ॥  
 10 पुष्पा च नागवृक्षा भव्या पालेवतपिप्पलकपित्था ।  
 श्रोतक ससप्तपर्णा मुचिलिन्दवनानि च शुभानि ॥  
 चम्यकद्रुमान्तफुल्ला सहकारवनानि संकुसुमितानि ।  
 नानाद्रुमा कुसुमिता मधुकरिधमरेषु परिगीता ॥  
 15 विस्वारनारिकेरा मोचा पनसा च तालखर्जूरा ।  
 जंबीरा च मातुलुंगा न कंचि कालं न दृश्यन्ति ॥  
 अबोडा च तमासा च मोचा किंशुका मृदीका च ।  
 भव्या च दाडिमा च न कश्चि कालं न दृश्यन्ति ॥  
 केचिद्भुभकुसुमाद्या अपरे पुनपक्ता स्नापिता परे ।

1. M °lām punnāgatālīcavanagrahānāni | B °lisavanagrahānāni ka°. — 2. M kalila  
 cātra° B karīra rātra° kuraññakārabaññdhūjirakālātā ca nava° M °kulaññbakārabaññdhū  
 jiraka°. — 3. B °likā nidurā pā° M °dulā pāta° B °relukāvalā varsha° M °relukāvara°. —  
 4. BM °tuḥ kārinavamālikāmali°. — 5. B °rshikamahnikamada° M °Hikamadaññgañ-  
 dhikā gulmā su° B °ndhikā gulmā su° trā sā°.

6. M lelehi ca tālehi ca a° B °kritā |ampa° M °kritā | ramyehi ca upeta B °peta dra°. —  
 7. B drakte° M °pithehi ca sañ°. — 8. B aprakarññi° M °anakarññikarakulavakati-  
 lakakulaḥ° BM °bhita su°. — 9. M °kaññ suḥaraiḥ karevaraññ cōhhaññti sumāyā | B °raiḥ  
 karevaraññ gñti su°. — 10. M °vrikshablia° B °bhavyapālecata° M °tapiyācālakapitathā  
 B °ttā mro°.

11. M āmrā || sapta° B °ka saplavaraññamu° M °varaññamuviliññdava° BM °nāñ cūbhāñi  
 ampa°. — 12. M °phulā sa°. — 13. M °bhramitāñi bhramare°. — 14. M °lvāññālīkera  
 mo° B °rikera mo° M °panaḥ ca tā° B °panaso ca tālakharjjurā jaññ° M °khaññjalā°. —  
 15. BM °luññgā ca na kaññcit kā(B °kaññ vikā°)lena dñi° B °nū a°.

16. B aktvā(?)dā ca tamālā ca° M aptvāḍā ca vācā kiññ° B °lā ca vocā kiññcukā ca  
 vñiddhikā || M °cukā ca mñidikā | . — 17. M °vyā ca trādimā ca na kaññcit kālāñ dñi° B  
 °dātrīmā°. — 18. B kecīd bhuktasumitrāgrā° M kecīd bhuktakusumitāgrā° r pakvama-  
 pitā vā paro B °r pakvamacitā vā parā apare°.



अपरे कलापशाखा न कसित्कालं न दृश्यन्ति ।  
 एतानि च अन्धानि पुष्पाणि फुल्लिता पादपवरेषु ।  
 सर्वतुल्यकालिकानि न केचि कालं न दृश्यन्ति ॥  
 पुष्करिणीधो वनवरे सुखसलिला हंससारसामिश्रता ।  
 पद्मोत्पलसंख्या अन्ये च चक्षुरभखीया ॥  
 अथ केचि कालपटकोपशोभिता नीलकंचुकमनीषा ।  
 सलिलकिं समुदृत्ता नाग्नेनि विरागतं शोकं ॥  
 ताहि च वनराक्षीभिः फलसरा कुसुमिता उपशोभेति ।  
 अधिकतरां नाशयन्ति शोकां घागच्छ च विनाशं ॥  
 निर्गम्य वनवरातो अथ पश्यन्ति तुवारसदृशानि ।  
 भवनानि राक्षसीनां साप्सरभवना यथ सुराणां ॥  
 घट्टपरिमृष्टक अन्तो मरुभवने वासवस्य वा भवनं ।  
 भवनानि राक्षसीनां नभायसंस्थानि तिष्ठन्ति ॥  
 निर्यूहसिंहपंज[286<sup>b</sup>]रगवाक्षतारार्धचन्द्रसुविचित्रं ।  
 अधिकतरं तं पुरवरमालोक्षति राक्षसीनगरं ॥  
 अथ तच्च प्रविष्टानां महति महाआसने निषण्णावां ।  
 स्नानं उपनामेति कल्पितगलकेशरमश्रूणां ॥  
 स्नानसमादानानां अलंकृतानां वरदामधारिणां ।  
 भोजनमुपनामेति अनेकरसव्यंजनमुपेतं ॥

5

10

15

1. M are kalā° BM °pamābhyā kiñcit kālām°. — 2. BM °ṇi phalitā° M °pādapra-  
 va° BM °shu sa°. — 3. M sarve dushkarañ karakāni° B sarvodka° BM °na kiñcijjālām° nti  
 pu°. — 4. B pushkiri° M puskaranyo vanavareshu kañ salilo hañsasasārasāni rūtāni  
 B °nacareshukhasalinolāhañsasārasānirutā pa° — 5. B °cchanno a° BM °ṇīyehi ॥ .

6. BM atha ko(M °kva)cid dārapathakopa° M °bhitāni nilakañbukumanojña B °nojnā  
 sa°. — 7. M ṇilale sa° B °lile samuddhṛitā nāce° M °muddhṛitā nyācantīti āga° BM °kañ  
 tā°. — 8. M tābhilḥ vanarājīhi pa° B °vanarākshasihi padmaçarā° BM °nti a°. — 9. M °ta-  
 rā nāçayamti | ço° B °larā nāçeyanti | ço° BM °çaññ ni°. — 10. B °mya vanacarāto | a°  
 M °rātro | a° driçyā B °çāni bha°.

11. M bhavanāñi nāni rā° nāñ sasarkarasāravatā su° B °nañ | sasakvasāravatā su°  
 BM °nāñ gha°. — 12. BM ghaṭṭapavimashṭakaçañ(M °sa)to maru° M °ne rā | sarvasya  
 bhavanam B °sya bhavanam bhavanā°. — 13. B °nāñ na tañ gṛasātāni ti° M °nāñ na-  
 bhagasumtāni ti°. — 14. B °kshatārā ca candra° M °kshatārāsucām̐dra° ci B °citā a°. —  
 15. M °karatām pu°.

16. B °viṣṭhānām° M °ti māsane nivasyo B °sharṇṇa snā°. — 17. B snāna upana-  
 mīnti° M snānam upanāmeti ka° B °lpikanakha° BM °çmagrunām̐ snā°. — 18. BM snā-  
 nātasa° B °samānānām̐°.



- वराहमत्स्या महिषा अवेडकशावककुडुमबूरा ।  
 तित्तिरवर्तकशावक कपिजलदारस पि प्रभूता ॥  
 या तच प्रजानन्ति मृदङ्गमालिनसेन्धवां पशवां ।  
 एकादशी च वीणां वादेन्ति वल्लकिगुणकां च ॥  
 5 वल्लकितूलां नकुलकां परिवादिनीगीमुखीं च च त्रि वेयु ।  
 अपरे च प्रवाहयन्ति मधुरं च प्रमीयन्ति अपरे ॥  
 विश्वस्ता च तां ज्ञात्वा उद्यानवराणि संग्रहयेन्ति ।  
 रत्नां च सुप्रभूतां श्रद्धासनभोजनविधानं ॥  
 एतं च दो वयं च क्षमिरमं च जन्हे च मन्त्रसंघाः ।  
 10 अपि तु प्रमत्तकेहि दक्षिणेमार्गे न गन्तव्यं ॥  
 यो तेषां सार्ववाहो सप्रज्ञो सकुशलो सवुदीको ।  
 एको रंहो निषखी किं नु खु पंचातो वारेन्ति ॥  
 यं नूनाहं सुप्ताये सहसोपिनीचे क्षसिं गृहीत्वान् ।  
 15 नगरस्व दक्षिणेन तं पन्थसिक्कं उपगयेहं ॥  
 सो ताये प्रसुप्ताये सहसोपिनीचे क्षसिं गृहीत्वान् ।  
 नगरस्व दक्षिणेन तं पन्थसिक्कं उपगमासि ॥  
 यथ यथ उपेति पन्थं च च श्रुत्यति दूरतो च उत्क्रोशं ।  
 सो शब्दमनुसरन्तो च च संप्रकृति नगरं ताम्रमयं ॥  
 संप्राप्तो च समन्ततो मोर्नन्ति द्वारं न च क्वचि पश्यति ।

1. BM °matsya mähisha ajapaçavasaku °yûra ti°. — 2. B littaravattakalavaka kapiñ° M tittaralāvaka kapiñ° BM °sārasā pi ca pra° M °bhūtāḥ | B °tā yā°. — 3. BM °ṅga-mālañ(M °rañ)gasai ° navāñ e°. — 4. B °daça ca viñāñ vevādhā(ou tā?) vallihī gu° M °daçāñ ca veñāñ velāvāhivallakihī gu° BM °kāñ ca va°. — 5. M vallakittūlāñ ca kulakāñ yadi vādini gomukhi apare velum apa° B °tūlāntakulakōñ pari ° khīñ || aṭha re velum apa°.

6. BM apare tra prañamanti ma° M °gāyatyapare B °yāntyapare vi°. — 7. BM °ca na jñātvā vādyā° M °pradaceti. — 8. M ratatāñ ca° BM °nañ ca e°. — 9. M °tañ ca vāva-yañ° B °ndane ca marusañghāḥ | M °rusañghār api°. — 10. BM °pi supra° M °matehi°.

11. BM ye te° B °prajñāsaku° M °prajñāsaku° BM °buddhiko e°. — 12. B °ho vi-sharṇṇo | kiñ° M °ho viśarṇṇo | kiñ nu shu pañ° BM °nti yañ°. — 13. BM °sahasā-pi° B °asiñ grihitvā naga° M °siñ grahetvā. — 14. M °tañ pañtharīkam upa° B °likam upa° BM °naye | . — 15. B °ptāha sasāpi° M °sahasāpi° siñ grihitvā B °hetvā naga°.

16. M °tañ ca pañtharīkañ° B °tañ ca panthalike upagamosi | . — 17. M yathā yaṭhā upe° BM °çṛiṇoti(M °ti |) dūrato varukroçāñ çravaṇaṇi sahapratibhayañ bahāññā çabdo manushyā(M °shyāñ)ñāñ | . — 18. B °çabdom anu° M °nusmara° BM °nto | aṭha paçyanti na ° yañ sañ°. — 19. BM °pto bhayañkarañ sa° M °rganti dvā°.



निष्कर्मन्तं कुरुते च शब्दं बह्वर्णं मनुष्याणां ।  
 हा अग्निं हां तातो हां पुत्रा हां स्वदेशं रमन्तीव ।  
 हा जम्बुदीपकाही उद्यानवरही : : : : ।  
 सुखितां शुभं . . . : समानतां प्रतिबन्धवज्जय ।  
 एकैर्यनीं वसित्वा शरीरनाशं करिष्यन्ति ।  
 किं शब्दं निराश्वि मध्ये समुद्रस्य खल्वतीत्यस्य ।  
 कर्म मनसीकरीतां शरीरनाशं करिष्यामः ।  
 सो दानि प्रक्षयितानि शुभमानी सुप्रज्ञी सुसुखिनी ।  
 नगरस्य उत्तरीयं उच्चं आसीदथे शिरीषं ।  
 अभिरुह्य तं शिरीषं पश्यति नगरे शतानि मनुष्यानां ।  
 मासोपवासिकानां विरुद्धनखकेशरमश्रूणां ।  
 घ[२४७]मनिसक्तनाशा वातातपद्विषममाप्तानां ।  
 पूतिकखण्डवसर्गानां तुच्छातीं मलिनकेशानां ।  
 केचित्पाणीयायै . . . भूमिं नखेहि विलिखन्ति ।  
 उत्प्रेक्ष्यन्ति धतन्ति पतितो महीयं विवेष्टन्ति ।  
 अपराणि करैकानि विधिप्राणि दिशीं धिकीर्याणि ।  
 पशित्व सो ब्रुमन्तीं वडो भिषकी व समाहिता ।  
 तस्य शिरीषस्य यथा अविन अवलम्बितां विदित्वा ।  
 पशित्वान् दुर्गवरं प्रजिज्ञीका . . . सर्वं ।  
 को त्वं अर्घ्यपुत्र देवी मां गी गच्छी मुह्यती सुवर्णी वा ।

5

10

15

20

1. M °shkrantāntāni paçyati en ça° BM °hāñ hā a°. — 2. B °mbe hā tāto hā putre hā sva° M °mbe hā tāto hā putre hā sva° B °ñyo jambu°. — 3. M jambudvī° B °ñya-pakāhā u° BM °rāho sukhi°. — 4. BM sukhitā su ye samā° BM °nena e°. — 5. BM °jñāni vaçitvā çariravā(M °vāñ)sam karishyatiti | .

6. BM °çaktu nirāmba mā ° sya ka°. — 7. B °rāññi hā° M °rāññi nāçam karirām nāçam kari° BM °ko na°. — 8. M °lambitāni çriñtumā° BM °no sakuçalo supra° M °jño sabū°. — 9. BM °hā nāçā a° M °rāha paçya°. — 10. BM °sām mā°.

11. M °vāsaka° B °nāñ | vi° BM °rāha nakha° çmaçrūññāñ dha°. — 12. B °manī-santa° M °manīsemanīta° BM °trāññi vā ° nām paññi°. — 13. BM paññikhaṇḍakavāñ-nā(B °samā)nām triṣṇā(M °shā)rttānām malinehi keçhi keci°. — 14. BM °yārthe bhū° M °khe vīñ° BM °nti u°. — 15. B utthesiya° B °tanti pūññā mā° M °vesāññāññi | .

16. BM °rñāni pa°. — 17. M °so trumō gato virāññi nī° B °to rūhām nī° BM °vā ramahito | . — 18. M °trāpi javena cā na° B °vetā cā vāññāñ vi° BM °tvāññā pa°. — 19. BM °çyitvām dru° B °liñ karentā sarvañ | M °liñ karentā sarve | . — 20. BM °de-vo vā nāgo vā garuḍo vā guhyako vā su°.



- अथ वा सहस्रनयनो विरूढको अन्यो वा यचो ॥  
 मोचेहि मो सुदुःखितां भवतु ते कारुण्यं नरार्थम् ।  
 ५ ॥ ईषां पुनर्भवन्तु स्वदेशप्रियबन्धु प्राणीनां ॥  
 सो अश्रुपूर्णनयनो प्रतिभणति वाणिजो शिरीषगतो ।  
 नाहं आर्यपुत्र देवो नागो गरुडो गुह्यको सुवर्णो वा ।  
 न चाहं सहस्रनयनो विरूढको नैव यचो वा ॥  
 वयमार्या धनार्थाय ओगाढा सखिलपतिं ।  
 भिन्नयानां स संजाता ते स इस्त्रीहि उद्धृता ॥  
 ता मं सम्यक्प्रतिवर्तन्ति शुश्रूष्युषुचान् व मातरौ ।  
 १० .....  
 यं प्रियं मो मानुषीयो न ता इच्छन्ति विप्रियं ॥  
 श्रुत्वा भयंकरिं वाचां इदमाहुन्तु वाणिजा ।  
 वयं पि जंबुद्वीपातो ओगाढा सखिलपतिं ॥  
 भिन्नयानां स संजाताः ते स इस्त्रीहि उद्धृता ।  
 १५ ता मो सम्यक् प्रतिवर्तेन्तु यथा युष्माकं मारिष ॥  
 वाणिजानां श्रुता पंच ये स एताहि उद्धृता ।  
 ततो अङ्गातिथा एत्य अवशेषा तु खायिता ॥  
 ये पि मं पुत्रका आसि बालका मंजुभाणिनो ।  
 ते पि खायिता एताहि रसगृह्णाहि मारिष ॥  
 २० नैता मारिष मानुषीयो राक्षसीयो भयानिका ।  
 असिपट्टधराहृदया राक्षसियो मानुषीरूपा ॥

1. M atha saha° B°rūdhako° BM°anye vā yaksho moce°. — 2. BM°tu te karuṇaṁ nararshabha i°. — 3. BM°bhavatu deçavāsa priyabandhu(M°yaṁ baṁdhu)vipra(M°prava)ṇi(M°si)nām | so°. — 4. BM°ṇati prativāpi°. — 5. M°devo vā nā°ko suvarṇṇe vābha na° B°suvarṇṇo vā na cā°.

6. BM°naivāhaṁ yaksho vā va°. — 7. BM°māya dha° M°lilayatīm B°lilapati bhi°. — 8. M°jātāḥ te° B°jātā | te° M°sribhi,uddhṛito |. — 9-11. M°tāsaṁ sa° B°kprativartetsu | yathā° M°kprativarta pratinivartati | çurushā putra mātaro ca api sānaṁ api ye priyā mi mānuṣiye icchāmi na sā icchanti | vipriyaṁ çru°. — 12. M°nsuḥ | vā-ṇijā va°. — 13. M°tiṁ bhi°. — 14. M°nnajānā sma saṁjātāḥ tāsaṁ samya°. — 15. M°rttetsuḥ | ya°kaṁ pāri° BM°sha va°.

16. B°çatānām paṁ B°ddhṛitā ta°. — 17. M°tataḥ asātikā eshā ava° B°to attātikā eshā ava° M°çeshaṁ tu khāyitāḥ |. — 18. M°bhāṇito B°ṇino te°. — 19. M°te shi khāyitāḥ e° B°etāhi ra° M°rasamṛiddhā hi mārishā. — 20. M°me te mārī° B°naite mā° M°shīyo kshakshasī°.

21. M°asipatradha° B°nusharūpā | M°rūpāḥ.



ततः भूयस्त्रा मात्राय संविषो आसि वाणिजो ।  
 सो तां पृच्छीय मेधावी राक्षसीदीपातो निःसरं ॥  
 हन्त मारिष आख्याय कथं मोषो भविष्यति ।  
 जीवितान्तकरा घोरा कथं गच्छेम स्वसिना ॥  
 ते च तस्य समाख्येन्सु हितेषी अनुकम्पका ।  
 यथा दृष्टं श्रुतं चैव राक्षसीदीपातो निःसरं ॥  
 कार्तिके मासे कौमुदीपूर्णमाखां आगमिष्यति ।  
 वलाहो तुरगो श्रीघ्नो मञ्जुकेशो हयोत्तमो ॥  
 अनुपूर्वं सुहृदिरांगो विशुद्धकायो सुगन्धो धृतबाहो ।  
 बलवां जवेनुपेतो वातजवसमो अनिलयायी ॥  
 काकशिरो पद्मनेत्रो वालाहकुलेन अग्निनिर्वृत्तो ।  
 हिमवन्नाशिखरसदृशो मेघस्वनितदुं [ 287<sup>b</sup> ] दुमिनिनादो ॥  
 सो भुक्त्वा अतुषमकणं स्वकेषहं तण्डुलफलं शालिं ।  
 स्थितो सागरस्य तीरे राक्षसिनगरोत्तरे भागे ॥  
 उन्नामितउत्तमांगो भाषति वाचां इमां तुरगराजा ।  
 को वो गन्सति पारं समुद्रस्य खवणतोयस्य ॥  
 कं स्वसिना नयामि कस्य मम ऋध्यतु वचनं नाम ।  
 तं वो उपेय शरणं सो जेष्यति स्वसिना पारं ॥  
 एष मारिष युष्ये पि उपेय ह्यसाङ्ग्यं ।  
 आयसं नगरं ताम्रं लघेय राक्षसीपूरं ।

5

10

15

20

1. M tato bhū ° mātrayā sañ°. — 2. B ° niḥsārañ ॥ M ° niḥsārañ kārṭti° (l. 7, les vers 7 et 8 sont transposés devant 3 et répétés à leur place). — 3. M ° āshyātha mokṣho° BM ° shyata | . — 4. M ° ntakarāñ ghorā(M ° rāñ) ka°. — 5. M ° mākhyāsu hi° B ° khye-  
tsu hi°.

6. B ° niḥsārañ | . — 7. BM kārṭlike(M<sub>1</sub> ° kai) kau ° māsyām āga°. — 8. B várāho° M<sub>1</sub> ° turañgo çi ° ttaṃah | anupūrvāñ hañta mā°. — 9. M ° pūrva suruvirāñ ° gandhaḥ ॥ dhautabālo B ° ndo dhautabālo ba°. — 10. B ° vām vātenu° M ° javanu° samaḥ | anilayāmi B ° mo | anilayomi ká°.

11. B kākēciyo pa ° kulāni bhiniṇvṛitto hi° M ° kujyānibhinivṛitto | . — 12. BM ° kha-  
raça(M ° sa)dr̥içameghasunitambaduñdubhi° B ° nidāno | . — 13. BM ° līm̐ sthi°. —  
14. BM ° t̥ire | rākshasinagarasya uttare bhāge u°. — 15. M unnamī° BM ° go bhāshita-  
(M ° shati) vācām tura(M ° rañ)ga°.

16. BM ko gausati pā°. — 17. B ° sya mama riddhyantu vacanañ | M ° riddhyāñtu vaca-  
nañ tañ vq°. — 18. B tañ ve u° M ° uñha ça° B ° nā yārañ | . — 19. B esha mā° M esho  
mā ° layamāhvayam | . — 20. BM ° lañgetha°.



- अथ स्वयं वृद्धातो ततो नमस्य सावित्रा  
 हुना मार्गं न ज्ञातादि संवत्सरे वि वर्धति ।  
 आसीयति स्वयं वि वृद्धं ताम्रजं वृद्धं ॥  
 नासि मोषो ह्यो वसतं कर्मजान् सावित्र ।  
 5 स्वयंकृतेहि कर्महि अनुदीपाप्रवर्धित ॥  
 स्वचित्तयमदृतेहि प्रेषिता प्रवृत्तान् ।  
 युजे खु दाति नन्देन प्रममादेन स्व वृद्धं ॥  
 ज्ञातयो च मो वदेन देव दातानि सावित्र ।  
 मा च मो चित्तययये समुद्रमज्जामाहितुं ॥  
 10 अपि खड्गकमालेन सिचयतो मुक्ताकुलं ।  
 स्वजनेन सहवायो न तु वसतुष्टं दुःखं ॥  
 याचितं न घटेनस्तं वसतं प्रवृत्तानि च ।  
 स्वजनेन सहवायो न तु एवमुष्टं दुःखं ॥  
 हुना मारिच वसति मुक्ता सात न कुम्भनि ।  
 15 योगं मा भूरी जानाति प्रीत्यैव ह्यहमता ॥  
 तस्य च ओरुहंतस्य किमुष्टा ज्ञप्तिधाविधा ।  
 स्वदेशं मनसीकृत्वा मुक्ता ह्येव वेधिता ॥  
 सार्धको ओरुहिलान् वसतं मार्गं यवानतं ।  
 सहसोपिनीआसवस्तिं प्रयतो असिंसविषे ॥  
 20 सो च तव विचिनेति कथं बोधेय वाणिजां ।

1. BM °khana(M °khalu) beshṭā tato gaṁsatha(B °sasa) sva° M °stipurañ | . — 2. M haṁta mā° BM °yanto pi vaddhañ ā°. — 3. B °nantī dri° M °nantitī dri°. — 4. M °dāpam akarshto | B °dvipāto karshito | .

6. B °Uajamad° BM °prekshito yamaçā°. — 7. BM yushma kha(M °sha) dāni° M °pramode svayam gri°. — 8. M °ca me va° B °rishe | M °rishah | . — 9. B °dya ye samu° M °dyeyam samu°. — 10. B °ṇḍakapēlena kulā° M °ṇḍakapēlena° srajanena kulā°.

11. M sahasā na tvahaivañ tādri° B °so natvihaitādri° M °duḥkhaśācitāñ | . —

12. BM yācitena gharitī(M °na aparitī)tvā vacanañ M °ni cā | . — 13. M °hasaṁvāso na tu duḥkham etādrīṣaṁ | . — 14. B hantu mārisa gaṁsami° M hantu gaṁ mārisah ṣu°.

— 15. B yuga me dhūrta jā° M yugare dhūrta jā° paurūsheyā i° B °paurushāyā i°.

16. M °ca proruhaṁtasya cikrushtā abhidhāvidhā | . — 17. M °cāyāna vikshito | B °na vikrito | . — 18. M so rthato o° B sārthato o° M °mārgaya°. — 19. B °pintye ā° M °sannesiñiñ cāyati abhi° B °cāyanti abhisaṁviçesho ca | M °viçesha ca | . — 20. B ta-tra° M tatraiva ca vi° B °thañ bādhe° M °bodhāya°.



एतमर्थं यचामुतं च च जायेन्तु धूर्तका ॥  
न च गुह्यं प्रसन्नानि प्रकाशितानि प्रसिद्धता ।  
मत्ता प्रमत्ता अपेक्षुः तत्रा च अनुताशिका ॥  
तेष्वस्य विय मिश्रु च त्रिवर्त्तति प्रकाशिता ।  
तं मत्तं गुह्यं . . . . . ॥ 5  
अर्थानर्थविश्वारो दुर्बला सन्नि ने मरा ।  
यं नूनाहं स्वयं गुह्यं धारयं चान्वीमुदि ॥  
ततो स्वतंत्रं आख्यामि पञ्चा संग्रामे हस्तकाये ।  
तस्मिं च समये प्राप्ते ज्ञातमासे उपस्थिते ॥  
सहाया वाणिजा आह प्रसादो वो च कारिषो । 10  
स्त्रीषु भोजनपानेषु अर्थमाचो भविष्यति ॥  
तस्य दिवसस्यत्ययेन ब्रह्मसोपिनीभिः तद्वा शोभुस्तसिः ।  
अगमेन्तुः तं प्रदेशं प्रतिगुप्तं वाणिजा सर्वे ॥  
ते च तत्र समागम्य . . . , पृच्छन्ति वाणिजा ।  
भणतु आर्यो एतमर्थं यथा दृष्टं सुप्तं च ते ॥ 15  
सो च तेषां समाख्यासि हितेषी अनुकम्पको ।  
यथा दृष्टं सुप्तं चैव राजसीदीपातो निःसरं ॥  
अथ वाणिजा भयन्ति ता सर्वा राजसी [288°] अथ एव ।  
असिपट्टद्वयं . . . . . ॥  
. . . . . राजसिन्धरोसरे भागे ॥ 20  
स्थितो सागरस्य तीरे भाषति वाचां इमां तुरगराजा ।

1. M enami etañ ya° B °netsu dhū° M °netsu dhū° BM °rttayo | . — 2. B °hyañ pra-  
amcanti° M °camśanti° prakā° BM °ntañ ca pa°. — 3. BM °prame(M °ma)llā āpetsuñ  
athañ ca a° pikañ | . — 4. M °lasya ca yad vidubhiñ vikasati ti guhyañ pra° B °cati  
uhyañ pra° BM °citañ | . — 5. B °guhyam arthā° M °guhyam arthañ°.

6. M arthañ athāpi yato du° B arthānarthā niyatāro° M °narāñ | . — 7. M °hañ  
vañ gu°. — 8. M tato ca sātañ ā° BM °khyāsi pa° M °ccāt sañprāpte haya yācakaumu-  
i | tato ca sātañ ākhyāsi paçcāt sañprā°. — 9. B °smiñ sama° pte jāta° M °pte jā-  
amātre u°. — 10. M °hāyāñ vāñijo ā° BM °ha || pramode(M °do) na ca kāryo stri°.

11. BM °pāne | artha° B °shyati ta°. — 12. BM °divasātya° hasāyi(M °ya)ni° M °ptā-  
hir aga° B °bhiñ a°. — 13. BM °metsuñ | tañ°. — 14. BM °mya pri° M °ñijāñ | . —  
5. BM °rthañ yathābhūtañ yathā° M °ca me | .

16. M °māshyāsi hitaishī a° B °teshi a°. — 17. M °caivañ rākshasīdvipit° B °niñ-  
ārañ | . — 18. M °ñijāñ bha° sarvevañ rā° gañāñ | . — 19. M asipatrārākshasīhri-  
laye naga° B °daye rāksha°. — 20. BM °garasya uttare bhāge sthi°.

21. B sthiño | sāga° M sthitañ | sāga° ūre vācāñ tu° B °vācā turañgarājā | .



- को गंसति वो पारं समुद्रस्य लवणतोयस्य ॥  
 कं स्वस्तिना नयामि कस्य मम ऋध्यतु वचनं ।  
 तं वचमुपेम शरणं सो नेष्यति स्वस्तिना पारं ॥  
 तस्य ते वचनं श्रुत्वा सार्धवाहस्य वाणिजा ।  
 5 समया सहिता सर्वे अगमु उत्तरां दिशं ॥  
 ते गम्य नातिदूरं पश्चन्ति तं वाणिजा तुरंगराजं ।  
 खितं सागरस्य तीरे राक्षसिनगरोत्तरे भागे ॥  
 उन्नामितउत्तमांगो भाषति वाचां इमां तुरंगराजा ।  
 को गंसति वो पारं समुद्रस्य लवणतोयस्य ।  
 10 कं स्वस्तिना नयामि कस्य मम ऋध्यतु वचनं ॥  
 तस्य ते वचनं श्रुत्वा हयराजस्य वाणिजा ।  
 अञ्जलिं प्रगृहीत्वान इदं वचनमब्रवीत् ॥  
 शरणं ते प्रपद्याम सर्वे लोके हितावह ।  
 अस्माकं च नेहि पारं तव वचनं ऋध्यतु ॥  
 15 आह च तुरंगराजा इदानीं बालायां याहित्वान् ।  
 तूर्णं प्रपलायिष्य एतं वो मनसि कर्तव्यं ॥  
 यदि युष्माकमेवमस्मात् ममैष भार्या ममैष पुत्रो वा ।  
 ममैष धीतरो वा अवशावश्ममेष्य भूयो ॥  
 अथ युष्माकमेवमस्मात् न ममैष भार्या न ममैष पुत्रो वा ।  
 20 न ममैष धीतरो वा तं गंसथ स्वस्तिना पारं ॥

1. BM °toyasya kañ°. — 2. BM °sya ma(M °sa)ma rituva(M °rva)canāñ. | . — 3. B °pemi çaraṇañ so | ne° M °pemi trāṇa so°. — 4. M °tasyā te°. — 5. M saḡrā sahi° BM °gamo uttarādiçañ | .

6. M °mya tānatidū° BM °nti vāpi° BM °rājāñ sthi°. — 7. BM sthitañ | rājasya dhitaro(M °re) rākshasinagara(M °siḡaṇa)sya uttare bhāḡe | . — 8. B °mitu utta° M °bhāsheti vāḡāñ turañḡa°. — 9. M °ti vaḡ pañrañ°. — 10. M °najāmi° BM °sya mama ridhya°.

11. M °vāññiññ | . — 12. M aññāññiññ. — 13. BM sara° M °padyama° B °sarvaññ lo°. — 14. B °kañ nehi pārañ asmākañ ridhyatu vacanañ M °pārañ asmākañ ca vacanam adhyatu || . — 15. BM nāma(M °mañ) ca° M °turaḡarā° BM °dāññiñ dārakañ grahe(M °grihi)tvā ca | .

16. BM karuṇañ prapalayishyanti tañ vo°. — 17. M °vam asyā mamaisha dhita° B °syāt mamaisha mamaisha putro vaḡ dhi°. — 18. B °ro vo avasāvaça° M °ro avasāvasaṇ eshya°. — 19. M °vam asthā na mamaisha līhā ° tro vo B °tro vaḡ na°. — 20. M na mamai dhitaro vo tuto tañ gamyatha° B °ro vaḡ tato tañ gamyatha svasti pā°.



एवं समनुशासित्वा वाणिजानां हृद्योत्तमो ।  
 अनुकम्पया काश्चिकी इदं वचनमब्रवीत् ॥  
 एहि मारिष भद्रं वः वाणिजा भद्रमस्तु वो ।  
 अहं वीत्तारधिष्ठामि दाक्षणास्त्रयमेरवात् ॥  
 सो वाणिजां ग्रहेत्वा प्रक्रान्तो मेदिनीयं खनयधेन । 5  
 आकाशे निरालम्बे मरुपक्षविहङ्गवायुपथे ॥  
 देवगणा दानवगणा भुजगगणा यक्षराक्षसा भवने ।  
 वस्त्राणि धामयेन्सुः साधु साधु महासत्त्व ॥  
 निःसंशयं भविष्यसि शास्ता नचिरेण लोकप्रबोतो ।  
 तारेष्यसि जगदिदं जरामरणसागरात्पारं ॥ 10  
 येषां च एवमासी ममैष भार्या ममैष पुत्रो वा ।  
 धीता वा ह्यपृष्ठाङ्गान्ताः महिं अभितो नृदिताः ॥  
 येषां च तच्च आसी न ममैष भार्या न ममैष पुत्रो वा ।  
 न ममैष धीतरो वा ते स्वस्तिना पारमुत्तीर्णा ॥  
 . . . . . 15  
 . . . . . एवमेव इह जम्बुद्वीपे समागता ॥  
 ये नैव अहधिष्यन्ति वचनं धर्मराजिनो ।  
 व्यसनं ते निगंस्यन्ति राक्षसीहि व वणिजा ॥  
 ये तु पुनः अहधिष्यन्ति वचनं धर्मराजिनो ।  
 स्वस्तिना ते गमिष्ये[288<sup>b</sup>]ति वालाहेन इव वाणिजा ॥ 20  
 पूर्वनिवासं भगवान्पूर्वेजातिमनुस्मरन् ।  
 जातकमिदमाख्यासि शास्ता भिचूणमन्तिके ॥  
 ते स्कन्धाः ते च धातवः तानि आयतनानि च ।

1. M °çasayitv°. — 3. M °sha bhañdrañ vo vā° — 5. M °nijañ gra° BM °thena ā°. —  
 6. M °kāçe khagapathena nilāitabe marūpekshavihvañga° BM °the de°. — 7. BM de-  
 vaganā dānavaganā bhuññagamā(B °jaññaganā) ya° M °rākshasa bha° BM °vane va°. —  
 8. BM °bhrāme(B °maye)tsuh ॥ sâ° tva niḥ°. — 9. M °shyati | çastā ci° B °si | çā°. —  
 11. M °shāñ na mahyañ āsit sadāḥ | mamaisha bhā° B °ca nahya āsi mamaisha bhā°  
 BM °trō vā mamaisha dhi°. — 12. BM dhītaro vāle ha(M °la he)yapriṣṭā(M °shṭād)  
 bhrāntāḥ mahiñm aninditāḥ(M °tā) ye°. — 13. BM °āsi na mamaisha(M °shāñ) bhā°  
 tro vā na°. — 14. BM °ro vā sva° B °ram utīrṇo ॥ e° M °rṇṇā ॥ e°. —  
 16. M °m evañ i° gatāḥ | . — 17. B °nti | va° BM °jinañ | . — 18. B °nañ tañ  
 nigasya° M °nigamyanti° BM °sthi ca vā° M °ñijāḥ | . — 19. BM yena pu° B °jinā | M  
 °jinañ | . — 20. M °ñijāḥ | .  
 21. M °nivāsa bha°. — 23. BM °ndhāḥ te dhātavaḥ ātmāna°.



आत्मानमभिवृत्तं भगवानेतत्सर्वं तु व्याकरे ॥  
अनवराद्यस्मिं संसारे यत्र मे उचितं पुरा ।  
वासाहो हं तदा आसी मञ्जुकेशो हृद्योत्तमो ।  
वाणिजानां श्रुता यत्र आसि संजन्मिन् तदा ॥

5

एवमिदं अपरिमितं वञ्छुःखं  
उच्चनीचचरितसिद्धं पुराणं ।  
विगतज्वरो विगतमद्यो अशोको  
स्वातन्त्र्यं प्राप्तिं मिश्रसंघमध्वे ॥

10

समाप्तं शारिपुत्रमौल्लव्यायनप्रमुखानां पंचानां मिश्रशतानां  
राक्षसीदीपशिष्टानां जातकं ॥

अथ खलु संजयी त्रैरटिपुत्री परिव्राजको राजगृहे नगरे चत्वरधृंगाटको अवस्था-  
मुखेषु आह ॥

आगतो अमहो जीतमो भगवानां गिरिव्रजं ।  
(सर्वे संजये) नेत्वान् कं सु नाम नयिष्यति ॥

15

एतं प्रकरणं मिश्र भगवतो आरोचयन्ति ॥ भगवानाह ॥

नयन्ति वे महावीरा सद्यर्मेण तथानता ।  
धर्मेण नयमानानां का असूया विजानतो ॥

20

भगवान्सत्यकंबुद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थं अभिसंभावयित्वा राजगृहे विहरति  
शास्त्रा देवानां च मनुष्याणां च ॥ अश्रोषीत्खलु कपिलवासिन्ना शास्त्रशास्त्रा-  
यनीयः । भगवां किञ्च प्रवृत्तप्रवरधर्मचक्रः राजगृहे विहरति देवमनुष्याणां

1. M °rthañ vyā°. — 2. M °purāḥ ॥ . — 3. M °lōhañ ahañ āsi maññjako° B °hañ  
āci maññ°. — 4. BM °yina tadā | . — 5. BM °idaññ ° duḥkha u ° ñañ vi°.

7. M °vigatahvaro ° cōkañ svajātañ bhā°. — 9. M °iti grīmahāvastuavadāne cālipu°  
BM °maññgalyā° B °yañapra°.

11. M °tvarañ grīmañ°. — 13. B āgamo cōra° M °craṇaṇo gaudhamo° BM °gadha° ca gīriva-  
yaññ saññ(M °rigahvara sa)janeivā tāhinsu(M °lahiñsu) nāma°. — 15. M °bhikshubhi bha°.

16. BM mayatīyā mahā° M °gato | tathāgatavarañ prāpto prāptā saññbodhim utta-  
māññ ॥ B °gatā | tathāgatavarañ prāptā sambodhiññānam uttamāññ ॥ . — 17. B °kā āsu-  
jā vijānatā | M °kā āsujānito nato | . — 18. B °yadarcaṭha sa° M °dartha sa° BM °gato |  
ta ° ñañ ca a°. — 19. BM °shtī ॥ khalu° M °pilavastuvāsta° B °lavāstuvasta° M °kyaçā-  
kyapatniyo bha° B °kyāpaniyāḥ bha°. — 20. M °rmacakro rā° BM °ti | de° B °rithacarya°  
cara° M °rithacarya° camāṇo ॥ .



अर्धचर्या चरमाक्षी ॥ अथ खलु कपिलब्राह्मणा शाक्या येन राजा शुद्धोदनी  
तेनोपसंक्रमित्वा राजानं शुद्धोदनमेतदबोधत् ॥ भगवाञ्छहाराख अनुत्तरां सन्ध-  
क्संबोधिमभिसंबुद्धो प्रवृत्तप्रवरधर्मचक्रः देवमनुष्याणां अर्धचर्या चरन्तो राजगृहे  
विहरति । साधु महाराजा भगवतो दूतं प्रेषयत् । अनुकम्पिता भगवता देव-  
मनुष्या । साधु भगवां ज्ञातीं पि अनुकंपत् ॥ राजा शुद्धोदनी आह ॥ एवमसु 5  
विसर्जयत् ॥ तेषां शाक्यानां भवति । कौ प्रतिष्ठीयौ भगवतो दूतो योग्यौ  
च ॥ शाक्या आहन्सुः ॥ महाराज अयं ताव हृन्दको स येव भगवतो कुमा-  
रभूतस्य उपस्थायको एतेन सार्धं कुमारी अभिनिष्क्रान्तौ अयं पि उदायी पुरोहि-  
तपुत्रौ भगवतो कुमारभूतस्य दारकवयस्यो [289] अभूयि सहपांशुकीडनको ।  
एते प्रेषियन्तु ॥ ते दानि वृक्षन्ति । हृन्दककालोदायि गच्छथ राजगृह भगवतो 10  
सकाशमुपसंक्रमेथ भगवतो वन्दन्तां वदेथ एवं च वदथ । अनुकम्पिता भगवता देव-  
मनुष्याः साधु भगवां ज्ञातीं पि अनुकंपथे । यं च वः भगवां ज्ञेय्यं तं कुर्याथ ॥  
ते दानि राज्ञो शुद्धोदनस्य प्रतिश्रुत्वा कपिलवस्तुतो नगरातो निर्गम्य अनुपूर्वेण  
राजगृहं अनुप्राप्ता वैष्णवं कलन्दकनिवापं ॥ अथ खलु हृन्दककालोदायि येन  
भगवान्स्त्रिनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्ते अस्थान्सु ॥ 15  
भगवान्स्थानं आह ॥ हृन्दककालोदायि किं वो आगता ति ॥ ते आहन्सुः ॥  
भगवन्तं कपिलवस्तुं नयिष्यामः ॥ भगवानेतस्मिं वस्तुस्मिं एतस्मिं निदानि एतस्मिं  
प्रकरणे ताये वेत्ताये इमां धर्मपदां भाषति ॥

यस्य जितं नाथ जीवति जितं अस्त्र न जिनाति अस्त्रको ।

तं बुद्धमन्तगोचरं अपदं केन पदेन नेष्यथ ॥

20

1. B °lavasta°. — 2. BM °ttarā saṁñya° M °rmacakraṁ de ° rthacaryyā cara°. —  
4<sup>1</sup>. BM °rāja bha° dūto pre°. — 4<sup>2</sup>. M °mpito bha°. — 5<sup>1</sup>. B °jñātām pi° M °jñātū pi  
anukāṁpitu ॥ — 5<sup>2</sup>. BM °sarjjayitu te°.

6<sup>1</sup>. M °bhavatu B °ti ko°. — 7<sup>2</sup>. BM °ndako samayo ca bha° M °sārdḍha kumáro°  
B °udayi° shi sahasrapāṁ BM °danako e°. — 10<sup>1</sup>. B °ntu te°. — 16<sup>2</sup>. M °vucyati. —  
10<sup>3</sup>. M °cchandako kā° BM °kramet | (B °mela) bhagavato vandanām (B °nā) vadetha ॥ e°  
dātha a°.

11. M °mpitā bhagavato de° B °shyāḥ | sā° M °dhu bhagavāna jñātūṁ pi° B °kaṁpā yaṁ  
ca° M °kaṁpaye ca°. — 12. M ca vo bha° lpeyā taṁ B °lpe jātaṁ ku°. — 13. M °ṇu-  
kanaṁ°. — 14. M °yeno bhagavān | steno °sthānsuḥ ॥ .

16<sup>1</sup>. M °n sānam āha ॥ B °āhansuḥ ॥ . — 16<sup>2</sup>. B kaṁ ccha° M °yi kim vo āgato ti  
B °kiṁi vā ā°. — 17<sup>1</sup>. M °stūm namayi° B °shyāmah bha°. — 17<sup>2</sup>. M °bhagavan etas-  
miṁ vastu° B °gavān etasmiṁ kapilavastusmiṁ | etasmiṁ pra°. — 19. M yasya jinaṁ  
nātha ji° BM °jitam asya na jinānāti ji° B °ntakau taṁ°. — 20. BM °raṁ | a °tha ya°.



यस्य जालिनी समूहता तृष्णा नास्व कहिं पि नेत्रिका ।  
तं बुद्धमगन्तविक्रमं अपदं केन पदेन नेष्यथ ॥

ते दानि भगवता वुच्यन्ति ॥ छन्दकउदायि किं प्रव्रजिष्यथ ॥ ते दानि न  
प्रव्रजितुकामाः यं च राज्ञा शुद्धोदनेन सन्दिष्टा यं वो भगवां जल्येय तं कुर्याथ  
5 पश्यन्ति च नाय्यच काषायाणि नाय्यच कल्पको यो केशश्मश्रुमवतारयेय ते  
दानि भगवतः गौरवेण अकामका आहन्तुः ॥ भगवं प्रव्रजिष्यामीति ॥ ते दानि  
भगवता एहिभिचुकाय आमाष्टा । एष भिषवः छन्दककालोदायि चरथ तद्या-  
ज्यते ब्रह्मचर्यं ॥ ते दानि भगवता एहिभिचुकाये आमाष्टा यत्किंचिद्बृहिलिङं  
गृहगुप्तं गृहध्वजं गृहिकल्पनं सर्वं समन्तरहितं चिचिवरवसनं प्रादुर्भूतं सुभाकं च  
10 पात्रं प्रकृतिस्वभावसंस्थिता च केशा ईर्या च सानं संस्थिहे संस्थथापि नाम वर्षश-  
तोपसंपन्नानां भिचूणां ॥ एष आयुष्मन्तानां छन्दककालोदायीनां प्रव्रज्या उप-  
संपदा भिषुभावो ॥

भगवां दानि यतो अभिनिष्क्रान्तो यतः अनुत्तरां सम्यक्संबोधिमभिसंबुद्धो  
नापि जानाति भगवां सप्तहि वर्षेहि जातिभूमिं ततःमुखनिषलपूर्वा अन्तमसतो  
15 आसप्रश्वासधर्मो [289<sup>b</sup>] पि ॥ सप्तानां वर्षाणामत्ययेन कपिलवासव्यानां शा-  
क्यानां पूर्वं ज्ञातिसालोहिता मनुष्येषु च्यवित्वा कुशलस्य कर्मस्य विपाकेन देवेषूप-  
पन्नाः देवभूता भगवन्तं याचन्ति । अनुकम्पिता भगवता देवमनुष्याः साधु भगवां  
ज्ञातीं पि अनुकम्पतु । समयो भगवतः ज्ञातीनामनुकम्पाय ॥ अधिवासेति  
भगवान्तासां देवतानां तूष्णीभावेन ॥ अथ खलु देवता भगवतो तूष्णीभावेन

1. BM °mūhato tṛishṇā nāsti kaḥiṃ vinetṛi(M °hiṃ cinneti)kā taṃ°. — 2. B °dḍham  
anta °tha te°. — 3<sup>1</sup>. BM °nti ccha°. — 3<sup>2</sup>. M °dāyi kiṃ°. — 3<sup>3</sup>. B °rājño °u° M °vo  
bhagavān jalpe° BM °ryātha na paṇyanti ca nāpyanyatra kāshāyāṇi(M °ni) nāpyanyatra  
kalpa °tārayeyāṃ | te dā° M °gavato gauravena a°.

6<sup>1</sup>. M °shyāmi iti | . — 6<sup>2</sup>. M °gavatāḥ e° B °gavato ehibbhikshukā° M °bhāshṭāḥ. —  
7. B esha bhi°. — 8. M °kāye bhāshṭāḥ ya° B °bhāshṭhe | ya° d grihāṇiṃgaṃ guha-  
guptaṃ grihadhivaṃ grihākalpa° M °d grihāṇiṃgaṃ griheguptaṃ grihadhivaṃ griha-  
kalpāṇiṃgaṃ sarve samāntaraṃhi° B °rvaṃ samananta° BM °civarāvasānaṃ pra° M °taṃ |  
sumbhakaṃ °traṃ ca pra° B °cā iryā° M °cā iryā ca sātaṃ sthile | sadyathidaṃ nā°  
bhikshuṇāṃ e° B °ṇāṃ e°.

13. B °jānāti | bhagavāṃ° M °jānāti | bhagavānāṃ cākya° (1. 15) B °rmo pi sapta°. —  
15. B °rshānāṃ atya° pilavasta° pūrvaṃ jñā° M °pūrvajñātisālōlitā° °caladharmā-  
vipa° B °lasya dharmaṣya° BM °nnāḥ de°.

17. BM °shyāḥ || sādhu bhagavāṃ° M °jñātiṃ pi° BM °tu va°. — 18<sup>1</sup>. M °gavato  
jñā°. — 18<sup>2</sup>. M °vāsayeti | bha° BM °nāṃ tushṇi°. — 19. BM °tvā tushṇo ā° M °nā  
bhagavato pā° B °trairvāntarahāyetsuḥ | .



अधिवासनां विदित्वा तुष्टा आत्तमना भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन्  
प्रदक्षिणीकृत्य तत्रैवान्तरहायेष्टुः ॥ भगवता दानि जातिभूमिय अभिमुखं आसनं  
प्रज्ञापयितं ॥ आयुष्मां दानि उदायी भगवतो निमित्तज्ञौ । तस्य एतद्भूषि ॥  
यथा भगवता कपिलवस्तु अभिमुखं आसनं प्रज्ञापयितं ज्ञातीं भगवां अनुकम्पितु-  
कामो ॥ सो भगवन् याचति ॥

5

इदं अविचिन्तमना शृणोष  
यथा जिनं अप्रतिमं अनेयं ।  
निपात्य जानू शिरसापि वण्ड्य  
कासोदायी याचति अप्रमेयं ॥  
अंगारिखो दानि (द्रुमा) मदन्  
फलेसिनो . . . . . ।  
ते अर्चिमन्तो व प्रभासस्सन्ति  
समथो महावीर मगी रसानां ॥  
वनानि फुल्लानि मनोरमाणि  
समन्तो सर्वदिशा प्रवान्ति ।  
पुष्पं त्यजित्वा फलमादियन्ते  
समथो इतो प्रक्रमितुं ते शास्त्रु ॥  
न चातिशीतं न च अतिउष्णं  
अतुसुखं अध्वनि ते भवेय ।  
पञ्चन्तु ते कोलिया शाकिया च  
मुखं रोहिणीमिव तारकाणि ॥

10

15

20

2. BM °prajñāpāyī(M °jñaptāpi)tañ | te(M °ye)na kapilavastuyañ kāyagatā smṛitīye  
(B °ye duve) ca varshāñi(B °ñi ya) pañca || sumedha santā (M °sumadharī sañto) tañ  
sukhañ na vijāhe tañ a(M °he tam a)nabhiratin-ñ(M °tiñ na) vande | āyu°. — 3<sup>1</sup>. M  
udāyī bha° B °jño ta°. — 3<sup>2</sup>. M tasyaita°. — 4. M °prajñāpnāpitañ | jñātiñ bha° B  
°prajñāpāyī °kāmo so° M °kāmañ so°.

6. M °dañ abhikshi° BM °ñoṭha | yathā jinam apra° M °neya ni°. — 8. M tipā°  
BM °tya jañbū cīrasā hi vandiya kālodāyī(M °yi) yācati | a° B °meyam aprameyañ añ°. —  
10. M añgāyino dā° B °ni tadata phalesiño pa° M °ni tada praphalesino pa° BM °par-  
uṇa pātaka ci(M °vi)ya te abhi°.

12. B te abhisanto ya ca pra° M te abhisanto yañ ca pra° BM °bhāsanti° M °samaya  
ma° BM °ra bhagīrathāññāñ | . — 14. BM balāni phu ° māni samanta°.

16. BM °yanta sama° tuñ cātuno | . — 18. BM nātyātiṭṭitañ nātyātiushṇañ ° adhvā-  
(M °dhyā)niyañ tañ bha(B °tam bha)gavantañ pa°. — 20. M °cyaṭu te ° khañ lohīñi  
ca tā° B °liñiñ ca tā° BM °rakañ || .



अथ खलु भगवानाशुष्यतो शारिपुत्रस्य भगवतो शिखिख चारिकां वर्धयति ॥

- उदारं पुनरभूवि शारिपुत्र इतः पुरा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिख लोकनायके ॥  
 यं सो ग्रामं वा निगमं वा उपसंक्रमति नायको ।  
 5 तर्हि तर्हि सोपानीयं भोति अष्टांगसंमितं ॥  
 यं सो ग्रामं वा निगमं वा उपसंक्रमति नायको ।  
 तर्हि तर्हि सुमनीयानं प्रत्नञ्च्ये चतुर्दिशं ॥  
 यं सो ग्रामं वा निगमं वा उपसंक्रमति नायको ।  
 स्थाणुष्वपुष्पिता वृक्षा संप्रवान्ति चतुर्दिशं ॥  
 10 यस्य यस्वैव वृक्षस्य मूले तिष्ठति नायको ।  
 सो सो मुंचति पुष्पाणि ओमासिखा द्रुमीत्तमो ॥  
 यस्य यस्वैव वृक्षस्य मूले तिष्ठ[३१०]ति नायको ।  
 सो सो मुंचति फलानि प्रतिपूर्णानि सर्वशी ॥  
 मानुष्यका च ये वृक्षा पुष्पाणि च फलानि च ।  
 15 चारिकायतनानि वृक्षेषु शिखिख लोकनायके ॥  
 अमानुष्या च ये वृक्षा पुष्पाणि च फलानि च ।  
 चारिकायतनानि वृक्षेषु शिखिख लोकनायके ॥  
 तत्रेयं पृथिवी कम्पि समुद्राश्च संपर्वता ।  
 चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिख लोकनायके ॥  
 20 मन्दारवाणि पुष्पाणि देवा संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिख लोकनायके ॥  
 महामन्दारवाणि पुष्पाणि देवा संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिख लोकनायके ॥  
 कर्कोरवाणि पुष्पाणि देवा संप्रकिरे तदा ।

1. M °çālipu ° khisya bhagavato çikhisya cā° BM °yanti | . — 2. BM °punar āsi çāri-  
 (M °li)putra itaḥ(M °ito) pūrve cā°. — 3. M °nna çikhi°. — 4. M °gamañ upa° B °nā-  
 yakos tahiñ°. — 5. M °pāni bhoṭishṭhāñgasañmātañ | B °saumatañ | .

6. B °grāmam vā nagaram vā u° M °grāmañ vā nagarañ vā u° B °kramanti nāyako  
 ta° M °omet les lignes 7-10. — 7. B °tahiñ samanujānetyu°. — 8. B °mañ upa° ko  
 stā°. — 9. B °stāneshvapu ° kshā sāñpratābhimate diçāñ ya°.

13. M °muñcaññi phalāni paripūrṇani sa°. — 14. M °shpāni pha°. — 15. B °kā-  
 yanāni dṛiçyetsuḥ çī° M °çyetsu çī° yake | samanta° (page suiv. ligne 16).

16. B °amānu ca ye°. — 17. B °çyetsu çī°. — 20. B °tathā | .

21. B °cārikāpratipannasya lo°. — 22. B °ravāni de° tathā | . — 24. B °kakāra° tathā | .



चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
महाकर्कारवाणि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
रोचमानानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिस्तु लोकनाथके ॥	5
महारोचमानानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
मंजूषकानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
महामंजूषपुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	10
चारिकां प्रतिपन्नस्य शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
मीष्पाणि चापि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
महामीष्पाणि च पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	15
समन्तगन्धानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
महासमन्तगन्धानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
पारिजातानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	20
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
सुवर्णकानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	
रूप्यमयानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।	
चारिकां चरमाणस्तु शिखिस्तु लोकनाथके ॥	2

२. B mahākakāra°. — 3. B °cishisya lo°.

6. B mahāmandāravāṇi pu°. — 7. B °nāyako | . — 9. B cārikāpra ° yake mahā°.

1२. B °shmāṇi ca pu°. — 13. B °caramānasya cikhi lo°. — 15. B °caramānasya ci°.

16. M °ntagaṃdhāni° B °ndhā pu°. — 17. M °cīrikāṃ pratipannasya ci° B °caramāna-sya°. — 18. B °shpāni de°. — 19. M °kāṃ pratipannasya ci° B °mānasya ci°. —

२०. B °pāriyātrāṇi pu° M °devoh saṃ° B °praki tadā | .

२1. M °vāri° BM °mānasya ci°. — २२. M °kāni ca pu° B °shpāni de°. — २3. BM °mānasya ci°. — २4. M °pyamānāni pu° B °shpāni devā saṃ°praki tadā | . — २5. M cārikācara° BM °mānasya ci°.



- रत्नामयानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 चन्द्रस्य च चूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकाश्चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 5 अगुरुस्य च चूर्णा[१९०<sup>b</sup>]नि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 केशरस्य च चूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 तमाक्षपचचूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 10 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 दिव्यरतनचूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 तूर्यकोटीसहस्राणि संप्रवाद्येन्सु अम्बरे ।  
 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 15 अन्तरीक्षसिं मेरीयो संप्रवाद्येन्सु अघट्टिताः ।  
 चारिकाश्चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 चैलचेपाणि अकरोन्सु अन्तरीक्षे स्थिता मरू ।  
 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 नागराजा सुपर्णा च अभिक्रान्ता च मानुषाः ।  
 20 चारिकां चरमाणस्य शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 इमे पि बहवो यक्षा वर्णवन्तो यशस्विनः ।  
 चारिकामनुबन्धेन्सु शिखिस्थ लोकनायके ॥  
 षडाशीति सहस्राणि गृहपतीनां समागताः ।

1. M ratnama°. — 2. M °mānasya çī°. — 4. M cārikāñ ca°. — 5. M aguru ca sākshmacūṛṇāni dadhāḥ sañ°.

6. M °mānasya çī°. — 7. B keçalasya° M °devāḥ sañpra°. — 8. M °mānasya çī°. — 10. M °mānasya çī°.

11. B divyā ca ratnacū° devās sañpra°. — 12. M °mānasya çī°. — 13. M °koṭisa° vādyetsu a° B °vādyansu a°. — 14. M °mānasya çī°. — 15. BM °rikshesmiñ bhe° B °vādyansu° M °dyetsu aghāṭitā |.

16. M °mānasya çī°. — 17. M vairakshapām akaretsu antarikshe° B cailakshapā° sthito maru | M °maruḥ |. — 18. M °mānasya çī°. — 19. BM °suvarṇā ca (M °ṛṇṇasya) atikrāntā(M °nto) ca mā°. — 20. M °mānasya çī°.

22. B cārikāñ anu° M °dhetsuḥ çī°.



चारिकामनुबन्धेषु चरन्ते लोकाभायके ॥  
 न तत्र बुधा पिपासा वा नापि च हानि वर्धिता ।  
 चारिकां चरमायस्य शिखिस्तु लोकाभायके ॥  
 न तत्र शीतमुष्णं वा दंष्ट्रा वा मशका पि वा ।  
 चारिकां चरमायस्य शिखिस्तु लोकाभायके ॥  
 सो चारिकां चरित्वान विनयित्वा बह्वं जनां ।  
 संवृद्धो परिनिर्वाये च्छवी वीर्यपुनर्मयी ॥

अथ खल्लायुष्मां शारिपुत्रो उत्थायासनातो एकांसमुत्तरासङ्गं कृत्वा दक्षिणं  
 ज्ञानमुपलब्धं पृथिव्यां प्रतिष्ठापयित्वा येन भगवांस्तेनाज्ञां प्रणामयित्वा भगवन्-  
 मतद्वेषोक्त ॥ भगवानपि भगवतो शिखिस्तु समशीलो समप्रज्ञो बलेहि वेशार- 10  
 वेहि बुद्धधर्मेहि । भगवतो पि एहृशा येव चारिका भविष्यति यथापि भगवतो  
 शिखिस्तु ॥ भगवां चारिकां चरे बद्धजनहिताय बद्धजनसुखाय लोकानुकंपाये  
 महतो जनकायस्वार्थाय हिताय सुखाय देवानां च मनुष्याणां च ॥

ततो करित्वा एकांसं प्रणामित्वान् अञ्जलिं ।  
 चारिकामात्रं याचेसि शारिपुत्रो तथागतं ॥  
 एतस्य दानि समयो यं दानि भगवां पि हि ।  
 चारिकां प्रक्रमे शास्त्रा अनुकंपाय प्राणिनां ।  
 याचिता भावितधर्मा शरीरान्निमग्नचारिणो [291] ।  
 प्रकरेयु अवकाशं अनुकंपाय प्राणिनां ॥  
 इतो करित्वा करित्वान् उपोषधं ।

15

20

1. M cārikāṃ ... cikhisya lo° B °dhetsu ca°. — 2. M °pipācā shā nāpi  
 3. M °rinnitāḥ ... kāmasya ci°. — 4. BM °citta ushṇāṃ vā dāṃṣc vā ma°. —  
 5. M °mānasya ... ri bahū jani saṃ° M °vinekotri ba°. — 7. M °rishi kshī°  
 8. M °bha ... M °cāliputra utthā° BM °ttarāṃ sa° M °kshīpa jānumaṃ-  
 9. M °jā ... — 10. M °jūo carehi vai°. —  
 11. M °ca cārikāṃ bhavishyati | ya° B °sya bha°. — 12. M sā-  
 13. M °bhag ... ujanahi° M °pāya mahato janakasyā°. — 14. M tataḥ ka°  
 15. M °kāma ... aṃ°. — 15. M cārikāṃ tāmitra yāvesi cāliputras ta-  
 16. M ° ... amaye yaṃ° M °vāṃ hi pi cā°. — 17. M cārikā prakrame |  
 18. B °vitāmau cāriyāntimacāriṇo ye ka° M °vitā-  
 19. BM ye(M me) kareya okācāṃ anu°. — 20. BM °tvāna



- चारिकां प्रक्रमिष्यामि अनुक्रमाय प्राणिनां ।  
ततो च अर्धमासेन तं कृत्वा उपोषधं ।  
चारिकां प्रक्रमे ह्यस्या अनुक्रमाय प्राणिनां ।  
यं सो ग्रामं वा निगमं वा उपसंक्रमति गीतमः ।  
तद्दिं तद्दिं समश्वा प्रत्युपेति चतुर्दिशं ॥  
यं सो ग्रामं वा विगमं वा उपसंक्रमति गीतमः ।  
स्थानस्य पुष्यिता वृषा संप्रवन्ति चतुर्दिशं ॥  
यस्य यस्मैव वृषस्य मूले तिष्ठति गीतमो ।  
सो सो मुंचति पुष्याणि शोनमित्वा क्रुमोत्तमो ॥  
यस्य यस्मैव वृषस्य मूले तिष्ठति गीतमो ।  
सो सो मुंचति फलानि प्रतिपूर्णाणि सर्वशो ॥  
मानुषका च ये वृषा पुष्याणि च फलानि च ।  
चारिकान्तानि वृक्षेभ्यु चरन्ते लोकनायके ॥  
अमानुषा च ये वृषा पुष्याणि च फलानि च ।  
15 चारिकां तानि वृक्षेभ्यु चरन्ते लोकनायके ॥  
ततो यं पृथिवी कम्पे मृसमुद्रा सपर्वता ।  
चारिकां प्रतिपन्नस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
मन्दारवाणि पुष्याणि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
20 चारिकां प्रतिपन्नस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
महामन्दारवां पुष्यां देवास्संप्रकिरे तदा ।  
चारिकां प्रतिपन्नस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
कर्करवाणि पुष्याणि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
चारिकां प्रतिपन्नस्य चरन्ते लोकनायके ॥

2. M °tañ ca kṛi° BM °tvāna po°. — 3. M °prakramishyāmi anukramāya prāṇicāñ  
tato ca arddhamāseṇa nāñ na kṛivāna poshadhāñ | cārikāñ prakrame° B °me pāsto a°  
— 4. B °gauttamañ | . — 5. B tarhiñ tahiñ samanujā° M °pratyanti°.

6. B °gauttamañ | M °gauttamañ | . — 7. M °sthānesya pu °kshā yañ pra° BM °cañ  
yasya°. — 8. B °kshasya pure ti° M °śiṣṭhāñti gauttame | B °gauttamo | . — 9. M °ñ  
ana°. — 10. BM °gauttamo | .

11. M °phalāñi paripā°. — 12. BM mānuṣka(M °shya)kā° M °pushpāñi B °lān  
ca cā°. — 13. BM dṛiṣyetsu(M °tsuḥ) carante lo°. — 14. M amānuṣhyā° ca ye°. —  
15. BM °dṛiṣyetsu(M °tsuḥ) ca°.

16. B °mudrasapa° M °mudraparvatāḥ || . — 17. M cārikāñ tāñi dṛiṣyetsu cara°. —  
19. M °caranto lo°. — 20. M °ndārapushpāñi devāḥ sañpra°.

21. B °ke | mahākarkā° (p. suiv. l, 1). — 23. M °kāñ caramānasya°.



महाकवीरवां पुत्रां देवाः संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नक चरन्ते लोकायायने ॥  
 रोषमानाणि पुण्याणि देवाः संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नक चरन्ते लोकायायने ॥  
 महारोषमानाणि पुण्याणि देवाः संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नक चरन्ते लोकायायने ॥  
 मंजुवकाणि पुण्याणि देवासंप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नक चरन्ते लोकायायने ॥  
 महामंजुवपुण्याणि देवा संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां प्रतिपन्नक चरन्ते लोकायायने ॥  
 भीष्माणि च पुण्याणि देवासंप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां चरन्नायक चरन्ते लोकायायने ॥  
 महामीष्माणि च पुण्याणि देवासंप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकाश्चरन्नायक चरन्ते लोकायायने ॥  
 समन्तगंधाणि पुण्याणि देवासंप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां चरन्नायक चरन्ते लोकायायने ॥  
 महामन्तगंधानि पुण्याणि देवाः संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां चरन्नायक चरन्ते लोकायायने ॥  
 परिजातानि पुण्याणि देवाः संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां चरन्नायक चरन्ते लोकायायने ॥  
 सुवर्णमयानि पुण्याणि देवाः संप्रक्षिरे तदा ।  
 चारिकां चरन्नायक चरन्ते [२९<sup>१</sup>] लोकायायने ॥  
 रूप्यमयानि पुण्याणि देवाः संप्रक्षिरे तदा ।

5

10

15

20

1. M mahākāravām pu°. — 2. M °kāñ varamānasya°. — 4. M cāriṇām caramānasya°. — 5. M °camānā pushpām de°.

6. M °kāñ caramānasya°. — 7. M mañjusha °devāḥ saṃpra°. — 8. BM °kāñ caramānasya°. — 9. M °mañjusha °devāḥ saṃ°. — 10. M °kāñ caramānasya° BM °caramāṇte lo°.

11. M bhīṣhmāni pu °devāḥ saṃpra°. — 12. BM °mānasya°. — 13. M °shomāni pu °devāḥ saṃpra° tadāḥ |. — 14. M cārikām caramānasya°. — 15. M °devāḥ saṃpra°.

16. M °mānasya°. — 17. M °ntagāṃdhapushpā°. — 18. M °mānasya varante°. — 19. B °jātrāni°. — 20. M cāriṇām°.

21. BM °mānasya°.



- चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 रत्नमयानि पुष्पाणि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 चन्दनस्य च चूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 5 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 अमृदस्य च चूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 केशरस्य च चूर्णानि देवाः संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 10 तमाक्षपञ्चचूर्णानि देवास्संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 दिव्या च रत्नचूर्णानि देवास्संप्रकिरे तदा ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 तूर्यकोटिसहस्राणि संप्रवायेन्मु अमरे ।  
 15 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 अन्तरीचक्षिं मेरीयो संप्रवायेन्मु अघट्टिता ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 चैलवेपाणि करेन्मु अन्तरीचे स्थिता मरु ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 20 नागराजा सुपर्णा च अभिक्कान्ता च मानुषाः ।  
 चारिकां चरमाणस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 इमे पि बहवो यथा वर्णवन्तो यशस्विनः ।  
 चारिकामनुबन्धेन्मु चरन्ते लोकनायके ॥  
 इमे पि बहवो देवाः वर्णवन्तो यशस्विनः ।

1. M °mānasya°. — 3. M °mānasya°. — 5. M °mānasya°. —  
 6. B agaru° M °śya va nūṛṇṇā°. — 7. BM °mānasya°. — 8. M °ca varṇṇāni°. —  
 9. M °mānasya°. — 10. B °rṇṇā de° M °devāḥ saṃpra°. —  
 11. M °mānasya°. — 12. M divyā ratanacū° B °tnapūrṇṇā° M °devā saṃpra°. —  
 13. M °mānasya°. — 14. BM °dyetsu a°. — 15. M °mānasya°. —  
 16. M antīkshe ca bhe° B °rikshesmiñ bhe° BM °dyetsu a°. — 17. M °mānasya° ran-  
 te°. — 18. M vairakṣhapām akaretsuḥ antarīkshe° B °retsu a° maru | M °maruḥ | . —  
 19. M °mānasya°. — 20. B °suvarṇṇasya atīkrāntā ca manu° M °suvarṇṇasya atīkrāntaḥ  
 ca mā°. —  
 21. M °mānashṭa cara lo°. — 23. M cārikāñ caramānasya ca° B °nubāñdhetsu ca°.



चारिकामनुबन्धेषु चरन्ते लोकनायके ॥  
 विहाहसा विमू देवा वर्षवन्तो यशस्विनः ।  
 चारिकामनुबन्धेषु चरन्ते लोकनायके ॥  
 षडाशीति सहस्राणि ब्राह्मणानां समागता ।  
 चारिकामनुबन्धेषु चरन्ते लोकनायके ॥  
 षडाशीति सहस्राणि गृहपतिनां समागता ।  
 चारिकामनुबन्धेषु चरन्ते लोकनायके ॥  
 न तत्र बुधा पिपासा नापि च हासि वर्धिता ।  
 चारिकां चरमाशस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 न तत्र शीतमुष्णं वा दशा वा मसकानि वा ।  
 चारिकां चरमाशस्य चरन्ते लोकनायके ॥  
 सो चारिकां चरित्वान विनेत्वा च बह्वं जनां ।  
 उपानमे लोकनाथो शाक्यानां कपिलाह्वयं ॥

5

10

अथ भगवां व्योधारामे विहरति महता मिश्रसंघेन सार्धं अष्टादशभिर्निबु-  
 शतेहि ॥ अश्वीषी राजा शुद्धोदगो भगवान् कौशलेषु चारिकां चरमाथो महता 15  
 मिश्रसंघेन सार्धमष्टादशभिर्निबुशते[292] हि येन कौशलानां नगरं तदनुसारे  
 तदनुप्राप्तो तत्रैव विहरति व्योधारामे ॥ ते दानि सर्वे कपिलवास्तवाः शाक्या  
 शाक्यधिन्यस्य भगवतो दर्शनकामाः स्वकस्वकानि युग्यधानानि योजयन्ति । भग-  
 वतो दर्शनाय गमिष्यामः ॥ अश्वीषीत्स्वल् राजा शुद्धोदगो कपिलवास्तवाः  
 शाक्या शाक्यधिन्यस्य स्वकस्वकानि युग्यधानानि योजायन्ति । व्योधारामं 20

1. B °ndhetsu ca° M °ndhetsuḥ ca°. — 2. M °hasro vi° B °srābhibhū° M °devāḥ va°. — 3. M °kāṁ anuvante lo° B °ndhetsu ca° M °yakeḥ | . — 4. M °nām caṁāgatāḥ | . — 5. B °nubandhetsu ca° M °nubandhetsuḥ ca°.

6. M °patinām samāgatāḥ | . — 7. B °bandhetsu ca° M °badhetsuḥ ca°. — 8. M °pā-  
 ṣā nāpi hāryyanta varṇato | B °nāpi hāyante varṇato | . — 9. M °mānasya°. —  
 10. M °ṣṭitām usmām vā darṣaṇaṁ maṣakāni ca.

11. M °mānasya ranle°. — 12. B °viksheptā ca bahujanām | M °vitetām ca babuṁ  
 jānām | . — 13. M °nām ṣākya mahavyaṁ || . — 14. B °sārdhdham ashtada° M °sār-  
 ddham ashtādaṣchi bhikṣusaṁghehi B °tehi aṣro°. — 15. M °shīt | rā° BM °koṣareshu°  
 M °gheṣa sārddha ashtā° B °rddham ashtāda° tehi | ye° BM °sāre | tad anuprāpto(M°ptaḥ)  
 tatrai° ti || kapilavastusmiṁ nyagro° B °rāme te dā°.

17. B °sarvaṁ kapi° M °sarva kapilavastavyā ṣā° kyayinācra bha° B °ṛcane kāyāḥ sva-  
 kāni yu° M °māḥ svakāni yu°. — 19. M °stavāḥ ṣākya ṣākya yimṇyaṣ ca° B °ṣca | sva°  
 M °nāni yājāpa° B °nāni niyopāpayanti | . — 20. B °maḥ | bha°.



ममिष्यामः भगवन्तं दर्शयाम् ॥ तेन हानि कपिलवसुत्तिं वीरणा कारयिता ॥  
न केनचित्प्रथमं भगवतो उपसंक्रमितम् । सर्वेहि मया सार्धं न्ययोधारामं  
प्रकृत्य भगवन्तं दर्शयाम् ॥

- अथ खलु राजा शुबोदणो सार्धं सर्वेकेनाकाःपुरेण यशोधराप्रमुखेन सार्धं  
5 कुमारमावेहि च सार्धं प्राप्तेहि समरिवारेहि सार्धं अनुबहरवाचारेहि सार्धं  
यण्डिसार्धवाहेहि सार्धं मेदिप्रमुखेहि निजमेहि ग्रहता राजानुभावेन महता रा-  
जर्षीणि कपिलवसुतो नगरातो निर्धायि भगवन्तं दर्शयाम् ॥ राजा शुबोदणो  
कपिलवसुतो चतुर्घोटेन चरैव निर्धायति शक्तिमण्डलपरिवृतो न्ययोधारामं  
भगवन्तं दर्शयाम् । मिशुसंघो च कपिलवसुनगरं पिण्डाय प्रविशति । राज्ञा  
10 शुबोदणेन मिशुसंघो दृष्टो ॥ सो हानि अमात्यानां पृच्छति ॥ मो मये अमात्या  
किं इमानेदृशा परिव्राजका ॥ अमात्या आहन्तुः ॥ देव कुमारस्य एवो परि-  
वारो ॥ सो हानि तां कुशग्ररीरां मिशू चविप्रप्रजितां उदवित्वाकाशपगङ्गीका-  
शपगयाकाशपशरिपुचनीहत्याधना च सपरिवारा तपतपितग्ररीरां मुक्ता पाच-  
पाथीं दृष्ट्वा परिदीनमुखवर्णो संवृत्तो ॥ मम पुत्रो यदि न प्रजिज्ञासि राजा  
15 भविष्यति चक्रवर्ती चातुर्दीपी विजितावी धार्मिको धर्मेराजा इत्येवमन्वागतो  
राजसहस्रपरिवृती मेदिनीमध्यावसिष्यत् । इमेनेदृशं परिवारं निवर्तेष्य अहं न  
तं इच्छामि द्रष्टुं ॥ ते हानि मिशू अमातेहि वृक्षन्ति ॥ राजा वो न द्रष्टुकामी  
निवर्तेष्य ॥ ते हानि निवर्तित्वा न्ययोधारामं गताः ॥ न मो भगवन् राजा शु-  
बोदणो इच्छति द्रष्टुं । अस्माकं च दृष्ट्वा प्रतिनिवर्तितो ॥ भगवानाह ॥ इमहि  
20 [292<sup>b</sup>] एवं सर्वस्य मिशुसंघस्य आहारं भविष्यति ॥ उदवित्वाकाशपो भगवन्त-

1. M °pitāḥ na°. — 2. B °cin pratha°. — 4. B °svakenāntapureṇa° M °ṇa yaçādhara-  
praniukhena sārddhaṁ kumā° tyehi ca sārddha çāktyehi ca saparivārehi sārddhaṁ dhenu-  
BM °graharathā° B °rohehi sārddhaṁ çre° M °sārddha çre° B °çreshtipramu° M °khehi  
naigame° B °mehi mahato rājānubhāvena mahatā rājārdddhiyena | kapi° M °jariddhiye°  
bhagavānaṁ da°.

7. BM °stūto cātā° M °rddhāvanti | cā°. — 9<sup>1</sup>. B °saṁghā ca° M °saṁghe ca° pidāya°.  
— 10<sup>2</sup>. M °imām eḍḍi° BM °çā pravrajyā ||.

11<sup>1</sup>. M °āhatsuh. — 12. B °kriçaçartrānāṁ bhi° M °bhikṣum riṣhi° B °tām | uru°  
M °tām | utuvivākaçyapaçāḍḍipu° BM °mauṅgalyā° B °rivārāḥ ta° M °vārā tapatappitaça°  
B °tapatappitaça° M °dīnamukhyāvarṇaṣaṁ° B °varṇā saṁvritto ma°. — 14. BM °ji-  
ñhyati | rājā° M °nvāgataḥ rājasa° B °to rājasa° M °vritāḥ me° BM °dhyāvasaḥyan |.

16. M °driçyaṁ parivāraṁ tivattetha rathaṁ ta naṁ i° B °rttetha | rathaṁ na°. —  
17<sup>1</sup>. BM °bhikṣu a° M °vuccati | B °vuccati | . — 18<sup>1</sup>. M °nivartteti° B °rāmagataḥ ||.

18<sup>2</sup>. M °itohemi dā°. — 19<sup>1</sup>. M °driṣṭavā pra° BM °rūtto || . — 19<sup>2</sup>. M imehi e°.  
— 20. BM āyushman uru°.



मासकयति । मच्छानि भगवन् राजानं शुद्धोदनं निषर्तेति । भगवान्माधिका-  
लेति । मदीयाश्चपो पि मयाकाश्चपो पि उपसिनो पि सर्वे ते महद्भिक्षा मिषु  
मनवन्मा धायेति । मच्छान् भगवन् राजानं शुद्धोदनं प्रसादयेत् यथा भगवत्सु-  
पसंक्रमेत् । भगवानोपां पि नाधिकावेति ।

यस्य स्वायुष्मतो महामौन्नस्यायनस्तदभूत् । १. भगवानाकांचति मिषु 5  
यो राजानं शुद्धोदनमभिप्रसादेत् । अद्वाचीत् महामौन्नस्यायनो दिक्वि चपुषा  
विशुद्धेनातिक्रान्तमानुष्यकेन भगवतो चित्तं काशोदायिषि मिषुषि प्रतिष्ठितं ।  
काशोदायी मिषु राजानं शुद्धोदनमभिप्रसादयिष्यति । वृद्धा च पुनः येनायुष्मां  
काशोदायी तेनोपसंक्रमित्वा आयुष्मतो काशोदायिष्य एतदुवाच ॥ लामा ते  
आयुष्यं उदायि सुखम्वा लामा यस्य ते प्राप्ता आकांचति उदायी मिषु राजानं 10  
शुद्धोदनं अभिप्रसादयिष्यति । अस्ति अन्ये स्वविरस्वविरा मिषु चाचनो न  
लभन्ति । त्वं वच्छ आयुष्मन् उदायि राजानं शुद्धोदनं अभिप्रसादेहि । एवमुक्ते  
आयुष्मां काशोदायी आयुष्मन् महामौन्नस्यायनमेतदुवाच ॥ दुरासदा आयुष्यं  
महामौन्नस्यायन राजानः चरिया मूर्ध्नाभिषिक्ता जनपदस्थामवीर्यप्राप्ता ॥ सख्य-  
यापि नामायुष्यं महामौन्नस्यायन समिद्धो महापिस्तन्वो पुरुषस्य दुरासदो भवति 15  
उपसंक्रमणाय एवमेवायुष्यं महामौन्नस्यायन राजानो चरिया मूर्ध्नाभिषिक्ता जन-  
पदस्थामवीर्यप्राप्ताः दुरासदा उपसंक्रमणाय ॥ सख्ययापि नामायुष्यं महामौन्न-  
स्यायन कुञ्जरो षष्टिहायनो दुरासदो भवति उपसंक्रमितुं एवमेवायुष्यं महामौन्न-  
स्यायन चरिया मूर्ध्नाभिषिक्ता जनपदस्थामवीर्यप्राप्ताः दुरासदा उपसंक्रमणाय ॥  
सख्ययापि नामायुष्यं महामौन्नस्यायन सिंहो मृगराजो दाठी बली केशरी मृगाधि- 20

1. M °gava rājā B °rttemi bha°. — 1<sup>2</sup>. BM °gavā hādhi°. — 2. BM na  
āha || ga° M °rddhiko bhikshur bhagava° BM °centi gacchā°. — 3. B °demah | ya°  
M °meyah. — 4. M °teshām api tādhi°. — 5<sup>1</sup>. BM °mauṅgalyā° M °nasyaita°. —  
5<sup>2</sup>. B kiṁ bha° M kittaga° B °ti | bhikshu° yo° M °bhikshu yo° B °deyā a°.

6. B °kshat || ma° M °kshāt mahā° BM °mauṅgalyā° B °kena | bhagavatā ci° M °gava-  
tā cintaṁ kā°. — 8<sup>1</sup>. M °dāyi bhikshuḥ rājānaṁ abhi°. — 8<sup>2</sup>. M °puna yēnāyushmān  
kālodāyi te° B °dāyān teno°. — 9. B lābhā te yushmaṁ M °āyushmān udāyi sulabdhā-  
lābhā ya° B °kshati | udāyi bhi° M °ti udāyi bhi°.

11. M °bhikshur yācanti na labhante B °nti tvaṁ°. — 12<sup>1</sup>. BM °yushmān u° M °dāyi  
rā°. — 12<sup>2</sup>. M °yushmā kā° BM °mauṅgalyā°. — 13. M °yushmantaṁ ma° BM °mau-  
ṅgalyā° M °jāno kshetri° B °naḥ kshetri° M °prāptāḥ ||. — 14. B °māyushmantaṁ ma°  
BM °yana imasya ma° M °mahān agniskamdhō° BM °rāsadā bha° M °kramanāya° BM °vam  
evāsmiṁ ma° M °yanah rājāno kshetri° shikto ja°.

17. Omis par M. B °nāmāyushmaṁ mahāmauṅgalyāyana kuñjaro shahā° tuṁ | e°  
mauṅgalyāyanah ksha° kramanāya ||. — 20. BM °nāmāyushmaṁ mahāmauṅgalyāyana  
siṁho mahārājō (M °jā) dātī ba° M °dhipati durāsadā bhavati purushasyo° B °ti | pu°



- ५ राखद। भवति पुरुषस्त्रीपसंक्रमणाय एवमेवायुष्मन् महामौनिकायन राजानः  
विद्या मूर्ध्नाभिनिष्ठा जगत्पदस्त्रामवीर्यप्राप्ताः पुरुषसिंहा दुरास[३९३]दा भवन्ति  
उपसंक्रमणाय ॥ संक्रमायि नामायुष्मन् महामौनिकायन शार्दूलो श्रीश्रीनकायो  
मुहदर्शनी दुरासदो भवति पुरुषस्य उपसंक्रमणाय एवमेवायुष्मन् महामौनिकायन  
५ विद्या राजानो मूर्ध्नाभिनिष्ठा जगत्पदस्त्रामवीर्यप्राप्ताः पुरुषशार्दूला दुरासदा भ-  
वन्ति उपसंक्रमणाय ॥ अथ सखु भगवानायुष्मन् काचोदायि गायाय अध्वनाय ॥

- श्रुतु मम उदायिभद्रा परमकुशप्रसादानां स्वमयी ।  
शास्त्रकुशलवन्दिजनं राजवरं सखु प्रसादेहि ॥  
न हि अन्नो कोचि मिषु समर्थो राज्ञो प्रसादयितुं चित्तं ।  
१० शास्त्रं त्वया उदायि सभागचरितेन भगवतो ॥  
मृतपूर्वं उदायि अतीतमध्वानममू मूमिपती ।  
नामेन सत्ववर्धनो विघुष्टशब्दो धरणिपालो ॥  
धार्मिको धर्मराजा संपूजितः प्राणकोटिनयुतेहि ।  
धर्मेण हमां वसुमतिं समुद्रपर्यतां अनुश्रसे ॥  
१५ तस्य च अनूयि राज्ञो पुत्री दर्शनी पूर्वबुद्धानां ।  
नामेन मतिसारो मुखगणपरिचारितमती च ॥  
कामेषु दोषदर्शी अनर्थिको सर्वकामभोगेषु ।  
शोषतकुशलमूलो गृहे न रमति विवेकरतो ॥

ṇayā || e° M° ṇāya | sayyathāpi nāmāyushmañ mahāmaudgalyāyana kuñjaro shashṭhihāyano  
durāsada bhavati upasāṁkramitūṁ | evaṁ eva° BM° mauṅgalyā° M° jāno ksha° prāptā  
puru° durāsada upasāṁkramaṇāya | evam evāyushmanta mahāmaudgalyāyanaḥ kshaṭṭhiyā  
mūrdhnaḥbhishiktā janapadaśtāmaviryaṇprāptā puruṣaśiṁho durāsada bhavanti | .

3. B° nāmāyushmañ mahāmauṅgalyāyana cārdurā orṇakāyo° M° nāmāyushman ma-  
hāmauṅgalyāyano cārdulo orinakāyo gurudarṇamā durāsado° B° rṇanā durāsado° sya bha-  
vati upasāṁkramaṇāya | evam anye cāyu° M° ṇāya | evaṁ eva° BM° mauṅgalyā° M° tri-  
ya mū° shikto ja°.

6. M° gāthā adhya°. — 7. B° dāyīm bha° BM° dakānām tvam evāgro cā°. — 8. B° cā-  
kulanandjā° BM° laghuṁ prasādehi na°. — 9. M° anye kvacid bhikṣhu° B° nyo kvacid  
bhikṣhu° M° rājñā pra° tuñ citraṁ B° tuṁ | cittaṁ nā°. — 10. B° nānyayitu u° M° tra  
a° BM° carito bha(M° bhaga)vati || .

11. M° dāyi atī° abhūshi bhūmi° B° nañ abhūshi bhūmipatir nāme°. — 12. B° dha-  
raṇipālo dhā° M° dharanipāro°. — 13. M° rājo saṁpūjito pra° B° jā | sañ° koṭṭha°  
BM° hi dha°. — 14. BM° rmehi i°. — 15. BM° pūva(B° vce) buddhānām nā°.

16. B° mena sati° M° timāro gu° B° cārtīamati ca kā° M° tiva kā°. — 17. BM° rṇi |  
a° M° narthako° BM° shu o°. — 18. M° orūptakuṣalo gṛi°.



तं अवच सत्यवर्धनो पुत्र मुञ्जाहि प्रणीतकामगुणं ।  
 वैश्ववसमवगसदृशे अमरमवगसन्निमे वेरमे ॥  
 तं अवच मतिसारो दंशानुलिं चञ्चलिं प्रबालचिला ।  
 नेतामि चरयिष्यास धनानि पण्डितस्य मात्मानि ॥  
 अनुवचवसमर्षितानि सरागवशानि हि तानि विवन्ति ।

5

विं कार्त्तं अण्वो अण्वस्य वशेन उत्पद्यं नृके ।  
 बुद्धांतस्य वेकमतो कथं सुहेया अर्षाण्यस्य ॥  
 बहस्य कथं मुत्तो वचनेन काराध्वमभिक्रमेय ।  
 विषमस्यस्य समागमं कथं सुहेया नरो विज्ञो ॥  
 प्रतिमासि मे नरपति अण्वो बुद्धतो चिरगटो च ।  
 बुद्धसि कामीयेन अहं च कामां कुमुप्सामि ॥  
 तस्य च वसवन्तस्य पितुनो आश्चाये स मतिसारो ।  
 प्रव्रजे अहित्य राख्यं कुमारो कामां च अनपेक्षो ॥  
 उरनो वा जीर्णत्वचं पक्कखेटपिण्डमिव त्वजे राख्यं ।  
 सागरान्तमहिं सर्वा सो कामेषु दोषदर्शावी ॥  
 अतिक्रम्य कामधातुं मतिसारो ब्रह्मविहारमाचरे ।  
 . . . . . कुमारो ब्रह्मत्वगमनाये ॥  
 प्रव्रजितस्मिं कुमारे अनुव्रतो स्य पुरोहितकुमारो ।  
 नीमेन सोमदत्तो अनुप्रव्रजेसि मतिसारं ॥

10

15

20

1. BM tam ava° B °putrañ bhuñjati pra° M °putrañ bhuñje prañitakamā guṇa B °kā-  
 mā guṇaṁ vai°. — 2. B °nabhavane sadriçe ca a° M °çena a°. — 3. M °guliñ pra°. —

4. B vaita° M nañ tā° BM °dharanipā° B °sya bhavanti | M °sya bhavati | . — 5. BM °ja-  
 nasamanā(M °ntāñi) sarāgavaça(M °vasa) hi tāni vijñe(M °jñape)nti || kiñ°.

7. M °nañ anondho agasya vasena u° BM °grihne vu°. — 8. B °yā | attānasya ba°  
 M °yā | antānasya. — 9. BM bandhasya° M °vacanasya kārañhvañ | a° B °kārahvañ | a°  
 ya vi°. — 10. M vishamasya ° thañ naro sprihe na vijña B °sprihe naro vijña pra°.

11. M °si mo na ° yuhyo cira° B °vuhyañ(ou ज्याñ) cira°. — 12. B °moghe ca a°  
 M °moye ca kāmāñ cugupseyasi | . — 13. M tasya ca pakhtantasya pi° BM °tuno rājña-  
 sya matisāro pra°. — 14. M °vrajahitvañ rā° B °hitvañ rā° ksho u°. — 15. B urogā  
 ca jirṇṇo tva° M °go ca ji° BM °tyaje jahitva(M °tvañ) rājyañ sā°.

16. B °mahiñ sarvo sau kā° M sāgarāntā mahi sarvāñ 'sau kā° darçī B °darçī | .

— 17. B °krame kā° M °dhātu mati° B °ro brāhmañ vihāro ācaye | ku° M °m ācaye |  
 ku°. — 18. B °ro brāhma° M °ro brāhmatvañ ga° BM °nāye pra°. — 19. B °vrajito  
 smiñ° M °jitatasmिñ kumāro anuvratasya purohitasya ku° BM °ro nā°. — 20. BM °mena  
 saumada° B °je sye matisāro pra° M °je | so matisāro.



- प्रवर्तितस्मिन् ३७३] मारे पिता अस्मादि स तस्मिन् अप्रसादः ।  
 गत्वान् सीमदेत्सी प्रसादयेसि धरणीपात्रं ॥  
 तस्मिन् अन्यसि उदाधि मत्सि सारो अन्तः तेन कासेन ।  
 तेन सन्धिसहमेव अनर्थिको काम्नीयेहि ॥  
 तस्मिन् अन्यसि उदाधि अन्यो सी सत्त्ववर्धनी आसि ।  
 अयमेव सी नरपतिः शुद्धोदगो सी तदा आसि ॥  
 तस्मिन् अन्यसि उदाधि अन्यो सी अनुव्रतो सीमदेत्सी ।  
 तुवमेव सी अनुवि प्रसादये सत्त्वमई नाम ॥  
 तस्मादानीं उदाधि रावं शुद्धोदगं प्रसादेहि ।  
 मेधति महासमुदयो प्रसन्ने तस्मिन् महीपात्रे ॥  
 मेधति अनन्तापस्रस्त्र उपचयः मरुमानुषाणां कुक्षपुत्र ।  
 राजवरप्रसादेन नरवरं स्वरितं प्रसादेहि ॥  
 संप्रति शास्त्राधिपती अतिमानहृतो वितर्कमथितो च ।  
 तिष्ठति सविबलमती गिरितटपतितो यथ नागो ॥  
 श्रीजहरेण वल्लवन्तो पुत्रयो यथ राक्षसेन परिचिह्नो ।  
 जेवात्मा च न प्रजा जानति परमेव भूमिपतिः ॥  
 ऐश्वर्यहाभिमुखरन्तो ऐश्वर्यं च विचिन्तन्तो ।  
 मम कासि अप्रसादं गत्वा त्वं लज्ज प्रसादेहि ॥

अथ खलु राजा शुद्धोदगो कपिलवस्तुस्य नगरद्वारातो प्रतिप्रवर्तित्वा सर्वेषु

1. M prajitasmiñ kumáro pi° BM °aśasi || sa° B °apramádañ ga°. — 2. M °dayasi ° párañ B °páleñ ki°. — 3. BM kim anyasi | udáyi(M °yi) ma° M °anyo sa te° BM °lena te°. — 4. BM °samayena aha° B °m eva abhúshi a° M °ni evábhúshi | a° — 5. B °anyá so ° ási a°.
7. B kiññ ma° M kim aśya udási anyo so °hu° B °dáyí anu° BM °tuo tra°. — 8. B tvam eva° M °tvam evañ mo abhúshi | pra° BM °náma ta°. — 9. B tasmát kácitāñ u° M ta-smát káci idái rājañ° BM °dehi bhe°. — 10. M °mudrayo prasáde ta° B °prasáde ta-smín samudayo tasmín ma° BM °le bhe°.
11. BM °ti | a° B °ntapáram upacayañ ma° M °ntapáram upacayo marumanushyáññ° BM °putrañ rá°. — 12. BM rájá vara° B °sádane° BM °hi saññ°. — 13. B °kyádhiti || a° M °dhipatehi a° BM °mánaheto vi° va ti°. — 14. BM °shībati(B °ti |) vishamamati gi° go v°. — 15. M °kavato pu° B °yathá rá° M °yathá rákabhese° kshiptāñ B °kshiptā nai°.
16. BM °naññ prejánāti param evañ bhū° M °pati B °patih. — 17. BM aicvaryābhā-nññ anusmāre ai° M °ryyañ ca deyañ vicintyānto B °atento ma°. — 18. BM °kāci apra-sā(M °pramo)dañ gatvá lahuñ(M °ghuñ) prasādehi || . — 19. M °cākiyamaññālena sārddha svakāyañ darpa°.



शाकियमण्डलेन सार्धं स्वभावाद् दर्शनशोकाभां प्रवृत्त्यासि ॥ तत्र राजा शुद्धो-  
दयो शाक्या शाक्याधिपत्यं प्राप्तमिति ॥ महन्तातो पि ऐश्वर्याधिपत्या मर्धशिला  
कुमारी प्रव्रजितो । यदि न कुमारी प्रव्रजितो जमविष्य सो राजा भवे चक्रवर्ती  
चानुवीयो विजितावी धार्मिको धर्मराजा सप्तसप्तसप्तान्तो तत्र इमानि सप्त  
रत्नानि भवेत्सु । तथ्या । चक्ररत्नं इक्षिरत्नं अक्षरत्नं मक्षिरत्नं स्त्रीरत्नं गृह-  
पतिरत्नं परिचायकरत्नं एवं सप्तरत्नं । पूरं चास्य पुत्रसहस्रं भवेत् शूराणां वीराणां  
वरानरूपिणां परसेन्यप्रमदकाणां । सो इमानि चत्वारि महाद्वीपा सप्तगिरि-  
पर्यन्ता अखिलानकण्डकां अदण्डेनाशस्त्रेण अनुत्पीडेन धर्मेण धामिनिर्जित्वा  
अध्यावसिष्य राजान सहस्रेषु च परिवृत्तो भवेय तेषामस्माकं हस्तोत्तं चक्रवर्तिराज्यं  
अभविष्यते वयं कुमारेण प्रव्रजितेन महन्तातो ऐश्वर्याधिपत्यातो भंशिताः ॥ 10

अथ खत्यायुष्मानुदायी खड्गीणा[२९४]रामातो वेहायसमभुङ्गम्य राज्ञो शु-  
द्धोदनस्य शाकियमण्डलपरिवृतस्य पुरतो तालमात्रं वेहायसमन्तरीचे अस्मासि ॥  
अद्राचीद्राजा शुद्धोदनः आयुष्मन् उदायि तालमात्रं वेहायसमन्तरीचे तिष्ठन्  
वृद्धा च पुनः वृद्धो तुष्टो सौमनस्यजातो उत्थायासनातो एकात्ममुत्तरासङ्गं कृत्वा  
येनायुष्मां उदायि तेनाञ्जलिं प्रक्षामित्वा आयुष्मन्नुदायि नाथाये अद्यभावे ॥ 15

कुतस्त्वमागच्छसि रक्तचीवर  
केन स्वमर्थेन हहानुप्राप्तो ।  
किं वाच आकाञ्चसि तं उदायि  
सुदुस्समं सिद्धव्रतान दर्शनं ॥

1. BM °no çākya çā° M °yinyasya ā° BM °mantresi ma°. — 2. B mahāntato pi°  
M mahānto pi° tyā pātayitvā° B °tyā pātraṁsitvā ku° M °jitaḥ B °to ya°. — 3. B °vi-  
shyaṁ || 4. M °vishyaṁ so° B °kravartī cā° M °imāni sapta ratanāni bhavetsuḥ B °ināni  
bhavetsuḥ || — 5. M °septamaṁ ratnaṁ B °ptaratnam pu°.

6. B puri cāya° B °bhavet | çūrapāni varānām° M °bhavet | çū° rōpinām pa° pra-  
mārda° BM °kānām so°. — 7. B imām calvā° M °divipānām sāgarāṁgiriparyantānām  
akhiṭam akapthakam ada° BM °tpiḍadha° M °rmeṇa vā abhijivivā° B °dhyāvaçishyaṁ rājā°  
M °sishyaṁ | rājā° veyo teshām aśmā° B °stopṭam cakra° BM °vishyan te vasyaṁ kumā-  
(B °māro)ça pra° M °mahātato ai° dhipatāto bhraṁ°.

11. M °danasya kiyamaṇḍalasya pari°. — 13. B °kaḥid rārā çu° M °dano āyushman-  
tari udrāyi tāmla° B °udāyi tāla° M °rikshaṁ tishṭhantam dri° B °shṭhataṁ dri° naḥ  
drishto° M °syejātā utthā° ekāñcam u° BM °ttarāmsaṅgaṁ M °yi netāmja° tvā āyu-  
shman udāyīm gā°.

16. M kuto tvam ā° cīvarantena tvam a° prāptah B °pto kim°. — 18. B kim vā  
tvam ākāṁkshisi vati° M °kivānuprāptah ākāṁkshisi tvam udāyi su° B °dullabhā siddha°  
M °durilābhā siddhadvratān darçanaṁ ||.



आमकी रात्राधिपते शिरीमतो

यस्य तव पुत्र नरायमुत्तमः ।

तेजेन श्रीमासति सर्वलोके

सहस्ररक्षीव उदेत् मेदिनी ॥

- 5 एवं दामि स्त्रविरेण उदाधिना तासमात्रं वेहायसमन्तरीये स्त्रितेन वज्रनि  
बुद्धसाहाय्यानि परिकीर्तितानि तानि च राजा शुद्धोदनो श्रुत्वा प्रीतो संवृत्तो ॥  
तानि शास्त्रा शास्त्राधिकार्य आमन्त्रयति ॥ सत्ययापि नाम वासिष्ठाहो सूर्यस्य  
अभ्युदेनास्य एतं पूर्वगममेतन्निमित्तं यदिदं अथ यो उदाधी नो सर्वसंशयच्छेत्ता  
सुगतस्य आचक्षो ॥

10

बुद्धस्य पुत्रो परमार्थदर्शी

उपागतो शास्त्रकुलं तदन्तः ।

प्रसादये सत्यमहं इत्येवं

15

आशाय कृष्यते चेवं बीजमाशाय वष्यते ।

आशाय वाणिजा यान्ति समुद्रं धनहारका ।

यो यस्य आशाय तिष्ठानि सा मे आशा समृद्धतु ॥

पुनर्पुनः क्षिप्र वपन्ति बीजं

पुनर्पुनः वर्धन्ति देवराजः ।

पुनर्पुनः वर्धन्ति बीजक्षामं

20

पुनर्पुनर्लोकं लभन्ति कर्षिका ॥

1. M rābhāstu rā° B lābhastu rāshṭhrādhi° BM °to | ya° M °narāpāñ uttanañ je°  
B °mañ te°. — 3. M jeta na te bhā° B °jena te bhā° M °loke saha° B °kañ sarasa°  
M °raçmi iva udayati me° B °udeti me° BM °din | . — 5. M °ntarikshe ° hātmāni pari°  
BM °to so°.

7<sup>1</sup>. B °ni çākyo çā° M °ni çākyo çākyayi°. — 7<sup>2</sup>. B °nāma sarvāçisṭhā sū° bhyuddenta°  
M °bhyuddanāttasya enañ pū° m etañ pūrvāçimittañ yam idañ° B °n nirmittañ yad idañ  
āryodāyi° M °dañ āryya udāyino ° çayakshettārañ su° vakye bu° B °vako bu°. —  
10. BM °rthadarçino upā(B °pe)gamo çākyakulo tadanta(M °taratta)ra pra°.

12. B praçādaye çākyamahānty evañ | ā° M °ye çākyamarubhāvañ ā°. — 14. BM °trañ  
vija(B °jañ)m āçāya vāpyate || . — 15. M āçāya vāñjā yāni sa° B °dhanahāyakā | M °na-  
bhārakā.

16. M ye yasya āçāya tishṭhāmi | sā me āçā sa° M transpose ici les lignes 1-4, p. 109,  
avant la ligne 17, puis répète la ligne 1, p. 109. — 17. M °rpunar khipra° BM °vayanti  
vijañ(M °jañ |) puna° M °rājañ | . — 19. M °mañ | pu° nañ lābhañ labhāñni ka°.



पुनः पुनर्योचनका उपेति  
 पुनर्पुनः सत्पुण्या ददति ।  
 पुनर्पुनः सत्पुण्या पि दत्ता  
 पुनः पुनस्त्वर्गमुपेति स्नानं ॥  
 ब्रह्मणो पुण्याजन्मो न सो सर्वत्र जायते ।  
 यत्र सो जायते वीरः तं कुर्वन् सुखमेधति ॥  
 वीरो हि वै सप्त युगां मुनाति  
 यस्मिं कुले जायति मूरिप्रज्ञो  
 पितेव शास्त्रा नयति देवदेवो  
 स्वयापि जातो मुनि सत्त्वनामः ॥  
 मुञ्जोदगो नाम पिता जिनस्य  
 बुद्धस्य माया क्लृप्त नाम माता ।  
 या बोधिसत्त्वं परिहार्यं कुचिणा  
 कायस्य भेदात्स्वर्गेषु मोदति ॥  
 सा मोदति काममुखेहि पञ्चहि  
 इष्टेहि कान्तेहि बुद्धस्य माता ।  
 अतिरिव . . . . . पुष्पकामा  
 परिवारिता अप्सरसां गणेहि ॥  
 पुष्पस्य बुद्धस्य असह्यतायिनी  
 शंकीरसखाप्रतिमस्य तायिनी ।  
 प्रीतः पिता हर्षित एष शाक्य  
 [294<sup>b</sup>] धर्मेण त्वं गौतम आर्यको सि ॥

10

15

20

राजा चाह ॥

यस्मान्निके प्रव्रजितो सि भिषु  
 अजाय सो चरति ब्रह्मचर्यं ।

25

1. B °r yācakā u° M punarpu°. Dans la répétition de ce vers M lit : punarpunah yā° upeti. — 3. BM °rusheñi datvā(M °tvā |) punah° M °nañ | pu°. — 5. M durilabho°.

6. M °viro tañ° BM °m evati ||. — 7. M °purāti yasmiñ° B °jāyate bhūriprajñō pi° M °prajñāñ pi°. — 9. M pite cākya na° vadevāñ tvayā hi yāto° nāmo |.

13. BM °rihārya(M °hāya) nāpi so kukshi°. — 15. M so mo°.

17. BM °riva pu° psarasam ga°. — 19. BM putresmiñ bu° M °añgāra° BM °rasa-sya pra°.

21. BM pituñ pitā(B °to) me tvañ si(M °mi)tum eshu °rmeṇa gauttama° M °komi ||.

— 24. M °vrajite si° BM °so brahmacaryam so°.



न सो भीतो नापि मयं भवति  
एको पि सो रमति वृषभूषे ॥

उदायी चाह ॥

5

यस्मान्निने प्रवृत्तितो किं राज  
यज्ञाय सो चरति ब्रह्मवर्षे ।  
न सो भीतो नापि मयं भवति  
एको पि सो रमति वृषभूषे ॥

10

एवं चरन् मुनिप्रवर्षे  
निन्दामात्रं कुरु चरिषमानं ।  
सिंहो ॥ शब्देषु अत्रत्यजनं  
वातं व जायति अत्रत्यजनं ।  
नेतारं चरिषु चरिषमेषं  
भीष्टं जिज्ञासाय चरिषमेषं ॥

15

यं वेदयति अत्रत्यजनप्रवर्षे  
मह्यं पुण्यं तस्मात् पिता वि ब्रूमि ।  
पुत्रस्य तस्य मह्यं पुत्रो भीति  
मुत्कान्तिं विदुः हरिः प्रियं प्रियं ॥  
एषाम् वचं अपि हर्षनाथ  
बुद्धं अत्रत्यिवरं वितीर्यकांशं ।

20

लोके उदपासि स सससारी  
युवं मह्यं यथा वदेसि विदुः ॥  
मुत्कान्तिं भोजनं यावदर्थं  
शुद्धिं प्रणीतं रसस्वादुपेतं ।

1. BM so bhī° peti | e°. — 4. BM °rājā gra°.

6. M na cobhito° B °bhayam a°. — 8. BM ekam varām muni° M °ttañ | niñdāpra-  
çāñçasu aveyamānañ B °çañso aveyamāna siñ°. — 10. BM °ho ca ça° B °asantasan-  
tañ° M °asantasantañ | vātāñ ca jālosmiñ asajyamānañ B °jālosmiñ°.

12. BM °yañ (M °yañ | yañ) bhīruñāñ° demi | . — 14. M °prajña mahyañ |  
pitā ni me brumi B °hyañ pitā ni krumi | .

16. BM °tahiñ ma° B °bhuktā bhi° BM °bhuttā hi bhi° M °kshu haṇa pi°. — 18. M  
yasyāma° B esyāma° BM °vayañ pi° M °rañ vivarañ vistirṇakāñkshā | B °rañ vistirṇa-  
kāñkshāñ lo°. — 20. B °si satvasāro | pu° M °si satvamāra putro ma° BM °bhikshuḥ.

22. M guptvā ca so° bho° B bhupikā ca bho° rihāñ | çu° M °çucipra° B °rasañ svā-  
dupetañ so° M °svādrupetañ | .



सो प्रक्रमे पिण्डपार्श्वं यहेत्वा  
उपसंक्रमे येन विनो अनेयो ॥  
सो तं प्रदेशं उपसंक्रमित्वा  
उपनामये पिण्डपार्श्वं विनस्य ।  
बन्दिस्व पादां अवचि तषानतं  
यास्तन्ति ते ज्ञातयो दर्शनाय ॥  
एदृशां गुहां मुखित्व मूमिपात्तो  
चिक्षुत्तमुदानयति सुसन्धा जामा ।  
मह्यं अनन्ता यं विसाहसाय  
लोकधातूये विने जीवमाने  
मविष्यति संभो नायकेन ॥  
संपुष्पिता द्रुमसता कुसुमावकीर्णा  
आसेविता च द्विजसंघनिनादितेन ।  
एवं पि मह्यं हृदयं प्रीतिसंकुसुमितं  
श्रुत्वान पुचं मम सर्वगुणोपपेतं ॥

5

10

15

सो खलु राजा शुद्धोदनः अन्यतरं राजामालमामन्त्रयति ॥ भो मणं अमात्य  
सर्वार्थसिद्धो कुमारो अनुत्तरां सत्यक्स्वबोधिममिसंशुद्धित्वा प्रवृत्तप्रवरधर्मचक्रो  
कपिलवस्तुपवनेषु अनुप्राप्तो । ततः पुचस्व सर्वार्थसिद्धस्व कुमारस्वाभ्युन्नमनं करि-  
ष्यामि ॥ ततो कपिलवस्तुनगरे घोषणां कारापिहि । सर्वेहि शाक्येहि ब्राह्मण-  
प्रतिपत्तिर्येहि सर्वेहि च गान्धर्विकेहि सर्वेहि च श्रेणीहि सर्वेहि च शिष्यायतनेहि 20  
सर्वार्थं सर्वार्थसिद्धस्व प्रत्युन्नमनं कर्तव्यं ॥ साधु महाराजेति ॥ सो राजा-  
शुद्धोदनस्व प्रतिश्रुत्वा क्षिप्रमेव कपिलवस्तुनगरे चत्वर्युग्मादकअन्तरापण-

1. M so pakra° B° upanāmāye yena jane a° M° upanāmāye pimda° (l. 4). — 3. M° ye piñ-  
apa° B° trañ | ji° BM° sya va°. — 5. B° nditvā pā° BM° tañ | paçyanti° nāya imedri°.  
7. BM imedri° nitvā bhūtipālā | trikhutlañ (M° lo trishkrityañ) u° ti lābhā sulabdha-  
ni° (Dha) ma°. — 9. BM mahyam anantāya tri° ya loke dhātūya jīva° B° shyati | sañ°  
craśm°.

10. BM° kusumitā (B° tāva) kīrṇa āśevanti dvi° ditāni ||. — 14. BM edriçañ pi°  
nātañ | çru° BM° tvā putrañ sarvagunopetañ ||.

15. M° dano a°. — 16°. B ho bha° M ho bhāṇe astatya° ksañbodhi sañbu° lavastu-  
aneshu anuprāptaḥ ta°. — 18. M tato pu° nañ karttavyañ |. — 19°. M sādhu ma-  
nāñ kē karayati B° nām karayeti |. — 19°. M° gṛihapatehi so rājā° (21°) B° ca gandhar-  
vañ sa°.

20. B sādhu ma°. — 21°. B° lavastuñ nagarañ catva° M° lavastuñ mahānagarañ  
çrīmgaṭakāñ antarāyeṇa mu° B° utarāyaṇamu°.



मुखेषु घोषयां कारयति ॥ भगवतो सर्वार्थसिद्धकुमारो अनुत्तरां सम्बन्धोधि-  
ममिसंबुद्धित्वा कपिलवस्तूपवनेषु अनुप्राप्तो । [295<sup>1</sup>] ततो सर्वभवतोहि राक्ष-  
शुखीदनेन सार्धं भगवतो प्रत्युन्नमनाय गन्तव्यं ॥

- 5 शाक्यानां वंशगतो मेध्यति यो ख चाख  
स्त्रिङ्गामिप्रायो तृषभावविरक्तचित्तो ।  
शीलाश्रयो विगतरागो समंतचक्षुः  
द्रष्टामथ द्वादशवर्षे अनन्तप्रज्ञः ॥  
आनन्दमेरिरव्यं श्रुत्वा शाक्यराष्ट्रे  
संगीतिं देवगणवादिनं सुखिणीये ।  
10 येन प्रतिष्ठा कृता बुद्धो भविष्य लोके  
सो एष्यति भूतवचनो विगतान्धकारो ॥  
प्रकान्तो सप्तपदं यो इह सुविनीये  
बोध्यङ्गसप्तरतनानि अबुध्ये येन ।  
यो सिंहनादं नदते अहं लोके ज्येष्ठो  
15 सो एष्यति परवादं प्रमंजमानो ॥  
येनेदं अपकृतं गर्भशय्यं अशेषं  
उच्छेषितो च से पुनः भवहेतुः सर्व ।  
उच्छेषिता तृषलता च दुःखस्य मूलं  
सो एष्यति बन्धप्रमोचं करोतो लोके ॥

20 ते दानि कपिलवस्तुतो शाक्या शाक्याधिन्यस्य तं घोषं श्रुत्वा क्षिप्रमेव राजकुलद्वारे

1. M bhavanto sarvā B °ttarāyā saṁmya° M °lavastuupva° prāptah. — 2. M tato sarve bhavante° BM °hi | rājā cu° M °na sārddha bha°. — 4. BM cākyaṇāṁ(M °vām) cābdo gato bhesyati | jagasya trāṇaṁ(M °sya rināṁ) si° yo tribhavāna vi(M °vān vi)ra° tto kshl°. 6. B °kshuh dakshām atha° M °kshuh ukshām atha° BM °rshehi anantaprajñām ānaṁ-da°. — 8. BM °bherirava cṛtvā cākyaṛāshṭraṁ saṁgiti devatayava(M °yaca)hataṁ lu° B °niye ye°. — 10. M °kṛito bhavishyaṁ | lokeṣo bhavishyati bhū° B °vishyaṁ lo° BM °kāro yo pra°.

12. B °nto | sapta padāni yaḥ i° M °padāni | yo i° BM °ratnāni anubudhya(B °dhyo) tena yo°. — 14. BM °siṁhanadīte ahaṁ° B °jyeshṭho so° BM °māno ye°.

16. BM °daṁ prakṛitā garbhācāyanaṁ navase(M °sa)haṁ uposhitaṁ ] (B °shishito) me punaḥ bha(M °nar bha)va° B °sarvaṁ u° M °sarvam uccho°. — 18. B uchhvopitvā tri-śpālātā jālini duḥ° M °shitvā triśpālātā jālini duḥ° BM °ti bandhanapra° karoti lo°. — 20. M °stuto mahānaḡarāto cākyaṇācākyaḡi° BM °dvāre saṁnipatite sva(M °te | so) ku° B °hitapramukhāyā brāhma° BM °creshtīpramukhā vaṇi° M °ggrāso sarve° B °kapirāvā° M °vāstasyā ga°.



सन्निपतिता सकुमारामाया भटवसाया पुरोहितप्रमुखा ब्राह्मणाः त्रेष्टिप्रमुखो  
 वशिष्टरामो सर्वे च ये कपिलवास्तवा गन्धर्विका । तद्यथा चक्रिकवेताशिकानट-  
 नर्तकश्चलमहापाणिस्त्रिका शोभिका लंघका कुम्भतुणिका वेलम्बका द्विस्त्वल्मा-  
 णका पंचवटुका गायनका माण्डविका हास्यकारका मेरोश्वसूदंगपटहिका  
 तृणवपणववेषवस्त्रकोणकदशीवीणावादा च बज्रवायका च सर्वे राजकुले 5  
 सन्निपतेन्तुः । सर्वे च कपिलवास्तवा त्रेष्टियो । तद्यथा सौवर्णिका हेरयिका प्रावा-  
 रिका ग्रंथिका दम्भकारका मणिकारका प्रसारिका गन्धिका कोशाविज्ञा तैलि-  
 का घृतकुण्डिका गौलिका वारिका कर्पासिका दधिका पूषिका खण्डन्मरका  
 मोदककारका कण्डुका समितकारका सक्तुकारका फलवाणिजा मूलवाणिजा  
 चूर्णकुट्टगन्धतैलिका आसीवनीया आविष्टका गुडपाचकाः खण्डपाचकाः शुष्टि- 10  
 काः सीधुकारकाः शर्करवाणिजा । एते चान्ये च बज्रव्यवहारिका सर्वे राजकुले  
 सन्निपतेन्तुः । सर्वे च कपिलवास्तवा शिष्यायतना । तद्यथा लोहकारका ताम्र-  
 कुट्टा सुवर्णकारका तक्षुकारका प्रभोपका रोषिणी चपुकारका श्रीशिष्यटकारा  
 जनुकारका मालाकारा पुरिमकारका कुम्भकारा चर्मकारा ऊर्ण[२९५<sup>b</sup>]वायका  
 वक्ष्यतन्त्रवायका देवतातन्त्रवाया चैलधोवका रजका शुचिका तन्त्रवाया विच- 15  
 कारका वर्धकिकूपकारकाः कासपाचिकाः पेलसकाः पुसकारकाः पुसकर्मकारका  
 नापिता कल्पिका छेदका लेपका स्त्रपतिसूचधारका उप्तकोष्ठकारका कूपखनका  
 मृत्तिकावाहका काष्ठवाणिजा तृणवाणिजा संववाणिजा वंशवाणिजा नाविका  
 ओलम्बिका सुवर्णधोवका मौष्टिका ! एते चान्ये च उच्चावचा जनता हीनोत्कृष्ट-

२. B °thā ca kritra te tali° M °ca kridate tarikanatā ° pānitvaritvaricobhi° BM °mbha-  
 tuṇikā velam̐ba(M °velāṇu)kāḥ dvistri(M °dviṭri)lā ° ṭukā ṣāya° BM °daṁgapaṭa(B °tā-  
 hi)kā tūṇapaṇavavīṇa(M °vakīnā)vallakiekadarṣṭvīnā ete vādye ca ha ° dyakānām sarve rā°  
 B °nnipatiṭetsuḥ || sa° M °nnipatiṭetsuḥ sa°.

6°. M °lavāstuvā ṣrepiyo || B °lavastuvā ṣresṭṭiyā || . — 6°. M °sauvarhikā hai° pra-  
 stārakā gandhikā nāvi° B °ndhikā koṇāvikā tai° M °gaurikā vā° BM °rpāsika dadhyi°  
 B °modakāna° M °modakārakā kaṁḍrukā samitakārakā ṣakti° B °gulapācakāḥ kha°  
 M °ṇḍapācakāḥ ṣum̐thipācakāḥ siṁdhurakārakā ṣa° B °siddhūkārakāḥ ṣa° M °rkkaravāṇijāḥ.

11. B °patiṭetsuḥ || . — 12°. M °yatanāḥ || . — 13°. M °lobakārakā māmra° BM °ddhu-  
 (M °ddhura)kārakā prabdhopa(M °pradhvopra)kā roṣhiṇo tra(M °ḍa)kārakā ṣṭapattitā  
 jantu(M °ttikā jaṁtu)kārakā mālakārā(M °lākārakā) purimakārakā kumbha(M °rakām  
 kuṁbha)kārā(M °rakā) carmakārā turṇṇa(M °rām tuḍa)vāyaka varūṭavetra vā° M °caira-  
 dhovakā raja° B °cailadhocakā raja° kārapatri° M °citrakārakā vaddhakirūpakārakāḥ kāla-  
 patri° rmakārakā nāvika kalpikā cchedakārakā sthapatissūrakārakā oḍḍā goṣṭhāpūrakā°  
 B °sthapatissukārakā occhragoṣṭhāpūrakā° B °ttikāvāhaka kāṣṭhavanijā tri° M °triṇavanijā  
 vaṁṣavanijā stambavanijā nāvika āluvikā su° B °vikā āluvikā su° M °dhovika maushtikāḥ.  
 — 19. BM °uccavacā° M °kuledvā° BM °patiṭetsuḥ || .



मध्वमा सर्वे राजकुलद्वारे खनिपतेषुः ॥ एवं दानि राजा शुद्धोदनी इमेन च  
जवकायेन अन्तःपुरेण सार्धं कुमारामाखेहि परिवृत्तो धनुकरधिकहस्तवारोहेहि  
सार्धं चतुर्घोटरचमभिरुहिला श्रेष्ठिप्रमुखो निगमो सार्धवाहप्रमुखो वाणिजयामो  
पुरोहितप्रमुखा ब्राह्मणा अष्टादश श्रेणीघो पुरस्कृतो परिवृत्तो महता राजञ्चक्षीये  
5 महता राजानुभावेन महतो जनकायस्व हृकारहिक्कारभेरीमृदंगपटहशंसनिगा-  
देन कपिलवस्तुतो नगरातो निर्यात्वा येन न्ययोधारामस्तेन प्रस्थितो भगवतो  
दर्शनाय ॥ भगवतो दानि एवं भवति ॥ अभिमानिगो शाक्याः यदि सानं  
स्वके ज्ञासने निषस्यको प्रतिसंमोदयिष्यामि अथ सानं भविष्यति चित्तस्त्रान्वयात्वं  
कर्म हि नाम यो कुमारो चक्रवर्तिराज्यमपहाय पत्रजितो अनुत्तरां सम्यक्संबोधि-  
10 मभिसंबुधित्वा धर्ममधिगंतो धर्मस्वामी आत्मानं प्रतिजानाति सो पितरं च वृद्धत-  
रकां च गुरुस्थानीयां च न प्रत्युत्तिहति । नास्ति च सो सत्त्वो वा सत्वकायो वा  
यस्य तथागते प्रत्युपस्थिहन्ते न सप्तधा मूर्ध्न स्फलेया । यन्नूनाहं पीरुषमाचं वैहा-  
यसमनारीचे दीर्घं चक्रमं चक्रमेयं ॥

अथ खलु भंगवां पितु राज्ञो शुद्धोदनस्य शाकियमण्डलस्य च मानातिमानं  
15 ज्ञात्वा आगमनं विदित्वा पीरुषमाचं वैहायसमनारीचे दीर्घं चक्रमं चक्रमति अस्यु-  
ग्रन्तो पादतलेहि भूमियं ॥ अथ खलु राजा शुद्धोदनी दूरतो एवं न्ययोधारामे  
भगवन्तं पश्यति पीरुषमाचं वैहायसमनारीचे दीर्घं चक्रमं चक्रमन्तं अस्युग्रन्तं पाद-  
तलेहि भूमियं दृष्ट्वा च पुनः आश्चर्यामृतसंहृष्टरोमकूपजातो आश्चर्यं यादृशं कुमारेण  
च[२१६']मौ अभिगमितो यथा सर्वलोके द्विपदानमुत्तमो ॥ अथ खलु राजा  
20 शुद्धोदनी शाक्यो शाकियानामामन्त्रयति ॥ पश्यथ भवन्तो येन कुमारस्य संकल्पो

1. M °kumāromātye ° dhanukārāprithakārāhe ° B °dhanukārathikāthikārāhe ° M °gho-  
tācca abhi ° B °ghotācca abhi ° creshṭipramukho ni ° M °shṭiprakho ni ° hapramukho vaṇi °  
BM °hitapramukho brā ° B °rājariddhi ° M °riddhiye ° BM °vena mahatā janakāyasya ha-  
kkā(B °kvā)rapikkā(B °kvā)rabhe ° B °grodhārāmes te°.

72. B °ābhima ° M °cākya yadi ° B °mi | atha ° M °athā sātaṁ bhaviṣṭya ci ° rūtiājyaṁ  
apahā ° B °bhisaṁbodhitvā dharmam abhiga ° M °sambuddhitvā dharma adhi ° guruṇāṁ  
gurusthāniyaṁ ca na ° BM °pratyuṣṭhihati || .

11. B °tvako yo vā ° M °tyusthi ° mūrdhā sphāleyā || B °riddhvaṁ sphālayā || . —  
12. B °rikshaṁ dī ° M °rghaṁ caṁkramaṁmaṁ °. — 14. B °lasya ca nāmātināmaṁ jñā °  
M °dirgha cakramaṁmāti | aspiṇṇante pādātarehi ° B °ti | aspi°.

16. M °dharāma bha ° B °cyaṭi | puru ° M °dirgha caṁkramaṁmaṁ caṁkramaṁti | aspi°  
B °maṁ caṁkramati | aspiṇṇanto pa ° M °cānte pādātarehi bhūmiyaṁ ° punar āccarya°  
BM °brishṭāromakū(M °ku)pajā ° M °to āryyaṁ yādri ° reṇa amo abhigamito || ya° . —

19. B °no cākya cāki ° B °ti pa° . — 20. B °bhagava ° M °po vicintyo prā ° BM °rthayato  
dra ° M °sṭuṇ sarvaṇjo sarvaṇjo sarvadha ° B °bhijñāta saṁkalpaṁ ° BM °ddhārthasa°  
B °rvasaṁsiddhapātraṁ dṛi ° M °siddhasaṁ °.



चिन्तितो प्रार्थयता द्रष्टुं सर्वज्ञं सर्वधर्मेभ्यश्चात्सकलं सर्वसिद्धं नरेभ्यः सो यस्तु  
सिद्धार्थं सर्वसिद्धिसंप्राप्तं ॥

बृहान् पुत्रं परिपूर्णकायं  
सुलक्षितं लक्षविविधिताम् ।  
पञ्चमभासे यद्य एव चन्द्रो  
परिवृतो लक्षणतारकेहि ॥  
बृहद्वा सुकूपं असमानकायं  
तमायतार्थं शिरियं ज्वलमानं ।

अथ खलु राजा शुद्धोदगो यावत्तत्कं यावत्स भूमि तावत्तत्कं याजेन यात्वा 10  
यानातो प्रलोचय्य स्वन्नतःपुरेण सार्धं शक्तिमण्डलेन च पदसा येव न्ययोधा-  
रामं प्रविष्टो येन भगवान्स्तेनोपसंक्रमित्वा मूर्ध्ना भगवतः पादौ वन्दित्वा भाषा-  
मध्यभाषि ॥

इमं तृतीयं तव भूरिप्रज्ञ  
पादानौ वन्दामि समन्तवशुः ।  
यं च ते नैमित्तिका व्याकरेणुः  
यं जम्बुच्छाया न जहे इमं च ॥

15

अथ खलु भगवां न्ययोधारामे तावत्तत्कं वैहायसमन्तरीचे स्थित्वा विविधविवि-  
चाणि यमकप्रतिहार्याणि करोति । हेष्ठिमं कायं प्रज्वलति उपरिमातो कायातो  
शीतस्व वारिस्व पंच धाराशताति अवन्ति । उपरिमे काये प्रज्वलिते हेष्ठिमातो 20  
कायातो शीतस्व वारिस्व पंच धाराशतानि अवन्ति ॥ अथ खलु भगवानृषभ-

3. BM °kāyaṁ | su° M °kāyaṁ | sulakṣhaṇasurakṣhitavici° B °taṁ lakṣhaṇavi° BM °tām-  
ga pa°. — 5. BM pañcamātre(M °tra) yathaiva candro° BM °vṛtalakṣha°.

7. BM °paṇi prasamānakāmaṁ ta° M °ṣīriyaṁ jvaramānaṁ || B °mānaṁ || atha°. —

10. M °no yāvatakaṁ yānasya bhūmi tāvantakaṁ yāne° B °yātvā yāmāto pratyurn° M °pra-  
tyāru° BM °hya sa antaḥ° B °rddhaṁ sākiyamaṇḍa° M °padavyāyena ca nya° B °sā yeca  
nya° M °rddhnā bhagavato pādau cīrasā vandi° thām adhyebhāṣati || .

14. BM °bhūmiprajña vādā te(B °n te |) vanda° °kṣuḥ yaṁ°.

16. BM yaṁ ca naimittikā vyākareṣu(B °tsuḥ |) yac ca jambucchāyā na jahetsur i-  
(M °tsuḥ i)maṁ ca tṛitīyaṁ(M °yāṁ) || . — 18. M °dhāramāṁ tā° ryāni karo° B °roti  
he°. — 19. B °hesṭīmaṁ M °jvarati uparimātro kāyā°. — 20. BM uparimaṁ kāyaṁ  
pra° B °hesṭīmā° M °ṣatāniṣatāni cra°

21. M °gavāna pīṣabhaṁ varṇaṇāṣṭhiye a ° tvā caratkakudavarṇa° B °kubhava°



- वर्णमृद्धिरे अभिनिर्मित्वा चक्षत्कुम्बं वर्णरूपसमुपेतो पुरस्तिमायां दिशायां  
अन्तरहितो पश्चिमायां दिशायां प्रादुर्भवति । पश्चिमायां दिशायां अन्तरहितः  
पुरस्तिमायां दिशायां प्रादुर्भवति । उत्तरस्यां दिशायां अन्तरहितो दक्षिणा-  
यां दिशायां प्रादुर्भवति । दक्षिणायां दिशायामन्तरहितो उत्तरायां दिशायां  
5 प्रादुर्भवति ॥ एवं दानि महाप्रातिहार्यं विस्तरेण कर्तव्यं ॥ तच्च दानि बह्वनि  
प्राणिष्वोटीशतसहस्राणि भगवतो एदृशं चक्षिप्रातिहार्यं नृद्धा प्रमुदिता प्रीतिसौ-  
म्यसंज्ञाता संवृत्ता आश्चर्यान्नुतप्राप्ता हङ्कारसहस्राणि प्रवर्तन्ति ॥ महाप्रजाप-  
तीय दानि गौतमीय यदा भगवानभिनिष्क्रान्तो तस्या दक्षेण शोकेन च अक्षी-  
णि पटलेहि व संज्ञा अन्धा संज्ञाता । तर्हि च न्ययोधारामे भगवतो विविधानि  
10 विचित्राणि यमकप्रातिहार्याणि करोन्तस्व हङ्कारसहस्राणि वर्तन्ति महाप्रजापती  
गौतमी यशोधराये पृच्छति । किं एते हङ्कारसहस्राणि कुर्वन्ति ॥ यशोधरा  
आह ॥ एषो भगवां वै [296<sup>b</sup>] हायसमन्तरीचे विविधानि विचित्राणि यमकप्रा-  
तिहार्याणि करोति नापि त्वं पश्चसि ॥ यशोधरा आह ॥ आगमेहि अहन्तथा  
करिष्यामि यथा त्वं पश्चसि ॥ ताये दानि यशोधराये यच्च भगवतो प्रातिहार्याणि  
15 करोन्तस्व कायातो पंच धाराशतानि श्रवन्ति ततः उदकांजलिं पूरेत्वा महाप्रजा-  
पतीये गौतमीय अक्षीणि आचक्षितानि तानि च पटलानि बुद्धानुभावेन भिन्ना-  
नि । तस्या दानि यथापीराणा शुद्धा विमला दृष्टि संज्ञाता ॥

- अथ खलु भगवां वैहायसमन्तरीचे विविधानि विचित्राणि यमकप्रातिहार्याणि  
कृत्वा बह्वनि प्राणिष्वहस्राणि चक्षिप्रातिहार्याणि दर्शयित्वा आर्यधर्मेषु प्रतिष्ठा-  
20 पयित्वा प्रज्ञप्त एव आसने निषीदे ॥ अथ खलु राजा शुद्धोदगो ब्राह्मणं च भग-

M °purastimāyāṁ diśāyāṁ prādurbhavati | paccimāyāṁ diśāyāṁ antarahito purastimāyāṁ diśāyāṁ prādurbhavati || u°.

3. B uttarasyāyāṁ diśāyam antarahito uttarā° (ligne suiv.) M °syāyāṁ diśām antarahito dakṣiṇāyāṁ diśām prā°. — 4. M dakṣiṇāyāṁ diśāyam anta° B °ttarāyāṁ diśāyam prā°.

— 5<sup>1</sup>. M °hārya vi°. — 5<sup>2</sup>. BM °bahuni prā° M °koṭisahasraṇi bha° B °vṛitṭoḥ ā° M °vṛi-  
ttāḥ B °ptā haktvā ° varttanti | M °varttanti.

7. B °jāpati | ya °dāni M °gauttamiyāṁ yadā bha° B °syā ulleneva ṣo° M °syā unne-  
maiva ṣo° B °akṣiṇi pātalehi ca sañccha° M °tālena ca sañcchantā aṁdhā sañjātāḥ. —  
9. B °trāni yama° sya haktvā° M °sya haktvā° ti gauttami | yaṣo°.

11<sup>1</sup>. BM °haktvā° M °kurvati. — 12. B °trāni yama°. — 13<sup>2</sup>. BM māgame°. —  
14. M tāyāṁ dā° dharāye yataṁ bha° B °dharāye yattaṁ bha° hāryā ka M °to pra-  
tīhā° nti | tato u° B °nti | tataḥ° BM °liṁ pure° gauttamiye akṣiṇi ācchādītāni°.

17. BM tasya dā° rāṇāṁ guddhā (B °ddho) vi°. — 18. BM °yamakapratībhāryāṇi  
kṛtāni ba° B °srāṇi riddhipratībhāryāṇi dā° M °rçayitvā aryaadha° pta evāsa° BM °ne  
nibhida ||. — 20. M °çākyaḥ ca bhagavato pādau ° sushṭum ca pra° deśauḥ B °de-  
tsuḥ |.



वतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन् साधु च सुष्ठु च प्रतिसम्प्रेदिता एकमन्त्रं  
निधीदन्तुः । महाप्रजापती गीतमी च यज्ञोधरा च सार्धं च अंतःपुरेण भगवतः  
पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन् प्रतिसम्प्रेदिता एकमन्त्रं निधीदन्तुः । अथ खलु  
राजा शुद्धोद्गो वेगजातो भगवतो हिताहितं अपृच्छे ॥

तं देववर्णं सुकुमाररूपं  
उद्यानभूमिं अनुचक्रमन्त्रं ।  
पिता पुत्रं प्राञ्जलिकी उपगमे  
इहं च देवा त्रिदशा व शक्रं ॥  
इदं तृतीयं तव मूरिप्रज्ञ  
पादानौ वन्द्यामि समन्ताच्चक्षुः ।  
यं च ते नेमिनिका व्याकरन्तुः  
जंघुच्छाया न विजहे हंसं च ॥  
ते देववर्णा उभये समागता  
बुद्धौ च बुद्धस्य पिता च राजा ।  
उपशोभति सालवने निषयो  
चक्री यथा अश्वमेधा प्रमुक्तौ ॥  
अथाप्रमेयस्य पितुरभूषि  
चिरस्य दृष्ट्वा प्रियं मनापं ।  
पुत्रं स्वकं प्राणसमं निषर्षं  
हिताहितं पृच्छति वेगजातो ॥  
पुरा तव कम्बलपादुका व  
सुचिचा सूक्ष्माक्षरसंस्त्रितासु ।

10

15

20

2. M °pati gau° B °gautami° M °rddham cāntahpureṇa bhagavato pā° BM °shide-  
tsuḥ | . — 3. BM °tañ ca pricche | (M °cchet). — 5. BM °ntañ pi°.

7. B °indro ca deva tṛiṇā ca cakro° M °indro cañ de ° ṣā ca cakrah. — 9. BM °yañ  
ca ta° M °bhūmiprajño pā° BM °n te vanditvā sa°.

11. BM pañcānye nai° M °mitikā vyākaretsuḥ jañ° B °retsuh | jañ° BM °jahe | i°  
B °ñañ ca de°. — 13. M °tā buddhaṣca buddha° BM °jā u°. — 15. BM °lavane ni°  
M °sharṇṇo candro B °atraga° M °mukta.

17. M atha pra° BM °dṛishtvātānpri°. — 19. M °nisharṇṇañ hitāhitābitañ pricchanṭi  
ca ve° B °echanti vegajāto pu°.

21. M purañ bhuvam kām̐balapādūka ca su° B puro tuvañ ka ° dukā ca sucitrā su-  
kshomāstarañ sañ° M °citrā suksheṇuottasasañ°.





अभिदद्या तां चक्रमखे च वीर  
 ज्ञेतस्मिं कञ्चस्मिं धरीयमाने ॥  
 सो दानि तासमृदुजास्मिनीहि  
 समन्तनेमीहि सहसरेहि ।  
 5 कुशकण्टकशर्करमाक्रमन्तो  
 कश्चित् पादौ न वृजन्ति वीर ॥

भगवानाह ॥

सर्वाभिम् सर्वविद् ह्रस्वम्  
 सर्वेषु धर्मेषु अनोपशिक्षः ।  
 10 सर्व जहे तृष्णाद्यया विमुक्तो  
 न मादृशो संप्रजनेति वेदना ॥

राजा आह ॥

पुरा तव लोहितचन्दनेन  
 शशिस्य रक्तोपनिभेन काञ्चे ।  
 15 मनोज्ञगन्धेन सुग्रीतलेन  
 क्षपका विलिपिन्सु ते स्नापयित्वा ॥  
 सो दानि ग्रीष्मासु खरासु रात्रिषु  
 वनाद्वनं ईर्यसि चक्रमन्तो ।  
 ओदातश्रितेन सु[२९७]खेन वारिष्ठा  
 20 को दानि ते स्नापयते क्लिन्त ॥

भगवानाह ॥

शुद्धा नदी गौतम शीलतीर्था  
 अनाविष्ठा सन्निः सदा प्रशस्ता ।

1. BM °hya tañ cañ ° ca vara ° cchatra dhariyamāna | (M °ná). — 3. BM °tāmrehi mṛidu(B °dūhā)jā° B °hasrārehi ku°. — 5. BM kuṣakaṇṭhakaṣakara akra° M °nto kvacicca e pá° B °ccike pá° vīrā° ॥

8. BM °bhā sarvavidu tam asmiñ sarve ° ptaḥ sa°. — 10. B sarve ja° M °kto ne mādriñ upajāneti yevā ॥ B °na mānasāñ upajāneti ve°.

13. B puro tava rohitacandranena śaśishya rakto° M °va rohita° na śasisya raktopa-ribhedakāre B °le ma°. — 15. B °śnayi a° M °śnayakā viliñyesu te° B °petsu te°.

17. B °vanāddhana irya° M °vanāndhana irya°. — 19. BM tato tena śi° M °kilatañ ॥

22. BM °gauttama śi° M °lā sadbhis sadā praçastāḥ.



यस्मिं हृदे देवगणेहि स्नातो  
ओमाढगाचो प्रतरामि पारं ॥  
धर्मो हृदो गीतम ग्रीवतीर्षो  
अनाविर्षो सन्निः सदा प्रशक्नो ।  
यस्मिं हृदे देवगणेहि स्नातो  
पृथिवीं प्रवाहेति स्वपुष्पगन्धां ॥

5

राजा आह ॥

यदा तुवं काशिकवस्त्रधारी  
पद्ममुत्पलचम्पकवासितानि ।  
शुद्धानि वस्त्राणि निवासयित्वा  
सो शोभसि शाकियमण्डलस्मिं  
शक्नो व साहस्रगतान मध्ये ॥  
सो दानि शाणानि च पटुकानि च  
रक्तानि वस्त्राणि द्रुमत्वचानि ।  
धारेसि तं च अजुगुप्समानो  
इदं पि ते आचरियं भदन्त ॥

10

15

भगवानाह ॥

न चीवरे शयने भोजने वा  
अनुधापिता भोन्ति जिना नरेन्द्र ।  
लब्ध्वा मनापं अथवापि अप्रियं  
उपेक्षका भोन्ति जिना प्रजानका ॥

20

राजा आह ॥

पुरा तव अजन्मरथा विचित्रा  
सुवर्णकंसवचिरा महार्हा ।

1. BM °sná(M °snāya)to anātragā°. — 3. BM °gauttama °ci° M °lo saddhī sadā pra-  
sasto | . — 5. B °thivī pra° M °pṛithvī pravāhaṃti sapu° B °ti sapu°.

8. BM yadā tvaṃ ká° B °dhāri pa° M °ri padumutparaṃ caṃmpa° B °tpalaṃ ca°. —

10. M °ndalosmiṃ | °cakro ca saḥavratāni madhye B °smiṃ | °cakro va saḥavratāna ma-  
dhye ॥ .

13. M °dāni sānāni ca mantakāni ra° B °nāni ca mattakāni ca ra° BM °tvacena dhā°.

15. BM °taṃ ca | avi(M °abhi)ju° idan te ācārya bha°.

17. B °ha civa°. — 18. B civa° M cīvare °āyana bho° anadhyā° nti timā nareन्द्र | .

— 20. BM labdhā ma°.

23. M °tava anajānya° B °rṇṇakāncaru° M °rṇṇakāṃcāru° BM °rbā °cve°.



चेतं च च्छेत्तं मखिख्ण्णचामरं  
ध्रुवं यहेत्सु ते दिशं प्रयायतः ॥  
पुरा तव वातजयो उदयो  
हृद्योत्तमो कण्डको श्रीम्रवेगो ।  
आजानेयो काखणवाखच्छो  
अभीक्ष्ण सो वहति येन कामं ॥  
यो युग्मयानेहि तुवं उपेती  
रवेहि अश्वेहि च कुंजरेहि च ।  
रात्रिण रात्रं अनुषंक्रमन्तो  
कश्चिन्न आन्तो सि तदद्य ब्रूहि ॥

१०

भगवानाह ॥

रथो मे च्छिपादो खचित्तवाहनो  
धृती च प्रज्ञा च स्मृती च सारथी ।  
सम्यक्प्रधाना चतुरो मे अश्वा  
समं प्रयातो हं पदं सुसंस्कृतं ॥

15

राजा आह ॥

पुरा तुवं रूपियभाजनेषु  
सुवर्णपात्रेषु च भुंजियान् ।  
शुचिं प्रणीतरसकं च भोजनं  
राजानुभावेन उपस्थिहेत्सु ॥  
सो दानि लोणं च अलोणकं च  
सूखं अलूखं अरसं सरसं च ।

20

1. BM °echatrañ ma° M °khadgacāmarañ | dhruvañ suggha-<sup>di°</sup> B °grahetsu di°  
M °yato | . — 3. M °haryotta° B °vego á°. — 5. M °bhikshana so°.

7. M °nehi yena kāmamñ | yo yugyayānehi bhūshamñ upe° rehi | . — 9. BM °kaçcin  
na çānto si° M °tabida bruhi || B °tad iha kruhi || .

12. B °me riddhi° M °cīptavā° B °dhrīt pra° M °sārathi || . — 14. M °myaksupra-  
dhā° çvā pravañ pra° B °çvā pamañ° hañ pradamasañ° M °padamasañ°.

17. B puro tu° M °rā tava rūpiyabhāñja° BM °rñapatre° M °jijyātāñ | . — 19. BM °ñi-  
tañ rasa° B °nañ | rá° M °helsuñ || B °helsu so°.

21. M °ni lolañ ca alopakamñ ca lukham ca alushamñ ca asaramñ ca sarasamñ | B °kamñ  
ca lūkhamñ ca alūkhamñ ca arasamñ ca sarasamñ pari°.



परिभुञ्जसि तं च जुगुप्समानो  
इदं पि ते आक्षरिचं मदन्त ॥

भगवानाह ॥

ये चापि बुद्धा पुरिमा अतीता  
अनागता यो पि चहं अनेयो ।  
खूखं अखूखं अरसं सरसं च  
दमार्थिको लोकाहिताय भुञ्जति ॥

राजा आह ॥

पुरा तुवं गोष्ठिकतूल्निकासु  
अजिनास्तृते चोमसुखोपधाने ।  
सुवर्णपादे शयने महान्ते  
त्वं मोदसे मुक्तपुष्पावकीर्णे ॥  
सो दानि दुर्गाय खराय भूमिचे  
तृणानि पचासि च संस्करित्वा ।  
त्वं मोदसे . . . . . सत्वसारो  
कश्चित्ते गाचाणि वजन्ति धीर ॥

10

15

भगवानाह ॥

नास्त्रद्विधा शाक्य दुःखं स्वपन्ति  
सर्वे च मे शोका[२९७<sup>b</sup>]ज्वरा प्रहीणा ।  
सो हं सदा निर्व्वरथो विशोको  
जयाम्यहं सर्वभूतानुकम्पी ॥

20

1. B °bhuñjāsi tvam atra ju° M °bhuñjāsi tvañm atra sujugupeamānte idam pi te āryya bha°. — 4. BM °gatā ye(M °tā cā)pi yo cabañ° B °neyo lā°.

6. M lukbañ alusbañ asarañ sa° B °ca | idam arthi° M °ca imarthi°. — 9. M puro bhuvañ° B °goshika ° su ajānastri° M °su ājānastri°.

11. M °ne mahañ tvañ°. — 13. M °bhūmīra tri° sañtaritvā B °tvā tvañ°. — 15. M sañmodaye satva° B °se satva° M °ro kvacinte gā° rudañti dhīrah ॥.

18. M °duḥkha svapati sarve° BM °me so jva° M °prahīṇa ॥. — 20. BM so hañ aṣoko nirjvaratho viṣoko(M °vikoṣo) ja° kampi ॥.



राजा आह ॥

पुरा तुवं गीतम स्वके अगारे  
अन्तःपुरे देवविमानकल्पे ।  
प्रदीपखद्योतगणामिकाशे  
5 कूटागारे पिथितवातपाणे ॥  
विचित्रमास्त्राभरणाष नारियो  
अलंकृता अप्सरसन्निकाशा ।  
उपस्थिता किंकरसीया उत्सुका  
मुखं उदीचन्ति किमार्थ आह ॥

10 भगवानाह ॥

अद्यापि मे शाक्य स्वके विहारे  
देवा च ब्रह्मा च प्रभास्वरा च ।  
चित्तं धेष्वां मद्वा वशेन वर्तति  
यहिं च इच्छामि तंहि वपेमि ॥

15 राजा आह ॥

भेरीमुद्गंतुरियाभिगीतो  
पाणिस्वराख्यानविदूहि तत्त्वं ।  
स शोभसि शाकियमण्डलसिं  
शक्नो व साहसगतान मध्ये ॥

20 भगवानाह ॥

सूचान्ते वैद्याकरणाभिगीतो  
विद्याविमुक्तिप्रतिबोधनो ह ।

2. M puro tu° BM °gauttama°. — 4. M °çe kutāgāre vithitavā° B<sub>1</sub>°vātayāne vici°.

6. M nāriyo° B °ṇārītha nāriyo | a° BM °kāçā u°. — 8. M °yā sarnutsakā sukhāñ °  
nti kiñ āryya āha ॥ .

11. BM °svakā viharā divyā ca bra°. — 13. BM °tām pi meva ma° M °hya vasena  
varttati° B °yahiñ icchā° M °thapetha ॥ .

16. BM °gatāryābhigīte pā° M °khyāṇavidheyatavāñ | B °vidho ete tvañ | . —

18. BM so cobhati çā° M °yamañḍa° BM °kro ca sāhasragatā°.

21. M sutrānta vai āka° B sūtrānta vai āka° M °dhanāha | B °hañ so°.



सोभाम्यहं मिश्रसंघमथे  
ब्रह्मा व साहसगतान मथे ॥

राजा आह ॥

पुरा तुवं भीम स्वके अगारे  
अन्तःपुरे देवविमानकल्पे ।  
रक्षन्ति ते वर्मधरा मनुष्या  
सुसंविताः खड्गहृदा प्रहारिणी ॥  
सो दानि एको विहरे अरस्से  
उलूकमेरुपक्षकसंनिनादे ।  
अनेकव्यासाचरितासु राक्षिषु  
कश्चित् न भीतो सि तद्वद् ब्रूहि ॥

5

10

(भगवानाह ॥)

सर्वे पि चे यच्चगणा समागता  
चण्डा पि हस्ती गिरिदुर्गचारी ।  
न मादृशे रोमहर्ष जनेषु  
मयं प्रहायामयमस्मि प्राप्तः ॥  
एको चरामि मुनि अग्रमत्तो  
निन्दाप्रशंसासु अवेपमानो ।  
सिंहो व शब्देषु असन्नसन्नो  
वातं व जालेषु असज्यमानं ।  
नेतारमन्येषु अगन्धनेयं  
भीष्टं जिहं शाक्य कथं वदेसि ॥

10

26

1. B °hmá sāha° M °hmá saha°. — 4. BM °lpe ra°.

6. BM °te dharmā° M °nushyah sarvāmitāḥ khadgadri° B °shyā sarvāmitāḥ kha ° ri-  
nā | . — 8. B °bbelaṇḍa° nāde a°. — 10. BM °vyālanucari° M °kvacin na bhī° tad  
ivya bruhi | sarve° B °tad idya kruhi || sarve°.

13. BM °pi ca ya° M °samāvritāḥ caṇḍā pi hasti gi° B °ṇḍā pi hi hasti gi° BM °rga-  
dhāri | . — 15. BM na mā(M na tā)drīṇāṁ romaharshaṁ(M °rsha) nujāneyā bhayaṁ  
prahāya abhaya(M °ye)smiñ prāptah(M °plo) | .

17. BM eka caranto(M °nto a)nindā° M °caṁḍāsu° BM °pamānaṁ | . — 19. B siṁhe  
ca caḍde° M siṁhe va ca° BM °ntirasasantaṁ vātaṁ ca jā° sahyamānaṁ | .

21. M netāvam anye° BM °bhiruhi(M °rūha)ti sañjāḥya va°.



राजा आह ॥

पृथिवी च ते विजिता सर्वकल्या  
पुत्राण ते पूरसहस्रमसि ।  
रत्नानि च सप्त परित्यजित्वा  
आमलमेवाभिगतो सि वीरा ॥

भगवानाह ॥

पृथिवी च मे विजिता सर्वकल्या  
पुत्राण मे पूरसहस्रमसि ।  
रत्नानि च अष्ट इमानि सन्ति  
एतादृशं रत्नमन्यं न अस्ति ॥  
तं वीतरागं सुसमाहितेन्द्रियं  
सम्यक्प्रभुत्वं अखिलं अनाश्रवं ।  
पुत्रं पिता प्राञ्जलिको उपागमे  
देशेहि मे मार्गं मनुष्यहिताये ॥  
तमेनं ज्ञानेन परित्यज्य शास्ता  
शुद्धोदनं पितरं एतदब्रवीत् ।  
अमीश्वरं सो लोचय भिषुदर्शनं  
मा प्रमाद्यि मेष्यति तुह्य धर्मे ॥  
अथाप्रमेयस्य पितु अभूवि  
संवर्णितं तायिनो भिषुदर्शनं ।  
समनन्तरं सत्पुत्रवो मज्जन्तो  
अथोत्तरीधर्मचक्रं विशो[२१४]धये ॥  
एतादृशो आसि तदा समागमो

२. BM °viditā° B °rvakalyā putrāṇa te purasaha° M °trāna te puraḥsaha° BM °sya ra°.  
— 4. M °vīrah ॥ .

7. B °vi te ca vi° M °vi ra te vi° BM °viditā° B °rvakalyā putrā° M °trāna me purasa°  
B °me purasa°. — 9. M ratanāni ca° BM °santo e° M °tanaṁ anya nāsti | B °anyan nāsti | .

11. M °ndriya sa° B °yaṁ saṁmya° M °khile a°. — 13. M °jaliṁko u° BM °cāhi  
mamāryaṁ ma° B °nushyāhitā°. — 15. BM °phalitvā cā° B °danapi°.

17. M abhikṣhṇaṁ sārōti | bhi° B °abhikṣhṇe so rocyati bhi° M °pramāyipyati tvasa  
dharma | B °dharmā ॥ . — 19. M °pitur abhūshi saṁvāhitaṁ B °shi samvāṇnataṁ tā°.

२१. M samanta° BM °rushā bha° B °nto | a°. — २३. M °driṣaṁ āsi sadā° B °āsi sadā  
sa° M °traṇ ca ha°.



पितुश्च पुत्रस्य च हर्षशीघ्रो ।  
तन्माहर्षं सुगतमनुस्मरन्तो  
निरामिषां को न समेय प्रीतिं ॥

पितापुत्रसमागमो समाप्तो ॥

मिषू मगवन्तमाहंसुः ॥ पञ्च मगवं कथं आयुष्मता उदायिना अयं राजा 5  
शुद्धोदगो अभिप्रसादितो ॥ मगवानाह ॥ न हि मिषवो एतरहिमेव एतेन  
उदायिना एषो राजा शुद्धोदगो अभिप्रसादितो अन्यदापि एष एतेन उदायिना  
राजा शुद्धोदगो अभिप्रसादितो ॥ मिषू आहन्तुः ॥ अन्यदापि मगवं ॥ मग-  
वानाह ॥ अन्यदापि मिषवः ॥

भूतपूर्वं मिषवो अतीतमध्वानं नगरे वाराणसीये काशिवनपदे राजा ब्रह्मदत्तो 10  
नाम राज्यं कारयति कृतपुष्को महेशाख्यो सुसंगृहीतपरिजनो दानसंविभागशीलो  
महाबल्यो महाकोशो महाबलवाहनो । तस्य तं नगरं वाराणसी काशिवनपदं  
अर्द्धं च स्वीतं च सेमं च सुमिषं च आकीर्णजनमनुष्यं च बहुजनमनुष्यं च सुखि-  
तमनुष्यं च प्रशान्तादिम्बडमरं सुनिगृहीततस्करं व्यवहारसंयुतं ॥ तत्र सुपाचो 15  
नाम काकराजा प्रतिवसति अशीतिसहस्रपरिवारो । तस्य दानि काकराजो 15  
सुपार्श्वा नाम काकभार्या । तस्या काकीये राजभोजनेन दोहल्यको । सा तस्य  
सुपाचस्य काकराजो तं दोहल्यं आविचति ॥ सो आह ॥ अहं आनापयिष्यं  
राजभोजनं भुञ्जाहीति ॥ सो दानि काकराजा अमात्यमाह ॥ सुपार्श्वाये राजभो-  
जनेन अभिप्रायो आणापेहि काकानां यं राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य महानसातो राजभो-  
जनमाहरिष्यन्ति ॥ सो अमात्यो आह ॥ स्वामि आनयिष्यामि राजभोजनं 20  
पि ॥ सो दानि अमात्यो तेषां काकानामाणापेति । गच्छ राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य

२. BM °smarantā ni° B °shām ko la°. — 4. M iti çrimahāvastuavadāne pitā ° māptām ॥  
— 5<sup>1</sup>. BM bhikshu bha° M °m āhansuḥ ॥ — 5<sup>2</sup>. B °bhagavām ka° M °bhagava ka° bhiprāsā°. —  
6<sup>3</sup>. M na bhi° tarahiñm eshañ etena udāyina° | esho° BM °pi esha etinā u°. —  
8<sup>1</sup>. BM bhikshu ā° B °hatsuḥ ॥ — 8<sup>2</sup>. M °gavan ॥ — 9. M °kshavo B °vaḥ bhū°. —  
— 10. M °hmadanto nā°.

12. BM °vārāṇasi kāci° M °sphīṭam ca kshemañ cākiraṇa° ñinavadama° hitatakarasañ-  
pannam | . — 14. BM °vasati | aṇitika°(B °kāka)saha° vāro ta°. — 15. M °dāni kaka  
supācvo nāma bhāryyo B °bhāryā ta°.

16<sup>1</sup>. BM tasya kakt° M °doharako B °lako sā°. — 16<sup>2</sup>. B °doharañ ā°. — 17<sup>3</sup>. M ayañ  
nāmāpayi°. — 18<sup>1</sup>. B °amātyāñ āhansuḥ ॥ M °amātyā āhansuḥ ॥ — 18<sup>2</sup>. M supārçvo-  
yañ rājabhojane° yo āsāpāhi° hānaso rājabhojanenam āharishyati ॥ B °shyati ॥ —  
20<sup>1</sup>. M °amātyā ā°.

21<sup>1</sup>. BM °nām ānapeti ga°. — 21<sup>2</sup>. BM °tha | rājño bra°.



- महानसातो राजभोजनमानेन सुपाचस्य काकराक्षो भार्या परिभुजिष्यति ॥ ते काका आहन्सुः ॥ राजकुलं इध्वस्त्रशिषितेः रक्षीयति । परिसमन्तेन राजकुलस्य पक्षी न शक्नोति अतिक्रमिषुं ततो न शक्नोति वयं राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य महानसातो राजभोजनमानयितुं ॥ अपरे पि आणाप्यन्ति न च उत्सहन्ति । अशीतिहि
- 5 काकसहस्रेहि न च कोचिदुत्सहति राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य महानसातो राजभोजनमानेनुं मा तच्च गता काण्डेन वा गुडिकाये वा हन्येम ॥ तस्य दानि काकराक्षो अमात्य[298<sup>b</sup>]स्य एतदभूषि ॥ अहं सुपाचस्य काकराक्षो अशीतिषां काकसहस्राणां अमात्यो यदि च अहं न शक्नोमि एतं सुपाचस्य काकराक्षो आणत्तिकं कर्तुं न पुत्रवकारकं भवति अस्माकं गच्छामि स्वकं राज्ञो सुपाचस्य निवेदितुं ॥ महा-
- 10 राज अत्र स्वकं महानसातो राजभोजनं अनेमि यदि हन्यामि घट्टं भवतु एकशरीरेण न पुनः सुपाचस्य काकराक्षो भार्याये भोजनं नानेमि ॥ सो दानि तेषां राजपुरुषाणां इध्वस्त्रशिषितानां प्यालुप्तचित्तानां नाच्चातो । ततः राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य महानसातो नानाप्रकारं राजभोजनं प्रत्ययं वर्णरसोपेतं तुण्डेनादायापनच्छति । दिवसे दिवसे पुनर्पुनः हरति ॥
- 15 तेहि तेहि सुपेहि राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य निवेदितं ॥ अत्र महानसे काको अपराध्यति राजभोजनमुच्छिष्टीकरोति विट्ठालेति विध्वंसेति वयं कर्म प्रसूता तेहि कर्मेहि उत्पिप्ता स निवारयितुं ॥ राज्ञा अमात्या आणत्ता ॥ एवं महानसं जालेन पिधापेय यथ सो काको न महानसे शक्येय अपराध्यितुं ॥

मनसा देवानां वचसा पार्थिवानां

20

नचिरेणाढ्यानां कर्मणा दरिद्राणामिति ॥

1. M °āhaṁsuḥ | . — 2<sup>a</sup>. B °ḥikshite ra° M °ḥikshite rakshayati. — 2<sup>b</sup>. B °knoti | a° M °knoti abhikra°. — 4<sup>1</sup>. B °āpeshyanti | na° M °āpeshyanti na° B °hanti a°. — 4<sup>2</sup>. BM °hi na ca kvacid u° B °janam ānituṁ | mā° M °janam ānayituṁ | yo latra° B °tā kaṁḍena vā guṣikāye vā hanyema | M °tā kaṁḍhena vā guṣikāye vā hanyema | .

6. M °tyasyaita°. — 7. B °knomi | e° M °knomi | etaṁ rājño su° ānantikaṁ ka° BM °vati | asmā° M °svakaṁ rājño supātraṁsya kāke niveditaṁ B °sya kākāniveditaṁ | . — 9. BM °tra sekā mahāna° B °di haṁṇyā° M °di haṁṇyāmi ishtaṁ° BM °vatu | e° M °bhāryāye nānyesi || B °naṁ nānesi || .

11. B °kshitānāṁ vyākīptaci° BM °nāṁ vājñātvā ta°. — 12. M °graṁ varharaso° ṇḍe-nādāya ga°. — 14. M °naḥ hariti | . — 15<sup>1</sup>. M °tehi supe° veditāṁ | . — 15<sup>2</sup>. BM °ko aparadhyo° M °cchishṭrikaroti vītṭāreti vītṭhvaṁ° prasūtās tehi karmehi utkshiptām ativāra° B °prasūtā te° ukshiptāmanivāra°. —

17<sup>1</sup>. M °rājā a° pāntā || . — 17<sup>2</sup>. B °petha so kāke na mahā° M °petha || yathā° pa-ridhyituṁ | B °paradhyituṁ | . — 19. M °reṇādyanāṁ°.



राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य वचनमात्रेण सर्वान् महानसं जालेन अपिहितं ॥ सो काको  
तत्र महानसे न शक्नोति ओपतितुं नापि शक्नोति अपराधितुं ॥ सो पितृकैति  
कथं अहं अतो राजभोजनं हरिष्यन्ति ॥ तस्य काकस्य एतद्भूयि ॥ यन्नूनाहं  
एतं पन्थं रचयं येन पथेन महानसातो राज्ञो भक्ष्यं अस्तीपीयति ॥ यतः पन्थातो  
तं पश्यति राज्ञो अस्तीपीयन् ओदनं वा वज्रं वा मांसप्रकाराणि वा खल्वकं  
वा तिलकृतं वा अन्यं वा कंचिद्विष्यं ततः तण्डेनादाय गच्छति ॥ राज्ञा आणत्तं  
सर्वेषामेतेषां परिवेषकानां वर्षवराणां च भोजनभाजनानां पिधानानि देय ॥ ते  
दानि परिवेषका तं भोजनं पिधानेहि अपिहित्वा महानसातो राज्ञो अस्तीयन्ति ॥  
ततो सो काको न भूयो शक्नोति हर्तुं ॥ तस्य दानि काकस्य एतद्भूयि ॥ कथमहं  
शक्न्येयं काकराज्ञो भार्याये भूयो राजभोजनं हर्तुं ॥ सो दानि यं राजा ब्रह्म- 10  
दत्तो चेटीनां हस्ते अर्पयन्तो देवीनां कवलाणि प्रेषति ततः चेटीनां हस्तातो  
हरति ॥ राज्ञा ब्रह्मदत्तेन श्रुतं । अतः [299<sup>a</sup>] देवीनां कवलेहि प्रवेशीयन्तेहि  
सो काको चेटीनां हस्तातो भोजनं हरति ॥ राज्ञा आणत्तं ॥ सर्वासां चेटीनां  
कवलाणि प्रवेशयन्तानां अपिधानानि देय ॥ तत्र च राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य गुर्वकं  
अमर्षं संजातं ॥ अहो यादृशो एषो काकः धृष्टो मुखरो प्रगल्भो च साहसिको 15  
च धनुहस्तेहि न शक्नति रचितुं अन्तर्द्वुरहा ओपतति ॥ राज्ञा आणत्तं ॥ यो  
मे एतं काकं जीवन्तं गृहीत्वा अस्तीपयिष्य तस्य विपुलं अभिक्षादनं ददेयं ॥ सर्वस्य  
परिवारस्य आणत्तं एवं राजा ब्रह्मदत्तो जल्पति ॥

1<sup>a</sup>. M °sarve tañ ma °lena āpihiti | . — 1<sup>a</sup>. B °opayituñ nā °aparidhyituñ | M °apa-  
radhyituñ. — 2. B °takeṭi° M °takehi kathañ °rishyañ ti. — 3<sup>a</sup>. M °bhūmi | B °shī  
ya°. — 3<sup>a</sup>. M yañ nūnāhañ evañ patthā raksheya ye° B °hañ | etañ panthā raksheya  
ye° M °ktañ astripiyati | . — 4. BM yataḥ panthā(M yato yathā)to tañ paṇḍyaṭi rājño  
allipiṭṭi tatal panthā(M °līpiṭṭi | tato pañthā)to tañ paṇḍya B °ntañ | ° M °piyañtañ  
odanañ vyañjanañ va mānsaparakāci va khajakañ °nyañ va kañcid bhakṣyañ | ta°  
B °nyañ va kəcīd bhajyañ va || ta°.

6. M °āṇantañ eteshāñ sarveshāñ pa° B °bhojananabbhā° M °bhojanabhāñjanānāñ  
vidhā°. — 7. BM °bhojañ(B °janañ) pariveṇakehi āpihitvā°. — 9<sup>a</sup>. B °to saḥ kā° M °kā-  
kena bhūyo na ṇa°. — 9<sup>a</sup>. BM °shī ka°. — 9<sup>a</sup>. B °bhāryāyo bhū° M °ye bhūta rā°. —  
10. B °ni yan rājā° BM °ste apakrānto de° M °valābhi pre° BM °shati | tato(M °taḥ)  
ce° rati rā°.

13<sup>a</sup>. M ato de° kavareli pra° B °veniya°. — 13<sup>a</sup>. M °āṇantāñ. — 13<sup>a</sup>. M °veṇiyan-  
tāñ api° B °veṇiyantāñ apyidhā° dethaḥ || . — 14. BM °jño kāko bra° B °gurushaṇ  
a° M °marsha sañ°. — 15. M °sho kāko dhūro mu° B °sahasriko° M °stehi purushehi  
na ṇa° B °ṇakyeti ra° M °tuñ | anantarañ dṛi°.

16<sup>a</sup>. BM °tlañ yo°. — 16<sup>a</sup>. B °hīyeyan tasya° M °hīyeyah tasya vipulañ abhicchā-  
danañ tasya dadeyañ B °echādayañ tasya dadāyeyāñ sa°.



- अपरा दानि चेटी राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य अर्पयतो स्वकाये देवीये कवचं आदाय  
वस्त्रेहि अपिहित्वा गच्छति । सा दानि तेन काकेन दृष्टा । तस्य एतदभूषि ।  
कथं अतो चेटीय हृष्टातो भोजनं हरेयं । यन्मूनाहं अस्या चेटीये नासाये लपेयं  
ततः सा चेटी चत्ता इमं भोजनं उज्जिष्यति ततो अहं यं तं भोजनं गृह्य गमिष्या-  
मि ॥ सो दानि येनामूहासी अपितित्वा ताये चेटीये नासे लपो । तच्च नासे  
ब्रणो चतो । चेटीये भीताये भोजनमुज्जिष्यत्वा सो काको उभयेहि हस्तेहि गृहीतो ॥  
सा दानि चेटी काकमादाय नासाय बधिरेण घरत्तेन राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य उपसं-  
क्रान्ता । अयं सो दुष्टकाकः गृहीतो ॥ सो दानि राजा ब्रह्मदत्तो तस्या चेटीये  
प्रीतो संवृत्तो । शोभनं ते कृतं यं स्वया एषो काको गृहीतो ॥ तेन दानि राज्ञा  
ब्रह्मदत्तेन ताये चेटीये विपुलो आच्छादो दिप्तो ॥ सो च काको परिभाषिय-  
ति । न शोभनं यं त्वं राजकुलं पि धर्षयसि ॥ सो दानि काको राजानं ब्रह्मदत्तं  
गाथाये अद्यभावे ॥

- वाराणस्यां महाराज काकराजा निवासितो ।  
अशीतिकाकसहस्रेहि सुपात्रो परिवारितो ॥  
तस्य दोहलिनी भार्या सुपार्था मान्समिच्छति ।  
राज्ञो महानसे पक्कं प्रत्ययं राजभोजनं ॥  
तस्याहं वचनं श्रुत्वा करन्तो अनुशासनीं ।  
मर्तुरपचितिं कृत्वा नासाये अकरि व्रणं ॥

- अथ खलु मिश्रवः राजा ब्रह्मदत्तो तस्य काकराजामात्यस्य प्रीतो संवृत्तो ।  
इमस्य काकराजामात्यस्य तस्य काकराजस्य सकाशतो नैव ग्रामो न भोगो नापि

1. M apara dā ° sya aparakāte sva° B °sya apakāte sva°. — 2<sup>1</sup>. BM °kālēna dṛṣṭivā ta°. — 3<sup>2</sup>. M tasyaita°. — 3<sup>3</sup>. B °reyañ ya°. — 3<sup>4</sup>. BM yannū(M yañ nū)nāhañ asya ca ye nāsā ° gneyañ | tataḥ° B °ujjishya° M °ujjishyati tataḥ° a° BM °hañ yato bhoja-  
nañ gri°. — 5<sup>1</sup>. B °ni yenābuddhasyo o° M °ni yenābudhasya o° nāso ta° BM °gno ta°. — 5<sup>2</sup>. M °vraṇo kṣhaṇo B °kṣhaṇo ce°.

6. M °bhojanañ ājhitvā || so° B °bhojanam ojhitvā || so° BM °stehi sā dā°. — 7. B °ṭṭi kākāñm ā° BM °nācāya ru° B °krānto | M °krāntāḥ ||. — 8<sup>1</sup>. M °so deva dusto kāko gri°. — 8<sup>2</sup>. BM °tasya ce° B °vṛitto ṣo°. — 9<sup>1</sup>. M sobhanañ° BM °to te°. — 9<sup>2</sup>. M °rā-  
jño bra°. — 10. M °shiyanti | B °yati na ṣo°.

11<sup>1</sup>. M na sobhana yañ° B °dharshayesi |. — 11<sup>2</sup>. B °ko rājñañ bra° M °ko rājñañ-  
bra°. — 13. BM °kājarañjanivāsiko || (M °site). — 14. B °suyātro° M °suprāpto pa°. — 15. M °dohariñi bhāryā supārṣve mā°.

18. M bhartu apacitūñ kri° B bhartūñ apacintūñ kṛtvā nācāye akari praṇaṇ | M °nā-  
cāyeshu kari vṛaṇa ||. — 19. M °kshavo rājā brahmadanto tasya kākasya rājāmā° B °tto  
i°. — 20. M imañsya kākarañjā° pi ca atya kvaci° BM °ṭṭiḥ sva°.



च अन्या काचिद्वृत्तिः । स्वकेन तुष्टेन वृत्तिं पर्येषन्तो आत्मत्यागं तस्य काकरा-  
जस्य कार्यं करोति ॥ अथ भिषवो राजा ब्रह्मदत्तो अमात्यपार्थव्यां माथायि  
अर्ध[299<sup>b</sup>]भाषे ॥

एतादृशो अरहति राजभोगं हि भुञ्जितुं ।

यथायं काकराजस्य प्रह्व आमरणाद्विजो ॥

5

तस्य दागि काकस्य राज्ञा ब्रह्मदत्तेन देवसिकं राजभोजनं अनुष्ठातं । राज-  
भोजनस्य प्रत्ययस्य नानाप्रकारस्य पूर्वं भाजनं कृत्वा तस्य काकस्य अर्चाये एकान्ते  
क्षिप्यति अतः तं देवसिकं स्वयं च भुञ्जसि काकराजस्य च हरेसि ॥ परिवारस्य  
आणत्तं । न केनचिदेतस्य काकस्य राजकुलं गच्छन्तस्य वा आगतस्य वा किंचिद्वा-  
घातं उत्पादयितव्यं ॥

10

भगवानाह ॥ स्थात्स्वल्गु पुनर्भिषवो युष्माकमेवमस्यादन्यः स तेन कालेन तेन  
समयेन सुपाचो नाम काकराजो अभूषि । न खल्वेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः ।  
अहं स काकराजो अभूषि ॥ या काकराजस्य भार्या सुपार्धा नाम सा एषा  
यशोधरा अभूषि ॥ यस्य काकराजस्य अशीतीनां काकसहस्राणाममात्यो अभूषि  
एष स कालोदायी स्वविरः ॥ यो भूद्राजो ब्रह्मदत्तः स एष राजा शुद्धोदनो 15  
अभूषि ॥ तदपि एषो एतेन प्रसादितो एतरहिं पि एष एतेन प्रसादितः ॥

काकजातकं समाप्तं ॥

भिषू भगवन्माहन्तुः ॥ पञ्च भगवन् कथमियं महाप्रजापती भगवतो शोकेन  
अन्या संजाता भगवन्तं चागम्य अनन्या संजाता ॥ भगवानाह ॥ न भिषवो  
एतरहिमेव एषा महाप्रजापती मम शोकेन काकस्थेन च अन्या संजाता मम एव 20

1. B °vṛtitiyaṃ pa° M °ttiṃ saṃparye°. — 2. M aṭha khalu bhi°. — 4. BM °ṣo  
aharati(B °ti |) rājabhogaṃ(M °gaṃ |) hi °tuṃ ya°. — 5. BM °sya prāṇamāraṇadvijo |.

6<sup>1</sup>. M °kākarājño bra° B °ttena devasi° M °anusājñātaṃ |. — 6<sup>2</sup>. M rājabhājanasya  
pratyaṃgra° BM °prakāraṃtasya pūraṃ bhojanaṃ° M °ekānte prakshipati ato taṃ dai°  
harati |. — 8. M °āpantaṃ B °ttaṃ na°. — 9. M °gacchantaṃsya vā ā° B °cchantaṃ  
tasya vā agentasya vā kiñcid vyā° M °kiṃ vidyāghrātaṃ u°.

11<sup>2</sup>. M °kshavaḥ yu° B °bhūshi na kha°. — 12<sup>1</sup>. M °vaṃ taṃ devaṃ drashṭu tat ka°.  
— 13<sup>1</sup>. M °rājā a°. — 13<sup>2</sup>. M so dāni kāka ° rçvā nāma esho yaço° abhū yo°. —  
14. M yasya kākarā ° ṣṭināṃ° BM °shi || e° M °sthaviro B °raḥ yo°. — 15. M °hma-  
danto sa°.

16. M °hiṃ pi esha etena prasāditar iti ||. — 17. M iti ṣṛimahāvastuavadāne kā°. —  
18<sup>1</sup>. M bhikṣur bhaga° m āhaṃsuḥ ||. — 18<sup>2</sup>. M °saṃjāto ||. — 19<sup>2</sup>. BM °him evam  
eshā ° ruṇye(M °ṇe) na ca saṃjātā(M °to) mama eva° M °jāto ||.



चार्णव्य अनन्धा संजाता । अन्यदायेषा महाप्रजापती मम आगम्य अनन्धा संजाता ॥ भिषू आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिषवः ॥

- भूतपूर्व भिषवः अतीतमध्वाने हिमवन्तपार्श्वे चण्डगिरिर्नाम पर्वतो तस्य दानि  
 5 पार्श्वे महन्तो वनखण्डो वृक्षसहस्रेहि पुष्पफलोपेतोहि संकन्नो पद्मिनीहि च आश्र-  
 मेहि च उपेतो ऋषिगणानुचीर्यो प्रान्तो प्रविशितो ॥ तत्र महान्तं हस्तियूथं  
 प्रतिवसति षड्भक्तकुलं ॥ तर्हि आजगम्यो हस्तिपोतो जातो षड्भक्तो इन्द्रगोपक-  
 १० शीर्यो सप्तांगसुप्रतिष्ठितो कुमुदचर्यो । सो यदा संवर्धितो तदा मातां मुचगौरवेण  
 प्रेक्षेन च परिचरति । तस्मा पूर्वं भोजनं पानीयं च दत्त्वा पश्चादात्मना परिसुं-  
 10 त्ति कालेन च तां कालेन उद्धतशरीराया वन[300]लताया परिमार्जति स्ना-  
 पयति ॥ एवं सो हस्तिपोतो सावहितं प्रसादेन प्रेक्षेन च गौरवेण च सर्वकालं  
 जनेषु परिचरति ॥ सो दानि कदाचित्तां मातुं स्नापयित्वा परिविधित्वा आ-  
 सितां ज्ञात्वा गजगणैः सार्धं चरन्तो बाह्येन निर्गतो ॥ सो दानि मृगलुब्धकोहि  
 मृगस्य अखलोहि वृष्टो तेहि गत्वा काशिराजो निवेदितं । देव अमुच वनखण्डे  
 15 एकृशो गजपोतको प्रतिवसति प्रासादिको दर्शनीयो देवस्य योग्यो भवेय ॥

अथ खलु भिषवः काशिराजा तेषां लुब्धकानां श्रुत्वा सबलवाहनो तं वनख-  
 ण्डमागमे ॥ तेन स हस्तिपोतो वनखण्डातो निगृह्य अपराहि करेणुहि परिवा-  
 रितो वाराणसीं प्रवेशितो हस्तिशालायां च धावितो ॥ तस्य दानि राज्ञो

1. B °pyesho mahá° M °pyeshātū mahá°. — 2<sup>1</sup>. BM bhikshu á° M °bāṁsuh ॥ . —  
 2<sup>2</sup>. B °dābhi bha° M °gavān ॥ . — 2<sup>4</sup>. M etacahim evaṁ eshā mahāprajāpati mama ṣo-  
 kena kārūnyena ca sañjāto mama eva cāgamaṁ anandhā sañjātā ॥ anyadāpyesha mihā-  
 prajāpatiḥ mama āgamaṁ anandhā sañjātāḥ ॥ bhikshu ābāṁsuh ॥ anyadāpi bhagavan ॥  
 bhagavān āha ॥ anyadāpi bhikshavo bhū° B °kshavaḥ bhū°. — 4. M °ntapārṣve cañḍagiri  
 nāma parvato ॥ tasya ° bālo mahānto vana° B °ni pārṣve mahato vanakhaṇḍe vṛi° M °pha-  
 lepe ° gramehi ye u° B °rishiga° BM °kto ta°.

6. M °ti ॥ shaddaṁtaku° B °laṁ ta°. — 7. M tehi á° poto japto sha ° saplāge su°  
 BM °pratishṭito ° rṇṇo so°. — 8. M °to ntadā so tāṁ gu° B °dā mātā gu° M °ya ca pre°. —  
 9. BM tasya pū ° cā datvā pa ° bhumjanti ká ° rīrā yāva na (M °nna) lābhāyāṁ pa °  
 rjati sthāpayati | .

11. B °stipāto sarvehitō pra° M °stiposo sarvehitāṁ pra ° premanena ca gau° B °ja-  
 nestriṁ pa°. — 12. BM °cit tāṁ mā ° vicitvā āsitaṁ jñā° M °ṇena ca sá° BM °hyena  
 ni°. — 13. B °vyaṁ aṇṭhakehi dṛishṭvā te° M °vyaṁ akaṁṭhakehi dṛishṭā te ° rājñā ni°. —  
 14. M °amuka vana° gajayoto pra° B °gajapātako ° ti ॥ pra° M °veyā ॥ .

16. M °kshavo kāci ° bālo savāha° B °bālo havāha° khaṇḍa āgame te° M °khaṇḍa  
 āgamantena so ha°. — 17. B °vanashaṇḍā° M °vanakhaṇḍāto ° apare kareṇu° B °apare  
 vareṇu° BM °veçitvā hastiçā ° ca dhāvito ta°.



भवति । भद्रको मे अयं पानो भविष्यतीति ॥ सो दाणि सर्वसत्कारेहि सत्कि-  
 यति स्वयं राजा तस्म भोजनं च पानीयं च ददाति । तस्म तं सर्वसत्कारं न  
 प्रीणयति शोकेन तां मातरं अनुस्मरन्तस्म गभीरं च निश्चसति अश्रूणि च पातयति  
 शुष्यति च मिलायति च ॥ सो दाणि राजा प्रेक्षानुगतो अञ्जलिं प्रगृह्णन्ता तं  
 गजपोतं पृच्छति ॥ सर्वसत्कारेहि ते गजोत्तम सत्कारोमि अथ च पुनस्त्वं शुष्यसि 5  
 च मिलायसि च परिहायसि च वर्णरूपतो न च ते पञ्चामि उदयमात्तमनं प्रहृष्ट-  
 मुखवर्णं । देहि मे वाचं आख्याहि केन ते उपकरणेन वैकल्यं उपस्थापयिष्यामि  
 प्रियो च मे त्वं गजोत्तम मनापो च आख्याहि मे केन त्वं परिहायसि भोजनं च  
 पानीयं च न प्रतीच्छसि ॥ सो दाणि गजपोतो राजा पृच्छीयमानो मानुषिकाये  
 वाचाये आह ॥ देव न मे केनचिद्वैकल्यं उपकरणेन नेपमाहारेण मम कृतं मम 10  
 माता तर्हि वनखण्डे प्रतिवसति जीर्णा वृद्धा गतवया चक्षुर्विहीना दुर्बलकाया  
 यदा विद्याप्राप्तो सि नामिजानामि मातृपूर्वं अदत्त्वा भोजनं वा पानं वा स्वयं  
 परिभुञ्जितुं । एष मे समादानो मम मरणं इहेव भविष्यति । न पुनरहं अदत्त्वा  
 माताये स्वयं परिभुञ्जेयं भोजनं वा पानीयं वा ॥ सो दाणि काशिराजा धार्मिको  
 च सकृपो च परानुग्रहप्रवृत्तो च । तस्म एतद्भूषि । आश्चर्यमिदं इमस्म हस्ति- 15  
 पोतस्म याव मातृञ्चो च धार्मिको च आजानेयो च यस्म अथ एतत्कानि दिव-  
 [300<sup>b</sup>]सामि भोजनं अप्रतीच्छन्तस्म पानीयमपिबन्तस्म मातृशोकेन । एकत्वेषु  
 मन्येषु जेते गुणा सुलभरूपा ये इमस्य गजपोतस्म । जेतमस्माकं साधु न प्रतिकल्पं  
 यं वयं इमानेवरूपा कल्याणसत्त्वा विहिताम ॥ सो दाणि महामाचायामाह ॥  
 मुंचथ एतं हस्तिपोतं गच्छतु वनखण्डं यतो स्मामि आनीतो मातृवर्तको मातरे 20

1<sup>2</sup>. M °hi satkriya°. — 2. B °ṇayati | çokena tañ mā° M °ṇayati keçena tañ mā°  
 BM °çvasati açruṇi(M °ṇiya) ca pá°. — 4. M °grīhitvá°. — 5. M °roti || atha° B °ro-  
 mi | atha° M °çushyati ca milāyati ca pari° B °shyasi ca pilā° M °ṛṇṇarupāto° BM °çyā-  
 mi | u °ṛṇṇaṇ de°.

7. M °cañ ākhāhi kena te upaka° me kenā tvañ° B °me kena tva pa° yasi || bho°  
 pāṇiyañ ca pra° M °yañ ca pra°. — 9. M °pricchimāno°. — 10. B °hiñ vanashaṇḍe°  
 M °hiñ vanakhaṇḍe pra° ti || jirṇṇo vṛi° B °jirṇṇo vṛi° M °vayā cakshuḥvihīno du°  
 B °pto smiñ nābhi° M °mi || mātu pūrvañ° BM °adatvá bho°.

13<sup>1</sup>. M evañ me samādānañ mama mara° haivañ bha°. — 13<sup>2</sup>. BM adatvá mā°  
 M °pānañ vá ||. — 14. M °sātkripo° B °kripā ca pa° BM °to ca ta°. — 15<sup>1</sup>. M °bhū-  
 shih || B °shi A°. — 15<sup>2</sup>. M °yāvat pātrijño ca sārmi° BM °ko ca āyāne° M °yo ca asya  
 adya° BM °pratichha° M °pānyam epi pibentasya mā° BM °kena e°.

17. M eśhashyeshā ma° BM °shyeshu caite°. — 18. B neta° M na eta° BM °imām  
 evarūpā° M °ṇasatvāḥ vi°. — 19. BM °m āhansuḥ ||. — 20. M muñcati hastipotañ  
 rācchatu vanakhaṇḍa yato smābhir ānto mātavako mātare sagapācchatu mām iha°  
 BM °shyati | ta° B °rthako a° M °rthakam adharṇeṇa samujyema ||.



समागच्छतु मा इह अनाहारो मरिष्यति ततो वयं निरर्थका अधर्मेण संयुज्येम ॥  
सो दानि राजाणत्तीये तस्मै वनखण्डस्य समीपे नेत्वा मुक्तो ॥

सो दानि तं वनखण्डं गत्वा जैवाहारं करोति न पानीयं पिबति तां मातरं मा-  
र्गति ॥ तस्य दानि सा माता शोकेन रुदमाना च तं पुत्रकं अपश्यन्ती अन्वीभूता ॥

5 सो दानि गजपोतको तां मातरं अलभन्तो पर्वतशिखरमभिहृत्वा कुंजररावां  
मुंचति । तस्य महान्तं कुंजररावं मुंचतो ताये मातरे तं स्वरं प्रत्यभिज्ञातं पुत्रस्य  
मे ह्यो स्वरो ति ताये पि महानिनादं मुक्तं ॥ ततः तेन मातुस्वरो प्रत्यभिज्ञातो ॥  
सो दानि तस्या मातु मूले उपसंक्रमे ॥ तस्य सा माता उदकद्रुदस्य मूले आसति

10 ततः ततो वनसतां सुकुमारान् भंजित्वा तां मातरं परिमार्जति रेणुं चास्या शरी-  
रातो अपनेति । ततः च उदकद्रुदातो शुण्डं उदकस्य पूरेत्वा हृष्टो तुष्टो आत्त-  
मनो प्रीतिसौमनस्यजातो तां मातां स्तपेति ॥ सा दानि स्नाता च तानि च  
अशीणि धौतानि सर्वमलं अर्चितं अशुच्यपगतं विमला चास्या परिशुद्धा वृष्टी  
संवृता ॥ सा दानि हस्तिनिका तं पुत्रकं पश्यित्वा प्रीतिसौमनस्यजाता पृच्छति ।

15 पुत्र कर्हि सि गतो मम मेक्षित्वा अनाथाये दुर्बलचक्षुयेति ॥ सो तस्या माताये  
तां प्रकृतिं विस्मरेण आचिचति यथा गृहीतो यथा च ओसृष्टो ॥ सा तं पुत्रकं  
आह ॥ एवं पुत्र आनन्दतु काशिराजा सपरिवारो यथा अय तव वृद्धा अहं  
नन्दामि ॥

स्नातवन्तु मिश्रवः युष्माकमेवमस्यादन्यः स तेन कालेन तेन समयेन काशि-

20 राजा अभूषि । न खल्येतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । एषो नन्दो मम

2. M °rājā āṇa° B °nashaṇḍesya° M °nakhaṇḍesya samipe nitvā°. — 3. BM °bati tañ māta° B °rañ māgati° | . — 4. M °nā cañ tañ pu° payaṃti a°. — 5. M °ni rājapotako mātarañ° B °kuñjaravarāñ muñcati ta°.

6. BM °muñcato tasya tāye mā° M °ro ti | tāme pi° B °nināda mu°. — 8¹. BM °la-sya mā°. — 8². M °mātār uda° B °bhramanti pu° M °bhramati pu°. — 9. M °ni rājapotako tato tataḥ shalanatāñ sukumālāñ bhañ° BM °tvā tañ māta° M °ṇuñ cātra ṇa° B °cāsyā ṇa°.

11. M tataḥ udakabra° B °sya pure° M °ātamo pri° B °jāto tān mātāñ°. — 12. BM °ak-shī(M °kshī)ñi dhotāñ sarvam alañ(M °m ahāñ) akshī | mucya° cāsyā pa° M °drishṭi sañvṛitāḥ. — 14. M °hasinikā° jāto tāñ mātāñ pri°. — 15¹. M °kathañ vihato° B °hiñ siñhato ti mama me° M °durbale ca°. — 15². BM °tasya mātāye tañ pra° ksha-ti | yathā gri° M °oshūṣṭo ॥ .

16. B so tañ° M so tāñ putrakam āhansuḥ ॥ . — 17. M °tra nanda°. — 19. M °ksha-vo yu° d anyo sa tena kāle° BM °shi na°. — 20¹. M °drasṭuñ ta°. — 20². B °ndo ma-ma putriyapu° M °pitriyatro bhātā°.



पिबिचपुनो धाता सो काशिराजा अभूवि ॥ यो गजपोतको अहमेव त[301]-  
दा अभूवि ॥ या गजपोतस्स माता अभूवि एवा सा महाप्रजापती गौतमी तद्दपि  
मम शोकेनान्धा संजाता मम एवागन्ध अगन्धा संजाता । एतरहिं पि एवा महा-  
प्रजापती गौतमी मम शोकेनान्धा संजाता मम येव चागन्ध अगन्धा संजाता ॥

समाप्तं हस्तिनिकाजातकस्य परिकल्पं ॥

5

जीवरणं विजहत्वा शृणोथ एकाग्रमानसा सर्वे ।  
यच्च बोधिसत्त्वचर्या सुदुष्करा हर्षणीया च ॥  
तिर्यग्योनिगतस्त्रापि गजस्य स्वमातरे सौहृदमासि ।  
किं पुनः मनुष्यमूतो गुहं परिचरेय तं विप्रं ॥  
कामं पि बोधिसत्त्वा सर्वजगति वत्सत्वा प्रकृतिस्त्रिधा ।  
अतिवत्सत्वा तु गुरुषु यथा श्रुतं कीर्तयिष्यामि ॥  
हिमवन्तपादपार्श्वे चण्डोमे चण्डपर्वते रम्ये ।  
तापसकुलआश्रमेहि क्वचित्क्वचि कृताभ्यसंकारे ॥  
किन्नरकुंजरवानरवराहशार्दूलस्रग्वाघ्रगणक्षीर्णे ।  
इक्ष्महृषसरभचरिते वृषभचमरिशम्बराकीर्णे ॥  
मोरशुकजीवजीवकचकीरकरविंशकुनभिधुनेहि ।  
समन्तं हि तं वनवरं शोभति मधुरं रवनेहि ॥

10

15

2. BM yo gaja° B °shi esho sā ° prajāpati tadā° B °sañjāto ma° M °ma eshāga° jā-  
tāh | . — 3. M °pi eyā mahā° B °çoke andhā sañjātā tān mama ye° M °kena añdhā  
sañjātā mamaiva cā ° jātāh. — 5. M °tī çrīmahāvastuavadāne ha° BM °jātasya° M °lpañ  
samāptāñ || .

6. M alha ni° B °gramanasā° BM °rve ya°. — 7. BM yathā bo ° tvacaryāñ dushkarāñ  
ha°. — 8. M nirya° B tiyagyo ° sya mātrā sau° M °sya mātā sau° BM °hridāñ āsi | . —  
9. M °punar manu° BM °guru pa° M °care tañ° B °care tañ citrañ | . — 10. M °dhi-  
satvañ sarva° tsarā pra° BM °gdhā a°.

11. B °tsarā tu khu | yathā guruçru° M °lā guruśhu | yathā guruçru° BM °shyāmi hi°.  
— 12. M hibhava° BM °rçve ca cañdore cañḍa° B °ramyo tā°. — 13. B °kulāçra° M °kulā  
anehi kva° B °t kvacit kṛityalāñkārañ | M °t kvacit kṛitāyalañkālañ | . — 14. BM ki-  
nnarañ kuñ° M °jarañ vā° BM °narañ va° M °rdūlañ vyā ° cirṇṇañ B °cirṇṇa ruru°.  
— 15. M urumahi° BM °serabbacaritañ vṛishabbacamarirurṇa(M °rṇa)kākirṇañ |  
(M °rṇañ).

16. BM °çukajitvañjivakacakorakaraviraça° M °kunañ mi° BM °hi sa°. — 17. BM sa-  
mantehi tañ° M °dhurañ ramante dvi ço° B °ntehi ço°.



- शोभन्ति च क्वचिक्वचित्पद्मसरा राजहंसपरिपूर्णा ।  
 कलहंसलीलगतित मजयूषविलोखिताश्च परे ॥  
 क्वचिन्मरमधुकरिभिः शूर्णितकुसुमेहि प्रादपसमीपं ।  
 कृतसंस्तरा विचित्रा हरिणशकुनलीलिता स्थान्ति ॥  
 5 क्वचिद्वृक्षतापसेहि ध्यानरतिरतेहि निर्झरगतेहि ।  
 संशोभते वनवरं स्वाध्यायरतेहि च परेहि ॥  
 क्वचि दृष्टकुमारेहि दीर्घजटाश्रजिनवक्त्रलधरेहि ।  
 संशोभते वनवरं विचित्रफलमूलहस्तेहि ॥  
 तस्मिं प्रवर्णे भिरामे परिहरति जनेषां नैव प्रहीणां ।  
 10 जीर्णा दुर्बलगात्रां गजोत्तमो सर्वभावेन ॥  
 सो गजगण्येन सार्धं रमन्तो अपनिर्गतो महद्वरं ।  
 राजा च सह बलेन गजसङ्घकारणं प्राप्नो ॥  
 दृष्ट्वा न तं गजवरं राज्ञः सूतो पि हर्षितो भवति ।  
 गजवरो लक्ष्युपपेतो गजोत्तमो पार्थिव यूथे ॥  
 15 गजगण्यगतं गजेन्द्रं तं दृष्ट्वा वाहनं उदारं तं ।  
 संगृहीत काशिराजा वनात्पुरवरं निबन्धित्वा ॥  
 सो नैव पिबति पानं न च मुञ्जति श्वसति च सो भीक्षुः ।  
 तं भवच्च मधुरगिरया स हस्तिरत्नं पृथिवीपादो ॥  
 नागवर मा कृशो भव प्रतीक्ष्य भक्तं पिबति पानीयं ।  
 20 अभिरामयिष्यामि इध पुरोत्तमे मा खु शोचिष्ठाः ॥

1. BM °bhanti | kvacit kvacit padmasa(M °dmama)rarāja° M °pūrṇaḥ B °pūrṇo ka°.  
 — 2. M karaham āsalagaritā gaja° B °salila° thanilolitāḥ cāpare | M °lolitaḥ cāpare | .  
 — 3. B °dhukaribhiḥ °pādasamīpam kri°. — 4. B kṛitām sastarā° M kṛitām mastarā°  
 BM °citrahari° kuna(M °ṇa)lilitā sthāti(M °sthāni) | . — 5. BM kvacid vṛiddhatā-  
 (M °ddhasta)pa° gatehi sam°.

6. BM °yarate(M °rase)hi parehi kva°. — 7. BM °cid dṛiṣṭa° dharehi sam°. —  
 9. BM °vanābhi° traparihinām | . — 10. M jṛṇṇo durbalām gā° ttamām sa°.

11. M °sārdha ra° BM °nto upa° BM °raṁ rā°. — 12. M °jaganena kā° B °grahena  
 kā°. — 13. BM °rājasuto harshi°. — 14. M gajavara la° BM °kṣaṇopa° M °jotamaṁ  
 pā° yūtho B °yūtho | . — 15. M °taṁ gajandraṁ° BM °vāhanam udāraṁ taṁ grī°.

16. BM gṛihni kā° B °vanāt | puravare ni° M °vanāt | punarvare ni° BM °tvā so°. —  
 17. M °naivam pi° BM °prāṇiyam na ca bhuñjati(M °li) | tanati hi cva°. — 18. BM tam  
 avaca madhurasiragi(M °sivani)rayā° thivipālā(M °pāro). — 19. B nāmava° pāṇiyam  
 a°. — 20. B °me | mā ku socisthā ga° M °çocitvā | | .



गजोत्तमो आ[301<sup>b</sup>]ह ॥

न खु शोचामि नरपते बन्धनमुपरोधनं बुधपिपासां ।  
इतो च मे दुःखतरं नरेश्वर तेन शोचामि ॥

राजा आह ॥

किन्तव इतो गजवर दुःखतरं दुःखतरं पुनरन्यं ।  
येन ते न प्रतिभाति पानीयमशनं च आख्याहि ॥

5

गजपोतको आह ॥

माता मम गतवया जीर्णा अतिवत्सला नयनहीना ।  
सा मया विना मरिष्यति नरेश्वर तेन शोचामि ॥  
तस्याहं बिसमृणालं पूर्वं उपानयामि अनयनाये ।  
मुञ्जामि पञ्चात्मना साद्य अनसना ति शोचामि ॥  
शीघ्रे परिदग्धगात्रा शीतलवनच्छादितोदकं चैवं ।  
उपनामेमि स्नपेमि च साद्य अनाथा ति शोचामि ॥  
संप्रति वने अनयना परिभ्रमति रेणुगुण्डितशरीरा ।  
हा पुत्रेति च वदति तदद्य दुःखतरमासाद्य ॥  
श्रुत्वा गजेन्द्रवचनं मनुजैर्द्वौ सुमधुरं सुकरुणं च ।  
अश्रुपरिपूर्णवदनो नरवरो वारुणमध्यभाषित ॥  
एकत्रेषु मनुष्येषु सुदुस्समा एदृशा गुणा सम्यक् ।  
येन तव इमा गजवर हृदयस्त्रिं जायते पीडा ॥  
मुच्य लघु गजवरं चरतु वने गुरुजनं परिचरन्तो ।

10

15

20

3. BM °kshudhāñ pipāsāñ (M °sān) i°. — 3. BM idañ ca° B °tena cṛvācāmi || M °tena carāmi ||. — 5. M kiñ tuvo i° B kin tuvañ ite ga° BM °vara duḥ ° khataro punar a(B °naḥ a)nyāñ ye°.

6. BM °niyañ a(M °ā)sanañ°. — 7. M °pottako°. — 9. M so maye vi° B çāsaye tinā mari° M °ra teñna ço°. — 10. BM °hañ biçamri° ° pūrvam upetāmi ānayanāye- (M °nāya) bhuñ°.

12. BM °cchāyodakañ cai°. — 13. BM °memi snāpe° M °mī va sā° B °cāmi sañ°. — 15. M °pupreti vadati ca vadati° BM °d adya naravara duḥ° M °khata- rām ā°.

17. BM °pūrṇaṇ vādano naravāraṇa adhya° M °shito ||. — 18. BM ckeshvama° M °driçḡ gu° BM °ṇā | (M °ṇā) sañmyak yena°. — 19. BM °ime ga° dayasya janenti (M °netri) piḍāñ |.



भवतु जननी आश्रयता नन्दतु सह पुचरतनेन ॥  
 सा गजवरस्य माता दुःखार्दितशोकशस्त्रसंशीर्षा ।  
 गणयामिव कालमेघो नादयति वनं परिचरन्ती ॥  
 भवतु जननी सवत्सा नन्दन्तु वनमृगा च वनदेवता ।  
 आख्याते नन्दतु मे अगयना माता रतनकेन ॥  
 इष्टं कुम्भेहि दत्तहेतोः व्याघ्रेहि रुधिरमान्साय ॥  
 नीतं व राजधानिं गजोत्तमं काशिमविचे ॥  
 वनदेवता भणन्ति गजोत्तमो प्रवरलक्ष्यसमंगी ।  
 तं गृहे काशिराजा वनात्पुरवरं निबन्धित्वा ॥  
 10 तं खु मरणं भविष्यति मह्यं अनाथाये नष्टनयनाये ।  
 सोऽपि च गजो मरिष्यति सुवत्सलो मह्यं शोकेन ॥  
 यो विचरे गिरिवरेषु वनेषु प्रवरेषु फुल्लशिखरेषु ।  
 स खु मरिष्यति नागो मम चोपवनं च शीचन्तो ॥  
 अथ तव न जातु गजवर जनेषु त्वयि रोषिता न परिश्रष्टा ।  
 15 प्रेक्षेन अनुचरित्य तथ तुह्य विमोक्षणं भवतु ॥  
 अथ त्वय न जातु वीर अदत्त तव जननिये प्रथमभक्तं ।  
 फलमूलभोजनं वा तथ तुह्य विमोक्षणं भवतु ॥  
 अथ गजवरो त्वरितो मातरमुपगम्य आलपति स्निग्धं ।  
 सुकुमारल[302]ताये च परिमार्जति रेणुपरिशुद्धां ॥

1. B °ni savastā° M °ni sarvatāmrandatu sa°. — 2. B °javalasya° M °rditā °co° BM °lyacarīro | . — 3. B °ti vanam° civamāni° paricaranto | M °ti vanam° ivā māni° paricaranto. — 4. BM °ni vatsā nandantu(M °ndañ bhu)vanaçakunakā° vanagajā mri° M °devatā ca || B °devatā ca ā°. — 5. BM ākhyātum° na° B °anayenā° BM °ratnakena dri°. — 6. BM dṛiṣṭam(M °sṭam |) lu °ntakārapabetoḥ(B °toḥ |) vyā° B °dhitamātmārtha vi° M °nsārtha. — 7. BM vltam(M °tiñ ca) rājadhāni ga° manñ(M °mañ |) kāci āvi(B °ci)-kshe va°. — 8. M °bharañti || ga° B °nti | gajottamañ pra° M °samanvagi B °gṛ tañ°. — 9. BM °grihya kāçirājā° vanavare(M °nacale) ni°. — 10. M tañ shu mara°.

11. B °shyati | su° BM °tsalo mama çokena putraçokena(M °traçokena |) yo°. — 12. B °vicara virivareshu vaheshu pravaneshu phūllaçikhaleshu na° M °rivareshu vahaseshu pravaneshu phullaçishareshu. — 13. BM na khu° B °ti | nā° BM °go mama copa° M °nañ çopavanam° ço°. — 14. BM atha tvayi na jā° B °ra° gajane° M °ra° janane° BM °sṭā pre°. — 15. BM °ritthe(M °risṭaḥ) | tatha° bhavatum° atha°.

16. BM °tvayā na jā° adatva mama(M °mamañ) jananiye(M °ye |) pra° B °ktañ pha°. — 17. M °vā tathā guhya° B °vā te tha lu°. — 18. B °ro svarato mā° ālāshati | snigdham° su° M °Alavati°. — 19. BM °ye ca° pramāṇja° çuddham° | .



बद्धो हि काशिराजा पुरोत्तमे दास्येहि पाशेहि ।  
तव तु कृतेन अनयना मुक्तो पुन धर्मराजेन ॥  
सा गजवरस्य घोषं श्रुत्वा सशर्षं च तस्य उपलभ्य ।  
प्रीतमनसा उद्धृष्टा पुनः सनयना गजं लब्ध्वा ॥

हस्तिनिका आह ॥

5

एवं गच्छतु गच्छतो काशिराजा सवान्धवी ।  
यथाहं अथ गच्छामि पुत्रेण नयनेहि च ॥  
एतं पुत्रं यथा पूर्वं शैलवने मृगान्विते ।  
सपुत्रा अथ नेत्रेहि पश्यति चरकुंजरं ॥

पूर्वजातिमभिज्ञाय संवृजो वदतां वरो ।  
जातकमिदमाख्यासि शाखा मिश्रणमन्तिके ॥  
अहं गजवरो आसि माता सा आसि हस्तिनी ।  
तेनाद्याप्यस्त्रा पुत्रो हं गाढस्नेहा च गौतमी ॥  
एवं दीर्घसिं संसारे स्नेहद्वेषेण दुःखिता ।  
स्नेहद्वेषप्रहास्यार्थं धर्मं चरथ निर्ममा ॥

10

15

हस्तिनीजातकं समाप्तं ॥

त्रिभिः प्रातिहार्यैर्बुद्धा भगवन्तो सत्त्वां विनयान्तं । तद्यथा च्छिप्रातिहार्येण स-  
नुशासनीप्रातिहार्येण धर्मदेशनाप्रातिहार्येण ॥ भगवता इमेहि त्रिहि प्रातिहार्येहि

1. BM baddho smiñ kâṣirājño(M °jā) pu° M °ttame kâṣirājā dā°. — 2. BM °anayena mukto punaḥ dharmā. — 3. BM °bhya p-i°. — 4. BM °tamanā u° B °labdhā ॥. — 5. M °stinikā°.

6. BM °tu nando(M °ndā)to kâ° B °jā subā°. — 7. M °ndāsi pu°. — 8. BM ete putra yathā(B °tha)pū° BM °cailāva° B °mṛigagandbā su° M °mṛigondhakā ॥. — 9. B suputrādya ° hi yasyasi varāñ kuñ° M °hi yasyāsi va° B °jarañ pū°. — 10. M pū-rvañ jā° jñāye sambuddho varatām varāñ ॥.

12. BM °varā āsi mā°. — 13. B °dyāpi putravaḡā° M °dyāpi putra evāpi gā° BM °sne-he ca gauttami |. — 14. BM °sāre saṃsaranto na prāpināñ(B °nāñ |) sne° B °baduḡ-khena dveshena sne° M °sheṇa atiduḡ°. — 15. M °shaprāhā° BM °rmamā(B °mā ॥) ni-miḷaḷaile ṛishisañghasevito na(M °vite ni)rvānti dhirā vatibhūtashanḡe gharo(M °ṇḡe ye ca ghano)ttamañ echindiya mañḡa(M °mañḡa)lāḷayañ ॥.

16. M iti ṛṛmahāvastuavadāne hastyā°. — 17°. M atha tribhir prāti° B °hārye bu-ddhā° M °vantañ sa ° nayañ ॥. — 17°. B °dharmā ° ryena bha°. — 18. BM °gavato i° M °mehi trihi prāti° B °hūni ca prā°.



- न्ययोधाराम बह्वि प्राणिसहस्राणि आर्ये धर्मे विनीता ॥ अथ खलु राज्ञा-  
सुरेन्द्रो वेमचिनी च असुरेन्द्रो मुचिलिन्दो च असुरेन्द्रो षडीहि असुरनयुतेहि  
सार्धं प्रभूतं गन्धमाब्धमादाय बह्वि असुरसहस्राणि च बह्वि च असुरकन्यासह-  
स्राणि सर्वालंकारभूषितानि आमुक्तमणिकुण्डलानि महता असुरानुभावेन महता  
5 असुरच्छद्दीये येन कपिलवस्तुन्ययोधारामस्तेनोपसंक्रमित्वा न्ययोधारामस्य उपरि  
वेहायसमन्तरीचे स्थित्वा भगवतो पूजासत्कारमकरन्तुः । सर्वगन्धेहि सर्वमाब्धेहि  
सर्वनृत्थेहि सर्वगीतिहि सर्ववादितेहि सर्वतूर्यताडावचरेहि भगवन्तं सत्कृत्वा गुरुकृत्वा  
मानयित्वा पूजयित्वा अपप्रयित्वा अनुत्तराये सन्यक्तंबोधये चित्तमुत्पादेन्तु ।  
अहो बुधर्वयं पि भवेम अनागते अर्ध्वाने तथागता अर्हन्तः सन्यक्तंबुद्धा विद्याचरण-  
10 संपन्नः सुगता लोकविदनुत्तरा पुरुषदम्यसारथयः शास्त्रारो देवमनुष्याणां यथायं  
भगवानेतर्हि एवं द्वाविंशतीहि महा[302<sup>b</sup>]पुरुषलक्षणेहि समन्वागता भवेम अशी-  
तिहि अनुव्यंजनेहि उपशीमितशरीरा अष्टादशहि आवेणिकेहि बुद्धधर्मेहि सम-  
न्वागता दशहि तथागतबलेहि बलवां चतुर्हि वैशारद्येहि विशारदा यथा भगवां  
एतरर्हि एवञ्च अनुत्तरं धर्मचक्रं प्रवर्तेम यथापि भगवता एतरहि । एवं च मो  
15 देवमनुष्या श्रोतव्यं अज्ञातव्यं मन्त्रेन्तुः यथा व भगवतो एतरहि एवं च समयं आ-  
वकसंघं परिहरेम यथा भगवां एतरर्हि । एवं तीर्णा तारयेम मुक्ता मोचेम  
आश्वस्ता आश्वसेम परिनिर्वृता परिनिर्वापेम । एवमेतं भवेय बज्जजनहिताय  
बज्जजनसुखाय लोकानुकम्पाय महतो जनकायस्य अर्थाय हिताय सुखाय देवानां  
च मनुष्याणां च ॥ अथ खलु भगवान्तेषामसुराणामिदमेवैकं चेतोप्रणिधानं

1. M °hulaçcā ° tri vāsuraendrah mucilinda vāsuraēndro sha° BM °dāya bahūni asurāya  
ca(M °rāṇi) bahūni ca asuraka(B °kaṁ)nyā° B °laṁkālābhū° BM °ddhiye na kapilavastu-  
(M °staṁ) nyagrodhārāmas te(M °maṁ te)no° M °hāyasavanta° retsuḥ B °retsuḥ | .

6. M °ttaroyo sa° B °ttarāye saṁmya° BM °detsuḥ | . — 9. BM °yaṁ pi bhaveya anā-  
gate(M °tam) a° M °dhvānaṁ tathāgatāṁ arhantas samyaksaṁbuddho vidyā° BM °nnāḥ  
(M °nno) sugato lo° M °ttarah purushada° çastā devānāṁ ca manushyā° BM °ṇehi  
samanvāgatā(M °to) bhavema | açi° M °riro ashtādaçehi A° BM °dyehi viçārado yathā  
(M °thāyaṁ) bhagavaṁ° M °ñ ca samagraṁ anuttaradha° rtteyaṁ || ya° B °rtteyaṁ ya°  
M °vato etarahiṁ.

14. BM evaṁ ca so de° BM °çrotavyaṁ (B °vyaṁ çraddhātavyaṁ) manyatsuḥ(B °tsuḥ | )  
yathā ca bhagavato etarahi e(M °tarhiṁ e)vaṁ ca so(M °sa) devamanushyā çrotavyaṁ  
çraddhātavyaṁ manyatsu(M °nyetsuḥ | ) yathā(B °thā ca) bhagavataḥ e(M °tor e)tarahiṁ  
e(M °him e)vaṁ ca samagraṁ(B °gryaṁ) çrā° rema | ya° M °thā ca bhagavān etarahiṁ  
evaṁ ca ti° B °gavaṁ etarahiṁ evaṁ°.

16. BM °tīrṇno(M °rṇo) tā° mukto mocema āçvāsto āçvase(B °sa)ma parinirvṛtaḥ  
(M °to) parinirvāpeyam(M °rvāpadyaṁ) e°. — 17. BM evam etaṁ bhaveyaṁ bahujana-  
hi° M °shyānāṁ || . — 19. M °vaṁrupaṁ udāraṁ ca praṇi° BM °smintaṁ prādushka°



विदित्वा तस्माद्ये वेलाये क्षितं प्रादुष्करो समनन्तरं प्रादुष्कृते च भगवतो मुख-  
द्वारातो नानावर्णा अनेकवर्णा अर्चिषो निश्चरित्वा गीक्षपीतमाजिष्ठा रक्तश्वेता-  
वदाता कनकवर्णा सर्वं बुद्धयेच ओमासयित्वा यावदक्षनिष्ठा देवनिष्ठाया भगवन्तं  
त्रिषुक्तं प्रदक्षिणीकृत्वा भगवतो पुरतो अन्तरहिताः ॥

अथ खल्लायुष्मान्श्वकी धेन भगवान्क्षेनोपसंक्रमित्वा तेनांजलिं प्रणामयित्वा 5  
भगवन्तमेतदुवाच ॥ गार्हितुं नाप्रत्यक्षं तथागता अर्हन्तः सम्यक्संबुद्धाः क्षितं  
प्रादुष्करोन्ति । को भगवं हेतुः कः प्रत्ययो क्षितस्व प्रादुष्करणाय ॥ अथ  
भगवानायुष्मता अश्वकिना पृष्ठो त्रै- [असुरा यावदक्षनिष्ठा देवनिष्ठाया भगवन्तं  
त्रिषुक्तं प्रदक्षिणीकृत्वा भगवतो पुरतः अन्तरहिता] असुराणां चेतोप्रणिधानं गा-  
थाभि व्याकर्षि ॥

तत्रमकासि क्षितं द्विपदेन्द्रो  
दागवचित्त विदित्वमुदारं ।  
पृच्छति अश्वकि प्रांजलिं कृत्वा  
दृष्ट्वा क्षितं सुगतस्व मुखातो ॥  
नेह अहेतुकं लोकप्रदीपो  
प्रादुष्करोति क्षितं परमर्षि ।  
ब्रूहि नरोत्तम हेतु क्षितस्व  
यत्ते कृतं इह लोकहितेषी ॥  
अथ निःसंशयं बोधिसूदारा  
केनचि संजनिता परिषायां ।  
यस्य तथागत आशय आ[303]त्वा  
प्रादुष्करोति क्षितं रमणीयं ॥

ntara(M °re) prādurkṛito(M °shkṛitāṁ) yañ bhagavato mu°. M °rei niṣca° B °ñjishṭā ra-  
kta° M °ñjishṭaraktagvetavadā ° sarvabu° BM °trañ Abhāsañ obhā° B °d akanishṭā de°  
BM °kāyena bhagavantāñ tritāñ(M °ntāñ trishkṛityaṁ) pra° M °purato antarhitā ॥

5. B °ṣvaki ye°.

6. B °ntah saṁmya° BM °prādushkaro(M °roñ)ti | . — 7<sup>1</sup>. M °gavan hetuḥ° B °yo  
sniñṛita°. — 7<sup>2</sup>. BM °tañ asurā akanishṭhā(B °shṭā) de° B °ntāñ trikshu° M °trishkṛi-  
tyaṁ pra° purato antarhitvā a° B °hitvā a° M °gāthāñ vyākārshit | .

11. BM tatram ahākāsi smitāñ dvijendro(M °dvipeñdro) tāna° M °citta viditvāñ u°  
BM °rañ pri°. — 13. BM °ti | a° B °dṛishṭasmiñ su° M °dṛishṭe smi°. — 15. BM °prā-  
dushkaroti | smṛi(M °ti smṛi)lūñ paramarishi brū(B °kru)°.

17. B kruhi° kṛitosmi valo° M °kṛitāsmi sarvalokahiteshi ॥ . — 19. B °ṣaya bo°  
BM °dhim udārañ(M °ra) kena citta sañjanito parishāyañ ॥.

21. B °ḡatasya āṣa° BM °prādushkaro°.



संशयितो पि अयं इह अथ  
इह क्षितं सुगतस्य मुखातो ।  
ब्रूहि नरोत्तम मा चिरमसु  
क्षिब्धहि संशयितान विलेखं ॥  
यं अकरि क्षित लोकप्रदीपो  
दानवपूर्वं विदित्सुदारां ।  
व्याकरणं भण आसुरकायं  
यं व श्रुणित्व भवेय उदयो ॥

साधु ते अशक्ति पृच्छिता प्रश्ना  
यस्य कृते क्षितं लोकहितस्य ।  
तस्य ते वक्ष्यं फलं निखिलेन  
एकमनो भणतो मे श्रुणेहि ॥  
पूजा इह मे कृता असुरेहि  
बोधिमनुत्तरं प्रार्थयमाना ।  
ते विजहित्व तमासुरकायं  
स्वर्गगता रमिष्यन्ति चिरं पि ॥  
देवपुरायं चिरं निवसित्वा  
पंचहि कामगुणेहि समंगी ।  
मानुषलोकमिमं पुनरेत्वा  
पूजयिष्यन्ति जिनां द्विपदेन्द्रां ॥  
कल्पसहस्रशतानि बहूनि  
कृत्व पुनः पुन पूज जिनेषु ।

1. B *ṣaṁṣa*° BM *°yitāpayāmi*(M *°mī*)ha° *drishṭvā smi*° *khāto brū*(B *°kru*)°. —  
3. B *kruhi*° M *°ttamañ aci*° B *°ma maccira*° BM *°m asti cchi*°. — 5. BM *°pūjā vi*°  
M *°ditvām u*°.

7. BM *bhaṇa vyākaraṇaṁ asu*(M *°suravyākaraṇaṁ asu*)*ragaṇā yañ ca ṣru*° B *°pitvā bha*° BM *°dagrā* ॥. — 10. BM *°te pricchati aṣvaki*(M *°ki*) *pri*° *ṣṇā yañ me kṛta smi*°  
*hitāya*(M *°ya* ॥) *ya*°.

12. BM *yasya*° M *°bhagato*° B *°ṇehi pū*°. — 14. B *°ha vyākṛitā* | a° M *°ha vyākṛito*  
a° B *°dhiṁ uttamañ prā*° M *°mānāḥ te*°.

16. M *°surakoyañ*°. — 18. B *°ṇehi sāmañgi mā*° M *°samanvagi mā*°.

22. M *°tva punar punaḥ* *ṭijati ji*° B *°naḥ punar pūja ji*°.



कांश्चनसंनिभलक्षणाधारी  
सर्वे जिना भविष्यन्ति जितारी ॥  
श्रुत्वा च व्याकरणं असुराणां  
तुष्ट उदयो सदेवकलोको ।  
प्राणसहस्रशतानि बह्वि  
प्रक्षितं तच्च अनुत्तरयाने ॥

5

अथ खलु संवरो असुरेन्द्रो ताये विलाये इमां गाधामध्यभाषि ॥

एदृशेहि मे मिचेहि सदा भोतु समागमो ।  
यं निशाम्य यमागम्य पूलेम द्विपदोत्तमं ॥

अथ खलु भगवान्नातानि षष्ठी असुरनयुतानि अनुत्तराये सम्यक्संबोधीये व्या- 10  
करित्वा बह्वि च प्राणिसहस्राणि आर्यधर्मेण प्रतिष्ठापयित्वा राजानं शुद्धोदनं  
च सपरिवारं च उद्योजये ॥ अथ खलु राजा शुद्धोदनो सपरिवारो उत्थाया-  
सनातो भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा प्रक्रमे । तथा सर्वो जनकायो ॥

अथ खलु राजा शुद्धोदनो तस्मैव रात्रिये अत्ययेन प्रभूतं खादनीयं भोजनीयं 15  
प्रतिजागरित्वा कपिलवस्तुनगरं सित्तसंमृष्टं कृत्वा अपगतत्वं अपगतपाषाणशर्कर-  
रकटक्षं मुक्तपुष्पावकीर्णं गन्धघटिकाधूपितधूपनं चित्रपरिचित्रं विततवितानं श्री-  
सक्तपट्टदामकलापं । यावच्च कपिलवस्तुं यावच्च न्ययोधारामं नटनर्तकचल्लमल-  
पाणिस्त्रिकां कुम्भतूणिकशोभिकां द्विस्त्वल्लवेल्लम्बकां देशदेशेषु स्थापयित्वा महता  
राजानुभावेन महता राजच्छाडीयेन भगवतो नगरं प्रवेशितं करोति ॥ अथ खलु  
राजा शुद्धोदनो भगवन्तं [303<sup>b</sup>] सत्र्यावकसंघं पुरस्कृत्वा राजकुलं प्रवेशति ॥ 20

1. BM °sarva jina° M °tāri B °tāri çru°. — 3. BM °ṇāṁ uda° devakulaloke(B °ke []).  
5. BM °sthita(M °taḥ) tatranu° M °rajanē ॥

7. M °lu sambehulo a° B °lu sambaro a° verāyo i°. — 8. M etādrī° B °driṣo hi me°. —  
9. B °niçāya yadāgamasya pū° M °çāmya yad āga°. — 10. M °shasthi nayu° B °tā-  
rāye saṁmya° M °srāpi ca āryya° B °āryedha° M °vāraṁ udyojeya ॥ B °dyojeyam ॥

12. B °gavatoḥ pā° M °gavatā pā° sā vaṁditvā°. — 13. BM °kāyo | atha°. —  
14. M °syaiva rātriye a° stumahānaga° ktasaṁsṛishṭam° B °siktasaṁmishṭam° BM °shā-  
ṇam çarkaraka(B °rkkala)ḥballamukta° M °rṇṇam gaṁdhagha° B °citram° parikshipṭam°  
vigatavīṭānam° oçaktapatta° M °ptaṁ vitatavimānam° oçaktapatradā° B °lāpaṁ dhūpaṁ  
dhūtaṁ muktapushpāvakirṇam° | M °kalapaṁ dhūpanadhūpaṁ pushpapushpāvakirṇam° |

17. B °rittakaṁ ri° M °svarakām kumbhatūṇikām ço° B °kumbhatuṇḍikaço° BM °dvi-  
stavala(M °vara)velaṁcakām° praveçinaṁ ka°. — 19. BM °ntam° çrḍva°.



अथ खलु भगवां शुद्धोदनस्य निवेशनं प्रविशित्वा प्रक्षप्त एवासने निषीदे यथासनी च भिक्षुसंघो ॥ अथ खलु राजा शुद्धोदनो भगवन्तं सहस्रं प्रणीतेन प्रभूतेन खाद-  
नीयभोजनीयेन सन्नर्पयति संप्रवारयति मित्रामात्रा च भिक्षुसंघं ॥ अथ खलु  
भगवां भुक्तावी धौतहस्तो अपनीतपाचो राजानं शुद्धोदनं धर्म्या कथयां सदर्श-  
5 यित्वा समादापयित्वा समुत्तेजयित्वा उत्थायासनातो प्रक्रमे ॥ अपरं दिवसं  
महाप्रजापती गौतमी भगवतो सञ्चावकसंघस्य भक्तं करोति । अपरं दिवसं यशो-  
धरा करोति । अपरं दिवसं अन्तःपुरिका । अपरं दिवसं शक्तिमण्डलं  
भगवतो सञ्चावकसंघस्य भक्तं करोति ॥

यशोधरायै दानि भगवतो सञ्चावकसंघस्य मोदकं सञ्जीकृतं सर्वं ज्ञातिवर्गं  
10 निमन्त्रितं ॥ भगवां कालश्चो वेलश्चो समयश्चो पुत्रस्य परापरश्चो काव्यस्यैव नि-  
वासयित्वा पाचचीवरमादाय भिक्षुसंघपरिवृतो भिक्षुसंघपुरस्कृतो यशोधरायै  
निवेशनं प्रविशित्वा निषीदे प्रक्षप्ते एवासने यथासनी च भिक्षुसंघो ॥ अथ खलु  
यशोधरा राज्ञस्य माता महाप्रजापती गौतमीये सार्धं ज्ञातिवर्गेण च भगवन्तं सञ्चा-  
वकसंघं प्रणीतेन खादनीयभोजनीयेन सन्नर्पयति संप्रवारयति ॥ ताये दानि  
15 यशोधरायै राज्ञस्य हस्ते प्रत्ययो प्रणीतो मोदको वर्णगन्धरसोपेतो दिप्तः गच्छ  
इमं मोदकं पितुर्देहीति ॥ तेन गच्छित्वा भगवतो पाचे प्रक्षिपित्वा भगवतो  
कायायां निषीदित्वा मातरमेतदुवाच ॥ सुखा खल्वस्य श्रमणस्य इयं काया ॥  
अथ खलु यशोधरा राज्ञस्य कुमारमेतदुवाच ॥ याच पुत्र पेतृकं धनं ॥ अथ  
खलु राज्ञो कुमारो भगवन्तमेतदुवाच ॥ देहि मे श्रमण पेतृकं धनं ॥ भगवा-  
20 नाह ॥ राज्ञस्य प्रज्वाहि ततो पेतृकं धनं दास्यामि ॥ अथ खलु राजा सान्तः-

1. M °vām rājā cūddho° BM °thāsane ca° M °saṃghe° . — 2. B °gavaṃtāṃ sva°  
M °khādaniyena bhojaniyena saṃtarpa° B °rpayanti saṃpracāreti° mi° M °pracārayati  
mi° kshusaṃghaṃ° . — 3. M °haste apa° B °danaṃ dhāryakatha° M °danaṃ dharmyā  
kalha° B °dāyayitvā samu° utthāsana°. — 5. B °diva mahā° gautami°.

6. M °dharā divasaṃ ka° B °roti a°. — 7<sup>1</sup>. M °rikāḥ. — 7<sup>2</sup>. M °kiyamaṇḍalaṃ. —  
9. BM °to cāva° B °kaṃ sarjīkṛi° M °kaṃ sarjīkṛi° nimaṇṭritaṃ° . — 10. BM °ve-  
lajño samayejño puṃgala(M °gava)parāparaṇjño kālya(B °la)sya° thāsane ca(M °va) bhi-  
kshusaṃgho(M °ghaḥ)° .

12. B °gautami° M °gavaṃtāṃ saṅgā° B °khādaniye bho° M °khādaniyena bhojaniyena  
saṃtarpa° pracārayati° B °rayati tā°. — 14. BM °hulas tasya° M °ste pratyaḡgre praṇi°  
to digro gaccha° B °gaccha° imaṃ mokaṃ pi°.

16. M °cchitvā bhagavato cchāyā° B °prakshitvā bha°. — 17. M °craṇaṇa°. —  
18<sup>1</sup>. M °dharā rāhulamātā rāhu°. — 18<sup>2</sup>. M °yavat putra°. — 19<sup>1</sup>. M °craṇaṇa° B °cra-  
maṇaṃ pai°. — 20<sup>2</sup>. M °rivāro hṛi° B °abhunṣuḥ° M °bhūtsuḥ ta° hulaputro° doshaṃ  
ti° B °doshonti° .



पुरो शास्त्रा च सपरिवारा इष्टा अमृत्युः तृष्टा जदया भगवतो राज्ञो पुत्रो  
विनये यशोधरायै किं दोषो ऽस्ति ॥ यशोधरा दानि सर्वाङ्कारेहि आत्मानम-  
लङ्कृत्वा भगवन्तं परिविवर्षति कथं पुनरा[304]र्यपुत्रो अगारमध्यावसति न च  
भगवतो चित्तस्थान्बधाभावो ॥ अथ खलु भगवां मुक्तावी धौतपाणिं अपनीत-  
पात्रो राजानं शुद्धोदणं सान्नःपुरं महाप्रजापतीं गौतमीं च यशोधरां च राज्ञ- 5  
मातरं सपरिवारां धर्म्या कथया संदर्शयित्वा समादापयित्वा समुत्तेजयित्वा  
संप्रहर्षयित्वा उत्थायासनातो प्रक्रमे ॥

भिषू भगवन्तमाहन्तुः ॥ पञ्च भगवं यशोधरा मोदकेहि लोमेति ॥ भगवा-  
नाह ॥ न भिषवो एतरहि एव एवा यशोधरा मम मोदकेहि लोमेति ॥ भिषू  
आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवं ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिषवो ॥ 10

भूतपूर्वं भिषवो अतीतमध्वानं नगरे वाराणसी काशिकनपदे तस्य उत्तरेण  
अनुहिमवन्ते साहजवी नाम आश्रमपदं शास्त्रं विविक्षं विगतजलपदं मनुष्यरहेणं  
प्रतिसंलयनसारीधं मूलोपेतं पत्रोपेतं पुष्पोपेतं पानीयोपेतं ॥ तर्हि काश्चप्यो नाम  
ऋषिः प्रतिवसति पंचामिञ्चो चतुर्थानलामी महर्षिको महानुभोगो ॥ तेन धी-  
ष्माणां पश्चिमे मासे बुद्रपाकानि फलानि मुक्तानि तृषितेन च बज्रतरं पानीयं 15  
पीतं । इत्यथ अभिषखा वातातपा संवृत्ता । तेन उपलकुण्डके सशुक्रं प्रस्नावं  
कृतं ॥ अमराये मृगीये तृषिताये तं प्रस्नावं पानीयसञ्ज्ञाय पीतं ॥ ऋतुमतीये  
ताये मृगीये अशुचिप्रचित्तेन मुखतुण्डेन सशुक्रं योनिमुखं जिज्ञाय प्रवीढं । ताये  
समूर्हयित्वा कुचिं प्रतिलब्धं ॥ सो च ऋषि मैत्रीविहारी तस्य मृगपत्नी पि न

2. B °rehi | 4° M °āna alaṅkṛitvā bhagavaṇām parivipati ka° B °na ca bhagavatā  
ci° M °ttasyāṇyathābhāvaḥ ॥ — 4. M °vi dhotapātro apanitapāni rājā° B °dhautapu-  
tro apanitapāni rājā° M °danaṁ syāntaḥ° BM °prajāpati gauta(M °tta)mi ca yaço° dharmā  
katha°.

8¹. M atha bhikshu bha° B bhikshu bha°. — 8². M yaçya bhagavan yaço° B °kehi  
lābhehi ॥ — 9¹. M °rahiṁ evam eśāṁ yaço° B °hi evam eśā° kehi lābheti | M °bhe-  
ti |anyadāpi eśā mama modakehi lobheti ॥ — 9². BM bhikshu 4°. — 10¹. M °ga-  
van ॥ — 10². BM °kshavo bhū°.

11. M °kshavaḥ atitām adhyānaṁ °çāntāṁ praviviktaṁ BM °beyaṅkaṁ prati° M °ro-  
ghaṁ mulopetaṁ phalopetaṁ patropetaṁ pāni° B °mālāpetaṁ patrāpetaṁ pushpāpetaṁ  
pāni° BM °yopetaṁ tahiṁ°. — 13. M °shih vasa° B °lābhi maḥa° BM °go te°.

16¹. B °abbipannā vā° M °abhiṣaṇā vā° °vṛttāḥ B °ttā te°. — 16². M °ke suçu°  
B °kraṁ pramrāvaṁ kri° BM °taṁ a°. — 17¹. M °taṁ çukraprasrā° B °taṁ pramrāvaṁ°. — 17². B °ritugatiye tāni mṛi° M °tiye tāni mṛi° khatuṁḍikena°. — 18. B °saṁmūcchrā-  
yesvā ku° M °rechayetvā°. — 19. M °rī tasya mṛigapakshi pi na santrasyaṁti mṛigapakshi-  
çalāni āçramasya parisamantena caranti pravisanti va so pi mṛigī° BM °traiva(M °vaṁ)  
pratīkramanti ॥.



- सत्त्वसन्ति मृगपक्षिशतानि आश्रमस्य परिसमन्ते चरन्ति प्रतिवसन्ति च सापि मृगी तस्यैव आश्रमस्य परिसमन्ते चरति तत्रैव परिक्रमति ॥ सा दानि कालेन समयेन दारकं प्रजायति ॥ तेन ऋषिणा दृष्टा तस्यैतद्भूषि । कुतो इमस्या तिरिच्छानगताये मृगीये मानुषो अपत्यो ति ॥ समन्वाहरित्वा ऋषीणां ज्ञानं प्रवर्त-
- 5 ति । सो दानि ऋषि समन्वाहरति । अमुकं कालं मये अधिमात्रं शुद्रपाकानि फलानि परिमुक्तानि बद्धतरकं च मे पानीयं पीतं ततो मे अभिष्येहि धातूहि उपलकुण्डको सशुकं प्रसावं कृतं । एताये मृगीये तृषिताये पानीयसंज्ञाये [30<sup>4b</sup>] पीति ऋतुमतीये ततो च ताये कुषिं प्रतिलब्धं । ममैवैषो चंगनिस्त्रावो ति । तेन दानि गर्भरूपं अजिनकेन गृह्णीय तं आश्रमपदं प्रवेशितो ॥
- 10 सा दानि मृगी पृष्ठतो अन्वेति । तेन तस्य गर्भरूपस्य फलकेन नामिच्छिन्ना तैलेन च अभ्यंगितो सुखोदकेन तं गर्भमलं परिधौतं ॥ सो ऋषिं तं गर्भरूपं तस्या मृगीये स्नने अक्षीपेति सापि मृगी पायेति । ऋषिणापि तस्या मृगीये स्ननं तस्य दारकस्य मुखे प्रक्षिपति ॥ यं कालं सो दारको आसितो भवति ततः सा मृगी तस्य आश्रमस्य परिसमन्ते चरित्वा पानीयं च पिबित्वा पुनः गर्भरूपं स्ननं पायेति
- 15 जिज्ञासेण नं परिलेहति ॥ यं कालं सो गर्भरूपो पादेहि पि अखितः ततो स्वयन्तस्या मृगीये स्ननं गृह्णीत्वा पिबति ॥ एकचरं शृगकं जातन्ति तेन ऋषिणा एकशृंगो ति नामं कृतं ॥ सो दानि यथा से माता मृगेहि सार्धमखति तथा सो पि एकशृंगको ऋषिकुमारो अखति मृगेहि च मृगपोतकोहि च सार्धं क्रीडमानो । यतो यतः सा माता मृगगणेहि सार्धं अखति ततः ततो सो पि एकशृंगो ऋषिकु-

2. BM so dā° B °jāpati te°. — 3<sup>1</sup>. BM °dṛishṭvā ta°. — 3<sup>2</sup>. BM kuto imasya tiri° M °sho apatyē pi sa°. — 4. M °vartteti ||. — 5<sup>1</sup>. BM °ti a°. — 5<sup>2</sup>. BM °ye adbhimā-  
trañ° M °pitañ || tataḥ me° BM °bhīprasavehi dhā° M °utparaṇḍake° B °ṇḍalake°  
pramrāvañ°.

7. B °ritumatitātārakāye kukshi pra° M °to ratāye ku°. — 8. M mamevai° BM °ni-  
grāvo ti te°. — 9. M °dāni rd° gṛihniya tam āgra° gītaḥ. — 10<sup>1</sup>. M so dā° BM °nve-  
ti tena°. — 10<sup>2</sup>. M °phalakenābhicchināt taile° B °khodakona tañ° BM °dhautāñ so°.

11. B so rishi tañ° BM °tasya mṛi° B °līyēti sā° M °līyanti sāpi mṛiḡi prāpeti ||.  
— 12. BM so pi rishi pi tasya mṛi° M °ye stamñañ° kshishyati. — 13. M yañ kārañ  
so° vati | tato sā° B °vati | tataḥ° BM °yeti | jihvāyena carañ pari° B °batā yañ°. —  
15. M °hi pi añthito tataḥ sva° BM °n tasya mṛi° M °giye svanañ° BM °gṛihnitvā°  
B °bati e°.

16. M ekañ carañ° B ekañ varañ cṛimṛīkañ° BM °jātan tena° B °go hi nāmañ°.  
— 17. BM° yathā me mātā mṛiḡeḡi sārddhaññm anyā(M °m añṭhaṭi | tathā so pi (M °thā-  
pi so) e° M °kumārāḥ anyā° B °ḍamo vo yato°. — 19. M mataḥ yato so tāñ mṛigaga-  
neḡi yataḥ yataḥ sa mātā mṛgaganeḡi sārddhaññ anyati | tato tataḥ so° ekañcṛimṛīgako ri°  
B °rddhaññ anyati | tataḥ°.



मारो अखति । मृगपोतकोहि सार्धं कीडको अखिय अखिय मृगेहि मृगपोत-  
कोहि च सार्धं पुनरं अखिस्स आअमपदं आगच्छति । ततो न अखि बुद्धबुद्धाणि  
फलानि वर्णगन्धरसोपेतानि देति ॥ यदा सो अखिकुमारो आअमपदे शयितो  
भवति ततो बह्व मृगा च मृगपोतका च तमृषिकुमारमनुपारेवारो गच्छन्ति ॥  
यं वेत्तं ते मृगा च मृगपोतका च चरितुकामा भवन्ति ततः तमृषिकुमारं शयमानं 5  
मुखतुण्डकेन प्रतिबोधयन्ति ॥ एवन्ते मृगा च मृगपोतका च नानाप्रकारा च  
पक्षी तेन अखिकुमारेण सार्धं तच्च आअमपदे अभिरमन्ति ॥ यं कालं सो एक-  
शृंगको अखिकुमारो विज्झप्राप्तः संजातो तस्स अखिस्स तं आअमं सिंचति संमार्जति  
मूलानि नानाप्रकाराणि आनेति पचाणि आनेति उदकं आनेति काष्ठानि आनेति  
तमृषिं परिमर्दति ज्ञापेति अचिहोचं प्रतिजागरेति । तमृषिं परिविसति नानाप्र- 10  
कारा[305]हि मूलविकृतीहि पचविकृतीहि पुष्पविकृतीहि फलविकृतीहि पानीयं  
उपनामेति । प्रथमं तं अखिं परिविसित्वा तां च मृगीं मातरं पञ्चात्स्वयमाहारं  
करोति ॥ तेन अखिणा तस्स अखिकुमारस्स ध्यानानां च अभिज्ञानां च मार्ग-  
मुपदिष्टं ॥ तेन दानि अखिकुमारेण पूर्वराचापरराचं जागरिकायोगमनुयुक्तेन  
विहरन्तेन घटन्तेन व्यायमन्तेन चत्वारि ध्यानान्युत्पादितानि पंच चाभिज्ञा साची- 15  
कृता ॥ सो दानि अखिकुमारो चतुर्थानलामी पंचाभिज्ञो कौमारब्रह्मचारी  
महर्षिको महानुभावो संजातो अभिज्ञातो देवमनुष्याणां ॥

एकशृंगको अखिकुमारो अनुहिमवन्ते गंगाये नदीये कूले साहजनीआअमपदे  
प्रतिवसति । वाराणसीयं च नगरे काशिराज्ञो पुत्रो न भवति ॥ तेन दानि बह्व  
इष्टप्रक्रियास्थानानि कुतर्पन् पुत्रार्थाय यथा मे पुत्रो भवेयं न चास्स पुत्रो संभवति 20

1. BM *mṛigipo* "M °dante | aṇviya mṛige" B "nto aṇviya aṇviyo mṛige" M "kehi sā °  
gramasya padaṃ". — 2. M *tataḥ taṃ pishīṃ kshudra* B "to maṃ pi ° lāṇi va" M "ṛṇa-  
gaṃdhara" B "tāni | deti ya". — 3. BM "bahu mṛigī ca mṛiga" M "parishāretvā cayaṃ-  
ti ||". — 5. B "laṃ taṃ mṛigā" M "gā ca mṛigā ca mṛiga" BM "tukāmo bha" M "vanti |  
tataḥ tam pishī" "kṣāntuṃdake" BM "dhayanti" (M "yati) mṛigapakshibhi e".

6. M *eva te mṛigā ° potakā vaca nānapra ° pakshi te*". — 7. BM "ro āvijña" B "pishī  
taṃ" M "pishī tam ācṛitaṃ siṃca" B "catī sannārja" M "rjayati | mā ° prakārāṇi mūla-  
prakṛitīhi āneti patrāṇi āneti kāshtāni āneti || tam pi" B "jāgaroti |". — 10. M *taṃ pi-  
shīṃ* B "rivivasati nānaprakārāṇi mā" M "prakārāṇi mūlaprakṛitīhi pushpa ° nīyam upa"  
B "meti pra". — 12. M "maṃ tam pishīṃ" BM "rivigītvā ° mṛigī māta" M "vaṃ paṇya  
svayam āhā". — 14. B "viharatena gha" M "viharantena vyā ° tpādayitā".

16. M "cābhijñā kaumarabha ° ri maharshiko" B "jñātā de" BM "shyāṇāṃ e". —  
18. BM "diye kule sāhaṃjāna" (M "nī) m ācra". — 19. B "hū yashthopayā kritakāni  
kṛi" M "hū yashthupakriyās te tāni kṛi" B "saṃbhavati | vi" M "stīrṇā antaḥ" BM "ro ca  
asti |".



विखीर्ये अन्नःपुरे धीतरौ व अस्ति ॥ तेन दानि काशिराज्ञा श्रुतं । मंगाय कूले  
साहजनी नास आश्रमपदं तत्र काश्रपो नाम ऋषिः प्रतिवसति तस्य राजर्षिः  
तत्र आश्रमपदे प्रतिवसन्तस्य मृगीये सकाशातो एकशृंगको नाम ऋषिकुमारो  
उपपन्नोति । यन्नूबाहं नलिनीधीतरां राजकुलकुमारीं एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य  
३ ददेयं सो मे पुत्रो भविष्यति जामातिको च ॥ अथ खलु भिषवो स काशिराजा  
ब्राह्मणपुरोहितसाह ॥ तत्र काश्रपो नाम ऋषिः प्रतिवसति । तस्य राजर्षिः  
तत्र आश्रमपदे प्रतिवसन्तस्य मृगीये सकाशातो एकशृंगको नाम ऋषिकुमारो  
उपपन्नोति । यं नूबाहं नलिनीधीतां राजकुमारीं एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य  
३ ददेयं सो मे पुत्रो भविष्यति जामातिको च ॥

१० अथ खलु भिषवः स काशिराजा ब्राह्मणं पुरोहितं राजाचार्यं आमन्त्रयति ।  
गच्छ पुरोहित हमां नलिनीं राजकन्यां एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य देय । सो मे  
पुत्रो भविष्यति जामातिको च ॥

अथ खलु भिषवो ब्राह्मणपुरोहितो राजाचार्यः नलिनीं राजकुमारीं सपरिवारां  
अश्वरथे आरूढयित्वा प्रभूतं चाम्नपानं मोदका<sup>३०५</sup>नि च नानाप्रकाराणि खाद-  
१५ नीयभोजनीयानि आदाय साहजनीं आश्रमपदं आगमे ॥ ते च दानि साहजनी-  
माश्रमपदं गत्वा आश्रमस्य नातिदूरेणापि समीपे गता ॥ तत्र नलिनी राजकुमारी  
सखीहि सार्धं क्रीडति हसति तानि च क्रीडमानानि दृष्ट्वा तानि मृगपक्षिणानि  
सन्तसन्ति दिशोदिशं परिधावन्ति ॥ अथ खलु भिषवः एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य  
एतद्भूषि ॥ किं नु खल्विमे य मृगपक्षिगणाः सन्तसन्ति दिशोदिशं च परिधाव-  
२० न्ति ॥ अथ खलु भिषवः एकशृंगो ऋषिकुमारः येन नलिनी राजकुमारी तेनागमि ॥  
अद्राचीन्निषव एकशृंगको ऋषिकुमारो नलिनीं राजकुमारीं सखीहि सार्धं क्रीड-

१. BM °tañ gañ . — १. M °gāye kule sahañ ° BM °rīshieya | tañ ° M de pratīca-  
santa. — ४. M yañi nūnā ° B °hañi nalinidhī ° tasya dādeyañi ° shryati | jā M °shyati  
yāmā. — ५. B °brāhmanabrāhmanapu. —

६. B °çāto | e°. — ८. M yannunā ° B °rasya dādeyañi ° shryati yāmā. —  
१०. M °kshavo sa kā. —

११. B gaccha ta pu ° māñi nandalini rājakanvā e°. — १३. BM °rohita ra ° M °jīcā-  
ryyo nali ° tañ cānteyānañ modakāni khā ° B °dāya sohañ ° M °hañjanm āgra ° dañ  
ām̐gamyā B °game te°. — १५. M te ca | tāni sā ° B °ca tāni sohañ ° M °gatah | B °gatā  
ta°. —

१६. M °pāni sañtrasañti diço ° dhāvāñti | . — १८. M °rasyantad a°. — १९. M °nāh  
sañtrasañti diço ° dhāvāñti || B °dhāvayanti || . — २०. BM °go rishu ° M °māro ye °  
B °rājakañnyā. —

२१. M °kshavah e ° lini rājakumārī sa ° B °hehi ca vastrehi ca dñi ° M °strehi ca dñi. —



मतीं खल्वंकृतां सुभूषितां महारहेहि वस्त्रेहि । दृष्ट्वा च पुनः तस्मैतदभूषि ॥ शोभना  
खल्विमे ऋषिकुमारा उदाराणि तासां अजिनानि जटाणि च अजिनमेखलानि  
च ॥ निधायति राजकन्यानां । सो दानि राजकन्यानां अजिनमेखलानि अति-  
रिव काये विमलसन्तानि पश्यति ॥ सो दानि एकशृंगको नलिनीं पृच्छति ॥ शो-  
भनानि युष्माकं अजिनानि जटाणि मेखलानि च कण्ठसूचाणि च ॥ सा दानि 5  
नलिनी राजकुमारी एकशृंगं ऋषिकुमारं हस्ते गृह्य आह ॥ एतानि एदृशानि  
अस्माकं अजिनानि च मेखलानि च कण्ठसूचाणि च हस्तसूचाणि च ॥ सा दानि  
तस्य ऋषिकुमारस्य मोदकानि पानं च अनुप्रदासि इदमस्माकं हस्ते मेदकं परि-  
भुंजाहीति ॥ तेन दानि तानि मोदकानि परिभुक्तानि पानकं पि च पीतं ॥ तस्य  
तर्हि आश्रमपदे कटुकषायेहि फलफलेहि जिह्वेन्द्रियप्रत्याहृतस्य तेहि मोदकेहि परि- 10  
भुंजमानस्य अतिरिव रसेषु आस्वादो नुगृहीतो ॥ तानि च पानकपिवनानि पीत्वा  
सो दानि आह ॥ शोभनानि युष्माकमिमानि फलाफलानि पानीयं च अजिनमे-  
खलानि च कण्ठसूचाणि च हस्तसूचाणि च उदाराणि न भोजनानि अस्माकं आश्रमे  
एदृशानि ॥

अथ खलु मिषवो नलिनी राजकुमारी एकशृंगं ऋषिकुमारं एतदुवाच ॥ 15  
आगच्छ ऋ[306]षिकुमार इदमस्माकं उटजानि संचारिमानि येन इच्छाम तेन  
एतानि उटजानि आदाय गच्छाम आगच्छ अस्माकं उटजं प्रविश आश्रमं ते च  
उपदर्शयिष्यामि ॥ सा दानि नलिनी तत्र यानं अभिवहित्वा एकशृंगस्य हस्तं  
प्रणामि आगच्छ प्रविशहि इदमस्माकं उटजं आश्रमं प्रवेक्ष्याम त्ति ॥ सो दानि  
तत्र याने अश्वानि आयुक्तानि दृष्ट्वा आह ॥ मम मृगी माता इमं च उटजं मृगा 20

1. M °punar asya°. — 12. BM °me rishih ku °lāni ca ni°. — 31. B °dhyāyanti rā°. — 32. M °bhā sayamīlāni paçyañti || B °çyanti || . — 41. M °ptm paçyati || so dāni eka-  
çrīmṅako nālīni pricchatī | . — 42. M °yushmāñkañ ajināni ca mekhalāni ca kañṭhasu-  
trā°. — 5. B °çrīmṅasya° i°.

6. M °lāni ca kañṭhasutrāni ca ha°. — 7. B °pradāni i° M °pradāni | i° B °hasto  
mo° BM °bhuñjati | . — 91. BM tena dāni kāçirājā paribhūñjāhi(M °ti)ti | tena dāni  
tā °kañ pi vānañ ca pi° B °tañ ta°. — 92. BM °dehi kaṭu° M °lehi dvijihvendriyehi  
pratyā° sṭu āçvādānugrihitā || B °svādānugriḍḍhatā tā°.

11. M °jñāni ca pā° BM °pibānāni pītva || so°. — 12. M °māni phalaphalāni pā° kha-  
lāni ca kañṭhasutrāni ca hastasutrāni ca u BM °rāni bhoja° M °smākaṃ āçra°. —  
15. M °vācat || .

16. B °kañ udapāni sañ° M °kañ udapāni sacāri° BM °etāni nda(M °du)pānāni ādā°  
kañ udayam pra° BM °çramāñ te(M °me) na upadarçayishyami || . — 18. B °nāti ā°  
M °udayam āçra° BM °mañ pravishyāman ti || . — 20. M °māma çrīmīmī mā° BM °ca  
udayañ nriḡā° M °vahañti nā°.



वहन्ति नाहं अत्र प्रविशामि ॥ सा दानि नलिनी एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य हस्ते  
लपति कष्टे लपति आलिंगति चुम्बति प्रलोभेति च ऋषिकुमारो च ताये नलि-  
नीये मूर्ध्नातो उपादाय यावत्पादेषु निमित्तं पश्यति । अन्यादृशा स्वकानि जटानि  
अन्यादृशानि नलिनीये अन्यादृशं रूपं पश्यति अन्यादृशं नलिनीये अन्यादृशं  
स्वकं मुञ्जमेखलं अन्यादृशं नलिनीये अन्यादृशानि स्वकानि हस्तसूत्राणि पश्यति  
अन्यादृशानि नलिनीये ॥ सा दानि ऋषिकुमारेण सार्धं आलापसमालापं कृत्वा  
विश्वासं च संभावयित्वा प्रेक्षं च संजनयित्वा यथोक्तं भगवता ॥

पूर्वेवासनिवासेन प्रत्युत्पन्नहितेन वा ।

एवन्तं संजायते प्रेक्षं उत्पलं वा यथोदके ॥

यत्र मनं निवसति चित्तं वापि प्रसीदति ।

निष्ठां पण्डितो गच्छेया संतुष्टा मे पुरे सह ॥

- तेषां संसारे सत्सरन्तानां दीर्घरात्रं जम्बसहस्रकोटीभिः परस्परेषां समागमो आसि  
भार्यापतिषां तस्मात्तेषां सह दर्शनेन परस्परं प्रेक्षं निपतति ॥ सा दानि नलिनी  
एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य प्रलोभनाभिप्राया राजार्हाणि मोदकानि खादनीय-  
15 मोजनीयानि च परिमुञ्जयेत्वा प्रणीतानि च पानकानि पायेत्वा आलम्बित्वा  
च चुंबयित्वा च कण्ठसमालपतो च कृत्वा अश्वयानं अभिरुहित्वा वाराणसीं  
प्रत्यागता ॥ एतां प्रकृतिं विस्तरेणारोचयति ॥ एकशृंगको ऋषिकुमारो पि  
आश्रमं गत्वा तां नलिनीं राजधीतां मूर्ध्नातो समुपादाय यावत्पादेषु रंजनीयानि  
निमित्तानि मनसिकरोन्तो आसति नेव मूलफलानि आनेति न उदकं न काष्ठानि  
20 न आश्रमपदं समार्जति अपिहोत्रं पटिजागरेति ॥

1. M °ñthe lagneti á ° to udupádaya° B °çyati a°. — 3. BM °jaṭāni anyādrīṇāni°nali-  
niye anyādrīṇāni rā° M °pañ paçyati anyādrīṇāni nalinīye anyādrīṇāni rupañ paçyati  
anyādrīṇāni svakañ muñjamesharañ anyādrīṇāni svakāni hastasutrāni paçyati ॥ anyādrī-  
ṇāni nalinīye ॥ B °sūtrāni pa°.

6. M sa dāni tena pīṣhāñ ku° BM °ālāpañ samā° B °pañ vibh° BM °viçvastañ ca sañ-  
bhā°. — 8. M °tpannehi°. — 9. M °tparañ vā°. — 16. M °vasaṃti ॥ ci° B °vasanti ci°.

11. M nishṭhā pañḍito gacchemā sañ° B nishṭhā paṇḍi° tustā me ° sabā te°. —

12. M teshāñ saūsāre saūsārañtānāñ° B °rgharātrajātmasa° BM °hasrā koṭibhi(M °bhih)  
paraspāre° M °gamah° BM °bhāryyā(B °ryāñ)patishām abhūt teshāñ° B °nīpyutanti |  
M °nīpātyaṃti ॥ . — 13. B so dā° M bho dā° Jobbenāpi abhimāyā rājārḥā° bhojanīmāni  
ca pari° BM °ñitāni ca pānakāni ca pāyatvā alambi(M °ālāñibi)tvā ca cuñ° M °bayitvā  
ca kaññthe sa ° çvayānam abhiruṣṭīya vā° gato e°.

• 17°. M °naivañ mulapha° kaññ na kāmshṭhāni° B °dāñ samārjati | agni° M °trañ  
pratipākaroti | B °ṭipākaroti | .



सो दानि ऋषिः [306<sup>b</sup>] तं कुमारं चिन्तापरं वृद्धा पृच्छति ॥ न ते काष्ठानि  
भिन्नानि न ते उदकं आहृतं अभिहोचं न जुहितं किन्तु वं ध्यानं ध्यायसि ॥ ऋषि-  
कुमारो आह ॥ इह अन्यातो आश्रमातो ऋषिकुमारो संबल्लेहि ऋषिकुमारेहि  
सार्धं आगतो प्रासादिको दर्शनीयो शोभनेहि जटेहि अजिनेहि शोभनेहि कण्ठस-  
चेहि हस्तसूचेहि शोभनेहि मुञ्जमेखलेहि मृष्टानि च सानं फलफलानि पानीयं च न  
एदृशं यथास्माकं मृगयुक्ते पि उटजे अण्वन्ति ते मया आश्रमस्य अमुकसि प्रदेशे  
दृष्टा तेन च मे ऋषिकुमारेण सार्धं प्रीति संजाता कण्ठे च सो मृष्टा मम प्रकाशं  
वक्त्रेण वक्त्रं प्रणिधाय शब्दं करोति तं मे जनये प्रहर्षं तमहं स्मरन्तो ररिदीनव-  
क्त्रो तेन विना न रमामि आश्रमे ॥ ऋषिणी दानि ऋषिकुमारस्य श्रुत्वा तदभू-  
यि ॥ यादृशं अयं ऋषिकुमारो तेषां वर्णसंस्थानं आचिञ्चति न ते ऋषिकुमारा 10  
स्त्रीहि ताहि भवितव्यं ॥ सो दानि ऋषि तं एकशृङ्गकं ऋषिकुमारं आह ॥ पुत्र न  
ते ऋषिकुमारा स्त्रियास्त्रायो ऋषीनालोभेन्ति तपातो वारयन्ति । ऋषिभिस्त्रायो  
दूरातो परिवर्जयितव्या अन्तरायकरायो ब्रह्मचारिणां । मा तेहि सार्धं समं  
करोहि आश्विषसमा तायो विषपत्रसमा तायो अंगारकर्षूपमा तायो ॥

सो दानि काशिराजा तं पुरोहितं आह ॥ नावासु अशोकवनिकानि रोपेत्वा 15  
पुष्पफलोपेतेहि वृचेहि गंगाये प्रतिश्रोतेन तं आश्रमपदं गच्छाहि नलिनीये सपरि-  
वाराये सार्धं ततो तमृषिकुमारं नावायमारूपित्वा आनेहि ॥ सो दानि पुरो-  
हितो काशिराजः प्रतिश्रुत्वा नलिनीं राजकन्यां पुरिमं तांगिकचेतिष्ठाहि नावाहि  
विततवितानाहि चिचदुष्यपरिचिन्ताहि ओसक्तपट्टदामं कलापाहि धूपनधूपिताहि

1. M °rishiḥ taṁ ku° BM °cchati na°. — 12. M °hṛitaṁ || agni° taṁ kiṁ tu vadhya° va-  
dhyāyati || B °kintu... vyāvadhyaṁ || . — 3. M °bahulehi sārddhaṁ °niyo °cobhanehi ja°  
jinehi °cobhanehi kaṇṭhasūtre° stasutrehī °cobhanehi muṁ° B °meshalehi mṛi° M °śhāhi ca  
sātaṁ phala° B °naṁ phalephala° M °yaṁ ca naidṛiṣāṁ yatha° BM °kaṁ mṛigayukte (M °yi-  
the)hi udaye arthanti (M °rtheṇti) te mayā °deḥ drishyā° tena ca me pi° B °samjāto ka-  
nṭhe° M °samjāto kaṇṭhe° °caṁ jātehi grihya° ma va nānyavakhena vaktraṁ° BM °çrame pi°.

9. BM rishinā dā° M °ni kumā° tvā eta°. — 10. M °ayam rishi° B °ācishyati | na°  
M °tābhi bhavi°.

11. B °dāni rishin taṁ° M °dāni vāshi tam etaçṛiṁgakaṁ rishikumāram āha || . —  
112. M putra naṁ te° s tāvo rishinālo° B °s tāvo rishi° M °lobheṇti tapāto cāryyaṁti || B °to  
cāryenti | . — 12. BM °s tāvo dū° yakarāvo bra° nāṁ mā°. — 13. BM °rohi esi (M āci-  
vishasamā tāvo vishapatra (M °panna) samā tāvo aṅgārakarashopa (M °rshasa) mā tāvo | . —  
151. BM dāni° M °hita āha || . — 152. BM °kāni rāpetvā pu° M °lopetāni vṛi° B °lope-  
tehi kakshe° M °çrotena tam āçra° M °yam āru (M °ruvu)hivā ā°.

17. M °çirājño pratiçru° purimataṁgikaceṭimāhi nāvāhi vi° B °purimaṁtaṁgikavēti-  
māhi nāvāhi vi° M °cīptadushya° BM °kshiptā o° M °lāpāna dhupitāhi mu° saporivāṁ  
āruhivā° ç:otena tāhiṁ sāhaṁjanin āçra°.



मुक्तपुण्यावकीर्त्याहि सपरिवारां आरुपित्वा गंगाये प्रतिश्रोतेन तं साहजनिं आश्र-  
मपदं गतो ॥ तेन दानि तस्य आश्रमपदस्य समीपे नावानि स्थापित्वा सा नलिनी  
राजकुमारा एकशृंगस्य ऋषिकुमारस्य सकाशं विसर्जिता गच्छ त्वं ऋषिकुमारमा-  
नेहि ॥ सा दानि नलिनी राजकुमारी नावातो ओरुहित्वा सपरिवारा तत्राश्र-  
मपदे नावाप्रकाराणि वनकुसुमानि च वनकिसलयानि च प्रलावेन्ती आसति ।  
तां पि च दृष्ट्वा ततो आश्रमातो मृगपक्षिगणा स्वक[307]स्वकाचि वृत्तानि मुच-  
न्ताणि दिशोदिशं प्रधावन्ति ॥ ऋषिकुमारो पि तानि मृगपक्षिगणानि सन्तस-  
क्य दृष्ट्वा तं प्रदेशं गतः । ततो तां पश्यति नलिनीं राजकुमारीं सपरिवारां  
वनकुसुमानि च वनकिसलयानि च प्रलावेन्ती ॥ दृष्ट्वा च पुनर्येन नलिनी राजकु-  
मारी तेनोपसंक्रान्ती ॥ नलिनीये ऋषिकुमारो भूयो अभिनन्दितो कण्ठे च  
लपा भूयो च आलिंगितो चुंबितो च मोदकानि च खज्जकप्रकाराणि च परिभुंजि-  
त्वा राजार्हाणि च पानकानि पिबित्वा नलिनीये सार्धं तान्नावां आरुढो ॥  
नलिनी आह ॥ इमे अस्माकं आश्रमे उदके संचरन्ति ॥ सो ताये प्रलोभेत्वा  
नावायानेन वाराणसीमागतीतो । पुरोहितेन ऋषिकुमारस्य नलिनी पाणियहं  
15 कृत्वा दिप्ता ॥ सो ताये नलिनीये सार्धं आसति क्रीडति न पन संयोगं गच्छति ।  
जानाति वयस्यो मे ऋषिकुमारो ति ॥

सो दानि ताये नलिनीये सार्धं तस्यां नावायां साहजनिमाश्रमपदं गतः ताये  
च मातरे मृगीये एकशृंगको ऋषिकुमारो नलिनीये राजकुमारीये सार्धं आग-  
च्छन्तो दृष्टः ॥ सा दानि पुत्रं पृच्छति । पुत्र कहिं सि गतो ति ॥ सो दानि  
20 आह ॥ इमस्य मे वयस्यस्य आश्रमं गतो ति ॥ एषो मे वयस्य अग्निं प्रदक्षि-  
कृत्वा उदकेन पाणिना गृहीतो ति ॥ तस्या दानि मृगीये एतदभूषि ॥ न खलु

2. BM °pe nāvā nishape(M °nipate)tvā sā ° jakamñyā e° M °rjita gacchantañ pi°  
B °cchantañ pi°shikumāra ānehi sā°. — 4. BM °to āra° M °de mānāprakarāṇāṇāṇaṇu°  
BM °sumānāni ca vanakīṣalākāni ca pralobhenti āsanti (M °pralobhenti āsanti) | .

6. BM āni ca dri° muñcatāni diḡo° M °dhāvānti || B °nti pi°. — 7. B °nāni satra-  
santā° M °nāni samitrāsantāni dri° B °gataḥ ta°. — 8. BM °to tañ paḡya° kīḡalāni(B °ni  
ca) pralāpentī dri°. — 9. M °samkrāntīto B °nto na°. — 10. M °ndito kamthe lagnu  
bhūyo ca ā ° kāni ca shajja° rhāni ca pā ° rddhañ tāñ nāvāñ āruhi āsati || .

13°. M °kriḡati nali°. — 13°. BM °āgramo u° M °craamñti. — 13°. B °pralābhe°. ...  
14. BM °liniye pāḡi°. — 15. B °ḡati na vana sañ° M °ḡati na va sañ°.

17. BM so dāni tāye naliniye sārddhañ tāñ nāvāñ sā° M °janim āgra° B °gramam-  
padañ° M °dañ gato tāye ca mrigiye mātare e° B °mātarampi° M °driḡḡḡto B °shtah sā°.  
— 19°. B °cchati pu°. — 19°. M °putra ko esho hiñ si°. — 20°. M °vayasya āgra°  
B °vayasyāya ā°. — 20°. M °vayasyo agniñ ° kshinimkri° B °griḡitañ ti ta°.

21°. BM taaya dā°. — 21°. M °khalu ° ro vayasya saññā° BM °tena te esha(M °sho)  
bhāryā a° M °kshinimkri° pānigri°.



पुनरप्यमृषिकुमारो वयसं जानाति भार्या वा इयं च कन्या अथ च अमृषिकुमारो  
पुण्योत्तमो एतेन तु एषा भार्या अपि प्रदक्षिणीकृत्वा उदकेन पाणिगृहीता भार्या  
लब्धा ति ॥ तत्र को से अमृषिकुमारस्य एतमर्थं संबोधये यथा न एष अमृषिकुमारो  
काशिराजो एषा धीता नलिनी नाम तव भार्या दिन्ना ति ॥ तत्र च साहज-  
निस्व आश्रमपदस्य हेष्टा गंगाकूले प्रतिव्रतानां तापसीनां आश्रमपदं प्रविशन्तो 5  
अमृषिकुमारो तापसीहि वारियति ॥ मा तुवं अत्र आश्रमपदे प्रविशाहि त्वं  
पुण्यो एषो च स्त्रीणां प्रतिव्रतानां ब्रह्मचारिणीणां आश्रमो ति न लभ्यं अत्र  
पुण्येण प्रविशितुं ॥ सो दानि अमृषिकुमारो तां तापसीं पृच्छति ॥ को वा स्त्री  
पुण्यो वा ति ॥ तस्य ताये तापसीये स्त्रीधर्मा च आचिन्तिता न एष तव वयस्यो  
न एष अमृषि[307<sup>b</sup>]कुमारो एषा स्त्री नलिनी नाम राजकुमारी काशिराजो 10  
धीता त्वं च पुण्यो मृगीतो उत्पन्नो ततो त्वं न जानासि एषा तव उदकेन भार्या  
दिन्ना त्वं च एतस्या पति नो लब्धा युष्मभिः अन्यमन्यं त्वजितुं ॥

सो दानि अमृषिकुमारो तासान्तापसीनां श्रुत्वा नलिनीये सार्धं साहजनिं  
आश्रमपदं पितुः काश्यपस्य अमृषिस्व सकाशं गतो पितुः पादां वन्दित्वा सार्धं नलि-  
नीये एतां प्रकृतिं सर्वा आरोचयति ॥ अमृषिस्व एतदभूषि ॥ न शक्यति अमृषि- 15  
कुमारो नलिनीये विना इह आश्रमपदे प्रतिवसितुं परस्परस्य एते बद्धसंजाता  
स्नेहसंजाता ॥ सो दानि तं पुत्रं एकशृंगं अमृषिकुमारं आह ॥ पुत्र एषा तव  
नलिनी राजकुमारी अभिदेवं साचीकृत्वा उदकेन पाणिगृहीता दिन्ना । एषा ते  
भार्या त्वं च एतस्या पतिः । न लब्धा युष्मभिः परस्परस्य त्वजितुं । गच्छ एताय  
सार्धं वाराणसीं नगरं ॥ ते दानि अमृषिस्व पादां वन्दित्वा प्रदक्षिणीं च कृत्वा 20

3. BM "tra ko me pi" evam arthañ "yathā va na esha °ro rācīrājū° B °nāma tatva  
bhāryā dinnā ! . — 4. M °hañjanīsyā ā° B °gañgākūle° M °gañgākūle pativra° B °dāni  
gacchāma | tena dāniñ tan tāpasināñ āgramapadañ gatā tatva ca tāpasināñ āgramapadañ  
pravi° BM °hi vārayati mā°.

6. M mā bhuvo a° BM "tvañ puruṣo eṣhāñ ca° M °striñāñ pativra° cāripāñ ā°  
B °bhyañ | a° M °ruṣaṇṇa praviṣatūñ || B °tuñ so°. — 8°. M °ro tān tāpa°. —  
8°. B °sho vā yāti ta° M °sho vā pi ta°. — 9. M °siyañ strīdharmā ca ācikṣhati naiṣha  
tava vaya° B °cīrājñā dhi° nno tato tañ na jā° M °dinnāñ tvañ cāsyā°.

13. M °ro tāsañ tāpa° BM °grtvā naliniyena(M °yeta) sārddhāñ sāhañjanīñ āgra°  
B °pade pituḥ kācya° BM °rishi sakā° M °niya c° B °ekāñ pra° M °tiñ sarvam āro°  
BM °ti pi°. — 15°. M °cākya pi° prataviṣitūñ paraspa c° B °prataviṣitūñ° M °ddhasañ-  
jñātasnehāsañjātā B °ddhasañjñātasnehāsañjātā | .

17°. M °cīrīṅga pi° māram āha || . — 17°. BM °esha ta° M °va nālani° BM °devāñ  
sā° udakañ ca pā° M °dinnāñ || . — 18. M eteshāñ bhāryāñ tvañ° patiḥ na la°  
B °patiñ na°. — 19°. M °labhya yu°. — 20. M °dāni vañditvā pra° BM °ññiñ ca māta°  
M °sim gata gatvā kācīrājñā upasañkrāntā rā° B °ntā rā°.



मातरं च अमिवादेत्वा वाराणसीं गता मत्वा काशिराजो उपसंक्रान्ता ॥ राश्रा  
ऋषिकुमारस्तु अनुकूलं गृहं दिप्तं परिवारं च उपस्तरणप्रत्यास्तरणं च सर्वाणि च  
उपभोगपरिभोगानि च युवराज्येनाभिषिक्तो ॥

सर्वे ज्ञयन्ता निजयाः पतनान्ता समुच्छ्रयाः ।

संयोगा विप्रयोगान्ता मरणान्तं पि जीवितं ॥

सो दानि काशिराजा कालधर्मेण संयुक्तो कालगतो एकशृंगेण वाराणस्यां राज्यं  
प्रतिषिद्धं ॥

तेन दानि नलिनीये मूलातो यमजाता द्वाचिंशत्पुत्रा जाता । अपराणां पि  
देवीनां मूलातो सातिरेकं पुत्रशतं जातं ॥ धर्मेण राज्यमनुशासयित्वा चिरं  
10 दीर्घराजं ज्येष्ठपुत्रं राज्ये भिषिंचित्वा पुनः ऋषिप्रव्रज्यां प्रव्रजितो ॥ तेन दानि  
पूर्वराचापरराजं जागरिकायोगसमनुयुक्तेन युज्यन्तेन घटन्तेन व्यायमन्तेन बाहि-  
तकेन मार्गेण चत्वारि ध्यानान्नुत्पादितानि पंचाभिज्ञा साक्षात्कृता ॥ सो दानि  
कामधातुं समतिक्रमित्वा कायस्तु भेदात् ब्रह्मदेवनिकाये उत्पन्नो ॥

भगवानाह ॥ यस्मिन् कालेन काश्यपो ऋषिरेष स शुद्धोददो अभूषि । या  
15 सा मृगी एषा सा भिष्वो महाप्रजापती अभूषि । यस्तु काशिराजो भूदेष्ट एव  
महानामो शास्त्रो भूत् । यस्तु कशूंगको ऋषिकुमारस्तदाहं एव बभूव । या च  
नलिनी ना[308]म राजकन्या एषेव यशोधरा अभूषि ॥ तदापि एषा आत्मानं  
अलंकृत्वा मम प्रलोभेति । एतरहिं पि एषात्मानं अलंकृत्वा मम प्रलोभेति ॥

नलिनीये राजकुमारीये जातकं समाप्तं ॥

1. M rājño ri ° starasya pratyācarāṇām° B °tyāvara°. — 4. B °yāntā vica° M °nicayā  
pa° BM °ccbrayāḥ sañ°. — 5. B °ṇanta hi ji° M °ṇanta hiñ ji°.

6. B °rmeṇa sañko kā° M °kto kāsagato rākaṣṭrīm° B °ṣṣirūṅgena vā° M °pratilañ-  
bdañ° ॥. — 81. B °lāto — matinūghā triñ° M °yamaparā dvā °jātāḥ ॥. — 82. M °vi-  
ṇām mūlāto sotire°. — 9. M °ṇa rājyañ anu° B °ṇa rājyaññ anu° M °sayi cirañ°  
BM °jyeshtapu° M °jye °bhi° shipravrajito ॥. — 10. M °yogam anuyuktena pūjya° vyā-  
yamañtēna vā° B °vyāyapantēna vā° M °sākshīkritā ॥.

12. M °dhātu sama° bhedād brāhmaṇo de° B °brāhmo de° M °tpannañ ॥. —  
142. M °lena tena samayena kācyapo nāma ṛishiḥ esha° ॥. — 143. M mā sā mṛigī evā sā  
bhi° B °pati gau° M °gauttāni°. — 15. B °rājño bhūd e° M °d eshaivaññ ma° °cākya  
°bhūt ॥ B °cākya bhūt ॥.

161. M °ṣṣirūṅgo ri° evaññ ba°. — 162. B °rājakaññyā°. — 17. M °esha ānaññ a°.

19. M iti ṣṛimabhāvastuavadāne nali°.



भिचू भगवन्तमाहन्तुः ॥ पञ्च भगवन् कश्चमिथं यशोधरा राज्ञा शुद्धोदनेन  
अननुयुज्यित्वा अपर्यवगाहित्वा अनपराधी वध्या ति ओसृष्टा ॥ भगवानाह ॥  
न भिचवः एतरहिमेव एषा यशोधरा राज्ञा शुद्धोदनेन अननुयुज्यित्वा अनप-  
राधी वध्या ओसृष्टा । अन्यदापि एषा यशोधरा इमिना राज्ञा शुद्धोदनेन  
अननुयुज्यित्वा अपर्यवगाहित्वा अनपराधी वध्या ओसृष्टा ॥ भिचू आहन्तुः ॥ 5  
अन्यदापि भगवं ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिचवो ॥

अतीतमध्याने अनुहिमवन्ते महावनखण्डं तच्च माण्डव्यस्य ऋषिस्य आश्रमपदं  
चतुर्ध्यानलामिनः पंचामिश्रस्य महाभागस्य मूलोपितं फलोपितं पुष्पमेतं पचोपितं  
पानीयोपितं मृगपक्षिगतसहस्रेहि निषेवितं ॥ अथ खलु भिचवो माण्डव्येन ऋषिणा  
योष्माणां पक्षिणे मासे बुद्रपाकेहि फलेहि परिमुक्तेहि वज्रतरेण च पानीयेन 10  
पीतिन अभिष्यसेहि धातूहि उपलकुण्डके सशुक्रं प्रसावं कृतं ॥ अथ खलु भिचवो  
अन्यतरा मृगी अतुमती तृषायां भ्रान्ता पानीयसंज्ञाय ततो उपलकुण्डकातो  
तमृषिस्य सशुक्रं प्रसावं पीतं । अशुचिसञ्चितेन च मुखतुण्डकेन स्वयं योनिमुखं  
परिलेहसि । अचिन्त्यो सत्वानां कर्मविपाकः । ताये मृगीये तं शुक्रं रुधिरं च  
संमूर्च्छित्वा कुचिं प्रतिलब्धं ॥ सा दानि तस्यैव आश्रमपदस्य परिसामन्तेन चरति 15  
परिधमति च ॥ सा दानि कालेन च समयेन च दारिकां दर्शनीयां अनुद्रा-  
वकाशां परमया शुभवर्णपुष्कलतया समन्वागतां गौरीं नवनीतपिण्डसंनिभां प्रसू-  
ता ॥ सा दानि मृगी तां दारिकां प्रसूता च तेन च ऋषिणा तं द्रव्यं दृष्टं ॥  
तस्यैतदभूति ॥ कुतो इमस्यान्तिरच्छानगताये मृगीये मानुषं अपत्यन्ति ॥ सम-  
न्वाहरित्वा ऋषिणां पंचामिज्ञानां ज्ञानं प्रवर्तति ॥ सो दानि ऋषि माण्डव्यो 20

1. B bhikshu bha" M bhikshur bhagavanūtam āha" B "vanta āhansuḥ pa". — 12. M "yu-  
jitvā aparyāvagāhetvā ana" B "jyitvā parya" M "osrīṣṭo || anyadā" (L. 4). — 3. B "yu-  
jyitvā ana". — 4. M "pi evā ya" dharā etinā" B "dharā emina" M "neva anuyunjitvā  
aparyya". — 5. BM bhikshu ā".

6. M "gavan ||". — 63. M "kshavā B "kshavo ". — 7. M atitām adhyāne" B "hā-  
vanashūde tatra maṇḍa" M "hāvanakhaṇḍe tatra maṇḍavya" B "mūlopetāṃ | phā" M "ga-  
pakshigāṇa". — 9. B "vo maṇḍa" M "vo maṇḍavye" shyandehi dhā" B "shyande dhā"  
M "utparakundake" B "ṇḍakehi sa" M "ṣukrapramrāvaṃ".

11. M "pāniyāṃ saṃjñāya tataḥ utparakundakāto tāṃ rīṣi" B "ṇḍalakāto" B "pramrā-  
vaṃ" M "pramrāvaṃ titaṃ. — 13. M "tuṇḍake" B "parilekhasi | M "parilekhesi. —  
14. B acintyaṃ sa" M acintya sa" pāko to". — 142. M toye mṛi" B "mṛigi tāṃ" BM "ṣu-  
krarudhi" M "samānurechitvā" B "kukshi pra".

16. M "lena ca dā" drāvakaṣaṃ pa" B "paramapāṇḍubha" M "śikaratayā" BM "gauri  
nava" M "ntāpimḍasaṃ" prasutāḥ |. — 18. M "kāṃ dyasutāṃ ca te" B "sūtāṃ ca  
lena ca rīṣi" BM "dravyena drīṣṭvā ta". — 19. M "syā tiricchā" | jalyaṃ ti B "n ti  
sa". — 20. B "shi maṇḍa".



पंचाभिज्ञो महामागो समन्वाहरति ॥ इह मम [308<sup>b</sup>] अथ आश्रमपदे अन्यस्य  
पुत्रस्य प्रचारो नास्ति । एषा च मृगी इमं हि एव मम आश्रमपदे जाता संवृत्ता  
तथान्वान्वपि मृगपक्षिगतानि इह वनखण्डे संवृत्तानि नैव मम क्वचित् मृगो वा  
पक्षी वा अन्यवनखण्डं गच्छति न चान्वातो वनखण्डातो कोचित् मृगपक्षी इहा-  
5 नच्छति । इह एते वनखण्डे मृगपक्षिगता जाता च संवृत्ता च संवृद्धा च अभिरता  
च अमनुष्यचरितं च वनखण्डं । अनुकाले मया ग्रीष्माणां पश्चिमे मासे पञ्च-  
सुपङ्काणि च फलफलानि परिमुक्तानि सुशीतलं च बद्धतरं पानीयं पीतं । ततः  
वे निगच्छामि धातूहि उपलकुण्डके सशुक्रं प्रसावं कृतं एताये मृगीये तृषिताये तं  
समं प्रसावं पानीयसंज्ञाये पीतं । ततो एताये मृगीये कुषिं प्रतिलब्धं । मम  
10 एतं वननिस्त्रावो ॥ तस्य अविष्ट माण्डव्यस्य तत्र दारिकाये अतिप्रेक्षं संजातं ॥  
तेन सा दारिका अजिनकेन गृह्य आश्रममानीता । सायस्य मृगी पृष्ठतो ज्वेति ॥  
तेन दानि अविष्टा ताये दारिकाये तं नाभि फलशस्त्रकेन च्छिन्नं मानुषिकाये  
च नं क्लेदायनाय क्लेदायन्ती ताये वनमृगीये स्नाचूषणं आसति । सोऽपि नं  
अविष्ट बुद्रपाकानि फलानि मुखे पीडति कालेन कालं तैलेनाभ्यगति सुखोद-  
15 केन लपेति ॥ संवर्धयमाना च सा दारिका ताये मृगीये तेन च अविष्टा  
अतीव तं वनं शोभेति सा च नां माता जिह्वाये परिलिहति ॥ यत्र काले सा  
दारिका विवर्धमाना पादेहि पि अखति ततो यत्र यत्र पादा निक्षिपति तत्र तत्र  
ताये दारिकाये पूर्वोपचितेन शुभस्य कर्मस्य विपाकेन पद्मानि प्रादुर्भवन्ति ।

1. B iha mama putra ° pracāra nāsti | . — 2. BM °imaññhi evañ mama ā° B °cra-  
mapadañ jā° M °jātāñ || samvritāñ ta° BM °thānyānapi mṛi° M °naivam mama kva°  
B °go vā pakshī vā anyavanashanḍam° M °kshi vā anyavanakhañḍam° gacchati || tadānya-  
nto vana° B °cānyanto vanashanḍa° BM °to kvaci° M °t mṛigāpakshi i° 3. 5. B °ete  
vanashanḍe° M °ete vanakhañḍe mṛi° tīā ca abhi° BM °manu(B °nushya) tīā ca vana-  
khañḍe amu°.

6. M °shamāyāñ pañci° BM °lāni ca pari° M °hutalañ pā°. — 7. M tato me bhishya-  
ndañdehi dhā° B °shyantehi dhā° M °utpalakundake caçukrapracārañ B °ndake saçukrañ  
pramārañ kri° M °trishitāye° vañ piniya°. — 9<sup>1</sup>. B °kukshī pra°. — 9<sup>2</sup>. B °nim-  
rāvo ta°. — 10. B °shisya mañḍa° M °shisya mañḍavya°.

11<sup>1</sup>. B °ācramapadañ ā°. — 11<sup>2</sup>. M °prishtalo anueti | . — 12. M te dā° B °tañ  
nālapalañ castra° M °tañ nālapalaçasukena ° nushya° vacanañ kelāyanakelāyanti |  
tā° B °nañ kelāyanāya kelāyanti tā° stanamūcanañ ā° M °stanasucanañ āsati | . —  
13. BM so pi tam pishi(B °shi) kshu° B °çeti | kālena kā° M °kena snāpeti B °peti  
sam°. — 15. M samvaddhamānā° B °varddhamānā° M °etena ca ri° tivañ tañ vanañ  
çobhati || sā ca tāñ mātā° B °çobhati so ca nañ mātā° BM °jikhati ya°.

16. M °vivaddhamānā° B °ñvati | tato° M °ñvati | tato yatra yatra pā° ti tatra tatra  
tasyā dārikāyā pūrvopariteṇa çu ° rbhavañti sa°.



समन्तेन च आश्रमपदे तस्य ऋषिस्तथाये दारिकाये पर्याहिण्डन्ति ये पद्मपङ्की  
उत्थापिता पद्मचणमिष शोमति तेहि च पद्मेहि सा दारिका क्रीडति ह्येनापि  
गृह्य अश्वति ॥ तस्य दानि ऋषिस्तथा दारिकाये तंशुमकर्मविपाकतो क्रमेण  
पद्मानि प्रादुर्भूतानि वृद्धा विस्मयं संजातं अहो दारिकाये ऋषिः इति यच्च यच्च क्रमा  
निश्चिपति तच्च तच्च प्रासादिका[309]णि दर्शनीयानि पद्मानि प्रादुर्भवन्ति कृतपु- 5  
ण्याये इमाये दारिकाये भवितव्यं पूर्वं दक्षिणीयेषु चोत्पन्नकुशलेषु कुशलमूलाये  
यस्या इमं एवमं अनुभावं ॥ तेन दानि ऋषिणा तथाये दारिकाये पुनमाचतीति  
नामं कृतं ॥

सा दानि संवर्धमाना तथाये मातरे सार्धं तस्याश्रमस्य परिसमन्तेन अश्वति ।  
यतो यतो सा मृगी चरमाणा अश्वति ततो ततो सापि दारिका तथाये मातरे 10  
सार्धं अश्वति मृगेहि च मृगपोतकेहि च सपरिवारा क्रीडन्ती अश्वति ॥ यदा  
च बुभुक्षिता भवति ततो तथाये मातरे सार्धं तमाश्रमं आगच्छति अपरेहि मृगेहि  
मृगीहि च मृगपोतकेहि च सपरिवारिता । ततो सो ऋषि आश्रमगताये मृगीये  
मृष्टमृष्टानि फलानि देति मृष्टमृष्टानि च पानकानि देति ॥ सा दानि फलफलानि  
स्वयं पि खादति अपरेषां मृगपोतकानां देति ॥ यदा सा दारिका तत्राश्रमे 15  
शयिता भवति ततो ते मृगपोतका च मृगपोतिका च चारिकां अनुपरिचरित्वा  
शयन्ति यदा च चरितुकामा भवन्ति ततो तां दारिकां मुखतुण्डकेन प्रतिबोध-  
यन्ति ॥ यतो यतो मृगा चरन्तो अश्वन्ति ततो ततो सा दारिका तेहि मृगेहि  
मृगपोतकेहि मृगपोतिकाहि च सार्धं क्रीडन्ती अश्वति । यतो यतो सा अश्वति

1. BM °gramapadañ tasya pi ° ryāhiṇḍantiye padmehi paktiḥi u° B °ntiye padmehi  
shaki u° M °dmehi sa dā°. — 3. M °smaya sañ° B °jātañ | aho° BM °kāye riddhiti-  
(B °tāñ) yatra yatra(M °tra cañ)kramāni kshi° M °dikā darṣa ° rbhavañti kṛtapuṇyāni  
imā° B °nti | kṛtapuṇyāni imā° BM °vyañ | pūrvañ(M °rva) da° B °ñiyashu° M °olupta°  
BM °lāye yasya i° BM °nubhavañ te°.

7. M °ye padmāva°. — 9. M °rddhamāni tāye° B °mānāni tāye° M °mātarañ sā°  
B °paribhrama°. — 10. BM °gi caramāni aṇvati | tato tato(M °taḥ) sā pi° M °kṛdāñti  
a° B °danti a° BM °nvyati ya°.

11. BM °vati tato tāye(B °to tato ye) mā°. — 13. M tataḥ so° B °so rishi° M °gra-  
mapadañ gatā ° lāni phalāni deti° BM °ca phalapānikā(M °nakāni) ca deti | . —  
14. M °lāni ca svayañ° B °yañ vikḥa°. — 15. M °sā dirikā tatṛa° BM °ti | tato°  
B °te mṛgapotakā ca carikāñ M °ṣayañti || yadā ca caritukāmā bhavañti tataḥ tāñ°  
B °lukāmo bhavanti | tato° M °dhayañti.

18. M yataḥ yato mṛigo caramānā aṇvati tataḥ tato sā dā° B °nto aṇvati | tato tato sā  
dā° M °kehi ca sārddham kṛdāti aṇvati B °kehi mṛgapotikehi ca sārddham kṛdanti  
aṇvati | . — 19. M yato yataḥ sā aṇvati tato tataḥ sa° B °ti | tato tato sa° kramanteshu  
pa° M °krameshu pa° rbhavañti || .



- ततो ततो समन्तेषु क्रमकेषु पद्मानि प्रादुर्भवन्ति । सापि दारिका तत एवनाणि  
पद्मानि गृह्य स्वयं च आवन्धति तेषां च मृगपोतकानां पद्मानि आवन्धति ॥ एवं  
सा तेहि सार्धं क्रीडन्ती तर्हि आश्रमपदे संवर्धते परस्परं विनापि न रमन्ति ॥  
यत्र काले सा दारिका विज्ञप्राप्ता ततो तमूषिष्य आश्रमं सिंचति शोधेति नाना-  
5 प्रकाराणि मूलविकृतीनि आनेति पञ्चविकृतीनि नानाप्रकाराणि आनेति पुष्पवि-  
कृतीनि नानाप्रकाराणि आनेति फलविकृतीनि नानाप्रकाराणि आनेति उदक-  
मानेति काष्ठं वा समिधानि वा आनेति । तं च च्छधिं तैलेनाभ्यगिति स्नापेति ।  
अभिहोचं से पटिजागरेति तं च च्छधिं नानाप्रकारेहि मूलेहि च पत्रेहि च पुष्पेहि च  
[306] फलेहि च परिवसति । नानाप्रकाराणि च फलपानानि आनयति । यतो  
10 यतो न तत्राश्रमपदे अस्त्विति यतो यतो गच्छति मूलहारिका वा पत्रहारिका वा  
पुष्पहारिका वा फलहारिका वा ततो तेहि मृगपक्षीहि परिवारिता आगच्छति ॥  
कदाचित्सा पदुमावती तेहि मृगपक्षीहि परिवारिता उदकहारिं गता का-  
म्पिह्वी च राजा ब्रह्मदत्तो बलायेण सार्धं मृग्यं अस्वन्नः तं प्रदेशं उज्जितो  
वातजवसमेन तुरंगेन मृगमनुजवन्तो । तेन मृगेन सो राजा ब्रह्मदत्तो वनखण्ड-  
15 मुपनीतः ॥ यथोक्तं भगवता धर्मपदेषु ॥

गतिर्मुगाणां भ्रवनं आकाशं पक्षिणां गतिः ।

धर्मो गतिर्द्विजातीनां निर्वाणं महती गतीति ॥

सो मृगो तत्र वनखण्डे नष्टो ॥ तेन राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वनखण्डे तं मृगं मार्गे-

1. M sã dārikā tadā evaṁ tāni padmāni grī° B °rikā tataḥ c° BM °yam ca ābandha-  
(M °badhnañ)ti | teshāñ mṛi ° bandheli | . — 2. B °kṛīḍanti ta° M °kṛīḍanti tehiñ°.  
— 4. BM °ḥodheli | nānāprakārāṇi mū ° neti(B °ti ||) pushpavikṛitīni āneti phalavikṛitī-  
(M °ti)ni nānāprakārāṇi āneti(M °ti ||) udakam ā(M °dakā)neti(B °ti ||) kashṭam vā  
(M °shṭhāni vā) sa°.

7. BM °rishi tai° M °bhyamgi snāyeti. — 8. BM °trañ me pati(M °ti)pākaroṭi  
(M °ti ||) tañ° B °rishi nānāpra° M °rishiṇā nānāprakārehi mulehi ca phalehi ca patrehi  
ca parivṛṇati B °vṛṇati | . — 9<sup>1</sup>. B °pānāni vā ā° M °ni ca ā°. — 9<sup>2</sup>. B °ramepade°  
M °ṇvati yato yataḥ gacchāti mūlahārikā vā pushpahārikā vā phalahārikā vā patrahārikā  
vā gacchati || tato° B °trahārikāri vā pu ° phalahārikā vā gacchati tato° mṛigapakshihi  
parivārīto ā° M °kshihi saparivārīkā ā°.

12. M °sā paīmā° BM °tehi mṛiga(B °ge)pakshihi pari ° riñgatā kā(M °tā || kañ)-  
pīṭa° vyañ anvatāḥ(M °lo) tañ° B °ujhītvā vā ° tvā° ujhivātajavesa° M °turagavegena  
mṛiga° B °rañgena mṛiga anu°. — 14. B °tto vanashanḍa° M °tto vanakhañḍam upant-  
to || . — 15. B °tatho° BM °shu ga°.

16. M gatir mṛi° BM °plavaṇam ā°. — 17. B dharmā gatir vibhāti° M °rmo gati vibhāti°  
mahatām gatiti | . — 18<sup>1</sup>. M °mṛige tatra vanakhañḍe nashṭo° B °shṭo te°. — 18<sup>2</sup>. M tatra



नेन तर्हि उदककुले पदुमावती दृष्टा कृष्णाजिनेन निवृत्ता उत्तरासंगिका च  
उदककुलेन गृहीतेन पद्मेन च शोभनेन हस्तगतेन प्रासादिका दर्शनीया परमया  
वर्णपुष्कलतया समन्वागता । यच्च यच्च च क्रमाणि निक्षिपति तच्च तच्च पद्मानि  
प्रादुर्भवन्ति मनोरमाणि सुदर्शनीयानि । दृष्ट्वा च पुनर्भूषणो राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य  
पदुमावतीं अधिकुमारीं एतदभूषि ॥ अहो कन्यायाः रूपवन्तं अस्त्रनुभावं यच्च 5  
यच्च क्रमाणि निक्षिपति तच्च तच्च पद्मानि प्रादुर्भवन्ति अतीव चचुरभूषीयानि  
प्रासादिकानि दर्शनीयानि का नु खल्वियं भविष्यति देवकन्या वा नागकन्या वा  
किन्नरकन्या वा मानुषी वा इयं भविष्यति अमानुषी वा । यं नूनं उपसंक्रम्य  
परिपृच्छेयं ॥

अथ खलु भिष्वो राजा ब्रह्मदत्तो येन पदुमावती अधिकुमारी तेनोपसंक्रमित्वा 10  
पदुमावतीं अधिकुमारीमेतदवोचत् ॥ भद्रे का त्वं कस्य वासि ॥ एवमुक्ते  
भिष्वः पद्मावती अधिकुमारी राजानं ब्रह्मदत्तमेतदवोचत् ॥ अहं खलु अषि  
पद्मावती नाम अधिकुमारी माण्डव्यश्चषिष्य धीता मूलफलभोगिकस्य वनवा-  
सिष्य ब्रह्मचारिष्य ॥ एवमुक्ते भिष्वः राजा ब्रह्मदत्तो [310] पद्मावतीं अषि-  
कुमारीमेतदवोचत् ॥ केवच्छपा ते भद्रे भोजनविधानानि उपवने निवसन्तीये 15  
येनासि एवं उपचितशरीरा कीदृशानि ते वस्त्रविधानानि येन ते चैवं सुकुमा-  
रवर्णनिभा ॥ एवमुक्ते भिष्वो पदुमावती अधिकुमारी राजानं ब्रह्मदत्तमेतद-  
वोचत् राज्ञो वस्त्राणि परामृशन्ती ॥ मूलफलानि अस्माकमाहारं अजिनानि  
प्रावरणानि एवं सूत्राणि यादृशानि इमानि न च अजिनानि ॥ एवमुक्ते भिष्वः

tena rā ° ttena vanakbāṇḍe tāṁ ° kūle padmāvati° B ° dṛṣṭvā kṛi° M ° śhṇām āji ° nivastra  
utta° B ° nivasta utta° M ° ṣobhaṇena hasta° B ° bhaṇena ca hasta° M ° niyā paramāye pu-  
shkalavarṇatāye samanvāgatāḥ B ° pushkarata°. — 3. BM ° yatra caṁkra° M ° rbhavañ-  
ti° | manoramāni su° B ° ṇi sahadarṇānyāni° dṛi° M ° ṛṇānānyāni dṛi°. — 4. B ° dṛṣṭvā  
ca° | pu° M ° puna bhi° B ° ntaṁ padmāvatiṁ rājakumārīm eta° B ° tiṁ rājaku°. — 5. M ° nyāyā  
rūpavatiṁ ° addhyānu° B ° ntaṁ rīdhyanulbhā° BM ° yatra yatra caṁkra° M ° rbhavañti° |  
ati° B ° nti° | atīva ca cakshu° | lviyaṁ bhavishyati° | devakaṁnyā vā nā° nṇarakaṁnyā vā mā°  
BM ° iyaṁ rūpaṁ bha° B ° ślyati° | a° M ° amānushā ca.

8. M ° yaṁ nūnāsyāhaṁ°. — 10. M ° yena padmāvati nāma ri° | tvā padmāvatiṁ ri°  
B ° tvā padumāvati ri°.

11. M ° sya cāpi e°. — 11. M ° kshavo padmāvati ri° mā rājā ° tad uvāca° | . —  
12. M ° ṇḍavyo rishisya dhītā mulaphalabhogika°. — 14. M ° kshavo rā° B ° hmadatta  
padmāvati ri°. — 15. M ° bhadro bho° B ° santiye na yēnāsi° M ° nti° yena yena si° rīro  
ki° caiva sukumāro varṇa° B ° kumārā varṇa°.

17. M ° ri rājāna bra° BM ° cat° | rājño° M ° vartrāṇi parāmṛṣati° B ° mṛṣati mu°. —  
18. M ° mula° M ° prāvarāṇāni evaṁ sūksmāni yā° M ° māni ca a°. — 19. M ° kshavo  
rātā bra°.



- राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य एतद्भूवि ॥ अविधिज्ञा इयं अष्टिकुमारी राज्ञो राजाहोणं  
वा वस्त्राणां नैव अष्टिस्य विशेषं अभिजानाति न राजानस्य नैव अष्टिजानां  
विशेषं जानाति नापि राजाहोणं वस्त्राणां विशेषं जानाति नापि मम तुरंगस्य ।  
एषा च अष्टिकुमारी राजकन्या ममैवा भार्या अनुरूपा भवेद्या न शक्वा मया  
5 माण्डव्येन अष्टिणा अनभ्यनुज्ञाता पाणिनापि प्रष्टुं कुतो पुनरितो आश्रमातो  
कम्पिज्ञं नगरं नयितुं । माण्डव्यो अष्टि महाभागो शापेन मे सपरिवारं मन्त्री-  
करेय । यं नृणां पद्ममावतीमष्टिकुमारीमुपायेन प्रलोभयेयं ॥ पौराणानां च  
मिषवो राज्ञां मृगव्येन गच्छन्तानां मधुसर्पिसंयुक्तानि सक्तूनि राजाहोणि च मो-  
दकानि च उक्कारिकानि च यमलकं पूरेत्वा अश्वपृष्ठे पल्लवस्य पृष्ठतो बन्धन्ति  
10 मा शब्दा अश्वेन एको अद्वितीयो वनेषु हतो समानो वमुवाच मरेय ॥ तेन  
खलु पुनर्मिषवो समयेन राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य मधुसर्पिसंयुक्तानि सक्तूनि मोदकानि च  
उक्कारिकानि च यमलकं पूरेत्वा अश्वपृष्ठे पृष्ठतो पल्लववध्रेण बद्धमभूवि ॥ अथ  
खलु मिषवः राजा ब्रह्मदत्तो यमलकातो मोदकं उक्कृष्ट्वा पद्ममावतीये अदा-  
सि ॥ हन्त मद्दे इमानि अस्माकं फलानि ॥ सा दानि आह ॥ जाने कतमानि  
15 शोभनतराणि फलानि युष्माकं वा अस्माकं वा ॥ सा दानि तं मोदकं परिभुं-  
जित्वा आह ॥ भगवं शोभनानि इमानि युष्माकं फलानि मृष्टानि रसवन्तानि  
अस्माकं पुनः फलानि कटुकवायाणि ॥ राजा आह ॥ एदृशानि अस्माकं आश्रमे  
वृक्षेषु फलानि यदीच्छसि [310<sup>b</sup>] ईदृशानि परिभुंजितुं ततो तं मम आश्रमपदं  
गच्छाहि ॥ एवमुक्ते मिषवः पद्ममावती अष्टिकुमारी राजानं ब्रह्मदत्तमेतदु-

1. M °ri rājñā rājārhanām vāstrā° BM °shisya viśeṣaṁ nābhijā(M °jñā)nāti na M °nai-  
vañ ajinānām viśeṣaṁ nābhijānāni na rājānasya naiva ajinānām °turagasya°

4. BM oṣṭhām ca ṛiṣhikumārī(M °rīm) rājakanyā mameśha bhā° vā° M °kud° mayā  
maṇḍa° pāninā° BM °kuto pu ito ācra° M °rañ napitum B °yāñā°

6. BM maṇḍa° M °rañ bhāsmi° BM °reyaṁ | . — 7°. M °kumārīm upā° M °kumārīm  
upā° M °lobheyaṁ | . — 7°. BM paurāṇām ca bhi° M °vyena gacchantānām madhusar-  
ppisaṁyuktānām madhumarpisaṁyuktānām madhusarpisaṁyuktāni° caktukāni rājārha°  
B °ntānām madhusarpisaṁyuktānām madhusarpiyuktāni° caktū° rhāñ ca mo° M °yama-  
rakaṁ pā° BM °cvapriṣthapallā(M °lā)ṇasya° M °do bañdhayati || mā rā° B °ndhyati mā  
rā°. — 10. B °ktāni° caktū° M °ktāni° caktumo° B °ukvaritāni yamala° M °kkārikāni  
yamarakaṁ rūpetvā° to palāḇe baddhena baddha° B °llāḇabaddhatena baddha°.

12. M °yamarakāto modako u° BM °kkaṭṭetvā° B °si ha°. — 14°. B °imāni a °lāni  
sā°. — 15. BM °dāni tato mo°.

16. B °bhagavām° M °sarvaḇo° punaḥ phalā° BM °tukāśhā°. — 17°. M °etādriṇāni  
asmākaññ ācra° BM °lāni icchasi idriṇā° B °tuñ | tato° M °dañ āgacchāhi || . —  
19. M °kshavo yaimāñvati° dattañ eta°.



वाच ॥ इच्छामि अहं एदृशानि फलानि परिभोक्तुं आगमे मुहूर्ते इदमन्नाकं  
आश्रमं न दूरं यावदिमं उदकं हरामि तातस्य आश्रमेति ततः तव आश्रमं  
गमिष्यामि ॥ अथ खलु भिषवो राजा ब्रह्मदत्तो पदुमावतीये अपराणि मोद-  
कानि अदासि ॥ इमानि पितृवपनामेहि एवं च वदेहि । यस्य ऋषिस्तु आश्रमे  
एदृशानि फलानि तस्याहं भार्या भविष्यामीति । खलु त्वं च आगच्छेहि एव अहं 5  
इह नदीतीरे आसामि ॥

अथ खलु भिषवः पदुमावती ऋषिकुमारी येन माण्डव्यस्य आश्रमपदं तेनोपसं-  
क्रमित्वा पानीयमाण्डं निक्षिपित्वा तानि मोदकानि पितुर्माण्डव्यस्य अनुप्रदासि ।  
इमानि तात फलानि खादाहि यस्य ऋषिस्तु आश्रमे एदृशानि फलानि तस्याहं  
भार्या भविष्यामि ॥ अथ खलु भिषवो माण्डव्यस्य ऋषिस्तु एतद्भूषि ॥ नूनं 10  
पंचाक्षराजा ब्रह्मदत्तो मृगयेन अप्वन्तः इमस्याश्रमस्य समीपं अनुप्राप्तो तेन  
इमानि मोदकानि दिद्मानि परिभुक्तानि पदुमावतीये राजार्हाणि मोदकानि न  
एषा शक्यति भूयो इहाश्रमे कटुकषायेहि फलाफलेहि यापयितुं पदुमावती च राज-  
कन्या । यन्नूनाहं अस्य राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य भार्या प्रयच्छेयं ॥ अथ खलु भिषवो  
माण्डव्यो ऋषिः पदुमावतीं ऋषिकुमारीमेतदुवाच ॥ न खलु पदुमावति एवं- 15  
रूपाणि फलानि भवन्ति को ते ज्वलनसमेहि कामेहि प्रसोमेति ॥ अथ खलु  
भिषवो पदुमावतीये एतद्भूषि ॥ भवितव्यं कामा नाम ते वृत्ता येषां इमानि  
एदृशानि फलानि ॥ अथ पदुमावती एवं पितरमेतदवोचत् ॥ यदि तात काम-  
फलानामेदृशो आस्वादो तान्यहं परिभुञ्जिष्यामि न मे इमानि महत्फलानि रोच-  
न्ति ॥ अथ माण्डव्यो ऋषिः पदुमावतीमेतदुवाच ॥ को ते पदुमावति इमानि 20  
फलानि अदासि केवरूपो वा सो ऋषिकुमारो कतरस्मिं वा प्रदेशे तिष्ठति ॥

1. M "abam edri" B "hūrtte i" M "kañ āgramañ nanidūre yā" B "dūre yāvad emañ  
u" M "rāmi tāntasya āmanūtreṃ tato tavāgra". — 3. M "to padmāvati" BM "kāni deli  
ada". — 4. M "evaṃ vademihi B "dehi ya". — 4. M "syārha bhā" B "mīti la". —  
5. M laghu ca āgacchesi eṣo hañ i" B "cchesi e".

7. M "vañ padmāvati" yena mañḍavyasya ā "tur mañḍa" B "tur mañḍavyasya apradā-  
si |. — 9. B imāni tato phalāni khā" M "tāto phalāni khā" shisyāgra "tasyaṃhañ". —  
10. BM "vo mañḍa" M "shisyaita". — 10. M "vyena aṣento imasyā" B "anyataḥ imasyā"  
M "prāptaḥ || te "ktāni padmāvatiye rājā" B "rhāni mo" M "kāni naiśā" lāphaleyāhi pa-  
ribhūñjayitūñ padmāvatiñ ca rājakanyāñ || B "lāphale yāpayi" vatiñ ca rājakanyā ya".

14. M ye nūnā. — 14. M "vo mañḍavyo rishi padmāvati rishiku". — 15. M "pa-  
dumāvati evaṃrūpāni phalāni bhavañti ko te jvaranasamayehi kā".

16. M "padmāva" BM "shi bha". — 17. M "yeshāñ imā". — 18. M "ti pita". —  
18. B "ço ācvādo" M "ço ākhyāto tān padvañ pari" rocañti ||. — 20. M "rishi padmā-  
va". — 20. M "padmāvati i" B "vati i" BM "si ko ca rūpo vā(M "vo) so ri(B "ri)shi"  
M "māri ka"



एवमुक्ते पद्मावती माण्डव्यं चविमेतदुवाच ॥ सूक्ष्माजिनो तात चविकुमारी  
दक्षतीरे स्थाति [311] मृगमभिहृष्ट तेन मे इमानि फलानि दिमानि तस्य च  
तात आश्रमे एदृशानि फलानि ॥ अथ माण्डव्यो चविः पद्मावतीये सार्धं येन  
राजा ब्रह्मदत्तस्तेनोपसंक्रमित्वा राजानं ब्रह्मदत्तं प्रतिसंभोदित्वा पद्मावतीं राज्ञो  
5 ब्रह्मदत्तस्य उदकेन अदासि ॥ एषा ते महाराज भार्या भवतु महाराजस्य च  
एषा अनुरूपा मा च परस्य वचनेन अननुयुजित्वा विप्रियं कुर्यासि ॥

अथ राजा ब्रह्मदत्तो पद्मावतीं अश्वपृष्ठमारूपेत्वा माण्डव्यस्य चविस्त्राभिवा-  
दनं कृत्वा तत्रैव अश्वपृष्ठे अभिरुहित्वा येन कंपिलं नगरं तेन प्रक्रमे ॥ अद्राक्षी-  
द्राक्षो ब्रह्मदत्तस्य बलायं दूरत एवागच्छन्तं दृष्ट्वा च पुनर्येन राजा ब्रह्मदत्तो  
10 तेनोपसंक्रमे ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो ततो अश्वपृष्ठतो अंतरित्वा पद्मावतीये  
चविकुमारीये सार्धं हस्तिपृष्ठमभिरुहित्वा येन कंपिले नगरे स्वकमुद्यानं तेन  
अयासि ॥ अश्रोषीत्यप्रावती कंपिले नगरे महतो जनकायस्य निर्घोषं नगरं च  
कंपिलमद्राक्षीत् उद्विग्नप्रकारं अट्टालगोलकतोरणं रमणीयं च ॥ दृष्ट्वा च पुनः  
राजानं ब्रह्मदत्तमामन्त्रयसि । कस्य एतं वत वनविवरे निर्घोषो श्रुयति चविषां  
5 एतं वनमृगाणां च उडजानि एतानि उद्विजानि दृश्यन्तीति ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो  
पद्मावतीमेतदुवाच ॥ एतमूषिणां वनमृगाणां च निर्घोषो एतानि चास्त्राकं उड-  
जानि उद्विजानि दृश्यन्तीति ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो येन स्वकमुद्यानं तेनोपसं-  
क्रमित्वा हस्तिपृष्ठतो प्रत्योद्विहत्वा पद्मावतीये उद्यानं प्रवेशे ॥ अथ खलु राजा  
ब्रह्मदत्तो अमात्यपारिषद्यानामन्त्रयसि ॥ हो भण्ये यामणिकां क्षिप्रं पुरोहित-

1. M °padmāvati māṇḍavyāṁ. — 12. M sukshmo jino tātaḥ ri ° B sukshma ° M °māri  
uda ° — 3. M °shih padmāvati ° detvā padmāvatiṁ. — 5. B. ~~तात मे महाराजस्य भर्ता~~  
M °tu mahārājasya naiṣha anurūpā mā re parasya vanena ananurūpā

7. M °padmāvatiṁ ° sṭhām āruhetvā māṇḍavya ° B °shībhāṁ arāyetvā māṇḍa ° BM °sya  
rishi ° B °prishṭe abhi ° — 8. BM °d rājā bra ° M °durāṣṭā eva ° punaḥ ye ° dattas leno °.  
— 10. M attha khalu rā ° tto tataḥ aḥva ° B °cvaṇṇiṣṭhāto ° M °ottariṭvā padmāva °  
B °stipriṣṭam abhi ° BM °yena kaṁpillāṁ nagaraṁ sva °.

12. M °shita padmāva ° kshid udvi ° BM °aṭṭalagola (M °gora)kato ° yaṁ ca dri °. —  
13. M °puna rājā ° ttam āmaṁtra ° B °yasi ka °. — 14. M kasyetaṁ ° BM °bhavanaṁ  
vanavi ° B °shinā etaṁ vanamṛi ° M °ṇaṁ evaṁ canamṛi ° BM °gānāṁ udayā (B °pā)ni etā °.  
— 15. M °dmāvatiyam e °.

16. M °m rishināṁ ° B °kaṁ udapāni udvi ° M °kaṁ udayāni udvṛiddhāni driḥyaṁ-  
titi | . — 17. B °prishṭāto pratyāru ° M °pratyāruhitvā padmāvati ° praviḥet || B °pravi-  
ḥa || . — 18. M °shadyānāṁ āmantra °. — 19. M ho maṇe grāmanikā kshi ° B °kshipra  
puro ° M °netha | padmāvati ° strāni cābharaṇāni ca yāvac ca rājakulāṁ yāvac ca udyā °  
B °dyānāṁ na taṁ atrā ° M °raṁ sarva alaṁkāraṁ kā ° B °lāṁkārapetha | vitatavita °  
M °naṁ vicitra ° oḥaktapaṭṭa ° paṁ bhūpatihūpanaṁ osiktasaṁprishṭhāṁ nu ° B °paṁ



मानेन पदुमावतीये वस्त्राणि चामरयानि च याव च राजकुलं याव च उद्यानं  
तमन्तारं सर्वं अलंकारापेक्षं विततवितानं विचपुष्पपरिभ्रंशं ओसत्तपट्टदामक-  
क्षापं धूपनधूपितं सिक्तसंमृष्टं मुक्तपुष्पावकीर्णं देशेदेशेहि नटनर्तकचलनमङ्गलपाणि-  
स्वर्णशोभिकद्विस्वसकवेचन्यकनकद्वधराणि उपसृजयेत् ॥

मनसा देवानां वचसा पार्थिवानां  
नचिरिणाढ्यानां कर्मणा दरिद्राणामिति

वचनभाषेण राज्ञो अमात्येहि यथा[311<sup>b</sup>] यत्तं सर्वं पट्टिवागूतं ॥ अथ पदुमा-  
वती राजानं ब्रह्मदत्तमेतदबोचत् ॥ कहिं ते भगवं शरणं समिधा वा उग्रहोदकं  
कमण्डलु वा समयो वा मे अभिहोषं जुहनाय ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो पदुमाव-  
तीमाह ॥ आगमेहि मुहूर्तं सार्धं ते सूच्याणि अजिनानि आनीयन्ति ततः मंगायां 10  
स्नात्वा सहिता अपि जुहियामः ॥ अथ राज्ञो अमात्यपारिषदा तत्त्वार्थं तत्सुहूर्तं  
अन्तःपुरं तमुद्यानं आनयेन्तुः पदुमावतीये वस्त्राणि चामरयानि चानयेन्तु ब्राह्मणं  
च पुरोहितं राजाचार्यं आनयेन्तु श्रेष्ठिप्रमुखो च निगमोऽपि निर्वासि सार्धं वाहप्र-  
मुखो वशिजग्रामो निर्वासि सर्वाणि चाष्टादश श्रेणी निर्वाणतुः ॥

अद्राक्षीद्राक्षो अमात्या पारिषदा जेगममहत्तरका च ब्राह्मणा च पुरोहितो 15  
च राजाचार्यो ब्रह्मदत्तस्व देवीं पदुमावतीं सर्वालंकारविभूषितां प्रासादिकां दर्श-  
नीयां परमवर्णपुष्कलतया समन्वागतां । राज्ञा ब्रह्मदत्तेन सार्धं अभिप्रदक्षिणीं  
करोति । यच्च यच्च च क्रमाणि निक्षिपति तच्च तच्च पद्मानि प्रादुर्भवन्ति प्रासादि-  
कानि दर्शनीयानि । दृष्ट्वा च दृष्ट्वा तुष्ट्वा हर्षसंजाता राजानं ब्रह्मदत्तमामन्त्र-  
येन्तुः ॥ नास्मामिः महाराज कदाचित्कस्वचिदेदृशी अङ्गी दृष्ट्वा वा श्रुता वा 20

dhāpanāmdhūpitaṁ oṣkṭasaṁśṛiṣṭaṁ M °rṇaṁ deḍedohi ca ° BM °ṛillamallakriṇāṇisva-  
ryāñço ° B °bhirudvā M °bhitaūdvṛiddhastvalakakevalaṁbhanattāḍharāṇi upathapetha | .

6. M °rṇaṇāṇi daṁ ṭhānantaṁ sa ° B °sarva pa ° BM °ṭiyākṛitaṁ || . — 7°. M °padmā-  
vatīye rā° . — 8. M karhi te bhavāṁ ṣa ° B °gavāṁ ṣa ° BM °unmodakaṁ M °kamaṁ-  
ḍalu vā samaya vā me ° B °samaye vā me° . — 9. M °padmāva° . — 10. M apāme ° rddhaṁ  
te suksmāni aji ° B °kshmaṇi aji ° nīyanti | ta° M °nīyānti tato gaṁ ° shyāmi || .

11. M alha rājā amātya ° B °tyasya pāri ° M °hūrta a ° B °naṁ ānayetsuḥ padu ° M °naṁ  
ānayetsuḥ | padmāvati ° B °nāni cānayetsu brā ° M °nāni cānayetsuḥ brāhmaṇapurohitaṁ ca  
rājācāryaṁ ānayetsuḥ creshṭhipramukhā ca nigamehi niryāsi sā ° B °ryaṁ ānayetsu creshṭi-  
pramukho ca nigamo bhiniryāsi sā ° BM °mukhā vaṇi ° B °cāśṭhāḍaḍa cṛeṇi niryāmsuḥ | .  
— 15. M °rohitā cā rājācāryye bra ° devī padu ° laṁkābhūḍhitaṁ prājādi ° nīyaṁ para-  
maḥbhavairāyāpūshkaratayā sa ° B °nvāgato | .

17. M rājā bra° . — 18. BM yatra yatra caṁkra ° B °māni nikshi ° M °rbhavaṁti prā° .

— 19. BM °hṛiṣṭā ca tu ° M °dattaṁ āmañṭrayetsuḥ B °yetsuḥ nā° . — 20. M °smābbir



यथा इमस्मा पदुमावतीये देवीये । साधु महाराज पदुमावती देवी पादेहि  
राजकुलं प्रवेशयतु ततो महाजनकायो देवीये इमां एवस्थां अर्चिं दृष्ट्वा प्रीता  
मवेत्सुः ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो सान्तःपुरः पदुमावतीये देवीये सार्धं अमात्य-  
पारिव्ययपुरस्कृतो महता जनकायेन सार्धं महता राजअर्चयीये महता राजानुभावेन  
उद्यानातो राजकुलं प्रवेशि ॥ अद्राचीत्तो जनकायो यावच्च उद्यानं यावच्च  
राजकुलं पदुमावतीये पदवीतिहाराणां उभयतो पदुमानि प्रासादिकानि दर्श-  
नीयानि ॥ दृष्ट्वा पुनः महाजनकायो उद्यानं उदानेसि ॥ कृतपुण्यो महाराजा  
इतो यस्य इममेवंप्रकृति स्त्रीरत्नं प्रादुर्भूतं ॥ अथ राजा पदुमावतीये सार्धं  
परिप्रासादवरगतो पंचहि कामगुणेहि समर्पितो समङ्गीभूतः क्रीडति रमति  
प्रविचारयति पदुमावतीं च देवीं म[319]देहि अवेहि च गीतवाद्येहि च श्रेष्ठेति  
तावदन्या देवीयो न समन्वाहरति पदुमावतीये प्रमत्तो । पदुमावती च राज्ञा  
ब्रह्मदत्तेन सार्धं संवसन्ती आपन्नसत्त्वा संजाता ॥

यच्च काले देवीप्रजननवेला ततः राज्ञा ब्रह्मदत्तेन या अन्तःपुरिकायो कुश-  
लायो स्त्रीधर्माणं ता आणत्ता पदुमावतीमुन्नेय । राजा चं हिरण्यसुवर्चं अयतो  
कृत्वा नानाप्रकाराणि च वस्त्राणि निषखी ये मे निवेदयिष्यन्ति चेमेव पदुमावती  
प्रजाता ति तेषां आह्वाहं दास्यामि ॥ तासां पि देवीनामेतद्भूषि ॥ यदुपादाय  
पदुमावती आनीता तदुपादाय अस्माकं राजा न समन्वाहरति । अथ एषा  
प्रजायमानी अस्यामि अनयव्यसनमापादयितव्यं ॥ ता दानि तां पदुमावतीं

mahā° B °d edriṇāni riddhiḥ dṛiṣṭvā vā ṣru° M °riddhiḥ dṛiṣṭvā vā ṣrutvā ya° B °imasya  
pa° M °imasya padmāvatīye devime B °viye sã°.

1. M °hi rājakule praveṣatu ॥ tadā ma° B °mahāni janakā° M °imāni janakāni  
riddhiḥ° B °pām riddhiḥ dṛi° BM °vetsuh ॥ — 3. M °mahāpura padmā° B °mahāpura  
mahato janakā° pradesi ॥ — 5. M °yo yāvacca mahājanakāni yāvacca udyānaḥ padmā-  
vatī° vithihārā° BM °to padumāvati prāsādikāni darganīyāni dṛi°.

7<sup>1</sup>. M °kāya udānaḥ°. — 7<sup>2</sup>. M °m evarūpaḥ°. — 8. M °jā padmāvatīye sārddham  
upari° guṇe samarpi° B °rpito samaṅgābhū° M °kṛiḍito ramati pravi° B °kṛiḍanti ramanti  
pravi° BM °yati padmā(B °dumā)vatī ca devi ca adhi akshe° ṣekhōti(M °ṣesheti) tāva-  
dedya devī yena samāha° M °ti ॥ padmāva° BM °tto pa°.

11. M padmāvatīm ca° B °rddhāni samvasanti ā° M °vasanti ā° jātalā B °jātā ya°. —  
13. BM yatra kālāni devī prajānavelā° M °lato rājño bra° B °tlena yo a° M °pām nānāgatā  
padmāvatīm unnathā B °tha rā°. — 14. B rājā va hi° suvarṇa agra° M °sharṇāpā-  
me° BM °yishyati | kshe° M °pa padmāvatī prajānāni te° B °prajānāti te°.

16<sup>1</sup>. B °bhūshi pu°. — 16<sup>2</sup>. B pudupādāya asmā° M yad upāya padumāvati ā° rājā-  
nām sa°. — 17. M °smābhir anaya° B °yitavya | C °yitavyā |. — 18. BM te dā°  
M °rikānām padmāvatīm pricchānti jā° B °pricchati jā°.



पृच्छन्ति ॥ जानसि कथं स्त्रियो प्रजायन्तीति ॥ सा दानि आह ॥ न जाना-  
मीति ॥ ता दानि अन्तःपुरिका आहंसुः ॥ स्त्रीये प्रजायमान्ये अक्षीणि  
पटुकेन बध्यन्ति ॥ सा दानि आह ॥ मर्ह्यं पि प्रजायमान्ये अक्षीणि पटुकेन  
बध्यन्ते ॥ तस्या दानि यं वेत्तं प्रजायिष्यतीति ततो अस्म्य अक्षीणि पटुकेन बद्धा-  
नि ॥ सा दानि द्वौ दारकौ प्रजाता प्रासादिका दर्शनीया ॥ तासां दानि 5  
एतदभूषि ॥ अपुत्रा तविष्टं देवी राक्षो ब्रह्मदत्तस्य इष्टा च बज्रमता च आसि  
किं पुनः सपुत्रा अपुत्राणि राजकुलानि । इमां द्वौ दारका जाता ततो अधिमारं  
राक्षो ब्रह्मदत्तस्य प्रिया भविष्यतीति वयं च न समन्वाहरिष्यति ॥ ताहि दानि  
अन्तःपुरिकाहि ते दारका तपनानि चैलकं उपसरित्वा तत्र प्रक्षिप्ताः ॥ तं तपनं  
स्वपिहितं सुबद्धं कृत्वा राजकीन तापनीयेन तापयित्वा मुद्रयित्वा नदीये गंगाये 10  
प्रक्षिप्ता । पद्मावतीये च स्वकेन गर्भमलेन मुखं सञ्चितं ॥ सा दानि पद्मावती  
अन्तःपुरिकां पृच्छति किं मे जातन्ति ॥ ताहि पि अन्तःपुरिकाहि दुवे उल्लव-  
कानि गर्भमलेन प्रसञ्चयित्वा पद्मावतीये अक्षीपितानि ॥ इमानि प्रजातासि ॥  
सा दानि आह ॥ मुञ्चथ एतानि किं एतेषां करिष्यामीति ॥ राजा दानि  
ब्रह्मदत्तो पृच्छति ॥ किं देवी प्रजाता ति ॥ ता आहंसुः ॥ महाराज दुवे दारका 15  
प्रजाता प्रासादिका दर्शनीया ते [312<sup>b</sup>] च न जातमात्रा ताये खादिता ।  
कुतो महाराज ब्रह्मचारिण्य ऋषिण्य अपत्यन्ति पिशाचो एषा स्वया आनीता त्वं  
दिष्ट्या जीवन्तो मुक्तो ॥ ताये पिशाचिनीये मूलातो आगच्छ पश्नाहि तां यदि  
अस्माकं न ग्रह्णासि ॥ सो दानि तां देवीं पश्ननाय प्रविष्टो पश्यति च पद्मावतीं

1. B °si | ka° M °tham striyo prajānaṁti || . — 2. B te dā° M °antāhpurikā āhansuh  
stri°. — 3. M °kshīṇi pa° dhyati. — 4. M °akshīṇi pa° B °kena baṁdhetha | . —  
5. B tasya dāni iyaṁ ve° M tasya dāni yaṁ B °titi | tato asya akshīṇi pa° M tato °sya  
akshīṇi pa°. — 6. M °jātāt prā° BM °niyā tā°. — 7. B tāsaṁ dārikāni e° shi a°.

8. M apuṭro tāva yaṁ °sya dṛiṣṭā° BM °bahumatā° sapuṭro apuṭresmiṁ rāja° BM °ku-  
lesmiṁ i°. — 9. B °dārikā jāta | tato adhimā° M °darakau jātas tano adhimā° priyo bha°  
B °titi | va°. — 10. B °darakā tapaneshu cai° M °darakā tapesu cailakaṁ upatvaritā te  
darakā tatra° B °upatvaritvā te darakā tatra°. — 11. M °kyenā tāpasīyena dāpayitvā mu°  
B °dīpe gaṁ° M °kshiptāt taṁ°.

12. M padmāva° rbhamaḥ mu° BM °khaṁ prakṣhitāṁ | . — 13. M °padmāva° jā-  
naṁ ti | . — 14. M °kāhi iva uddhānakā ga° B °uddhārinakā ga° M °lena praṅrakṣha-  
pitvā padmāva° B °allipitāni | . — 15. BM muhyatha° M °ni kim ete° B °ete ka°. —  
16. B °cchati kiṁ°. — 17. M devī° B °jātāni || . — 18. M °āhansuh | . — 19. M °ja  
ive dā° prajātāt prā° BM °yā tena taṁ jāta° B °mātro ye khādito ku° M °mātraṁ ye khā°.

20. M °apatyaṁ ti pi° esho tva° B °shā | tva° M °ntāh tāṁ dṛiṣhtvāsi° B °nitā tā  
dṛiṣhtvāsi° BM °kto tā°. — 21. B °çācīni° hi taṁ ya° M °hi || taṁ ya°. — 22. M °vīṁ  
praçya° vati ru° B °dhirapraṁkṣi°.



बधिरमचित्तं वादुशी राक्षसी ॥ सो दानि ताम्बुहा भीतो संजातो ॥ अमा-  
त्यानामाह ॥ मच्छ तं जातयेष्व नामुधिका ति कृत्वा एषा मयाभीता यदि  
एषा पिशाचिणी वा राक्षसी वा न मे ताये कार्य ॥ सा दानि ततो राक्षकुवातो  
मिष्कासिता ॥

5. सा दानि तेषाममात्यानां पृच्छति ॥ कहिं मे नविष्यथ ॥ ते आहन्तुः ॥  
राक्षसि ब्रह्मदत्तेन बध्ना ओसृष्टा ॥ सा दानि तेषां अमात्यानां पृच्छति ॥  
किं मये राक्षो ब्रह्मदत्तस्य अपराधं केनाहं बध्ना ओसृष्टा ॥ ते अमात्या  
आहन्तुः ॥ त्वया दुवे दारका जन्मिता खादिता ततो राक्षो पिशाचिणीति  
कृत्वा बध्ना ओसृष्टा ॥ सा आह ॥ न मे दारका जाता पृच्छामि अन्तःपु-  
रिकां ता आहन्तुः दुवे ते उत्सवका जाता ते पि तत्रैव मेक्षिता नैव दारकानि  
10 पश्यामि नैव खादामि ॥ ते दानि अमात्याः पण्डिता स्त्रीमायाणां श्राव्यानां  
चाभिज्ञाः ॥ तेषामेतदमूचि ॥ इयं पदुमावती राक्षो ब्रह्मदत्तस्य इष्टा च बह-  
मता च स्नानं विष्यति यं एताहि अन्तःपुरिकाहि एषा पदुमावती अज्ञानमानी  
खलीकृता मयेव विप्रसन्ना वा ॥ ते दानि अमात्या तां पदुमावतीं पृच्छन्ति ॥  
15 कथं सि प्रजाता ति ॥ सा दानि तेषां अमात्यानां तां प्रकृतिं विस्तरेण आवि-  
चति ॥ ताहि मे अन्तःपुरिकाहि प्रजायमानीये अक्षीणि पटुकेन वज्रानि नैव  
दारकान्पश्यामि नैव खादामि । यं कासं च प्रजाता ततो पृच्छामि तानि अन्तः-  
पुरिकानि किं मे जातं ति ताहि दानि मम दुवे उत्सवका अक्षीपिता ते जाता  
ति ॥ तेषां दानि अमात्यानामेतदमूचि ॥ इयं देवी अन्तःपुरिकाहि ईर्ष्याप्रकृतेन  
20 विप्रसन्ना इयं च देवी ब्रह्मदत्तस्य इष्टा च बहमता च मा पश्चाद्वाजा ब्रह्मदत्तो

1. M °ni tāñ dṛiṣṭyā°. — 1. B amātyenā° M °tyā āha ॥ — 2. B gacchatha tañ  
ghātāyetha mā° M gacchatha tañ ghātāyetha mā° BM °nushikāni kṛi° M °tvā ekā mayā  
nīta | yadi yeshā pi° me tāya kāryyañ ॥ — 3. M °shkāsina ॥ B °shkāçitā sā°. — 5. M °te-  
shāñ amā° B °shām asmākāñ amā° BM °ti ka°. — 5. M °hiñ te me na°. — 5. M °āha-  
māñ ॥

6. BM °na vadhvā o° M °sṛiṣṭāñ | — 6. B °amātyasamātyā° ti kiñ°. — 7. B °apa-  
raddham | ye° M °aparādham ye° BM °vadhvā o°. — 8. M tvayā ive dā°. — 9. B °ha  
na°. — 9. M °cchāmi ॥ amātpurikā te ā° B °kāñ | te ā° M °nsuñ ॥ dave te uddharikā  
jā° B °dudve te udvanikā jā° BM °mellitvā naiva dā° M °naivañ khā° B °khādāmi te°.

11. M °amātyā pañḍitā sīri° °çākyañām cā° B °çāthyāñām cā° M °jñās teshā°. —  
12. B °shi iyañ°. — 12. B °sthāna vidya° M °dyati ॥ yam etāni antah° B °etāni antah°.  
— 14. M °tyā nām padmāva° BM °cchati ka°. — 15. BM °nām tān prakṛi°.

16. M °akṣhiñ pa° naivañ dārekañ paçyāmi naiva ravādāni | B °dārikān pa°. —  
17. M °mi tāoi amātpu° ve uddhānakā ullayitā te jānāti te° B °ve udvānakā ullapitā |  
te jānāti te°. — 19. B °hi irshyā° M °sya dṛiṣṭā° BM °çokena ca glāinānyāñ°.



द्वयीये पद्मावतीये अथथैन विप्रतिसारी भवेय शोकेन च वैकाव्यं पतेय ॥ तेहि  
[3+3] दानि जमाजिहि सा देवी पद्मावती स्वये मुहे जोपिता राक्षी ब्रह्मदत्तस्य  
जिवेदितं जातिता देखीति ॥ ता दानि देवीची चातिता पद्मावतीति श्रुत्वा  
तस्य राक्षी ब्रह्मदत्तस्य चतुसायनि घृतं च परिधिषन्ति सर्वपाणि च जप्त्वा प्रधि-  
पन्ति चतुर्दिशं च जप्तिं निष्कासयन्ति शान्तिं च करोन्ति दिव्यास्ति महाराज ॥  
जीवन्तो मुक्तो राक्षसीहस्तातो ॥ तं मुहूर्तं राजा खातो चिलिप्पो निम्बुद्वेष  
माटकेन प्रकीडितो । तावदन्तःपुरिकायो काचिद्वीयां प्रवादिता काचित्सुघोषकं  
काचिन्नदं काचिदेयं काचित्प्रयत्नं काचिन्नायनि ॥

अथ खलु मिथ्यो अन्यतरा देवता माण्डव्यस्य ऋषिस्तन्मिप्रसूता वेहावसम-  
नरीषे स्थित्वा राजानं ब्रह्मदत्तमेतदुवाच ॥ दुःस्रुतने महाराज अपरिज्ञातं 10  
ते महाराज अविज्ञातने महाराज यो त्वमननुर्युजित्वा अपर्यवनाहेत्वा अनप-  
राधीं पदुमावतीं यथामवसिरसि तादृशस्य महाभागस्य ऋषिस्तव चरणं न सज-  
नूक्षरसि ॥ अथ राज्ञो ब्रह्मदत्तस्यान्तःपुरिका देवताये अन्तरीचंगताये तं घोषं  
श्रुत्वा सुहृतरं नायनि वादेति च यथा राजा ब्रह्मदत्तो एताये देवताये जस्य-  
न्तीये न श्रूयेयाति ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो अन्तःपुरिकां निक्षेपति आगमेव 15

पञ्चावप्यनाम क्रिमेषा देवता अनरीचगता वक्ष्यतीति । ता दानि अन्तःपु-  
रिका राज्ञी वचनेन तृष्णीभूता संजाता देवता राज्ञी ब्रह्मदत्तस्वाह । दुःश्रुतस्य  
महाराज यो स्वमननुर्युजित्वा अपर्यवगाहित्वा अनपराधीं पदुमावतीं देवीं वष्टां  
ओषिरेति तादृशस्य महाभागस्य क्वचित्स्य संदिग्धं न समनश्चरसि । राजा दानि

1. B °taṃ yohitā devitī | M °taṃ yohitāṃ devitī | . — 3. M °ghātītā padmāva °sya  
catilāpeti ghri° B °sya catilāpeti ghri° M °parikshipaṃ sarśhapani ca agnau prakṣipeṃtī  
catu °śhāsayaṃtī || dṛiṣtvāsi mahā° B °ṇanti ca karoti dṛiṣtvāsi mahā° BM °kṣaṣtī  
ha° B °stāto taṃ°.

6. M muhūrta rā° B °vilupto° BM °nīhpusuheṇa° dito tā°. → 7. B °kañ | kaci mri° M °gañ kaci durdarañ kaci° ve° B °ṇuñ kacin° pra° kaci° gayanti || M °tvañti kaci° gayanti°. — 9. BM °tā mañḍa° M °sthitā rā°. — 10. B duṇṇa° M duṇṇaṇi° me mahārāja aparijñātan te mahārāja avijñātañ te mahārāja yo tvañ ananu° B °tañ te mahārāja abhijñātan te mahārāja yo tvañ ananu° BM °hetvā asaparādhiñ padumā(M°dmā)va-tiñ vadhvā° B °smarati |.

13. M \*utasyāmīhapurikāyo de B \*purikā de M \*rtkše ga B \*sushūtaraṃ M \*gā-  
yānti vādyenti ka yathā \*tlo ye tāye de. — 15. M \*purikā nistha \*kim eshya de  
B \*kahagato ja M \*lpantti || .

16. B \*nena tushniḥ | M \*jātāh de \*syāhuh || — 17. B duṣṛutaḥ | M duṣṛutañ te mahā \*  
yo svañ amanuḥ | B \*yo tvañ amanuḥ | M \*bitvā anaparādhiñ padmavatiñ devīñ vadhyā  
josiresi || tāḥ. — 19. M \*kāye priḥ.



- ब्रह्मदत्तो ताये देवताये मुखा अन्तःपुरिकायो पुच्छति ॥ सर्वं यथाच किं  
दाणि दारका ये पद्मावतीये जाताः ॥ ता दाणि अन्तःपुरिकायो राजा ब्रह्म-  
दत्तः पृच्छियमानोयी वा पच्छति ॥ पद्मावती राजाक्षत्रीये चातिता प्रभवति  
राजा अन्तःपुरिकाये पि परित्वजितुं आचिचाम नं सर्वं यथामृतं ति ॥ ता दाणि  
5 अन्तःपुरिका आह्वयुः ॥ महाराज पद्म[313<sup>b</sup>]मावतीये दुवे दारका जाता ते  
आकाणिः तपनाये प्रचिपित्वा राजकाये मुद्राये मुद्रेला सतपना नदीये गंगाये  
आचिता नापि तथापि वृष्टा नापि आचिता पि ॥ तस्य दाणि राज्ञी ब्रह्मदत्तस्य  
दीर्घमखं उपसं ॥ अपराधी तादृशी स्त्रीरत्नं मया चातापितं तादृशस्य च  
महामात्रस्य अविच्छ मया संदिग्धं न कृतं पुत्रा अभ्यन्ता च परिभ्रष्टा ति ॥  
10 नापि दाणि मंजूषा नदीये गंगाये मुह्यन्ती केवत्तेहि मत्स्याम्बन्तेहि उत्ति-  
प्ता ॥ ते दाणि केवट्टा तां मंजूषां पञ्चन्ति राजकाये मुद्राये मुद्रितां ॥ तेषां केव-  
ट्टानामेतद्भूयि ॥ मा हेव चीरेहि राजकुले अपराद्धं ततो इमा मंजूषा प्रष्टा भवि-  
ष्यति सर्वस्य मुह्यं प्रकाशीभवति गच्छाम इमां मंजूषां राज्ञी ब्रह्मदत्तस्य उपनामेन  
मा पयं चीरा ति कृत्वा ज्येष्ठेन दृष्टेन शास्त्रीयेन ॥ ते दाणि तां मंजूषामादाय  
15 राज्ञी ब्रह्मदत्तस्य उपसंक्रान्ता महाराज अस्माभिर्नशां गंगायां मत्स्याम्बन्तेहि  
इयं मंजूषा उदकेन मुह्यन्ती उत्तिप्ता राजमुद्राये मुद्रिता तां देवो प्रत्यवेचतु ॥  
अथ खलु निचवो राजा ब्रह्मदत्तो अमात्यपारिवशानामनयति ॥ हो मयी

1. M 'tha kiñ te dārakā ye padmāva° BM 'jātāh tā°. — 2. M 'kha° bra°  
BM 'ttena pricchati pricchī° nīyo vo paçyañti B 'niyo vo paçyanti |. — 3. M paramā-  
vati rājā ānantiye ghatitā pra° B 'jānantiye ghā° BM 'vati | rājā a° M 'kshāma tañ na  
sa° bhātān ti || B° tañ ti tā°. — 5. M 'jātāh te smābbi tapanāye° pra° BM 'kyā(B° kye)ye  
mudrā(B° dre)ye mudre(M° dri)tvā sā tapanā nadi° hitā nāpi tenāpi dṛiṣṭvā nāpi khā°.

7. M tasyā dā° daumanasyam utpa°. — 8. M 'ghātāyitañ || tādri° BM 'deçañ kri-  
tañ || putra labhyanto ca paribhrashṭo ti |. — 10. M 'mañjushā° hyanti || kaivartte  
dvimatsyā° BM 'matyā bandhanehi nādiye gañgāye vuhyanti° prakshipto |.

11. M 'ni kaivartakā tañ mañjushañ paçyañti rā° B 'kevaṭṭa tañ mañjūshañ pa°  
M 'drāca mudritañ || B° dritañ |. — 11. M 'shām kaivartānām e° B° kevaṭṭānām°  
shi mā°. — 12. M mā haivañ co° B° haiva care° le aparārdhañ ta° M° le aparā-  
ddhañ || ta° BM° to imañ mañjushā(B° sho) prashā(M° shthā) bhavi° M° shyati || sarve  
ca gu° cchāma || imañ mañjushañ rājño° B° cchāma imañ mañjūshañ rājño° M° me-  
ma || sā vayañ caure ti kri° B° jyeshtēna da° M° shthēna daññena çā°. — 14. BM° ni  
tañ mañjū(M° ju)ṣham ā° B° sañkrāmantā° M° sañkrāmītā mahā° yāñ matsyabandha°  
B° yāñ matsyā bandhantohi | i° M° yañ mañjushā° B° kena muhya° M° vuhyañti utkshi°  
BM° drāyāñ mudritā tañ de° B° vekshitu |.

17. M° dārtio amātyā pārshadyā° yasi ||. — 17. BM° tha | ki° M° mañjushāyan  
ti || B° yañ ti sā°.



जानन्न किमन्न मञ्जूषायंति ॥ का दानि मञ्जूषा अमात्येहि मुक्ता पञ्चानि च  
 तानि पद्मावतीये कुचे दारका प्रासादिका दर्शनीया ॥ ते आहंसुः ॥ महा-  
 राज इमहि मञ्जूषायां कुचे दारका प्रासादिका दर्शनीया पद्मावतीये पुत्राणि  
 महाराजस्य सङ्गृह्याणि । अनपराधी महाराज पद्मावती देवी देवेन अवन्यु-  
 जित्वा अपर्यवगाहिला वध्या ओसुष्टा ॥ अथ राजा ब्रह्मदत्तो तानि दारकानि  
 ब्रह्मा पद्मावतीये च वल्लभि गुणगणानि समनुस्मरन्तो मूर्च्छित्वा भूम्यां पतितो हं  
 स्त्रीरत्नातो भट्टो ॥ अथ तेषाममात्यानामेतद्भूमि ॥ मा हेव राज्ञो देवीये  
 उत्कण्ठनस्य किंचिदेव शरीरस्वावाधं भवेय ॥ ते दानि आहंसुः ॥ महाराज  
 मा पद्मावतीये कारणेन उत्कण्ठेहि अस्माभिरेवं देवार्थं उपलभित्वा साहसं न  
 कृतं देवी स्थापिता न चातिता अनागतं अर्थपदं ज्ञात्वा ॥ ओ दानि राजा ब्रह्म- 10  
 दत्तो एतम[314]मात्यानां क्वचन सुत्वा प्रह्लादितो संजातः ॥ अमात्यानाह ॥  
 कहिं पद्मावतीति ॥ अमात्या आहंसुः ॥ अमुच मेहे ति ॥ राजा दानि तत्र  
 देवीये पद्मावतीये सकाशं गतो ॥ गत्वा राजा पद्मावतीं देवीं वरप्रकारं  
 सञ्चयेति दिव्यासि देवि तादृशातो वसनातो च मुक्ता दिव्यासि मया च पुत्रेहि  
 च समंभीभूता । सपत्नीहि सि च न चातापिता किन्तो अमिप्रायं किन्तोषां तव 15  
 अमिषायां दापयामि कीदृशं वा व्यसनं निगच्छन्तु श्रेयं भवे यदि राजाण्यथा  
 सर्ववक्ता निगडवक्ता शाश्वतकणिवक्ता अटनं परिचरन्तु ॥ अथ खलु मिषवी  
 पद्मावती देवी सदमानी राजानं ब्रह्मदत्तमेतदुवाच ॥ मा महाराज तासां  
 देवीनां किंचिद्विप्रियं करोहि ॥ एता ज्येष्ठायो अहं कनीयसा या च एतेषां

1. M °mañjushā a° B °jūsho a° M °mukto paçyañti ca° B °nti | ca° M °ni padmā-  
 vatiye ive° B °rçanā te°. — 2°. BM °imāñhi mañjū(M °ju)shāyām(M °yañ) du° M °yā  
 padmāva° sya edri°. — 4. B anuparādīnām ma° M °ja padmāva° nurujyitvā aparyye°  
 B °vaddhyā o°. — 5. M °shtvā padmāva° BM °gañāni ca sa° B °nto | mā °bhrashtā ॥ .

7°. M °teshām amā° B °teshām amā°. — 7°. M °utkañthasya kiñ° BM °cid devasya  
 çari° M °bādham bha° BM °veyañ ॥ . — 8°. B tā dā°. — 8°. M °ja padmāva° B °ja  
 mo padu° M °labhisvā sā° B °pitā na dyātītā anā° M °ghātītā ॥ anā°. — 10. B sā dā°  
 ditā sañ° M °jāto ॥ .

11. M °tyānām ā° B °tyā āha ॥ . — 12°. M °padmāva°. — 12°. M °āhansu ॥ . —

12°. BM °he ti rā°. — 12°. BM rājā(B °jāh) dāni(M °ni) ta° M °padmāva° B °to ga°.

— 13. M °padmāva° B °jñāyeti dṛishtyā° M °peti dṛishtvāsi ॥ devi °ktā dṛishtvā ca ma-  
 yā° B °ktā dṛishtyā° M °samanvagitbhūtāh sa° B °bhūtā sa°. — 15. BM °inthe seça(B °va)-

nañ° B °ghātāyitā kin te abhi° M °miyāñām° B °nañi nirgacchatu çre° M °cehatu çreyañ°  
 BM °bhavo(B °va) yāda rājānañ tā sarvā vo kiñ nigaḍabaddhāsana(M °saṇe) çātakani-  
 vastrātana paricarantañ(M °nto) ॥ .

17. M °kshavañ padmāva° damāni tā kiñ te rājā°. — 19. BM etāñ jyeshtā(M °shtho)-



कल्पिता वृत्ती तां सान् अविमर्शेहि मा परिहर्मेहि सर्वेणि च अनुवर्तोहि ।  
 यथाकृतानां कर्मणां सत्त्वा विषाकमनुभवन्ति कालं कालमावाच यथा दुमाणां  
 सुष्यन्त्याः । मया एवं महाराज तानि कर्माणि कृतानि यदहं त्वया सत्कृता च  
 कान्तिता च मया एवन्तानि कर्माणि कृतानि यदहं त्वया वधा चोत्पृष्टा । अथ  
 5 राजा ब्रह्मदत्तो पदुमावतीं देवीमेतदुवाच । मा देवि अश्रूणि प्रपतिहि सर्वज्ञे  
 राज्ञि निःसृजानि पुत्रेहि समन्वीभूता अभिरमहि चमाहि च मे एतं अपराधं ।  
 अथ पद्मावती देवी राजानं ब्रह्मदत्तमेतदुवाच । किं मे महाराज विजानन्तीये  
 राज्ञेन पुत्रेण वा धनेन वा नंसामि अहं प्रव्रजित्वा पुनः तातस्व सकाशं । उक्ताहं  
 तातन कोऽहं पदुमावति ज्वलनसमेहि कामेहि प्रलोभेति ते मे तातस्व वचना  
 10 रदानां विप्रसृजि यथाहं तातेन आश्रमपदे उक्ता यं तव महाराज मृगीव आश्र-  
 मात्प्रवृत्तः संकाशातो अनपराधी वधा ।

अथ पदुमावती देवी पुनस्तापसी प्रव्रजित्वा धातुरक्तानि वस्त्राणि प्रावरित्वा  
 माण्डव्यस्व अविस्व आश्रमं आनमे । माण्डव्यो च असी कालगतो अमुषि ।  
 तुलकुटीपर्वकुटीनि विशीर्णानि अमूसुः । अथ पदुमावतीये देवीये एतदमु-  
 15 तादृशेन मे निर्बन्धेन विनाशयेती राजा ब्रह्मदत्तो प्रत्याख्यातः पितामो देवीये  
 कालगततो अथ परिधृष्टा । यं नृणां मिषाचारं परानि शिरसा च  
 राजधानीयो च अश्वन्ती । अथ पदुमावती देवी यामि महाराजधानीषु अश्व-  
 न्ती वाराणसीं राज्ञीं कृत्स्न नगरं गता । अङ्गादीद्वाराणसीयको काशिराजा

yo ahañ M °karañiya° BM °śa yañ ca ete° M °vṛitti° tañ mānañ° B °tā tañ mānañ°  
 BM °hāyehi sa °rtāhi ya°.

2. M °bhavañti || kālañ ká°. — 3. M °māñtāni ca || mayā evañ tāni ka°. — 4. M °pa-  
 dmáva°. — 5. M °devi aśruñi° B °aśruñi° M °réjyañ niñ° BM °māhi na me ekañ apa°.

7<sup>1</sup>. BM °vijāñtāye rá° M °na bāñdhavena mārgañśa° °punaś tātasya sakācam ukā°  
 B °nañ tāstasya sakācam u°. — 8. BM °ko tena padumāti(M °māvati) jva° M °samayehi  
 ká° BM °bbeti | te° B °me tāñtasya° BM °hanti || yathā ccyañ yathāhañ° B °ktā yañ  
 me mahā° M °ktā yañ tena mahā° °parādhñiñ vadhyā || B °parādhñiñ vadhyāñ ||.

12. M °atha padmāvatiñ devitñ pu° B °vatiñ devī °ś tāpañiñ pra° M °ś tāpañiñ pra°  
 BM °rñva mañḍa° M °shisyācra° B °āgamañ |. — 13. BM mañḍa° M °rñshi ká°. —  
 14<sup>1</sup>. M °ṛiṇakutñiparnakutñiñ vi° B °ṛiṇakutñi vi° M °abhññsuñ ||. — 14<sup>2</sup>. M °padmā-  
 vatiñ devitñ eta° B °shi tā°. — 15. M °me nibāñdhana nivasāvetau° B °ñdhena nivasā-  
 vetau° M °khyāto pi° BM °lagato vayañ°.

16. BM °rañ rantañ ja° rāshṭradhāñishu ca anvayanti(M °yati) ||. — 17. M °padmáva°  
 B °marāshṭradhā° M °marāshṭrarājadhā° °kritiśya°. — 18. M °śiko kācīrājā padmāvatiñ  
 devitñ purāñtā° B °purāñtā° M °padmáva° BM °yañ taruñyāye jātiru° M °pushpāni  
 phalañi prā° B °tāni phalañi prasādikāni prasāñāni° M °kāni prasāñitāni mano° B °ehi  
 anukāñantarañtare abhi° M °mukāñantarañ abhi° BM °shyāmi ||.



पद्मावतीं देवीं पुराकरे वृद्धा च पुनः काशिराजा पद्मावतीं देवीं वज्रप्रकारं  
प्रबोधेति किं तव मन्त्रे प्रब्रज्याय तवयायै वातरूपायै अमिरूपायै इमानि पाद-  
यानि पुष्पितानि फुलानि प्रसादिकानि प्रसादनीयानि मनीरमकराणि एहि  
अमुककनकनाभारे अमिरमिष्याम ॥ एवमुक्ते पद्मावती तापसी काशिराजान-  
मेतदुवाच ॥ अपि महाराज इच्छसि प्रवेष्टुं यं प्रब्रजितायै सार्धं इच्छसि रमितुं 15  
धर्मस्थिताय नाहं महाराज कामेषु अर्थिका ति ॥ काशिराजा आह ॥ यदि  
मन्त्रे न इच्छसि ततो बलसा ते यहिष्यामि ॥ पद्मावती आह ॥ यदि बलसा  
मे गृह्णसि ततो ते तपसा अपीव शुष्कतृणं दहिष्यामि ॥ सो दानि राजा तं  
श्रुत्वा भीतो प्रत्यागतो च सा च इह राज्ञे यथासुखं यथाफासु ॥ अहं ते निम-  
न्नेभि सर्वहितोपस्थानेन ॥ 10

अथ ब्रह्मदत्तो राजा ब्राह्मणवेषेण काशिराजो गृहं प्रविशित्वा अहं पि महा-  
राज अवेहि कुशलो ति । सो पि राज्ञी देवीहि सार्धं क्रीडन्त्य क्रीडते पद्मा-  
वतीं च सन्धावति । केन क्रीडिन इहागता ॥ पद्मावती आह ॥ तव एव  
महाराज अपराधेन इहागता ॥ ततो काशिराजा संशयितो राजानं ब्रह्मदत्तं  
पृच्छति ॥ न मे कदाचिददृष्टापदस्य एतादृशी नीति श्रुतपूर्वा कस्त्वं का ते एषा 15  
ति ॥ राजा ब्रह्मदत्तो आह ॥ अहं ब्रह्मदत्तो पंचालराजा एषा मे पद्मावती  
मार्था इहागता ॥ एवमुक्ते काशिराजा ब्रह्मदत्तं राजानमेतदुवाच ॥ स्वगतन्ते  
महाराज अनुरागतन्ते महाराज नेहि देवीं अहं बलायेण संविमज्ज्य नेमि ॥ अथ  
राजा ब्रह्मदत्तो पंचालराजा पद्मावतीं देवीं वाराणसीतो चतुरनेन बलकायेन  
सार्धं हस्तिपृष्ठे आरूपयित्वा महता राजानुभावेन महता राजच्छद्विधे पुनः कपिशं 20  
नगरं आनेसि ॥ पद्मावतीये च देवीये राज्ञा ब्रह्मदत्तेन असृष्टवध्याये च

4. M °padmāva°. — 5. B °shtuṃ | yaṃ° M °sārdham iccha ° sthitā | ye nā°  
BM °rthikā ni ॥

6°. M °te grihishyāmi ॥ . — 7°. M padmāva° B padumātī°. — 7°. BM °grihnasi  
(M °si ॥) tato °naṃ dehi°. — 8. B °pratyāyagato° BM °phāsu a°. — 9. B °haṃ | te°.

11. B °bradatto° M °gīrājō grihaṃ pravecitvā° B °pravitvā° M °hārājā ekshehi kuṣa-  
lehi tti | . — 12. B °sya kṛdāto pa° M °sya kṛdako padmāvatiṃ ca saṃvāsanti ke°  
B °vatiṃ ca saṃvāsanti | . — 13°. M padmāva°. — 13°. M °evaṃ ma°. — 14. M talaḥ  
kā° B °cchati na°. — 15. M °shtāpanādhasya° BM °driṣāni giti ṣru° B °s tvaṃ kānte e°  
M °te esho ti ॥

16°. M °jā eśā me pañcālārājā ॥ eśā me padmā° B °eśāṃ me°. — 17°. B °devī a°  
M °haṃ ca balāgreṇas taṃ vi° BM °bhajānāmi ॥ — 18. M °padmāvati de° B °vatidevīṃ  
vālāna° M °turaṃgana ba° prishṭha āruhitvā° B °prishṭe ārupiyitvā° M °piddhīyena kaṃ-  
pillanaga°.

21. BM padumā(M °dmā)vati ca devī rājño bra °shtāvadhyāye caṃkra° B °rhitāni  
abhuṃsuḥ ॥



क्रमेण ताणि पदुमानि अन्तरहितानि अभूवुः । पुनश्च राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वाराणसीतो कंषिञ्च आनीताये भूयो क्रमेण पद्मानि प्रादुर्भूतानि ॥

मगवानाह ॥ न खलु मिश्रवो व्यो स माण्डव्यो च[315] विरहमेव तदा माण्डव्यो च विरभूव ॥ न खलु मिश्रवो व्यो पदुमावती देवी । एवैव यशोधरा तदा पदुमावती देवी अभूवि ॥ न खलु मिश्रवो व्यः स राजा ब्रह्मदत्तो मू । एष राजा युञ्जोदगच्छरा राजा ब्रह्मदत्तो अभूत् ॥ तदापि एतेन राज्ञा युञ्जोदनेन एषा यशोधरा अनगुपुञ्जित्वा अपर्यवगाहित्वा वध्या चोसृष्टा । एतरहि एतेन राज्ञा युञ्जोदनेन अनगुपुञ्जित्वा अपर्यवगाहित्वा अनपराधी वध्या चोसृष्टा ॥

10

पदुमावतीये परिकल्पो समाप्तो ॥

मिश्र मगवानमाह्वयुः ॥ कस्य भगवं कर्मस्य विपाकेन पदुमावतीये क्रमेण पद्मानि प्रादुर्भवन्ति यदा च राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वध्या निसृष्टा ततो ह्येता ताणि पदुमानि अन्तरहितानि भूयो च राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वाराणसीतो कंषिञ्च आनीताये सन्तीये पुनरस्या क्रमेण पद्मानि प्रादुर्भूतानि ॥ मगवानाह ॥ एतस्या एवेदं 15 मिश्रवो पदुमावतीये कर्मणो विपाकं अभूवि येनास्या क्रमेण पद्मानि प्रादुर्भूतानि अभूवुः राज्ञा च ब्रह्मदत्तेन वध्याये निसृष्टाये अन्तरहितानि भूयो राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वाराणसीतो कंषिञ्च आनीताये सन्तीये प्रादुर्भूतानि ॥

भूतपूर्व मिश्रवो अतीतमध्वानि नगरे वाराणसीय अपरकालात् प्रविशन् प्रविशन् पत्तिनीतो उदकचटमादाय पसेन च हस्तगतेन वहिर्बभूव ॥ अतो नगरं प्रवि-

1. M °c ca rājā bra° B °āntāye° M °ntā || ye bhūyo pakra ° dmāni bhū°. — 3°. M °kshavo °nyo° m°evam tadā° B °m°evan tadā° M °shir abhūt. — 4°. M °vo anyā sā padmāva°. — 4°. B °rā tadā tadā pa° M °padmāva°. — 5. M °vo anyo so rā ° datta °bhāt || B °bhū esha°.

6°. M °ddhodana tadā brahmadattarājābhūt || . — 6°. M °pi etena rājā cu° B °pi rājā ete° BM °gāhetvā vadhya°. — 7. B °tena rājā cu° M °tena rājā cu° B °nena anyuñjyitvā anaparādhiñ va° M °nusañji° gāhetvā anaparādhiñ va°. — 10. M °iti cṛimahāvastuavadāne padmāva° kalpañ samāptañ || .

11°. M °bhikṣur bhagavañtam evam āhatsu || B °hatsuh || . — 11°. M °gavan karma° kena padmāva° rbhavati || bhaga° (l. 14) B °nti | yadā °to sya tāni padmāni antarahi° tāhi bhūyo ca so rājā ° punar asya kra°. — 14°. M °padmāva° rmanāñ vi° B °rmanā vi° BM °shi | yenāsyā kra° nsuh || rājā(B °jñā ca) brahmadattena vadhya° nisṛi° (M °dhyātenotsṛi°)śtāye anta(M °aṁta)rahi° B °yo ca rājā bra° M °yo ca rājā bra° pīlām āntāye sañtiye prā°.

18. M °stye amukasya gri° B °ri° predminito u° M °padmāni° tāni āniya padmena va hastajātēna cibhīn nagaṛāto aṁtonagarañ || B °stagate ca vahi°.



श्रुति । अपरो च प्रत्येकबुद्धो वाराणसीये नगरे पिच्छाय चरित्वा वह्निर्नरं  
निर्धावति प्रासादिकेन ईर्ष्याघनेन अमित्रात्मैः प्रतिक्रान्तेन प्रासादिको अमित्र-  
सन्ना च देवमनुष्याः ॥ तस्मा दारिकाये प्रत्येकबुद्धं ब्रूया चित्तप्रासादमुत्तमं । प्रस-  
न्नचित्ताय तं पश्यं तस्य प्रत्येकबुद्धस्य दिप्तं । प्रत्येकबुद्धेणापि अनुग्रहार्थं प्रतिगृ-  
हीतं ॥ सा दानि दारिका तं पश्यं तस्य प्रत्येकबुद्धस्य हृत्ते अतीव शोभमानं पश्यति ॥  
स्वकं च हृत्तं चीयितं पश्यति ॥ ताये दानि भूयो तस्य प्रत्येकबुद्धस्य सकाशातो तं  
पदुमं आचितं भगवं देहि मे तं भूयो पदुमं ति । प्रत्येकबुद्धेन तं पदुमं भूयो तस्मा  
दारिकाये दिप्तं हन्त मद्दे ति ॥ ताये पदुमं भूयो प्रत्येकबुद्धस्य [१.५<sup>b</sup>] हृत्तातो  
गृहीतं ॥ सा दानि स्वकं च हृत्तं पश्येन शोभमानं पश्यति प्रत्येकबुद्धस्य हृत्तं ची-  
यितं पश्यति । ताये विप्रतिसारं संजातं । न शोभनं मया कृतं यं मे प्रसन्नचि-  
त्ताये एतस्य अविश्व इमं पदुमं दत्त्वा पुनः आच्छिन्नं ॥ ताये दानि तं पदुमं  
भूयो तस्य प्रत्येकबुद्धस्य दिप्तं ॥ प्रतिगृह्णाहि मे भगवन्भूयः इमं पदुमं अनुकंपा-  
मुपादाय ॥ सो दानि पदुमो तस्मा दारिकाये तेन प्रत्येकबुद्धेन पुनर्गृहीतं ॥

भगवानाह ॥ स्थाप्यस्व पुनर्भिचवो शुष्माकमेवमस्मादन्वा सा तेन कालेन तेन  
समयेन वाराणसीयं दारिका अभूयि । न खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कालं हेतोः । १५  
एषा सा भिचवो पदुमावती वाराणसीयं दारिका अभूयि ॥ यं से तं प्रसन्नचि-  
त्ताये प्रत्येकबुद्धस्य पश्यं दिप्तं तस्य कर्मस्य विपाकेन पदुमावतीये कर्मेषु पद्मानि  
प्रादुर्भवन्तुः । यं से तस्य प्रत्येकबुद्धस्य हृत्तातो तत्पदुमं भूयो आच्छिन्नं तस्य  
कर्मस्य विपाकेन राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वध्याये आणत्ताये तानि पदुमानि क्रमेण चकत-

1. BM °sīto nagare° M °rddhācati || prā° BM °dikena abhikrānte(M °krāmīte)na prati-  
krānte(M °krāmīte)na prāsādikābhiprasannā(M °saññā) ca de° M °nushyāḥ B °shyā ta°. —  
3<sup>a</sup>. M °citapra°. — 3<sup>b</sup>. M °ttāya naṃ padmaṃ pra° B °taṃ pepadmaṃ°. — 5. B so dāni°  
M sā dārikā° BM °naṃ paṇyati | svakaṃ ca hastaṃ kṣha(B °kṣhe)nikaṃ pa°.

6. M ye dāni bhūyo° ta° to taṃ padmaṃ yānvitaṃ | bhagavan dehi me bhūyo padmaṃ  
ti. — 7. M °padmaṃ bhū° nnaṃ || haṇitaṃ bha° BM °ti tā°. — 8. M °padmaṃ bhū°  
B °tyekasyā ha°. — 9. BM so dāni ca svayaṃ °sya hastaṃ kṣha(B °kṣhe)nikaṃ pa°. —  
10<sup>a</sup>. BM °taṃ na°. — 10<sup>b</sup>. M °bhana mayā kṛitaṃ yan me pra° cittaḥ e° B °cittā e°  
M °padmaṃ da° nar ācchinnaṃ | B °nnaṃ tā°.

11. M °padmaṃ bhūyo tasyā dārikāye tasya pra° BM °nnaṃ pra°. — 12. BM °gṛi-  
hñāhi maḥ(M °mo) bha° M °gavaṃ bhūyo imaṃ padmaṃ a°. — 13. M °padmo ta°  
B °tasya dā°. — 14<sup>a</sup>. M °lu bhikṣha° BM °śhmākāṃ e° B °d anyo so tena kā° M °d  
anyaḥ sa tena kā° siye dā°. — 15<sup>a</sup>. M °ivetaṃd e°.

16<sup>a</sup>. B eśhāṃ sā° M eśhā bhikṣavaḥ padmāvati nāma vā°. — 16<sup>b</sup>. M yaṃ se naṃ  
prasannaṃ ci° dinnāṃ tasya karmasya vipākena padmāvati° rblhavanu | B °vansuḥ yaṃ°.  
— 18. B °stāto padumaṃ M °t padmaṃ ācchi° rājā bra° ttena cadhyā° B °ttena va-  
dhyāye āpattiye | tāni pa° M °pattiye tāni padmāni krameṣu aṃtarhi°.



हिताणि । यं ये तं पदुनं भूयो तस्य प्रतिकमुच्यते हि तस्य कर्मस्य विपाकेन  
भूयो राज्ञा ब्रह्मदत्तेन वाराणसीतो बधिष्मानीताये पुनः क्रमेषु पद्मानि प्रादुर्भू-  
ताणि ।

सम्राज्ञं पदुमावतीये पूर्वयोगं ।

5 भिषू भगवन्मनाहन्तुः ॥ कस्य भगवन्कर्मस्य विपाकेन राजस्य कुमारस्य  
मदुर्याधि गर्मावासी चमूनि ॥ भगवानाह ॥ एतस्य वेधो भिषवो राजस्य  
कुमारस्य पौराणं कर्मविपाकं ॥

सूर्योऽप्येव भिषवो तीतमध्यान् वेदेहवनपदे मिषिखायां राजधान्यां ब्राह्मणो राजा  
चमूनि ॥ तस्य द्वे पुत्रा चमूनुः चन्द्रो च नाम कुमारो सूर्यो च नाम कुमारो ज्येष्ठो  
10 सूर्यो कनीयसो चन्द्रो ॥ अथ खलु भिषवो सो वेदेहको ब्राह्मणराजा आयुष्ययास  
कर्मयथास काशमकार्षी ॥ चन्द्रो सूर्यमाह ॥ तं ज्येष्ठो तुवं राज्यं प्राप्स्येहि ।  
अहं ऋषिप्रव्रज्यां प्रव्रजिष्यामि ॥ अथ सूर्यो कुमारो चन्द्रं कुमारमेतदुच्यते ॥  
किं राज्ञां कर्तव्यमिति ॥ चन्द्रो कुमारो आह ॥ राज्ञा जगत्स्य आयत्ती ॥  
अ[3.16]थ खलु सूर्यो चन्द्रमेतदुच्यते ॥ अहं कुमार राजा तव कर्तव्यमिति तं

15 राजा भवति अहं च ऋषिप्रव्रज्यां प्रव्रजिष्यामि ॥ अथ चन्द्रो भिषवः सूर्यं  
कुमारो चन्द्रं कुमारं मिषिखायां राज्येनाभिधिषित्वा ऋषिप्रव्रज्यां प्रव्रजिषि ॥  
तेन दानि पूर्वराजापरराजं जागरिकाद्योगमनुयुक्ते विहङ्गकीन चत्वारि ध्यानाणि  
निष्पादितानि पंच चामिञ्चो साचीकृता महर्षिको महानुभावो ऋषि संजातो ॥

1. M °tañ padmañ bhūyo tasya pra ° B °anañ | tasya ka ° BM °kena bhūyo rājā bra °  
M °ye mura krameshu prā. — 4. M itī primahāvastuavadāne padmāvatīye pūrvayogañ  
samāptañ ||. — 5¹. M bhikshur bhagavāntam ā ° B °vanta ā. — 5². B °bhagava karma °  
garbhavāso.

6¹. BM etasya caisho ° M °paurāṇāñ ka. — 8. B °pūrva bhi ° M °kshavo ati°. —  
9. M tasya dvau putrau abhūtāni cañdro ca nāma kumāro sū ° mārā jye ° BM °shtho  
candro kanyaso sūryo (M °kanashtho sūryya) ||. — 10. M °vo sau vai ° hmaṇo rājā āyul-  
kshayāc ca karmakshayād ya kālam akārshīt ||.

11¹. B °sūryo candrañ āha || M °sūryo cañdram āha ||. — 11². B °shtho tava rā °  
M °shtho na ca rā. — 12¹. M °āham rishi. — 12². B °sūryo kumāro ° M °ro cañdram  
kumāre etad avocāt |. — 13¹. M °rttavyān ti |. — 13². M °mārāha ||. — 13³. B °ja-  
na āpa ° M °āpanā dā. — 14¹. M ātha sūryyo candra. — 14². B °nāpesi tvañ ° M °nā-  
pehi tvañ vāksho bhavāhi ° B °hi | shañ ° M °shipravrajyāmi |. — 15. M °kshavo sūryo  
kumāro cañdra kumārañ ° B °ro candra kumārañ ° M °tvā pipravrajyāñ ° B °jyāñ pra-  
vrajyēti |.

17. M tete dānāñ pā ° rikoyo ° B °rikāyom anu ° haranti ca catvā ° M °harañtu catvā.



ये पि सूर्यस्य कुमारकाभ्यन्तरे परिवारा अमृषि ते पि सूर्यस्य सार्धं अविप्रव्रज्यां प्रव्रजिता सर्वे च चतुर्ध्यानक्षामी पंचामिक्षा महर्षिणा महाकुमावा संजाता ॥ अथ सूर्यस्य अविष्य एतदमृषि ॥ अहं खलु चतुर्ध्यानक्षामी पंचामिक्षो अयं च मे परिवारी सर्वो चतुर्ध्यानक्षामी पंचामिक्षो यं नृणां उत्तरिविशेषं आरमेयं ॥ तेन दानि समादानं कृतं न मया अदिप्तं उदकं दन्तकाष्ठं पि परिमोक्तव्यं ॥

अथ खलु मिश्रवो सूर्यो अविपरकाशेन अतिसम्भोहेन अपरस्य अविष्य उदकमाजनातो अदिप्तं उदकं पिबे ॥ तेन पीतेन अस्य अतिसम्भोहेन मम व्रतसमादानं न मया अदिप्तं उदकं दन्तकाष्ठं पि परिमोक्तव्यं इति । इमं च मया इमस्य अविष्य उदकमाजनातो अतिसम्भोहेन उदकमदिप्तं पीतं । चोरो अहं किं तस्य कौकृत्यमुत्पन्नं चौर्यं मया कृतं ति यं मे परस्य उदकमाजनातो अदिप्तं उदकं पीतमिति ॥ 10 सो दानि दुःखदीर्गमसंजातो आसनातो उत्थाय पृथिव्यां मिश्रवो ॥ अथ खलु ते माणवका येन सूर्यो अविष्येनोपसंक्रमित्वा सूर्यं अविममिवादिभ्युः ॥ अथ खलु मिश्रवो सूर्यो अवि तां माणवकानेतदवोचत् ॥ मा यूयं माणवका मम अभिवादेय ॥ अथ खलु मिश्रवसो माणवका सूर्यमृषिमेतदवोचत् ॥ भो उपाध्याय किं वयं उपाध्यायं नानिवादिष्यामः ॥ सूर्यो अवि आह ॥ अहं खलु 15 माणवका चोरो ति ॥ माणवका आहन्तुः ॥ किं वा कथं वा उपाध्याय ॥ सूर्यो अवि आह ॥ अमुकस्य माणवकस्य उदकमाजनातो अदिप्तमुदकं पीतं ॥ ते दानि माणवका एतमाहन्तुः ॥ मा भवन् उपा[316]ध्याय एवं वदेहि । न भवां चोरो यमस्याकं उदकं उपाध्यायस्य स्वकं ते उदकं पीतं मा कौकृत्यं जनेहीति ॥ सूर्यो अवि आह ॥ जानन्ति माणवका मम व्रतसमादानं न मया 20 कदाचिददिप्तं उदकं दन्तकाष्ठं पि मुक्तं पूर्वं मया अदिप्तपूर्वं उदकं पि पीतं ।

1. BM °shi | te° B °rve ca catubhirdhyā°. — 31. M °shisyaita°. — 32. M °ayaṁ ca parivārā sarve catu° B °ro sarve catu° M °bhijñā yaṁ nū° shaṁ ślabheyaṁ |. —

5. M °tena dānīm sa° BM °udakādanta° M °kāśhīhā pi°.

6. M °kālaṁ ān smṛitīm saṁmohā aparasya ṛishasya uda° dakā dantaka pi ca tena yasya smṛi° B °pibe tena°. — 7. B °pītena yasya° M °smṛiti utpa° dāna na mayā° kaṁ dāntakā°. — 8. B °shisyā udakāṁ bhā° M °shisyā udakabhāṁjanānto smṛitīm saṁmohē° BM °dinnaṁ | pītaṁ cau°. — 9. M °me parasya udakabhāṁja° kaṁ pibānti |.

111. M °so dāntīm duḥ° syasaṁjātaṁ ā° shanṇah. — 112. M °tvā sūrya ṛishi° BM de-  
tsuḥ ||. — 12. M °ṛishi tāṁ māṇavakāṁ eta°. — 13. M °kā mamābhi°. — 141. M °kha-  
lu te mā°. — 142. M °nābhicādo°. — 152. M °vako cau°.

161. M °vako āhatsu |. — 162. M °katha upā°. — 172. M °dakabhāṁjanāmo a°. —  
181. M °tā dā° BM °evam ā° M °hatsu ||. — 182. BM mā bhavān upā°. — 183. M °ro  
yaṁ asma° dakam uvyādhyāyasya ke te uda°. — 202. M °jānaṁti mā° cid dīnnam uda-  
kaṁ dāntakāśhīhāp(i) paribhoktaṁ pūrṇṇaṁ mayā° B °nnaṁ udakāṁ M °anapūrvam  
udakāṁ pīm pi°.



सो हं चोरो बन्धुतो दण्डकर्म करोष यथा चोरस्य क्रियति तस्य मे ॥ मासवका  
आह्वयः ॥ मो उपाध्याय न त्वयं उत्सहास उपाध्यायस्य दण्डकर्म कर्तुं । एषो च  
मे चक्रो राजा आता तस्य सखायं गच्छाहि ॥ सो ते दण्डकर्म दास्यति ॥

- अथ खलु सूर्यो ऋषिर्देवमिषिषा राजधानी तेन प्रयासि राज्ञी चक्रुः  
5 सखायं ॥ अतोवीद्वाजा चक्रो आता मे सूर्यो ऋषि मिषिषायां आनच्छतीति ॥  
अथ चक्रो राजा चतुरन्वय वसवाधेन सार्धं सूर्यस्य ऋषिस्य प्रत्युद्गमनाय निर्धा-  
ति ॥ अथ खलु चक्रो राजा येन सूर्यो ऋषिर्देवोपसंक्रमित्वा याणातो ओषद्वा  
सूर्यं ॥ अमिषादयति ॥ अथ खलु सूर्यो ऋषि चक्रुः राजानमेतदुवाच ॥ ना  
खलु मुमुक्षुं महाराज मम अमिवादेहि ॥ एवमुक्ते मिषवः चक्रो राजा सूर्यं  
10 अमिमेतदुवाच ॥ किंसाहं भगवं ज्येष्ठं आतरं सूर्यं ऋषिं दृष्ट्वा नामिवादयिष्या-  
मि ॥ एवमुक्ते मिषवः सूर्यो ऋषिचक्रुः राजानमेतदुवाच ॥

अहं चोरो महाराज अदिप्तं उदकं पिबे ।

तस्य करोहि मे दण्डं यथा चोरस्य क्रियति ॥

- 15 अथ खलु मिषवः चक्रो राजा अमिमेतदुवाच ॥ अनुजानास्यहं भगवं  
स्वया उदकं पीतं स्वविचितातो तमुदकं पीतं च मम राज्यं तव सि ॥ राज्यं मम  
येन दण्डविना ममवं बौद्धत्वं करोहि ॥ अथ सूर्यो ऋषिचक्रुः राजानं मायां  
अध्वमाये ॥

नाहं शक्तो महाराज बौद्धत्वं प्रतिविनोदितुं ।

- 20 साधु मे क्रियतु दण्डविषया चोरस्य क्रियति ॥

1<sup>1</sup>. M mo ha cau° B °vriṣṭāṁ tasya karmaṁ M °tto tasya karma karoṭha | yathā  
B °tha | yathā° M °rasya kṛtyati° BM °me mā°. — 1<sup>2</sup>. B °jhañseuh ||. — 1<sup>3</sup>. B °ntse  
hādhyāma° M °sya dāṇḍakarma karttūṁ |. — 2<sup>4</sup>. M eśāṁ ca te caṁdro rā°. —  
4. M atha sūryyo ri° B °thilāyā rā° M °thilāyāṁ rā° B °prayāsi | rājño° M °jño caṁdra  
B °caṁ a°. — 5. M °jā caṁdro bhrā° B °lāyām āga°.

6. M atha caṁdro °sūrye ri° BM °dgamaṇāṁ mryāsi(B °ryāsyati) ||. — 7. M °lu  
caṁdro rā° sūryya riṣhi teno° tvā yānāno āruhya sūryya riṣhiṁ abhi°. — 8<sup>1</sup>. M atha  
sūryyo riṣhi caṁdraṁ rā° tad avocat |. — 9. M °vah caṁdro rā° BM °sūrya ri° M °tad  
avocat |. — 10. M kasyā° B kiṁsyā° M °gavan jyeshṭhāṁ° B °jyeshṭhāṁ bhrā° M °sūryya ri°.

11. M °riṣhi candraṁ rājānaṁ eta°. — 12. M °dinna u°. — 13. B °thā vārasya kri-  
yanti || M °kriyasi ||. — 15<sup>1</sup>. M °vaḥ caṁdro rājā sūryyāṁ riṣhum etad avocat |. —  
15<sup>2</sup>. B amukejānā° M °haṁ bhagavan yaṁ tvayā udakaṁ pibe naṁ rājyaṁ gaccha ye°  
B °pītaṁ avajijñāto tam udakaṁ pītaṁ yaṁ mama°. M °gavan kaukri°.

17. M °śhiḥ caṁdraṁ rā°. — 19. BM °çaktu ma° B °tyaṁ parivno°. — 20. B °dhu  
mā kri° M °dhu mo kriyatūṁ da°.



अथ खलु चन्द्रस्य वेदेहस्य राज्ञो पुत्रो च भागिनेयो च चन्द्रं वेदेहराजमेतदु-  
वाच ॥ कियत्तु देव ऋषिस्त दण्डकर्म कौकृत्यस्य प्रतिविमोदनाय मा ऋषि  
कौकृत्येन कियन्वतु ॥ अथ चन्द्रस्य राज्ञो एतदभूषि ॥ कौकृत्यमहं सूर्यस्य ऋ-  
षिस्त दण्डकर्म कुर्येयं येन ऋषि निःकौकृत्यो भवेत् ॥ अथ खलु चन्द्रो राजा  
अशोकवनिकां सिततन्मृष्टां कारापेत्वा प्रणीत च [३१७] आसन्नं प्रपन्नं खाद्य- 5  
भोज्यं च प्रवेशयित्वा राजार्हाणि मोदकानि वृक्षशाखेषु बन्धापेत्वा सूर्यं ऋषिमे-  
तदुवाच ॥ गच्छ भगवं अथ अशोकवनिकायां आसाहि यं खाद्य-  
शब्दाविधावं च ततो यद्यासुखं परिभोज्यं अनुजानामि ॥ अथ खलु चन्द्रो राजा  
सूर्यं ऋषिमशोकवनिकायां यद्वाचं वारसि ॥ अथ चन्द्रस्य राज्ञो यद्वाचात्ययेन  
एतदभूषि ॥ कथमहं सूर्यमृषिं निःकौकृत्यं कृत्वा विसर्वेयं ति ॥ तस्मैतदभूषि ॥ 10  
यं नूनाहं सर्वबन्धनप्रमोचं कारापेयं ॥ कारापेसि खलु निषयः चन्द्रो राजा  
सप्तमे दिवसे सर्वबन्धनप्रमोचं ॥ सूर्यो च ऋषि अमृत्येहि उतौ ॥ यच्छब्दं भगवां  
उद्धृतदण्डो ति । राज्ञा चन्द्रेण सर्वबन्धनमोचं कारापितं ॥ सो दागि निष्क्री-  
कृत्यो पुनः आश्रमपदं गतः ॥

भववानाह ॥ स्थात्यखलु निषयः युष्माकमेवमस्मादन्वः स तेन कालेन तेन सम- 15  
वेद्यं चन्द्रो राजा । एष तदा राजसमद्रकुमारो अभूषि ॥ यः सूर्यो ऋषिस्तदा  
अहमेवामूषं ॥ यत्सूर्यो ऋषि अशोकवनिकायां यद्वाचं उपरवः तस्य कर्मस्य  
विपाकेन राज्ञो कुमारो यद्वाचाणि गर्भावासस्थितो अभूषि ॥

### राजसमद्रस्य पूर्वयोगं ॥

1. M °lu caṁdrasya vaideharājū ° yo ca caṁdrañ vai ° tad avocat | . — 2. M kri-  
ya ° ṇḍakarma kau° . — 3<sup>1</sup>. M °tha caṁdrasya° . — 3<sup>2</sup>. M °driṇaṁ ahañ sūryasya ri-  
shidāṇḍakarma ku ° shi nikau° B °krityaṁ bha° . — 4. M °lu caṁdro rājā a° B °kṭasam-  
rīṣhṭāñ kālāpe° M °saṁrīṣhṭāñ kārāpe° B °tañ ca ā[३१७]āsa ° bandhāyeta sūrya ri°  
M °sūryya rīshim etad avocat | .

7. M °gavan atra a ° nañ ca tatañ ya ° gañ atujā° — 8. M °lu caṁdro rājā sūryyam  
rīshi aco° B °trañ dhāresi | M °trañ dhāresi | atrañ dhāresi | . — 9. M atha caṁdra  
shatrátrasyātyena e° . — 10<sup>1</sup>. M °sūryya rīshi niñ B °shim kau° M °sarjayeyañ ti B °ti ta° .

11<sup>1</sup>. M yañ nūmāhañ B °sarve ha° BM °peyañ kā° . — 11<sup>2</sup>. B kārāropesi | kha°  
M °vañ caṁdro rá° . — 12<sup>1</sup>. M sūryo pi ri° B °kto gaccha° . — 12<sup>2</sup>. M gaccha bhavān  
uddhri° B °tha | bha° udhrita° BM °ṇḍo si | . — 13<sup>1</sup>. B rājñe ca° M °jñā caṁdreṇa sarve-  
bañdhana° B °kārōpitañ || . — 13<sup>2</sup>. M °dāni nikaukritya° punar ācra° . — 15<sup>2</sup>. M °ksha-  
vo yushmākāñm e° B °yena tadā candro° M °yena caṁdro rá° BM °jā e° .

16<sup>1</sup>. B °esha ráhu° M °esha ahañ evābhūt | . — 16<sup>2</sup>. M ya sūryyo rīshi rahulakumáro  
abhūshi tadā yo sú° . — 17. M yo sūryyo° B °rīshiñ ācokavāñikā° M °drātram uparuddho  
ta ° hulaku° B °huro ku ° ṇi garbhavā° . — 19. M iti grīmahāvastuavādāne rá ° gañ sa-  
māptañ || .



- राजा दानि शुद्धोदयः शाक्यां संविधातयित्वा चाह ॥ अत्रन्तो यदि च कुमारी  
सर्वार्थविद्यो जनारातो जनमारिषं प्रव्रजितो तं राजा चक्रवर्ती भवेय चक्रपां  
रत्नानसहस्राणां ईश्वरो भवन्तो पि सर्वे अनुयाता भवेय सचे चक्रवर्तीराज्यमप-  
ह्वाय चरियकुशातो जनारातो जनमारं प्रव्रजितो अनुत्तरां सम्बन्धनीधिमनि-  
5 संकुली सो च चरियो ब्राह्मणपरिवारो च तं नो अनुक्यं भवेत् ॥ ते दानि शाक्या  
आहन्तुः ॥ आशपेतु देवः किं क्रियतूति ॥ राजा शुद्धोदो चाह ॥ कुशातो  
कुशातो एकः चरियकुमारो प्रव्रजतु । यच एकः सो एकपुत्रको मा प्रव्रजतु ।  
यच इति भातरो ततो एको प्रव्रजतु । यचापि संवज्जसा भातरो ततो पि एको प्रव्र-  
जतु ॥ शाक्याकानि चारेय कथं योभूयेन शाक्यगणस्य उत्पद्यतु प्रव्रजितु शाक्यकु-  
10 मारो ॥ कुलपुत्रवर्णेन तच शाक्याकानि चारीयन्ति योभूयेन शाक्यगणस्य उत्प-  
द्यति ॥ यदा राजा शुद्धोदनेन आशप्तं प्रव्रजन्तु शाक्यकुमारा कुलपुत्रवर्णेन यो  
च एकपुत्रको सो मुच्यतु तच दानि तेन कुलपुत्रवर्णेन पंच कुमारशता अभिनि-  
ष्क्रमन्ति प्रव्रज्जाय ॥ राजा शुद्धोदस्य भगवां च पुत्रो सुंदरानन्दो च । भगवता  
प्रव्रजितेन सुन्दरानन्दो [317<sup>b</sup>] मुच्यति ॥ शुद्धोदनस्य पुत्रा आनन्दो च उपधानो  
15 च देवदत्तो च । तेषां देवदत्तो अभिनिष्क्रमति ॥ आनन्दो पि इच्छति प्रव्रजितु  
माताये मृगीये शाक्यकन्याये नानुजानीयति ॥ सो वेदेहं जनपदं गत्वा

1<sup>1</sup>. M atha rājā cūddhodano cākya saṁni°. — 1<sup>2</sup>. M <sup>63</sup>bhāgavato yadi ° dḥho agārāto  
ānagāri° taṁ rājā cakravartir bhaveya bahū° BM °cvaro bhavaṁto (B °bhagavanto) pi  
sarve anujātā bhavetha so (M °so na) ca cakra° B °hāya kshettriya kulāto agārāto anagāri  
pravrajito (après ce passage, qui depuis °taṁ rājā° est ajouté à la marge, suit : dvā oguri-  
sata dvātayā, séparé de ce qui précède, mais rapporté à la même ligne; je ne sais qu'en  
faire.) M °kulāto agārāto anagāriyaṁ pra° B °ttarā saṁmya° M °myaksabodhim abhi-  
saṁbodhim abhi° dḥho sa va kshatriyabrāhmaṇo pa° B °dḥho sa ca kshetri° BM °vāro  
ca tato anu°. — 5. M °hatsuh |

6<sup>1</sup>. M ānanyantu deva kiṁ° B °ānayatu de° M °kriyati° || . — 6<sup>2</sup>. B kulāto ekaḥ kshe-  
tri° vrajitu yatra ekaḥ so° ekaputro mā pravrajitu | . — 7<sup>1</sup>. Omis par M. B °vrajitu. —  
7. M yatraḥ ve bhrāta° BM °to eka pravraja (B °ji)tu yatra ekaḥ so (M °ka ṣo) eka° M °pu-  
trāko māṁ pravrajayatu | B °vrajitu | . — 8. BM °hulo bhrā° M °vrajituṁ B °tu ṣa°. —  
9. B °lākā pi nidhāretha° M °nidhāretha | katham bḥḍo na °tpadyetu°. — 10. M puru-  
shaṇa ta° B °shakena ta° M °nivāriyaṁti | °yobhū° kyamaṇpa (ṭ)ya° B °gaṇaṁsya°.

11. M rājā ṣa° B °rājño ṣu° M °danāna ā° vrajaṁtu ṣa° B °vrajaṁtu ṣa° BM °sha-  
kena yo ca (M °ca na) ka° M °ko sā utpadyatuḥ tatredāni kulapūruṣaḥkena paṁi° B °so  
muhyatu | ta° M °bhiniḥkramaṁti pra° BM °jyāya rā°. — 13<sup>1</sup>. M °bhavān ca putro  
suṁdarado° B °ndo ca bha°. — 13<sup>2</sup>. M °tena suṁdaranaṁdo praccati | B °do yucca-  
ti | . — 14. BM °putro ā° M °datto. — 15<sup>1</sup>. M abhi°. — 15<sup>2</sup>. M ānāṁdo°.

16. BM °eti ṣu°.



प्रतेन आसति । सुभूतोद्भवः पुत्रा बन्धुः च मन्त्रिको च एते अभिनिष्क्रमन्ति ।  
अपरे च दुष्टे पुत्रा बन्धुः क्षिता । अनुतोद्भवः पुत्रा अनुबन्धुः च महानामो च  
मन्त्रिको च । अनुबन्धुः च महानामेन पृच्छीयति । किं त्वं प्रव्रजिष्यसि गृहकार्यं  
वा विन्यसिष्यसीति । सो अनुबन्धुः पुत्रवन्तो न वृक्षति किं गृहमध्यावसन्तेन  
करणीयं किं वा प्रव्रजितेन करणीयं पुत्रवन्तो निष्पुत्रत्वेन नाटकेन क्रीडन्तो  
आसति पंचहि कामगुणेहि समर्पितो समंवीभूतो । तस्य अस्मिन्ने आदित्ये सहस्रं  
दीपवृक्षाणि निशि प्रदीप्यन्ति । मीहमस्य जिज्ञासनार्थं एकून् दीपवृक्षसहस्रं  
प्रदीपायितं । तस्य दागि ताव विमुञ्चं माप्स्यचक्षुं यं तं एकून् दीपवृक्षसहस्रं तस्य  
चित्ते नास्ति संपूर्णं दीपवृक्षसहस्रानि । तस्य दासपरिवारो सर्वो विक्षितो ।  
अहो परिमुञ्चं कुमारस्य चक्षुं ति । यच्च नाम दीपवृक्षसहस्रातो एकेन दीपेन ऊनं  
अविमुञ्चानि दीपानि संवाजानति ।

सो दागि तं ज्येष्ठधातरं महानामं पृच्छति । किं गृहमध्यावसन्तेन करणीयं  
किं वा प्रव्रजित्वा करणीयन्ति । सो न आह । गृहमध्यावसन्तेन कस्यतो एवो-  
त्थितेन राज्ञो सुखराज्ञी दातव्या शाक्यमहत्तरकानामपि सुखराज्ञी दातव्या ये  
पि कान्ता ते पि अचक्षोकेतव्या कासगतानां पि मृतकरणीयेहि स्वातन्त्र्यं गृहजना  
वेष्टेतव्या दासीदासकर्मकरपीडयेया वेष्टेतव्या भोजनाच्छादनेन सर्वेहि च उत्सवेहि  
समन्वाहरितव्या व्ययकमेन उत्सविकेन पारिव्यधिकेन च हस्तस्य अजगवेदकानि

1. BM *çukloda* °putro nanda° M °no ca nandako° B °shkramantā || M °shkramañto.  
— 2<sup>a</sup>. B °sthita a°. — 3<sup>a</sup>. BM °putro a° M °nubuddho °nāmā ca bhāṭṭikā ca B °ko ca  
a°. — 3<sup>a</sup>. M °anubuddho mahā pricchati B °yati kiñ°. — 3<sup>a</sup>. M °va ciñṭayī°. —  
4. M °ddho punyavañte pri° BM °cchati kiñ grihe adhyavasa° B °ntena kaṇṭiyañ kiñ vā°  
M °nyavañto nīḥpurushena nā° B °ṇa nāḍake °ti | pañ° M °pañvahi kā° BM °bhūto  
ta°.

6. M °asṭham i° BM °te na ādityasahasrañ ti dipavṛkṣaḥṣāṇāñ ni° M °dīpañti | B °di-  
pyañti mo°. — 7. M °māharase tiñā° B °moharese vijñā° M °ekupañ dipa° pādītum | .  
— 8. M °dāniñ tānad viçu° nsacakshushaṇ tam etasya ci° B °m ekonadipavṛkṣasas-  
hasrañ tasya citta nā° M °pūrpṇa di° hasrañ ti B °nti ta°. — 9. M °sya dāniñ pari°  
sarva vi° B °to a°. — 10. M °pena unnamativiguddhañ dipā°.

12<sup>a</sup>. M °dāni tañ° B °jyeshṭhabhrā°. — 12<sup>a</sup>. B kiñ adhyā° M kiñ grihe adhyavasāñ-  
tena° kiñ pra° ṇiyeti | . — 13<sup>a</sup>. B sā nañ° M sā nam āha || . — 13<sup>a</sup>. M °vasañtena  
kalpato evosthiteṇa rājñā sukharāṭṭri dātavyā çā° (taramūkamām api su° B °ye pi krantā  
te° M °pi acalokaṣṭitavyā kalagatāñ api mṛi° grihajānā veshṭitavyā | dāsi° sheya veshṭe-  
tanmā | bhonanācchādanena sarve ca unsahehikena pā° B °nena sarve ca utsavhi sama-  
nvāharitavyā | vayanā karme ca utsavi° M °vyayakena ca hastya° BM °çvaajāga° M °ḍakā  
niceshṭāpayitavyā | ratthayugayārṇāni veshṭāpayitavyāni niveṣṭitavyāni pratyavekṣitavyāni  
ca kā° B °bhogañi ca pari° pratyavekṣitāni ca | .



वेष्टायथितव्यानि रचयुम्बवापनि वेष्टायथितव्यानि वाग्वाणि च मोवाणि च परि-  
यासथितव्यानि कर्माव्यानि वाक्वागुवाचं प्रत्यवेथितव्यानि फलानि वाहथितव्यानि  
वाग्वाग्वाग्वाणि धान्यजातीनि रोपथितव्यानि निवेष्टितव्यानि प्रत्यवेथितव्यानि  
च॥ वाक्वागुवाचं च यथाय[3:18]वाणि च धान्यजातानि सवापथितव्यानि

- 5 सखधनेषु संहारापथितव्यानि चोपुनापथितव्यानि । यत्किञ्चिद्गृहकार्यं जन्म-  
कारवाहिरं सर्वं कर्तव्यं ॥ अनुब्रवी आह ॥ प्रव्रजितेन पुनः किं कर्तव्यं ॥ महा-  
शक्तो आह ॥ प्रव्रजितेन पूर्वाह्ने निशा चखितव्या खूखं वा प्रणीतं वा आहारेण  
आहारं कृत्वा एवं आत्मानं हमेतव्यं शमेतव्यं परिनिर्वापयितव्यं ॥ अनुब्रवी  
आह ॥ अथ मे गृहकार्येषु यद्यं करेण अहं प्रव्रजिष्यामि ॥

- १० दानि पंचमांश श्रावित्यकुमारशता महता राजानुभावेन महता राजष-  
ट्टीये स्वकस्त्वोहि विमवेहि अग्निज्जमेन्सुः । केचिद् हस्तिपृष्ठेहि सुवर्णच्छत्रेहि  
सत्पुरप्रवारोहि केचित्सुवर्णशिविकाहि नानारत्नसंछन्नाहि केचित्तौवर्योहि रथेहि  
चतुर्वैष्टेहि नानारत्नवाससंछन्नेहि सवेयजनिकेहि सगन्धिघोषेहि उच्चैस्तच्छ-  
ध्वजपताकेहि । केचिदश्मपृष्ठेहि सर्वालकारविभूयितेहि हेमजातसंछन्नेहि । देव-  
१५ इतो च हस्तिपृष्ठे स्खलंकृतेन हेमजातसंछन्नेन उच्चसिंहासने निष्ठा निर्धावितो ।  
तस्य निर्धावन्तस्य तोरणायै कर्कटकस्थं मकुटं ध्यात्वा तस्य चोपरि तं मकुटं  
देवहन्तस्य श्रीर्धातो उत्तिष्ठन्न महाजनकायेन प्रहृत्य तस्यैव निमित्तकेन च  
होरपाठकेन च व्याकृतो येन कार्येण देवहतौ कुमारो अग्निज्जमेति तं कार्यं न  
प्रापयिष्यतीति । उत्तमार्थे परिहापयिष्यतीति यमेवं उत्तमांगतो मकुटं तोरणा-  
२० ष्यातो कर्कटकेन उत्तिष्ठन्न ॥

4. M °lāt kālām °tāni ca lañvāpāyavyāni khalahāneshu° B °khalahāneshu sāhā°  
M °oṣhunā° B °opunapāyitavyāni ya°. — 5. M °abhyāntaravāttitām sa°.

6<sup>1</sup>. M anubaddho'. — 7. BM 'lūkhāṃ vā praṇītaṃ vā ābhāreṇa āhāra kā ' ekam ātmā' B 'naṃ tametavyaṃ pari' M 'damenavyaṃ ca' — 9. M 'kārya yū'. — 10. M tadānīṃ pañcamātrāṇi cā ' cātāni mahatā rā ' jaddhiye ca sva ' kehi abhinishkrāmetu | B 'met-  
sah ||.

13. B \*prishṭehi suvarṇnacchatrehi sukhulappravālehi kecit su\* M \*prishṭhe kecit su-  
varṇnacchatrehi saravurappravārehi suvarṇnaṣivikāhi nānāratnasamūcchaṇṇi | kecin suvar-  
ṇnarathe\* B \*nnāhi ket sau\* M \*turgṭatikēhi nānāratnajaḷām sām BM \*nnehi vai\*  
M \*jayaṁtikehi sa\* B \*sanaṁdighoshe\*. — 14. B \*prishṭehi sa\* tehi | he\* BM \*nnehi  
de\*. — 14<sup>2</sup>. B \*prishṭena sva\* M \*svaramkri\* shasya nirddhāvi B \*sharṇṇo nirddhāvi  
lasa\*.

16<sup>a</sup>. M °rdhāntarddhāvitasya to° B °rdhāvinta° kute la° M °kuta la°. — 16<sup>a</sup>. M °ta-  
kena nañ maku° prabhāsa kshi° B °pāthakena ca° M °pāthena vyāhṛitā ye° bhinihkranta-  
ti | tañ kāryena prā°. — 19. M °uttamārthe pa° tti | yaye tañ° B °tti || ya° M °kena  
kshiptaṃ ||.



अथ खलु ते पंच शास्त्रकुमारशतानि महता राजानुभावेन महता राजश्रद्धाये सर्ववृत्तेहि सर्वगीतेहि सर्वतूर्यताडावचरेहि कपिलवसुतो नगरातो निर्वात्सा येन न्ययोधारामं तेन प्रयासि ॥ अथ खलु ते पंच शास्त्रकुमारशता यावदेव शानानां भूमिष्वावदेव आनेहि चाला चानेषु प्रलीचक्ष्य येन भगवान्कीनोपसंक्रमित्वा अने-  
कजनसहस्रपरिवारिता भगवतः पादौ शिरसा वाद्धत्वा एकानि अङ्गान्तुः ॥ 5

तेषां दानि शास्त्रकुमाराणां उपासिर्नाम नापितदारको उपस्थानकरो कृतकु-  
शलमूलो पुरिमकेहि सम्बक्संबुद्धेहि वासितवासनो हित्तबन्धनो न[318<sup>b</sup>]वृत्प-  
त्तिको आर्यधर्माणां चरममविको जामी ध्यानानां चामिज्ञानां च ॥ सो दानि  
मातरे भगवतो उपनामितो अथ भगवतो केशानि ओतारेद्यति । भगवतापि  
ऽधिवासितं ॥ सो दानि उपासि भगवतो केशानि ओतारेति ॥ सा दानि उपा- 10  
सिष्य माता भगवन् पृच्छति ॥ सुखं भगवं उपासि केशानि ओतारेति ॥ भग-  
वानाह ॥ सुखं केशानि ओतारेति अपि च तन्नामत् अभ्यासादेति ॥ सा दानि  
आह ॥ मा दारक भगवन् अभ्यासादेहि ॥ सो दानि प्रथमं ध्यानं समापन्नो ॥  
सा ताव नं पुनर्भवन् पृच्छति ॥ सुखं भगवं उपासिदारको केशानि ओता- 15  
रेति ॥ भगवानाह ॥ सुखं दारको केशानि अवतारयति अपि तु सुरं 15  
पिप्पिपलिपायेति ॥ सा दानि आह ॥ मा दारक सुरं पिप्पिपलिपायेहि ॥ सो  
दानि द्वितीयं ध्यानं समापन्नो ॥ सा पुनः उपासिष्य माता भगवन् पृच्छति ॥  
सुखं भगवन् उपासिदारको केशान्ववतारयतीति ॥ भगवानाह ॥ सुखं उपा-  
सिदारको केशान्ववतारयति अपि तु आश्वासप्रश्नासेहि तथागतं उपहनति ॥ सा  
दानि आह ॥ मा दारक आश्वासप्रश्नासेहि भगवन् उपहन ॥ सो तान्वतिक- 20

1. M °lu çakumārapañca ° nṛtyehi sarvagi° B °tūryatādāvacarehi | kapi° M °ryya-  
tādāvararehi kapi ° stuni naga ° grodhāmañ. — 3. M °pañca ku ° çalā yāvad eva  
yātānām bhūmīn tāvad e° B °s tāvaddeva yānehi yātya yāneshu° BM °pratyāri° M °saha-  
srehi pa° B °parivārito bha° M °vato pa° B °dau sira° BM °sā vaññitvā° M °ekāñite a°  
BM °sthāsuh | .

6. M °lir nāmā pitadā ° sthānakaro° B °sitavāsīnocchi° M °sitakāsānā echinnaśaṣi-  
dhano na utpatiko ā° B °jñānām ca so°. — 8. M °śho dā° B °keçāri uttarishyati | M °otā-  
rehi api°. — 9. M °api ca talhā vā siddhām | B °vato pi°. — 10. M °sā dā° B °pālī  
bhagavatā keçāri otārehi | M °çāmiñt tārehi. — 10. B °so dā° M °gavañtām pri°.

11. M °gavan upā° B °gavañ u°. — 12. B °tārehi a° M °bhyāsāñdeti | . —  
13. M °gavañtām abhyāsāñdeti. — 13. M °so dāñiñ pra° B °pannañ sā°. —  
14. M °gavatañ pri°. — 14. M °gavan upā°. — 15. M °sukhañ° B °sukha dā°. BM °yati a° M °tu shurañ pilipāyeti | .

16. M °piliparipāyehi | . — 17. B °punah° M °punar upāriśya°. — 18. M °sukhañ  
upāridā° BM °yati | āçvāse pra ° gata upahane(M °hare)ti | . — 20. M °gavañtām  
upahataha | . — 20. M °tūrtha dhya° pannañ.



मित्रा तृतीयं ध्यानं चतुर्थं ध्यानं समापन्नो ॥ भगवांश्चिषूषामाह ॥ गृह्य एतं  
मित्रं च उपासित्वा ततो चुरं मा भूमिं प्रपतिस्यति ॥ सो दानि चुरो उपासित्स  
हस्यतो मिषुभिर्गृहीतो ॥

ते दानि शाक्यकुमाराः स्वकस्यकानि वस्त्राभरणानि उज्जित्वा उपासित्स पुर-  
तो निचिपेयुः । इमन्ते उपासि धनं भवतु । अस्याकं प्रव्रजितानां नेतेन कार्यं  
ति । भगवतो सन्तिके वयं प्रव्रजिष्यामः ॥

उपासित्वापि एतदभूषि ॥ इमे शाक्या कुमारा राज्यमवजहिय इमानि च  
वस्त्राभरणानि मम इत्या अगारातो अनगारियं प्रव्रजन्ति किंपुनरस्यामिः चुर-  
वृत्तिं प्रव्रजितव्यं भवेय । अहमपि प्रव्रजिष्यामि । न एतेवां वान्तन्तं परि-  
मिति ॥ अथ खलूपासिः कल्पको येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ  
शिरसा वंदित्वा भगवन्तमेतदवोचत् ॥ प्रव्रजेतु मे भगवां उपसंपादेतु मे सुग-  
तो ॥ अथ खलु भगवां उपासिकल्पकं [319] एहिमिषुकाए आभावे । एहि  
मिषु उपासि चर तद्यागते ब्रह्मचर्यं ॥ तस्य दानि भगवतो एहिमिषुकाये सहो-  
त्तेन यत्किंचिद्गृहिलिङ्गं गृहगुप्तिं गृहध्वजं गृहिकल्पं सर्वमन्तर्हितं शिषीक्यं चास्य  
प्रादुर्भवे सुभक्तं च पात्रं प्रकृतित्वमावसंस्थिता च केशा ईर्यापथो च उज्जित्वा संस्थिते  
सख्यथापि नाम वर्षशतोपसंपन्नस्य मिषुस्य आयुष्मतो उपासित्वा उपसंपदा  
मिषुभावो ॥ येनान्तरेण पंच शाक्यकुमारशताः प्रव्रजितपितृणां मिषुजातिसातो-  
हितानां च प्रतिसंनोदन्ति तेनान्तरेण उपासि प्रथमतः प्रव्रजितो ॥

1. M °kshun āha ॥ — 1. BM grihastha ° M °kshavar upālihasatā kshurañ ta  
bhū°. — 2. M °dāniñ kshurañ upā ° bhikṣur grihitaḥ. — 4. M tadā ° mārā svaka-  
svakāni casvābha° BM °ṇāni mudritā ° petsuḥ ॥ — 5. M imañ te upāli vanañ ° B °li  
yanañ°. — 5. M °tānā nai ° kārya ti ॥ .

6. M °to sañniko°. — 7. B °kumāro rājyam avagāheya i° M °jyam avagāhāya vātrā°  
BM °datvā° M °vrajati kiñ ° vyañ vayam āha° B °bhaveyam āha°. — 9. M naite°  
B °shāñ vānnañ tañ° M °shāñ vāñnatañ pa° shyāmah ॥ . — 10. M °khalu upā ° mi-  
tvā pādañ M °gavañtam e°.

11. BM pravraje° M °gavāñ upasañvādet sugataḥ | B °sañvādetu me sugata ॥ . —  
12. M °gavāñ upā ° lpako chibbhikṣumkāye ā° B °kalpañka elibbhikṣukoe ā° BM °she  
e°. — 12. M °caratha tathā°. — 13. M °dāni bhagavatā e° BM °ye sahasrehi yat kiñcid  
grihaliñgañ grihiguptiñ (M °ptañ) grihidhva (M °hishvañ) jañ grihi (M °hi) kalpañ sar-  
va (M °sara) m anta° B °rbhavetsuḥ subhakañ pātrañ ca pra° M °rbhavensu | sukañ ca  
pātra pra° BM °bhāvañ sañsthitā° M °cā iryāpathe cā° B °sthihe | sayya° M °sthihe |  
tadyathā° nñasya bhikṣukasya ā° jyā sañpadā bhikṣubhāvaḥ ye° B °padā bhikṣavo  
yena°.

17. BM yanāntaçaçivi (M °çirvi) na çākya (B °çāke) kumāreṇa° satā (M °tāñ) matā° B °ṇāñ  
maitrajñā° M °modēñti | tenāñtare° B °nti | tenā° pālī pra° M °jitaḥ ॥ .



अथ खलु पंच शाक्यकुमारश्रुता येन भगवान्छेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन्तमेतदुवाच ॥ प्रव्राजेतु मे भगवां उपसंपादेतु मे सुगतो ॥ अथ खलु भगवां तानि पंच कुमारश्रुतानि स्थापयित्वा देवदत्तं एहिभिर्बुधकाये आभाषि ॥ एष भिषवः शाक्यकुमारा चरथ तस्यान्ते ब्रह्मचर्यं ॥ तेषां दानि भगवता एहिभिर्बुधकाये आमाष्टानां यत्किंचि गृहिलिङ्गं गृहिगुति गृहिध्वजं गृहि- 5 कल्पकं तत्सर्वमन्तरहाये त्रिचीवराणि च सानं प्रादुर्भवेन्तुः सुभकानि च पात्राणि प्रकृतित्वमावसंखिता केशा ईर्यापथो च सानं संखिते सख्यधापि नाम वर्षशतोपसं- पत्तानां मिषूणां एव आयुष्मन्तानां शाक्यकुमारश्रुतानां प्रव्रज्या उपसंपदा मिषु- भावो ॥

ते दानि भगवता वृक्षन्ति ॥ उपालि मिषु युष्माकं वृद्धतरको एतस्व पादां 10 वन्दित्वा सर्वे पटिपाटिकाये तिष्ठत । यो च प्रथमतरं तस्यान्तस्व उपालिस्व च पादां वन्दित्वा पटिपाटिकाये स्थास्यति सो वृद्धतरको भविष्यति ॥ ते दानि भगवतो उपालिस्व च पादां वन्दित्वा सर्वे मिषुश्रुता पटिपाटिकाये स्थिता ॥ अपि विजितं महाजनकायो एवमाह ॥ जितमानक्रोधा शाक्या निहतमानदर्पो शाक्या ति ॥ राज्ञापि शुद्धोदनेन सपरिवारेण शाक्येहि च उपालिस्व मिषुस्व 15 पादा वन्दिता । आयुष्मांश्च उपालि एवमाह ॥ स्वागतं राज्ञो शुद्धोदनस्व अनुरागतं राज्ञो शुद्धोदनस्व ॥ अथ खलु राज्ञो शुद्धोदनस्व अमात्यपारि- [319<sup>b</sup>]षया आयुष्मन्तं उपालिं तं राजानं शुद्धोदनं आत्मना आभाषन्तं वृद्धा तं विभावयेन्तुः ॥ कथं नाम उपालिकल्पको हीनजात्यो राज्ञा शुद्धोदनेन भाषति ॥

1. M °catāni sthāpayitvā° (l. 3). — 2. B pravraje ° sugata ॥. — 3. M °tān nahi°. — 4<sup>1</sup>. BM esha bhi° B °ryaū te°. — 4<sup>2</sup>. M °bhāsbhānām yat kiñcid grihaliṅgaṃ griha-  
gupaṃ grihāndhvaṃ grihakalpaṃ tant sarvaṃ antarahāye tri° B °kiñci grihaliṅga griha-  
guptiṃ grihadhvaṃ grihakalpa° M °rāni va sā° BM °rbhavetsuḥ(M °tsu) | suṃbhakāni  
ca pā° BM °bhāva(M °vā) saūsthitō keḥā iryāpathasampattā(B °saūpannā) saṃ M °sthihe  
tadyathā° B °sthihe | sayya° M °yushmaṃtānām pañcānām° ṣa° saṃpada bhikshubhavaḥ |  
10<sup>1</sup>. M tadāni ° vucyati B °ccati u°. — 10<sup>2</sup>. M °bhikshuḥ yu° B °sya pāda va° M °dām  
vaṃditvā sarve pratipāṭikā tishṭhānti | B °pāṭikā pra°.

11. BM yā ca pra° M °liṣya ca pādau vaṃditvā patipāṭikā° B °sthāsyati | so°. —  
12. M tadāni bha° BM °liṣya pādāni vandi(M °vaṃdi)lvā° M °catā pratipāṭikāye°  
BM °sthitā api°. — 14<sup>1</sup>. M °jituṃ mahājanakāyaivam āha ॥ B °jitu mahān ja° ha ji°. — 14<sup>2</sup>. BM jita mānakro° M °rpā cākyo ti B °ti rā°. — 15. B rājāpi ṣu° M °liṣya ca  
bhikshusya pādāni vaṃditvā B °kshusya pādāni vanditvā ā°.

- 16<sup>1</sup>. M °pāliṃ eva°. — 16<sup>2</sup>. M svāgataṃ rājño cūddhodasyānu° M °sya upāli | B °nurā-  
ga° sya upāliṣya ॥. — 17. M °yushmaṃtān upāli tāni rā° B °upāli tāni rā° danaṃ  
nātmana ābhāyantaṃ kshavas tam bhavikāyatsuh ka° M °danaṃ ātmeja ā — shaṃtān  
bhikshavaḥ tam bhāvikāyetsu. — 19. BM °rājā ṣu°.



राजापि मुञ्चोद्गो तेषां पारिवर्त्तमानात्मानमाह ॥ मा भवन्ती आर्यस्य उपासिष्य  
हीनजात्येन समुदाचरय । अन्यथा पुनरिमा जाति अन्य एतरहिं अनयस्य  
राजस्यसि न एष भूयो हीनजात्यो ति वक्तव्यः ॥

मिषू भगवन्तमाहन्तुः ॥ पञ्चम भगवं कथमायुष्मतो उपासिष्य हीनजात्यस्य  
5 भगवन्तमागम्य सराजिकाय परिषाय पादा वक्षिता ॥ भगवानाह ॥ न मिषव  
एतरहिमेव एतस्य उपासिष्य हीनजात्यस्य भगवन्तमागम्य सराजिकाय परिषाय पादा  
वक्षिता अन्यदापि एतस्य उपासिष्य हीनजात्यस्य भगवन्तमागम्य सराजिकाय परिषाय  
पादा वक्षिता ॥ मिष भगवन्तमाहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥  
न मिषवो ॥

10 भूतपूर्व मिषवो अतीते धनि नगरे वाराणस्यां काशिनगरेपदे द्वे दरिद्रा दारका  
कुष्मावपुटकानि भक्तं गृह्य काष्ठहारका गच्छन्ति प्रत्येकमुद्यो च वाराणसीं पिण्डाय  
प्रविशति प्रासादिकेन रीर्यापथेन अभिक्रान्तप्रतिक्रान्तेन आलोकितविशोकितेन  
संमिजितप्रसारितसंघाटी पात्रचीवरधारणेन नामो पि विद्य कारितकारणी  
चत्तर्गतेहि रन्ध्रियेहि चत्तर्गतेन मानसेन स्थितेन धर्मताप्राप्तेन स्मृतः संप्रजानो  
15 समाहितो एकाग्रचित्तो संवृतेन्द्रियो अविचित्रवृष्टी ॥ ते खु तं वृद्धा मनुष्यसुप-  
संक्रमन्ति ॥ ते दानि प्रसन्नचित्ता अन्योन्यं एवमाहन्तुः ॥ ये केचिद्दूरतः कश्च-  
वृत्तिका अशनवसनविप्रहीना मनुष्यदुर्गता मनुष्यकृपणा मनुष्यकृपाया च वा वयं  
वान्ये च सर्वे एवृशेषु द्विपादकेषु पुष्पेष्वेषु कुशसमूहादिषु कुशसमूहेषु केचित्पुन-

1. BM 'shān vāhyamātyānam ā(B 'nās ā)ha | 2. — 1. M 'bhavañto ā ° jātera sa°.

2. BM anyasyā pu° B 'jāti anya eta° M 'anyātarahūṣṭrāvaṇa° B 'cramāṇo sya rājari-  
ddhī yo na esha° M 'ddhi ye na esho bhūyo hīnaṣmīleti va° B 'hānasamnyeti va°.

4. M atha bhikshur bhagavañtām āhansu || B bhikṣu bha°. — 4. M paçyata bhagavan  
katha° bhagavañtām ā° dā vañdita || bhi° (l. 81). — 5. B 'va etarahūṣṭm evaṁ e° ta-  
sya upāli hīna° ndita bhi°.

8. M bhikshur bhagavañtām āhatsu || B 'gavañtām ā°. — 8. M 'gavan bhaga°. —  
9. M 'kshavaḥ B 'vo bhū°. — 10. B 'dhvani nānagarāto vārāṇasyāñ° M 'dhvani kṣma  
nagarāto vārāṇasyāñ° de daridrā dāradā ca kākulmāshapūta° B 'hya kāsṭhāḥ° M 'ga-  
cchañti pratyē° nasyāñ pinḍa° kenā kṛpā° BM 'pathena etikrānta(M 'krānta)prati-  
krānte(M 'krānte)na° ālokita(M 'kīna)vīlokiteṇa sasmīñjita(M 'jina)pra° B 'ghāti pātra°  
M 'gō viya° ṇo antargatehī indriye° B 'samāhito | e° BM 'dṛiṣṭo pa°. — 15. BM pa-  
raḥ tañ° B 'kramanteṇa dā° M 'kramanteṇa nishprapanna°.

16. M 'cittāḥ | anyonyāñ evaṁ evaṁ āhatsu | B 'nsuḥ ye°. — 16. B 'ddārakā kri-  
cchavṛti° M 'cañacasānaviprahāta manushyadurgatā mācāshyākṣipāṇā manushyacārakā ya-  
thā° B 'pañā manushyavarākā yathā° BM 'yañ yañ cānye ca(M 'va) sa° M 'sarvam  
edriçeshu dvipādayeṣṭha puṇyakshe° B 'dhano mahābhogo kṣha° vā anyā vā ke° M 'e-  
vañdṛ°.



राट्वा महाधना महामोगो चरियमहाशाला वा ब्राह्मणमहाशाला वा अन्ये वा  
 वेधितसुखिता सर्वे ते एवम्पेषु द्विपादेषु पुण्येष्वेव कुशलानि कृत्वा । यं वृत्तं वयं  
 इमां कुलभाषां रमस्य चरियस्य पात्रेषु प्रतिष्ठापयेम ॥ तेहि दानि ते कुलभाषा  
 तस्य प्रत्येकबुद्धस्य पात्रेषु प्रति<sup>[320]</sup>स्थापिता ॥ प्रत्येकबुद्धो पि तेषां दारकानां  
 तां भिषां प्रतिगृह्य हंसराजा विय वैहायसेन प्रक्रमितो ॥ ते दारका तं प्रत्येक- 5  
 बुद्धं वैहायसेन गच्छन्तं वृद्धा प्रीतिसंजाता महामोगो अस्मानिः अविः पिण्डपा-  
 चेषु प्रतिमानितो ॥ ते दानि प्रीतिसौमनस्यजाताः प्रणिधानं उत्पादेति ॥  
 एको आह ॥ अहं अनेन कुशलमूलेन राजा भवेयं चरियो कूर्धामिवित्तो ॥  
 द्वितीयो आह ॥ अनेन कुशलमूलेन ब्राह्मणमहाशालकुले उपपद्येयं आट्वा महा-  
 धनो महामोगो ॥

10

न हि चित्तप्रसङ्गेन स्वल्पिका भवति दक्षिणा ।

तथागते च संवुद्धे ये च बुद्धान् आवका ॥

सर्वे चयान्ता निचयाः पतनान्ताः समुच्छ्रयाः ।

संयोगा विप्रयोगान्ता मरणान्तं हि जीवितं ॥

ते दानि दारका आयुष्ययास्य कर्मचयास्य कालगता समागता तत्रैव वाराण- 15  
 सीयं गच्छे । एको पि राजकुले राज्ञो अग्रमहिषीये उपपन्नो द्वितीयो पि  
 पुरोहितकुले पुरोहितस्य भार्याये कुचिस्मिं उपपन्नो ॥ कालेन समयेन राज-  
 भार्या पुरोहितभार्या च प्रजाता । उभये दारका जाता ॥ उभयेषां सप्ताहं  
 रमणीयानि जातकर्मणि कृतानि सप्ताहस्याख्येन राजपुत्रस्यापि ब्रह्मदत्तो ति

2. M °vayanı imañ kulmāshām imasya ri ° shthāpayenayena | . — 3. M tehi dāni  
 ku° B °shthāpi pra°. — 4. M °kānām nām bhikshuñām bhikshām ° hāyastena pra°  
 BM °to te°. — 5. BM otari(B °ri)tvā kāyañ pra° M °gacchaññtañ dṛishṭvā prītā saññā°  
 B °prisañprajātā° M °smābhi ri ° mānito | .

7. M te dāniñ pri ° dhānam utpādañti B °tpādañti || . — 8°. BM eśhām ahañ°. —  
 8°. M °anye ku° BM °triya mū°. — 9°. M °upapadyañte | ā° BM °go na°.

11. M °hi viprasa° bhavadakshināḥ | . — 12. M °ye. nvabuddhān cāvakā ca B °kā  
 sa°. — 13. M °kshayāñtā nicayāḥ yānañtāḥ samucchrayo B °cchrayāḥ sañ°. —

14. M māñyogāviprasañyogāntā marañññtāñ hi°. — 15. M te dāniñ dārakā āyuksha-  
 yācca punyakshayācca kālagato samāgatāḥ | tatrai° B °yukshayācca kālagato samāgato |  
 tatrai° BM °re e°.

16. B °jakula rājño° BM °shiye upapanno | (M °nnaḥ) dvi° M °upapannā | . —

17. M °yena navānāñ māśānām atyayana rā° BM °jātā u°. — 18°. B ubhayo dā ° tā  
 u°. — 18°. BM °ñyañi jā° M °hmadato pi nāmañ kṛtāñ puro ° nāmañ kṛtāñ |  
 B °ko ti nāma kṛtāñ anu°.



कृतं पुरोहितपुत्रस्यापि उपको ति नाम कृतं ॥ अनुकृपा भावी उपस्थापिता  
राजपुत्री च पुरोहितपुत्री च यथा उत्पलं वा पद्मं वा कुमुदं वा पुच्छरीकं वा  
तथा संवर्धन्ति ॥ यक्षीर्त्तं मगवता ॥

कृतपुष्पा हि वर्धन्ति न्ययोधा विद्य सुभूमिं जाता ।

5 अनुपन्यसे विद्य द्रुमा अल्पपुष्पा विहीना पि ॥

ते दानि यत्र काले विवृद्धा विज्ञप्राप्ता संजाता ततो क्षिपीयं पि खेखियन्ति  
लेखाश्लिष्यन्तां धारणमुद्रां ॥ राजपुत्री पि ब्रह्मदत्तो हस्तिक्षिं, अश्वक्षिं धनु-  
क्षिं, कर्णक्षिं धावितक्षिं लंघिते जविते इष्वस्त्रज्ञानेषु सर्वत्र गतिगतो संजातो ॥  
पितृभ्यः काश्यपेन ब्रह्मदत्तो कुमारो अमात्येहि वाराणस्यां राज्येनाभिषिक्तो ॥

10 यक्षी च माणवको अन्यतराये माणविकाये सार्धं प्रतिवद्वचित्तो अभूषि ॥ सो  
दानि ताये माणविकाये कश्चिदिदं स्थाने कंचित्कालं अवसादितो अभूषि न  
तं बोधोकेति । वाराणसीयं च कौमुदी चातुर्मा[320<sup>b</sup>]सी उपस्थापिता सापि  
माणविका उपकस्य माणवकस्य भावानुरक्ता प्रत्यागता ॥ माणव कौमुदी चातु-  
र्मासी उपस्थिता गन्धमाखं मे उपस्थापेहि यथा कौमुदी चातुर्मासी रमणीयं  
15 करेयाम् ॥ सो दानि माणवको तस्या माणविकाये श्रुत्वा तुष्टो आत्मनो  
अभूषि । दिष्ट्या मे माणविका प्रत्यागता ति ॥ तस्य दानि उपकस्य माणवकस्य  
गंगाकूले माष अपरस्य पुष्यस्य सकाशातो याचनकं लब्धं । सो च न माषो  
तथैव गंगाकूले गोपितको अभूषि ॥ सो दानि तस्य माणविका करेये निक्षिपे

1. M °lañi vā padmañi vā punda ° rddhayañi | . — 3. BM °tā kṛi°. — 4. M °punyo  
hi ° dhā vipa subhūmīyañ jā°. — 5. B °nṭhaka vi° M °nṭhaka ciya dru ° hinañ ti |  
B °hinanti | .

6. M tadāni yana kālañ vivri° B °kālañ vivri° BM °piyañ yañ sekiyanti(M °yañti)  
vikshipaça(M °sā)ga° M °ṇanā dhā°. — 7. M °to histismiñ aṅvesmiñ dhanusmiñ  
sarūsmiñ dhāvitesmiñ lañghite jiveta i° B °dhanūsmiñ sarūsmiñ dhāvitesmiñ iñghī°  
M °shu ca sarva°. — 10<sup>1</sup>. M °vako iṣa anya ° prativarddhanvito a° B °prativarddhaci°. —  
10<sup>2</sup>. M °tāye māṇavakāye kasmicidveva sthāne° B °d evañ sthāne° shi | narañ  
ālaśheti vā° M °shi na tam āleṣati | .

12. M °sīyañ kau ° rīmāya upasthāpitāḥ so pi° B °upasthāyitā so pi° BM °nurakto  
pra° M °gatāḥ || . — 13. M sā tam āha | māṇava kaumudī cāturmāsi upasthitā gaṇḍham  
ā° BM °sthapeti | ya°. — 15. M °dāniñ māṇavake ta° BM °shi dri°.

16<sup>1</sup>. BM dṛiṣṭvā me° M °galeti | . — 16<sup>2</sup>. M °dāni u ° sakāsāto vāca° B °ṇāto  
vāca°. — 17. M °traivañ gaṇḍākūla go°. — 18. M °rthāya vidyate madhyā° dhurāye  
kaṇḍanāriye gi° B °dhurāye karṇe nāriye gi° M °gāyānto gaṇḍākūlañ kūlañ ta°  
B °kūlañ ta° M °māśhañsya a°.



मध्याह्ने वर्तमाने हर्षेण मधुराणि किन्नरीय गीतानि गायन्तो गंगाकूले [तस्य मा-  
यस्य अर्षाये] गच्छति ॥

अह्नाचीन्निश्वः राजा ब्रह्मदत्तो उपरिप्रासादवरगतः उपकं माणवकं मध्याह्ने  
विधने मधुरेण स्वरेण गायन्तं अन्तोनगरातो वहिर्नगरं गच्छन्तं दृष्ट्वा च पुनरस्य  
उपके माणवके प्रेक्षं निपतितं ॥ यद्योक्तं भगवता ॥

5

पूर्वे वासनिवासेन प्रत्युत्पन्ने हितेन वा ।  
एवन्तं जायते प्रेक्षं उत्पन्नं वा यद्योदके ॥  
यच्च मनो निविशति चित्तं वापि प्रसीदति ।  
निष्ठां पण्डिता गच्छेयुः संवृत्या मे पुनः भवे ॥

एवं तस्य राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य तच्च उपके माणवके सह दर्शनेन प्रेक्षं निपतितं ॥ 10  
तत्र राज्ञा ब्रह्मदत्तेन उपकस्य माणवकस्य दूतो प्रेषितो ॥ गच्छथ यो एषो मा-  
णवको गायन्तो अन्तर्नगरातो वहिर्नगरं गच्छति एतं आनेय ॥ सो तेहि गत्वा  
उच्चति ॥ आगच्छ माणवक राजा ते शब्दापेतीति ॥ सो दानि तेहि राजपुत्र-  
वेहि राज्ञो सकाशमुपनीतो ॥ देव अयं सो माणवको आनीतो ॥ अथ खलु  
राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं गायामे अर्धभावे ॥

15

मध्यन्तिके वीतिनते कुकुलवन्ततो मही ।  
अथ गायसि वक्त्राणि न तःपयति आतपो ॥  
उपरि तपति आदित्यो हेष्टा तपति बालिका ।  
उदयचित्तो सुमनो अथ वक्त्राणि गायसि ॥

3. BM °davaragatah (M °to) upakañ māṇa (B °na) vakañ madhiyā° B °hne vidyane ma-  
dhu° M °hne vidyane madhurena gāyakañ aṇṭonagarāto vahnirna °gacchañtāñ dṛi°  
upaka māṇake pre°. — 5. BM °tā pū°.

6. BM °rve nivāse (B °sa) nivāse°. — 7. M evam tañ jā °premañ u° B °ke ta° M °ke  
ya°. — 8. B tatra mamo ni° M °nivasaki ci°. — 9. M nishṭhā piṇḍata gaccheyuḥ vusto  
me itaḥ puro bhavet evañ° B °ṇḍite gacchet sañvutto me ito pure bhaved evañ°. —  
10. B °tasya bra °darcyañne°.

11¹. BM °rājño bra °shito ga°. — 11². M gacchathah | yo° B °gacchatha | yo° M °ko  
gāṇyañto aṇṭonagarā° B °antanagarā° BM °cchati | e °tha so°. — 12. M °ucyati |  
B °ti ā°. — 13¹. M °navika° BM °bdāvatiti | . — 13². M °tehi rājñā sakāsam u° B °to  
de°. — 14¹. B °yañ sā mā° M °nitāḥ || . — 14². B °māṇakañ gāthāye bhāshe | .

16. M madhyañtike viṭhināte kukkulavanatā mukhe | B °kkulāvantato mukhe | . —  
17. M °gāvasi vaktrāṇi na te tāpi ā° B °trāṇi na te tāpi ātapo u°. — 18. M tāpayañti  
añta tāpayañti tām aṇṭakā ātapo uparipatrāhi ādityo hrishṭā na pati cāḷiṇa te° B °ri  
tapati | ādi° kā u°. — 19. B °no | a°.



अथ खलु मिश्रवः उपको माणवको राजानं ब्रह्मदत्तं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

- न आतपो तापयति अन्तका तापयन्ति मां ।  
अन्तकाश्च विघाताश्च ते तापेन्ति न आतपो ॥  
इत्वरं खु अयं तापो यो खु कार्यं प्रतापये ।  
5 का[321]र्या नाम विवादा च ते तापेन्ति न आतपो ॥

राजा हानि ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं गाथाये प्रत्यभाषति ॥

किन्ने जनेति संक्षोभं अयं केन प्रतप्यति ।  
तापेन पीडितो कायो तं त्वं आख्याहि पृच्छितो ॥

अथ खलु मिश्रवो उपको माणवको राजानं ब्रह्मदत्तं गाथाये प्रत्यभाषति ॥

- 10 वृषणी देव कान्ता मे कुंभदासी अरिंदम ।  
तस्या उपस्थितो सर्वो तथास्मि उपतापितो ॥

अथ मिश्रवो राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं आमन्त्रयति ॥ अहिं माणवक  
गमिष्यसीति ॥ अथ खलु मिश्रवः उपको माणवको ब्रह्मदत्तं गाथाये  
प्रत्यभाषति ॥

- 15 माषो मे याचनालब्धो गंगतीरस्थि गोपितो ।  
पुरस्तिमे नगरस्थ तदर्थाय ब्रजान्यहं ॥

अथ खलु मिश्रवो राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं आमन्त्रयति ॥ आगमेहि

2. B °mām a°. — 3. M °peti na ā°. — 4. B °po khu tāyañ° M °po yeshu tāpañ  
pra° B °paye kā°. — 5. BM kārya nāma° B °vādeva te° M °vādevañ te tāpeti na ā°.

6. M °dāniñ bra | shati | vṛisha°. — 7. B °jānanti sañkshobhañ kāyañ prata°. —  
8. B kena tepena piḍito ayañ kāyo tañ te ā°. — 9. B °jāna bhrahmadatto gā°. —  
10. BM °devi(M °deva)kā me °dāsi ariñ(M °liñ)dama ta°.

11. BM °sthito parvatayasmīñ u(M °smi vu)pa°. — 12. M °āmañtraya°. —  
13. BM °bhāsheti | . — 15. M mārsho me vāca° B °me vāca° M °labdhañ gañgātīresmi  
go° B °tīresmiñ°.

16. BM °sya arthā° B °ya pravra° M °ya pravrajāsyahañ ॥ . — 17. M °āmañtra-  
yiti | . — 17. M °hi tāhi tāva° B °ka mūhā°.



तावत् माणवकं मुहूर्तं शीतलके भविष्यति ॥ अथ खलु उपको माणवको राजानं  
ब्रह्मदत्तं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

येहि अर्थो अयागस्व ऊर्ध्वं तिष्ठन्ति तिष्ठतो ।  
याने तु बह्यमाणस्व पुरतो धावन्ति धावतो ।  
गंसान्यहं महाराज तस्व माणस्व कारणा ॥

(अथ खलु राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं गाथाये प्रत्यभाषे ॥)

सचे ते अर्थो माषेण अहं माषं ददामि ते ।  
करोहि कृत्यं माषेण उष्णे माणव मा ब्रज ॥

उपको माणवको आह ॥ यदि देवो माषं दास्यन्ति एतं द्वितीयं माषं एतेहि  
माषेहि तुष्टा भवे पि वृषली कौमुदीयं च अविघ्नं भविष्यति ॥ अथ खलु उपको 10  
माणवको राजानं ब्रह्मदत्तं गाथाये अध्यभाषे ॥

यं च माषं देवो दद्यान्तं द्वितीयं भविष्यति ।  
एतेहि द्वीहि माषेहि तुष्टा सा वृषली भवे ॥

राजा आह ॥ अहन्ते माणव दुवे माषाणि दास्यामि मा च उष्णेन पच्यन्तो  
गच्छाहि ॥ राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं गाथाये अध्यभाषे ॥

15

सचे ते अर्थो माषेहि दुवे माषा ददामि ते ।  
करोहि कृत्यं माषेहि उष्णे माणव मा ब्रज ॥

1. M °hmadatām gā°. — 3. BM °arthā seyāna(M °yāta)sa°. B °ūrdhanti tishṭhato  
anyā° M °ūrdhanti nishṭhato mudā | . — 4. BM anyā te ayya(M °te appa)mānasya pu-  
rato dhāvati dhāvato(M °taḥ | ); — 5. M gaṃgāmya° B gaṃsāmahaṃ° M °tasya mārsha-  
sya kāraṇa ॥ sa° B °ṇa sa°. .

7. M °cet te artha mārshena° mārshaṃ da° B °te ka°. — 8. M °tyaṃ mārshena°. .  
— 9°. BM yaṃ vadethā māshaṃ(M °mārsha) dāsyati yaṃ ca taṃ dvi° M °tiyam mārshaṃ  
eteḥi mārshē tu° B °teḥi māshe tu° mudriyaṃ°. — 10. M upako māṇavako attha khalu  
rā° gāthaye a°.

12. M pañca mārsho devasya taṃ dvi° B °devasya taṃ dvi°. — 13. M °mārshēhi  
tu°. — 14°. M ahaṃ te māṇava iva mārshāṇi°. — 15. M °udakaṃ mā° B °she sa°.

16. BM sarve te° B °rtho māshāhi dve māshā° M °rtho mārshāhi dve ca mārshā da°  
B °te ka°. — 17. M °tyaṃ mārshāhi a° B °ṇavakā vra°.



उपको आह ॥ एते च द्वे भाषा तं च तृतीयं भविष्यति आमन्त्रणं च भविष्यति ।  
एवं वृषलीये रमणीयं कौमुदिकं भविष्यति ॥

भवतश्च दुवे भाषा तं तृतीयं भविष्यति ।

एतेहि चीहि भाषेहि तुष्टा सा वृषली भवे ॥

5 राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं एवमाह ॥ माणवक उष्णे मा गच्छाहि [321<sup>b</sup>]  
अहं ते चयो भाषां दास्यामीति ।

सचे ते अर्थो भाषेहि भूयो भाषां ददामि ते ।

करोहि कृत्यं भाषेहि उष्णे माणव मा ब्रज ॥

माणवको आह ॥ देव एतानि च चयो भाषा तं चतुर्थं भविष्यति आमन्त्रणं  
10 तत्र भूयो भविष्यति । एवं वृषलिकाये सार्धं रमणी कौमुदीयं भविष्यति ॥

भवतश्च चयो भाषा तं चतुर्थं भविष्यति ।

चतुर्हि देव भाषेहि उदया वृषली भवे ॥

एतेन क्रमेण राजा ब्रह्मदत्तो शतसहस्रं उपकस्य माणवकस्य दत्ति तं च भाषं  
न मुचति । यावदपराधीनं ततो भाषातो न निवर्तितो ॥ तेन दानि राजा ब्रह्म-  
15 दत्तेन अर्धराज्यं तस्य उपकस्य माणवकस्य दिन्नं । अन्तःपुरातो अर्धं दिन्नं ।  
कोशकोष्ठागाराणां पि दिन्नमर्धममात्यमट्टबलायाणां पि अर्धं दिन्नं ॥

ते दानि उभये राज्यं कारयन्ति । उभौ अर्थानि समनुशासन्ति ॥ सो दानि  
माणवको पंचहि कामगुणेहि समर्पितो ऋद्धति रमति परिचारयति ॥ सो दानि

1<sup>a</sup>. M °mārshā tañ ° yañ bhavishyati | āmañtrapañ. — 2. BM °li rama° M °mu-  
dikam°. — 3. BM bhavāñ dve māshāñ tañ (M °mārshāt tañ) tri°. — 4. M °mārshahi  
tu°. — 5<sup>a</sup>. M °vakam e°. — 5<sup>a</sup>. M °yo mārshā dāsyāmitti.

7. M sañcaite ar-mārshahi ° mārshā da° B °te ka°. — 8. M °tyañ mārshahi°  
BM °ushpañ māpa°. — 9<sup>a</sup>. BM deva e(M °vai)tena ca tra° M °mārshā tañ ° āmañ-  
trapa ta ° shyaly evañ. — 10. BM °shalikāye° B °ramaññ kau° BM °mudi na bha°.

11. M bhagavataçca° BM °mārshā tañ° M °turtha bha° BM °ti ca°. — 12. M °turbbi  
° deva mārshahi° bhavet | . — 13. BM °tto rājā ça° M °upakvasya māpa° ca mārsha na  
muñcati | B °ca māsha nañ muñcati | . — 14<sup>a</sup>. BM yāvad apa(B °aya)rājyena ta°  
M °mārshāto na° BM °rttilo te°. — 14<sup>a</sup>. M °dāniñ rājñā° datena a° B °rddharājyena-  
sya u° M °jyañim asya u°. — 15. BM °rañāñ pi dinnañ a(M °nnañim a)rddha° M °lā-  
grām api arddha dinnañ | .

17<sup>a</sup>. M tadāñiñ ubhayañ rā ° yañti u°. — 17<sup>a</sup>. M °çasayañti | . — 17<sup>a</sup>. M °kō  
yañca° mārpiyo kri° BM °kridito rama° M °cāreli | . — 18. BM sā dāni°. M °tto  
anyartham atīca u° B °ke citvastvo° M °di karhi cid api° tato u° BM °datvā°.



राजा ब्रह्मदत्तो अत्यर्थं अतीव उपकस्य माणवकस्य सन्निके विस्त्रस्यो यदि कश्चि  
पि गच्छति ततः उपकस्य माणवकस्य उत्सर्गे शीर्षं दत्त्वा शयति ॥ तस्य दानि  
उपकस्य राज्ञा शयितेन एतदभूषि ॥ कथं एकराज्येन दुवे राजानो यं नूनाहं  
हमं राजानं ब्रह्मदत्तं घातेत्वा अहमेव एको राजा भवेयन्ति ॥ तस्य दानि भूयो  
एतदभूषि । न एतन्नम साधु भवेय न प्रतिरूपं यमहं राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य कृतञ्चस्य 5  
अकृतञ्चो भवेयं ॥ द्वितीयं तृतीयकं पि एतदभूषि । न एतं साधु भवेय न  
प्रतिरूपं यं एके राज्ये दुवे राजानो यं नूनाहं राजानं ब्रह्मदत्तं जीवितातो  
व्यवरोपयित्वा अहमेव एको काशिराजा भवेयं ति ॥ तस्य दानि द्वितीयकं तृती-  
यकं पि एतदभूषि । न एतं मम साधु भवेय न प्रतिरूपं यं अहं राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य  
कृतञ्चस्य अकृतञ्चो भवेयन्ति ॥ सो दानि अविधाविधन्ति प्रव्रजितो तेन राजा 10  
ब्रह्मदत्तो प्रतिबुद्धो ॥ सो तं आह ॥ उपक अविधाविधन्ति वचि ॥ सो दानि  
आह ॥ एवंरूपो मे देव चित्तो अभूषि । यं नूनाहं ब्रह्मदत्तं जीवितातो व्य-  
वरोपयित्वा अहमेव एको काशिराजा भवेयं [322] ति ॥ तस्य सो ब्रह्मदत्तो  
राजा न पत्तीयति ॥ सो दानि उपको आह ॥ एवमेतं देव यथा तं जस्सा-  
मीति ॥ अथ खलु राजा ब्रह्मदत्तो उपकं माणवकं गाथाये अद्यभाषे ॥ 15

दिद्वो मे अर्धराज्यं ते स्त्रोकस्त्रोकेन माणव ।  
एकं मुचसि न मायं कथं अन्तो भविष्यति ॥

अथ खलु उपको माणवको राजानं ब्रह्मदत्तं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

न हि अन्तो अनन्ताये तृष्णाये इह विद्यति ।

प्रव्रजिष्याम्यहं राजन् न राज्येन रतो स्मि च ॥ 20

2. M °yitenaitad a°. — 3. M °nūnāmhañ imañ rája bra° B °rájañ bra° M °ghā-  
tētvā aham evam eko bha°. — 4. M tasya idāniñ bhū° B °shi na e°. — 5. M naitañ  
ma° BM °bhaveyañ na° M °ttasya krita | sya° B °veyañ dvi°.

6<sup>1</sup>. B °tṛitiyañkañ M °tṛitiyañke pi°. — 6<sup>2</sup>. M na rājye du° B °tañ mama sā bha-  
veyañ na °yañ ahañ eke° M °rājāto anurūpo yañ B °jāno anurūpo yañ M °rājātañ  
bra° B °rājā bra° M °vyaparo° rājō bhaveya ॥ . — 8. M tasyedā° B °tiyaka tṛi° shi na°.  
— 9. M naitañ sādhu mama bha° B °sā bha° BM °veyañ na° M °pañ yam a° BM °da-  
tta kri° M °veyañ ti | . — 10. M sā dāni abhidhāvidhañ ti °rājñā bra°.

11<sup>1</sup>. M °so tam ā°. — 11<sup>2</sup>. M °abhidhāvidhañ ti vucyati ॥ B °ti vakshati ॥ . —  
12<sup>1</sup>. M °po ye devadatto abhū° B °devañ ci°. — 12<sup>2</sup>. M °m evam eko ká°. —  
13. M °datto pattiyasi B °ttiyāyati ॥ . — 14<sup>1</sup>. M etam e°. — 15. M upa° abhyabhlāshate ॥ .

16. M dinnā me° B °rājye stoka° M °jyañ tokastoke° B °va kena muñ°. — 17. M °ke-  
na mucasi na mārshañ katham aūto bha° BM °shyati ॥ . — 18. BM °rájañ bra° M °da-  
tañ gā°. — 19. BM nāsti anto(M °aūto) ana° dyati pra°. — 20. B °shyāmi ahañ°  
jyena natāpi va | M °jyena tārayānti ca ॥



- बह्वि कामेहि अन्नं मे येहि बालो न तुष्यति ।  
 अन्नं मे सर्वकामेहि प्रव्रजिष्यामि नवारिषं ॥  
 काम जानामि ते मूलं संकल्यात्काम जायसे ।  
 न कामं कल्पयिष्यामि ततो मे न भविष्यसि ॥  
 5 अन्त्येषु बालो कामेषु बह्वपि न तुष्यति ।  
 अपहाय सर्वकामानि प्रतिबुद्धो व पश्यति ॥  
 इच्छामि दानं प्रभवन्ति च ते  
 इच्छा प्रशान्ता च न भोक्ता एवं ।  
 एतं व इच्छाय फलं विदित्वा  
 10 न प्रार्थये पुत्रपशु धनं च ॥

- अथ खलु उपको माणवको ब्रह्मदत्तं राजानमेतदुवाच ॥ अनुजानाहि मे देव  
 प्रव्रजिष्यामि ॥ राजा आह ॥ मा प्रव्रजाहीति सहिता राज्यं कारयिष्यामः ॥  
 उपको आह ॥ न महाराज राज्येन अर्थो अनुजानाहि मे प्रव्रजिष्यामि ॥ सो  
 दानि राज्ञा ब्रह्मदत्तेन अनुज्ञातो यदि एवं अभिप्रायो प्रव्रजाहीति ॥  
 15 तर्हि दानि काशिशु उत्तरेण कुम्भकारस्य प्रव्रजितस्य ऋषिस्य संवत्सरस्य  
 आश्रमपदं ॥ सो दानि उपको माणवको तमाश्रमपदं गत्वा तस्य कुम्भकारस्य  
 प्रव्रजितस्य ऋषिस्य सकाशतो प्रव्रजितो ॥ तेन दानि पूर्वरामपरमार्थि जाग-  
 रिकायोगमनुद्युक्तेन विहरन्तेन युज्यन्तेन घटन्तेन व्यायमन्तेन चत्वारि ध्यानानि  
 उत्पादितानि महर्षिको महानुभावो ऋषी संजातो ब्रह्ममण्डलं सूर्यमण्डलं आश्रमे  
 20 पर्यन्तेन निवस्यो पाणिना परिमार्जति परामृषति चावद्रुह्यलोकं कायेन वशे

1. M bahuli kamehi anaro ca ye° B °mehi analo ca ye° M °hi bāro na triṣyaṁti | .  
 — 2. M °shyāmyaham nāgā° B °mi nāgā°. — 3. BM kāmaṁ jānā° M °mi taṁm alaṁ°.  
 — 4. M °mi tano me naṁ bha° B °me naṁ bha°. — 5. M °irishyati | .

6. M ayaḥā° kameshu prativivridhō la paṇyati || B °ddho tva paṇyati || . — 7. M °bha-  
 vaṁti° BM° icchā a(M °icchā)sannāya na bhonti(M °bhavaṁti) | . — 9. B etaṁ ete  
 anicchā° M etena evam aticchā°.

- 11<sup>1</sup>. B °datta rājām eta° M °datta rājānena uvāca || . — 11<sup>2</sup>. M amujātāhi°. —  
 12<sup>1</sup>. M °prajāhiti° BM °yishyaṁ || . — 13<sup>1</sup>. B °ja | rājyena anartho° M °prajishyāmi | .  
 — 13<sup>2</sup>. B °vrajyāhiti | . — 15. M taṁrhā dāniṁ kāci° ttareshu kuṁbhakāra pra°  
 B °mbhakāraṁ pra°.

16. B °ṇavako māṇavako tam ācramaṇpa° M °ṇavako nam ācra° tvā tasya kuṁbha-  
 kāra°. — 17. M tadāni pā° B te dāni pūrvaṁ rātrā° M °viharaṁtina pāyamaṁtina gha-  
 taṁte | na vyāpayaṁtina catvāri dhyānān pratyādītā° B °vyāpamantena caritvā dhyānān-  
 yutpā° bhāva° ci° M °bhāva° rishi saujātā caṁdramaṇḍalaṁ sūryaṁ maṇḍalaṁ ācra-  
 paryaṁkena nisharṇṇo pā° yena vasa vartteti | .



वर्तेति ॥ अथ खलु राजा ब्रह्मदत्तो उपकस्य माणवस्य सुहृद्यन्तो अमीरस्य  
इमां गाथां भाषति ॥

अल्पस्य इमं महाविपाको  
उपको अध्वगमे महान्तमर्थे ।  
सुलब्धं लामा खलु माणवस्य  
यो प्रव्रजे कामरतिं प्रहाय [३२२<sup>b</sup>] ॥

5

राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य अन्तःपुरिका पुनर्पुनः इमां गाथां राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य सका-  
शतो शृण्वन्ति न चास्वार्थं विजानन्ति ॥ तस्य दानि राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य गंगपालो  
नाम कल्पको । राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य स विश्वतो यथासुखं अन्तःपुरं प्रविशति उप-  
स्थानकरो ॥ सो दानि राज्ञा ब्रह्मदत्तेन उक्तः ॥ गंगपालक केशरमश्रु मे करो- 10  
हीति ॥ एवं वदित्वा ओसुप्तो ॥ तेन तस्य शयितस्य केशरमश्रु कृतं राजापि  
विबुद्धित्वा आह ॥ गंगपाल आगच्छ करोहि मे केशकर्म ॥ गंगपालो आह ॥  
कृतं ते देव केशरमश्रु शयितस्य ॥ सो दानि गंगपालो आदर्शकं गृह्य राज्ञो  
ब्रह्मदत्तस्य अस्त्रीनो निधायतु देवो ति । राजा आदर्शकेन केशरमश्रु निधायन्तो  
गंगपालस्य कल्पकस्य प्रीतो संवृत्तो ॥ राजा आह ॥ गंगपाल तुष्टो सि तव 15  
एतेन शिल्येन अभिराज्ञो यामवरेण प्रवरेण प्रवारेमि गृह्ण यामं सद्यदि इच्छसि ॥  
सो दानि आह ॥ यावत्समन्त्रेमि ततो देवस्य सकाशतो यामवरं ग्रहेष्यामीति ॥  
सो दानि गंगपालो राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य अन्तःपुरिकानां आचिञ्चति ॥ अब मया  
राजा ब्रह्मदत्तो शिल्येन आराधितो यामवरेण चाहं प्रवारितो गृह्णामि यामव-

1. M °hayañito a° B °bhishṇaṁ i° M °gāthā bhā°. — 3. M °vipākāṁ upako adhva-  
gate mahāntam arthaṁ B °ko adhva game mahanta artha su°. — 5. M sulabdhe lā°  
BM °nāvakasya° M °vrajitu kā° BM °lāya tapati rā°.

7. M rājño brahmadatṭaśya aṁṭahpurikā punaḥ ināñi gāthā rā° nvaṁ na ° jā-  
nañiti |. — 8. B °gaṁgāpā° BM °ko rā°. — 9. M °sya sañviçvastā yathāsukhaṁ aṁ-  
tulpu°. — 10<sup>1</sup>. M so dāniñ rājño brahmadatto ukto B °rajñe bra ° ktaḥ gañ°. —  
10<sup>2</sup>. M °pāraka keçaṁmaçrutva ca rā° (l. suiv.) B °keçaṁmaçrñ°. —

11<sup>1</sup>. B °vañi viditvā ° pto te°. — 11<sup>2</sup>. B °çmaçrutva ca rā° M °rājō pi vibuddhatvā°. —  
12<sup>1</sup>. B gaṁgāpā° M °pāra ā° BM °ccha karo me° M °karma | B °rmaṁgañi°. —  
13<sup>1</sup>. M °tañi tad eva keçaṁmaçru ca°. — 13<sup>2</sup>. B sā dā° M °dāniñ gaṁgāpā° B °gaṁgā-  
pā° sya alino midhyā° BM °vo ti rā°. — 14. B rājñā ā° M rājño ādarçatakēna keçaṁsna-  
çru° vṛitaḥ ||. — 15<sup>1</sup>. M °pālā tustho si ta ° bhirājño grāma° B °ddho grāma valēṇa  
prava° BM °grīhna grāmañi°.

17<sup>2</sup>. M yāvāñtasamañtremi° B yāvat samantre° M °rañi grīhishyā°. — 18<sup>1</sup>. M °lta  
aṁṭahpu° BM °kānāñi ācakshati |. — 18<sup>2</sup>. M °yā rājñā bra ° dhito grāma vaṇa ca°  
BM °grīhñāmi° M °grāma cariti |.



रन्ति । अन्तःपुरिका आह्वयुः ॥ मर्षेहि यामवरं एषो राजा अभीष्टमिमां  
गाथां भाषति ।

अल्पस्य इमं महाविपाको  
उपको अध्वगमे महान्तमर्थं ।  
सुखञ्च कामा खलु माणवस्य  
यो प्रव्रजे कामरतिं प्रहाय ॥

अथ च एताये गाथाये अर्थं न विजानामध । ततो गच्छ राजानं ब्रह्मदत्तं जत्या-  
हीति अलं मे देव यामवरेण यं देवो अभीष्टं इमां गाथां भाषति ।

10 अल्पस्य इमं महाविपाको  
उपको अध्वगमे महान्तमर्थं ।  
सुखञ्च कामा खलु माणवस्य  
यो प्रव्रजेत्कामरतिं प्रहाय ॥

एतस्य मे महाराज अर्थं आविचाहीति ॥ सो दानि गंगपालो राज्ञो अर्थं  
उपसंक्रमित्वा आह ॥ देव अलं मे यामवरेण यं देवो अभीष्टं इमां गाथां  
15 भाषति ।

अल्पस्य इमं महाविपाको  
उपको अध्वगमे महान्तमर्थं ।  
सुखञ्च कामा खलु माणवस्य  
यो प्रव्रजेत्कामरतिं प्रहाय ॥

20 इमस्मा देव गाथाये अर्थमाख्याहि ॥ इतं मे वरं भवतु ॥ राजा आह ॥

1. B °hatsuh || M °hatsu ||. — 1<sup>2</sup>. M madehi grā °gāthā bhā°. — 3. M alpasyemañ°  
vipāka upako mahāvīpāko adhvagame mahāntam artham B °advagame mahāntam artham  
su°. — 5. BM °lu brāhmaṇasya yo°.

7<sup>1</sup>. M °ca yetāye artha vijānāmītha |. — 7<sup>2</sup>. BM °rājāñ bra° BM °ti | śañ° M °yañ  
devā abhi° BM °gāthā bhāsha(M °shañ°)ti |. — 9. B °sya mahāvīpāko adhvagame°  
M °vipāke adhigame-mahāntam a° B °hāntam artham su°.

11. M °vraje kāma° BM °hāya c°. — 13<sup>1</sup>. M °artham ovikshā°. — 13<sup>2</sup>. BM °gañ-  
gāpā°. — 14. M °yañ devā abhi° gāthā bhā° BM °ti | a°.

16. B °sya mahā° adhvaga° M °mahāntam artha B °ritham su°. — 18. B °lu brā-  
hmaṇasya yo° M °bhā mahābrāhmaṇa khala yo pravraje kāmara° B °t kāmāñra° BM °hā-  
ya i°. — 20<sup>1</sup>. BM imasya devo gā°. — 20<sup>2</sup>. M °me bhavatuñ ||. — 20<sup>3</sup>. M °jā āha ||.



उपको [3२3] माणवको अर्धराज्यमपहाय कामेषु आदीनव इहा अविप्रव्रज्यां प्रव्रजितो सो च पंचामिज्ञो महाभागो अवि संवृत्तो अहं च कामेषु प्रमत्तो । सो इ तस्य उपकस्य माणवकस्य सुहृदन्तो अमीर्ण एतां गाथां भाषामि ॥ सो दानि गंगपाको राज्ञो भुत्वा अन्तःपुरं प्रविशित्वा अन्तःपुरिकानास्त्वसेति ॥ तस्य मा उत्कण्ठश्च न राजा प्रव्रजिष्यति । तस्य उपकस्य माणवकस्य सुहृदन्तो 5 राजा अमीर्ण एतां गाथां भाषति ॥ इदानीं अन्तःपुरिका इष्टा तुष्टा आन्तमना हिरण्यस्य सुवर्णस्य च वस्त्राभरणानां च महान् राशिं कृत्वा गंगपालाहन्तुः ॥ गंगपाल इदन्ते अभिच्छादं भवतूति ॥ तस्य दानि गंगपालस्य एतद्भूषि ॥ सो च नाम उपको माणवको आद्यो गृहमपहाय प्रव्रजितः किं पुनर्मया न प्रव्रजितव्यं भवेय । यं नूनाहं पि प्रव्रजेयं किं मे परेषां चित्तेन कार्यं ॥ सो दानि अन्तःपु- 10 रिका आह ॥ अहं मे तेन हिरण्यसुवर्णेन अहं पि प्रव्रजिष्यामि ॥ सो दानि ब्रह्मदत्तस्य उपसंक्रमित्वा आह ॥ देव अनुजानाहि मे प्रव्रजिष्यामि इति ॥ राजा आह ॥ कस्य सन्तिके प्रव्रजिष्यसि ॥ सो आह ॥ उपकस्य अविस्व सन्तिके प्रव्रजिष्यामि ॥ राजा आह ॥ अनुजानामि प्रव्रजाहीति ॥

सो दानि गंगपाको उपकस्याश्रमं गत्वा प्रव्रजितो ॥ तेनापि पूर्वराचापरराचं 15 जागरिकाद्योगमनुयुक्तेन विहरन्तेन युज्यन्तेन घटन्तेन व्यायमन्तेन चत्वारि ध्यानानि निष्पादितानि पंचामिज्ञा साचीकृता चन्द्रमण्डलसूर्यमण्डलपरिमार्जको अवि संवृत्तो ॥ अत्रोषीन्निचको राजा ब्रह्मदत्तो सर्वे ते चयो अक्षयो पंचामिज्ञा संवृत्ता ते महर्षिका महानुभावा ! तस्य दानि तेषां अक्षीणां दर्शनकामता

1. M °jyam avabhāya ° āditavañ ° so yañ pañcā° B °vṛitto | ahañ° M °hañ ca kāmēshu pravṛitto B °pramatto so ahañ°. — 2. M ahañ° B °sprihavanto° M °sprihayañto a ° gāthā bhāsheti || B °bhāshyasi | . — 3. M °gañgāpā ° ṣrutvā aṁtāhpurañ ° ṣitvā aṁtāhpurikāṭāñ ācvāsati || B °cvāsati | . — 5¹. M °ṇṭhana rājā pravrajirshyati | . — 5². M °sprihañyañto rā° BM °gāthā bhā°.

6. M idāntñ aṁtāhpurikāñ citā tu° B °rikā cittā tu° M °nāñ ca mahāñtāñ rā° ha-  
tsu | B °nsuḥ gañ°. — 8¹. B °asicchā° M °cchādacañ bha° B °ti ta°. — 8². M tasyedā-  
niñ gañgāpālasyañta°. — 8³. M sā ca tāma u° B °nāmañ u° BM °āgho grī° M °hāya  
pravrajito kiñ° na prajitavyañ° BM °veyañ | . — 10¹. M °shāñ cito na kārya | . —  
10². M °dāniñ aṁtāhpū°.

11¹. M me tena rūpavarṇeta ahañ pi pra | vra° B ayañ me°. — 11². M °dāniñ  
bra° B °bradatta°. — 12. M °hi mema pra ° shyānti | . — 13¹. M °sya śāntike°. —  
13². M °shisa śāntike°. — 14¹. BM °vrajyāhiti | . — 15¹. M °dāniñ gagapālo upa-  
karishisyā°. — 15². M °pūrvarājāpara° ktena pōjyañtena ghaṭañtena vyāyamañte catvā°  
krīṭā cañdramaṇḍalasā° vṛito. — 18. M °bhijñō sañpravṛite pi maha° B °vṛittā ti ma°  
BM °rddhiko ma° M °bhāvo R °bhāvā ta°. — 19. M tasyedāniñ te ° kāmāñ u°.



उद्भासि ॥ सो दानि अमात्यपरिषदाचामन्वयति ॥ गच्छाम तेषां ऋषीणां  
दर्शनाय कुम्भकारस्य प्रव्रजितस्य च उपवास्य च गंगपाशस्य वाचयेन सर्वे ते यथो  
ऋषयो चतुर्ध्यानकामी पंचामिच्छा महर्षिका महानुभावा इति । सो काशी  
तवास्त्रपाणां दक्षिणेथानां दर्शनायोपसंक्रमन्नाय पर्युपासनाय ॥ अमात्यपरि-  
5 यथा [323<sup>b</sup>] आहन्तुः ॥ मा देवो तेषां सकाशं गच्छतु ते नाम इह आन-  
यित्वा ॥ [सो दानि गंगपाशो राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य आस्रवणं गतो नापितमाश्रं  
अस्रवणित्वा प्रव्रजितो ॥ अथ खलु अन्वतरो राजामात्यो राजानं ब्रह्मदत्तं गा-  
चाये अर्धमाये ॥

अथमेव सो आस्रवणो ब्रह्मदत्तस्य श्रीमतो ।

10

यच चुरं च भाण्डं च ओसंभित्वा प्रव्रजितो ॥]

न देवेन हीनजात्यानां सकाशं गन्तव्यं इति । तेहि नाम देवस्य सकाशमागन्तव्यं ॥  
राजा आह ॥ न एव धर्मो यं दक्षिणेया वृक्षेभ्यः इह आगच्छ्य राजानं दर्शना-  
येति । अस्मानिः तत्र गन्तव्यं ऋषयो दर्शनाय ॥ अथ खलु राज्ञो ब्रह्मदत्तो  
कुमारामात्यसंपरिवृतो येन ते ऋषयस्तेनोपसंक्रमे ॥ अथ खलु राज्ञो  
15 ऋषिर्येन राजा ब्रह्मदत्तस्तेनोपसंक्रमित्वा राजानं गच्छामिस्वराज ॥ स्वागतं  
राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य निवीदतु राजा ब्रह्मदत्तो ॥ अथ खलु राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य  
अमात्यपरिषदा गंगपालं ऋषिं वाचाये अर्धमाये सख्यमितं करोतुः । विं

1<sup>1</sup>. M °tyamāri ° dyām āmanūtrayati | B °dyām āma ° ti ga°. — 1<sup>2</sup>. B °rishiṇāṁ °  
M °ya kuṁbhakārasya pravrajitasya upakasya māpāvakasya gaṁgāpā ° rve te rishayo trayo  
catu° B °lābhi paṁ° M °bhāveti | . — 3. BM sā khalu tatthā° M °neyāna da° B °ryupā-  
senāya a°. — 4. M °pārishaṁām āhatsu || mā devas teshāṁ ° ihānaya° B °vyā so°.

6. M so dāniṁ gaṁ ° datasya ācrame ca te te taṁ nā° B °sya ācramavane te taṁ nā°  
M °jitaḥ | . — 9. M °m evaṁ so ācramavane bra° BM °to ya°. — 10. B yatra ca kshuro  
ya bhā° M yatra ca kshuro ca bhā° BM °tvāna pra° B °jito ca de°.

11<sup>1</sup>. M °caṁ gaṁtavyeti | B °ntavyeti || . — 11<sup>2</sup>. B tahiṁ nā° M tahi nā° B °kācaṁ  
āga° M °kāsam āgaṁtavyaṁ || . — 12<sup>1</sup>. M °jā āha || . — 12<sup>2</sup>. M naiyo dha° nepā yu-  
cyetsu | i° B °ccetsuḥ i° M °cchatu rājāṁ da° B °rājāṁ da°. — 13<sup>1</sup>. M asmābhir nāma  
gaṁtavyaṁ, — 13<sup>2</sup>. B °kumāromātya° M °rivritāḥ ye ° rishayo tenopasaṁkrameshu | .  
— 14. M °bhīr yyena rājā brahmadatto teno ° hmadatam etad avocat | . — 15. M °shi-  
datu | rā°.

16. M °amātyā pārishadyāṁ gaṁ ° cāye saṁtarjayatsu || sacchaṁ° B °rjayatsuḥ sacchaṁ°  
BM °retsuh kiṁ°. — 17. B kiṁ ca vade° M kiṁ cadesi gaṁgāpāṁ hi° mānaṁ rā°  
hmadatitto samudācreti || B °hmadatte nāme°.



वदेसि त्वं गंगपाक्षं ह्रीनजातो समानो राजानं ब्रह्मदत्तं नामेन समुदाचरसि ॥  
अथ खलु राजा ब्रह्मदत्तो तां अमात्यपारिषदां गाथाये अध्वभाषे ॥

मा किंचि वदथ गंगपाक्षं  
मुनिनां मौनपदेहि शिष्यमार्थं ।  
एषो अतरे तमर्णवीर्यं  
यं तरित्वा न भवन्ति वीतरागाः ॥  
तपसा प्रवहन्ति पापकानि  
तपसा विधमन्ति अन्धकारं ।  
भावन्तपसा अभिभूय गंगपाक्षो  
नामेन अभिभाषे ब्रह्मदत्तं ॥  
सांस्कृतिकं पञ्चच यावदेवं  
चान्तिस्तैरभ्यस्त्रिदं विपाकं ।  
लोकस्य सदेवकस्य प्रब्रज्यं  
देवान मनुजान वन्दनीयं ॥

5

10

अथ खलु राजा ब्रह्मदत्तो सार्धं अमात्यपारिषदेहि तेषां अध्वीयां पादौ शिरसा 15  
वन्दित्वा एकाको निषीदे ॥

तस्य दानि गंगपाक्षस्य या गृहसूत्रभूतस्य भार्या अभूय सापि पतिव्रता अन्नं  
पुण्यं मनसापि न प्रार्थयति ॥ तस्या गंगपाक्षो जिज्ञासनार्थं दिव्येन रूपेण  
निर्मितेन सुवर्णभाजनमादाय उपसंक्रम्य प्रक्षोभयति इमं सौवर्णं भाजनं गृह्णाहि  
मया च सार्धं परिचारेहि ॥ सा दा[324]नि आह ॥ न हि पतिव्रता अहन्ति ॥ 20

2. M °rājā amātyopāri° BM °shadyā gā° M °ye prabhāshate | . — 3. M °kiñcid vada°  
BM °muninā mau°. — 5. B esho nantare tvam ahañ tamō yañ caritvā° M °eshānañ  
tarena mahañto māyañ yañ caritvāna bhavañti | vitarāgā B °gāḥ ta°.

7. M °jahamti pā° °dhamamti | amdhakāra B °rañ bhā°. — 9. M bhāvañ tapa°  
B °bhūya | gañ° M °bhūya | gaṃgāpā° °bhibhāvañ brahmadatañ B °ttañ māñ°.

11. B māñdri° M °tha | yāvad ekañ kshāñtisau° B °kshāntiñ sau° BM °rabhyam  
idañ vishākañ(M °vipāka) lo°. — 13. M °vānāñ manujāñ vāñdantyañ || . —  
15. M °hmadato sā° tyaspapāri° B °tyapāripadye° M °teshā triṇā pādau ciraśā vāñditvā  
ekāñte nī°.

17. M °gaṃgāpālasya grihasthasya bhā° B °lasya yo gri° shi sāpi prativra° M °vratā  
atyañ pu° pi na prarthayati | B °ti ta°. — 18. BM tasya gañ° B °lo vijñā° dishvena  
rā° M °suvārṇyañ bhājanam ā° kramitvā pralobheti | imañ sauvarṇabhāñjānañ°  
BM °grihñāhi mā° ricarehi || . — 20°. B so dā° M so dāni āha | . — 20°. M nahiti  
pa° B °hi prativra° BM °tā bhavishyatiti | .



सो दाणि देवपुत्रो तं दिवसं प्रत्याचिचितो अपरं दिवसं क्लृप्तभाजनमादाय उप-  
संक्रान्तो इमं क्लृप्तभाजनं प्रतिगृह्णाहि मया च सार्धं परिचारेहि ॥ सा दाणि  
आह ॥ न हि पतिव्रता अहन्ति ॥ तं पि दिवसं प्रत्याचिचितो अपरं दिवसं  
कांसभाजनमादाय उपसंक्रमे इमं कांसभाजनं प्रतिगृह्णाहि मयापि सार्धं प्रविचा-  
5 रेहि ॥ अथ खलु सा नारी तं देवपुत्रं गाथायै ध्यामहे ॥

नारी नरो जिह्वये वारणेन  
उत्कर्षये यत्र करोति च्छन्दं ।  
विप्रत्यनीकं खलु देवतानां  
प्रत्याख्यातो अल्पतरेण एष ॥

10 अथ खलु देवपुत्रो तां नारीं गाथायै प्रत्यभाषे ॥

आयुं च वर्णं च मनुष्यलोके  
प्रहीयते मनुजानां सुगात्री ।  
तेनैव वर्णेन धनं पि अर्ज्यं  
परिहीयसे जीर्णतरासि अथ ॥

15 भगवानाह ॥ स्थास्वखलु पुनर्भिषवः युष्माकमेवमस्मादन्वः स तेन कश्चिन्म तेन  
समयेन उपको नाम ऋषि अभूषि । न खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं न मन्त्रकर्महेतुम् । अहं  
स उपको नाम तदा ऋषि अभू ॥ नान्यः स ब्रह्मदत्तस्य राजा । शर्वपुत्रोऽद्वयसदा  
ब्रह्मदत्तो नाम काशिराजा अभूषि ॥ नान्ये भिषवस्तदा गंगयासो नाम नापितो

1. M °tyāvīkshīto aparām divasām kāmśa° (L. 4) B °nto iyañ rō °grihnāhi na°. —  
2. B so dā°. — 3. B na hi prati° u ti tam°. — 3. BM °grihnāhi mayā(B °yā hi) sā°  
M °rddham paricārehi | . — 5. M °trañ na hi pativratā ahañ pi tam api divasām pra-  
tyavikshita | | aparām divasām rūpyabhāñjanam ādāya upasāñkrame | imañ rūpyabhāñ-  
janañ p. atugrihnāhi sārddham paricārehi | so dānt āha || aha khaluñ sā nārī tañ deva-  
putrañ gāthāyē adhya°.

6. B °10 nijhapayena dhānena u° M °jihmapayena dhānana u° BM °utkarshopa yatra°  
M °ti cchañdañ B °ndañ vi°. — 8. M °tyanikañ °khyānā alpa°. — 10. M °tro nām  
nāmñiñ gā°.

11. M aya ca varṇaṁ BM °ke na hi °gādhī te°. — 13. BM tena nai° B °nañ pi  
uhyañ pa° M °nañ pi dravyañ pa° BM °rṇatanāsi°. — 15. M °punah bhikshavo yu°  
BM °m evantasyā° M °d anyo sa tena kālana samaye°.

16. M °lvevañ tad evañ drashtāñ | B °vyañ ta°. — 16. M °hetor ahañ°. — 16. M sa  
tadāpi upako nāma ṛishi abhūshi. — 17. M nānya sa bra°. — 18. B °kshavos tadā gām°  
M °pitā ṛishipravrejito bhūt | esha° BM °s tadāpi etasya hīnajātyasya mama āgamyā sarāji-  
kāya(M °jākāye) parishāya pādāya vanditā(M °vañdītā ||) etarahiñ pi | (M °tarhi pi)



अधिप्रव्रजितो भूदेव उपासितदापि एतस्स हीनजात्यस्स मम आगम्य सराजिकाय  
परिषाय पादा वन्दिता एतरहिं पि एतस्स हीनजात्यस्स ममागम्य सराजिकाय  
परिषाय पादा वन्दिता ॥

समाप्तं उपासिगंगपासानां जातकं ॥

मिथू भगवन्तमाहंसुः ॥ पञ्च भगवन् कथं भगवता प्रव्रजितेन महान्तो जनका- 5  
यो अनुप्रव्रजितो ॥ भगवानाह ॥ न मिथ्वो एतरहिमेव मया प्रव्रजितेन महा-  
जनकायो अनुप्रव्रजितो ॥ मिथू आहंसुः ॥ अन्यदापि भगवं ॥ भगवानाह ॥  
अन्यदापि मिथ्वो ॥

भूतपूर्वं मिथ्वो अतीतमध्येने राजा दिशांपती नाम अभूषि महागोविन्दीयं  
सूचं विस्तरेण व्याकरोति ॥ 10

भगवान्सत्यकंबुद्धो यदर्थं समुदायतो तमर्थमभिसंभानयित्वा राजगृहे विहरति  
गृहकूटे पर्वते शास्ता देवानां च मनुष्याणां च सत्कृतो गुरुकृतो मानितो पूजितो  
अपचितो विस्तरेण कर्तव्यं निदानं याव चेतीवशिप्राप्ता च बुद्धा भगवन्तो येहि  
ये [3.4<sup>b</sup>] हि विहारेहि आकांचन्ति तेहि तेहि विहारेहि पिहरन्ति ॥ अथ खलु  
पंचशिखो गन्धर्वपुत्रो अभिक्रान्तवर्णो अभिक्रान्तकायो रात्रीयं केवलकस्यं गृहकूटं 15  
पर्वतं वर्णेन ओभासयित्वा येन भगवान्स्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा  
वन्दित्वा एकान्ते अस्थायि एकमन्तस्थितो भगवन्मेतदुवाच ॥ आरोचेमहं भदन्त

etasya binajātya(M °jāti)sya samāga(M °gama) sarājikāya(M °ya sa) parishāya pādā van-  
di(M °vañdi)tā ॥ .

4. M iti mahāvastuavadāne upā °kañ samāptam ॥ . — 5<sup>1</sup>. M bhikshur bhagavañtam  
āhatsu ॥ B °ntam ā°. — 5<sup>2</sup>. M °tena mahāñto ja° B °anuvrajito ॥ .

6<sup>1</sup>. B °etarahiñm eva° M °ya pravrajāñtena°. — 6<sup>2</sup>. M °ya pravrajāñtena°. —  
7<sup>1</sup>. M bhikshu āha ॥ . — 7<sup>2</sup>. M °gavān bhaga°. — 8. BM °vo bhū°. — 9. B °rājā viñ-  
çāpati° M °rājā viñçayati lāma abhūshi | mahāyivistīrṇam bhūtam vista° B °shi mahā-  
bhāgo viçvīyam sū° BM °ronti ॥ .

11. M °ksañbodhi ya° mudāgato nam artha° griddhakute ° nañ yāvadetyovaçi°  
BM °prāptā ca bu° M °bhagavañto hi yehi viharehi ā° BM °kāñkshati | tehi tehi vi°  
M °harañti ॥ . — 14. M °pañcaçisho gañdhacañputrau atikrāntavarṇo atikrāntakāyo°  
E °tro atikrāntavarṇo atikrāntakāyo° M °rātriyo kevalam kalpañ B °kevalam kalpañ  
M °gridhrakū° yitvā ye ca bhagavāns te° mitva bhagavāna pādau° nditvā ekāñte asthāsi  
ekāñte sthi° gavañtam etad avocat aro°.

17. M aroce °muhañ bhagavan bhagavato pra° hañ bhadañta bhagavato yañ° M °kra-  
sya devānām iñdra° B °ndrasya ca mahā° M °hmañā ca sudharmāñām devasabhāyāñ  
nisbaçyāñā sañmukhacchru° B °ñnishaṇṇāñām sañ° mukhān prati° bhāshemañāñām ॥  
M °bhāshyamāñām | .



- भगवती प्रतिवेदेमहं भदन्त भगवतो यं मया त्रयस्त्रिंशानां देवानां शक्रस्य च देवानामिन्द्रस्य महाब्रह्मणो च सुधर्मायां देवसमायां सन्निषत्तानां संमुखाच्छृतं संमुखात्प्रतिगृहीतं भाषमाणानां ॥ एवमुक्ते पंचशिखं गंधर्वपुत्रं भगवानेतदुवाच ॥ आरोचेहि मे त्वं पंचशिखं प्रतिवेदेहि मे त्वं पंचशिखं यं त्वया त्रयस्त्रिंशानां देवानां शक्रस्य च देवानामिन्द्रस्य महाब्रह्मणो च संमुखाच्छृतं संमुखात्प्रतिगृहीतं भाषमाणानां ॥ एवमुक्ते पंचशिखो गंधर्वपुत्रो भगवन्तमेतद्वोचत् ॥ एकमिदं भगवन्समयं त्रयस्त्रिंश देवा शक्रो च देवानामिन्द्रो महाब्रह्मा च सुधर्मायां देवसमायां सन्निषत्ता अभून्तुः सन्निपतिता केनचिदेव देवानां करणीयेन ॥ तेषां च भगवं एके देवपुत्रा पञ्चादुपपन्ना समाना अन्यां पूर्वोपपन्नां देवपुत्रां दिव्येहि
- 10 पंचहि स्थानेहि अभिमवन्ति आयुषापि बलेनापि यशेनापि श्रियापि परिवारेणापि ॥ एके देवपुत्रा एवमाहंसुः ॥ इमं तावत् मारिष पञ्चथ पञ्चादुपपन्ना अन्यां पूर्वोपपन्नां देवपुत्रां दिव्येहि पंचहि स्थानेहि अभिमवन्ति आयुषापि बलेनापि यशेनापि श्रियापि परिवारेणापि ॥ तत्र भगवं एके देवपुत्रा एवमाहन्तुः ॥ एते खलु मारिष भगवतो श्रावका भवन्ति । ब्रह्मचर्यं चरित्वा कायस्य मेदात्परं
- 15 मरणात्सुगतिं स्वर्गं कायं त्रयस्त्रिंशे देवनिकाये उपपन्नास्ते । एते पञ्चादुपपन्ना अन्यां पूर्वोपपन्नां देवपुत्रां दिव्येहि पंचहि स्थानेहि अतीव शीमन्ति आयुषापि [वर्णेनापि] बलेनापि यशेनापि श्रियापि परिवारेणापि ॥ तत्र भगवन् एके देवपुत्रा एवमाहन्तुः ॥ अहो पुन मारिष चत्वारस्तथागता ~~अहो पुन मारिष चत्वारस्तथागता~~

3. B omet les phrases 3 et 4. M °pañcaśiṣhā gaṁdharvaputram etad u°. — 4. M °cehi me tvañ pañcaśiṣho prativedehi me tvañ pañcaśiṣhañ ya tvañ °krasya ca devānām iṁdrasya ca mahā °tañ sañmukhañ prati °bhāshyamā°.

6. M °pañcaśiṣho gaṁdharva °gavañtam e°. — 7. BM °striṁcān de(M °śānāñ de)-vānām iṁdro(M °m idro) mahā° B °yāñ sannisharṇṇā abhū° M °yāñ nisharṇṇā abhūtsu || sañpatitāḥ kenā cid eva tañghaniñ karāñ B °cid devadevānāñ BM °ena tatra°. — 9. B °bhagavāñ e° M °bhagavāñ eka devaputrā maçā u° nnā sañgatāḥ anyā pūrvopapannāñ devaputro di° B °nnāñ devaputrā di° M °vyehi parahi sthā °bhavañti āyushēñpi ca ba° B °ñti | āyushāpi ca ba° M °ñryenāpi pari°.

11¹. M ekade °m āhansu || . — 11². M °tāvan māri° d upapannāñ devapu° B °rvopapannā devapu° M °bhavañti || ā° B °ñti | ā°. — 13. M °gavan ekañ devaputro evam āhatsu | . — 14¹. M °gacato çrāvako bhavañti | B °ñti bra°. — 14². M °t para mara-ñā °upapannā B °s te e°. — 15. M anyāñ pū° B °d upapannā anyā pūrvopapannāñ de° M °rvopapanno de °çobhañti || ā° B °bhanti | ā°.

17. M °gavan aikena de° B °n ekena de° M °m āhatsu || . — 18. M °punar māriṣha catvārāḥ || tathāgatārhasamyā BM °buddho lo° M °tpadyaṁsuḥ || dha° B °tpādyetsu dha° çayetsuḥ hitam esyā° M °çayetsuḥ || hitasmā devānāñ hitañ mānuṣhāhi | yetsu || āsu° B °hāyatsuḥ āsurā kāyā abhivarddhayetsuḥ ta° M °rddhayetsu | .



उत्पद्येन्सुः धर्मं च देशयेन्सुः हितमस्माद्देवानां हितं मनुष्याणां हायेन्सुः आसुरा  
काया दिव्या काया अभिवर्धयेन्सुः ॥ तत्र च भगवन् एके देवपुत्रा एवमाहन्सुः ॥  
दुष्कर्मो मारिष चतुर्थी तथागतानामर्हतां [325] सम्यक्संबुद्धाणां लोके प्रादु-  
र्भावः । अहो पुनर्मूर्धं चयसाधागता अर्हन्तः सम्यक्संबुद्धा लोके उत्पद्येन्सुः धर्मं  
च देशयेन्सुः हितमस्माद्देवानां हितं मनुष्याणां च हायेन्सुः आसुरा काया दिव्या  
काया अभिवर्धयेन्सुः ॥ तत्र भगवन् एके देवपुत्रा एवमाहन्सुः ॥ दुष्कर्मो मारिष  
चयायां तथागतानां अर्हतां सम्यक्संबुद्धाणां लोके प्रादुर्भावः । अहो पुनर्मूर्धं दुवे  
तथागता अर्हन्तः सम्यक्संबुद्धा लोके उत्पद्येन्सुः धर्मं च देशयेन्सुः हितमेव स्माद्दे-  
वानां हितं मनुष्याणां हायेन्सुः आसुरा काया दिव्या काया अभिवर्धयेन्सुः ॥  
एवमुक्ते भगवन् शक्रो देवानामिन्द्रस्त्रयस्त्रिंशकां देवानामन्वयति ॥ अस्मान् 10  
खलेत मारिष अनवकाशं यदेककाले द्वौ तथागता अर्हन्तः सम्यक्संबुद्धा लोके  
उत्पद्येन्सुः धर्मं देशयेन्सुः ॥ एवमुक्ते चवस्त्रिंश देवाः तुष्टा हृष्टा अभून्सुः आ-  
त्तमनाः प्रमुदिता प्रीतिसीमनस्सजाताः ॥

अथ कसु भगवन् शक्रो देवानामिन्द्रस्त्रयस्त्रिंशकां देवां तुष्टां हृष्टां आत्तमनां  
प्रमुदितां प्रीतिसीमनस्सजातां विदित्वा आमन्वयति ॥ सचेद्धि धूर्वं मारिष तस्म 15

2. M *tatra bhagavan aike de °hatsuñ* | B °*nsuñ du°*. — 3. M *durlabbo°* B *dullabhā māri°* M °*turnṇa tathāgatānāñ tathāgatānāñ arhatānāñ samya°* B °*tthagātānāñ arhatāñ sañmya°* M °*rbhāvāñ* | . — 4. M °*r mārisas trayas tathāgatārhan samya°* BM °*buddho lo°* M °*dyetsuñ* || dha° B °*dyensuñ* | dha° °*çayetsuñ hitam asyāñ devānāñ hi manushyā-ñāñ hāyensuñ* | āsu° M °*çayetsu* || hitam asyāñ devānāñ ca manushyāñāñ hāyetsu āsurā kāyāñ a° yetsu | B °*rddheysuñ* | .

6°. M °*gavan aike de °hatsu* B °*nsuñ du°*. — 6°. M *durlabhā māri°* B *dullabhā māri-  
sha trayānāñ tathā°* rhanta samya° M °*nām'rhatañ* B °*vañ a°*. — 7. M °*punañ māsha  
iva tathāgatārhatā samya°* dddhānāñ lo° dyetsuñ || dha° B °*dyetsuñ dha° çayetsuñ hitam  
e°* M °*çayetsuñ* | hitam evam asyā devānāñ ca manu° BM °*hāyetsuñ āsu°* M °*divya kāyā  
abhivarddhayetsuñ* | B °*rddhelsuñ* || . — 10°. M °*gavan çakro devānām iñdras tra°*  
BM °*triñçāñça de°* M °*vānāñ mañṭrayati* | B °*vānāñ mantra°*. — 10°. M *aspānañ°*  
°*çañ yadai-kāle°* rhatasamya° B °*ntañ sañmya°* M °*buddho lo°* dyetsu || hi° B °*dyetsuñ  
dha° çayetsuñ hi°* BM *ajoutent* : hitam asyāñ (M °*m eva syā*) devānā (M °*nāñ*) hitāñ ma-  
nushyāñāñ (B °*pāñ bhāvayetsuñ*) hāyetsur (M °*yetsuñ* ||) āsurāñ (M °*rā*) kāyāñ divyā kāyā  
(M °*yāñ*) abhivarddhe (M °*rddhaye*) tsuñ || .

12. B °*tushtācittā abhūtsuñ utta°* M °*tushtācittā prabhūtsuñ* | ātamanāñ pramuditapri°  
jātā | . — 14. M °*gavan çakro devānām iñdro trayastriñçakā ca devā tushtā cittā āta-  
manā pri°* B °*triñçāñ ca devā tushtācittā ātta°* M °*tvā āmañṭrayatiñ* | . — 15. M *saced  
yuyāñ māri°* to'rhamita sañmya° B °*ntañ sañmya°* lāñ dhamāñ ṣṇeṭha | arvādā yū°  
M °*lāñ dhamā ṣṇeṭha* | arvādā yūyāñ vibhave° B °*tushtācittā ā°* M °*tushtā cittā ā°* di-  
tapriti°.



12. BM ca pu° M °vātitaṃ samanū° BM °hiṃ na pratyutpannāṃ | anyā° rhatā saṃmya° ddhena lā°. — 14. B lābhi | kha° M °sha sa bhagavāṃ arhan samya° BM °pratipādāṃ arhatāṃ (B °hantāṃ) ca āko° M °dharmaṇāṃ te° B °nāṃ te°. — 15. M teshāṃ api ca sa bhagavān arhan saṃmya° B °rhaṃ saṃmya° M °dya pranudyārenyākāni cāyyasānā dhyāvasati | prāmāṇi vivi° B °āraççakāni cāyyasānādhyāvasati | pra° M °shyārhe cāyyākāni pra° B °seyyākāni pra° BM °sṭo eko ekā nāmo eko (M °mo ekā) nāmanāmatā°.



पक्षे एको नाम एकनामनामतामनुयुतो । एवमेकनामतामनुयुतं पुनर्माषा  
शास्त्रं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुपश्यामि नेतरहिं प्रत्युत्पन्नं अन्यैव तेन भग-  
वताहता सम्यक्संबुद्धेन ॥ सामी खलु पुनर्माषा भगवां अही सम्यक्संबुद्धो प्रणीतानां  
खादनीयभोजनीयानां अन्नुरसानां प्रत्ययरसानां । तेषामपि च स भगवान्हि  
सम्यक्संबुद्धो आहारमाहरति । अणध्यवसितो अणधिमूर्च्छितो आदीनवदर्शावी 5  
निःसरणप्रज्ञः कामेषु विगतमदो आहारमाहरति । एवं विगतमदं आहारमा-  
हरन्तं च पुनः माषा शास्त्रं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुपश्यामि नेतरहिं प्रत्युत्पन्नं  
अन्यैव तेन भगवताहता सम्यक्संबुद्धेन ॥ अभिज्ञाय खलु पुनर्माषा स भगवान्हि  
सम्यक्संबुद्धो आवकाणां धर्मं देशयति नानभिज्ञाय । एवमभिज्ञाय धर्मदेशनाप्र-  
तिपदासंपन्नं च पुनः माषा शास्त्रं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुपश्यामि नेतरहिं 10  
प्रत्युत्पन्नं अन्यैव तेन भगवताहता सम्यक्संबुद्धेन ॥ तीर्णविचिकित्सः खलु पुन-  
र्माषा स भगवान्हि सम्यक्संबुद्धो विगतकथं कथो वैशारद्यप्राप्तः कुशलेषु धर्मेषु ।  
एवं तीर्णविचिकित्सं च पुनः माषा शास्त्रं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुपश्यामि  
नाप्येतरहिं प्रत्युत्पन्नं अन्यैव तेन भगवता तथागतेनाहता सम्यक्संबुद्धेन ॥  
संखन्दति खलु पुनः माषा तस्य भगवतः अहंतः सम्यक्संबुद्धस्य निर्वाणं निर्वाण- 15  
गामिनी च प्रतिपदा सख्यथापि नाम माषा गंगीदकं च जमुनोदकं च संखन्दमानं  
संखन्दति महासमुद्रे एवमेव माषा तस्य भगवतः सम्यक्संबुद्धस्य संखन्दति निर्वाणं  
च निर्वाणगामिनी च प्रतिपदा । एवं सुदेशितसुप्रज्ञमनिर्वाणगामिनीप्रतिपदा-

1. BM *evam ekāṃ nā° B °yuktāṃ pu° M °ktaṃ ca pu° mi naitarhi pratyau° B °tyu-  
tpannaṃ | a° M °traivaṃ te° B °rhatā saṃmya° BM °ddhena lā°*. — 3. B *lābhi | kha°  
M °punaḥ māṛsha bhagavat arhan saṃmya° janiyānā° pi° B °janiyānāṃ riju° BM °grara-  
sānūn teshāṃ (B °n tesā) m api°*. — 4. M *°vān arhan saṃmya°*. — 5. BM *anavadhya°  
M °dinacadarçāvā niḥçaranaprajñō kā° B °darçivī | niḥ° M °haretī |*.

6. M *°hāraṃ āhāraṃtāṃ ca pu° B °utpannaṃ | naivā° çyāmi | naitarahiṃ° M °mi  
naitarhi pratyau° M °nnaṃ | a° M °traivaṃ teca bha°*. — 8. M *°vān arha samya° B °rhā  
saṃmya° M °dharma de° B °yati | nā° BM °jūāya e°*. — 9. M *evam anabbi° saṃpūṇṇaṃ  
ca pu° nupaçyīmaḥ naitarhi na pra° B °çyāmaḥ naitarahiṃ na pra° BM °traiva bha°  
rhatā saṃmya° M °ddhenā ti°*.

11. M *tiṇṇaṃ vicikitsā | kha° vān arhan saṃmya° B °rhā saṃmya° BM °gatakathaṃ-  
(M °thāṃ) kathā vai° shu e°*. — 13. M *°tiṇṇo vicikitsāṃ ca punar māṛshā çātāraṃ  
bho u° çyāmaḥ nāpyetarhi pra° B °çyāmo | nāpyatarahiṃ na pra° BM °nnaṃ | a° M °ga-  
vato tathā° BM °ddhena sa°*. — 15. BM *saṃspada (B sasyandaya) ti | khalu punaḥ māṛshā  
(M °rsha) tasya bhagavataḥ (M °vatasya) arhantaḥ sa (M °rhan saṃ) mya° M °sya nirvāṇa-  
gāmini ca pratipadā | sayathā nā° kaṃ ca yamuno° saṃsyaṃda° saṃsyaṃda° BM °ti |  
mahāsamudre° M °m evaṃ māṛshā° gavato saṃmyaksāmbuddho saṃsyaḍati nirvāṇaṃ ca  
nirvāṇagāminiṃ ca pratipadāṃ e° B °padā samyaṃ naṃ ca puna° (p. *suiv.*, l. 1).*

18. M *°çitā suprajñaptā nirvāṇa nirvāṇagāmini ca pratipadā saṃpanna ca punaḥ māṛshā°*



संपन्नं च पुनर्माषा शास्त्रारं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुपश्यामि नाथेतरहिं प्रत्यु-  
त्पन्नं चान्वचैव तेन भगवता तथागतिगार्हता सम्यक्संबुद्धेन ॥

एवमुक्ते मग्नं भूयस्त्रायस्त्रिंश देवा भूयस्या माचया तुष्टहृष्टा आत्तमना प्रमु-  
दिताः प्रीतिसीमनस्त्रयाताः शक्रं देवानामिन्द्रमामन्त्रयन्ति ॥ तेन हि मार्षं  
5 कौशिक पुनरेवं प्रतिभातु ते तस्य भगवतो हंतः सम्यक्संबुद्धस्य पुनरेवाष्टावाचर्या-  
श्रुतां धर्मा ॥ अभुदाहरे खलु शक्रो देवानामिन्द्रो भगवतः पुनरेवाष्टावाचर्या-  
श्रुतां धर्मा ॥ यदा खलु पुनर्माषा स भगवानर्हो सम्यक्संबुद्धो लोके उत्पन्नः  
ह्यस्मिन् आसुरा काया दिव्या काया अभिवर्धन्ति । एवं बज्रवज्रहिताय प्रतिपन्नं  
एवं बज्रवज्रसुखाय प्रतिपन्नं च पुनर्माषा शास्त्रारं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुप-  
10 श्यामि नाथेतरहिं प्रत्युत्पन्नं चान्वचैव तेन भगवता अर्हता सम्यक्संबुद्धेन । एवं  
पेयासं यावत्संस्त्रन्दति खलु पुनर्माषा तस्य भगवतः सम्यक्संबुद्धस्य निर्वाणं च  
निर्वाणगामिनी च प्रतिपदा । संस्त्रयापि नाम मार्षा गंगोदकं च जमुनोदकं च  
संस्त्रन्दमानं संस्त्रन्दति महासमुद्रे एवमेव मार्षा तस्य भगवतो हंतो सम्यक्संबुद्धस्य  
निर्वाणं च निर्वाणगामिनी च प्रतिपदा । एवं सुदेशितसुप्रज्ञप्रनिर्वाणधर्मदेशना-  
15 प्रतिपन्नं च पुनः मार्षा शास्त्रारं लोके उत्पन्नं जैवातीतं समनुपश्यामि नाथेतरहिं  
प्रत्युत्पन्नं चान्वचैव तेन भगवतार्हता सम्यक्संबुद्धेन ॥ एवमुक्ते चयस्त्रिंश देवा  
भूयस्या माचया हृष्टा आत्तमनाः प्रमुदिताः प्रीतिसीमनस्त्रयाताः ॥

अथ ख[326<sup>b</sup>] भुगवन्महाप्रज्ञा चयस्त्रिंश देवा भूयस्या माचया हृष्टा आत्तम-  
नां प्रीतिसीमनस्त्रयातां विदित्वा शक्रं देवानामिन्द्रमेतदबोचत् ॥ तेन हि मार्षं कौ-

cyāmaṇ nāpyetarhi pratyū° B °cyāmi | nāpye° M °traivaṁ tena bha° B °rhaṁ māṇsya°.

3. B °bhagava bhūyas trā° M °bhagavān bhūyas tra° bhūyasya mōṣṭaryā° (1-3) B °su-  
shṭa cittā ā°. — 4. B °to °rhanṭaḥ samya° dharmāṁ a° M °dharmaṁ a°.

6. B apyudāhare || aṭha kha° M apyudāhareṭ. | kha° gavato punar evāṣṭau ācca° B °r  
evāṣṭāṁv ācca° BM °dhamāṁ |. — 7. M °punah mā° arhan saṁmya° B °rha saṁmya°  
ke utpannaḥ | hā° M °utpanna bhāyānti āsu° rddhātyeti. — 8. BM °hitāya pratipanno  
(B °nno |) evaṁ° B °tipannaṁ ca pūrva māṛṣā cā° M °cyāmaṇ nāpyenarhi pra° B °tyu-  
tpannaṁ | a°. — 10. M evaṁ yepālaṁ yāvaṭ saṁsyaṁdate kha° B °ndate kha° M °pusa  
māṛṣā° gavato samya° gāminī°.

12. M tadyathā° B °godakaṁ ca sasyandamā° M °godakaṁ ca saṁsyaṁdamāna saṁ-  
syaṁdati | ma° B °ti | ma° M °dre vam e° B °mevaṁ mā° M °to °rhaṭa sa° B °rhaṭā  
saṁmya° M °ddhasya saṁsyaṁdanti | nirvāṇaṁ B °ddhasya | evaṁ ukte trayastriṁśa devā  
bhūyasya mātrayā cittā ābhūtsuḥ || nirvāṇaṁ°. — 14. M °desitasu° naḥ mā cāstā° nnaṁ  
ca naivāṇṭaṁ B °nnaṁ ca naivāditaṁ M °pyetarhi pra° traivaṁ te° gavato °rhanasmya°.

16. M °syā mātrayānvāṭi ābhūtsuḥ | ātamanāḥ B °syā mātrayā cittā ātamanāḥ prīti-  
pramuditāḥ sau°. — 18. M aṭha bha° BM °gavān mahābrāhmaṇas trayastriṁśāṁ devī  
bhū(M °cā devān bhū)ṇasyā° yā cittāṁ ātamanā prī° B °m indraṁ e°. — 19. M °hi



शिक प्रतिभातु ते एतस्व भगवतो हंतः सम्यक्संबुद्धस्य पुनरेवाष्टावार्ध्यामुतां धर्मा ॥  
अमुदाहरे खलु शक्नो देवानामिन्द्री भगवतः पुनरेवाष्टावार्ध्यामुतां धर्मा ॥ यद्वा  
खलु पुनः मार्षा स भगवत्संस्थागतो हं सम्यक्संबुद्धो लोके उत्पन्नो हायन्ति आसुरा  
काया दिव्याः काया अभिवर्धन्ति । एवं वज्रजनहितसुखाय प्रतिपन्नं च मार्षा शा-  
स्त्रारं लोके उत्पन्नं नेवातीतं समनुपश्रामि नाथेतरहिं प्रभुत्पन्नं अन्यच्च तेन तथा- 5  
गतेनार्हता सम्यक्संबुद्धेन । एवं पेयालं यावत्संखन्दति खलु पुनर्मार्षाः तस्व भगवतो  
हंतः सम्यक्संबुद्धस्य निर्वाणं च निर्वाणगामिनी च प्रतिपदा । सख्ययापि नाम मार्षा  
मंगोदकं च यमुनोदकं च संखन्दमानं संखन्दति महासमुद्रे एवमेव मार्षा तस्व भग-  
वतो हंतः सम्यक्संबुद्धस्य निर्वाणं च निर्वाणगामिनी च प्रतिपदा । एवं सुदेशित-  
सुप्रज्ञप्तनिर्वाणधर्मदेशनाप्रतिपन्नं च पुनर्मार्षा शास्त्रारं लोके उत्पन्नं नेवातीतं सम- 10  
नुपश्रामि नाथेतरहिं प्रभुत्पन्नं अन्यच्च तेन भगवतार्हता सम्यक्संबुद्धेन । एवमुक्ते  
चयस्त्रिंशा देवा भूयस्त्रा माचया हृष्टा आत्तमनाः प्रीतिसीमनस्वजाता अभूवुः ॥

अथ भगवत्सहास्रज्ञा चयस्त्रिंशां देवां भूयस्त्रा माचया हृष्टां आत्तमनां प्रमुदितां  
प्रीतिसीमनस्वजातां विदित्वा गाथाभिरध्वमाषि ॥

मोदति भो पुनर्देवाः चयस्त्रिंशा सशक्रधाः ।

15

तथागतं नमस्वन्ता धर्मस्य सुखधर्मता ॥

ततश्च देवता प्रमुदिता प्रीतिसीमनस्वजाता ॥

māṇava kau ° bhāgate etasya bhagavatā'rhasamya° B °taḥ saūmya ° dbhutaṁ dharmaṁ |  
M °dbhutaṁ dharmaparyāyemāṁ | .

1. B athodā° M athodāraiḥ kha ° gavo pu ° dbhutaḍkarmā. — 2°. M °rshā ma bha-  
gavan tathāgato 'rhan saūmya ° loka u° B °nno | hā° M °nno hayaṁti āsura kāyāḥ divyā  
kāyāḥ abhivarddhaṁti. — 4. B °sukhāya pratipannaḥ | evaṁ bahujanahitāya sukhāya  
pratipannaṁ ca | māṛshā ° cyaṁe nāpye° M °pyetarhi ta pratyū° B °hiṁ na pratyū°  
BM °nnaṁ | a° M °traivaṁ tena ta° B °tā saūmya°.

6. B °laṁ pālaṁ yaṁt saṁsyandaṁti | kha° M °laṁ pāraṁ yaṁt saṁsyadaṁti | khalu  
punaḥ māṛshā cāstāraṁ tasya° rhato samya° ṇaṁ ca nirvṛitau ca nirvāṇagāmi ca pra° B °dā  
sa°. — 7. M tadyathā ° godakaṁ ca pi yamumoda° naṁ syaṁdayati mahā° B °naṁ saṁ-  
syandayati mahā° BM °dre || B °māṛsha ta° M °to 'rhato sa° B °to rhaṁtiḥ° M °ddhesya  
saṁsyamdati nirvāṇaṁ. — 9. B °cītā supra° M °cinā supra° BM °caṇāpratipadāpratipa-  
nnaṁ ca pu° M °utpanne naivāṇimaṁ samanupaçyaṁo nāpyetarhi na pratyū° B °cyaṁa  
nā° hiṁ na pratyū° BM °nnaṁ | a° M °traivaṁ tena bhagavato rhasamya°.

11. BM °çā deva bhūya° B °yā citto ātta° M °yā tve(?)tā ātamanā pri° syatā a°  
BM °bhūtsuḥ || . — 13. M aha khalu bhagavān ma° BM °hābrāhmaṇa tra(M °as tra)ya-  
striṁçāṁ(M °cānāṁ) devāṁ(M °vānāṁ) bhū° B °yā cittāṁ ā° M °yā cittā ātamanāṁ  
pramuditā pri° BM °thābhi a°. — 15. M °puna devās tra °çā maçakakā ta° B °kāḥ ta°.

16. M °masyaṁtāṁ dharmasya° B °masyantāṁ dha ° rmatā na°. — 17. B naratāçca°  
M naratāçce devā pramuditāḥ pri°.



अथ खलु भगवं महाब्रह्मा चयस्त्रिंशान्देवां भूयस्त्वा माचया हृष्टां प्रमुदितान्  
प्रीतिसौमनस्यजातां विदित्वा मन्त्रयेसि ॥ सचेद्वि द्युयं मार्षास्त्रस्य भगवतो ऽर्हतः  
सम्यक्संबुद्धस्य दीर्घरात्रं महाप्रज्ञं शृणोष शुद्धा द्युयं मवेच भूयस्त्वा माचया  
[327<sup>1</sup>] हृष्टा आत्तमनाः प्रमुदिताः प्रीतिसौमनस्यजाताः ॥ एवमुक्ते भगवं चय-  
5 स्त्रिंशा देवा महाब्रह्माणमेतद्वचोचत् ॥ तेन हि मार्ष महाब्रह्म प्रतिभातु ते तस्य  
भगवतो ऽर्हतः सम्यक्संबुद्धस्य दीर्घरात्रं महाप्रज्ञं । अभ्युदाहरे खलु महाब्रह्मा  
भगवतो दीर्घरात्रं महाप्रज्ञं ।

महर्षे भवन्तो तीतमध्वानं राजा दिशांपती नाम अभूवि ॥ राज्ञः खलु  
पुनर्मवन्तो दिशांपतिस्य गोविन्दो नाम ब्राह्मणो अभूवि पुरोहितः राजाचार्यो  
10 पण्डितो निपुणो मेधावी तेषु तेष्वर्थेषु ॥ राज्ञः खलु पुनर्मवन्तो दिशांपतेः पुत्रो  
रेणुर्नाम अभूवि प्रियो मनापो पण्डितो निपुणो मेधावी तेषु तेष्वर्थेषु ॥ गोवि-  
न्दस्य खलु पुनर्मवन्तो ब्राह्मणस्य ज्योतिपात्रो नाम माणवको अभूवि एकपुत्रको  
प्रियो मनापः पण्डितः निपुणः मेधावी तेषु तेष्वर्थेषु ॥ अथ खलु पुनर्मवन्तो  
दीर्घस्त्राध्वनो त्वयेन गोविन्दो ब्राह्मणः कालमकार्षीत् ॥ अथ खलु पुनर्मवन्तो  
15 राजा दिशांपतिः गोविन्दे ब्राह्मणे कालगते शोचति क्लाम्यति परिदेवति उरसाडं  
क्रन्दति सम्मोहमापद्यति ॥ हंसो यस्मिं दानि वयं समये गोविन्दस्य चर्षावर्षानि  
सम्यग्विधायित्वा पंचहि कामगुणेहि समर्पिता समंगीभूता क्रीडाम रक्षन्त्य परि-  
चारेम तस्मिं समये गोविन्दो ब्राह्मणः कालगतो ति ॥ अत्रोक्तं खलु भगवतो

1. M °gavān mahābrahmās trayastriṃśān devān bhūyasyā mātrayā abhātāu || cīmā pra°  
B °yā cittān pra° M °tvā āmaṃtrayāmi sa° B °ntrayāsi° | . — 2. M °rshā tasya bha° to  
°rhan saṃmya° B °°rhanṭaḥ saṃmya° BM °jñaptān ṣṇipōtha | ṣu(M ° | ṣa)ddhā° M °bha-  
vatha bhū° B °yā cittā ā° M °yā citānāmatān prī° jātān || . — 4. B °gavān tra° M °ga-  
vān traya° BM °hābrāhmaṇam eta°. — 5. B °hābrāhmaṇa pratibhātu te | ta° M °bhānum  
etasya bha° to °rhan saṃmya° B °taḥ saṃmya° BM °jñaptān a°.

6. BM °hare | kha° jñaptān(M °ptān | ) bhū°. — 8°. M °bhagavato atī° B °rājān  
di° M °jā viçān°. — 8°. M °rātro kha° r bhadaṃtito viçān° goviṃdo nā° shi | purohito  
rājā° B °taḥ rājā ācā° M °ṇḍito mipuno me° BM °vī teshu arthesu rā°. — 10. M °rājān  
khalu punaḥ bhavaṃto viçāṃpate putro °r nāmo a° B °r nāmā a° M °yo manāyo paṇḍito  
nipuno me°.

11. M °govimā° r bhadaṃto brā° jyotihpā° mānava° B °shī | e° M °traka priyo ma-  
nāpo papuno medhāvī teshva°. — 13. M °r bhavaṃto di° B °rghasyadhvanātya° M °dhva-  
lātya° B °govimādo nāma brāhmaṇa kā°. — 14. M °r bhavaṃto rājā viçān° °govide brā°  
BM °çoca(M °çova)ti krāmya° M °ḍānī kridati | saṃmo° B °ndanti sa° M °padyeti | .

16. M °dātīn ca samaye govimādasya° B °dāni cayaṃ M °ni saṃmyagannirghāta°  
B °nirghātayitvā yaṃ cahi kāmāgu° M °paṇcamī kāmāgu° rpitā samanvaṅgi° ḍāparamā  
samparī° BM °rema | tasmiṃ M °govimādo brāhmaṇa kālagateni || B °gate ti | . — 18. M °bha-



रेणुकुमारो राजा किञ्च दिशांपतिर्गोविन्दे ब्राह्मणे कालगते शोचति क्लाम्यति  
परिदेवति उरस्ताडं क्रन्दति संमोहमापयति ॥ अथ खलु भवन्तो रेणुकुमारो येन  
राजा दिशांपतिस्तेनोपसंक्रमित्वा राजानं दिशांपतिमेतद्वोचत् ॥ मा महाराज  
शोच मा क्लाम्य मा परिदेव मा उरस्ताडं क्रन्द मा संमोहमापय । तत्कस्य हेतोः ।  
अस्ति महाराज गोविन्दस्य ब्राह्मणस्य ज्योतिपालो नाम माणवको पुत्रो म्रियो म- 5  
नापः पण्डितो निपुणो मेधावी तेषु तेज्वर्येषु पितुः पण्डिततरो निपुणतरो व्यक्तत-  
रस्य । यं पि च पिता किञ्चित्संजानाति सर्वं [327<sup>h</sup>] ज्योतिपालेन माणवकेन रहो  
व्यभक्षं ॥ तं महाराजा स्वके पेटुके खाने ख्यापयतु यदिदं पीरोहिस्ते गोविन्द्ये ॥  
अथ खलु भवन्तो राजा दिशांपतिरन्यतरं पुरुषमामन्त्रयति ॥ इहि त्वं पुरुष  
येन ज्योतिपालो माणवकस्तेनोपसंक्रमित्वा ज्योतिपालं माणवकमेवं वदेहि ॥ रा- 10  
जा दिशांपतिर्भवन् ज्योतिपालमामन्त्रयति । उपसंक्रमतु भवां ज्योतिपालो येन  
राजा दिशांपतिः ॥ साधु महाराज त्वि स पुरुषो दिशांपतिराजस्य श्रुत्वा येन  
ज्योतिपालो माणवकस्तेनोपसंक्रमित्वा तं ज्योतिपालमेतद्वोचत् ॥ राजा दिशां-  
पतिर्भवन् ज्योतिपालमामन्त्रयति उपसंक्रमतु भवां ज्योतिपालो येन राजा दिशां-  
पतिः गोविन्दे ब्राह्मणे कालगते ॥ साधु भवन्ति ज्योतिपालो माणवो तस्य पुरु- 15  
षस्य प्रतिश्रुत्वा येन राजा दिशांपतिस्तेनोपसंक्रमित्वा राजा दिशांपतिना सार्धं

vañto re ° B °jā kile di ° M °la viçāñpati govide brā ° gate ti | atha ° (l. 2) B °ndanti  
sañ ° padyeti | hañbho tasmīñ dāñi samaye govindo brāhmaño kātañgate ti ॥

2. M °bhavañto re ° yena rājā viçāñpatitteno ° nañ viçāñ. — 3. B °çoca mo klā-  
mya mo parideva mo u ° M °mā klāmya mā ° ðañ krañda mā nañ samo ° B °nda mo  
sañ ° M °padye ॥ . — 4. M °heto ॥ . — 5. M °goviñdasya brā ° jyotiñpālo ° yo manāpo  
pañdito ° śeshvateshvarthe ° ñditatarā nīpu ° ktataro kaspā yāñ ° B °ktataro kaçca yāñ °

7. B °yāñ pi sa pitā ° M °yāñ pi pāso pitā kiñcit sañjātā ti sarvañ ° B °jāñāti | sarvañ °  
M °pālo na māñ ° BM °ho numāsāstañ tañ(M °stañ) ma °. — 8. M °mahā ° BM °rājā  
sva ° B °payita ° M °tu | yadimañ paurohitya govindaye | B °rohitasya go °. — 9<sup>1</sup>. M °bha-  
gavañto rājā viçāñ ° m āmañtrayati. — 9<sup>2</sup>. M °tvañ bho pu ° jyotiñpālo ° BM °ñavako  
teno ° M °jyotiñpālañ māñavakañ evañ ° BM °hi rā °. — 10. M °rājā viçāñpatir bhavāca-  
tañ jyotiñpālam āmañtrayati | B °ntrayati upasañkramitvā jyotiñpālañ māñavakañ evañ  
vadehi rājā viçāñpatir jyotiñpālañ māñavakam āmantrayati u °.

11. M °kramitu bhagavāñ jyotiñpāla ye ° B °tu | bha ° M °jā viñçāñ ° BM °tiñ sā °. —  
12. M °hārāñ ti sa ° B °hārājanti sa ° M °sho viçāñpati rājñasya ° na jyotiñpāla māñ °  
tañ jyotiñpā °. — 13. M °rājā viçāñ ° B °r bhagavantañ ° M °r bhagavata jyotiñpālam  
āmañtrayati | u ° kramitu jyotiñpālo ° jā viçāpatiñ govindo brāhmaña kā ° B °tiñ | go-  
vindabrā ° BM °te sā °. — 15. M °bhavañ ti ° B °van ti jy ° M °jyotiñpālo māñavako ta °  
shasya çru ° jā viñçāpatis te ° BM °rddhañ samodani ° B °dayitvā sārāpañyāñ kathāñ  
vya ° B °dayitvā mārāpañyāñ kathāñ vyātesārayitvā ekāñte nishādi e °.



- संनोदनीयां कक्षां संनोदयित्वा सतराचक्षीयां कक्षां ज्योतिषारयित्वा एकाको नि-  
 षीदि । एकाको निषयं ज्योतिषाक्षं माणवं राजा दिशांपतिरेतद्वोचत् ॥ ज्यो-  
 त्सहस्रं मे भवां ज्योतिषाक्षो अनुशासतु मे भवां ज्योतिषाक्षो मा च भवां चिरायतु  
 अक्ष्माकं शोवादानुशासनीये । एते च वयं भवन्तं ज्योतिषाक्षं स्वके पेतुके स्थापे  
 5 स्थापेम यदिदं पीरोहिले नोविन्दीये ॥ अथ खलु भवन्तो ज्योतिषाक्षो माणवः  
 स्वके पेतुके स्थापे स्थापितो पीरोहिले नोविन्दीये यदप्यस्य पिता कर्म कारापयति  
 तदपि कर्म कारापयति यदप्यस्य पिता कर्मान्ताणि अभिसंभुषोति तां पि ज्योति-  
 षाक्षो माणवो कर्मान्तां अभिसंभुषोति यदप्यस्य पिता अर्धार्थं समनुशासति तं  
 ज्योतिषाक्षो माणवो अर्धार्थं समनुशासति यदप्यस्य पिता अर्धार्थं अभिसंभुषोति  
 10 तदपि ज्योतिषाक्षो माणवो अर्धार्थमभिसंभुषोति ॥ अपि हि जितं ब्राह्मणगृह-  
 पतिवो जेगमजानपदा एवमाहन्तुः ॥ नोविन्दो पुनर्भवन्तो ज्योतिषाक्षो माणवो  
 महागोविन्दो ज्योतिषाक्षो [328] इति ॥ अपि हि जितं ज्योतिषाक्षस्य माण-  
 वस्य नोविन्दो महागोविन्दो ति एवमचरमपिथं उपनिषते ॥

- अथ खलु भवन्तो महागोविन्दो ब्राह्मणो येन ते अचियाक्षेनोपसंक्रमित्वा तेषां  
 15 अचियाक्षमितदुवाच ॥ एतु भवन्तो एतु भवन्तो येन रेणुकुमारक्षेनोपसंक्रमित्वा  
 रेणुं कुमारमेवं वदेच ॥ संसुखी भवां रेणुः संसुखी वयमपि चंदुःखी भवान्  
 रेणुः तंदुःखी वयमपि । अयं भो रेणु राजा दिशांपति जीर्णो वृद्धो महस्रको  
 अध्वगतो वयमनुप्राप्तो दुर्जयं खलु पुनः तं भो रेणु यमिदं जीवितं मरणान्तं ॥

१. M ekānte nisharṇṇah | jyotiṣpālām °jā viçāṃpa°. — २. BM opa(B ova)tu me bhavām jyoti(M °bhagavāṃn jyotiḥ)pālo(M °lah) anuṣāsa(B °si)tu me bhavām jyoti(M °jyān jyotiḥ)pāla mā ca bhavā(M °mā ra bhavām)ṇ āgirāyatu | asmā° B °ovādyanu° BM °nīye e°. — 4. M °bhavāntām jyotiḥpālām svapai° B °pema | ya° M °d āntām paṇḍohitya go- viṃdiye | . — 5. M °bhavānto jyotiḥpā° ṇavo sva° M °hityagoviṃdiye | yad apyasya pitā karma kārāpayati tām jyotiḥpālo mānavako karmaṇ kāraya | te yad apyasya pitā° (l. 8) B °hitya gauvindiye yad apyasya pitā karma kārāpayati | yad apyasya pitā karmāntānyabhi- saṃbhūṇoti tām pi jyotiḥpālo mā° çāsati | tām jyo° M °çāsati tām jyotiḥpā° BM °çāsati | ya° M °noti | tadāpi jyotiḥpā°.

10. BM °jidaṃ brā° B °hapatinā nai° M °hapati nai° evam āha | evaṃm ahatsu go°. — 11. M goviṃdo punar bhagavaṃto jyotiḥpālo mānavo goviṃdo jyotiḥpāleti | . — 12. B °jidaṃ jyo° M °jyotiḥpā° kaaya goviṃdo yena akṣha° B °ti yenam akṣharam agni- ṃṇyaṃ upaniyate | . — 14. M °bhavānto mahāgoviṃdo brā° B °yena ṭe kṣhetriyās ṭe° śhām kṣhetriyāṇām e° M °śhām kṣhetriyāṇām e°. — 15. M yeṃtu bhavānto yenu(?) kva(?)māro teno° tvā reṇuku°.

16. M yaṃsukhi bhavān re° BM °reṇuṃ tāmso° n reṇuṃ tāmduḥ°. — 17. B ahaṃ bho reṇu rā° M ayaṃ bho reṇuḥ rājā viçāṃ° BM °dhvagata vaya° M °prāptah du° punas tām bhā reṇu° naranatām sa° B °ntām sa°.



सवेष्टि भी रेणु राज्ञी दिशांपतेरत्यक्षं राजकर्तारो भवन्त रेणु राज्येनाभिधि-  
चिष्यन्ति प्रक्षति भवां रेणु अक्षाकमपि राज्येन संभक्षितुं । एवमुक्ते भवन्त रेणु-  
कुमारो षट् षचियानेतद्वीचत् ॥ सवेत् मां भवन्तो राज्ञी दिशांपतेरत्यक्षेन  
राजकर्तारो राज्येनाभिधिचिष्यन्ति संभिमिष्याम्यहं भवन्तो राज्येन ॥ अथ  
कोचि दानि अक्षाकं राज्ये अन्यो नाक्षेवं सुखमेधिष्यति अन्यैव भवद्भिः ॥

5

अथ खसु भवन्तो दीर्घस्वाध्वनो त्वयेन राजा दिशांपतिः कासमकार्षीत् ॥  
अथ खसु भवन्तो राजकर्तारो येन रेणुकुमारखेनोपसंक्रमित्वा रेणुकुमारमेत-  
दुवाच ॥ राज्यं सि कुमार प्राप्नो राज्येन त्वामभिधिचाम ॥ एवमुक्ते भवन्तो  
रेणुः कुमारो तां राजकर्तारां एतद्वीचत् ॥ तेन हि भवन्तो सुखी भवथ यस्मि-  
दानि कासं मन्वथ ॥ अथ खसु स रेणुराजा राज्येनाभिधितो पंचहि कामगुणेहि 10  
समर्पितः समंगीभूतः क्रीडति रमति परिचारयति ॥ अथ खसु भवन्तो महागो-  
विन्दो ब्राह्मणो येन ते षट् षचिया तेनोपसंक्रमित्वा तान् षट्चियानेतद्वीचत् ॥  
एतु भवन्तो अथ हि भवन्तो रेणुराजा राज्येनाभिधितो पंचहि कामगुणेहि सम-  
र्पितो समंगीभूतो क्रीडति रमति परिचारयति कामा च नाम एते भवन्तो मद-  
नीया ॥ एतु भवन्तो येन रेणुराजा तेनोपसंक्रमित्वा रेणुं राजानमेवं वदेथ । 15  
स्मरति भवां रेणु तं वचनं ॥ साधु भवन्ति एते षट् षचिया महागोविन्दस्व  
ब्राह्मणस्व प्रतिश्रुत्वा येन रेणुराजा तेनोपसंक्रमित्वा रेणुं राजानमेतद्वीचत् ॥

1. M °jño viçāñ ° B °tyayena rājā karttāro bhavantañ reṇuḥ rājyenābhishīncishyanti  
çakṣyati bhavāñ ° M °ro bhavāñtañ reṇuḥ rājyenābhishichishyanti | çakṣhyati | bhavāñ °  
sañvibhajitūñ || . — 2. M °in uktañ bhagavān reṇuñ kumāro yo kṣatri ° B °bhavāñ  
reṇu ° . — 3. M sacen māñ bhavañto rājño viçāñ ° BM °tyayena rājā karttā ° M °ro rā-  
jyonābhishichishyati sañbhavishyā ° bhavañto rājyena | . — 4. M °dāniñ asmākañ anyo-  
nyapo ° B °sukhañ sñedhishyati | anya ° M °sukhañ svapishyati | anyatraivañ bha ° .

6. M °bhavañto di ° rājā viçāñ ° . — 7. BM °bhavanto (M °vañto) rājā karttā ° M °yena  
reṇukumāro teno ° tvā reṇuñ ku ° tad avocat | . — 8¹. B °jyena tvabhi ° . — 8². M °bha-  
gavañto re ° māreḥ tāñ ° rtāram e ° . — 9 ° M °hi bhavañtaḥ su ° B °khi bhavatha | ya °  
M °dāniñ ká ° . — 10. M °ṇu kumāro rājānā rājye ° pañcabhi ká ° rpito samanvañgibhū-  
taḥ sukhī bhavatha yasyedāniñ kālañ manyatha | atha khalu sa reṇukumāro rājānā rā-  
jyenābhishikto pañcabhi kāmagaṇehi samarpito samanvañgibhūtaḥ kṛīḍati ramate paricā-  
rayati | kāmā ca nāma bhavañto mardaniyā eñtu bhavañto | atha ° .

11. M °bhavañto mahāgovindō brā ° BM °ṇo yena te śhaṭ kṣhetriyān e (M °shaṭ kēni-  
yām e) tad a ° . — 13. M eñtu bhavañto ayañ hi bhavañto re ° B etu bhavanto ahañ hi  
bhavañto re ° M °rpito samanvañgibhūtaḥ kṛī ° B °yati | ká ° M °kāmā ca se naita bhavañto  
yena ° B °niyā e ° . — 15. B etu bha ° M yena ° rājānām e ° deḥā | B °tha sma ° .

16¹. M °ṇu nām va ° . — 16². B °bhavanto ti e ° M °bhavañte ti | e ° B °shaṭ kṣhetri °  
M °govindasya brā ° B °yena reṇurājān etad a ° .



करति भवां रे[328<sup>b</sup>]णु तं वचनं । एवमुक्ते भवन्तो रेणुराजा तां षट् चचिया-  
 नेतद्वोचत् ॥ कराम्यहं भवन्तो तं वचनं । अथ को पि दानिभिमां महापृथिवीं  
 सप्तधा भाजयिष्यति ॥ एवमुक्ते भवन्तो षट् चचिया रेणुं राजानमेतदुवाच ॥  
 अथ को हि दानि भो रेणु तेन भगवता महागोविन्देन अन्यो पण्डिततरो वा  
 5 व्यक्ततरो वा य इमां महापृथिवीं सप्तधा भाजयिष्यति ॥ अथ खलु भवन्तो रेणु-  
 राजा अन्यतरं पुरुषमामन्त्रयति ॥ एहि त्वं भो पुरुष येन महागोविन्दो ब्राह्म-  
 णस्तेनोपसंक्रमित्वा महागोविन्दं ब्राह्मण्यं एवं वदेहि । राजा रेणुर्भगवन्तं महा-  
 गोविन्दमामन्त्रयति ॥ साधु महाराजेति स पुरुषो रेणुस्त्र राज्ञः प्रतिश्रुत्वा येन  
 महागोविन्दो ब्राह्मणस्तेनोपसंक्रमित्वा महागोविन्दं ब्राह्मणमेतदुवाच ॥ राजा  
 10 रेणुर्भगवन्तं महागोविन्दं आमन्त्रयति । उपसंक्रमतु भवां महागोविन्दो येन  
 राजा रेणुः ॥ साधूति महागोविन्दो ब्राह्मणः तस्य पुरुषस्य प्रतिश्रुत्वा येन रेणु-  
 राजा तेनोपसंक्रमित्वा रेणुना राज्ञा सह संमोदनीयां कथां संमोदयित्वा सारा-  
 यणीयां कथां व्यतिसारयित्वा एकान्ते निषीदि ॥ एकान्ते निषण्णो महागोविन्दो  
 ब्राह्मणो रेणुं राजानमेतदुवाच ॥ इमा भवन्तो महापृथिवीं सप्तराज्यविस्तीर्णा ।

15 दक्षिणेन संक्षिप्ता शकटमुखसंस्थितं ।  
 अण्डमध्यं रेणुस्त्र राज्ञः आसि अतः पुरं ।  
 कलिङ्गानां च अस्सकानां यो . . . . . ।  
 माहिष्मती च . . . . . सौवीराणां च रोचकं ॥

1<sup>a</sup>. M evaṁ ukte bhavaṁto re° BM °shaṭ kshetri°. — 2<sup>a</sup>. M °bha-  
 vaṁto re° BM °shaṭ kshetri°. — 3. M °bha-  
 vaṁto shaṭ kshatriyāṁ reṇurā°. — 4. M atha kvacid idāntāṁ B °ko ci hi° M °reṇu-  
 te° govide BM °thivi saptadhāya bhā(M °bho°)ja°. — 5. M °bhavaṁto re° sham āmaṁtra°. —  
 6. M °govinḍo brā° B °hmanos teno° B °dehi rā°. — 7. M °r bhagavaṁtāṁ mahāgo-  
 viṁdāṁ āmaṁtrayati | B °vindaṁ ā°. — 8. M °ti satpuru° B °reṇasya° M °reṇuṣa rājño  
 pra° yena mahāgovido brāhmaṇe teno° govindaṁ brā° m etad avocaṭ |. — 9. M °reṇuṁ  
 bhavaṁtāṁ mahāgovindaṁ āmaṁtrayati |. — 10. M °kramitu bhavān mahāgovinḍo ye°  
 BM °ṇuḥ sā°.

11. M °govinḍo brāhmaṇo tasya pu° BM °niyāṁ kathā saṁmodayitvā sārāpaṇ(M °pa-  
 nī)jāṁ M °ekāṁte ni° B °shidi e°. — 13. M ekāṁte nisharṇo mahāgovinḍo brā° re-  
 purā°. — 14. BM imāṁ bhavanto(M °vaṁto) ma° B °ptadhā rāje vistirṇāṁ dakshi°  
 M °rāje vistirṇo dakshi°. — 15. B dakshinadakshiṇe° ptā sakatamukhasaṁsthitāṁ a°  
 M °tamukheṣu sasthitā a°.

16. B °jñāḥ asi a° BM °si an(M °aṁ)taḥpu° BM °raṁ ka°. — 17. B °yo tanaṁ mā°  
 M °yo tanaṁ mā°. — 18. BM māhi(M moha)shyati ca vartti(M °rti)nāṁ sau° M °ṇāṁ  
 ca lolakāṁ B °kaṁ mi°.



मिथिषां च विदेहानां . . . अंगेषु मापये ।  
वाराणसीं च काशिशु एतं गोविन्दमापितं ॥

अथ खलु भवन्तो गोविन्दो ब्राह्मणस्यां षट् षडिषां स्वकस्वकेषु राक्षेषु प्रति-  
ष्ठापये ॥

अधिरामिषिक्ता च षड्वाजानः क्षिप्रमेव संनिपतिता येन महागोविन्दो ब्राह्म- 5  
णक्षेत्रीपसंक्रमित्वा महागोविन्दं ब्राह्मणमेतदवीचत् ॥ अवीचदत्तु मो भवां महा-  
गोविन्दो अनुशासतु मो भवां महागोविन्दो यथा च भवां महागोविन्दो रेणुख  
राक्षः अर्धाधीनि समनुशासति तथा इमेषु [329] बहु राक्षेषु अर्धाधीनि सम-  
नुशासतु ॥ तेन खलु पुनस्तमयेन महागोविन्दो ब्राह्मणः सप्तानां राक्षानां अर्धा-  
धीनि समनुशासति । सप्त च ब्राह्मणशतसहस्राणि मन्त्रां वाचेति सप्त च स्नात- 10  
कशतानि मन्त्रां वाचेति । वदतो मे नृवदथ ॥

अपि हि जितं ब्राह्मणगृहपतिनो नैगमजानपदा च महाभागं गोविन्दं ब्राह्मणं  
एवं संजानन्ति ॥ पञ्चति आर्यो महागोविन्दो साक्षात्प्राब्रह्मणं महाब्रह्मणा च  
पुनः सार्धं विक्षेयं मन्त्रिय मन्त्रिय अर्धाधीनि समनुशासति ॥ अत्रोषीत्खलु 15  
भवन्तो महागोविन्दो ब्राह्मणो । मम क्विन् ब्राह्मणगृहपतिनो नैगमजानपदा एवं  
संजानन्ति आर्यो महाभागो गोविन्दो साक्षात्पञ्चति ब्रह्मणं महाब्रह्मणा च पुनः  
सार्धं चिन्तयति यान्यर्धाधीनि समनुशासति । न खलु पुनरहं पञ्चामि साक्षात्

1. BM 'dehām ca yā aṅge' M 'shu māmaye B 'ye vā'. — 2. B 'ṇasī ca' M 'rāṇaṁsi  
ca' govīṇdam āropitaṁ ॥ — 3. M 'bhavaṁto govīṇdo brā' B 'shat kshetri' BM 'jyehi  
pra'. — 5. M 'cīrādbhishi' shaḍ rājā' kshipraṇiṁ evaṁ sannipatitānām ca mahāgovīṇdo  
brāhmaṇaḥ teno' B 'nipatitānām ye' M 'govīṇdām brā'.

6. BM pravadatu bhavām ma(M 'vān ma)hāgovindo(M 'vida) a' tu me bhavām ma-  
(M 'vān ma)hāgovindo(M 'viṇda) yathā' M 'bhavān mahāgovīṇda re' rājāno arthārthān  
samanu' cāṣati tena' B 'cāṣati' . — 9. B aśrohit tena kha' M 'lu samaye' govīṇdo  
brā' rājānā a'. — 10. M 'srāṇi tatrá vāceti sa' B 'srāṇi māñtrām vāceti sa' M 'tāni  
tañtrā vāceti.

11. BM vadatu me bhavām ā(M 'vān ā)ha ॥ — 12. BM 'patinām(M 'nā) naiga-  
majā(M 'ja)napadena mahā' B 'bhāgo govi' M 'govīṇdām brā' jānānti B 'nti pa'. —  
13. M paçyati | āryamahā' B 'ārye mahā' M 'govīṇdo sākshāt mahābrāhmaṇa puṇah'  
B 'kshān mahābrāhmaṇo mahābrāhmaṇa ca' rddhañ dinneyam amantreyam mantriyañ  
a' M 'rddhañ dinneyam mantriya mañtriyañ a' B 'ti a'. — 14. M 'lu puna bha-  
vaṁto mahāgovīṇdo brā' B 'hmaṇa ma'. — 15. M sama ki' BM 'patinā nai' M 'jānān-  
padā evaṁ sajānānti | āryā mahābhogo govīṇdo sā' BM 'çyati(M 'ti |) brāhmaṇamahā-  
brāhmaṇa' M 'rddhañ cīntayati yo arthārthāni' B 'yati yo 'rthārthā sa'.

17. M na khalu punar aṁhañ mahābrāhmaṇena sārddhañ viṇdaya mañtriya a' B 't  
mahābrāhmaṇaṁ' hābrāhmaṇena sārddhañ vindiyati vindiya mantriya a' BM 'cāṣati ॥



- महाब्रह्मार्थं न च पुनरहं महाब्रह्मणा सार्धं विज्ञेयं मन्त्रिय मन्त्रिय चर्षाधीनि  
समनुशासामि ॥ न खलु पुनर्मे मत्साधु न प्रतिक्ष्यं यमहं अभूतं असन्तं वर्षं  
अधिवासयेयं ॥ भुतं खलु पुनर्मे तं पीराणानामाचार्याणां प्रवयानां जीर्णानां  
वृद्धानां महत्त्वानां अध्वगतवयमनुप्राप्तानां संमुखाज्ञापमाणां । यो चत्वारि  
5 वार्षिकं मासां प्रतिसंखीनो कथं ध्यानं ध्यायति तं साक्षात् महाब्रह्मा उपसंक्रमति  
यज्ञास्वार्थो अनिप्रितो भवति तं वास्य पुच्छितेन विसर्जयति । यं नूनाहं चत्वारि  
वार्षिकानि मासानि प्रतिसंखीनः कथं ध्यानं ध्यायेयं सचे तं भगवां रेणु अनु-  
जानाति ॥ एवमुक्ते भवन्तो रेणुरावा महागोविन्दं ब्राह्मणमेतदुवाच ॥ तेन हि  
भो महागोविन्द सुखीभव यत्नं च काशं मन्वसीति ॥
- 10 अथ खलु भवन्तो महागोविन्दो चत्वारि वार्षिकं मासां प्रतिसंखीनः कथं  
ध्यायेयं ॥ अथ खलु भवन्तो महागोविन्दो ब्राह्मणो चतुर्वी वार्षिकं मासां  
प्रतिसंखीनः कथं ध्यायेयं तद्दहो पीषधेयं चतुर्दशं पीषमासां शीर्षज्ञातो आहतवस्त्रगु-  
णिवस्त्रनिवसो अन्तरा च वेदिं अन्तरा चाग्निं ज्ञातशरीरो पटुशिक्षायां आग्या-  
नुलेपमायां अन[329<sup>b</sup>]तरहितायां अग्निं प्रज्वालत्वा आडाणां गृहे निविदे उत्त-  
15 रामुखो ॥ अथ खलु भवन्तो नचिरस्त्रैव उत्तरातो दिशतो महतो आसोकस्य  
प्रादुर्भावो अभूवि ॥ अद्राक्षीत्खलु भवन्तो महानीविन्दो उत्तरातो दिशतो  
महतो आसोकस्य प्रादुर्भावं दृष्ट्वा च पुनराच्योक्तं संविप्ररोमहृष्टजातो अभूवि  
यथापीदं अदृष्टपूर्वं कृञ्जते ॥ अथ खलु भवन्तो महाब्रह्मा नचिरस्त्रैव उत्तरातो  
दिशतो वेहायसमागत्वा महागोविन्दस्य ब्राह्मणस्योपरिवेहायसमन्वरीचे अस्त्रा-  
20 सि ॥ अद्राक्षीत्खलु महागोविन्दो ब्राह्मणो ऊर्ध्वं उल्लोकेनो महाब्रह्मस्य उपरि-

2. M °tu punar etat sá° BM °pañ yām ahañ bhū° M °pañ yām ahañ bhū° M °pañ yām ahañ bhū° M °pañ yām ahañ bhū° M °pañ yām ahañ bhū°  
cru. — 3. B °cruatāñ | kha° BM °paurāṇānām āchāryāṇāñ (M °pañ yām ahañ bhū°) M °pañ yām ahañ bhū° M °pañ yām ahañ bhū° M °pañ yām ahañ bhū°  
M °llakātāñ adhya° BM °śhamānā° (M °nā°) M °pañ yām ahañ bhū° — 4. BM °rshikānām māsāñ (M °sá°)  
pra ° nām dhyāyati (M °ti |) tañ sá° M °pañ yām ahañ bhū° (M °pretāñ) bhavati (M °ti |) tañ cāśya pri-  
cchito yena visarjyati | .

6. BM °rshikānām māsāñ (M °pañ yām ahañ bhū°) B °pañ yām ahañ bhū° | sa . — 8<sup>1</sup>. M °bhavañtā re °  
govīñdāñ brá° — 8<sup>2</sup>. M °govīñdo M °pañ yām ahañ bhū° ká° M °nyasi iti | . — 10. M °bha-  
vañto mahāgovīñdo ca ° īna kalunāñ

11. M °bhavañto ma ° ṇo caturṇāñ B °dheyañ cadasyāñ paurāṇāñ-  
māsyāñ M °śhadheyañ caturdāyāñ śirsha° BM °āhatavaṇṇivastrenivasto anta (M °niva-  
stro aṁte) rā ca devi antarā cāgnīñ śhva (M °amtarāyāgnīñ tya) kṭacārañ pathakshiptāyāñ  
ajā (B °atrā) nulepanāyāñ ananta (M °nāñ) rāhitāyāñ agni prajāvētā cātutvāñ gṛihya  
niṣht° — 15. M °bhavañto nacirasyaivañ u ° dīṇo ālo° .

16. M °bhavañto mahāgovīñdo u ° B °ccaryāñdbhu° M °romakṛiṣṭa° rvañ ca dṛa° .  
— 18. M °bhavañto mahābrāhmā ° syaivañ u ° govīñdasya biā° . — 20. M °tu bhavañto



वेहायसमकारीणे किंति वृद्धा च पुनर्येव महाब्रह्मा तेजांश्चरिं ब्रह्ममेत्वा महाब्रह्माय नाचाये भवति ॥

वसं वा चरं वा कुति वा किमुवमसि सारिष ।

अजानन्तो ते पृच्छामि कथं जानेम ते वयं ॥

एवमुक्ते भवन्तो महाब्रह्मा महानोविन्द ब्राह्मणं नाचाये प्रत्यभाषति ॥

5

यं कुमारी ति संजायन्ति ब्रह्मलोके सनातन ।

देवा पि संजानन्ति एवं एवं गोविन्द जानघ ॥

एवमुक्ते भवन्तो महानोविन्दो ब्राह्मणो महाब्रह्माय नाचाये भाषति ॥

आसन्नं उदकं पायं मधुरकस्यं च पायसं ।

प्रतिगृह्णेहि मे ब्रह्म अथं अमिहराहि मे ॥

10

अथ खलु भवन्तो महाब्रह्मा महाब्राह्मणं महानोविन्दं नाचाय प्रत्यभाषति ॥

आसन्नं उदकं पायं मधुरकस्यं च पायसं ।

प्रतिगृह्णामि गोविन्द अथं अमिहराहि मे ॥

एवमुक्ते भवन्तो महानोविन्दो ब्राह्मणो महाब्रह्माय नाचाये भाषति ॥

दृष्टे धर्मे हितार्थं वा संपरायसुखाय वा ।

कृतावकाशो पृच्छेयं यं मे मनसि प्रार्थितं ॥

15

mahāgovīṇḍo brā ° ūrdhha ullo° B ° ūddhañ u° BM ° kento (M ° keñto) mahābrāhmaṇaṁ u° M ° hāyasam aṁtari° praname° BM ° tvā mahābrāhmaṇaṁ gā° M ° bhāsheti | .

3. BM ° cañ vā cyutiñ vā kin (M ° kiñ) tu tvañ asi ° sha a°. — 4. M ° ajānānto ne pri° B ° ma | te°. — 5. M ° bhavañto ma ° govīṇḍaṁ brā ° bhāshaye.

6. M ° kumā° B ye ku° BM ° ro ti tañ jā° M ° jānānti | bra° BM ° nañ de°. — 7. M ° devāñ pi sañjānānti e° B ° nti evaṁ go° M ° govīṇḍa jā°. — 8. M ° bhavañto mahāgovīṇḍo brā° BM ° ṇo mahābrāhma (B ° hmañ) ṇaṁ ° shati | balañ vā (M ° cā) yaçañ vā cyutiñ vā kiñ tvam asi mārisa ajānanto (M ° nañto) te pricchémi katham jānema te vayan || aha khalu bhavanto (M ° vañto) mahāgovinda (M ° viṇḍo brāhmaṇo) ā°. — 9. M ° āhanam uda° BM ° sañ pra°. — 10. BM ° grihnehi me brahme a° M ° grañ aṁha°.

11. M ° bhavañto mahābrahmā mahāgāthāye pratyabhāsheti | . — 12. B ° omē 12, 13. et 14. M ° kañ vādyañ madhuka ° sañ pra°. — 13. M ° grihāmi govīṇḍe agrañ abhihasami te | . — 14. M ° viṇḍe brāhmaṇa mahābrāhmaṇa mahābrāhmaṇaṁ gāthā shati | . — 15. M ° dṛishtve vañ me hi° B ° shṭe varne° BM ° rthañ sañ° M ° parāñ su° B ° khāni vā kri°.

16. M ° kāçe priccheyañ | pañca me manami pra° B ° ccheyañ me°.



एवमुक्ते भवन्ती महाब्रह्मा महागोविन्दं ब्राह्मणं गाथाये प्रत्यभाषति ॥

दृष्टधर्मे हितार्थे वा संपरायसुखाय वा ।

कृतावकाशः पृच्छाहि यं भवत्यभिप्रार्थितं ॥

अथ खलु पुनः भवन्ती महागोविन्दस्य ब्राह्मणस्यैतद्भूषि ॥ प्रवारितं मे खलु  
5 महाब्रह्मणा प्रश्नव्याकरणेन किं दानि महाब्रह्मणं पृच्छेयं दृष्टधार्मिकं अर्थमारभ्य  
[330<sup>०</sup>] उताहो सांपरायिकं ॥ अथ खलु भवन्ती महागोविन्दस्य ब्राह्मणस्यैत-  
द्भूषि ॥ अस्मि तावदयं दृष्टधार्मिको अर्थो यमिदं पंच कामगुणानारभ्य । यं  
नूनाहं महाब्रह्मणं सांपरायिके अर्थे प्रश्नं पृच्छेयं ॥ अथ खलु महागोविन्दो  
ब्राह्मणो महाब्रह्मणं सांपरायिके अर्थे प्रश्नं पृच्छे ॥

10

पृच्छामि ब्रह्मणं सन्त्वुमारं  
कांक्षी अकांक्षं परिचारियेषु ।  
कथं करो किंति करो किमाचरं  
प्राप्नोति मनुजो ऽमृतं ब्रह्मलोकं ॥

एवमुक्ते भवन्ती महाब्रह्मा गोविन्दं ब्राह्मणं गाथाये प्रत्यभाषति ॥

15

हित्वा ममत्वं मनुजेषु ब्रह्म  
एकोतिभूतो कथ्यो विविक्तो ।  
निरामगन्धो विरतो मेधुनातो  
प्राप्नोति मनुजो ऽमृतं ब्रह्मलोकं ॥

1. B evaṁ u° M atha khalu punar bhavaṁto mahābrāhmā goviṁda brāhma ° bhāshe.  
— 2. M dṛiṣṭīhadha ° sukhāyāni vā | B °khāni vā | . — 3. M °kāṣa pri° BM °yaṁ bhā-  
vasyābhi° M °prārthaye | . — 4<sup>1</sup>. M °punar bhavaṁto mahāgovīṁdasya brā°. — 4<sup>2</sup>. BM °lu  
mahābrahmā praṇa° B °dānīm emama brāhmaṇaṁ° M °nīm maīm mama brāhmaṇaṁ°  
kam artha ārabhya jāto sām°.

6. M °bhavaṁto mahāgovīdasya brā°. — 7<sup>1</sup>. M pravāritaṁ me khalu tā ° dṛiṣṭvā-  
dhārmikorthā yam i ° nānām rabhya B °rabhya yaṁ°. — 7<sup>2</sup>. BM °hābrāhmaṇaṁ° M °artha  
praṇa pri°. — 8. M °govīṁdo brā° BM °ṇo mahābrāhmaṇaṁ(M °ṇa) sāmperāyikaṁ  
arthaṁ pra° B °cchehaṁ pṛicchā° M °ccheyaṁ || . — 10° BM °mi brāhmaṇaṁ°  
(M °satya) ku° B °raṁ kākshi akāṁkshi paricāryeshu ka° M °raṁ kāci akākshī parivā-  
rayeshu ka°.

12. M kakaroti kiṁ ca karohi mām vāro prā° B °thaṁ karoti mā vāro kiṁ ca karohi  
prā° BM °pnoti anyo ampi°. — 14. M evaṁ ukte bhavaṁto mahāgovīṁdo mahābrahmā-  
ṇaṁ gāthā ° bhāsheti || B °bhāsheti || . — 15. B °shu brāhme e° M °brahme e° BM °rupe  
vivikto(M °kte) | .

17. M °mageṁdho vi° B °viratā mai° ti manyo ampiṭaṁ brāhma° M °ti manye ampi°.



एवमुक्ते भवन्तो महानोविन्दो ब्राह्मणो महाब्रह्मणमेतदवीचत् ॥ हित्वा  
ममत्वं ति वयं भवन्तो महाब्रह्मणो भाषमाणस्य एतमर्थमाजानाम यदेकस्य अ-  
गारस्वानगारिचं प्रव्रजे अर्थं भोगस्तन्धं प्रहाय महान्तं वा भोगस्तन्धं प्रहाय  
अर्थं वा ज्ञातिवर्गं प्रहाय महान्तं वा ज्ञातिवर्गं प्रहाय । उच्चकुलादा गीच-  
कुलादा संभवति अपहतगृहिव्यञ्जनी संघाटीपाचचीवरमादाय शिष्यति शिष्या-  
पदेषु कायकर्मवाचाकर्मणा समन्वागतो परिशुद्धेन परिशुद्धाजीवो हित्वा म-  
मत्वं ति वयं भवन्तो महाब्रह्मणो भाषमाणस्य एतमर्थं जानाम ॥ एकोतीमाव  
भवन्तो महाब्रह्मणो एतमर्थमाजानाम ॥ यदिहेकस्यो वितर्कविचारणां व्युपश-  
मादध्यात्मसंप्रसादास्तेतस एकोतीमावादवितर्कमविचारं विवेकजं प्रीतिसुखं प्रथमं  
ध्यानमुपसंपद्य विहरति एकोतीभूतो ति वयं भवन्तो महाब्रह्मणो भाषमाणस्य 10  
एतमर्थमाजानाम ॥ कश्चो विविक्षो ति वयं भवन्तो महाब्रह्मणो भाषमाणस्य  
एतमर्थमाजानाम ॥ यदिहेकस्यो कश्चापरेण चेतसा एकान्दिशां स्फुरित्वोप-  
संपद्य विहरति विपुलेनमुन्नतेन अद्वयेनाप्रमायेनावैरेणाव्याबाधेन तथा द्वितीयं  
तथा तृतीयं तथा चतुर्थमिति ऊर्ध्वमधो तिर्यक्कौहै सर्वचताये सर्वावन्तं लोकं  
स्फुरित्वोपसंपद्य विहरति कश्चो [330<sup>b</sup>] विविक्षो ति वयं भवन्तो महाब्रह्मणो 15

1. M °bhavañto mahāgovidō brā° B °hābrāhmaṇa° M °brahmam e°. — 1°. B °tvā  
mamatveti yañ yañ bhavanto mahābrāhmaṇo° M °tvā mamatveti yañ ya dravañto mahā-  
brāhmaṇo° etam arthañm ājānām | yathedañ ekanyo a° B °jāma yadañ BM °je analpañ  
bhogaskandhañ(M °skañdhañ) pra(B °prahāyama)hāya mahāntañ(M °hāñtāñ) vā bho-  
gaskandhañ(M °skañdha) prahāya(B °ya |) alpañ vā jñā° M °jñānāvargañ prahāya ma-  
hāñtāñ vā duvaku° B °prahāya ucca°. — 4. BM °kulād(M °le) vā nicakulād(M °le) vā  
sambhavati | (B °ti) a° grihavyañjanā(M °janañ) sañghā° B °ṇa samatvāgato° BM °cu-  
ddho ji° M °jīvo hitvāñ mamatvan ti | vayam api matvanti | vayam api mahābrāhmaṇo°  
B °hitvā mamatva ti ° hābrāhmaṇo° etam arthe jānāma eko°.

7. B °tivayañ bha° M °ticayañ bhavato mahābrāhma° B °hābrāhma° tam arthañm  
ājā° M °tam arthañm jā°. — 8. B °haikatya vitarkavicārā° M °camād adhyānmasañm°  
B °dāc caitasa° M °bhāvad avitarkam avive° harāmi | ekonibhūto ni vayañ bhavañto  
mahā° B °harati | ekotibhū° hābrāhma° tam arthañm ājānāma ka° M °tam arthañ  
jānāmaḥ ka°.

11. M karāṇo vimukteti cayañ bhavañto mahābrāhmaṇasya e° B °ruṇo vimukto° hā-  
brāhma° BM °tam arthañm ājā°. — 12. BM °haikatyo(M °tye) karu(M °rū)ṇo pano na  
ce (M °paro nā ca) tasya ekān diṣṭāñ sphāritvo(M °kā diṣṭāñ sphārayitvā u)paśaṃpadya  
viharati | vipulena madga° pramāṇenāvairē(M °nāvairē)ṇāvāyābaddhe(M °rddhe)na tathā  
dvi° rtham iti urddham a(M °ūrdhhañ a)dho tiryat sa(M °tiryag sa)rve° M °rvāvañtāñ  
lo° B °saṃpadyati viha° BM °ruṇe vivikte ti vayañ bhavanto(M °vañto) mahābrāhmaṇo°  
bhā° B °rtham ājāne āmaga° M °rtham ātone āma°.



मायमाणस्य इतमर्थमाजानाम ॥ निरामन्धं यच्च भवन्तो महाब्रह्मणो मायमा-  
यस्यार्थं न जानाम ॥

ते आमगन्धा मनुजेषु ब्रह्म  
एतं न विन्दे तदीर ब्रूहि ।  
येनावृता वारिवहा कुक्कूल  
आपायिका निर्वृता ब्रह्मलोके ॥

एवमुक्ते महाब्रह्मा महानोविन्दो ब्रह्मणं मायाये प्रब्रूयाति ॥

श्रीधो मुवावाद कर्कषा च  
..... अतिमानी..... ।  
रूपा च हिंसा परवादरोषणा  
ते आमगन्धा मनुजेषु ब्रह्म ।  
येनावृता वारिवहा कुक्कूल  
आपायिका निर्वृता ब्रह्मलोके ॥

10

एवमुक्ते भगवाण्महानोविन्दो महाब्रह्माणमेतदुवाच ॥ आमगन्धो ति यच्च  
15 भवन्तो महाब्रह्मणो मायमाणस्य इतमर्थं जानाम ॥ तं न मे शक्यमगारम-  
ध्यावसता एकान्तसंलिखितं एकान्तानवर्णं एकान्तपरिशुद्धं पर्यवदार्तं च ब्रह्मचर्यं  
चरितुं । अल्पकं जीवितं गमनीयो सांपरायः नास्ति जातस्त्वाङ्गार्यं तस्मान्जातत्वं  
मन्तत्वं बोद्धत्वं कर्तव्यं कुशलं कर्तव्यं ब्रह्मचर्यं न किंचिद्भोके पापं कर्म करणीयं ॥

1. M ātmagāṁdhāṁ vayaṁ bhavaṁto mahābrāhmaṇasya bhāṣhamāpāsyā° B °hābrāhma  
bhā° BM °rthāṁ jānāma e°. — 3. B eke ā° M ete ātmagāṁdhā yanuje° B °shu brā-  
hmaṇa evaṁ na° M °shu brāhmaṇa eva na viṁde tad vanaṁ krūhi B °d vira kruhi me°. —  
5. B menāvri° M yepāpūto pāripahā° BM °kukkula° M °āyāpikā°.

7. M evaṁ ukte mahābrāhmaṇa mahāgovīṁdāṁ brā° B °kte mahābrāhma° vīndo  
brā°. — 8. BM °tā ca kariyaṁ atimāno ti andhā(M °māto ni aṁdhā) i°. — 10. BM ir-  
shyaḥ hāṁsā ca pa° B °pā ete ātmagāṁdhā manu° M °pā ye te ātmagāṁdhā manujeshu  
brāhmaṇeṇā B °brahme ye°.

12. M yana nirvṛitā vā° BM °kukkula° M °pāpikā° B °rvṛitā bra°. — 14<sup>1</sup>. M evaṁ u-  
u° govīṁdo mahābrāhmaṇa° B °ndo mahābrāhmaṇa° M °tad avocāt ॥. — 14<sup>2</sup>. M āma-  
gāṁdho ti° BM °bhavanto(M °vaṁto) mahābrāhma° nāma taṁ. — 15. M taṁ ta me°  
satā ekāntasālikhitaṁ prkāṁtam anevayaṁ kṛitaperi° B °satā ekāntaṁ saṁli° dyaṁ  
kṛitaperi° M °ryavaddāṁ brā° B °taṁ a°.

17. BM āpākaṁ M °jvituṁ ga° BM °nīyaṁ sāṁparāyāḥ(M °yo) nāsti(B °nāstīti)  
jā° M °sthāt jñātavyaṁ māñtavyaṁ bodhakartavyaṁ ku° B °ryaṁ na kiñcillo°.



प्रव्रजिष्यामि दानि इतो महाब्रह्म अवारक्षानवारिणं सचेत् मे भगवां महाब्रह्मा  
अनुशास्येय ॥ एवमुक्ते भवन्तो महाब्रह्मा महागोविन्दं ब्राह्मणमेतद्वोचत् ॥ तेन  
हि मो महागोविन्दं सुखीभव यस्मैदानिं कर्षं मन्यसि ॥

श्रुतं च मे तं भगवां किल तेन समयेन महागोविन्दो नाम ब्राह्मणो अभूवि  
स्मरति भगवां ॥ एवमुक्ते भगवां पंचशिखं गन्धर्वपुत्रमेतद्वोचत् ॥ एवमेतं पंच-  
शिखं अहं तेन समयेन महागोविन्दो नाम ब्राह्मणो अभूवि स्मरामि चाहं न च  
ते पुनः पंचशिखं श्रुतं यथा सो महागोविन्दो ब्राह्मणो अगारक्षानवारिणं प्रव्र-  
जितो ॥ अहं खलु सो पंचशिखं महागोविन्दः ब्राह्मणो येन रेणुराजा तेनोपसं-  
क्रमित्वा रेणुं राजानं गाथाये अध्यभाषि ॥

आमन्त्रेमि महाराज रेणु भूमिपते तव ।

10

प्रव्रजामि प्रव्रजित्वा राज्यं पीरोहिष्यं च मे ॥

एवमुक्ते पंचशिखं रेणुराजा महागोविन्दं ब्राह्मणं गाथाय प्रत्यभाषति ॥

सचेद्[331]क्षि ऊनं कामेहि वयन्ते पूरयामथ ।

को वा भवन्तं हेति वयन्ते धारयामथ ।

भवां पिता वयं पुत्रो मा गोविन्दं प्रव्रजाहि ॥

15

एवमुक्ते पंचशिखं महागोविन्दो ब्राह्मणो येन रेणुराजा तेनोपसंक्रमित्वा रेणुं  
राजानं गाथाये अध्यभाषति ॥

न अस्मि ऊनं कामेहि हेठयिता न विष्यति ।

अमनुष्यवचनं श्रुत्वा कथं वर्तेम अन्वधा ॥

1. B °bho mahābrahṃe agā° M °bho mahābrahṃe satrioyeṃ me bhagavān mahā° B °sa-  
cet se bha° hābrahmā° BM °seyasī ॥ . — 2°. M °bhavaṃto mahābra° govīṃda brā° tad  
uvāca ॥ . — 3°. M °govīṃdo sukhībhavasya dālī kālāṃ manyami | B °kāla manyasi | .  
— 4. M °me bhagavā kila° govīṃdo nā° shi | smarati bhavān | B °ti bhagavāṃ - vam u°.  
— 5°. M °gavāṃ pañcaśiṃ gāṃdharva° B °ndharvaṃpu°. — 5°. BM °naḥ pañca-  
śikha(M °śiṃ) ṛutaṃ(B °taṃ |) yathā(M °thā ṣo) so mahāgovīṃdo(M °viṃdo) brā°.

8. BM evaṃ(M eve) bhagavāṃ ahaṃ | B °śikho mahāgovīṃdaḥ brā° M °śiṃ mahāgo-  
vīṃdo brā°. — 10. M āmaṃtremi° B °ntresi mahā° tava pra°.

11. M prajānāmi prajānāti prajānāṃ sarvasvarā° B °vrajāmi prajānasvarā°. — 12. M e-  
vaṃ ukte° govīdaṃ brā° thāye pra°. — 13. M °hi vayaṃ ne pū° BM °tha ko°. —

14. M °bhavaṃtaṃ heṭheti capaṃ te dhā° B °ṭheti caya° M °mathā | B °tha bha°. —  
15. B °pitā ca yaṃ putra mā° M °putra mā govīṃdam avrājā(?)hi | .

16. M evaṃ u° śiṃ mahāgovīṃdo brā° tvā reṇurājā° B °ṇuṃ rājāṃ gā°. —  
18. B nāsti° M nāsti ūtāṃ kāmehi vikeṭha°.



एवमुक्ते पंचशिख रेणुराजा महागोविन्दं ब्राह्मणं गाथाये प्रत्यभाषति ॥

अमनुष्यो कथं वक्षी किं वा अर्थं अभाषत ।

यस्य वाचं श्रुत्वा जहासि अस्माकं गृहं च केवलं ॥

एवमुक्ते पंचशिख महागोविंदो ब्राह्मणो रेणुराजानं गाथायाध्यभाषति ॥

5 सर्वतो घट्टकामस्य उपपुत्रस्य मे सतः ।

अपि प्रज्वालितो आसि कुशचीरपरिच्छदो ॥

ततो हंमि प्रादुरङ्ग ब्रह्मा लोके सनातनो ।

यस्य वाचं श्रुत्वा जहामि युष्माकं गृहं च केवलं ॥

एवमुक्ते पंचशिख रेणुराजा महागोविन्दं ब्राह्मणं गाथाये प्रत्यभाषति ॥

10 अहधाम वयं भवतो यथा गोविन्दो भाषति ।

अमनुष्यवचनं श्रुत्वा कथं वर्तेम अन्यथा ॥

अन्यापि वचना भवां महागोविन्दो कुशलाणि येव आचिषति । या च भवतो गोविन्दस्य गतिर्भविष्यति सा अस्माकं अपि गतिर्भविष्यति ॥

यथा आकाशे विमलो शुद्धो वेदक्षियो मणिः ।

15 एवं शुद्धो चरिष्यामि गोविन्दस्नानुशासने ॥

एवमुक्ते पंचशिख महागोविन्दो ब्राह्मणो रेणुराजानं गाथामिरत्यभाषति ॥

सचेज्जहृष कामानि यच्च रक्ताः पृथग्जनाः ।

शसं भवेद्दृढीभवथ चान्तीवससमाहिता ॥

1. M °goviṃdañ brá°. — 2. M °kiñ vāmarthañ° BM °shali ॥ . — 3. BM yasya tvañ vacanañ çru° B °tvā jānesi asmā° M °tvā asmākañ grihake°. — 4. B °gāthāyā° M °gāthāye adhya°. — 5. B sarve te yashṭu° M sarve te yañstukāmasya omavṛasta° B °masya opavu° M °satām | B °sataḥ a°. —

6. B °si kūśaci° M °çalicamari-dā | . — 7. B °hañ pi prā° BM °r ahi brahmālo °nā-tanañ | . — 8. BM yasyāhañ vacanañ çru° M °shmāka gri°. — 9. M evaṃñ u °ṇyayā mahāgoviṃdo brá°. — 10. M °dhāmeti vayanñ° B °yañ bhagavato° M °to yabhā goviṃdo bhā° B °vinda bhā°. —

11. BM °vacanañ(M °cato) bha° M °goviṃda kuçalena evañ ā° B °kuçalena ye °ti yā°. — 12. M yā ca bhagavato goviṃdasya gatiṛ bhaviṣyati | . — 14. BM °kāça vi° B °ddho ruli° M °ddho ca rucire mañi | . — 15. M °goviṃdasya°. —

16. M °çikho mahāgoviṃdo brá° reṇuñ rá°. — 17. M °māni yatra çaktā pri° B °māni putrā çaktāḥ pri° BM °thakjanāḥ sa(M °ça)°. — 18. B sastañ° M °ve dṛiḍhi° B °d dṛi-dhā bhava° M °tha kṣaṃñçarasamāhitaḥ | .



एष मार्गो ब्रह्मपुरे एष मार्गः सनातनः ।

सर्वमविश्विराख्यातो ब्रह्मलोकोपपत्तये ॥

अथोषीत्खलु पंचशिख ते षड्राजानो महागोविन्दो ब्राह्मणो अगारस्त्रानगारि-  
रियं प्रव्रजिष्यतीति । ते क्षिप्रमेव संनिपतेन्सुः ॥ अथ खलु पंचशिख महागोवि-  
न्दो ब्राह्मणो येन ते षड्राजानस्तेनोपसंक्रमित्वा तां षड्राजां एतदवोचत् ॥ एतु 5  
भवन्तो एतु भवन्तो अन्यं दानि आचार्यं पर्येषथ यो वो स्वकास्वके[331<sup>17</sup>]षु राज्येषु  
अर्थार्थानि समनुशासिष्यति ॥ तत्कास्त्र हेतोः ॥ प्रव्रजिष्याम्यहं अगारस्त्रानगारि-  
रियं ॥ श्रुतं हि मया महाब्राह्मणो संमुखादामगन्धं माषमाणस्त्र । त न शक्यं  
अगारमध्यावसता एकान्तसंलिखितमेकान्तानवयं परिशुद्धं पर्यवदातं ब्रह्मचर्यं च-  
रितुं अल्पं जीवितव्यं गमनीयो संपरायो नास्ति जातस्यामरणं तस्माद् छातव्यं 10  
प्राप्तव्यं बोद्धव्यं कुशलं चरितव्यं ब्रह्मचर्यं न च किंचिद्लोके पापं कर्म कर्तव्यं ॥

अथ खलु पंचशिख तेषां षष्ठां राज्ञामेतदमूषि ॥ ब्राह्मणा हि नामैते भोग-  
लुब्धा भवन्ति । यं नूनं वयं महागोविन्दं ब्राह्मणं भोगेहि उपनिमन्त्रयेम ॥ अथ  
खलु पंचशिख ते षड्राजानो महागोविन्दं ब्राह्मणं भोगेहि उपनिमन्त्रेन्सुः ॥ संवि-  
द्यन्ति मो महागोविन्द इमेषु षड् राज्येषु प्रभूता मानुष्यका भोगा धार्मिका 15  
धर्मलब्धा धार्मिकेन बलेन अभिसाहता अभिसमूढा ततो भवां महागोविन्दो  
धनमादियतु मा भवां महागोविन्द अगारस्त्रानगारियं प्रव्रजतु ॥ एवमुक्ते पंच-

1. B °hmapare e° M °hmayāne eva mārga samañtaram B °sañmatanaḥ sa°. —

2. BM °rmashaḍbhir ākhyā(B °khyāto) bra° M °lokaprapattaye | . — 3. M °cikho te śhaṭ  
rājāto mahāgovinḍo brā°. — 4<sup>1</sup>. M °sañnimatetsu | B °tetsuḥ | . — 4<sup>2</sup>. M °pañca-  
cīrsha mahāgovinḍo brā° B °brāhma ye° M °te śhaṭ rājāno teno °ḍ rājānam eta° B °ḍ  
rājā eta°. — 5. B °etā bhavanto etu bhavanto a° M °ettra bhavañto yetu bhadañtaḥ | dāpi  
ācārya yaryepratha° BM °yo vā svaka° M °keshu arthārthāni °cāsaṭi | .

8<sup>1</sup>. M °yā brāhmaṇaḥ sañ° B °hābrāhmaṇo sañ° M °d āmagamñdha bhāvamā° BM °pa-  
sya tañ°. — 8<sup>2</sup>. M °tañ na cūkshma āgārasyāriyañ agā° B °kyañ naga° M °dhyavasitā  
ekāñtasañli° M °kāñnānava° BM °tuñ(M °tu) alpa jīvalavyañ(B °vyañ |) gamaniyañ  
sañ° M °ñañ tasyā jñātavyañ prā° B °smād dhātavyañ prā° ryañ ca na kiñ M °ryyañ  
ca | na | kiñ° pañ kartavyañ || .

12<sup>1</sup>. M °rājñāñ yatad a°. — 12<sup>2</sup>. M °hmapo hi °bhavañti | . — 13<sup>1</sup>. M °nañ ceyañ  
mahāgovinḍā brāhmaṇo bhogeḥa upanimañtrehi || B °vindo brāhmaṇo bho°. — 13<sup>2</sup>. M °atha  
khala pañ° B °cīsha te° M °govinḍaṁ brā° nimañtretsuh | B °ntretsuh | . — 14. M °sañ-  
vidyañti bho mahāgovido i° tā | manu° bddhā dhārmakena ba° BM °bhiṣāhitā abhiṣañ-  
mu(M °mū)dhā° M °dhā tataḥ bhavañ mahāgovinḍo dhanam ādiya° govindo āgārasyāca-  
gāri°.

17. B °cīsha ma° M °govinḍo brā° ḍ rājñam eta° B °ḍ rārā eta°.



- शिव महागोविन्दो ब्राह्मणो यद्वाजां एतद्वोचत् ॥ संविद्यन्ति खलु भवन्तो  
अस्माकमपि प्रभूता मागुषका मोमा धार्मिका धर्मसत्त्वा धार्मिकेन वक्षेणामिसा-  
हता अभिसम्भूता तानपि चाहं अपहृयायारस्त्राणगरिणं प्रव्रजिष्यं ॥ तत्कस्य  
हेतोः ॥ श्रुतं हि महाब्रह्मणः संमुखादामगन्धं भाषमाणस्य । तं न शक्यं अगार-  
5 मध्यावसता एकान्तसंलिखितं एकान्तानवयं परिशुद्धं पर्यवदातं ब्रह्मचर्यं चरितुं  
अस्यकं जीवितव्यं गमनीयं सांपरायं नास्ति जातस्त्राणमरणं तस्माज्ज्ञातव्यं प्राप्तव्यं  
मोक्षव्यं कर्तव्यं कुशलं चरितव्यं ब्रह्मचर्यं न किञ्चिदोक्ते पापं करणीयं ॥ अथ खलु  
यथेश्वरिण तेषां यथां राक्षसमितदभूषि ॥ ब्राह्मणा हि नाम एते स्त्रीलुब्धा भवन्ति ।  
यं नूनं वयं महागोविन्दं ब्राह्मणं स्त्रीभिश्चपनिमन्त्रयेम ॥ अथ खलु पंचशिक्ष  
10 यद्वाजानो महागोविन्दं ब्राह्मणं स्त्री[332]भिश्चपनिमन्त्रेयुः ॥ संविद्यन्ति मो  
महागोविन्द इमेषु षड् राज्येषु प्रभूता स्त्रियः प्रासादिका दर्शनीया अशुद्रावकाशा  
परमया शुभवर्णपुष्कलतया समन्वागता ततः भवां महागोविन्दो स्त्रियः आदिद्यतु  
मा भवां गोविन्द अगारस्त्राणगरिणं प्रव्रजतु ॥ एवमुक्ते पंचशिक्ष महागोविन्दो  
ब्राह्मणो तां षड् राजां एतद्वोचत् ॥ संविद्यन्ति खलु भवन्तो अस्माकमपि चला-  
15 रिंशत्सहस्रीयो भार्या प्रासादिका दर्शनीया अशुद्रावकाशा परमया शुभवर्णपुष्क-  
लतया समन्वागता ता पि चाहमपहृय अगारस्त्राणगरिणं प्रव्रजिष्यं ॥ तत्कस्य  
हेतोः ॥ श्रुतं हि ब्रह्मणो संमुखादामगन्धं भाषमाणस्य । तं न शक्यमगारस्त्रा-  
वसता एकान्तसंलिखितं एकान्तानवयं परिशुद्धं पर्यवदातं ब्रह्मचर्यं चरितुं अस्यकं

1. B savidya° M saṁvidyaṁti khalu bhavaṁto a° B°bhoga dharmaḥ dharma° BM°ba-  
lena(M°le)bhyāhrīta abhisamū° M°hāya agārasya° B°hāyagārasya° M°jishyati | . —  
4¹. BM°hābrāhmaṇaḥ(M°ṇo) saṁ° M°d ānagāṁdhaṁ bhā° BM°sya taṁ°. — 4². M tān  
na° BM°dhyāvasatā(B°to |) ekāntaṁ(M°kāntaṁ) saṁlikhitaṁ ekānto(M°kāntā)navā-  
dyaṁ° M°sāmparāyo nāsti jātamaṇaṁ tasyā jātavyaṁ prā° B°smat jātavyaṁ prā° ryaṁ  
na hi na hi kiṁ°.

7. M°cikho teshāṁ śaraṇā dātām eta° B°rājñāṁ eta° BM°shi brā°. — 8. M°bha-  
vaṁti | . — 9¹. M°nūnāhaṁ vayaṁ mahāgovindāṁ brā° BM°bhīr ūpa° M°niyaṁtra-  
yema | . — 9². M°śaṭ-rajāno mahāgovindabrā° B°d rārāno mahārājāno mahāgo°  
BM°bhīr ūpa° M°nimāṁtrayetsu B°ntreisuḥ || . — 10. M saṁvidyaṁti mahāgovinda  
i° BM°bhūta prā° M°cā paramāye cū° latāye sa° B°samatvāga° M°taḥ bhavān mahā-  
govinda° striyo ādiyatu māṁ bhavāṁ mahāgovida° agānagāri° B°agārisyā° vrajitu | .

13. M°rājñām e° B°śaṭ rājñām e°. — 14. M saṁvidyaṁti° bhavaṁto a° riṁcān  
sa° ramāye cū° gatā pi cāhaṁ apa° B°gatā pi cāha | agārisyā° BM°jishyaṁti || .

17¹. M gr̥tvā taṁ hi mayā brāhmaṇaṁ saṁ° B°hi brāhmaṇaṁ saṁ° M°d ātma-  
gāṁdhaṁ bhāvamā° B°gandhāṁ bhā° BM°ṇasya taṁ°. — 17². M taṁ na cyakyaṁ  
agā° dhyāvasitāṁ ekāntaṁ saṁ° | likhitaṁ ekāntānavadyaṁ° B°satā ekāntaṁ saṁlikhitaṁ |  
ekāntā° jīvitavyaṁ mamaṁ M°gamaṇiyaṁ nāsti° brahmariaṁ° B°llokaṁ pā°.



जीवितं यमनीचः संपरायो जाति जातस्योमरयं तच्छास्त्रातयं प्राप्तं बोद्धव्यं  
कर्तव्यं कुशलं चरितं ब्रह्मचर्यं न च किंचिद्विषे पापं करणीयं ॥ एवमुक्ते पंचशिख  
ते षड्जाजानो महागोविन्दं ब्राह्मणमेतदुवाचत् ॥ तेन हि महागोविन्दं प्रतिपालेहि  
सप्त वर्षाणि यावद्वयं स्वकस्वकेहि राज्येहि पुत्रधातृकां स्थापयित्वा आगमिष्याम या  
च भवतो महागोविन्दस्व गतिर्मविष्यति सा चास्माकमपि गतिर्मविष्यति ॥ एवमुक्ते 5  
पंचशिख महागोविन्दो ब्राह्मणस्यां षड्जाजां एतदुवाचत् ॥ अतिचिरं स्वलेतं भवतां  
यमिदं सप्त वर्षाणि प्रव्रजिष्याम्यहं जनारक्षानगारियं ॥ तत्कस्व हेतोः ॥ श्रुतं  
हि मया महाब्रह्मणः संमुखादामगन्धं मायमायस्व तं न शक्यं ..... पापं कर्म कर-  
णीयं ॥ एवमुक्ते पंचशिख ते षड्जाजानो महागोविन्दं ब्राह्मणमेतदुवाचत् ॥ तेन  
हि त्वं महागोविन्दं प्रतिपालेहि षड्वर्षाणि । एवं पेयात् पंच वर्षाणि चत्वारि 10  
वर्षाणि त्रीणि वर्षाणि द्विवर्षाणि एकवर्षं । सप्तमासानि प्रतिपालेहि [33a<sup>b</sup>] या-  
वद्वयं महागोविन्दं स्वकस्वकेहि राज्येहि पुत्रधातृकां स्थापयित्वा आगमिष्यामः या  
च भवतो गोविन्दस्व गतिर्मविष्यति सा चास्माकं पि गतिर्मविष्यति ॥ एवमुक्ते  
पंचशिख महागोविन्दः ब्राह्मणस्यां षड्जाजां एतदुवाचत् ॥ अतिचिरं स्वलेतं भव-  
तो यमिदं सप्त मासा प्रव्रजिष्याम्यहं जनारक्षानगारियं ॥ तत्कस्व हेतोः ॥ श्रुतं 15  
मया महाब्रह्मणः संमुखादामगन्धं मायमायस्व तं न शक्यं ..... पापं कर-  
णीयं ॥ एवमुक्ते पंचशिख ते षड्जाजानो महागोविन्दं ब्राह्मणं एतदुवाचत् ॥ तेन

2. B °çisha te° M °jāto mahāgovindam brā° B °hmanam e° M °m etad avocat | . —

3. M °mahāgovindā pra° B °śhyāmi yā° M °śhyāma | yāvad bhagavato mahāgovindasya °  
smākaṁ gati°. — 5. M evaṁ u° govindō brāhmaṇam strinad rājām e° B °d rājām  
eta°.

6. M khalvena bha° pta ca va° BM °agārisyā°. — 7°. BM °hābrāhmaṇaḥ(M °ṇa) saṁ°  
M °d āmagandhaṁ ° sya taṁ çakyaṁ° B °çakyaṁ agā° M °dhyāvasinā ekāntasaṁ°  
ekāntānavadyaṁparivadā° Ipaḥjivitaṁ ga° B °jivitaṁ ga° M °naṁ jātavyaṁ prāptabo°.  
— 9°. M °çikha śhaḍ rā° B °govindo brā° M °govindō brāhmaṇam e°. — 9°. B °hi to  
mahā° M °hi bho mahābhovida prampā° B °nda prātipā°. — 10. M °peyātaṁ | pañca  
varshāṇi trīni varshāṇi catvāri varshāṇi hi varshāṇi e° B °catvāra va°.

11. M °yaṁ mahāgovindā svaka° bhrātrīpāṁ sthā° śhyāmiḥ yāvad bhagavato govind-  
asya° B °mah | yā ca bhagavato go° BM °ti | sā (M °ti so) cā°. — 13. M °vindo brā°  
B °d rājā e° M °d rājānam eta°. — 14. M °lvedaṁ bhavaṁto yam idaṁ sa māsāṁ pra°  
B °māsāṁ pra° haṁ | a° riyāṁ ta°. — 15°. BM °hābrāhmaṇaḥ(M °ṇa) saṁmu° M °d  
āmagandhā bhā° sya naṁ ta na ça° dhyāvasita ekāntasaṁ° BM °khitaṁ ekānta(M °kā-  
ntā)navadyaṁ° M °jivitaṁ gamanīyaṁ sāṁpa° B °nityaḥ | sāṁpa° naṁ | tasiṁā° M °prā-  
ptaṁ bo° kiṁvilo°.

17. M evaṁ u° d rājāto mahāgovindam brāhmaṇam eta° B °d rājāno mahāgovindo  
brā°. — 17°. M °govindā pra° śhaṁ mā yāvad va° bhrātrīpāṁ°.



- हि महागोविन्द प्रतिपालेहि चरमासां यावद्वयं स्वकस्वकेहि राज्येहि पुत्रधातुकां  
स्नापयित्वा आगमिष्यामः । एवं सर्वत्र कर्तव्यं पेयासं पंच मासां चत्वारि मासां  
षीत्ति मासां द्वे मासां एकमासं याव वयं स्वकस्वकेहि राज्येहि पुत्रधातुकां स्नाप-  
यित्वा आगमिष्यामः या च भवतो महागोविन्दस्व गतिर्भविष्यति सा चास्माकं पि  
5 गतिर्भविष्यति ॥ एवमुक्ते पंचशिख महाब्राह्मणो महागोविन्दस्तां वद्वान् एतद-  
वोचत् ॥ अतिचिरं खल्विदं भवन्तो यमिदं अर्धमासं प्रव्रजिष्यामि अहं अगा-  
रस्नानगारियं ॥ तत्कस्व हेतोः ॥ श्रुतं हि ..... पापं कर्म करणीयं ॥ एवमुक्ते  
पंचशिख ते वद्वानागो महागोविन्दं ब्राह्मणमेतदवोचत् ॥ तेन हि भो महा-  
गोविन्द प्रतिपालेहि सप्त दिवसानि यावद्वयं स्वकस्वकेहि राज्येहि पुत्रधातुकां  
10 स्नापयित्वा आगमिष्यामः या च भवतो गोविन्दस्व [333] गतिर्भविष्यति सा  
चस्माकमपि गतिर्भविष्यति ॥ एवमुक्ते पंचशिख महागोविन्दो ब्राह्मणस्तां वद्व-  
ान् चचियागेतदवोचत् ॥ अल्पकं खल्विदं भवन्तो यमिदं सप्त दिवसानि तेन हि  
भवन्तो सुखीभवथ यस्तेदानीं कासं मन्यथ ॥

- अथ खलु पंचशिख महागोविन्दो ब्राह्मणो येन तानि सप्त ब्राह्मणमहाशाल-  
15 सहस्राणि सप्त च स्नातकशतानि तेनोपसंक्रमित्वा एतदवोचत् ॥ एतु भवन्तो  
एतु भवन्तः अथ दानि उपाध्यायं पर्येषथ यो वो मन्त्राणि वाचयिष्यति । ब्रह्म-  
जिष्याम्यहं अगारस्नानगारियं ॥ तत्कस्व हेतोः ॥ श्रुतं हि मया महागोविन्दो  
संमुखादामगन्धं भाषमाणस्व ..... पापं कर्म करणीयं ॥ एवमुक्ते पंचशिख

2. M °trīṇi māsār dve māso ekamāsāṁ yāvad vayaṁ ° B °shyāmaḥ | yā ° M °shyāma |  
yāvad bhavaṁto mahāgovinda ° ti | so cāsmākam api ° B °vishyati °. — 5. M evaṁ u °  
B °ṣiṣha mahābrāhma mahāgovindas tāṁ ° M °ṣikha mahābrāhmaṇas tāṁ śhaḍ rājñāṁ  
eta °.

6. M °khalvedaṁ bhavaṁto ya ° jishyāmyahaṁ. — 7°. M °hi tayā ° BM °hābrāhmaṇaḥ  
(M °ṇa) saṁmu ° gaṁdhā bhā ° M °ṣakyaṁ agāraṁ adhyā ° tā ekāntasāṁlikhitaṁ | ekāntāṁna-  
vadyaṁ ° Ipejī ° sām̐parāyaṇaṁ tasmā ° ṣalaṁ nvaritavyaṁ bra°. — 7°. M °govindaṁ brā-  
hmaṇaṁ °. — 8. M °bho govinda pra ° BM °lehi yāvad va(M °d dha)yaṁ ° M °maḥ  
yāvad bhagavato govindasya ° gatir bhavishyati | so alokaṁ api °.

11. M °govinda brā ° śhaṭ satri ° B °śhaṭ kshetri°. — 12. M °lvidaṁ bhagavato ya ° BM °sa-  
hā di ° M °hi bhavaṁto sukhībhavagha yasya idāṁtāṁ kā°. — 14. M °govinda brāhmaṇa ye °  
B °ndo brāhmaṇe ye ° eta vocat ||. — 15. M etu bhavanto entu anyadāpi u ° B entu bhavato  
entu bhavataḥ anyā dāni u ° ryepeṭha ° M °ryepatha yāpa maṁtrāni vā ° B °ntrāni vā °.

16. B °yaṁ ta°. — 17°. BM °hābrāhmaṇaḥ sa(B °ṇa saṁ)mu ° M °d āmagāṁdhā bhā °  
B °gaṁdhāṁ bhā ° kyaṁ agāramadhye vasa ° M °satā ekāntasāṁlikhitaṁ | ekāntāṁna-  
vadyaṁ ° BM °sām̐parāyo nāsti jātasya(M °ṣya)marāṇaṁ(M °ṇaṁ |) tasmā ° M °bodhavyaṁ  
kartāvyāṁ brahmacāryaṁ caritavyaṁ na kiṁ ° pāpaṁ karaṇyaṁ ||. — 18. BM °hāsā-  
(M °ṣa)lasahasraḥ sapta(M °srāpi saptaka) snā ° M °govidaṁ brā°.



तानि च सप्त ब्राह्मणमहाशासहस्राणि सप्त च स्नातकश्रुतानि महानोविन्दं ब्राह्म-  
यमेतद्वोचत् ॥ मा भवां गोविन्दो अवारक्षानमारिद्यं प्रवचतु प्रव्रज्या हि  
नामैषा ते महानोविन्दं अल्पार्थिका च अल्पयोगा च अल्पेशाख्या च अल्पानुशंसा  
च ब्राह्मणं पि नामेतं मो महानोविन्दं महार्थिद्यं च महाशास्त्रं च महेशास्त्रं च  
महानुशंसं च ॥ एवमुक्ते पंचशिख महानोविन्दो तानि च सप्त ब्राह्मणसहस्राणि 5  
सप्त च स्नातकश्रुतानि एतद्वोचत् ॥ मा भवन्तो एवं वदित्वा प्रव्रज्या हि नामैषा  
भवन्तो महर्द्धिया च महाशामा च महेशाख्या च महानुशंसा च ब्राह्मणं पि नामेतं  
भवन्तो अल्पार्थिद्यं च अल्पलामं च अल्पेशास्त्रं चाल्पानुशंसं च यं पि ताव भवन्तः  
किंचित्संवागन्ति सर्वन्तं अस्माकमेव निदानं ॥ एवमुक्ते पंचशिख सप्त ब्राह्मणस-  
हस्राणि सप्त च स्नातकश्रुतानि महानोविन्दं ब्राह्मणमेतद्वोचत् ॥ एवमेतं मो 10  
उपाध्याय एवमेतं प्रव्रज्या नामैषा महर्द्धिया च महाशामा च महेशाख्या च महा-  
नुशंसा च ब्रा[333<sup>b</sup>]ह्मणं पि नामेतं मो उपाध्याय अल्पार्थिद्यं चाल्पलामं  
चाल्पानुशंसं च यं पि तावद्वयं किंचिदावागाम सर्वन्तं तवोपध्याय निदानं या  
च भवतो उपाध्यायस्य गतिर्भविष्यति सा अस्माकमपि गतिर्भविष्यति ॥ एवमुक्ते  
पंचशिख महानोविन्दो ब्राह्मणो तानि च सप्त ब्राह्मणमहाशासहस्राणि सप्त च 15  
स्नातकश्रुतानि एतद्वोचत् ॥ तेन हि भवन्तो सुखीभवच यस्त्रेदाणि काश्च मन्त्रच ॥

2. M °vām govīṇḍa agāśasyā° BM °jyā hi nāmesliān(M °śhām) to mahāgovindo  
(M °viṇḍo) alpārthikā(M °ko) ca aipabhogā ca alpasaṁkhyā ca alpānu(M °lpātusaṁ)çā  
ca brāhmaṇnyāṁ(M °hmaṇaṁ) hi nāmai(M °nāme)lām° M °bho mahā bho govīṇḍa,  
maharddhikāṁ ca mahāçālaṁ° B °vindaṁ maharddhiyaṁ ca mahāçāraṁ ca mahe° M °nu-  
çāsaṁ ca ॥ B °çamśa ca ॥ — 5. M °evaṁm u °çisha mahāgovīṇḍo tā °snānaka°.

6. M mā bhavaṁto evaṁ carishyatha pra° B °evaṁ carittha° jyā hi nāmesā° M °jyā  
hi nāmesāṁ bhavaṁto maharddhiko yāvat mahālābhāṁ ca mahānusaṁçā ca mahābrā-  
hmaṇaṁ hi nā° B °nyaṁ hi nā° M °bhavaṁto alpārthikāṁ ca alpālābhāṁ ca alpasaṁkhyā  
alpanusaṁçā ca(ou va?) yaṁ pi° B °bhaṁ ca alpasaṁkhyā cā° M °bhavaṁto kiṁ° jānaṁti  
saṁrva° kam evaṁ ni°. — 9. M °ṇi sapta ca stātakaça° govīṇḍa brā°. — 10. B evam  
etaṁ bho upādhyāye evam etaṁ bho pra° M °evaṁm etaṁ bho prajyā meṣo mahar-  
ddhikā ca mahālābhā° B °śhā upādhyāya maharddhi° M °khyā ca mahānusaṁçā ca brā°  
B °hmaṇaṁ hi nāmai° M °nyaṁ dvi nāmetaṁ upādhyāyaṁ nidānaṁ yāvad bhagavato bho  
upādhyāya alpārthikaṁ cālpalā° lpānusaṁçā ca ya pi tāva vayaṁ kiṁcid ājānīma sarvā-  
vaṁtāṁ bhaṁvataṁ evaṁ taṁ evopādhyāya ni° B °rvan taṁ evopādhyā° M °dānaṁ | yā-  
vacca(?) bhavaṁto upādhyāya nidānaṁ yāvad bhavaṁto upādhyāyasya gatir bhavishya | sā  
cāsmākaṁ pitā gatir bha° B °dānaṁ yāva bhavato upādhyāyasya gatir bhavishyati | sā  
as mākaṁm api°.

14. M °govīṇḍo brāhmaṇo° hmasāmahā°.

16. M °bhavaṁto su °tha | yasya idāni kā° B °dāni kāla manyathā ॥ .



- अथ खलु पंचशिख महागोविन्दो ब्राह्मणो येन ता चत्वारिंशत्सदृशी भार्या  
तेनोपसंभविता चत्वारिंशत्सदृशी भार्या एतद्वोचत् ॥ एतु भीतीषी का  
इच्छन्ति स्वस्वकानि ज्ञातिकुलानि नृक्षन्तु या इच्छन्ति चरन् मर्तारं पर्येषन्तु या  
इच्छन्ति ता इमस्मिन् एव ब्राह्मणकुले वसन्तु ॥ संविद्यन्ति इमस्मिन् ब्राह्मणकुले  
5 प्रभूता मानुषका भोगा धार्मिका धर्मसत्त्वा धार्मिकेन वलेनामिसाहता अभिस-  
मूढा । प्रव्रजिष्याम्यहं अनारक्षानगरिणं ॥ तत्कस्य हेतोः ॥ श्रुतं हि मया  
महाब्रह्मणः संमुखादामन्वन् भावमायस्य तं न शक्यं अनारमध्यावसता एकाव-  
संविधितं एकावसानवत् परिशुद्धं पर्यवहातं ब्रह्मचर्यं चरितुं ॥ तत्कस्य हेतोः ॥  
10 ब्रह्मचर्यं जीवितं गमनीयं सांपरायं नास्ति जातस्त्वारमणं तस्मात् ज्ञातव्यं प्राप्तव्यं  
प्राप्तव्यं वर्तव्यं कुशलं चरितव्यं ब्रह्मचर्यं न विंशिकुले पापं कर्म करणीयं ॥ एव-  
मुक्ते पंचशिख तावत्चारिंशत्सदृशी भार्या महागोविन्दं ब्राह्मणेनतद्वोचत् ॥  
आर्यो खल्वस्याकं गोविन्दो मर्ता मर्ताकाले सखा सखीकाले या च आर्यस्य महा-  
गोविन्दस्य गतिर्मविद्यति सा अस्याकमपि गतिर्मविद्यति ॥ एवमुक्ते पंचशिख  
महागोविन्दो ब्राह्मणो तां चत्वारिंशत्सदृशी भार्या एतद्वोचत् ॥ किं हि  
15 भीतीषी सुखीमवय यस्य दानिं कालं मन्यथ ॥

अथ खलु पंचशिख महागोविन्दो ब्राह्मणो तदहो सप्त[३३४] वि विषये के-  
रमश्रूखवतारयित्वा कावाथाणि वस्त्राणि आच्छादयित्वा अनारक्षानगरिणं  
प्रव्रजितः ॥ तथा प्रव्रजितं पुनः समानं सप्त च रक्षितो अनुप्रव्रजेत्सुः सप्त च

1. M 'govimdo brā' BM 'yena sā (M 'so) catvāriṃṣat (M 'catān) sadriṣṭ bhāryā te'  
M 'kramitvā riṃṣat bhāryān eta'. — 2. B ento bhotiyo yāvad itati | svaka' M entu bho  
bhrātṛiyo yāvadi svaka' BM 'lāni icchantu (M 'cchamtu) yo icchanti (M 'cchati) anyam'  
B 'rañ payesha' M 'rañ preshayaṃti yā icchamti tā imasmiñ evaṃ brā' B 'smin evaṃ  
brā' M 'le vasaṃtu B 'sentu sañ'. — 4. M saṃvidyaṃti | i' bhūta manu' kena cale'  
BM 'nābhisāhitā abhisamūdhā'.

6. BM 'hābrāhmaṇaḥ' B 'gandhām bhā' M 'magamdhā bhāshamāna tan na ca' sa-  
tām ekām̐tasam̐ ekām̐nāṇavadyam̐ BM 'ddham̐ payavadā'. — 8. M 'hetor alpa'. —  
9. B 'tañ vamanāyam̐ sām̐ BM 'smāt | jñātavyam̐ prā' M 'ptavyam̐ prāptavyam̐ bo' hma-  
caryam̐ ca kiñ'. — 10. M 'kha tāñ catvā' ṣṭyam̐ bhāryām̐ ye mahāgovimdo brā'.

12. M ārya khalvasmākaṃ mahāgovimdo devo kāle bhartā bharte kālāñ sakā sakhakā-  
le yāvad ārya' B 'ndo kāle bhartā bhartakāle sakā | sakhi' M 'govimdasya' B 'shyati |  
sā' M 'sā cāsmākaṃ pi'. — 13. M evaṃ u' govimdo brā' riṃṣa sadri' ryāyo(?) e'. —  
14. B 'hi yo bhoti' tha | ya' M 'syā idānīm̐ kā' B 'kāla manyathā ||.

16. M 'govimdo brā' B 'cmaṣrunya' M 'cmaṣrunyavatā' shāyānyācchā' agnagāriyam̐  
B 'agāriyā' M 'jito'. — 18. M 'naḥ samāno sapta rājā' BM 'no anupravrajetsuḥ (M 'tsu |)  
sapta ca brā' catāni anupravrajetsuḥ tā (M 'tadh |) catvā' ryāyo (M 'ryāyo) anupravraje-  
tsuḥ | kaḥ (B 'tsuḥ kaḥ) pu' M 'jananāye B 'janatāye sā a'.



ब्राह्मणमहाशाकसहस्राणि सप्त च क्षातकशतानि अनुग्रजैस्तुः ता चत्वारिंशत्-  
दृशीषो भार्याषो अनुग्रजैस्तुः कः पुनर्वाहो अन्वाये वेलाधिकार्ये जनताये ॥  
सा अभूय परिवा अनेकशता अनेकसहस्रा ॥

महानोविन्दो खलु पुनः पंचशिख ब्राह्मणो बाहिरखो कामेषु वीतराजो सो  
ब्रह्मलोकसहस्रताये आवकायां धर्मं देयति ॥ ये खलु पुनः पंचशिख महानो- 5  
विन्दस्व ब्राह्मणस्व आवकाः सर्वेण सर्वं धर्मं देशितमाजानन्ति ते ब्रह्मलोकसह-  
स्रताये उपसंपद्यन्ति ॥ ये खलु पुनः पंचशिख महानोविन्दस्व ब्राह्मणस्व आवका  
न सर्वेण सर्वं धर्मं देशितमाजानन्ति ते कामावचरेषु देवेषूपपद्यन्ति ॥ अथेकत्या  
चतुर्मेहाराजकाधिकानां सहस्रताये उपपद्यन्ति अथेकत्या चयस्त्रिंशानां देवानां  
अथेकत्या यामानां अथेकत्या तुषितानां अथेकत्या निर्माखरतीनां अथेकत्या 10  
परनिर्मितवशवतीनां देवानां सहस्रताये उपसंपद्यन्ति ॥ ये खलु पुनः पंचशिख  
स्त्रियो वा पुष्या वा महानोविन्दे ब्राह्मणे पञ्चचित्तानि आवकेषु चास्व ते कायस्व  
भेदात्परं मरणादपाचदुर्बलतिव्रिषिपातं नरकेषूपपद्यन्ति ॥ ये खलु पुनः पंचशिख  
स्त्रियो वा पुष्या वा महानोविन्दे ब्राह्मणे . . . चित्तानि आवकेहि चास्व ते  
कायस्व भेदात्परं मरणात् सुगतिं स्वर्गं कायं देवेषूपपद्यन्ति ॥ यं खलु पुनः पंच- 15  
शिख महानोविन्दो ब्राह्मणो यामं वा निगमं वा उपनिषाद्य विहरति तत्रापि  
भवति राजा वा राष्ट्रस्व देवो वा गृहपतिकाये ब्रह्मा वा ब्राह्मणानां ॥ यत्रापि  
निवृह्तमार्गं प्रतिपद्यति तत्रापि भवति राजा वा राष्ट्रस्व देवो वा गृहपतिकाये  
ब्रह्मा वा ब्राह्मणानां ॥ अपि हि जितं ब्राह्मणगृहपतिका निगमजानपदा उत्ख-  
जिता इमं उदानमुदानयन्ति ॥ नमस्तस्य आर्यस्य महानोविन्दस्य नमो आर्यस्य 20  
सप्तपुरोहितस्य ॥

3. M sya abhūshi | pa° B°rīsho anekāṣa° M°ṣatā anekaha° BM°srāni ma°. — 4. M°hā-  
govido kha° B°ndo || kha° M°go sa bra° B°loke sa° BM°ṣrāvakāye dha°. — 5. M°puna  
pañ° govīmādasya brā° ṣrāvakā sarve° ṣitā jānānti te° B°ṣitām ajā° M°sañpadyānti |

7. M°govīmādasya ṣrāvaka sarve° B°ṣrāvakāñ sarve° M°jānānti | te° B°jānanti | te  
M°shūpadyānti | . — 8. M°yikanāñ sahavratāya upapadyānti | apyekanyā  
BM°ṣānāñ devānāñ apyekatyāñ(M°kanyā) yāmānāñ tushitānāñ apyekatyāñ nir-  
ratī(M°kanyā nīmātaranī)nāñ apyekatyā(B°tyāñ) para° M°sañpadyānti |

11. M°ṣikha strīmyo° BM°puruṣho vā mahā° M°govīmde brā° B°nde karuṣha°  
M°ne karuṣha° cāsyānte kā° B°cāsyānte kā° M°keṣhupadyānti | . — 13. B°ṣi-  
kho strī° M°ṣikha mahā° (l. 16) B°puruṣho vā mahā°ne cittā°. — 15. M°govīmdo  
brā° upaviṣṭrā° BM°rati(M°ti |) tatra°ca bhavati rājā(M°jo) vā rāṣṭra° M°patir brā-  
hmaṇā vā brāhmaṇena vā api hi° (l. 19) B°kāya brāhma vā brāhmaṇena |

17. B°dyati | tatrāpi° patiko vā bra°nām vā api°. — 19. B°tatrāpi° brā° uskhalī°  
M°imam udānem udānayañti || . — 20. M°govīmādasya tato sapta° BM°hitasya ||



इदमवीचमगवान् राजकुहे विहरन्तो गुह्यकूटे पर्वते इमस्मिन् पुनर्वाकरणे  
माय्यमाये पंचशिखस्य गन्धर्वपुत्रस्य विरजं विगतमसं धर्मेषु धर्मचतुर्विधं आस-  
मनः पंचशिखो गन्धर्वपुत्रो भगवतो भाषितमभ्यनन्दे ॥

भगवानाह ॥ स्वात्स्न्यं पुनर्निचयो युष्माकमेवमस्मादन्यः स तदा महागो-  
5 बिन्द नाम ब्राह्मणो अभूषि । न खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हितोः । अहं स  
भिषवः तेन कालेन तेन समयेन महागोविन्दो नाम ब्राह्मणो अभूषि । तदापि  
मया प्रव्रजितेन महाजनकायो अनुप्रव्रजितो । एतरहि पि मया प्रव्रजितेन महा-  
जनकायो अनुप्रव्रजितो ॥

समाप्तं गोविन्दीयं भगवतो पूर्वनिवाससंग्रमुक्तं सूत्रं ॥

10 भगवां सम्यक्संबुद्धो यदर्धं समुदागतसमर्थमभिसंभावयित्वा आवास्त्वां विह-  
रति जेतवने अनाद्यपिच्छस्काराने शास्त्रा देवानां च मनुष्याणां च सत्कृतो गुह-  
कृतो मानितो पूजितो अपचितो विस्तरेण निदानं कृत्वा यावच्छेतोवशिष्टाप्ता च  
पुनर्बुद्धा भगवन्तो येहि येहि विहारेहि आकांचलि विहरितुं तेहि तेहि विहारेहि

(M °sya) idam avocad bhagavān idam vaditvā [334<sup>b</sup>] sugato athāparam (M °pare) etad  
uvāca || cāstā(M °stā ||) bhūtapūrvam cṛutam bho brahmadatte(M °tto) ca vecyā abhū |  
(M °bhūt |) atha bharataruṇadhṛitarāśhṛo(M °rājño) ityete aśhta bhrātaro || .

1. BM °harato gri° M °ddhakuṭe° imasmim° ca punar vyā° M °sya gaṁdha° BM °virajo  
vigatamalaṁ dharme(M °dhame)shu° M °kshuviṇu° ātamano paṁ° kḥo gaṁdharva° bhya-  
naṁdann iti ||. — 4<sup>2</sup>. M °d anya sa tena kālena tena samayena mahāgovimdo nāma  
mahābrā° B °shi | na°. — 5<sup>1</sup>. B °lvevaṁ dra°. — 5<sup>2</sup>. M °hetor ahaṁ°. — 5<sup>3</sup>. M °yena  
mahābrāhmaṇa a°.

7. M etarhi pi mayā pravraṁjāntēnā ma °vrajato ||. — 9. M itih mahāvastuava-  
dāne govimdo bha° B °ndiye bha° M °pūrvani° traṁ samāptam ||. — 10. M atha khalu  
bhagavān samya° B °ddho yadārtha samupāgatas ta° M °ddho yadārtha samudāgatasya tam  
artham abhi° yitvā irāvastyāṁ° piṇḍādasya° B °cīprāpta° ca punar bu° M °cītaprāpto  
ca puna buddhā bhā bhagavaṁto yehi yehi vihareti ujja° B °kāṁkshati viharitum°  
BM °jju(M °jja)cittā mṛiducittā(M °ducitā) karmāṇyarihāhita(M °hina)cittā maitra-  
° M °tracittā maitra°cittā dānta(M °dānta)cittā cānta(M °cānta)cittā muktacittā cūddha-  
cittā vimalacittā paṇḍa(M °pāṇḍa)° viniva(M °nica)raṇacittā ri° sthītacittā(M °sthi-  
racitā) supratishṭhi(B °tisthi)acittā° asāṁgacittā asa(M °ca)kīacittā aduṣṭacittā amū°  
prithivīsamacittā āpa(B °āyo)samacittā tejō° B °vāyusamacittā || kīci° M °spaṇopamacittā  
indrakīlopamacittā suvimuktaprajñā° pīpārishā āvetīprākāraṇiragau ārya° B °ptapānikhā  
āvetīprākā nirargaḍa ārya° M °dharma dhvja° gramaḥottamā brāhmaṇpotamā kṣha° BM °tri-  
yasnāta(M °snāpa)kā ve° M °tyavādino martha° paritavādino tathāvādino avitatha° smā  
tathāgataḥ avitathāvādino ti vāceti | B °t tathāgato ananyathāvādino vuccati || .



विहरन्ति उज्जुचित्ता मूढुचित्ता कर्मशीयसमाहितचित्ता मेघचित्ता दानचित्ता  
 श्लाघचित्ता मुक्तचित्ता शुद्धचित्ता विमलचित्ता पाण्डुचित्ता प्रमात्सरचित्ता  
 विनीवरलचित्ता अजुचित्ता स्थितचित्ता सुप्रतिष्ठितचित्ता असंनचित्ता असक्त-  
 चित्ता अदुष्टचित्ता अमूढचित्ता पृथिवीसमचित्ता आपोसमचित्ता तेजोसमचित्ता  
 वायुसमचित्ता काचित्तिदिकमृदुलशोपमचित्ता इन्द्रकीलोपमचित्ता सुविमुक्त- 5  
 चित्ता सुविमुक्तप्रज्ञा उत्तिष्ठपरिष्ठा आवेष्टितप्रकारा निरर्गडा आर्यधर्मध्वजाय-  
 मणोत्तमा ब्राह्मणोत्तमा चरित्रा स्नातका वेदपारणा सत्यवादिनो धर्मवादिनो  
 न्यायवादिनो अविपरी[335]तवादिनो अचित्तयवादिनो अनन्यथावादिनो  
 (तस्मात्तथागतो अनन्यथावादीति वुचति) ॥

तत्र खलु भगवानायुष्मन्तमानन्दमामन्त्रयति ॥ एकपिण्डपात्रेणाहं आनन्द 10  
 चेमांसं निषीदित्थं पुरिमकानां तथागतानां अर्हतां सम्यक्संनूजानां विहारेहि  
 विहरित्थं मा मे कर्षंदिपुपसंक्रमितत्वं अन्येन ॥ साधु भगवन्निति आयुष्माना-  
 नन्दो भगवतः प्रत्यग्रीवीत् ॥ अथ खलु भगवान्नेमांसं निषीदेत् एकपिण्डपात्रेण  
 पुरिमकानान्तथागतानामर्हतां सम्यक्संनूजानां विहारेहि विहरन्तो ॥

अथ खलु भगवां चेमांसस्त्रात्ययेन सायाहसमये प्रतिसंलयना व्युत्थाय विहा- 15  
 रातो निर्गम्य पर्यंके निषीदेत् ॥ अद्राशीत्खलु आयुष्मानानन्दो कुटीप्रच्छद-  
 नायां पर्यंके निषण्णं भगवन्तं वृद्धा च पुनः येन भगवान्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः  
 पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्ते निषीदि । एकान्ते निषण्णो भगवन्मेतदवीचत् ॥  
 उपशान्तप्रणीतानि भगवत इन्द्रियाणि परिशुद्धी हविवर्णौ शुभजातो मुखवर्णौ ।  
 अथ खलु भगवां प्रणीतेहि विहारेहि विहरन्तो ॥ एवमुक्ते भगवानानन्दमेतद- 20  
 वीचत् ॥ एवमेतं आनन्द आकाञ्चमाणो आनन्द तथागतः एकपिण्डपात्रेण कल्पं

10<sup>1</sup>. M yan khalu °yushmaññañ ānañdam āmañtrayati | . — 10<sup>2</sup>. M ekapiḍapā°  
 BM °trenāhañ M °ānañda trai° B °nishidishyañ M °shyañ pūri° thāgatā °nāñ °rha-  
 tāñ B °rhatā sañmya° M °vyañ ataya° B °vyañ anyeyā sā°.

12. M °dhu bhagavān i | ā° B °shmañando° M °n ānañdo bhagavato pra° . —  
 13. B °shidet | e° M °shide e° B °trena pu° rhatā sañmya° M °hāre viharāñto | . —  
 15. M °bhagavān traīmā° B °sāyāñhna° M °samaya pra° yanād vya° mya paryyañke  
 ni°.

16. B °yushman ā° M °yushmām ānando kuttipracchannāyāñ paryyañke nīyaṇo bhaga-  
 vaññañ dīri° B °kuttipracchannāyāñ paryyañke nīsa° M °punar yena bhagavan teno °ekāñte  
 ni° BM °di e° . — 18. M ekāñtanisāṇo bhagavaññtam e° B °sharṇṇo bha° . — 19. M u-  
 paḍāññitapa° gavaṇto i° B °cchavivarṇṇo bhāñjanatamu° M °cchavivarṇṇo bhāññanasuva-  
 rṇṇeñ (?) | . — 20<sup>1</sup>. M °gavān prañi° harāñto | . — 20<sup>2</sup>. M °vān ānañdam e°.

21. M °m etam ānañda ākāññi° B °tañ āna ākāññi° M °gato ekapi° B °tañ | ekapi°  
 M °shiditvā kalpa°.



वा निवीदि कस्याप्येवं वा । तत्तत्तत् हेतोः । एवमेत आनन्दं भवति पुरि-  
 काणां तेषामस्तानामर्हतां सम्बन्धबुद्ध्यानां विहारेहि विहरत्तानां यथा दानपा-  
 रमिताप्राप्ताणां शीलपारमिताप्राप्ताणां चान्तिपारमिताप्राप्ताणां वीर्यपारमि-  
 ताप्राप्ताणां ध्यानपारमिताप्राप्ताणां प्रज्ञापारमिताप्राप्ताणां । तदा आनन्दं  
 5 असंख्यकस्य अप्रमेये असंख्ये कस्य इन्द्रध्वजो नाम तथागतो ई सम्बन्धबुद्धो  
 अभूवि । इन्द्रध्वजस्य खलु पुनराणन्दं तथागतस्त्वाहंतः सम्बन्धबुद्धस्य इन्द्रतपना  
 नाम राजधानी अभूवीत् । दादश योजनानि आयामेन पुरस्तिमेन पश्चिमेन च  
 10 परिचिन्ता विस्तारेण सप्तहि प्राकारेहि परिचिन्ता अभूवि सौवर्णेहि सौवर्ण-  
 स्तरेहि । इन्द्रतपना खलु पुनः [335<sup>b</sup>] आनन्दं राजधानी सप्तहि तावत्पत्तीहि  
 परिचिन्ता अभूवि विधिनाहि दर्शनीयाहि सप्ताणां वर्णाणां सुवर्णस्य रुक्मस्य  
 मुक्ताया वैडूर्यस्य स्फटिकस्य मुसारणस्यस्य बोहितिकाये । सौवर्णस्य तावत्संधस्य  
 रुक्ममया पत्रा च फला च अभूवि रुक्ममयस्य तावत्संधस्य मुक्तामया पत्रा च  
 फला च अभूवि मुक्तामयस्य तावत्संधस्य वैडूरिकामया पत्रा च फला च अभूवि  
 वैडूर्यमयस्य तावत्संधस्य मुसारणमया पत्रा च फला च मुसारणमयस्य बोहि-  
 15 तिकामया पत्रा च फला च अभूवि बोहितिकामयस्य तावत्संधस्य सुवर्णमया  
 पत्रा च फला च अभूवि । तेषां खलु पुनराणन्दं तावत्संधाणां विहरितावां  
 वातसंचटितानां घोषो निश्चरति वल्लु मगोक्षः असेचनकः अप्रतिवृत्तः असेचनकः ।  
 सख्यथापि नाम पंचाङ्गिकस्य तूर्यस्य कुग्रसेहि वादकेहि सम्बन्धबुद्धिस्य घोषो  
 निश्चरति वल्लु मगोक्षो असेचनको अप्रतिवृत्तः अवस्थायेः इन्द्रध्वजो तेषां तावत्

1<sup>1</sup>. M °hetor e°. — 1<sup>2</sup>. M evam evam ānanda°. BM °bhāvati tathāgatā(M °gate)nām  
 arhatāṃ samyaksaṃbuddhānāṃ puri° M °gatānāṃ arha ° ddhānāṃ | tadā° (1. 4) B °hara-  
 ntānāṃ | yathā°. — 4. M °ānanda° BM °khyeyakalpā a(M °lpān a)prameyā asaṃkhe-  
 (M °khye)yā asaṃkheye(M °khyeya) kalpe i° M °lo rhan sa° B °rhaṃ saṃmya°.

6. M °ānanda tathā ° rhaṭa saṃmya° B °taḥ saṃmya° dhāni abhūśit | M °bhūshi | .  
 — 7. M °prākāreṇa pari° shi suvarṇe ° cchannāni i°. — 9. M indrapatano kha°  
 B °ndratayano kha° M °punar ānanda rājadhāni sapta° BM °tālapakti° shi | vi° M °ci-  
 trāderca° B °ktāvai° M °sya sphātikasya musāgalvasya lohitaḥkapi B °lohitakāye sau°.

11. BM sau(M su)varṇāsyā tālaskāṃdhasya rūpyamayaṃ ca patraṃ ca phalaṃ ca  
 abhūśi rūpyamayaṃ tālaskandha(M °skāṃdha)sya mu° vaidāryya(B °dūtikā)maya° patra  
 ca phala° ca abhūśi vai° musā(B °sāra)galvamaya° ca (B °yā patra musāgalvamayaṃ)  
 lo° shi | lohi° M °rṇnamaya° ca pa°.

16. M °punar ānanda tā ° dhānāṃ vātari° B °dhānāṃ vātenari° ghoshā niḥcarati°  
 M °noḥa asocanako apratikulo gra°. — 18. M tad yathā° B °kehi saṃmya° BM °tikūlaḥ  
 (M °lo) gravaṇāye | evam evānanda(M °naṃda) tesāṃ(B °śāṃs) tāla° M °ndhāvānāṃ  
 vāte° B °ndhānāṃ vātari° M °ti | vāḥḥu°.



खान्धानां वातेरितानां वातसंबद्धितानां जीवी निश्चरति वस्तु मनोव्री असेचनको  
अप्रतिकूलो भवत्यर्थे ॥ तेन खलु पुनरागन्ध समयेन इन्द्रतपनायां राजधान्यां  
सोऽहामनुवायेषां ते तेन तासपचनिर्विचिष पंचहि कामगुहेहि समर्पितो समंजी-  
मूता श्रीहेस्तु रनेस्तुः परिवारयेस्तुः ॥

इन्द्रतपना खलु पुनरागन्ध राजधानी सप्तहि वेदिकाजालेहि परिधिस्ता अमूषि 5  
चिवाहि दर्शनीयाहि सप्तार्णा वर्षाणां सुवर्णस्य रुप्यस्य मुक्ताये वेदूर्यस्य स्रष्टिकस्य  
मुसागल्यस्य लोहितिकाये । सीवर्णस्य पादस्य रुप्यमयी सूचिका आलम्बनं  
अधिष्ठानकं च । रुप्यमयस्य पादस्य मुक्तामयी सूचिका आलम्बनकमधिष्ठानकं  
चामूषि । मुक्तामयस्य वेदूर्यमयी सूचिका आलम्बनकमधिष्ठानकं च । वेदूर्य-  
मयस्य स्रष्टिकामयी सूचिका आलम्बनकमधिष्ठानकं चामूषि । स्रष्टिकमयस्य 10  
पादस्य मुसागल्यमयी सूचिका आलम्बनकमधिष्ठानकममूषि । मुसागल्यमयस्य  
पादस्य लोहितिकामयी सूचिका आलम्बनकमधिष्ठानकं चामूषि । लोहितिका-  
मयस्य पादस्य सीवर्णिका सूचिका आलम्बनकमधिष्ठानकं चामूषि ॥ [336°]  
ते खलु पुनरागन्ध वेदिकाजाला द्विहि द्विहि हेमजालेहि प्रतिच्छेदा अभूस्तु ।  
सीवर्णस्य हेमजालस्य रुप्यमयी किङ्किणीका अभूस्तु । रुप्यमयस्य हेमजालस्य 15  
सीवर्णिका किङ्किणीका अभूस्तुः ॥

इन्द्रतपना खलु पुनः आगन्ध राजधानी समन्तेन शीणि द्वाराणि अमूषि चि-

2. BM khalu punar ānāda (M °nāṁda) tena samaye ° B °nyām saundamanushyāyēya te  
tenā tāla ° M °nyām saundamanushya peyālā tenāto kulaputra nirgho ° B °shena pañ °  
M °rppitā saundamanuṁ ° B °kridetsu rametsuh || M °detsu rametsu paricārayetsu | . —  
5. B °tapano kha ° M °tapana kha ° vedikākālehi parikā abhūshi | citrāṇi dārṇiyanī  
sapiā ° B °ptānām | varṇā ° kāye satī °.

7. M suvarṇasya vedikalpa rū ° B °ṛṇasya vedikasyarū ° M °sūcikā ālambanāmbanām  
a ° BM °dhiṣṭhānakām ca (M °cā) rā °. — 8. M °pyamāyī pāda ° ālāmba ° BM °dhiṣṭhāna °  
B °shi ma °. — 9°. B °ālāmbanākam adhiṣṭhānakām ca vai ° M °shṭhānām cābhūshi | lo-  
hitikāmayasya pādapasya sauvarṇikā sūcikā ālāmbanām adhiṣṭhānakām cābhūshi | mu-  
ktāmayasya vaidūryasya sphāṭhikasya sūcikā ālāmbanākam adhiṣṭhānakām cābhūshi |  
lohitikāmayasya pādasya sauvarṇikā sūcikā ālāmbanām adhiṣṭhānakām cābhūshi |  
muktāmayasya vaidūryasya sphāṭhikasya sūcikā ālāmbanākam adhiṣṭhānakām ca vai °. —  
9°. B °ryamāya sphāṭi ° M °tikāsyamāyī ° banām adhiṣṭhāna ° B °shṭhānāmikām °. —  
10. M sphāṭi ° dayasya musākhala ° BM °yī mṭisāgalvamāyī sū ° M °dhiṣṭhāna °.

11. M musākhala ° dayasya lo ° banām adhiṣṭhāna ° shi || || tena kha ° (1. 14). —  
14. BM tena kha ° dikājāla dvīhi dvīhi hemajālehi apra ° M °bhūtsu | . — 15°. B °pya-  
mayā kiṁkiṇīkā ° M °yī kiṁkiṇī ° bhūtsuh | . — 15°. BM rūpyāmāya ° M °varṇakā kiṁ-  
nikā abhūtsuh | B °kiṁkiṇī °.

17. M °punar ānāda ° B °dhāni samante ° M °nt samāntena tri ° BM °shi | ci ° M °rāṇā-  
nām suvarṇarūpyasya muktāya vaidūryasya sphāṭi °.



- चाणि दर्शनीयानि सप्तानां वर्षाणां सुवर्णस्य क्यमयस्य मुक्ताये वेदूर्यस्य स्फटिकस्य मुसागलस्य खोहितिकाये ॥ तेषां खलु पुनरानन्द द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां इष्टका अभूवि सुवर्णस्य क्यस्य च ॥ तेषां खलु पुनरानन्द द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां सोपाना अभूवि सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां खलु पुनरानन्द द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां धरणीयो अभूवि सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां खलु पुनरानन्द द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां तुला अभूवि सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां प्रतिमोदका अभूवि सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां प्रतिकूल अभूवि सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां खलु पुनरानन्द द्वाराणां चतुर्विंशति वर्षाणां फलिकफलकानि अभून्तुः सुवर्णस्य च क्यस्य च मुक्ताये च वेदूर्यस्य च ॥ तेषां द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां फलकसारा अभून्तुः सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां खलु पुनरानन्द द्वाराणां द्वित्रां वर्षाणां एलूका अभूवि सुवर्णस्य च क्यस्य च ॥ तेषां द्वाराणां पुरतो इषीकानि मापितानि अभून्तुः चिपीरुवनेखन्यानि चिपीरुवोद्यानि द्वादशपुरुषउद्वेधेन चिचाणि दर्शनीयानि सप्तानां वर्षाणां सुवर्णस्य क्यस्य मुक्ताये वेदूर्यस्य स्फटिकस्य मुसागलस्य खोहितिकाये च ॥ तानि खलु पुनरानन्द द्वाराणि द्विहि द्विहि हेमजालेहि प्रतिकृन्ना अभून्तुः सौवर्णमयेन च क्यमयेन च हेमजालेन । सौवर्णस्य हेमजालस्य क्य-

2. M °ñāñ bhinnā varṇā° B °nnāñ varṇāñ i °shi | su° M °bhūtsuḥ || su° BM °rṇṇa sya rūpyasya ca te°. — 3. M °nda dvinnā varṇāñāñ āpānāñāñ B °sopāñāñ a° BM °shi | su° M °rṇṇasya rū° BM °pyasya ca te°. — 4. BM °dvinnā varṇā° M °ñīya a° BM °shi | su° M °pyasya B °pyasya ca te°. — 5. M °dvinnā varṇā° B °shi | su° M °rṇṇasya rū° BM °pyasya ca te°.

6. M °teshā chinnāñāñ chinna varṇā° B °nāñ pañimo° BM °shi | su° M °pyasya dvā° B °pyasya ca te°. — 7. M °dvārāpiñ cchiñnā varṇāñāñ pra° BM °shi || su° M °rṇṇasya rū° BM °pyasya ca te°. — 8. M °punnā ānañda dvārāñāñ chinnā varṇā° B °ñāñ dvinnāñ varṇā° BM °phalikhahalaçāri(M °çāli)tu abhūñsuḥ(M °tsu) | su° M °pyasya muktāya vai° B °ktāye vai° M °ryasya te° B °ryasya ca te°. — 10. M °rāñāñ phala° B °dvivarṇā° bhūñsuḥ | su° M °bhūtsu | suvarṇṇasya rū° BM °pyasya(B °sya ca) teshāñ dvārāñāñ catuṛṇāñ(M °shā dvārāñāñ ca su)varṇāñāñ pañimodakā abhūñsuḥ(M °tsu) | suvarṇṇasya rūpyasya muktāye vai(M °ye ca)dūrya(M °dūrya)sya ca te°.

11. M °ānañda dvārāñāñ cchiñnā varṇāñāñ elukā° B °lūka a° BM °shi | su° B °rṇṇa rūpyasya ca te°. — 12. M °ishikāvinā māpi° B °bhūñsuḥ || stripurushanakhanyāni stripaurusharocçā° M °bhūtsuḥ suvarṇṇasya rūpya ca stripurushanakhanyā pi stripurusharoddhā dvādaçapurupurushaudvehena ci° B °uddehena ci° M °ptāñāñ varṇṇasya ca rū° B °pyasya ca muktā° M °ktāyo vai° B °tikasya ca musā°. — 15. BM °teshāñ kha° M °ānañda dvā° B °dvārāñ dvi° M °pi dvehi dvihi he° ticchiñnā abhūtsu | sau° B °ñsuḥ | sau° BM °pya-mayena he° B °lena sau°.

16. M °suvarṇṇabe° BM °yio kiñkiñi(M °ni)kā abhūñsuḥ(M °tsu) | teshāñ°.



मयीञ्चो किंकिणीका अभूत्तुः कथ्यमयस्स हेमजासस्स सौवर्णिका किंकिणीका  
अभूत्तुः ॥ तेषां खलु पुनरागन्द हेमजासानां वातेरितानां वातसंघट्टितानां  
घोषो निश्च[336<sup>b</sup>]रति वल्लु मनोञ्चो असेचनको अप्रतिकूलः अवणाय ॥ तच्च-  
चापि नाम पंचांगिकस्स तूर्यस्स कुशलेहि वादकेहि संन्यक्प्रवादितस्स घोषो निश्च-  
रति वल्लु मनोञ्चो असेचनको अप्रतिकूलः अवणाय एवमेवागन्द संघट्टितानां  
निश्चरति वल्लु मनोञ्चो असेचनको अप्रतिकूलः अवणाय ॥ इद्धतपना खलु  
पुनः आगन्द राजधानी अपिभूत्वा अभूषि इमेहि एवंरूपेहि शब्देहि सख्यधीदं  
हस्तिशब्देहि अश्वशब्देहि रथशब्देहि पत्तिशब्देहि मेरीशब्देहि पणवशब्देहि शंख-  
शब्देहि वेणुशब्देहि वीणाशब्देहि गीतशब्देहि वादितशब्देहि [गीतवादितशब्देहि]  
अग्नश्च खादय पिबय देय दानानि धर्मं चरय अमण्णब्राह्मणेपु भद्रमसु वो ति 10  
शब्देहि ॥

इद्धतपनायां पुनरागन्द राजधान्यां वलया नाम यष्टी अभूषि चिचा दर्शनीया  
सप्तानां वर्णानां सुवर्णस्स कृष्णस्स मुक्ताया वैडूर्यस्स स्फटिकस्स मुसागल्लस्स लोहि-  
तिकाया द्वादश योजनानि उद्वेधेन चत्वारि योजनानि अभिनिवेशेन ॥

इदं अवोचन्नगवानिदं वदित्वा

15

ह्यथापरं एतदुवाच शाखा ।

इद्धज्जो नाम अभूषि शाखा

सुवर्णवणो शतपुल्लवचणो ॥

महानुभावो ऋषि संघनायको

विनेति सो कोटिशतानि सप्त ।

20

2. M °ānañḍa he ° ritānāṃ vātavātasamghaṭṭitānāṃ gho ° pratikulo cṛavaṇāya ca | . —

3. M °pañcaśhasya tūryya° BM °kehi añmyakpravā(M °kpraca°)di° M °manoññā aseva-  
nako apratikulo cṛa° B °pratishkūlah° M °ñāya evaṃ evānañḍa samghaṭṭitānāṃ° B °ti | va°  
pratishkūlah° M °kūlo cṛa° B °ñāya i°.

6. M iñdra° B indratapā kha° M °punar ānañḍa rājadhāniṃ aviṇyā° B °dhāni aviṇ°  
shi || i° M °imaññi lokehi evaṃ ° rathacābdehi bhe° BM °ṇavacābdehi cañ(M °ca°)khaṇ-  
bdehi(B °hi veṇṇacābdehi) viñacābdehi gītacābdehi vādītacābdehi gīta(M °hi aṇva(?)tha)-  
vādītacābdehi aṇva(M °hi | aṇva)tha vādatha pibatha detha(M °pitatha datha cābdehi) dā°  
M °dharma ratha cṛavaṇabrā° vo ti mastu cābdehi | .

12. M iñdrata° ānañḍa rāja° B °nyāṃ ca vala° M °citrāni darṇantyaṇi sapta° ktāya  
sphaṭikasya vaiḍūryasya musāgarasya musāgarasya lo° B °vaidūrya° cēna j°. — 15. BM °vān  
ida vadi(M °n idaivaṃ hi)tvā sugato jyathā°.

17. M idradhva° BM °kshaṇo mahā°. — 19. B °saññhanā° BM °viṇeti | so ° sapṭati  
pu°.



परस्फुटो जलमग्नश्च साधको  
सो प्राप्तिश्चेद्वृत्तपद्मां सुनिर्वृतां ॥

- इन्द्रध्वजो आनन्द तथागतो ई सन्धकसंबुद्धो महाध्वज तथागतमहैवं सम्मत्तं-  
बुद्धं व्याकाशीत् ॥ महाध्वजो आनन्द तथागतो ई सन्धकसंबुद्धः ध्वजोत्तमं तत्रा-  
5 मममहैवं सन्धकसंबुद्धं व्याकाशीत् ॥ ध्वजोत्तमो आनन्द तथागतो ई सन्धकसंबुद्धो  
ध्वजध्वजिरं तथागतं व्याकाशीत् ॥ ध्वजध्वजो आनन्द तथागतो ई सन्धकसंबुद्धो  
ध्वजध्वजो तथागतं व्याकाशीत् ॥ ध्वजकेतुरानन्द तथागतो केतुध्वज तथागतं  
व्याकाशीत् ॥ केतुध्वजो आनन्द तथागतो ई सन्धकसंबुद्धः ध्वजध्वजं तथागतं  
व्याकाशीत् ॥ ध्वजध्वज आनन्द तथागतः ध्वजमपराजितं तथागतं व्याकाशीत् ॥  
10 ध्वजमपराजित आनन्द तथा[337]गतो अपराजितं तथागतं व्याकाशीत् ॥  
अपराजितो आनन्द तथागतो सुप्रतापं तथागतं व्याकाशीत् ॥ सुप्रताप आनन्द  
तथागतः प्रदीपं तथागतं व्याकाशीत् ॥ प्रदीपो आनन्द तथागतो सुप्रतिष्ठितं  
तथागतं व्याकाशीत् ॥ सुप्रतिष्ठितो आनन्द तथागतो नागमुनिं तथागतं व्याका-  
शीत् ॥ नागमुनिरानन्द तथागतो महामुनिं तथागतं व्याकाशीत् ॥ महामुनि-  
15 रानन्द तथागतो मुनिप्रवरं तथागतं व्याकाशीत् ॥ मुनिप्रवर आनन्द तथागतः  
संबृत्तस्त्वं तथागतं व्याकाशीत् ॥ संबृत्तस्त्वं आनन्द तथागतो बंधुमं तथागतं

1. M °craṇaṇaṇa ° so viprama indratapanañ sunirmitañ ॥ B °so praviçe. — 2. M °to  
°rhan sañmyaksañbuddho ° jañ tathāgatañ vyā. — 4. M °jo ānañda tathāgato rhan  
sañmyaksañbuddho ° B °rhañ sañmyaksañ M °ttama tathāgatañ vyā. — 5. M °ttama  
ānañda sañmyaksañbuddho tathāgato rhañ dhvajaru.

6. M °cira ānañda tathāgato rhan samya ° B °ānañda tathāgato. — 7. M °tur ānañda  
tathāgato rhan sañmyaksañbuddho | ketudhvajam. — 8. M °dhvaja ānañda tathāgato  
rhan sañmyaksañbuddho dhva. — 9. B dhvajadhvajam ānañda ° M dhvajadhvajo ānañda  
tathāgato °rhan sañmyaksañbuddho dhvajama. — 10. M °ānañda tathāgato rhan samya-  
ksañbuddho a ° B °ānañda tathāgato.

11. M °ānañda tathāgato rhan sañmyaksañbuddho su. — 11. M °tāpo ānañda tathā-  
gato rhan sañmyaksañbuddho predi. — 12. M °to rhan sañmyaksañbuddho su. —  
13. M °ānañda tathāgato rhan sañmyaksañbuddho sunipravara tathāgatañ vyākārehit ॥  
munipravara tathāgato ānañda sañvrittañkañdhañ tathāgatañ vyākārehit | sañvritta-  
kañdhañ ānañda tathāgato rhan sañmyaksañbuddho nāgāmuni tathāgatañ vyākārehit |  
nāgāmuni ānañda tathāgato rhan sañmyaksañbuddho mahāmuniñ tathāgatañ vyākā-  
rehit ॥ mahāmuni tathāgato ānañda sañmyaksañbuddho rha munipravara tathāgatañ vyā-  
kārehit | munipravara ānañda tathāgato rhan sañmyaksañbuddho bañdhumatañ ta-  
thā (1. 16) B °muni tathāgatañ vyā. — 14. B °pravara tathā. — 15. B °rehit | sañ-  
vrittañkañdhañ vyākārehit |.



आकाशीत् ॥ बभ्रुमस्तथागत आनन्दारिहं तथागतं आकाशीत् ॥ अरिहस्त-  
थागत आनन्द विजितानिं तथागतं आकाशीत् ॥ विजितानी तथागत आनन्द  
क्रकुच्छन् तथागतं आकाशीत् ॥ क्रकुच्छन् तथागतो आनन्दासमसमं तथागतं  
आकाशीत् ॥ असमसमस्तथागत आनन्द प्रमंकरं तथागतं आकाशीत् ॥ प्रमं-  
रस्तथागतं आनन्द ओघजं तथागतं आकाशीत् ॥ ओघजस्तथागतो आनन्द महा- 5  
वर्णं तथागतं आकाशीत् ॥ महावर्णस्तथागत आनन्द सुवार्तं तथागतं आकाशीत् ॥  
सुवार्तस्तथागत आनन्द पारंभतं तथागतं आकाशीत् ॥ पारंभतस्तथागत आनन्द  
महाप्रसादं तथागतं आकाशीत् ॥ महाप्रसादस्तथागत आनन्द सुखेन्द्रियं तथागतं  
आकाशीत् ॥ सुखेन्द्रियस्तथागत आनन्द नक्षत्रराजं तथागतं आकाशीत् ॥  
नक्षत्रराजस्तथागत आनन्द श्रुतपुष्पं तथागतं आकाशीत् ॥ श्रुतपुष्पस्तथागत आनन्द 10  
विरवं तथागतं आकाशीत् ॥ विरजस्तथागत आनन्द ब्रह्मस्वरं तथागतं आका-  
शीत् ॥ ब्रह्मस्वरस्तथागत आनन्द शिरसाद्भ्यं तथागतं आकाशीत् ॥

शिरसाद्भ्ये खु आनन्द तथागते पुष्पावती नाम राजधानी अभूषी द्वादश  
योजनानि आधामेन पुरस्मिमेन पश्चिमेन च सप्त योजनानि विस्तारेण दक्षि-  
णेनोत्तरेण च सप्तहि प्राक्करेहि परिचि[337<sup>a</sup>]प्रा सीवर्णेहि सीवर्णच्छन्दनेहि 15  
सप्तहि तालपङ्कीहि परिचिप्रा चिचा दर्भनीया सप्तहि वर्णेहि पूर्वनखावत्सुवर्णस्य  
तालस्तन्वस्य ह्यमया पचा फला च ॥ तेषां खलु पुनरानन्द तालस्तन्वानां  
वातेरितानां वातसंघट्टितानां वल्लु मनीषः घोषो निस्सरति ॥ ये पुनरानन्द

1. M °ndhumano ānaṁda tathāgato rhan samyakseṁbuddho arishtaṁ°. — 12. M ari-  
shṭa tathāgata ānaṁda vijitāvi tathāgataṁ°. — 2. M °ānaṁda krakucchaṁda tathāgataṁ°  
B °cchenda tathāgataṁ°. — 3. M °kucchaṁda tathāgata ānaṁda samaṁ samaṁ BM °ga-  
tagaṁ vyā°. — 4. M °s tathāgataṁ ānaṁda pra°. — 42. M °bhaṁkaraṁ ānaṁda °°  
B °bhaṁkara tathāgata ānaṁda oghaṁjanaṁ tathāgataṁ°. — 5. B °oṁjanas ta° M °ghato  
tathāgata ānaṁda mahā° B °laṁ vyā°.

6. M °bala tathāgata ganaṁda su° gata vyā°. — 71. M °jāto tathāgato ānaṁda pā°  
B °jātaṁ tathāgata°. — 72. M °pāraṁ tathāgato ānaṁda mahāpradyotaṁ tathāgataṁ°  
B °hāpramādaṁ°. — 8. B °pramāda° M °pradyotaṁ tathāgata ānaṁda su° BM °gata  
vyā°. — 9. M °suravendri° ānaṁda nakshatrarāja tathāgataṁ°. — 101. M °ānaṁda °ca°  
— 102. M °shpa tathāgata ānaṁda vi°.

11. B °virejaṁ tathāgataṁ ā° M °ānaṁda bra° B °hmaçvaraṁ°. — 13. M °hvayas  
tathāgato ānaṁda pu° bhōshi || dvā° BM °ca jojanāni ā° M °stimeta paçci° stāreṇa ca  
saptahi prākārehi parikshiptāhi suvarṇe° B °kshipotta° BM °cchadanehi saptahi tāla-  
(M °bis tāra) pakṣīhi pari° B °ptāni ci° M °citrāni darçanyāni saptavarṇehi pūrvavāvad  
yā° laskaṁdhasya rū° trā ca pha°.

17. M °laskaṁdhā° nojña gho°. — 18. M °ānaṁda pushpā° B °shpātyāṁ° M °tyāṁ°



तच्च पुष्पावत्वां राजधान्यां भुव्यामनुष्वापिया ते तेव ताक्षपपक्ष्मनिर्घोषेण पंचहि  
 कामनुषेहि समर्पिता समन्वज्जीमूतां ऋतेभ्यु रमेभ्युः प्रविचारयेभ्युः ॥ पुष्पावती  
 खलु पुनरावद् राजधानी सप्तहि वेदिकावासेहि परिशिप्ता चिवा दर्शनीया  
 सप्तानां वर्णानां इन्द्रतपसाराजधानीवत् ॥ तच्च पुष्पावत्वां राजधान्यां अश्रुत्वा

5 अमूषि हमेहि एवमेषि शब्देहि सव्यधीदं हसिगन्देहि अश्वशब्देहि रशशब्देहि  
पतिशब्देहि मेरीशब्देहि मृदंगशब्देहि पणवशब्देहि शंखशब्देहि वेणुशब्देहि वी-  
णाशब्देहि गीतशब्देहि वादितशब्देहि अश्व खद्व पिवष देष दानानि धर्म  
चरम समग्राज्ञेषु मद्रमसु वो ति शब्देहि पूर्णा ॥ तस्यां रावधान्यां वलया  
वल्ली अमूषि शिषा दर्शनेया सप्तानां वर्णानां सुवर्णस्य ह्यस्य मुक्ताया  
10 इत्यस्य स्फटिकस्य मुसारगत्वस्य लोहितिकाये । द्वादश योजनानि उद्वेधेन  
चत्वारि योजनानि अभिनिवेश ॥

इदं अवोचन्मृगवाणिहं वदित्वा

ह्यथापरं एतदुवाच शास्ता ।

## एतेषां बुद्धान् परंपरायि

15 शिरसाङ्ख्यो पच्छिमको अभूषि ॥

## महानुभावो ऋषि संचनायको

विनेति सो कोटिशतानि सप्त ।

**पुरस्कृतो अमणगणस्य गायको**

सो प्राविशत्पुष्पवतीं सुनिर्मितां ॥

20 शिरसाह्वयो आनन्द तथागतो नागकुलोत्तमं तथागतं व्याख्यायन् ।

sudānāma manushyāyeyā te tena tālapa° B °phalā nirgho° M °rūpā sūmanasāghatā ° de-  
nsuḥ rametsu paricārayetsu || B °detsu rametsuḥ pravacārayetsu ||

2. M°ānañḍa rā° B°jārehi pari° M°nīyāni sapṭavarāṇāṃ iṇḍraṭa°. — 4. M°shpā-  
vaṇāñ rājadhā° evaṃrūpaḥabdehi sayya° B°rūpehi ḥabdehi || sayya° daṃḡaḥabdehi pava-  
ṇaḥabdehi ḥamkhaḥabdehi veṇuḥi veṇu° dīṭaḥabdehi | aḥṇa° M°dīṭaḥabdehi aḥuṭṭha khā°  
detha dharmaḍaṇāni caratha ḥṇavanebrā° dram asta vo ni ḥabde°.

8. M °dbátyāñ vala° BM °ptānāñ varṇnā su° M °pyasya ca muktā °ḍūryasya sphāli-  
kasya musāgalva°.

— 14. B tesháñ° M °hvaye paccimako° B °shi mahá°.

16. M<sup>o</sup>yaka vineti ko<sup>o</sup>ptati B<sup>o</sup>ptatiṃ pu<sup>o</sup>. — 18. M<sup>o</sup>skṛitāni cṛavaṇa<sup>o</sup> B<sup>o</sup>crama-  
ṇasya nā<sup>o</sup> BM<sup>o</sup>praviṇat pushpavatiṃ(M<sup>o</sup>tiṃ) su<sup>o</sup> M<sup>o</sup>rmināṃ ṣi<sup>o</sup>. — 20<sup>o</sup>. BM<sup>o</sup>sāhaye  
ānanda(M<sup>o</sup>naṃda) tathāgato nāma ku<sup>o</sup> B<sup>o</sup>vyākāśit |. — 20<sup>o</sup>. B<sup>o</sup>vāsavaṣ tathāgataṃ  
candrimaṃ tathāgataṃ | M<sup>o</sup>lotamaṣ tathāgataṃ ānaṃda kṣhamollamaṃ tathāgataṃ<sup>o</sup>.



कुलीत्तमस्तथागत आनन्द चमोत्तरं तथागतं व्याकाशीत् ॥ चमोत्तरस्तथागत  
आनन्द नागोत्तमं तथागतं व्याकाशीत् ॥ नागोत्तमस्तथागतः आनन्दं नागोत्तमं  
तथागतं व्याकाशीत् ॥ चंगोत्तमस्तथागतो वासवं तथागतं व्याकाशीत् ॥ वासव-  
स्तथागतस्तच्छ्रिमं तथागतं व्याकाशीत् [338] ॥ चच्छ्रिमस्तथागत आनन्द हेतुमन्तं  
तथागतं व्याकाशीत् ॥ हेतुमन्तस्तथागतो जिनेन्द्रं तथागतं व्याकाशीत् ॥ जिनेन्द्र- 5  
स्तथागतो आनन्द जाम्बुनदं तथागतं व्याकाशीत् ॥ जाम्बुनदो आनन्द तथागत-  
स्तरश्शिखिं तथागतं व्याकाशीत् ॥ तरश्शिखिरानन्द तथागतः पदुमं तथागतं  
व्याकाशीत् ॥ पदुमस्तथागतः कौण्डिन्यगोचं तथागतं व्याकाशीत् ॥ कौण्डिन्य-  
गोचो आनन्द तथागतो कौण्डिन्यगोचमेव तथागतं व्याकाशीत् ॥

इदं श्रवीचम्वगवानिदं वदित्वा

10

ह्यथापरं एतदुवाच शास्त्रा ।

एतेषां बुद्धानां परंपराये

कौण्डिन्यगोचो पश्चिमको अभूवी ॥

चयो इमे बुद्धशता उदारा

कौण्डिन्यगोचा नाम अभूषि सर्वे ॥

15

महानुभावा ऋषिसंघनायका

एकच कस्ये उपसाहस्रसिं ।

चयो चयो कीटिशतानि तेषां

महासंनिपातो अभूषि आवकाशां ॥

1. M kshamotaro tathāgato ānaṁḍa nā° B °mottara tathāgataṁ ā°. — 2. B nāgottama tathāgataḥ° M nāgottama tathāgatar ānaṁḍaḥ āngottamaṁ° rshīt āngotta°. — 3<sup>1</sup>. B °tta-  
ma tathāgato° M °to ānaṁḍa vā°. — 3<sup>2</sup>. M °s tathāgata ānaṁḍa caṁdrimaṁ° B °s tathā-  
gataṁ° ca° M °gata vyā°. — 4. B candrima tathāgata° M °ānaṁḍa hetuṁ tathāgataṁ°. — 5<sup>1</sup>. M hetuṁmaṁ tathāgataṁ ānaṁḍa jiteṁḍraṁ° B °nta tathāgato jinendras ta°. — 5<sup>2</sup>. M jinendro tathāgata ānaṁḍa jāmbu° B °to jāmbu°.

6. M jāmbunaṁḍe tathāgato ānaṁḍas tagara tathāgataṁ cikhiṁ | . — 7. M °cikhis tathāgataṁ ānaṁḍa padu°. — 8<sup>1</sup>. M padupas tathāgataṁ ānaṁḍa kauṇḍīnyas tathāgataṁ vyākārmī | . — 8<sup>2</sup>. M °ānaṁḍa ta° nyakhetriyaṁ tathāgataṁ° B °nyakhetriyenaṁ tathā-  
gataṁ°. — 10. BM idam avocad bha(M °cat bha)ga° tvā sugato jyāthā° B °param eta° M °vāca | cāstā e°.

12. M °nāṁ paraparā°. — 14. M —ya ime° B traya ime° BM °gotro nāma nāmena a° M °shi | marvaṁ B °rve mahā°.

16. BM °nāyako ekatra(M °tre)yakalpa u ° smiṁ tra°. — 18. M traya trayo koṭṭiça° B °shi | grā° BM °kānāṁ tra°.



वसो वसो वर्षप्रता व तेषां  
आयुःप्रज्ञायां आयुःप्रज्ञायां ।  
चेविमवर्षप्रज्ञायां तेषां  
वसो वसो परिभिर्वृतायां ॥

- 5 पश्चिमको आनन्द कौशिल्यसमोचो तथागतः चन्द्रं तथागतं व्याकरोति ॥  
चन्द्रो आनन्द तथागतो विरजं तथागतं व्याकरोति ॥ विरज आनन्द तथागतो  
हितेषि तथागतं व्याकरोति ॥ हितेषी आनन्द तथागतः सुपाचं तथागतं व्याका-  
रोति ॥ सुपाचे खलु पुनराजन्दं तथागते अभयपुरा नाम राजधानी अभूवी  
वसन् योजनानि आयामेन सप्त योजनानि विस्तारेण दक्षिणेनोत्तरेण सप्तहि  
10 सप्तहिप्राकारेहि परिचिन्ता सप्तहि तालपंतीहि विचाहि दर्शनीयाहि सप्तवर्णेहि ।  
सुपाचतीराजधानीवत्सर्वप्रकारेहि वर्णनीया ॥ तत्रापि वलया नाम बट्टी विचा  
दर्शनीया सप्तवर्णेहि ॥ सुपाच आनन्द तथागतः सत्त्वसंयुजो धर्मनेषीमवल्लो-  
कयन्तो परिपूर्णकल्पगतं अस्मासि ॥ स वरुणं तथागतं व्याकरोति ॥

इदं अवीतसप्तवर्षाणिदं वदित्वा

- 15 ह्यथापरं एतदुवाच ब्राह्मणः ।  
सुपाचशाका परमहिमवसुधयसो  
सद्धर्मनेषीमवल्लोकयन्तो ।  
अस्मासि वी कल्लसं वसुधसं  
दाविंशत्कोटीननुवा [338] विमल ॥

- 20 अभयपुरसिं सेमवेसारिकं प्रावचनं करित्वा वरुणोत्तमं व्याकरोति ॥ वरु-

1. M trays trayo varshaçatāni pañca tepāni āyuppramā° B °çatāni yañ ca tesāñmi  
āyuh° abhūt | çrāvakanān trevīm° M °abhūt çrā°. — 3. M trayastrimça° ddharma a°  
BM °nām pa°. — 5. M °ānañda kau° tro tathāgato cañdanam°.

6°. M °ānañda tathāgatañ virajam ta°. — 6°. M virajam tathāgatañ ānañda hi° gata  
vyā° B °rehit hi°. — 7. M hitaishā tathāgata ānañda su°. — 8. M supātram tathāgata  
ānañda khalu punaḥ abba° bhūshi | dvā° āyāmeta ma sapta yo° stāreṇa saptahi sau°  
prākāreṇa parikṣiptahi tālapaktiḥi ci° B °lapaktiḥi ci° M °ranyādgi sapta°.

11°. B pushpavātirā° M °nīyan° sarvapṛakā° B °rvapṛakā° — 11°. BM °ntyā ashtava-  
rṇṇe°. — 12. M °ānañda tathāgato rha sammya° smametrīm avalokayanāto pari° sthā-  
si | anā° (l. 18). — 14. B °tvā sugato jyathā°.

16. B °rmanetrīm a° nto a°. — 18. B °si | so° M anānakam° koṭiṇa° BM °yutāni  
çrāvakanām vīpe(M °mesa)si |. — 20°. M abhavapuresamīm kshemañ vai° B °kam pra |  
vaca°. — 20°. M °ānañdas tathāgato°.



योत्तमो आनन्द तथानतो धृतराष्ट्रं तथानतं व्याकाशीत् ॥ धृतराष्ट्रो आनन्द  
तथानतो चेतुराष्ट्रं तथानतं व्याकाशीत् ॥ चेतुराष्ट्र आनन्द तथानतः शिखिं  
तथानतं व्याकाशीत् ॥ शिखी आनन्द तथानतः शिखिं एव तथानतं व्याकाशीत् ॥

एतेषां बुद्धानां परंपराये  
द्राघष्टि बुद्धा शिखिनामसाष्टका ।  
सर्वे अभूवि पदुमकिं कश्ये  
महानुभावा अरिसंघसूदना  
विनेहि ते आवकां सत्यचा पृथु ॥

5

पश्चिमक आनन्द तथानतो विच्छेदकं तथानतं व्याकाशीत् ॥ विच्छेदकस्तथानतः  
सुनेषं तथानतं व्याकाशीत् ॥ सुनेषस्तथानतः सुजातं तथानतं व्याकाशीत् ॥ सु- 10  
जात आनन्द तथानत एकिना दिवसवारेण चतुरशीति सहस्रमयुतानि आवकाणां  
विनेत्वा तमेव दिवसं परिनिर्वृती ॥ तस्य खलु पुनरानन्द तथानतस्य चिंशदर्थ-  
सहस्राणि सन्नमो अस्मासि ॥

इदं अवीचस्रगवानिदं वदित्वा  
अथापरं एतदुवाच शास्ता ॥

15

सुजातो आनन्द तथानतो उत्पलं तथानतं व्याकाशीत् ॥ उत्पलस्तथानतो  
ब्रह्मोत्तमं तथानतं व्याकाशीत् ॥ ब्रह्मोत्तमो आनन्द तथानतो सुदर्शनं तथानतं  
व्याकाशीत् ॥ सुदर्शने आनन्द खलु पुनः तथानतो देवपुरा नाम राजधानी  
अभूवि द्वादश धौजनाव्याथामेन सप्त योजनानि विस्तारेण सप्तहि सौवर्षा-

1. M °ānaṁdas tathāgata cveturāśṭho tathāgataṁ. — 2. M cvetusaśṭho ānaṁdas ta-  
thāgato ci°. — 3. M cikhis tathāgata ānaṁdaṁ tathāgataṁ vyā°. — 4. BM teshāṁ bu-  
ddhānāṁ(M °ddhāye) paraṁ °shashṭhi bu° B °shī buddha ci° BM °hvaya sa°.

6. BM °shi | pa° M °dumesmiṁ °sūdanāni vine° BM °vakān(M °kānāṁ) sa yadā pri-  
thu ||. — 9<sup>1</sup>. M °mako ānaṁda tathāgato°. — 9<sup>2</sup>. M °thāgato su°. — 10<sup>1</sup>. M °thāgato  
su°. — 10<sup>2</sup>. M sujātā ānaṁdas tathāgato e° sacarepa° B °savarepa° BM °vakānāṁ vi°.

12. M °ponar ānaṁdas tathā °pi saddha(?)rme a°. — 14 BM idam avo °tvā sugato  
jyathā° M °vāca | cāstā.

16<sup>1</sup>. M °ānaṁdas tathā°. — 16<sup>2</sup>. M °thāgataḥ bra°. — 17. M °ānaṁdas tathāgato°  
— 18. B °rāṇaṁ ā° M °ānaṁda kha° thāgato devapuraṁ nā° BM °ni abbūshi | dvā°  
janā vyvāyā° M °prākārehi saptehi tālapaṁkṭibhiḥ pari° shi | citrāni darṇa° M °nīyāni  
sapta°.



कारेहि सप्तहि तालपंतीहि परिचिन्ता अभूषि चिन्ताहि दर्शनीयाहि सप्तवर्णेहि  
अमयपुरा इव वर्णनीया ॥

एतेषां बुद्धानां परंपराये  
सुदर्शनी पश्चिमको अभूषि ।  
महानुभावो गरसंघनायको  
विनेसि सो कोटिसतानि चीणि ।  
पुरस्कृतो अमयमयस्य नायको  
सो प्राविशे देवपुरां सुनिर्मितां ॥

- सुदर्शनी आनन्द तथागतो अर्धदर्शिं तथागतं व्याकाशीत् ॥ अर्धदर्शी आनन्द  
10 तथागतो मूलं तथागतं व्याकाशीत् ॥ मूलो आनन्द तथागतो औषढिं तथागतं  
व्याकाशीत् ॥ औषढी तथागतो आनन्द हितेविस्तथागतं व्याकाशीत् ॥ हितेपी  
आनन्द तथागतो आम्बूनदं तथागतं व्याकाशीत् ॥ आम्बूनद आनन्द तथा[339]-  
गतः सालं तथागतं व्याकाशीत् ॥ साल आनन्द तथागत अभिजितं तथागतं  
व्याकाशीत् ॥ अभिजि आनन्द तथागतो जिनवत्तमं तथागतं व्याकाशीत् ॥  
15 जिनवत्तम आनन्द तथागतः समंतमद्दं तथागतं व्याकाशीत् ॥ समंतमद्द  
आनन्द तथागतः शशिविमलं तथागतं व्याकाशीत् ॥ शशिविमलसुधागतः पीण्ड-  
रीकं तथागतं व्याकाशीत् ॥ पीण्डरीकसुधागतः चन्द्रिमं तथागतं व्याकाशीत् ॥  
चन्द्रिमो आनन्द तथागतो भावितात्वं तथागतं व्याकाशीत् ॥ भावितात्मा तथा-

2. M abhayaṃpurāṇiva varṇṇa°. — 3. BM °rcaṇā pa° shi mahā°. — 5. B°yako viro-  
si ॥ so° M°yako virosi sārasaṃghanāyako virosi sā kottica° BM°trīṇi pu°.

7. B°so praviṇa devapuram su°. — 8. M°so pravi devapuri su°. — 9°. M°rcaṇā ānaṃdas  
tathāgato arthadarci tathāgataṃ°. — 9°. M°daṇi ānaṃdas tathāgato° B°nda tathāgataṃ  
mū°. — 10. M mūla tathāgatar ānaṃda aupadham tathāgataṃ°.

11°. M aushadhi ānaṃda tathāgato hitaishi tathāgataṃ° B°ānando hitaishin ta°. —  
11°. M°ānaṃdas tathāgato jāmbūnaṃdaṃ°. — 12. BM°nada(M°das) tathāgata(M°to)  
ānanda(M°naṃda) tathāgataḥ°. — 13. M sālam ānaṃdas tathāgato abhijit tathāgataṃ°  
B°nda tathāgataṃ a°. — 14. M°ji tathāgato ānaṃda jina° B°ndan tathāgato° M°maṃ  
ānaṃdas tathāgato samaṃ°. — 15°. B°ānanda samaṃtabhadraṃ tathāgataḥ ṇa° (l. suisv).  
— 15°. M°naṃda ṇa°.

16. M°mala ānaṃdas tathāgato puṇḍa°. — 17. M puṇḍarikaṃ ānaṃdas tathāgato  
caṇḍrimaṃ°. — 18°. M caṇḍrimo tathāgata ānaṃda bhavi°. — 18°. M°tmā tathāgata  
ānaṃda o° B°oghajanaṃ ta°.



गतो श्रीधरं तथागतं व्याकाशीत् ॥ श्रीधरस्तथागतो आनन्दामयं तथागतं  
 व्याकाशीत् ॥ अभयस्तथागत आनन्द स्वयंभवं तथागतं व्याकाशीत् ॥ स्वयंभवं  
 आनन्द तथागतो महाबलं तथागतं व्याकाशीत् ॥ महाबलस्तथागत आदित्यं  
 तथागतं व्याकाशीत् ॥ आदित्यस्तथागतः प्रतापवन्तं तथागतं व्याकाशीत् ॥ प्रता- 5  
 पवन्तस्तथागतो हितेशि तथागतं व्याकाशीत् ॥ हितेशि आनन्द तथागतो ध्वजो-  
 त्तमं तथागतं व्याकाशीत् ॥ ध्वजोत्तमस्तथागतो ध्वजध्वजं तथागतं व्याकाशीत् ॥  
 ध्वजध्वजस्तथागतः केतुं तथागतं व्याकाशीत् ॥ केतुस्तथागतः केतुत्तमं तथागतं  
 व्याकाशीत् ॥ केतुत्तमस्तथागतो असह्यं तथागतं व्याकाशीत् ॥ असह्यस्तथागतो  
 जाम्बूनदं तथागतं व्याकाशीत् ॥ जाम्बूनदस्तथागतः साक्षराजं तथागतं व्याका-  
 शीत् ॥ साक्षराजस्तथागतो आनन्दाकुतोभयं तथागतं व्याकाशीत् ॥ अकुतोभयः 10  
 तथागतः निर्मितं तथागतं व्याकाशीत् ॥ निर्मितस्तथागतो उपशान्तं तथागतं  
 व्याकाशीत् ॥ उपशान्तस्तथागतो जिनेन्द्रं तथागतं व्याकाशीत् ॥ जिनेन्द्र आनन्द  
 तथागतो जिनेन्द्रमेव तथागतं व्याकाशीत् ॥

एतेषां बुद्धानां परंपराये

जिनेन्द्रनाम पश्चिमको अभूषि ।

15

चयो रमे बुद्धशता उदारा

जिनेन्द्रा नामेन अभूषि सर्वे ॥

महानुभावा ऋषिसंघनायकाः

एकस्मिं कल्पस्मिं महायशसिं ।

चयस्यो कोटिशतानि तेषां

20

महासन्निपातो अभु नायकानां ॥

1. M oghajaṃ ta ° ānaṃda abha° B oghajanas ta°. — 2<sup>1</sup>. M abhayam tathāgato ānaṃda° B °tathāgata sva° M °prabhā tathā°. — 3<sup>1</sup>. B °prabhā ā° M °prabhā ānaṃdana mahā°. — 3. M °s tathāgato ānaṃda ādi°. — 4<sup>1</sup>. M ādityaṃ tathāgato ānaṃ da pratā-  
 patathāgataṃ B °ntaṃ tathāgato vyā° M °rshī | dhvajadhva jaṃ (l. 6).

7<sup>1</sup>. M °ketu tathā°. — 8<sup>1</sup>. M ketūtama tathāgataḥ a°. — 8<sup>1</sup>. M asahyaṃ tathāgata  
 jām̐bunaṃdaṃ° B °mbūnada tathā°. — 9. M jām̐bunaṃdas tathāgata sā°. — 10<sup>1</sup>. M °s  
 tathāgatar aku°. — 10<sup>1</sup>. B °rmittaṃ tathā°.

11. B nirmittas ta° M °rmito tathāgataḥ upaśānta tathā°. — 12<sup>1</sup>. M upaśānto tathā-  
 gataḥ ji°. — 12<sup>1</sup>. M °ndras tathāgataṃ evaṃ ānaṃda ete°. — 14 B. °paścimo a°.

16. M °nendranāmanāmetābhūshi | sa° B °ndrā nāma nāme° BM °rve mahānu°. —  
 18. BM °nāyakah(M °ko) ekasmiṃ kalpesmiṃ ma °smiṃ tra°. — 20. B trayaḥ ko°  
 M °pāto bhūt || nā° B abhūt nāyakānāṃ tra°.



वयस्त्रयो वर्षसहस्राणि तेषां  
चाधुःप्रमोक्षं चमु नायकाणां ।  
वयस्त्रिंशद्वर्षसहस्राणि [339<sup>b</sup>] तेषां  
सर्वमैव अस्मादि परिनिर्मुक्ताणां ॥

- पश्चिमको जिनेन्द्रतथागतः सर्वार्थदर्शिवन्तथागतं व्याकावीत् ॥ सर्वार्थदर्शी  
तथागत आनन्द धर्मनेषीमवलोचयन्तो कस्यसहस्रं कोकि अस्मा अशीकं च तथा-  
गतं व्याकावीत् । अशीको तथागतो ध्वजोत्तमं तथागतं व्याकावीत् ॥ ध्वजो-  
त्तमस्तथागतो ज्योतिधराजं तथागतं व्याकावीत् ॥ ज्योतिधराजस्तथागतो विमु-  
क्षयशं तथागतं व्याकावीत् ॥ विमुक्षयशो आनन्द तथागतो जयन्तं तथागतं  
10 व्याकावीत् ॥ जयन्त आनन्द तथागतः शाक्यमुनिं तथागतं व्याकावीत् ॥ शाक्य-  
मुनिश्चिं खलु पुनरागच्छं तथागते सन्त्यक्तबुद्धे सिंहपुरी नाम राजधानी अमूनि  
द्वादश योजनान्वायामेन सप्त योजनानि विस्तारिण सप्तहि सुवर्णप्राकारिहि  
परिचिता सप्तहि तालपंतीहि चिचाहि दर्शनीयाहि सप्तवर्णेहि ॥ पूर्ववदिन्द्र-  
तपना इव वर्णनीया ॥ तत्र सिंहपुरी वसथा नाम अष्टिरमूनि । पूर्ववद्दर्श-  
15 नीया ॥

एतेषां बुद्धाणां परंपरायै  
शाक्यमुनिः पश्चिमको अमूनि ।  
महानुभावी अविस्मयनायको  
जिनेस सो कोटिशतानि बीषि ।  
20 पुरस्कृतो समयमन्त्रस्तं नायको  
सो प्राविशे सिंहपुरीं सुनिर्मितां ॥

1. M cayas tra °pramāṇa bhūn nāya° B °pramāṇaṁ abhūn nāya° BM °kānān tra°. —  
3. M °striṇṇavarsha °dāharṇe a °rivritā° B °nāṁ pa°. — 5<sup>1</sup> M °rthadaginiṁ tathā°. —  
5<sup>2</sup> M °rthadarcina tathāgato a °netriṁ avalokāyānto ka °sthāsuh || āpo °taṁ dhva°.

7<sup>2</sup> M °tathāgataṁ nāya° B °jaṁ gathāgataṁ°. — 8. M °tathāgata vi°. — 9. M °ānanda  
tathāgato jayāntaṁ°. — 10<sup>1</sup> M jayāntas tathāgato ānanda cākya°. — 10<sup>2</sup> M °smiṁ  
punar ānandas tathā °purīṁ nāma rājadhānīṁ a° BM °shi | dvā° B °janā vyāyā° M °pa  
yojanāni āyāpe °prākāreṇa pari° B °kshiptā sapta tālapaktiḥ ci° M °tālapaktiḥ cāttrāṇi  
darśanīyāni sapta° B °nīyā sapta°.

13. M °ndrapātānāyo i° B °tapanāyā i°. — 14<sup>1</sup>. M °ryāṁ va° B °ryāṁ valavā  
nāma°.

16. BM °air ānanda paçci°. — 18. B °si || so °trīpi pu°. — 20. M °craṇapagāṇasya  
nāgako° BM °so pravi° M °purīṁ praviçetsuḥ parinirvātāṁ ca°.



शान्दमुनिरानन्द तथान्तः सर्वदयस्तथान्तः आकाशीत् ॥ सर्वदयस्तथान्तः आ-  
नन्दमुनस्तं तथान्तः आकाशीत् ॥ अत्युत्तमस्तथान्तः उत्तरं तथान्तः आकाशीत् ॥  
उत्तरस्तथान्तः समिताविनं तथान्तः आकाशीत् ॥ समितावी तथान्तो धर्मनेची-  
मवकोकयन्तो परिपूर्व कथ्यसहस्रं श्रीके अस्मादि वसदन्तं च तथान्तः आकाशीत् ॥  
वसदन्तस्तथान्तो भागीरथं तथान्तः आकाशीत् ॥ भागीरथस्तथान्तो चंवीरसं 5  
तथान्तः आकाशीत् ॥ चंवीरस्तथान्तो भागीरथं तथान्तः आकाशीत् ॥ भा-  
गीरथस्तथान्तो भागीरथं तथान्तः आकाशीत् ॥ भागीरथस्तथान्तः पुष्पं तथान्तं  
आकाशीत् ॥ पुष्पस्तथान्तः पुष्पुत्तरं तथान्तं आकाशीत् ॥ पुष्पुत्तरस्तथान्तो  
नेह तथान्तः आकाशीत् ॥ नेहस्तथान्तो रत्नरश्मिं तथान्तं आकाशीत् ॥ रतना-  
मिक्षा[340]स्तथान्तः पुष्पुत्तरं तथान्तं आकाशीत् ॥ पुष्पुत्तरस्तथान्तः दीपकरं 10  
तथान्तं आकाशीत् ॥ दीपकर आनन्द तथान्तो दीपवती राजधानी अमूषी द्वा-  
दश योजनान्वायामेव सप्त योजनानि विस्तारिष्य सप्तहि सौवर्णप्राकारिहि सप्तहि  
ताकपञ्जीहि चिन्नाहि दर्शनीयाहि सप्तवर्षेहि परिचिता । सर्वं पूर्ववदर्थनीयं ॥

एतेषां बुद्धानां परंपराये  
दीपकरो पश्चिमको अमूषि ।  
महानुभावो अविसेधनायको  
विनेसि सोऽवकाशहस्तादि अशीति ।  
पुरस्कृतो अमलजलस्य नाथको  
सो प्राविशे दीपवतीं सुनिर्मितां ।

15

1<sup>1</sup>. M °ānāmdas tathāgataṁ sarvodayaṁ tathā°. — 1<sup>2</sup>. M sarvodayas tathāgatar ānāṁ-  
da atyu°. — 2. M °thāgato ānāmda utta°. — 3<sup>1</sup>. M uttaraṁ ta °mitāvi tathāgata vyā°. —  
3<sup>2</sup>. M °vi tathāgataḥ dharmanetri tathāgataṁ vyākārshī || dharmanetrim avalokayaṁto  
paripūrṇakalpaṁ sāha° BM °ai | ba° B °gataṁ bhāgi°. — 5<sup>1</sup>. M °s tathāgataḥ bhā°. —  
5<sup>2</sup>. M °s tathāgataḥ ām° B °taṁ tathāgataṁ vyā°.

6<sup>1</sup>. B °itamāṁ || tathāgataṁ°. — 6<sup>2</sup>. M °s tathāgataḥ nāgaba°. — 7. B °baras ta°  
M °bala tathāgataḥ B °shpaṁ tathāgata vyā°. — 8<sup>1</sup>. M pushpa tathāgataḥ pushpattaraṁ°  
— 8<sup>2</sup>. M °ttara tathāgataḥ me°. — 9<sup>1</sup>. M °s tathāgataḥ ratanāgnīṁ°. — 9<sup>2</sup>. BM °nā-  
gnīṁ tathāgataḥ pushpaṁ (B °pushpa(ew °shya)kritaṁ) tathāgataṁ vyā°. — 10. M °kri-  
taṁ tathāgatas tathāgataḥ°.

11. M dipaṁkaras tathāgatar ānāmda dvīpava° B °gate dvīpava° BM °shī | dvā° M °yo-  
janāni āyā° BM °prākārehi sapta tālapaktīhi ci°. — 13. M sarvaṁ purva° BM °rṇanā-  
yā ||. — 14. B M °ddhānāṁ dipaṁkāra ānāmda(M °karānāmda) paçci °shī mahā°.

16. M °rīshīṁ saṁ° B °nesi | so° açitiṁ pu°. — 18. M °çravaṇaga° BM °so pravi°  
M °çe dipava° B °tām di°.



दीपकर आनन्द तथानतो सर्वाग्निमुं तथानतं व्याकाषीत् ॥ सर्वाग्निमूखागतः  
 पद्मुत्तरं तथानतं व्याकाषीत् ॥ पद्मुत्तरस्यधागतो अत्युच्चगामिं तथानतं व्या-  
 काषीत् ॥ अत्युच्चगामी तथानतो यशोत्तरं यथानतं व्याकाषीत् ॥ यशोत्तर-  
 स्यधागतः शाक्यमुनिं तथानतं व्याकाषीत् ॥ शाक्यमुनिस्यधागतः अर्धदर्शिं तथा-  
 5 गतं व्याकाषीत् ॥ अर्धदर्शिस्यधागतस्त्रिष्यं तथानतं व्याकाषीत् ॥ त्रिष्यस्यधागतो  
 पुष्यं तथानतं व्याकाषीत् ॥ पुष्यस्यधागतो विपश्चिं तथानतं व्याकाषीत् ॥ विपश्ची  
 तथानतः शिखिनं तथानतं व्याकाषीत् ॥ शिखी तथानतो विश्वभुवं तथानतं  
 व्याकाषीत् ॥ विश्वभूसाधागतः क्रकुच्छन् तथानतं व्याकाषीत् ॥ क्रकुच्छन्-  
 स्यधागतः कोनाकमुनिं तथानतं व्याकाषीत् ॥ कोनाकमुनिस्यधागतः काश्लपं तथा-  
 10 गतं व्याकाषीत् ॥ काश्लपस्यधागतः शाक्यमुनिं तथानतं व्याकाषीत् ॥ शाक्यमु-  
 निं तथानतः मेघेयं तथानतं व्याकाषीत् ॥ मेघेये खलु पुनराणन्द तथानते  
 केतुमती नाम राजधानी अभूवि द्वादश योजनानि आयागेन सप्त योजनानि  
 विस्तारेण सप्तहि सौवर्णमाकारेहि सप्तहि तालपंक्तीहि चिचाहि दर्शनीयाहि सप्त-  
 वर्णेहि परिचिता । सर्वं पूर्ववद्वर्णनीयं ॥

15

एतेषां बुद्धानां परंपराये  
 मेघेयो पश्चिमको भविष्यति ।  
 महानुभावो ऋषिसंघनायको  
 विनेष्यति कोटिशतानि सप्तति ।  
 पुरस्कृतो अमण्यण[340<sup>b</sup>]स्य नायको  
 20 प्रवेक्ष्यति केतुमतीं सुनिर्मितां ॥

1<sup>1</sup>. M °ānaṃdas tathāgata sa° BM °bhībhaṃ tathāgataṃ°. — 1<sup>2</sup>. M °padumaṃ tathā-  
 gataṃ°. — 2. M °tīra tathāgataḥ atyuccagāmis tathāgataṃ°. — 3<sup>1</sup>. M °gāmis tathāgato°  
 B °gāmīṃ tathāgato°. — 3<sup>2</sup>. M °tīraṃ tathāgataḥ ākyamunis tathāgataṃ°. — 4. M °darṣṭ  
 tathāgataṃ° B °rṣiṃ tathāgato vyā°. — 5<sup>1</sup>. M °darṣṭ tathāgataḥ tishyaṃ°. — 5<sup>2</sup>. M tishyaṃ  
 tathāgataḥ pushpaṃ tathāgataṃ° B °pushpaṃ tathāgataṃ°.

6<sup>1</sup>. B pushpas tathāgataṃ vipaṇyī tathāgataṃ° M pushpaṃ tathāgataḥ vipaṇvinaṃ tathā-  
 gataṃ°. — 6<sup>2</sup>. M vipaṇvinaṃ tathāgataḥ ṣikhiṃ tathāgataṃ°. — 7. M ṣikhiṃ tathāgataḥ  
 vi°. — 8<sup>1</sup>. M viṣvabhus ta°. — 10<sup>2</sup>. M ākyamunis tathāgataḥ°.

11. BM maitreyaṃ kha° M °r ānaṃdas tathā° BM °shi | dvā° M °stāreṇa septahi prā-  
 kārehi septahis tālapaktūhi ci° B °kārehi sapta tālapaktūhi ci° ptavarṇeḥ | sa° M °varṇe-  
 hi pū°. — 14. BM °niyā° ॥ — 15. BM °treya paṇci° B °ti mahā°.

17. B °bhāvo ti ri° BM °ptati pu°. — 19. M °ṣṛaṇaga° B °ṣṛaṇagenaṣya°  
 M °kshyate ketumatiṃ su°.



आवन्दितबुद्धानां आख्यातां पुद्गलस्यसारधिनां ।  
 इन्द्रध्वजातो याव अनागतो वापि मेचेयो ॥  
 शास्ता आदित्यवत्तपति प्रतपन्त तेजसा पुद्गलसिंहं ।  
 पुच्छति अशोकारामे आनन्दो जिनं जितक्लेशं ॥  
 अद्भुत कीर्तिं भगवतः . . . यशो चाद्भुतो दशदिशसु ।  
 किं कर्म करि भगवां येन तपसि लोके सदेवके ॥  
 श्रुत्वा च सो महर्षिः संशयशब्दानन्तकनिर्घाती ।  
 प्रतिभणति सत्वसारो आनन्दमसंगवचनाये ॥  
 आनन्द श्रूयतु मे द्वादशभारोपितं कुशलमूखं ।  
 बुद्धेहि आवकोहि च तर्हि तर्हि संसरन्तेन ॥  
 बोधिं अनिप्रार्थयता प्रार्थयमानेन अच्युतं स्थानं ।  
 समहन्ता अधिकारा मया कृता हृष्टचित्तेन ॥  
 दीपंकरे च बुद्धे सर्वमिमुषिं बुद्धे आनन्द ।  
 पदुमोत्तरे च बुद्धे अत्युच्चसाहये . . . . . ॥  
 यशोत्तरसिं च शाक्यसिंहि च अर्धदर्शिसिं तिथे ।  
 पुथे चापि नरुत्तमे विपश्चिसिं चापि संबुद्धे ॥  
 शिखिसिं पि ककुच्छन्दे महाप्रज्ञे कोनाकमुनि काश्चपे ।  
 समहन्ता अधिकारा कृता मया हृष्टचित्तेन ॥

5

10

15

1. M āvañditānām bu° B °ndikām bu° M °khyāto pu° B °shadāñmyaṣārathīnām i°. — 2. M iñdradhva° yāvad anāto cāpi° B °gato cāpi° BM °treya ṣā°. — 3. B °dityeva tapantañ pra° M °tapañtāñ pratapañtāñ te° siñho B °siñhaḥ pri°. — 4. BM °ti (M °ti ||) aṣokarāme ānanda(M °nañda) jinañ °ṣaṇi a°. — 5. B °gavataḥ yaṣo° M °gavato daṣa°.

6. BM -kiñ karma kari(M °ri) lha° M °ke ca B °ke ca | .. — 7. M °tvā ca maha° lyānañtaka° BM °ryghāti pra°. — 8. M °ānañda asañ° B °ānanda asañ°. — 9. M ānañda° BM °da ṣṛya° dṛiṣaṇṇ mayāro° lamū(M °mu)lañ bu°. — 10. M °kehi tarhi sañ° BM °saratena ho°.

11. B °prārthayanto prārtha° M °prārthayañto prārtha° BM °sthāpitañ su°. — 12. M suḥ mahatā a° B sumahatā adhikā° kṛitā kṛishṭaci° M °kṛitā kṛishṭaci°. — 13. M °kareṇa sarvavibbusmiñ ānañda B °sarvavibbusmiñ ānanda pa°. — 14. M paramotta° BM °ddhe | arthañ ca sāhvaye yaṣo°. — 15. BM °ttare ca ṣā° B °rthadishiyiñ | tishye ca pu° M °rṣishyañ tishye ca.

16. B pushye cāsi naru° M °shye ca amiruttare vipaṣvinnasmi° pi sañ° B °vipasmiñ pi sañ° BM °ddhe ṣi°. — 17. M °smiñ pi° B °smiñ kra° BM °hāprājñe° M °ṣyapo B °ṣyape sa°. — 18. B samahantā mayā hṛi° M samañtā mayā bhūtā hṛi° BM °ttena e°.



एते महानुभावा अनन्ता . . . . . लोकविश्रुता ।

उदारा सत्कृता मया तेन प्रभवामि आनन्द ॥

तेन यशो अतुलिया च कीर्ती अभ्युन्नता दशदिशसु ।

तेन अहं विरोचामि सदेवके सप्रज्ञके लोके ॥

5 अस्मान् च सो वचनं अवितथवचनस्य लोकनाथस्य ।

आनन्दितो हृष्टचित्तो आनन्दो उत्तरं पृच्छेत् ॥

केवचिरमतीता ते संबुद्धा एभि लोकसि उच्यतां ।

केवचिरं अस्मांसु हिताय सर्वस्य लोकस्य ॥

एवं कनकप्रकाशो हृष्टो संबुद्धो मुदितमानसो ।

10 चिरकास्ममत्यतीतान् कीर्तयति महर्षिणो बुद्धान् ॥

एष परमार्थदर्शी समतुल्यो समसमो च बुद्धेहि ।

दर्शयति प्रातिहार्यं बुद्धो तथ सर्वबुद्धेहि ॥

बुद्धानामेष विषयो अचिन्तियो अतुलियो असंख्येयो ।

संहृष्टो सि भगवं श्रुत्वा वचनं अमृतकल्पं ॥

15 अनन्तो अधिगतो अर्थो सदेवकब्रह्मकस्य लोकस्य ।

बुद्धानां एष विषयो अचिन्तियो एष अन्येहि ॥

एको शाक्यकुमारो शाक्यसुतो शाकियोत्तमकुलीनो ।

शाक्यकुलमंदिजननो बुद्धो तथ बोधयति लोकं ॥

दीपंकरस्य अत्यये परिपूर्णं कल्पकोटी आनन्द ।

1. M °le nubhāvo anaññā lo° B °ntā lo° BM °tā u°. — 2. M °ānañña B °nda te°. —

3. M tena me yaṇo atulayo kīrtir abhyu° B °liyo kīrtir abhyu° M °ḥadīṣoṣuḥ | . —

4. M tenāhi virocati sade° B °deveshu brahmaloke | M °hmake ḥru°. — 5. B ḥrutvā ca so vacanam avitathavacana lokanāyakasyānañ M °tvā va so vacanañ abhitathavacanañsya lokanāyakasyāna°.

6. B nañditamana ḥri° M nanditamata ḥriṣṭhacitā ānañño u°. — 7. BM °tītā sañ° M °buddho yeti loke ucyatā B °eti loke ucyatāñ ke°. — 8. M °asthāsu hi ° rvalokasya || . — 9. B °ditanāmena ci° M °ditatomena ci°. — 10. BM °tito kīrtta(M °kīrtta)ya° ṇo (B °ṇo ||) buddho e°.

11. M °rithadaḥi sa° BM °lyo samasamañ ca° hi da°. — 12. BM °ti(B °ti ||) buddha- prā° tha sarva(M °rvañ)sam°buddhehi bu°. — 13. BM °esha yo acinti(M °ciñti)yo a° sam°khyeyo sañ°. — 14. B °ḥriṣṭesmiñ bha° M °ḥriṣṭesmiñ bhagavan ḥrutvā vacanam amṛi° BM °kalpānāntu(M °nāñtu) a°. — 15. B °gatom artho° BM °devakasya bra° lokasya bu°.

16. M °ntiyo || esho anyehi B °nyehi e°. — 17. B ekaḥḥkye ku° M ehi ḥḥkye° B °yo- ttakulino ḥḥ°. — 18. BM °kulanañ(M °na)dija° tathā bo°. — 19. BM °atḥayena pa° M °pūṇakasya koṭi ānañña B °ṇṇa kalpākoṭi ānanda sa°.



सर्वाभिभू दशबलो दीपालोके समुत्पद्ये ॥

अस्तंगते च तस्मिन् सर्वाभिमुनायके . . . . . ।

पद्मोत्तरो द[341]शबलो कल्पशतसहस्रे उत्पद्ये ॥

तस्य परिनिर्वृतस्य पद्मुत्तरस्य सुगतस्य . . . . . ।

अत्युच्चगामि भगवां कल्पशतसहस्रे उत्पद्ये ॥

5

अत्युच्चगामिनाथे परिनिर्वृते लोकविश्रुते पुरा वै ।

पंचहि कल्पशतेहि यशोत्तरो बुद्ध उत्पद्ये ॥

निर्वृते यशोत्तरस्मिन् तमोन्धकारे प्रगष्टे लोकस्मिन् ।

शाक्यमुनि बुद्धवीरो कल्पशतेन समुत्पद्ये ॥

निर्वृते शाक्यमुनिस्मिन् संबुद्धे अर्धदर्शि उपपद्ये ।

10

नचनवते कल्पस्मिन् आनन्द इमस्मिन् उपपद्ये ॥

पंचनवते च कल्पे तिष्ठो उपपद्ये लोकप्रवीतो ।

दानवते च पुण्यो नरर्षभः लोक उत्पद्ये ॥

एकून्ननवते च कल्पे विपश्ची . . . लोके उपपद्ये ।

विंशे च कल्पे शिखी विस्मभूयेव उत्पद्ये ॥

15

क्रकृच्छन्दो महालोको कोनाकमुनी च काश्यपशिरी च ।

अहमेव चानन्द उत्पन्नो मद्रकल्पस्मिन् ॥

व्याकृतो मया महात्मा भविष्यति बुद्धो अनागतं ध्याने ।

मेवेयो महानुभावो आनन्द इमस्मिन् कल्पस्मिन् ॥

कल्पमशेषं भगवां दीपकरो बुद्धो लोके अस्त्रासि ।

20

सर्वाभिभू च कल्पं अस्त्रासि हिताय लोकस्य ॥

प्रतिपूर्णा वर्षकोटिं पद्मोत्तरोऽपि लोके अस्त्रासि ।

1. B °dye a°. — 2-3. M °bhibhūtāyake añtarākshābalo° B °bhibhūnāyake astarā ḍaça° BM °dye ta°. — 4. M °vṛitasya padmotta° BM °gatasya atyu°. — 5. M °gāmi bhagāmi bhagavān nātho° (l. suiv.) B °gāmi bha °sre su utpadye atyu°.

6. BM °purā dve pañ°. — 7. BM °buddho u° B °dye ni°. — 8. BM °ttarasmiñ samandha° M °kāle prajā lokesmiñ B °pranashṭa lokasmiñ ṣā°. — 9. B °ddhabuddhavi° dye ni°. — 10. M °munismiñ sañbu° B °ddhe | arthadarci upapadye na°.

11. M °kalpesmin ānañḍa i° B °dye pañ°. — 12. M °pradyeti ||. — 13. BM °pu-shpo nara° M °rehabho lo° B °dye e°. — 14. M °vipaṇci lo° B °cya lo°.

16. BM °ndo ca mayā loko(M °loke ko)nā° M °muni ca kā° BM °ri ca aha°. — 17. M °m evañ cānañḍa u° kalpesmiñ B °smiñ vyā°. — 18. BM °shyati | bu° te dhvani mai°. — 19-20. M °ānañḍa i° BM °masmiñ kalpānavaṇṇeshāñ(M °shaiñ) | bhagavān dipañ° B °si sa°.

21. B °sya pra°. — 22. M paripā° BM °kotī pa° M °ttamo lo° B °ttaro lo°.



अत्युच्चगामि भगवां वर्षशतसहस्रमखासि ॥  
यशोत्तरो नवति वर्षसहस्राणि अर्धदर्शी अखासि ।  
पंचनवति च तिष्ठो द्वावनति पुथ्य अखासि ॥  
अशीति वर्षसहस्राणि बुद्धस्य विपस्विनो पुरा आयुः ।  
5 सप्तति वर्षसहस्राणि शिखिस्य आयुस्तदा आसि ॥  
षष्टि च विश्वभुवस्य पंचाशत्क्रकुच्छस्य पुरायुः ।  
त्रिंशत्कोणाकमुनेर्विश्वतुनः काशपशिरिख ॥  
अस्माकमपि आनन्द एतरहिं परीत्तक अस्मिं लोके ।  
वर्षशतमात्रमेव आयुः शाक्याधिराजस्य ॥  
10 [ एके अस्मान्मु ऋद्धीये एके अस्मान्मु कर्मणा ।  
ऋद्धिकर्म स्वेत्वाण अन्तरा परिनिर्वृता ॥ ]

आदिस्थो व तपन्तो शरदस्मिं उन्नतो यथाकाशे ।  
योजनशतं प्रभाये दीपंकरो स्फुरित्वाखासि ॥  
प्रभासयन्तो दशदिशं धर्मं देशयन्तो दुस्तभोत्पादं ।  
15 लोकान्दीपेति तेन दीपंकरो ति से सा संज्ञा ॥  
सर्वाभिभू दशबलौ अभिभूय प्राणिकोटिसहस्राणि ।  
अमृतपदस्मिं वि[341<sup>b</sup>]नेसि तेन से संज्ञा अनभिभूता ॥  
पदुभोत्तरो पुरवरे उद्यानगतो सरे अभिरमन्तो ।

1. BM °gāmi bhagavāṁ ca va(M °vān va)rsha °sthāstī ॥ . — 2. BM °ttaro(M °ttamo) cākyaśiṁho varshaçatāṁ(B °taṁ |) navati ° darçī(M °rçi)no a°. — 3. M pañcanavati ca ti ° vati pushya loke a° B °pushyo loke a°. — 4-5. B aṣṭiṁ ca varsha° M aṣṭiṁ varsha° BM °buddho vipaçyī(M °paçyī)no paro sahi (M °puro saba) aṣṭiṁ varsha° M °çikhisyaṁ tadā āsi ॥ B °çikhisya ayaṁ āsi ॥ .

6. M śhaśhīṁ ca viçva° BM °bhu(M °bhuvā)sya aṣṭiṁ krakucchandasyā puro santi (M °saṁti) catvāriṇṣat ko°. — 7. B °muni viṇṣat pu° M °mune viṇṣat pu° çirisa ॥ . — 8. M °ānaṁda etarhi parittakaṁ lo(?)kaṁ B °ttakaṁ sokaṁ va°. — 9. B °çataṁ atramevaṁ āyuh | çā° M °mātraṁ evam āyuh° BM °kyābhirājasya(M °sya ॥) aṣṭivarsha-sahasraṇi ajito sthāsyati buddho | (M °ddho) e°. — 10. M eke asthāsu ri° ekam adhyāsuḥ karma° BM °ṇā ri°.

11. B piddhika° M °rma sthāpatvāna aṁtarā° BM °rvpitā ā°. — 12. BM °tyo ca tapa° dgate ya° B °kāço yo°. — 13. BM °ro sphāritvā asthāsi pra°. — 14. B °bhāsento da° M °bhāsaṁto daça diço dharman deçayaṁtāṁ ॥ durllabhātpādā B °dharma deçayantaḥ du-labhotpādā lo°. — 15. BM lokānud:tvā upa(M °uma)gato tena di°.

16. M °lo abhibhūpa prāṇako° BM °ṣṣatāni a°. — 17. M °dasmin vine° B °jñā | a° M °bhūtāḥ ॥ . — 18. M °ttamo pu° to saced abhiramaṁte B °nto a°.



अदर्शिं रथचक्रमाचं सरसिं अभुद्रतं पदुमं ॥  
 सो तत्र अभिबुद्धिं निवीदि पर्यकं आभुञ्जित्वा ।  
 स्पर्शसि पंचाभिज्ञा मिलायमाने महापदुमे ॥  
 पंचाभिज्ञी भूत्वा अद्विजे वेहायसमभुद्रन्त्य ।  
 उपश्रित्य बोधिमूलं दशवलो सर्वज्ञतां प्राप्तः ॥  
 उन्नम्य तालमाचं अंखासि अत्युच्चगामी भगवां ।  
 तेन . . . . . अत्युच्चसाङ्ग्यो ति संज्ञा ॥  
 वैस्तारिकं अभूषि प्रावचन . . . अदान्तदमकस्य ।  
 अपरिमितयशो भगवतो तेन यशोत्तरो ति अभु संज्ञा ॥  
 अद्वस्तीतपुरवरा निष्क्रम्य शाकियो गौतमगोचो ।  
 अपहाय रत्ना सप्त सो शाक्यमुनीति अभु संज्ञा ॥  
 अर्थसिं अर्थदर्शिं अरहत्वे विनेसि श्रावकशतानि ।  
 तेन समज्ञा लोके अभूषि जिन अर्थदर्शीति ॥  
 तिथ्यमहे वर्तन्ते तिथ्यो उत्पद्ये लोकप्रद्योतः ।  
 तेन समज्ञा लोके तिमिरापनुदस्य तिथ्यो ति ॥  
 पुष्यमहे वर्तते पुष्यो उत्पद्ये लोकप्रद्योतो ।  
 तेन समज्ञा लोके नक्षत्रसाङ्ग्यो स पुष्यो ति ॥  
 अग्निमिषसमन्तवच्चुर्विपक्षी रूपाणि पश्यति अनीयौ ।  
 विपक्षीति विशुद्धनयनो तेन विपक्षी अभूत्संज्ञा ॥

5

10

15

1. B addarçi° M adarçi rathacañkra° BM °smiñ abhudgato padumañ çesho | . —
2. B tatra° M tatrābhi° BM °slidiya paryañka(M °ryañka)m ābhutñjītvāna spa°. —
3. B °sparçeti pañ° M °bhijñā°mi° B °dume yañ°. — 4. B yañcābhijñō bhutvā° BM °ri-  
ddhiye°mya u°. — 5. B °çṛityañ bodhimūle da° M °dhimule da° prāpto B °ptaḥ u°.
6. BM °si | abhyucca° vām te°. — 7. BM tesbām abhyucca° M °sāhvaye ti sañ°. —
8. B °nañ || adā° M °nañ adāñitadama° BM °kasya a°. — 9. BM °mitayaçasya bha°  
M °ttareti° BM °abhūshi sañjñā(M °jñāḥ) ri°. — 10. BM °sphitā pu° M °varāṇi ni-  
shkra° BM °çākiyottamo gautamo(B °gautama) sagotro | .
11. M avahāya saratno sa° BM °pta yo çākyamuni(M °ni)ti abhūshi sañjñā | . —
12. M arthesmiñ arthadarçi arahatve ca nivesmi çrā° B °tve ca vine ° tāni te°. —
13. BM tena sañjñā° jino artha°. — 14. BM tishye mahe varitā(M °rte)ti tishyo utpa-  
(M °upapa)dye° M °loke pradyoto || B °taḥ te°. — 15. M °samayejñā° B °timilāpadanu°  
M °timilāpadatusya tishyeti || .
16. B °varittate pushye u° M °pushye ityaye lo° dyote B °dyoto te°. — 17. M °sama-  
yejñā° hvaye sañpushyati B °yo sañpushyo ti | . — 18. M °samañtaca° B °kshu vipaçyi  
rū° M °r vipaçvi rūpāni paçyati || ānaryo B °aneryā vi°. — 19. M vipaçvili° BM °nayanā  
te° M °vipaçvi abhūtsuḥ sañjñā B °abhūtsuḥ sañjñā a° | .



- अर्थं पि अर्थकराणि विधीनि अनुशासते पृथिविपालो ।  
 तेन . . . भगवतो विपश्चीति अभु समञ्चा ॥  
 अभिसंनुधित्व जिनी ओलोकेति विपश्ची यं लोकं ।  
 केशरिधर्मं दृष्ट्वा तेन विपश्चीति अभु संञ्चा ॥  
 5 यस्तुत्यादा लोके ऊतासनी व प्रज्वलितो समाहृतो ।  
 अतिरिव शिखी प्रदीप्यते तेन शिखीति अभु से संञ्चा ॥  
 उत्पन्ने च जिनेन्द्रे देवो तदा प्रवर्षति अच्छिन्न ।  
 धाराहि तेनुन्नमासि घोषो विश्वमुख आसि संञ्चा ॥  
 ऋकुच्छन्दस्य भगवतो कोनाकमुनिस्त्य काश्यपशिरस्त्य ।  
 10 कुलवंशात्मभूतानि मातापितृनामधेयानि ॥  
 आदित्यगोचो तेजस्वी इत्साकुलसंभवो ।  
 जातीतः चचियो अयो भगवां अयपुन्नलो ॥  
 अजिते ब्राह्मणकुले अनेकरत्नसंचये ।  
 अपहाय विपुलां कामां प्रव्रजिष्यति ब्राह्मणो ॥  
 15 ऋद्धिस्थीते कुले चैव सुमतिप्रतिमण्डिते ।  
 पृथिवीमण्डे मैत्रेयो भविष्यति अनागते ॥

प्रथमसिं सन्निपाते षष्ठवति कोटियो भविष्यन्ति सर्वेषां [342] मेव अर्हत्तानां  
 वशिभूतानां धुतरजानां । द्वितीये पि सन्निपाते चतुर्नवति कोटियो भविष्यन्ति

1. M arthāpi° BM °vidhinisha(M °nimeya) anuśāsate(M °sane) prīthivipālo te°. —  
 2. BM tena bhavati vi° M °paçvīti abhūt sa sañjñā ॥ B °abhū samajñā a°. — 3. M °bu-  
 ddhitvā jīnā o° BM °ketvā vi° M °paçvi yañ loka B °çyīya lokañ ve°. — 4. BM veçari-  
 dharmāñ(M °rmmañ) vṛṣṭi tena° M °paçvīti abhūt sa sañjñā | B °abhū samajñā | .  
 — 5. M yasyotpā° BM °loke hutāsane ca pra° M °jvali samarutesmiñ B °rutasmiñ a°. —  
 6. B °kḥiti abhū samajñā | M °abhūt sa sañjñā | . — 7. M °nendro devī tadā° rshati  
 avicchi° BM °nna dhā°. — 8. B °tenurggamā° M °tenugamā° BM °çvabhuvasya abhis-  
 majñā(M °jñāh) | . — 9. BM krakutsaṃ(M °kucchañ)dasya bha ° risya ku°. —  
 10. BM °vañçān prabhṛiti mā°. —  
 11. B °tejasvi i° vo jā°. — 12. M jātiyo ksha ° bhagavān agrapuñgavo B °grapuñgalo  
 aji°. — 13. B °sañcayam apahā° M °sañcaya samahā°. — 14. B samahāya° BM °shyati |  
 brāhmaṇo pi°. — 15. M °sphītakule ca vasumate pra° B °le ca vasumati° BM °te pri°. —  
 16. M °vimañḍale mai° shyati ॥ maitreyā anā° B °shyati maitreyā ॥ ॥ anā° BM °gate  
 adhvañe pra°. — 17. M °masmin sanipāte navati ko° BM °shyati | sa° B °rveshāññam evam  
 arhatāññā° M °shām evaṃ arhatā° BM °jānāñ dvi°. — 18. BM dvitīyañ pi (M °yañ  
 vi) sanni° B °pāte | catu° M °vishyañti ॥ sarve arhatāññāñ vaçībhū° B °shyanti | sarve  
 arhatāññāñ vaçi°.



सर्वेषामर्हन्तानां वशिभूतानां धुतरजानां । तृतीयस्त्रिं संनिपाते द्वाववति कोटियो  
भविष्यन्ति सर्वेषामर्हतां वशिभूतानां धुतरजानां ॥

दीपं करो महाप्राज्ञो जातीये आसि चचियो ।  
सर्वाभिभू दशबलो सो जातीये आसि ब्राह्मणो ॥  
पदुमुत्तरो दशबलो जातीये आसि चचियो ।  
अत्युच्चगामी भगवां जातीये आसि ब्राह्मणो ॥  
यशोत्तरो शाक्वमुनिर्जातीये आसि चचियो ।  
अर्थदर्शी च तिथ्यो च पुथ्यो चापि नरत्तमो ।  
जातीये ब्राह्मणा एते भावितात्मा महर्षिणो ॥  
विपस्नी च शिखी चैव विश्वभू चैव चचिया ।  
क्रकुत्सन्द्ो कोनाकमुनि काश्चपश्चापि ब्राह्मणा ॥  
शुद्धोदनस्य राज्ञो इत्साकुजस्य पुत्रो मायाय ।  
शाक्वकुलनन्दिजनवो शाक्वो भूत्शाक्वसुकमारो ॥  
कोटीशतपरिवारो स्फुरित्व समुरेश्वरलोकं विरजो ।  
विमुक्तो विमुक्तचित्तो मैत्रेयो भविष्यति समक्षा ॥  
द्विहिमेव ते कुलेहि उत्पद्यन्ति नरोत्तमाः ।  
चत्रियकुले च प्रथमं अथवापि ब्राह्मणकुले ॥  
यदा हि अथा आख्याता लोकास्त्रिं भोज्जि चचिया ।  
तदा चत्रियकुले बुद्धा उत्पद्यन्ति नरोत्तमाः ॥

1. M °tiyesmin sañtipā ° vishyañti sarveshāñ dhu° B °rhatāñ dhu°. — 3. B °si kshetriyo | . — 4. BM °so jātiyo brāhmaṇo a(M °ā)si | . — 5. M padamuttamo da° B °jātiye asi kshetriyo | M °kshatriye.

6. BM abhyucca° B °gāmi bha° ye asi brāhmaṇo yaço°. — 7. B °munir yātiye asi° M °muni jā ° āṣṭ ksha°. — 8. B athadarçi° M °darçi ca ti° BM °pushpo ca°. — 9. M °hmaṇo ete tāñ bhā° B °ete tā bhā° rshipā || M °rshipāñ | . — 10. M °vipaçvi ca° B °çikhi caiva vi° caiva kshetriyo° | .

11. M °krakucchadā ko° B °ndo nāka ° hmaṇaḥ | M °hmaṇo || . — 12. BM °kshvāku(B °kuça)tasya putro vāryādya çā°. — 13. M °īanañdija° BM °no çākyabhūto çākyasu° ro ko°. — 14. B °çatañpā ° tvā çāçureçva° BM °virajo vi°. — 15. M °vigatavimuktā vimuktaci° B °vimuktavimuktaci° M °treyati bha° B °shyati | sa° BM °jñā dvi°.

16. M °tpadyañti na°. — 17. B °mañ | aha° kulasmīñ | M °kulesmīñ. — 18. BM yadā agra ākhyātā(B °to) lo° M °bhontu kshatriyāñ ta°. — 19. BM °kule kule hu° M °tpadyañti na°.



- यदा तु गुणसंख्याता लोकस्मिं भोजि ब्राह्मणाः ।  
तदा ब्राह्मणकुले बुद्धा उत्पद्यन्ति महर्षिणः ॥  
चतुर्माहापथे बृद्धा लोकज्येष्ठं दीपकरं ।  
जटिलं प्रसवे हृष्टो बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
5 सुवर्णपुष्पं . . . . यहेत्वान कृतंजलि ।  
सर्वाभिर्भुं ओकिरेसि बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
हेमपिण्डसंकाशां पुष्पां यहेत्वा पुष्पाण अंजलिं ।  
पद्मुत्तरं चोकिरे हं बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
अत्युन्नगामी भगवां लोकस्य अनुकम्पको ।  
10 हिरण्येन ओकिरे हं बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
यशोत्तरं महाभागं भिक्षुसंघपुरस्कृतं ।  
उपासनेन प्रतिमाने बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
गंधां यहेत्वा . . . सुरभिर्गन्धा महारहां ।  
शाक्यमुनिं ओकिरे हं बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
15 सुवर्णरूप्यवैडूर्यं यहेत्वान कृतंजलि ।  
अर्घ्यदर्शि ओकिरे हं बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
तिथं चाहं लोकनाथं संमुखा हं अभिस्तवे ।  
प्रत्युत्पन्नप्रयोगेन बोधिं प्रार्थेन्तो नुत्तरां ॥  
पुथं चाहं समापन्नो सहृष्टो प्रांजलीकृतो ।  
20 नमस्तमानो अस्त्रासि बोधिं प्रार्थेन्तो नु[342<sup>b</sup>]त्तरां ॥

1. B °sañkhyāto lokesmiñ° M °lokesmin bhontu brā°. — 2. M °buddho utpadyamti maharshinoh ॥ . — 3. M cañdramahā°. — 4. BM jaṭila(M °lo) prasāre pramudito bodhiñ prārthayed anu°. — 5. B °tvāna sarvā° M °pushpāñ grahe°.

6. B °bhibhūñ o° M °bhibhū o° bodhi prārthayate a° B °prārthayato a° BM °rām he°. — 7. M °ṇḍasakāṣaṇ pushpāñ pushpāṇa° B °ṣaṇ pushya pushyāṇa°. — 8. M °ttamañ vokirahañ° B °rañ cākire° prārthayed anu° M °prārthayatānu°. — 9. BM abhyucca° M °bhagavā lokasmā anu° B °lokasyānu° BM °ko hi°. — 10. B °kiretsu bo° M °kiretsuḥ | bo° BM °prārthayatā(B °tā a)nu°.

11. BM °ttara mahā°. — 12. BM upa(M °pā)ṣramena° prārthayatā(B °tā a)nu°. — 13. BM °hetvāna su° M °dhā marharhā B °dhā mahārhamā ṣā°. — 14. B °niñ | o° M °kiretsuḥ ahañ bo° BM °prārthayato(B °to') nu°. — 15. B °ṛṇasya rūpyasya vaiḍūrya gra° M °dūryasya grihṭvā° BM °jaliñ | .

16. B °darṣi o° M °darṣi okiretsuḥ bodhi prārthayatānu° M °prārthayatā anuttarāñ ti°. — 17. B °mukbārthañ abhistare | . — 18. BM °bodhiñ(M °dhi) prārthayatānu°. — 19. M °pannañ sañ° kṛitaḥ B °kṛitā ॥ . — 20. BM °prārthayatānu(B °tāru)ttarañ | .



विपक्षिं दृष्ट्वा आगतं पूर्णमासी च चन्द्रम् ।  
 अजिगं प्रसरे मार्गे बोधिं प्रार्थेन्तो नुत्तरां ॥  
 शिखिनं लोकार्थेचरं भिक्षुसंघपुरस्कृतं ।  
 तर्पेसि खाद्यभोज्येन बोधिं प्रार्थेन्तो नुत्तरां ॥  
 विश्वभुवं च महार्हेहि चीवरेहि सञ्चावकं ।  
 आच्छादये संप्रहृष्टो बोधिं प्रार्थेन्तो अनुत्तरां ॥  
 चिहि च लोकनाथेहि ब्रह्मचर्यं चरे अहं ।  
 काश्चपो मां वियाकार्षीं बोधिं प्राप्स्यसि अनुत्तरां ॥  
 आपंचहि कृती येव चीहि प्रार्थयामि निर्वृतिं ।  
 चीहि च वासितो लोके विंशको च विवर्तितः ॥  
 एकनवतिस्त्रिं कल्पे यदा लोके निवर्तितो ।  
 अथ अन्ये बोधिसत्त्वो नव कल्पानि संसरे ॥  
 वीर्यकायेन सम्पन्नो प्रज्ञापुष्पसमाहितो ।  
 नव कल्पानि स्थायेसि वीर्येण पुरुषोत्तमः ॥  
 वीर्यन्तु यन्नेति बोधिं अनन्यभाषितं बलं ।  
 न च वीर्यं न प्रशस्तं बोध्यंगबलमिन्द्रियं ॥  
 प्रहानदानद[मसंय]मेन समुदागच्छन्ति नरोत्तमा ।  
 विवर्तमाने लोकस्त्रिं भवन्ति पुन पुंगवा ॥  
 ते बोधिं कल्पशतेन समुदानेन्ति नरोत्तमा ।  
 अथ एकनवते कल्पे संबुद्धो शाक्यपुंगवो ॥

5

10

15

20

1. B vipacyiñ dri° M vipoçviññ dṛiṣṭvā āgaññitañ° si va caññdraṃā ॥ B° si ca candra-  
 māññ | . — 2. M atitañ prasta° B° mārgaññ bo° BM° prārthayatānu° . — 3. M çikhiññ ca  
 lo° skṛitaḥ ॥ . — 4. M tarpeçi khā° BM° prārthayatānu° . — 5. BM° ca marharshehi ci° .

6. BM° prārthāyatā(B° lo a)nu° . — 7. M anuttaraññ loka° hmaçarya care° . —  
 8. BM° māññ vyākā° B° prāpiçikhi anu° M° prāpsyati anu° . — 9. B° kṛitiye ca trehi  
 trehi prārthayemi nirvṛtiññ ॥ M° cahi prākṛitiye ca tāhiññ prārthaya nirvṛtiññ | . —  
 10. B trihi ca çito loka triññçako na viva° M° rttitā ॥ B° rttitaḥ e° .

11. M° lpe yathā loka vivartitāḥ ॥ B° loka vivartite | . — 12. M anye bodhimatvā  
 na° B° dhisatvā na° M° lpāñi saññsaret | . — 13. B viryaññ kā° M viryyakāreṇa saññ-  
 panno° hitaḥ | . — 14. B° sthāñesi° M° sthāpesu viryena susamāhitaḥ ॥ nava kalpāni  
 sthāpesi° ttama ॥ . — 15. M viryaññ tu yataua bo° B° ntu yatneti bodhiññ anyamabhā°  
 BM° shitaññ daçabalo(B° bale |) .

16. B na viryaññ na prasastaññ M° bodhiññgabalam iññdriyaññ ॥ B° bala indriyā pra° | .  
 — 17. M prahāyadā° BM° samudā(M° dāya)gacçeti naro° . — 18. M vivartane lokesmin  
 bhavaññti puñgavā B° nti puññgarāto | bo° . — 19. M to bo° B bodhi kalpa° BM° dāñehi  
 naro° . — 20. B° buddhe çā° M° buddha çā° B° gāve dā° .



दानशीलं परिगृह्य बोधिसत्त्वा महायशा ।  
दानं शीलं च प्रज्ञां च वर्णयन्ति महर्षिणां ॥  
बुद्धान् दानं सुगतेन देशितं  
अनोमन्यायेन अनोमबुद्धिना ।  
तादृशं सुगतमनुस्मरन्तो  
निरामिषां को न लभेत प्रीतिं ॥

5

इदमवोचल्लगवां सदेवमनुष्यासुरलोको भगवतो भाषितमभ्यनन्दत् ॥  
समाप्तं बहुबुद्धसूचं ॥

10

महान्तं धर्मसंभारं महाजनहितावहं ।  
महावस्तुं महाज्ञानं भदन्तसुगतेन हि ।  
सर्वसत्त्वानां हिताय संबुद्धेन प्रकाशितं ॥  
ये च देशेन्ति सद्धर्मं शृणोन्ति ये च देशितं ।  
सर्वे ते अधिगच्छन्ति निर्वाणपदमच्युतं ॥  
सर्वददस्व पुर जातिरभूषि सिद्धा  
आचारदानदमयैर्जगतीहितेषी ।  
सविघ्नरूपचरितो तदभूषि शक्रो  
मा च्यावयिष्यति ममेष इतो यस्थानात् ॥  
सो निर्मिणित्व नरकं सर्वददस्व तस्य  
ये दानशूरगुणवां प्रपतन्ति अत्र ।

15

2. M °rṇṇayaṃti°. — 3. B buddhā ca dā° M buddhāya dā° B °taṃ anomanāye°  
M °taṃ anopanopena anomabuddhitāṃ | . — 5. M taṃ tādri° smaraṃto ni° B °nirāṇ-  
mishāṃ kā na labhate prītiṃ || M °labhateya prītiṃ || .

7. M idaṃm a° gavān sade° bhyanaṃdeli || . — 8. M iti cṛimahāvastuavadāne ba°  
B °ddhakaṃ sū° M °traṃ samāptam || . — 9. M mahāṃtaṃ dha° B °haṃ ma°. —  
10. M °bhadaṃte sugaṃṭhena hi || hitāya le | khitaṃ sarvaṃ hitāya sarvasatvānāṃ hi |  
tāya lekhitāṃ hitāya sarva°.

11. B sarvasarvasatvānāṃ | hitāya sarvasaṃbu° M sarvasatvānāṃ saṃbuddhena hitāya  
na pra°. — 12. B ye ca deçanti sa° M °ddharmmaṃ cṛiṇvaṃti ye ca deçitaṃ | . —  
13. M °gacchaṃti ni° B °echantu ni°. — 14. B siddhaṃ sarvaṃdada puriṃmajātir  
abbhūsi āryānedam etrataraṃ jagatī° M siddhaṃ sarvaṃ ca daṃdaṃ ca purijāti ca bhūshi  
ca || ācāryān edam eva taṃ tatararaṃ jagatīhite pi ca || B °teshi saṃ°.

16. M saṃvighna° B saṃvijñānarūpaca° shi | çakra mā cāvarayishya° M °çakraṃ mā  
cāvara | yeshyati maisha graṃṭhānām ito || . — 18. B so nimipi° BM °kaṃ adādāya ta-  
sya ye° M °çiro gaṇavāṃ prapataṃti || atha sau° B °prapattanti | atra so°.



संहत्य वीर वत तं दुःखमेव रूपं  
दानं निदानं सर्वसत्त्व सुखी भवन्तु ॥  
शक्रो ब्रवीत्प्रश्नमदानदमेन वीर  
किं प्रार्थयेत् भगवतीसुखतां परत्र ।  
सो [343°] ह्यब्रवीत् भगवतीपुरे नास्ति काच्य  
प्रागेव खो भगवतीपुरार्थिकेषु ॥  
यच्च न जानति जरां न च मृत्युं व्याधिं  
न च . . . प्रियजनः प्रियविप्रयोगः ।  
शान्तं निरास्यं निरन्तरदुःखमोचं  
प्रार्थयामि पदमच्युतं निर्वृतिं च ॥  
सो ह्यब्रवीत्परमदुष्कारमेतत्स्थानं  
बोधीविबोधनकं कामरतिप्रहाणं ।  
निवर्तय मतं स्वकं जनयाहि हृन्दं  
कामसुखे विषमभोगसुखे च रम्ये ॥  
शक्रासनं यदि भवे मम नित्यकालं  
सर्वेष्ट कामरतिभिः न च विप्रयोगः ।  
न स्वेव कामगुणसौख्यनिबद्ध बुद्धि  
सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
दिव्यानि मानुषसुखानि च याणि लोके  
यं चेह जन्मनि सुखास्ति सुखं यमूर्ध्व ।  
ते कल्पकोटिनयुता सुखितो भवेयं

5

10

15

20

1. BM so(M sau)hricca viryavañ ta (B °ryavanta) duḥkham evaṃrūpañ sarvañ dānañ  
ni° B °rvasatvañ su° M °bhavañtu B °ntu ca°. — 3. BM °vīt || praçadāmadamena vira  
(M °meta viro) kiñ prārthayate bhagavatīñ su° M °para? | . — 5. B sâ liya° M so hye-  
bravit paramabhagavatipura me sti° B °t bhagavatipura me sti° BM °prāgreva sukhē bha-  
gavati puri(M °tīshu ni)arthakeshu | .

7. BM °jānati jarā(M °ti narā) na ca mṛityu vyādhiñ na ca priyajanah(M °jato) priya-  
(M °yo)vi° M °yogo || B °gaḥ ca°. — 9. M çāntā nilāraya nirañtaraduḥ° B çānta nirā-  
laya niranta° BM °mi padacyuti nibhā ca (M °bhā va) | .

11. BM °bodhivibodhanañ kāmēratī(B °tiñ)pradhānāñ | . — 13. B hantūñ vivartta°  
M hañtūñ vibharta° °eva janayāhi echañdañ kā° B °cchanda kā° M °gasukhañ ca°. —

15. BM çakrāçanayavibhave(B °bhate) ma° M °nihilakā° B °lañ sa° M °tibhir na° B °yo-  
gañ na°.

17. B °khyavibha° M °khyavibuddha buddhiḥ || sa° B °dhiñ na vivartta°. — 19. M °sha-  
mukhā °ke || yañ B °jetmani° BM °khañ ūrddhañ(B °rddhañ |).

21. BM °koṭī(M °ti)nayutā sañ(M °sa)jñatā prapīdhiñ(B °dhi) na viva°.



- सर्वज्ञताये प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 दुःखानि यानि च हहासि च श्रूयते च  
 ये कल्पकोटिनयुतेषु बह्वप्रकारं ।  
 ते दुःख कल्पनयुता दुःखितो भवेयं  
 5 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 यावन्तरेण परमार्थविदू भवेयं  
 तावन्तरं यदि अवीचिगतो वसेयं ।  
 वीर्यं च मे न प्रतिसंहरणाय शक्यं  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 10 . . . . .  
 . . . . . यच्च बाल ।  
 मुञ्जेय अयोगुहं पिबेय विलीनलोहं  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 पातालमध्ये निवसे वधकेहि सार्धं  
 15 खञ्जे शरीरं च पुनः पुन संजनेय ।  
 तद्दुःखं तादृशकमुद्दहितुं समर्थो  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 शरशक्तिवर्षं यदि वर्षयि तीक्ष्णशरैर्  
 सर्व शरीरं यदि क्षिञ्जति तं अशेषं ।  
 20 तद्दुःखं तादृशकमुद्दहितुं समर्थः  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥

2. BM °gruyate ca kalpesu naya(M °nayatra)te°. — 4. BM °khitā bha° B °jñatā prapīdhiḥ na ni° M °jñatā prapīdhi naṁ vivartta°.

6. BM vāraṇasīm pūrve cahaṁ (M °pūrvavahaṁ) parihareyaṁ hi varshakoṭīm yāvanta- (M °varāṇta)reṇa° B °vidu bha° M °vidur bhaveyaṁ || tāvaṁtaraṁ° B °raṁ yāva avi° M °cigate vaseyaṁ vi°. — 8. B °pratisāha° kyaṁ | sa° BM °dhiṁ na vivarttayeyaṁ | yacca bāla(bāra) bhuñjaya a°.

12. BM °beya°ca lohaṁ sarva° M °dhiṁ na vivartta°. — 14. B °madhyanivasema v- dha° M °madhya tivaseya vadha° khajja cārtraṁ punar va se janeyaṁ B °riraṁ punaḥ na ca sañjaneyaṁ tad duḥ°.

16. M ta duḥkha tādrīṇaṁ udva° B tad duḥkha tādrīṇaṁ udva° marthā sarva° M °marthaṁ sarva° dhiṁ na vivartta°. — 18. BM saṁ(M sa)raktaṁ cakti° B °rshayi ti- kshudhāraṁ sa° M °cchidyati aṇṇa du° B °cchijjapi aṇṇaṁ du°. — 20. BM duḥkhaṁ (M °khaṁ ||) tādrīṇaṁ(M °ṇaṁ) samu° B °martha sarva° M °marthaṁ sarva° B °ni- dhi na ni° M °nidhi na vivarttayeṇyaṁ ||.



यदि गङ्गासुकसनेषु करिस्व पूजां  
 बुद्धेषु पद्महं समेयमिममयवोधिं ।  
 तं तावद्दीर्घं भवं संसरितुं समर्थः  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 गर्भासये यदि भवे महकल्पकोटी  
 जातश्च जातिशतं खिक्वेय चंग मे सो ।  
 तद्दुःखं तादृशं शरीरगतं सहेयं  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 यानि च दुःखा नरके तथ तिर्यग्योन्वां  
 प्रेतमनुष्यकमवेषु बह्वप्रकारं ।  
 तं दुःखं सर्वं निपते यदि मे शरीरं  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 यावन्ति प्राणनयुता विनयेयं लोके  
 तावन्ति कल्पनयुतां नरके वसेयं ।  
 तं दुःखं तावचिरमुद्धितुं समर्थः  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं [343<sup>b</sup>] न निवर्तयेयं ॥  
 नाहं पुनः इतो निवर्तयितुं समर्थः  
 एषो सो निश्चयं कृतो जगतो हितार्थं ।  
 यावन्न प्राप्तममृतं परिपूर्णमासा  
 सर्वज्ञताय प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
 संनाह एष दृढ वज्रमयो संनद्धो  
 दाने दमे व्रततपे न मे अस्ति खेदो ।

5

10

15

20

1. BM °lukasamañyeshu ka ° paçya(M °çyañ)hañ labheyañ imam agra° B °dhiñ na°.

— 3. B na tavad di° M na tava dirghañ° BM °bhava sañ° ñidhiñ(M °dhi) ti niva°.

— 5. B °mahatkalpa° M °koñiñ jātaç ca° BM °çata khi(B °ta cchi)jjaya añgamañ | .

7. B duḥkha tā° M duḥkhañ ca tā° dhiñ na viva°. — 9. M yāti ca° ke tathā tīrya-gyonibhyañ pretema° B °ke tathā tīryagyobhyañ pre° BM °nushyanti bha°.

11. M duḥkha sa° te ca yadi° tāyañ prañidhiñ na viva°. — 13. M yāvattañ prā° B yāvatañ prāṇanayutā vineyayañ lo° M °nayutāñ vineya loke tāvañti ka°. — 15. B °duḥ-khā tāvacirañ udva° M °duḥkha tāvacciram u° ñidhiñ niva°.

17. M māhañ punar itā nivartta° esha sq°. — 19. M yāvacca prāptam asya amṛi° B °ptam asya tañ pa° M °jñāñāya prañidhi na ni°.

21. M sañtāha e° B °dṛiḍha ca jāmayo° M °jraṇaye sannaddho dāme dame vra° pe na asti° B °pe na me °sti°.



सत्त्वान मोचयितुं ह अपुनः भवाय  
सर्वज्ञताये प्रणिधिं न निवर्तयेयं ॥  
एवं निश्चितमती सुविनिश्चितार्था  
बोधीनिबद्धहृदया विचरन्ति लोके ।  
लंघितवज्रमिरिव पारगता समुद्रं  
प्राप्नोन्ति बोधिं सबलं नमुचिं निहत्वा ॥

5

- अथ खलु राजा शुद्धोदनो यदा भगवां न्ययोधारामे पीरुषमाचं वेहायसम-  
न्तरि विविधविचित्राणि यमकप्रातिहार्याणि करोति यदा राजरसुरेन्द्रो  
वेहायसी असुरेन्द्रो मुचिलिन्दो असुरेन्द्रो अन्ये च षष्टिरसुरनयुतानि अनुत्तरां  
10 सन्ध्यां बोधिं व्याकरित्वा बहूनि च प्राणकोटिसहस्राणि आर्ये धर्मे प्रतिष्ठाप-  
यित्वा आत्मना च श्रोतापत्तिफलं साक्षात्कृत्वा दृष्ट्वा ते अविपरीतपर्ययो शास्त्रः  
शासने उत्थायासनातो येन भगवांस्तेनांजलिं प्रणामयित्वा भगवतो पुरतो ह्यमं  
उदानं उदानयति ॥ लब्ध्वा मे पुत्र सुखलब्ध्वा लामा यस्य मे एदृशो पुत्रो द्विपदा-  
नामुत्तमः सर्वनुयैरुपेतः । अमोहन्ते पुत्र सफलं चक्रवर्तिराज्यमपहास्य महान्तं  
15 च ज्ञातिवर्गं विजित्वा अभिनिष्क्रमणं । अमोहं ते सफलं षड्वर्षाणि दुष्करं  
शीर्षं अहो अमोहं ते सफलकृतेन बोधिः प्राप्ता । अमोहन्ते सफलं च धर्मो  
प्रकाशितं यस्य ते सदृशो नास्ति सदेवके लोके समारके समन्तत्राह्वय-  
वशीपके प्रजायां सदेवमानुषासुरायां ॥ ममापि पुत्र अमोहं सफलं च जीवितं

1. M satvāna muñcayitūm ahañ punarbhavāya sarvajñatāya prapīdhi na nivarttayepa.  
— 3. M °çcitam abhisunīçcitārtha bodhini B °matih su °tārtham bodhiñ niba °vicarehi  
loke || M °vicarañti loke || . — 5. M °pārama asamudra prāpnoti bodhisabalañ B °pnoti  
bodhisamvarañ namuñci ni°.

7. M °vaihāyase amātarīcve vividhavi° BM °roti | yadā M °rāhulasureñdro° BM °ve-  
macitri(B °tri) ca sure °ndro anye(M °atye) ca shashti(M °shti)r asuranayutāni anu-  
tta(M °nuta)rāñ M °ksañbuddho vyā° B °bahuni ca prā° M °srāni āryya dharma pra-  
tiṣṭhā° B °tmano ca pro° M °tkṛitā dṛiṣṭasatyā a° B °shtasatvā a° M °rīlapratyayā cāstuh  
cāsahe utpāyāvanāto ye °vām tenāñ° BM °mañ udārañ udānayati || .

13. M lābhā me su °sya me idri° dānam uttamo sarva° peto. — 14. M amohañ te  
pu° BM °phalā cakra° M °ya mahāñtañ ca jñā° B °ñañ a°. — 15. B amohañ | te sa-  
phalāñ sha° M °shaṭ varṣā° rañ tīrañ° hañ ta sa° BM °phalākṛi° M °bodhi prā-  
ptāh a°.

16. M amoha te sapha° dharma praṭā° BM °çitañ | yasya° B °te sañdriço nāsti  
sañdevake io° M °çraṇaṇabrāhmaṇake brāhmaṇike prajā° B °hmaṇavanipa° M °shāyāñ  
sarāyāñ ma°. — 18. B °pi yatra °sya me me vishayo c° M °sya me vishayo sadriço pu°  
sarve loke° B °sa loke° M °pām agre.



यस्य मम विषये एकदशो पुत्रो उत्पन्नो असदृशो सर्वलोके देवमनुष्याणामयो ॥  
साधु पुत्र सर्वलोके अर्थसमहितीषी अनुकंपको अनुकंपामुपादाय ममापि पुत्र  
अनुकम्पामुपादाय यावत्कं कपिलवस्तुं वासं वसितुकामः तं देवसिकं राजकुले  
भुञ्जेति ॥ अधिवासये खलु भगवां तूष्णीभावेन ॥

अथ खलु राजा शुद्धोदगो भगवतो तूष्णीभाविनाधिवासनां विदित्वा इष्टो 5  
प्रीतो सौमनस्यजातो संवृत्तो भगवतः [344] पादौ शिरसा बन्धित्वा चिकृत्वं  
प्रदक्षिणीकृत्वा येन भिक्षुसंघं तेनांजलिं प्रणामयित्वा प्रक्रामि ॥ अथ खलु राजा  
शुद्धोदगो तस्मैव राज्याख्येन प्रभूतं खादनीयं भोजनीयं प्रतिजागरित्वा कपिल-  
वस्तुनगरं सित्तसंमृष्टं कृत्वा अपगततज्जं अपगतपाषाणशर्करकटहं मुक्तपुष्पावकीर्णं  
गन्धघाटिकाविधूपितं चित्रदुष्यपरिधिप्रं विततवितानं ओसत्तपट्टदामकलापं याव 10  
च कपिलवस्तुं याव च न्ययोधाराम अचान्तरे नटनर्तकच्छलमल्लपाणिस्वरिका कुम्भ-  
तूणिका वेषुवंशस्वरद्विस्तूलशोभिकखेलुकभाणकगायनकपंचवटुका देशे देशे स्थापि-  
ता यथा भगवतो महता राजानुभावेन महता राजच्छब्दीयेन नगरप्रवेशो भवेया ॥

भगवां दानि अपरेष्णुकातो न चातिकाले न चातिविकाले मागधके प्रातराशे 15  
निवासयित्वा च प्रावरित्वा च भिक्षुसंघपुरस्कृतः भिक्षुसंघपरिवृतो दक्षिणेन शा-  
रिपुषो वामेन मौत्रस्त्रायणो नृपृष्ठतो आनन्दभिक्षु । द्वयोपराजिकं गच्छन्ति ।  
हंसप्रडीनं बुद्धा भगवन्तो गच्छन्ति ॥ धर्मता खलु पुनर्बुद्धानां भगवतां नगरप्रवेशे

३. BM sādhu(M sādha) putra arthasamāhi° M °shi anukampām upādāya mamā° M °yā-  
vattakam ka° BM °sam vacitu° M °mah ta daivasi° B °devasikam rā° BM °kulam bhuñ°.  
— 4. M °gavān tūshṇi°. — 5. M °ddhodato bhagavato tū° pritisau° tto bhagavato pā-  
dau gīrasā vaditvā trishkritva prada° B °shkritam prada° BM °gham tanāmja(M °tenām-  
jam)liñ prañamayi° M °prakāmi ॥ .

7. M °ddhodana tasyai° BM °tījagaritvā kapilavastunagarañ siktasaṃśṛiṣṭam  
(B °shṭa) kṛitvā apagata(M °galañ)rajañ° M °shāṇaṇakamītakathallam muktakusumāva-  
kīrṇam° BM °gandhaghā(M °gha)ṭikānidhūpitañ | citra(M °tañ citta)dushyaparikshi-  
ptañ(B °pta) vitatavitānañ osaktapaṭadāma(M °oṇaktañ dāmapatta)kalāpañ yāva ca  
(M °vacca) kamāvapilavastuñ yāva ca (M °stu yāvacca) nyagrodhārāma(M °rāmañ adrā-  
kshīt ॥) atrāntarā naṭanartta(M °trāmītare naṭhanata)karī° M °pānisvarakā kuṃbbhabhūṇikā  
ve° B °veṇuvamkā° divi° BM °bhitakhe° paṃcabahukā deṇe deṇe sthāpitā(M °tā ॥) yathā  
bhagavato(B °tā) mahato rājā° M °piddhiyena nagaram pra° veyāñ ॥ . — 14. M bha-  
gavān dāniñ aparajjukāto na cātikālāñ na cātivikālāñ māgadhakā prātarāṇe° BM °yitvā  
ca prāva(B °praca)ritvā ca bhikshusaṃghe puraskṛitah(M °to) bhikshusaṃgha(B °ghaṃ)-  
parivṛi° M °ṇalipu° B °putra vāme° BM °mañgalyāyanānupri° M °ānaṃdabhi° BM °kslu  
dva°.

16. BM dvayo(M °ye)pi rācikañ° M °cchaṃti. — 17¹. BM hañ prālinañ(M °litañ)  
bū° M °bhagavañto gacchaṃti | . — 17². M °buddhātāñ bhagavatāñ nagaraṇpradeṇa



यदा भगवान्नगरं प्रविशति अन्धा हेयन्ति हस्तिनः क्रौञ्चनादं मुचन्ति मोरा नृत्यन्ति  
कोकिला तुणतुणायन्ति अघट्टितानि वायानि वायन्ति पेडागताभ्यामरक्षानि  
रसन्ति । अन्धा चक्षुं तन्मुहूर्तं प्रतिबलन्ति । वधिराक्षं मुहूर्तं श्रोतं प्रतिबलन्ते ।  
उपसक्तकाक्षं मुहूर्तं स्मृतिं प्रतिबलन्ते । विषपीतका निर्विषा भवन्ति । ये जना  
5 अन्धाद्या मन्दप्रसादास्ते दानि प्रतिसंविदिता भवन्ति ॥

अथ भगवां नगरं प्रविशति ॥ समनन्तरं भगवता कपिलवस्तुनगरद्वारे पादत-  
का उपक्षिप्ता तद्विषं महापृथिवी षष्ठिकारं कर्म संप्रकर्म्ये संप्रचले संप्रवेधे पुरस्तिमं  
उन्नमति पश्चिमकं शोनमति पश्चिममुन्नमति पुरस्तिमं शोनमति दक्षिणं उन्नमति  
उत्तरा शोनमति उत्तरा उन्नमति दक्षिणा शोनमति ॥ भगवां दानि कपिलवस्तुं  
10 नगरं प्रविष्टः अनुपूर्वे[344<sup>b</sup>]ण पितुर्निवेशनमनुप्राप्तः ॥ तेहि दानि कपिलवा-  
स्तवेहि शिवाकां संनिपातेत्वा घोषणा कारापिता भवन्तो न केनचिद्द्रा-  
वस्तुविचिन्तयन् त्वं भगवतः पुत्रो ति यो आचिन्तयति तस्य वधो दण्डो ॥

भगवां दानि नित्यकं राजकुले भुञ्जति ॥ अथ खलु महाप्रजापती गीतमी  
राजानं शुद्धोदनं विज्ञापयति ॥ महाराज यदि एव अनुकूलं भवेया ततः भगवां  
15 मम कुले भुञ्जेया ॥ राजा आह ॥ गीतमी एवं करोहि ॥ अथ खलु महाप्र-  
जापती गीतमी येन भगवान्स्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा बद्धित्वा

yadā° BM °rañ viṣa(M °ṣaṇṇ)ti || aṇvā hesanti ha° M °stino kroñcaṇabdañ nādañti || māra  
nṛityañti kokilā bhuṇṇabhuṇṇāyañti | aḥha° B °dañ mucanti | māra nṛi° yañti | aḥha°  
M °dyāni vādyañti pe° B °dyanti yetraṇga° ramanti || M °ramañti || .

3°. M aṇḍhā cakshuṇṇhi tatmuhū° B andha ca° M °labhañti | . — 3°. B °s tañ-  
mūhū° M °labhañte u° . — 4°. B uttamañakās tañtmūhū° M °labhañte | . — 4°. M vi-  
shayita° bhavañti . — 4°. M °ddhā mañdaprasā° bhavañti || .

6°. M atha khalu bhagavān nagarañ pravekshyañti B °pravekshyanti | . — 6°. M sa-  
manañtarañ bha° stunagare dvāre yāvadañtara upakshipāt tad i° B °dvāre yādatalā  
upakshipāt | tad idañ mahāpri° BM °dvikārañ kampe(M °mpe prakāñmpe) sañpraka-  
(M °kañ)mpe sañpracārañ sañpravedheyi(M °vedhati ||) purastimañ(M °stimena) unna-  
mati paṇci(M °pacchi)mako onamati paṇcinam u(M °mañ u)nnañmati(B °ti |) purastimañ  
onati dakshinam u(M °kshiyañ u)nnañmati(B °ti |) uttarā onamati uttarā (M °ti |) utta-  
rañ unnañmati dakshinā (M °ti |) dakshinā onamati || . — 9. M bhagavān dāni° vishṭho  
anupḍ° . — 10. B te dā° M te dāniñ kapila° BM °vye(B °vyehi) ṇṇyehi ṇṇyā (M °kya)  
ṇṇyehi yehi sañnipatitvā° M °pitā | bhavañto na ke° syāvikṣitavyañ | tva bha° tro ti yo  
cikshipati ta° dho dañḍo || B °dho dañḍa bha° .

13°. M °dā nityakañ° kulañ bhuñ° . — 13°. BM °jāpati gau° M °vijñāpayati ||  
B °vijñāpayati ma° . — 14. M °ja yadaivañ anukulo bhavyā talo bhagavān mama mū°  
B °veyā | tataḥ° . — 15°. M °mitvā bhagavata pādan ṇṇrasā vañḍitvā yena bhagavān te-  
nāñ° gavañtam e° .



येन भगवांस्तेनाजलिं प्रणामयित्वा भगवन्तमेतद्वोचत् ॥ अधिवासयतु भगवां  
 श्रुतेनाये भक्तेन स्वके निवेशने ॥ अधिवासयति भगवां तूष्णीमावेन ॥ अथ खलु  
 महाप्रजापती गीतमी भगवतः तूष्णीमावेनाधिवासनां विदित्वा प्रभूतं खादनी-  
 यमोजनीयं प्रतिजागरित्वा तस्मैव राज्ञ्या अत्ययेन स्वकं निवेशनं सित्तसमृद्धं का-  
 रापितं ओसक्तपट्टदामकलापं मुक्तपुष्पावकीर्णं धूपितधूपनं । भगवतो महाई 5  
 आसनं प्रक्षपितं यक्षोपकं च भिबुसंघस्य ॥ अथ खलु भगवां काश्यमेव निवास-  
 यित्वा पाचचीवरमादाय भिबुसंघपुरस्कृतो येन प्रजापतीये गीतमीये निवेशनं  
 प्रविष्टो । निषीदि भगवान्प्रक्षप्त एवासने यथासनं च भिबुसंघः ॥ अथ खलु  
 महाप्रजापती गीतमी स्तवस्तमेव प्रभूतेन खादनीयमोजनीयेन वृद्धप्रमुखं भिबुसंघं  
 संतर्पयि संप्रवारयि ॥ भगवां दानि यं कालं मुक्तधौतपाणिरपनीतपाचो भिबु- 10  
 संघो च ततो भगवां महाप्रजापतीगीतमीये अन्नःपुरिकानां च अनुपूर्वीयधर्मदे-  
 शनां प्रणामेति । यत्तद्वृद्धानां भगवतां अनुपूर्वीयधर्मदेशना । तद्यथा दानकथां  
 शीलकथां स्वर्गकथां पुण्यकथां पुण्यविपाककथां ॥ प्रसीदि महाप्रजापती गीतमी  
 प्रसन्नचित्ताय पुनः भगवां चत्वार्यार्यसत्त्वानि प्रकाशयति । दुःखं दुःखसमुद-  
 [345]यं दुःखनिरोधं मार्गं ॥ महाप्रजापतीये दानि गीतमीये तचासने निष- 15  
 स्थाय विरजं विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुर्विशुद्धं ॥

राज्जसो दानि भगवतो ह्यायाये स्पृष्टः । तस्य दानि सर्वरोमाणि हृष्टानि  
 सर्वगाचाणि प्रक्षिप्तानि सर्वशरीरं च प्रीणितं । भगवतः ह्यायाये निषीदित्वा

1. BM °çucetanā °çane a°. — 2<sup>1</sup>. B °yati || bha° M °gavān tūṣṇī°. — 2<sup>2</sup>. M °bha-  
 gavato tūṣṇībhā° B °dliṽasanañ vi° BM °ditvā tasyaiva(M °vañ) rātrya prabhū° M °khā-  
 daniyañ soja° ktasamśrīṣṭhāñ B °ktasanmrīṣṭhāñ. — 5. M °pitañ | yayopa° B °sya a°.

6. M °gavān kālyani eva nīṣayitvā° BM °jāpati gau° B °miya nive° M °vishṭo B °sṭho  
 nīṣi°. — 8<sup>1</sup>. M nīṣīdi || bha° B °di | bha° thāsamañ ca bhi°. — 8<sup>2</sup>. M °jāpati gauta-  
 mañ svabastam evañ prabhūteṣṇa khādaniyeṣṇa bho° B °khādaniyañ bho° M °rppayi  
 sampracarāyi | . — 10. M bhagavān dāni° bhuktañdhautapāni apānitapātrañ bhi° gho  
 ca || tato bhagavān dāni yañ kālāñ bhuktadhautapāni apānitapāco bhikṣhusaṃglo ca ||  
 tato bhagavān mahā° B °jāpatigautamiyañ antaḥ° M °miyañ amītaḥpurikānāñ ca anu-  
 pūrvā ca dha° B °kānāñ cam anu° M °praṇameti | .

12<sup>1</sup>. M °pūrvāya° BM °deçanāñ || . — 12<sup>2</sup>. BM °vipākakathāñ pra°. — 13. B °si-  
 dīsuḥ mahā° M °sīdīsuḥ || mahāgau° nnacitā ca pu° gavān ca B °tvāryasatyi°. —  
 14. B °rgaṃ ma°. — 15. M prajāpatīñ dāniñ gau° B °pati dāni gautami yat tatrā° ṇṇāya  
 vilajañ°.

17<sup>1</sup>. M rābulāñ dāniñ bha° cchāyāyañ prīṣṭho ta° B °cchāyāyi sprīṣṭhā ta°. —  
 17<sup>2</sup>. B °dāni sarvalomāni hri° gātrāni praklīmāni sa° BM °rīrañ ca prāpitañ ca bha°. —  
 — 18. M bhagavato cchāyāyañ nīṣīdi° B °cchāyāyi nīṣi° M °bhagavata animi° B °m  
 anirmīṣhañ°.



- ममवन्मममिमिधं निधायति ॥ राज्ञो दाणि मातरं पृच्छति ॥ अन्वे कहिं  
पिता गतो ॥ यशोधरा आह ॥ पुत्र दक्षिणापथं गतः ॥ राज्ञ आह ॥ अन्वे  
केवाञ्चैनं दक्षिणापथं गतः ॥ यशोधरा आह ॥ वाणिज्येन गतो ॥ राज्ञ  
आह ॥ किं दाणि सो मम तामो न किञ्चित्शोभनं प्रेषयति ॥ यशोधरा  
आह ॥ पुत्र वचियेहि मार्गे विवहः । तस्मिन् आगच्छति तदा स्वयं आवमि-  
ष्यति ॥ राज्ञो आह ॥ अन्वे किं एष अमणको मह्यं ज्ञातिको भवति । न  
कहिञ्चित् मम एवमो मनो निपतति यथायं अमणो । मन्वामहं हृदानीं मे  
सर्वहृदयं हरति । तं नाहेतुकं वचम एमस्म अमणस्स सह दर्शनेन ईदृशं प्रेमं  
अतिरिच (उत्पादितं) यथा नान्येषां शास्त्राणां । तन्मन्वामहं पिता व सो मम ॥  
10 आ दाणि यशोधरा आह ॥ पुत्र न एवो तव पिता ॥ राज्ञो दाणि मातृक-  
दण्डकाय याचति ॥ अन्वे अत्यवशं मे आविषाहि को मम एष अमणको  
भवति ॥ तस्मा यशोधराये प्रेक्षस्तेहेन हृदयं परिपीडितं । पश्यति किं से करि-  
ष्यामि । यदि ताव आविषिथं वधो दण्डो । अथ दाणि नाविषिथं स्वको मे  
पुत्रो परिवंचितो भविष्यति । ज्ञाने किं भवतु आविषिथं अहं ॥ कामं खलु मे  
15 शाक्वा तीक्ष्णेन शस्त्रेण अंगमंगानि छिन्देन्नुः संप्रदासेन्नुः न त्वेव राज्ञश्चिरिस्स  
स्वकस्स पुत्रस्स नाविषिथं ॥ कामं खलु मे शाक्वा कायं तीक्ष्णेन शस्त्रेण वध-  
ट्टिकायं पाठयेन्नुः न त्वेवाहं राज्ञश्चिरिस्स स्वकस्स पुत्रस्स नाविषिथं ॥ कामं  
खलु मे शाक्वा कायं तीक्ष्णेन शस्त्रेण कहामंगमसिकं पि छिन्देन्नुः न त्वेवाहं

1<sup>1</sup>. M °dāniñ mā° B °mātalañ pri°. — 1<sup>2</sup>. M °gato || pu°. — 3<sup>1</sup>. M °gatañ || . —  
3<sup>2</sup>. M °rāhulo āha || . — 4<sup>1</sup>. M kasyedāni ° tātena kiñ° BM °cit °caucakam pre°. —  
4<sup>2</sup>. B °yehi māgo vi° M °mārga vi°. — 5<sup>2</sup>. B °di āgaccheti tadā° M °gacchati || tadā sva-  
yam ārayishyati || .

6<sup>2</sup>. B °kiñ deca °ra° M °kiñ deva °raṇa° ° bhagati | B °vati na°. — 6<sup>3</sup>. M °t mama  
sagri °raṇa° B °raṇa° ma°. — 7. M °nyāmahe | idāniñ me° B °hañ | i °rati tam°. —  
8. M tan nāhetuka esho mama i° B °hetuka esha mama i° M °raṇaṇa° ° nena idri°  
BM °riva yathā ° nām ta°. — 9. M ta manyomahañ° BM °pi te yāme mama || . —  
10<sup>1</sup>. M °dāni ya°. — 10<sup>2</sup>. M °lo °cāni mā°.

11. M anye atya °hi ko mamaia °raṇeko bha°. — 12<sup>1</sup>. BM °mi ya°. — 13<sup>1</sup>. M °tā-  
vad ācikshañ vadho° B °cikshañ vadho°. — 13<sup>2</sup>. M atthedāniñ nā °svakam me pu°. —  
14<sup>1</sup>. M °āvikiñ° BM °hañ k°. — 14<sup>2</sup>. M °gāni cchiñdetsuñ sañ° B °ndetsuñ sañ°  
BM °letsuñ na tveca(M °tvaiva) rā° M °ṇirasya sva ° nāvikiñshishyañ.

16. M °ṇākya tikṣhe° B °kṣheṇa vaddhapaṭikā° M °vaddhapaṭikāyañ pāṭayetsuñ na  
tve° B °nsuñ | na tve° M °lasya ṇirasya svakavakasya putrasya nāvikiñ°. — 17. M kā-  
mañ | khalu me ṇākya khalu me ṇākya kāyañ° BM °kṣheṇa °ra° M °ṇa kahāyena rāci-  
kañ vicchiñdetsuñ | na caivā° B °cchiñdetsuñ | na caivā M °ṇirasya sva ° nāvikiñ°.



राजलशिरिख स्वकख पुत्रख नाचिचिखं ॥ कामं खलु मे शाक्वाः काये अपि  
बि[345<sup>b</sup>]लशतानि पाटिणुः न त्वेवाहं राजलशिरिकख स्वकख पुत्रख नाचि-  
चिखं ॥

अथ दृष्ट्वा आगतं तं गणवरपरिवारितं पुरुषसिंहं ।

मीलितविगतः अमिमनो निधायति राजलो सुगतं ॥

5

वारणचकोरनयनां अंजनपूरेहि मुदितनयनेहि ।

मातरमवलोकयन्तो निधायति राजलो सुगतं ॥

तं दृष्ट्वा उपनिषत्सं गणवरपरिवारितं पुरुषसिंहं ।

वत्सो इव क्षीरपको उपागमे येन संबुद्धो ॥

सो च मुदितो नरोत्तमो निषली . . . सुगतच्छायायां ।

10

आमन्त्रयति जगतीं सुखं अमणस्त्रियं क्षया ॥

बज्रका शक्यकुमारा दृष्ट्वा मया गता दशसु दिशासु ।

आभरणभारभरिता नो मह्यं मग्नं प्रसीदेति ॥

यथेमं काषायधरं दृष्ट्वा तूर्णं प्रीण्यति मे गात्रं ।

भाषन्तं मधुरवचनं श्रुत्वाग प्रीणितं मे गात्रं ॥

15

जालमृदुहस्तपादो समन्तप्रासादिको प्रदर्शयिष्ये ।

प्रेचन्तो पि नंदाम्यहमसेचनकदर्शनो खलु अयं ॥

तुष्टो भवामि दृष्ट्वागच्छन्तं दूरतो कनकवर्णं ।

प्रतिगच्छन्ते तु अहं दुःखितो भवामि अमावेन ॥

पश्यन्तो नाहेतुकं मह्यं यमसंस्तवं कनकवर्णं ।

20

1. BM °kyāḥ kāyaṁ a(M °yaṁ khalum a)pi bila(B °lla)catāni kāyetsuḥ ॥ na caivāhaṁ  
rāhulaçilikha(M °çiri)śya sva°. — 4. B gāthā dri° M °gāthāṁ dri° BM °āgataṁ gaṇa°  
M °sīmhaṁ vivāritaṁ puruḥasīmhaṁ |. — 5. M omet les lignes 9-11. B vilitavi° dhyā-  
yeti rā°.

6. B °koraṇayaṇaṁ aṁjanapurehi mallaṇapurehi mā°. — 8. B °gaṇapari° haṁ vatso°.  
— 9. BM °kshiravako° ddo so°. — 10. BM °sharṇṇo sugalacchāyaṁ(B °yaṁ ॥).

11. M āṁaṁtrayati janani sukhaṁ çravaṇa° BM °cchāya° ba°. — 12. BM °huke(M °ke-  
çāṁ) çākya° dṛiṣṭivā ma° daçadīçasu ॥. — 13. BM °ritā na mahyaṁ°. — 14. BM ya-  
thāyaṁ kà° rṇṇaṁ praṇeti me gātraṁ bhā°. — 15. M bhāshaṁtāṁ ॥ madhu° B °dhu-  
raṁ va° BM °naṁ mu(M °su)khena praṇitaṁ me°.

16. M °stapādā samañtāprā° BM °ṛṇaṇiyo pre°. — 17. B prekshyanto pi nandasyāpi  
ase° M prekshaṁto di nāṁdasyāpi ase° BM °canako darçano khu ayaṁ(M °asaṁ) tu°. —  
18. BM °mi | dṛiṣṭivā āgacchan(M °cchaṁ)taṁ dū° rṇṇaṁ pra°. — 19. B °gacchanto  
haṁ duḥ° M °gacchaṁto haṁ duḥ° BM °mi | abhāya pa°. — 20. M paçyaṁto nāhe°  
B paçyantaṁ nā° hyaṁ yaṁ asaṁ° M °hyaṁ yaṁ asatayaṁ° BM °rṇṇaṁ sa°.



- सहदर्शनाद् . . . . अतिरिच मनं प्रसादयति ।  
मन्माहं पिता मम भ्राता ततः तर्हि तर्हि जातीषु ।  
आसीद्यम ममल्लो तथा ह्ययं प्रीययति गार्ग्य ।  
आचिचे मह्यं वननि यदि ते वृष्टं सुतं पि वा पूर्व ।  
5 कस्त्रार्थाये मम सो अतिरिच चित्तं प्रसादेति ।  
तस्य वचनं सुखित्वा स्वकस्य पुत्रस्य मायमास्यस्य ।  
उष्यमिव निश्चयतो राज्ञलमाता अतो अग्रवीत् ।  
परिदह्यते मे हृदयं परिपुच्छति वाचाय मधुराय सो ।  
न शक्यं राज्ञलशिरिख स्वकस्य पुत्रस्य नाख्यातुं ।  
10 कामं खु मह्यं कार्यं किन्देत्सुः सुनिशितेन शस्त्रेण ।  
न शक्यं राज्ञलशिरिख स्वकस्य पुत्रस्य नाख्यातुं ।  
कामं खु मह्यं कार्यं शाक्या वज्रपट्टिकायं पाटेत्सुः ।  
न शक्यं राज्ञलशिरिख स्वकस्य पुत्रस्य नाख्यातुं ।  
कामं खु मह्यं कार्यं कहापणमासिकं पि किन्देत्सुः ।  
15 न शक्यं राज्ञलशिरिख स्वकस्य पुत्रस्य नाख्यातुं ।  
कामं खु मह्यं कार्ये शाक्या अपि बिलशतानि पाटेत्सुः ।  
न शक्यं राज्ञलशिरिख स्वकस्य पुत्रस्य नाख्यातुं ।  
एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्ण ।  
कर्णिकारं व संकुसुमि[346°]तं सुवर्णवर्णं प्रसादनिधं ॥

1. BM °rçanād a(M °d i)ti° prasādaya°. — 2. M manyāsahañ ° jātya B °tshu ā°. — 3. BM āsi me çra° M °maṇo gautamo tathā° BM °hyañam prī°. — 4. BM ācikshya- (B °kshyañ) mahyañ(M °hyañ pi) janani ya° B °tām pt cāpūrvañ ka°. — 5. BM °ye mama atiriva(M °riya) cittañ prasīdanti(M °dayati) | .

6. M °svakasvakasya pu ° bhāshyamā° BM °ṇasya u°. — 7. B °çvasati rā° M °çvasano rā° BM °mātā etad abhūshi(M °shi |) pari°. — 8. BM °pricchantañ(M °cchañtām) vā- cāya vā madhurāya so (M °ya ço) çā°. — 9. BM çākya(B °kañ)nyā rāhuleçiri(M °ri)- sya sva(M °svakaya)kasya pu°. — 10. M kāmeshu mahyañ kāyo kāryyopanamāñ si kā- yañ cchiñdetsuñ sunimitena çakreṇa B °hyañ kāryo kāyā cchiñdetsuñ su°.

11. M °çirīsa sva°. — 12. B kāmā khu me yañ kāyo va° M kāmeshu ayañ kāyo va° BM °ddhapatikāyañ kātetsuñ na°. — 13. BM na caiva(M °vañ) rā° M °çirasya sva°. — 14. B omet les lignes 13, 14. M kāmeshu mahyañ kāyo kāryāpanamāñsi kāyo cchiñde- tsu || . — 15. M na caivañ rā°.

16. BM kāmeshu mayañ kāyo api billaçatāni kāyetsuñ(M °tsu) | . — 17. BM na caiva (M °vañ) rā°. — 18. M °pitā yaç caishāñ prabhā niçcara | esho te putra pitā yañ paçyati dā° B °rṇañ ka°. — 19. M omet la ligne 19 et les lignes 1, 2 de la page suivante B °rañ ca sañku° suvarṇavarṇa | prasādaniyañ ya°.



यस्मैवा शंखधवला ममुक्ताम्तर कर्णा दक्षिणवर्ता ।  
 एषो ते पुत्र पिता यस्मैवा प्रमा च निश्चरति ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 कालानुसारिसदृशं प्रवार्यतं ग्रीवगंधेन ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 हिमवां व शैलराजा प्रतिष्ठितं ध्यान चत्वारि ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 नाग इव हेमवन्तो अभ्युन्नत आर्यसंघस्य ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 सिंह इव दाढी बली विभोक्कथनं दशदिशासु ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 अश्वभो इव गोनखस्य परिवारितमार्यसंघेन ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 चन्द्रो व पूर्णमासी प्रमाद्य लोकं विरोचयति ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 सूर्यो व उदयन्तो अन्धान जनेति ओमासं ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 शक्रो व देवराजा पुरस्कृतो देवतागणेहि ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 ब्रह्मा व ब्रह्मलोके उद्दीरयति अज्ञुतं घोषं ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।

5

10

15

20

1. B yasyesha cañi °lātramukhā °rññā ca dakshināvartto | . — 2. B °syaisha prabhā  
 niṣca°. — 3. BM °çyati dū °rññam kâ°. — 4. BM kârānu °vāyati(M °ti |) çî°. —  
 5. BM eshā te° B °rññam hi°.

6. M hinavām ca çai° B °vām ca çai° B °pratishṭitām° BM °tvāri e°. — 7. M °çyati dū°  
 B °varñña nā°. — 8. B °iva himavanto° M °iva himavañto abhyañgete āryyasam°. —  
 10. BM °iva dāṭi bali(M °lām) viloketi daça°.

11. B °putre pi°. — 12. BM °bho ca go° vāritu ā°. — 13. M eshā te °çyati dūratām  
 ka° BM °rññam ca°. — 14. M cañdro° BM °rññamāsi pra° M °loke virocasi | . —  
 15. BM °rññam sū(M °su)°.

16. M suryyo ca u° BM °dayato aṁdhāna ja(B °jā)nati°. — 17. BM °rññam çā°. —  
 18. BM çakro devarā° M °to devagaṇehi. — 19. B °varñña | . — 20. B °hmā ca bra-  
 hma° M °lokañ dradira °dbhutaḡho°.

21. BM °rññam sâ°.



- सालवनं व संकुसुमितं द्वात्रिंशलक्षलक्षचिरांतः ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यो नगरवरं त्वां चापि ममं च ।  
 अवहाय निष्काक्यो अनपेक्षी ज्ञातिसंघस्य ॥  
 एषो ते पुत्र पिता यं पञ्चसि दूरतो कनकवर्णं ।  
 5 शयने सुखप्रसुप्तं कण्डकमभिहृष्ट निर्यातो ॥  
 एतस्य देवता हि द्वारं विवरेन्सु लोकनायकस्य ।  
 शब्दं चान्तरहाये मा कोचि जनो श्रुणे शब्दं ॥  
 सो तत्र मल्लविषये आमन्त्रेसि च्छन्दकमासीनो ।  
 चूडा सा परिगृहीता आहर शुद्धोदनसकाशं ॥  
 10 आभरणा कण्डकं च . . . उपनामय पृथिवीपाले ।  
 अभिवादनं च ब्रूहि मातुश्च ममं नरपतिं च ॥  
 अनिवर्तितं गमिष्यं कृतस्वकार्षस्य आगमिष्यामि ।  
 ओहितभारविशस्यो पुण्यक्षेत्रो भवे लोके ॥  
 ओहितभारविशस्यो कृतस्वकार्षो जितक्लेशो ज्ञाति ।  
 15 गणं अनुकम्पमानो इह आगतो व कपिलवस्तु ॥

राजस्यो दानि मातुः सकाशातो श्रुत्वा एषो मे पिता ति ततः भगवतो चीवरकोणके स्निष्ट आह ॥ अन्वे यदि एष मम पिता भवति [346<sup>b</sup>] च्छान्दस्वान्गारिचं प्रव्रजिष्ये पेतृकं मार्गं अन्वेष्यं ॥ समनन्तरं राजस्यो भगवद्गोपीवरकोणके संस्निष्टः । ताहि दानि अन्तःपुरिकाहि रावो बृद्धो ॥ रावा दानि शुद्धोदनी

1. BM °nañ sañku° B °ṇadbhir aksha° M °ṇadbhi la° cirāḡaḡ ॥ — 2. BM °va-rañ(M °ra) tvañ ca mama ca ava°. — 3. M °hāyañti niḡkrāñto anape°. — 4. BM °rñṇañi ṇa°. — 5. M ṇayana su ° ptañ kañṭha° B °niryaṭa | .

6. B °retsu lo° M °retsuh | lo° BM °sya ca°. — 7. M °cām̐tarabāya mā kvacijjāne ṇune ṇabdo B °cāntarayimā kocijjāne ṇune ṇabde so°. — 8. B °tra mallāñ vishayañ āmantresi | cchandākam asina bu° M °vishayañ āmañtrayeti ॥ cchañḍakam asina bu°. — 9. BM buddhi parigñābhāraṇāni upanāmaye ṇu ° ṇaṃ ā°. — 10. BM ābharaṇa kañṭhakañ ca upa° pāle(M °lo) a°.

11. B °nañ ca krulhi° BM °ṇca mama narapatiñ(B °tiñ ca) a°. — 12. M °tañ ma-mishyañ ṇṭhañ svakārthañ ca ā° B °shyañ | ṇṭhi° BM °shyañi o°. — 13. M °bhāro vi° BM °ṇalyaṃ pu° M °kshetre bha° B °keṇā o°. — 14. BM °bhāro ṇṭha° | jñātiga°. — 15. BM gaṇa anukampya(M °anuñkaṃpa)māno ihāgato kapi°.

16. M °ti tato bha° ṇṭhiṭha āha ॥ — 17. M °esho mama pi° B °ti ॥ āḡarīsyā° shye | pai° BM °shyañ sa°. — 18. M samanēnarañ rā° gavalto ci° ṇṭhiṭi tā° B °shṭaḡ tā°. — 19<sup>1</sup>. M °ḍāni añṭaḡpu. ikohi rā°.



तं रवं युत्वा भीतो पुच्छति ॥ कक्षेय पापको शब्दः महतो जनकायस्य निर्घोषो  
यादृशो सर्वार्थसिद्धिं अभिनिष्क्रान्तो ॥ ततः अपरेहि आख्यातं ॥ देव राजल-  
कुमारो भगवतः चीवरकोणके संस्रिष्टो अहमपि प्रव्रजिष्यामीति ॥ राजा दानि  
शुद्धोदगो उत्कण्ठितो उत्कण्ठं उत्सृजति राजवंशे ॥ राजा दानि शुद्धोदगो  
प्रचण्डो यदा राजा प्रचण्डो तदा सर्वं शाक्यमण्डलं प्रचण्डं । एवं दानि अभ्य- 5  
न्तरतो वाह्यतो च एकोरोदगं वर्तति ॥ राजा शुद्धोदगो रोदित्वा अश्रूणि  
परिमार्जयन्तो येन भगवान्स्त्रेणोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ वन्दित्वा एकांसमुत्त-  
रासंगं कृत्वा दक्षिणं जानुमण्डलं पृथिव्यां प्रतिष्ठापयित्वा येन भगवान्स्त्रेणांजलिं  
प्रणामयित्वा भगवन्तमेतद्वोचत् ॥ पर्याप्तं यं भगवां चक्रवर्तिराज्यमवहाय महान्तं  
च . . . . एको अभिनिष्क्रान्तो तत्साधु भगवं राजलकुमारं अनुजानाहि यं न 10  
प्रव्रजिष्यति मा अयं राजवंशो उद्विजिष्यति ॥ भगवानाह ॥ चरमभविको  
महाराज एषो सत्त्वो कृताधिकारो वासितवासनो अन्येहि बुद्धेहि अभव्यो एषो  
गृहकलचमध्यावसितुं । एतेहि एव स्कंधेहि परिनिर्वापयितव्यं ॥ राजापि शुद्धो-  
दगो आहप्रसंगो अहधाति भगवतो वचनं आह च ॥ यतो भगवानभिनिष्क्रान्तो  
ततो एकेहि अस्माभि न श्रुतं किंचिद्राजलस्य अधिकारं कर्तुं न जातकर्मापि न 15  
जटाकरणकर्मापि न कुण्डलवर्धनं । यदा भगवं राजलेन अत्यवशं प्रव्रजितव्यं  
तत्साधु भगवां आनमेतु सप्त दिवसानि सप्तमे दिवसे अभिनिष्क्रमणं करिष्यति  
तमेव से भविष्यति जातिकर्म तमेव चूडाकरणं तमेव कुण्डलवर्धनं तमेव अभिनि-

1. M °çabdo maha° B °driçe sarvārthasiddho upanishkrānto | M °ddha upaniḥkrānto.  
— 2<sup>1</sup>. M °aparīhi° BM °tañ de°. — 2<sup>2</sup>. M °bhagavato ci ° shyāmi itī || . — 3. M °dā-  
niñ çuddhodano ro° (l. 6) B °to utkañtham utsrijjate rājavanṇaḥ | . — 5. B °rodana-  
dāni va°.

6. BM °aṣṇuñi° M °rjayañte ye° M °dau çiresā vañḍitvā ekāñṇam utta° B °ekāsañ  
uttarāñṇaṇṇaṇṇi kri° M °jānunañḍalañ ° shīhāpya ye° gavañtam e°. — 9. M paryāpita  
yañ bhagavāñ cakkravarttirājjem avahāya mahāñṇitañ ca e° B °ntañ ca e° M °nishkrānto  
tat sādhu bhagavāñ rāhu° B °dhu bhagavāñ rāhu° hi yo na pra° M °hi yena pravraji-  
shyāmi mā a° javaço utsikshishyānti || B °ço utmaddhishyanti || .

11<sup>1</sup>. B varamabha° M °grihakatra° B °dhyāvaçitum | . — 13<sup>1</sup>. M etehi evañ skañ-  
dhuhi pa° B °dhehi etehi parivārayitavyañ | . — 13<sup>2</sup>. B rājāni çu° M rājā dāni çuddho-  
dano sāriddhañ prasanno çraddadhāsi bha° BM °nañ || āha ca yato°. — 14. M °bhini-  
krāto talaḥ ekohi asmābhiḥ na çlakshi° B °nto | tato ekehi astābhiḥ ° jātakamāni na  
jātakaraṇakāmāpi kuṇḍala° M °jātakarmāni na jātakaraṇako nāpi kuṇḍa°.

16. BM yadā bhagavāñ rā° M °huleñna atya° B °tyaye(ye effacé après coup)vakāça  
pra° BM °vyañ | tat sā° B °dhu bhagavāñ ā° M °dhu bhagavāñ āgametu° se abhūni-  
çrutanāñ kari° B °shkramanañ kari° BM °rishyāmi tañ evañ me.bha° M °rma tam  
evañ cū° nāñ tam evañ ku° BM °nañ tam evañ abhi°.



कमणं ॥ अथ खलु भगवां राज्ञसमामन्त्रयति ॥ निवर्ताहि राज्ञस यथा ते  
अथको [347] आणपेति तथा करोहि ॥ राज्ञसः दानि भगवतो वीवरकोणका  
ओसृष्टो ॥

- यशोधरायै दानि राज्ञसं हस्ते गृहीत्वा अन्तःपुरं प्रवेशितो उत्संगेन गृहीत्वा  
5 निषया आह ॥ पुत्र राज्ञस मा प्रव्रजाहि दुरभिसंभुयं नाम दानि पुत्र मन्यसि ।  
एदृशानि काशिकसूक्ष्माणि वस्त्राणि धारितव्यानि यथा इह राजकुले एदृशाहि  
महार्हाहि श्रद्धाहि श्रयितव्यं यथेह राजकुले एदृशानि मृष्टानि भोजनानि भो-  
क्तव्यानि यथेह राजकुले । अपि तु पुत्र राज्ञस प्रव्राजिकेन भूम्यां तृणसंस्तरिके  
श्रयितव्यं वृक्षमूले श्रेयासनं चण्डालपुङ्गवकुलानि पिण्डाय गन्तव्यं कुडप्रसन्नानां  
10 मुखं निरीक्षितव्यं अपि स्वसमानं पि उच्छिष्टं भोजनं भोक्तव्यं । अपि कुम्भवासीये  
रमशाना उज्जितचोडका साहर्तव्या अरण्यायतनेहि विहर्तव्यं । तत्र भैरवाणि  
शब्दानि श्रूयन्ति सख्यधीदं सिंहशब्दा पि व्याघ्रशब्दा पि मेरुण्डकशब्दा पि ।  
त्वं च पुत्र राज्ञस सुकुमारो सुखोचितो राजकुले संवृद्धो त्वं च पुत्र संमर्जितको  
वीणावंशपणवमधुरां शब्दां श्रुण्माणो कथं ते रतिर्भविष्यति तं कुहं नाम संभुषि-  
15 त्यसि ॥ तत्र साधु पुत्र राज्ञस इह अन्तःपुरे पंचहि कामगुणेहि क्रीडाहि प्रवि-  
चारयाहि किं चाग्नेन प्राव्राज्येन ॥ राज्ञस आह ॥ अयं न सो मम पिता  
महाराजकुले संवृद्धो । यशोधरा आह ॥ एवमिदं ॥ राज्ञस आह ॥ अयं  
यो कोचित्सम्यग्वदमानो वदे सो सुकुमारो परमसुकुमारो ति तत्सो यो मे पिता

1. M °gavān rāhulam āmañtraya° BM °ti ni°. — 1°. M °hulo ya°. — 2. M rāhulo  
dāniñ bha° B °ñako o° M °ñake ospriṣṭho. — 4. M °dāniñ rā° B °hula ha° M °nisharṇo  
āha ॥ B °nisharṇo āha ॥. — 5. B putro rāhu° BM °bhisañtuna nāmā dāni° si°e°.

6. M edriṇi kaci° B °kshmañi vastrā° BM °dhāretavyāni ॥ yathā° abhāñi çayyāhi  
(M °yyāni) çayitavyaṁ yathēha rājakule (B °le ॥ api tu) edriṇi ariṣṭā (M °bhāñi bho-  
ja° vyāni ॥ ya° le a°. — 8. M °pravrajiteta bhūmyāns triṣa° kṣamule ça° pāṇikasaṅku°  
ya gañṭa° nām sukhāñ mirikṣitavyaṁ ॥ aviçvāsamañāni ushṭiṣṭaṁ bhoja° B °api svāsa-  
mānāpi ushṭiṣṭaṁ. — 10. M api kuñbhavāsiyo çma° B °mbhavāsiyo çma° M °çānām  
jhitacokā sāhatavyā ॥ a° vibhartavyaṁ ta°.

11. BM °bhairavāni çabdāni çruyanti (M °yamti) ॥ sayya° M °sīmhaçabdo pi vyāghra-  
çabdo pi bheruṇḍakaçabdo pi tvañ° B °ṇḍakaçabdo pi tvañ°. — 13. M °kumārāḥ  
sukhopito° B °khopito° M °vṛitto tvañ ca putra samarjji° B °tra samajjitako° M °çruya-  
māṇo kathaṁ te rati bhavi° BM °kuha nāma° B °bhūṇiṣyati ॥ M °bhūṣyati ॥. —  
15. M °iha añṭahpu° B °purehi pañ° kṛīḍama pravīcārayati kiñ cānena pravrajena ॥  
M °kṛīḍama parīcāraya kiñ cānena pravraje ॥.

16°. B ambe tat so mama pi° B ambe tat samarpito mahā° vṛitto ॥. — 17°. B ambe  
ye kecit sa samyagyada° M ambe ye keci samyakvadamāno cede so kumāro paramasuku-  
māreti ॥ tat so yo çapitā° B °bhūmyā tri° M °myāñstriṇa° B °starikena çayati vṛi° M °ke-



न सो भूम्नां तृणसंस्कारिके शयति वृक्षमूले शब्दासनं कल्पयति कुलाकुलेषु पिण्डाय  
चरति उच्छिष्टानि भोजनानि भुञ्जति अरण्यायतने विहरति न सोऽपि नाम एवं  
सुकुमारो एवं सुखोचितो तेनापि अभिसंभुजितं तद्वयं नामिभुजिष्यामः ॥ अपि  
च अश्वे कामानवहाय अगारस्थानगारिणं प्रव्रजिष्य अश्ववशं निर्वाणं प्रापयि-  
ष्यामो । अपि च अश्वे यच्च कोचि धृतिमां श्रुतिमां मम एवं तच्च गणयाहि 5  
अहमेव प्रव्रजिष्य अश्वेयं पैतृकं मार्गं ॥ यशोधरा आह ॥ पुत्रावशं प्रव्रजि-  
ष्यसि ॥ राज्ञ आह ॥ बाढं अश्ववशं ॥ यशोधरा [347<sup>b</sup>] आह ॥ नासि  
मोक्षो ॥ राज्ञ आह ॥ नासि ॥ यशोधरा आह ॥ परित्यज्यसि ममं च  
आर्य्यकं च ज्ञातिवर्गं च ॥ राज्ञो आह ॥ बाढं परित्यजिष्ये ॥ यशोधरा  
आह ॥ शृणु पुत्र यदि तावदश्ववशं अगारस्थानगारिणं प्रव्रजसि ततो षड्विं- 10  
येहि सुसंवृतगुप्तद्वारेण विहरितव्यं भोजने च ते माचक्षताये भवितव्यं । पूर्वा-  
चापररात्रं जागरिकायोगमनुयुक्तेन भवितव्यं । आरव्यवीर्येण ते भवितव्यं ।  
स्थानचक्रमनिषयायोगमनुयुक्तेन ते विहरितव्यं । अपि मात्स्यशोणितं ते पुत्र  
परित्यजितव्यं । न चैव बुद्धप्रज्ञप्रतिशिक्षापदं अतिक्रमितव्यं । प्रज्ञप्तं च ते पुत्र  
भगवतो शिक्षापदं परिपूर्णं धारयितव्यं । अपि जीवितहेतोरपि ते पुत्र अश्वे- 15  
तव्यं । अप्राप्तस्य निर्वाणस्य प्राप्तये सुसंवृतेन च ते पुत्र भवितव्यं ॥ तत्कस्य  
हेतोः ॥ आगच्छन्ति हि पुत्र स्त्रीमहस्रिका प्रासादिका दर्शनीया भगवतो पाद-  
वन्दीयो तेषां ते पुत्र मातृसंज्ञा उपस्थापयितव्या । आगच्छन्ति पुत्र स्त्रीकुमारीयो  
प्रासादिका दर्शनीया आभरणभरिता तच्च ते पुत्र च्छन्दो न करणीयो अपि तु ते

çeyati vṛkṣaśhamule çayyā ° lākuleṣhu ° cchishṭhāni bho° BM °bhuñjati | aranyā° B °nā-  
ma sukumāro eva sukhokhicitā te° BM °sāmbhujitvā tad va° M °nābhibhañishyāmi ||  
B °maḥ a°.

3. M °vrajishye atya ° ahyāmaḥ || . — 5. M °dyatra kvacid dhṛi° mamaivam° jishyam  
anve°.

8. BM °si mama ca aryya(M °akāryyaṃ)kaṃ°. — 9. M bādhaṃ tya°. — 10. M yadi  
putra çṛiṇu tāvad evatyāçyaṃ° B °jasi || tato° M °si tataḥ shadīṃdriyehi° BM °vṛittagupta°  
M °viharatitavyaṃ bhājanena ca te mātṛijñātā°.

11. M °pararātrā jā° BM °yukte bhā°. — 12. BM ālabdha° M °ryeṇa bha° BM °vyaṇ  
sthā°. — 13. BM sthānaṃ caṃ° M °kramaṃ nisha°. — 13. M °tyajitavyaṃ | . —  
14. M naçcaivam bu° bhiniçrami°. — 15. BM °tra ānetavyaṃ aprā°.

16. BM °vṛittena ca°. — 16. M °hetor āga°. — 17. B °cchanta hi° M °cchantar hi  
putra stri° BM °mahelikā prā° M °pādavaṃdīyo teshāṃ te mātṛiputra u° B °shām te pu  
mātṛi° vyā ā°. — 18. M āgacchānti pu° B °gacchati pu° M °nabhāritā° BM °cchandā na  
ka° M °khānupaçyanā viharitavyaṃ || amanātmapaçyanā viharatitavyaṃ || ani° B °khānupa-  
çyanā viharitavyaṃ | ani°.



पुत्र तस्मिन् समये दुःखानुपक्षिणा विहरितम् अनित्यानुपक्षिणा विहरितम् ॥ यदि  
शक्नोसि-पुत्र राज्ञस्य प्रव्रज्यातो विश्वं विनिवर्तयितुं ततः सप्रसादो भवाहि ॥

अथ खलु राज्ञा शुद्धोद्भवेन कथितवस्तुनगरे आणुश्रुतिं दत्त्वा । यत्तत्  
कथितवस्तुनि नगरे सामन्तं द्वादश वीजनानि यत्किंचिद्वन्धं च मार्त्तं च पुण्यं च  
5 पूर्णं च तं सर्वं समुदाहरय । यत्तत्का नटनर्तकश्चलनमहापायिस्त्रिका संनिपत्तिषु ॥

मनसा देवानां वचसा पार्थिवानां

अचिरेणाद्यानां कर्मणा दरिद्राणामिति ॥

श्रीश्री वचनमात्रेण तं नगरमलंकृतं शोधितं अपगतशर्करकण्ठं धूपघटिकावि-  
10 शूषितं अवसत्तपट्टदामकलापं चिचुदुष्यपरिश्रितं विततवितानं मुक्तपुष्पावकीर्णं ॥

किंकारणा विविधमाख्यभूषणा प्रथमयौवनधरीयो ।

शृंगाटके स्थितानि बह्विनि प्रमदासहस्राणि ॥

प्रासादगर्भनिलया कुमारिका . . . . तदा आसि ।

15 मुनिका व त्वरितत्वरिता ओलोकनका निधावन्ति ॥

शुद्धोद्भवात्मजस्य पुत्रो बुद्धस्य राज्ञस्यो नाम ।

विजहिय . . . . भगवां राज्यं चवहाय प्रव्रजति ॥

1. BM °tuñ tataḥ(M °tato) aprasādañ bha°. — 3<sup>1</sup>. B °rājñe ṣu° M °rājñe ṣu° di-  
nnāḥ ॥ B °nnā ya°. — 3<sup>2</sup>. M °stusmin na ° mañtañ dvā ° cid gañdha ca mā°. —

5. M °tanātakā ṛi° B °pāstvarikāñ sañ° M °svaraḥ sañ°.

6. B °devānām acireñādyānāñ ka° BM °maññāñ da°. — 8. B rājñe vaca° BM °kri-  
tañ | ṣo° B °rkalakatḥa° BM °ṛikānidhūpitañ(B °tañ |) avasa(M °vaṣa)kta° B °dushyañ-  
pari° M °kshitañ vitatavi° B °rññañ tada°. — 10. BM tadaho saplame divase grihadvāre  
13 maharghā(M °hārḥā) dhūpadhūpāni ubbhayato pi anuttarā sañ(M °sa)myaksañbo-  
(M °bu)dhim abhisambuddho ākāṣagamanakāni ea purāṇi idāniñ(M °niñ) vayañ kumāro  
abhinīṣhkramato paṇyishyāmeh(M °mo) | gāthā ca malā vimalā caḍavikā pi tato vā(M °lā  
catu vikopitaḥ ca)risiktasanmri(M °sañsri)ṣṭañ dhūpañ gehadvāra(M °re) nagara kiñ  
anaghana(M °nañ)kshatragrihāpi(M °ni) navakāni trikaikokṛṇṇā janasya bhavi(M °bha-  
ri)tā dā(M °de)hā[348°]ni manujātiye nārīye vā(M °cā)rañyagatām aho(M °thra)jivo pañ-  
(M °yañ)ca kiñ°.

13. B °gātaka sthi° bahuni pra° BM °ṇi prā°. — 14. B °sāde garbhanilayā kumārīkā  
addaṣā mṛigikā ca tadā āsi mṛi° M °layā kulikā adriṣo mṛigikā ca tadābhāsi mṛi°. —

15. BM mṛigikā ca tvarita° M °lokaniḥ nidhyāvañti B °nti ṣu°.

16. BM °danātma° ma vi°. — 17. B vijahiyahi bha° M vijahi vahir bhagavān rājyañ  
cāvahā° B °jyañ cāvahā ca pravrajiti pa°.



पटहानि च पीषाथो वादेति वरखरा प्रमुञ्चति ।  
 आहन्वन्ति मृदंगा न चिरं निर्यास्यति कुमारी ॥  
 वल्लकिपरिषादिनीयो मधुरं मुमुमुमुनि कौणपरिषटिता ।  
 . . . . . न चिरं निर्यास्यति कुमारी ॥  
 द्वीपिअजिनेहि विचित्रो सनन्दिघोषो रथो परिच्छतः ।  
 अभिरुह्य रथं . . . . अभिमनो कुमारी भिनिष्क्रमति ॥  
 कामस्वस्त्यनानि पाणिघटसहस्रा अभितयशस्त्र ।  
 निनंदिसुः अयतो राजलस्य अभिनिष्क्रमन्तस्य ॥  
 एते अंशुकशिखरीजाता शाटककम्बलकनिवसा ।  
 हस्तिस्तंभवरगता कुमार निर्यान्तमनुयान्ति ॥  
 एते अंशुकशिखरीजाता शाटककम्बलकनिवसा ।  
 विचित्रसुमधुरमणिता कुमार निर्यान्तमनुयान्ति ॥  
 रथयुग्ययानयोजनं समाचितं शिरिषे विष पञ्चन्ति ।  
 पुनः अश्रुपूर्णनयना राज्ञो अन्तःपुरिका दुःखिता ॥  
 वारणचक्रोरनयनो संप्रति नगरद्वारमनुप्राप्तः ।  
 इन्द्रो व मरुहि परिवृतो अन्तःपुरिकाहि ललिताहि ॥  
 न्ययोधारामं गतं नरुत्तमं नायकं पुरुषसिंहं ।  
 उपगम्य कनकवर्णं नरुत्तमं राज्ञो पितरं ॥

5

10

15

1. BM padumañ ca viṇānānānti(M °ṇā vādañti) sva° B °muñcati ā°. — 2. B āla-yishyanti° M ālishyañti mṛḍaṇḍāni ca tañ niryaśyati | ku° B °dañḍān na cittañ nirya° māro ma°. — 3. B mallakiparivāniyo° M °vādaniyo madhukariyo madhurañ gumugu-muñti ko° BM °ghaṭṭitāyo na vicārāñ na(M °yo na cirān na) nirya°. — 4. B °ro dvī°. — 5. M dvipi ajñt vi° B °ajini vi° BM °citrāni sanandi(M °nañdi)ghosho ravo paricchinnah (M °ricchamā) a°.

6. BM °kumār nishkramato ká°. — 7. M kāmacakrasvastipā° B °svastipāṇi° BM °srāṇi ubhaya(M °bhapa)yaśasya ni°. — 8. M ninañditsuh agra° B ninandimsuh | agra° M °shkra-mañtasya B °ntasya te°. — 9. BM te añṇukaṇṇikhalijālañ(M °jāsañ) tasya ācaranta(M °rañ-ta)kā nicastā(M °catā) ha°. — 10. M °gañā kumārāñ nirya° || anuyāñti || B °ryātāñ a°.

11. BM °ṇikhalijātā aṭṭā(M °ṭṭā) āvanantaka(M °nañtakā)nivastrā vi(M °strāṇi)citrā°. — 12. B °dhuro bha° M °dhurā bharitā ku° BM °ryātāñ anujāti(B °ti |). — 13. BM °yu-gā(M °yugya)yaśanaka samacitañ giridevi(M °vi)yo aparehi pu°. — 14. M punar aṇrupū-ṇṇo nayano rājño aṇṭahpu° B °nayano | rā° M °khitto B °khitā vā°. — 15. B °cakāra-nayenā sañ° M °koraṇayana sañ°.

16. BM in(M in)dro ca ma° to aṇṭahpu° BM °tāhi nya°. — 17. B °gata nanutta° M °tañ narotta° B °hañ u°. — 18. M °vaṇṇena narotamañ rāhulo pi° B °vaṇṇena naruttamāñ rāhulo pitarañ va°.



वन्दति च उत्तमयशं यशप्राप्तो मृदुतलेहि जालेहि ।

शीर्षं परिमार्जते च नरर्वभो कुंजरपुच्छ ।

किं राज्ञस्य भद्रं फलिता निधमप्रेषा त्वं सकलवक्ष्ये ।

विजहिय भवान्तको भव क्षिप्रं स्वर्गेहि निर्वाणं ॥

- 5 भगवां दानि आयुष्मन् शारिपुषमामन्त्रयति ॥ प्रव्राजेहि शारिपुष राज्ञस्य  
कुट्टिको ते भविष्यति ॥ खविरो दानि भगवन्तं पृच्छति ॥ कथं भगवं प्रव्राज-  
यिष्यं ॥ भगवानाह ॥ यथा शारिपुष आर्ये धर्मेविनये प्रव्रज्या कुमारभूतस्य ॥  
मणाति अहं राज्ञस्य बुद्धं शरणं गच्छामि धर्मे शरणं [348<sup>b</sup>] गच्छामि संघं शरणं  
गच्छामि । द्वितीयं पि अहं राज्ञस्यो बुद्धो मे शरणो अग्नयशरणो धर्मो मे  
10 शरणो अग्नयशरणो संघो मे शरणो अग्नयशरणो ॥ अहं राज्ञस्यो यावज्जीवं  
प्राणातिपातात्प्रतिविरमिष्यं यावज्जीवमदत्तादानात्प्रतिविरमिष्यं यावज्जीवं का-  
मेहि मिष्याचारात्प्रतिविरमिष्यं यावज्जीवं मृषावादात्प्रतिविरमिष्यं यावज्जीवं  
सुरामेरेयमद्यप्रमादस्त्रानात्प्रतिविरमिष्यं उपासकं मे धारेहि इमेहि पंचहि शिष्या-  
पदेहि ॥ अहं राज्ञस्यो बुद्धं भगवन्तं प्रव्रजितमनुप्रव्रजामि द्वितीयकं पि बुद्धं भग-  
15 वन्तं प्रव्रजितमनुप्रव्रजामि तृतीयं पि राज्ञस्यो बुद्धं भगवन्तं प्रव्रजितमनुप्रव्रजितो  
हमस्मि ॥ अहं राज्ञस्यो यावज्जीवं प्राणातिपातात्प्रतिविरतो वैरमणं आमणेरस्य  
शिष्यापदं यावज्जातरूपरजतप्रतिग्रहणशिष्यापदं धारयामि । इमे हि दश शिष्या-  
पदानि ॥ खविरो दानि राज्ञस्य केशान्योतारेत्वा प्रव्राजेत्वा दक्षिणेन हस्तेन

1. M caṇḍati° BM °uttimayasañ yaça(M °sañçaya)matto mṛi° jālehi çī°. — 2. B mā-  
rjante° M °rjjate caraṃ nararshabho kuñjalapu° BM °putrañ ki°. — 3. B kin rāhu°  
BM °dra sphalitañ ni° B °preksho seka° M °kshā sakaruparupañ° B °pañ vi°. —  
4. BM °ya bhava bhavanta(M °vañta)do sparce°. — 5. M atha bhagavān dāniñ āyu-  
shmañitañ çāliputraṃ amañtrayati ॥ B °ti pra°. — 5<sup>2</sup>. BM pravrajehi çā° hulakā kuñ-  
ḍḍi(M °kuṇḍi)yo°. —

6<sup>1</sup>. M °dāniñ bhagavañitañ pri° BM °ti ka°. — 6<sup>2</sup>. M °gavan pravrajishyañ ॥ B °pra-  
vrajishyañ ॥. — 7<sup>1</sup>. M °çāliputra āyañ dha° BM °sya bha°. — 8. BM °ti ॥ ahañ  
rāhula bu° M °sañghaçara°. — 9. M °ddho me çaraṇo dharmo° BM °gho me çaraṇo  
arañyaçaraṇo ॥. — 10. BM °prāṇatipātāñ viramishyañ | yā dānāt pra(B °nān pra)livi-  
ramishyañ | yā° M °cārād viramishyañ | yā° B °cārāt prativiramishyañ | yāvanmṛishā°  
shyañ | yāvajji° M °surāvaireyamadyapramodasthā° BM °dhārehi | i°.

14. M ahañ rāhulo buddhañ bhagavañitañ pravrajitaṃ anupravrajito haṃ asmi ॥  
B °dvitīyakañ pi ॥ bu° jitañm anu° haṃ asmiñ ॥.

16. M °lo yāvatjivañ prā° BM °pātān pralivi° M °ñañ çravaṇe° B °ñañ çramaṇerasya  
çikshāpadañ | yā° BM °vajjivañ rūparajatapra(B °prā)tiśaṣaṣāñi çī°. — 17. B imehi  
daçehi çikskā° BM °padehi stha°. — 18. M °keçānyavatāritā pravrajitvā da° B °otāritā  
pravraje° M °ne hastena çālipu° B °mauñgalyā° starake u° BM °çetsuḥ |.



शारिपुत्रो गृहीत्वा वामतो मौल्लङ्घायनो तुणसंस्तरकं उपविशेत्सुः ॥ एवं दानि  
मगवां कर्तव्य . . . . .

दिवि भुवि च विश्रुतयशं विनीतगणत्रायकं विपुलप्रभं ।

आवकयुगं दशवली आमन्त्रये करकन्दिकरो ॥

तीक्ष्णा हि इन्द्रियाणि आद्यास्वति राज्ञो इमं धर्मं ।

5

प्रव्रजतु कुमारो सो कृतानुकारी भवतु मह्यं ॥

कालञ्चो शारिसुतो . . . . . लोकनायकं अवचि ।

प्रव्रजेमि कथमहं राज्ञश्चिरि मान्सजं जिनस्य ॥

लोकमनुकम्पमानो ब्रह्मस्वरो नायको समाख्याति ।

यद्य आर्यधर्मविनये प्रव्रज्या कुमारभूतस्य ॥

10

वामेन गृहीत्वा मौल्लङ्घायनो दक्षिणेन उपतिष्ठो ।

प्रव्रजेत्वा एतं तुणसंस्तरकं उपविशेत्सुः ॥

सो वल्लयकानि सुवर्णसूत्रं च यस्य काये ओहरति ।

न भूयो चरे दुःखात्तो आर्त्ता स्मरन्ति दशवल्स्य ॥

वारणचक्रोरनयनं माता पुत्रं विशालताम्रात्रं ।

15

उत्सर्गे स्थापयित्वा इमाहि गाथाहि अर्धमापि ॥

उत्तमप्रावारधरो अनुलेपनरागवासितशरीरः ।

दुःचरकं आमन्त्र्य अत्यन्तसुखोचितेन त्वया ॥

तापीनां प्रमुदितव्यं चोलकखण्डा वचै खनित्वान ।

1. M eve dāniñ bhagavān kartavyo di° B °rttavyā di°. — 3. B °bhuvī va viçrute jaçañ | dvitīyagane çrā° M °bhuvī çruyate yaçañ || dvitīyemañe çrā° BM °prajñā çrā°. — 4. BM °yuga daça° M °āmaññtraya kara° B °ntara kara°. — 5. M tikshṇehi iñdrāni ā° B °hi iñdrāni ājñōsyati | rā° M °ima dha° BM °rmañ pra°.

6. M pravrajā° B °vrajetu ku° BM °mārañ kri° B °tu | mahyañ kā°. — 7. BM kāla-jñō(M °jñā) tāni suto lo° ci pra°. — 8. M °çirimātsajañ BM °sya lo°. — 9. B °brahmadāsvaro° M °ko sa samānakhyāti || B °khyāti pa°. — 10. B pathāryañ dha° M yathā-yañ ca dha° jyā ca kumārañbhū° BM °sya vā°.

11. M vāmena grihitvā° BM °maññgalyā° M °tiśhyōṇa B °tiśhyeṇa pra°. — 12. BM °vrājema(M °ma ||) mā tri° M °viçātsuḥ B °çetsuḥ ||. — 13. BM esha bālāya-(M °lāpa)trakāni° M °ṛṇasutrañ BM °ti na bhū°. — 14. B °yo carim dūkhavaritā ārttañ sma° M °yo rariñ dūkhārttā ārtasvaranti° BM °sya vā°. — 15. B °yanā mā° M °yana mā° B °viçāttāmṛakshañ u°.

16. M ulsañga sthā°. — 17. BM uttamañ pi baññdhutadharo° pananāga° M °riro. — 18. M duççarikañ çrāvāyama atyaññtasukhāvitena B °lena tra°. — 19. BM trayāññ pra° M °muditayo volakha° B °ditavyā colakha° BM °ṇḍāvacakani(M °kari)tvāna u°.



उच्छि[349]ष्टं भोक्तव्यं अपि राज्ञः कुम्भदासीये ॥  
तुवं सुवर्णपुत्रो . . . . . ।  
उत्तमकाचमसबलो ज्ञाती तुह्यं अभिरमेति ॥  
किन्तव पुत्र अरखेन श्रुत्वा तासां घोषं वीरानां ।  
मधुरमञ्जूषोषायां . . . . . नकुलकानां ॥  
न धारेसि इमं प्रावचने . . . . . एहि पुत्र ।  
प्रतिगच्छ पराङ्मुखो न हि सुलभं अश्रुतं स्थानं ॥

राज्ञः आह ॥

यदि मातः केचिदुद्घटितञ्चा ममापि तत्र गणयाहि ।  
अहमपि हि क्लेशमयनो अनुवंसं पैतृकं मार्गं ॥  
निशिशाति नापितो खुरं राज्ञो च मणिवृद्धं मुञ्चति ।  
तदा अभिमनो . . . . . अनुस्मरन्तो द्विपदश्रेष्ठं ॥  
दृष्ट्वा च न अभिमनं उद्युक्तं शासने दशबलस्य ।  
तं प्रापुणाहि चिप्रं स्फुरन्निर्वाणं सुखं शान्तं ॥  
ये ते पुत्रक धर्मा जातिं च जरां च वीतिवर्तेति ।  
तां प्रापुणाहि चिप्रं इति राज्ञं अपि सो अवच ॥  
तां शिरसिजसङ्केषां आवक्षितनीलकण्ठसहवर्णा ।

1. B °vyañ | a° M °la kuñbhada° BM °siye tvañ°. — 2. B tvañ suvarṇṇavupure narorimahilikho u° M tvañ suvarṇṇavipulo narorishahilikhā u°. — 3. B °balā nānuta-hya a° M °balā nām nu tuhya abhirasañti B °nti ki°. — 4. BM °putro a° B °tvā ca nā-sām° M °tvā ca tāsām ghoshām vi° BM °nām ma°. — 5. M °nām ca hite ca naku° B °nām hite ca nakulakānām na°.

6. M ta dhamesi° B na dhamesi° M °prāvarapena ehi° B °nena | ehi putra pra°. — 7. M pathigaccham° pāram° kiye na hi° B °ccha pāram° kiye na hi° M °surabha ya cyuta sthānam ॥ . — 9. BM °tatañ ma° hi a°. — 10. BM °gamsemi pai° M °mārga ni° B °mārgam ni°.

11. BM °niṣinati nā° M °to kharām rā° niṣadām muñcati B °muñcati | . — 12. BM °no anu° M °smarañto dvi° B °creshām dri°. — 13. B °ca nām avima° M °bhishanam° udyuktām sayenama va hareti dhigamāsamsane da° B °ktañ samayena me va hareti dhigamā sāsanē da° BM °sya tañ°. — 14. B °puñehi° M °puñehiñ kshi° nām mukham° cāmñti ete°. — 15. M ete pu° BM °dharmajā° M °vithivartamti B °va-rtanti tañ°.

16. BM tañ prā° M °puñehi° BM °hula api(B °ārpi)kā avaca tañ(M °nām)°. — 17. BM tañ(M nām) cīrasijā allekha° | avarṇṇikānte(M °khā avarṇakāñte)hi sahaba-lām u°.



उत्सवेन चहेत्यान मातास्य प्रतिष्ठापति क्षेत्रां ॥  
सा अमुर्षुर्नयना यशोधरा धर्मवेगसंजातं ।  
पुत्रं त्वं राजकुशिरि अपगतकेग्रशिरं वृद्धान ॥  
तं अपगतगृहिलिङ्गं दुमरक्तं काषायप्रावृतकं ।  
मौनकानुपतिस्था प्रमाजयि राजकुमारं ॥

5

स प्रव्रजितो ततो वे पुत्रो द्वात्रिंशत्स्रचधरस्य ।  
विहरति शिवाकामो उपतिष्ठं चित्राय स्वधिरं ॥  
एवं स्वधि प्रतिष्ठां चो त्वं अजाय प्रव्रजित्वान् ।  
कामगुणेष्वनपेक्षो चरसे अलिप्तमनो . . . ॥  
शास्त्रीकमोद्धं मुचि अनेकसुपरस्रव्यनोपेतं ।  
मुञ्चित्वा शास्त्रियकुले पिच्छाये राजस्यो चरति ॥  
तमतिमिरपटलमधनं पुत्रं बुद्धस्य राजस्यं नाम ।  
सर्वाश्रयप्रहीणं बद्धं शिरसा च मनसा च ॥

10

अथ खलु यशोधरा राजकुमाता यदा भगवानन्तःपुरिकानां मूले भुजित्वा  
ततः यशोधरा राजकुमाता तासां ज्येष्ठिकानां गौरवेण पश्चिमके दिवसे येन 15  
भगवान्तेनांजलिं प्रणामयित्वा भगवन्तं सञ्चावकसंधं भुवेतनाय भक्तेन निमन्त्रेति ।  
अधिवासये भगवां तूष्णीमावेन ॥ अथ खलु यशोधरा भगवतस्तूष्णीमावेना-  
धिवासनां विदित्वा हृष्टा प्रीतिसौमनस्यजाता संवृत्ता ॥ तस्या एव रा[349<sup>b</sup>]-

1. M °gena grihitvá ° praticchipsa° B °praticchiyati ke° BM °çām aṣru°. — 2. BM aṣ-  
ru° B °rá dharmāñ vegrasaṁjātām M °jātā. — 3. BM putrasya rá ° keçāñ çirañ dri-  
shyā ta°. — 4. BM tatte pagatagrihañ ° raktakāshā ° takāñ mau°. — 5. BM mauñ-  
galyācu(M °lyāvu)patishyo pravṛāja(B °vraje)yi°.

6. BM °jito tatañ putro(B °tra) vai dvātrīṁçalla(M °çala)kṣhañadharasya vi°. —  
7. B °rañ °çi° B °shyāñ tiçrā°. — 8. M °pañ yas tvañ çra° BM °jitvá ká°. —  
9. M °shvanamekshā cara° B °pekshā cara° ptañānase çā° M °ptamānasya çā°. —  
10. B °dana çu° M °līna odanañ çuci anakesuparavyāñ° BM °tañ bhuñ°.

11. M °kiyamule° BM °ñḍāya rá°. — 12. M °timilapataramapanāñ° BM °trañ || bu°  
M °nāmañ B °nāma sa°. — 13. M sarvaçraṇapra° B °çramaprahinañ nanda° M °nañ  
caññdatha° BM °mānasā ||. — 14. M °khalu yaçodharā rābulomātā yadā ° rikāñāñ mu-  
le bhuññitvá tato yaço° B °sām yashtikāñāñ gau° M °gauravañña° BM °divasa ye ° yitvá  
bhagavanta(M °vaññtañ) çrā° M °ghañ sucetanā° B °ghañ çucetanāya bhakte nima°  
M °nimaññtreti |.

17<sup>1</sup>. M °gavāñ tūshñibhāven ||. — 17<sup>2</sup>. B °gavantañ tūshñi° M °gavāññtām tūshñi°  
BM °hrishṭa pri° M °saumanajāto sañ°. — 18. M tasyāñ eva rātryātyayena prabhū°  
BM °bhojanīyañ prañītena pratijāgaritvá bahūñāñ(M °huni) ca pratya° M °ṛṇagadhoraso°



आ आत्मयेन प्रभूतं खादनीयभोजनीयं प्रतिजागरित्वा बह्विचित्रं प्रत्यक्षप्रणीतानि मोदकानि वर्षणध्वरसोपेतानि प्रतिजागरित्वा तस्मैव राज्ञ्यात्मयेन स्वकं निवेशनं सित्तसंभृष्टं कारापितं ओसत्तपट्टदामकलापं मुक्तपुष्पावकीर्णं विततवितानं भगवतो महार्हासनप्रक्षिप्तिः कृता यथोपकं च भिक्षुसंघस्य ॥

- 5 अथ खलु भगवां काव्यस्मैव निवासयित्वा पाचचीवरमादाय भिक्षुसंघपरिवारितो न्तःपुरं प्रविशति ॥ अथ खलु यशोधरा राज्ञलमाता जानाप्रकारेहि वस्त्रेहि चामरणेहि चात्मानमलंकृत्वा भगवन्तं परिविशति मोदकेन च भगवन्तं प्रलोभयति अथेव नाम आर्यपुत्रः अगारमध्यावसेया न च भगवतो चित्तस्थान्यथास्त्रं ॥ अथ भगवां यं कालं मुक्तो धौतपाणिरपणीतपात्रो भिक्षुसंघो च ततः  
10 भगवन्ता राजा शुशोदनो महाप्रजापती गौतमी यशोधरा च राज्ञलमाता सपरिवारा धर्मया कथया . . . . संदर्शयित्वा समादापयित्वा समुत्तेजयित्वा संप्रहर्षयित्वा उत्थायासनातो प्रक्रामि ॥

भिक्षू दानि भगवन्तमाह्वयुः ॥ पश्य भगवं कथं यशोधरा सर्वालंकारविभूषिता आत्मानमलंकृत्वा भगवन्तं परिविशति मोदकेन च भगवन्तं प्रलोभयति न च  
15 चित्तस्थान्यथाभावो ॥ भगवानाह ॥ न हि भिक्षवः एतरहिमेव अन्यदापि एषा यशोधरा सर्वालंकारविभूषिता आत्मानं अलंकृत्वा परिविशति मोदकेन च प्रलोभयति अचान्तरे एकशृंगजातकं पुनः कर्तव्यं ॥

भगवाननुत्तरं सम्यक्संबोधिमभिसंबुद्धित्वा तत्रैव बोधिमूले तूष्णसंसारके निषण्णो पर्येकमभिवन्तो प्रीतिसुखेन सप्ताहं आसति ॥ इह मया बोधिद्रुमे अग्रता प्राप्ता

M °ktasañśrīṣṭāñ ° B °rāpitañ | o ° M °tañ āsaktapatta ° pañ yuktapu ° B °rñāsanañ pra ° M °jūapti kṛitā natopakañ ° B °tā tatopakañ °.

5. M °gavañ kālya ° B °kālasyaī ° M °ghaparivṛite tūhurañ pariniveçati || B °rañ parivṛiçati ||.

6. M °hulasya mā ° B °tmānañm alañ ° M °tvā bhagavañtām pari ° kena ca bhagavañtām pralobheti || apye ° B °lobhayati | apye ° M °putro agā ° seyo na ca °. — 9. B °vañm yañ kālañ ° M °vañm yañ kālañ ° BM °bhuktañ dhau ° B °ñir epañitapātro ° M °nitapātryo bhikṣuṣaṣṭhañ ga ° || lato bhaga ° jāpati gau ° vāro dharma ° B °vārā dharmā ka ° BM °tha-yañ sañda ° M °tṭejayitvā utthāyāsañhāno prakramañ bhi ° B °krāmī bhi °.

13¹. B °bhikṣhu dā ° M °bhikṣuñ dāniñ bhagavañtam ā ° BM °hatsuh || . — 13². M °vañm kathañ ° lañkārabhū ° tvā bhagavañtām pari ° gavañtām pralobheti || na ca ° BM °nyathibhāvo || . — 15². M na bhikṣhavo etarhi evañm anya ° BM °dāpi evā yaço ° B yañ yo atrā ° B °lobheti ca atrāñtare °.

18. M °atha bha ° Uarā samya ° traiva bodhimule sañstarike bhidyañto pri ° B °ni-sharṇṇo paryyañkam abhidento pri °. — 19. M °drume anavarāgrasya jāti ° B °gratāñ prāpto sapta ° BM °maraṇagrahaṇakāntā(M °kāñtā)rasya ° M °paryyañkañ kri °.



सप्ताहं पूर्णो सवोधिं बुद्धिवा आतिजराभरणगहनकान्तारस्य पर्यन्तं कृतं । इह  
मया क्लेशमारो भयो देवपुष्पमारो भयो इह मम अपरिमितमसंख्यप्रसिंहिता  
प्रसिद्धि समृद्धा । इहाहं बोधिद्रुमे अनवरायस्य . . . . .

[सप्ताहपूर्वं संबुद्धो बोधिं बुद्धित्वं] उत्तमां ।

आसनातो न उत्थेसि सर्वलोकस्य चेतियो ॥

5

देवकोटीसहस्राणि गगणस्त्रिं समागता ।

पुष्पवर्ष [350] प्रवर्षेभ्यः सप्तरात्रमनूकं ॥

उत्पन्नां पद्भ्यां दिव्यां पुण्डरीकां मनोरमां ।

सहस्रपत्रां रुचिरां तत्र देवा प्रवर्षति ॥

मारुतं दुर्मगा आसि काण्डेन लिखते महीं ।

10

जितो स्मि देवदेवेन शाकसिंहिन तापिना ॥

त्रयस्त्रिंश च यामा च तुषिता ये च निर्मिता ।

परनिर्मिता देवा च कामधातुप्रतिष्ठिता ॥

लोहितं चन्दनं दिव्यं अगुरुं तथ चम्पकं ।

दिव्या च पुष्पवर्षाणि अन्तरीक्षातो ओजिरे ॥

15

दिव्यं च रतनचूर्णं अन्तरीक्षातो ओसिरे ।

अब्रह्मावाहि धाराहि बुद्धचेचं स्फुरी इमं ॥

ब्रह्मकोटीसहस्राणि गगनस्त्रिं समागता ।

वर्षति सूक्ष्मं चूर्णं हि दिव्यं लोहितचन्दनं ॥

भूम्यां देवां उपादाय शुद्धावासां स्वयंप्रभां ।

20

1. M °rinita sañ°. — 3. M °drume agraṭāñ prāpto saplāhañ pūṇaṃ sambodhi  
buddhitvā uttama ā B °grasya uttamā ā°. — 5. BM °nāto(M °nāno) utthesi sarvasya lo°  
M °ceṭṭiyo ॥ B °tiyo de°.

6. M °koṭisahasraṇi gagaṇesmiñ samāgatāḥ B °māgatā pu°. — 7. B °shetsuḥ | sa°  
M °shetsuḥ sa° tram anuṇakāñ ॥ B °kañ u°. — 8. M utpalā padu° B °ramāñ sa°. —  
9. B °sraputrāñ M °patrā ruci° B °pravarshetsuḥ | . — 10. M °āsīt kañṭhena likhitañ  
mahitñ | B °likhitāñ mahitñ | .

11. BM jitosmiñ deva° M °sīmhasya tāyino ॥ . — 12. B trayestriṇṇā° M °yāmācca  
tu°. — 13. BM parinirmitade° M °vācca kāma° B °tishṭitā ॥ . — 14. M °tañ cañḍa°  
tha cañpakam | . — 15. M divyācca pushpavarshañ ca añtarikshato oṇire ॥ B °shpa-  
varāñ anta°.

16. M °ca ratnacūṇṇaṃ ca añtarikha ca oṇire ॥ . — 17. M °mātrehi dhārehi bu°  
B °dhārehi bu° trañ sphāri° M °sphaṭikam imañ ॥ . — 18. M °koṭisahasraṇi gagaṇe-  
smiñ samāgatāḥ ॥ . — 19. B °cūṇṇaṃ di° M °ti pushpacūṇṇaṃ hi di° taṇḍanañ | .  
— 20. BM bhūmyā devaṃ upā° M °prabho ॥ .



- एषा परंपरा आसि देवताहि परिस्फुटा ॥  
 छत्रध्वजपताकाहि अन्तरीक्षं परिस्फुटं ।  
 करोन्ति पूजनां श्रेष्ठां संबुद्धस्य शिरीमतो ॥  
 आभा च विपुला मुक्ता बुद्धचेचं परिस्फुटं ।  
 5 भवाग्रलोकधातूयो अभिशुद्धा च तिष्ठति ॥  
 प्रशान्ता निरया आसि बुद्धरश्मिभि सर्वशो ।  
 शीतीभूता च अंगामि सर्वे च सुखिता अभूत् ॥  
 येषां नैरयिकं दुःखं परिशीलं तदनन्तरं ।  
 निरयेषु अविस्त्रान देवेषु उपपद्यिषु ॥  
 10 संजीवे कालसूत्रे च तपने च प्रतापने ।  
 प्रशान्तो रौरवे अभिलोकनायस्य रश्मिभिः ॥  
 अवीच्यामद्य संघाते प्रत्येकनिरयेषु च ।  
 प्रशान्तो सर्वशो अभिलोकनायस्य रश्मिभिः ॥  
 यावन्ता लोकधातूषु प्रत्येकनिरया अभूत् ।  
 15 प्रशान्तो सर्वशो अभिलोकनायस्य रश्मिभिः ॥  
 ये च तिरच्छानयोनीयं मान्सरधिरभोजना ।  
 मैत्राय स्फुट बुद्धेन न हिंसन्ति परस्परं ॥  
 छत्रध्वजपताकाभिः बोधिवृक्षो अलंकृतो ।  
 कूटागारेहि संकम्पो देवपुत्रेहि निर्मितो ॥  
 20 खण्डकान्तरका पि च शर्करसिकता चिचं ॥  
 समन्ता बोधिमण्डातो हेष्टा भूमौ प्रसिद्धता ॥

1. B *eshām parañ* ° M *eshāñ parañparām āmi de* ° BM ° *vatebi pari* ° B ° *sphutā* | . --  
 2. BM ° *rikshe pari* ° B ° *sphutañ* | . — 3. M *karomī jahatām cre* ° B ° *nti jahenām greshtām mēmbuddhasya çrīmato* | M ° *sa ca çrīmatā* || . — 4. B *ābhāya vi* ° BM ° *pulo mukto bu* ° B ° *sphutañ* | . — 5. B ° *agnīm çuñgā va tishṭetsuḥ* | M ° *agnīm çuñiyā va ti* ° .  
 6. B *praçānta ni* ° M *praçānta nilayā āsīd buddha* ° . — 7. B ° *añgānām sa* ° .  
 8. M ° *nairapikāñ* ° *tadañtarañ* | . — 9. B ° *dyitsuḥ* | . — 10. M ° *lasutre* ° *prāṇa-pane* || B ° *pratapane* | .  
 11. B *praçānta rau* ° M *praçāntā rau* ° *agnīm loka* ° B ° *agnīm loka* ° . — 12. M ° *ghāte pra* ° . — 13. M *praçāntā sa* ° B ° *agni loka* ° . — 14. M *yāvañto lo* ° B *yāvāt lo* ° M ° *dhatūshṭha pra* ° B ° *abhūḥ* | . — 15. M *praçānto sa* ° B ° *agni loka* ° .  
 16. M ° *nsaruvirabhojanāḥ* | . — 17. BM *maitryāya* ° B ° *ddhama hisanti* ° M ° *hiñsañti pa* ° . — 18. M ° *kāmīḥ yodhivrikshe alaṇṇikṛitā* || . — 19. B *ṇṇikṛitā* ° M ° *rmitāḥ* | . — 20. B *khāṇḍakaṇḍarakā pi ca çarkaraçikata* ° M *khāṇḍakaṇḍakābhic* ° *ca çarkara-sikṛitā pi ca* | .  
 21. M *samañtā ho* ° .



रत्नामयीये भूमीये बोधिमण्डं परिष्कृतो ।  
या नामि बुद्धचेचख देवपुत्रेहि निर्मिता ॥  
देवपुत्रसहस्राणि धरणीये प्रतिष्ठिता ।  
धूपनेनां यहेत्तान पूजयन्ति लोकनायकं ॥  
हेष्टा च धरणी सर्वा पसेहि च परिष्कृता ।  
आम्बुनदसुवर्णस्य बुद्धतेजेन उन्नता ॥  
ये चापि आधिदुःखार्ता अलेना अपरायणा ।  
अरोगा सु[350<sup>4</sup>]खिता भूता बुद्धरश्मिपरिष्कृता ॥  
आत्मन्धा रूपा पञ्चेन्दु लब्ध्वा चक्षुं विशारदं ।  
परस्परं चालपेन्तुः बोधिप्राप्तस्य ताचिनो ॥  
रागद्वेषाद्यपि च दोषो मोहस्य अन्तकीकृतः ।  
यं कालं श्राव्यसिंहेन प्राप्ता बोधि महर्षिणा ॥  
प्रासादा च विमाना च कूटागारा मनोरमा ।  
सर्वे ततोमुखा आसि बोधिसत्वस्य ताचिनो ॥  
यावन्तो बुद्धचेचसिं नरनारी च किन्नरा ।  
सर्वे ततोमुखा आसि येन बोधि महर्षिणः ॥  
देवता देवपुत्राश्च देवकन्या च शोभना ।  
सर्वे ततोमुखा आसि येन सो पुद्गलोत्तमः ॥  
नागाद्याप्यथ गन्धर्वा यक्षा कुम्भाण्डराक्षसा ।  
सर्वे ततोमुखा आसि येन बोधि महर्षिणो ॥  
दारका दारिका चैव श्रव्याय अवरोपिता ।

5

10

15

20

1. M ratnāmanivibhū ° dhimaṇḍe pa° B °dhimaṇḍa pa°. — 3. M °srāṇi ramanīyaṃ pra° B °shūhita dhā°. — 4. M °trāṇi grīhītāna pūjyehi lo° B °nāyaka |. — 5. BM °sa-rve padme°.

6. M °dgatāh ||. — 7. M °duḥkhāraṇā parāyaṇānāya ca || B °khārttā aparāyaṇā ala-va |. — 8. M agārā sukhitā te bhūd buddha° B arāgā sushitā te tu bu°. — 9. M jāṇi-tyaṃdhā rūpa paṇyetsu labdhā ca cūvīcāladāṃ || B °cyetsu labdhacakshuṃ°. — 10. M °cā-rayetsuḥ ho° B °cālayetsuḥ ho° M °sya nāyinaḥ ||.

11. B °py avasa do° M °py avaco do° haṇḍānāṭaki° B °ṇca nanta°. — 12. BM °kāle ṇā° M °prāptaṃ ho°. — 13. M prāptāda ca vitāna ca kirīṇḍhe ca mano° B °nā ca kirī-dherā ca mano°. — 14. B °tosukhā° M °āsīd bodhi° yinoḥ ||. — 15. BM yato ca bu° M °kshetresmiṃ° ca kiṇṇarāh ||.

16. M °āsī ye° rshiṇā ||. — 17. M °ṇca devakaṇṇyā ca°. — 18. M °āsīt ye°. — 19. M °tha gaṇḍharvā yakshā kuṃbhāṇḍarākshasāṃs || B °kshā kuṇḍā rā°. — 20. M °āsī ye° B °yena borshi maha° M °rshiṇā ||.

21. M °caivaṃ ṇayāpaṃ bhavaropitāṃ |.



- ततोमुखा संखिहंसु येन बोधि महर्विणो ॥  
 ये चाप्यामरणा दिक्वा विशिष्टा रतनामया ।  
 आवद्धा आसि देवानां सर्वे ततोमुखा अभू ॥  
 नागानां अथ यक्षाणां पिशाचराक्षसान च ।  
 5 अभू आमरणा सर्वे येन बोधि निरिङ्गिता ॥  
 देवानामथ नागानां यक्षाणां राक्षसान च ।  
 ततोमुखा विमानाम् येन बोधि महर्विणो ॥  
 नूपुरा वलया चैव अथ वा पारिहारका ।  
 बोधिप्राप्तस्य बुद्धस्य येन बोधि निरिङ्गिता ॥  
 10 वलङ्गिता च निष्कानि कण्ठे हारा च शोभना ।  
 आवद्धका मनुष्याणां येन बोधि निरिङ्गिता ॥  
 मुक्ताहारा च आवद्धा चित्रा च मणिकुण्डला ।  
 ओमुष्टिका मुद्रिका च येन बोधि निरिङ्गिता ॥  
 यावन्ति बुद्धचेतसि सत्वधातू अवन्तित्या ।  
 15 आनन्ता च अजानन्ता येन बोधि निरिङ्गिता ॥  
 वाता च शीतला वाये मञ्जुगन्धा मनोरमा ।  
 समन्ता बोधिचेतसि बोधिप्राप्तस्य तायिनो ॥  
 एकपुत्रसि यं प्रेक्षं शुश्रूषा च प्रतिष्ठिता ।  
 मातापितृणां इष्टसि एवं आसीत्तद्वनराणां  
 20 यावन्ति बुद्धचेतसि देवा नागा च सानुषा ।  
 असुरा च विन्नरा यथा सर्वे पश्यन्ति नाचक्ष ॥

1. BM °mukhañ sañsthihesi (B °sthahañsi) ye° M °rshinā ॥ . — 2. B °cishto rata°. M °cishtā ratanāyā ॥ . — 3. M omet les lignes 3-10. B °nām gā sarve tena mukhā abhūshi ॥ . — 4. B °piścārākshasānām ॥ . — 5. B cābharaṇā ° dhi līniṃrīṃgītā ॥ .

6. B °kshānām rākshasānām ॥ . — 7. B °rshinā ॥ . — 8. B °varayā°. — 9. B °niliṃgītā ॥ . — 10. B ācaramjano ca hastā ca kaṃṭho hastā ca cōcanā ॥ .

11. M °mamushyā ° niliṃgītā ॥ B °niliṃgītā ॥ . — 12. BM muktihā° M °bārācca ā° nikuṃḍalā ॥ . — 13. BM okuntikā bhodri° M °bodhiṃ nilaṃgītāḥ ॥ B °niliṃgītā ॥ . —

14. M yācānta buddhakshetresmi satvadhātu acimtiyā ॥ . — 15. M jānāntā ca ajānāntā ye° niliṃgītāḥ ॥ B °niliṃgītā ॥ .

16. B vātāya citalo vāye mañjūga° M °mañjūgaṃdhā ma°. — 17. M sāmāntā buddhakshetresmiṃ bo° B °smiṃ buddhaprā° M °yina ॥ . — 18. M °putresmiṃ yaṃ premmāṃ cūcushā° B °mnaṃ cūcushā°. — 19. B pitrīṇāṃ ishtasya e° āsicca tada° M pitrīṇā ishtasya e° āsinaṃ tadanaṃteram ॥ . — 20. M yācānti buddhakshetresmiṃ °gācca mānushāḥ ॥ B °gā manushyā ॥ .

21. M °paçyamānti tāyina ॥ .



धूपनेनां ग्रहिलान सर्वे तेन सुखस्थिता ।  
 पूजन्ति लोकप्रथोत [बोधिमण्डे प्रतिष्ठित] ॥  
 अञ्जलीहि नमस्यन्ति गाथाहि च स्रवन्ति ते ।  
 पूजां करोति बुद्धस्य बोधिमण्डे प्रतिष्ठिता ॥  
 सर्वे आसनं पश्यन्ति लोकनाथं प्रमकरं ।  
 [351] न कश्चिदूरे संजाने व्याममाचे यथा स्थितं ॥  
 न कश्चित्पृष्ठतो बुद्धं लोकधातूय पश्यति ।  
 सर्वदिशा हि बुद्धस्य समन्ता पश्यति मुखं ॥  
 वामदक्षिणपार्श्वेन न कश्चिल्लोकनायकं ।  
 संजानति महावीरं सर्वे पश्यन्ति संमुखं ॥  
 धूपनं बुद्धचेचखिं धूपितं च तदनन्तरं ।  
 समन्ता बुद्धचेचाणां गन्धेन कोटियो स्फुटा ॥  
 न शक्यं मणानां कर्तुं एतिया सत्वकोटियो ।  
 पश्चिन्ना शिरिं बुद्धस्य ये बोधिमभिप्रस्थिताः ॥  
 तूणा च ये केचिदस्ति औषधीयो वनस्पति ।  
 सर्वे ततोमुखा आसि येन बोधि महर्विणो ॥  
 को इमां एदृशां धर्मा लोकनाथेन देशिता ।  
 श्रुत्वा न सिया तुष्टो अन्धच मारपचिकात् ॥  
 न शक्या सर्वमाख्यातुं वाचाय च्छब्दिभाषतः ।  
 या शिरी आसि बुद्धस्य बोधिप्राप्तस्त्वं ताचिनो ॥

5

10

15

20

1. M dhūpatetrāṇi grihe ° sarvato ca sukke sthitā | B °tena mukha°. — 2. M pūja-  
 yānti lo° B pūjanti lo° M °dyoto nama° B °taṁ añja°. — 3. B °teṇa añjaliṇhi nama-  
 syanti | gā° M namasyanti ca añjaliṇ gāthābhi° ca stavaṁti te ka° B °stavanti te pū°  
 — 4. M karoti buddhasya pūjanam || yena bodhi pratisthāpya bodhima° BM °sthi-  
 tam | . — 5. B °āsannā pa° M °āsana paçyaṁti° BM °nātha pra°.

6. M °çci dūle saṁtrāne vyomemātre° B °ne vyāmama°. — 7. M °dhātūshu pa°. —  
 8. M °sya samañtā darçati mukheṁ || B °ntā mukha darçati | . — 10. B °jananti ma°  
 M °janamti mahāviro sarve paçyaṁti saṁ°.

11. M dhupanam° B dhūpana bu° M °kshetresmiṁ ° taṁ tvadanamītarām || . —  
 12. M samañtād buddha° ° nām gāṁdhena ° sphutaṁ || . — 13. BM °ṇanā kartum°  
 B °etti satva° M °ettikā matvakotiya° pa°. — 14. BM çiri bu° B °bodhi abhi° BM °sthi-  
 taḥ | . — 15. B °ca keci° M °ca kenacid asti sarva aushadhi va° B °shadhi vanaspati sa°.

16. M tato abhimukhā āsit yena° B sarve | tato abhimu° M °hashiṇā. — 17. M °i-  
 mām eḍḍiçā dhamā lo° B °taṁ çru°. — 18. B °tvā namiyā tushṭim° a° M °tvānam  
 imām tushṭim° a° kshikān || B °kshikām || . — 19. M °tum cācaya ri° B °cāya riddhi°  
 M °shati || . — 20. M yo çiri buddham ākhyāmi bo°.



- येहि च दृष्टो संबुद्धो बोधिमण्डे प्रतिष्ठितः ।  
 पूजितश्च महावीरो ते श्रुत्वा तुष्ट पण्डिता ॥  
 शीलस्कन्धेन अच्छिद्रा ये च भिक्षू प्रतिष्ठिता ।  
 तेषां श्रुत्वा इदं सूचं महाहर्षं जनेष्यति ॥  
 5 मद्रकचान्तिसीरश्चसंपन्ना अदीनमानसा ।  
 अर्थिका बुद्धज्ञानेन तेषां तुष्टिर्भविष्यति ॥  
 ये हि आश्वासिता सत्त्वा मोक्षेष्वाभि उपद्रुता ।  
 बुद्धित्वमुत्तमां बोधिं तेषान्तुष्टिर्भविष्यति ॥  
 येहि ते पुरिमा बुद्धा सत्कृता द्विपदोत्तमा ।  
 10 ते इदं सूचं श्रुत्वा तेषान्तुष्टिर्भविष्यति ॥  
 हर्षिता येहि ते सत्त्वा अन्नपानेन तर्पिता ।  
 ते पीदं सूचं श्रुत्वा बुद्धे काहिन्ति गौरवं ॥  
 येहि ते अधना सत्त्वा धनेन अभिच्छादिता ।  
 ते इदं श्रुत्वा सूचं बुद्धे काहिन्ति गौरवं ॥  
 15 येहि च पूर्वबुद्धानां चेतिया मापिता शुभा ।  
 उद्विद्धा वरप्रासादा ते खु भविष्यन्ति प्रीणिता ॥  
 येहि प्रलुब्धन्तो सद्धमो लोकनाथान् चरित्तो ॥  
 त्यजित्वा लाभसत्कारं ते खु मेष्यन्ति प्रीणिताः ॥  
 ये ते असंस्कृतायुख दण्डकर्मेहि वर्जिता ।  
 20 उरसा लोकनाथस्य ते खु मेष्यन्ति हर्षिता ॥

1. M ehi ca dṛi° B yehi ca teli sañ° M °shṭhitā ॥ . — 2. BM pūjita° M °hāci°  
 tushṭimañḍitāḥ | . — 3. B nila° M nilakañḍhena° BM °bhikṣu pra° M °shṭhitāḥ | .  
 — 4. M °dañ sutrañ° BM °shyaḥ | . — 5. B °drakañ kṣha° M °ka kṣhānti° mādina-  
 mā° B °dinamanasā narā | .

6. M akā bu°. — 7. M ye hi agvāhitā sarve mo°. — 8. B °māñ buddhi te°. —  
 9. BM tehi° B °purimāñ bu° M °purimāñ loka buddho satkṛito dvi° ttamāñ ॥ .  
 10. M °dañ sutrañ° crutvāna tushṭhā bhavi°.

11. BM °hi te kṛipānā satvā° B °nnapāṇe tarppitā | . — 12. BM °dañ crutvā su-  
 (M °su)trañ na° M °buddha kāhiñti gau°. — 13. BM ye pi te ° nena te bhi° —  
 14. M °na sutrañ buddhe kāhiñti°. — 15. M ye pi te pūrva ca buddhānāñ ye pi ya-  
 narthinañ ṣubhā ॥ B °cetiyañi pārthi subhā | .

16. B urddhiddhāc cetaprasāda te shu bha° M udvi — raprasāda tena prasāda te bhavi-  
 shyañti prīṇinā ॥ . — 17. B °luhyant° M °jyate saddharmā lo° BM °nāthena dhāraṇo  
 (M °ritā) | . — 18. M °tvā lobhasatkāra teshu bhesyañti prīṇināḥ ॥ B °kāreṇa teshu  
 bhe°. — 19. BM °asatkṛitā paṇḍaṇḍa° hi tarjitā | . — 20. B °teshu bhe° M °teshu  
 bhesyañti°.



ये ते मेनेयं संबुद्धं पश्चिन्वा द्विपदोत्तमं ।  
 काहिन्ति विपुलां पूजां तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 ये ते सिंहं महानामं पश्चिन्वा लोकचेतियं ।  
 काहिन्ति विपुलां पूजां तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 केतुस्य लोकनाथस्य ये करिष्यन्ति पूजनां ।  
 अर्थिका बुद्धज्ञानेन तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 प्रद्योतस्य च बुद्धस्य ये करिष्यन्ति पूजनां ।  
 अर्थिका बुद्धज्ञानेन तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 ज्यो[35<sup>1b</sup>]तीवरं च ये बुद्धं पश्चिन्वा अपराजितं ।  
 महतीं पूजां काहिन्ति तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 सुनेवं लोकप्रद्योतं दृष्ट्वा ये सत्करिष्यति ।  
 अर्चमानाय पूजाय तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 द्वौ बुद्धौ कुसुमनामौ लोकनाथौ तद्यागतौ ।  
 ये दृष्ट्वा सत्करिष्यन्ति तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 मेरुं च द्विपदश्रेष्ठं संबुद्धं वदतां वरं ।  
 ये दृष्ट्वा सत्करिष्यन्ति तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 पुष्पं ये चायसंबुद्धं पश्चिन्वा द्विपदोत्तमं ।  
 काहिन्ति परमां पूजां तेषां हर्षो भविष्यति ॥  
 चतुर्णां च नरेन्द्राणां ये संघं सत्करिष्यति ।  
 इमस्मिं भद्रकल्पस्मिं ते उदया भविष्यति ॥  
 ये गृष्ट्वा लाभसत्कारे जिह्मविज्ञाननिश्रिता ।  
 बह्विच्छा तं शृणित्वरन तेषां चासौ भविष्यति ॥

\* 5

10

15

20

1. M °maitrañya sañbuddhā pa° B °maitreya sañ°. — 2. M kāhiñti vi°. — 3. M ete siñha mahānāga pa° B ye te siñha ma° cetiyā |. — 4. M kāhiñti vi°. — 5. B °sya lolokanā° M °rishyañti pūjanāñ |.

6. M °ti || su (l. 11). — 7. M omet les lignes 7 et 8. B pratyotasya bu°. — 9. Dans M les lignes 9 et 10 sont transposées entre nos lignes 14 et 15. M °ticarañ ca°. — 10. B °pūjanāñ kā° M °pūja kāhiñti te°.

11. M °netralokapadyoto adriṣṭvā satka° B °dyoto dṛiṣṭvā sa satka°. — 13. M °ku-sumau nāmau° B °nāmo lo°. — 14. M °rishyañti te°. — 15. B °creshtho sañ°.

16. M °rishyañti te°. — 17. M pushpañ cā tatra sañ° B pushpañ cāgrasañ° M °dotamañ ||. — 18. M kāhiñti pa°. — 19. M °nareñdrā° B °ndranāñ ye° BM °ye sahasrañ satka°. — 20. M °kalpesmiñ°.

21. BM °tkāra(B °ro) jihvāvi°. — 22. B bahiveccā te gru° M bahvacchā tena ṣṇi-tvā te°.



- ये च संगणिकारामा मखवासे प्रतिष्ठिता ।  
विवेकं श्रुत्वा बुद्धेन तेषां च सौमनस्यता ॥  
ये च दुःशील श्रुत्वा न एवं बुद्धेन भाषितं ।  
नता लोकप्रदीपसिं तीव्रं काहिति गौरवं ॥  
5 ये ते व्याकृता बुद्धेन बोधिसत्त्वा अनागता ।  
सूरता सुखसंवासा तेषां तुष्टिर्भविष्यति ॥  
येषां विवर्तना नास्ति बुद्धज्ञानातो सर्वशः ।  
ते इदं सूचं श्रुत्वा न भविष्यन्ति सुखिता नराः ॥  
ये हि पुरिमबुद्ध सत्त्वसारं  
10 मुहकृता सत्कृता पूजिता नरेन्द्रा ।  
प्रणतमना श्रित् बुद्धज्ञाने  
नरवरवर्यं श्रुत्वा तुष्ट भोक्ता ॥  
येषामविकला समन्ता अद्वा  
वरगुणकोटिशते हि ये उपेता ।  
15 ये च धारयि धर्मं सुज्जमानं  
सुदितमना सुगतस्य शासनसिं ॥  
ये च अचपला अनुद्धता च  
अमुखरा अभू अकीर्णवाचा ।  
सुसखिलवाचा न मानुपेता  
20 विनवरवर्यं श्रुत्वा तुष्ट भोक्ता ॥  
येषामपरित्यक्तं बुद्धज्ञानं

1. BM °ganañ vāsa pra°. — 2. M viveka °cru° B °shāñ sau° BM °syatāñ | . — 3. M eva duḥ° B evañ duḥ°. — 4. BM na te lo° M °kāhiñti. — 5. M °kṛitā bu° gatāḥ | .

6. BM suratā° M °sañvāso te°. — 7. M eshāñ° B °vivarṇatā nāsti° M °jñānasasarga- te | B °rvagate | . — 8. B idañ° M imañ sutrañ ca °cru° vishyañti sukhā narāḥ | . — 9. BM °buddhesṣu satva° M °sāragu° BM °kṛitā | satkṛitya pū° drā pra°.

11. M °natātmanā viçī° B °nā viçī° jñānena naravaravarṇa° M °jñānena varṇañ °cru° tushṭo bhoñti | B °tushṭha bhonti | . — 13. B yeshāñm a° M yeshāñ avikrara satva °cra° B °lā satva °cra° M °petā ya || . — 15. BM ye ca dharayi dharmañ lujja- (M °jya)mānañ (B °ñañ) mu° M °sanesiñiñ.

17. M °ddhanā ca amu° B °khalā abhū | anuki° M °bhūt || anuki° BM °vaca su°. — 19. B sunukhiñlavacanāmanenupeto jivaravarṇaṇitvā tu° M sukhikhaçanā anupetā jina- varṇana °cru° tushṭo bhoñti | .

21. M yeshāñm api pari° jñāna çirivajā ca anañtatulyo bodhi ye° B °jñāna riva(?)jā ca a° dhi ye°.



एवं विरजा अनन्तबुद्धिबोधि ।

ये च व्रतं चरन्ति अप्रमत्त

जिववरञ्चान् अणित्वा तुष्ट भोजि ॥

अथ खलु भगवां सप्ताहस्वाख्येन सिंहासनातो उत्थाय बोधिद्रुमं जागविलो-  
कितेन विलोकयन्तो अग्निमिषाये दृष्टीये प्रीतिसुखेन द्वितीयं सप्ताहं अनाहारो 5  
अस्थासि बोधिद्रुमं अग्निमिषाये दृष्टीये निरीक्षन्तो इह मम बोधिद्रुमे अनवरा-  
यस्य जातिजरामरण[352] संसारगहनकान्तरास्य पर्यन्तं कृतं इह मम क्रेशमारो  
भयो मृत्युमारो भयो स्कन्धमारो भयो देवपुत्रमारो भयो इह ममापरिमितमसं-  
ख्येयप्रणिहिता प्रणिधि समृद्धा इहाहं बोधिद्रुमे लोके अयतां प्राप्तः लोके श्रेष्ठतां  
प्राप्तो सत्त्वसारतां प्राप्तः ॥ 10

भगवां सप्ताहं प्रीतिसुखेन बोधिद्रुमं अग्निमिषाये दृष्टीये निध्यायित्वा तृतीयं  
सप्ताहं प्रीतिसुखेन दीर्घं चक्रमं चक्रमे ॥ तेन खलु पुनः समयेन मारो पापीमां  
भगवतो अविदूरे संनिषण्णो अभूषि दुःखी दुर्मनो विप्रतिसारी काण्डेन भूमिं  
विलिखन्तो अमणो मे गीतमो विषयातो उपातिवृत्तो अमणो मे गीतमो विष-  
यातो उपातिवृत्तो ति ॥ अथ खलु तन्त्री च मारधीता अरती च मारधीता 15  
येन मारो पापीमांस्तेनोपसंक्रमित्वा मारं पापीमं गाथाये अध्याभाषति ॥

कामं त्वं दुर्मनो तात पुण्यं आनयाम्यहं ।

रागपाशेहि बंधित्वा अरण्यादिव जुंजरं ।

प्रबन्धित्वान् आनेमि वशिको ते भविष्यति ॥

2. BM "tañ carati(B "ti |) a" M "çrutvā tushto bhānti ॥ . — 4. M "sīṃhāsanaṇo  
utthā" M "kayaṃto" B "yanto aminishā" BM "pitisukhañ dvi" M "sthāsi ॥ bo " shāye  
nirikshyato iya ma" BM "saṃsāragrahaṇakān(M "kāñ)tā" M "ryaṃtañ" BM "kṛitañ |  
iha" B "çamāro bhagnā mṛi" M "çamāro bhagno devaputramāro bhagno ॥ iha mama  
usaṃkhye " gratāñ prāpto lokañ çre" B "çreshtatāñ prāpto" M "saratāñ prāptāñ ॥ .

11. M bhagavān sapta " shāya dṛi" . — 12. M "kha punaḥ " to abhidūraiṇ saṃnisha-  
syo abhū" B "shi | duḥkhañ durma" M "rmanā vipra " ri kaṇṭhena bhū" BM "li-  
khanto çramaṇa me gautta(M "khañto çravaṇo gauta)mo vi " çramaṇo me(M "çrava-  
ṇo) gauttamo" M "upātāvṛitteti ॥ . — 15. M atha tañci ca mārādhitāro aparatiṇ  
B "tri ca mārādhitā aparati" M "tvā māro pāpimāñ gāthā adhya" B "rañ pāpimāñ  
gā°.

17. M kāma tvañ" B kāma tva du" B "tāta yadi puruṣho ānayāmanāñ | M puruṣho  
āna°. — 18. M gāvapā" B "kuñjalañ p.a". — 19. M prabandhitvāna ānema vasiko°  
B "āneme vaçikto bha°.



अथ खलु मारो पापीमां धीतरो गाथाचे प्रत्यभाषति ॥

अरहां सुगतो लोके न रागेण सुवानयो ।

विषयो मे अतिक्रान्तो तस्माच्छोचाम्यहं भृशं ॥

- अथ खलु ता मारधीतरो पितुर्मारस्त्र वचनं अकरित्वा येन भगवांस्तेनोपसं-  
 5 क्रमित्वा भगवन्तं चक्रमन्तमनुचक्रमेन्तुः । पादान्ते भगवन्परिचरेन्ह पादान्ते सुगत  
 परिचरेन्ह ॥ भगवां तां न चित्तीकारये यथापीदं अनुत्तरे उपधिसंक्षये सम्यक्सु-  
 विमुक्तचित्तो ॥ अथ ता मारधीतरो एकान्तमुपसंक्रम्य मन्ता मन्तयेन्तुः उच्चा-  
 वचं पुष्पाणां क्खन्दी उच्चावचं पुष्पाणां क्खन्दि यं नूनं वयं सख्खापि नाम पंचद-  
 शवर्षदेशिका वा षोडशवर्षदेशिका वा एवरूपा एवरूपाणां एकशतं एकशतं क्खन्ती  
 10 अभिनिर्मिणित्वा येन अमणो गीतमस्तेनोपसंक्रमित्वा अमणं गीतमं चक्रमन्तमनु-  
 चक्रमेन्तुः । पादान्ते भगवं परिचरेन्ह पादां ते सुगत परिचरेन्ह । न च साणं  
 गमवां चित्तीकारये यथापीदं अनुत्तरे उपधिसंक्षये सम्यक्सुविमुक्तचित्तो ॥ अथ  
 खलु ता मारधीतरो एकमन्तमुपसंक्रम्य मन्ता मन्तयेन्तुः उच्चावचं पुष्पाणां क्खन्दी  
 उच्चावचं पुष्[352<sup>b</sup>]पाणां क्खन्दी यं नूनं वयं सख्खापि नाम एकप्रसूता वा द्विप्र-  
 15 सूता वा एवरूपा एवरूपाणां एकशतं एकशतं निर्मिणित्वा येन अमणो गीतम-

2. M °gena sa ānaye° B °ṇa sa āneyo vi°. — 3. M °tikāṁto ta° B °nto | ta° cāma-  
 haṁ°. — 4. M °lu tāṁ māra° B °tān māra° M °yena bhagavānsten° BM °tvā bhagava-  
 taṇṇam(M °taḥ caṁ)krama(B °maṁ)taṁ caṁkrametsuḥ | . — 5. M pādāṁ te bhagavan  
 paricaramḥa yāda pādāṁ ne su° B °n parivaramḥa pāba pādān je su° M °riharaca bha°  
 B °haṁ bha°.

6. M bhavan tāṁ na citrikāreya ya° B °vān sānaṁ citrikāreya ya° BM °thādipaṁ anu°  
 M °kshayaṁ sa° B °kshaye saṁmyaksaṁvi°. — 7. BM aṭṭha tāṁ mārādhi° M °ro ekāntam  
 upasaṁkramā maṁtira maṁtrayetsuḥ uccāvaca puruṣo cchaṁdo uccāvanaṁ puruṣhāṇāṁ  
 cchaṁdo yaṁ nū° B °ntrayetsuḥ uccāvaca puruṣo cchando uccāvaca pu° ndaḥ ayaṁ nū°  
 M °yaṁ || sayyathidāṁ nā° BM °paṁcacaḍavarshaṁ degikā vā sho° B °varsho de° M °nāṁ  
 ekaḍatam ekaḍatāṁ ridhā abhinirmittvā yena ḍavaṇo gautamo teno° B °ḍataṁ ridhā  
 abhi° ṇo gautamas te° M °nuttvā ḍavaṇaṁ gan° B °ṇaṁ gautamaṁ M °kramaṁtam  
 anucaṁkrameyaṁ B °ntam anucaṁkrameya | .

11<sup>1</sup>. M pādāṁ te bhagavan paricaremḥe || B °vaṁ paricarehina pādāṁ ° rehe na°. —  
 11<sup>2</sup>. M °ḡavan citrikareyaṁ | ya° B °vāṁ citrikaraye | ya° BM °ttaraṁ u° M °padhisaṁ°  
 ksuvipukravicaḥ || . — 12. M °lu tāṁ mārādhi° B °lu tān mārādhi° M °kamaṁtam  
 u° mya maṁtro maṁtraṁyetsuḥ || uccāvaca puruṣhāṇāṁ cchaṁdo yaṁ nūnāhaṁ cayaṁ  
 sayya° B °ntrayetsuḥ uccāvacaṁ puruṣāṁ cchando | uccāvaca pu° nūnaṁ cayaṁ sayya°  
 M °nāma ekaprasatā vā dviprasatā vā evaṁ | rūpāpāṁ ekaḍatam ekaḍatāḥhiḥ nirmī°  
 yena ḍavaṇaṁ gautamas tenopa° B °nāṁ ekaḥ ḍataṁ ekaḥ ḍataṁ sa nirmī° ṇo gautla-  
 mos teno° M °tvā ḍavaṇa gautamaṁ caṁkramaṁtam anu° BM °metsuḥ | .



क्षेनोपसंक्रमित्वा श्रमणं गीतमं चंक्रमन्तमनुचंक्रमेन्तुः । पादान्ते भगवत्परिचरेन्ह  
पादान्ते सुगत परिचरेन्ह । न च सागं भगवां चित्तीकारये यथापीदं अनुत्तर  
उपधिसंघये सम्यक्सुविमुक्तचित्तो ॥ अथ खलु ता मारधीतरो एकान्तमुपसंक्रम्य  
मन्ता मन्तयेन्तुः उच्चावचं पुरुषाणां हन्तो उच्चावचं पुरुषाणां हन्तो यं नूनं वयं  
सख्यथापि नाम मध्यस्त्रियायो एवंरूपा एवंरूपाणां एकशतं एकशतं छद्वा अभि- 5  
निर्मिणित्वा येन भगवान्क्षेनोपसंक्रमित्वा भगवन्तं चंक्रमन्तमनुचंक्रमेन्तुः । पादा-  
न्ते भगवत्परिचरेन्ह पादान्ते सुगत परिचरेन्ह । न च सागं भगवां चित्तीकारये  
सख्यथापीदं अनुत्तरे उपधिसंघये सम्यक्सुविमुक्तचित्तो ॥ अथ खलु ता मारधी-  
तरो एकान्तमुपसंक्रम्य मन्ता मन्तयेन्तुः अहो परमवयोवर्णनिमं अभिनिर्मिणन्ती  
अभिनिर्मिण्यं । यं नूनं वयं जीर्णा भवित्वा वृद्धिका भवित्वा स्थविरिका भवित्वा 10  
पलितिका भवित्वा कुञ्जगोपानसीवका दण्डमवलम्ब्य येन श्रमणो गीतमक्षेनोप-  
संक्रमित्वा श्रमणस्व गीतमस्व पादौ शिरसा वन्दित्वा श्रमणं गीतमं प्रथिका प्रशं  
पृच्छेम ॥ अथ खलु ता मारधीतरो जीर्णिका वृद्धिका स्थविरिका पलितिका  
कुञ्जगोपानसीवका भवित्वा दण्डमवलम्ब्य येन भगवांक्षेनोपसंक्रमित्वा भगवतः  
पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्ते अस्थान्तुः ॥ एकान्ते स्थिता तन्त्री मारधीता 15  
भगवन्तं गाथाये अर्धभाषति ॥

कथंविहारी बज्रलीह भिबु  
पंचोघतीर्णो तरतीह षष्ठं ।

1. M °pādām te bhagavan paricareṇa padām te surāta paricārāṇhe B °hañ na°. — 2. M °gavān citrikareyañ || yathā° B °vām citrikareya yathā° M °ktacitāḥ || . — 3. M °lu mān mārādhitāro ekāntān u° B °tān mārādhi° M °mya māñtrā māñtrayetsuḥ uccāvacañ puruṣāpām echañdo yañ nū° B °ntrayetsuḥ uccāvaca puru° śhāpām echañdo | yañ nū° nām ekaḥ ṣatañ ekaḥ ṣatañ varuṇaṣatañ ridhyām abbi° M °ṇām ekaṣatañ ekaṣatañ varuṇaṣatañ riddhyām abbi° BM °tvā bhagavantañ(M °nta) cañkramam° anucañ-(M °nuca)krametsuḥ(M °tsuḥ ||) pā°.
6. BM pādām te(M °dām te) bhagavan paricaret hañ | (M °rema) pādān te(M °dām te) sugata paricaret hañ (M °carañḥhe). — 7. M °gavān citrikareyañ || sayya° B °vañ citrikaraye | sayya° M °ttara u° cittāḥ || . — 8. M °lu tāñ mārādhi° B °lu tān mārādhi° M °ro ekāntāñm u° M °mya sañtrā māñtrayetsuḥ || eko paramo vayan° M °yetsuḥ eko paramañ vayan° va° bhañ anirmi° M °bhañ anirmiṇañti abbi°. — 10. B °jirṇṇaṇ bhavi° M °jirṇo bhavi° gopāṭaviyañkā dañḍam avalaṇbya yena ṣṛavaṇo gautamo teno° B °ṇo gautamos te° M °mitvā ṣṛavaṇasya gautasasya pā° B °ṇasya gautamasya pā° M °sā vañditvā ṣṛavaṇa gau° B °ṇaṁ gautamañ° BM °tyekāñ praṇṇāñ pi°.
13. B °lu tān mārādhi° M °lu tāñ mārādhi° liliā ca kuljagopāṇasicañkā bhavitvā dañḍam avasṭhābhyā° gavāns teno° sā vañditvā ekāñte asthātsuḥ | . — 15. M °ekāñte sthītā tattri kumāra° M °ntri kumāra° M °gavañtāñ gāthāya a°.
17. B °hulṭhi bhi° M °lṭhi bhikṣuḥ jaiñ° tirṇā ta°.



कचंध्यायी बङ्गली कामसंज्ञा  
परिबाहितो भवति अलब्धगाढा ॥

अथ खलु भगवां तन्त्रीं मारधीतरां गाथाये प्रत्यभाषति ॥

5 अज्ञाय धर्मं अवितर्कध्यायी  
नो रण्यते नो सरतीह चीनं ।  
एवंविहारी बङ्गलीह भिक्षु  
पंचोचतीर्थो तरतीह षष्ठं ॥  
प्रअब्धकायो सुविमुक्तचित्तो  
कृतिमानकीप्यो अपनीतमानो ।  
10 एवंध्यायी बङ्गली कामसंज्ञा  
परिबाहितो भवति अलब्धगाढा ॥

अथ खलु अरती मारधीता भगवन्तं गाथाये अध्यभाषति ॥

[353<sup>a</sup>] सोकामितुन्नो व वनसिं ध्यायसि  
चिताय जीवं अभिप्रार्थयन्तो ।  
15 आसाद्य ग्राम्या न करोषि साख्यं  
कक्षाच्छने न करोषि साख्यं ॥

अथ खलु भगवां अरतीं मारधीतारं गाथाये अध्यभाषे ॥

शोकस्य मूलं परिखन्य सर्वं  
सर्वं प्रहाय भवलोभमाप्स्ये ।

1. B °hulāṁ ká° M °li káyaśaṁ° B °parihāhiro bha° M °parivāro bhavaṁti a° BM °gā-  
dhaṁ ॥ . — 3. B °vāṁ mantrin māra° M °vāṁ taṁtrī nā° taraṁ gāthāya pra°. —  
4. BM anyāya dharmaṁ avita(M °tarkaṁ)kāyaṁ dhyāyino rājayatino saratīna thīnaṁ(M °ti-  
ma thīraṁ) । .

6. M °liha vihāriha bhikṣuḥ paṁcāhati° B °cohati°. — 8. M °pyo aparetvamāno ॥  
B °pyo apureptkamāno । . — 10. BM °hulāṁ ká° ribāhiro bha° B °gāho ॥ M °gāḍhe ॥ .

12. B °lu alati° M °gavaṁtaṁ gā° B °ti so°. — 13. M °ṣokābhitunno vacana° B so-  
kābituṇḍo vacana° cittā ca ... jīvaṁ abhi° M °cittāva jīvaṁ ca abhiprārthayaṁto. —  
15. BM °grāmyā(B °mya) na karomi saṁkhyāṁ kasmā° romi saṁkhyāṁ ॥ .

17. B °lu aratī mārādhitā bhagavantaṁ gā° M °dhitarāṁ gā° bhāṣati ॥ . —  
18. BM °mūlaṁ pali(M °mūlā pari)khanīyāṁ na sarve(M °rveṇa) sarvāṁ pra° lobha-  
jalpaṁ(M °lpaṁ) ॥ a°.



अर्चस्व प्राप्तं हृदयस्व शान्तिं  
ध्यामानुयुतो सुखसारवृद्धिः ।  
तस्मात्त्वने न करोमि सास्त्रं  
सास्त्रं न संबिद्यते तेन अस्मै ॥

अथ खलु अरती. मारदेवी. भगवन्तं गाथायै अधभावे ॥

5

आच्छेत्स्व तृष्णां गुणसंप्रचारी  
बहुच रक्ता करिष्यन्ति च्छन्दः ।  
बहु वतायं जनतां सुवेध  
आच्छेत्स्व . . . . . मृत्युराज्ञो  
नयिष्यति अक्षुतपदमशोकं ॥

10

अथ खलु भगवां तां मारधीतरी गाथायै प्रत्यभावति ॥

गिरिं नखेहि खनय अयो दनोहि सादय ।  
पर्वतं शिरसा हनय अगढे गाढमेषय ।  
किमु अन्वेय पापीयो अपि बुद्धासूया सदा ॥

अथ खलु ता मारधीतरी जाणाति मां अमणो गौतमो ति दुःखी दुर्मना 15  
विप्रतिसारी येन पिता मारक्षेनोपसंक्रमित्वा पितरं मारं गाथायै अधभावे ॥

अथ मे वर्ध पि तात न रागेण स आनिये ।  
विषयं मे अतिक्रान्तः तस्माच्छोचान्यहं भूय ॥

अन्यो न तात पुरुषो अवीतसंगो अस्माकं तेन रूपेण समन्वागतानां पश्चित्

1. B °rthasyāprā° M °yasya sānti dhyānāni yu° B °sukhamānabuddhiḥ | . — 3. M tasmā jananaṁ karomi saṁkhyāṁ na saṁvidyate kena vismayam || B °jjane na karomi saṁkhyā saṁkhyā na saṁvidyate kena visma || . — 5. M °ti yevī bhagavaññitaṁ gā°.

6. B acche° M gacchetva° BM °shṇāṁ gaṇa° B °pravāriṇi° ba° M °cāraṇi° ba° rishyañti° cchāñdaṁ || . — 8. BM mahavṛito(M °hagritāṁ) janatāṁ suvedha acche(M °akṣhe) tva mṛityurājasya bheshyati acyutaṣṭapaṇḍa(M °dam a)ṇḍaṁ || .

11. BM °vām tām māra°. — 12. B giriṁ nakhalēhi khanatha a° M °riṁ nakhalvehi khanatha amodaṁ te khāndaṭha B °nte khādaṭha pa°. — 13. M °haraṭha || agāhe gāṁ eshaṭha B °hanatha | agāhe gāham eshaṭha | . — 14. M kinum anvaṭha° B kimunvaṭha° M °piyi a° BM °ddhāsuyā°. — 15. BM °lu tāṁ māradhi° M °craṇaṇo gotamo° B °gauttamo° M °pratimāri°.

17. B °pi tāto na rāgeṇa sa āṇaya vi°. M °pi tāto nabhageṇa sa āraye vi°. — 18. M °yañ se atikrāñto ta°. — 19. BM anyāṁ ca tāta(M °tātaṁ) puru° saṁgo || asmā° B °rūpe-



सो जितं मूर्खत्वा प्रपतित्यद्वा उष्णं वास्य शीतितं मुखतो आगच्छे तेनैव च आवा-  
धेन कालं अकरिष्यत् चित्तचयं वा प्राप्नुषे अमणो पुनर् तात गीतमो अरहो  
विगतरागो विगतदोषो विगतमोहो अभिमूय भूतो ॥

अथ मारो पापीमां येन भगवंस्तेनोपसंक्रमित्वा एकान्ते अस्थासि । एकान्त-  
5 स्थितो मारो पापीमां भगवन्तं गाथाये अध्वभाषे ॥

इहागता हर्षयन्ती तन्नी च अरती रती ।

ता प्रणुदे महावीरो तूलं धान्तं व मादतं ॥

इत्यमुक्त्वा च मारो पापीमां दुःखी दुर्मना विप्रतिसारी तच्चैवान्तरहाये ॥

- यदा भगवां प्रवृत्तप्रवरधर्मचक्रो भिषू भगवन्तमाहन्तुः ॥ कथं भगवं मार-  
10 धीतरो भगवन्तमुपसंक्रान्ता अवतारार्थी अवतारं गवेषी अलभन्ता च अवतारं  
निर्विष्य प्रत्यवक्रान्ता ॥ भ[353<sup>b</sup>]गवानाह ॥ न भिषवः एतरहिमेव एता मा-  
रधीतरो मम उपसंक्रान्ता अवतारार्थी अवतारं गवेषी अलभन्ता च अवतारं  
निर्विष्य प्रत्यवक्रान्ता । अन्यदापि एते उपसंक्रान्ता मम अवतारार्थी अवतारं  
गवेषी अलभन्ता च अवतारं निर्विष्य प्रत्यवक्रान्ता ॥ भिषू आहन्तुः ॥ अन्य-  
15 दापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिषवो ॥

भूतपूर्व भिषवः अतीतमध्वानं नगरे वाराणसी काशिनगरे धर्मलब्धो नाम  
वाणिजो अभूषि ॥ स समुद्रजातिको सार्धवाहो महासमुद्रमवतरति सिद्धया-  
नपात्रो च आगच्छति ॥ तस्य ततो वाराणसीतो पंचमात्रा वाणिज्यज्ञता उपसं-

na sa° M °cyishya so jitañ murechi° B °cyisya so jidañ mu° BM °cyishyañ va u°  
M °shpañ va svaçõita mu° BM °karishyañ citta(M °citta)kashyañ(B °kshapañ) va°  
M °prāpuṇa çravaṇo punas tāta gau° B °bhūbhūya abhūbhūto°

41. M °gavañ teno° ekāñte a°. — 42. M ekāñtathī° B °māra pāpi° M °gavañtām gā°.

6. M °gato harshayañti tañtri ca a° B °arati rati ca° — 7. B ca puṇu° vira tulāñ  
bhrāntasvamā° M ca pramude ca mahācira mulāñ B °bhāntasvamarūtañ i°. — 8. B itthañ  
catvāra māro° M itthañ catvāra māro° B °rī tantrāñ M °rī tadvāñtarahāya ॥ . —

91. M athā bhagavañ° rmacakrah ॥ bhikshur bhagavañ āhatsuh ॥ B °bhikshu bha°.

— 92. M kathañ bhagavan mārādhi° gavañtam upasamkrāñto avatārārthi avatārām  
gaveshi alabhañtā ca tāram ni° B °sañkrānto | ava° M °tyavakrāñto ॥ .

111. B °vaḥ etararhiñm eva etān mārādhi° M °vaḥ etarhi esha me tāñ mārādhitāro  
bhagavañtam upasamkrāñtā avatārārthi a° veshi alabhañtā ca tāram ni° B °sañkrāntā |  
avalārā° tyakrāntā | M °tyakrāntā ॥ . — 13. M °pi upasamkrāntā mamāvastārārthi°  
veshi nirvi° vakrāntā ॥ . — 141. B bhikshu ā° M bhikshu āhatsuh. — 142. M °van  
bhaga°. — 152. M °dā bhi° BM °vo bhū°.

16. M °kāçtja° BM °nāma vaṇi° M °bhūshih. — 17. M samudraja° B °rati | si°  
BM °cchati ta°. — 18. M °ṇasito pañi° samkrāntā vayanā api° shyāma ॥ .



क्रान्ता वयं पि त्वद्यैव सार्धं महासमुद्रमवतरिष्यामः ॥ धर्मलब्धो आह ॥ न  
यूयं शक्तास्तेन मार्गेण गन्तुं येनाहं गच्छामि ॥ अहं राक्षसीद्वीपस्य मध्येन गच्छा-  
मि । ताद्यो च राक्षसीयो वाणिजानि उपायशतेहि लोमेति । तत्र बह्वनि  
वाणिजशतानि राक्षसीहि लोमिता अनयव्यसनमापद्यन्ति । न शक्यं युष्माभिः  
मया समानं गन्तुं ॥ सो दानि धर्मलब्धो सार्धवाहो तेषां पंचानां वाणिजशतानां 5  
न करोत्यवकाशं । मा तत्र राक्षसीहि लोमिता अनयव्यसनमापद्यथ ॥ ते दानि  
पंच वाणिजशतानि संनिपतित्वा आह्वयुः ॥ अयं धर्मलब्धो वाणिजदो श्रीमन्नेन  
मार्गेण महासमुद्रं गच्छति चेमेन गच्छति चेमेनागच्छति लघुं चागच्छति म्भिदपाचो  
च आगच्छति । अस्माकं च न किंचिद्वकाशं करोति गमनाय । भवन्तो यादृ-  
शको एषो धर्मलब्धो वाणिजको पुण्यवन्तो पुण्यं संगृह्णाति तादृशं यूयं पि संगृ- 10  
ह्णथ यं वेत्स एष इतो वाराणसीतो प्रतिष्ठति तं वेत्स वयं पि प्रस्थास्यामः ॥ तेहि  
सर्वेहि यादृशं धर्मलब्धो पुण्यं संगृह्णाति तादृशं तेहि पि पंचहि वाणिजशतेहि पुण्यं  
संगृहीतं यत्र काले च धर्मलब्धो वाणिजको समुद्रं प्रस्थितो तत्र काले ते पि पंच  
वाणिजशता संप्रस्थिता धर्मलब्धेन सार्धवाहेन सार्धं गच्छन्ति ॥ यं कालं तत्र देशं  
प्राप्ता यत्र ताद्यो राक्ष[354]सीयो ततो धर्मलब्धेन सार्धवाहेन सर्वे ते पंच 15  
वाणिजशता शब्दावियान बुध्यन्ति ॥ भवन्तो इमे सर्वे पंच वाणिजशता मया  
सार्धं वाराणसीतो संप्रस्थिता इमं च तं राक्षसीभवनं अस्माभिरनुप्रापुणितव्यं ।  
ताद्यो च युष्माकं राक्षसीयो बह्वप्रकारं प्रलोभयिष्यन्ति अन्त्या रूपेहि प्रलोभयि-

1<sup>2</sup>. M °çakṭāḥ tema mārgena gaṁtūṁ ye° B °ntuṁ | ye°. — 3<sup>1</sup>. M °ñjāti u ° lobhaṁ  
ti ||. — 3<sup>2</sup>. B °bahuni vāñjācatani ° sihi pañca vāñjahi lo° M °sihi lohitā° BM °tā  
siddhayānapātrā(B °tro) ca ā(M °rā)gacchati lhitā ana(M °naya)vya° M °dyaṁti na°  
B °nti na ça°. — 4. M °naṁ gaṁtūṁ ||. — 5. M so dāni dha° B °çatāni ca karo°.

6<sup>1</sup>. M °kshasibi° B °lohitā° M °atayavya° B °m ādyatha ||. — 6<sup>2</sup>. M tadā pañ°  
hatsuh ||.

7. B °siddhayātro° M °siddhayānapātrāto ā°. — 9<sup>1</sup>. M °d avatāraṁ ka° BM °nāya  
bha°. — 9<sup>2</sup>. B bhagavanto | yā° M bhavaṁto yā° nyavaṁto pu° BM °nyaṁ sām̐grihnāti  
(M °ti ||) tādr̥çaṁ(B °çakaṁ) yūyaṁ pi sām̐grihnatha° M °esho i° BM °sito pratyasthāsi  
taṁ ° sthāpayishyaṁ(M °shyaṁ |) te°.

11. M °labdhaṁ pu° BM °sām̐grihnāti | (B °hnānti) tā° M °çaṁ tehi puṇyaṁ sām̐-  
grihnaṁti tādr̥çaṁ tehi pi pañcāhi vāñjākaçatehi pu° B °çaṁ tehiṁ pi pañ° BM °yatra  
kālaṁ ca dharma° M °draṁ prasthitaḥ | tatra kālaṁ tehi pañcāhi vāñjācatāni sām̐pra-  
sthītāni | dha° B °tatra kālaṁ tehi pañcāhi vāñi° M °gacchaṁti || B °nti yaṁ°. —  
14. B °siyo | tato° M °siyo tataḥ dha° buddhyaṁti || B °nti bha°.

16. M bhavaṁto ime° sītāṁ sām̐prasthītā || imaṁ° B °smābhliç ca anu° M °puṇetavyaṁ  
tā°. — 18. B °raṁ pralobhayishyanti | anyā rū° M °raṁ pralobhayishyaṁti || anyo rūpāhi



- अनि अन्य शब्देहि अन्य मन्वेहि अन्य रसेहि अन्य स्पर्शेहि तत्र मार्गे विवि-  
धानि नानाप्रकाराणि कामकलाणानि अभिनिर्मिष्यन्ति आपयं च मार्गेषु  
प्रसारितं अभिनिर्मिष्यन्ति । यत्र तु सो कोचित्कामकलाणं तत्र न पश्यिष्य ।  
तत्र युष्माभिर्न केनचित्क्षोभं कर्तव्यं न केनचित्किञ्चिद्बुद्ध्यतव्यं न केनचित्किञ्चित्प्राश-  
5 तव्यं । वृषसहस्राणि नानाप्रकाराणि पुष्पफलोपेतानि अभिनिर्मिष्यन्ति मदनपु-  
ष्पेहि च मदनफलेहि च भरितानि मूलतो उपादाय यावत्पुष्पं पत्रफलभारभरिता-  
नि पुष्पं वा फलं वा न आनयितव्यं । पुष्करिणीयो च नानाप्रकाराणि चञ्चलानि  
शुभानि शीतलजलानि सुवर्णवासिकासंस्कृतानि उत्पलपद्मकुमुदपुण्डरीकसौग-  
न्धिकसंज्ञानि सुखोपतीर्णानि अभिनिर्मिष्यन्ति । तत्र भवन्तेहि न केनचिद-  
10 क्षीपितव्यं न च ततो केनचित्पुष्करिणीहि उदकं वा पत्रं वा उत्पलं वा पुण्डरीकं  
वा विसमृणातुं वा स्वादयितव्यं ॥ अन्यानि च नानाप्रकाराणि रत्नरतनानि  
अभिनिर्मिष्यन्ति । तत्र च युष्माभिर्न केनचित्कहिञ्चिद्विभो उत्पादयितव्यः ।  
यो युष्माकं तत्र लोभमुत्पादयिष्यति सो न भूयो जंबुदीपं गमिष्यति । तत्रैव  
अनयातो व्यसनमापयिष्यति । यो च ततो राक्षसीमवनातो सर्वतो निरपेक्षो  
15 अभिनिष्कमिष्यति सो सिद्धपात्रो स्वस्तिना पुनः आगतो स्वदेशं गमिष्यति ॥

पुष्पं समुदानेतान जम्बुदीपातो वाणिजा ।  
महासमुद्रं प्रस्थितेऽन्तः यं धनरतनाकरं ॥

pralobhayishyaṁti || anyā ṣabdehi anyā gaṁdhehi || anyā rase° B °yishyanti | anyā ṣa°  
M °ṇi kāmakalānāni abhinirminishyaṁti || ā° B °ṇāni abhinirminishyanti ā° M °nishyaṁ-  
ti | .

3. B yatra na so ko° M yatra na so kvacit kāmakalānān ta° B °lāṇāyaṁ ta° . —

4. BM °kenacid grī° M °hitavyaṁ na kenaci praçi° B °kiñcin praçi° . — 5. M °kāraṇi  
āyushpa ° nishyaṁti || yatra madanapushpe° B °shyanti | madanapushpe° M °lāni mulāto  
upādāya yāvatpatraṁpushpaṁ phala° B °pushpaṁ patraṁ phala° .

7. M °ṇiye ca° BM °rāṇi āgacchati ṣu° M °ṣitalāni ca° savarṇavālukāsaṁstrināni utpa-  
lapadmaku° saugāṁdhikasaṁ nishyaṁti || , — 9. M °ca tataḥ kenacit pushkari° BM °bi-  
ṣamrīṇālānā vā sodāyitavyā || .

11. M °lanāni ca abhi° . — 12. B tatra vaḥ yushmābhir na ke° M tatra vo yushmā-  
bhiḥ na kenacit karhicillobbe utpādayishyati | so na° (l. 13) B °hiñcillābho u° vyah yo° .  
— 13¹. B °lobha utpādayishyati | so° BM °dvipe ga° M °mishyaṁti || . — 13². M tatrai-  
vānapāto° B °traiva napāto° padyekshyanti | M °shyati | . — 14. M °bhavanānān sarva°  
B °sarveto° M °peksha abhi° B °peksho abhikramishyati | so siddhayātro° M °ddhayāna-  
pātro° punaḥ svade° .

16. BM °netvā ja° M °pāno vā° BM °jā ma° . — 17. BM °draṁ prārthayētsuḥ  
(M °tsuḥ ||) dha° M °ratnāka° BM °raṁ te° .



तेन चाभिरुहित्वान् श्रीमहेत्त्वान् सागरं ।  
 द्वीपेषु रतनं नृह्य स्वस्तिना पुनरागतता ॥  
 तेवामासि सार्धवाहो पण्डितो अर्धचिन्तको ।  
 धर्मसन्धो ति नामेन सो तेषां अनुशासति ॥  
 इमं वाणिजा मार्गे राक्षसीयो मयानिका ।  
 [354<sup>b</sup>] च्छद्मीये वशितां प्राप्ता मायाधारे च शिचिता ॥  
 यत्तासु काहिति क्खद्वा बाहो दुष्प्रज्ञवातिको ।  
 न सो पुनर्जम्बुद्वीपं गमिष्यति आत्मनो चरं ॥  
 यो च खु तासु च्छनयेषो भविष्यति इह वाणिजो ।  
 स्वस्तिना सो च्छन्द्वीपं गमिष्यति आत्मनो चरं ॥  
 ते मार्गे प्रतिपद्येन्सुः यत्र राक्षसीयो अम् ।  
 ता च तानुपलभेन्सुः यथाधिमुक्तावाणिजां ॥  
 रूपेहि अथ शब्देहि स्पर्शगन्धरसेहि च ।  
 सुविचित्रेषु कामेषु उपलभेन्सु वाणिजां ॥

5

10

तत्र ये रूपाधिमुक्ता वाणिजा ते रूपेहि लोमिता ये शब्दाधिमुक्ता वाणिजा 15  
 ते मनोज्ञगीतवादितशब्देहि लोमिता ये गन्धाधिमुक्ता वाणिजा ते नानाप्रका-  
 रेहि सुमनोज्ञगन्धेहि लोमिता ये रसाधिमुक्ता वाणिजा ते पि नानाप्रकारेहि  
 रसायेहि लोमिता ये स्पर्शाधिमुक्ता वाणिजा ते नानाप्रकारेहि स्पर्शेहि लोमि-  
 ता ॥ सर्वे पंच वाणिजशता आहन्सुः ॥ यस्मार्थाय वयं रात्रिं वा दिवा वा

1. BM tenā cā(M °ca a)bbhi ° rañ dvi°. — 2. M °gato B °gato | . — 3. M °ho pa-  
 ṇḍito arthaviññako B °ko dha°. — 4. M °śāññi sannaçā°. — 5. B °kā ri°.

6. M °riddhiye° BM °ptā | (M °ptā) mayācārye va çī°. — 7. M °su bhāticchamādaçca  
 hā° B °ko na°. — 8. M na so putra ja ° mishyaññi ā° BM °notparañ | . — 9. M omet  
 les lignes 9 et 10. B °jo sva°. — 10. R °ti | ā ° rañ te°.

11. B °mārgo pra° M °mārge pra° BM °dyetsuñ ya° M °tra ca rāksasi abhūt ||  
 B °kshasi abhūt tā°. — 12. M nāvad yathā upalabbetsu rūpehi vi° B tāvannopalabbetsuñ  
 yathā vimuktiñ si vāñijañ rū° M °ñijā || . — 13. M atha sparçaça° B rūpehi || atha  
 sparçaça° BM °bdehi asparçaçañ° M °seshu ca || B °sehi ca su°. — 14. M °citrakāyesu  
 u° B °tre | shu° M °bhetsu vā° B °bhetsuñ vāñijañ ta°. — 15. BM °pehi lobhā(M °lo-  
 bhā) ye çābādādhimuktā(B °ktā |) vāñijā(M °ñivā) te manoññagī ° bdehi lobhā | ye  
 gandhā(M °bhā) ye gañdhā | jñāgandhe(M °gañdhe)hi lobhā | ye ra(M °ye ca)sādhimu-  
 ktā vāñijā te(R °te pi) nānāprakārehi rasāgrehi lobhā(B °lobhā) | ye sparçā(M °spaçā)-  
 dhi° B °prakāre sparçe°.

19<sup>1</sup>. B °ñijā çā° M °hāsuñ || . — 19<sup>2</sup>. BM °klišyamānā nā(M °mānā)nāpra° M ka-



परिक्षिप्तमाना नामाप्रकारां कर्माणां अनुतिष्ठिष्येताव्यसामिरिहानुप्राप्ता क-  
पशब्दगन्धरसस्पष्टव्या । इमहिमेव वयं क्रीडिष्याम अभिरमिष्यामः न भूयो  
जंबुद्वीपं गमिष्यामः ॥ धर्मलब्धं सार्धवाहं संदिशन्ति ॥ अस्माकं वचनेन जम्बु-  
द्वीपे मित्रघातिसालोहिताणां [आरोग्यं] पृच्छसि एते इमहिमेव वयं अभिरमि-  
5 ष्यामः ॥ सार्धवाहो तानाह ॥ भवन्तो न एता मानुषिका राक्षसीयो एता । तं  
मया युष्माकं आदित एवीकृतं । एते वयं श्रुवे तं राक्षसीभवनमतिक्रमिष्यामः ते च  
युष्माकं राक्षसीयो बह्वप्रकारं लोभयिष्यन्ति । तत्र भवन्तेहि लोभं न कर्तव्यं ।  
चदि इच्छथ चेमेन स्वदेशं गन्तुं मा भवन्तो राक्षसीहि मानुषिका ति चित्तं उत्पा-  
देय मा सर्वे अनयातो व्यसनमापयिष्यथ ॥ ते दानि धर्मलब्धेन सार्धवाहेन  
10 बह्वप्रकारं वृक्षतां न श्रूयन्ति मोहेन मोहिता ॥

ततः धर्मलब्धो सार्धवाहः स्वकेन परिवारेणातिक्रान्तो च तं सर्वं राक्षसीन-  
र्मितानि भवनानि अन्तरहितानि स्वप्नं च प्रतिभायेन्तुः ॥ ततो पंच वाणिज्य-  
तानि पंचहि राक्षसीशतेहि सर्वे खादिता अस्त्रीन्यवशेषितानि ॥ पंच वाणि-  
ज्यकशतानि भक्ष[355]यित्वा सर्वं तं राक्षसीगणं सन्निपतितं । सन्निपतित्वा  
15 आहन्तुः ॥ अयं धर्मलब्धो सार्धवाहो पुनर्पुनः इमेन मार्गेण महासमुद्रमवतरति  
लब्धलाभो च पुनःपुनर्भेमेण स्वदेशं गच्छति अन्यानपि वाणिज्यां विद्याहेति मा  
एतेन मार्गेणागच्छथ मा राक्षसीहि खल्विष्यथ । का उत्सहति एतं धर्मलब्धं  
लोभेत्वा भक्षयितुं ॥ तत्र एका राक्षसी बह्वमाया प्रविष्टा याचे बह्वनि वाणि-

rmāmāntā avatishṭhaye çatām ॥ yasyābhi° B °ntām avatishṭhīyesa tānya° plā } rd° M °ca-  
bdañgamdhara°.

2. B imehi me vāyañ° M imāñhi evañ vāyañ kṛdīshyāmaḥ | abhīramishyāmaḥ dha°.  
— 3<sup>1</sup>. M °dīcāni a°. — 3<sup>2</sup>. M °jambūdvī° BM °nām pri° M °cchati | ete imāñhi yavañ  
vāyañ° B °imañhi e°. — 5<sup>1</sup>. M °tām āha |. — 5<sup>2</sup>. M bhavañto° BM °etām mā° siyo  
elena°. — 5<sup>3</sup>. BM etena ma° M °ditam evo°.

6. M elena vāyañ ṣceta rākshasibhava° yishyānti |. — 7. M °bhavañtēhi° B °bha-  
vantohi lo°. — 8. BM yadi gaccha° M °kshemañ na svadeṣaṁ gañtūñ mā bhavañto  
rākshasi mānushikāni ci° B °ṣaṁ gantu mā bha° deṭha māñ sarve° M °payibyātha ॥  
— 9. M °dāniñ dha° vucyānti na ṣṛiṇvañti māhaivamohitā ॥ B °nti māhevamohitā ॥.

11. M °rthavāho svake° pātikrāñto vāyañ rāksha° nāni añtarhitāni sva° yetsuḥ |  
B °yetsuḥ ta°. — 12. B tato tāni pañcāhi rāksha° asthinya° BM °ṣeshitāni pañ°. —  
— 13. M °jaṣatā° B °sarve tañ rā° M °yitvā sarvāvañtañ rā° pañ sañnipa° BM °ti-  
tañ sañ°. — 14. M °hatsuḥ | B °nsuḥ a°. — 15. M °imena mārgēṇa māsasamu° naḥ  
punaḥ kshemena svadevañ gacchati | a° etena mārgēṇa° khajjatha kā°.

17. B ká unsaha° M °ti ॥ evañ dha°. — 18. B °vishṭhā yā° M °vishṭo jāñye bahú°  
B °kshītā sā°.



जशतानि उपलोमिन्वा मचिता । सा ताहि राक्षसीहि उत्साहिता । धर्मलब्धं  
लोमेहि तव भर्षो मविष्यति ॥ सा तद्व्यामिरूपां स्त्रीमात्मानं अभिनिर्मिषित्वा  
धर्मलब्धस्य गच्छंतस्य पृष्ठतो अनुबद्धा तस्य सार्धवाहस्य दर्शनपथेन पुनःपुनो  
अभिक्रामति न च सार्धवाहस्य तव स्त्रीयं मनं गच्छति ॥ सार्धवाहः तं पुच्छं  
समुद्रपत्तनमवतरित्वा नानाप्रकाराणि रतनानि गृह्य समुद्रातो चेमेण जंबुद्वीपं 5  
प्रत्युत्तीर्यो । सा राक्षसी तेन स्त्रीरूपेण तद्व्यामिरूपेण सार्धवाहस्य धर्मलब्धस्य  
वक्रप्रकारं प्रलोमेन्ती पृष्ठमेव पृष्ठिम् अनुगच्छति ॥

यं वेलं धर्मलब्धो चेमेन वाराणस्यां जानपदं प्राप्तः तत्र राक्षसी धर्मलब्धस्य  
सार्धवाहस्य सदृशं दारकं अभिनिर्मिषित्वा सार्धवाहस्य उपनमेति । यदि त्वं  
मम उज्जिह्वा गच्छसि इमं पुच्छं गृह्णाहि को एतं त्वया गतेन उन्नेष्यति ॥ सार्ध- 10  
वाहो आह ॥ न एषो मम पुत्रो नापि मे त्वं भार्या अहं च मानुषो त्वं च राक्षसी  
वह्नि वाणिज्यकशतानि ये युष्माभिः लोमिता अनयातो व्यसनमापादि ॥ सा  
यामेहि च नगरेहि च निगमेहि च जानपदेहि च महाजनस्य गर्हति ॥ एषो मे  
धर्मलब्धो अमुकातो पत्तनातो प्रियशब्देहि आनेत्वा इह मे कडुति । इमं पि  
पुच्छं न गृह्णाति ममापि न उन्नेति ॥ सो दानि सार्धवाहो महाजनेन स्त्रियाहि 15  
च पुच्छेहि च उपलभ्यति । मा सार्धवाह एतां स्त्रियं समुद्रपत्तनातो आनेत्वा  
इमं हि मेलेहि एषो ते पुत्रो तव सदृशो ॥ सार्धवाह आह ॥ न एषो मम पुत्रो  
नाप्येषा भार्या मम राक्षसी एषा वह्नि वाणिज्यकशतानि एताहि राक्षसीहि  
लोमेत्वा खादिता ॥ सापि राक्षसी तस्य जनस्याह ॥ एदृश [355<sup>b</sup>] एते  
अर्थलब्धा पुरुषा यं वेलं स्त्रियं अनुरक्ता भवन्ति ततो गुणशतानि भाषन्ति यं 20

1<sup>1</sup>. BM °tsāhitā dha°. — 1<sup>2</sup>. M °lobhāhi tañ bhaksho° B °tava bhakto bhavi° M °shya-  
tha ॥ . — 2. BM °pābhira(M °ru)pāñ stri-ātmānañ abhiruhitvā sā dharma° M °nañ  
punar akra° B °ca sārthavāhasya | tatra° M °hasya tata strī° nañ na gacchati ॥ B °ccati  
sā°. — 4. M °vāhas tañ pu° drapenanevatari° B °ttanaivatari° M °ñi ratnāni° kshemena  
jam°. —

6. B °strirūpena taru° lobhanti prishthimena prishthimāñ° M °lobhāñti | prishthimam  
anugacchāñti ॥ . — 8. M °kshemāñina vā° BM °janapado prā° B °meti ya°. —  
9. M °ko ekañ tva°.

11. M °me tva bhā° ñijaça° tā ॥ anayāto vāsanāto pādītā māñ° B °sanam opādi mā°.  
— 12. B mā grā° M māñ grā°. — 13. B °labdhāto amu° M °priyaçatehi ānetvā ime-  
hi° (l. 17) B °me cchoḍḍeti ॥ . — 14. B °grihnāti°. — 15. B so dā sā° bhyati mā°.

16. BM °imehi mille° M °putrā tava çadriço ॥ . — 17. B °tro rāpye° M °tro ra pye-  
shāñ bhā° B °bahuni vā° M °ñijaça° °kshasi lo°. — 19. M yedri° BM °rthalubdhā°  
M °nuraktāñ bhavañti ॥ ta° B °nuraktā bhavanti | tato° M °bhāshañti yañ° bhavañti  
tañ° BM °niyā ca kriyañ(M °yama) rāksha° M °tena ca krusmāmañ | .



वेत्तं विरक्ता भवन्ति तं वेत्तं पिशाचनीयो च क्रियामो राक्षसी च अवर्यश्रुतेन  
चाकुष्यामः ॥ एवं राक्षसी तं जनकायं पत्नीपयति ॥ एवं सार्धवाहो धर्मसन्धो  
धर्मिण्य वाराणसी स्वगृहमनुप्राप्नोति ॥

ततो च वाणिजा आहुः सार्धवाहं निरन्तरं ।

5

यस्त्वार्याय वयं घट्टाम रात्रिदिवमतद्भिताः ।  
कथं रूपानधिगच्छेम ते नो बाधिगता इह ॥  
आरोम्य वार्यं वदेसि जम्बुद्वीपसि ज्ञातयो ।  
इह एवं रमिष्याम नास्ति आगमनं तर्हि ॥

सार्धवाह आह ॥

10

न खलु स्मृतिर्वो अस्ति विपर्यस्ताहो मारिष ।  
राक्षसीनां तद्य मद्या नचिरेण भविष्यथ ॥  
त्वचं वसां च मांसं च पीत्वान रुधिरं च वो ।  
तुष्टा राक्षसी भविष्यन्ति आहारेण समर्पिता ॥  
यो मे न काहिति वचनं पञ्चात्तापी भविष्यति ।

15

अपरे वाणिजा आहुः सार्धवाहं तदनन्तरं ॥  
यस्त्वार्याय वयं घट्टाम रात्रिदिवमतद्भिताः ।  
कथं शब्दानधिगच्छेम ते नो व्यधिगता इह ॥  
आरोम्य वार्यं वदेसि जम्बुद्वीपसि ज्ञातयो ।  
इहेव वयं रमिष्यामो नास्ति आगमनं तर्हि ॥

३<sup>१</sup>. M °yañ yattīyo yattiyati || B °yañ pattimāpayati | . — ३<sup>२</sup>. M °kshemena va °  
prāptaḥ | . — 4. BM °jā eke sārthavāham āha niranta(M °rañṭa)rañ | . — 5. M °va-  
yañ dātēna rā° B °ghartēna rā° M °m atañdritā || B °tāḥ ka°.

6. M kathañ rupān a ° ma tañ sopādhiḡajān iha || B °rūpām adhiḡacheme te so dyā°  
ha ā°. — 7. M ārogyā cārya° B āroḡjā cārya° M °si jañbūdvipediyañ jñā° B °pasmiñ  
jñā° BM °yo i°. — 8. M iham evañ ° shyāmima nāsti gamano tahiñ || B °sti gamanā ta-  
hiñ || . — 10. M na khu mati vacanañ paçcāttāpi bhaviṣyati || apare pi vāñjā āhuḥ  
na ca smṛi° B nañ khu smṛiti nāsti | vi° M °ti nāsti vi° BM °sha rā°.

12. M tvacañ vartme ca māñsañ ca yitva ca ru° B tvacañ vatsañ ca māñ° BM °vo  
tu°. — 13. BM °syo bha° M °vishyañti ā°. — 14. M yo mañ na kāhisi tāñ vacanañ  
paçcāttāpi bhaviṣyati || sā° B yo mana kāñhisi tāñ va°. — 15. M sārtha ° danañtareñ.

16. M °rthāya ca vayanñ gharitāma rā° B °ghartāma rā° M °dritā || . — 17. B kañ  
ca° BM °ma tenāpyadhi°. — 18. BM °gyañ vāryya ca(B °gyañ cārya va)desi jñālayo  
(B °yo |). — 19. M °shyāno nā° B °shyāmi nā° gamanā tahiñ || M °gamanāñ tarhi || .



अपरे खु वाणिजा आजः सार्धवाहं तदनन्तरं ।  
यस्सार्धवाहं वयं घट्टाम राशिदिवमतद्भिताः ।  
कथं गन्धानधिगच्छेम ते मं अधिगता इह ॥  
आरोम्यं वार्यं वदेसि अनुदीपसि ज्ञातयो ।  
इहेव वयं रमिष्याम नास्ति आगमनं तर्हि ॥  
अपरे खु वाणिजाः सार्धवाहं तदनन्तरं ।  
यस्सार्धवाहं वयं घट्टाम राशिदिवमतद्भिताः ।  
कथं रसानधिगच्छेम ते नो अधिगता इह ॥  
आरोम्यं वार्यं वदेसि अनुदीपसि ज्ञातयो ।  
इह एव रमिष्यामो नास्ति आगमनं तर्हि ॥

5

10

### सार्धवाह आह

तं खु वो न क्षरथ विपर्यसाहो मारिष ।  
राक्षसीनां तथ मया नचिरेण भविष्यथ ॥  
त्वचं च वसां च मांसं च पीत्वान् रुधिरं च वो ।  
तुष्टा राक्षसी भविष्यन्ति आहारेण समर्पिताः ॥  
यं मे न कुर्वथ वचनं मयाज्ञाप्यो भविष्यथ ।  
अपरे खु वाणिजाः सार्धवाहं तदनन्तरं ।  
यस्सार्धवाहं वयं घट्टाम राशिदिवमतद्भिताः ।  
कथं गन्धानधिगच्छेम ते मं अधिगता इह ॥

15

1. BM °re khalu vā° M °āha | sā° B °huḥ || sā° M °vāha taranamāntaram B °rañ ya°.
- 2. BM °ghartāma rā° M °vasam ataṁdritā || . — 3. M °thañ gaṁdhāu adhigacchāma te°. — 4. B sārōgyaṁ cārya vede° dvīpasmiñ jñā° M °gyaṁ cāryya vadesi jamībūdvipasmiñ jātayo i°. — 5. M ihaivañ vayaṁ °shyāmi nā° BM °gamanā tahiñ || .
6. M °ñijā āha || sā° B °huḥ || sā° BM °vāha tadananta(M °nañta)rañ ya°. —
7. B °ghartāma rā° M °ghatti rātriñ° M °taṁdritā || . — 8. M °rasāñ adhigacche° BM °ma tenāpya°. — 9. B °gyaṁ cārya vede° M °gyaṁ cārya vadesiñ jamībūdvipasmiñ jñā° B °dvīpasmiñ jñā°. — 10. M °evañ ramishyāmañ nā° B °shyāmi nā° BM °gamanā tahiñ || .

12. BM tañ khu vo° M °rishā B °rishah rā°. — 13. B °tha bhakshā ci° M °shyasi || .
- 14. B tvacañ ca vartmañ ca māñ° M tvacañ vartma ca māñ° B °vo tu°. —
15. BM °sīyo bha° M °vishyañti ā° rpitā || .
16. M yan me na° ṛatāpi°. — 17. BM °re shū huḥ || sārthavāha tada° M °nañtaram. — 18. M yasyāya vayañ gharthe rā° B °ghartāma rā° m atēdri° M °m ataṁdritāh || .



आरोम्यं वार्यं वदेसि [356] अंबुदीपक्षि ज्ञातयो ।  
इहमेव रमिष्यामी नास्ति नो गमनं तर्हि ॥

सार्धवाह आह ॥

- तं खु न क्षुतिर्वो अस्ति विपर्यक्षाहो मारिष ।  
राक्षसीनां तत्र मन्त्रा नचिरेण भविष्यथ ॥  
त्वचं च वसां च मान्सं च पीत्वान रुधिरं च घो ।  
तुष्टा राक्षसी भेष्यन्ति आहारेण समर्पिताः ।  
यं मे न कुर्वथ वचनं पञ्चात्तापो भविष्यथ ॥  
ततो च वाणिजका सर्वा राक्षसीयो भयानिका ।  
आयसे नगरे घोरे प्रतितिष्ठे तदनन्तरं ॥  
ता राक्षसीयो समागत्वा मतिं कुर्वन्सु तावता ।  
अयं वाणिजको एको आगत्वान पुनर्पुनः ।  
स्वस्तिना तरत पारं न तं शक्यति खादितुं ॥  
ततो च राक्षसी एका पण्डिता अथेचिन्तिका ।  
बहवो वाणिजा ताय उपलोभेत्स्वान खादिता ॥  
सा च तां अवच सर्वा मांसमन्त्रा सुदारुणां ।  
अहं तं लोभयिष्यामि मम भवो भविष्यति ॥  
वाणिजको सागरं तीर्थं सापि उत्तीर्ण राक्षसी ।  
पृष्ठतो अनुबन्धेति अनुबद्धा पदंपदं ॥  
अयं ते दहरो पुत्रो तव शोकेन मरिष्यति ।  
गृह्ण स्वं किंस्व उह्यति औरसो आत्मनो तव ॥

1. B °gyaṁ cārya vede° M °gyaṁ cārya vade° dvīpesmīṁ jñā° B °dvīpesmi°. —  
2. M ihaiva ca ra° BM °shyāmi nāsti vo ga°. — 4. B °khu ra smaratha nāsti° M °khu  
na svaratha nāsti cipa° ho māstrisha(?) rā° B °risha rā°. — 5. BM °nām tava bha°  
B °kshāya ci° M °shyati ॥

6. M tvacaṇ carmaṇ ca mānsaṇ ca rudhiraṇ ca pitvā vo B °caṇ ca vartmaṇ ca mā°  
vo tu°. — 7. M °siyo bhavishyati ॥ ā° rpitā ॥ . - 8. M °kurvetha va° B °paçyāttā°  
M °tāpi bha°. — 9. B °vāpikā sa° yānakā | . — 10. M °ghora patishthe tadanaṁtaraṇ ॥ .

11. BM tāṁ rā° mati ku° M °kurvetsu tāvatā° B °nsu tāgātā | . — 12. M °tvā ca  
punaḥ punaḥ | B °rpunaḥ sva°. — 13. BM °çaknoti°. — 14. M °eko paṇḍitā artha-  
ciṁtikā ॥ B °ntitā | . — 15. M °jā tāye upalobhaṁna khā°.

16. BM sā ca tāṁ ava° B °ca sarvāsāṁ māṇ° M °ruṇā ॥ . — 17. BM ahaṇ na lo°  
M °mi mama kshā bhavishyatha ॥ . — 18. M vāpijo sāga° B °ruṇo so pi u°. —  
19. M °nubamḍheti anubamḍhā padaṁ° B °ti anubandhā padaṁ°. — 20. M °çoke ma°.

21. B grihetva ki° M grihva tva kisya u - si āsare ātmanaṇ ta° B °ujhyosi o°.



धर्मलब्धो आह ॥

अप्येहि यस्व से भार्या अपुत्रे पुत्रं भाषसि ।  
मानुषा न तुवं रक्षी न मां शङ्क्षसि खादितुं ॥  
सा च ग्रामेषु निगमेषु राष्ट्रे जनपदेषु च ।  
जनजनस्य आख्याति अयं उज्जति मे पति ॥  
महाजनो समागम्य स्त्रियश्च पुत्रषा पि च ।  
पुत्रं परिभाषन्ति कस्मादुज्जसि भार्यरां ॥  
चत्रिया ब्राह्मणा वैशा शूद्रा चात्र समागता ।  
पुत्रं परिभाषन्ति कस्य उज्जसि भार्यरां ॥

5

धर्मलब्धो आह ॥

10

न मे एषा भारिष भार्या राक्षसेषा भयानिका ।  
मनुष्यखादिका रौद्रा एवं जानेधनत्तवे ॥

यत्र कालं महाजनेन उपलभ्यमानो धर्मलब्धो न इच्छति नैव मे एष पुत्रो नैव मे एषा भार्या राक्षसी एषा निशाचरा राक्षसी तं जनकायं संज्ञापयति । एदृशा एते अर्थलब्धा पुत्रषा तत्रैव सारज्यन्ति तत्रैव विरज्यन्ति । यत्र कालं अर्थिका 15 भवन्ति स्त्रीभिः सततं प्रियश्रुतानि मन्त्रेभिः यत्र कालं विरक्ता भवन्ति ततः राक्षसीयो च क्रियाम पिशाचिनीयो च दुःकुलीना च क्रियाम अप्रियश्रुतेन आक्रुष्यामः ॥ सा दानि स्त्री धर्मलब्धेन अनिच्छियति ॥ अमात्येहि राज्ञो ब्रह्मद-

2. B ayañ hi kasya se° BM °tre putra bhā°. — 3. B mānusho na tuvañ pakṣhī mama cakṣhyati khā° M mānusho na bhavañ pakṣhī mama cakhyasi° — 4. M °rāṣṭa jana°. — 5. BM jane janasya° M °ayama-ti me patiḥ ॥ B °yañ rijuti me pati | .

6. BM °purusho pi°. — 7. B purusha pa° M °bhāṣhañti ka° BM °d ujhesi° B °bhā-ryān | M °bhāryāyāñ ॥ . — 8. B kshetri° M °gatāḥ ॥ . — 9. M °bhāṣhañti kà° B °u-jhyasi bhāryarañ ॥ M °bhāryarañ ॥ .

11. M na maishā° BM °kshasyaishāñ bha° M °yānakāḥ | . — 12. M mānushā khā-ditā raudrāñ e° B manushya khādītā rau° M °netha hetave ॥ . — 13. M °rmalabdhena icchatī ॥ naivañ me esha putro naivañ me eśhā bhā° B °icchasi | naiva me esha° M °shā piçāca rāksha° B °çacārā | rāksha°. — 14. M °driṣo ete° shā tatraivañ sā rakshati ॥ yatra° B °sarakshyanti tatraiva virakshyanti | . — 15. BM °rthikā bhavati stri° M °bhilḥ satato priyaçatāni māñtreti yatra° B °ntreti | yatra° M °ktā bhavañti ॥ tato rākshasiyo ca kriyāna piçacantyo ce duḥkulino ca kri° B °nti | tataḥ rākshasiyā ca kriyāna pi° BM °priyaçate ca ā°. — 181. M °dāniñ stri° B °bdheṇa anicchayanti | M °aniccheyati. — 182. B °tañ ma°.

181. M °dāniñ stri° B °bdheṇa anicchayanti | M °aniccheyati. — 182. B °tañ ma°.



- तस्य निवेदितः ॥ [356<sup>b</sup>] महाराज धर्मलब्धेन महासार्धवाहेन समुद्रपत्तनातो  
स्त्री आनीता प्रासादिका दर्शनीया परमेण रूपेण समन्वागता समानरूपा न  
चायति ॥ धर्मलब्धो केनचि कारणेन नैव मार्या इच्छति नैव तं पुत्रं ॥ राज्ञा  
अमात्रा आयत्ता ॥ शब्दापयष धर्मलब्धं सार्धवाहं ॥ सो दानि अमात्रे राज्ञो  
5 सकाशं शब्दापितो शब्दापिता अपि सा स्त्री ॥ राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य तां स्त्रियं  
पश्चिन्वा अभिरूपां दर्शनीयां उत्तमेन रूपेण समन्वागतां राज्ञो तत्र स्त्रियं अत्यर्थं  
अनुरक्तो उत्पन्नो ॥ सो दानि तं सार्धवाहं आह ॥ यदि तव एताये स्त्रिये  
अथैव मम तां देहि ॥ धर्मलब्धो आह ॥ मा महाराज प्रमादं करोहि न एषा  
मम मार्या न ममेव पुत्रो । एषा समुद्रातो उपलोभेन्ती मम पृष्ठेन पृष्ठिर्न समनु-  
10 बद्धा प्रलोभनार्थः । न एषा स्त्री राक्षसी एषा मा महाराज अत्र मर्गं करोहि ॥  
सो दानि राजा तत्र स्त्रियं अनुरक्तो तावत्केन रूपेण च धर्मलब्धस्य न शृणोति ।  
यद्योक्तं भगवता ॥

रक्तो ह्यर्थं न जानाति रक्तो धर्मं न पश्यति ।

अन्वतमसदा भवति यं रागो सहते नरः ॥

- 15 तेन राक्षसी अन्तःपुरं प्रवेशिता ॥ ताये सार्धं राजा ब्रह्मदत्तो क्रीडित्वा  
रमित्वा प्रविचारयित्वा श्रयितो ॥ ताये राक्षसीये सर्वस्य राजकुलस्य ओस्वापनं  
कृतं । सपुत्रिकाये राजा खादितो ॥ राजानं भक्षयित्वा सो पुत्रः तत्र राक्षसीनां  
मूलं प्रेषितो । आगच्छ्य शीघ्रं इमं राजकुलं भक्षयितव्यं ॥ आमुह्यतस्य सो तं  
राक्षसीगणं गृह्यागतो ॥ ताहि ताये राक्षीये सर्वं तं राजकुलं सम्भक्षारवाहिरं

1. M °diko da °paramarupena° BM °gatā sagarbharupā°. — 3<sup>1</sup>. BM °labdhena kena  
kāra° M °nena mahāsārthavāhena naivaṁ bhāryām icchati naivaṁ tvaṁ°. — 3<sup>2</sup>. M °tyā  
āgatya ca° B °itā ca°. — 4<sup>1</sup>. M °bdhaṁ cāhaṁ ॥. — 4<sup>2</sup>. M °so dāniṁ amātyo rā° B °caṁ  
cābdāpito apito | api sā° M °caṁ cābdāpitaḥ api sā° BM °vati rā°. — 5. BM °sya taṁ  
striyaṁ pa° B °tām rājā tatra striyo atya° M °jño: sa striyo atya° lpannaṁ ॥.

7<sup>1</sup>. BM °di tāvad etā° rtho(B °rtho |) mama taṁ dehi ॥. — 8<sup>2</sup>. B °prasādān°  
M °esho mama bhā° B °ryā tava vāne na esha mama bhāryā na mamai°. — 9. B eshān  
santu° M °palobheṁni mama prishṭhe° B °nti mama prishṭena prishṭemaṁ sa°. —

10. B °si e mā mahā° M °si yushā mā°.

11. M °dāniṁ rā° striyam anuyukto°. — 12. BM °vatā rā°. — 13. M dakto hya°  
B raktā hya° jānāti rakto dha°. — 14. BM °ndhastamas ta° BM °bhavati(M °vani) yo  
rāgaṁ sva sa° M °naro te°. — 15<sup>1</sup>. M °si añtalipu°. — 15<sup>2</sup>. M °hmadato kri°.

16. BM °osāpanaṁ B °taṁ sa°. — 17<sup>1</sup>. BM °to rā°. — 17<sup>2</sup>. M °putra ta° māle  
pre° BM °to ā°. — 18<sup>2</sup>. M °grihvāga° BM °to te°. — 19. BM tehi tā° M °sābhyamtare-  
bāhira sastri° B °ntaraṁ bāhiraṁ° M °sahasvi sācva jñāyo rā° ditaṁ ॥ asthikaramkāni  
avaçeshitāni pra° B °kalaṁkā vaçeshikṛi°.



सखीपुत्रं सकुमारीकं सहस्रि सायं ताये रात्रिषे सर्वं खादितं चक्षिकरंकानि  
अवशेषीकृतानि ॥

प्रमाताये रात्रीये अमात्या राजकुलं गता पञ्चन्ति द्वाराणि वज्रकानि । पुरो-  
हिता पि आगता भटवलाया आगता श्रेष्ठिनेगमा धर्मसत्यसार्धवाहप्रमुखो वाणि-  
ज्यानो आगतो सर्वं सुखरात्रीपुच्छिका यथा अन्वदापि । पञ्चन्ति तानि राजकु- 5  
लद्वाराणि वज्रकानि ॥ ते अमात्या परस्परं पृच्छन्ति ॥ किमेवाय राजकुलद्वारा  
न मुंचन्ति । अन्यकालं राजकुलद्वाराणि मुक्तानि भवन्ति राजकुलं सित्तसंमृष्टं  
भवति आसनप्रसङ्गी च कृता भवति । न कस्यचिच्छब्दं श्रूयति स्त्रीशब्दं वा  
पुरुषशब्दं वा हस्तिशब्दं वास्यशब्दं वा एवं विसीर्णे राजकुले एवं महाजनकाये न  
कस्यचिच्छब्दो श्रूयति ॥ धर्मसत्यो [357<sup>a</sup>] सार्धवाहो आह ॥ भवन्तो यूयं न 10  
राजकुलातो शब्दं श्रुण्वथ । सा राक्षसी अथ दाहया मान्सशोणितभोजना  
प्रवेशिता । ताये अथ महादीनवं उत्पादितं । मुंचपेय एतानि द्वाराणि याव-  
ज्जानाम राजकुलस्य वर्तमानं ॥ अमात्येहि निश्रेणि आनयित्वा पुत्रा आरोपिता  
गच्छथ द्वाराणि मुंचथ न्ति ॥ पुत्रा राजकुलं चाकूटा पञ्चन्ति च अथ हस्तिक-  
रंकानि चाक्षिकरंकानि च । एते च निवेदयन्ति जनकायस्य ॥ सर्वं इमं राजकुलं 15  
खादितं करंकान्येवावशेषितानि ॥ ते दानि वुच्यन्ति श्रोतरित्वा मुञ्चथ एतानि  
द्वाराणि ॥ ततो श्रोतरित्वा द्वाराणि मुक्तानि अमात्या च भटवलाया च नेगमा

3<sup>1</sup>. M °triṇiyē a ° paṇyānti dvā°. — 3<sup>2</sup>. M °hitāmi āgatā bhāṭṭabalāgrā āgato ccre°  
B °lāgrā āgato | creshṭinai° mo āgamo | sarve° M °kharātripri° BM °thā | a(B °aṁ)nya-  
dāpi pa°. — 5. M paṇyānti tā° M °ṇi buddha° B °ṇi ca baddhakāni ca te°.

6<sup>1</sup>. M °pricchaṁti || . — 6<sup>2</sup>. B kiṁ revā° M cire vādyā pajā° BM °dvāraṁ na°  
M °muṁcāṁti || . — 7. M °laṁ rājadvārāni muktāni bhavaṁti || rājakula siktasaṁśri-  
shtāṁ bhavati | na ka° B °shtāṁ bhavati | ā°. — 8. BM na kasyacicchabda cṇuṇi°  
M °striṇabda puruṣaṇbdaṁ ha° stirṇo rā° BM °kāyo na° M °cicchabdaṁ cṇuṇya° M °bdo  
cṇuṇya°. — 10<sup>1</sup>. B °sāthavā° M °vāha āha bha°. — 10<sup>2</sup>. M bhavaṁto yū° BM °yaṁ sā  
rāja°.

11. M °tra mahādā° B °tra cāruṇā mānsaṇonitebho° M °bhojinā°. — 12<sup>1</sup>. M °tpā-  
dinaṁ B °ditaṁ muṁ°. — 12<sup>2</sup>. M puṁcāpayatha | yetā° sya cartā° BM °naṁ a°. —  
13. B °hi niḥṇe° M °cṇepi āna° B °ānayetvā° shā ārushitā ga° M °shā ārupitā ga-  
cchamṭha dvā° muṁcayānti B °muṁcathanti pu°. — 14. B °kulaṁ cāruḍhā° M °lha  
paṇyānti || tatra°. — 15<sup>1</sup>. BM eteshāṁ ni° M °dayānti ja° BM °sya sa°. — 15<sup>2</sup>. B sa-  
rve | i° M sarve i° B °cṇeshaṁtāni | .

16. M °dāniṁ buddhyaṁti o° B °ni budhyanti° BM °trā jānatha e° ṇi ta°. —  
17. M °tyā bhāṭṭaba° M °pravishṭo paṇyānti° B °aṇvabāhriye pi karaṁkāny a° M °va-  
cṇeshitāni te° M °stimarāṭhānāṁ aṇvamarāṭhānāṁ pi asthim aṇvāṇeshitāni B °stimāṇṭhānāṁ  
aṇvamaṇṭhānāṁ pi°.



च बाहिरराजकुलद्वारं प्रविष्टाः पश्यन्ति च हस्तिबाहिरीये अस्त्रिकरंकानि अश्व-  
बाहिरीये पि करंकान्यवशेषितानि तेषां हस्तिमेष्टानां अश्वमेष्टानां पि अस्त्री-  
न्यवशेषितानि । यथा इमंशानं एवन्तं बाह्यतो राजकुलं भयभैरवदुर्गन्धं ॥  
अभ्यन्तरतो पि राजकुलद्वाराणि मुञ्चित्वा द्वारं प्रविष्टा तत्रैव राज्ञो पि देवीनां  
5 पि अस्त्रीन्यवशेषितानि । एवन्तं राजकुलं अभ्यन्तरबाह्यतो इमंशानभूतं भयमे-  
रवदुर्गन्धं ॥

ततो तेहि अमात्मेहि च नेगमेहि च महाजनकायं संनिपातित्वा तं राजकुलं  
साम्भन्करबाहिरं शोभापितं सित्तसंमृष्टं कारापितं धूपनधूपितं तस्य राज्ञो देवीनां  
च सर्वेषां शरीरे पूजा कृता समन्ततो नगरस्य गुह्या स्थापिता चतुरंगवल्कायं  
10 निवेशितं हस्तिकायं अश्वकायं रथकायं पत्तिकायं ॥ एवन्तं नगरं सजनपदं  
रथीयति मा कोचि राजा अपराध्येयाति ॥ ते दानि अमात्वा च नेगमा च  
आनपदा च संनिपातित्वा मक्कं धारेन्ति परस्परं समन्त्रेन्ति ॥ भवन्तो को इह  
अस्माकं वाराणसीये राजा भविष्यति यो शक्येय इमं राज्यं धर्मेण परिपालयितुं ॥  
तेषां सर्वेषां राजामात्मानां नेगमजनपदानां च एतदभूषि ॥ नान्यो राजा योग्यो  
15 वाराणस्यां स्थापयित्वा धर्मलब्धं सार्धवाहं । एषो पुण्यवन्तो चाप्रमत्तो च ।  
यच्चराचसा अपि न शक्नुवन्ति अवतारमधिगन्तुं । तच्च चिन्तुतं महासमुद्रं  
अवतीर्णः सिद्धपादो च सर्वकालं चेमेण प्रत्यागतो ॥ तेहि सो धर्मलब्धो सार्ध-  
वाहो सर्वसौवर्णमहासिंहासने निषीदापेत्वा राज्ये निषिक्तो ॥

भगवानाह ॥ स्थात्सु पुनः भिचवः युष्माकमेवमस्यादन्यः स तेन कालेन

3. M °çānam evaṁ bāhya° BM °rājakulasya bha° M °durgamdhām B °gḍham ā°. —

4. M abhyatarato pi rājakuradvāṇi mucī° BM °vishṭo taṁ sarva(M °saṁvā)rajño pi devī-  
nāṁ pi asthi(B °sthīṁ)nya° M °varopitāni | B °tāni e°. — 5. M evaṁ taṁ rāhulaṁ  
abhyāntara °çānam bhūta bha° ravaṁ durgamdhām ॥.

7. M °tyehi nai ° pātavā ° sābhyaṁtara ° raṁ soddhāyitaṁ si° B °dhāpitaṁ | sikta-  
sanmṛṣṭaṁ M °saṁṣṛṣṭa kārāpitaṁ dhūpanadhūpitaṁ B °dhūpakadhū° M °devipa  
sarve° B °vikāya sarve° BM °çariraṁ pū° M °samaṁtāntaro naga° B °catulaṁgavarakā-  
yaṁ ° çītaṁ | hastikāyam açva° M °stikāyam açvakāyaṁ e°. — 10. M evaṁ taṁ na°  
BM °raṁ so ja° M °mā kvacid rājā aparadhya yā te° B °aparadhya yāto |.

11. M °tvā mavaṁ dhāretti parasparaṁ samaceti ॥ B °mantreti |. — 12. M bha-  
vaṁto iha° shryati | yo çakoya imaṁ° rimālayatuṁ te° B °pālayatuṁ ॥. — 14¹. M te-  
shāṁ rājā°. — 14². M °rājā योग्या वā ° sthāyētvā°. — 15. M °nyavaṁto ca apramato  
ca.

16¹. M °kshasa api ° knuvaṁti ava ° dhigaṁtuṁ |. — 16². M tatra kṛṣṇabhavyatīrṇo  
siddhayanapā° tyāga tehi°. — 17. B °ho savasau° M °ho sauvarṇe siṁ° dhāyētvā rājyābhi°  
B °bhisiṁto ॥. — 19². M °punar bhiksha°.



तेन समयेन धर्मलब्धौ नाम सार्धवाह अभूवि । न एतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कालं  
हेतोः । अहं स मिश्रवः तेन कालेन तेन समयेन धर्मलब्धौ नाम सार्धवाह अभू-  
वि ॥ या सा राक्षसीमहत्तरिका एता सा मारधीता । (तदा राक्षसीणां मह-  
त्तरिका अभून्सुः) तदापि एता ममावतारार्थी अवतारंग्रन्थेऽपि उपसंक्रान्ता [357<sup>b</sup>]  
न च मम शक्ता अवतारमधिगन्तुं एतरहिं धेता ममावतारार्थी अवतारंग्रन्थेऽपि 5  
उपसंक्रान्ता नो तत्र नाम मे शक्ता अवतारमधिगन्तुं ॥

अश्रीषीत्खलु यदा राजा महामायायमन्तिके ।  
महासमुद्रपारां स्त्रीं धर्मलब्धौ न इच्छति ॥  
आश्रयेति तदा राजा महामायां तदनन्तरं ।  
सचे एष नैच्छति स्त्रीं प्रवेशयान्तःपुरं मम ॥  
अन्तरायं विजानित्वा न सानं खाधि राक्षसी ।  
सा तत्र पुत्रं प्रेषति राक्षसीणां निवेदकं ।  
भक्षितो खु मया राजा क्षिप्रं आगच्छयन्तये ॥  
राक्षसीणां गता पंच रौद्रा रुधिरभोजना ।  
सर्वे राजकुलं गत्वा पराक्रमेन्सु यथागतं ॥  
पूर्वं निवासं भगवान्पूर्वजातिमनुस्मरं ।  
जातकमिदमाख्यासि श्रुत्वा मिषुण्यमन्तिके ।  
ते स्मन्धा ते च धातवः तानि आयतनानि च ॥

10

15

1. M naitad e°. — 2. B tan kasya°. — 3. B °kālena dha° M °vāho abhūshi || tat  
kasya hetor abhāñ bhikshavo tena kālena tena samayena dharmalabdho nāma sārthavāho  
abhūshi | . — 3<sup>1</sup>. M yā so mahattarikā rākshasi etāsāñ māra° B yā sām rā ° ttarikā°. — 3<sup>2</sup>. M °sinā maha° bhūshi || tadāpi° BM °etā mamā(M °etāñ a)vatārārthi(B °rthi | )  
avatāraṅgaveshi upasamkrāntā ca tāñ(M °krāntā na matā) mama çaktitā(M °saktito)  
avatāram adhigantuñ | etarahiñ pye(M °gañtuñ etarhiyapi etā marārthi(B °mamāva-  
tārārthi) avatāraṅgaveshi upasamkrāntā to(M °krānto) tatra nāma ma çaktitā(B °ktito)  
avatāram adhigantuñ(M °gañtuñ) || .

7. BM °rājā mātrāṇām anti(M °m aṁti)ke ma°. — 8. B °pārañ strīñ M °pārañ  
strīçabdalabdho° B °ti ā°. — 9. B °dā mahā° dantarañ | M °nañtarañ. — 10. M sa-  
rvesha necchāñti strī praveçāñ yathāntaḥ° B sa caisha necchati strī praveço yathāntaḥ|pure  
mama a°.

11. M aṁtarāyañ ° sāta khā°. — 12. B °preshati° M °preshayati rākshasīnā nive-  
çana B °kañ bha°. — 13. B °kshītā khu° M °kshītā shu mayā° BM °thatave || (M ve).  
— 14. M rāçcashināñ°. — 15. BM °krameshu ya°.

16. B pūrvañ ni° M °n pūrvañ jāti samanushmaran || B °rañ jā°. — 17. M °khyāmi  
çā° B °kshūñām° santike | M °bhikshuṇam aṁtike | . — 18. M te skañdhā te ca ° vah  
tāñny āya° B °tāny āyatanāni°.



आत्मानमधिकृत्य भगवां एतमर्थं विधाकरेत् ।  
 जगत्परायस्मिं संसारे यच्च मे उचितं पुरा ॥  
 धर्मसम्बन्धो अहं आसि वाणिकको अर्थचिन्तको ।  
 मारधीतरो राक्षसी एवं धारेण जातकं ॥  
 5 एवमपरिमितं बह्नुदुःखं  
 उद्धनीचं चरितं पुराणं ।  
 विगतज्वरो विगतशोको  
 भगवां मापति मिश्रसंघमथे ॥  
 धर्मसम्बन्धस्य सार्धवाहस्य जातकं समाप्तं ॥

- 10 कालो नागराज तर्हिं खु महाचक्रमे भगवन्तं उपसंक्रान्तो ॥ सो दानि भगवतः  
 पादौ शिरसा बद्धित्वा एकांशीकृतो प्राञ्जलीकृतो भगवन्तमेतदुवाच ॥ मम  
 भगवं भवन्तो पुरिमकोहि सम्यक्संबुद्धेहि परिमुक्तो क्रकुच्छन्नेन भगवता कोनाक-  
 मुनिना काश्चपेन साधु भगवानपि मम भवन् परिमुञ्जतु अगुर्कंपामुपादाय ॥  
 तच्चापि भगवां कालस्य नागराजस्य भवने चतुर्थं सप्ताहं प्रीतिसुखेन वीतिगमेति ।  
 15 ततो पि भगवां कालस्य नागराजस्य भवनातो चतुर्थस्य सप्ताहस्याख्येन उत्थितो ॥  
 मुचिलिंदो नागराजः पुरिमबुद्धदर्शावी भगवतः उपसंक्रान्तो ॥ सो पि  
 भगवतः पादौ शिरसा बद्धित्वा एकान्ते प्राञ्जलीकृतो भगवन्तं याचति ॥ मम  
 भगवं भवन्तो पुरिमकोहि सम्यक्संबुद्धेहि परिमुक्तो भगवता क्रकुच्छन्नेन कोनाक-  
 मुनिना काश्चपेन साधु भगवां पि मम भवन् परिमुञ्जतु अगुर्कंपामुपादाय ॥  
 20 भगवां मुचिलिंदस्त्रापि नागराजस्य भवने पंचमं सप्ताहं सुनिराहारः प्रीतिसुखेन

1. B cānmāna° M °gavān eta° B °rtham vyāharet | M °rtham vyāhare a°. — 2. M °va-  
 rāgresmi sañ °tra u° B °tra me tushita purā dha°. — 3. B °bdho 'ham° M °aham āsi  
 vā °rthaciñtako | . — 4. M °si etañ dhārāya jā°. — 5. B °pañ vi°.

7. M °bhagavān bhāsha°. — 9. M iti cṛimahāvastuavadāne dharma° B °sya sāthavā°  
 M °vāhajā° māpla || . — 10<sup>1</sup>. M atha kā° BM °hiñ kumarīñ cañ(B °ca)kra° B °nto  
 so°. — 10<sup>2</sup>. M °ni bhagavato pā° B °çilasā° ekāçi°.

11. M mama bhagavan mavano° bhuktehi kra° B °bhukte kra° M °ndena bhagavato  
 ko° BM °bhuñjātu°. — 14. M °jasya nāgarasya bhavane caturtha sa° khena viñhinā°. —

15. M °syābhyayena utthitah°.

16<sup>1</sup>. M mucilindo nāgarājo pu° vi bhagavato pādau° B °nto so°. — 16<sup>2</sup>. M °vanditvā°  
 B °ti māmā°. — 17. M mama bhagavan bhavanāto pu° B °vañ bhavanāto pu° M °kto  
 bhagavato kra° BM °bhuñjātu°. — 20. M bhagavān mucī° BM °nirāhāra pri° M °vi-  
 ãhinā°.



योतिनामेसि ॥ ततो पि तहिं सप्तरहिकं अकासवार्दकं उत्पन्नं सप्ताहं रात्रिदिवं  
देवेन वर्षितं मुचिच्छिदिनापि नागराज्ञा भगवत्तरार्धयोजनकपरिचयेन सप्तकुतं  
भगवन्तं भोगेन परिच्छिपित्वा उपरि विपुलेन फणेनाच्छादेसि । यथा च भगवन्तं  
विषगंधेन क्लिष्वगन्धेन वा न आबाधेय त्ति मुचिच्छिन्दो नाम नागराज्ञा स्वका-  
तो मवनातो उत्तरित्वा न भोगेन आच्छायेसि शिरिषनसुकृतेन फणेन सप्ताहं वि- 5  
पुलपुष्पं प्रसूतं । [358<sup>a</sup>] विनिपातेन नागराजेन च पुष्पं प्रसूतं परिच्छिपि हि  
महता परिभोगेन सप्ताहं ॥

यदा भगवान्स्वयं संवृद्धः दुष्कारं चरति नदीये नेरंजनाये तीरे तत्र भगवां दुष्कारं  
चरन्तो अजपालकेन वृष्टो ॥ तस्य भगवन्तं उद्यतपं तथ्यन्तं वृद्धा प्रसादमुत्पन्नं ॥  
तेन दानि प्रसन्नचित्तेन भगवन्तमुद्दिश्य न्ययोधपोतो रोपिती ॥ सो तं न्ययोध- 10  
पोतं रोपित्वा भगवन्तमुपसंक्रम्य प्राञ्जलीकृतो आह ॥ भगवं इमो मया न्ययो-  
धपोतो भगवन्तमुद्दिश्य रोपितो यदा एषो न्ययोधपोतो संवृद्धो भवेया भगवां  
संपूर्णकल्पो भवेया ति । ततो मे एतं न्ययोधं अनुग्रहार्थं परिभुञ्जसि ॥ भगवता  
तस्माज्जपालस्य तूष्णीभावेनाधिवासितं । सो दानि तूष्णीभावेनाधिवासनां वि- 15  
दित्वा तुष्टो आत्तमना प्रमुदितो प्रीतिसौमनस्यजातो संवृत्तो ॥ सो दानि तं  
न्ययोधपोतं कालेन कालं अनुगृहेति परिगृहेति परिकीलेति परिक्षुब्धुलेति कालेन  
च कालं शीतलेन वारिणा अभिषिन्देति परिषिन्देति पर्याद्रेति परिचारेति ॥ सो  
दानि अजपालेन न्ययोधपोतो चित्रं प्रशाखो संवृत्तो प्रासादिको दर्शनीयो भगवतो

1. BM tato pi bhagavāṁ ta(M °vān ta)hiṁ °kāla(M °kāra)vardalaṁ utpañīnaṁ(M °tpa-  
raṁ) saptahi rātriṁdivāṁ deve °rājño bhagavata a(M °vato a)rddhaya° B °kshemena°  
M °rikshapeṇa saptakṛityaṁ bha° BM °geṇa parikshi° M °pureṇa phalenācchādītācchā-  
desi | B °phaṇenocchā°. — 3. BM °dhena khikṛisigadhe(M °khikisigandhe)na vāṇna-  
(M °vāṇna) vyavahayanti || nu° M °ndo nāgarāja svakāto u° geṇācchāye grīghanāṁ  
sukṛiteca pha° B °vesi cīrighanaṁ su° phaṇena sa° BM °punyaprasūtā(B °tā ||).

6. M vivipā° BM °jena yo sutaṁ parikshiptā parikshipi(B °pi hi) maha°. — 8. M ya-  
dā bhagavan dushkaraṁ caranti nadī° B °vān saṁmyaksaṁbuddhaḥ dushkaraṁ ca cara-  
ti | nadī° M °tra bhagavān dushka° japāraṇa tena ajāṁcaranona dṛiṣṭvā prasādam u°  
B °japāraṇa tena ajāṁ vālaṇa dṛiṣṭvā tasya°. — 9. B °prasannaṁ utpannaṁ tena°. — 10<sup>a</sup>. M te dāni° BM °vantaṁ u° to vāpito so°. — 10<sup>b</sup>. B °vantaṁ upa° M °kṛi-  
taṁ āha |.

11. BM bhagavaṁ imo(M °van imāṁ) mayā(B °yā mayā) nyagrodhapoto bhagava°  
M °gavān saṁpūrṇaṁka° veyasi | B °lpo bhavayāsi |. — 13<sup>a</sup>. M °hārtha paribhūñje-  
si |. — 13<sup>b</sup>. M °tasya ajapāraṣya tā° vāsaṇāṁ vi° B °sita so°. — 15. BM °parikhāneti  
pari(M °līkṣeti parikude(M °kūḍye)ti kālena ca° M °bhīshyandeti parishyandeti paripra-  
bhēti parighareti | B °rīshyāndeti paripradeti parighareti so°.

17. BM °kshipraçākho° M °tejonu° BM °vena ta°.



- तेजानुभावेन ॥ तस्य दानि अजपालस्य न्ययोधयोतं ओशास्त्रप्रशास्त्रं प्रासादिकं  
प्रसादनीयं दृष्ट्वा अतिरिच चित्तं प्रसीदति ॥ सो दानि तेन चित्तप्रसादेन च  
कुशलमूलेन च कायस्य भेदात्तयस्त्रिंशदेविकाये उपपन्नो न्ययोधो नाम देवपुत्रो  
महर्षिको महानुभावो । सो पश्चादुपपन्नो समानो अन्यां पूर्वोत्पत्त्यांस्त्रयस्त्रिंश-  
5 कायिका देवपुत्रां दिव्येहि पंचहि स्थानेहि अभिमव्रति दिव्येनायुषा दिव्येन वर्षेन  
दिव्येन सुखेन दिव्येनैश्वर्येण दिव्येन परिवारेण ॥ तस्य समनन्तरोपपन्नस्य एत-  
दभूचि । किं मया मनुष्यभूतेन कुशलं कर्म कृतं उपचितं कस्य कर्मस्य विपाकेन  
इह चायस्त्रिंशभवने उपपन्नो हं ॥ सो दानि न्ययोधो देवपुत्रो कुशलमूलं सम-  
न्वाहरन्तो पश्यति भगवन्तमुद्दिश्य न्ययोधं नदीये नैरञ्जनाये तीरे रोपितं ॥ सो  
10 दानि न्ययोधो देवपुत्रो अनेकदेवपुत्रसहस्रेहि परिभृतः अभिक्रान्तवर्षो अभिक्रा-  
न्तवर्षेन केवलकल्पं मुचिलिंदस्य नागराक्षो भवनं उदारेण वर्षेन ओमासेत्वं येन  
भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्ते अस्थासि ॥  
एकांशीकृतो प्रांजलीकृतो म[358<sup>b</sup>]गवन्तमेतदुवाच ॥ मया भगवन्मनुष्यभूतेन  
अजपालेनाजानि पालेन्नेन एषो न्ययोधो रोपितः भगवन्तमुद्दिश्य तेनाहं कुशलमू-  
15 लेन मनुष्येभ्यश्च वित्वा भगवन्त्वायस्त्रिंशदेविकाये उपपन्नो । साधु भगवानेतं  
न्ययोधं परिभुञ्जतु अनुर्कषामुपादाय यथा मे महाफलतरं भवेया ॥ अधिवासते  
भगवां तस्य देवपुत्रस्य तूष्णीभावेन ॥ अथ खलु सो देवपुत्रो तूष्णीभावेनाधिवा-  
सनां विदित्वा तुष्टो हृष्टो आत्तमनो प्रीतिसौमनस्यजातो भगवतः पादौ शिरसा  
वन्दित्वा तृष्कृत्यो प्रदक्षिणं कृत्वा तत्रैव अन्तरहाये ॥  
20 भगवानमुचिलिंदस्य नागराक्षो भवनातो उत्थित्वा षष्ठं सप्ताहं निराहारी  
प्रीतिसुखेनाजपालन्ययोधमूले वीतिगामेसि ॥ ततो अजपालस्य न्ययोधमूलातो

1. M °japārasya ſīya° BM °dikañ prāsāda° B °ttañ prasādanta so° M °sīdanti ॥ . —

2. M °cittēpra° bhedā trayāstrīṃṣe de° B °bhedās trayāstrīṃṣā de° BM °vo so°. —

4. M °d upapannaḥ sa° nnañ trayāstrīṃ° pañcāhi kāmehi sthā° BM °ti ॥ divyēnāyu° rṇṇe(M °rṇṇe)na divyena cākheṇa divyenai° M °ryena di° BM °ṇa ta°.

7. M °striṃṣe bha°. — 8. M °nyagrodha de° BM °gavato u°. — 9. M °trasahasrairhi pari° BM °taḥ atikrāntavarṇṇo(M °rṇṇo) atikrāntavarṇṇe(M °rṇṇe)na kevalaṃ kalpañ° M °cīlīndesya° jño bhavanamī udā° yena bhagavānsteno° gavato pā° B °nte āsi e°.

13<sup>1</sup>. B °prāñjalikṛito bha°. — 13<sup>2</sup>. M °jāti cārante° B °jāni vārante° M °ropito bha-  
gavanta° B °upanno sā°. — 15. BM °bhuñjātu° dāya | yathā° M °phalaṃ bhavayo.

16. M °gavān tasya de° BM °bhāvenā ॥ . — 17. BM °viditvā citto hṛi(M °tto tu)ṣṭo° M °prītisoma° gavato pā° nditvā trishkṛi° B °nditvā ca tri° M °kṣhīṇkṛitvā tatraivānta-  
rahāya ॥ . — 20. M °cīlīndesya° to ucchihitvā° japāranyagrodhamule vīthina°.

21. M °pārasya nya° B °grodhāmā° kāvanakhaṇḍe° devajake ce° B °ceti | ye° M °vi-  
thina°.



वष्टस्य सप्ताहस्यात्मयेन चीरिकावनखण्डे बज्रदेवतके चेतिथे निराहारी प्रीतिसु-  
खेन सप्तमं सप्ताहं वीतिनामसि ॥ एवं भगवां सप्तसप्ताहं एकूनपंचाशद्विचरां  
निराहारी ॥

उत्तरापथे उक्त्वा ज्ञासाधिष्ठानं । ततो उक्त्वातो अधिष्ठानातो चपुसो च  
भक्षिको च नाम सार्धवाहा आद्या महाधना महाभोगा पुण्यवन्तो महापरिवारा 5  
दक्षिणापथातो पंचहि धुरशतेहि तेन मार्गेण आगच्छन्ति ॥ तेषां मङ्गलीयानां  
वलीवर्दानां पुंगवा एको सुजाताये नखचे जातको अपरो कीर्तिके ॥ तेषां एवं  
नखचाणां नामेन सुजातकीर्तिकनामेन ज्ञायन्ति ॥ सर्वस्य सार्धवाहस्य पुरतो  
सार्धवाहस्य यानकं वहन्ति । यत्र मार्गे किंचिद्वयो भवति सिंहभयो व्याघ्रभयो  
द्वीपिभयं वा गण्डकभयं वा हस्तिभयं वा वनदेवभयं वा उदकवाहभयं वा चीर- 10  
भयं वा तत्र ते न गच्छन्ति ततः ते वाणिजका जानन्ति भयं भविष्यतीति तथा  
संहरित्वा चतुर्दिशं प्रधावन्ति समन्तेन अवलोकित्वा ॥ ते दानि वलीवर्दा सुजा-  
तकीर्तिका तर्हि चीरिकावनखण्डं चानुग्राप्ता । अत्र चपुषभक्षियाणां च वाणि-  
जानां पूर्वज्ञातिसालोहितेहि देवभूतेहि तर्हि चीरिकावनखण्डे ऋद्धये निगृहीता  
न शक्नोन्ति गन्तुं ॥ तेहि स्थितेहि सर्वे ते पुरुषा सार्धातो मीता तत्र संनद्धा ॥ 15  
तेषान्ते देवता पूर्वज्ञातिसालो[359]हिता अन्तरीचगता घोषमुदीरयेन्तुः शब्द-  
मनुश्रावयेन्तुः ॥ मा भायथ वाणिजा त्ति न भवति वो उपद्रवं । एष बुद्धो  
भगवानिह वनखण्डे प्रतिवसति सप्तहि असंख्येयकल्पेहि प्रादुर्भूतः बज्रजनहिताय  
बज्रजनसुखाय लोकानुकंपाय महतो जनकायस्वार्थाय हिताय सुखाय देवानां च

3. M °gavān sapta ° hañ ekunamañcā°. — 4<sup>1</sup>. M °the kkaṣaṃ°. — 4<sup>2</sup>. M tataḥ u°  
BM °trapasā ca bha° BM °vāho ādhyo mahādhano mahābhogo pu ° rivāro da° M °ṇāya-  
thāto pañcali dhūraça° B °pañcali puraça°.

6. M °rddānāñ puṅgalā° B °puṅgalā° M °ye nakshettriyaena jā° B °kshatriyaena jā°  
BM °ke te°. — 7. B °jātañ ki° BM °rttināme ° nti sa°. — 8. M °purato yāna ° vāhati |  
B °vāhati ya°. — 9. B °rge kiñcid bhavā bhavati | siñ ° ṇḍakabhayañ vā hasi° caura-  
bhayañ vā | tatra° M °ccanti | tato te° BM °titi | tathā° M °saṃrahitvā caturdiçañ  
saṃpra°.

12. M °prāptāḥ atra°. — 13. B atra ḍapu° M °pusabhallikāyānañ ca° B °llyānañ  
ca vāpijānāñ pū° BM °devabhūte tahiñ° M °riddhi nigrihi° B °çakno gantuñ te°  
M °knoti gantuñ te°. — 15. B °bhītāto | tatra° M °tra sannaddhāḥ te° B °ddhā te°.

16. M teshāñ te de ° sārōhito antarīkshāga° B °hito antarīkshāgato gho ° yetṣuḥ ca°  
M °yetṣuḥ ca° BM °vayetsuḥ mā°. — 17<sup>1</sup>. BM °ñjānti(B °nti |) na vā iti na vā u°. —  
17<sup>2</sup>. M esho bn ° vanakhaṇḍe° BM °saptehi a° M °khyehi kalpe ° rbhūto ha ° to janaka-  
syārthā° ekūnapañcā° BM °çaddi(M °çadi)vasam anāhārasya tañ a°.



- मनुष्याणां च तस्यास्य सप्तसप्ताहं एकनयंपचाशद्विषया अनाहारस्य । तमाहारेण प्रतिमानेन ततो वः अप्रमेयं कुशलमूर्धं भविष्यति ॥ तेहि दाणि चपुषभक्षिकेहि वाणिजेहि तानं देवतानां वचनं सुत्वा मधुसर्पिसंयुक्तं तर्पणं गृहीतं । ते देवता तेषां वाणिजकानां पुरतो गच्छन्ति । इतो आगच्छथ ॥ ते दाणि वाणिजा तेहि
- 5 देवतेहि भगवतो सकाशमुपनीता ॥ ते तं मधुतर्पणं गृह्य भगवन्तमुपसंक्रान्ता । इमं भगवन्मधुतर्पणं परिमुञ्जतु अस्माकमनुग्रहार्थं ॥ अथ खलु भगवतो एतद्भूषि ॥ किं नु खलु पुरिमका सम्यक्संबुद्धा भाजनप्रतिग्राहका उताहो पाणिप्रतिग्राहका भाजनप्रतिग्राहका सम्यक्संबुद्धा ति ॥ सह चित्तोत्पादेनेव भगवतः चत्वारि महालोकपाला चत्वारि सुवर्णपाचास्मादाय भगवन्तमुपसंक्रान्ता रतन-
- 10 पाचा ति कृत्वा न प्रव्रजितसांख्यानि भगवां न प्रतिगृह्णाति ॥ ते दाणि ख्यामयानि पाचास्मादाय भगवन्तमुपसंक्रान्ता । तानपि भगवां रतनपाचाणीति कृत्वा न प्रतिगृह्णाति ॥ एवं मुक्तामयानि वैडूर्यामयानि स्फटिकमयानि मुसारगत्वमयानि खोहितिकामयानि तानपि भगवां रत्नपाचाणीति कृत्वा न प्रव्रजितसांख्याणीति कृत्वा न प्रतिगृह्णाति ॥ ते दाणि चत्वारो शैलपाचाणि आदाय
- 15 भगवन्तमुपसंक्रान्ता ॥ अथ खलु भगवतः एतद्भूषि । यदहमेकस्य लोकपालस्य पाचं प्रतिगृह्णीष्यामि त्रयाणां भविष्यति चित्तस्थान्ध्यात्वं ॥ भगवता सर्वेषां चतुर्णां लोकपालानां चत्वारि पाचाणि प्रतिगृह्णीत्वा अंगुष्ठेन आक्रान्ता एकपाचो च अधिष्ठितो । ते दाणि चत्वारो पाचा एकं पाचं सं[359<sup>b</sup>]जाता सर्वेषां चतुर्णां पाचाणां चत्वारि पाचकोटीनि दृश्यन्ति । तत्र भगवता चपुषभक्षिकानां वाणि-
- 20 ज्ञानां मधुतर्पणं परिमुक्तं ॥

1. B tam anāhā° M °mānetha || tato vo apra° B °meyañ aku° M °calaṃyetañ°.

2. B °ni dapushe bha° M °trashusha° BM °devānañ va° B °hitañ te°. — 4<sup>1</sup>. B °cchattha te°. — 4<sup>2</sup>. BM °vāñijā(B °jāñ) tehi devantehi bha° B °nitā te°. — 5. M caitañ ma° B °krānto |.

6<sup>1</sup>. B °smākāññ a°. — 7. BM °rimakā saññyaksaññabuddhā bhā(M °bhāñ)janapratigrāhaka(M °hata°) u °nipratigrāhato bhā(B °hakā bho)janapratigrāhaka saññyaksaññabuddhā(M °ddho) ti saba°. — 8. B °tpādo deva(M °vañ) bhagavatah(M °vato) catvāri mahā° B °pālo catvāri su °saṃkrāntaḥ ra° M °ntā ratnapātrāṇi kṛitvā ta pravra° B °trāhi kri° BM °grihnāti |. — 10. B °krāntān api°.

11. B napi bha° M °gavān ratnapā° B °trāṇi ti kri° BM °grihnāti |. — 12. B °ryamayāni sphāti° sālagalva° M °sāgalva° bhagavān ratna° BM °grihnāti ||. — 14. M ta dāni°. — 15<sup>1</sup>. M °gavato e°. — 15<sup>2</sup>. B °ham etasya lo°.

16. M °ni pratipratigrihitvā° B °grihñitvā° gushtēna akra° M °gushtēna aprakra°. — 18. B °ro pātri e° M °ro pātro ekapātrāñ BM °jātañ sarve°. — 19. BM °bhuktañ bha°.



भगवां दानि चपुसभक्षिकानां कण्णिजानां मधुतर्पणं पीत्वा प्रत्ययप्रणीतवर्ण-  
गन्धरसोपेतं दक्षिणामादिशति ॥

अनेकाकारसंपन्नं तर्पणन्ति प्रवृद्धति ।

वर्णेन चैव संपन्नं गन्धेन च रसेन च ॥

प्रत्ययं च प्रणीतं च एषणीयं च कल्पियं ।

5

तर्पणं प्रथमं शास्तु अदेत्सुः चपुसभक्षिया ॥

मधुसर्पिसंयुक्तं तं पिबे च पुरुषोत्तमः ।

तेहि संतर्पितो वीरो प्रतिसंस्तानउत्थितो ।

तर्पये धर्मवृष्टीये देवगन्धर्वमानुषां ॥

दिशे सोवत्थिकं दिव्यं मंगल्यं चार्थसाधकं ।

10

यं श्रुत्वा सुमना सर्वे सर्वार्था साधयिष्यति ॥

स्वस्ति वो द्विपदे भोतु स्वस्ति वो सु चतुष्पदे ।

स्वस्त्यस्तु व्रजतां मार्गे स्वस्ति प्रत्यागतेषु च ॥

स्वस्ति रात्रौ दिवा स्वस्ति स्वस्ति मध्यंदिने स्थिते ।

सर्वत्र स्वस्ति वो भोतु मा च पापं समागमत् ॥

15

शिरी वो दक्षिणे स्कन्धे शिरी वामे प्रतिष्ठिता ।

शिरी वो अंगमंगेषु मालेव सुप्रतिष्ठिता ॥

भद्रं वो भद्रशिरी वो वाणिजा भद्रमस्तु वो ।

येन केनचित्कार्येण गच्छ पुरिमां दिशं ॥

नक्षत्राणि वो पालेन्तु ये तां दिशमधिष्ठिता ।

20

कृत्तिका रोहिणी चैव मृगार्द्रा च पुनर्वसु ॥

पुष्यं च वरनक्षत्रं अश्लेषा भोति सप्तमा ॥

1. M °gavān dāni tra ° tyagrāpaṇi° B °rṇnagañdhāra° M °rṇnagaudhāra° B °diçanti | .

3. M anekakāra ° vucyati | B °ceati va°. — 4. M °caivañ sañ ° ndhena va ra° B °se-  
na ca pra°. — 5. M °lpitañ | .

6. BM °adetsuḥ tatra trapusa(M °sha)bhañiyá(M °liká) | . — 7. M °be purushotta-  
mañ | . — 8. BM te ca sañ ° M °tarppato virah pratisañsina u°. — 9. B °vṛishiye °de°. —  
10. BM diçañ so° M °tthitañ di° BM °sādhikañ | .

11. M °shyatha | . — 12. B °bhontu sva vo stu° M °bhontu svasti bhontu catupade | .  
— 14. M °trau svasti divā°. — 15. M °bhontu mā ca°.

16. BM çiri yo da ° ndhe çiri vā ° B °tisthitāñ | M °tisthitā | . — 17. M °tisthitā |  
B °tisthitā | . — 18. M °çiri vāñi° B °çiri vā vāñi°. — 20. B °diça dhi°.

21. M °caivañ mṛigaçirodrā ca pu° B °gādrā ca pu°. — 22. B °trañ ca açlesho  
bhonti sa° M °bhontu saptamah | .



- इच्छेते सप्त नक्षत्रा लोकापात्ता यशस्विनः ।  
 आदिष्टा पुरिमे भागे एतेषां पुरिमा दिशा ॥  
 एते वो अधिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ।  
 चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमे ।  
 5 लब्धार्था च निवर्तेथ तेहि नक्षत्रेहि रक्षिता ॥  
 पुरस्तिमे दिशोभागे अष्ट देवकुमारिका ।  
 नन्दोत्तरा नन्दिसेना नन्दिनी नन्दिरक्षिता ॥  
 जयन्ती विजयन्ती च सिद्धार्था अपराजिता ।  
 तेषामधिपती राजा धृतराष्ट्रो ति नामतः ॥  
 10 गंधर्वाधिपती राजा देवेहि स च रक्षितः ।  
 सोऽपि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ॥  
 चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्था च निवर्तेथ सर्वदेवेहि रक्षिता ॥  
 पुरिमस्मिं दिशोभागे चापलं व नाम चेतियं ।  
 15 नित्यं ज्वलति तेजेन नित्यं सत्योपयाचनं ।  
 सोऽपि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ॥  
 [360°] चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्था च निवर्तेथ सर्वचेतियसुरक्षिता ॥  
 येन केनचिदर्थेन गच्छथ दक्षिणां दिशं ।  
 20 नक्षत्राण्यभिपालेन्तु ये तां दिशामधिष्ठिता ॥  
 मघा चोमे च फाल्गुण्यौ हस्ता चित्रा च पंचमा ।

1. B °pālo ya°. — 2. B adi° M adishṭo purime° BM °diçāñ | . — 4. BM kshemā ca saḍi°.

6. B °rikāñ | . — 7. B nañdurānandise° M mandurānandinandinisenānandivarasala-kshitā | . — 8. B omet *cette ligne*. M nandirānandivaraddhitā ca siddhā °jitā | tā pi ca adhipālentu bhūmiye bhavanena ca | kshemā ca vo diço bhontu mā gamo pāpam āgami | labdhāthā ca nivarttetha devakanyāhi rakshitā | te° (l. 9). — 9. M °dhipati rājā dhṛitarāshṭreti° B °dhṛitarāshṭreṇa nā°. — 10. M gandharvādhipati rājā devehi ca rakshitā | B °hi sa ca rakshataḥ | .

11. BM °pi to a°. — 12. B kshamā ca vo di° M °gami || . — 13. BM °sarve de° kshitañ | . — 14. M purimesmiñ° B °diçābhoge cāpālāñ M °ge pālāñ °cetiye | . — 15. M °jvarati° BM °nitya salyo(B °sasyo)payā°.

16. BM °leti bhūmī(B °bhūri)ye°. — 17. B kshamā ca vo pā° M °gami | B °mi | la°. — 18. M °rthāya ni° BM °varttatha°. — 19. BM °kshinā di°. — 20. M °ntu etāñ dim adhi°.

21. B °ghā cābhe° M °ghā vobhe ca phārguṇyau°.



खाती चैव विशाखा च एतेषां दक्षिणा दिशा ॥  
 इत्येते सप्त गच्छन् लोकपाला यशस्विनः ।  
 आदिष्टा दक्षिणे भागे एतेषां दक्षिणा दिशा ॥  
 ते पि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ।  
 चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्था च निर्वर्तेथ तेहि गच्छेहि रक्षिता ॥  
 दक्षिणस्मिं दिशोभागे अष्ट देवकुमारियो ।  
 लक्ष्मीमतो शिरीमती यशोमती यशोधरा ॥  
 शुभेष्ठिता सुप्रभाता सुविशुद्धा सुव्याकृता ।  
 ता पि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ॥  
 चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्था च निर्वर्तेथ देवकन्याहि रक्षिता ॥  
 तासामधिपती राजा विरूडको ति नामतः ।  
 कुष्माण्डाधिपती राजा यमेन सह रक्षतु ॥  
 चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्था च निर्वर्तेथ कुष्माण्डेहि सुरक्षिता ॥  
 दक्षिणस्मिं दिशोभागे अभिपञ्च नाम चेतियं ।  
 नित्यं ज्वलति तेजेन नित्यं सत्त्वोपयाचनं ॥  
 सो पि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ।  
 चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्था च निर्वर्तेथ चेतियेन सुरक्षिता ॥  
 येन केनचिदर्थेन गच्छथ पश्चिमां दिशं ।

5

10

15

20

1. M °caivañ vi° BM °kṣhiṇāñ diṇāñ | . — 3. B °diṇāñ || . — 4. M te pi cā a°. — 5. M °ntu mā ga vo pā°.

6. B lābdhā cāthā° M °rthā va ni°. — 7. BM °kṣhiṇesmiñ° M °kumārīkā | B °riye | . — 8. B lakṣmīpati ṇirūmati yaçamatvā yaçodha° M lakṣmīpati ṇirūpatā yaçamati yaçodha°. — 9. B sudrasthitā supra° M çubhesthitā supra° kṛitāḥ | . — 10. M tāñ pi vo abhipāsentu°.

11. B °bhonti mā ca°. — 12. M °devakañnyā°. — 13. M °virudha° mata | . — 14. M kubhāṇḍādhīpatiḥ rājā° B °mena sanena ca | . — 15. M so pi vā adhipālentū bhūmiye bhavanena ca | kṣhe° B °bhonti mā°.

16. M °rthāya ni°. — 17. BM °kṣhiṇesmiñ° M °cyañti cetiya | . — 18. M °jvarati tejena nityo sa° BM °tyopajācano | . — 19. BM °pālentū bhū°.

21. B °cetiye su° M °tiye ca su° B °kṣhitā ye°. — 22. B ye kenaci° M ye keci yenad arthe° BM °çcimā diṇāñ | .



- नक्षत्रा वो मिपालेन्तु ये तां दिशमधिष्ठिता ॥  
अनुराधा च ज्येष्ठा च मूलश्च कृत्तवीर्यवान् ।  
उभे आषाढे भिजिच्च श्रवणा भवति सप्तमी ॥  
ते पि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ।  
5 चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
लब्धार्था च निवर्तेथ तेहि नक्षत्रेहि रक्षिता ॥  
पश्चिमस्त्रिं दिशोभागे अष्टौ देवकुमारियो ।  
अलंबुषा मित्र[360<sup>b</sup>]केशी अरिष्टा सुप्रभायका ॥  
. . . . . कृष्णा शुक्रा च द्रौपदी ।  
10 ता पि वो अभिपालेन्तु आरोग्येन शिवेन च ॥  
चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
लब्धार्था च निवर्तेथ देवकन्याहि रक्षिता ॥  
तासामधिपती राजा विष्णुपत्नी ति नामतः ।  
स वो नागाधिपो राजा वरुणेन सह रक्षतु ॥  
15 सो पि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ।  
चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
लब्धार्था च निवर्तेथ सर्वनागेहि रक्षिता ॥  
पश्चिमस्त्रिं दिशोभागे अस्त्रो नामेन पर्वतो ।  
आवर्ती चन्द्रसूर्याणां अस्त्रो अर्थ ददातु वो ॥  
20 सो पि वो अभिपालेन्तु भूमीये भवनेन च ॥  
चेमा च वो दिशा भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
लब्धार्था च निवर्तेथ सर्वे अस्त्रेन रक्षिता ॥  
येन केनचिदर्थेन गच्छथ उत्तरां दिशां ।

1. B °dhishtitā || M °shthitāh | . — 3. M °ākṣādhe abhikṣicca cṛavaṇe bha° B °cra-  
vaṇo bha° M °ptami. || . — 5. M °diṣo bho°.

7. B pacchimasmiññ diḍḍhāge ashtañ de° M paḍcimesmiññ °ashta de° riyāñ | B °ri-  
ye | . — 8. BM alaṇṇavarāṇā mi° M °rishiṭo suprabhāsvarah | . — 9. BM ekāna(B °nañ)  
vātavanikā kṛi° M °ḍuklamadapati | B °ḍukrama opati | . — 10. B °rogena ci° M °ro-  
gyaṇna ci°.

12. M °bdhārthāñ ya ni° devakaṇṇya° B °kshikā | . — 13. M °virupāksho°. —  
14. M sarvanāgā° B sarvarājādhipo nāgā varu°. — 15. M °vo adhipā° BM °lentu bhu°.

16. M °gami | . — 17. M °rthāya ni° B °sarvaññā°. — 18. M paḍcimesmiññ° B °di-  
ḍābhā° M °ashṭanāme°. — 19. M °ndrasuryānāñ anto a° B °pāñ anto arthañ dādā  
bhuvō | M °dadatu me | . — 20. M °adhipā° BM °lentu bhā°.

22. M °rthāya ni° kshitāh | . — 23. BM ye kenaci° tṭarā diḍḍāñ(M °ḍaṇṇ) | .



नक्षत्रा वो भिपालेनु ये तां दिशमधिष्ठिता ॥  
 धनिष्ठा शतभिषा चैव उभौ प्रोष्ठपदा पि च ।  
 रेवत्यथाश्विनी चैव भरणी भवति सप्तमी ॥  
 ता पि वो अनुपालेनु भूमीये भवनेन च ।  
 चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्थाश्च निवर्तेथ तेहि नक्षत्रेहि रक्षिता ॥  
 उत्तरास्त्रिं दिशोभागे अष्टौ देवकुमारियो ।  
 इला देवी सुरा देवी पृथिवी पदुमावती ॥  
 आशा श्रद्धा हिरी च श्री . . . . समागता ।  
 ता पि वो अभिपालेनु भूमीये भवनेन च ॥  
 चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्थाश्च निवर्तेथ देवकन्याहि रक्षिता ॥  
 तासामधिपती राजा कुबेर इति नामतः ।  
 सर्वयक्षाधिपो राजा राक्षसीहि सह रक्षतु ॥  
 सो पि वो अभिपालेनु भूमीये भवनेन च ।  
 चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्थाश्च निवर्तेथ यक्षराक्षसरक्षिता ॥  
 उत्तरास्त्रिं दिशोभागे कैलासो नाम पर्वतः ।  
 आवासो यक्षसंघानां राक्षसानां निवेशनं ॥  
 सो पि वो अभिपालेनु भूमीये भवनेन च ।  
 चेमा च वो दिशो भोन्तु मा च वो पापमागमी ।  
 लब्धार्थाश्च निवर्तेथ यक्षराक्षसरक्षिताः ॥  
 अष्टाविंशति नक्षत्रा सप्तसप्त चतुर्दिशं ।

5

10

15

20

1. B °dhishṭitā | . — 2. M dhanesha ṣa° B dhanishā ṣa° BM °proshṭapa° B °pi cā
3. BM °thāṣvajā caiva bha(B °caiva ta)ruṇi° M °ptamā || . — 4. M °vo adhipā° .
5. BM °bhonti mā° M °gami | .
6. M °rthā ca ni° kṣhitāḥ | . — 7. M uttaresmiṇ° BM °asṭade° riye | . —
8. B hiriṇ devī su° M hiri devī su° māvatī || . — 9. M āśā ṣārdhdhā ahiriva ṣītām api
- samāgato | B °hiri ṣiri tā pi° . — 10. M mā ca vo a° bhūmiye° .
11. M °gami | . — 12. M °rthā ca ni° devakaṇṇyā° . — 14. M °sihi sarakṣhitā || .
15. BM °pāleṇu bhū° .
16. M °diṣo bho° . — 17. M °rthā ca ni° kṣhitāḥ | . — 18. M uttaresmiṇ° B °diṣa-
- bhā° BM °kailāṣo nā° . — 20. M °pāleṇu bhū° .
22. B labdhāṣ cārthā ni° M °kṣhitā | . — 23. B aṣṭaviṇi° M °trā ca sapta sa°



सह चन्द्रमसूर्येहि विंशन्नोन्ति अनून[361]कं ॥  
 द्वाविंशद्देवकन्याषो अष्ट अष्ट चतुर्दिशं ।  
 चत्वारश्च महाराजा लोकपाला यशस्विनः ।  
 प्रज्वलमानवर्णेन रश्मिन्ति ते चतुर्दिशं ॥  
 अष्ट अमला ब्राह्मणा अष्ट जनपदेषु सचिवा ।  
 अष्ट सद्गुणा देवा सदा रचां करोन्तु वः ॥

- तेषां दानि भगवता त्रीणि शरणमनानि दिन्नानि । गच्छथ बुद्धशरणं गच्छथ  
 भगवतः शरणं गच्छथ अनानतं च भगवतो आवकसंघशरणं ॥ ते दानि बुद्धशरणं  
 गता धर्मशरणं गता संघशरणं गता ॥ ते दानि आहन्तुः । वयं भगवं वाणि-  
 10 जका देशदेशानि च राज्यानि च अखाम । साधु मं भगवां कंचिद्देय धातुं  
 यं वयं पूजयेम ॥ भगवता दानि तेषां शीर्षातो पाणिना केशानि ओतारित्वा  
 दिन्नानि इमं केशसूपं कारयेथ नखानि च ओतारित्वा दिन्नानि इमं नखसूपं  
 कारापेथ शिला च आगमिष्यन्ति तां च शिलां प्रतिष्ठापेथ ॥ तेहि दानि यच्च  
 केशस्थाली नाम अधिष्ठानो तद्धिं केशसूपं कारापितं । वालुब्धो नाम नगरं तद्धिं  
 15 नखसूपं कारापितं । शिलुच्चं नामाधिष्ठानं तच्चापि शिला प्रतिष्ठापिता सा भग-  
 वता ऋद्धीये पाणिना क्षिप्ता ॥

भगवता दानि सप्तसप्ताहेहि एकूनपंचाशद्विवसानि निराहारेण चपुषमस्त्रि-

1. M °masuryye °bhoti anunakāñ | . — 2. M °devakaññyā vā ashta a°. — 3. M °pā-  
 lo ya°. — 4. M °jvalanmānā °nti ca caturddiṇaṃ | B °nti catuṇaṃ | . — 5. BM puri-  
 ma(B °makāñ) diṇaṃ dhrītarāśbho paṇḍitañ(M °ceime ca) virupāksho(M °kshah) da-  
 kshīṇaṃ ca virūdhako kuvero u(M °ro co)ttarāñ(B °rā) diṇaṃ | ashta ṛama(M °ṛava)nā  
 ashta brā° M °deslu ca | kshatriyo a° B °shu kshetriyā | .

6. B °dā rakshā °karantu° M °ntu vo | . — 7°. M °dināni | B °nnāni ga°. —  
 7°. B gacchatha | buddhañ ṇaṇaṃ gacchatha dharmāṇaṃ gacchatha | anā°  
 M °dharmmaṇaṇaṃ gacchatha saṃghaṇaṇaṃ anā° BM °bhagavatt° ṇa°. — 8. BM °bu-  
 ddhaṇaṇaṃ gatā saṃgha°. — 9°. M °haṭṭhaṃ || . — 9°. B °bhagavāñ vā° M °bhagavan  
 vāñjakā devedeḍḍā° — 10. M °gavāñ kiñci° B °vāñ kiñci° BM °d darṇanahetu(M °he-  
 to) yañ vayañ piñje(B °yujaye)ma | .

11. BM °pāpi(M °ni)nā keḍḍāni otāritvā dinnāni | imañ(M °nnāvi idañ) ke °rayetha |  
 na °nnāni | i° M °kārapetha ciro va āgamishyañti tāñ B °tāñ ca ḍilā pra°. — 13. B  
 °dāni keḍḍā M °dāni keḍḍhāri nā °dhisthānato tahiñ °pañ kārayetha kārapitañ | B  
 °tañ ḍi°. — 14. Omis par B. M °kāropitañ || . — 15. M ḍilujvañ nāmādhishṭhitañ  
 tatrá° B ḍilavhañ nāmā °nañ | tatrá° M °shṭhāpitā so bha °piddhi pā°.

17. M atha khalu bhagavāñ dā° B bhagavāñ dā° M °ptābhi ekunapañ °shabhalli-  
 kānāñ vā °rppaṇaṃ tūlañ tena bha° B °rppaṇaṃ pītēna bha° BM °gavato tathā abhi-  
 shauditā(M °ndinā) | .



कानां वाणिजकानां मधुतर्पणं पीतं पीतेन भगवतो ते च अभिषिञ्चिता ॥ ततो शक्येण देवानामिच्छेय भगवतो हरीतकी उपनामिता । धातूनां मुखं भविष्यति ॥ भगवता दानि सा हरीतकी परिमुक्ता तं च हरीतकीवृक्षं भगवता तच्चोद्दिश्ये रोपितं सा च तं दिवसमेव जातावशाखप्रशाखा महान्तं हरीतकीवृक्षं पुष्पफलोपेतं संवृत्तं । इमं भगवतो प्रथमं ऋद्धीवृक्षं । या च ततो वृषातो हरीतकीयो तानि 5 अथ चेतकीया हरीतकीप्रबाला ति बुध्यन्ति ॥

ततो भगवता उरुविल्लायां षड्वर्षाणि दुष्करं तपं चीर्य ॥ तदा उरुविल्लायां सेनापतिग्रामातो नगरावलंबिकायै शाणपांसुकूलं भगवतो दुष्करचारिकां चरन्तस्य प्रसन्नचित्ताय उपनामितं । यदा भगवं परिपूर्णसंकलयो [361<sup>b</sup>] भवेसि तदा इमं शाणपांसुकूलमनुग्रहार्थाय परिभुञ्जेसि ॥ भगवतो तूष्णींभावेनाधिवासनां विदित्वा तुष्टा आत्मनवा पांसुकूलं वृक्षशाखायै ओलंबित्वा भगवतः पादौ शिरसा बन्धित्वा चिक्षुत्तं प्रदक्षिणीकृत्वा प्रक्रमि ॥ सा दानि नचिरस्यैव कालगता भगवतो सक्तिका प्रसन्नचित्ता तं पांसुकूलदानं समनुसरन्ती समनन्तरकालगता त्रयस्त्रिंशे देविकायै उपपन्ना अन्यतरस्य महर्षिकस्य महानुभावस्य देवपुत्रस्य विमान अप्सरसां शतसहस्रप्रवरा ॥ सा दानि अप्सरा समन्वाहरति । 10 किं मया मनुष्यभूतायै कुशलमूलं कृतं केवळ्या च दक्षिणा प्रतिष्ठापिता येनाहं त्रयस्त्रिंशे देविकायै उपपन्ना ॥ सा दानि समन्वाहरन्ती पश्यति उरुविल्लायां सेनापतिग्रामके गवा नाम नगरावलंबिका आसि दुःखिता । तं मया मरणकाले बोधिसत्वस्य दुष्करं चरन्तस्य प्रसन्नचित्तायै शाणपांसुकूलं दिन्नं तेनाहं कुशलमू-

1. M °gavatā hari°. — 2. BM °nāñ sukhāñ°. — 3. M °ni sà haritaki pa ° ktā tañ ca haritakidvepikañ bha° B °ktā tañ ca haritakirdhañgakañ | bha° M °traiva udde° BM °sam eva(M °vañ) jātāveçākha° pra° M °kha° mahatāñ hari° pushpañ pha° vṛitto | B °vṛitta |. — 5<sup>1</sup>. M °piddhiyeṅkshañ | B °kshañ yā°. — 5<sup>2</sup>. M °tato vṛi° B °yā ca ye tato vṛi° M °to haritakiyo ° cetiyā haritaki pravañāti buddhyanti || B °pravañāti | buddhyanti ||.

7<sup>1</sup>. B °uluvilvā° M °pañ tiripañ ||. — 7<sup>2</sup>. B °dā uluvilvā° M °garāmbikāyena° çayāñsukulāñ° B °bikāyo çā° M °ttāye upa° B °ttāya unnāmitāñ |. — 9. B °gavāñ paripū° M °gavāñ paripūñnakalpo° BM °vesi | ta° M °sukulāñ anu° bhuñjasi |. — 10. B bhagavatā tū° M °bhagavatā tūshṇibhā° BM °tushṭo ā° B °ttamanā yāñsu° M °ttamanā pañḍukulāñ vṛi° olañghayitvā bha° B °olañyitvā bha° M °ndivā triḥkṛityāñ prada°.

13. M °bhagavatā santi° B °ttā teshāñ sukuladā° M °tañ pañḍukulāñ dā° smaranti | samananta° B °ntaro kālagatā | tra° M °upapannāñ anya° B °nna° | anya° M °vimāne apsā° sraparivārā ||. — 15. BM so dāni apsara samanvāharati(B °nti) kiñ°.

16. M °çalamulāñ° rūpā va dakshīñtye pra° B °kahiñāye pra° M °upapannāñ |. — 17. M °so dāni° haranti paçya° B °uluvilvā° M °ke çavo nāna naga° BM °valañbikā | āsi (M °kā āsit ||) duḥ° B °tā tañ° M °khitāñ tañ ma°. — 18. M °cittasya çāpaññāñcukulañ dinnāñ | te° B °pāñsukulāñ° lēna mānu° M °nushya cyavi° upapannāñ na°.



- लेन मनुष्येषु च्यवित्वा इह त्रयस्त्रिंशे देवनिकाये उपपन्ना । न च मे तं देयधर्मं  
भगवतामद्यापि परिभुक्तं । यद्विममेव देयधर्मं भगवाननुग्रहार्थं परिभुञ्ज्या  
तत् मम महत्फलतरं भवेया ॥ सा दानि अप्सरशतसहस्रपरिवृता महता देवानु-  
भावेन महता देवच्छद्मिन्ने त्रयस्त्रिंशं भवनातो वृक्षशाखातो तं शाणपांसुकूलं गृह्य  
5 भगवन्तमुपसंक्रान्ता ॥ इमं मया भगवन्तं शाणपांसुकूलं मनुष्यभूताये भगवतो  
दुष्करं चरन्तस्य प्रसन्नचित्ताये दिप्तं यदा भगवं परिपूर्णसंकल्यो भवेसि ततो भग-  
वन् ममानुग्रहार्थं परिभुञ्जेसि तेनाहं कुशलमूलेन मनुष्येषु च्यवित्वा त्रयस्त्रिंशेषु  
देवनिकायेषु उपपन्ना । साधु मं भगवां इमं शाणपांसुकूलं परिभुञ्जतु अनुकंपा-  
मुपादाय यथा मे महत्फलतरं भवेया ॥ देवा अन्तरीक्षगता भगवन्तमाह्वयुः ॥  
10 मा भगवानिमं शाणपांसुकूलं परिगृह्णातु । वयं भगवतो दिव्यां विकल्पदूष्याणि  
दास्यामः ॥ भगवान्तेषां देवतानां विकल्पदूष्यप्रदानानि नाधिवास[369]यति ।  
तं गवाये नगरावलंबिकाये शाणपांसुकूलं प्रतिगृहीतं देवताशतसहस्रेहि च अन्त-  
रीक्षातो चेलबेपाणि च भगवतः कृतानि हृकारकिलिकिलानि च अकरन्तुः ॥  
चक्रवर्तिराज्यं परित्यक्तं किं नो पांसुकूलेषु चित्तं रमति ॥  
15 भगवां दानि शाणपांसुकूलं धोवितुकामो । उदकेन कार्यं ॥ अथ खलु शक्रेण  
देवानामिन्द्रेण पाणीहि नदी खता अद्यापि च पाणिखाता नाम नदी वृक्षति ॥  
शिलापट्टेन कार्यं यच्च तं शाणपांसुकूलं धोविष्यति ॥ चतुर्हि महाराजैहि चत्वारि  
शिलापट्टा उपनामिता । भगवता एकच शिलापट्टे तं शाणपांसुकूलं धीतं ॥

1. M °vatām ayā pi° BM °ktañ ya°. — 2. BM °dimevañ de° B °rmañ || bha° M °je-  
yā tañ mama maha° BM °tphalañtarañ bhāveyā | . — 3. B so dā° BM °vri° mahatā  
devānu° M °vena mahānto ri° B °devariddhi° BM °striñçe bha° M °nāto āgatvā tatah  
vri° pām̐çukulañ B °sukulañ M °gavantañ opasam̐krānto | . — 5. BM °ntañ çāna-  
pām̐sukulañ mā(M °pām̐çukulañ ma)nu° M °gavato duḥkarañ BM °nnañ | yadā bha-  
gavāñ pa(M °vān pa)ripū° vesī | tato° B °gavā ma° M °vān ma° B °ribhujesi | te°  
BM °lena mānu°.

8. BM sādhi māñ bha° M °gavāñ imañ çā° B °çānañpām̐ M °pām̐çukū° BM °bhuñ-  
jātu° . — 9. B °rikshe gatā || bha° . — 10¹. B °gavan emañ M °gavāñ emañ çānapām̐-  
çukulañ pratigrihituñ devatāçatasahasrehi pari° BM °grihmatu | . — 10². BM °vikalpām̐  
dusbyā°.

11. M °gavāñ teshāñ dāni de° BM °nām̐ kalpām̐ dushya°. — 12. B °çānañ pām̐°  
M °çukulañ ° hituñ de° srehi cānta° to caulākshepāni ca bhāveyā | kri° B °to calo-  
kshepāni ca bhāveyā kri° BM °netsuḥ | . — 14. BM °varttirā° kiñ vo pām̐çukule°  
M °shu vittañ°. — 15¹. M °gavāñ dāni śānapām̐çukulañ . — 15². M °pām̐çu uda°. —  
15³. BM °ñi(B °ñi)hi nadi khañā adyāpi ca pām̐khādā nāma° M °vucyati çī°.

17¹. M °tañ śānapām̐çukulañ BM °ti ca°. — 17². B °lāpattañ u° M °lāpatta u°  
B °mitā bha° . — 18. M °çānapām̐çukulañ°.



द्वितीये शिलापट्टे तं पांशुकूलं शोषितं ॥ तृतीये शिलापट्टे भगवता त्रपुसमक्षि-  
कानां शिलुक्षनामनिगम आवासितानां तच्च ऋद्धीये पुरतो उत्थितं ॥ तेहि तं  
शिलापट्टं तत्रैव चेतिये प्रतिष्ठापितं । अथापि गम्भारराज्ये अधिष्ठानं शिला-  
नामेन ज्ञायति ॥ चतुर्थे शिलापट्टे भगवता निषीदित्वा तं शाणपांशुकूलं सी-  
वितं । यदपि तच्च शिलापट्टं भगवतो अनुसीवन्नामापद्ये ॥ सर्वे चत्वारो शि- 5  
लापट्टा भगवता परिभुक्ता तानि च जम्बुद्वीपे सदेवमानुषस्य लोकस्य चेतियभूता ॥  
भगवां दानि तं शाणपांशुकूलं धोवित्वा सीवित्वा च पाणिखातनदीस्नायको  
ओकसो । स्नायित्वा भगवां पाणिखातातो नदीतो उत्तरिष्यतीति अकिलन्तका-  
या बुद्धा भगवन्तो अकिलन्तचित्ता तर्हि तीरे ककुभो नाम वृक्षो ओशाखप्रशाखो  
प्रासादिको दर्शनीयो यन्नामो च वृक्षो तन्नामा च वृक्षस्य देवता ककुभो नाम देव- 10  
पुत्रो प्रतिवसति । सो देवपुत्रो भगवता ततो नदीतो उत्तरन्नेन आभाष्टो ॥  
आहर ककुभ हस्तं ॥ वरविमलकुण्डलधरेण ककुभेन देवपुत्रेण भगवतो बाहा  
प्रणामिता । भगवां ककुभस्य देवपुत्रस्य बाहां गृह्य पाणिखातातो नदीतो उत्तीर्णो  
समं च भगवता ततो ककुभस्य देवपुत्रस्य बाहातो हस्तं स्वकं अपनीतं तच्च च  
वृक्षशाखायां भगवतो पंचांगुलस्य करतलस्य पदं दृश्यति [362<sup>b</sup>] ॥ (यं दानि अहं 15  
बोधिं आहतहलो च सुंदरो ककुभो नदीका च पाणिखाता शिला च देवेहि  
निक्षिप्ता ॥)

ततो भगवां अजपालन्यग्रोधं गतो ॥ भगवानजपालस्य न्यग्रोधमूले विहरन्तो

1. M °ye pi ci ° çukulañ B °lañ soshitañ | . — 1°. B °tiye çilāpatte bhagavato trapusa ° M °yañ pi çilāpatte bhagavato trapushabhalli ° R °ksbanāmani ° M °tra riddhi ° upakshiptañ || . — 2. B °tāñ tatra taiva ° BM °cetiyañ pra °. — 4. M °tvā tāñ sānapāñçukulañ çobhitañ | B °vitañ ya °. — 5°. BM yadyapi ° BM °lāpatteṇa bha ° BM °anucāvanānā(M °vanānāñ)padye sa °. — 5°. M °rve çilāpatā catvāra bha ° B °tvāra çilāpatto bhagavato pari °.

7. M °tañ sānapāñçukulañ gopitvā çivitvā ca pāñishātañ nadisnapako ° B °çukulañ dhaupitvā çivitvā ca ° sto snā °. — 8. M snāpitvā ° B °tvā | bhagavāñ pāñikhidāto nadi ° M °khādāto nadi ° B °ttarishya ° BM °titī | akilantakāyā ° M °bhagavato akilantakacitto tahiñ ° khapraçākha prā ° ca vṛikshā tañnāmo ca ° B °rçaniyo ca vṛiksho tañnāmo ca ° BM °tā kakubhe kakubho nāma de ° B °ti so °.

11. M °uttirṇṇor ābhā °. — 12°. M āhaca kakubhas tañ B °hastāñ cala °. — 12°. B calavi ° bāhāñ pra ° M °bāhi prapāmi | B °mitā bha °. — 13. M bhagavān kaku ° hya pāñishādāto nadi ° tā tataḥ kaku ° BM °vṛikshāçā ° B °pañcakulasya kara ° M °pañcapañica-kulasya karatarasya pa ° B °çyati yañ dā °. — 15. B °bodhiñ | ā °. — 16. B °āha ca hasto ca suñ ° M °āha ca hastā ca sundaro ° BM °bho | nadi ° M °kā ra pāñikhādo çilo ca de °.

18°. M °gavān ajapārasya nya ° BM °to bha °. — 18°. B °japālapālasya ° BM °loka mi-māñseti gañ °.



लोकं मीमांसेति ॥ गंभीरो अथ मम धर्मः अभिसंबुद्धो निपुणो सुखुभो दुरनु-  
बोधी अतर्कावचरो पण्डितवेदनीयो सर्वलोकविप्रत्यनीको । आलयारामो खलु  
पुनरयं आलयरतो आलयसमुद्दितो आलयारामायां च प्रजायां आलयरतायां  
आलयसमुद्दितायां दुर्दृशमिमं स्थानं यदिदं हितु इदं प्रत्ययः प्रतीत्यसमुत्पादः सर्वो-  
5 पथिप्रतिनिःसर्गो पूर्वसंस्कारसमयधर्मोपच्छेदः तृष्णाद्यो विगतरागो निरोधो  
निर्वाणं अहं च न परेषां देशयेयं परे खु मे न विभावयेन्सुः सो मे स्या विघातः ॥  
यं नूनाहं एको अरक्ष्यपर्वते तूष्णीभूतो विहरेयं । इमा च गाक्षावो भगवतो  
तूष्णीं विलाप्य प्रतिभायेन्सुः ॥

प्रतिश्रोतगामिनं मार्गं गम्भीरं दुर्दृशं [मम] ।

10

न रागरक्ता द्रव्यन्ति अलं दानि प्रकाशितुं ॥

कृच्छ्रेण मे अधिगतो अलं दानि प्रकाशितुं ।

अनुश्रोतं हि बुद्ध्यन्ति कामेषु यसिता नराः ॥

भगवां उद्धवित्वायां विहरे नैरजनायासीरे अजपालन्वयोधमूले अचिरामि-  
संबुद्धो ॥ अथ खलु भगवतो एकस्य रहोगतस्य प्रतिसंलीनस्य अयमेव रूपसेतसः  
15 परिवितर्को उदपादि ॥ अधिगतो यदयं मया धर्मो गम्भीरो निपुणो सूक्ष्मो  
दुरनुबोधी अतर्कितो अतर्कावचरो पण्डितवेदनीयो सर्वलोकविप्रत्यनीको अहं  
च परेषां देशयेयं परे खु च न आजानेन्सु सो मे स्या परमं विघातं । यं नूनाहं

1. M gambhīra ayañ dharma mamābhisañbuddho purimasukhu° B °dho atakāva°  
M °rkāvacarā pañḍi° °yo sarve loke pra° B °loke pratyanīyo a°. — 2. BM ālayarā(M °yo  
nā) mākhalu punar ayañ ālayato ālaya(M °ātmācarato āra)samuditā ālayarāmāyañ ca pra-  
jāyañ ālaya(B °yāñ ārayara) āyāñ ālayasamuditāyañ da° M °sthānañ yam idañ hetuñ  
imañ pratyā °ipādo sarvo pañḍibhī pratinīhī pūrva° B °dhi pratinīhī pūrva° BM °ccheda  
tri° B °gataroggo° M °hañ ca tañ parashāñ° BM °yañ parashu me na° vāyetsuñ so me  
(M °ma) syā vighātah(M °ghātō) | .

7<sup>1</sup>. M °nyapavane tū° BM °reya i°. — 7<sup>2</sup>. BM imāñ ca gāthā(M °thāñ) ca bha°  
B °gavatā tāye ve° BM °bhāshetsuñ | . — 9. M °rgañ nāstirāñ du° B °dudṛiṣañ na°  
M °ṣaṇ ca rā°. — 10. BM °tuñ kri°.

12. M °crotrehi vuhyaṭi kā°. — 13. M atha bhagavān urn° BM °yāñ hare nai°  
M °janāya tīre ajapālasya grodhamule° buddhā || . — 14. BM °pratisañlayanasya ° m  
evarā(M °ru)pa cetasañ°. — 15. M °dhigatañ yad a° BM °mbhīro nipuno cūkshmo du-  
rañu(B °rañi)bodho atarkito(M °avitarko) atakāvacarō pañḍi° M °lokavīterkaniyo a°  
BM °hañ ca pare° yañ parashu(M °shu va)ca nañ ajāñtsu(M °tsuñ) | so° M °syā pa-  
reshu vacanañ vighātāñ B °ghātāñ | .

17. M yan nuna°.



एको अरण्यायतने तूष्णीं विहरेयं ॥ अथ खलु महाब्रह्मा भगवत इदमेवक्ष्यं  
चेतसो परिवितर्कमाश्रय येन शक्रो देवानामिन्द्रो तेनोपसंक्रमित्वा शक्रं देवा-  
नामिन्द्रमेतदवोचत् ॥ एतस्मारिष कौशिक भगवता अल्पोत्सुकताये चित्तं नमेति  
न धर्मचक्रप्रवर्तने । किं पुनर्वचं मारिष कौशिक येन भगवान्स्तेनोपसंक्रमित्वा  
भगवन्तं याचेम धर्मचक्रप्र[363°]वर्तनाय ॥ साधु मारिषेति शक्रो देवानामिन्द्रो 5  
महाब्रह्मणो प्रत्यगोषीत् ॥ अथ खलु महाब्रह्मा शक्रो देवानामिन्द्रो सुधामो  
देवपुत्रो सुनिर्मितो च देवपुत्रो वसवर्ती च देवपुत्रो चत्वारश्च महाराजानो इत्येते  
दश यक्षाधिपतयो दश यक्षमहत्तरका अनेकयक्षशतपरिवारा अतिमान्ताये रा-  
चीये कोषलकल्यं न्यग्रोधमूलं वर्णेनोभासयित्वा येन भगवान्स्तेनोपसंक्रान्ता भगवतः  
पादौ शिरसा वन्दित्वा एकमने अस्थान्तुः ॥ एकान्ते स्थितो महाब्रह्मा शक्रं 10  
देवानामिन्द्रमेतदवोचत् ॥ याच मारिष कौशिक भगवन्तं धर्मचक्रप्रवर्तनाय ॥  
अथ खलु शक्रो देवानामिन्द्रो एकांसमुत्तरासंगं कृत्वा येन भगवान्स्तेनोपसंक्र-  
मित्वा भगवन्तं गाथाये अर्धभाषि ॥

उत्थेहि विजितसंयाम पूर्णभरो त्वं अनृण विचर लोके ।

चित्तं हि ते विशुद्धं यथ चन्द्रो पंचदशरात्रे ॥

15

अथ खलु भगवां तूष्णीं अभूषि नाधिवासेति शक्रस्य देवानामिन्द्रस्य धर्मचक्र-  
प्रवर्तने ॥ अथ खलु महाब्रह्मा शक्रं देवानामिन्द्रमेतदवोचत् ॥ न खलु मारिष  
कौशिक भगवन्तो अर्हन्तः सम्यक्संबुद्धा एवं याचीयन्ति धर्मचक्रप्रवर्तनाये न च  
पुनस्तथागता अर्हन्तः सम्यक्संबुद्धा एवं याचिता धर्मचक्रं प्रवर्तयन्ते ॥ एवमुक्ते  
शक्रो देवानामिन्द्रो महाब्रह्ममेतदवोचत् ॥ त्वं मारिष महाब्रह्म तेषां पुरिमकानां 20

1. M °hmā bhagavato i° B °cetasā pari° M °jñāpa yena cakro °ndro tenāpasau° krañ  
devānāñ indro e°. — 3. B eta mā° M °meti ra dha°. — 4. B °gavāñs te° M °sañkra-  
sitvā°.

6. M °mo ca devaputro sunirmi° jānā i° M °dhipatayo dāca yakshā mahattarako | ane-  
kayakshaçatāparivāro nti° B °ttarakā | anekayakshaçatāpari° BM °kevalañ kalpañ  
(B °lyañ) nyagrodhamū(M °mu)le varṇṇenābhā° M °sañkrānto bhagavato pā° sthāsuḥ  
B °sthānsuḥ e°. — 10. BM °cakrapī indra°.

11. BM °cakrañ pra°. — 12. B °kāñcam u° M °kṛitvā yena bhagavāñs teno° B °mi-  
tvā bhagavanta gā° M °bhāṣheya u°. — 14. M °grāmo pūrṇatāra atūno vi° B °rṇṇa-  
bhāra abhūno vi° BM °ke ci°. — 15. BM °ttañ ca te° BM °yathā candro° M °rātra ॥ .

16. M °gavāñ tūṣṇi° dhivāsati ça°. — 17°. BM °bhagavānto(M °vato) arhantaḥ  
sañmyaksañbuddho evañ yāci° M °nāye | ye ca pu° thāgato rhasamyā B °ntaḥ sañ-  
myā° M °buddho e° rñacakra pravartante | B °rttante e°. — 19. B °brahmām e°. —  
20. BM tvañ mārisha mahābrāhṇā teshāñ M °kāññ sañmyā° brahmañ yāvad bha-  
ga° BM °rma(M °rma)cakrañ pra° M °nāya ॥ .



सन्धक्संनुज्ञानां दर्शावी तेन हि मारिष महाब्रह्मा याच भगवन्तं स्वयमेव धर्मचक्र-  
प्रवर्तनाये ॥ अथ खलु महाब्रह्मा एकांसमुत्तरासंगं कृत्वा येन भगवां तेनांजलिं  
प्रणामयित्वा भगवन्तं गाथाये ध्यभाषे ॥

उत्थेहि विजितसंयाम पूर्णभरो त्वं अनृण विचर लोके ।

5

देशेहि सुगत धर्म आज्ञातारो भविष्यन्ति ॥

अथ भगवां तूष्णीं अभूषि ॥ अथ खलु महाब्रह्मा शक्रो देवानामिन्द्रो सुयामो  
च देवपुत्रो संतुषितो च देवपुत्रो निर्मितो च देवपुत्रो वशवर्ती च देवपुत्रो चत्वारो  
महाराजाः अनेकयक्षशता अनेकयक्षशतपरिवारा भगवतो अनधिवासनां विदित्वा  
धर्मचक्रप्रवर्तनाय दुःखदौर्मनस्वजाता भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन्तं  
10 प्रदक्षि[363<sup>b</sup>]णीकृत्वा तत्रैवान्तरहायेन्सु ॥

एत्यमेतं श्रूयति ॥

भगवां उरुवित्वायां विहरति नद्या नैरंजनाया तीरे अजपालन्यग्रोधमूले  
अचिरामिसंबुद्धो ॥ अथ खलु महाब्रह्मा अतिक्रान्तवर्णो अतिक्रान्तायां रात्र्यां  
केवलकल्पं अजपालन्यग्रोधमूलं वर्णेनोभासयित्वा येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भग-  
15 वतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन्तं प्रदक्षिणीकृत्वा एकान्तस्थितो महाब्रह्मा  
भगवन्तं गाथाये अध्यभाषे ॥

उत्थेहि विजितसंयाम पूर्णभरो त्वं अनृण विचर लोके ।

देशेहि सुगत धर्म आज्ञातारो भविष्यन्ति ॥

अथ खलु भगवान्महाब्रह्मं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

20

प्रतिश्रुतगामिको मार्गो गम्भीरो दुर्दृशो [मम] ।

रागरक्ता न द्रक्ष्यन्ति अलं ब्रह्मे प्रकाशितुं ॥

2. M °ekāsam u° B °kāṁṣam u° M °saṁga kṛitvā yena bhagavāns tenāñjilīm° kṛitvā  
pranā° thāye adhya°. — 4. B °jisaṁ° BM °pūrṇa°(M °ṛṇṇaṁ)bhāra ta anūna(M °anu-  
çāsi) vica° M °loka da° B °ke de°. — 5. M daçehi°.

6<sup>1</sup>. M °gavān tūṣṇī°. — 6<sup>2</sup>. M °ndro supāmā ca devaputro sām̐tushitā ca devaputro  
nirmīto ca devaputrā vaça° hārājānā° anekayakṣhaçatā° anekayakṣhaçataparivāro° bhagavato  
adhivā° B °rivāro° bhaga° M °jātā° bhagavato pādau° bhagavantaṁ pra° M °trairvāntarhā-  
yasi° B °hāyasi° ॥

11. BM °çruyati bha°. — 12. M °gavān uru° ti | nadyām nai° yās tire° lāsyā nya°. — 13. B °kevalaṁ kalpaṁ° M °kevalaṁ aja° mūlām varṇṇenābhāsayitvā yena bhagavān  
tenopa° mitvā° bhagavatā pa° ekānte asthād ekāntasthi°.

17. B °ṛṇṇabhāre tā anūno vica° M °ṛṇṇabhārato aruṇo vica° BM °ke de°. — 18. M °dharma ājñātārā bha°. — 19. B °hābrāhma ga° M °brahmā gā°. — 20. BM °r-  
driṣo anurāga°.

21. M °racto na dra° B °ktā°na ukshya°



अथ खलु महाब्रह्मा भगवतरजपालस्य न्यग्रोधमूले प्रतिषेपं विदित्वा धर्मचक्र-  
प्रवर्तनाये दुःखदौर्मनस्वजातो भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन्तं प्रदक्षि-  
णीकृत्वा तच्चैवान्तरहाये ॥

एत्यमेतं श्रूयति ॥

भगवां उरुविस्वायां विहरति नद्या नैरंजनायास्तीरे अजपालस्य न्यग्रोधमूले 5  
अचिराभिसंबुद्धो ॥ तेन खलु पुनः समयेन मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानां  
इमानि एवरूपाणि पापकानि अकुशलानि दृष्टिगताभ्युत्पन्नानि ॥ वातो न वा-  
येया सरितो न स्थन्दिन्सुः गर्भिणीयो न प्रजायेन्सुः पक्षिणो न वीतिपलन्ति  
अग्निर्न ज्वलेया चन्द्रमसूर्याणां उन्नमना न प्रज्ञायेन्सुः अंधकारघट्टितं लोकसं-  
निवेशं भवेय ॥ अथ खलु महाब्रह्मा मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानां इमा- 10  
न्येवरूपाणि पापकान्यकुशलानि दृष्टिगतानि उत्पन्नानि विदित्वा अतिक्रान्तवर्णो  
अतिक्रान्तायां रात्र्यां केवलकल्पं अजपालस्य न्यग्रोधमूलं वर्णेनोभासयित्वा येन  
भगवां तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्तस्थितो इमां  
गाथां प्रत्यभाषत् ॥

प्रादुरहोसि समलेहि चिन्तितो  
धर्मो अशुद्धो मगधेषु पूर्व ।  
अपावृतं ते अमृतस्य द्वारं  
शृणोन्तु धर्मं विमलानुबुद्धं ॥

15

अथ खलु भगवां महाब्रह्मणो याचनां विदित्वा सामं च प्रत्यात्मं बोधीये ज्ञा-

1. M °bmā bhagavato aja ° ksheyam vidi ° syajātā bhaga ° vāntarhāyah | B °ntarahā-  
yo ॥ — 4. M etthem e° BM °çrūyati bha°. — 5. M °gavān uru° B °ti ॥ nadyā° M °ti  
nadyām nai° B °yāttire° BM °ddho te°.

6. BM °nnāni vāto°. — 7. BM °vāyeyā | (M °yeyam) sarito na syanditsuh(M °syaniti  
a) garbhami ° yetsuh pakshi° M °vitthipata° BM °ndramasūryānām u(M °suryānām u)dga-  
manam na prajñā(B °jñāpa)yetsuh aūdhakāradyutayam lo°. — 10. M °ny evarupāni°  
M °viditvā atikrāntamānushavarūpo° BM °kevalam kalpam° M °pālanyagrodhamule  
varṇenābhā° B °mūle varṇenābhā° M °yena bhagavān teno°.

15. B °durahe sa° M °ho samayehi cintito armo° BM °ddho masa(M °maça)theshu pu-  
rvaam a°.

17. BM °vritam amri° M °çriṇvantu dharma vi° B °ṇonti dha° BM °malenānu° M °nu-  
baddham ॥ — 19. M °bhagavān mahābrāhma° B °po yācanam vidi° M °ditvā somam°  
BM °tyāyam bo° B °nto adrākshīt | satvā u° M °nto adrākshīt satva u° BM °hinā(M °no)  
praṇītām adrākshīt sa(M °t | sa)tvā durnā(M °rmanā)kāra du ° rviçodheyā adrākshīt



- नेन सर्वावन्तं लोक[364]मनुत्तरेण बुद्धचक्षुषाभिविलोकयन्तो अद्राक्षीत्सत्वा  
उच्चावचां हीनप्रणीतां अद्राक्षीत्सत्वा दुराकारा दुर्विनेया दुर्विशोधेया अद्रा-  
क्षीत्सत्वा स्वाकारां सुविनेयां सुविशोधेयां अद्राक्षीत्सत्वा उद्वटिताश्चा विपचि-  
ताश्चानेया पदपरमां अद्राक्षीत्सत्वा तीक्ष्णेन्द्रियां चञ्चीन्द्रियां । सत्वानां त्रयो  
5 राशीयः सम्यक्त्वानियतं राशिं मिथ्यात्वानियतं राशिं अनियतं राशिं ॥ सम्यथापि  
नाम चक्षुष्मां पुद्गलो पद्मिनीतीरे स्थित्वा अल्पकिशरेण पश्येय उत्पलानि पद्म-  
मानि च पुण्डरीका वा अन्यानि अन्तोदकानि अन्यानि समोदकानि अन्यानि  
उदयानी अभ्युन्नतानि एवमेव भगवां अनुत्तरेण बुद्धचक्षुषा सर्वावन्तं लोकमभिवि-  
लोकयन्तो अद्राक्षीत् ॥ अथ खलु भगवतो एतद्भूषि ॥ देशेयं वाहं धर्मं न वा  
10 देशेयं मिथ्यात्वानियतो राशि अभव्यो एतं धर्मं आजानितुं । देशेयं वाहं न वा  
देशेयं सम्यक्त्वानियतो राशि आश्चास्त्विव एतं यं देशेयं । अनियतो राशि सचास्त्व  
धर्मं देशेयं आश्चास्त्विति नो चे देशेयं न जानिष्यति ॥ अथ खलु भगवां अनियतं  
राशिमारभ्य मागधानां च ब्राह्मणगृहपतिकानां इत्येवंरूपाणि पापान्यकुशलानि  
दृष्टीगतानि उत्पन्नानि विदित्वा महाब्रह्मणो चाभियाचनं विदित्वा सप्तासंख्येयक-  
ल्पसमुदानीतसमुत्पन्नं चात्मनः प्रणिधानं विदित्वा सत्त्वेषु च महाकण्ठं ओक्रामे-  
15 त्वा इमे च मे महेशाख्या देवाधिपतयो लोकेश्वरा उपसंक्रान्ता आर्यधर्मचक्रप्रवर्तनं

stavāsyākārāṃ suvine(M °vive)yaṃ suviṇodheyāṃ(M °dheyā) adrākṣhīṭ satvāṃ vghīṭita-  
vyā(M °t || satvā ugghīdhitajñā) vipaṇcittajñāne(M °citajñāneyā) padaparamāṃ | adrā°  
M °kṣhēndriyāṃ madhyēndriyāṃ piddhendriyāṃ B °ddhindriyāṃ sa°.

4. M °yo rāciyo saṃṇyākparipataṃ rāci mithyātvanīyataṃ rāciṃ ānīpataṃ rāciṃ ||  
B °myaksaṃbuddhanīyataṃ rāci mithātvanīyataṃ rāciṃ || . — 5. B °(tvā alvakiṇareṇe  
paṇyema utparāṇi padu° M °lpakiṇareṇa paṇyame utpalāṇi vā padmāni vā pu° BM °rikā  
vā(B °vā |) anyāni antodakāni anyā(B °kāni anyāni) mo° M °gavāṇ anu° ntaṃ lokam  
abhibhilo° B °ntaṃ lokam abhibhilo°.

9<sup>1</sup>. B °gavāṃ eta° M °gavataita° B °shi de°. — 9<sup>2</sup>. BM deṇaya vāhaṃ dharmaṃ  
(B °dhamaṃ) na vā de° B °thyāsvanīyataṃ rāci || abha° M °vyo esho dha° BM °rmaṃ  
deṇayitum ājā° B °tuṃ de°. — 10. B deṇaya vāhaṃ saṃṇyaktanīyato rāci ājñātam eva  
etāya yaḥ alveyaṃ ani° M deṇaya cāhaṃ dharmaṃ na cāyaṃ samya° rāciṃ ājñātam eva  
elopayaḥ svasvemaṃ ni°.

11. M niya° BM °rmaṃ deṇayaṃ ājā(M °ja)nīshyati | nā ca deṇayaṃ vā janīshyati || .  
— 12. M °dṛiṣṭigatāni utpannāni viditva ma° BM °hābrāhmaṇā cābhiyā° saplā(M °pta)-  
saṃkhyeyakalpa(M °lpe) samudā° tpannaṃ(M °nnaṃ |) yataḥ praṇi° M °ditvā sarve-  
shu° ruṇā o °ine ca mamaheṇākhyo de° B °cvaro upa° BM °saṃkrāntā(B °nto) āryaṃ  
dharma(M °ryyaṃ dharmma)cakraṃ pravarttanaṃ yācanti | atha° M °gavāṃ mahā-  
brāhma° B °hābrāhma° BM °kārshīṭ | ārya(M °ryya)dha° B °cakraṃ pra° BM °nāya  
tā ye°.



याचन्ति अथ खलु भगवां महाब्रह्मणो अवकाशमकार्षीत् आर्यधर्मचक्रप्रवर्तनाय ॥  
ताये विलाये भगवान्महाब्रह्माणं गाथाये ध्यमाधे ॥

अपावृतं मे अमृतस्य द्वारं  
ब्रह्मेति भगवन्तं ये श्रोतुकामा  
अद्वां प्रमुचन्तु विहेठसंज्ञां ।  
विहेठसंज्ञो प्रगुणो अभूषि  
धर्मो अशुद्धो मगधेषु पूर्व ॥

5

अथ खलु भगवता महाब्रह्मणे अवकाशे कृते अनुत्तरधर्मचक्रप्रवर्तनाय भूम्या  
देवा घोषमुदीरयेन्सुः ॥ एवं मारिष ब्रह्मणे भगवतावकाशो कृतो अनुत्तरधर्म-  
चक्रप्रवर्तनाय । तं [364<sup>b</sup>] भविष्यति बज्जजनहिताय बज्जजनसुखाय लोकानुक- 10  
पाय महतो जनकायस्वार्थाय हिताय सुखाय देवानां च मनुष्याणां च हायिष्यन्ति  
आसुराः कायाः दिव्या काया अभिवर्धिष्यन्ति ॥ भूम्यानां देवानां घोषं श्रुत्वा  
चतुर्भहारजकायिका देवा त्रयस्त्रिंश देवा यामा तुषिता निर्माणरती परनिर्मि-  
तवश्वती देवा घोषमुदीरयेन्सुः शब्दमनुश्रावयेन्सुः ॥ एवं मारिष भगवता  
महाब्रह्मणो अवकाशो कृतो धर्मचक्रप्रवर्तनाय । तं भविष्यति बज्जजनहिताय 15  
बज्जजनसुखाय लोकानुकपाय महतो जनकायस्वार्थाय हिताय सुखाय देवानां च  
मनुष्याणां च हायिष्यन्ति आसुराः काया दिव्याः काया अभिवर्धिष्यन्ति ॥ इति  
हि तेन कालेन तेन समयेन यावद्ब्रह्मलोकं घोष अभ्युन्नतो ॥

एत्यमेतं श्रूयति ॥

2. BM "hābrāhmaṇaṁ" M "thāye pratyabhā". — 3. B "hmeti | bhagavān ye śrotuṇ-  
kā" M "gavān ye śro ° ṣṛaddhāye muṇi" B "ṣṛaddhā muṇicati | vibekramaṇ saṁ" M "vi-  
hekramaṇ saṁ".

6. B saṁjñānapūre kaṁ vihetthakasaṁjñānapūre abhāshi dharmāṁ a° M saṁjñānapure  
kam avakāṣaṁ akāśhit vihetthakasaṁjñānapure abhāshi dharmāḥ aṣu ° shu dharmāṁ pū-  
rvaṁ || . — 8. B "gavato mahābrāhma" M "kṛita anu" BM "bhūmyāṁ de ° yetsuḥ || . —  
9. M "sha mahābrāhmaṇo bha" B "sha brāhma" M "tā cakrāḥ ° rttanāya taṁ". —  
10. BM °ti | bahujanahitāya bahujana(M "nahi)sukhāya lo° B "nti asurāḥ" M "āsura kā-  
yāḥ divyā kāyāḥ abhi".

12. BM bhūmyā(M "myāṁ) devānāṁ° M "yikā devās trayastriṁśo yamā ° narati  
pa° B "naratiya pa° BM "dirayetsuḥ ṣa ° vayetsuḥ || . — 14. BM etaṁ mā° hābrāhma°  
B "dharmāṁ cakra ° ya taṁ". — 15. B "vishyati | bahujanahitāya ba° M "to junakasyā°  
B "yishyati ā° M "yishyati || āsura kāyāḥ divyā kāyāḥ a°.

17. BM "ghosham abhyu" M "dgataṁ c° B "dgato e". — 19. B etaṁ athaṁ ṣṛuya°  
M etaṁ arthaṁ ṣṛuya°.



- अथ खलु भगवां प्रवर्तनस्य समये केवरूपा सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तयन्तीति ॥  
 ये ते सत्वा पूर्वयोगसंपन्ना भवन्ति ते आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । अहं खलु पूर्वयो-  
 गसंपन्नो तेनारहाम्यहं आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तयितुं । ये ते सत्वा अनुत्तराचारसंपन्ना  
 भवन्ति एवरूपा सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । अहं खलु पुनः अनुत्तराचार-  
 5 संपन्नो अरहाम्यहं आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तयितुं । ये ते सत्वा निवासानुत्तर्यसंपन्ना  
 भवन्ति एवरूपा सत्वारार्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये ते सत्वा आवेष्टिका भवन्ति  
 एवरूपाः सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये ते सत्वा च्युतिसंपन्ना भवन्ति एवं-  
 10 रूपाः सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये ते सत्वा गर्भावक्रान्तिसम्पन्ना भवन्ति  
 एवरूपाः सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये ते सत्वा गर्भस्थितिसम्पन्ना भवन्ति ये  
 ते सत्वा जातिसम्पन्ना भवन्ति ये ते सत्वा लक्षणसंपन्ना भवन्ति ये अनुव्यञ्जनसम्पन्ना  
 भवन्ति ये कुशलसंपन्ना भवन्ति ये धृतिसंपन्नाः स्मृतिसंपन्नाः ये प्रत्यु[365]पस्थि-  
 तधर्मसंपन्नाः ये दुष्टधर्मसम्पन्नाः ये लोके अद्या भवन्ति ये लोके लोकप्रविचयस-  
 म्पन्नाः सत्वसारसंपन्ना भवन्ति ये स्थानं च स्थानतो अस्थानं चास्थानतो सम्य-  
 कप्रज्ञया प्रजानन्ति ये सर्वचगामिनीप्रतिपदान्तचतचगामिनीप्रतिपदां यथाभूतं  
 15 सम्यकप्रज्ञया प्रजानन्ति ये नान्नाधातुका च लोके अनेकधातुका च लोके यथाभूतं  
 सम्यकप्रज्ञया प्रजानन्ति ये परसत्त्वानां परपुद्गलानां इन्द्रियवीर्यवैमाचतां यथा-

1. BM °bhagavāṃ pra(M °vān pra)vacanāyasta(M °ste)samaye kevalarū(M °lañuru)pā°  
 M °pravarttanti ॥ abhāṃ (I. 2°). — 2°. B °pūrvāṃ yo ° bhavanti | evaṃrūpā satvā ārya-  
 dharmacakraṃ pravarttayaṃtīti ॥ ye ca satvā pūrvayogasaṃpannā° bhavanti te ārya-  
 dharmā°. — 2°. M °lu purva° BM °saṃjantavyā antarhi a(M °rha)smākaṃ ā°. —  
 3. B °cāne saṃ M °cāro sampannā° BM °vanti | e°. — 4. M °puṃṇa anunācā° B °naḥ  
 anunācā° BM °pannā ara° M °rmacakrapra°. — 5. B °tātārya ° bhavanti | e° M °pra-  
 varttati | .

6. M °evaṃrūpā satvāḥ āryedha° B °pravarttanti | . — 7. M °rūpā satvāḥ ārya°  
 B °pravarttanti | . — 8. M ye te satvāḥ ga ° krāntāsa° B °bhavanti | e° M °bhavanti |  
 evaṃrūpāḥ satvārārya° BM °dhamaca°. — 9. BM °rīkṣasthitisam(M °saṃ)pannā° bhava-  
 vanti | ye te satvā jātisam(M °saṃ)pannā° bhavanti | ye te satvā lakṣaṇasaṃpannā° bhava-  
 nti | ye (M °ye te satvā) anuvyaṃjanasam(M °saṃ)pannā° bhavanti | ye (M °ye te satvā)  
 ku° M °cālasaṃpannā° bhavanti | ye te satvā dhrī ° sthātādharmaṇasaṃpannāḥ ye duṣṭpradhar-  
 masampannāḥ ye° B °grā bhavanti | ye loka lokapravi° M °vicāyasaṃpannāḥ satva°  
 BM °sarasāṃpannā(M °nnāḥ) bhavanti(B °nti |) ye sthānāṃ(M °sthāsaṃ) ca sthānato  
 asthānāṃ vā(M °sthānam a)sthānato saṃnyakprajāṇāya prajānanti | ye sarvatragāmīnīprati-  
 padān(M °dāṃ) tatratatragāmīnī(M °niṃ) pratipadāṃ yathābhūtaṃ saṃnyakprajāṇāya  
 prajānanti | ye nānādhātukā(M °ke) ca loka anekadhātuke ca (B °ca loka) ya ° jānanti |  
 ye parasatvānāṃ parapuṃṇ(M °puṃ)galā° B °vīryaṃ vaimātrāṇāṃ ya° M °vīryaṃ vaimā-  
 trāṇāṃ ya ° tāṃ saṃnyakprajānāti | te evaṃ dha°.



भूतं सम्यक्प्रजानन्ति ते एव धर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये नानाधिमुक्तिका च लोके  
अनेकाधिमुक्तिका च लोके यथाभूतं सम्यक्प्रज्ञया प्रजानन्ति ते एव धर्मचक्रं  
प्रवर्तेन्ति । ये ते सत्त्वाः सर्वेषां कर्मणां कर्मसमादानानां अतीतानागतानां  
प्रत्युत्पन्नानां कृतानामुपचितानामविपन्नानां विपाकप्रत्युत्पन्नानां आयतिविपा-  
कविमात्रतां यथाभूतं सम्यक्प्रजानन्ति ते एव धर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये ते सर्वेषां 5  
ध्यानसमाधिविमोक्षसमापत्तीनां च सङ्क्षेशव्यवदानं यथाभूतं संप्रजानन्ति ये दि-  
व्येन चक्षुषा विशुद्धेनातिक्रान्तमानुष्यकेन सत्त्वां पश्यन्ति च्यवन्तां उपपद्यन्तां सुवर्णां  
दुर्वर्णां सुगतां दुर्गतां हीनां प्रसीतां यथाकर्मोपगां सत्त्वां संप्रजानन्ति एवंरूपाः  
सत्त्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति । ये अनेकविधं पूर्वनिवासं समनुस्मरन्ति ये चाश्र-  
वाणां ज्ञयादनाश्रवां चेतोविमुक्तिं प्रज्ञाविमुक्तिं च यथाभूतं संप्रजानन्ति ये चापि 10  
दीर्घायुष्का भवन्ति आजीवसंपन्ना भवन्ति शीलसंपन्नाः समाधिसंपन्ना विमुक्ति-  
संपन्ना विमुक्तिज्ञानसंपन्ना नैकम्यसंपन्ना महाकरुणाप्रतिलाभसम्पन्ना बोधिसंपन्नाः  
चेतःपर्यायसंपन्नाः ऋद्धिप्रातिहार्यसंपन्ना आदेशनाप्रातिहार्यसंपन्ना अनुशासनी-  
प्रातिहार्यसंपन्नाः सर्वकुशलधर्मसमन्वागत्य ये चार्थप्रतिसंविदप्राप्ता धर्मप्रतिसंवि-  
दप्राप्ता निरुक्तिप्रतिसंविदप्राप्ताः प्रतिमानप्रतिसंविदप्राप्ता ये चार्थपंचाङ्गिकसमा- 15  
धि[365<sup>b</sup>]संपन्नाः पंचज्ञानिकसमाधिसंपन्ना आर्यमहापंचाङ्गिकसम्यक्समाधिसं-

1. B ye nānadhi ° anekā'dhi° BM °tañ saññāya° M °k prajānanti te evañ dha° B °na-  
nti | te° M °krañ niva° B °varttanti ye°. — 3. M ye te satvā sa° B °karmānāñ°  
dāyanānāñ° atī° M °dānānām atī° BM °bhūtañ saññya° M °nanti | tam evañ dha°  
B °te evañ dhamaca°. — 5. B °dhyānasamādhiñ vimo° M °dhivimāksahasamāpattināñ°  
ca saññikle° B °ttināñ° ca saññikleṇañ° vya° M °dāna yathā° BM °tañ saññprajānanti | ye  
di° M °kena satvā paṇyanti cyavantā u° BM °suvarṇāñ°(M °rṇṇā) duvarṇāñ°  
M °hioñ° prahināñ° prañi° gāñ° salvā saññ° B °jānanti | e° M °rūpā sa° BM °prava-  
rttanti | .

9. BM °smaranti | ye cā° M °cāvānāñ° kṣha° BM °vāñ celovimukti prajāñ° B °jā-  
nanti | ye cā° shkā bhavanti | āji° BM °ñilañsaññpannāñ° sa° M °mādhisaññpannāñ° vimu-  
ktisaññpannāñ° vimuktijñānadarṇasasaññpannāñ° naiśikramyasaññpannāñ° ma ° mpannāñ° bo°  
celapa° BM °nnāñ° riddhiprātibhāryasaññpannāñ°(M °nnāñ°) ā° M °ryyasaññpannāñ° anu° B °dha-  
rmasamatvāga° BM °pratisaññpra(M °saññpapa)vidaprapṭā(M °ptāñ°) M °daprapṭāñ° ni°  
BM °pratipratisaññ° bhāna(M °bhāna)pratisaññvida(B °dañ°)prapṭā | M °prapṭāñ° ye  
cāñgikasa° BM °dhisamāpannāñ° paññ° M °dhisamāpannāñ° ārya° BM °ñigikasya samya-  
ksa(M °ksañsa)ma° M °dhisamāpannāñ° ye° BM °ya cāpyā(M °ye pyā)ryamahāpāññcāññā-  
tikasya saññmyaksa° M °dhisamāpannāñ° balasampa° BM °shtāye ane(B °ana)lakatāye  
artha° M °vyākaraṇañ° saññpannāñ° yaññ pratibalā pa° B °mpannā | yaññ pratibalasaññpa-  
nnāñ° parceshāññ viṇā° BM °cchedo vikartuñ° M °hiteshīññ° BM °na nigra(M °rgra)he-  
tuññ | ye pratibalā(M °lāñ°) pare° M °khānupradātuññ pradānaññ | evaññirūpā satvāññ ārya-  
dha° B °kraññ pravarttati | .



- पन्ना ये चाप्यार्यमहापंचज्ञानिकसम्यक्समाधिप्राप्ताः बलसंपन्नाश्च इन्द्रियसंपन्नाश्च  
अङ्गिसंपन्नाश्च ये चापि पौरिये वाचाये समन्वागता विसृष्टाये अनेलकाये  
अर्धस्व विज्ञापनीये समन्वागताः प्रज्ञव्याकरणेन सम्पन्ना ये प्रतिबलाः परेषां  
वैशारये पि च्छेदं विकर्तुं प्रतिबलाः परेषां अहितेयिणां सह धर्मेण नियहेतुं ये  
5 प्रतिबला परेषां सुखानुप्रदानं प्रदातुं एवंपाः सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रवर्तन्ति ।  
ये ते सत्वाः सर्वबुद्धधर्मेहि समन्वागता भवन्ति एवंपाः सत्वा आर्यधर्मचक्रं प्रव-  
र्तन्ति ॥ अहं खलु पुनः सर्वबुद्धधर्मेहि समन्वागतो अरहाम्यहं धर्मचक्रं प्रवर्तयितुं ॥  
अथ खलु भगवां इममेव रूपमात्मनो गुणसमादानं विदित्वा एतदभूषि ॥ यं  
नूनाहमार्थमनुत्तरं धर्मचक्रं प्रवर्तयेयं । को नु खलु मे प्रतिबलो प्रथमं धर्मं  
10 देशितं ज्ञानितुं न च मे विहिंसये यमिदं धर्मदेशनाये ॥ अथ खलु भगवतो  
एतदभूषि ॥ उद्द्रको रामपुत्रो शुद्धो अल्परजो अपरोक्षजातीयो सो च दूरगतो  
अतिक्रान्तगतो नेवसंज्ञानासंज्ञायतनसहजताये धर्मं देशयति । अथ सप्ताहं का-  
लगतो उद्द्रको रामपुत्रो महाहानिश्च उद्द्रको रामपुत्रो ॥ कतमो पि खल्वन्यो पि  
सत्त्वो शुद्धो अल्परजो अपरोक्षजातीयो यो मे प्रतिबलो प्रथमं धर्मं देशितमाजा-  
15 नितुं न च मे विहेठेया यमिदं धर्मश्रवणाय ॥ आराडो कालामो शुद्धो अल्परजो  
अल्परजस्तजातीयो यो मे प्रतिबलो प्रथमं धर्मं देशितमाजानितुं न च मे विहेठये  
यमिदं धर्मश्रवणाय । महाहानिराराडस्य अथ त्र्यहं कालगतो आराडो का-  
लामो ॥ कतमो पुनरन्यो पि सत्त्वो शुद्धो अल्परजस्तजातीयो यो मे प्रतिबलो  
प्रथमं धर्मं देशितमाजानितुं न च मे विहेठये यमिदं धर्मश्रवणाय ॥ अथ खलु  
20 भवतो एतदभूषि ॥ पंचका भद्रवर्गिया शुद्धा अल्परजा अल्परजस्तजातीयास्ते

6. B °ddhadharmahi ° bhavanti | c° M °rūpā satvā āryya ° varttanti ॥ — 7. M °ga-  
tah a° B °cakra pra° M °varttanti ॥ B °tuñ a°. — 8°. M °gavān i° BVI °imān evarūpāñ  
ātma°. — 9. B °mañ dharmā deçī M °cayeyañ ॥ — 10. B °sli u°.

11. M uddako nāmapu° B °ko nāmapu° M °tīyo so ° nāsañjñāyatena saha°. —  
12. M adye saptāhañ kālañ gatañ uddako nāmaputro mahā ajino uddako nāmaputro  
B °to udrako nāmaputro mahāajino udra nāmaputro ka°. — 13. B katamāpi kha° M ka-  
tamāpi khalvañya pi satvā çu° B °nyo pi satvā çu° BM °tīyo me° M °mañ dharmā  
deçitah ājā° BM °heñhaya° B °çramaṇāya | . — 15. M ārādo kā° BM °mo çrāddho ° lpa-  
raska° B °tīyo | yo me° M °mañ dharmam ājā° B °çitañ ājā° M °thaye yañim i°  
çramaṇāye B °çramaṇāya ma°.

17. B mahājino ārāda° M mahātino ārāda° BM °āryaha kāla° B °ālādo kālā° BM °mo  
ka°. — 18. M °punah anye pi ° lparaskajā° B °mañ dharmā deçī ° ðhaye yañim i° çra-  
maṇāya ॥ — 19. B °sli pañ°. — 20. M °dravargiya çu° BM °ddhā alparajā alpara-  
ska(B °jā alparajaka)jāti ° halo pratha° B °tuñ na [f° 366°] na ca ° yettuh yam i° M °ye-  
tsuñ ॥ yem i° B °çramaṇāya ॥ .



मे प्रतिवला प्रथमं धर्मं देशितं आजानितुं | 366° | न च मे विहेठयेन्सुः यमिदं धर्मश्रवणाय । पूर्वमेव दुष्करं चरन्तस्य अनुबन्धेन्सुः । ते च वाराणस्यां विहरन्ति ऋषिपतने मृगदावे ॥ यं नूनाहं वाराणसीं गत्वा वाराणस्यां ऋषिपतने मृगदावे पंचानां भद्रवर्गियानां प्रथमं धर्मं देशयेयं ॥

अथ खलु संबञ्जला महेशाख्या शुद्धावासकायिका देवा येन भगवान्क्षेनोपसं-  
क्रमित्वा भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा एकान्ते अस्थान्नुः । एकान्तस्थितास्ते  
भगवन्तमेतदुवाच ॥ यं भगवतो अन्तेवासिनां अभिज्ञातं परिज्ञातं प्रतिवलाद्य  
पुनर्वयं भगवतो विविधानि विचित्राणि ऋद्धिप्रातिहार्याणि कर्तुं । येन भगवा-  
न्नागैश्च बोधितो वाराणस्यां गमिष्यति ऋषिपतनं मृगदावं अनुत्तरं धर्मचक्रं  
प्रवर्तयितुं ततो वयं भगवतो यावच्च बोधि यावच्च वाराणसी नानं प्रतिजाग- 10  
रिष्यामः समं असमविषमं पाण्डित्यजातं विततवितानं चिचद्दूषपरिचित्रं ओस-  
त्तपट्टदामकलापं सिक्तसम्भृष्टं धूपितधूपनं मुक्तपुष्पावकीर्णं सुवर्णवालिकासंस्तृतं  
दिव्यमुक्ताचूर्णसंस्तृतं दिव्यस्फटिकचूर्णसंस्तृतं दिव्यसुसारगन्धचूर्णसंस्तृतं दिव्यलोहि-  
तिकाचूर्णसंस्तृतं । तत्र च वयं भगवं मार्गे यावच्च बोधिर्यावच्च वाराणसी दिव्या  
तालपङ्क्तियो अभिनिर्मिन्थ्यामः अह्ना समा सैकता सुखोपनीता चित्राणि दर्श- 15  
नीयानि सप्तानां वर्णानां सुवर्णस्य रूपस्य मुक्ताया वैडूर्यस्य स्फटिकस्य सुसाग-  
न्धस्य लोहितिकाया । तत्र च वयं भगवं मार्गे यामदक्षिणतो दिव्यायो नदीयो

१. BM °bañdhetsul | (M °tsul). — २. B °nti | ri° M °shipattane° BM °ve yañ°. — 3. M °shipattate mri° B °dharma de°. — 5. M °hulo maheçākhyo çu ° sakāyi devā yena bhagavān teco ° gavato pā ° sthāsul c° B °sthātsul c°.

6. M °sthitā te bha°. — 7. BM yañ bhagavatā(M °to)ntevāsino abhijñāta parijñātūñ pra° B °piddhiprā ° ryāni kartūñ ye° — 8. BM °syāñ(M °siñ) gamiṣyati | pishipata- (M °tta)nañ ° tuñ | tato(M °tatah) va° M °vato yāvaccā vārāṇasīñ mārgaṇ ° BM ° maḥ | samañ asaṃaṇ vishamañ pāṇitā(M °lañ)jñātūñ ° traduṣṣya ° oṣapā(M °oçakā)paṭṭa ° siktasanmri(M °sañsri)ḥṭāñ dhūpita(B °tañ)dhū° M °rñṇavarikāsañskṛitañ divyamuktā- vakirṇaṇ sañskṛitañ divyasphaṭikacūrṇaṇ sañskṛitañ divyamusāgalva° B °likāsañ- skṛitañ divyamuktācūrṇaṇsañskṛitañ ° ḷikacūrṇasañskṛitañ ° musāracūrṇasañskṛitañ° M °lodiḷikacū° B °hitakacūrṇasañskṛitañ |.

14. M °lodi yāvaccā vārāṇasīyo divyatālapanṭkiyo abhi° B °ṇasi yā divyā ° ktiyā abhinikāsañskṛitañ divyamuktācūrṇaṇ sañskṛitañ divyasphaṭikacūrṇasañskṛitañ di- vyamusāracūrṇasañskṛitañ divyalohitīkacūrṇasañskṛitañ tatra ca vayañ bhagavañ abhi° M °rñiṇiṣyāmaḥ ci° B °maḥ || acchā ° vaiduryya° M °tikāyāḥ |.

17. M °yañ mārge° B °vañ yañ mārge° M °kṣhiñāto di° B °vyāyā nadi° M °rñiṇi- shyāmaḥ | acchāñ samā° B °maḥ | acchā saśa saika sukho° BM °nitvā savarṇṇa(B °rñṇaṇ) vāñ ° B °sañskṛitā° M °pārapadma° BM °kucapāta(B °pana)sanāliketapāla(M °pāre)nta- kābha° B °vyādātṛimavi° M °dīmañpiddhiḷikāpacchannaḥ.



अभिनिर्मिनिष्ठामः अच्छा समा सैकता सुखोपनीता सुवर्णवासुकासंस्तुता उत्पल-  
पद्मकुमुदपुण्डरीकनलिनिसौगन्धिकआस्रजम्बुकलकुचपनसनारिकेलपाखेतकभय-  
दाडिमवृद्धिकप्रच्छन्ना । तच्च च वयं भगवन्मार्गे याव च बोधिर्याव च वाराणसी  
दिव्यानि च्छन्नाणि अभिनिर्मिनि<sup>[366]</sup>त्वा दिव्यानि ध्वजानि अभिनिर्मिनिष्ठा-  
मः । दिव्यानि कूटागाराणि अभिनिर्मिनिष्ठामः चित्राणि दर्शनीयानि सप्तानां  
रत्नानां सुवर्णस्य रूप्यस्य मुक्ताया वैडूर्यस्य स्फटिकस्य मुसागल्वस्य लोहितिकाया ॥  
भगवतो गच्छन्तस्य गमिष्यन्ति तिष्ठन्तस्य तिष्ठन्ति पुरतो च वर्षवलाहका देवपुत्रा  
दिव्यानि पुष्पाणि प्राकिरिष्यन्ति मन्दं मन्दं च देवा प्रसारयिष्यन्ति ॥

- भगवति बोधितो वाराणसीमृषिपतनं मृगदावं प्रस्थिते अनन्तरं धर्मचक्रं प्रव-  
10 र्त्तयितुं शुद्धावसेहि देवेहि मार्गे प्रतिजागृतो । महतीं चतुरंगिनीसेनामभिनिर्मि-  
णित्वा महान्तं हस्तिकायं महान्तमश्वकायं रथकायं पत्तिकायं भगवन्तं वाराणसीं  
गच्छन्तं पुरस्करेत्सुः ॥ यावत्सुवर्णानामधिपतयो सुवर्णराजानो अण्डजा वा  
जरायुजा वा औपपादुका वा संखेदजा वा ते महान्तं चतुरंगिनीसेनां ऋद्धीये  
अभिनिर्मिणित्वा भगवन्तं गच्छन्तं पुरस्करेत्सुः । याव नागानां नागाधिपतयो  
15 नागराजानो अण्डजा वा जरायुजा वा संखेदजा वा औपपादुका वा ते महतीं  
चतुरंगिनीसेनामृद्धीये अभिनिर्मिणित्वा भगवन्तं वाराणसीं गच्छन्तं पुरस्करेत्सुः ।  
चतुर्महाराजिका देवा त्रयस्त्रिंश यामास्तुषिता निर्माणरति परनिर्मितवशवर्ति  
ब्रह्मकायिका देवा महान्तं चतुरंगिनीसेनामृद्धीये अभिनिर्मिणित्वा भगवन्तं काशिं  
गच्छन्तं पुरस्करेत्सुः ॥ अथ खलु भगवां महतीये परिषाये अनेकशताये अनेकस-  
20 हस्राये अनेकशतसहस्राये पुरस्कृतो परिवारितो उरुवित्वातो गयां गच्छति गयातो  
अपरगयां गच्छति ॥ अपरगयायां सुदर्शनी नाम नागराजा । तेन भगवां

3. M °rge yāvacca bodhi yāvacca vārāṇasī di° B °rāṇasī di° M °vyāni cchatrāṇi  
abhiniremittvā divyāni dhva° rmiṇiṣhyāmaḥ di°. — 5. B °kūtāgā° M °rmiṇiṣhyāmo ci°  
B °maḥ | ci° M °tikāyāḥ B °tikāyā bha°.

7. M °rshavarāha° kilīṣyanti || mandam ma° B °sāpāyīṣyanti | . — 9. B bhagava-  
tām bo° M bhagavām bo° nāṣiṇ rīṣhipattane mṛi° B °patane mṛi° BM °dāve prasthito  
anu° tuṇi | çu° B °mārgo pavijāgato | M °mārgo pra°. — 10. B °raṇḍīni se° M °se-  
nām abhi° B °stikāyām mahonta° ttikāyām || bha° M °retsulḥ | B °retsulḥ yā°.

12. M °senām rīvarṇṇām adhi° B °dukā vā te ma° M °mahatīm ca° ddihiye riddhiye  
a° vantaṁ kāsīm ga° B °skaretsulḥ | . — 14. M passe les phrases 14 et 17. B yā ca nā-  
gānām B °retsulḥ | .

17. B °hārājakā devā tra° senā riddhi° retsulḥ || . — 19. BM °hatimiye parishā(M °ri-  
pā)ye anekacatā° skrito(M °skṛitāye) parivāritā uruvilāto gayām gacchanti gayāto a°  
M °cchanti | B °cchatī apa°.

u1. BM rājā te°. — u12. B °nṛito ta° M °nṛiteto | .



अपरगयायां वासेन भक्तेन च निमन्त्रितो ॥ तर्हि भगवां सुदर्शनस्य नागराडो भवने वसित्वा कृताहारो वशाखां गच्छति ॥ वशालायां नदी नाम ब्राह्मणः ऊङ्ग-  
कजातिको वुञ्चति । सो भगवन्तं गच्छन्तं अपसव्यीकरोति च ऊङ्गन्ति च करोति ॥  
भगवां एतस्मिं वसुस्मिं एतस्मिं निदाने एतस्मिं प्रकरणे ताये वेला[367]ये इमं  
उदानमुदानये ॥

5

यो ब्राह्मणो बाहितपापधर्मेण  
निङ्गङ्गको निष्कषायो यतात्मा ।  
शीणाश्रयो अन्तिमदेहधारी  
धर्मेण सो ब्राह्मणो ब्रह्मवादं वदेय ॥

वशालायामन्यतमो गृहपतिः भगवन्तं वासेन च भक्तेन च निमन्त्रेति । तर्हि 10  
भगवां वुञ्चो कृतभक्तकृत्यो वशालातो चुन्द्वीलं नाम अधिष्ठानं गच्छति ॥

अद्राक्षीत् उपको आजीवको भगवन्तं दूरतो येवागच्छन्तं दृष्ट्वा च पुनर्येन  
भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवता सार्धं संमोदनीयां कथां संमोदयित्वा साराय-  
णीयां कथां व्यतिसारयित्वा एकान्ते स्थादेकान्तस्थितः उपको आजीवको भगव-  
न्तमेतदुवाचत् ॥ परिशुद्धो भगवतो गौतमस्य च्छविर्वर्णो परिशुद्धो पर्यवदातो 15  
विप्रसन्नं च मुखवर्णं । सख्यथापि नाम तालस्य पङ्कस्य संप्रति वृन्तच्युतस्य बन्ध-  
नाश्रयो परिशुद्धो भवति पर्यवदातो सपीतनिर्भासो च एवमेव भगवतो गौतमस्य  
च्छविर्वर्णो परिशुद्धो पर्यवदातो विप्रसन्नो च मुखवर्णो अथ भगवता गौतमेनामृतं

1. M °gavān suda ° ro vaṇālāṁ° BM °cchati va°. — 2. M vaṇālāṁīyāṁ° BM °hmanah  
(M °ṇo) kuhako ti vu°. — 3. B °savyokaroti bahuhunti ca° M °vyīkaroti | bahivanti va  
karoti | . — 4. M °gavān etasmiṁ vastrasmiṁ etasmin nidāne°.

6. B °bāhitaprayadharma niuhuhu nishkāśhāyo | yadātmā kshī° M °dharmah niuh-  
huhā nishkāpāyo | yato ātmā kshī°. — 8. M °dhāri dha° B °brāhmaṇa bra° M °brah-  
māvādāṁ°. — 10¹. M vaṇālā° B °nyate mo gri° M °patir bhaga° B °gavanta vāse°  
M °nimantrito B °nimantrite ta°. — 10². BM °gavāṁ vu(M °vān vu)stā kṛitabhakte(M  
°kto)kṛityo° M °vaṇālāto cundaviraṁ nā° BM °nāmam adhi ° ti a°.

12. M °kshid upako ājivako bhagavanta dūrato eva | gaccha ° r yena bhagavān teno°  
gavato sārddhāṁ° B °daniyāṁ gāthāṁ saṁ° BM °yitvā sārāpaniyāṁ kathāṁ vya° M °sthito  
upako ji° B °jivanto bha° M °m etad avocat | . — 15. M °gauttamasya cchavivarṇo pa-  
rya° B °cchavivarṇo°.

16. BM °pratibandhano cyutasya vṛikshā(M °vṛittā)ṇayo° B °ti | parya° BM °evam evaṁ  
(B evaṁ eva) bhagavato gauta(M °tta)masya cchavivarṇo(M °rṇoṁ) pari° B °prasannā  
ca° M °prasannā va mu° BM °khavarṇā(M °rṇo) ca addhā bha° M °gauttamenāmitaṁ  
adhi° BM °gataṁ amṛitavādi(B °vāgi) vā mārgo ॥ .



अधिगतं अमृतगामी च मार्गे ॥ एवमुक्ते भगवानुपकं आजीवकं एतदुवाच ॥  
अमृतं मे उपकं अधिगतं अमृतगामी च मार्गे ॥ एवमुक्ते उपको भगवन्तमेतदु-  
वाच ॥ कहिं वो भो गीतम ब्रह्मचर्यमुच्यते ॥ एवमुक्ते भगवानुपकं आजीवकं  
गाथायि अर्धभाषे ॥

5

सर्वाभिभू सर्वविदो हमस्मि  
सर्वेहि धर्मेहि अनोपलिप्तो ।  
सर्वज्ञो हं तृष्णाचये विमुक्तो  
अहं अभिज्ञाय किमुहि शेषं ॥

एवमुक्त उपको आजीवको भगवन्तमेतदुवाच ॥ अनाचार्यो भगवां गीतमो  
10 प्रजानासि ॥ अथ खलु भगवानुपकं आजीवकं गाथायि अर्धभाषे ॥

न मे आचार्यो अस्ति कश्चित्सदृशो मे न विद्यते ।  
एको हि लोके संबुद्धो प्राप्नो संबोधिमुत्तमां ॥

एवमुक्ते उपको आजीवको भगवन्तमेतदुवाच ॥ अहंमिति भगवां गीतमो  
प्रजानासि ॥ अथ खलु भगवानुपकं आजीवकं गाथायि अर्धभाषे ॥

15

अहं हि अरहा लोके अहं लोके अनुत्तरः ।  
सदेवकस्मिं लोकस्मिं सदृशो मे न विद्यते ॥

एवमुक्ते उपको आजीवको भगवन्तमेतदुवाच ॥ जिने ति भगवां गीतमो[367]  
प्रजानासि ॥ अथ खलु भगवानुपकं आजीवकं गाथायि अर्धभाषे ॥

20

जिना हि मादृशा भोन्ति ये प्राप्ता आश्रवचर्यं ।  
जिता मे पापका धर्मा तस्मादहं उपक जिने ॥  
पौण्डरीकं यथा वर्णं अनोपे न प्रलिखते ।

1. M evaṇṇi u° B °kaṇ ḡā°. — 3<sup>1</sup>. M °gauttamo brahmacariyya ushiyate | . —  
3<sup>2</sup>. M atha khalu bha°. — 5. M °rvatido° BM °ham asmiṇ sa °pto sa°.

7. BM °kto haṇ a° B °ddiciyeyya || M °ceya || . — 9<sup>1</sup>. M °upako ji°. — 9<sup>2</sup>. B °cārya  
bhavāṇi° M °gauttamo°. — 10. M °gavāṇi upa° B °pakaṇ aji°.

11. B na te ā° BM °sti manava(M °vi)dyate e°. — 12. B ekosmiṇ eva lo° M ekosmiṇ  
ekaloka saṇbuddho loka prāptā sambo° B °ddho lokaprāptā saṇbodbhir uttamā | M °ttamā.  
— 13<sup>2</sup>. M arhan iti bhagavāṇi gauttamo°. — 14. M °thāye °dhyā°. — 15. B ahaṇi aho  
loke ahaṇi loka anu° M ahaṇi araho loka arhaṇi loka anuttaro | .

16. M °lokesmiṇ°. — 17<sup>2</sup>. M °gauttamo°. — 18. M °upakam āji ° thāya °dhyā°. —  
19. B jino hi tādri° M jino hi sādriçā bho°. — 20. M °d aham upa° B °ka jine | .

21. M. puṇḍa ° aropa parilishyate | B °nopaç ca paripyatç | .



एवं लोके न लिप्यामि तस्मादहं उपक जिज्ञः ॥

अभिज्ञेयं अभिज्ञातं सद्वक्तव्यं च भाष्यति ।

प्रहातव्यं प्रहीणं मे तस्मादहं उपक जिज्ञो ॥

एवमुक्ते उपको आजीवको भगवन्तमेतदुवाच ॥ कहिं भगवां गीतमो गमि-  
ष्यसि ॥ अथ खलु भगवां उपकं आजीवकं गाथाये ध्याषये ॥

5

वाराणसीं गमिष्यामि आहनिष्यं अमृतदुग्धुनि ।

धर्मचक्रं प्रवर्तयिष्यं लोके अप्रतिवर्तितं ॥

यो मे धर्मं अधिगतो विरागोपसमो शिवो ।

तमहं प्रवर्तयिष्यामि हिताय सर्वप्राणिनां ॥

ये चाभ्यतीता संवुद्धा ये च बुद्धा अनानता ।

ये चैतरहिं संवुद्धा बहूनां शोकिनाशका ।

धर्मं देशेन्ति सत्त्वानां बुद्धानां एषा धर्मता ॥

10

देवता अन्तरीक्षे गाथां भाषन्ति ॥

यो एवरूपं नरदम्यसारधिं

दृष्ट्वा महर्षिं परिवर्जयेय ।

इच्छेहि पादेहि च सो महाशिरिं

प्रणामये एष अतीवमार्चं ॥

15

चुन्द्वीलायां चुन्दो नाम यक्षो ॥ तेन भगवां स्वके भवने वासेन च भक्तेन च  
निमन्त्रितो ॥ भगवां चुन्दस्य यक्षस्य भवने एकरात्रोषितो कृतभक्तकृत्यो सारधि-  
पुरे लोहितवस्तुके गच्छति ॥ लोहितवस्तुके कमण्डलुको नाम नागराजो । तेन 20

1. BM °hishyāmi° M °jino° ॥ — 2. BM abhijñōya abhijñātāni sarve tavyāni ca bhā-  
shati । — 4<sup>2</sup>. M °bhagavān gaṭṭamo°. — 5. M °gavān upakam āji ° ye adhya°.

6. M °ndubbiḥ B °ndubbiḥ । — 9. M tad abhāni°. — 10. M °gātāḥ ।

11. B ye ca tāni ca saṃ ° M °cātarhi ca saṃbuddho ba° B °nāyako । M °nācakāḥ ॥  
— 12. BM °deçeti bu° M °ddhānāni buddhānāni esha dharmadā । B °nāni evam eshāni  
ca dha°. — 13. M °gāthām adhyabhāshati ॥ B °shanti devatā ॥ — 14. BM ye eva-  
pēna naradeva(M °radamyā)sārathi dṛi° harshi pari° yeyāni ।

16. B hastehi ca pā° M °dehi ca mahā° BM °esham ativamātrāni(B °mātra) ॥ —  
18<sup>1</sup>. M cūṇṇavirāyāni vando° B cunnadviloyāni° BM °ksbo te°. — 18<sup>2</sup>. M °gavān svake°  
BM °ntrito bhaga°. — 19. M °tiro toshi° B °tiro cārathipure bhagavāni anyatāreṇa lo°  
M °pure bhagavān anyapuro bhagavān anyatāreṇa lobitavasturakāni gacchati B °gacchanti  
lo°. — 20<sup>1</sup>. M °rājño te° B °jo te°. — 20<sup>2</sup>. M °gavān svake° B °sena bhakte°.



भगवां स्वके भवने वासेन च भक्तेन च निमन्त्रितो ॥ तत्रापि भगवां एकरात्रोषितो  
कृतभक्तकृत्यो लोहितकातो गन्धपुरं गच्छति ॥ गन्धपुरे कन्धो नाम यत्रो प्रतिव-  
सति । तेन भगवां स्वके च भवने वासेन च भक्तेन च निमन्त्रितो ॥ तत्रापि  
भगवानेकरात्रोषितो कृतभक्तकृत्यो सारथिपुरं गच्छति ॥ सारथिपुरे भगवां अन्य-  
5 तरेण गृहपतिना वासेन च भक्तेन च निमन्त्रितो ॥ तत्रापि भगवां एकरात्रोषितो  
कृतभक्तकृत्यो सारथिपुरातो गंगातीरमनुप्राप्तो ॥ नाविको दानि आह ॥ देहि  
तरपण्यं ॥ भगवानाह ॥ कुतो मम समलेष्टुकांचनस्य व्यपगतजातरूपरजतस्य  
तरपण्यं ॥ नाविको आह ॥ यदि [368°] मे देसि तरपण्यन्तरीहसि अथ न  
दद्रासि न तरीहसीति ॥ भगवानाह ॥

10 नो हंसो नर्मदातीरे नाविकं परिपूच्छति ।  
स्वकेन बाहुवीर्येण हंसो तरति नर्मदां ॥  
इति वदित्वा न संबुद्धो हंसराजिव प्रक्रमे ।  
गंगाया तीरे अस्थासि ओघतीर्णो महामुनि ॥

भगवा दानि गंगामुत्तीर्णो वाराणसीमनुप्राप्तः । संखमेधीयं अस्थासि भगवां  
15 कालं आगमेति वाराणस्यां पिण्डाय चरितुं ।

न हि विकाले विहरन्ति बुद्धा  
काले तु पिण्डाय चरन्ति यामे ।  
विकालचारीहि वसन्ति संगे  
तस्माद्विकाले न चरन्ति बुद्धा ॥

20 अक्षिपतने पंचका भद्रवर्गिया विहरन्ति आञ्जातकौण्डिन्यो अश्वकी मद्रक्षो

1. M °tro toshito | tatrāpi bhagavāṁ kṛitabhaktakṛityo rohi ° ndhapuraṁ gacchanti | .  
— 2. M gandhapūre° B °ti te°. — 3<sup>1</sup>. M °gavān svake ° sena va bhakte°. — 3<sup>2</sup>. B °ga-  
vān aikarā° M °ekarātratoshito kṛitabhaktakṛityo sārathipurāto° (L. 6). — 4. B °ktena  
ca mantrito | . — 5. B °shito kṛitabhakto kṛityo°.

6<sup>1</sup>. BM °vikā dā°. — 7<sup>2</sup>. M kuto mama sadeshtu° B °shtukācanasya vya°. — 8<sup>1</sup>. B °vi-  
kā ā° M °vika ā°. — 8<sup>2</sup>. BM yadi vā de° B °hasi | athā na da° M °tha vā na da°. —  
10. M nāhaṁ°.

11. M °ryena rhaso°. — 12. B °tvāna sa buddho haṁsaṁrāje°. — 13. M °gāye ti°  
muṇiṁ | . — 14<sup>1</sup>. M °gavān dāni ° tīrṇṇaṁh vā°. — 14<sup>2</sup>. M °caṇṇikha ° bhagavān kālam  
āgāmeti | vā° BM °tuṁ nā°.

16. BM nāpi vikālehi viharanti° (M °raṇṇi) | buddhā° (B °ddho) kāle pi° B °caranti |  
grāme vi°. — 18. M °cārehi vasanti saṅgā tasyād vikāreṇa ca° B °lena ca cara° M  
°buddhā | . — 20. M °shipattane° BM °ājātakauṇḍīnyā a° B °aṇvaki bha° mahārāto



वाष्पो महानामो ॥ भगवां वाराणसीतो पिण्डाय चरित्वा कृतभक्तकृत्यो ऋषि-  
पतनं गच्छति ॥ पंचकेहि भद्रवर्गीयेहि भगवान्दृष्टो । दूरतो एवागच्छन्तं दृष्ट्वा  
भगवन्तं क्रियाकारं करोन्ति ॥ अयं श्रमणो गौतमो आगच्छति शैथिलिको  
बाहुलिको प्रहाणविक्रान्तो न केनचित्प्रत्युत्थातव्यं ॥ भगवां चागच्छति ते च  
स्वकेषु स्थानेषु न रमन्ति । सद्यथापि नाम शकुन्ता नीडगता वा वृक्षशाखागता 5  
वा हेष्टतो ऋषिना संतापियमाना उत्पतेन्तुः एवमेव पंचका भद्रवर्गीया दूरतो  
एवागच्छन्तस्य स्वकस्वकेष्वासनेषु रतिं अविन्दन्ता भगवन्तं प्रत्युत्स्थायेन्तुः प्रत्युन्न-  
मेन्तुः । एहि आयुष्मं गौतम स्वागतं आयुष्मतो गौतमस्वानुरागतं आयुष्मतो  
गौतमस्य ॥ भगवानाह ॥ भद्रा वो भिक्षवः भद्रवर्गीया प्रतिज्ञा मा भिक्षवो  
भद्रवर्गीया तथागतं आयुष्मवादेन समाचरथ ॥ तेषां दानि भगवता शिखा- 10  
वादेनाभाष्टानां यत्किंचित्तीर्थकलिंगं तीर्थकगुप्ति तीर्थककव्यं सर्वं समन्तरहितं  
त्रिचीवरा च प्रादुर्भवेन्तुः सुभक्ता च पात्रा प्रकृतिस्वभावसंस्थिता च केशा ईर्यापथो  
च सानं संस्थिहे सद्यथापि नाम वर्षशतोपसम्पन्नानां भिक्षूणां । एष आयुष्मन्तानां  
पंचानां भद्रवर्गीयानां प्रव्रज्योपसंपदा भिक्षुभावो ॥ ते दानि पक्वतैलेन भगवन्तं  
निमन्त्रयेन्तुः ॥

15

बुद्धविचीर्णा नाम पुष्करिणी तर्हि भगवां स्नातो जानन्ता च बुद्धा भगवन्तो ॥  
अथ ख[368<sup>b</sup>]लु भगवतः एतद्भूषि ॥ कतमस्मिं पृथिवीप्रदेशे पुरिमकाः सम्य-  
क्संबुद्धा धर्मचक्रं प्रवर्तयेन्तुः ॥ सह पिच्छोत्पादेन भगवतो तं पृथिवीप्रदेशं ओज-

1. M °shipattane gacchati | B °ti pañ°. — 2<sup>1</sup>. M °vān dṛiṣṭho bhaga° B °sṣṭo dū°. —  
2<sup>2</sup>. M bha° BM °kālañ ka°. — 3. M °craṇaṇo gauttamo °ti || cāthilyiko bā° B °thilike  
bā° BM °krānto(B °ntā) na kenacin pratyutthātavyo bha°. — 4. B bhagāñ cā° M °sva-  
kethā° B °ke sthānañ punaḥ ramanti sa°. — 5. BM °kunto ni° B °cākhagatā vā he  
° gniṇā sañ° M °gniṇā santāpi °tpadyetsuḥ | c° B °tpatetsuḥ | e° M °dravargiyā dū°  
B °sya svakasvākāshvā° BM °ntaṃ pratyutstā(B °tthā)yetuḥ pra ° metsuḥ | .

8. BM ehi āyushmāñ gauttama(M °ttami) svāgatañ āyushmatā gauttamasyānūrāgata  
(M °taḥ) āyushmato(M °tā) gauttamasya || . — 9<sup>2</sup>. M °bhikshavo bhadravargiyā pra °  
kshavaḥ bha° B °dravargiyā° M °thānatañ°. — 10. M °dena ābhā° BM °sṣṭānañ ya-  
tki(M °yaki)ñcit ti° guptiñ ti° B °rvañ samanantarāhilañ | tricivare ca prā° M °trivivare  
ca prā° BM °rḥhavetsuḥ su° B °mbhakāra prātrā° M °trāñi prakṛitisvabhāvāsāñsthitā°  
BM °cā iryā(M °ryā)pathā ca sā° sthihe | sayya° M °bhikshuñāñ esha°.

13. B °shmatānañ pañ° BM °jyopasampadānañ bhikshu(B °kshū)bhā°. — 14. B °ga-  
vanta ni° BM °yetsuḥ bu°.

16. M °vissitṛṇṇā ° pushkarinīñ tabhiñ bhagavān snā°. — 17<sup>1</sup>. M °gavān eta°. —  
17<sup>2</sup>. M °purimakā sañmya° B °buddho dha° BM °rmacakra pravarttayetsuḥ sa°. —  
18. M °ttopāde ° vato ṛishipa° (p. suiv., l. 3).



- मति च ॥ अथ खलु भगवत एतदभूषि ॥ किं नु खलु पुरिमकाः सम्यक्संनुज्ञाः  
गच्छन्तका धर्मचक्रं प्रवर्तेन्ति तिष्ठन्तो वा निषणा वा शयन्तका वा ॥ सह चित्तो-  
त्पादेन भगवतो ऋषिवदने पंच आसना प्रादुर्भूतानि ॥ पंच भद्रवर्गीया भगवन्तं  
पृच्छन्ति ॥ किं इमानि भगवन् आसनानि ॥ . . . . .
- 5 भगवानाह ॥ पुष्पिको नामाथं भिच्चवो भद्रकल्यो भद्रकल्ये च बुद्धसहस्रेण  
उत्पद्यितव्यं ॥ चीणि प्रतीतानि अहं चतुर्थो ॥ क्रकुत्सन्द्वा नवयोजनप्रभो को-  
नाकमुनिर्द्वियोजनप्रभो काश्चपो चतुर्थोजनप्रभो । अहं सर्वसिद्धार्थो व्यामप्रभो  
अजितो द्वादशयोजनप्रभो सिद्धार्थो विंशयोजनप्रभो मैत्रेयो द्वादशयोजनप्रभो  
मैत्रीश्वरो अष्टादशयोजनप्रभो सर्वप्रभो दशयोजनप्रभो पृथिवीपालो द्वादशयो-  
10 जनप्रभो पृथिवीविजयो चतुर्थोजनप्रभो पृथिवीपक्षी त्रियोजनप्रभो जयमित्रो  
चतुर्थोजनप्रभो सुखीवो द्वादशयोजनप्रभो सुदर्शनो दशयोजनप्रभो सुपक्षी दशयो-  
जनप्रभो सर्वजयो अष्टयोजनप्रभो सर्वाभिभू क्रोशयोजनप्रभो सर्वाभिभू अष्टयोज-  
नप्रभो सर्वमित्रो द्वियोजनप्रभो अभिज्ञातो द्वादशयोजनप्रभो अतिसूर्यो चतुर्थो ज-  
नप्रभो अभिभूयशो योजनप्रभो सुदयो योजनप्रभो सुदर्शनो योजनप्रभो सर्वाभिभूः  
15 षष्टियोजनप्रभो वैरोचनो सप्तयोजनप्रभो सर्वपक्षी . . . . . वैरोचनप्रभो नाम  
दशयोजनप्रभो ॥

एवं मया श्रुतं एकस्मिं समये भगवां वाराणस्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे ।

1<sup>1</sup>. B °shū kiñ°. — 1<sup>2</sup>. B kiñ tu kha ° pravarttanti ° shaṇṇāni vā ṇa ° ká vā sa°. —  
3. M °shipattane° BM °sana prā°. — 3. M °vargiyā°. — 4. M isya bha° B °gavan āsa°  
BM °nāni ॥ ॥ bha°. — 5<sup>2</sup>. BM °vo bhadravargiyā ca bhadrakalpo(M °lpe) bu° BM °ddha-  
sahasahasre° M °utpādita°.

6<sup>2</sup>. M °ndo navayojanaprabhoḥ ko ° munīḥ dviyojanaprabhoḥ ká ° catuhyojanaprabhoḥ.  
— 7. BM aham asmiñ siddhārtho vyomanaprabho ajito dvādaçayojanaprabho(M °bhoḥ)  
siddhārtho(B °rthā) viñçadyo(M °tyo)jananaprabhoḥ(B °bho maitreyo dvādaçayojanapra-  
bho maitreyaço aṣṭādaçayojanaprabho | sarvapriyo daçayojanaprabho prithivīpālo dvāda-  
çayojanaprabho prithivivijayo caturyojanaprabho prithivipacyi triyojanaprabho jayamitro  
ca(M °traç caturyojanaprabho(M °bhoḥ) sugrivo dvādaçayojanaprabho(M °bhoḥ) sudarça-  
no daçayojanaprabho(M °bhoḥ) supācyi(M °çci) daçayojanaprabho(M °bhoḥ) sarvañjayo  
aṣṭayojanaprabho(M °bhoḥ) sarvābhībhū(M °bhūḥ) kroçayojanaprabho | (M °bhoḥ) sa  
sarvābhībhū no aṣṭayojanaprabho | (M °bhoḥ) sarvamitro dviyojanaprabho | (M °bhoḥ)  
abhimāstu dvā(M °bhinābhan dvā)daçayojanaprabho | (M °bhoḥ) abhiśūryo(M °bhihīdyo)  
caturyojanaprabho | (M °bhoḥ) abhihūya yaçoyojanaprabhoḥ(B °bho | sudayā yojana-  
prabho | ) sudarçano(B °nā) yojanaprabho | (M °bhoḥ) sudayālā yojanaprabhoḥ) sarvā-  
bhībhūḥ shashṭhiyojanaprabho | (M °bhoḥ) vairocana(B °na) sapṭayojanaprabho | (M °bhoḥ)  
janaprabho) sarvapācyi(M °çci) marocanaprabho nāma da(M °maḥ deçayo° M °bhoḥ) ॥

17. BM °çrutam eka° M °gavan vārā° BM °ti ॥ ri° M °shipattane° BM °ve ta°.



तत्र भगवां आयुष्मन्तां पंचकां भद्रवर्गीयां आमन्त्रेसि भिच्च इति भगवन् इति  
भिच्छू भगवन् प्रत्यग्रीषीत् ॥ भगवां सानमेतद्वाच ॥ द्वाविमौ भिच्चः प्रव्र-  
जितस्त्र अन्तौ । कतमा द्वौ । यश्चायं कामेषु कामसुखल्लिकायोगो घाब्धो  
प्राधुज्जङ्गिको नास्समार्यो नार्थसंहितो नायत्तां ब्र[369']ह्मचर्याये न निर्विदाये न  
विरागाये न निरोधाये न आमन्त्राये न संबोधाये न निर्वाणाये संवर्तति यश्चायं 5  
आत्मकिंलमथानुयोगो दुःखो अनार्यो अनर्थसंहितो ॥ इमौ भिच्चः द्वौ प्रव्रजि-  
तस्त्र अन्तौ एते च भिच्चो उभौ अन्तावनुपगम्य तथागतस्यार्थस्त्रिं धर्मविनये  
मध्यमा प्रतिपदा अनुसंबुद्धा च्चुकरणीया उपसमाये संवर्तनिका निर्विदाये वि-  
रागाये निरोधाये आमन्त्राये संबोधाये निर्वाणाये संवर्तति ॥ कतमा सा  
भिच्चः तथागतेनार्थस्त्रिं धर्मविनये मध्यमा प्रतिपदा अभिसंबुद्धा च्चुकरणीया 10  
ज्ञानकरणीया उपसमसंवर्तनिका निर्विदाये विरागाये निरोधाये आमन्त्राये  
संबोधाये निर्वाणाये संवर्तति ॥ यमिदमार्याष्टाङ्गिका सत्थधीदं सम्यग्दृष्टिः सम्य-  
क्संकल्पः सम्यग्वायामः सम्यक्कर्मन्तो सम्यगाजीवः सम्यग्वाक् सम्यक्सूतिः सम्य-  
क्समाधिरियं सा भिच्चः तथागतेनार्थस्त्रिं धर्मविनये मध्यमा प्रतिपदा अभिसं-  
बुद्धा च्चुकरणीया उपसमसंवर्तनिका निर्विदाये विरागाये निरोधाये आमन्त्राये 15  
संबोधाये निर्वाणाये संवर्तति ॥

चत्वारि खलु पुनरिस्मानि भिच्चो आर्यसत्थानि । कतमानि चत्वारि ।  
सत्थधीदं दुःखमार्यसत्थं दुःखसमुदयो आर्यसत्थं दुःखनिरोधो आर्यसत्थं दुःखनि-

1. M °gavān āyushmantañ pañcakañ bhadravārggiyāñ āmantrayasi° B °pañcakañ bhadravar-  
gikāñ āmantrē° BM °kshava i(M °var i)ti bhagavān iti bhikkhū bha(M °kshur bha)gavanta  
(M °vataḥ) pra°. — 2<sup>1</sup>. M °vān so tañ eta°. — 2<sup>2</sup>. BM °ntau ka°. — 3<sup>1</sup>. M °tamaṃ ya°  
B °dvaṃ pa°. — 3<sup>2</sup>. B paṇḍa yañ kāmēshu kāmāñ sukhallikānuyogyo grāmye prāthu° M  
°līkānuyogyo grāme prāthu° BM °ryo(M °ryyo) nāthasañhito nātibrahmacāryaṃsyā(M °ry-  
yasya) na nirvi° niro(B °rā)dhāye na grāmanyā(M °na sāmānyā)ye na sañbodhā(B °dhyā)ye  
na nirvāṇāye na sañvarttati ॥ ya(M °yathā)ccāyañ ātmakilāmathānuyogaḥ duḥ° hito i°.

6. B °thāgatāryasmiñ° M °thāgatāñ āryasmiñ° dhyame pra° BM °upasamasañ-  
varttatikā nirvi° M °grāmanyāye sañbo° rvaṇāye sañ°. — 9. M °kshavas ta° dhama-  
vinaye° BM °upasamasañvarttati(M °ti ॥)kā nirvi°.

12. M °ryyāśhātāṅgikaḥ ॥ sayyathāpi nā sañmyagdrī° B °dañ sañmyagdrī° BM °shtīḥ  
sañmyaksañkalpaḥ sañmyagvyāyāmaḥ(M °ma) sañmyakka(M °ka)rmānto(M °ntaḥ) sañ-  
myagājīvaḥ sañmyakvāk sañ(M °gvākyañ sañ)myaksamūtiḥ sañmyaksa(M °gga)madhir i-  
(M °dhiḥ i)yañ sā° M °ddhāc cakshu° upasamañ sañvarttati ॥ kā nirvi° B °upasama-  
svarttatikā nirvidāye nirāga° rvaṇāye samvarttati ॥

17<sup>1</sup>. M °kshavaḥ ā° BM °tyāni ka°. — 17<sup>2</sup>. B °tvāri sa°. — 18. BM °dañ ॥ duḥkham  
āryaṃ(M °ryya)satyañ duḥkhasamu° M °dayaṃ āryasamudayo āryasatyañ duḥkhaniro-  
dhaḡāmi pra° B °dho ॥ āyasatyañ duḥkhanirodha°.



रोधगामिनी प्रतिपदार्थसत्त्वं ॥ तच्च भिन्नवः कतमं दुःखं आर्यसत्त्वं ॥ तद्यथा ॥  
जातिः दुःखं जरा दुःखं व्याधि दुःखं मरणं दुःखं अप्रियसंप्रयोगं दुःखं प्रियवि-  
प्रयोगं दुःखं यं पीच्छन्तो पर्येषन्तो न लभन्ति तं पि दुःखं रूपं दुःखं वेदना दुःखा  
संज्ञा दुःखा संस्कारा दुःखा विज्ञानं दुःखं संक्षिप्तेन पंचोपादानस्कंधा दुःखा ।

5 इदं भिन्नवः दुःखमार्थसत्त्वं ॥ तच्च कतमो दुःखसमुदयो आर्यसत्त्वं । यायं तृष्णा  
पौनर्भविका नन्दीरागसहगता तत्तत्तामिनन्दिनी अयं भिन्नवो दुःखसमुदयो  
आर्यसत्त्वं ॥ तच्च कतमो दुःखनिरोधो आर्यसत्त्वं । यो एतस्मैव तृष्णाये नन्दी-  
रागसहगताये तत्तत्तामिनन्दिनीये अशेषस्यो विरागो निरोधो त्यागो प्रहायो  
प्रतिनिःसर्गो [369<sup>b</sup>] अयं भिन्नवो दुःखनिरोधो आर्यसत्त्वं ॥ तच्च कतमा दुःख-

10 निरोधगामिनी प्रतिपदार्थसत्त्वा । एषैव आर्याष्टाङ्गो मार्गो । तद्यथा सम्य-  
गदृष्टिः सम्यक्संनयः सम्यग्वाचा सम्यक्कर्मन्तः सम्यग्वाजीवः सम्यग्वायामः सम्य-  
क्संयतिः सम्यक्समाधिः इयं भिन्नवः दुःखनिरोधगामिनी प्रतिपदार्थसत्त्वं ॥

इदं दुःखमिति भिन्नवः पूर्वं अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारा ज्ञानं  
उदपासि चक्षुःउदपासि विद्या उदपासि बुद्धि उदपासि भूरिउदपासि प्रज्ञा उद-  
15 पासि आलोकं प्रादुरभूषि ॥ अयं दुःखसमुदयो ति इदं भिन्नवो पूर्वं अननुश्रुतेहि  
धर्मेहि योनिशो मनसिकारात् ज्ञानमुदपासि चक्षुःउदपासि विद्या उदपासि बुद्धि-  
उदपासि भूरिउदपासि मेधा उदपासि प्रज्ञा उदपासि आलोकं प्रादुरभूषि ॥  
अयं दुःखनिरोधो ति मे भिन्नवः पूर्वं अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारात्  
ज्ञानमुदपासि चक्षुःउदपासि विद्या उदपासि बुद्धिउदपासि भूरिउदपासि मेधाउद-

1. M °kshavo ka °duhkha āryya°. — 2. M jāti duhkhaṃ jarā° BM °marāṇa duhkhaṃ  
apriyasamprayogaṃ(M °go) duhkhaṃ priya(M °yavi)prayogaṃ duhkhaṃ yaṃ piccha-  
(M °yaṃ prisa)nto parye(M °rya)sha° M °taṃ pi duhkhaṃ vedanā duhkhaṃ saṃjñā  
duhkhaṃ duhkhaṃ saṃskārā duhkhaṃ duhkhaṃ vijñānaṃ° B °rūpa duhkhaṃ ve ° skārā duh-  
khā duhkha vijñānaṃ duhkha saṃkshi°. — 5<sup>1</sup>. M iyaṃ bhikshavo duh°. — 5<sup>2</sup>. BM °tyaṃ  
yo°. — 5<sup>3</sup>. BM yogaṃ trishṇā mauna(B °naḥ)bha ° nī || ayaṃ°.

7<sup>1</sup>. M °satyaṃ B °tyo yo°. — 7<sup>2</sup>. M °etaiva tri ° nitye aśaśa° B °cedbhakshayo° M °hā-  
nān prati ° ryyasatyo. — 9. BM °katamo duh° M °rodhogā° B °dāryaṇisalyā || . —  
10<sup>1</sup>. M °mārgaḥ || . — 10<sup>2</sup>. BM °thā || saṃmyagdrishtiḥ(B °shṭiḥ) saṃmyaksaṃ° B °lpaḥ  
saṃmyagvācā saṃmyakkarmāntaḥ saṃmyagā° M °lpaḥ saṃmyaksaṃvocāḥ saṃmyakkar-  
mantā saṃmyagā° BM °vaḥ saṃmyagvyāyamaḥ saṃmyaksanirīṭh saṃmyaksa° M °mādhir  
iyaṃ°.

13. M °kshavo pūrvaṃ ananu° B °naṃ udapāsi | cakshu° M °ddhir udapāsi ālokaṃ  
prādurbhūshi || . — 15. B °samudayeti i° M °yo ti imaṃ bhikshavaḥ purva a° BM °nu-  
smpri° M °kāra jñānam u° B °prajñā udapāsi || ā° BM °loka prā°.

18. M °rodheti me bhikshavo pūrve a ° kāra jñānaṃ udapāsi cakshur udapāsi bu °  
rir udapāsi me ° loka prā°.



पासि प्रज्ञा उदपासि आलोको प्रादुरभूषि ॥ इयं च दुःखनिरोधगामिनी प्रतिपदा  
इति मे भिच्चवो पूर्वे अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारात् ज्ञानं उदपासि  
यावदालोको प्रादुरभूषि ॥ तं खलु पुनरिमं दुःखमार्थसत्त्वं परिज्ञेयं ति मे भिच्चवः  
पूर्वे अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारात् ज्ञानमुदपासि यावदालोको  
प्रादुरभूषि ॥ तेन खलु पुनरयं दुःखसमुद्यो आर्थसत्त्वो प्रहातव्यो ति मे भिच्चवः 5  
पूर्वे अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारात् ज्ञानमुदपासि यावदालोकं प्रादु-  
रभूषि ॥ अथ खलु पुनरयं दुःखनिरोधो आर्थसत्त्वो साञ्जीकृतो भिच्चवः पूर्वे  
अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारा ज्ञानमुदपासि यावदालोको प्रादुर-  
भूषि ॥ सा खलु पुनरियं दुःख[370]निरोधगामिनी प्रतिपदार्थसत्त्वा भाविता  
मे भिच्चवः पूर्वे अननुश्रुतेहि धर्मेहि योनिशो मनसिकारा ज्ञानमुदपासि यावदा- 10  
लोकं प्रादुरभूषि ॥ यावच्चाहं भिच्चवः इमानि चत्वार्यार्थसत्त्वानि एवं त्रिपरिवर्त  
द्वादशाकारं यथाभूतं सम्यक्प्रज्ञया नाभ्यञ्चासिषं न तावदहं अनुत्तरां सम्यक्संबो-  
धिमभिसंबुद्धो प्रतिजानेहं नापि ताव मे ज्ञानं उदपासि अकोप्या न मे चेतोमुक्तिः  
साञ्जीकृता । यतो अहं भिच्चवः इमानि चत्वार्यार्थसत्त्वानि एवं त्रिपरिवर्त द्वा-  
दशाकारं यथाभूतं सम्यक्प्रज्ञया अभ्यञ्चासिषं अथाहं अनुत्तरां सम्यक्संबोधिम- 15  
भिसंबुद्धो ति प्रजानामि ज्ञानं च मे उदपासि अकोप्या च मे चेतोविमुक्तिः प्रज्ञा-  
विमुक्तिः साञ्जीकृता ॥

इदमवोचद्भगवां वाराणस्यां विहरन्तो ऋषिवदने मृगदावे इमांश्चिं च पुनः  
व्याकरणे आयुष्मतो आज्ञातकौण्डिन्यस्य विरजं विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुर्विशुद्धं

1. M °rodheti me bhikshavaḥ duḥkhanirodhagā° B °dā || ime bhi° M °dā°ime bhi°  
ṛute dha ° kārājñānaṁ ° loke prā°. — 3. BM sa khalu punar ayaṁ duḥkhasamudayo  
āryasatyah(M °tyo) prahātavyo(M °rye) ti me bhikshavaḥ pū(M °pu)rvam ananūṛutehi  
dharmehi yoniṣo manasikārāt jñānam udapāsi yāvad āloko(M °ke) prādur abhūṣhi || taṁ  
khalu° M °duḥkhaṁ ārya° BM °parijñānaṁti(M °nanti) me° M °kshavo pūrvam a ° kārā-  
jñāna° BM °si | yā° M °loke prā°. — 5. BM °prahīṇo(M °ṇe) ti mē° M °kshavo pū°  
loke prādurbhūṣhi || .

7. M °kṛitā bhi° kārāt jñānaṁ uda° loke prā°. — 9. M sa khalu ° rodho gā° rya-  
satyo bhā° pūrvam a ° kārāt jñānaṁ uda° loke prā° B °loka prā°.

11. M yāvat cāhaṁ bhikshavo i° evaṁ hiṁpari° B °ṣākālaṁ yathā° BM °taṁ saṁ-  
myakpra° ttarām(B °rāvām) saṁmyaksaṁ° M °pi tāvat me jñā° pyā ca me veto° B °pyā va  
ma ce° BM °tā ya°. — 14. B yato | ahaṁ bhi° M °to° haṁ bhi° BM °taṁ saṁmyak-  
prejñā(M °jñā) yā abhyajñāsisaṁ a(M °sham a)thā° ttarām(B °ri) saṁmya° M °ddho-  
nām pra° B °mi jñāna ca me° si | ako°.

18. M °shipattane mṛi° B °smiṁ na pu° M °punar vyāka° jaṁ vigatamalaṁ dha-  
rmeshu dharmacakshu viçuddhaṁ || aṣṭā° B °jo vigatamalaṁ dharmeshu dharmacakshu  
viçuddhaṁ | .



- अष्टादशानां च देवकोटीनां विरजो विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुर्विशुद्धं । इयं च महापृथिवी अतिरिच षड्विकारं कपे क्षिप्रमिव पवं वेधे संप्रवेधे पुरस्तिमस्य अन्तो उन्नमति पश्चिमी च अन्तो ओनमे पश्चिमी च अन्तो उन्नमे पुरस्तिमी च अन्तो ओनमे दक्षिणी च अन्तो उन्नमे उत्तरो चान्तो ओनमे उत्तरो चान्तो उन्नमे
- 5 दक्षिणी चान्तो ओनमे मथो च ओनमे अन्तो उन्नमे अन्तो ओनमे मथो उन्नमे । अग्रमेधं च लोके ओमासमभूषि अतिक्रम्यैव देवानां देवानुभावं नागानां नागानुभावं यक्षाणां यक्षानुभावं या पि ता लोकान्तरिका अन्धकारार्पिता तमिस्रा तमिस्रार्पिता अघा असंविदिता असंविदितपूर्वा यथेमे चन्द्रमसूर्या एवं महर्षिका एवं महानुभावा आभया आमां नाभिसंभुणन्ति आलोकेन वालोके स्फुरन्ति नापि
- 10 च ते ओमासेन स्फुटा अभूषि । अन्ये पि ये तत्र सत्या उपपन्ना ते पि तेनोमासेन अन्यमन्यं संजानेन्सुः । अन्ये पि किल भो सत्या उपपन्ना । अन्ये पि किल भो सत्या उपपन्ना । एकान्तसुखसमर्पिता च पुनस्तत्त्वणं तन्मुहूर्तं सर्वसत्या अभून्सुः ये पि अदीचिमहानिरये उपपन्ना । भूम्या च देवा घोषमुदीरयेन्सुः शब्दमनुश्रावयेन्सुः । एतं मारिष भगवता वाराणस्यां [370<sup>b</sup>] ऋषिवदने मृगदावे चिप-
- 15 रिवर्तं द्वादशाकारं अनुत्तरं धर्मचक्रं प्रवर्तितं अप्रवर्त्य केनचिच्छमणेन वा ब्राह्मणेन वा देवेन वा मारेण वा केनचिद्धा पुनर्लोके सह धर्मेण । भविष्यति बह्वजनहिताय बह्वजनसुखाय लोकानुकंपाय महतो जनकायस्वार्थाय हिताय सुखाय देवानां च मनुष्याणां च हाधिष्यन्ति आसुरा काया दिव्या काया अभिवर्धिष्यन्ति ॥

1. M °rañ kampe cchi° BM °m iva palra vedhe sañ° M °pravedho pūrastime ca anto u° M °purastime ca anto onamo | da° uttare cānto oname | u° BM °madhye ca ona(M °ca uona)me anto unname(M °nto oname | ) anto ona(M °unna)me madhyo unna(M °dhye ona)me || .

6. B °aprame ca lōke ° atikrañmya me ca devānāñ de° M °yā pi tāñ lokāñtari° BM °ndhakārāpitatvā nimi(M °nirñiñ)santirīśāyitatvā(M °ntīhāyīlavayā) āśaivīditā(B °lvā) āśaivīditapū° M °rvā yatra candra° B °trema candra° BM °sūrya(B °ryō | ) evañ māha ° hānuhāvā(B °vañ) ābhāya(M °ye) ābhāñ ° nā(B °nābhi)sañ° M °kañ spharanti | nāpi° B °kañ °sphulanti nā° . — 10. BM anyā pi ye(B °ye pi) tatra° M °nnā te pi tenābhā° netsuḥ B °netsuḥ || .

11. M °pannāñ anye ° satvā iha npapamñā e° B °paññā e° . — 12. B ekānte su° M °ṇañ tatmuhā° BM °pi avacanchā(M °ho) ni° BM °upapannā(M °nnāñ) bhū° . — 13. B °rayetsuḥ | ṇa° M °rayetsuḥ ṇa ° yetsuḥ || B °yetsuḥ e° . — 14. M evañ mā° shīpaltane mṛi° trishpari° B °triparivartitāñ dvā° tāñ | aprakṛityañ | kenacicchra° M °pravatyāñ kenacicchravaṇena vā brāhmaṇena kenacid vā puna lōke° B °kenacid vo pu° B °rmeṇa bha° .

16. M °to janakasyā° BM °ṇañ ca bhā(B °ho)yīshyati | āsura kāyā(M °yāñ) dī° B °shyanti bhū° .



मम्यानां देवानां घोषं श्रुत्वा चतुर्महाराजिका देवा घोषमुदीरयेन्तुः शब्दमनु-  
 श्रावयेन्तुः । त्रयस्त्रिंश देवा यामास्तुषिता देवा निर्मासरतयो देवा ब्रह्मकायि-  
 का देवा घोषमुदीरयेन्तुः शब्दमनुश्रावयेन्तुः ॥ एवं मारिष भगवता वाराणस्यां  
 ऋषिबद्धे मृगदावे चिपरिवर्तं द्वादशाकारमनुत्तरं धर्मचक्रं प्रवर्तितं अप्रवर्त्य  
 केनचिच्छमणेन वा ब्राह्मणेन वा देवेन वा मारेण वा अन्येन वा पुन लोके सह 5  
 धर्मेण । तं भविष्यति ब्रह्मजनहिताय ब्रह्मजनसुखाय लोकानुकम्पाय महतो जन-  
 कायस्वार्थाय हिताय सुखाय देवानां च मनुष्याणां च । हायिष्यन्ति आसुराः  
 काया दिव्याः काया अभिवर्धिष्यन्ति ॥ आत्तमना आयुष्मन्तो पंचका भद्रवर्गीया  
 भगवतो भाषितमभिनन्दे ॥

भगवान्सम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थं अभिसंभावयित्वा वाराणस्यां वि- 10  
 हरति शास्ता देवानां च मनुष्याणां च ॥ तत्र खलु भगवां आयुष्मन्तां पंचकां  
 भद्रवर्गीयानामन्त्रयसि ॥ रूपं भिचवो अनात्मा वेदना अनात्मा संज्ञा अ-  
 नात्मा संस्कारा अनात्मा विज्ञानं अनात्मा । इदं रूपं चे भिचवः आत्मा अभ-  
 विष्यत् न व रूपं आवाधाय दुःखाय संवर्तेत ऋद्ध्या रूपे कामकारिकता एवं  
 मे रूपं भवतु एवं मा भवतु यस्माच्च भिचवो रूपं अनात्मा तस्माद्रूपं बाधाय दुः- 15  
 खाय संवर्तति न चात्र ऋद्धति कामकारिकता एवं मे रूपं भवतु एवं मा भवतु ॥  
 इयं वेदना चे भिचवो आत्मा अभविष्यत् न च वेदना आवाधाय दुःखाय संवर्तति  
 ऋद्ध्या एवं वेदनाया कामकारिकता एवमे वेदनां भवतु एवं मा भवतु । यस्मा-

1. M °myā dc° BM °hājikā ° dirayetsuḥ ṣa ° yetṣuḥ | . — 2. BM °sham udīrayetsuḥ  
 ṣaḥ udīrayetsuḥ ° M °vayetsuḥ | . — 3. M °shipattāne mṛi ° trishparivṛittāṃ dvā°  
 B °rttitaṃ | apavartityaṃ kenaciṣṣrama° M °cchraṇaṇa vā ° punaḥ lo° BM °rmeṇa taṃ°.

6. M °nakasyā° BM °pāṇi ca hā°. — 7. B °āyi M °yishyanti | āsurā kāyāḥ divyā  
 kāyā a° B °rddhishyanti ā°. — 8. M °shmantāṃ paṇi ° dravargikā bha° B °rgikā bha°.  
 — 10. M alha bha° B bhagavān saṃmya°.

11. M °gavān āyu° B °shmantāṃ paṇicakā bha° M °dravargikānām āma° B °mantraye-  
 si || M °yati || . — 12. M rupaṃ ° naṃ anātmā B °naṃ anātmāṃ ce°. — 13. BM ce-  
 daṃ rūpaṃ ce bhi(M °ced bhi)ksha° B °vaḥ asmāṃ abhaviṣyat || na ca rūpaṃ ā° M °shyan |  
 na ca rūpaṃ ābhāya duḥkhāya sanivattarishyet | va rūpe kāmākārikāṇā evaṃ me rūpaṃ  
 bhavatu evaṃ mā bhavatu || yasyācca° B °saṃvartettha riddhyāc ca rūpe kāmākārike tān  
 evaṃ me rūpaṃ bhavatu evaṃ mā bhavatu ya° M °tasmāḍ rupaṃ ābā° B °rttati | na°  
 M °makārimatā | evaṃ rūpaṃ°.

17. B° imaṃ vedanā ce° M °ced bhiksha° B °vo ānmā abha° M °shyan | na° BM °rtta-  
 ti(B °ti | ) riddhyā evaṃ vedanāyā° M °makārimatā | evaṃ me vo° B °rikātā evaṃ me°  
 mā bhavatu ya°. — 18. M yasmāḍ bhavatu bhikshavo vedanā anātmā° BM °tra riddhya-  
 ti kāmākārikātā(M °makārimatā | ) evaṃ me° B °nā bhavatu mā bha°.



- मिच्छवः वेदना अनात्मा तस्माद्वेदना आबाधाय दुःखसमुदयाय संवर्तति न चात्र ऋध्यति कामकारिकता एवं मे वेदना भवतु एवं मा भवतु ॥ इयं संज्ञा चेत् मिच्छवो आत्मा अम[371]विष्यन्न भवति संज्ञा आबाधाय दुःखाय ऋध्यति च कामकारिकता एवं मे संज्ञा भवतु एवं मा भवतु । यस्मान्मिच्छवः संज्ञा अनात्मा
- 5 तस्मात्संज्ञा आबाधाय दुःखाय संवर्तति न चात्र ऋध्यति संज्ञाया कामकारिकता एवमेव संज्ञा भवतु ॥ संस्कारा मिच्छवः आबाधाय संस्कारा चेन्मिच्छवः आत्मा अमविष्यन्न चेत् संस्कारा आबाधाय दुःखाय संवर्तन्ति ऋध्या च संस्काराणां कामकारिकता एवं मे संस्कारो भवतु एवं मे मा भवतु । यस्मान्मिच्छवः संस्कारा अनात्मा तस्मात्संस्कारा आबाधाय दुःखाय संवर्तन्ति न चात्र ऋध्यति कामका-
- 10 रिकता एवं मे संस्कारा भवन्तु एवं मा भवन्तु ॥ विज्ञानं चेन्मिच्छवो आत्मा अमविष्यत् नेदं विज्ञानमाबाधाय दुःखाय संवर्तति ऋध्येच्च विज्ञानस्य कामकारिकता एवं मे विज्ञानं भवतु एवं मा भवतु । यस्मान्मिच्छवो विज्ञानमनात्मा तस्माद्विज्ञानं आबाधाय दुःखाय संवर्तति न चात्र ऋध्यति कामकारिकता एवं मे विज्ञानं भवतु एवं मा भवतु ॥ तस्मादिह मिच्छवो एवं शिञ्चितव्यं ॥ यत्किञ्चिद्रूपं
- 15 अध्यात्मा वा बहिर्धा वा औदारिकं वा सूक्ष्मं वा हीनं वा प्रणीतं वा यं दूरे अन्तिके वा अतीतानागतप्रत्युत्पन्नं वा सर्वं रूपं नैतं मम नैषो हमसि न एतदात्मेति एवमेतं यथामूर्तं सम्यक्प्रज्ञया द्रष्टव्यं । या काचिवेदना या काचित्संज्ञा ये केचित्संस्कारा यं कंचिद्विज्ञानं अध्यात्मं वा बहिर्धा वा औदारिकं वा सूक्ष्मं वा

3. M °ced bhiksha° BM °shyan na(M °shyat na) bhavati sañ(B °sa)ññā ā ° khāya ridhya(M °ddhya)ti ca° M °makārimatā | evañ me° B °jñā bhavatu evañ me mā bhavatu ya°. — 4. M °kshavo saññā anā ° t sañ ābā° BM °tra ridhya° makārimatā | evañ me saññā bhavatu evañ mā bhavatu ॥ .

6. M °bhikshavo ābā ° kshavo ātmā° B °shyat na ca° BM °te sañskāro ābā° B °khāya samvarttenti riddhya° ca° M °rittati ridhya° va sañskārānām kāmākārigatā ॥ evañ me sañiskārā bhavatu evañ mā° B °katā evam eva sañ°. — 8. M °kshavo sañiskārā anātma ta ° rittati na° BM °tra ridhya° M °makārimatā | evañ me sañiskā bhavatu evañ mā bhavatu ॥ B °katā evam eva sañ°. — 10. BM vijñānañ bhiksha° M °shya nedañ° B °sañvarttenti ri° M °dhye va vijñānañ kāmākārimatā | evañ me° B °cca vijñānañ kāmākārikatā eva me°.

12. B °vo vijñānañ anā° M °vo vijñānañ anā° khāya samvartta° tra ridhya° rimatā | eva me° B °me vijñānañ me bhavatu e° M °nañ bhavatu mā evañ bhavatu ॥ . — 14°. BM °vā çūkshmañ ° nītañ vā ye dū° B °tānagate pratyunprannañ° M °tañ mama eho ham asmiñ naitañ mama etañ ātmeti | evañ me evañ ya° B °smin na etad amātmē°.

17. BM °skārā ya(M °ye) kecid vi° dhyātmañ(B °tma) vā° vā çūkshmañ° M °rvañ vijñānam etañ ° smi naita° B °hañ asmiñ na°.



हीनं वा प्रसीतं वा यं दूरे अग्निके वा अतीतानागतप्रभुत्पन्नं वा सर्वं विज्ञानं  
नेतं मम नेवो ह्मन्नि न एतमात्रेति । एवमेतं यद्यामृतं सन्धकप्रज्ञया द्रष्टव्यं ॥  
इदमवोचन्नृगवां वाराणस्यां विहरन्तो अश्विदग्ने मृगदात्रे इमंश्च पुनर्योक्त्वा  
रणे भाष्यमाणे आयुष्मन्तो आश्वातकीण्डिन्यस्थानुपादायाश्रवेभ्यश्चितं विमुक्तं चतुर्णां  
च भिक्षूणां विरजं विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुः विशुद्धं आयुष्मन्तो अश्वक्लिप्तं मद्रि- 5  
कस्य वाप्यस्त्र महानामस्य, त्रिंशतीनां च देवकोटीनां विरजं विगतमलं धर्मेषु  
धर्मचक्षुः विशुद्धं ॥ आप्तमना आयुष्मन्तो पंचका भद्रवर्गिका भगवतो भाषित-  
मभ्यनन्दे ॥

भगवान्सन्धकसुव्रतो यदर्थं समुदागतो तमर्थमभिसंभावयित्वा वाराणस्यां  
विहर[371<sup>b</sup>]ति अश्विदग्ने मृगदात्रे ॥ तच्च खलु भगवां आयुष्मन्तां पंचकां भद्र- 10  
वर्गिकां आमन्त्रयसि ॥ सचेन्नन्वथ भिक्षवः किंमूलका उत्पद्यन्ति शोकपरिदेव-  
दुःखदीर्गमस्योपायासाः संभवन्ति किंजातिका किंप्रभृतिका ॥ एवमुक्ते आयुष्मन्ता  
पंचका भद्रवर्गीया भगवन्तमेतदुवाचत् ॥ भवमूलका खलु भगवन्धर्मा भवनेचिका  
भगवत्प्रभवा भगवत्प्रतिश्रुता साधु भगवां भिक्षूणामेतमर्थं भाषे । भिक्षू  
भगवतो संमुखाच्छ्रुत्वा संमुखात्प्रतिगृहीत्वा तथत्वाय धारयिष्यन्ति ॥ एवमुक्ते 15  
भगवां पंचकां भद्रवर्गिकां एतदवोचत् ॥ रूपमूलका भिक्षवः उत्पद्यन्ति शोकप-  
रिदेवदुःखदीर्गमस्योपायासास्संभवन्ति रूपजातिका रूपप्रभृतिका । वेदनामूलका  
संज्ञामूलका संस्कारमूलका विज्ञानमूलका भिक्षवः उत्पद्यन्ति शोकपरिदेवदुःख-  
दीर्गमस्योपायासाः संभवन्ति विज्ञानजातिका विज्ञानप्रभृतिका ॥

सचेन्नन्वथ भिक्षवो रूपं गित्वं वा अगित्वं वा ॥ अगित्वं हि तं भगवं ॥ रूपस्य 20

2. BM 'bhūtañ sañmya'. — 3. M 'shipattane mṛi' puna vyākaraṇe' ne āyushmatā-  
jñā' dāgrave' B 'dāyavebhya' BM 'bhikshū(M'kshu)ñāñ vi' dharmaca(M'rmava)kshu  
viçuddhā(M'ddham)ni āyushmato ducca(M'to'çva)ki' triṃçatitāñ ca de' M'kotināñ'  
rmacakshu vi' BM 'çuddhāni ā'.

7. BM 'ttamāno ā'. — 9. M atha khalu bhagavān sañmya' B bhagavān sañmya'  
B 'tam artham abhi' hari[371<sup>b</sup>]shyati | ri' M 'shipattane mṛi'. — 10. M 'gavān  
āmañña' B 'shmantā pañ' BM 'dravargikām āmantrayesi(M'yati) |.

11. BM saced anyā' M 'vañ kiñmuli' BM 'daumanasyāñ(M'syo)pā' M 'yāsā sañ'.

— 12. M 'shmantāñ pañ' dravargikā bha' B 'rgiā bhavanta' M 'd uvāca ||.

13. BM evaṃmūla' M 'trikā bhagavan tava prabhāva bhaga' dhu bhagavān bhikshuñām  
e'. — 14. M bhikshur bha' tvā sañmukhān prati' B 'grihitvā ta'. — 15. B 'rgikām e'.

16. M 'kshavar utpa' BM 'bhavati | rū' B 'bhṛitika ve'. — 17. M vadanā' kshavo  
u' syopāyāso sambhavañnti || vijñānājā' B 'sāñ sañbhavā bhavanti'. — 20<sup>1</sup>. M saced anyā-  
thā bhikshavañ rū' B 'nyathā bhi' BM 'anityāñ vā ā'. — 20<sup>2</sup>. M 'gavan |. —  
20<sup>3</sup>. BM khalu' kshavañ(M'vo) anityāñ vā viditvā caratāñ(M'rañtāñ) prabhāñgura-  
tāñ vipariñā' padyetsuñ ā' dāhaghāsa' B 'jvarā sañkko' punabhavikā āyatā āyatāñ'.



- सकु पुनर्मिचवः अभिख्यतां विदित्वा चक्षतां प्रमंभुसतां विपरिखामविरामनिरो-  
धतां विदित्वा ये क्यप्रत्यया उत्पद्येन्तुः आश्रया विधाता परिदाया सञ्जरा  
सांक्षेयिका पुनर्मिका आयत्तां जातिजराभरणीयाये निबध्यन्ते । तेषां निरो-  
धतां उत्पद्ये आश्रया विधाता परिदाया सञ्जरा सांक्षेयिका पौनर्मिका आयत्तां  
5 जातिजराभरणीया । सचेत् मन्त्र मिचवो वेदका संज्ञा संस्कारा विज्ञानं नित्यं  
वा अनित्यं वा ॥ अनित्यं हि तं भगवन् ॥ भगवानाह ॥ साधु मिचवो विज्ञा-  
नस्य सक्तु पुनर्मिचवः अभिख्यतां विदित्वा चक्षतां प्रमंभुसतां विपरिखामविराम-  
निरोधतां विदित्वा ये विज्ञानप्रत्यया उत्पद्येन्तुः आश्रया विधाता परिदाया  
सञ्जरा सांक्षेयिका पौनर्मिका जातिजराभरणीयाये निबध्यन्ति क्यप्रत्ययान्ति  
10 प्रहायनस्य मच्छन्ति । तेषां निरोधान्नोत्पद्यन्ति विज्ञानमूलका आश्रया विधाता  
परिदाया सञ्जरा सांक्षेयिका पौनर्मिका आयत्तां जातिजराभरणीया विज्ञा-  
न[372]जातिका विज्ञानप्रभृतिकाः । तस्मादिह यो मिचवः एवं शिक्षितव्यं ॥  
यत्किंचिद्रूपं अध्यात्मं वा बहिर्धा वा औदारिकं वा भूषणं वा हीनं वा प्रणीतं वा  
यं दूरे न्तिके अतीतमनागतं प्रत्युत्पन्नं सर्वं क्यं न एतं मम न एवो ह्मसि न  
15 एवो आत्मा ति एवं यो मिचवः शिक्षितव्यं ॥ या काचिद्देवता या काचित्संज्ञा  
ये केचित्संस्कारा यत्किंचिद्विज्ञानं अध्यात्मं वा बहिर्धा वा औदारिकं वा भूषणं  
वा हीनं वा प्रणीतं वा यं दूरे अन्तिके वा अतीतमनागतप्रत्युत्पन्नं तेतं मम नैवो  
ह्मसि नैव आत्मा ति । एवमेतं यथामूर्तं सम्यक्प्रज्ञया द्रष्टव्यं ॥ इदमवोचन्न-  
गवान्वारायणस्य विहरन्तो ऋषिवदने मृगदावे ह्मसिंस पुन व्याकरणे माध्यमाणि  
20 सक्तुम्भावाज्ञातकौण्डिन्यो बलवशीभावं प्रापुषेसि । चतुर्था मिचूणां अनुपादा-

3. B °rodhāñ na u° M °rodhe utpadyante ācra° B °jvarā sañkīle° M °çikā punarlbha°  
BM °vikā āratya jā° B °ñtyā sa°. — 5. BM sacet a(M °d a)nya° B °skāro vi° anityaṁ vā ni°.

6<sup>1</sup>. B ni°. — 6<sup>2</sup>. B °puna bhikshavah° M °carantāñ prabhāṅgulatāñ viparināma-  
virāgañiro° B °guratāñ vipariṇā° BM °jñānapratīkayo utpadyetsuh ācra° B °dāghā sañjya°  
M °çikā punarlbha° hāṇasastāñ ga° B °hāṇasastāñ BM °gacchati te°. — 10. M °rodho  
notpa° BM °dyanti | vijñānamū° B °ñtyāyā vijñānaja° M °bhṛitika° B °bhṛitikaś tasmā°.

12. M °kshavo e°. — 13. M °t kiñcit rūpañ adhyā° M °hīnañ vā prahīnañ vā pra-  
pi° dārañi° rvañ naitaṁ rūpañ mama naiśho ham asmi naiśho ā° B °ham asmiñ na  
esho ā° BM °vañ bho bhi° M °kshavo ci° B °vyañ yā°. — 15. BM °jñā yā(M °ye) kecit  
saññ° mnañ naito(M °tañ) mama naiśho ham asmiñ naiśha(M °sho) ā°.

18<sup>1</sup>. M °evam evaṁ ya° tañ saññaya°. — 18<sup>2</sup>. M °bhagavadāñ vārāṇa° shipattane mṛi°  
smiñ ca pu° nyo vaśavaṣi° B °nyo eala° netaṁ | M °yetaṁ. — 20. M °bhikṣuñāñ  
anupādāyaacra° B °çittāyāni vimu° BM °kisyā bhaddrika° M °pañcāṅgikā° B °gikā-  
yāñ ca de° M °ññāñ vigatamalañ virajañ dharme° cakṣuñ viçuddhāni B °cakṣuñshi  
viçuddhānāni ā°.



याश्चवेव्यवित्तानि विमुक्तानि आयुष्मतो अश्वक्लिष्ट मद्रिक्लिष्ट वाय्वक्लिष्ट महाना-  
मक्लिष्ट पंचांगिकानां च देवकोटीनां विरलं विगतमलं धर्मेषु धर्मवर्षुषि विशुद्धानि ।  
आप्तमना आयुष्मन्ता पंचका भद्रवर्गिका भवन्तो भाषितमभिनन्दे ॥

भगवां सम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदायतो तमर्थमभिर्भावयित्वा वाराणस्यां वि-  
हरति ऋषिवदने मृगदावे । तेन खलु पुनः समयेन वयो भिषू वाराणसीं पिण्डाय 5  
प्रक्रमे । तेषां भिषूणां भगवां चेतसा वित्तानि अघिष्ठाय शिवदे अनुशासनं  
अनुशस्ये ॥ एवं भिषवः मनसा करोष एवं मनसीकरोष इमां वित्तवी वित्तव्यय  
आत्मदीपा भिषवो विहरथ अनन्यदीपा आत्मशरणा अनन्यशरणा धर्मदीपा  
धर्मशरणा अनन्यशरणा । तेहि ततो भिषवः आत्मदीपेहि विहरन्तेहि अनन्य-  
दीपेहि धर्मदीपेहि धर्मशरणेहि अनन्यशरणेहि योनिशी उपपरीक्षितव्यं किंमूलका 10  
उत्पद्यन्ति शोकपरिदेवदुःखदीर्मनखोपायासाः संभवन्ति किंजातिका किंप्रभृतिका ॥  
एवमुक्ते भिषू भगवन्तमेतद्वोचत् ॥ मंवमूलका भगवन्धर्मा भवनेषिका भगवन्ध-  
वप्रभवाः भवप्रतिशर[372<sup>b</sup>]णा । साधु भगवां भिषूषामेतमर्थं माषे भिषू भग-  
वतः संमुखाच्छ्रुत्वा संमुखात्प्रतिगृहीत्वा तथत्वाय धारयिष्यन्ति ॥ एवमुक्ते तां  
भिषू भगवानेतद्वोचत् ॥ रूपमूलका भिषवो उत्पद्यन्ति शोकपरिदेवदुःखदीर्म- 15  
नखोपायासाः संभवन्ति रूपजातिका वा रूपप्रभृतिका वा । सचेत् मन्यथ भि-  
षवः रूपं नित्यं वा अनित्यं वा ॥ रूपं अनित्यं होदं भगवन् ॥ साधु भिषवः  
रूपस्य खलु पुनर्भिषवः अनित्यतां विदित्वा दुर्बलतां प्रमंयुतां विपरिणांमविरा-

3. B °bhinandah ॥. — 4. M atha bhagavān sammya° B °vām saṃmya° ti ॥ ri°  
M °shipattane mji°. — 5. BM °yena dvau bhikshū° B °me tra°.

6. B trayo bhikshu. bha° M trayo bhikshur bhagavān cetovasitāyañ ci° B °cetasāyañ  
ci° M °śiṭhāye ovade āruçā° B °de ānusāsanañ ānuçāse ॥. — 7. M °sā karoṭha evañ  
mānasikaroṭha | imāñ vitarkā vitarkayatha ātmadipā bhikshavaḥ viha° B °rkaya | imāñ  
vitarkāñ vitarkayatha ātmadvipa bhi° M °tmaçaraṇā ananyaçaraṇāḥ dharmadvī° BM °nya-  
çaraṇā(M °nāḥ) te°. — 9. M °bhikshavo ātma° BM °ntehi ananyadvipeḥi ananyaçaraṇeḥi  
dharmadvī° B °ñehi | yo° M °yoniço upapariksha° B °kshatavyaḥ kiñmāñ° BM °dauma-  
(B °rma)nasopāyāsā(B °sāḥ) sañ ° jātiko kiñ° B °prabhūtikā ॥.

12<sup>a</sup>. M °kte te bhikshur bhagantam e° B °bhikshu bha°. — 12<sup>b</sup>. B bhagavantamūlakā  
bhagavān dharmabhavanetrikā bhavantaprabhavaḥ bhagavataḥ prati° M °bhavantamū° n  
dharmo bhavanetrikā bhagavan prabhavaḥ bhagavatā prati°. — 13. B °she ॥ bhi°  
M °she ॥ bhikshur bhagavato sañmukhācchru° B °gavantaḥ sañmukhācchru° BM °khān  
pratigrihītyā pravivekitatvā(B °tvāyā) dhā°. — 14. M evañm ukte° B °ktes tān bhikshū°  
M °bhikshu bha°. — 15. M °daumanasyopāyāso sañ°.

16. M saed anyā BM °anīyañi vā rū°. — 17<sup>a</sup>. M °nīya hi°. — 17<sup>b</sup>. B sādhū bhi-  
kshavaḥ puruṣaṣya kha° M °dhu bhikshavo, puruṣaṣya khalu punar bhikshavo anīya°  
latāñ prabhaṅgulatāñ vipariṇā° B °ṅgulatāñ vipariṇā° M °vikā āyatya jā° BM °nīya sace°.



- गुणैरौघतां विदित्वा ये रूपप्रत्यया उत्पद्यन्ति आश्रया विघाता परिदाघा सञ्जरा  
 सांक्षेयिका पौनर्मयिका आयत्तां जातिजरामरणीया ते निरुध्यन्ति ॥ सचेत् मन्वस  
 मिषवः वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानं गित्य वा अगित्य वा ॥ अगित्यं हीदं  
 भगवन् ॥ भगवानाह ॥ सौधु मिषवो विज्ञानस्य खलु पुनर्मिषवो अगित्यतां वा  
 5 दुर्बलतां प्रमंगुयतां विदित्वा ते निरुध्यन्ति अपुत्रान्यन्ति प्रहाणमत्तं गच्छन्ति । तेषां  
 निरोधातो न उत्पद्यन्ति आश्रया विघाता परिदाघा सञ्जराः सांक्षेयिका पौनर्म-  
 यिका आयत्तां जातिजरामरणीया निरुध्यन्ति । विज्ञानमूलका आश्रया विघाता  
 परिदाघा सञ्जराः सांक्षेयिका पौनर्मयिका आयत्तां जातिजरामरणीया विज्ञान-  
 गजातिका विज्ञानप्रभृतिकाः । तस्यादिह त्रयो मिषवो एवं शिञ्चितव्यं । यत्किं-  
 10 विरूपं अध्यात्मं वा बहिर्धा वा औदारिकं वा शूच्यं वा होनं वा प्रणीतं वा यद्वरे  
 अतिके वा अतीतानागतप्रत्युत्पन्नं सर्वं रूपं नेतं मम नेवो हसस्मि नैव आस्मेति एव-  
 मेव तं यद्यामृतं सन्त्यक्प्रज्ञया द्रष्टव्यं ॥ इदमवोचन्त्येषां वाराणस्यां विहरन्तो  
 क्षयिष्यन्ते मृगदावे इमस्मिंश्च पुनर्थाकरणे माष्यमाणे त्रयो मिषु बलवशीभावं  
 प्राप्नुयेयुः अशीतीनां च देवकोटीनां विरवा विगतमला धर्मेषु धर्मचक्षूषि  
 15 विशुद्धानि । आत्तमना ते मिषु भगवतो भाषितमभिनन्दे ॥

- अथ खलु भगवां आषाढमासस्य उत्तरपक्षे द्वादशीयं पञ्चमस्तः पुरस्तात् संमुखो  
 निषयो धर्धपौषधायां ह्यायायां अनुराधे नक्षत्रे विजये सु[373]र्द्धते अनुत्तरं  
 धर्मचक्रं प्रवर्तितं ॥ न खलु पुनर्वसुर्द्धा भगवन्तो सुवर्णमयं वा धर्मचक्रं प्रवर्तन्ति  
 20 रूयमयं वा मुक्तामयं वा वैदूर्यमयं वा स्फटिकमयं वा मुसारगन्धमयं वा लो-

2. BM °asamjñā saskā°. — 4<sup>2</sup>. M sādhu bhikshavaḥ vijñā° BM °anityam vā du °  
 bhaṅgura(M °la)lām vi° M °dhyanti teshām° (I. suv.) B °gacchati | . — 5. M °rodhan  
 nepadyanti || vijñānamūlatā āra° B °vighāto paridāhā samjva° M °cikā purnarba° tyām  
 jarā ° ntyā vijñānajatikā° (I. 9) B °nti | teshām nirodhan notpadyanti | .

7. B °tyām jarā ° bhṛitikaḥ ta° M °bhṛitikaḥ ta°. — 9<sup>1</sup>. B °kshavo atra ci° M °kshavo  
 ci°. — 9<sup>2</sup>. M °cid rupam adhyā° M °ntām va yām dūre ° nnaṁ | sarvaṁ ya naitām  
 mama naiṣho° B °sho ham asmiṁ naiṣha ātmeti | e° M °sha ānmā ti | evam eṣām ya°  
 M °bhūtaṁ sammya°.

12. M °syām rishipattane mṛi° B °dāve | i° M °smiṁ ca punar vyā° bhikshu ha°  
 B °bhikshū cala° prāpūnetsuḥ || a° M °prāpūnetsuḥ aṣiṁ° BM °tinām virajo vīgatamaleṣi  
 dharme° M °rmacakshur viṣuddham° B °ddhāni ā°. — 15. M āttamano teli bhikshur

16. BM °vām ākhādha° M °paṇḍābhaktah° B °stān sammu° M °sharṇṇo adhya° cchā-  
 yāyām anurādhe° naksha° ye mūhūrta anutta°. — 19. M °punah bu° gavaṁto su°  
 BM °rmacakraṁ(B °kra) pravartanti rā° B °vā sphāti° M °kamayaṁ vā asogalva° hitikā-  
 mayam vā hīdikāmayam vā tāmramayaṁ vā dānumayaṁ vā mṛi°.



हितिकामयं वा रीतिकामयं वा तात्त्विकमयं वा लोहमयं वा श्रेष्ठमयं वा दासमयं वा मृत्तिकामयं वा । अथ खल्विमान्वेव चत्वार्यार्यसत्त्वानि विपरिवर्तं द्वादशाकारं धर्मचक्रं ॥ प्रवर्तते प्रथमं धर्मचक्रप्रवर्तबसूचे आयुष्मतो आद्यातकीण्डव्यस्य विरजो विगतमलं धर्मेण धर्मचक्रविशुद्धं अष्टादशानां देवकोटीनां च । इत्थं च महापृथिवी अतिरिच षड्विकारं कमे प्रकमे संप्रकमे वेधे प्रवेधे संप्रवेधे दक्षिणतो 5 अग्निध्यायति वामतो पि अग्निध्यायति वामदक्षिणतो पि अग्निध्यायति संहर्षणीयं च कम्पयति दर्शणीयं च कम्पयति तोषणीयं च कम्पयति प्रेमणीयं च प्रह्लादणीयं च निर्वापणीयं च उल्लोकणीयं चासेचनकं चाप्रतिष्कूलं च प्रासादिकं च प्रसदनीयं च निरुद्धेनं च निरुत्थासं च कम्पयति कम्पमाना च पुनर्महापृथिवी न कंचित्सत्त्वं व्याधाधति यदिदं चसं वा ख्यावरं वा भगवतो ऽनुभावेनाप्रमेयं च लौकिके शोभा 10 समभूषि अतिक्रम्य देवानां देवानुभावं नागानां नागानुभावं यक्षाणां यक्षानुभावं । या पि ता लोकोन्तरिका अन्धकारार्पिता वा तमसा तमसार्पिता अघा असंभूता असंभूतपूर्वा यद्येमे चन्द्रमसूर्या एवं महर्षिका महानुभावा आभाये आमां गमि-संभुणन्ति आलोकने बाह्योक्तं न स्फुरन्ति ता पि तेनावभासेन स्फुटा अभून्तुः । ये पि तत्र सत्त्वा उपपन्ना ते पञ्चमयं संजानेन्तुः अन्ये पि किल भो इह सत्त्वा 15 उपपन्ना अन्ये पि किल भो इह सत्त्वा उपपन्ना एकान्तसुखसमर्पिता च पुनस्तत्त्वं तत्पुङ्गव सर्वसत्त्वा अभून्तुः ये पि चावीचिखिं महानरंके उपपन्नाः ॥

भगवां धर्मचक्रं प्रवर्तन्तो एकषष्टिं त्रिसाहस्रमहासाहस्रलोकधातू भावमाश-

2. M \*khalvimāny evaṁ catvā BM \*krañ pra. — 3. BM \*rtitena pratha M \*mañ dharmacakraṁ pravarttanāsut্রে. — 4. M imaṁ ca mahā BM \*dvikālaṁ kampe pra- (M \*prakāṣe supra)kampe vedhe saṁvedhe saṁpravedhe sarvato adhivyāyati vāmato pi abhidhyāyati (B \*pi adhivyāyati | ) vāmadakṣhiṇato pi abhidhyā (B \*dhyi) yati saṁharṣha M \*loshaniyaṁ ca kaṁpayati | preshaniyaṁ prahlādaṣiṇāṁ nirvā B \*preshaniyaṁ ca prahlā M \*hlokaniyaṁ ca asecanakaṁ cāpatikulaṁ B \*dikaṁ ca prasaniyaṁ ca niru M \*sadanipaṁ ca nirudvetaṁ ca nirudrasaṁ ca kaṁpāti kampamānā ca || pu° BC \*tvaṁ vyāvahati | yad i° B \*sthāca vā bha M \*gavato anubhāve BM \*shi | ati° B \*mya devānāṁ vānubhāvaṁ nāgānubhāvaṁ yakṣhānāṁ M \*kṣhānāṁ yakṣhā°.

12. BM \*ndhakāro (M \*lo) pitaṁ vā (M \*taṁ vā) tamasā tamasāyitatvā aghā (M \*gho) aghā (M \*gho) asaṁbhūtā asaṁbhūtapūrvā | yatre (M \*tra) me candra° B \*sūryo e° M \*rddhikā evaṁ mahānu BM \*ye ābhā rā (M \*bhānā) bhiṣabhu M \*ṇanti | ālokena vā ālokaṁ na sphulanti tāṁ pi tenābhāsenā sphuṭāṁ abhūnsuḥ | B \*nsuḥ ye°. 15. M \*tra satvā upapannāḥ te° BM \*saṁjānatsuḥ anye pi kila bho iha satvā upapannā anye (M \*nnāḥ a) pi kila bho iha satvā upapanno (M \*nnāḥ) e° B \*nsuḥ | ye° M \*ye pi vācīcsmiṁ B \*vī- clemiṁ upapannāḥ ||.

18. M ātha bhagavān dharmacakrapravarttanta° B \*pravarttanta° BM \*shasbhiṁ tri° M \*hāsāhasrolo° BM \*dhātūṁ bhāśhā (M \*bhāvā) māṇaṁ svare (M \*ra) nābhivijñāpe (M \*jñā- ye) ti | tato° ni ye°.



खरेणानिबिज्ञापेति ततो च परेषु बुद्धयेवाणि । ये च तस्मिन् समये बुद्धा भगवन्तो  
तेषां तेषां च परलोकधातुषु परिषदि धर्मं देश्यन्ति ते भगवतो धर्मचक्रं प्रवर्तयन्त्य  
तूष्णीं ब्रूमन्तुः ॥ दुःप्रसहो सम्यक्संबुद्धो परिषदि धर्मं देशयति । भगवां दुःप्र-  
सहो<sup>[373]</sup> तूष्णीं ब्रूमन्ति बुद्धघोषो च निश्चरति । विस्मिता परिषा भगवन्तं  
5 दुःप्रसहं पृच्छति ॥ भगवं बुद्धघोषो निश्चरति । तस्मिन् निश्चरन्ते तूष्णीं ब्रूमन्तो-  
कनाघो दुःप्रसहो विस्मिता परिषत्कच्चिकमंबुद्धो मेघस्तनितदुम्भुनिश्चरामिगमो  
निश्चरति बुद्धघोषो न जल्पति वादीनां प्रवरो भगवान् ॥ दुःप्रसहो आह ॥

लोकधातु महानाम तच्च शाक्यमुनिर्जिनः ।  
धर्मचक्रं प्रवर्तयति यस्स घोषो निश्चरति ॥  
10 लोकधातुसहस्राणि असंख्येयानि घोषये ।  
श्रूयति प्ररुद्धिस्स यथा दूरे य सन्ति के ॥  
एवं महानुभावो यं परिपूर्णमनोरथो ।  
संविमासं प्रवर्तयति संबुद्धो बोधियर्थिनां ति ॥

येन खरेण समन्वागतस्तथागतो ह्ये सम्यक्संबुद्धो वाराणस्यां ऋषिवदने मृगदावे  
15 त्रिपरिवर्तं द्वादशाकारं अनुत्तरं धर्मचक्रं प्रवर्तयति सो खरो षष्टिभिराकारैः सम-  
न्वागतः । कतमैः षष्टिभिः । गभीरस्य तथागतखरो भीमरूपस्य आश्वेयस इद-

1. M °ddhā bhagavantaḥ teshāñ cāvalokalokadhātushu pariyadi dharmeñ deḥenti ॥  
tañ bha° B °krañ pravarttetasya° M °sya bhūshñi abhūtsuḥ B °usuḥ duḥ°. — 3°. M du-  
shprasaho sañmya°. — 3°. M °gavān dushprasaho tūshñim abhū° B °shi | bu° BM °ti  
yi°. — 4. B °ti bha°. — 5°. M °gava bu°. — 5°. BM tasmīñ ṇīcarate maharshinā  
(M °ñāñ) dharmā(M °rmmā)cakrañ vācā tū° B °lokanāthe du° M °shprasaha vismito  
pa° BM °riparshat kala(M °t kara)viñ° M °mañjughosbastanitadundubhisvaro vigamo °  
B °meghastarita° M °ddhaghoshena ja° B °lpati vādīñāñ°.

8. M °hāmāma°. — 9. BM °pravarttati°. — 10°. M °dhātūsa ° asaṃkhyayā°  
BM °shayo |.

11. B °ṇyati° M °ṇyate va° B °ddhiya yathā°. — 12. B °norathā | M °norathā. —  
13. BM dvipada(M °dañ)ṇashto sañvi° pravarttenti sañbuddho(M °doliḥ) bodhirnā-  
(M °dhiñ)ñrthiñā iti | (M °ti) ye°. — 14. B °reṇa samanvāgatās ta° M °s tagato °rha  
sañya° B °rhañ sañmya° M °shipattane mī° trishparivartta dvā° BM °kārañ a(M °rañ  
a)nuttaradharmā ° rtiyasi(M °si |) so° M °shashṭhibhi° gato B °gataḥ ka°.

16°. M °shashṭhibhiḥ B °bhiḥ ga°. — 16°. M gambhīrasya tathāgatasvaro° BM °bhi-  
ma(M °mñā)rūpaṇca ājñāyaṇca hri° premanīyaṇca ase(B °so)cañkaṇca(M °kasya) apratīva-  
ñi° draṇca apabhā(B °padbhā)raṇca akalāñ(M °lā)shaṇca rathanemigho(B °nenirgho)shaṇca  
meghastani(B °stari)tameghagarjita(M °rjjitasvaraṇca satya)varaṇca vālavṛishṭi(B °shṭhi)-  
stani° M °rjjitasvaraṇca indrasvaraṇca do° lmasvaraṇca anukulasvaraṇca dushṭasvaraṇca



संगमश्च प्रेमशीयश्च असेचनकश्च अप्रतिष्ठाशीयश्च विमुष्टश्च अप्रतिकूलश्च अवर्णश्च  
 अच्छिद्रश्च अप्राग्भारश्च अकलावश्च रचनेभिषोयश्च मेघसन्निभमेघगर्जितस्वरश्च  
 वातवृष्टिस्तमितसमगर्जितस्वरश्च देवस्वरश्च ब्रह्मस्वरश्च अनुकूलस्वरश्च बहुदुस्वरश्च  
 अमूढस्वरश्च अनुत्सन्नश्च अनुत्सदश्च अनुमितश्च अर्धस्वरश्च सत्यस्वरश्च श्रीमत्स्वरश्च  
 पुंगवस्वरश्च सिंहस्वरश्च नागस्वरश्च वृषभस्वरश्च आजानेयस्वरश्च कौश्लस्वरश्च कल- 5  
 विकस्वरश्च कलस्वरश्च वर्षस्वरश्च मंजुस्वरश्च विज्ञानस्वरश्च अक्षरसंपन्नश्च वि-  
 ज्ञानसंपन्नश्च मृदुसंपन्नश्च विहारसंपन्नश्च कुशलजातसंपन्नश्च सत्यविहारसंपन्नश्च  
 कुशलमूलजातसंपन्नश्च सुस्वरसम्पन्नश्च हर्षणीयसंपन्नश्च तन्त्रीस्वरश्च गीतस्वरश्च वा-  
 दितस्वरश्च कुम्भस्वरश्च पुष्पस्वरश्च अतिस्वरश्च दुन्दुभिस्वरश्च अनुत्तरस्वरश्च तथा-  
 गतस्वरः ॥ सर्वदिशां पुनस्तथागतस्वरः स्फुरति न कहिंचित्प्रतिहन्त्यते । येन 10  
 स्वरेण समन्वागतः तथागतो अहंसत्यक्षंबुद्धो वाराणस्यां अश्विदने [374<sup>1</sup>]  
 मृगदावे चिपरिवर्तं द्वादशाकारं धर्मचक्रं प्रवर्तेति सी स्वरो एभिः षष्टिभिः  
 आकारैः समन्वागतः ॥

अथ खलु महाब्रह्मा ताये वेलाये भगवन् संमुखानिः साक्ष्यवाथामिरभिक्षवे ॥

सत्त्वसारवरायेषु इत्थाकुक्कुलसंभवे ।  
 धर्मचक्रं प्रवर्तेन्नेन मेदिनी संप्रकम्पिता ॥  
 उत्पाता च नाम भीष्मा अशीतिं समपयथ ।  
 धर्मचक्रस्य तेजेन अशीतिं पुनर्भूमिजा ॥  
 ओघपुष्पविचित्रांगा उत्पतन्ति वलाहका ।  
 काशीहितकरं नार्थं ओकिरेन्सुर्नरोत्तमं ॥

15

20

anūḍhasvaraṇa anutsaṁṇaṇa anutsa° B °daṇa | akshu° BM °tsvaraṇa puṁgavatsva-  
 (M °puṁgavasva)raṇa siṁ ° ājāneyasvaraṇa krauñca(M °kroñca)svaraṇa (B °ca |)  
 kala(M °kara)viñ° M °ksharasampannaṇa vijñāsampannaṇa mṛi ° stārasampannaṇa  
 kuṇalajātasampannaṇa satyavistārasampannaṇa satyakūṇalamūlajātasampannaṇa su ° rsha-  
 nīyasvarasampannaṇa tantri ° mbhasvaraṇa kumbhasvaraṇa pu ° ndubhisvaraṇa cānuttā °  
 thāgatasvaraṇa | .

10<sup>1</sup>. M sarvā di ° svaro sphuṭati na°. — 10<sup>2</sup>. B °thāgatā arha° M °to °ranta saṁmya°  
 B °syāñ rishi° M °syāñ rishipattane mṛi ° trishpari ° rtenī so ° ebhir shashthibhir  
 ākā° BM °gatāḥ ॥ .

14. M °vanta sañ° BM °mukhañ ebhiḥ sā(B °so)ra°. — 15. B °ve dha°.

16. M °cakrapra° BM °vartante° M °mpitā u°. — 17. BM °ca name bhi ° cītiñ so-  
 mavadyatha | . — 18. B °bhūmi o° M °mijam | . — 19. B °ogha pu° M °citrāṅgā ulpa-  
 dyanti varāhaka | . — 20. BM anekapushpavicitrāṅgā me(M °shpacitrāṅgā ma)ghā kṣu-  
 masamcayā kāci(M °ci)hi° M °nāthā okiraṇsu nara° B °reṭsur na°.



- गङ्गा इव प्रमुक्ताङ्गी उत्पतन्ति वल्गाहका ।  
 हेमकंबुधरा नीमा मेघा कुसुमसंवधया ॥  
 सुत्वान नरसिंहस्य धर्मकायमुपस्थितं ।  
 सनत्कुमारो चित्तेति संस्रवामि तथागतं ॥  
 5 सो च श्रुतेन वयोऽयं प्रभाये सुविजानितं ।  
 संस्रवे गगने स्थाने ब्रह्मा सर्वार्थदर्शिनां ॥  
 बुद्धसानरपर्यन्तां निषण्णो रतनावतीं ।  
 कपिति यो चिसाहसां वजिरं विपसि गीतम् ॥  
 आशोकमाचसंविप्ता दिशा दश समन्तातो ।  
 10 त्वया आयुधश्रेष्ठसिं चित्तसिं पुरुषोत्तमं ॥  
 उत्तिपयन्तो विपर्यासा दृष्टिगहननिश्रितां ।  
 नागराजो नरेन्द्राद्यो राजे सिंहगतिर्जिनः ॥  
 सिंही यथा असन्नस्यो पर्वतान्तरनिश्रितो ।  
 चासयन्तो अरीं सर्वा राजे सिंहगतिर्जिनः ॥  
 15 मारपक्षं अश्वाहत्वं मारसेनाद्यसूदन ।  
 दक्षिणेन व व्यूहन्तो उच्छ्रयेसि जिनध्वजं ॥  
 महारतननिर्घोषा कपते सा न सीदति ।  
 स्वरेण वदतोत्थाप्यानुस्रुता वसुन्धरा ॥  
 हेमकाञ्चनवर्णाभं धातुमुत्तममुत्तमाः ।  
 20 मुनिं समन्ता अभिकिरिन्सुः मेघगण्यमाश्रिताः ॥

1. M °ktāṃgī u° B °gi valā° M °varāhakā ॥ . — 2. B °dharā himā meshā ku° M °mā maghā°. — 3. B °rutvā nara° BM °kāyam u° M °pasamsthītum ॥ . — 4. B satku° M °cintayati samstāhā°. — 5. BM sā ca bhū° M °rṇṇena ye jāya suvijānitum° B °rṇṇena yayāye suvijāyitum ॥ .

6. M °ve gagane sthā° BM °rṇṇinām ॥ . — 7. BM °paryantaṃ nisbarṇṇaṃ ra°. — 8. BM kaṃpate yo° hasrām vā jana(M °srām jinaṃ) kshipasi(M °pati) gauttamaṃ ॥ . — 9. BM āloke mā° vidvān di(M °dvāṃ di)ṣā° M °ntataḥ ॥ . — 10. BM tāye āyu° B °creshtasmiṃ kshi° M °creshtasmiṃ kshiptosmiṃ pu° ttamaḥ ॥ B °ttamaṃ ॥ .

11. M utkshiptayanto°. BM °shtigrahaṇani(M °ṇami)ri°. — 12. B nāga nāga na° M nāgarājā narendrāge rājā siṃhavatā ji° B °ndrāgreḥ rājos siṃhavatā ji°. — 13. M omet cette ligne. — 14. M siṃho yanto a° BM °ariṃ sarvāṃ geja siṃhavatā ji°. — 15. BM °pakṣhe(M °kṣho) avyuhatyāṃ mā° sūdanaṃ da°.

16. BM °ṇena ca vyū° M °vyūhatvāṃ ucchrayasi jinaṃ dhvajaṃ ॥ . — 17. M °ratanirghoṣho kaṃpate so na si° B °nighoṣho kaṃ°. — 18. BM °datottadyānusūri(B °sri)lā ca va°. — 19. B °dhātum nīccanam uccamaḥ ॥ M °tum uccam avamatha. — 20. B °samāntā abhikiretsuḥ me° M °ntā °bhikimetsuḥ meruṃgagaṇa samsthitā ॥ .



प्रसन्नचित्तो सुमनो प्राञ्जलिप्रणतेन्द्रियः ।

धर्मचक्रं अहं श्रुत्वा तेन अस्मि इहागतो ॥

भगवता प्रथमे धर्मचक्रप्रवर्तनसूत्रे आश्चातकीष्टिन्यः षष्ठादंश च देवकीटीयो विनीता ते देवा देवभवनेषु आरोचेन्ता स्वकस्वकानि भवनानि गच्छन्ति ॥

सर्वे अश्रूणां स्नान्वा अधितप्ता महद्भया ।

5

अग्निःसृता अक्षारा च इति भाषति गौतमो ॥

अलं भवां प्रसादाय . . . तत्त्वार्थदर्शिनां ।

बुद्धं वैरभयातीतं अभिक्रमय वन्दनां ॥

विंशद्देवताकीटीयो ऋषिवदनमागता । ते द्वितीये धर्मचक्रप्रवर्तनसूत्रे भाष्यमाणे विनीतास्ते पि भवनेषु रोचेन्ता स्वक[374<sup>b</sup>]स्वकानि भवनानि गच्छन्ति । तेषां श्रुत्वा पंचाश देवताकीटीयो आगताः ते पि भगवता तृतीये धर्मचक्रप्रवर्तनसूत्रे विनीतास्ते पि देवभवनेषु आरोचेन्ता स्वकस्वकानि भवनानि गच्छन्ति । तेषां श्रुत्वा अशीति देवताकीटीयो आगता ते पि भगवता चतुर्थे धर्मचक्रप्रवर्तनसूत्रे विनीतास्ते पि देवभवनेषु आरोचेन्ता स्वकस्वकानि भवनानि गच्छन्ति ॥

15

अथ खलु शिखरधरो नाम तुषितकायिको देवपुत्रो भगवन्तं ऋषिवदनं गतं संमुखमिर्गन्धामिरमिषवे ॥

सगारवो सप्रतीसो ब्रह्मा कृत्वानमंजलिं ॥

साधु ते साधुरूपस्य व्यामप्रभा प्रतिपद्यते ।

साधु अर्धान्वितं साध्यं वचनं ते मनोरमं ॥

20

1. BM °cittā su° M °jalīm praṇatendriyāḥ | B °jalīm pramudendriyāḥ dha°. — 2. M °cakram ahañ° BM °tenāsma i°. — 3. M °dharmañ pravarttanañ sutrañ | ājñā° B °tre | ājñā° M °ṇḍinyo a ° nītāḥ te°.

6. M anisrītā | asā° bhāṣita gautamo B °gauttamo | . — 7. M lañ bha° B °prama-dāya tatvā° M °dāya satvā° B °mām bu°. — 8. M buddhavaī° BM °kramañ(B °mañ |) mama vandatām triñ°. — 9°. M °shipattanam āgatāḥ | B °gatā te°. — 9° B °rmadhakra° M °cakrampravarttanasure° pi bhagavanesu rocyantā svaka°.

11. B °ṣrutvā aṣṭ° (l. 13) M °tyadha° rtitanasuretrañ | vi°. — 13. M °āgatāḥ te°.

16. M °shipattanañ° B °mukhañ ābhir gā°. — 18. B āgaravo pratī° M agauravo sapratīḥ° bra° BM °līm sā°. — 19. B sādhu te sādharūpasya vyoma prati° M °sya vyo-nañ pratima cyutañ B °dyate sā°. — 20. BM °dhur arthā(M °rtho)nvitañ° B °sādhyava° M °canan te ma°.



- साधु अरतिस्वीनः सर्वसन्धिगुहान्वितः ।  
 साधु चत्वारि सत्त्वानि सत्त्वं प्रवदसे मुने ॥  
 साधु ते देवगन्धर्वा पिबन्ति मधुरां गिरां ।  
 साधु अप्रतिमं चक्रं प्रवर्तसि अप्रवर्तियं ॥  
 5 तुह्यं लोके समो नास्ति ह्ये वर्ये कुले तथा ।  
 ईयापथे च वीर्ये च ध्याने ज्ञाने तथैव च ॥  
 अथ अष्टादश वीर कोटीषो प्रथमे फले ।  
 विनीता देवपुत्राणां आसने प्रथमे मुनि ॥  
 त्रिंशच्च कोटीषो पुनर्विनीता प्रथमे फले ।  
 10 द्वितीय आसने वीर देवपुत्राण मारिष ॥  
 पंचाश कोटीषो भूयो आसने तृतीये पुनः ।  
 विनीता देवपुत्राणां अपायेषु विमोचिता ॥  
 अशीति कोटीषो भूयो श्रोतापत्तिफले विभु ।  
 चतुर्थे आसने नीता दुर्गतीषु विमोचिता ॥  
 15 तस्मात्ते सदृशो नास्ति मेत्र्याय पुरुषोत्तम ।  
 कल्याय च कारुणिको अकुतोभय नरर्षभ ॥  
 दिव्या पुरुषशार्दूल उत्पन्नो लोकसुन्दरो ।  
 हिताय सर्वसत्त्वानां चिरन्तिष्ठ महामुने ॥  
 अचिरस्य राजसुत उत्पन्नो सि नरर्षभ ।  
 20 प्रणेता विप्रगुहानां अध्वानां नयनं ददा ॥  
 नास्मासु कदाचिद्भूत्वा गुरुनरहायतु ।

1. BM °arasañ° M °yogañ sarvesa° B °taḥ śā°. — 2. M °muniñ | . — 4. M śāyu aprati° BM °krañ pravattasi a(M °rttasyā)pra°.

6. B iryā° M iryā°. — 7. B °ashṭāṁdaśāñ dhīo ko° M °viro ko° B °phalañ | . — 8. B °āçano° BM °muniñ | . — 9. M triñçau koṭiyo punaḥ vini°. — 10. M °putreṇa marishaḥ | .

11. B °koṭiyo bhū° M °bhūyaḥ āsa° punar vini°. — 12. B °trāñāñ a° M °ṇāñ āsane prathame muniḥ | triñçacca koṭiyo punaḥ vinitā prathame phale | vinitā devaputrāṇāñ apa° mocitāḥ | . — 13. B °koṭiyo bhū° M °bhūyaḥ çrolā° BM °vibhūḥ | . — 15. BM °shottamaḥ | .

16. BM °ṇika a° M °rshabhaḥ | B °rshabhaḥ dri°. — 17. BM driṣṭvā pu° M °rdūra u° B °tpannā loke su°. — 18. B °tishṭhan mahā°. — 19. M °sya mahāsūtā u° B °suto u° M °si vararshabhaḥ | B °rshabho | . — 20. M °ṇetā nipraṇa ° andhyānāñ na ° dada || .

21. B nāñsu° M nāñsu° bhupaguruṇāntārahāyiluñ | B °bhūta guruṇā nātho antarahā°.



अपर्यन्तं तव स्थानं भवतु लोकनाथक ॥  
 अपाधा तपास्तीमूता स्वयंभू तव तेजसा ।  
 निराकाशी कृतो खर्गो त्वां प्राप्य पुबबोत्तम ॥  
 यो मिध्यस्वनिद्यतो राशि पुबबपुंगवोत्तम ।  
 एष अनियतं राशिं त्वां प्राप्य पूरयिष्यति ॥  
 यस्याप्यनियतो राशि त्वां प्राप्य सुरवन्दित ।  
 पूरयिष्यति सम्यक्कराशिं राजकुलोदित ॥  
 अमुतानां च धर्माणां विवृद्धिरुपलभ्यते ।  
 त्वां प्राप्य पुबबादित्यं तमोन्तकरमच्युतं ॥  
 तस्य ते भाषमाणस्य मूतां धर्मा जनप्रिय ।  
 अभिनन्दति ते भाक्यं सेन्द्रो लोको महामुने ॥  
 इति स्तुवन्ति देवगणा वरदं प्रीतिमानसं ।  
 अनन्तगुण[375]संपन्नं सार्धवाहनरोत्तममिति ॥

5

10

मिच्चू भगवन्तमाहंसुः ॥ कस्य भगवन् कर्मस्य विपाकेन आयुष्मता आञ्जातकी-  
 ण्डिन्येन सर्वप्रथमं धर्मं आञ्जातं ॥ भगवानाह ॥ एतस्मैवैष मिच्चवः पूर्वप्रणि- 15  
 धानं ॥ भूतपूर्वं मिच्चवो अतीतमध्वानं राजगृहे नगरे कुम्भकारशालायां प्रत्येकबुद्धेन  
 पित्तव्याधिकेन प्रतिश्रयो याचितो । सो तेन कुम्भकारेण उपस्थितो च पित्ताबा-  
 धातो मोचितो ॥ तेन दानि प्रत्येकबुद्धेन ये परिचारिता प्रत्येकबुद्धा ते तर्हि  
 भार्गवशालां तस्य प्रत्येकबुद्धस्य पित्तव्याधिकस्य चिमणीयपृच्छा आगता ॥ भार्गवो  
 प्रत्येकबुद्धं ततो पित्ताबाधातो मोचेत्वा पृच्छति । केन वो प्रथमं धर्मं आञ्जातं ॥ 20

1. BM aparya(M °ryya)ntā tava sthātuṁ bhavaṁtu(M °vatuṁ) lokanāyakah | . —  
 2. B °tatra kiṭṭhū° M °tatra kiṁṭṭhū°. — 3. M °rgo kṛitvā prā °ttamaḥ | . — 4. BM ya-  
 to rāci(M °si) puru° M °shapuṅgavapurushottamaḥ B °puṅgava c°. — 5. M esho anipa-  
 rāst | tvaṁ prāpya pūramishyanti | B °yato rāci tvaṁ prāpya purayi°.

6. M °vanditaḥ | B °vanditaḥ pū°. — 7. M purayishyanti samyaktu(?)rāci yato rāja°  
 B °ti saṁmyakṭva(ou °ptka)niyato rāci rāja° BM °ditaḥ | . — 8. B °nāṁ ya dha °vṛiddha  
 rūpa°. — 10. B °dharmajinapriyaḥ | M °dharmā janapriyaḥ.

11. M °sandra loka ma° B °loka ma°. — 12. M °prītimana°. — 13. M °śasampa-  
 nnaṁ °vāhaṁ nara° ti || karma°(l. 14). — 14°. M °dharma ā° B °rmaṁ ājñāto || . —  
 15°. M eshasyai°.

16. M °vo nati° tyekaṁ bu °ttavyāṁdhitena° B °vyādhitena° M °tiṣṭreyo yācitāḥ B °cilo  
 so°. — 17. M °kālena u° B °stbhe ca pi° M °to va pi°. — 18. B te dā° ye parivāritā°  
 M °śālāyāṁ tasya pra° B °dhikasya kshamaṁ M °kshemaṁ M °BM °gatā bhā°. —  
 19. M °yo taṁ pra° B °cchati ke°. — 20. BM kena vā pra° M °thamaṁ ājñātaṁ || .



सो प्रत्येकबुद्धो आह ॥ मया सर्वप्रथमं धर्मो आज्ञातो पश्चादित्येहि ॥ सो दानि  
मार्गवो प्रणिधानमुत्पादेति । यं मया कुशलमूलमुपचितं तेव उपसंख्यानपरिचर्या  
कृत्वा तेन कुशलमूलेन अहमपि सर्वप्रथमं बुद्धस्य भगवतो धर्मं देशितमाजानेयं ।  
न च लाभसत्कारं स्पृहयेयं प्रान्ताणि च शब्दासमानि स्पृहयेयं इतरैरेण च पि-  
15 षडपाचेष सन्तुष्टो भवेयं शिर्शरेषु च वनखण्डेषु एकस्य मृतमृतस्य शरीरनिषेपणं  
भवेयं ॥ भगवानाह ॥ स्नात्खलु पुनर्भिचवः युष्माकमेवमस्वादन्वः स तेन  
कालेन तेन समयेन राजगृहे नगरे मार्गवो अभूवि न खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कालं  
हेतोः । एष स भिचवः आज्ञातकौण्डिन्यस्त्विदस्तेन कालेन तेन समयेन राजगृहे  
मार्गवो अभूवि । यं से तस्य प्रत्येकबुद्धस्य पित्ताबाधिकस्य प्रतिश्रयं दिप्तं च पा-  
10 रिचर्या कृता प्रणिधानं च उत्पादितं यथा तव सर्वप्रथमं धर्मो आज्ञातो पश्चाद-  
न्येहि एवमहं यि सर्वप्रथमं बुद्धस्य भगवतो धर्मं देशितमाजानेयं तस्य कर्मस्य वि-  
पाकेन तेनाज्ञातकौण्डिन्येन सर्वप्रथमं धर्मं आज्ञातं पश्चादन्येहि ॥

यं कुशलमूलमुपचितमग्नवसनमस्यपारिचरियाये ।  
तेन कुशलमूलेन पुष्पवरसमागमो भवतु ॥  
15 यथा त्वया सर्वप्रथमं धर्मो आज्ञातो पश्चान्येहि ।  
एवमहं सर्वप्रथमं देशितमाजानेयं जिनस्य ॥  
अत्येच्छः संतु[375<sup>b</sup>]ष्टः इतरैरपि षड्वेगेन यापेक्षो ।  
प्रथममुखवृंहितमनो न लाभसत्कारं स्पृहयेयं ॥  
प्रान्ताख्य मृगयूथपर्यटिता पर्वतानि . . . . . ।  
20 तत्र मम निधनसमये शरीरनिषेपणो भवेया ॥

1<sup>2</sup>. B °sarva dha° M °jñātañ pa°. — 1<sup>3</sup>. M °rgato pra° B °rgavā pra° M °dhānañ  
'utpādesi | . — 2. M °tava upasthā° tena cālamū° pi pratha° dharma deçitañ ājā°. —

4. BM °treṇa sa(M °sañ)tushṭo° B °veyañ | nijbare° BM °mṛigabhū° bhūteshu ca°.

6°. M °shmakāñ e° d anyā sa tena kā° B °lvevañ°. — 7. M °hetor eṣha°. —

8. M °kshavo ā° ṇḍinyo sthaviro tena kā°. — 9. M °dhitasya pratīcayena dinnena pā-  
ricarā° prakṛi° B °crayena dinnena ca pāricarā° kṛi° BM °thā tava sarveprathamāñ  
(M °me) dharmo° M °hañ pi sarve prathamāñ hu° çito ājāneyā tasya karma° B °jāneya  
tasya karma° M °te jñātakau° nyena sarve pra° B °nyena sarvañ pra°.

13. BM yañ mayā ku° M °pavitañ aça° B °citañ aça° M °bhakshaparirariyāye  
B °kshyaparicariyo | ye te°. — 14. BM °shavarapurusha° B °tu ya°. — 15. BM yaṭhā  
ca tva° M °sarve pra° BM °paçcād anye°.

16. BM °sarvañ pra° B °thamañ dharmañ .de° BM °nasya a°. — 17. B alpacchañ  
M alpeçcho santuṣṭo itaretareṇa pi° B °itaretareṇa pi° M °kena jāyanto B °nto pra°. —

18. M °sukhasukhāñ vṛiñ° BM °mano lā° B °yeyañ pra°. — 19. BM °yūthavighaṭṭi-  
(M °ghaṭi)lāni parvatāni(B °rvalāni |) tatra°. — 20. B °kshepaço bha° BM °yā sa°.



सत्कृतं असत्कृता वा आयुर्विज्ञानं उभयगता व ।  
कस्य जनेति प्रीतिर्धरणिखसमे मृतशरीरे ॥

आज्ञातकौण्डिन्यस्य जातकं समाप्तं ॥

मिथू भगवन्तमाहन्तुः ॥ भगवता आत्मपरित्यागानि कृत्वा पुत्रपरित्यागानि  
कृत्वा दारापरित्यागानि कृत्वा अर्थपरित्यागानि कृत्वा राज्यपरित्यागानि च 5  
कृत्वा अनुत्तरां सम्यक्संबोधिमभिसंबुद्धित्वा आयुष्मन्नाज्ञातकौण्डिन्यः महता  
अर्थेन संयोजितः ॥ भगवानाह ॥ न मिथव एतरहिमेव मया एव आज्ञातकौ-  
ण्डिन्यो महता अर्थेन संयोजितो । अन्यदापि एषो मया आत्मत्यागं कृत्वा महता  
अर्थेन संयोजितः ॥ मिथू आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्य-  
दापि मिथवो ॥ 10

भूतपूर्वं अतीतमेघाने कौशलराजा अभूषि कृतपुण्यो महेशाख्यो महाबलो  
महाकौशो महाबाहो । तस्य च राज्यं ऋद्धं अभूषि स्वीतो च सेनो च सुमित्रो  
च आकीर्णजनमनुष्यो च सुखितमनुष्यो च प्रशान्तदण्डडिम्बडमरः सुनिगृहीतत-  
स्कारो व्यवहारसंपन्नो धर्मेण परिपालयन्तो । तस्य च राज्ञो देशे देशे कल्याण-  
कीर्तिशब्दस्त्रीको दायकदानपतिसत्कृतः परानुग्रहप्रवृत्तो परलोकदर्शी ॥ तस्य 15  
धार्मिको ति कृत्वा अपरलोकदर्शी काशिराजा तस्य तं कौशलराज्यं अतिक्रामि-  
तुकामो चतुरंगं बलकायं संग्रहयित्वा हस्तिकायमश्वकायं रथकायं पत्तिकायं तं  
कौशलविषयं आगतो ॥ तस्य कौशलराजस्य अमात्येहि मटवलायेण च काशि-

1. B satkṛitamaskṛitā vā ā° M satkṛitam asatkṛitā vā ā° BM °jñāna ushmagatā(M °gato)  
ca ka°. — 2. M °netri pritiṁ dharanīṁ raja° B °pritiṁ dharanira°. — 3. M iti cṛimabā-  
vastuavadāne ājñā°. — 4°. M atha bhikshur bhaga° B °nsuḥ bha°. — 4°. B °gavāto  
ātma° M °traparityāgāni ca kṛtvā daraparityāgāni ca kṛtvā arthaparityāgāni ca kṛtvā rā-  
jya° ttarā saṁmya° yushmatān ājñā° ṇḍinyo ma°.

7°. M °vānān āha | . — 7°. M °kshavo etarahiṁ evaṁ mayā° B °etarahiṁ e° BM °ji-  
tā | . — 8. M °jito || . — 9°. BM bhikshu ā°. — 9°. BM °vo bhū°.\*

11. M °rvaṁ bhikshavo ati° ṣalo nāma rājā° BM °no ta°. — 12. M °riddhaṁ sphītaṁ  
yābhūshi ca kshe° bhiko ca akṛiṇṇajanamanushyo bahuajanamanushyā ca sukhitanama-  
nushyo ca pra° B °rṇajanamanushyo ca sushitamanushyo ca pra° mbabbhramaraḥ°  
M °mbaḍamara sunigri° skara vya° B °hārasaṁsaṁpanna dha° M °ṇa ca pa° BM °para-  
yanta ta°. — 14. M °jño deṣe deṣe deṣe kalyā° tkṛito parā° BM °rṣi ta°. — 15. M °rmi-  
keti kṛi° BM °lokadarṣi kāci° krāmatukāmo(M °maḥ) caturaṁgabala(B °raṁgaṁvara)-  
kāyaṁ saṁnā(M °saṁnā)hayi° B °gato ta°.

18. BM °bhaṭṭaba° M °greṇa so kācīrājā bha° B °ekācyē(?)na palānā sarvo° M °palāsa-  
vām ba° BM °gro abhinno so°.



- राजो भरो एकांशेन पलानो खर्वो बलानो भिन्नो ॥ सो अपरकालेन भूयो चतु-  
रंगेन बलकायेन आगतो पुनरपि भरो गतो ॥ एवं सो काशिराजो पुनर्पुनश्च-  
तुरंगेन बलकायेन तं कोशलविषयं आगच्छति ॥ तत्र बह्वि प्राणिसहस्राणि  
उभयतो अन्यमन्यस्य असिशरशक्तितोभराणि काये उपनि[376]पातेना अन्य-  
5 व्यसनमापयन्ति ॥ तस्य कोशलराज्ञो धार्मिकस्य सकृपस्य परलोकदर्शिस्य तानि  
प्राणसहस्राणि अन्यव्यसनमापयन्तानि वृद्धा चित्तस्य संवेगमुत्पन्नं अधिगतं राज्यं  
राज्यलोभेन जननिधनं इमं एव रूपं अधर्मं क्रियति ॥ सो संविपो तं राज्यं उज्जि-  
ल्लै एक अद्वितीयो अज्ञातवेष्टेन दक्षिणापथं गच्छति तत्र येन केनचिद् व्यवहारेण  
आत्मानो वृत्तिं कल्पयिष्यामि ॥
- 10 सो दानि गच्छन्तो अध्वानकिलांतो वातातपसंतप्तो न्ययोधस्य हेष्ठा शीतलायां  
ह्यायायां विश्रमन्तो आसति अपरो च समुद्रयाचिको सार्धवाहो विपन्नयानपाचो  
सर्वेण अर्थेन समुद्रे विनष्टेन दक्षिणातो समुद्रातो कोशलं आगच्छति ॥ शृणोति  
कोशलराजो धार्मिको सकृपो च परानुग्रहप्रवृत्तो च बह्वि प्राणसहस्राणि पत-  
न्तानि धनचीणानभुङ्गरति अर्थमाचाये परियहं करोति इति सो मे अर्थमाचं  
15 दास्यति येन पुनर्व्यवहारं करिष्यामि आत्मानं च पतितं उद्धरिष्यामि ॥ सो  
दानि तं कोशलराजं आशं कृत्वा दक्षिणापथातो अनपूर्वेण कोशलराज्ञो विषय-  
मनुप्राप्तः ॥ सो तर्हि न्ययोधे कोशलराज्ञो सकाशमागतो ॥ राजा तं सार्धवाहं  
पृच्छति । धर्मभाते मा आन्तो सि ज्ञान्तो वासि विश्रम इमां ज्ञीतलां न्ययोध-  
च्छाया त्वं चाध्याज्ञान्तो ॥ सो दानि आह ॥ धर्मभाता सुखमे भवतु गमि-  
20 ष्यामीति ॥ राजा दानि आह ॥ धर्मभाता ते कर्हि त्वरितं गमनप्रयोजनं यं  
नेच्छसि विश्रमितुं पि ॥ सो दानि आह ॥ अहं भद्रमुख अमुकातो अधिष्ठा-

1. B °paro kâle° M °parakâlo na bhūyaḥ catu° gno gataḥ | B °gno gato e° — 2. M °tu-  
raṅgena ba° B °gena varakā° shaye ā° M °shayam āga°. — 3. BM °nipâte tān a°  
B °dyanti ta°. — 5. B °larājñā dharmi° M °darçi ca tāni prā° vyasanam āpadyanti  
tāni dri° B °nnaṁ °dhigantum rājyañi° M °dhigantu rājyañi° jananidānam imañi° B °ja-  
nānidānañi imañi° M °evañrūpañi°.

7. M so vighnañi° tam° B °ekā advitiyañi° ajñātavegeṇa da° M °tiyo ajñā° cchanti tatra°  
B °cchati | tatra° M °kocid vya° lpayati karishyāmi | . — 10. M °ni gacchanto adhyāki-  
lātā vātā° B °lāñātā vātā° M °heshto çi° BM °nto āsati apalo ca samudra° M °kshināto ko°.

12. M °rmiko makṛi° BM °paramānu° B °kshinānābhyuddharati sārthamātrā° M °bhyu-  
ddharati arthamātroye parigra° rotiti | so me° BM °rthamātrāñi° dā° M °syanti ye°. —  
15. M °jañi āpāñi kri°.

17. M °grodho keṇalarājasakā° B °sakācañi° ā°. — 17. B °ti dha°. — 18. M °cra-  
nto vāsi klā° gramaṇa imāni çi° B °imāñi cītalāñi nya° M °cchāyañi tvañi°. —  
19. BM °bhrātā te su°. — 20. B °nañi | yan ne° M °nañi yañi neccha°.

21. B °ho mudrayātriko so | a° M °drajātiko.



नातो सार्धवाहो समुद्रचाचिषो । सो ब्रह्मकतो स्वकातो अधिष्ठानातो प्रभूते-  
नार्थेन नानाप्रकारं पञ्चमादाद्य समुद्रपक्षिषु युक्तेन यानपात्रेण महान्तं समुद्र-  
मोतीर्णो । तत्र मे महासमुद्रे तं यानपात्रं अर्थभरितं विपन्नं फलकेनाहं समुद्रातो  
जीवन्तो प्रत्युत्तीर्णो शरीरमात्रेण । सो हं गच्छामि कौशलराज्ञी सकाशं अर्थ-  
मात्रस्य अर्थाये येन पुनः व्यवहारं करेयं पतितं चात्मानं उद्धरेयं । एताये आ- 5  
शये एवं दूरतो स्मिं चरन्तो आगतो ॥

सो दानि कौशलराजा तस्य सार्धवाहस्य वचनं श्रुत्वा प्रारोढीदश्रूणि च प्रव-  
र्तेति ॥ सार्धवाहो तं आह ॥ भद्रमुख किं रोदसि ॥ राजा आ[376<sup>b</sup>]ह ॥  
रोदयामि यं त्वं विपन्नयानपात्रो आशामूतो दूरतो मम उद्दिश्य आगतो कौश-  
लराजा मम अर्थमात्राये संग्रहं करिष्यति येन पुनर्व्यवहारं च करिष्यामि पतितं 10  
चात्मानमुद्धरिष्यामि । मम च तं राज्यं काशिराज्ञा आक्रान्तं शरीरमात्रेण  
दक्षिणपथं प्रयातो येन केनचिद्व्यवहारेण आत्मनो वृत्तिं कल्पयिष्यामि । एवं  
रोदामि यत्त्वं मम शब्देन एवं दूरं आगतो इमा च मम एदृशा विपत्ती राज्यतो  
स्मिं परिभ्रष्टो ॥ सो दानि सार्धवाहो तं कौशलराजानं गाथाये अर्धमाषे ॥

तव प्रवादेन हि त्यागशूर  
दूरतो श्रुत्वा इह आगतो स्मि ।  
मनोरथाशाबलवृंहिता मे  
आशा निराशा कृत दर्शनेन ॥ •

15

राजा आह ॥

मनोरथशतान अहं प्रदाता  
सदेवमनुजे सदृशो न मे स्मि ।

20

1. B so ahan ta° M °ahan tato sva° B °shthānāto abhū° BM °ṇa mahantena samudraṁ  
o(M °dram u)dirṇṇo(M °rṇṇo |) tatra°. — 3. BM °treṇa so°. — 4. M °sya arthāya |  
yena pūnar vyavahā° B °ddhareye |. — 5. M °āsāye e° B °dūrato smiṁ ca° M °dū-  
rato smiṁ tvaritam āgataḥ.

7. BM °d aṇṇuṇi° B °pravarttate ॥ M °pravarttato. — 8<sup>2</sup>. B bhadrāsamedra kiṁ°  
M bhadrāsabbhadre kiṁ°. — 9. B °dayāmi yaḥ tvaṁ° M °dayāmi yas tvaṁ vipaṇṇayāna-  
pā° BM °gato | ko° M °ṇalarājā arthamātrāye mama saṁ° BM °haṁ karishyati | ye°  
M °raṁ ca karishyati | patitaṁ cāśānaz u°.

11. M °kecid vya°. — 13. M evaṁ vādāni po tvaṁ mama ṇa° dūram āgato imāṁ  
ca° B °gato | imāṁ ca° M °vipatti rātesmiṁ pari° B °shṭo so°. — 15. BM tatra pravā-  
dena hasiyāgaṇṇo(M °ṇa) dū° ihāga° M °to smiṁ.

17. B °thāsāba° M °thāsābaravriṇ° B °hitāṁ ā° M °hitā āśa nirasā kri°. — 20. BM āśa  
manoratha(B °thā)ṇatānāṁ a° dātā loka sadē°.



प्राणां त्यजिष्यं तव कारणाद्य  
मा मे प्रवादो वितथो भवेद्या ॥

सो दानि राजा तं सार्धवाहं निराशं मूर्च्छित्वा भूम्यां पतितं समाश्वासयति त्वं  
दूरतो ममाश्रमाभूतो उद्दिश्य रहगतो अहं तत्र तथा करिष्यामि यथा तव निष्फलं  
5 आश्रमनं न भविष्यति । तव कारणेनात्मानं परित्यजिष्यामि ॥ मम पश्चाद्वाहं  
बन्धित्वा काशिराज्ञो उपनामिहि । ततो ते काशिराजा तुष्टो प्रभूतं अर्थं दा-  
स्यति । कामं अहं आत्मानं परित्यजामि मा पुनस्त्वव निष्फला ममोद्दिश्य आशा  
भवतु ॥ सो दानि सार्धवाहो आह ॥

न उत्सहामि पुष्पवर्षमस्य प्रचर्तुं पापं धनकारणार्थं ।

10 यथाश्रवो तादृशं दर्शनन्ते सुदुष्करं क्रियति लोकपण्डित ॥

राजा आह ॥

किं जीवितफलं तेषां येषां लोके श्रवो न महामगो ।

अर्धार्थो न उपगतो भयप्रणयो निवर्तये ॥

कामं शत्रुभिर्वधिष्यं सुदुष्करं

15 कामं शत्रुरक्षेत्सति मह्यं नाचं ।

कामं हि प्राप्स्यं वेदनामतितीत्रां

दुःखं सहिष्यं मा च ते स्वाग्निराशा ॥

सो च काशिराजा कोशलराज्ञो जीवितेन नन्दति प्रत्यहस्यैव घोषयति यः कोश-  
लराज्ञो शीर्षमानयति तस्य महान्तं दानं ददामीति ॥ यावत्तेन कोशलराज्ञा

1. M °kālaṇāya ° pramāṅgo vi° B °pramāṅgo vi°. — 3. M °jā taṁ sasārthavāhaṁ  
nirmūrcchi° BM °cāvāsayati | tvaṁ° M °dūrato mamaçobhū ° çya samāgato ihāgato ahaṁ°  
B °hāgato | ahaṁ tatra kathā kari ° nisphalaṁ | ā° M °nisphalaṁ āgamaṁnaṁ bha°  
B °naṁ na karishyāmi ta°. — 5°. M °huṁ bandhitvā°.

6. M tatas te ká ° bhūtam arthaṁ°. — 7. M kāmam ahaṁ° BM °nisphalā | mamoddi-  
(M °modi)çya āçā(B °aço) bha°. — 9. M °çya pravartitūṁ pá° BM °dhanakaraṇārthaṁ  
(M °rtha) ya°. — 10. BM °çravā tā° M °n te dushka° B °raṁ kriya° BM °ṇḍitaḥ | .

12. B °phalan teshāṁ yeshāṁ loko çra° M °loke çave na° BM °hārāgo(B °go ||). —  
13. BM arthārthi na upagataṁ bhagnaprāṇa(M °praça)yaṁ vivarttati | . — 14. BM ká-  
maṁ çatruhir ba(M °trūhi ba)dhisyaṁ sadu ° çatruṁ(M °trūṁ) cchetsyati mama gā°.

16. B °psyaṁ vadanām iti tī° M °danām iti | tī° B °mā ca tasyāṁ nirāçā so° M °ni-  
rāṇā. — 18. M sā ca ká ° tyahaṁ caivaṁ ghoshayati | yo koçalarājā çī° B °yaḥ koçalarājā  
çishāṁ ānayati | tasya ° ntaṁ dāyaṁ da° M °nām dāmiti || B °mīti yā°. — 19. M °rājñā u°.



पुनर्पुनरुच्यमानेन स कोशलराजा सार्धवाहेन पञ्चाद्वाङ्मन्त्रं कृत्वा काशिराज्ञो  
उपनामितं ॥

काशिराजा आह ॥ अहो अयं राजा शूरश्च कृतयोग्यश्च कथं त्वया वध्वा  
आनीतः ॥ यावत्तेन [377] सर्वमात्मनः आनमनकारणं कथितं काशिराजा च  
विस्मयजातः आह ॥ न युक्तमस्माकं एवं धार्मिकस्य राज्ञो राज्यमपहर्तुमिति । 5  
पुनरपि कोशलराजागं स्वको राज्ये अभिविच्य काशिराज्यं गतः । यावत्तेन कोश-  
लराज्ञा सार्धवाहस्यं महान्तं धनस्तं धर्त्तमिति ॥

स्वात्स्वसु पुनः भिचवो युष्माकमेवमस्त्रादन्यः स कोशलराजा । नान्यस्मादा अहं  
स भिचवस्मादा कोशलराजा अभूषि ॥ नान्यो द्रष्टव्यः आज्ञातकौण्डिन्यः तदा-  
सार्धवाहो अभूषि ॥ तदापि मया आत्मपरित्यागं कृत्वा एवो महता अर्थेन संयो- 10  
जितः एतरहिं पि मया बह्वनि दुःखपरित्यागशतानि परित्यजित्वा अनुत्तरां  
सम्यक्संबोधिमभिसंबुद्धित्वा महतार्थेन संयोजितः ॥

समाप्तं आज्ञातकौण्डिन्यस्य जातकं ॥

भिचू भगवन्तमाहन्तुः ॥ भगवता पंच भद्रवर्गीया अन्यतीर्थिकसंश्रिता दारुणेन  
दृष्टिश्चोद्येन वुह्यमाना ततो दृष्टिगतिषु विनिवर्तयित्वा भयभैरवातो संसारसागरा- 15  
तो उद्धरित्वा चेमस्थले शिवे श्मे अभये निर्वाणे प्रतिष्ठापितः ॥ भगवानाह ॥ न  
भिचवः एतरहिमेव पंचका भद्रवर्गिका मया संसारसागरातो तारिता अन्यदापि  
मया एते महासमुद्रातो भययानपात्रा अलेना अत्राणा अशरणा अपरायणाः  
कृच्छ्रप्राप्ता व्यसनमागता आत्मपरित्यागं कृत्वा महासमुद्रातो स्वस्तिना प्रतिष्ठापि-  
ताः ॥ भिचू आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवं ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिचवः ॥ 20

3°. M ayañ aho rājā° BM °badhyā ā° M °nito | . — 4°. M °sarva ātmano ā° B °thitah  
kāci ° smayatah | āha na°.

6°. M °koçalanam āvake rājye bhi°. — 6°. M yāvaratena ko ° skāṁndham da°. —  
8°. M °lu bhikshavaḥ punar yushmākāñ eva ° rājño nā°. — 8°. M nānyas tadā ko°. —  
9°. M °kauṇḍīnyo tadā ārtha ° bhūshih | . — 10°. M °tmatyāgañ kṛitvā esho mahatā ar-  
theṁna sañyojitā | etarahiñ° B °hūni dushyaparitā° M °tyāgāni ça° BM °rām sañmya°  
M °rthena samyajitā | .

13°. M iti çṛimahāvastuavadāne koçalarājño jātakañ samāptam || . — 14°. M atha  
bhikshur bhaga°. — 14°. BM °pañca bhadrivargī(B °rgi)yā ° dārune dṛiṣṭhio° M °vu-  
cyamā° B °hyamāvā teto dṛi° BM °shṛigateshu° M °yitvā bhayañbhai° B °sthala çiveçane a°  
M °çive a. ° pitā || .

16°. M °kshavo etarahiñm evam pañ° B °him evam eva pañ° sañsārasāgarāto anya°  
M °dāpi mayā evam mahāsāmodrāto bhagña ° yaṇā kriçchra ° pratisthāpitāh || . —  
20°. M °hansur anya°. — 20°. B °gavām | M °gavān | . — 20°. BM °kshavaḥ bhū°.



- भूतपूर्वं भिन्नवो अतीतमध्याने जम्बुद्वीपे वाणिजका धनहेतुना यानपात्रेण महासमुद्रमवतीर्णालोकां तं यानपात्रं मकरेण मत्स्वजातेन भिन्नं तर्हि तर्हि ये केचिद्वाणिजा . . . . . बाहाहि भवन्ति सार्धवाहे-  
नापि किञ्चित्पूर्वं प्रतिपन्नं सोऽपि बाहाहि समुद्रे भवति ॥ तस्य दानि सार्धवाहस्य  
5 समीपे पंच वाणिजका बाहाहि सार्धवाहेन सार्धं महासमुद्रे भवन्ति ॥ सार्धवा-  
हस्यैतद्भूषि ॥ नास्माभिः शक्यं बाहाहि इमं महासमुद्रं तरितुं इहास्माभिः सर्वेहि  
मरितव्यं श्रुतं च मे महासमुद्रो मृतकुणपेन सार्धं रात्रिं न प्रतिवसति । यं नूनाहं  
देहपरित्यागं कृत्वा इमां पंच वाणिजां इतो महा[377<sup>b</sup>]समुद्रातो स्वस्तिना स्थलं  
प्रापयेयं ॥ सार्धवाहस्य च शस्त्रं व हस्तगतं आसी । सो तेषां पंचानां वाणिज-  
10 कानां आह ॥ मम सर्वे क्षपय्य अहं वो स्वस्तिना महासमुद्रातो स्थले प्रतिष्ठाप-  
यिष्यामि ॥ ते दानि तत्र उदके अप्रतिष्ठे अनालम्बे सर्वे पंचका वाणिजकाः सार्ध-  
वाहस्य क्षपा ततो सार्धवाहेन शस्त्रेण स्वगलकं विकर्तितं न महासमुद्रो मृतकुणपेन  
सार्धं रात्रिं प्रतिवसति ॥ अथ खलु भिन्नवो क्षिप्रमेव महासमुद्रेण तं कुणपं स्थले  
वास्थापितं ॥ ते दानि सर्वे पंच वाणिजकाः सागरवेगेन कुणपेन सार्धं स्थलं  
15 क्षिप्ता । इयं ज महापृथिवी अतिरिच संप्रचक्षिता महंतो च भूतानां निनादो  
अभूषि । देवा नागा यक्षा असुरा महासमुद्रे किमिदं ति उदीरिस्तुः ॥ महा-  
समुद्रदेवता आह ॥ एषो बोधिसत्त्वो वाणिजकेहि सार्धं यानपात्रेण महासमु-  
द्रमवतीर्णः तेषां तं यानपात्रं मकरेण मत्स्वजातेन भिन्नं येहि च वाणिजके-  
हि पूर्वं प्रतिपन्नं ते बोधिसत्त्वेनात्मपरित्यागेन महासमुद्रातो स्थलं प्रापिता ।

1. M °pe vāṇijakā dha ° tīrṇo teshāṁ ° B °shāṁ taṁ yānapatra makare ° M °nnaṁ tahiṁ ye ° BM °vāṇijā te(B °jā ke)hi pūrvagrihitokteti ajñā(B °jñātā) vā apūrvā(B °rvo) bāhāhi plavanti(M °nti) sārtha ° M °dre plavanti | . — 4. B °ni sārthabhasya ° M °bāhāhi sārddhaṁ sārthavāheṇa mahāsa ° BM °plavanti sārtha °. — 5. B °bhūshi nāsmā°.

6. B °iha °smābhiḥ bhavitavyaṁ ṣṭu ° M °smābhis sarve bhavitavyaṁ | ṣṭutaṁ ° mudre mṛitakūṇapeṇa sārddha rā ° B °mṛitakūṇa ° triṁ naṇati va °. — 7. M °stharāṁ prā °. — 9<sup>1</sup>. M °sya ca nastrakaṁ hastagataṁ āsit | B °stravāṁ hastagataṁ āsi so °. — 9<sup>2</sup>. M °ja-kāṁ ā °. — 10. M °sarvaṁ lagna °.

11. B °shthe | anā ° M °pañca vāṇijakā sārthavāhasya ° B °kaṁ vivartti ° M °mudrāto mṛi ° peṇa sārddha rā °. — 13. M °lu kshi ° B °mudro taṁ ° M °mudre taṁ °. — 14. B °dāni ° garo vegana ku ° M °garā ve ° peṇa sārddhaṁ talaṁ kshipikā || B °rddhaṁ talaṁ kshi °. — 15. M °hāsapri ° pracaritāḥ mahanto ca °.

16<sup>1</sup>. BM °nāga yakshā ° M °m idaṇ ti u ° B °udritsuh || . — 17. M °sārddha yāna-pātre ° BM °bhinnan te(M °nnaṁ te)hi ca vāṇijakehi ca pūro pratipannā yehi(M °pan-nehi ca) vāṇijakehi pūrvā na(B °na) pratipannās te bo ° M °dhisatvānātma ° pitāḥ mayā°.



मयं प्रमत्तविहारा येहि न समन्वाहृतं एवं कुम्भकारका बोधिसत्त्वा सर्वसत्त्वानां  
अनुग्रहप्रवृत्ता ॥

भूतपूर्वमतीतं बोधाय चरन्तो वादिप्रवरो ।  
ओतीर्थो लवणजलं तिमिमकरनिसेवितं रम्यं ॥  
अथ मत्स्नेन मकरेण भयं पाचं जले समुद्रस्त्रिं ।  
सो वाणिजो विसार्थो परिल्लवति सागरे धीरो ॥  
अत्राणां अनभिसरां दुःखार्दितां वाणिजा विदित्वा न ।  
संचिन्तयति उपायं कथं दुःखितां सुखये सत्त्वा ॥  
तस्यासि परिवित्तो श्रुतं मया सागरो मृतकुण्डपेन ।  
न संवसति लवणसलिलो तिमिमकरनिषेवितो रजनीं ॥  
त्यज्रेयमात्मानं मा वाणिजका सागरे विनश्यन्ते ।  
इति दृढमतिस्त्र बुद्धी चित्तचरितपारमिगतस्त्र ॥  
या एष महाकरुणा . . . हितेपी सर्वसत्त्वेषु ।  
समुपचिता दीर्घरात्रं सास्त्र मज्जे चित्तसंतानं ॥  
सो अवच वाणिजगणं आत्तं त्यजिष्यामि सिष्यथ ममाङ्गे ।  
न हि लवणसलिलदेवता धरेति रजनीं मृतशरीरं ॥  
तीक्ष्णं ग्रहेत्स्व शस्त्रं निवर्तये आत्मनो . . . शरीरं ।  
चित्रं समु[378]द्रतीरं वाणिजका सर्वे उपनीता ॥  
अतिप्रचलिता गिरिधरा सनगरनिगमा सशैलवनवण्डा ।

5

10

15

1. BM mayā pra ° rā yena sa ° B °malvāhri ° nān āgra ° M °vṛttāḥ | . — 3. B °pū-  
rvañ ati ° M °carantañ vāhināñ pra ° B °vādināñ pravaro o°. — 4. B °tañ ramyāñ || .  
— 5. BM alha makareṇa matsyajāt-ena bhagne(M °gna) yānapātre jale ° M °mudrasmiñ  
uno ° B °drasmiñ so°.

6. BM samudra(M °dre)smiñ so(M °mo) vāṇijo hosārtha(M °rtha pāri)pla ° garañ dhi°. — 7. BM °trāṇaṇ a ° tāñ vāṇijāñ viditvā sañ. — 8. BM °kathañ hi du ° sukhāpaye  
satvā(M °tvāñ) ta°. — 9. BM °yā kila sāgaro mṛitaku(B °ro | mṛitakūna)peṇa sārddhañ  
na°. — 10. BM °vasaṇi | lavaṇasa(M °vaṇaṇa)lilā ti ° jaṇiyañ | .

11. B yañ nūnāhañ tyajemañ ātmā ° M yan nūnāhañ tyajemam ātmā. M a de plus  
une interversion et place, ici, après ātmānañ, les mots tyajishyāmi, etc. (l. 15) jusqu'à cāstrañ  
nīvartaye (l. 17). — 12. B °buddhi ci ° M °ddhir citta°. — 13. BM yo a ° ruṇo hite °  
shu sa°. — 14. B °rghanātrañ ° M °ttasantānañ. — 15. M so vaca ° B °ṇaṇi | ātmānañ  
tya ° M °ṇaṇi | ātmano (l. 17, cf. 11) BM °ṇge na°.

16. BM °jañi mṛi ° rañ ti°. — 17. B tikṣhṇāñ gabetva cāstra ni ° M tikṣhṇāñ gṛihītva  
cāstrañ nīvartaye | mā vā ° BM °tma ° no nīvartaye cāritañ kshi°. — 18. BM °rve samu-  
panitā a°. — 19. BM °cali(M °ri)tā gurudhā ° M °niḡamasa ° BM °shaṇḍe(B °ṇḍā) sāgara°.



सागर सदानवपुरा समुजगभवना च संभुमिता ॥  
 किमिदं ति जगो पर्वतवगदेवता मुजंगा कथयेत्सुः ।  
 . . . . . प्रतिभणे खणसखिलदेवता दुःखिता ॥  
 एवो गजसत्वसारो बोधाय चरन्तो वादिप्रवरो ।  
 5 उत्तीर्णो खणसखिलं ममेदं न विदितं प्रमत्ताये ॥  
 सो भिन्नयानपाचो परिपूरति सागरे नरप्रवरो ।  
 आत्मं प्रियं परित्यजि परजनपरिभोचनार्थाय ॥  
 तस्मैव अनुभावा प्रचलिता वसुधरा ससागरमेव ।  
 गुह्यक सदानवपुरा समुजगभवना च संभुमिता ॥  
 10 कथं नाम सर्वसत्वा शक्ता प्रतिकर्तुं सत्वसाराणां ।  
 बोधाय चरन्तानां प्रागेव सर्वज्ञभूतानां ॥  
 यस्तु जिनशासनस्त्रिं प्रतिपन्नो भवति सर्वभावेन ।  
 एतावता प्रतिकृतं भवति हि गजसत्वसारस्य ॥

भगवानाह ॥ स्यात्खलु पुनर्मिचवो युष्माकमेवमस्वादन्वः स तेन कालेन तेन  
 15 समयेन सार्थवाहो अभूषि । जेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोरहं स भिचवः सार्थवाहो  
 अभूषि ॥ नान्ये ते पंच वाणिजकाः । एते ते पंचका भद्रवर्गिकास्तदादि ते एते  
 मया आत्मपरित्यागं कृत्वा महासमुद्रातो खलिना खले प्रतिष्ठापिता एतरस्त्रिं पि  
 मया आत्मपरित्यागं कृत्वा संसारातो तारिता निर्वाणे प्रतिष्ठापिताः ॥

समाप्तं पञ्चकानां भद्रवर्गिकानां जातकं ॥

20 भिषू भगवन्तमाहन्तुः ॥ भगवता सदेवमानुषाये परिषाये धर्मं देशितं ॥

1. BM °dānavapu(M °pū)rañ sabhu ° nāṇca sañkshubhi(M °kshusi)tā ki°. — 2. M °m  
 idan ti ja° BM °bhujaḡā° M °yetsuḥ pra° B °yetsuḥ | pra°. — 3. BM °khitā e°. —  
 4. BM eṣha ḡajasatva ° vādināñ(M °nañ |) pravaro u°. — 5. M °ṇaḡalilāñ same°.

6. M °pūrayati° BM °garañ naravaro |. — 7. B °janamocanārthāñya |. — 8. M ta-  
 syaisha manubhāvo pracarita vasundharā° B °syaiva marubhāvo pra ° sāgarañ meru gu°.  
 — 9. B °dānavanapurañ sa° M °dānavapūrañ sa° BM °nāḡ ca sañ M °bhitāḥ |. —  
 10. BM °rvasatvā pratikartuñ caktā satva(M °ktāḥ satvā)sārāñāñ(M °nāñ) bo°.

11. B °calantāñāñ prājñe va sarvabhū° BM °nāñ ya°. — 12. M °ḡamanasmiñ°  
 BM °ti | sa° B °vena e°. — 13. M etāñ ca prakṛi° B °ti || hi°. — 14°. M °kshavaḡ yu°  
 B °shmākam asyā° B °shi nai°. — 15°. B naivañ°. — 15°. M °kshavo sa°.

16°. BM °sthale pratishthāpitā | e° M °shthāpitā |. — 19. M iti ḡṛmahāvastuavadāne  
 pañcakā bha ° kañ samāptāñ ||. — 20°. M bhikshu bha°. — 20°. B °dhamañ de°  
 M °dharma de°.



भगवानाह ॥ न भिषवः एतरहिं एव अन्यदापि मया भिषवो सदेवमानुषाये  
परिषाये धर्मं देशितं ॥ भिषू आहन्सुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥  
अन्यदापि भिषवो ॥

भूतपूर्वं भिषवः अतीतमध्याने नगरे वाराणसीये काश्चिज्जनपदे कलभो नाम  
राजा राज्यं कारयति रौद्रो निष्कृपो साहसिको ॥ सो दानि अन्तःपुरे उद्यान- 5  
भूमिं निर्धाविते अन्तःपुरिकाहिं सार्धं पुष्करिण्यां उदकक्रीडां क्रीडति ॥ उत्पल-  
पदुमपुण्डरीकसौगन्धिकानि भंजित्वा क्रीडित्वा रमित्वा प्रविचारेत्ता अन्तःपुरेण  
सार्धं रतिक्लान्तो ॥ असुप्तेन राज्ञा [378<sup>b</sup>] अन्तःपुरो तां उद्यानभूमिं प्रवि-  
चीर्णो ॥ चान्तिवादो ऋषि उत्तरकुण्ड्रीपातो ऋद्धीये आगत्या तर्हि उद्यानभू-  
मीयं आसति ॥ सो दानि अन्तःपुरिकाहिं तर्हि उद्यानभूमियं अत्यन्तीहि दृष्टो ॥ 10  
ता दानि ऋषिं महाभागं दृष्ट्वा प्रसन्नचित्ता पर्युपासन्ति भगवं देशेहि नो धर्मं ॥  
सो दानि ऋषी तासामन्तःपुरिकानां धर्मं देशयति । दानकथां शीलकथां स्वर्ग-  
कथां पुण्यकथां पुण्यविपाककथां कामेषु भयं ओकारं संक्लेशं नेष्ट्व्यानुशंसा-  
व्यवदानं संप्रकाशयति । दश कुशलां कर्मपथां सुखोदयां लोके देवमनुजानां  
शुक्लां सुखविपाकां तासां ऋषिप्रवरो प्रकाशयति ॥ ता दानि अन्तःपुरिका 15  
एकाग्रचित्ता ऋषिं पर्युपासन्ति ॥ राजा च प्रतिविवुद्धो अन्तःपुरं न पश्यति ।  
सो दानि रुषितो असिं निष्कोशं कृत्वा अन्तःपुरं पदेन अन्वेषति । पश्यति च  
तावो अन्तःपुरिकावो ऋषिं अग्रतो कृत्वा निषणा ॥

सो दानि तमृषिं दृष्ट्वा भूयो अतिरिव रुषितो इमेन मम सर्वमन्तःपुरं दृष्टं ।  
सो दानि रुषितो प्रदुष्टचित्तो तमृषिं पृच्छति । को त्वं ॥ ऋषि आह ॥ चा- 20

1. M na bhikshavo cshataralim evaṃ | anyā° B °kiṛā evaṃ a° M °kshavaḥ sa°. —  
2<sup>a</sup>. M bhikshu āhaṃsuḥ B °nsuḥ a°. — 3. M °kshavaḥ. — 4. M °kshavo ait° dhvānaṃ  
naga° BM °re kācjanapade varāṇasīye kara(B°ye kāla)bho° B °hasriko | . — 5. M °bhū-  
mi ni° BM °vito antaḥ° M °sārdha u° BM °dakaṃ kriḍyāṃ kriḍati | (M°danti).

6. M utparadu° B °bhaṃjanto kri° M °bhaṃjita kri° rivāretvā a° B °tikrānto o°  
M °klāntā o°. — 8. B °ro taṃ u° M °ro tam udyā° pratirṇṇo B °rno kshā°. —  
9. M °ddhiyena āgatā tahim udyānabhūmiyāṃ. — 10. B °sā dā° M °bhūmiyāṃ°  
BM °ṇvantihī B °driṣṭvo | M °driṣṭāto | .

11. B °pāsanti bhagavāṃ de° M °gavān deḥ° BM °hi yo dha°. — 12<sup>a</sup>. M °tāsantaḥ°  
dharma de°. — 12<sup>b</sup>. M dānakathāṃ svargakathāṃ cīlakathāṃ punyakathāṃ pu° B °pā-  
kekathāṃ kāyeshu° BM °okarasāṃ. — 14. M °khodayaṃ lo° BM °khavipākaṃ tā°. —  
15. B te dā° M °citto ri° BM °pāsitaṃ | .

16. B °raṃ paçyati | M °çyasi | . — 17<sup>a</sup>. M sā dā° BM °asi nishko(M °shkro)çam°  
M °tvā aṃtaḥ°. — 17<sup>b</sup>. B °ti ca tavo antaḥ° M °rikāvo tam riṣi anugra°. — 19. M sā  
dāni taṃ ri°. — 20<sup>a</sup>. B °citā ta° BM °ti ko°. — 20<sup>b</sup>. M riṣir āha | . — 20<sup>c</sup>. M °vā-  
hisimīṃ nandanto | B °vādismiṃ nandantā | .



- निवादी सि नन्दतां ॥ सी दानि मूयसा मावया दुष्टो आह ॥ यदि चान्ति-  
वादी प्रणामेहि अंगुलिं ॥ अविष्ठा अंगुली प्रणामिता ॥ राज्ञा असिपट्टेन  
अविस्त्र सा अंगुलि छिन्ना ततो यथा माताये पुत्रप्रेक्षेन सनेषु चीरं प्रवहेय एवं  
तस्य अविस्त्र ततो अंगुलितो चीरं प्रवहति ॥ तत्र सत्यमेवचित्तस्य तेन तस्य  
5 एकमेकाये हस्ताये सर्वपंचाङ्गुलीयो द्वितीयो सर्वतो च चीरं स्रवति ॥ राज्ञा  
मूयो पृच्छति ॥ किंवादी भवान् ॥ अवि चान्तिमेव व्याकरोति । चान्तिवादी  
सि नन्दतां ॥ तेन तस्य अविस्त्र हस्तो छिन्नो ततो पि चीरं स्रवति ॥ राजा  
अवि पृच्छति ॥ किंवादी भवान् ॥ अवि चान्तिमेव व्याकरोति । चान्तिवादी  
सि नन्दतां ॥ तस्य दानि एवमेव द्वितीयो पि हस्तो छिन्नो अंगुलीतो उपादाय  
10 यावत्कपोणिको छिन्नो ततो पि सर्वतो चीरं स्रवति छिन्नेछिन्नेहि ॥ राजा  
पृच्छति । किंवादी [379<sup>a</sup>] भवान् ॥ अवि चान्तिमेव व्याकरोति । चान्ति-  
वादी सि नन्दतां ॥ एवं पादा पि अंगुलीषु उपादाय यावज्जानुकपर्यन्ता छि-  
न्ना ॥ राजा पृच्छति । किंवादी भवान् ॥ अवि चान्तिमेव व्याकरोति । चा-  
न्तिवादी सि नन्दतां ॥ तस्य दानि एको कर्णो छिन्नो ततः छिन्नातो चीरं  
15 स्रवति ॥ राजा अवि पृच्छति । किंवादी भवां ॥ अवि चान्तिमेव व्याक-

1<sup>a</sup>. BM °bhūmyā mā° B °āhā ya°. — 1<sup>2</sup>. M °vādi praçameli añjaliñ. — 2<sup>a</sup>. M °ri-  
shinā aṅgulina pra°. — 2<sup>2</sup>. B rājā asi° M rāja asipatreṇa rishisya sā aṅgulim cchi°. abu  
staneshu kshirañ pravāhe° BM °ya | e° M °shisya tato 'ṅgulito kshi°. — 4. BM °stāye  
hastāto sarva(M °rve) pañ° M °li cchiñnāyo sarvatro ca kshirañ prasra° B °rañ çravati || .

6<sup>a</sup>. BM kiñvādi bhavān ri(M °vām ri)shi°. — 6<sup>2</sup>. B °kshāntiyena vyā° M °kshāntivā-  
diye yena vyā° BM °ti kshā°. — 6<sup>3</sup>. BM °vādino smiñ nandantā(M °nto | ) te°. —  
7<sup>a</sup>. B °rishi hastā cchinna tato° BM °rañ çravati || . — 8<sup>a</sup>. B °vādi bha° BM °vān ri-  
shi°. — 8<sup>2</sup>. M °m evañ vyā°. — 8<sup>3</sup>. BM °disimñ na° M °ndakām | B °ndantām tena  
rishisya varṇṇā cchinna tato pi kshirañ prasaravanti || bhūyaḥ rājā pricchatī || kiñvādi bha-  
vān rishih kshāntim eva vyākroti | kshāntivādisimñ nandantām tasya°. — 9. M bhūyo  
rājā pricchatī rishim kiñvādi bhavāñ rishih kshāntivādisimñ nandantām || tasya karṇo  
cchinno tato pi kshirañ prasaravati | bhūyo rājā pricchatī kivādi bhavāñ rishi kshāntim  
evañ vyākroti | kshāntivādisimñ nandantām tasyedāni evañ evañ dvitīye pi hasto°  
B °dāni | eva° e° BM °aṅguli(M °li)to u° B °tkalāvita cchinno ta° M °tkalovito pi cchinna  
ta° rañ prasaravati cchinnehi cchinnehi || . — 10. B °cchatī rishi kiñ°.

11<sup>a</sup>. M °bhavān rishih kshā° B °vām ri°. — 11<sup>2</sup>. M °m evañ vyā° BM °ti kshā°. —  
11<sup>3</sup>. BM °vādisimñ na° M °ndantām | . — 12. BM evañ pādām pi aṅgu(M °aṅgu)lī°  
B °ya jāva° M °paryamāta cchiñna | . — 13<sup>a</sup>. BM °ti kiñ°. — 13<sup>2</sup>. M °vādi bha°  
BM °vān rishi°. — 13<sup>3</sup>. M °ntivādim eva°. — 13<sup>4</sup>. BM °vādisimñ nandantā(B °ntām) | .  
— 14. BM °ni dvitīyo pi e° B °rṇṇo cchinna tataḥ° M °rṇṇo cchinna to kshirañ prasra°. —  
15<sup>a</sup>. B °ti kiñ°. — 15<sup>2</sup>. M °bhagavān rishi kshā°. — 15<sup>3</sup>. M °m evañ vyā° BM °ti  
kshā°.



रोति । चान्तिवादी स्मि नन्दतां ॥ तेन तस्य द्वितीयो कर्णो क्षिप्तो ततो पि  
क्षीरं प्रस्रवति अप्रदुष्टचित्तस्य ॥ भूयो राजा ऋषिं पृच्छति । किंवादी भवां ॥  
ऋषिः चान्तिमेव व्याकरोति । चान्तिवादी स्मि नन्दतां ॥ तेन तस्य ऋषिस्य  
नासा क्षिप्ता ततो पि अप्रदुष्टस्य क्षीरं स्रवति ॥ भूयो राजा ऋषिं पृच्छति ।  
किंवादी भवां ॥ ऋषिः चान्तिमेव व्याकरोति । चान्तिवादी स्मि नन्दतां । 5  
यदि मे इमं शरीरं पटुशतं निक्षिपेसि पीलुशतं क्षित्वा प्रदुष्टचित्तो तदापि चान्तिं  
न विजहेयं ॥

ऋषिणा खण्डखण्डकृतेन देवनागयक्षा बुभिता भूता निनादमकरेणुः सत्वा च  
महाभयं उत्तासं जनयेणुः । नेगमजानपदा भूतानां महाभयं बृहन्निनादं नदन्तां  
श्रुत्वा ऋषिं प्रणिपतित्वा क्षमायेति ॥ 10

यो ते हस्तां च पादां च कर्णनासां च च्छिन्दति ।  
तस्य कृष्य महाब्रह्मे स्वस्थसु इतरा प्रजाः ॥

ऋषि आह ॥

यो मे हस्तां च पादां च कर्णनासां च च्छिन्दति ।  
तस्याप्यहं न कृष्यामि प्रागेव इतरा प्रजाः ॥ 15

देवनागयक्षगन्धर्वा आहन्तुः ॥ ऋषिं चान्तिवादिं उत्तेजिम इमं कलमस्य राज्ञो  
राज्यं सराष्ट्रं सजनपदं ऋषीर्कुरु न लभ्यति ।

उहह्यतु जनपदो स्फीतो राष्ट्रं विनश्यतु ।

ऋषिं यत्र विहेटेणुः चान्तिवादिमहिंसकं ॥

1<sup>1</sup>. B °vādisimīṁ nandañtā te° M °di smiṁ nandañtā | . — 1<sup>2</sup>. B °ttasya bhū°. —  
2<sup>1</sup>. BM °ti kiṁ°. — 2<sup>2</sup>. M °bhavān ṛṣiḥ kṣhā°. — 3<sup>1</sup>. M °m evaṁ vyā° B °ti kṣhā°. —  
3<sup>2</sup>. M °vādisimīṁ nandañtā B °di smiṁ nandañtāṁ | . — 3<sup>3</sup>. B °dushtāsyā° M °raṁ  
prasra°. — 4. B °ti kiṁ°. — 5<sup>1</sup>. M °bhavān ṛṣiḥ°. — 5<sup>2</sup>. M °m evaṁ vyā° B °ti kṣhā°. —  
5<sup>3</sup>. B °ntiṁvādisimīṁ nandañtā || M °vādisimīṁ nandañtā | .

6. BM °raṁ yatra cāte nikṣipesi(M °peti) pilaçatāṁ(B °tāṁ) cchi° M °kṣhānti na°. —  
8. B ṛṣiṇāṁ khaṇḍakhaṇḍāṁ kṛi° M °khaṇḍakhaṇḍāṁ kṛi° B °ninādañm a° BM °re-  
tsuḥ sa° yetsuḥ | . — 9. B °dañ dadantañ M °dañ dantañāṁ çru° māyenti | . —

11. M ye te° sāñ ca cchinñā cchindanti | B °ndanti | . — 12. M °pyati ma° pra-  
jā || . — 13. M ṛṣir āha || .

16<sup>1</sup>. B °āhatsuḥ | . — 16<sup>2</sup>. BM ṛṣiḥ kṣhā° B °uttasema i° M °uttamemaḥ imañ kālabbha°  
B °sya rājñā rājyañ BM °ṛṣiḥ(M °ślim°)karoti na°. — 18. BM °padā sphitāñ rāṣṭrañ-  
(B °rāṣṭhañ) vi° M °naçyatu B °syatu ṛi°. — 19. B °ṭhatsuḥ | kṣhāntiñ mahinsakañ u°  
M °ntiñ ahañ sarvañ.



उह्म्यतु इमं नगरं कालवस्तु करीयतु ।  
 ऋषिं यत्र विहेटेन्सुः चान्तिवादिमदूषकं ॥  
 उह्म्यतु अयं राजा सामात्यो सपरिषदो ।  
 ऋषिं यत्र विहेटेन्सुः चान्तिवादिमदूषकं ॥

- 5 निगमजनपदा तं भूतानां महासंघोमं बृद्धा मीता ऋषिं प्रणिपत्य याचन्ति  
 यो ते हस्तां च पादां च कर्णनासां च च्छिन्दति ।  
 तस्य कुप्य महाब्रह्मो स्वस्वस्तु इतरा प्रजाः ॥

ऋषि आह ॥

- 10 मा भायथ युष्माकं न किञ्चित्पीडा भविष्यति ।  
 यो मे हस्तां च पादां [379<sup>b</sup>] च कर्णनासां च च्छिन्दति ॥  
 तस्याप्यहं न कुप्यामि प्रागेव इतरा प्रजाः ।  
 राजा स्वयंकृतकर्मस्य विपाकमनुभविष्यति ॥

ऋषि देवनागयज्ञगन्धर्वाणां आह ॥

- 15 काले न वर्षति देवो बीजा वृक्षा न रोहन्ति ।  
 तापदग्धा वातहता . . . . . ॥  
 एवं अभू अतीतस्मिं ऋषि चान्तीय दीपको ।  
 तं चान्तीये स्थितं सन्तं काशिराजा अघातये ॥  
 तस्य कर्मस्य पशवस्य विपाको कटुको फलो ।  
 यं काशिराजा वेदेसि निरयस्मिं समर्पितो ॥

1. M °ddahyañturm | i° B °yaturi°. — 2. B řishi ya° M řishih ya° BM °thetsuh kshá°  
 M °vādim adú°. — 3. B °ricchadō | . — 4. B °thetsuh kshá° M °vādim adú°. —  
 5. M °gamajānapadā° BM °shim pañi°.

7. B °itarā °pra° M °itaro prajāñ | rājā et transpose les lignes 8-11 après la ligne 4.  
 — 8. M °āhañsuh | .

11. B °Kuryyāmi prā° M °pyāsi prāg eva itarī prajāñ | evam abhū° (l. 16, cf. l. 7)  
 B °itarī prajāñ || . — 12. B °kritasya karma°. — 13. M °yakshā gandharvānām āhañ-  
 suñ | B °āhatsuñ ká°. — 14. M kāle bhaviṣyati teshāñ kāle na va° BM °rshati vijā-  
 (M °ja) vuttā na rohā(M °ha)nti. — 15. BM na tu dhatthāvatā(M °tām) hatā | .

16. M ři° (l. 9, cf. l. 11) BM °tita(B °tite)smiñ tasmin řishi° M °kshāntiñ yadiya-  
 tañ | B °dipato | . — 18. M °rmasya puru° B °lo yañ°. — 19. M °kājirā° B °nirayañ  
 sa° M °nirayañ ca pañcasa°.



एषं खु अधिवा . . . . चान्तिवादी ऋषी यथा ।

अंगेषु च्छिद्यमानेषु न सो कुप्यति कस्य चित् ॥

सो दानि काशिराजा कलमो अभिना दग्धो अवीचिखं महानरके उपपन्नो ॥

हस्तिनापुरे अर्जुनो नाम राजा सो साधुरूपं विदित्वा प्रश्रं पृच्छति यो शक्यो  
चित्तमाराधयितुं सो स्वस्तिना जीवन्तो मुच्यति यो न शक्नोति राज्ञो अर्जुनस्य 5  
प्रश्रव्याकरणेन चित्तमाराधयितुं सो राज्ञा अर्जुनेन स्वयं शक्तिना हन्यति ॥  
हिमवन्तपार्श्वतो गौतमो नाम ऋषि हस्तिनापुरमागतो पंचामित्री चतुर्थानलामी  
महर्षिको महानुभावो कामेषु वीतरागो ॥ सो दानि ऋषी राज्ञा अर्जुनेन प्रश्रं  
पृच्छितो ऋषिणा तं प्रश्रं अत्र सविषमं व्याकृतं राजा च न विजानाति । तेन  
सो ऋषि गौतमो महाभागी स्वयं शक्तिना हतो सो पि राजा अर्जुनो अभिना 10  
दग्धो शक्तिशूले महानरके उपपन्नो ॥

कलिंगेषु दन्तपुरं नाम नगरं । तत्र नारीकेलो नाम राजा राज्यं कारयति  
दुष्टो विवर्णो रौद्रो दाहणो साहसिको ॥ सो अमणब्राह्मणा निमन्त्रयित्वा शुन-  
खेहि खादयति । तेहि च खादतेहि हसति ॥ सो पि अभिना दग्धो महानरके  
उपपन्नो श्लामश्वलेहि अहोरात्राणि खादति ॥ 15

✓ कंपिले नगरे ब्रह्मदत्तो नाम राजा राज्यं कारयति । तस्य राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य  
पुत्रशतं कुमारानां पुरोहितस्यापि यज्ञदत्तो नाम पुत्रो माणवको पुरोहितकुमा-  
रो ॥ दक्षिणापथातो इष्वस्त्राचार्यो शृण्वति । कंपिले नगरे राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य

1. BM °dhivā kshā° M °ntiki vādirishim(?) yathā auge°. — 2. M aūgeshu°. —  
3. M °já kālabbho agnida° B °vicismiñ°. — 4. BM °cchati(M °ti | ) yo çakro (M °kro  
rājñā) cittañ ārādhayituñ(M °tuñ svastinañ ārādhayituñ) sā svasti° M °cyanti yo na  
çakno ° jño arjuna praçna° BM °tuñ | so° M °rjjuṇena°.

7. BM °ntaparçveto gauttamo° M °catuddhyānalā° B °lābhi maha°. — 8. M °ni řishih  
rājñā arjjuṇena° B °çnañ asañvisha° M °tra sañvisha° B °kṛitañ || rd ° nāti te°. —  
9. M tena so shih | gauttamo° ktiñā to so pi° BM °çūlena mahā°.

12<sup>1</sup>. M kaliṅgeshu° nāma B °rañ ta°. — 12<sup>2</sup>. M tatra nālike° BM °ti | du ° siko so°. —  
13. M °çravaṇo brāhmaṇo ni ° khādāpeti | . — 14<sup>1</sup>. B tahiñ ca° BM °dyañtēna  
ha°. — 14<sup>2</sup>. BM °nno çā(M °so)maçavalehi°.

16<sup>2</sup>. M °tto nāma putro hitaputro mā° BM °ko purohitakumáro da°. — 18<sup>1</sup>. M °ñā-  
yathā° R °ishvāstrā° M °shvāstrāvāryyo çṛiṇoti | B °nvanti | . — 18<sup>2</sup>. M kampillanaga°  
B °máro çatā sti | .



- कुमारशतो स्ति । तत्र गच्छामि कपिह्वं नगरं तं कुमारशतं इष्वस्त्रज्ञानं शिष्या-  
पथिष्यामि ततो मे वृत्तिर्भविष्यति ॥ सो दानि कपिह्वमागतो पुरोहितस्त्राह्मीनो  
पुरोहितेनापि राज्ञो ब्रह्मदत्तस्य [380<sup>a</sup>] अज्ञापितो ॥ ब्रह्मदत्तो तमाह ॥ इदं  
मम कुमारशतं इष्वस्त्रज्ञाने शिष्यापेहि । अहं ते विपुलं वित्तं दास्यामि ॥ सो  
5 दानि इष्वस्त्राचार्यो इष्वस्त्रज्ञानं शिष्यापेति पुरोहितपुत्रो पि यज्ञदत्तो तत्रैव  
इष्वस्त्रज्ञानं शिष्यति तेहि कुमारैहि सार्धं ॥ ते दानि सर्वावन्तं इष्वस्त्रज्ञानं शि-  
ष्यिता सर्वेषां च इष्वस्त्रज्ञानेन यज्ञदत्तो विशिष्यते ॥ ते दानि शिष्यिता सराजि-  
काये परिषाये पुरतो महतो जनकायस्य दर्शनं देन्ति । कुमारशतं यज्ञदत्तस्य  
इषुं चिपंति यज्ञदत्तो पि मण्डलायेण तानि इषूणि कुमारशतेन चिपियंतानि  
10 असंभ्रातानि शरीरे सर्वाणि च्छिन्दति ॥ सर्वा सा सराजिका परिषा यज्ञदत्तस्य  
विस्मिता । तस्य दानि शरभंग इति नाम निर्वृत्तं अभूषि ॥
- वाराणस्या उत्तरेण अनुहिमवन्ते साहंजनी आश्रमपदं मूलोपेतं पत्रोपेतं पुष्पो-  
पेतं फलोपेतं कौद्रवश्चामाकभंगप्रासादिकशाकशालूकसंपन्नं अनेकेहि वृक्षसहस्रेहि  
पुष्पफलोपेतेहि शोभितं पानीयसंपन्नं ॥ तर्हि काश्चप्यो नाम ऋषिः प्रतिवसति  
15 पंचशतपरिवारो सर्वं पंचामिज्ञा चतुर्थानलामिनी महर्षिको महानुभावा ॥ शर-  
भंगो पुरोहितपुत्रो तर्हि साहंजनीमाश्रमपदं गत्वा काश्चपस्य ऋषिस्य सकाशे  
ऋषिप्रब्रज्यां प्रब्रजितो ॥ तेनापि पूर्वरात्रापररात्रं जागरिकायोगमनुयुक्तेन विह-  
रन्तेन युज्यन्तेन घटन्तेन व्यायमन्तेन चत्वारि ध्यानानि उत्पादितानि पंच चा-  
मिज्ञा साचीकृता चतुर्थानलामी पंचामिज्ञो महर्षिको महानुभावो शरभंगो  
20 ऋषि संवृत्तो सदेवके लोके अभिज्ञातपरिज्ञातकौमारब्रह्मचारी उद्यतपस्याश्रितो

1. M °vriddhir bha°. — 2. B °syāline° M °ttasyāpi allino ॥ . — 3<sup>1</sup>. M °tto ttam āha ॥ .  
— 3<sup>2</sup>. M imañ me ku° B °jñāna °ci° M °cikshapeli | . — 4<sup>1</sup>. BM °mi so°. — 4<sup>2</sup>. B °ca-  
ryā tañ° M °traiva ishvastrajñānañ cikshanti | tēhi kumāreṇa sārddhañ B °kumāre sā-  
rddhañ te°.

6. BM °ni sarvantañ ° kshito (M °to | ) sarve°. — 7. M °kshito sa ° purulo ma°  
B °rçanañ de° BM °nti ku°. — 8. M °shuñ kshipanti ya° B °shuñ kshipanti | ya°  
M °ishunañi ku° piyañ | tani a° plāni sarire sarvāñicchiti | . — 10. M sarvāsāñ sarā°  
smīto B °smīta ta°.

11. BM °bhañ sa iti° M °nivrītañ°. — 12. BM °ṇasyāñ u° M °jani nām ācramañ-  
padañ mūlopetam phalopetam pushpopetañ patropetañ ko ° bhañgaprasādikaçakaçāluka-  
sampañnañ | one° B °dikaçakaçāsūkasañpannañ ane° M °pāñiyasampañnañ | . —  
14. M °cābhijñā caturdhyānalābhino° BM °bhāva °a°.

16. B °hañjaniñ ā° M °jitaḥ B °jito te°. — 17. B °trāpararātrañ yāgarikāyo-  
yoga° M °trāpararātra jā° ntena puja° BM °vyāyama° M °ditāni tāni pañca cābhijñā  
sā° tto sadevalo° B °devako lo° M °bhijñātāparijñāto kau° brahmañcā° B °gratāpasyaçri°.



महानागो ॥ सो दरणि दक्षिणापद्यगतो ॥ अस्मकेषु गोदावरी नदी ! तस्मा  
कूले कपित्थकं नाम आश्रमं साधेत्वा प्रतिवसति ॥

काश्यपस्य ऋषिस्त्रिंशो वत्सो नाम पंचशतपरिवारी अनुहिमवन्ते गंगाकूले  
आश्रमे प्रतिवसति सर्वे पंचामिक्षा चतुर्थानलाम्बिनो कामेषु वीतरागा उच्छृ-  
त्तिका महानुभावा । तच्च दानि वत्सऋषिस्त वातव्याधि उत्पन्नो ॥ सो अनु-  
हिमवन्ते शीतमसहन्तो दक्षिणापथं गतो गोवर्धनं नाम नगरं ॥ तच्च दानि दण्डकी  
नाम राजा राज्यं कार[380<sup>b</sup>]यति अधार्मिको अधर्मराजा दृष्टिपन्नो विषय-  
लोभः मूढो विपरीतदर्शी अमातृक्षो अपितृक्षो अग्रामस्थो अग्रान्यस्थो दारणो  
निष्कृत्यो साहसिको ॥ तेन सो वत्सो ऋषि दृष्ट्वा पांशुना आक्रमापितो अहेठको  
अद्रूषको अनपराधी ॥ तस्य दानि राज्ये विघुष्टो नामाग्रामात्यो । तेन सो 10  
ऋषी ततो पांशुराशितो शीघ्रमेव जीवन्तो उत्पन्नापितो प्रणिपतित्वा च अनु-  
मापितो । भगवं न मे प्रियं यं राज्ञा साहसं कृतं । साधु भगवं चानुमर्हसि ॥  
ऋषि आह ॥ अमात्य गच्छाहि इतो राज्यतो शीघ्रन्ति । अहं सप्तमं दिवसं  
कालं करिष्यामि मया कालगते इह राज्ये महादारुणमयं भविष्यति ॥ सो दानि  
अमात्यो वत्सस्य ऋषिस्त श्रुत्वा सपुत्रदारो सपरिवारो सर्वेण ज्ञातिगणेन सार्धं 15  
दण्डकिस्त्य राज्यतो अन्यं राज्यं संक्रमति ॥ सप्तराजस्यात्ययेन वत्सो ऋषि काल-  
गतो समनन्तरकालगतस्य ऋषिस्त भूतानां महासंक्षोभं अभूषि तेहि सराज्यं रात्रीये  
भस्मीकृतं नगरं ॥

गंगाय च यमुनाया च अन्तरा काश्यपो ऋषि यज्ञं यजति । तत्र अष्टानवति

1<sup>1</sup>. BM °pathāga° B °to a°. — 1<sup>2</sup>. M asmākesu godāvali na° BM °dī ta°. — 1<sup>3</sup>. B tasya  
kūle kasittha° M tasya kule kapiṁsthakam°. — 3. M °tso nānāna pañcaca° BM °ro | a-  
nuhi° gaṁgākūle ā° vasati | sarve° M °lābhino° vitarāgā dracchavri° B °vitarāgā  
drakshaṁ vri° bhāva ta°. — 5<sup>1</sup>. M °ni vatsārīshisya bhodavayo vyādhir utpa° BM °nno so°. —  
5<sup>2</sup>. M °gitaṁ asa° B °lhaṁ gataṁ go° BM °raṁ tatra°.

6. BM °yati | adhā° M °lolo mūdā vi° mātrijño aṣṭaṁaṇyo abrahma° B °ṣṭaṁaṇyo  
abrahmaṇyā dā° M °nikripo sā°. — 9. B tena sā vatso° M °tso nāna ri° ākrāmamāpi°  
B °kramāyito abeṭhake adū°. — 10<sup>1</sup>. BM °rājye nāmagrāmātyo(B °mābhyo) te°. —  
10<sup>2</sup>. M °rīshih ta °cīto ṣṛīghra° B °tkharāpito pra° anumāpito bha°.

11<sup>1</sup>. BM °gavāṁ na° M °rājño sā°. — 12<sup>1</sup>. M °gavāṁ kshāntu° B °gavāṁ kshāntum  
abasi ||. — 13<sup>1</sup>. M °rīshir āha ||. — 13<sup>2</sup>. B amātyā ga° M amātyo ga° BM °ṣṭigbravan  
ti |. — 13<sup>3</sup>. M °lagaṭaṁ na i°. — 14. B °ni amātyā vatsyasya ri° M °kīsyā rājyato a°  
BM °saṁkrāmanto |.

16. M °trasyāsayena vatso° kshobham abhūshi | te° BM °hi so rājā rātri° M °kṛitāṁ  
sanaḡaraṁ ||. — 19<sup>1</sup>. M °nāya ca a° rīshir yajñāṁ°. — 19<sup>2</sup>. M °tāpasahasrāṇi sannī-  
pati° BM °lābhino°.



तापससहस्रिथी संनिपतितावो पंचामिच्छा चतुर्थानलाभिजो सर्वे महर्षिका महा-  
नुभावा ॥

- कलिगेषु दन्तपुरं नाम नगरं तच्च उगगतो नाम राजा सो तेषां राज्ञां दाह्यानां  
रमां महामयां महाविपत्तिं दृष्ट्वा संजयन्तीमध्यगात् ऋषयो दर्शनाय ॥ संजयन्तीयं  
5 भीमरथो नाम राजा । सोऽपि तेषां राज्ञां विपत्तिं दृष्ट्वा संविभो सो तं कलिग-  
राजं पृच्छति । कहिं गमिष्यसि ॥ सो तमाह ॥ गमिष्यामि ऋषयो दर्शनाय ॥  
हस्तिनापुरे अष्टमको नाम राजा राज्यं कारयति । सोऽपि तेषां चतुर्णां राज्ञां  
दाह्यानां विपत्तिं दृष्ट्वा चक्षोः संविभो सोऽपि प्रस्थितो ऋषयो दर्शनाय ॥ शक्रो  
पि देवानामिन्द्रो तेषां चतुर्णां अधार्मिकानां अधर्मराज्ञां दृष्ट्विपन्नानां निष्कु-  
10 पानां दाह्यानां साहसिकानां विपत्तिं दृष्ट्वा आगतः महता देवतानुभावेन ऋषयो  
दर्शनाय ॥

पंच शतानि हिमवन्तपाश्वे

मूलफलाहारा ऋषयः पश्यन्तुः ।

उत्करता तापसा शुद्धलूखा

15

सुसंयता उग्रतपा उदारा ॥

ए[381]को अच आसी अघि वत्सगोत्रो

वातेहि आबाधेहि कृशो अमूषि ।

हिमवन्तपाश्वे असहन्तां शीतं

वनातो सो ओसरे राजधानीं ॥

20

तच्च अमूद्र दण्डकी नाम राजा

अधर्मचारी . . . निविष्टो ।

दृष्टिं ग्रहेत्वा विपरीतसंख्यो

3. M °tra udgato nāma rājā so sañjayañti madhyena řishayo darçanāya āgacchati | te-  
shāñ° B °so sañjayati madhyena řishayo darçanāya ॥ ॥ so āha ॥ rājā bhīmaratho ahañ pi  
gamishyāmiti ॥ řishayo darçanāya āgacchati ॥ teshāñ° BM °rājñāñ nāñ imañ mahau-  
(M °had ,bhayañ mahāvi °shṭvā sañja°. — 4. M °sañjayāñtiyañ° BM °jā so°. —  
5. M °pattiñ dṛi° B °ccati ka°.

6°. M °nāya ॥ so āha ॥ rājā bhīmaratho ahañ pi gamishyāmiti hasti°. — 7°. B °shṭa-  
neko°. — 7°. M °turññā rā°. — 8. M °pi devānāmm indro teshāñ varññāñ a° B °rññāñ  
ādhā° BM °shṭvā āgatah(M °to) řishayo darçanāya(B °ya | ) maha° M °devānu°.

12. BV °rçvena mū °çyetsuḥ dra°. — 14. B draçchiratātāpa° M drañccchiratā tāpasā  
çuddhalukhā svayañtā ugra° B °khā svasarñjanatā ugra° BM °dārā e°.

16. M eko tra āsi | ři° B °āsi ři°. — 18. BM °hanta çī° M °dhāññiñ B °niñ ta°. —  
20. M °d dantaki rā° B °ki rā° M °cāriñi nivishṭo B °ri° nirvishṭo dṛi°.

22. M °ritasāñkoso tam ři° B °ritasāko° | so° BM °nā akrametsuḥ ta(M °tsus ta)°.



सो तं ऋषिं पांशुना आक्रमेति ॥  
 तस्मैव राज्ञो अमु अयमात्यो  
 नामेन विषुष्टो अभूवि राज्ये ।  
 सो तं ऋषिं उद्धरिय अवोचत्  
 न मे प्रियं साधु वमाहि ब्रह्मे ॥  
 वत्सो ऋषी तं अवच अमाल्यं  
 गच्छ इतो मा ते सिया अनर्थः ।  
 सप्तरात्रीयेन इतो त्वयेन  
 महद्भयं भविष्यति घोररूपं ॥  
 ऋषिस्तु च कालगतस्तु तच्च  
 भूतानां संबोभो महा अभूवि ।  
 तन्तस्तु राज्यं सधर्मे सराष्ट्रं  
 एकाय रात्रीय करेन्सु भक्षं ॥  
 अथाब्रवीच्छरभंगो तपस्वी  
 समागता ऋषयो . . . . ।  
 न साधुरूपं कृतं दण्डकीना  
 गच्छाम वत्सस्तु करोम पूजां ॥  
 अथाष्टमको भीमरथो च राजा  
 कलिङ्गराजा अथ उन्नतो च ।  
 संविप्ता संहृष्टा इदं उवाच  
 गच्छामथ ऋषयो दर्शनाय  
 पृच्छामथ येन हि तं भवेय ॥  
 ते दानि अस्त्रीना चयो नरेन्द्रा  
 संतुष्टा संविप्ता ऋषीणां समीपं ।

5

10

15

20

2. B °jño abhū | agra° M °jño abhūd agramātyo nyamena vidyushṭo abhūshi | rā° B °jye ४०. — 4. BM °riya abodha na me°.

6. B vatsā ri° M | vatmo mṛishi° B °ccha | i° nartheḥ M °narthe | . — 8. BM saptā-narātri(B °tri)yena i°. — 10. B ṛishi ca kā° M ṛishiṇa kā° kshobha abhūshi | B °shi ta°.

12. B °dhane sarā° M °dhana sarā° rensuḥ bha° B °retsu bha° BM °smātū ca || . — 14. B °vicchanabhañ so ta° M °bhañ so ta° gatā vishaye | B °gato vishayo | .

16. BM na sādharupāya° kinā ācāryaḥ(M °ryyo) āga°. — 18. BM °kaliṅga(M °linga)-rājā | atha uma(M °udga)ko ca sañvi°. — 20. B °gnā saṁdṛishṭo idam uvā° M °idam uvā° BM °gacchamattha ri° B °nāya | pri°.

23. B °llito tra° M °shṭāsi saṁvigno ri° BM °mīpañ a°.



अलंकृता कुण्डलिनी सुवस्त्रा  
वेद्वर्धमुक्ताक्षरखड्गपाणी ॥

ऋषयो आहन्तुः ॥

5

राजा ऋषिं भाषय के व यूयं  
कथं वो जानन्ति मनुष्यलोके ॥

राजानो आहन्तुः ॥

10

अष्टमको भीमरथो च राजा  
कलिं गराजा पुनरुन्नतो यं ।  
सुसंयता ऋषयो दर्शनाय  
इहागता पृच्छितुकामा प्रश्नां ॥

ऋषयो शकं अन्तरीचगतं पृच्छन्ति ॥

15

वैहायसं तिष्ठसि अन्तरीचे  
ओभासयं पञ्चदशीव चन्द्रो ।  
पृच्छाम ते देव महानुभाव  
कथं ति जानन्ति मनुष्यलोके ॥

शक्रो आह ॥

20

देवा मे जानन्ति शचीपतीति  
मघवन्ति मे आज्ञा मनुष्यलोके ।  
सो आगतो देव महानुभाव  
सुसंयतां ऋषयो दर्शनाये ॥

1. BM °linā su° B °vaidūrya° M °muktāḥ tara° ḍgapāṇi ॥ B °ḍgapāṇi ṛi°. —  
4. B rājāṇi ṛishīm ābhā° M rājan ṛishīm mā bhāyatāḥ | ke yū° B °kena yū° M °thāṇi  
bho jānaṁti ma°.

6. B rājā āhatsuh ॥ . — 7. B °tho nā yaṁ kalīm° M °tho nāyakaṁ kalīm° B °to yaṁ  
su°. — 9. M susaṁyato ṛi° B °saṁyato risha° tukāma pra° BM °ṇām ṛi°.

11. M °shayoh ṇa° rikshe ga° BM °cchati | . — 12. M °hāyaṁsaṁ ti° ṇi ca radro | B °ṇi  
ca candro pṛi°. — 14. M °bhāvo kathati jona° nushyāloke | .

16. M ṇakra āha | . — 17. M devo me jā° pati iti maghavānti me ā° B °ṇti ॥ ma-  
ghavānti me āhuḥ | ma° ke so°. — 19. M °bhāvaḥ su° BM °saṁyātām risha°.



ऋषयो आहन्सुः ॥

पुरंदरो भूतपती पुनर्यौ  
देवानामिन्द्रो विदशानमीश्वरो ।  
सो आगतो असुरगणप्रमर्दको  
ओकाशमाकांक्षति प्रशं प्रष्टुं ॥  
दूरा श्रुता मो ऋषयो समायता  
सुसंयता वो ऋषयो स आगता ।  
पादवन्दका आर्यप्रसन्नचित्ता  
अयं सर्वलोके मनुष्यश्रेष्ठो ॥

5

ऋषि आहन्सुः ॥

ऋषीणां गन्धो चिरमावितानां  
उपवायति एरितो मारुतेन ।  
इतो अपक्रम्य निषीद शक्र  
न एष गन्धो सुसहो देवतेहि ॥

10

शक्रो आह ॥

ऋषीणां गन्धो चि[381<sup>b</sup>]रमावितानां  
उपवायति एरितो मारुतेन ।  
शुचिः सुगन्धो चिरमावितानां  
न एष गन्धो प्रतिकूल मह्यं ॥

15

ऋषयो आहन्सुः ॥

अयं ऋषिः सरभंगो उदारो  
यतो जातो विरतो मेधुनातो ।

20

2. M purandaro° BM °t punāyañ de° M °m iṣvaraḥ. — 4. M °okāsam ākrāñkshati° B °kshati | praṇaṁ prashṭum dū°.

6. B °rá sūtā mo °sañyatānāñ vo rishayo samāgatā | M °samyatānāñ vo rishipāñ | .  
— 8. B susañyatā vo rishipāñ pāda° BM °ndakā vo ā °citto yañ sa °ke tvañ mā° M °creshṭo | B °creshṭa || . — 10. M rishayo āha | B °hatsulḥ || .

11. BM °gandha ci° B °upāvānyati eritā | mā° M °upāyati etaritā mā° B °na i°. —  
13. B °aprakra° °cakreṇa e° M °°akrañ na esha gandhā su° B °gandhā su°.

16. B °gandhe ci° M °gandha ci° upāyati uttaritā mā° B °ti | etarite mārutena ṣu°. — 18. M ṣuciñ sugandhaḥ ci° nām sugandhati vimalena eshaḥ gandha pra° B °nām sugati suraño na e° kūlāñ mā° M °kūla mokshañ | āyañ°.

21. M °rishi sa° B °udārā yato jāto cira° M °yataḥ jā° BM °nāto ā°.



आचार्य बुद्धो सुविनीतकृपो  
सो विह प्रश्नानि विद्याकरोतु ॥

[अवधयो आहंसुः ॥]

5 वाशिष्ठ प्रश्नानि विद्याकरोहि  
याचन्ति त्वां अवधयो साधुरूपम् ।  
एषो हि धर्मो मनुजैर्हि पण्डिते  
यं वृक्षमाकांक्षति तस्य भारो ॥

[शरभंग आह ॥]

10 यत्किञ्चि प्रश्नं मनसामिकांक्षय  
कृतावकाशानि वदेष यूयं ।  
आह वो प्रश्नानि विद्याकरिष्यं  
दृष्टं हि मे तत्त्वमिदं परं च ॥

राजा दानि पृच्छति ॥

15 यथा अभूद्दण्डकि नालिकेरो  
अर्जुनो च कलभो च राजा ।  
तेषां गतिं ब्रूहि सुपापकर्मणां  
कुचोपपन्ना अवधयो विहेठिय ॥

शरभंगो आह ॥

20 यथा अभूद्दण्डकि नालिकेरो  
अर्जुनो च कलभो च राजा ।  
तेषां गतिं बुध्य सुपापकर्मणां

1. M °po sāviha ° viyāvaro° B °ni viyovaro° BM °tu ॥ vā°. — 4. BM °ṣiṣṭo pra ° ka-ro(B °rohi) yāvanti tvañ ri° M °dharupam | B °rūpo e°.

6. M °dharmañ ma ° ṇḍito yañ° B °ṇḍitā | yañ° BM °bhārā yat kiñ°. —

9. BM °cin praçnañ ° tha | kri° B °tā ca kani va° BM °yañ a°.

11. BM °praçnañ viyāñ(M °vipā)ka° B °shyañ | dṛi° BM °me tatva idañ ca pa°. —

14. M °ṇḍaki nālikelo arju°.

16. BM °tiñ kruli° M °supāyakarmaññ | kṛitopapannā° heṭhayah | B °heṭhiyo ॥ . —

19. M °ṇḍaki nālikelo arju° B °rjunā ca ka°.

21. M °tiñ supā° B °budhyati su°.



यचोपपन्ना च्छपीणां विहेठका ॥

च्छपी पांशुनाक्रमि येन दण्डकी

उच्छिन्नमूलो सधनो सराप्त्रो ।

कुक्कुलं नाम नरकं प्रपन्नो

स्फुलिंगजाला व ततो समुच्छयाः ॥

5

अर्जुनो नरकं शक्तिशूलं

अधोगिरो ऊर्ध्वपादो प्रपन्नो ।

आगीरसं गौतमं हेठयित्वा

च्छधिं तपस्विं चिरब्रह्मचारिं ॥

यो संयतां प्रव्रजितां विहिंसे

10

अन्नेन पानेन निमन्त्रयित्वा ।

तं नालिकेरं शुनखा परच

प्रसह्य खादन्ति विचेष्टमानं ॥

यो खण्डसो प्रव्रजितं प्रघातयेद्

च्छधिं चान्तीवादिं श्रमणं अदूषकं ।

15

कलमो अवीचिं नरकं प्रपन्नो

महाभितापं कटुकं भयानकं ॥

एतादृशानि नरकानि श्रुत्वा

दृष्ट्वा च राष्ट्रानि समूहतानि ।

धर्मं चरे श्रमणब्राह्मणेषु

20

एवंकरो स्वर्गमुपेयं स्थानं ॥

राजानो आहन्तुः ॥

यन्ते अपृच्छे हममिषवेसि

अन्यन्ते पृच्छामि तदिह ब्रूहि ।

2. BM *ṛishī*(B °*shī*) *pañca vatsā ā°* M °*krami so na daṇḍa°* B °*krami so ne daṇḍaki u°*. — 4. B *kukulaṃ°* M *kukkule nā°* nno *āphaliṃ°*.

6. M °*ciro urddhapā°* *pannāḥ*. — 8. B *āṃgira°* M *āṃgirasāṃ gauttamaṃ°* *pasvi ci°*. — 10. M *yo | saṃyātā pra°* B °*jito vi°*.

12. M °*kelo sunakhā pa°* BM °*ratraṃ prasahya sukhāda°* *naṃ yo°*. — 14. B °*so vravrajitāṃ praghā°* M °*jitāṃ praghātaye | ṛi°* BM °*kshāntivā°* M °*ṣravaṇaṃ°*.

16. B °*vicikaṃ na°* M °*vicikaṃ kalabho avicikaṃ na°* *hāvipākaṃ ka°*. — 18. B °*dṛiṣā na°* M °*dṛiṣāṃ na°* BM °*tāni dha°*. — 20. M °*ṣravaṇa°* BM °*evaṃ sva°* B °*m upayaṃ sthā°*.

23. M *yaṃ te apriccheyāṃ abhibhāvasi a°* *mi yad ihā kruhi B yan te apricchaṃ haṃ abhibhāvaysi anyan te tadihā kruhi kiṃ°*.



किं सो वधित्वा न कदाचि सोचति  
कस्य प्रहाणिं ऋषयो वर्णयन्ति ॥

शरमंगो आह ॥

क्रोधं वधित्वा न कदाचि सोचति  
ईर्ष्याप्रहाणिं ऋषयो वर्णयन्ति ।  
सर्वस्य उत्तमं परमं चमेया  
एतं वलं दुर्जयमाऊ सन्तो ॥

राजानो [382<sup>1</sup>] आहन्सुः ॥

शक्यं हि द्विजां वचनं चमेतुं  
श्रेष्ठस्य वा अथ वा सदृशस्य ।  
कथं हि हीनस्य वचं चमेया  
आख्याहि मे कौण्डिन्य एतमर्थं ॥

सरमंगो आह ॥

भया हि श्रेष्ठस्य वचः चमेति  
संरमहेतोः पण सदृशस्य ।  
यो चेह हीनस्य वचं चमेया  
एतद्वलं उत्तममाऊ सन्तो ॥  
कथं जानेथ चतुष्टयं  
सदृशं च श्रेष्ठं अथ वा च हीनं ।  
विरूपरूपेण चरन्ति सन्तो

1. BM kiñ | so vadi(M °vandi)tvā ° dācit soca° M °hāniñ ri° yati | . — 4. BM çresh-  
ṭha(B °shṭa)sya va ca(M °ca na) santi kro° dāciechocati | irshyā(M °irshyāñ)pra° M °hāniñ  
ri°.

6. BM °sya yukto puruṣhañ kshami(M °mi)yā° M °hu sañto || . — 9. B çakshmāhi°  
M çlakshnāhi° BM °tuñ | çre° M °tha vā dṛiçasyā.

11. B °cañ ksheme° M °cañ kramayānitāni ākhyāhi me konya° tam a B °kauṇḍi e°. —  
13. M çara°. — 14. M bhavāñ çre° B bhayācchreshṭasya° M °vacanaḥ kramanti sarabha-  
hetoḥ sadṛi° B °kshamanti sañrambbaheto çadṛiçasya ya°.

16. B yā ce° M yāveha° sya cañkrama | yān etad varañ u° B °yā || e° M °sanno || . —  
18. BM rājā(M °jāno) āhansuḥ || kathañ jānecchalha(M °ccheva) macchavarū° B °çre-  
shṭaṁ a° M °çreshṭaṁ | a° BM °nañ vi° — 20. BM °nto || tasmā° M °sya ca cañ-  
krameyā B °sya tacañ kshakshameyā na°.



तस्माच्चि सर्वस्य वर्षं क्षमेया ॥  
न एतमर्थं महती पि खेना  
सराजिका युध्यमानी करेया ।  
यं क्षान्तिमां सत्पुरुषो करोति  
क्षान्तिमता वीपसमन्ति वीराः ॥

5

राजानो आहन्सुः ॥

सुभाषितन्ते अनुमोदयामो  
अन्यन्ते पृच्छामि तदिह ब्रूहि ।  
कतिविधं शीलवन्तं वदेसि  
कतिविधं प्रज्ञावन्तं वदेसि ।  
कतिविधं सत्पुरुषं वदेसि  
कतिविधं च शिरि न जहाति ॥

10

सरभंगो आह ॥

कायेन वाचाय सुसंवृतो यः  
मनसा च नो किञ्चि करोति पापं ।  
न चापि लोके अहितं करोति  
तथाविधं शीलवन्तं वदामि ॥  
सर्वाणि अर्थानि पुनर्विनश्चन्ति  
कालागतं च न प्रयाति अर्थ ।  
न चात्महेतो . . विधं चरेया  
तथाविधं प्रज्ञावन्तं वदेमि ॥  
यो वे कृतज्ञो कृतवेदि पोसो  
कल्याणमिचो दृढभक्तिरूपो ।

15

20

2. B °hatm̄ pi° M °senāḥ sa °yuddhamā° B °karayā | . — 4. M ya kshāntimā satpu° BM °rushā karonti kshāntim̄matā vo pra(B °vyopa)sa°.

7. M °shitaṁ te °yamaḥ anya te pri° B °yāme | anya °d idā kruhi | M °d idāniṁ kruhi. — 9. M °çīlaṁvantaṁ vadāmi kati° B °jñāvantaṁ | taṁ deçi kati°.

11. B °shaṁ vā deçi kati° M °shaṁ vadesi | katividhaṁ sa çiri ua° B °nājjahāti || . —

13. M çara°. — 14. BM °kiñcit karo° B °paṁ na°.

16. B °hita ka° M °vantaṁ karoti | . — 18. BM °kāḷaga° M °taṁ ca prāyati | arthaṁ B °na prāyeti | arthaṁ na°. — 20. BM °to vidhaṁ°.

22. BM yo cet kṛitajñā yo cet kṛitavedino vo so ka° B °rūpo vya°.



वसन्धिं सत्कृत्य करोति कार्यं  
तथाविधं सत्पुरुषं वदेमि ॥  
एतेहि धर्मेहि चिहि यो उपेतो  
संमोदको सखिलो सख्यवाचो ।  
5 सगारवो सप्रतीशो हिरिमां  
तथाविधं व शिरि न जहाति ॥

राजागो आहन्तुः ॥

सुभाषितन्ते अनुमोदयाम  
अन्यन्ते पृच्छामि तदिह ब्रूहि ।  
10 शीलप्रज्ञाशिरिकृतज्ञतानां  
किं व नु श्रेष्ठं कुशला वदन्ति ॥

सरभंगो आह ॥

प्रज्ञां खु श्रेष्ठां कुशला वदन्ति  
नक्षचराजा इव तारकानां ।  
15 शीलं शिरि चैव कुतज्ञता च  
प्रज्ञोपका तु प्रवरा भवन्ति ॥

राजागो आहन्तुः ॥

सुभाषितन्ते अनुमोदयामः  
अन्यन्ते पृच्छामि तदिह ब्रूहि ।  
20 किमाचरन्तो किमासेवमानो  
कथं करो प्रज्ञावां भोति मन्ये ॥

1. M °sanesmiñ ° kārya tathā°. — 3. M °rmehi trihi yo ° vācā | B °vācā sagā°. —  
5. M sagauravā sapra° B °ravā sapra ° hirimāñ° M °hirimāñ tathā° BM °dham° vā °ci°  
B °nājjahātī ॥ .

8. M °yāmañ ayan te° B °yāma | anya° BM °ha kruhi ॥ . — 10. BM °cīlasya prajñāya  
°cīri(M °ri)kṛitasajñātā kim anuṣreshtañ ku°.

12. M °çara°. — 13. BM °çreshṭhāñ kuçalāñ va ° nām °ci°. — 15. B °°cīriñ cai°  
M °°cīriñ caivañ kṛitamjñātām ca ājñāpakā pra° B °jñātām ca ājñopakā pra°.

17. M °jā ā°. — 18. B °mañ anyañ pri° M °mañ anyañ pri ° d ida kruhi B °ha  
kruhi ॥ . — 20. M °nto kiñ āsava° B °prajñāñ vā bhonti ma° M °vām bhāshitam  
anyo °ça°.



सरमंगो आह ॥

सेवन्तो वृद्धा निपुणो बद्धश्रुतो  
 ओद्याहको च परिपूच्छमानो ।  
 श्रुण्वन्तो सत्कृत्य सुभाषितानि  
 एवंकरो प्रज्ञावां भोति मन्वे ॥ 5  
 सो प्रज्ञानां कामगुणं विपश्चति  
 दुःखं अनित्यं [38<sup>2</sup><sup>b</sup>] विपरिणामधर्म ।  
 एवं विपश्चं प्रजहाति च्छन्दं  
 महद्भयेषु वधकोपमेषु ॥  
 सो वीतरागो सुविनीतदोषो  
 मेघाभावनां भावये अप्रमत्तो । 10  
 मेघेण चित्तेन हितानुकम्पी  
 एवंकरो स्वर्गमुपेति स्थानं ॥  
 सुभाषितार्थं इदमेवरूपा  
 गाथा इमा सत्यरूपेण भाषिता । 15  
 यो पि इमां सम्म समाचरेया  
 अदर्शनं मृत्युराजस्य गच्छे ॥  
 सुभाषितान् अनुमोदमाना  
 ब्रह्मा च इन्द्रो चिदशा च देवास् ।  
 ते वेगजाता मुदिता कृताञ्जली 20  
 गच्छन्सु तद्देवपुरं यशस्विनो ॥  
 महार्थियं आगमनं अभूवि  
 अष्टमकस्य भीमरथस्य चैव ।

1. M çara°. — 2. M °nipuno ba° B °nipunar ba° BM °çrutânâñ çilaçiriñ ogrâ° B °mânâñ | . — 4. M çriṇvanto ca sa° B °nto so sa° bhonti manyo | M °manyo | .

6. BM °guṇo vi° B °ti | duḥ° M °pariṇâ°. — 8. B °koyameshu | . — 10. B °trâsanañ bhâ° M °trâsana bhâ°.

12. M °nukañpi e° B °kampî e° BM °m upati°. — 14. M subhâshitârtha ida° rūpâñ gâthâñ imâñ sa° B °thâ imâñ sa°.

16. BM yo vi mām skandha samâ° yâ âda° cche su°. — 18. BM °shitañ || te a° devâs ta°. — 20. B ta ve° M ta vegajânâ | adi° jali gacchensu devâḥ devapu° B °cchetsus tad eva pu°.

22. BM kim arthiyañ â(M °yam â)ga° B °shi || ashtamaka° M °caivañ.



कखिगरावस्व च उन्नतस्व  
सर्वेषां वा कामरागो प्रहीणो ॥

राजानो आहन्तुः ॥

5

एवं हि एतं परचित्तवेदि  
सर्वेषां नो कामरागो प्रहीणो ।  
करोहि ओकाशमनुग्रहाये  
यथा गतिने अभिसंभुणे ॥

सरभंगो आह ॥

10

करोमि ओकाशमनुग्रहाये  
सर्वेषां नो कामरागो प्रहीणो ।  
फरेय कायं विपुलाय प्रीतये  
यथा गतिं मे अभिसंभुणे ॥

राजानो आहन्तुः ॥

15

सर्वं करिष्याम तवेदं वाक्यं  
यं यं च नो वक्ष्यसि भूरिप्रज्ञ ।  
फरेम कायं विपुलाय प्रीतिया  
यथा गतिने अभिसंभुणे ॥

20

कृता च वत्सस्व ऋषिस्व पूजा  
मच्छन्तु ते ऋषयो साधुरूपा ।  
ध्याने रता आश्रमे आवसेथ  
एतं धनं प्रव्रजितस्व श्रेष्ठ ॥

3. B rājā ā° M °āhaṁsuḥ ॥ . — 4. BM °paricittavedi sarveshāñ kâ° M °hino | B °no ka°.

6. BM. °hi ekâ(M °kām)çam anubodhanāye | yathāgatan te° M °bhūṇanti. — 8. M ça-  
ra°. — 9. BM °mi ekāmçam a°.

11. BM hare° M °tha kāmāñ vipulā ca pri °gatañ me° B °gati me° M °ṇemah ॥ . —  
13. M rājā āhaṁsuḥ ॥ . — 14. M °vākya yañ pañcamā va° B °ca māñ va° BM °si |  
bhūyaḥ prajāñ ha°.

16. BM hare° M °kāmāñ vi° M °yā yatothāgatan te abhiṇaṁbhū° B °gatañ te a°. —  
18. M °vatsyasyashta shi° B °gacchāntu ca risha° M °ntu ca rishayo so sâ° BM °pā dhya°. —  
20. M °āvasatha | e °çreshṭāñ | .



पूर्वेनिवासं भगवां पूर्वजातिमनुस्मरन् ।  
जातकमिदमाख्यासि शाखा भिषूयमन्त्रिके ॥  
ते च स्कन्धास्ते च धातवो तानि आद्यतनानि च ।  
आत्मानमधिकृत्य भगवानेतमर्थं विद्याकरेत् ॥  
अनवरायस्मिं संसारे यच्च मे उचितं पुरा ।  
अनायपिण्डिको शक्नो देवराजा शचीपतिः ।  
कलिंगराजा आनन्दो धारिपुत्रो च अष्टको ॥  
अथ भीमरथो राजा मौन्रस्त्रायणो महर्षिको ।  
सरमंगो अहं अभूषि एवं धारेय जातकं ॥

5

तदापि मया सदेवमानुषाये परिषाये धर्मं देशितं एतरहिं पि मया सदेवमा- 10  
नुषाये परिषाये धर्मं देशितं ॥

सरमंगजातकं समाप्तं ॥

वाराणस्यां त्रिंशद्विंशिका उद्यानभूमिं निर्गता एषां एकस्य माता कालगतो सा  
देवीहि उपपन्ना । ताये धर्मचक्रप्रवर्तने धर्मो अभिगमितो ॥ सा तं पुत्रं स-  
[383]रति । तस्य दानि सर्वेहि तेहि गोष्ठिकेहि पुत्रस्य प्रेम्मेकेन पुत्रप्रेम्भं ॥ वा- 15  
राणस्यां काशिका च नाम गणिका उपलब्धा । काशिका च केन कारणेन सा  
गणिका काशिका त्ति वुचति ॥ तादृशं सुकर्मविपाकाभिनिर्वृत्तं शुभं रूपगतं । सा  
सर्वा काशिमूमिं चमति तस्मात्सा काशिका त्ति वुचति ॥ उपार्धकाशिका तस्या  
एव काशिकाये भगिनी तस्या पि पूर्वकर्माभिनिर्वृत्तं शुभं रूपगतं यथैव काशिकाये

1. M °nivāsa bha°. — 2. B °cāntā bhi° M °bhikṣuṇa santi°. — 3. B te ca skāṁdhās  
te° M °dhātava tānyāya° B °vo tanyāya°. — 4. BM °rtham vyāka°. — 5. B °tra me  
tushi°.

6. BM °kro ca rā° M °jā saci°. — 7. BM °cālipu°. — 8. BM °mauṅgalya°. —  
9. M °para°. — 10. M tadāpi mayā sadevamānushāye pariśāye dharmma deçitaṁ | e°  
dharma de°.

12. M iti śrīmahāvastuavadāne cārabhajā° B sarabbajā°. — 13. M aṭha vā °cādgoshti-  
kā u° B °bhūmi ni° M °bhūmiṁ nirgato e° BM °nnā tā°. — 14°. M °cakram pravarttano  
dharma a° B °ne dharmā a° BM °to sā°. — 14°. B °rati ta°. — 15°. BM tasya dā° gō-  
shṭike°. — 15°. BM °çiko ca ° labdham°.

16. BM kākico ca ke° M °nikānti vu° B °çikānti vu°. — 17°. B °cām sakarma° M °cām  
carkarma° BM °cubharūpagataṁ sā°. — 17°. BM sā sarvam kākibhū° M °tsā kākika ti  
vu°. — 18. BM evaṁ kākikāṁ(B °çikāṁ) dāni uparddha° M °evaṁ kākikāye bha° BM °rmā-  
bhiḥ nirvṛi° M °taṁ | yathaiṁ kākici° B °taṁ yathai kākici° BM °lo puraso eko akṣhi te°.



पिङ्गलो पुनरस्त्रा एको अग्नि । तेन सा कारणेन उपार्धकाशिं क्षमति ॥ तेहि गोष्ठिकेहि सा काशिका पुञ्चति । आगच्छ अस्त्राकं उपस्थानकारी । सा च ताये देवताये अधिष्ठिता न गच्छति अस्त्रि मे किञ्चिद्बृहकार्यं न शक्यं आगन्तुं ॥ ते दानि उपार्धकाशिकां आदाय तामुद्यानभूमिं गता ॥ सापि देवता काशिकाये 5 वेवेय तेषां गोष्ठिकानां दर्शनपथेन देशे अभिक्कमति ॥ ते तां दृष्ट्वा येन काशिका तेन प्रधाविता । देवता अपरिमिताये गतीये गच्छति गच्छन्ती दृक्कति । सा दानि देवता तां गोष्ठिकान्ततो उद्यानभूमीतो अश्विवदनं प्रवेशित्वा भगवतो समीपे अन्तर्हिता ॥ ते दानि गोष्ठिका भगवतः पादवन्दा उपसंक्रान्ता ॥

भगवानाह ॥

- 10 का नु क्रीडा का नु रती एवं प्रज्वलिते सदा ।  
अन्धकारस्मिं प्रक्षिप्ता प्रदीपं न गवेपथ ॥  
को नु ह्येषो को नु आनन्दो एवं प्रज्वलिते सदा ।  
अन्धकारस्मिं प्रक्षिप्ता आलोकं न प्रकाशय ॥

ते दानि भगवता सर्वे बलवशीभावे विनीता एहिभिर्बुकाये च प्रव्राजिता उप-  
15 संपादिता ॥ एषा आयुष्मतां चिंशन्नोष्ठिकानां प्रव्रज्या च उपसंपदा भिषुभावो ॥  
समाप्तं चिंशन्नोष्ठिकानां प्रव्रज्या ॥

1<sup>1</sup>. BM °uparddhakāci ksha°. — 1<sup>2</sup>. BM °goshṭhike°. — 2<sup>1</sup>. BM °kāri sá°. — 2<sup>2</sup>. B °dhisthitā °sti mo kāmci° M °sti me na kiñcit griha°. — 3. BM °uparddham kāci-  
kām ā(M °kām ā)dāya tam u° B °gatā sā° M, après bhūmim, remplace gutā par na et  
omet ici la suite jusques et y compris gacchanti (l. 6). — 4. B °goshṭhikāye da° M °goshṭhi-  
kānāñ da° thena tena deçe° B °atikramati te°. — 5. BM te tañ dri° pravādhitā(M °tāl) de°.

6<sup>1</sup>. M °vatām aparimitāye gatiye gacchati B °tiye gacchati° gacchātām dri° BM °cyanti |.  
— 6<sup>2</sup>. B so dā° goshṭhikān tato u° M °goshṭhikām tato u° bhūmito rishipattanañ praviçi°. — 8. BM °goshṭhikā° M °gavato pādau çirasā vanditāl | sā pi de° M transpose ici le pas-  
sage depuis sāpi devatā (l. 4) jusques et y compris gacchati (l. 6) et continue : sā tañ dri-  
çyati | yañ dāni na driçyanti sā dāni devakāçikāya goshṭhikāye tato udyānabhūmito rishi-  
vadanāñ praviçitvā antarhitā | te dāni goshṭhikā bhagavato pādāñ vandā upasamkrāntāl |  
bha° (l. 9). — 10. M °ratim e°.

11. M °kshiptāl pra°. — 12. M kā nu ha° B ko nu hasho ko°. — 13. M andhakālasmiñ°  
B °prakāçyatha | . — 14. M °rve varavanibhā° BM °pravrajitā° ditā e°. — 15. BM esha  
āyushmantāñ trimçadgo(M °trimçago)shṭhikā pra°.

16. M iti çrimahāvastuavadāne trimçagoshṭhikā° B °trimçayūthānām° M °jyā samāp-  
tañ || .



भगवां वाराणस्यां विहरति शास्ता देवानां च मनुष्याणां च विस्तरेण निदानं कृत्वा अपरो दानि त्रिंश जना ऋषिवदनस्य नातिदूरेण मार्गेण गच्छन्ति । भगवां दानि तेषामनुग्रहार्थाय मार्गस्य समीपे निषण्णो । ते दानि भगवन्तं ब्रूया भगव-  
तः पादवन्दा उपसंक्रान्ता भगवता च सर्वे बलवशीभावेन विनीता एहिभिषुकाये  
च प्रव्रजिता उपसंपादिता । एषा आयुष्मतां त्रिंशानां जनानां प्रव्रज्या उपसंपदा 5  
[383<sup>b</sup>] भिषुभावी ॥

भगवां वाराणस्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे शास्ता देवानां च मनुष्याणां  
च विस्तरेण निदानं कृत्वा कोशलेषु द्रोणवसुकं नाम ग्रामं तदिं अपरो ब्रा-  
ह्मणमहाशाली आढ्यो महाधनो महाभोगो प्रभूतभोगो प्रभूतस्वापतेयो प्रभूत-  
धनधान्यकोशकोष्ठागारो प्रभूतजातरूपरजतवित्तोपकरणो प्रभूतदासीदासकर्मक- 10  
रपीक्षेयो प्रभूतहस्त्यश्वाजगवेडको । तस्य दानि ब्राह्मणमहाशालस्य मैत्रायणी  
नाम ब्राह्मणी भार्या प्रासादिका दर्शनीया अशुद्रावकाशा परमाये शुभवर्णपु-  
ष्कलतया समन्वागता ॥ तस्या दानि मैत्रायणीये पूर्णो नाम माणवो पुत्रो प्रा-  
सादिको दर्शनीयो तक्षणाभिरूपो कृतपुण्यो महेशाख्यो कृताधिकारो पुरिमकोहि  
सम्यक्संबुद्धेहि च्छिन्नबन्धनो आञ्जातभूतो आर्यधर्माणां चरमभविको ॥ सो मृणो- 15  
ति । राज्ञो शुद्धोदनस्य सर्वार्थसिद्धो नाम कुमारो द्वात्रिंशतीहि महापुरुषलक्ष-  
णेहि समन्वागतो येहि द्वात्रिंशतीहि महापुरुषलक्षणेहि समन्वागतस्य महापुरुषस्य  
द्वे गतीयो भवन्ति न तृतीया । सचेद्गारमध्यानसति राजा भवति चक्रवर्ती  
चतुर्दीपेश्वरो विजितावी धार्मिको धर्मराजा सप्तरत्नसमन्वागतो । तस्य इमानि  
सप्त रत्नानि भवन्ति तद्यथा चक्ररत्नं हस्तिरत्नं अश्वरत्नं मणिरत्नं गृहपतिरत्नं स्त्री- 20  
रत्नं परिणायकरत्नं सप्तमं पूरं चास्य भवति सहस्रं पुत्राणां शूराणां वीराणां वरां-

1. M atha bha° B °triṃṣayajñā | ri° M °triṃṣayajñā ṛishipattanasya°. — 2. M bhaga-  
vān dāni te° BM °pe nisharṇṇo | . — 3. BM °taḥ pādāvandā(M °vaṇḍā) upasaṃkrā°  
ditā e°. — 5. BM esha āyushmantām triṃ° M °ṣānām kramānām pra°.

7. M atha bhāga° ṛishipattane mṛi° ṇām ca vimāre° brāhmaṇo mahāṣa° B °dhano  
mahābhogo pra° M °dhano mahābhogo prabhūṭadhanadhānyo koshṭāgāro prabhūṭadha-  
nānyakoṣakoshṭāro prabhūṭadhanadhānyajātarūrajatavitto° B °ṣakoshṭāgāro prabhūṭa-  
jātarūpavitto° M °raṇaḥ pra° BM °sheyā prabhūṭahastyācavagajaveda°.

11. BM °lasya mitrā° B °drāvakāṣaṇi pa° M °shkaratayā samanvāgatāḥ | B °gatā ta°. —  
13. BM tasya dā° ṇi pūrṇṇo° nyo kṛitamahe° M °kehi saṃmya° BM °ndhano rājānabbhū°  
B °viko so°. — 15. M sā ṣṛi°.

16. BM rājā ṣu° M °ro dvātriṃṣatīhi mahāpurushalakṣaṇeḥi samanvāgatā ye° B °yehi  
dvātriṃṣatīhi mahāpurushalakṣaṇeḥi samatvāga° BM °trītiyā sa°. — 18. B °gāryasya  
madhyo vasati | rā° M °kravattī ca° BM °tadvipe° M °pmarājo sa° B °nvāgatā bhavanti || .  
— 19. B tadyathā° BM °cāsyā bhavati | sa° M °ṣulānām vi° BM °rddakānām so°.



गङ्गपिपां परसैन्यप्रमदकानां । सो इमानि चत्वारि महादीपानि अध्यावसति  
तद्यथा जंबुद्वीपं पूर्वविदेहं अपरगोदानिकं उत्तरकुक्षं इमां महापृथिवीं सागरगि-  
रिपर्यन्तामखिलामकण्टकामदण्डेनाशस्त्रेणानुत्पीडेन धर्मेणैवामिनिर्जित्वा अ-  
ध्यावसति । सचेत्पुनः अगारतो अनगारियं प्रव्रजति तद्यागतो भवति अर्हं

- 5 सन्यक्तंबुद्धो विद्याचरणसंपन्नः सुगतो लोकाविदनुत्तरः पुरुषदम्यसारथिः शाखा  
देवानां च मनुष्याणां च विष्णुशब्दो विष्णुकीर्तिरेखो अनन्यनेयो अभिभू अन-  
भिभूतो आञ्चार्षदर्शी वशी वशवर्ती सो च ऋषिणा महर्षिकेन महानुभावेन  
चतुर्हिं कारणेहि एकांशेन [384°] व्याकृतो बुद्धो लोके भविष्यतीति अद्याव्येहि पि  
नेमित्तिकेहि ॥ यदा भगवानभिनिष्क्रान्तो सो पि तद्दो येव अभिनिष्क्रान्तो  
10 अनुहिमवन्त आश्रमं गत्वा ऋषिप्रब्रज्यां प्रव्रजितो चतुर्थ्यानलामी पंचामिञ्चो  
महर्षिको महानुभावो ऋषि संवृत्तो ॥

तस्य दानि एकूनचिंश ऋषिकुमारा शिष्या सर्वे षडंगवेदपारगाः चतुर्थ्यानला-  
भिः पंचामिञ्चा महर्षिका महानुभावा ॥ सो तेषां शिष्याणामाह ॥ बुद्धो  
लोके समुत्पन्नो वाराणस्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे मनुष्याणां धर्मं देशयति

- 15 आदौ कल्याणं मध्ये कल्याणं पर्यवसाने कल्याणं स्वर्गं सुव्यंजनं केवलपरिपूर्णं परि-  
शुद्धं पर्यवदातं ब्रह्मचर्यं संप्रकाशयति ॥

सर्वे अश्रूणा स्तब्धाः अमितप्ता महाभया ।

अविश्वासिका च असारा च इति भाषति गौतमो ॥

यं नूनं वयं माणवकाहो येन वाराणसीमृषिवदनं मृगदावं तेनोपसंक्रमेयाम

1. BM °tvāra mahādvīpāni adhyāvaseti || tadya° M °thā jambudvī ° godāvarikāṁ u°  
BM °kuruṁ(M °ru) sāga° lām akanthakā° M °bluīnirmīritvā°. — 4. M sacen° punar agārīto  
anagārī° BM °tathāgato bhavati | ahaṁ sa(M °saṁ)myaksaṁ° M °ṇasampanno su°  
BM °myaçaārathīḥ° M °ṇāṁ ca vidyusṭṭaḥabdo° B °rttīrekhā ananya° M °rttīreshā ananya-  
nena abhībhūtenābhībhūtena ajñānārtha° B °to ajñānārtha° BM °darçā vaçi vaça(M °sa)-  
varṭti° B °titi | athā° M °titi anye° BM °kehi yadā°.

9. M °bhagavān abhinīshkranto | so° BM °ho ye ca abhīni° M °himavantam ācra° lā-  
bhīno paṁ° B °lābhi paṁ° M °bhāvā so to° (l. 131).

12. B °gāh | catudhyāna° bhāvā so°. — 13°. B buddho lo samutpaṁno vā° harati | ri°  
M °ṛishipattane mṛi° ṇāṁ ca dharma de° BM °çayati || ḥ° B °madhyakalyāṇaṁ parya-  
vasā° M °svārtha su° BM °kevalaṁ paripūṛṇaṁ(M °rṇṇa) pariçu° B °ddhaṁ paryavatātaṁ°  
M °dābha brahmacarya saṁ°.

17. M °nā skandhā a° B °yā a°. — 18. M °rā ca ti bhāṣhāti || gauttami B °tamā || .  
— 19. M °mānavakā ye° ṛishipattanaṁ mṛi° B °dāve teno° M °krameyā | taṁ° BM °gau-  
ttamaṁ darçanāya sā°.



तं भगवन्तं गौतमं दर्शनाय । सद्यः खलु पुनर्भवति तथाकृपाणां तथागतानां  
अर्हन्तानां सम्यक्संबुधानां दर्शनाय उपसंक्रमणं पर्युपासना च ॥ साधुपाध्याय  
त्ति ते माणवका पूर्णस्व . . . . . ब्रह्मचर्यं संप्रकाशयन्तं द्वाविंशतीहि  
महापुरुषलक्षणैः समन्वागतं अशीतिहि अनुव्यंजनेहि उपद्रोमितशरीरं अष्टाद-  
शेहि आवेष्टिकेहि बुद्धधर्मेहि समन्वागतं दशहि तथागतवत्सेहि बलवां चतुर्हि 5  
वेशारब्धेहि सुविशारदो शान्तेन्द्रियो शान्तमानसो उत्तमदमश्मथपारमिप्राप्तो  
परमदमश्मथपारमिप्राप्तः अन्तर्गतेहि इन्द्रियेहि अवहिर्गतेन ज्ञानसेन स्थितेन  
धर्मताप्राप्तेन हृदमिवाच्छो अनाविस्त्रो विप्रसन्नो रतनयूपमिवाभ्युद्गतो सुवर्णयूपं  
वा प्रभासमानं तेजसा श्रियाये ज्वलमानं असेचनकं अप्रतिकूलं दर्शनाये । वृद्धा  
च पुनरस्य अतिरिव मगं प्रसीदे ॥ प्रसन्नचित्तो च पुनर्येन भगवांस्तेनोपसंक्रमि- 10  
त्वा भगवतः पादौ शिरसा वंदित्वा भगवन्तमेतदुवाच ॥ प्रव्रजेहि मां भगवं  
उपसंपादेहि मां सुगत ॥ अथ खलु भगवां पूर्णं च[384<sup>b</sup>] विं मेवायणीपुचं  
आत्मचिंशं एहिभिचुकाये अभिभाषे ॥ एष भिचवस्वरथ तथागते ब्रह्मचर्यं ॥  
तेषां दानि भगवता एहिभिचुकाये आमाष्टानां यत्किंचिद्विषलिङ्गं च्विगुप्तिं च्वि-  
ध्वजं च्विषिकल्यं सर्वं समन्तरहितं चिचीवरं च प्रादुर्भूतं सुभका च पात्रा प्रकृतिस्व- 15  
भावसंस्थिता केशा ईर्यापथो च सानं संस्थिहे सव्यथापि नाम वर्षशतोपसंपन्नानां  
भिचूणां । एषा आयुष्मतः पूर्णस्व मेवायणीपुचस्व आत्मचिंशस्व प्रव्रज्या उपसंपदा  
भिचुभावो ॥

सो दानि आत्मचिंशो भगवता बलवशीभावे विनीतो । सो दानि बलवशी-  
भावप्राप्तो भगवन्तं सम्मुखं इमाहि साकृप्याहि गाथाहि अभिस्तवे ॥ 20

1. BM °bhavati | tathārū° M °ntānāñ sañmya° BM °sanāya | . — 2. BM °dhyāyanti  
te °pūrṇnasya bra° B °sañprakāṣayati | tañ dvā° BM °kṣaṇehi samanvāgatañ || aṭi°  
M °dyeḥi suviśālado cāntendriyāñ cāntamānasañ uttamadamaṣamathapāramiprāptaḥ an-  
targa° B °plaḥ arhantaḡataḡe indriyehi avaligatena mānaseṇa sthī° BM °hṛadamavācchi-  
anāvilo(B °vira) viprasanno° M °ratanayūtham ivābhyyudgataḥ suvarṇṇayūthañ vā prabhā°  
kañ apratikulañ da°.

9. BM °side pra°. — 10. M °ryena bhagavānsteno° tvā bhagavato pādau°.

11. B pravāje° M pravraje° bhagavan upa° BM °gataḥ || . — 12. M °gavān pūrṇaṇi°  
BM °rishi mai° M °ñpūvañ ātmatriṇṇa yehi° B °triṇṇa ehi° M °abhishāśhe | . —  
13. BM etad bhi(M °tañ bhi)kṣa°. — 14. BM °gavato e° M °d rishiliṇṇaṇi rishigupṭim  
rishidhva° B °gupṭim rishidhva° BM °jañ rishiākalpañ° B °hitañ | tricivara° ca prādur-  
bhūto cūṇbha° M °rbhūtañ subhakāra pātrā° BM °svabhāvasamsthita(M °sthihe) keṇa° ca  
sānañ° he || sayya° M °topasampannānāñ bhikṣuṇāñ B °kṣhūṇāñ e°.

17. BM eṣa ā° M °śmato pū° BM °maityāya° trasya ekūnatrīṇi° M °ṣasya vra°. —  
19<sup>1</sup>. M °bhāva vinitā B °ñilo so°. — 19<sup>2</sup>. M °prāptaḥ bhagavantañ samu° BM °imehi  
sā(M °sa)rūpyehi gāthehi a° M °stavehi yo°.



- यं तुषितभवने सन्तो हिमशिखरनिभो गजो भवित्वान् ।  
 अन्तिममुपेसि गर्भं दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 यं च उभयतो उपेतस्या तव जगनी च पिता लोके ।  
 महिपतिकुलसंभवो अभू दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 5 यं प्रतिमुखसन्तो परिच्छवसि जगं न कस्य चि स्पृशन्तो ।  
 पित्तवधिरक्षेष्मणा अलिप्तो दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 यं च कनकवर्णं पञ्चमाना परमप्रीतं मनो अनुजनेति ।  
 फणिका अनुगता व रक्तसूचं दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 यं च प्रकम्पयन्तो वसुधां जायेसि बह्वजनहिताय ।  
 10 जातो पादानि सप्त क्रमेसि दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 यं पि च जातस्त्र मुने कृत्वं धारयेन्सु गुह्यकाधिपती ।  
 उभयतो च वीजनीधो दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 यं पि च ते जातमात्र उदुपाना उन्नमे उदकधारा ।  
 उष्णा च शीतला च दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 15 यं प्रव्रजेसि प्रहाय कामगुणां येव सप्त च रतना ।  
 चतुरो च महाद्वीपां दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥  
 अवहाय महीं च ज्ञातयो अथ रत्नानि प्रहाय सप्त वरा ।  
 जातीमरणस्य कासि अन्तं दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥

1. BM yo tu °bhavana sa° M °khalani° BM °tvāna a°. — 2. B antīmañ upeyi ga° M °peti garbha da °rasmīm sagrotrañ piya me B °gotrañ tañ priya me yañ°. — 3. M yam ubha ° rūpo ja° BM °pitā ca lokanātha ma°. — 4. M mahīpatikulañ sañ° BM °bhavañ abhūshi | da° M °raçmisagotrañ pri° B °tra priya me yañ°. — 5. BM °pa-ri ca rishi jagañ(M °jayañ) akasya cit spriha(M °cin spriça)nto pi°.

6. M °shmanā a° BM °liptañ da° M °raçmisagotrañ tañ° B °tran tañ pri° M °yañum me | . — 7. M °varṇṇa paçyamāno pa° B °rṇṇa yasyemāno pa° BM °pritamano(B °nā) a° M °janeti B °janetri pha°. — 8. BM phali(M °ñi)kani anugatā ca rakta° M °raçmi-sagotrañ tañ° B °gotrañ pri° M °yañ mo. — 9. BM °jāyet sa ba° ya jā°. — 10. M °to yadā° BM °krame da° M °raçmisa° BM °gotrañ tañ°.

11. BM °pi jā° M °muna ccha° BM °dhārayetsuḥ gu° M °pati B °patī u°. — 12. M u-bbaye ca °gotro tañ° B °tran tañ pri°. — 13. M yañ priyañ te° B °matrā udu° M °mā-tro udupāno udgametsuḥ uda° B °dgametsuḥ udakadhārāñ M °dhārāñ u°. — 14. M go-trañ tañ° B °gotran tañ pri°. — 15. B °vrajen prahā° M °vrajet prahā° BM °ṇañ ye ca sa° M °pta ratnā ca catu°.

16. BM cature va ma° M °gotrañ tañ° B °tran tañ pri°. — 17. M yañ ava° BM °yo caratha(B °tha | ) ratnāni(M °tnāyañ) pra° M °saptañ dhīrāḥ B °pta dhīrā | . — 18. M jātimara° BM °kāçi anto da° M °gotrañ tañ° B °tran tañ pri°.



वीर महाश्रमा उन्नमासि भगवतो धिते तदा विमुच्यमाने ।

एकान्तसुखी भवेत्सु दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥

अथ सु[385] विनीता जिनेन शान्ता परमप्रीतमना आर्या परिषा ।

शत्रुदमने उपेसि कालं दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥

यथा तव प्रणिधी अभूत्पुरस्ताद्यथ समुदागतो असि लोकनाथ ।

5

प्रणिधी आगमो च ते समृद्धो दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥

तव दशदिशतां गतो प्रणादो जनविषयेषु च नास्ति कोचि तुल्यो ।

परमगतिततो सि धर्मताये दशशतरस्त्रिसगोच तं प्रियं मे ॥

दिध्या भगवान्सुखी अरोगी दिध्या कार्यं इदं तव समृद्धं ।

दिध्या नमुचि हतो त्वया ससैन्यो दिध्या ते विदितमिदं च परं च ॥

10

दिध्या ते सहंपति याचेसि दिध्या चास्त्र प्रतिशृणोषि वीर ।

दिध्या धर्मेण धर्मचक्रं दिध्या प्रवर्तये द्वादशानुपेतं ॥

दिध्या नदितो ते सिंहनादो दिध्या ते प्रतिवादो नास्ति क्वचित् ।

दिध्या यं जिनेन धर्मे प्राप्ते दिध्या ते मात्सर्यं नास्ति वर ॥

दिध्या मे अभूषि दिव्यचक्षुः दिध्या श्रीचममानुषमभूषि मे ।

15

दृष्ट्वा हिमवन्तो मृत्युं वा दिध्या ते समितो दृष्ट्वा ॥

1. BM vira mahi(M °hi) ā° M °bhāsa unal.āsi bha° B udānam āsi bha° BM °cinte ta° ne e°. — 2. BM °vetsuh da° M °raçmisagotrañ tañ° B °gotran tañ pri°. — 3. B °sunihitā jane° M °sunihitā ji° BM °na çakrapara° B °mapratīṭamanā ca āryapari° M °nā ca āryapari°. — 4. BM çakradamana upesi kola(M °kālāh) da° M °raçmisagotre tañ° B °tran tañ pri°. — 5. M °ñidhānañ me abhū° B °bhūta purastād yathā samadā° M °bhūt pū-rastā yathā samadā° BM °gato āsi | lo °tha pra°. — 6. BM °ñidhi agamo° M °raçmisagotrañ tañ° B °tran tañ pri°. — 7. M tava diçatām° BM °gato | prañā(M °praçā)do° M °sti kvaci° B °cit tulyo pa°. — 8. M °raçmisago-trañ tañ° B °tran tañ pri°. — 9. BM dṛiṣṭvā bha °gī dṛiṣṭvā kā° BM °tava sañvṛi-ddhyañ | (M °ddhañ |). — 10. BM dṛiṣṭvā na° M °mu vidhu° BM °sainyo(M °nyā) pṛiṣṭvā ca te viditañ imañ° rañ ca dṛi°.

11. BM dṛiṣṭvā te sahañpa(M °te mahampa)tiye ātmāpi dṛiṣṭvā cā° M °ñomi virañ B °vira dṛi°. — 12. BM dṛiṣṭvā dharme °cakrañ(M °kra) dṛiṣṭvā varitā °daçāñgu-petā | (M °peto). — 13. B dṛiṣṭvā nadīto° M dṛiṣṭvā nadīto° BM °do dṛiṣṭvā te pṛtī-vādi nāsti kaçcit ||. — 14. B dṛiṣṭvā yajitena dharmā yo so dṛiṣṭhyā te sātsa° M dṛiṣṭvā ye jinena dharmayā so dṛiṣṭvā te sātsa° stī varāh B °sti viraḥ dṛi°. — 15. B dṛiṣṭvā me° M dṛiṣṭvā me °divyañ cakshuḥ dṛiṣṭvā çro° B °kshuḥ dṛiṣṭhyā çotra° BM °nushā abhūshi dṛi°.

16. BM dṛiṣṭvā(B °shtyā) hi° B °mṛityu vā dṛiṣṭvā te samiti dṛiṣṭvā i° M °tyuñ vā | dṛiṣṭvā te sasmṛitiñ dṛiṣṭvā te i°.



- इह मे अभूवि पंचामिह्वा दिव्या शिष्याश्च विधेयता अभू ।  
 दिव्या मो न पापसंगता स दिव्या अभूमो भो धर्मराजाय ॥  
 दिव्या शरणं उपगता स दिव्या अभिसमित चतस्रो सत्त्वा ।  
 दिव्या सुविसारदा ते धर्मे दिव्या स वशीभावमनुप्राप्ता ॥  
 5 एवं खु तदा जिहस्य पुरतो आयुष्मां पूर्णो कथितमार्गो ।  
 वाराणस्यां मृगदावसिं आत्मनो अनुमोदे धर्मप्राप्तो ॥

आयुष्मतो पूर्णस्य मेवायणीपुत्रस्य वसु समाप्तं ॥

- भगवान्तम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थं अभिसंभावयित्वा वाराणस्यां  
 विहरति ऋषिवदने मृगदावे शास्त्रा देवानां च मनुष्याणां च विस्तरेण निदानं  
 10 कृत्वा अचन्तीषु मर्कटं नाम निगमं तच्च ब्राह्मणमहाशालो राज्ञो उज्ज्वेभकस्य  
 तोणेहारकस्य पुरोहितः राजाचार्यो महाधनो महामोगो प्रभूतमोगो प्रभूतस्वा-  
 पतेयो प्रभूतधनधान्यकोशकोष्ठागारो प्रभूतजातरूपरजतवित्तोपकरणो प्रभूतदासी-  
 दासकर्मकरपौरुषेयो प्रभूतहस्त्यश्वाजगवेडको कात्यायनसगोचो [385<sup>b</sup>] । तस्य  
 दानि द्वे पुत्रा एको नालको नामेन द्वितीयो च उत्तरो । उत्तरो ज्येष्ठः नालको  
 15 कनीयसो पण्डितो निपुणो मेधावी उह्वटिताज्ञो तीक्ष्णबुद्धिको ॥ तेषां मातुलो  
 असितो नाम ऋषी अचन्तीषु विंध्यपर्वते आश्रमपदे प्रतिवसति पंचशिष्यशतपरि-  
 वारो मूलफलमकृष्टउच्छ्वृत्तिको पंच भाणवकशतानि मन्त्रवेदां वाचयति ॥

1. M iha ma bhūṣiṁ pañ ° B °me bhūṣi pañ ° BM °jñā drīṣṭyā(M °abhi) ṣiṣyā  
 vidhe ° abhūṣi | . — 2. B drīṣṭyā me na ° M drīṣṭyā mā na ° sma | drīṣṭyā yañ a °  
 B °sma drīṣṭyā yañ a ° BM °bhomañ dharmarājā(M °jā | ). — 3. M drīṣṭyā ṣa ° B °drī-  
 ṣṭyā ṣa ° sma drīṣṭyā a ° M °sma drīṣṭyā a ° BM °same catasro(B °sra) satyāñ dri. —  
 4. B drīṣṭyā vi ° M drīṣṭyā sma viṣāra ° B °dharmā drīṣṭyā sma vaṣibhā ° M °dharmā  
 drīṣṭyā sma vasibhāvānu°. — 5. BM °jinīṣya pu ° B °kathitamāgro vā ° M °tamārha vā °.  
 6. BM °dāve āttamanānumodya dharmapātrañ || . — 7. M iti ṣṛimahāvastuavadāne  
 āyushmatā pūrṇamai ° B °maitryāya ° M °sya jātakāñ sa°. — 8. M atha khalu bha °  
 BM °vān sañmyaksañbuddhasya ya ° M °tañ artha abhi ° ti | ṛiṣipattane mṛi ° vanti |  
 punaḥ kartakāñ nāma ni ° B °ntishu | marka ° M °ṣālā rājño ° B °ujhe(?)bhakasya toṇe °  
 M °purojācāryyo ādyo mahādhano mahābhogo prabhūtakōṣo prabhūtabhogo prabhūta-  
 padeyo prabhūtabhanadhā ° B °svāpadeyo prabhūtabhanadhānyo koṣakoshāgāro ° M °ṣa-  
 koshtāgāro ° jātaruparaja ° tyāgayanaśa ° B °tro ta°.

13. BM °putro eko nāmena dvi ° M °yo ca uttaro jye ° B °ro u°. — 14. M °jyeshṭho  
 nā ° B °jyeshṭhañ nā ° M °nīyaṣo paṭito nipuno medhāvī upaghatītajño ° B °vī ughatītajño  
 M °buddhiḥ B °ko te°. — 15. BM °māturo asi ° M °ṛiṣiḥ avantiṣhu vindhyaparvata ā °  
 BM °de ṛiṣi prativasati | pañicaṣi ° krīṣṭa(M °shītañ)drañccha ° B °ṣatāni | ma°  
 BM °dāñ vāca(B °cya)nti utta°.



उत्तरेष तर्हि गत्वा वेदा अधीता । सो दानि संगीतिं कृत्वा पितुः सकाश-  
गतो ॥ सो दानि पितुः पुरतो परेषां च ब्राह्मणाणां वेदपारगाणां अनुयोगं  
देति । तस्यानुयोगं देत्वा तानि वेदानि नास्तेन सर्वाणि श्रोगृहीतानि ॥ ते-  
नापि पितुश्च तेषां ब्राह्मणाणां वेदपारगाणां पुरतो तस्मै ध्यातुः सकाशातो वेदानि  
श्रुत्वा अनुयोगो दिवो । तस्मै सो पिता ते च ब्राह्मणा वेदपारगा विस्मिता ५  
अहो माणवकस्य बुद्धीति ॥ सो दानि मातापितृहि वृद्धति बुद्धौ लोके उत्पन्नो  
गच्छ प्रव्रजाहीति ॥ सो विन्ध्यपर्वतं गत्वा मातुलस्य असितस्य ऋषिस्त्राश्रमे ऋषि-  
प्रव्रज्यां प्रव्रजितो । तेन युज्यन्तेन घटन्तेन व्यायमन्तेन पूर्वरात्रापररात्रं जाग-  
रिकायोगमनुयुक्तेन विहरन्तेन चत्वारि ध्यानान्युत्पादितानि पंचामिशा साची-  
कृता ॥

यदा भगवाननुत्तरां सम्यक्संबोधिमभिसंबुद्धो प्रवृत्तप्रवरधर्मचक्रो वाराणस्यां  
विहरति ऋषिवदने मृगदावे देवमनुष्याणां अर्थचर्या चरमाणो प्राणशतसहस्रा-  
णि अमृतं प्रापयन्तो तदान्तेवासिको असितेन ऋषिणा वृद्धति । बुद्धो लोके  
उत्पन्नो गच्छ प्राचीनं प्रव्रजाहि ॥ सो दानि ऋषिस्त्राश्रमातो अनुपूर्वेण वाराण-  
सीमागतो ॥ वाराणस्यां षट् शास्त्रारप्रतिज्ञा प्रतिवसेत्सुः काश्यपो पूरणो मस्त- 15  
री गोसाविकापुत्रो अजितो केशकम्बली ककुदो कात्यायनो संजयी वेरट्टिकापुत्रो  
निर्मन्थो च ज्ञातिपुत्रो ॥ तेषां नास्तेषां शास्त्रारप्रतिज्ञाणां उपसंक्रान्तो न  
चास्य चित्तमाराध्यति ॥ चत्वारो महानिधयो संखो वाराणस्यां मिथिलायां  
पदुमो कर्षिणेषु पिंगलो तक्षशिलायां एलपत्रो ॥ वाराणस्यां संखस्य मासिको  
समाजो वर्तते । तर्हि निधानाधिपतयो नागराजानो निमन्त्रितका आगता ॥ 20

1<sup>1</sup>. M °ṇa (vakraçatāni mamtravedā effacē) tahiṁ gatvā yadā. — 1<sup>2</sup>. B °gato so°. — 2. M °to apare ° nāmāṁ ve° B °gānām anu°. — 3<sup>1</sup>. BM °ntasya nātive°. — 3<sup>2</sup>. BM te cāpi pitu ° to tasyā bhrā° M °dinnā | B °dinnā ta°.

7. M so vindhyāparva° BM °māturasya asi°. — 8. M tena pūjyamānena ghaṭamītena vyā° BM °rvarātrā(M °tro)pararātrāpararātraṁ jā° M °dhyānāni u° BM °ditāni tāni paṁ°.

11. M °ttarā saṁmya° BM °śyām viharanti | ṛṣivade(M °rati | ṛṣhipatta)ne mri° rthacarya° ca °nto | tadātavāsiko ako asi° B °nto | tadātavāsiko °ccati bu°. — 13. M °lo-ke utpa°. — 14. BM °ṛṣi(B °ṣi) yathāto a° B °gato vā°. — 15. M °stāro pratijñā° B °stārah pratijñā° setsuḥ | kāçya° M °setsuḥ kāçya° B °skari gosālikaputro aji° M °go-ṣālikaputro aji° keṇakambari kakuṭo kātyā° B °keçakampali° veraṅgikaputro ni° M °ṭṭika-putro nigrattho ca jñā° BM °tro te°.

17. M °nto narāçya° rādhyanti | B °rādhyanti | . — 18. M °saṁkha vā °shu piṅga-  
lo° B °yām ekaputro vā°. — 20. M tahi nidhā ° āgatāh.



तच्च एषपचेय नागराज्ञा प्रज्ञा स्थापिता एतां यो प्रज्ञां विसर्जेति तस्मिन् [386°]  
धीता च दीयति सुवर्णसहस्रं च ॥

किं स्व अधिपती राजा कथं भोति रजस्वरो ।  
कथं स्व विरजो भोति कथं बालो ति वुञ्चति ॥

5 भगवानाह ॥

षष्ठो अधिपती राजा राज्ये भोति रजस्वरो ।  
अरक्तो विरजो भवति रक्तो बालो ति वुञ्चति ॥

एषपचो आह ॥

केन सो वुह्यति बालो किं सु नुदति पण्डितो ।  
10 योगचेमी कथं भोति तं मे आख्याहि पुच्छितो ॥

भगवानाह ॥

योगेहि वुह्यति बालो योगं नुदति पण्डितः ।  
सर्वयोगअसंयुक्तो योगचेमीति वुञ्चति ॥

एषपचो आह ॥

बुद्धवुञ्चेति वुञ्चसि किं स्वप्नं अथ दर्शनं ।  
15 निरीक्ष्य भाषेसि तत्त्वं उदीरय छिन्द संशयं ॥

देवता आह ॥

साधं दृष्टो महावीरो भगदावान्तराश्रितो ।  
धर्मश्रेष्ठं प्रकाशेन्नो सिंही व निरिक्कन्दरे ॥

1. M °ṇa nāgayaññena praṇāṃ pitā | c° B °garājñe praṇāṃ pitā c° tasyā diptyā ca diṭṭi su° M °tasyā diptyā ca diṭṭi(?)li su°. — 3. B kim adhi° M kiñ adhi° BM °bhoti rāja(M °jā)svaro ka°. — 4. BM °jo kathaṃ°.

6. B sliashṭo adhipatī rā° ro a°. — 7. M °bāro ti vu°. — 9. BM °vuccati bālo kiñ nuda°. — 10. B yogacchemi ka° M °kshesi kathaṃ bhonti taṃ ° khyāsi pricchatī ॥.

12. B °vuhyeḥi bā° M °bāro yogaṃ ° ṇḍito | . — 13. M sarvayogaṃ saṃ° B sarvaya-gasaṃ° gacchemi° M °kshemeti°. — 15. BM buddho buddhe vuccasi jānāsi kiñ svapnaṃ ca na me darṇanaṃ |.

16. BM svapnaṃ ca niriksha bhā° M °cchinde saṃ°. — 18. BM svakshyaṃ dṛishṭo (B °shṭvo) ma° dāyānta(M °yāṃta)roṣṭito. — 19. M dharme creshṭo pra° B °creshṭaṃ pra°.



चिरस्य वत ब्रह्मण्यम तारणेति वचनैः ।  
विचित्रगार्वं . . . . बुद्धस्य वरबुद्धिनो ॥  
चिरस्य वत श्रीधाम वाणिं ब्रह्मस्वरोपमां ।  
अनित्यं दुःखमनामेति सर्वज्ञेशप्रद्वारणीं ॥  
एतां श्रुत्वा नवघोषां वाणिं ब्रह्मस्वरोपमां ।  
मोषं प्राप्स्याम तीर्थेभ्यः आसादेत्य नरवर्म ॥

दृष्ट्वा लोकार्थपरं महर्षिं  
महायज्ञं काश्यपः अर्थदर्शि ।  
..... सर्वस्य शुभस्य मूलं  
शीलं रक्षामो चमरीव बालं ॥  
क्षित्वाण पथं कुजानान्तरिक्षं  
यथा शास्त्रारं मुनिं नो च कृत्वा ।  
खण्डित्व शिषां परमार्थदर्शिणो  
मार्गं च्युतो वीचिमुपेति कृच्छं ॥  
पतन्ति गात्रेषु गिरिप्रकाशां  
..... वष्टिरननविद्धिः ।

शाटेति गात्राणि दुःखार्दितस्य  
ततो प्रमोचेहि विशालकीर्ति ॥  
मृणोमि धर्मं न च अहंशमि  
नेत्रोद्भूतः सूर्यमिवोदयन्त ।  
आश्वासयादित्यमरीचितेज

1. B °sya yata dra° BM °ṇaiḥ vi°. — 2. BM °trañ buddha° B °sya parabuddhino ci° M °ddhiñā vi°. — 3. M vira° BM °sya vada cṛshyāmi vā° B °mām a°. — 4. BM °ni-tya duḥ° B °dāraṇi-ha° M °dāraṇi |. — 5. BM hantum cṛutvā ghoshām navām gho-  
shām vāni bra°.

6. B °psyāma taryebhyaḥ āśadetvā na °M °tirēbhyaḥ ātmā devā nararshabhaḥ | B °bhañ  
dri°. — 7. B °lokārthaṁcaraṁ °BM °darṣṭ | . — 9. BM sarva °mūla(M °le) ṣṭīṁ ca  
rakṣaṁ ca(B °kṣaṁ cama)mariva bālaṁ(M °lāṁ) echi°.

11. B cchitvāna yatrako vanantarasmim̐ ya° M cchitvāna patreka vanāntaraṣmim̐ ya° BM° munino akritvā (M° kriṣṭā) kha°. — 13. B °cikṣhām | pa° M° ramārthaūdarṣiṇo svargā cyu° B° rciṇā svargā cyuto vīryam upēha kri° M° toṭvīryam upaḥa kri° — 15. M° gātrasya viripra° BM° kācā sābālikā vrishtim anantabuddhiḥ | (M° ddhiḥ).

17. M °çateti gā °kirtī(?) B °kīrtīh | . — 19. M °dharmma na° BM °trodhṛītaḥ°  
M °ryam ivādayamntaṁ.

21. M āsvāsayādi ° ricatejah | mo° B °shyati | tiryā ° shu i°.



मोक्षो कदा भवेति तिर्यग्वीनिषु ॥  
 [मं विकृतसदिहं दृष्ट्वा दुःशीलसंभवं ।  
 मय्युकाष्टो ददन्तो पि कौ शीलं न समाचरेत् ॥  
 स वै प्रमोदेषु रतो न . . . .  
 मये सुशीलेष्वचलो ऽचलोपमो ।  
 व्याकर्षे त्वं अर्थदृशो मतीमां  
 मेचेयगोक्षी भवरागसूदनो ॥

नालको कात्यायनो भगवतः पादौ शिरसा वह्निन्वा भगवन्मतेतदुवाच ॥

पुरोहितो मद्भ्यं पिता तोषेद्द्वारस्थ राजिनी ।  
 उत्पादेषु विद्यायुक्तो नक्षत्रेषु गतिंगतो ॥  
 तस्मै पिता अक्षचासि अर्थकामानुकम्पको ।  
 बुद्धो खु पुत्र उत्पन्नो गच्छ प्राचीन प्रव्रज ॥  
 सो हं भगवन् अनुप्राप्नो साधु त्वं प्रव्रा[386<sup>b</sup>]जेहि मां ।  
 वैशारदेहि संपन्ना वाचां भाषे तथागतो ॥  
 कात्यायनं ब्राह्मणं च एहि भिक्षूति आक्षपे ।  
 सा एतस्य प्रव्रज्या हि जम्बू च उपसंपदा ॥

आयुषां कात्यायनो आह ॥

अक्षचासि एतं वचनं अस्मिन्नेव श्रुतमर्थं ।  
 त्वां तु गीतम पृच्छामि सर्वार्थमोक्ष पारज ॥

2. B °kṛitāñ sañde °vañ a°. — 3. BM °pi ká çí(M °çí)lañ na çubhācaret | . — 4. BM sa ca pramodo purato na(M °na yañ)bha° B °ve svaçīleshvabalabalopamo | M °vet svaçīleshu calācalopame | .

6. B °rshate tvatha dṛi° M °rsha tvarthadṛi° B °matimāñ maitraya ° daná | . — 8. B °no bhagavañ pá° M °no bhagavato pá°. — 9. M °hitá mahya pi° B °mahya pi° M °tonihá° BM °no u°. — 10. M °tpádishu vineyuko na° B °vinayukto° M °tiñgatah | B °to ta°.

11. M tañ me pi° BM °avacasi° M °nukañpako | . — 12. M buddheshu tram utpa° B °ccha yáçí° vrajā so° M °vraje | . — 13. M °bhavān anu° B °gavān anu° M °prāptc sādhu ca prajāñi nāñ | B °dhu pravrajāñi°. — 14. BM °sañpanno vá°. — 15. M °tyā-yañāñ brá° B °ñañ e° M °laye | .

16. B °vrajoyo abhú° M °bhūvanupa°. — 17. BM °yano anyá°. — 18. BM anyāsi e° M °vacanañ asi° BM °thātathā tvañ°. — 19. BM tvañ tu° B °gauttama pricchāmi | sarve dha° M °gauttamañ pricchasi | kātyāyanañ brāhmaṇānāñ sarvadharmaṇa páragah | B °gah auá°.



अनगारं उचितं मित्राजीवं चिच्छीर्यते ।  
मुनि प्रबोद्धं धर्मं नीनेयं उत्तमं पदं ॥

मगवानाह ॥

नीनेयं च पृच्छसि नाह दुःखं दुरभिसंमुखं ।  
हन्त ते तं च पृच्छामि संसर्गस्व दृढो भव ॥ 5  
समानमार्गं कुर्यासि ग्रामे आक्रुष्टवन्दितं ।  
मनोप्रदीपं रक्षेसि चात्मी चानुमती भव ॥  
उच्चावचा निखरन्ति दापि अपिशिक्षा इव ।  
नारी मुनिप्रलीभायै ताव तं मा प्रबोमये ॥  
विरतो जेजुषी धर्मा हित्वा कामं परीवरं । 10  
अविष्यो असंख्यो ये सत्ता चसंखावराः ॥  
यथात्मनी तथाभ्यां यथाभ्यां तथात्मनी ।  
आत्मानं उपमां कुत्वा जैव हिंसि न घातये ॥  
हित्वाभिहं अलिच्छां पि अलिच्छो मीहि निर्वृती ।  
त्यज इच्छां च कीमं च धय सत्ता पृथग्धनाः । 15  
पण्डितो प्रतिपज्जेय सो तरे नरेकं इमं ॥  
ततो रात्रिविवासाती ग्रामं पिच्छाय श्रोतरे ।  
आहुयं नामिनन्देय अभिहारं च ग्रामतो ॥  
न मुनि ग्राममासाद्य कुलेषु सहसा चरे ।

1. B *anāgā*° M *anāgāram upe*° BM *°sya cikshā*° M *°cikirshitā* | B *°kirshito* | . —  
2. M *muninā pratyaham dharma maunc*° B *°pratyāhāraṁ dharmam māne*°. — 4. M *°pri-*  
*chāmī nāla kinti bhagavān dushkaram*° B *°nāla kintī bhagavān duḥ*° M *°bhisantuṇam*.  
— 5. M *°taṁ vakshyā*° BM *°saṁstāvasya dri*°.

6. M *°na bhogaṁ*° BM *°ryāsi ti*(M *°si i*)*mē ākrushṭa vinde*(M *°nda*)*ti* | . — 7. B *°ra-*  
*kshasi*° BM *°kshānte cā*°. — 8. BM *°ccaranti devāṁ*(M *°vā*) *agnicikshāṁ iyaṁ nā*°. —  
9. M *°niprarobhāye tā*° BM *°va te māṁ pra*°. — 10. BM *°thuno dharma hi*° B *°kāma-*  
*paroyacet* | M *°kāmaparopayet* | .

11. M *avabuddho asaṁ*° *tvā tatra sthāvarāt* || B *°trase sthā*°. — 12. B *athātmanā ta-*  
*tānyeshāṁ tathātmano ā*° M *athātmanā tatānyeshāṁ tamamoca ā*°. — 13. M *ātmanāṁ* |  
u° BM *°hiṁsa na ghā*° M *°taye na hiṁsaye*. — 14. BM *hivām i*(M *°tvā i*)*ha anicchāsa*  
*aniccho*° M *°bhoti ni*°. — 15. BM *°tra caktā*° B *°prigjanāḥ* | .

16. B *paññitā parivarjeyā so tare tara*° M *°lo parivarjeyāmo tare tara*°. — 17. B *°rā-*  
*triṁ nivāsato*° M *°rātriṁ nivāsītā grā*°. — 18. BM *°bhāndoyā a*°. — 19. M *°munt*  
*grāmasādyā*° B *°muninā grā*° *dya shuleṣhu sahasaṁvaro* | M *°hasamvaro* | .



चासेवी न च्छिन्नकथो न वाचा प्रेषुतां भणे ॥  
 स पाचपायी विचरेद्या अमूगो मूगसंमतो ।  
 तं तं दानं न निंदिया दातारं नावजानिया ॥  
 अदासि इति ते साधु नादासि भद्रमस्तु ते ।  
 उभयेनैव सदृशो वृक्षत्वं विनिवर्तये ॥  
 सो पिण्डचारं चरित्वा वनान्तं अभिरक्षये ।  
 जनोदरो भिताहारो अल्पेच्छो स्यादलोलुपः ॥  
 सो वृक्षमूलोपगतो आसनोपगतो मुनिः ।  
 ध्यापयति अतो भवं आत्मानं नातितोषये ॥  
 यस्याच सरिता नासि च्छिन्नश्रोतस्य भिषवः ।  
 कृत्वाकृत्यप्रहीणस्य परिदाघो न विज्यति ॥  
 एवं सत्यममाख्यातं संबुद्धेन प्रजानता ।  
 एको व अभिरमिष्यसि एवं गमिष्यसि दिशो दश ॥  
 एवं मौनेयं उपेयसि चुरधारोपमो भव ।  
 जिह्वाय तालुमासाद्य तादृशो संयतो भव ॥  
 निरामगन्धो असितो वृक्षमूलपरायणो ।  
 एकासनस्य शिखासि अमणोपासनस्य च ॥  
 श्रुत्वा अचुरहं ध्यानं ध्यायिनां कामचाग्निनां ।

15

1. M ghātesī no cchinnaghāto na° B ghāsesiṇo cchinnaghāso na vācā prāpnu bhāṇe |  
 M °cā prāpnuṭāṁ°. — 2. M °trapāni vicareyā grāme amukasaṁtato | B °reyā grāme amuko  
 amukasaṁgato | . — 3. B taṁ dāna niṁdiyā dātārā bhavatyayaṁ | M taṁ dāna ni-  
 nditā dātā | dārālābha bhavatyayaṁ | . — 4. B °iti te sādhanadako bha° M °sādhu  
 nandakā bha° stu vo | . — 5. B °yeneva sadriḥ° M °naivam asadri°.

6. BM so pi piṇḍa° B °caritha vanantam° M °carīya carante a° B °raksheye ū°. —  
 7. M unnodaro pi trāso alpa° B °daro pi tāso | alpa° BM °syālpalo° B °lupaṣo°. —  
 8. B °lopagato | ā° M °muniḥ B °muni dhyā°. — 9. B dhyāyati | ato bhayā ā° M °ya-  
 nti ato bhavyā ā° B °ye ya°. — 10. M yasya tra° B °sti | cchi° BM °crotasya bhiksha-  
 va(M °vaḥ) kri°.

11. BM kṛtyo kṛtyaprahīṇa(B °na)sya paridāgha(B °ghe)nam acyutaḥ || . —  
 12. M °khyāsi buddhena ca pra°. — 13. B eko ca a° M eko abhi° BM °ramishyāmi  
 evaṁ gamishyāmi(M °shyati) daḥa diḥa | . — 14. B vāyau naṁ yaṁ upe° M kshu-  
 radhāropamāṁ savāṁ jaineyaṁ ca upeshyasi | bhava ji° B °mo || bhava ji°. — 15. M °hvā-  
 ya tālaḥcam āsā° BM °driḥaṁ sōṇiyato bhava(M °va | ).

16. M nicāmagandhe asito ca vṛkshamūle pa°. — 17. B ekāḥanasya cikshasi° M °ciḥya-  
 si° BM °grama(M °grava)ṇpasāna°. — 18. M °haṁ vyānaṁ dhyāyinaṁ kāmatyāgināṁ |  
 B °haṁ dhyāna dhyāyinaṁ kāmarāgināṁ | .



ततो हिरिं च अज्ञां च भूयो [387] शिष्येय मामको ॥

न पारं द्विगुणायति नापि चैवं गुणायति ।

उद्धावचा प्रतिपदा आमन्त्रेण प्रकाशिता ॥

तं नदीषु विजानाति रन्ध्रेषु प्रदरेषु च ।

सन्नादयति खु ओघो शान्त एव महोदधिः ॥

यं जनकं तं खनति यं पूरं शान्तमेव तं ।

जनकुक्षोपमो बालो ब्रह्मपूरो व पण्डितः ॥

यो मुनी बह्व भाषति उपेतं अर्थसंहितं ।

निर्वाणं साक्षात्कुर्याद्य जानन्तो बह्व भाषति ॥

यो च धीरो भितभाषी जानन्तो न बह्व भाषति ।

स मुनी मौनमर्हति स मुनी मौनमध्यगच्छति ॥

नालकप्रज्ञं समाप्तं ॥

भगवा सम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थं अभिसंभावयित्वा वाराणस्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे शास्ता देवानां च मनुष्याणां च विस्तरेण निदानं कृत्वा मधुरायां श्रेष्ठि आढो महाधनो महामोगो प्रभूतस्वापदेयो प्रभूतधन- 15 धान्यकोशकोष्ठागारो प्रभूतजातरूपरजतवित्तोपकरणो प्रभूतहस्तस्त्राजगवेडको प्रभूतदासीदासकर्मकरपौरुषेयो । तस्य दानि श्रेष्ठिष्व चिद्यन्तारा दारिका जाता ॥ सा दानि अमंगला ति कृत्वा परित्राजिकाये दिन्ना । यदा संबुद्धा भवति ततो

1. B tato rirhi ca cūddhāñ° M tato ṛishim ca cūddhāñ ca bhūyo nāmena cikshiya | cikshā parimānena na° B °cikshiya māmēta na°. — 2. BM na pára dviguṇāyati(B °ti | ) na° M °pi cāra guṇāyato B °ṇāyatā uccā°. — 3. M °cē pratipadyatā | . — 4. M °nāti grāma-nyena prakācitā || B °ñāti andhesu pracareshu ca sa°. — 5. M saññādayati punar gho-shaṇṇ cābdañ caivañ mahodadhe | B °ti kunagho cātam eva ma°.

6. M yañ mūlañ na tataḥ cātāpi yañ pū° B yañ ūnarkatāñ cātāñitiyañ purañ°. — 7. BC °pūro ca pa° M °ṇdilo | . — 8. BM °bahū bhāsha(M °she)ti u° M °sañhati | . — 9. M °kshā kurvanti yānanto°. — 10. M °ro mṛitābhāñitañ ba° B °bhāñitañ ba° shati sa° M °shanti.

11. M so munih | maunam arha° B °rhati | sa° M °munih mau° BM °gānti bhagavāñ (M °vān) || . — 12. M iti ṛimabhāvastuavadāne nā° BM °praṇā sa°. — 13. M athāna-ntarañ bhagavān sa° B °vāñ sañmya° harati | ṛi° M °ṛishipattane mṛi° B °creshṭi ā° M °creshṭiḥ ādyo mahādhan° BM °dhānyo koṣakoshāgāro° M °ttopakaraṇastasya° B °cāvājagaḍako° M °paurūsheyā | B °sheyā | .

17. BM °creshṭisya° M °triyāñtarā° jātāḥ. — 18¹. B °nnā ya°. — 18². M °sañvṛitto bha° B °sañvṛiddho bhavati | tato nāñ pravraje° M °to tañ pravrajehi ca vallikā te bhe-shyanti B °ca vallikā te bhavanti dho°.







ता । सप्तमं दिवसं अमुकाये परिव्राजिकमये दक्षिणापथिकेन ब्राह्मणेन वादिना  
सार्धं कथासंवापं भविष्यति ॥ यो त्रीतुकामो सो संगिपततु ॥ तत्र रजिन सम-  
न्तेन मंचा वद्धा । महाजनकायो जनपदातो मुखा मधुरां आगच्छति ॥

तस्य ब्राह्मणस्य एतदमूषि । कीदृशी सा परिव्राजिका प्रा मया सार्धं कथयि-  
ष्यति । यं नूनमहं तां परिव्राजिकां पश्येयं ॥ सो दानि कीतूहसेन पृच्छपरिपृ- 5  
च्छिकाये तत्तां परिव्राजिकानां आवसथं गतो यत्वा पृच्छति ॥ कतमा सा परिव्रा-  
जिका या सा तेन दक्षिणापथिकेन ब्राह्मणेन सार्धं महतीये परिषादे मध्ये कथयि-  
ष्यति ॥ तेन ये पृच्छिता तेहि सा परिव्राजिका उपदर्शिता स्वके परिवेषे विसृष्टेन  
स्त्रेणामिसंस्कारेण स्वाध्यायं करोन्ती ॥ सो ब्राह्मणो तां परिव्राजिकामुपसंक्रम्य  
पृच्छति ॥ भवति त्वं मया सार्धं परिषामध्ये कथयिष्यसि ॥ सा दानि आह ॥ 10  
वाढं कः संदिहः अहं त्वया सार्धं परिषामध्ये कथयिष्यामि अन्तेन वा अद्वावा-  
दिना ॥ सो दानि ब्राह्मणो तद्वयो अभिरूपो सापि तद्वया परिव्राजिका अभि-  
रूपा तेषां परस्परस्य मूले सह दर्शनेनातो प्रेक्षं निपतितं ॥ सो दानि ब्राह्मणो  
तां परिव्राजिकामाह ॥ भवति अहं त्वया अर्थिको ॥ सा परिव्राजिका आह ॥  
अहं त्वया अर्थिका ॥ ब्राह्मणो आह ॥ भवति यत्वेयं तथा करोम चक्षाकाकं 15  
परस्परस्य समागमं च भवे परो च न जानेय । वयं तत्र [388<sup>1</sup>] परिषामध्ये  
अभिसमयं कृत्वा सङ्गपिष्याम । यो अक्षाकं निगृह्येय तेन तस्य शिष्यत्वं उपगन्त-  
व्यं । नात्रास्यै एतं यं पुरुषेहि स्त्री निगृहीता । अथ पुनर्भवती मम निगृह्येय  
ततः अहं सर्वलोकस्य कुतिसतो च परिभूतो च भवेयं द्रुगुलप्रज्ञाये स्त्रीमात्राये त्वं  
निगृहीतो ति । भवति तद्या करोहि यथाहं भवति निगृह्येयं ततो त्वं मम शिष्या 20

1. BM °vrājakāye° B °nāpathena brā° M °diteṇa sārddha ka°. — 2<sup>1</sup>. M °patatuṃ | . —  
2<sup>2</sup>. M °ntena paṃcā° B °cā buddhā ma°. — 4<sup>1</sup>. M °ṇasyaita a° B °shi ki°. — 4<sup>2</sup>. M °vrā-  
jakā° thayati° | . — 5<sup>1</sup>. B yaṃ dūram aha tāṃ° M yaṃ dūraṃim aha tāṃ° BM °vrāja-  
kāṃ°. — 5<sup>2</sup>. M °ni kolū° B °hareṇa pīcchaparipīcchakā° M °cchikāya taṃ parivrājakā-  
nām āvasatha gato° B °nām āvasa°.

6. B °mā so parivrājako yā° M °vrājakā sā te° nāpathake° sārddha maha°. —  
8. M °rjitā purimantena vi° B °svake purimante vi° BM °yaṃ karoti || . — 9. M °hma-  
ṇoṃ tāṃ° vrājakāṃ° BM °ti bha°. — 10<sup>1</sup>. BM °rishama° M °thayishyati || .

11. BM °rishamadhyo° M °mi | anayavyayena cṛa° B °mi | anyenā vā cūddhā°. —  
12. M °po so pi taruṇo parivrājako abhirūpā° B °sāpi taruṇo parivrāji abhirūpā°. —  
13. BM °vrājakā(M°ka)m ā°. — 14<sup>2</sup>. B so pa° BM °vrājakā° M °āsi°. — 15<sup>3</sup> B °karoma |  
yathā° M °karoma | yathālokaṃ° māṃ ca jāneyaṃ B °ro ca jāneya va°.

16. M °bhisamaṃ kri° llayishyati | B °llayishyāma | . — 17. M °hyeyena tasya°. —  
18<sup>1</sup>. M °ryyaṃ evaṃ yaṃ° strihi nigrihito | . — 18<sup>2</sup>. M atha khaḷu pu° vati sama ni°  
B °vati mama ni° M °tato sarva° tsido ca pa° yaṃ vyaṅgula° hiteti | B °hito ti°. —  
20. B bhavati | tathā ka° cishyo bhavishyati | M °cishyo bhavati.



भविष्यति । तदेवमस्माकं परस्परसमागमं भविष्यति । न च नं कोचि जानि-  
ष्यति ॥ सा दानि परिव्राजिका आह ॥ एवं भवतु ॥ सो दानि ब्राह्मणो एवं  
ताये परिव्राजिकाये सार्धं संमन्त्रेत्वा निर्धायितो ॥

- ततो सप्तमे च दिवसे तत्र चतुरङ्गे बह्विं प्राणिसहस्राणि समागतानि राजा  
5 माधुरो समागतो कुमारामात्रा समागता श्रेष्ठिप्रमुखं नेगमं समागतं सार्धवाहप्र-  
मुखो वाखिज्यामो समागतो पुरोहितप्रमुखा ब्राह्मणपरिषा समागता अष्टादश  
श्रेणीभ्यो समागतावो अमणब्राह्मणतीर्थिकगणिका समागतानि ॥ सो पि ब्राह्मणो  
सर्वस्वितो सापि परिव्राजिका अनेकाहि परिव्राजिकाहि सार्धं समागता । समा-  
गत्वा परिषामध्ये स्वकस्वकेषु आसनेषु निषण्णानि ॥ ब्राह्मणो उत्थित्वा सराजिकां  
10 परिषां विज्ञपेति ॥ भवन्तो ऽस्माभिर्वटुकचापव्यं द्रुतं यमस्त्राभिः स्त्रीभिः सार्धं  
संज्ञापमभ्युपागतं । अनाद्यर्थं च भवेयं यदहमेतां परिव्राजिकां निगृह्येयं वदेन्सुः  
किमचाद्यर्थं यं पुरुषेण स्त्री निगृहीता ति । अथ खलु यं एषा परिव्राजिका मम  
निगृह्येया ततो हं सर्वलोकास्य कुत्सितो च परिभूतो च भवेयं द्रुगुलप्रज्ञाये स्त्रीमा-  
चाये त्वं निगृहीतो त्ति । ततः मम एषा सराजिका परिषा विज्ञप्ता । यदि  
15 एषा परिव्राजिका परिषामध्ये मम शक्येयं निगृहीतुं ततो मया एतस्मा परिव्राजि-  
काये शिष्येण भवितव्यं अथाह एतां परिव्राजिकां परिषामध्ये निगृह्येयं ततो एताये  
मम शिष्यत्वमुपगन्तव्यं ॥ सा दानि परिव्राजिका ताये परिषाये पृच्छीयति ।

1. BM °sparañ sa°. — 1<sup>2</sup>. B °ca mañ ko° M °ca mañ kvacij jāni°. — 2<sup>1</sup>. B so dā°  
vrājakām āha ॥ M °vrājakā°. — 2<sup>2</sup>. M etañ bhavatuñ | . — 3<sup>1</sup>. M °hmapaivañ° BM °vrā-  
jakā ° rddhañ samanre° B °lo sa ca tato°. — 4. M sa ca tato° B °ptamo ca divaso ta°  
BM °bahuni prā° kumārāmātyā(M °tya) āgatā creshipramukha nigamañ (B °mukhāni  
naigama samāgatañ) sārtha(M °rthañ)vāhapramukhā(M °khañ) vāñija° M °grāmañ  
samāgato pu °shā samāgatāñ ashtā° creniyo samāgato°° cravanaabrā° B °cramanaabrāhmaño  
tīrthikagani sa°.

7. M so brā° BM °to so pi parivṛājakā anekākā(M °nekehi) parivṛājikā(M °jako)hi  
sā° M °gato B °gatā sa°. — 8. B °tvā | pa° BM °rishanadhye° M °kasvakehi ā° shar-  
ṇṇāni B °ṇṇāni brā°. — 9. M °rishā vi° B °peti bha°. — 10. B °r vatkaçā° M °cāpañ-  
lpañ kri° sribhi sārddha sañ°.

11. B °bhaveyañ ya° BM °vrājakām° M °nirgrihneyañ vadetsuñ | ki° B °grihneyañ  
vadetsuñ ki° M °shena stri nigrihitañ ti ॥ . — 12. B °esho pa° BM °vrājakā ° grihneyā°  
M °tato yañ sa° veyañ vyañgu° hīto ti | B °hīto nti | . — 14<sup>1</sup>. M tato ma° BM °esha  
sa° M °jūnpto B °jūnptā ya°. — 14<sup>2</sup>. BM yadā esha(M °eva) parivṛāji(M °ja)kā parishā-  
parishamadhye° grihītuñ tato(M °tuñ | tatañ) mayā | eta(M °yā eka)sya parivṛāji-  
(M °ja)kāye ° tavyañ ॥ athāhañ etañ parivṛāji(M °ja)kāñ parishamadhye nigrihneyañ |  
(M °hntyañ) tato° M °cishyañ upa°.

17. B so dāni mama pari° M °parivṛājakā°.



एष ब्राह्मण एवं जल्पति कथं तव उत्पद्यति ॥ सा दानि आह ॥ एवं भवतूति ॥

ब्राह्मणेन एवं समर्थं कृत्वा प[388<sup>b</sup>]रित्राजिकाये दण्डकं प्रशस्तं परिव्राजिकापि तं ब्राह्मणं समन्याप्रथनुभावार्थं उत्तरं प्रत्युज्जरेति । एवमेहि वाक्प्रतिवाक्येहि तं दिवसं क्षपितं नैव एको एकस्य शक्नोति निगृहीतुं नैव अपरो अपरस्य ॥ एवं यथा एकं दिवसं तथा सप्तरात्रं गच्छति । न च एको एकस्य शक्नोति निगृ- 5  
ह्णितुं नापि अपरो अपरस्य ॥ ते मनुष्या ततो परिषातो विकासे विकासे गृहं गता सन्तो स्त्रीभिः पृच्छीयन्ति कुतो यूयं अत्र सप्तरात्रं उपादाय विकासे विकासे आगच्छ ॥ ते आहन्सुः ॥ न जानय कस्यार्थाय वयं विकासे आगच्छाम । द-  
क्षिणापथातो ब्राह्मणो आगतो षडङ्गवेदपारको सर्वशास्त्रेषु गतिंगतो वेद्याकरणो  
अथ सप्तमं दिवसं ताये परिव्राजिकाये सार्धं संक्षपति न च शक्नोति निगृह्णितुं ॥ 10  
ता दानि तेषां स्वामिकानां आहन्सुः ॥ एवं पण्डितायो स्त्रीयो को पुत्रो स्त्रिये  
अयतो बुद्धीये च मीमांसये ॥ तेषां मनुष्याणां भवति ॥ यदि केनचिदुपायेन  
सो ब्राह्मणो ताये परिव्राजिकाये परिगृह्णीयेय ततो इमा अस्माकं स्त्रियः सर्व-  
कालं परिभवेन्सुः तृणसंज्ञां पि ता उत्पादयेन्सुः ॥ एवन्तं नगरं सर्वं योभूयेन तस्य  
परिव्राजकस्य योभूयेन तस्या परिव्राजिकाये अनुकूलकं संवृत्तं ॥ अपरं दिवसं 15  
परिषाये समागताये ब्राह्मणेन परिव्राजिकाये उत्तरं दिवं ताये च इच्छन्ति ये तमु-  
त्तरं न प्रत्यनुमाष्टं ततः जनेन हक्कारा बिप्ता ब्राह्मणस्य जयो परिव्राजिका निगृ-  
हीता ॥ तेन दानि ब्राह्मणेन सा परिव्राजिका त्रिदण्डं आरूपयित्वा छत्रोपानहं  
च गृह्णित्वा ततो परिषामध्यातो शिष्यधर्मेण निष्कासितः ॥ ब्राह्मणो पि परि-

1<sup>1</sup>. M °udyadyati ॥ . — 1<sup>2</sup>. BM °tūti brā°. — 2. M °tvā parivrājakāye dāṇḍa ° ktaṁ | parivrājakā pi ° B °majya pra° M °majya pratyābabhāvāni° BM °ttara pratyuddharehi | — 3. M evaṁ tehi ° pilāṁ eko ° knoti nigrihituṁ naivaṁ aparo parasya B °grahetuṁ | nai° sya e°. — 5<sup>1</sup>. M °eka di°. — 5<sup>2</sup>. B °grihñituṁ ॥ nā° M °grihituṁ | nā° BM °sya te°.

6. M °shyā te parishāte vikāle avikāle grihāi gatā° B °gatā santā stri° BM °yūyāṁ asya sa° M °ya vikāle avikāle ā°. — 8<sup>1</sup>. M °syārthā va ° gacchāmaḥ. — 8<sup>2</sup>. M °tāye creshṭidhātaye pari° BM °rddham saṁllapati(M °ti | ) na ca° M °nigrihñituṁ | B °knoti grihñituṁ | .

11<sup>1</sup>. M so dā° B te dā° M °mikān āhansuḥ | . — 11<sup>2</sup>. B °ṇḍitāye stri° M °ṇḍitāye stri-  
ye ko ° sho striye a° buddhiye vā mi° B °ddhiye cā mi° BM °sāye te°. — 12<sup>2</sup>. M °pāye-  
na brā° grihñityetaṁ | tato° B °grihñityeṁ tato° BM °imāṁ asmā° M °rvakāle pa°  
B °vetsuḥ | triṇa° BM °saṁjñāpita u° B °yetsuḥ | . — 14. BM °raṁ sarva yobhūyena ta-  
sya parivrājakā bhūyo(B °vrājikā yo bhūyah) na tasya parivrājakāye akāra(M °kāla°jā saṁ-  
vṛittā(M °vṛitto) | . — 15. M °neṇa parivrājakāye uttarāṁ di° cchanti etaṁ uraṁ na  
pra° B °pratyubhā° M °bhāshyaṁ | tato jane° BM °na ukkā° M °vrājikā nigrihitto | .

18. M °dāṇḍam ārapayi° BM °cchatropā° B °grihñāpo° M °grihñāyetvā° BM °risham-  
madhyā°. — 19. M °vrājakāye āvasatha gacchati°.



ब्राह्मिकाये आवसथं गच्छति परोपरं च जनाभिप्रायं समावच्छति ॥ अग्नीष्टयसं-  
न्यातेषु सा परिव्राजिका आपन्नसत्त्वसंपन्ना संवृता ॥

ते दानि मधुराया निर्गम्य दक्षिणापथे जवपदचारिकां चरन्त्या नवानां वा  
दृष्टानां वा भासानामन्वयेन चेतवन्नाकामनुग्रहा तर्हि चेतवन्नाकायां राशिं  
आवासिता ॥ तत्र समायां सा परिव्राजिका प्रजाता । दारको जातो प्रासा-  
दिको दर्शनीयो परमाये शुभवर्षपुष्कलतया स[389]मन्वागतो ॥ तेहि तस्य  
समुद्रकस्य समाये जातो ति समिको त्ति नाम कृतं ॥ तेहि दानि मातापितृहि  
मोक्षवको संवर्धयति ॥ यत्र कस्से सो मायवको विप्रप्राप्तो संवृत्तो ततो पि  
क्षिपिं शिष्यायितो जलनां धारणं निक्षेपणं सर्वाणि च परिव्राजकशास्त्राणि अधी-  
यापितो वादिप्रवादी ॥ सो दानि समुद्रकुक्षिं प्रविष्टो जवुक्के बुद्धं मार्गेति । सो  
दानि बोद्धुं महाजनपदानि अयन्तो वाराणसीं आगतो अश्विबदनं मृगदारं  
भगवन्तमुपसंक्रान्तो ॥

अथ खलु समिको परिव्राजको भगवता सार्धं संमोदनीयां कथां संमोदयित्वा  
सारायणीयां कथां वृत्तिसारयित्वा एकान्ते निवसो । समिको परिव्राजको भग-  
वन्तं प्रश्नं पृच्छे ॥

कंचाविचिकित्सो आगतो हि  
प्रश्नं पृच्छितुं अभिकांचमाणो ।  
तस्य समिकस्य प्रश्नमेवं पृष्टं  
भगवं जलपूर्वमनुलोममनुसन्धिमनुधर्मं व्याकरोहि ॥

20 भगवानाह ॥

1. BM °satvā sañ° M °vṛitto | . — 3. M °rāyāñ ni° B °mya dañiñāpathañ ja°  
M °palhañ ja° caramāñāñ navāñāñ vā da° BM °tavalākam a(M °kañ a)nu° M °prāpto ta°  
sito | B °sitā ta°. — 5<sup>1</sup>. BM °yāñ so pa° BM °vrāji(M °ja)kā prājātā dā°. — 5<sup>2</sup>. M °jā-  
tañ prā° māye pushkalatāye çulbhavarṇatāyo samañivā° BM °gato te°.

6. M °bhāryāye jāto ti sabbhi° BM °konti nā°. — 7. B tehi dāni dāni mā° M °dāvi  
mā° sañvārdhayati | B °sañvārdhayati | . — 8. B °kālañ so° M °kālañ sa mānavako  
vijjāprā° BM °nāñ vārañāñ ni° M °kshepanañ sa° B °to vādipra°. — 10<sup>1</sup>. M °ddhe  
buddha mā°. — 10<sup>2</sup>. B °janapadāni akaññhato vā° M °shipattanañ mpi°.

13. M °bhagavato sārddha mañmodanī° dayitvā sārōpaniyāñ kathañ vya° B °niyāñ  
kathañ sañmodayitvā sārōpaniyāñ sārōpayitvā e° BM °sharṇṇo sa°. — 14. B °vrājiko°  
BM °cche kām°.

16. B kāmācīt kiñcit sā ā° M kāmāksāyicikitsā° BM °smi iti(M °ti | ) sabbhiko pra-  
cñañ pricchatum abhi° M °māno B °no ta°. — 18. BM °praçñañ me prishā° ॥ bhagavām  
anu(M °vān a)pūrvem anulomam a(M °mañ a)nusandhim a(B °saññhi a)nudha°.



दूरा सभिका तुक्कमात्रकी छि  
प्रभं प्रष्टुमिहामिकां चमासी ।  
प्रभान्तकरो भवामि ते हं  
अनुपूर्वमनुलोममनुसंधिमनुधर्मं व्याकरिष्यामि ॥

एवमुक्ते सभियो परित्राजको भगवन्तं गाथाये प्रत्यभाषि ॥

5

किंप्राप्तमाऊं मिषुणं  
सुव्रतं किं सु कथं च दान्तमाऊं ।  
बुद्धो ति कथं प्रवुञ्चति  
पट्टो मे भगवं अनुपूर्वमनुलोमं अनुसंधिमनुधर्मं व्याकरेहि ॥

एवमुक्ते भगवां सभिकं परित्राजकमेतदुवाच ॥

10

पथेन छतन आत्मना  
अग्निनिर्वाणगतो वितीर्यकांचो ।  
विभवं च भवं च ज्ञात्वा लोके  
उषितवां चीणपुत्रमवो स मिषुः ॥  
सर्वचउपेयो स्मृतिमां  
न च सो हिंसति कंचि लोके ।  
तीर्थो अमणो अनाविशो  
उत्सन्नो यो च करोति आश्रवं ॥  
यस्मिन्निद्यासि भावितानि

15

1. B °sabbikah tvam āga° M °sabbikas tvam āga° BM °si praṇaṁ(M °ṇāṁ) prashtuṁ ihā kām °ṇo pra°. — 3. BM praṇā(M °ṇāṁ)ntekaro bhavāmi(M °vāpi) te aham anupūrvam a(M °rvaṁ a)nulo° M °anudharma vyā°. — 5. M °bhiko pa° B °shi kiṁ°.

6. BM °prāptaṁ mahābhikṣuṇā iti sabbhiko suvrato praṇaṁ | te sabhi(M °sati)ka prishṭo(M °shṭho) kiṁ su kathaṁ vadanti(M °nte)m āhuṁ bu°. — 8. B buddho ti su kathaṁ vuccati || prishṭaṁ me° M buddho ti su kathaṁ pravuccati | priccha me bhagavan prishṭo anupūrvam anulo° B °vaṁ prishṭo anupūrvā anulo° M °nusandhi anu° rotī | . — 10. M evaṁm u° gavaṁ sabbhiko pa° tad avocat | .

11. B yaṁ yena kṛi° M jayena kṛi° BM °tmano sabbhiyo hi(M °yo bhi) bhagavāṁ(B °vaṁ) abhinirvāṇaṁ gato vistṛṇa(M °rṇṇe)kāṁkṣho(M °kṣhā) vi°. — 13. BM °jñātvā loke ushiṭaṁ vā kṣhī° M °vo si kṣhu B °si | bhikṣuḥ sa°. — 15. BM °pekṣāṁ smṛi° ca se arhanta ciṁki(M °nta kiṁci)loke tī°.

17. M °rṇṇo ṇavaṇo° BM °tsanto yena karoti(B °ti | ) ācraṇaṁ(B °craṇaṁ) pa°. —

19. BM paṇḍendriyāṇi(M °yāni) bhā° M °rddhā ca sarvaloke B °loke ni°.



अध्यात्मं वहिर्धा च लोके ।  
निर्विध्य इमं परं च लोकं  
कालं रक्षति भाषितो स दान्तो ॥  
कल्याणि विकीर्य केवलानि  
संसारदुःखानि चतूपपातं ।  
विगतमलं विरलं अनंगणं  
प्राप्तं जातिव्ययन्तमाहु भिषुं ॥

5

अथ खलु [389<sup>b</sup>] सभिको परिव्राजको भगवतो भाषितमभिनन्दित्वा भगव-  
न्मेव उत्तरि प्रश्नं पृच्छे ॥

10

किंप्राप्तिनमाहु ब्राह्मणं  
अमणो किं सु कथं सुखातको त्ति ।  
विशुद्धो नागो ति कथं प्रमुञ्चति  
प्रश्नं मे भगवं पृष्टो अनुपूर्वमनुलोमं अनुसन्धिमनुधर्मं व्याकरोहि ॥

एवमुक्ते भगवां सभिकं परिव्राजकमेतदुवाच ॥

15

बाहेत्य सर्वपापकानि  
विमलो साधुसमाहितो स्थितात्मा ।  
संसारमवेत्य केवलं  
उषितवां चीणपुनर्भवो स ब्रह्मा ॥  
समितावि प्रहाय पुण्यविपाकं  
विरतो ज्ञात्य इमं परं च लोकं ।

20

2. B nividya imañ pañcaraloke kalam° M °rvidya imañ pañcacalokakācañ raksha°.  
— 4. M kalpāni vi° B °vivikīrya ° catoyapādañ | M °carāyapādañ | .

6. B vigatamalajo anaṅgaṇo prā° M vigatañ alajañ anaṅgaprā° kshayañ ta° BM °m  
āha bhikshuñ || . — 8. B °lu sa sabbikā pa° M °tvā bhagavam evam utta° cnañ paripri°.  
— 10. BM °prāptenam āhu brā(M °na āhur brā)hmaṇo ti sabbhiko crama(M °cra)ṇo  
kiñ suḥ ka ° takonti vi°.

12. BM °thañ nāgo ti vuccati | pra° M °cnañ bha° BM °gavāñ pri°. — 14. M °ga-  
vān sabhi° jakañ eta°. — 15. BM vāhi(M °hiñ)tvam sarvapāpāni sabbhikonti bhagavāñ  
vi° B °dhumohito | sthi° M °hitaḥ | sthitānmā B °tmā sañ°.

17. M sañmāram ayatya° shītamaya kshīnapunarbhava sa hmā B °shita te yañ kshīpañ  
punarbhava | sa brahmā sa°. — 19. M sapitāvi prabhāye pu° B °prabhāve puṇyāvi°  
BM °pākañ nirato jñātvā i ° lokañ jñā°.



जातीमरणं उपातिवृत्तो  
 अमथो तादि प्रवृत्ति तथत्वा ॥  
 विक्षापिथ सर्वपापकानि  
 अध्यात्म वहिर्धा च सर्वलोके ।  
 देवमनुष्येहि कल्पितानि  
 कल्पं नेति पुनरु स्नातको मे ॥  
 अगुं न करोति किंचि लोके  
 सर्वयोगेहि विसृज्य बन्धनानि ।  
 सर्वत्र अनिश्चितो विमुक्तो  
 नागो ताधि प्रवृत्ति तथत्वा ।

5

10

अथ खलु समिको परित्राजको भगवन्तमेतदुवाच ॥

किंप्राप्तिममाउ वेदको ति  
 अनुविदितं किन्ति कथन्ति वीर्यवा ति ।  
 आज्ञेयो कहन्ति नाम भोति  
 प्रज्ञं मे भगवं पृष्टो अनुपूर्वमनुसोमनुसंधिमनुधर्मं व्याकरोहि ॥

15

एवमुक्ते भगवां समिकं परित्राजकमेतदुवाच ॥

वेदानि विचार्य केवलानि  
 अमयानां . . . . . ।  
 सो सर्ववेदनासु वीतरागो  
 सर्ववेदनामतीत्य वेदको ति ॥

20

1. BM jñātimaraṇaṁ || upādābhivṛitto crama (M °craṇa)ṇo bhāvayi pra°. — 3. BM kiṁ  
 snā° M °pāpāni a° B °ni | a° BM °loke de°. — 5. BM °ni kalpa ne° M °punah snā°  
 BM °ko me aṅge°.

7. BM aṅgena ka °cilloke °dhanāni sa°. — 9. BM °anisṛito (B °to | ) vimukto bhāgo  
 tāye pra°.

12. BM °ptināma vedako ti sabhiko anuvidenti ki° M °katham tīti iyaṁ vādī B °than  
 tītiryaṇādī ā°. — 14. BM °yo kāhinti (B °hiti) kāma° B °bhoti || pra ° gavāṁ pri°  
 M °gavān priṣṭo° B °pūrvam anu° M °anusandhim a° B °nudharma vyā°.

16. M evaṁ u ° gavān sabhi° B °jakaṁ e° M °vācat || . — 17. BM °lāni sa-  
 bhiyati (M °bhīyati) bhagavāṁ crama (M °vān craṇa)ṇānām | . — 19. B so sacai-  
 vaṁ vedanā° M so sarve ve° BM °su tīvraṇāgo ° nām adhītya° M °vedako B ° ko ca  
 abhā°.



अभावेत् प्रपञ्चनामैक्यं  
अध्यात्मं वहिर्धी च रागेभूतं ।  
यो समानो रागेभूते बन्धनप्रमुक्तो  
अनुविदिती ताधि प्रवृत्ति तथत्वा ॥  
यः प्रहीयन्बन्धनीं प्रहीयन्वी  
सर्वदुःखघटं जनेत्वा ।  
नान्यान् सर्वेषु न रक्षति  
विरजो वीर्यवान्प्रवृत्ति तथत्वा ॥  
यस्य बन्धनानि संकृताणि  
अध्यात्मं वहिर्धी च सर्वलोके ।  
सर्वरागबन्धनप्रमुक्तो  
आजानेयो ति तमाहु मूरिप्रज्ञा ॥

अथ खलु समिको परिव्राजको भगवन् प्रश्नं पृच्छति ॥

15 चेच्छो खलु पुनर्नाम भवति  
इति समिको प्रश्नं पृच्छीत् मुनिः ।  
तत्ते मुनी नाम कथं प्रवृत्ति  
प्रश्नं मे भगवं पृष्टो अनुपूर्वमनुलोमं अनुसंधिमनुधर्मं व्याकरोहि ॥

एवमुक्ते भगवान् समिकं परिव्राजकमेतदुवाच ॥

20 चेचाणि सं[३९०]धम केवलाणि  
दिव्यं मानुषं च च ब्राह्मं च ।

1. B abhavitva ca nāmarū° M ābhavitva yantamarū° tmarū ca vahirdhā° B °rddhāra rogabhū° BM °tam yō°. — 3. B °no rāgasūre bandhānāprayukto anmihito taye pravu° M °no rāgasu evaṁ bandhana° nuhītātāyē pra° BM °ti || tathatvā ya°. — 5. BM ya prahinaba° hāṇaṁ ca sarva° yaṁ jñāne nā°.

7. BM nārye(M °rye)ṇa sarva° B °kshati cirajo vi° ti | tathā tra° M °ti | tathā °tra°. — 9. BM °bandhā(B °ndhāni) saṁvritāni° ke sa°.

11. BM °rvarā(M °ro)galobhadoshamoha(M °ho)mānamrakshaba° neyo(M °neya) tam āhūr bhū(M °hū | bhū)raprajño ||. — 13. M °jaka bhā°. — 14. B kshetrejño° bhavati | i° BM °bhiko bhagavantaṁ pra° B °ṇaṁ pracche° M °priecheṣuḥ mu°.

16. M °muni nāma kathāṁ pravu° BM °gavāṁ pri° M °lomam anu°. — 19. M ke-trāṇi saṁnyama kabalāni || || sabbhiko āha || bhagavān divyaṁ B kshetrāṇi saṁ[fo ३९०]-yyama kambalāni || || sabbhiko āha || bhagavāṁ di° sṭhāṁ paṇi ca brā° M °brāhmaṇaṁ kshe° BM °traṁ sa sa°.



स सर्वमूलचेवबन्धनात्प्रमुक्तो  
 चेवज्ञो ताधि प्रवृत्ति तयात्वा ॥  
 कोशानि विचार्य केवलाणि  
 दिवं मानुषं च ब्रह्मकोशं ।  
 स सर्वकोशबन्धनात्प्रमुक्तो  
 कुशलो ताधि प्रवृत्ति तयात्वा ॥  
 विचार्य उभयाणि ग्रहीष्याणि  
 अध्यात्म वहिर्धा च शुक्लमूर्धं ।  
 कृष्णमूलमुपातिवृत्ती  
 पण्डितो ताधि प्रवृत्ति तयात्वा ॥  
 सतां च असतां च ज्ञात्वा धर्मं  
 अध्यात्म वहिर्धा च मुक्तचित्तो ।  
 देवमनुष्येहि पूज्यो सो  
 संगमसमतीत्य सौ मुनि ॥

5

19

अथ खलु समिको परित्राचको भगवन्मतेतदुवाच ॥

15

श्रीचिथो . . . . .

. . . . . ।

. . . . . किं सु नाम भोति

प्रज्ञं मे भगवं पृष्टो अनुपूर्वमनुलोममनुसन्विमनुधर्मं व्याकरोहि ॥

एवमुक्ते भगवां समिकं परित्राचकमेतदुवाच ॥

20

श्रुत्वा सर्वधर्ममभिज्ञाय

सावधानवयं च सदेवके लोके ।

1. BM °ndhanān pramu° M °kto kshatrajña tāye pra° B °tāye pra° BM °ti | tathāsmi-  
 (M °smiñ) kle°. — 3. BM kleçāni vi ° hmakshetrañ. — 5. BM pramukto ko(M °ke)-  
 çabandhanāt || (M °nā) pramukto kuçila tāye ca pravu(M °ca punar u)ccati( M °ti | ) tathā-  
 smi(M °smiñ) tāni°.

7. BM tāni ubha° M °pāni ātmavahirdhyāni çu° B °lañ u°. — 9. M upāvṛito pa°  
 B °mōlañ upānivrī° BM °ṇḍitāye(B °ye pra)vuccati | tathātmā asa°.

11. B asantā ca jñātvā dha° M asañto ca jñātvā dha° BM °cittā de°. — 13. BM °pū-  
 jaye so° M °sañmañgala° BM °so mati || . — 15. M °bhiko bhiksho pa° tad avocat | .

16. M çrotiyesu ca nāmo ānti kiñ su° B çrotriyo khuttunā mamāñti ca kiñ su°  
 BM °bhoti ca pra° B °gavāñ pri° M °gavān prishīo ° dharma vyā°. — 20. M evañim u°  
 gavān sabhi°.

21. M çrutvā hi sa° BM °jñāya sabbhikonti bhagavantañ sā ° loke a°.



- असमो अपरिग्रही विशुद्धो  
अग्निघो तायि तमाङ्ग ओषियन्ति ॥  
हित्वा आलयाणि आसयाणि  
बन्धनानि अतिवृत्तो नेति ।  
5 गर्भशब्दं अरतो सर्वपापकोहि  
आर्यो तायि प्रवृत्ति तथत्वा ॥  
यो मे चरणेहि प्राप्तिप्राप्तो  
सम्यग्ज्ञात्वा उपेत्य सर्वधर्मा ।  
विद्याचरणेन सो उपेतो  
10 चरणवा तायि प्रवृत्ति तथत्वा ॥  
दुःखविपाकं यदस्ति किञ्चिद् धर्मं  
ऊर्ध्वं अधो तिर्यक्सदेवकास्त्रिं ।  
परिवर्जयित्वा परिज्ञाचारी  
मायं मानं च अघो पि क्रोधलोभं ।  
15 पर्यन्तमकासि नामरूपं  
तं परिव्राजकमाङ्ग प्राप्तिप्राप्तं ॥

अथ खलु समिको भगवतो सुभाषितमभिनन्दित्वा अनुमोदित्वा भगवन्तमि-  
माहि साकृद्व्याहि माथानिरमिक्षवे ॥

- यानि च जीणि यानि च षष्टि  
20 अमणप्रवादनित्थितानि मूरिप्रज्ञ ।  
संज्ञाचरसंज्ञानित्थितानि

1. B amamo° M agamo° B °ddho anighā tāyi tenāhu; cotriyanti hi° M °yi mo tenāhu  
cotriyañ ti. — 3. M hitvā ālepati | ā° B hitvā ālepati ā° M °āsanāni bandhanāni anivar-  
ttishu neti B °ndhanāni anivarttishu neti ga°. — 5. BM garbhaçayya ara(M °çaryya are)-  
mo sarva° B hi ariyo tāpi pra° B °ti | tathoshāñ esatāñ yo° M °ti tathoshāñ asañitā.

7. M yo me varaṇe° pto sañmya° dharmā B °rmāñ vi°. — 9. M °dyācaraṇa so°  
BM °to ca(B °to va)raṇe vā tāpi pravuccati | ta° B °thā tamā du° M °thātmā.

11. BM °dharma(B °rma ūrddhañ) || atha vīrya(M °ryya) sade° smiñ pa°. —  
13. B °varjiyitvā° BM °rī(B °rī | ) māryamānañ ca adho pi° B °kroṭalābha parya° M °lo-  
bha parya°. — 15. B °kāci nāma kūpetāñ || pa° M °nāma kūpetāñ pa° m āhuḥ prāpta-  
prāptā || B °hu || prāptaprāptā || .

17. M °gāthām abhi° B °stave yā°. — 19. M yāni ca triṇi yāni ca shashṭhi çravaṇa-  
pra° BM °jñā saññ°.

21. M °kshayañ sañjñā° B °ksharañ sañjñā° vīrya | orāśasamāgā anta° M °vīrya  
orāśasamāgā a°.



ओसरणानि वीर ओसरसि मार्गं ॥  
 अन्तको सि दुःखस्व पारगो सि धर्माणां  
 सम्यक्संबुद्धो सि अनाश्रवो सि ।  
 बुतिमां धृतिमां प्रभूतप्रज्ञो  
 दुःखस्यान्तकरो खु वीतरागो ॥  
 मुनि मौनेयपदेषु प्राप्तिप्राप्तो अकंपियो ।  
 अतुल्य आदित्यबन्धु विमुक्तिदो शुभव्रतो ॥  
 तस्य ते नागनागस्य महावीरस्य भाषतो ।  
 सर्वदेवतानुमोदन्ति उभौ नारदपर्वता ॥  
 अहं काञ्चित्तमन्वे[390<sup>b</sup>]षि तं मे व्याकार्षि चक्षुमां ।  
 उपयासा च ते सर्वे विध्वस्ता विगलीकृता ॥  
 अद्धा मुनि सि संबुद्धो नास्ति नीवरणानि च ।  
 एवं पुण्ये च पापे च उभयत्र न लिप्यसे ॥  
 शीतीभूतो दमप्राप्तो बुतिमां सत्यविक्रमां ।  
 पादां वीर प्रसारहि सभिको वन्दि शास्तुनो ॥

5

10

15

सो दानि भगवता बलवशीभावे विनीतो एहिभिर्बुकाये च प्रव्राजितो उपसं-  
 पादितो । एषा आयुष्मतो सभिकस्य प्रव्रज्या उपसंपदा भिर्बुभावो ॥

सभिकस्य वस्तु प्रदा च आश्रयवक्ष्या प्रव्रज्या समाप्तं ॥

भगवां वाराणस्यां विहरे वरणाये नदीये पारे शास्ता देवानां च मनुष्याणां  
 च विस्तरेण निदानं कृत्वा तस्या दानि वरणाये नदीये कूले महान्वयोधवृक्षो 20  
 मूलवन्तो च स्तम्भवन्तो च शाखापत्रपलाशवन्तो च प्रासादिको प्रसादनीयो नीलो

2. B °go si | dha° M °ṇāñ sañmya° B °buddhesi anācravo vi° M °si | anācravo vi° . —

4. BM vimucyati(M °tiñ)māñ dhī° prajñā duḥkhasyāntaṁkaro(M °re)shu vitarāgo mu° .

6. BM °maunapadeshu akañpiyo akhilam atulya° . — 7. B °muktadañ çubhavra-

tā | M °ktidañ çubhavrataḥ ta° . — 8. BM °shato sa° . — 9. BM °nti obhau° . —

10. BM °hañ rakshitam anve° kshusho ॥ .

11. BM upādāyāsā° M °sarva vidhvastā vilālī° B °stā vilarikṛī° . — 12. B addā mu°

M atha vā mu° buddhañ nānāvaraṇā° . — 13. BM sarve(M °rva) puṇyo ca pāpāyikā u° .

— 14. BM cīti(M °ti)bhūta saprāptā cyutī° M °kramañ | . — 15. M °vina prasādeli° .

16. M °bhāva vinito | e° BM °pravraji° dito e° . — 17. BM esha ā° M °bhāvaḥ ॥ . —

18. M iti çrīmahāvastuavadāne sabhī° . — 19. M atha bhaguvān vārā° BM °tasya

dā° M °diye kule° BM °vṛiksha mu° B °traphalāpalā° M °diko prasamadantiyo° megho  
 sañkāço B °ghasakāço ta° .



अञ्जनमेघसंकाशो ॥ तत्र न्ययोधे यदृच्छया पुष्पेषु उपयाचितं तस्य च उपया-  
चनं समृद्धं । तेन तस्य न्ययोधस्य महापूजासत्कारं कृतं । तस्य दानि पुष्पस्य  
वृद्धानुकृतिमापन्नता अपरापरे च स्त्रियो च तत्र न्ययोधे सत्तोपयाचनं ति कृत्वा  
उपयाचन्ति सर्वाथे वाराणसीथे तं न्ययोधं सत्तोपयाचनातो अभिज्ञातो यो च  
5 तत्र न्ययोधे उपयाचति तं तस्य उपयाचनं समृध्यति ।

शुभाये पूर्वचरितो स्ति कोचिद्  
अथ च देवप्रणिपातमेति ।  
यदृच्छया तं पदमुपनेति  
एमेवमेति कुदर्शनानि ॥

वाराणस्यां च नगरे अेष्ठि आढ्यो महाधनो महाभोगो प्रभूतभोगो प्रभूतस्वाप-  
देयो प्रभूतधनधान्यकोशकोष्ठागारो प्रभूतजातरूपरजतवित्तोपकरणो प्रभूतहस्त्य-  
स्त्राजगवेडको प्रभूतदासीदासकर्मकरपौरुषेयो अपुत्रो । तेन दानि पुत्राय बह्वनि  
यष्टोपयाचितशतानि यथा मे पुत्रो भवेयाति न च भवति ॥ ताये दानि अेष्ठि-  
भार्याये श्रुतं वरणाये नदीये कूले न्ययोधो सत्तोपयाचनं तत्र यो यं याचति तस्य  
15 तं उपयाचनं समृध्यति ॥ ताये दानि अेष्ठिभार्याये तस्य अेष्ठिस्य आरोचितं ।  
आर्यपुत्र श्रुतं मे वरणाये नदीये कूले महान्ययोधो सत्तोपयाचनो तत्र यो यं या-  
चति तस्य तं समृध्यति । गच्छाम तत्र [391] न्ययोधे पुत्रमुपयाचनेन ।  
अेष्ठि सपरिवारो महर्द्धये समृद्धये तर्हि न्ययोधं वती तर्हि तस्या तस्य न्ययो-  
धस्य महापूजासत्कारं कृत्वा ताये भार्याये सार्धं अेष्ठिना तत्र न्ययोधं उपयाचितं ।

1. BM °ddhañ te°. — 2<sup>1</sup>. M °tasya copayācanañ sampiddhañ | tena tasya nya°. —  
2<sup>2</sup>. BM °striyā ca tatra nyagrodhe satyo(B °tyopa)yācanañ ti kri °siye tañ nyagrodha  
(B. °dha) satyo° M °jñāto abhijñāto yā ca tatra° B °jñāto yā ca tatra°.

6. B subhāse pūrvacaristāsti kiñcid ayañ ca daivañ pra° M °ritāsti kiñcid ayañ ca  
devañ pra° BM °pātim e°. — 8. BM °tañ param u° B °panayati | evam enti° M °pana-  
matiñ evam enti°. — 10. B °creshtī ādhyo° M °creshtī ādyo mahādhano mahābhogo  
prabhūtasvā° BM °dhānyo(M °nyā)koṣakoshāgā° M °ttopakaraṇaḥ prabhūtaḥ jagada-  
vedā pra° B °vedā pra° M °sheyā a° BM °tro te°.

12. BM °trārthe ba° M °na ca me bhavati | . — 13. BM °creshtibhā° M °diye ku-  
lena mahānya° °tyopayāvanā tatra yātrañ yācayati tasya° B °sya te u° M °mriddhyati | .  
— 15. BM °ni creshtibhā° B °creshtisya° BM °tañ ā°.

16. M °diye kule °grodhamūle satyopayācanā tatra yo yañ jācati | tasya° B °tyopacā-  
raṇo tatra yo yañ yācati | tasya° BM °mriddhyati | (M °ti). — 17. M °grodha pu° cema.  
— 18. BM °creshtī sapari° M °rddhiye tahiñ nyagrodhañ gataḥ tahiñ °creshtinā ta°  
BM °tra nyagrodha(M °dhe) upa°.



इच्छाम तव मूलातो पुत्रं यदि मे पुत्री जातो भविष्यति ततो इह देवकुलं प्रतिष्ठा-  
पयिष्यं महान्तं च ते पूजासत्कारं करिष्यामीति ।

स्त्रियः समर्था पुत्रा नियोक्तुं  
यो तत्र भद्रो स्त्रिय एव मूलं ।  
ये चापि संयामहता नरेन्द्रा  
तेषां प्यनयो स्त्रिय एव मूलं ॥

5

ताये पि अष्टिभार्याये उपयाचितं ॥ त्वं न्यग्रोधे सत्ययाचनो श्रूयसि । यथा  
यथा ते अष्टिना देवकुलं प्रतिश्रुतं पूजासत्कारं च तथा करिष्यामि अथ मे पुत्रं न  
दास्यसि ततो ते मूलानि समूलकं छिन्दापयिष्यामि ॥ यन्नामा वृत्रो तन्नामा  
वृत्रदेवता तत्र प्रतिवसति । तत्र न्यग्रोधे न्यग्रोधो नाम देवपुत्रो प्रतिवसति ॥ 10  
सो दानि देवपुत्रो ताये अष्टिभार्याये तथा उपयाचितो समानो भीतो । अहं न  
कस्य चिदेमिनापि आच्छिन्दामि एषा च मे अष्टिभार्या एवं याचति । यदि एतस्मा  
पुत्रो न भविष्यति परशुणा मे इमं भवनं छेदापयिष्यति ॥ तेन न्यग्रोधेन देवपुत्रेण  
शक्रो देवानामिन्द्रो अधीष्टो । अहं कौशिक नेव कस्यचिदेमिनापि आच्छिन्दामि  
मम अष्टिना भवने पूजासत्कारं कृत्वा एवं चोपयाचितं तदिच्छामि तथा क्रिय- 15  
माणं यथा तस्य वाराणसीयस्य अष्टिस्व पुत्रो भवेय मा मे तं भवनं छिन्वेया ॥  
सो दानि देवपुत्रो शक्रेण देवानामिन्द्रेणाश्रितो । मा माहि तथा करिष्यामि  
यथा तस्य पुत्रो भविष्यति तव भवनं न छिन्दिष्यति ॥

1. BM °di se putro jā(M °tro yā)to bhavishyati || tato i ° hām ca te pū°. — 3. BM stri-  
yah(M °yo) samasamarthā bhavanti puruṣāṇi vuktaṁ so tatra bhadrastrīyaye vaṁ(M °stri-  
yam eva) mū°. — 5. BM °grāmaṁ mahatā ca narendrā(M °ndro) te °striyam eva mū°.

7<sup>1</sup>. BM °śreṣṭhībhāryāye upajāci° B °taṁ tvaṁ°. — 7<sup>2</sup>. BM °no ṣruyati | . — 7<sup>3</sup>. BM yatō  
ya(B °to pa)thāto śreṣṭhīnā° M °rīshyati || atha te putraṁ ° te mūlanāri sa° BM °yishyā-  
maḥ | . — 9. M yaṁnāmo vṛikṣho taṁnāmo tatra vṛiddho vṛikṣha° B yaṁnāma ta-  
tra vṛiddho vṛikṣha° BM °tra pravisati | . — 10. M tatra nyagrodhasya nyagrodho  
nā°.

11<sup>1</sup>. BM °śreṣṭhībhāryā(M °ryām)ye° B °bhīto a° M °bhīto °hām°. — 11<sup>2</sup>. B °cid a-  
cchindāma e° M °cid acchindāmi mama śreṣṭhībhāryā esho ca me e° B °śreṣṭhībha°. —  
12. BM °etasya pu° B °vīshyati caṣvareṇa me° M °vīshyati aiṣvareṇa me° B °naṁ  
cchadā°. — 13. B °adhīṣṭho | M °adhīṣṭho | . — 14. M °naivaṁ kasyacid acchi° B °pi  
acchīṁdāmi° BM °mama śreṣṭhīnā bhavane pu° M °evaṁ vopayācītaṁ | tad icchāmi taṁ-  
thā kriyamānaṁ yathā° B °kriyamānaṁ tathā° M °naṣīṁ tasya śreṣṭhīsyā pu° B °śreṣṭhīsyā  
pu° cchidyayā || M °cchindeya | .

17<sup>1</sup>. BM °sīto mā°. — 17<sup>2</sup>. BM °shyāmi | ya° M °naṁ | cchi° B °naṁ na cchīṁdishya-  
ti | .



- तहि दानि चयस्त्रिंशमवने अपरो देवपुत्रो कृतपुण्यो महेशाख्यो महर्षिको महाकुभावो कृतधिकारो पुरिमकेहि सम्यक्संबुद्धेहि परिपक्वकुशलमूलो आसंन-  
भूतो निर्वाणस्य एकजन्मप्रतिबद्धो. अवनधर्मो चयस्त्रिंशेषु देवनिकायेषु । सो  
शक्रेण देवानामिन्द्रेण वुच्यति । त्वं अवनधर्मो यं च ते अवनधर्मनिमित्तानि  
5 प्रादुर्भूतानि अविध्यसि उपपबिध्यसि ततो च वाराणस्यां अेष्ठिस्व भार्याये कुचिसिं  
उपपद्याहि ॥ सो दानि देवपुत्रो [391<sup>b</sup>] शक्रं देवानामिन्द्रमाह ॥ ममामि-  
प्रायो मनुष्येषूपपद्यित्वा नुद्धस्य भगवतो शासने प्रव्रजिष्यामि प्रव्रजित्वा च दुःख-  
स्थानं करिष्यामि ॥ ततो न शक्यं तच्च अेष्ठिकुले उपपद्यितुं यत्कारणं अेष्ठिकुलो वा  
प्रमोदकरो अनरायकरो कुशलानां धर्माणां अन्यथाहं अत्र मध्यमे कुले उपपद्या-  
10 मि । तदहं यथासुखं अविघ्नेन भगवतो शासने प्रव्रजित्वा दुःखस्थानं करिष्या-  
मि ॥ अहो तमाह ॥ प्रणिधेहि तुवं तच्च अेष्ठिकुले चित्तं उपपत्तीये अहं तथा  
करिष्यामि तुवं ततः अेष्ठिकुलातो अभिनिष्क्रमित्वा भगवतो शासने प्रव्रजिष्य-  
सि ॥ तेन देवपुत्रेण शक्रस्य देवानामिन्द्रस्य वचनेन तच्च वाराणसीयं ओकस्य  
अेष्ठिस्व कुले चित्तं प्रणिहितं । सो दानि चयस्त्रिंशेषु देवनिकायेषु अ्यवित्वा वा-  
15 राणसीयं अेष्ठिभार्याये कुचिसिं उपपन्नो कालेन समयेन नवानां वा दशानां वा  
मासानामव्ययेन सा अेष्ठिभार्या प्रजाता ॥

ताये दारको जातो प्रासादिको दर्शनीयो अचुद्रावकाशो परमाये वर्णपुष्क-  
लताये समन्वागतो जातमाचस्य च अेष्ठिना रमणीयानि जातकर्माणि क्रियन्ति

1. M °rddhiko mahaçākhyo mahānu° purimakasya saṃmyaksaṃbuddhasya pari° B °pu-  
rimake samya° M °mūla āsannabhū° B °lo āçāṃnabhū° BM °ekajātmapra° dharmā tra°  
shu so°. — 3. M °çakro de° B °devāṃ indre° BM °ṇa budhyati tvaṃ°. — 4. BM tvaṃ  
cyavanadharmā(M °rimā) yaṃ° M °prādubbhūtāni tataḥ cyaviśhyasī° | tato° B °dyiśhyasi |  
tato° BM °çreśṭhīsa° B °smiṇ upapadyohi | .

6<sup>1</sup>. BM °putrā ça° M °ndram āhaṃ | . — 6<sup>2</sup>. M °prāyaṃ manushyeshūpapayitvā bu°  
BM °ne pravrajishyāmi | pra°. — 8. M tataḥ na° BM °kyaṃ(B °kyaṃ | )tatra çreśṭhī-  
kule upapadyituṃ(M °dyatuṃ | ) yatkāra(B °ikāla)nam(M °ṇaṃ) çreśṭhīku(M °kule)  
vā pramo(M °prasāda° M °rmāṇā anyā° dhyamakule u°. — 10. M °khasyākaṃ kari°.

11<sup>1</sup>. M °kro āha || . — 11<sup>2</sup>. BM °dhehi(M °dhemi) tuvaṃ tatra çreśṭhīkule ci° M °upa-  
pattishye āhaṃ BM °shyaṃ | yathā tuvaṃ tataḥ(M °tato) çreśṭhīkulā°. — 13. M tena  
na devapu° BM °çreśṭhīsa ku°. — 14. BM °siyaṃ çreśṭhībhāryā(B °ryāye) kukshi°  
M °nno | tena kālena tena samayena navānāṃ māsānā° BM °tyāyena sā(B °so) çreśṭhī-  
bhā° jāta to°.

17. B to | ye dā° M toye dārako jātaḥ prā° śikaratāye samatvāgato° BM °çreśṭhīnā  
ramaṇiyāni jāta(B °taṃ)karmāṇi(M °rmāṇi) kriyanti çrama(M °nti | çrava)nabrā° M °ni-  
yakeshu° nnapānasya khājyabho° BM °çrāṇiyāni(M °ū | ) tailapraṇāliya(M °nālikā) ca pra°  
B °nti | gḥṛitapraṇāliya° ca pā° M °gḥṛitapraṇāliya° ca sa° B °liya° ca sa°.



अमलब्राह्मणेषु कृपणवनीपकेषु अन्यस्य च जनकायस्य अन्नपानखज्जभोज्यगन्ध-  
मास्त्रविलेपनं विश्राणीयति तैलप्रणासीयो च प्रवाहीयन्ति घृतप्रणासीयो च पा-  
नप्रणासीयो च ॥ सप्ताहस्याख्येन देवब्राह्मणपरिकेन शब्दापिता दारकस्य  
नामं करोथ ॥ तेहि तस्य दारकस्य नामं करोन्तेहि तस्य दारकस्य यशोदो ति  
नामं कृतं ॥ ते दानि ब्राह्मणा तेन खादनीयभोजनीयेन संतर्पयित्वा संप्रवारयित्वा 5  
हिरण्यसुवर्णस्य उत्संगशतानि दत्त्वा विसर्जिता ॥ यशोदस्य चत्वारि धात्रीयो  
उपस्थापिताः । एका उद्धर्तेति च स्नापेति च अपरा स्नानं पायेति अपरा उच्चारप्र-  
स्तावमपकर्षति अपरा अंकेन धारेति ॥ एवं यशोदो कुमारो यथा उत्पलं वा  
पदुमं वा पुण्डरीकं वा एवं संवर्धयति ॥ यथोक्तं भगवता ।

कृतपुण्या हि वर्धन्ति न्यग्रोधो व सुभूमियं ।

अनु[392]<sup>1</sup>पन्थको विद्य द्रुमो न अल्पपुण्यो विरह्यति ॥

10

यदा कुमारो विज्ञप्राप्तो संजातो तदा लिपिं शिञ्चितो निक्षेपणं धारणं व्यव-  
हारं च । क्षीणि चास्य पितरेण प्रासादानि कारापितानि हेमन्तिको ग्रीष्मिको  
वार्षिको षष्टि च क्षीणस्य ऋणि अन्तःपुरं उपस्थापितं ॥ तेहि च प्रासादेहि यन्त्र-  
मन्त्रयुक्तानि क्षीणानि कारापितानि पंचहि पुरुषशतेहि अक्षीपियन्ति च अप- 15  
नीयन्ति च तेहि क्षीयानेहि अक्षीपियन्तेहि च अपनीयन्तेहि च अर्धयोजनं शब्दं  
गच्छति ॥

द्वितीयकुलिको व्यवहारेण पूर्वदेशं गत्वा आगतो । तस्य दानि श्रेष्ठिना दूतं

3. BM °tyayena dārakasya brāhmaṇasya abhiññā caḍdā° B °rothe | . — 4. M te dāni  
tasya dārakasya nāmañ karotha | tehi tasya dārakasya yaço° B °ntehi | ta ° tañ te°. —  
5. B °khādaniyo bho° M °khādaniyena bhojaniyena santarpa° B °sañtapayi ° tsañgaḥ  
dentiti datvā vi° M °tsaṅgo dadantili | datvā visarjitaḥ ya°.

6. M yaçodo tasya datta catvāri dhātṛiye u° B yaçodattasya catvā ° tṛiye u° M °pitā e°. —  
— 7. M eko udva° BM °peti ca aparā stañ(B °ste)nañ pāyeti(M °ti ca) aparā uccāra-  
praçā(M °çrā)vañ a° M °rā aṅgena dhārayati | . — 8. M evañ dāni yaço° B °çodā ku°  
BM °tparañ vā padu° M °rddhishyanti || . — 9. BM °tā kṛi°. — 10. M °puṇyo hi°  
BM °grodhe va°.

11. BM jāto anu(fol. 392°)pacchako° M °drumā na alapaṇyāni virūhyanti | B °hya-  
nti | . — 12. B °piñ çekshi° paṇaṇ tañ dhā° M °panan tañ dhāraṇaṇi vyavahārya |  
tañ yesu ca tri° B °hāryeshu ca tri°. — 13. B °shasṭhīñ ca stri° M °shasṭhīñ ca stri°  
puram upa° B °tañ te°. — 14. B °dehi yantrayantrayuktānāni sopanāni kā° M °ktāni so-  
pānāni kārāpitāni tāni pañ ° shaçatehi allipiyanti | apantiyañti ca tehi sopānehi ca  
apaniyanti ca allipiyanti arddha° B °shaçatehi allipiyanti ca apañiyanti ca te° M °gaccha-  
nti | .

18<sup>1</sup>. B dvitiye ku° M dvitiye kulake vya°. — 18<sup>2</sup>. BM °çreshṭhina°.



- प्रेषितं । आगच्छ मम पुत्रस्यागमायं पश्यतीति ॥ सो दानि कुलिको अष्टिख  
सकाशं आगतो ॥ अष्टिना सो द्वितीयकुलिको एकपर्यंके उपविश्यापितो । कुमा-  
रो पि यशोदो शब्दावितो । सो पितुश्च द्वितीयकुलिकस्य चाभिवन्दनं कृत्वा  
तत्रैव पर्यंके उपविश्यापितो । इमे सर्वे त्रयो एकपर्यंके उपविष्टा ॥ राज्ञा अष्टि-  
5 ख दूतो प्रेषितो । अस्ति राजकार्यो सत्सरो शीघ्रमागच्छेति ॥ अष्टि द्वितीय-  
कुलिकस्याह ॥ आस त्वं कुमारेण सह अहं याव राजकुलातो आगच्छामि ॥  
अष्टि राजकुलं गतो द्वितीयकुलिको च गृहपति यशोदेन कुमारेण सार्धं आसति ॥  
सो दानि तस्य यशोदेस्य अष्टिपुत्रस्य तां सम्पत्तिं दृष्ट्वा एतदभूषि । न खल्वयं  
घरावासी वा इच्छितव्यो यस्मिन् दृष्टो उपभोगपरिभोगो । निःसंशयं अयं कुमारी  
10 बुद्धप्रत्येकबुद्धेषु श्रावकमहेशाख्येषु च कृताधिकारो इच्छितव्यो दिप्तसर्वाकारो  
वासितवासनो कृतपूर्वयोगो असाधारणो अवष्टम्भकुशलमूलो । सचेत्सो कुमारी  
बुद्धं भगवन्तं देवातिदेवं पश्येय अथ महतार्थेन संयुज्येय ॥ गृहपति आह ॥ कुमार  
सर्वं खलु यौवनं जरापर्यवसानं सर्वं आरोग्यं व्याधिपर्यवसानं सर्वं जीवितं मर-  
णपर्यवसानं सर्वा संपत्ति विपत्तिपर्यवसाना सर्वेहि प्रियेहि मनापेहि नानाभावं  
15 विनाभावं विप्रयोगं चिराद्वाचिराद्वा पितुं पि एतं वा जहियसि एतं वा भवं जहि-  
ष्यसि । किं नु खलु ते कुमार भगवां दृष्टो ॥ कुमारी आह ॥ कीदृशो भगवां ॥  
गृहपति आह ॥ कुमार देवा[39<sup>2b</sup>]तिदेवो भगवां तथागतो हं सम्यक्संबुद्धो

1<sup>2</sup>. BM °creshṭiya B °sakaṣaṃ BM °to cre°. — 2<sup>1</sup>. B °creshṭijā ṣo dvi° M °creshṭino |  
so dvitīyo ku °ekaparyyake°. — 2<sup>2</sup>. B °vito so°. — 3. M so pito so pitu °sya nābhi° traī-  
vaṃ paryyake u° B °ryaṃko u°. — 4<sup>1</sup> M ime so ca tra° B °sarvaṃ tra° M °ekaparyyakaṃ  
upaviśiṭho || B °vishye | . — 4<sup>2</sup>. M rājā creshṭiyasya° B °creshṭiya° M °dāto a°. —  
5<sup>1</sup>. B °satputro cī° M °satputro cīghraṃ āga° B °gacchasi | . — 5<sup>2</sup>. BM °creshṭi dvi°.

6. M āsu caṃ ku° B °ha | ahaṃ yā ca kumāro rā° M °yāvad rāja°. — 7. BM °creshṭi  
rā° dena ka ku°. — 8<sup>1</sup>. BM °creshṭipu° B °shi na°. — 8<sup>2</sup>. B °khalv evaṃ yovāso°  
M °khalv evaṃ yovāso° ṣo upabhoga niḥ° B °go niḥ°. — 9. BM °māro buddhe pra°  
B °cṛākamahe° M °dinno sarvakāravāsitasano° B °nnasarvakāro vāsitasanā kri° M °ṇo  
anava° lamulo B °lo sa°.

11. M sacet sa ku° ntaṃ devāntidevaṃ paṇḍeye | anyā maha° B °ṇeyyaṃ || a.yā ma-  
hatārthona saṃ° M °saṃpajjeyyaṃ || B °jyeyyaṃ || . — 12<sup>2</sup>. M kumāra sarve kha° jarā-  
paryyavasānaṃ sarvaṃ dṛogyāṃ vyādhiparyyavasānaṃ sarvaṃ dṛogyāṃ sarvā sampatti  
°ryyavasāno sarve° B °saṃpatti vipattiparyyavasāne | sarve° yogaṃ cīrād vā kālād vā pi pi-  
tuṃ° etā vā bhava jahishyasi | M °yogaṃ virād vā cid vā kālād vā pi pituṃ pi etaṃ vo  
jayishyasi | etā vo bhava jahishyasi.

16<sup>1</sup>. B kiṃ tu kha° M kin tu kha° dṛishṭyo || . — 16<sup>2</sup>. B °āha || ku°(l. 17°). — 16<sup>3</sup>. M ki-  
dri° vān griha°. — 17<sup>2</sup>. M kumāra devāntideva bha° gato °haṃ saṃmya° BM °dvā-  
trīṃcatīhi mahāpurushalakṣaṇeḥi samanvāgato aḥ(B °cītihi mahāpurushalakṣaṇeḥi  
samatvāgato aḥ)tihi anuvyaṃ° B °ṇobhitehi cārīro ashtādaḥeḥi āvenikehi bu° M °vāṃ



विद्याचरणसंपन्नः सुगतो लोकविदनुत्तरः पुरुषदम्यसारधिः शास्ता देवानां च  
मनुष्याणां च द्वाविंशतीहि महापुरुषलक्षणेहि ससन्वागतो अशीतिहि अनुचञ्जनेहि  
उपशोभितशरीरो अष्टादशेहि आवेणिकेहि बुद्धधर्मेहि समन्वागतो दशहि तथा-  
गतबलेहि बलवां चतुर्विंशारयेहि सुविशारदो प्रासादिको प्रह्लादमीयो शान्तेन्द्रियो  
शान्तमानसो उत्तमदमश्मषपारमिप्राप्तः नागो यथा कारितकारणो अन्तर्गतेहि 5  
इन्द्रियेहि अवहर्गितेन मनस्वितेन धर्मताप्राप्तेन गुप्तो नागो जितेन्द्रियो हृदमि-  
वाच्छो अनाविलो विप्रसन्नो रत्नयूपं वा समुन्नतो सुवर्णयूपं वा प्रभासति तेजोरा-  
शि वा शिरीया देदीप्यमानो असेचनको अप्रतिकूलो दर्शनये इहेव ताराण्यं  
विहरति च नद्या वरणाय पारिमे तीरे मुक्तो मुक्तपरिवारो शान्तो शान्तपरिवारो  
दान्तो दान्तपरिवारो ब्राह्मणो ब्राह्मणपरिवारो श्रीचियो श्रीचिपरिवारो स्ना- 10  
तको स्नातकपरिवारो वेदको वेदकपरिवारो पारगो पारगपरिवारो स्थलगतो  
स्थलगतपरिवारो सर्वकुशलधर्मप्रहीणो सर्वकुशलधर्मसमन्वागतो अभिभू अनभि-  
भूतो आज्ञातार्धदर्शी वशी वशवर्ती देवमनुष्याणां अर्धचर्या चरति ॥

एवं गृहपतिना द्वितीयकुलिकेन यशोदस्य कुमारस्य पुरतो बुद्धस्य वर्णं भाषि-  
तं । कुमारो च यशोदो पूर्वयोगसंपन्नो चरमभविको ॥ तस्य दानि भगवतो 15  
दर्शनकामता उदपासि कामेषु चास्य जुगुप्सना उत्पन्ना योनिशो मनसिकारो  
निष्क्रम्ये चैवं चित्तं प्रसन्दति सन्तिष्ठति प्रसीदति ॥ सो दानि राचीये अर्धराची-  
समये प्रतिबुद्धो पश्यति तमन्तःपुरं ओसुप्तं त्राचिद्वीणामुपगुह्य काचि तूणं काचि-  
त्सुधोषकां काचित् नकुलं काचिद्वेणुं काचित् महतीं काचिद्वादिशं काचिद्विकूटकं  
काचिद् भ्रमरिकां काचिदेकादशिकां काचित् मृदंगं काचिदालिङ्गिकां काचित्प- 20  
णवं काचि दर्दुरं काचित्परस्परस्य अशे बाह्यां कृत्वा काचिद् हनुं [393<sup>a</sup>] कां गृह्य

catuḥi vai° BM °diko prasada° M °uttamaṇamathapāramiprāpto nāgo yathā° BM °tṇayūṣhañ  
(M °yūṭhañ) vā samudgato(M °taḥ) suvarṇayūṣhañ(M °yūṭhañ) vā prabhāsati | tejoraśi  
(B °ṣiñ) vā ṣiṇyo(M °ya) dedipyanānañ asecanako apratikū(M °ku)lo ° syāñ viharati ca  
bhavyā varañ(M °bharanāyā) pāriṃe ti° M °ktaparivāro cānto cāntaparivāro brāhmaṇo  
brāhmaṇaparivāro ८०१० ८०१०१०१० snātako snā° B °go pāragaparivāro sthalagata  
sthalagatoparivāro || sarvā° M °rvān kuṣaladharmapra° BM °nvāgato abhībhūto ana°  
M °jñānārthidarṣa va vaṣavartti°.

14. M °ddhasya kumārasya purato buddhasya va°. — 15°. B kumārasya ca° M °yo-  
gasampanno°. — 15°. M °udupāsi° B °cāsyā jogustanā utpa° M °tpanno yoni manasikāra  
nīṣkramyaivañ° B °ṣo manasikāra nīṣkramye ca nañ ci° BM °ttañ praskamdati santi-  
(M °sañti)shṭha°.

17. M °rddhrātresmīñ samaye° B °ṣyati ca tantah° M °vinān upagrihya kácit sughoṣhañ  
kácin naku° B °guhya káci trāṇāñ kácit su° M °t mahatiñ kácid vā° d bhramaṇikā kácid e°  
BM °ṣikā kácit mridaṇḡgañ(M °daṇḡgañ) kácid aliṇḡgikā kácit pa° M °rañ kácin puruṣpa-  
rasya aṇḡe bá° B °ṣya aṇḡe bá° M °tvā kácid bhanukāñ° BM °sāñcillolā° M °gharanti | .



कासांचिल्लाला घरति ॥ कुमारस्व तं दृष्ट्वा विकृतमन्तःपुरं रमशानसंज्ञा उत्पन्ना  
अभिनिष्क्रमितुकामो च भगवतो सन्तिके अगारादनगरियं प्रव्रजिष्यामीति ॥

शक्रो देवानामिन्द्रो अनन्तकोहि देवशतसहस्रेहि परिवृतो गन्धमास्थमादाय  
आगतो । देवपुत्रेहि सोपाना अस्त्रीपिता यशोदे च पश्चिमे सोपानके पादतला  
5 निक्षिपित्वा देवेहि दिविजं कुसुमवर्षं ओसृष्टं श्रेष्ठिकुले दिव्यानां कुसुमानां जानु-  
माचं ओघं संवृत्तं ॥ कुमारी देवशतसहस्रेण संवृतो वाराणसीतो नगरातो नि-  
र्गम्य येन भगवांस्तेनोपसंक्रमे ॥ भगवता प्रभा प्रमुक्ता ॥ अद्राक्षीद्यशोदो कुल-  
पुत्रो भगवन्तं वरुणाय नदीये पारे असेचनकं अप्रतिकूलं दर्शनाये दृष्ट्वा भगवन्तं  
अक्षिपादुकेषु उत्तरित्वा भगवन्तं गाथाये ध्यमाषे ॥

10

उपद्रुतो स्त्रि अमण उपद्रुतो स्त्रि मारिष ॥

भगवानाह ॥ एहि कुमार मा भायाहि इदन्तमनुपद्रुतं इमस्मिं धर्मे स्वाख्याते  
वीतरागो भविष्यसि ॥

अथ खलु यशोदो श्रेष्ठिपुत्रो येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिर-  
सा वन्दित्वा एकान्तनिषक्तः ॥ तस्य यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य भगवां प्रसादनीयां  
15 कथां कथे । तद्यथा दानकथां शीलकथां स्वर्गकथां पुण्यकथां पुण्यविपाककथां ॥  
अभिप्रसादेसि यशोदो श्रेष्ठिपुत्रो भगवतो सन्तिके चित्तमभिप्रसन्नः ॥ तस्य  
पुनर्यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य भगवां चत्वार्यार्यसत्त्वानि प्रकाशयति । दुःखं आर्यसत्त्व-  
माचिञ्चति देशयति प्रज्ञापयति विवरति विभजति उत्तानीकरोति प्रकाशयति ।  
दुःखसमुद्यमार्थसत्त्वं । दुःखनिरोधं दुःखनिरोधगामिनीप्रतिपदार्थसत्त्वं आ-

1. M °kṛitām antah ° tpanno abhinishkramitūñ | kāmā ca bha°. — 3. B °dāya  
gato de°. — 4. BM °trehi sopādānā(M °nām) alli ° ṣodena paṭṭi(M °na ca pacchi)mena  
ca sopānakasya pāda° M °pitvāni de° BM °jam kusumām varshañ oṣṣhiṭāñ(M °shlāñ)  
ṣreṣṭhikule° M °numātre o° B °tām ku°.

6. M °hasaṁ saṁvṛitto vā° B °sreṇaṁ vṛitto vārānasi° M °gavānsteno° kramitvā. —  
7¹. B bhagavatō prabhā° M °gavato prabhā muktāḥ B °mukto | . — 7². M °tro bhagavañ-  
ntaṁ varaṇā° B °pratishkūlañ° M °pratikūlañ° BM °pādakeshu° M °thāye °dhiya°. —  
10. BM upadruto smiñ ṣrama(M °ṣrava)ṇa° B °to smiñ mā° M °rishah || .

11². M °ra ma bhā° M °ra ma bhāhi idan tāñ anu°. — 13. BM °ṣreṣṭhiputro° M °ye-  
na bhagavānsteno° gavato pā° sharaṇo | B °sharaṇas tasya°. — 15. BM tadyathā || dā°  
B °ṣṭlaka svarga° M °rgakathāñ punyakathāñ punyakathāñ punyavi°.

16¹. BM °bhiprāsādehi || yaḍodā ṣreṣṭhipu° sannas tasya°. — 16². M °punaḥ yaḍo°  
BM °ṣreṣṭhipu° gava(M °vām) cchutvā°. — 17. B °cikshiti de° M °cikshishyati de° jñā-  
payati prasthāpayati viva° B °ttānikaro°. — 19¹. M °mudayān āryya°. — 19². BM °yā-  
van pra°.



चिचति यावत् प्रकाशयति ॥ अथ खलु यशोदो अष्टिपुत्रो तत्रैवासने निषण्णो  
तिस्रो भिक्षा षड्भिक्षा बलवशीभावं साक्षीकरोति अनेकविधां ऋद्धिं प्रत्यनुभ-  
वति ॥

अथ खलु यशोदस्य अष्टिपुत्रस्य मातापितरौ तस्मै राज्ञ्या अत्ययेन यशोदं  
अष्टिपुत्रं अपश्यन्तौ अश्रुकण्ठा इदम्मुखा महाज्ञातिस्त्वन्धस्य परिवृता बह्वहि प्रा- 5  
णसहस्रेहि सार्धं [393<sup>b</sup>] वाराणसीतो निर्यात्वा येन भगवांस्तेनोपसंक्रमे य-  
शोदं अष्टिपुत्रं अन्वेषन्ता । अद्राक्षीत् यशोदस्य अष्टिपुत्रस्य मातापितरौ नदीये  
वरणाये तीरे यशोदस्य मणिपादुकानि दृष्ट्वा च पुनः यशोदस्य रणिपादुकानि  
गृह्य मुखेन परिचुम्बेन्सुः रोदेन्सुः क्रन्देन्सुः शोचेन्सुः परिदेवेन्सुः ॥ रोदित्वा  
क्रन्दित्वा शोचित्वा परिदेवित्वा येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ शिर- 10  
सा वन्दित्वा भगवन्तमेतदुवाच ॥ अद्राक्षीद्भगवां यशोदं अष्टिपुत्रं ॥ यशोदो  
अष्टिपुत्रो तथारूपां चेतोसमाधिं समापये यथा न तत्रैव निषण्णस्य मातापितरौ  
नादृशेन्सुः न च अन्यो जनकायः ॥ अथ खलु भगवां यशोदस्य अष्टिपुत्रस्य मा-  
तापितरं आमन्त्रयति ॥ निषीदथ गृहपते । स्थानमेतं विवति यशोदं अष्टिपुत्रं 15  
पश्यथ दृष्ट्वा च पुनः यशोदे अष्टिपुत्रे चित्तं प्रसादेय ॥ अथ खलु यशोदस्य अष्टि-  
पुत्रस्य मातापितरौ भगवतो पादौ शिरसा वन्दित्वा एकमने निषीदेन्सुः अन्यो च  
जनकायो ॥ अथ खलु भगवां यशोदं अष्टिपुत्रं मनसाध्यभाषे । ऋद्धिप्रातिहार्यं  
विदर्शेहि ॥

अथ खलु यशोदो अष्टिपुत्रो तालमात्रं वेहायसे संस्थितो अनेकविधं ऋद्धिप्रा-  
तिहार्यं विदर्शयन्तो सो एको पि भूत्वा बहवो भवति बह्वधापि भूत्वा एको भवति 20

1. BM °çreshtipu° B °sharṇṇo | tisro° M °sharṇṇo tisro° bhijño bala° BM °nekavidhañ  
riddhi pra° B °bhavati a°. — 4. BM °lu yaçodasya çreshtiputra° M °dañ çreshtiñ putrañ  
sarveshāñ tām adrā° (l. 7) B °dañ çreshtiputrañ apraça° nmukhi mahā° hūni prā°  
sañkrāme || yaço° B °dañ çreshtiputrañ sarveshāñ tā adrā°.

7. BM °kshīt | yaçodasya çreshtiputra° M °tirc yaçodasya manipādukāni gri° BM °khe  
ca paricuñbetsuñ rodetasuñ krande(M °krañde)tsuñ çocetsuñ paridevetsuñ ro°. —  
9. M °yena bhagavan teno° mitvā bhagavato pa°.

11<sup>1</sup>. BM °çreshtiputrañ tathārū°. — 11<sup>2</sup>. M °dye | yathā yañ tattraivañ ni°  
BM °sharṇṇasya° BM °driçetsuñ(B °tsuñ ||) anyo° M °kāyo | . — 13. M °gavān yaço°  
BM °ntrayati ni°. — 14<sup>2</sup>. BM °dañ çreshtiputrañ° M °çreshtiputro ci° B °çodo  
çreshtiputro manasā° (l. 17) M °prasideya || . — 15. M °çreshtipu° nsuñ anye ca jana-  
kāye | .

17<sup>1</sup>. M °çreshtipu° B °sā adhyeshe ri° M °bhāshañ | . — 19. BM °çreshtiputro° vai-  
hāyasañ sañsthi° M °nto saikāpi bhūtvā bahavo bhavanti | bahu° B °vo bhavanti bahu-  
dho pi bhūtvā e° M °āvibhāvan tirobhāvan tirokudyān tirauçailan tiroparva° B °rbhāvan  
tirokudyāñ tiloçai°.



- आविर्भावं तिरोकुटं तिरोशैलं तिरोपर्वतेषु असञ्जमानो गच्छति । इमंश्चिं च पृथिवीयं उच्चञ्जनिमञ्जं करोति । सञ्जचापि नाम उदके पि अभिञ्जमानो गच्छति तच्चचापि नाम पृथिवीयं । इमावपि चन्द्रसूर्या एवमहर्षिका एवमहानु-  
मावौ पर्यङ्गेन निषण्णः पाणिना परिमार्जंति परामृषति यावद्ब्रह्मलोकं कायेन वशी  
वर्तेति । विविधानि च यमकानि प्रातिहार्याणि करोति हेष्टिर्मं कार्यं प्रज्वलति  
उपरिमतो कायातो शीतस्व वारिस्व पंच धाराशतानि अवन्ति उपरिमो कायो  
प्रज्वलति हेष्टिमातो कायातो शीतस्व वारिस्व पंच धाराशतानि स्रवन्ति वामो  
पार्श्वो ज्वलति दक्षिणातो पार्श्वो शीतस्व वारिस्व पंच धाराशतानि अवन्ति  
दक्षिणो पार्श्वो ज्वलति वामातो पार्श्वो शीतस्व वारिस्व पंच धाराशतानि  
अवन्ति ॥

- अथ खलु यशोदो श्रेष्ठिपुत्रो नीलांजनवर्णं ऋषभमात्मानं ऋक्षीये अभिनिर्मि-  
णित्वा पुरस्तिमायां दि[394]शायामन्तरहायति पश्चिमायां दिशायां प्रादुर्भ-  
वति पश्चिमायां दिशायां अन्तरहायति पुरस्तिमायां दिशायां प्रादुर्भवति दक्षि-  
णायां दिशायां अन्तरहायति उत्तरायां दिशायां प्रादुर्भवति उत्तरायां दिशायां  
अन्तरहायति दक्षिणायां दिशायां प्रादुर्भवति ॥ अथ खलु यशोदो श्रेष्ठिपुत्रो  
सिंहमृगराजमात्मानमृक्षीये अभिनिर्मणित्वा दाढी बलवां केशरी त्रिखुत्तं सिंह-  
नादं नदित्वा पुरस्तिमायां दिशायां अन्तरहायति पश्चिमायां प्रादुर्भवति प-  
श्चिमायां दिशायामन्तरहायति पुरस्तिमायां दिशायां प्रादुर्भवति दक्षिणातो

1. B °yañ utsajjati majjanañ° M °yañ ujjamati majjanañ°. — 2. BM °dyamāna gacchati || ta° M °nāma itthi° BM °yañ i°. — 3. B °sūryo evañ maha° M °bhāva paryya-kena nisharṇṇo pa° B °nishaṇṇeh pāṇinā parimājjati parā° M °yāvacca brahma° kāyena ca cōbhaleti | B °yena vaço vartteti |. — 5. M °uparimātro kā° uparimo kāyo pra-jvalite heshṭimātro kā° tāni cava° B °nti | vāmo pārceve jva° M °vā me pārceve cītasya° dakshiṇe pārceve jva° B °lati | vāmātro pārcevāto pañca°.

11. BM °creshtiputro° M °lāñjana risha° B °rñṇañ risha° B °rmiṇi° vā° antarahāyati | pa° M °ccimāyāñ diçāyāñ añtarahāyati | dakshiṇāyāñ diçāyāñ prādurbhāvati | paçci-māyāñ diçāyāñ antarhāyati° B °hāyati | purastimāyāñ diçāyāñ prādurbhāvati | dakshi-ṇāyāñ diçāyāñ antarahāyati | uttarāyāñ diçāyāñ prādurbhāvati | uttarāyāñ diçāyāñ antarahāyati | da° M omet prādurbhāvati uttarāyāñ diçāyāñ B °kshiṇāyāñ di° M °ṇāyāñ prā°. — 15. BM °creshtiputro° M °tāñnam riddhiye° BM °rmiṇi(M °ṇi)tvā dāti balāñ keçari trikshustañ(M °çariñ trishkrityañ) siñhanādañ nanditvā purastimāyāñ diçāyāñ antarahāyati | (M °çāyāñ antahāyami) paçci° ccimāyāñ diçā(B °çāyāñ)ñ antarahāyati (B °antarhāyati | ) pu °çāyāñ prādurbhāvati | dakshiṇāto antarhito uttarāto(M °rāyāñ) prādurbhāvati | uttarāto antarhi(M °ntarhi)to dakshiṇāyāñ prādurbhāvati | bhūmyāñ anta-hi(M °myāñ antarhi)to antarikshe prādurbhāvati | antari°.



अन्तर्हितो उत्तरातो प्रादुर्भवति उत्तरातो अन्तर्हितो दक्षिणायां प्रादुर्भवति  
 मूय्यामन्तर्हितो अन्तरीचे प्रादुर्भवति अन्तरीचे अन्तर्हितो धरण्यां प्रादुर्भवति ॥  
 अथ खलु यशोदो अग्निपुत्रो सर्वज्ञेन हस्तिनागमात्मानं च्छिद्ये अभिनिर्मणित्वा  
 यदुन्नं इन्द्रगोपशीर्षं सप्ताङ्गसुप्रतिष्ठितं कमुदवर्णं पुरस्तिमायां दिशायामन्तर्हितो  
 पश्चिमायां प्रादुर्भवति पश्चिमायां अन्तर्हितो पुरस्तिमायां प्रादुर्भूतः दक्षिणातो 5  
 अन्तर्हितो उत्तरायां प्रादुर्भूतः उत्तरायामन्तर्हितो दक्षिणायां प्रादुर्भूतः मूय्याम-  
 न्तर्हितो अन्तरीचे प्रादुर्भूतः अन्तरीचे अन्तर्हितो मूय्यां प्रादुर्भवति ॥ अथ खलु  
 यशोदो कुलपुत्रो चक्रवर्तिवेषमात्मानमभिनिर्मणित्वा सप्तरत्नसमन्वागतं चतुर-  
 ङ्गेन बलकायेन संपरिवृतो पुरस्तिमायां दिशायां अन्तर्हितो पश्चिमायां प्रादुर्भूतः  
 पश्चिमायामन्तर्हितो पुरस्तिमायां प्रादुर्भूतो दक्षिणायामन्तर्हितः उत्तरायां प्रादु- 10  
 र्भूतो उत्तरायां अन्तर्हितः दक्षिणायां प्रादुर्भूतो मूय्यामन्तर्हितो अन्तरीचे प्रादुर्भू-  
 तः अन्तरीचे अन्तर्हितो मूय्यां प्रादुर्भूतः ॥

अथ खलु यशोदो कुलपुत्रो तालमात्रं अन्तरीचे गच्छति पि तिष्ठति पि निषी-  
 दति पि श्रेष्वमपि कल्पयति परितपति पि परिधमति पि । तद्यथापि ग्रीष्माणं 15  
 पश्चिमे मासे संघट्टका नाम वाता वायन्ति एवमेव यशोदो अग्निपुत्रो तालमात्रं  
 वेद्वायसमन्तरीचे गच्छति पि तिष्ठति पि निषीदति पि श्रेष्वमपि कल्पयति परित-  
 पति परिधमति पि । एकतालातो द्वितालातो स्थितो ए[39<sup>4b</sup>]को मूत्वा बज्रधा  
 भवति बज्रधा मूत्वा एको भवति । यथा प्रथमे परिवर्तके तथा कर्तव्यं यावत्सप्त-

3. BM °çreshṭiputro °stināgañm ā(M °gañ ā)lmāuañ riddhi(M °ddhi)ye abhinirmiṇi-  
 (M °ñi)tvā shaḍdanta indra° M °gopakaçirsho saptāṅgasupratisthitañ BM °rṇgañ pura-  
 stimāyāñ diçāyāñ antarhi(B °ntahi)to paçcimāyāñ prādurbhavati | paçcimāyāñ a(M °yāmim  
 a)ntarhito purastimāyā prādurbbhūtaḥ(M °rbhūto |) dakṣhiṇāto antarhito utta °ttarāyām  
 antarhi(B °ntahi)to dakṣhiṇāyāñ prādurbhūtaḥ bhūmyā(B °myām a)ntarhito antari(M °ri-  
 kṣhe) prādurbbhūtaḥ(M °taḥ |) antari° M °kshe prādurbbhūto bhūmyāñ prādurbbhūto  
 bhavati.

7. B °kravarttve° M °rttveçam ātmā °rniṇitvā sapta °ṅgena barakāye° BM °vrito  
 purastimāyāñ(B °stimenañ) diçāyāñ antarhito(M °rhitā) paçci °çcimāyām antarhi-  
 (B °ntahi)to purastimāyāñ(B °yā) prādurbbhūto(M °rbhūtaḥ) dakṣhiṇāyāñ antarhitaḥ  
 (M °rhito) uttarāyāñ prādurbbhūto(M °rbhūtaḥ |) uttarāyāñ a(M °yām a)ntarhitaḥ(M °rhi-  
 to) dakṣhiṇāyāñ prādurbbhūto(M °rbhūtaḥ |) bhūmyām antarhitaḥ(B °ntahito) antari°.

13. M °tro tāramātrañ. — 14. M °ṭṭakā nāmīma vāto vāyanti || e° B °ṭṭakā nāma  
 parvatā vāyanti evaṁ ena yaço° BM °çreshṭipu° B °bhramati e°.

17. M °sthitaḥ eko bhū°. — 18. M °rivarttate tathā °t saptatālañ saptatā-  
 lāto shaḍtālañ shaḍtālāto pañcatāle sthitaḥ pañcatālāto catustālāto tritālāsthito tri°  
 B °saptatālāto shaḍtālāto pañ °pañcatālāto catu °tustālāto tritālāsthito tritālā-  
 to dvitāle sṭhito dvi° dharanyā sthito |.



तालं सप्ततालातो षट्तालं षट्तालातो पंचताले स्थितो पंचतालातो चतुस्ताले चतु-  
स्तालातो त्रिताले स्थितो त्रितालातो द्विताले स्थितो द्वितालातो एकताले स्थितो  
एकतालातो धरण्यां स्थितो एको पि भूत्वा बद्धधा भवति बद्धधापि भूत्वा एको  
भवति ॥ इति आविर्भावं तिरोकुड्यं तिरोशैलं तिरोपर्वतेषु असञ्जमानो  
5 गच्छति इमं पृथिवीयं उन्मज्जति निमज्जति । धरणीतो अभ्युन्नस्य गच्छति  
पि तिष्ठति पि निषीदति पि शय्यामपि कल्पयति परितपति परिभ्रमति पि ॥

अथ खलु अन्यतीर्थिकचरकपरिव्राजका चैदण्डिकमानन्दिकगुरुपुत्रकगीतमध-  
र्मविशिष्टवृद्धआवकतृतीया उलूकपक्षिकमगिनी श्रमणा यशोदस्य श्रेष्ठपुत्रस्य  
इत्येवमिदं एवंपाणि विविधानि विचित्राणि चञ्चिप्रातिहार्याणि दृष्ट्वास्वर्याङ्गतसं-  
10 क्रिप्तसंहरोमजाता अभून्सुः यावत्साख्यातो भगवतो गीतमस्य धर्मविनयो वि-  
वृतो दण्डच्छिन्नपिलोतिको अलं अलंकाराय अलं प्रसादाय यच्च हि नाम गृहीतो  
अवदातवसनो काशिकशुचिवस्त्रधरो चन्दनानुलिप्तकगात्रो अंगदी कुण्डली एव-  
मेवरूपं धर्मं साक्षीकरोति ॥

अथ खलु भगवां ताये वेलाये यशोदं श्रेष्ठपुत्रं आरभ्य इममुदानमुदानये ॥

15 न मुण्डभावो न जटा न पंको  
नानासनं यण्डिलशायिका वा ।  
रजोजलं वोत्कुटुकप्रहाणं  
दुःखप्रमोचं न हि तेन भोति ॥  
अलंकृतो वापि चरेय धर्मं  
20 चान्तो दान्तो नियतो ब्रह्मचारी ।  
सर्वेहि भूतेहि निवार्यं दण्डं  
सो ब्राह्मणो सो श्रमणो स भिक्षुः ॥

4. BM °āvibhāvaṃ ti(M °van ti)robhāvaṃ tiroku° M °kudyaṇ tirocaṇ° B °kudyaṇ tirocaṇyaṇ tiropa°. — 5. B °dati ṣa° M °dati ṣeyyāṃ a° B °lpaṇyati | patita°.

7. M °khalu anyatīrthikacanakaparivrajakā te daṇḍi° B °vrājakā tredaṇḍi° BM °traka-  
gauttamadharmaṇi° B °ddhaṣṭrākāṭṭri° kṣhibhagīni ṣṇavaṇā° M °ḡini ṣṇavaṇā° B °ṇṣṇṣṭi-  
pu° M °ṇṣṇṣṭiputrakasya imāni evaṇrūpāni vividhā° sṭītaromajāto abhūṇsuḥ | yāvat svā°  
BM °gauttamasya° B °rmaṇinaye vivri° BM °lohitiko haṇi arthikarmāya(M °kamārya)  
alaṇṇ prasā(B °pramā)ḍāya yatra° B °ḡrihitā a° M °dāṭaṇṇa vasano° tro aṇḡgadi kuṇḍala e°  
BM °dharma sā°.

14. M °gavān tāye vo° BM °ṇṣṇṣṭipu° M °imam udānaye || . — 15. B °paṇṇikā nānā-  
saṇā thaṇḍilaṇṇyaṇā va ra° M °paṇṇikā nānāsaṇāṇṇīhadiraṇṇyaṇo kā°.

17. M kāṭayājalaṇṇ vo utkutukaprahā° B °laṇṇ vo utku° tena bhavati a° M °tena bhava-  
ti | . — 19. M °dharmakṣhonto dā°.

21. B °hmaṇaṇṇa° M °hmaṇaṇṇavaṇo sa°.



अथ खलु भगवां यशोदस्य मातापितॄणां तस्य च जनकायस्य प्रसादनीयां कथां कथये । तद्यथा दानकथां शीलकथां स्वर्गकथां पुण्यकथां पुण्यविपाककथां । अभिप्रसादयन्ति यशोदस्य मातापितरौ भगवतो सन्तिके चित्तं तं च महाजनकायं अभिप्रसन्नचित्तौ ॥ भगवां यशोदस्य मातापितॄणां तस्य च महतो जनकायस्य चत्वार्यार्यसत्यानि प्रकाशयति दुःखं दुःखसमुदयं दुःखनिरोधं दुःखनिरोधमार्गं ॥ 5  
अथ खलु यशोदस्य श्रेष्ठि[395]पुत्रस्य मातापितॄणां तेष्वेवासनेषु निषङ्गाणां विरजं विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुर्विशुद्धं बहूनां च प्राणिसहस्राणां अधिगता च धर्मा ॥ ते पुनर्यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य मातापितरौ भगवन्तमेतदवोचत् ॥ प्रव्राजहि भगवं यशोदं श्रेष्ठिपुत्रं उपसंपादेहि सुगत यशोदं श्रेष्ठिपुत्रं ॥ अथ खलु भगवां 10  
एहिभिर्बुकाये आभाषि । एहि भिर्बु चर तथागते ब्रह्मचर्यं ॥ 10

अथ खलु यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य भगवता एहिभिर्बुकाये आभाष्टस्य यत्किञ्चिद्बृहिलिङ्गं गृहिगुप्तं गृहिध्वजं गृहिकल्पं सर्वमन्तरहाये त्रिचीवरं चास्य प्रादुर्भवेत्सुभक्तं च कंसपात्रं प्रकृतिस्वभावसंस्थिता च केशा ईर्यापथो चास्य संस्थिते तद्यथा नाम वर्षशतोपसंपन्नस्य भिर्बुस्य । एषा आयुष्मतो यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य प्रव्रज्या 15  
उपसंपदा भिर्बुभावो ॥ 15

समाप्तं यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य वस्तुं ॥

भिर्बु भगवन्तमाहन्सुः ॥ कस्य भगवन् कर्मस्य विपाकेन यशोदो श्रेष्ठिपुत्रो आद्यो महाधनो महामोगो श्रेष्ठिकुले उपपन्नो विप्राधिगमो च गृहस्थभूतेनैव जलवशीभावं प्राप्तं ॥ भगवानाह ॥ एतस्यैव भिर्बुवो यशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य पूर्वप्रणिधानं ॥

1. M °çodasya çreshtiputrasya mã°. — 2<sup>1</sup>. BM tadyathā || dā° BM °vipā(B °pāka)kathāñ abhi°. — 2<sup>2</sup>. B °sādayanti | yaço° M °gavato bhagavato santike citāñ ca ma° BM °llo bha°. — 4. BM °çayati | duhkāsamudayañ duhkhanirodhamārgañ || .

6. BM °çreshtipu° B °pātñ teshvavā° M °sharnpānātñ° B °sharnpānātñ vigatāñ viga- tamalāñ° BM °hūpātñ ca prā° B °srāñi a° M °srāñā a° BM °rmā ca pu°. — 8<sup>1</sup>. B ca puna° M ca punaḥ yaço° BM °çreshtipu° M °pita bha°. — 8<sup>2</sup>. BM pravrajahi bhagavāñ yaçodañ çreshtiputrañ u° B °sugatañ yaço° BM °çreshtipu°. — 9. M °she | ehi bhi- kshu caratha tathā°.

11. BM °trasya bhagavato e° B °ābhāslūthasya yat kiñ° BM °d grihalimḡgañ grihi(B °gri- ha)gu° M °lpañ ayañ anta° BM °rbhavetsuḥ suñbbakañ° B °ca kañ ca pātrañ° M °svabhāvañ sañsthitā ca keçā iryyāpāthe cā° B °çā iryā° sthihe | tadyathā | nā° kshu- sya e°. — 14. BM °çreshtipu° M °kshurbhāvañ || .

16. M iti çrimahāvastuavadāne yaço° BM °çreshtipu° M °stuñ samāptañ || . — 17<sup>1</sup>. M bhirikshu bha° hatsuḥ || . — 17<sup>2</sup>. B °bhagava karma° BM °do çreshtipu° M °ā- dyo mahādha° BM °çreshtiku° M °dhigato ca gri°. — 19<sup>2</sup>. B °syaicaiva bhi° M °syaisha evañ bhi° BM °çreshtipu°.



- भूतपूर्वं भिक्षवो इहैव वाराणस्यां नगरे चीणकुलपुत्रो अभूवि कृच्छ्रवृत्तिको दरिद्रो परकर्मण वृत्तिं कल्पयति बुद्धानां चानुत्पादाय प्रत्येकबुद्धो लोके उत्पद्यन्ति बुद्धानामन्तरा दक्षिणेया तूष्णीकशोभना एकचरा खड्गविषाणकल्पा एकमात्मानं दमेन्ति परिनिर्वापयन्ति दक्षिणीया पुण्ड्रिचेया ॥ ततो भद्रिको नाम प्रत्येकबुद्धो
- 5 ऋषिवदनातो कक्षस्थैव निवासयित्वा पाञ्चचीवरमादाय नातिकाले नातिविकाले समये प्रातरासे वर्तमाने वाराणस्यां नगरे पिण्डाय प्रविष्टो सुसंवृतो कायेन सुसंवृतो वाचाय सुसंवृतो मनेन सूपस्थितिकाय कृतिये समाहितो एकाग्रचित्तो बुद्धवृत्तिद्वयो ॥
- सो दानि वाराणसीनगरे पिण्डाय चरन्तो तेन चीणकुलपुत्रेण पुण्ड्रिचेण दृष्टो । प्रासादिकामिप्रसन्ना देवमनुष्या तस्य चीणकुलपुत्रस्य पुरुषस्य । भद्रिकं प्रत्येकबुद्धं दृष्ट्वा अतीव मग्नं [395<sup>5</sup>] प्रसन्नं प्रसन्नचित्तं गृहं प्रवेशेत्वा गृहे आहारेण प्रतिमानितो एवं चानेन प्रणिधानमुत्पादितं यं एदृशे दक्षिणेयं अधिकारं कृत्वा कुशलमूलं मा काञ्चिद्गुर्गतिं वा विनिपातं वा गच्छेयं मा वा कदाचिद्दरिद्रेषु कुलेषूपपद्येयं आद्येषु महाधनेषु महामोगेषु कुलेषूपपद्येयं ॥ सो दानि भद्रिको प्रत्येकबुद्धो इममेवरूपं प्रणिधानं विदित्वा हंसराजा विय वेहायसेन प्रक्रान्तो ॥
- 15 सो दानि पुण्ड्रिचे तं भद्रिकं प्रत्येकबुद्धं वेहायसेन हंसराजा विय विक्रमन्तं दृष्ट्वा च तस्य प्रत्येकबुद्धस्य सुहृदयो भूयो प्रसन्नचित्तो प्रणिधानमुत्पादेति । एतेषां धर्माणां लाभो भवेयं येषामेष प्रव्रजितो धर्माणां लाभो ॥

भगवानाह ॥ एष भिक्षवः यशोदो ऋषिपुत्रो तेन कालेन तेन समयेन इह वा-

1. M °pūrva bhikṣhavaḥ i° B °kṣhinaku° M °shi | kṛicchravṛiṣṭhīko° na vṛiṣṭhīṁ kalpa° BM °nāu cā(M °nāu vā)nupādāye praye° dyanti(M °dyati) | buddhānām antaro dakṣhiṇeyo tū° B °ekavarā kha° M °lpā | ekam ānmanāṁ dāmeti parini° B °tmānāṁ dayenti paninirvā° °nyakṣatṛā | . — 4. M tataḥ bhadrīkā nāma praye° B °buddhā ṛi° M °ṛiṣhipatanāto kālyasyai° B °danāto kālasyai° BM °dāya nānāvikāle nātivikāle samaye(B °same) prātarāsaṁ vartita° B °sṭho susaṁvṛitā kāye° M °sṭho susaṁvṛito vāvāya susaṁvṛito manena supasthi° BM °smṛitisamā° B °tto susaṁvṛittendriyo° | .

9. M °rāṇasyāṁ naga° kṣhinaku° BM °sṭho prā°. — 10<sup>1</sup>. B °diko bhipra° M °sanno de° BM °shasya bha°. — 10<sup>2</sup>. B °nām prasanne citte° tvā grihaṁ āhāre° M °tvā griham āhāre° tpāditaṁ yam edri° kṣhiṇoyāṁ adhi° B °ṇeyāṁ adhīkāraṁ kṛi° M °mā mā kaṣṭha° BM °dreshu kuleshu papadyāṁ ādye(B °shūpapadyevaṁ ādhye)shu mahādha°.

14. B °jā visha vai°.

16. M °ddhaṁ vihayāsena haṁsarajā viya vihayāsena viya vikra° sṛiḥayaṁto bhū°.

— 17. BM eteshāṁ dharmāṇāṁ lābhi(B °bhi) bhaveyāṁ teshāṁ e(M °shāṁ e)sha pra° M °rmālāṇā lābhi° | . — 19<sup>1</sup>. M °kshavo yaṣo° BM °ṣreshṭiputro te° M °samaye i°.



राण्णां नगरे जीणकुलपुत्रो अभूवि । यं सो तच्च प्रत्येकबुद्धे अधिकारं कृत्वा  
प्रणिधानमुत्पादितं तस्य कर्मस्य विपाकेन तदुपादाय न कदाचिदुत्थिति विनिपाते-  
वूपपन्नो मनुष्येषु च्युतो देवेषु देवमहेशास्त्रो उपपन्नो देवेषु च्युतो मनुष्यमहेशास्त्रो  
उपपन्नो इहेव च न पश्चिमे जन्मे तथागतं आरागेत्वा बलवशीभावं प्राप्नो ॥

यशोदजातकं समाप्तं ॥

5

भगवान्सम्यक्संनृद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थं अभिसंभावयित्वा वाराण्णां  
विहरति ऋषिवदने मृगदावे । तच्च खलु भगवां आयुष्मन्तां पंचका भद्रवर्गिया-  
नामन्त्रयति ॥ मुक्तो हं भिच्चवः सर्वपाशेहि ये दिव्या ये च मानुषा । चरथ भि-  
च्चवः चारिकां मा च दुवे एकेन अगमित्य ॥ सन्ति हि भिच्चवः सत्त्वाः शुद्धा  
अत्यरजा अपरोक्षजातिका ते च अश्रवणत्वाद्धर्माणां परिहायन्ति । अहं पि 10  
गंसे येन उरुवित्त्वायां सेनापतियामकं जटिलानामनुकंपाय ॥

अथ खलु मारस्य पपिष्ठस्तेतदभूवि ॥ अयं खु अमणो गौतमो वाराण्णां  
विहरति ऋषिवदने मृगदावे सो पंचकां भद्रवर्गिकां भिच्चूनामन्त्रयति मुक्तो हं  
भिच्चवः सर्वपाशेहि ये दिव्या ये च मानुषा यूयमपि भिच्चवः मुक्ताः सर्वपाशेहि ये  
दिव्या ये च मानुषाः चरथ भिच्चवः चारिकां मा च एकेन दुवे अगमि[396]त्य 15  
सन्ति भिच्चवः सत्त्वा अत्यरजा अपरोक्षजातिका अश्रवणत्वाद्धर्माणां परिहायन्ति  
अहं पि गंसे येन उरुवित्त्वायां सेनापतिधामकं जटिलानामनुकंपाय यं नूनाहं उप-

1. BM yo so° M° buddho adhi° kena tadupāyena kañci durgatavinipāteshupapannā ma°  
heṇākhyeshupapanno deveshu cyuto nia° papannā iha vanañ paṇci° B° shyeshu cyu° cyuto  
mannukhyo mahe° haiva vanañ paṇcime jalme tathā° M° ārādheta° ba° B° prāptañ ॥ . —

5. M iti cṛimabhāvastuavadāne yaṇo°.

6. M bhagavān sañmya° B° to tadarthañ M° shipattane mṛi° B° dāve ta° . — 7. M° ga-  
vān āyushmantānañ pañcakā bhaddra° B° shmantāñ pañ M° rgiyāñ āma° . — 8¹. M° kshavo  
sa° B° vyā ye ye ca mānushā ca° M° shā yūyāñ api bhikshavo muktā sarvapāṇci ye divyā  
ye ca mānushā ye ca° . — 8². M ye cara bhi° B carati bhi° BM° rikā mā(M° mo) ca du°  
B° kena āgamittha sañ M° kena āgamirshya . — 9. B sañsthihi bhi° M° bhikshavo satvāḥ°  
B° lparajo aparokshajātika tvāya aṇa° M° rokshajātiko aṇraṇatvā dharmā° BM° hā-  
yati a° . — 10. M ahañ game ॥ yena uluvi° B° gañse | ye° lvāyāñ senā° BM° grāmakā  
ja° M° ṭilonā° .

12¹. BM° pāpisthasyaī° . — 12². M° khu ṇraṇo chaṭtamo° BM° syāñ viharati | ri°  
M° shipattane mṛi° ve ॥ so pañcakā bhaddra° BM° bhikshuñā āmantrayati ॥ mukto°  
shā(M° shāye) | yū° M° vyā ye mānushāḥ° kām mā cara ekena duve āgamishyañ | santi  
bhi° B° ttha | santi bhi° M° vaḥ satvā cūddhā alpa° jātiko aṇraṇatvā dharmāñāñ  
BM° hāyati | ahañ pi gañse yena uru(B° ulu)vilvā° M° grāmikañ jāṭilonāñ anukañpāye ॥  
yañ nū° B° nukañpāya ॥ yañ nū° M° rmāye ॥ .



संक्रमेयं विचक्षुर्कमाय ॥ अथ खलु मारो पापीमां भगवन्तं गाथाये ध्यमाषे ॥

अमुक्तो मन्यसे मुक्तो किं तु मुक्तो ति मन्यसि ।

गाढबन्धनबद्धो सि न मे अमण मोक्षसि ॥

अथ खलु भगवां मारं पापीमं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

मुक्तो हं सर्वपाशेहि ये दिव्या ये च मानुषा ।

एवं जानाहि पापीमं निहतो त्वमसि अन्तक ॥

अथ खलु मारो पापीमां जानाति खलु मे अमणो गौतमो त्ति दुःखी दुमनो विप्रक्रियारी तच्चैव अन्तरहाये । इत्यमेतं श्रूयति ॥

- 10 भगवान्सम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थं अभिसंभावयित्वा वाराणस्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे शास्ता देवानां च मनुष्याणां च । अथ खलु भगवतो एकस्य रहोगतस्य प्रतिसंलीनस्य अयमेवंप्रूपो चेतसः परिवित्तकौ उदपासि । कामा अनित्यदुःखविपरिणामधर्मा ॥ अथ खलु मारस्य पापीयस एतदभूषि ॥ अयं अमणो गौतमो वाराणस्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे तस्यैकस्य रहोगतस्य प्रतिसंलीनस्य अयमेव चेतसः परिवित्तकौ उदपासि कामा अनित्यदुःखविपरिणामधर्मा यं नूनाहं उपसंक्रमेयं विचक्षुर्कमाय ॥ अथ खलु मारो पापीमां येन भगवान्स्तेनोपसंक्रमित्वा भगवन्तं गाथाये ध्यमाषे ॥

दृढो नाम मया पाशो चरति मानसं तव ।

तेन त्वां बन्धयिष्यामि न मे अमण मोक्षसि ॥

1. M °thāye 'dhyā'. — 2. BM °se mukto kiñ tu(M °kim tu) mukto si ma°. — 3. M gāḍhabandha ° ṣṛavaṇa° BM °mokshasi ॥. — 4. M °gavān mā ° pīmāñ gā°. — 5. M °vyā hi ca mānushāñ e°. — 6. M °piyañ ni ° ntako ॥ B °ntakañ ॥. — 7. M °ṣṛavaṇo gauttamonti duḥkhi dharma° B °monti duḥ° M °traivāntarbitto B °hāye e°. — 8. B ettha° M iṭham evañ ṣvā° B °tañ ṣṛayañ ॥. — 9. M bhagavāñ samya° B bhagavāñ sañmya° M °to tam arthaññ abhi° B °bhisañvādayi° BM °ti | ṛishi°. — 10. M °ekaraho ° m evarū ° udupāsi. — 11. M kāmā parivittarka ani° B °dharma° a° M °dharmañ ॥. — 12. M °pīmāñ saita°. — 13. M °ṣṛavaṇo gauttamo ° ṛishipattane mri° B °linasya ayaṃ evaṇ cetasaḥ parittarko udapāyi | kāmā M °cetaso parivittarko udupāsi | kāmā ani° B °nityaduḥkhā vipariṇāma-dharma° yañ nū° M °dharma° | atha khala māro pāpimāñ yañ nū ° vicakshuḥka°. — 14. M °thāye 'dhyabhāṣah ॥. — 15. M dṛiḍho nāma mayo pāṇo carati mānase B °mānasa te |. — 16. BM na tvaññ va(M °vu)ccayisya° M °ṣṛavaṇa mokshasi ॥.



अथ खलु भगवां मारं पापीमं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

पंचकामगुणे लोके मनः षष्ठं प्रवेदितं ।

तत्र मे विगतो हृन्दो विध्वस्तो विनलीकृतो ।

एवं जानाहि पापीमं निहतो त्वमसि अन्तक ॥

अथ खलु मारस्य पापीयस एतद्भूषि । जानाति खलु मे ऋषयो गीतमो 5  
ति । दुःखी दुर्मनो विप्रतिसारी तत्रैवान्तरहास्यि । एत्थं एतं श्रूयति ॥

भगवान्सम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदागतो तमर्थमभिसंभावयित्वा वाराणस्यां वि-  
हरति ऋषिवदने मृगदावे ॥ अथ खलु भगवतो एकस्य रहोगतस्य प्रतिसंलीनस्य  
अयमेव चेतसो परिवितर्को उदपासि [396<sup>b</sup>] उपधिरनित्यो दुःखो विपरिणाम-  
धर्मो ति ॥ अथ खलु मारस्य पापीयस एतद्भूषि ॥ अमणो गीतमो वाराण- 10  
स्यां विहरति ऋषिवदने मृगदावे एकस्य रहोगतस्य प्रतिसंलीनस्य अयमेव रूपो  
चेतसः परिवितर्को उदपासि उपधिरनित्यो दुःखो विपरिणामधर्मो ति यं नूनाहं  
उपसंक्रमेयं विचक्षुर्कर्मय ॥ अथ खलु मारो पापीमां येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा  
भगवन्तं गाथाये ध्याषे ॥

नन्दति पुत्रेहि पुत्रिमां

15

गोमिको गोहि तथैव नन्दति ।

उपधीहि नन्दति जनो

न हि सो नन्दति यो निरुपधि ॥

1. M °gavān mārāṁ pāpi gā°. — 2. M °gūṇopeto manah° BM °shashthā prave-  
ditā | . — 3. B °sto virali° M °sto vilalīkritāḥ | . — 4. M °jānāmi pā °hata tva° BM °a-  
ntakāḥ | . — 5<sup>1</sup>. M °piyasyaita°. — 5<sup>2</sup>. M jānāmi kha °gravaṇo gauttamo ti B °mo ti  
duḥ°.

6<sup>1</sup>. M duḥkhi du° B °hāyi e°. — 6<sup>2</sup>. BM °tām graya°. — 7. B bhagavān saṁmāya°  
M °ksaṁbodhi ya° BM °harati || ri°. — 8. M °ekatya raho° B °cetasa parivitariko udu-  
pāsi upadhi° M °rko udupāsi | upadhi° BM °duḥkhā vipari° M °dharmeti || . — 10<sup>1</sup>. M °pi-  
māṁ etad a°. — 10<sup>2</sup>. M gravaṇo gauttamo° B °harati | ri° M °rīshipattane mri° eka-  
rasya raho° pratīsaṁlayanasya ṣyam evarūpaḥ cetasa parivitarika udupāsi upadhi° B °rko  
udupāsi | upadhi° BM °rmo ti | yaṁ nū°.

13. BM °pimāṁ(M °pimi) yena bhagavāṁste(M °vānste)no° M °gavaṁtā gāthāye adhya°  
B °she na°. — 15. B nandati | putre° BM °māṁ gopiko gopi(M °pi)hi ta °ndati u°.

17. B upadhiti(M °pavithi) nandati ja° M °rupadhiḥ | .



अथ खलु भगवां मारं पापीमं गाथायै प्रत्यभाषे ॥

सोचति पुचेहि पुचिमां  
गोमिको गोहि तथैव सोचति ।  
उपधीहि जनो प्रबाधितो  
न हि शोचति यो निरुपधिः ॥

5

अथ खलु मारो पापीमां जानाति मां अमणो गौतमो ति दुःखी दुर्मनो विप्र-  
तिसारी तत्रैवान्तरहाये । इत्यमेतं श्रूयति ॥

सुविमलविमलस्य निर्मलस्य शुचिस्य  
भगवतो ऽमलवर्णो कीर्तितो गौतमस्य ।  
तमरहितं प्रदेशं सर्वसत्त्वात्न देति  
सर्वजगतः क्रियाभिर्निर्वृतिं प्राप्नुयेति ॥

10

मिथू भगवन्ममाहन्तुः ॥ कथं भगवानुदानं भाषति ॥

यस्मिं न माया वसति न मानं  
यो वीतरागो अनिघो निरासो ।  
प्रमुन्नक्रोधो अभिनिर्वृतात्मा  
सो ब्राह्मणो स अमणो स मिथुः ॥

15

अस्माभिरपि भगवन् कथं पिण्डाय चरितव्यं भवति मित्रां देहीति ॥ भगवा-  
नाह ॥ न होति तूष्णीभूतेन उद्देशेन ख्यातव्यं । एवमार्याणां याचनं ॥

भूतपूर्वं मित्रवो अतीतमध्वाने इहैव वाराणस्यां नगरे राजपुत्रस्य अस्थिसेनो  
20 नाम पुरोहितपुत्रो वयस्यो । सो कामेषु आदीनवं बृह्मा परित्राजकप्रव्रज्यां प्रव्र-

1. M °bhagān mā° BM °māro yañ vidātva mārāñ pā° B °bhāshe so°. — 2. BM so-  
ceti putre °mām gopibhis tathaiva ca socati | (M °tī) u°. — 4. M upadbihi janā pra-  
bodhitā na hi° B °janā praṇodhito° rupedhiḥ ॥ .

6. M °craṇaṇo gauttamo ti dukkhi daumanā tatrairvānta° B °rmano tatrai° BM °hāye  
i°. — 7. BM °tañ cṛaya°. — 8. M suvimalavimalasya cū° BM °gavato māyāvarṇṇo°  
B °gauttasya | M °gauttamasya. — 10. B tam ahasito pra° M tam ahasitasya pra° BM °de-  
si sarvajagatakṛitsnābhir nirvṛitīñ(M °tīñ) prā°.

12¹. M bhikshu bha° m āhamsuḥ | B °hatsuh ॥ . — 12². B kañ bha°. — 13. BM ya-  
smiñ gayāyām vasati ta mānañ. — 15. BM pratanukrodho(M °dhe) a° M °rvṛitātma  
so° B °hmaṇo °cra° M °hmaṇo aṇcraṇaṇo sa bhikshuh.

17¹. BM °gavān kathañ. — 19. M °titam adhyānañ i° BM °sya so°. — 20. M °ji-  
taḥ kau° pathe samādā° B °dānavartī°.



जितो कौमारब्रह्मचारी दशकुशलपथसमादायवर्ती वेदपारगो परिव्राजकशा-  
स्त्रेषु गतिंगतो ॥ सो दानि राजपुत्री राज्यप्राप्तो सो न अस्थिसेन पुरोहितपुत्रं  
गाथाये अर्धभाषे ॥

नेव द्विषन्ति सप्रज्ञा अस्थिसेन वनीपकं ।

ब्रह्मचारि प्रियो मे सि याचे ब्रह्मे यदिच्छसि ॥

5

अथ खलु भिषवो अस्थिसेनो वनीपको गाथाये प्रत्यभाषे ॥

याचेन्तो अप्रियो भवति अदेन्तो भवति अप्रियो ।

तस्मान्नवन्तं न याचामि मा मे विद्वेषणा भवेत् ॥

अथ खलु भिषवः स काशिराजा अस्थिसेनं वनीपकं गाथाये प्रत्यभा[397]षि ॥

यो हि याचनको सन्तो याचितव्यं न याचन्ति ।

10

परं च पुण्यं त्याजति आत्मना च विहन्यति ॥

अथ खलु भिषवः अस्थिसेनो वनीपको तं काशिराजं प्रत्यभाषे ॥

याचनां रोदनमाहु अदानं प्रतिरोदनं ।

तस्मान्नवन्तं न याचामि मा मे आरोदनं भवेत् ॥

न वै याचति सप्रज्ञो नार्थो वेदितुमर्हति ।

15

उद्देश आर्या तिष्ठन्ति एषा आर्याण याचना ॥

अथ खलु भिषवः स काशिराजा अस्थिसेनं वनीपकं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

ददामि ते ब्राह्मण रोहिणीनां

पूर्णं सहस्रं सह पुङ्गवेन ।

4. M naivañ visha ° jñā adhisenañ va° B °jñā sasthisenañ va° BM °kañ bra°. —

5. BM °cāri(M °ri) priyā me si yāci brahme° M °yadicchasi | .

6. M °seno purohitaputro tañ kaśirājāñ gā° B °nipakañ gā°. — 8. M °d bhavanto yācemi° B °vantañ yācā°. — 9. M °kshavo sa°. — 10. M °vyañ na cāti | .

11. BM °ṇyañ tyaje°. — 12. M °nipakañ tañ°. — 13. M yācanañ rodamanāhuḥ adā° B °rodanām āhu || a°. — 14. BM °d bha(B °bhaga)vantañ BM °me aro yā°. —

15. M na ca vai ° prajñā āryave° B °prajñā āryo°

16. M °ddece āryā ti° B °esho āryā° M °esho āryeṇa yācanāt | . — 17. M °bhāsha- ti | . — 18. B °hmaṇa puro° M °hmaṇa purohitānāñ pūrṇṇasahasrañ ahapuṇḡgavena | B °pūrṇṇasahasrañ mahatpuṇḡga°.



आर्यो हि आर्यस्य कथं न दद्या  
श्रुत्वान् गाथां कथितां सुभाषितां ॥

भगवानाह ॥ नान्यो भिष्वस्तदा स काशिराज्ञो अस्थिसेनो नाम पुरोहितपुत्रो  
परिव्राजको वयस्यो अभूषि । अहं स तदा अस्थिसेनो परिव्राजको अभूषि ॥

5 अस्थिसेनस्य जातकं समाप्तं ॥

भगवानाह ॥

न वे याचति सप्रज्ञो नार्यो वेदयितुमर्हति ।  
उद्देशे आर्यास्तिष्ठन्ते एषा आर्याण याचना ॥

एवं भिष्वः पिण्डचारं चरितव्यं ॥ ते दानि भिषू भगवन्तमाहन्तुः ॥ किम-  
10 स्नाभिर्मगवं भिषाये लब्धाये वक्तव्यं स्वस्ति स्वस्तीति ॥ भगवानाह ॥ न भिषवो  
युष्माभिरादिशितव्यं भिषायां लब्धायां ।

सर्वपापस्वाकरणं कुशलस्योपसंपदा ।  
स्वचित्तपर्यादापनं एतद्ब्रह्मानुशासनं ॥

ते दानि भिषू ऋषिवदने मृगदावे वर्षोषिता दिशोदिशं चारिकां प्रक्रान्ता ॥  
15 ऋषिवदने देवता तेषां भिषूणां स्थानानि चक्रमाणि निषद्यानि शय्यानि शून्यानि  
निरभिरन्याणि दृष्ट्वा रतिं अविन्दन्ती येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवन्तं गाथाये  
प्रत्यभाषे ॥

अरति मे विषये यः ख्यायति  
शून्यं दृष्ट्वा विविक्तमानुषं ।

1. B āryā hi° BM °thāñ nuda ° thāñ bhavimañ su°. — 3°. B nānye bhi° M °kshavo  
tadā ° rājñā sasti° B °rājā asthi° M °hitabuddho pari°. — 4. M °seno nāma pa ° jaka a°. — 5. M iti çrimahāvastuvadāne asthi°.

7. BM nāryo(B °ryā) vedayati nāryo ve° B °yitunñ arhasi | . — 8. M °çe āryyā  
tishthante | e°. — 9°. M °kshavo pi°. — 9°. M °bhikshur bhagavantam āhañsul° ॥  
B °vantañm ā°. — 9°. M °smābhiḥ bhagavan bhikshā°. — 10°. M °shmābhiḥ rodisitavyā  
bhikshā° B °çitavyā bhikshā°.

12. M °çalasyāpasañ°. — 13. B °ryādamañ e° M °ryādamañ e°. — 14. B °kshū  
rishi° M °rishipattane mri° ° rshopitāni diço diçañ corikāñ° B °prakāntā ri° —  
15. B °rishivadano de° M °devatās teshāñ ° sthānāni nishadyāni çayyāni çū ° ndati | yena  
bhagavān teno° B °ndanti yena bhagavāñ°.

18. B aratiya viya me yanya khyāyati çūnyāñ dṛishṭvā viviktmānasāñ | M arativa vi-  
shayamanyā ākhyāyati | çūnyāñ dṛishṭvā viviktmānasāñ | .



ते चिचकथा वज्रश्रुता  
कहिं ते गीतम आवका गता ॥

भगवानाह ॥

मगधां गता कोशलां गता  
वज्जिभूमिं च अधापरे गता ।  
मृगका व असंगचारिणो  
प्रविविक्ता विहरन्ति भिषवः ॥

5

भगवां प्रस्थितो । नाविकेन भगवन्तं दृष्ट्वा गंगातीरमुपसंक्रमन्तं नावा अस्त्री-  
पिता ॥ भगवां नावमारुह्य नाविकमाह ॥

सिंच भिषु इमां नावां मैत्राये सिक्ता ते लघु मेष्यति ।

10

क्षित्वा रागं च दोषं च ततो निर्वाणमेष्यसि ॥

सिंच भिषु इमां नावां करुणाय सिक्ता ते लघु मे[397<sup>b</sup>]ष्यति ।

क्षित्वा रागं च दोषं च ततो निर्वाणमेष्यसि ॥

सिंच भिषु इमां नावां मुदिताय सिक्ता ते लघु मेष्यति ।

क्षित्वा रागं च दोषं च ततो निर्वाणमेष्यसि ॥

15

सिंच भिषु इमां नावां उपेक्षाये सिक्ता ते लघु मेष्यति ।

क्षित्वा रागं च दोषं च ततो निर्वाणमेष्यसि ॥

मैत्राविहारी यो भिषुः प्रसन्नो बुद्धशासने ।

अधिगच्छति पदं शान्तं असेचनं च मोचनं ॥

करुणाविहारी यो भिषुः प्रसन्नो बुद्धशासने ।

20

अधिगच्छति पदं शान्तं अपृथग्जनसेवितं ॥

मुदिताविहारी यो भिषुः प्रसन्नो बुद्धशासने ।

1. M te cittakathā° B °trakathāñ ba° M °gauttama çrā°. — 4. M sagadhāñ° BM °ko-  
çalā gatā vajrī(M °vaji)bhūmiñ ca ॥ a ° galā mṛi°.

6. B °gakāñ ca asañ° M °gakāñ ca nañ aṅgaçā° B °pratvivikṭā°. — 8<sup>1</sup>. M bhagavān  
pratisthito ॥. — 8<sup>2</sup>. M nākitena bha°. — 9. M °gavā nāvam ārūhya°. — 10. M °maitrā-  
ya si° BM °ktāye la° B °glu bhoshyaṭi ॥.

11. B cchitvā rā° M cchinā rā° BM °shyati |. — 12. M °kshur imāñ ° ṇā siktā la°.

— 13. M citvā rā° B cchitvā rā° shyati | M °shyati | mai° (l. 18). — 15. B cchitvā rā°.

16. B °ktāye laghu te bhe°. — 17. B cchitvā rā° shyati |. — 18. M °hāri yo bhi-  
kshu pra°. — 19. BM °cchanti pa° B °secanamo°. — 20. M °hāri yo bhikshuh pra°.

21. B °cchanti pa° M °cchantu pa° ntañ prithagjanasevanam ॥. — 22. M °hāri yo  
bhi° çāsano |.



- अधिगच्छति पदं शान्तं अकापुण्यसेवितं ॥  
उपेक्षाविहारी यो भिक्षु प्रसन्नो बुद्धशासने ।  
अधिगच्छति पदं शान्तं निर्वाणं पदमच्युतं ॥  
धर्मारामो धर्मरतो धर्ममनुविचिन्तयं ।  
5 धर्मं समनुस्सरं भिक्षु सद्धर्मान्न परिहायति ॥  
उदयचित्तो सुमना अभिमूय प्रियाप्रियं ।  
ततो प्रामोद्यबहुलो भिक्षु निर्वाणसन्तिके ॥  
न शीलव्रतमात्रेण बाहुश्रुत्वेन वा पुनः ।  
अथ वा समाधिलभेन प्रान्तश्रुत्यासनेन च ॥  
10 सुहृद्यं नैकान्यसुखं अपृथग्जनसेवितं ।  
भिक्षु विश्वासमापये अप्राप्ते आश्रयवच्चे ॥  
भिक्षु न तावता भवति यावता भिच्छते परां ।  
विषमां धर्मा समादाय भिक्षु भोति न तावता ॥  
यो च कामां च पापां चाधिहत्वा ब्रह्मचर्यवां ।  
15 निःश्रेणीभूतो सप्रज्ञो स वै भिच्छूति वुद्धति ॥  
यतो चरे यतो तिष्ठे यतो आसे यतो शये ।  
यतो संमिजये कार्यं यतो कार्यं प्रसारये ॥  
यतयायी यतसेव्यो अस्या  
यतसंकल्प ध्यायि अप्रमत्तो ।

1. M °dañ çā aprithagjanasevitāñ ॥ muditāvihāri yo bhikṣu prasanno buddhaçāsane | adhigacchati padañ çāntāñ akārapuru°. — 2. M °hāri yo°. — 4. BM karmārāmo karinarato karmam anu° B °cintiyāñ | M °cintiyāñ | . — 5. M °bhikṣuḥ saddharmān pari° B °kṣhu saddharmā°.

6. B udacitto° M udayacitto° B °bhūta abhibhūya pri°. — 7. BM °to pramo° M °dya aprāpte sanirvā° B °hulā bhikṣu nirvāṇasya sentike | . — 8. M °ṇa bahucrutena°. — 9. BM atha so samā° M °lābhanto prānte çaryyāsa°. — 10. B griheya nai° M spriheya nai°.

11. B °pte açra°. — 12. B bhikṣu na tā° M bhikṣuṇa tā° yāvatte ca bhi° B °yāvate bhi° BM °bhikṣu parāñ | . — 13. B °dharmā sa ° bhikṣu hho° M °bhonti na°. — 14. M °māñ pā ° hmacaryyāñ vā | B °hmacaryyāñ vā | . — 15. M niçcreñi° jño sarve bhi° B °vai bhi ti vu°.

16. B yatañ careya tan tisṭheya tam āseya tañ çayeya | M yattañ careya tañ nishṭhe-yato māseyaato yaçañ | . — 17. B tañ samijjeyya kāye yaññāñ kāyañ pra° M tañ same-pijine kāye tañ ca kāye pra° B °raṇe ya°. — 18. B yatavāri yatāsiro siyā yatā sañ° M ya-to vāsivataçirosi sañ° dhyāyī jāyatā | apra° B °dhyāyī | apra° BM °tto a°.



### अध्याथरतो समाहितो

एको संतुषितो तमाञ्जु भिषु ॥

चक्षुषा संवरो साधु साधु श्रोत्रेण संवरः ।

घ्राणेन संवरो साधु साधु जिह्वाय संवरो ॥

कायेन संवरो साधु मनसा साधु संवरः ।

सर्वत्र संवृतो भिषुः सर्वदुःखा प्रमुच्यते ॥

5

सो दानि भगवता वशीभावेन विनीतो । सिंच भिषु इमां नादांति आमाष्टस्य  
यत्किंचिद्गृहिलिङ्गं गृहगुप्तं गृहध्वजं गृहिकल्यं सर्वं समन्तर्हितं त्रिचीवरं चास्य  
प्रादुर्भवेत् सुभक्तं च पात्रं प्रकृतित्वभावसंस्थिता च केशा ईर्यापथं चास्य संस्थिहे  
तद्यथापि नाम वर्षशतोपसंपन्नस्य भिषुस्य ॥ एवं आयुष्मतो गंगेयकस्य नाविकस्य 10  
प्रव्रज्या उपसंपदा भिषुभावो ॥

तं तर्हि भ[398]गवां विसर्जयति ॥ सो दानि भगवन्तं आह ॥ यदि भगवं  
केनचित्पृच्छियेयं को त्वं ति किं मया भगवं वक्तव्यं ॥ भगवानाह ॥ अमणो पि  
त्वं ब्राह्मणो पि त्वं वेदको पि त्वं तारको पि त्वं पारगो पि त्वं ॥

शक्रो देवानामिन्द्रो माणवकवर्णमात्मानं ऋद्धीये अभिनिर्मिषित्वा प्रासादिको 15  
दर्शनीयो शोभनेहि जटेहि नीलेहि नीलमयूरगीवसंनिकाशेहि सौवर्णेन यष्टिकम-  
ण्डलुना भगवतो पाचचीवरकुण्डिकमादाय पृष्ठतो गच्छति ॥ जनो आह ॥  
को स्वायं माणवको प्रासादिको दर्शनीयो ॥ सो दानि आह ॥

यो वीरो धृतिसंपन्नो ध्यायी अप्रतिपुन्नलो ॥

अर्हन्तो सुगतो लोके तस्याहं परिचारको ॥

20

1. M andhyācara ° ekā sa° BM °bhikshuh ॥ — 3. BM cakshusā samvaro° M °crotena  
samvaraḥ | B °na samvaraḥ | . — 4. B prāṇe° BM °na samvaro sādhu sādhu jihvāya  
samvaro | . — 5. B °yena samvaro sādhu ma° BM °dhu samvaraḥ(M °ro) sa°.

6. M °tra samvaro bhi ° duḥkhāṁ pra°. — 7<sup>1</sup>. BM °nito bhi°. — 7<sup>2</sup>. B °bhikshuh | i°  
M °nāvā ti ābhātasya yat kiñci° B °ābhāshāhasya yat kiñcillīṅgaṁ M °dgrihiliṅga grihi-  
guptiṁ grihidhvajaṁ grihikalpaṁ B °jaṁ grihikalpaṁ BM °rbhāvatsuh | (M °vetsuh)  
suṁ M °svabhāvaṁ saṁsthitā ca keçā iryā° B °keçā iryā° BM °he ॥ tadya° M °topa-  
saupanna° BM °kshusya c°. — 10. M °bhāvaḥ | .

12<sup>1</sup>. BM tahiṁ°. — 12<sup>2</sup>. M °vantam āha ॥ . — 12<sup>3</sup>. B °bhagavāṁ ke° M °bhaga-  
vān kena cin pricchīyeyāṁ ko tvaṁ ti kiṁ° gavaṁ vaktā°. — 13<sup>2</sup>. M çravaṇo pi tvaṁ brā°.  
— 15. B °rṇṇam ānmānaṁ pi° M °tmānam riddhi ° çolhaṇḍehi jaṭe° B °jateliṁ nile°  
M °yūlagrīvehi saṁi° B °sauvarṇṇana yashti° B °lunā | bha°.

18<sup>1</sup>. BM kasyāyaṁ°. — 19. M °dhrītisampanno° puṅgavaḥ | B °pratipuṅgalo | . —  
20. B arhan suga° M | arhaṁ suga°.



यो बृद्धमानं तारेति धर्मनावाय गौतमो ।  
उत्तीर्णो पारगो बुद्धो तस्याहं परिचारको ॥

भगवां पि शक्रं देवानामिन्द्रं विसर्जयति ॥

- अथ खलु भगवतो एतदभूषि ॥ किमधिमुक्ता जटिला जटिला खलु जटिला-
- 5 धिमुक्ता ति भगवां जटिलसहस्रं अभिनिर्मित्वा प्रासादिकां प्रसादनीयां महे-  
शास्त्रां तेहि संपरिवारितो वैहायसेन च्छेदीये उरुविल्वाकाशपस्य जटिलस्य  
उपसंक्रान्तो ॥ उरुविल्वाकाशपः सपरिवारो सार्धं पंचहि जटिलश्चेतिहि जटिल-  
सहस्रं बृद्धा प्रासादिकां च दर्शनीयां च संकोचमाप्नोति । इमं वास्माकमाश्रमं  
सर्वो उपस्थितो महाजनकायो आगमिष्यति ते वास्माकं अभिप्रसन्ना उरुविल्वा-
- 10 काशपस्य अश्विष्य सपरिवारस्य लोके समसमो नास्ति अयं च च्छेपि जटिलस-  
हस्रपरिवारो महर्षिको महानुभावो अथैवमिहाश्रमं प्राप्तो सर्वजनकायो एतस्य  
च्छेपिष्य सहस्रपरिवारस्य महर्षिकस्य महानुभावस्याभिप्रसीदियति । अभिप्रसन्ना  
च प्रसन्नाधिकारं करिष्यन्ति सत्करिष्यन्ति गुरुकरिष्यन्ति मानयिष्यन्ति पूजयिष्यन्ति  
अपचायिष्यन्ति मम सपरिवारस्य न तथा समन्वाहरिष्यन्ति ॥ अथ खलु भगवां
- 15 उरुविल्वाकाशपस्य च्छेपिष्य इममेवरूपं चेतसो परिवितर्कमाज्ञाय स्वयं जटिल-  
वेश्मन्तरहायितं च निर्मितं च जटिलसहस्रं ॥ अथ खलु उरुविल्वाकाशपो  
जटिलो तस्मिं जटिलसहस्रे अन्तर्हिते स्वकेन रूपेण च भगवन्तं बृद्धा तथागतमर्हन्तं  
सम्यक्संबुद्धं विद्याचर[398<sup>b</sup>]णसंपन्नं सुगतं लोकविदं अनुत्तरं पुरुषदम्यसारथिं

1. M yo pūjyamānañ tāre dha ° gauttamo | . — 2. M tirṇṇo° BM °hañ parivārako | .  
— 42. B kiñ adhimukti jaṭilā jaṭilā khalu jaṭilā ti muktā ti bha° M kiñ adhimukti jaṭilo  
khalu jaṭilo ti muktā ti bhagavān jaṭi ° dikañ pradarṇaniyañ maheçākḥyañ | te° B °kāñ  
pradaniyañ maheçākḥyo tehi saṃparicārikañto vai° M °vārikañto vai° B °ddhiye  
uluvilvākāya jaṭi° BM °nto uru°.

7. M °cyapo sapari ° pañcāhi jaṭilasahasrañ hi dṛi ° m āpannañ B °nno i° . —  
8. BM imañ cāsmākam ācrame sa° M °sarve upasthi° BM °mishyati | tenāsmākāñ°  
B °prasanno ù ° lokam asamasa° BM °nāsti || ayañ° M °pto sarvejanakā°.

12. M abhiprasaṃnā ca ° pūjayishyanti mama sa ° nvaharishyanti || . — 14. M °gavān  
uru° B °uluvilvā° M °idam e ° so parikitarkam ājūāpaya svayañ jaṭilo ve ° ntarhāyitañ |  
B °rmitañ jaṭi°.

16. BM °cyapo jaṭilo(M °lā) tena jaṭilasahasreñāntarhi° M °rhanṭa saṃmyaksañ°  
B °nnañ sugato lokavid anutta° BM °myaçarathiñ ° thāgatabalehi balavāñ caturhi vai°  
M °ttamadamathapráptañ nāgo viya kārītakāraṇo avahirgatena mānase° B °indriyeṇa  
avarhira° M °jitendriye hradam avāccho anāviro viṃprasanno ratnayūṭhañ vā abhyu°  
B °yūshañ vā abhyu ° tejaraçīñ° kañ apratishkūlañ° M °kañ apratikulañ darṇānye  
B °rṇānya dṛi°.



शास्त्रारं देवानां च मनुष्याणां च द्वाविंशतीहि महापुरुषलक्षणेहि समन्वागतं  
अशीतिहि अनुव्यञ्जनेहि उपशीमितशरीरं अष्टादशेहि आवेणिकेहि बृधधर्मेहि  
समन्वागतं दशहि तथागतबलेहि बलवन्तं चतुर्हि वैशारदेहि विशारदं प्रासादिकं  
प्रसादनीयं च शान्तेन्द्रियं शान्तमानसं उत्तमदमसमथप्राप्तं परमदमशमथप्राप्तं  
नागो विय कारितकारणो अवहर्गतेहि इन्द्रियेहि अवहर्गतेन मानसेन स्थितेन  
धर्मताप्राप्तेन गुप्तो नागो जितेन्द्रियो हृदमिवाच्छो अनाविलो विप्रसन्नो रतनयूपं  
व अभ्युन्नतं सुवर्णविम्बमिव प्रभासयन्तं तेजोराशिं शिरीये दीप्यमानं द्वितीयमिव  
आदित्यं उदयन्तं असेचनकं अप्रतिकूलं दर्शनाय । दृष्ट्वा च पुनरुहवित्त्वाकाशपो  
सपरिवारो विस्मितो अभूषि । महर्द्धिको अमणो गीतमो महाभुभावो ऽयं अहं  
पुनर्महर्द्धिकतरो ॥

अथ खलु सो जनकायो आगतागतो भगवन्तमुपसंक्रमेन्तुः भगवतः पादौ शिर-  
सा वन्दित्वा भगवन्तमेव पुरस्करेन्तुः भगवतो दर्शनेन न तृप्येन्तुः ॥ अथ उरुवि-  
त्त्वाकाशपस्य ऋषिस्त एतदभूषि ॥ अहो पुनर्मे आश्रमातो अमणो गीतमो अ-  
न्येन प्रक्रमेया ॥ अथ भगवानुरुवित्त्वाकाशपस्य ऋषिस्त इममेवरूपं चेतसो  
परिवितर्कमाज्ञाय तद्यथापि नाम बलवां पुरुषो सम्मिञ्जितां वा बाहां प्रसारये  
प्रसारितां वा बाहां सम्मिञ्जये एतत्केन क्षणवीतिहारेण उरुवित्त्वाकाशपस्य ऋषि-  
स्याश्रमातो वैहायसमभ्युन्नम्य उरुवित्त्वायां सेनापतियामके प्रत्यस्थासि नद्या  
नैरंजनायास्तीरे अजपालस्य न्यग्रोधमूले ॥ अथ खलु उरुवित्त्वाकाशपस्य जटि-  
लवृत्तेः अपगतेन जनकायेन एतदभूषि ॥ अहो पुनः अमणो गीतमो इहागच्छे  
इहागतो खादनीयं भोजनीयं परिभुञ्जिया ॥ अथ खलु भगवां उरुवित्त्वाकाशपस्य  
जटिलस्य इमं एवरूपं चेतसः परिवितर्कमाज्ञाय तद्यथापि नाम बलवां पुरुषो  
सम्मिञ्जितां वा बाहां प्रसारये प्रसारितां वा बाहां सम्मिञ्जये एतत्केन क्षणवीति-  
हारेण अजपालस्य न्यग्रोधमूलातो वैहायसमभ्युन्न[399]म्य उरुवित्त्वाकाशपस्य

8. B °shi ma°. — 9. M °çravaṇo gautta mahānubhāvo yañi a° B °r marddhi° M °rddhi-  
ko yañi ॥ .

11. B °āgatāgatā bha° BM °metsuḥ bhagavataḥ(M °to) pā° M °tvā bhagavantamava-  
ntam c° BM °retsuh bha° pyetsuh ॥ . — 12. M atha khalu u ° shisyaita°. — 13. M °çra-  
vaṇo gauttamo anena pra° B °kramayā ॥ . — 14. M atha khalu bhagavāñ uru°  
B °çyapaçya ri° M °çyapasya çirisya i° BM °jñāya ta ° balavāñ pu(M °vān pu)rusho  
sammññitām vā bāhāñ prasāraye prasāritāñ bāhāñ sami(M° sammññi)jaye(M °ye | ) etta°  
M °vithihāre° B °çyapaçya ri° BM °vaibhāyasam abhudga° sthāsi(M °si | ) nadyāñ nai°.

18. B °ṭilasya vṛitṭeḥ | pathaga° M °ṭilasya vṛito yathāga° yena ita°. — 19. M °çravaṇo  
gauttamo ° cche ihāgataḥ khā°. — 20. M °gavāñ uru ° çyapaçya | m evaññrū ° viltarka°  
purushaḥ sañ° BM °ritām(M °tañ) bāhāñ M °saññmññja ° vithihāre°.



अटिलस्त्राश्रमे प्रत्यस्त्रासि ॥ अथ खलु उरुविल्वाकाशपस्य अटिलस्य सपरिवा-  
रस्य एतदभूषि ॥ महर्षिको अमणो गीतमो महानुभावो परसत्त्वानां परपुङ्गवानां  
चित्तेन चित्तं जानाति महर्षिकतरा च वयं ॥ अथ खलु उरुविल्वाकाशपो  
अटिलो भगवन्तं स्वहस्तेन प्रणीतिं खादनीयभोजनीयेन सन्तर्पयति ॥ अथ खलु  
5 भगवां भुक्तावी धीतपाच अपनीतपाशि उरुविल्वाकाशपस्य अधिस्त्र अटिलस्य तं  
देयधर्मं इमाद्यानुमोदनाद्यानुमोदये ॥

अभिहोचमुखा यज्ञा सावित्री इन्द्रसां मुखं ।

राजा मुखं मनुष्याणां नदीनां सागरो मुखं ॥

नक्षत्राणां चन्द्रो मुखं . . . . . ।

10 आदित्यो तपसां ऊर्ध्वं तिर्यग्धस्तपस्वतां ।

सदेवकस्य लोकस्य संबुद्धो वदतां वरो ॥

अथ खलु उरुविल्वाकाशपो सपरिवारो वैहायसमन्तरीचे स्थितो अग्निं जुहुति  
तेषां तमग्निं न ज्वलति तेषामेतदभूषि ॥ कस्यायमनुभावो येनाभिर्न प्रज्वलति ।  
नूनं अमणस्य गीतमस्यानुभावेन ॥ सो दानि अग्निः प्रज्वलितो तेषामेतदभूषि ॥  
15 महर्षिको अमणो गीतमो महानुभावो वयं पुनः महर्षिकतरा ॥ तर्हि अग्निस्त्रिं  
आहुतिं प्रक्षिपति न च पतति तेषामेतदभूषि ॥ कस्यायमनुभावो येनाग्निस्त्रिं आहु-  
ती न पतति । नूनं अमणस्य गीतमस्यानुभावेन । यतो सानं एवं भवति अमणस्य  
गीतमस्यानुभावो ति ततः सा आहुतिरभिहोचस्त्रिं पतति ॥ अग्निं जुहुत्वाकरी-

1. B °shi ma°. — 2. M °çravaṇo gauttamo° BM °tvānāñ parapuṇḡgalā(M °gavā)nāñ  
cittena cittañ(B °na cittle) jā ° rddhikataro ca va(B °ca ve)yañ | . — 3. M °gavanta sva-  
hastena khādani° B °khādaṇiyabho° M °sañtarppayati paricārayati || . — 4. M °pānir  
uru ° imāñyānumodanā° B °imāyānumodāyānumodaye | .

7. B °khā yajño sā° M °khā prajñā sā° BM °sām mukhā | . — 8. M rājā mukhañ  
cchandasanāñ nadi ° ro mukhā | . — 9. BM °khañ ādi°. — 10. B °sām ūrdhvañ ti°  
M °sām urddhatiryyagdhastayovatām B °stapovatām | .

11. BM jagatām gato sa° M °devasya lo° sañmukho vadatām varah || . — 12. M °lu  
uluvilvā° B °junati teshām° M °hvati | teshāñ tañ agniñ na jvaleti teshā°. —  
13. B °bhāvenāgni° M °bhāvo nā °gnir na°. — 14¹. M °çravaṇasya gauttama°. —  
14². M °agnir prajva°. — 15¹ B maharddhi çra° M °çravaṇo gauttamo ° punar  
maha° BM °tarā tañ°. — 15². B tañ agniñsmiñ° M tañ agniñsmiñ° BM °kshipata na°  
B °ca patanti te° M °teshām eta°.

16. BM °bhāvenā° M °nāgniñ āhuti na°. — 17¹. M °çravaṇasya gauttama° BM °vena  
yato°. — 17². BM °bhavati | çrama(M °çrava)ṇa° M °gauttama° BM °vo ti | tataḥ  
(M °tato) sā° M °āhuti agniñhotresmiñ° BM °ti a°. — 18. M °tvā anta ° shyāñiti na°  
ottari° BM °tañ te°.



ज्ञातो ओतरिष्ठामो ति न शक्नोन्ति ओतरितुं ॥ तेषामेतदभूषि ॥ कस्त्राय-  
मनुभावो येनान्तरीष्ठातो न शक्नोम आश्रमं ओतरितुं । नूनं श्रमणस्य गौतमस्या-  
नुभावेन ॥ यतः सानं एतदभूषि श्रमणस्यायं गौतमस्यानुभावो ति अथ ततो  
अन्तरीष्ठातो आश्रमे प्रतिष्ठिता शिविकेषु स्वकस्वकेषु निषीदिष्यामो ति न च तानि  
शिविकानि अहश्चेत्सुः ॥ तेषामेतदभूषि ॥ कस्त्रायमनुभावो येन वयं शिविकां 5  
न दृशेम । नूनं श्रमणस्य गौतमस्यानुभावेन ॥ यतो सानं एवं भवति श्रमणस्य  
गौतमस्यानुभावो ति अथ तानि शिविकानि अहश्चेत्सुः ॥ तेषामेतदभूषि [399<sup>b</sup>] ॥  
महर्षिको श्रमणो गौतमो महानुभावो वयं पुनर्महर्षिकतरा ॥ पानीयकरकानि  
आदाय उदकहारा गमिष्यामो ति न च तानि करकानि अहश्चेत्सुः ॥ तेषामेत-  
दभूषि ॥ कस्त्रायमनुभावो नूनं श्रमणस्य गौतमस्य । यतो सानं एवं भवति 10  
श्रमणस्य गौतमस्यानुभावो ति अथ तानि स्वकस्वकानि करकानि अहश्चेत्सुः ॥  
तेषामेतदभूषि ॥ महर्षिको श्रमणो गौतमो महानुभावो वयं पुनर्महर्षिकतरा ॥  
करकानि आदाय नैरंजनां नदीं उदकहारिं गता न च शक्नोन्ति तानि करकानि  
भरयितुं ॥ तेषां एतदभूषि ॥ कस्त्रायमनुभावो नूनं श्रमणस्य गौतमस्य ॥ यतो  
सानं एवं भवति श्रमणस्यायं गौतमस्यानुभावो ति अथ तानि करकानि उदकेन 15  
भरेत्सुः ॥ तेषामेतदभूषि ॥ महर्षिको यं श्रमणो गौतमो महानुभावो वयं  
पुनर्महर्षिकतरा ॥ आहारं करिष्यन्ति न च शक्नोन्ति आहारं कर्तुं ॥ तेषामेतद-

1<sup>1</sup>. B °shī ka°. — 1<sup>2</sup>. B °bhāvenānta° M °bhāvanānta° knomar ācramaṃ ottarituṃ. —  
2. M °gauttama° BM °vena ya°. — 3. M °sātaṃ e° B °shī | cramaṇa° M °shī | cṛavaṇasyā  
gauttamasyānu° BM °vo ti || || atha° M °tato ntari° BM °ācramaṃ pratishṭhito cīvi(B °to  
viçī)keshu svakasvakeshu nishīdi nishīdisyāmo(M °me)ti | na ca° B °tāni viçikāni adde-  
tsuḥ || M °civikāṃ adda°. — 5<sup>1</sup>. M teshān eta° BM °shī ka°. — 5<sup>2</sup>. B °yaṃ viçikāṃ°  
M °driçāma | .

6<sup>1</sup>. M °cṛavaṇasya gauttama° BM °vena ya°. — 6<sup>2</sup>. M °sānam evaṃ ° cṛavaṇasya gau-  
ttamasyānubhāveti || a° B °ṇasyā gauttamasyānubhāveneti | atha tāni viçikāni addaḥetsuḥ |  
M °çetsuḥ te°. — 7. B °shī ma° M °shī kasyā° (I. 10). — 8<sup>1</sup>. B °katarā pā°. —  
8<sup>2</sup>. B °pāniye karakāni ā° çetsuḥ te°. — 10<sup>1</sup> M °bhāvaṃ nūnaṃ cṛavaṇasya gauttamasya.  
— 10<sup>2</sup>. M °yataḥ sā° bhavati | cṛavaṇasya gauttamasyānubhāveneti || atha° B °vo ti ||  
atha° çetsuḥ | M °çetsuḥ.

12<sup>1</sup>. M teshān eta° BM °shī ma°. — 12<sup>2</sup>. M °cṛavaṇo gauttamo ° puna maha°. —  
13. M karaṃkāni ā° B °dāya | nai° hāragatā na° M °hāriṃ gato na° BM °knoti tā° kà-  
ni hara°. — 14<sup>1</sup>. M teshān eta° B °shī ka°. — 14<sup>2</sup>. M kasyānu° B °syāyanu° M °cṛava-  
ṇasya gauttama°. — 14<sup>3</sup>. M yato sānam evaṃ ° cṛavaṇa° gauttamasyānubhāveti || atha°  
B °vo ti | atha° kena bhavetsuḥ te° M °kena bharayetsuḥ.

16<sup>1</sup>. B °shī ma°. — 16<sup>2</sup>. M °cṛavaṇo gauttamasyāyaṃ anubhāvo ti || vayaṃ BM °tarā  
ā°. — 17<sup>1</sup>. M āharaṃ kari° B °shyati | na çaknoti ā° M °knoti ā° B °karttuṃ te°. —  
17<sup>2</sup>. B °shī ka°.



भूषि ॥ कस्यायमनुभावो नूनं श्रमणस्य गौतमस्य ॥ यतो साजं एवं भवति  
श्रमणस्यायं गौतमस्यानुभावो न्ति ततः शक्नोन्ति आहारं कर्तुं ॥ तेषामेतद्भूषि ॥  
महर्षिको श्रमणो गौतमः महानुभावो वयं पुनर्महर्षिकतरा ॥ कृताहारा काष्ठा-  
नि पातयिष्यामीति उत्क्षिपितानि कुठाराणि न शक्नोन्ति निक्षिपितुं ॥ तेषामे-  
5 तद्भूषि ॥ कस्यायमनुभावो नूनं श्रमणस्य गौतमस्य ॥ यतो साजं एवं भवति  
श्रमणस्य गौतमस्यायमनुभावो न्ति अथ तानि कुठाराणि उत्क्षिप्यानि निक्षेपेन्सुः  
तानि च काष्ठानि पातयेन्सुः ॥ तेषां एतद्भूषि ॥ महर्षिको यं श्रमणो गौतमो  
महानुभावो वयं पुनर्महर्षिकतराः ॥

एवं भगवां उरुविल्वाकाश्रपस्य संमुखा चयो भ्रातरां सपरिवारां पंचहि प्रा-  
10 तिहार्यं श्रतेहि विनयेसि । पश्चिमं प्रातिहार्यं ॥ भगवां प्रतिसंलीयितुकामो  
उरुविल्वाकाश्रपमाह ॥ काश्रप अच अभिशरणं हि ते संलियिष्यामीति ॥ उरु-  
विल्वाकाश्रपो आह ॥ सो गौतम अभिशरणो अप्रवेशो केनचित् मनुष्येण वा  
अमनुष्येण वा अच सरणे दुष्टनागो प्रतिवसति । वयं पि तावदेतं अभिशरणं  
दूरे परिवर्जेम तस्य दुष्टनागस्य भयेन ॥ भगवानाह ॥ अनुजानाहि त्वं काश्रप  
15 प्रतिसंलियिष्यामि अहमत्रा [400] पिशरणे ॥ उरुविल्वाकाश्रपो आह ॥ न ते  
भो गौतम अभिशरणं अनुजानामि । अच दोष एव आख्यायति एतं अभिशरणं  
इमानि च बह्वि तृणकुटिकापर्णकुटिकाश्रतानि यच भवां गौतमो नन्दति तच  
प्रतिलीयतु ॥ अथ खलु भगवां उत्पायासनातो उरुविल्वाकाश्रपस्याभिशरणं

1<sup>1</sup>. BM °syānubhāvo(M °vañ) nū° M °çraṇasya gauttamasya B °masya ta°. — 1<sup>2</sup>. B ta-  
yo sá° M °bhavati | maharddhiko yañ çraṇo gauttamasyānubhāvonti | tato çaknoti á°  
B °bhāvanti | tatañ çaknoti á° rttuñ te°. — 2. B °shi ma°. — 3<sup>1</sup>. M °çraṇo gauttamo  
mahā° B °bhāvañ vayañ° M °punañ maha° BM °tarā kṛi°. — 3<sup>2</sup>. B °hāro | kāsthāni  
pāṭamishyāmo ti ukshipitā° M °shyāmeti ukshipitā° BM °kuthārāni(M °ni) na° B °çaknoti  
nikshipitūñ te°. — 5<sup>1</sup>. M °çraṇasya gauttama°. — 5<sup>2</sup>. M °çraṇasya gauttamasyāyam  
anubhāveti || a° B °vo ti || atha tāni kathā° M °kuthārā° BM °ksho(M °ksha)petsuñ  
(B °tsuñ | ) tāni na ká° B °pātayetsuñ | M °pātayetsuñ.

7<sup>1</sup>. M teshān eta° BM °shi ma°. — 7<sup>2</sup>. M °çraṇo gauttamo ° punañ maha°. —  
9. M °gavān uru° mukhāt trayo ° hāryyāçate° B °vinamesi pa°. — 10<sup>2</sup>. BM °gavāñ pra-  
(M °vān pra)tiliyatu°.

11<sup>1</sup>. M kāçyapo ato agni° B °pa ato agni° BM °çaraṇāñ hi te sañçayi°. — 11<sup>2</sup>. M °çya-  
pam āha || . — 12. M °gauttamo esho agni° B °gauttamo agni° BM °veshya te(M °te |)na  
ke(M °kena)cit manushyeṇa vā atra sa(M °tra ça)raṇe° M °dushthanā°. — 13. M °pari-  
tarjema | ta° B °rjema | ta° bhavena || . — 14<sup>2</sup>. M °mi atrāham agniçaraṇo || . —  
15<sup>1</sup>. M °çyapa á°. — 15<sup>2</sup>. M °gauttamo agni° B °gauttamo agni° BM °mi á°.

16. M °doshō evam ākhyāyasi etañ° B °sha evam ākhyāyasi | etañ° M °bahuni trīna-  
kuttikāparṇakuttikāñ çā° gauttamo abhinandati tatra me pra°. — 18. M °gavān utthā°  
B °tthāyasanāto ° nañ prativīçi°.



प्रविशित्वा निषीदे प्रतिसंख्यनाथ ॥ भगवान्भानि अपिशरणे तेजोधातुं समा-  
पन्नो । सो दानि भगवतः तेजं असहन्तो यतो भगवतो पात्रं चतुर्हि नहाराजेहि  
दिप्तं तत्र ओकसो । भगवता च मैत्र्या स्फुटो दमितो च निर्विषो संवृत्तो न च  
भूयो क्रोधं व्यावहति ॥ अपिशरणो भगवतो तेजेन एकज्वालीभूतो दृष्टति ॥  
तेषां जटिलानामेतदभूषि ॥ दुष्टनागेन गौतमो अमणो दग्धो अपिशरणो च 5  
सर्व आदीप्तं ॥ ते दानि उदकमादाय प्रधाविता अपिशरणं निर्वापयिष्यामो त्ति  
अमणं च गौतमं परिमोचयिष्यामो त्ति ॥ भगवां तं नागं दमेत्वा निर्विषं कृत्वा  
पात्रेणादाय उरुवित्वाकाशपक्षोपनामयति ॥ उरुवित्वाकाशपो भगवतो पा-  
चगतं तन्नागं बृद्धा सपरिवारो विक्षितो । महर्षिको अमणो गौतमो महानुभावो  
यत्र हि नाम पक्ष भगवन्मनुष्येण वा अमनुष्येण वा न शक्यं प्रवेष्टुं ति सो अमणस्तु 10  
गौतमस्तु तेजेन पर्यादिप्तो ॥ अथ खलु उरुवित्वाकाशपक्ष संमुखा ते त्रयो  
भातरो सपरिवारा भगवता इमेन पश्चिमेन प्रातिहार्येण सर्वे अभिप्रसादिता ॥

दमयित्वा उरगरात्रं उरुवित्वाकाशपअपिशरणसिं ।

पात्रेण नीहरित्वा काशपशिरियो उपनयासि ॥

एषो स्य पक्ष काशप पर्यादिप्तो स्वतेजसा तेजो ।

15

यस्य भवनं न शक्यं प्रवेष्टुमिह केनचिन्नोके ॥

संहृष्टरोमकूपो उरुवित्वाकाशपो सपरिवारो ।

नरनागेन हि नागो दान्तो उपशमयितो दृष्टो ॥

सो नागो यस्यार्थं महर्षिभवनं आसीद्ः प्रवेशो ।

सो दान्तो निर्विषस्य कृतो यं बुद्धानुभावेन ॥

20

2. B °tejāñ asa° M °tejām asa° yataḥ bha° turbbhi mahā° B °nnañ | ta°. — 3. B bha-  
gavāñ ca mai° M bhagavāñ ca mai° B °sphuṭe da° M °sphuṭaṃ demitāñ ca nirvishañ  
sañvṛittañ na vā ca bhū° B °hati ca agni°. — 4. B °ekājvā°. — 5°. M °gauttamo ṣra-  
vaṇo dagdhe agniṣṭarāṇe ca sa°.

6. B °rvāpayishyāmonti ṣra° M °rvāpayishyāmonti | ṣraṇaṇaṃ ca gauttamo pa° shyāme-  
ti | B °shyāmonti ||. — 7. M °trenādā° ṣyapasya upanā°. — 8. BM °ṣyapa bhagavato  
(M °vanto) pā° M °tragatañ tañ nāgañ ° smitaḥ B °smito maha°. — 9. M °rddhiko ṣra-  
vaṇo gauttamo ° hi nāma sya bha° B °hi nāma yasya bha° sṭuñ | so° M °sṭuñ so ṣra-  
vaṇasya gauttama°.

11. BM °sya pramukhā ta tra° rivāro bha° B °ṣcimena pratihā° M °bhiprāsādika  
B °ditā da°. — 13. BM °jañ | u° B °vilvākācyapo a° M °vilvākā agniṣṭarāṇesmiñ  
B °smiñ pā°. — 14. M °treṇa niha° ṣirino u° BM °nayasi |. — 15. BM °esho sya kā°  
M °dinnā sya tejasātote B °nno sya tejasā tejo ya°.

16. M jasya°. — 17. BM °vāro na°. — 18. BM °dānto paṇyamāno dṛiṣṭvo | (M °sṭo).  
— 19. BM esho so nāgo etam arthañ ° nañ yadya duḥpraveṣo. — 20. BM nara-  
(M nava)nāgena so° M °rvishakri°.



**भगवानाह ॥**

- मया विनीते न सन्ति दोषा अचानियतो काश्चप न विद्यते ।  
 नमं पतेय पृथिवी फलेय च न बुद्धदानो सविषो चरेत् ॥  
 विस[400<sup>b</sup>]र्जितो भगवता स संवर्तनाग ति पन्नगो भणितो ।  
 5 मानुषकायो भूत्वा प्रणिपते चरणेषु सुगतस्य ॥  
 शरणं भवाहि नरवर अयं न मे अत्ययो महाप्रज्ञ ।  
 यस्य मम आसि चित्तं प्रदुष्टमपविद्धं प्रत्यक्षं ॥  
 बाह्यं कृतं नरोत्तम अपराधो मम अनत्ययो यमहं ।  
 तं खलु विनायकवर पुन ते शरणं अहं गच्छे ॥  
 10 वंदितु वन्दनीयं बह्वृषो च प्रदक्षिणीकरित्वान ।  
 गुरुगारवेण महता नमस्य नागो अपक्रान्तो ॥

- भगवता उरुविल्वाकाशपो पंचशतपरिवारो नदीकाशपो च त्रिशतपरिवारो  
 गयाकाशपो च द्विशतपरिवारो सर्वे त्रयो भातरो पंचहि प्रतिहार्यशतेहि बल-  
 वशीभावे विनीता एहिभिर्बुकाये सर्वे प्रव्राजिता उपसंपादिता । एथ भिचवच्चरण  
 15 तथागते ब्रह्मचर्यं ॥ तेषां दानि भगवता एहिभिर्बुकाये आभाष्टानां यत्किञ्चिद्दु-  
 षिलिङ्गं अष्टिगुप्तिं अष्टिध्वजं अष्टिकल्पं सर्वं समन्तरहितं त्रिचीवरा च सानं प्रादुर्भ-  
 वेत्सुः सुभका च पाचा प्रकृतिस्वभावसंस्थिता च केशा ईर्यापथो सानं संस्थिहे तद्यथा  
 वर्षशतोपसंपन्नानां भिबूणां । एवमायुष्मन्तानामुरुविल्वाकाशपनदीकाशपगया-  
 काशपानां त्रयाणां आतृणां सपरिवाराणां प्रव्रज्या उपसंपदा भिबूभावो ॥

2. BM °nītasya na santi doṣā(M °śho) atyantato kācyapa(M °pasya) vidyate. —  
 3. B nāhañ yateyā pri° M nāhañ pateyā pri° BM °leyā yo na buddha(B °ddho)dāntā  
 savishā caretsuḥ | . — 4. BM °bhagavatā suvarttamañō ti | (M °māñeti) panna ° to mā°. —  
 5. BM mānushabalo bhū°.

6. M caraṇāñ° BM °yañ ca me ° mahāñ prajāñ ya°. — 7. BM yasyā nama āci(M °āsi)  
 ci ° dushṭāñ aravinda(M °yīndu) pratyakṣa bhā°. — 8. BM bālyākri ° ttama(M °mañ) |  
 aparādho(M °dhe)nam atyayam ahañ tañ°. — 9. M °puṇā te° B °puṇā te° M °raṇam  
 ahañ°. — 10. M vanditve va° B vaditvañ va° BM °tvāna gu°.

11. M °rugauraveṇa° B °vena maha° BM °aprakrā°. — 12. BM °lvākācyapasya pañ°  
 M °dikācyapo ca triñcaparivāro ga° BM °dvīcaparivāro sarva tra° B °bhrātarā pañ°  
 M °pañcehi prā°. — 15. B tehi dā° M °bhagavato e° BM °guptiñ rīshidhvajañ rīshidka-  
 lpañ sa° M °rbhavetsuḥ sumbhakā ca pātra pra° M °bhāvasaṁsthīhe keṇā iryāpathe sā°  
 B °cā iryāpatho ° sthite || ta° M °topasampannā° B °kshūñā e°.

18. BM °trayānāñ bhrā° B °bhikṣubhāvo | M °bhāvaḥ | .



तेषां दानि उपसेनो नाम भागिनियो तस्मैव नद्या नैरंजनायासीरे आश्रमं  
मापयित्वा पक्षोपेतं पुष्पोपेतं फलोपेतं तत्रासौ प्रतिवसति त्रिशतपरिवारो चतुर्धा-  
नलाभी पंचामिञ्चो महर्षिको महानुभावो ॥ तेहि दानि उरुविल्वाकाशपप्रमु-  
खेहि भिच्छूहि सर्वन्तं ऋषिमाण्डं अजिनोपानहचीवरा च कठीनका च कमण्डलुं च  
नद्यां नैरंजनायां प्रवाहिता । सो अस्माकं भागिनियो उपसेनो एतेन ऋषिमा- 5  
ण्डेन सपरिवारो कार्यं करिष्यति ॥ तेहि तं भाण्डं नैरंजनायां वुह्यन्तं दृष्ट्वा  
तेहि तं भाण्डं सर्वं उत्कटितं ॥ तस्य दानि उपसेनस्य ऋषिस्त एतद्भूषि । मा  
हैव मे मातुलका केनचिद्विहेठिता भविष्यन्ति ॥ सो दानि शीघ्रशीघ्रं त्वरमाण-  
रूपो सपरिवारो उरुविल्वाकाशपनदीकाशपनयाकाशपानां आश्रमं आगतो  
भगवां च सपरिवारो कृतभक्तकृत्यो । भिच्छुसंघो नद्यां नैरंजनायां पात्राणि नि- 10  
मज्जेत्वा शोभे[401']न्ति परिमार्जन्ति ॥

अथ खलु उपसेनो ऋषिर्येन उरुविल्वाकाशपो तेनोपसंक्रमित्वा आयुष्मन्तं  
उरुविल्वाकाशपं गाथाये अध्यभाषे ॥

मोहं ते जुह्वतो अपि मोहन्ते सो तपो कृतो ।

यं जहे पश्चिमे काले जीर्णा व उरगो त्वचं ॥

15

अथ खल्लायुष्मां उरुविल्वाकाशपो उपसेनं ऋषिं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

मोहं मे जुह्वतो अपि मोहं मे सो तपो कृतो ।

यं जहे पश्चिमे काले जीर्णा व उरगो त्वचं ॥

सो पि च भगवता सपरिवारो बलवशीभावे विनीतो एहिभिच्छुकाये प्रव्राजि-

1. BM °syaiva nadyāṁ nai ° çrama māpayi° M °tropetaṁ phalopetaṁ pushpopetaṁ  
tatrā ° ti | triṇṇata°. — 3. M °bhikshuhi sa° BM °jinopadarbhacivarā ca katbinakā°  
M °ṇḍaru ca nadyāṁ B °hitā so°. — 5. BM °upasono | e° B °shiyati te°.

6. M tehi taṁ nai ° rvaṁ ukkaṭṭitaṁ | B °ukkaṭṭitaṁ |. — 7<sup>1</sup>. M °shisyaita°. —  
7<sup>2</sup>. M °haivaṁ me māturukā kena viheḥhikā bha°. — 8. BM mānarū° B °lvākācyapo  
nadikācyapo ga° M °vāṁ ya sa° B °vāṁ ca pari° M °ktakṛitvā B °ktakṛityo bhi°. —  
10. BM °pi nirmāpetvā çociṁti(M °socinti) pari° M °mārjati ॥.

12. M °sena rishih yena uruvilvākācyapas teno ° thāye pratyabhā°. — 14. M mo-  
han te juhuto agnih mohan te° B °kṛito yo°. — 15. BM yo ja ° jirṇṇo ca uragatva-  
caṁ ॥.

16. M so pi ca bhagavatā āyushmān uru ° çyapar upasena ṛi°. — 17. M so haṁ maṁ  
juhuto agnih so haṁ me° B °gni moha me°. — 18. BM °jirṇṇo ca uragatvacaṁ |. —

19. B °nito | ebhi° M °pravraji° BM °dito e°.



तो उपसंपादितो । एष भिक्षुो चरथ तथागते ब्रह्मचर्ये ॥ तेषां भगवता एहि-  
भिक्षुकाये आभाष्टानां यत्किंचिद्विषिलिङं ऋषिगुप्ति ऋषिध्वजं ऋषिकल्पं सर्वं  
समन्तरहितं चिचीवरं सानं च प्रादुर्भूतं सुभक्तं च पात्रं प्रकृतिस्वभावसंस्थिता च  
केशा ईर्या च सानं संस्थिहे तथापि नाम वर्षशतोपसंपन्नानां भिक्षूणां । एषो  
5 आयुष्मतो उपसेनस्य अर्धचिश्रतपरिवारस्य प्रव्रज्या उपसंपदा भिक्षुभावो ॥ इदं  
भगवतो प्रथमं श्रावकसंनिपातं अर्धचयोद्दश भिक्षुशतानि ॥

- भिचू भगवन्तमाहन्तुः ॥ कस्य भगवं कर्मस्य विपाकेन आयुष्मन्ता उरुवित्वा-  
काश्चपनदीकाश्चपगयाकाश्चपा चयो आतरो महर्जिका महानुभावा क्षिप्राधिगमा  
च ॥ भगवानाह ॥ एतेषामेव भिक्षवः पूर्वप्रणिधानं बुद्धे श्रीरुत्तस्य कुशलमूलस्य  
10 विपाको यत्ते महर्जिका च महानुभावाश्च क्षिप्राधिगमाश्च ॥ भूतपूर्वं भिक्षुो ती-  
तमध्वाने हस्तिनापुरे राजा महेन्द्रो नामाभूषि कृतपुण्यो महेशाख्यो धार्मिको  
धर्मराजा सुसंगृहीतपरिवारो दानसंविभागशीलो । तस्य दानि राज्ञो पुण्यो  
नाम तथागतो हंसम्यक्संबुद्धो सश्रावकसंघो हस्तिनापुरे याचितको वसति ॥  
कलिंगेषु सिंहपुरं नाम नगरं तत्र चयो आतरो एकमातृका राज्यं कारयति ।  
15 तेषां दानि तत्र राज्ये रतनं उत्पन्नं ते तं रतनमादाय ततः सिंहपुरातो हस्तिना-  
पुरमागता । तेहि तं रतनं राज्ञो महेन्द्रकस्य उपनामितं ॥ सो दानि राजा  
महेन्द्रको तेन प्रामृतेन तेषां आतृणां प्रीतो संजातो ॥ सो आह ॥ किं वो करि-  
ष्यामि ॥ ते दानि आहन्तुः [ 401<sup>b</sup> ] ॥ इच्छामो भगवां पुण्यो अस्माकं नगरे  
वर्षावासं वसेय अस्माकमनुकम्पाय । अद्यैव तेन प्राप्तेन महन्तमापूर्तं कर्तुकामा ॥  
20 सो दानि राजा महेन्द्रको आह ॥ पुनो पि भगवां पुण्यो अस्माकं नगरे वसिष्य-

1<sup>1</sup>. M °kshavaç cara°. — 1<sup>2</sup>. M °bhagavatā bhikshu ° d rishiliṅga rishiguptiṁ rishigu-  
ptiṁ rishidhva° B °d rishiliṅgaṁ rishiguptiṁ rishidhva° BM °rvaṁ samananta° B °traṁ  
ca prakṛi ° ca iryā ca māna saṁ° M °cā iryāpāthā ca sānaṁ saṁ° BM °he ॥ tadya ° kshu  
nām e°. — 4. M °rddhatrīmcatparivārya pra ° bhāvā | B °bhāvo i°. — 5. B °taṁ  
sarva trayodaçahi bhi° M °taṁ sarvaṁ trayodaçabbir bhikshu°.

7<sup>1</sup>. M °bhikshur bhaga° B °hatsuh ॥ . — 7°. M °kenāyushmān uru° B °yushmatā  
u° M °pānām tra° BM °rddhiko mahā°. — 9<sup>2</sup>. B °vaḥ purva° M °ko yan te maha °  
bhāva ca kshi° — 10. M °vo °ti ° re rājā mahendrako nā° BM °shi | kṛi ° çilo ta°.

12. M °to rhaṁ samya° BM °ddho çrāvakaśaṁghaṁ ha° B °re yācati ko° M °re yāva-  
ntiko° B °ti ca ku°. — 14. B °kuliṁdeshu ° ekamātrikā rā° M °triko rājyaṁ kārayati ॥ .  
— 15. M °jye ratnaṁ u° taṁ ratnaṁ ādā °stiramā° BM °gatvā te°.

16<sup>1</sup>. M °tehi taṁ ratnaṁ rā°. — 16<sup>2</sup>. M °prāvṛitena°. — 17<sup>2</sup>. M °kiṁ ka°. —  
18<sup>1</sup>. M °de dāni āhaṁsuḥ ॥ B °nsuḥ i°. — 18<sup>2</sup>. M °icclāme bha ° saṁ vaseyaṁ a° B °saṁ  
vaçeyam a° M °nukaṁpāya ॥ . — 19. BM so dāni āha ॥ adyaiva (B °alpeca)lavena prāp-  
(M °prāpnvate)na ma° M °ntaṁ praputaṁ ka° B °ntaṁ prapūḍhaṁ ka° M °kāmaḥ | .  
— 20<sup>2</sup>. M °bhagavān pushpo° B °re vaçishyati | .



ति ॥ यूयमपीमेन पुण्येन संगृहीता भवथ ॥ तेहि दानि भ्रातृहि भगवां पुष्पो  
सञ्चावकसंघो तहिं स्वके नगरे याचितो । भगवां तत्रैव वस्सं वुत्तो पारेनिर्वृतो ।  
तेहि भगवतो पुण्यस्य निर्वृतस्य शरीरपूजा च स्तूपो च कारितो ॥

राक्षो महेन्द्रस्य महिं प्रशसतो  
धर्मेण ज्ञानं च समादायवर्तिनो ।  
त्रयो धातरो आसि समानचारिणो  
पुत्रा च दारा च तदानुवर्तका ॥  
ते एकदा सुसमानचारिणो  
धर्मेण वै ऐश्वर्यं अकासि ।  
प्रभूतभोगा रतनानुबद्धा  
ताव वह्नि वर्षाणि तोपये ॥  
ते एकराज्यसमानभोजना  
बुद्धं अइशेत्सु द्विपदानमुत्तमं ।  
नक्षत्रनामो . . . पारमी गतो  
स्वशक्तितो देवमनुष्यपूजितो ॥  
परिनिर्वृते कारुणिकसिं शास्तुनि  
स्तूपं अकरिम्ह वयं सप्रज्ञा ।  
सपुत्रदारा सह ज्ञातिबान्धवैः  
आर्या च श्रेष्ठा नगरसिं आत्मनो ॥  
हस्तीहि अथेहि रथेहि पत्तिहि  
नृत्येन गतिन च वादिनेन च ।

5

10

15

20

1. B "yūyam apimāni pu" M "pimāni pu". — 1°. M "bhagavān pushpo grā"  
B "shpo grāva " tahi sva". BM "to bha". — 2. M "gavān tatraiva vāsān" B "traivāsān"  
BM "vrito te". — 3. M "bhagato pure vaṣishyati yūyam apimāni pushpasya parinirvṛi"  
B "po ca karito rā". — 4. BM "hendrakasya " dharmena jñāye ca upādāya vertti(M "va-  
rttiho tra".

6. M "putro ca dā ° rttati B "rttakā te". — 8. BM "samānakāriṇo dharmena te  
aiṣvaryaṇ(M "ryaṇ) ākārya(M "ye) pra". — 10. M "bhoge ratnāni bandhanāni tān  
bahunā varshāpi toshaya B "nāni bandhanāni | tā bahunā varshān pi toshaye te".

12. B "bhojakānubandhaṇ addetsuḥ dvi" M "janānubandhaṇ addaetsuḥ dvi". —

14. BM "ksatranā(B "trānāmo paramān gato sugātato de".

16. M "nivṛite" B "vṛito kā" BM "stuno stū" B "pañ aparcha vayan saprajño sapu"  
M "pañ aparcha bhavayaṇ | saputro saprajño pu". — 18. M putradāro mahatjñātibāndhavo  
āya ca creshṭho nagare ā" B "dāro mahajñātibāndhavā āyāva ere " gare ā". — 20. B a-  
stī" M hastīh a" B "ayahi ra" BM "tyena ca gi".



गन्धेन माल्येन विलेपनेन च  
पूजां अकरिम्ह वयं महर्षिणो ॥  
ते स्तूपपूजाय फलेन संप्रति  
कल्यां न एम द्वानवति दुर्गा ।  
तेनैव कर्मेण महामुने . . . .  
सर्वे स्म दान्ता तव धीर शसने ॥

समाप्तं आयुष्मन्तानां उरुविल्वाकाशपनदीकाशपगयाकाशपानां जातकं ॥

भगवां उरुविल्वाकाशपस्य आश्रमातो महता भिचुसंधेन सार्धं अर्धचयोद्दश-  
भिर्भिचुशतैर्महर्षिणामाश्रमपदं धर्मारण्यं गतो ॥ तर्हि दानि सप्त जटिलशतानि  
10 प्रतिवर्सन्ति सर्वाणि चतुर्थानलामोनि पंचाभिज्ञानि सविंशतवर्षिकानि जातीये  
सर्वाणि च परिपक्वकुशलमूलानि चरमभक्तिकानि ॥ भगवान्तेषां अनुग्रहार्थं तर्हि  
आश्रमपदं गतो । तेषां भगवां जटिलानां धर्मपदेषु सहस्रवर्गं भाषति ॥

सहस्रमपि वाचानां अनर्थपदसंहिता ।

एका अर्धवती श्रेया यां श्रुत्वा उपशाम्यति ॥

15 सहस्रमपि गाथानामनर्थपदसंहिता ।

एका अर्धवती श्रेया यां श्रुत्वा उप/402<sup>a</sup> शाम्यति ॥

यो शतानि सहस्राणां संग्रामे मनुजा जये ।

यो चैकं जये आत्मानं स वै संयामजित् वरः ॥

यो जयेत सहस्राणां मासे मासे शतं शतं ।

20 न सो बुद्धे प्रसादस्य कलामर्धति षोडशीं ॥

1. M mālyena ca vi° B °pūjā a° M °pūjā akāri bhaveyaṁ° B °ṇo te°. — 3. M te tu papujā° B °saṁparikalpānamena dvā° M °saṁparikaṇamena dvā° BM °durgā tī°. — 5. B ti nai° M tinaivaṁ ka° mune | sarve samadā° B °mune sarve saṁsmadāntā ta° BM °sare .

7. M iti cṛiṇabhāvastuavadāne āyu° lakaṁ samāptauṁ . . . — 8. M atha bhagavān uru° gheṇa sā° nyaṁ gataṁ | B °nyaṁ gato ta°. — 9. BM °santi | sarvāṇi° M °viṇṇaṇa-tavarshakāni jā° B °rvāni ca paripakkaku°.

11. M bhagavāṁ teshāṁ anu° cṛamapato | B °pade gato te°. — 12. M °gavān jaṭi° B °sa-havargaṁ° M °sravarshaṁ bhā°. — 13. M °rthaparisaṁ BM °hitānāṁ | . — 14. B e-kam arthaṁ varḡi cṛe° M ekam arthapadavargi cṛe° B °tvāṁ upa°. — 15. M °sraṁ api sahasraṁ api gādhyānāṁ artha° BM °hitā e°.

16. B ekārthamvāni cṛe° M °kārthavāni cṛe°. — 17. B °pām saṁthāme° M °pām saṭhāme°. — 18. BM °jaye cātumānaṁ sarve saṁ° M °grāmaṇid varah | B °raḥ yo°. — 19. B °jayet saba°.



यो जयेत सहस्राणां मासे मासे शतं शतं ।  
 न सो धर्मे प्रसादस्य कलामर्घति षोडशीं ॥  
 यो जयेत सहस्राणां मासे मासे शतं शतं ।  
 न सो संघे प्रसादस्य कलामर्घति षोडशीं ॥  
 यो जयेत सहस्राणां मासे मासे शतं शतं ।  
 सो व संपन्नशीलानां कलां नार्घति षोडशीं ॥  
 यो जयेत सहस्राणां मासे मासे शतं शतं ।  
 न सो स्वाख्यातधर्माणां कलामर्घति षोडशीं ॥  
 मासे मासे कुशाग्रेण बालो भुञ्जेय भोजनं :  
 न सो बुद्धे प्रसादस्य कलामर्घति षोडशीं ॥  
 मासे मासे कुशाग्रेण बालो भुञ्जेय भोजनं ।  
 न सो धर्मे प्रसादस्य कलामर्घति षोडशीं ॥  
 मासे मासे कुशाग्रेण बालो भुञ्जेय भोजनं ।  
 न सो संघे प्रसादस्य कलामर्घति षोडशीं ॥  
 मासे मासे कुशाग्रेण बालो भुञ्जेय भोजनं ।  
 न सो ध्यानप्रसादानां कलामर्घति षोडशीं ॥  
 मासे मासे कुशाग्रेण बालो भुञ्जेय भोजनं ।  
 न सो सम्पन्नशीलानां कलामर्घति षोडशीं ॥  
 मासे मासे कुशाग्रेण बालो भुञ्जेय भोजनं ।  
 न सो स्वाख्यातधर्माणां कलामर्घति षोडशीं ॥  
 यो च वर्षशतं जीवे अग्निपरिचरं चरेत् ।  
 पचाहारो क्वावासी करोन्तो विविधं तपं ॥  
 यो चैकं भावितात्मानं मुहूर्तमपि पूजयेत् ।  
 सा एकपूजना श्रेयो न च वर्षशतं ऊतं ॥  
 यत्किंचिदिष्टं च ऊतं च लोके

5

10

15

20

25

1. B "jayet saha". — 2. B "dharmañ pra" M "dharmapra". — 3. B "jayetta sa". —  
 4. M *passee les lignes* 4-7. — 5. B "jayetta sa".  
 6. B so ca sañ "ñilānā ka". — 7. B "jayet saha".  
 12. B "dharmaprasā kalā".  
 16. B *passee les lignes* 16-17. M "prasādēna ka ° śiñ mā". — 17. M "bhūñjati bho".  
 — 18. B "ñilāyāñ ka". — 20. M na mo svā ° dānaprasādēna ka".  
 21. M yo ca vavarsha ° ve agñiñ pari". — 22. M padhāhāro cchavovāsi ka° BM "ronti  
 vividhāñ". — 23. M "bhāvitānsānañ". — 24. BM so eka". — 25. BM yat kiñcit teshāñ  
 bahukāñ ca loka sarvañ jayati puñyaprekshī (M "puñyaḥ prekshī" | .



संवत्सरं यजति पुण्यप्रेमी ।

सर्वं पि तं न चतुर्भागमेति

अभिवादनं उज्जुगतेषु श्रेयं ॥

यो च वर्षशतं जीवे दुःशीलो असमाहितः ।

5 एकाहं जीवितं श्रेयं शीलवन्तस्य ध्यायतो ॥ १७

यो च वर्षशतं जीवे कुशीदो हीनवीर्यवान् ।

एकाहं जीवितं श्रेयो वीर्यभारंभतो दृढं ॥

यो च वर्षशतं जीवे अपश्यं बुद्धशासनं ।

एकाहं जीवितं श्रेयो पश्यतो बुद्धशासनं ॥

10 यो च वर्षशतं जीवे अपश्यं धर्ममुत्तमं ।

एकाहं जीवितं श्रेयो पश्यतो धर्ममुत्तमं ॥

यो च वर्षशतं जीवे अपश्यं उदयव्ययं ।

एकाहं जीवितं श्रेयो पश्यतो उदयव्ययं ॥

यो च वर्षशतं जीवे अपश्यं अच्युतं पदं ।

15 एकाहं जीवितं श्रेयो पश्यतो अच्युतं पदं ॥

यो च वर्षशतं जीवे अपश्यं अमृतं पदं ।

एकाहं जीवितं श्रेयं पश्यतो अमृतं पदं ॥

ते च दानि भगवता बलवशी[402<sup>b</sup>]भावे विनीता सर्वे च ते परिनिर्वृता ।

तेषां भगवां शरीरपूजां च कृत्वा स्तूपां च धर्मारण्यातो अजपालस्य न्यग्रोध-

20 मागतो ॥

भगवां सम्यक्संबुद्धो यदर्थं समुदागतो तदर्थं अभिसंभावयित्वा उरुवित्वायां  
विहरति नद्या नैरंजनायास्तीरे अजपालस्य न्यग्रोधमूले अचिराभिसंबुद्धो ॥ तेन

2. B sarvavitaṃ M sarve ci taṃ na catubbhāgaṃ c°. — 5. M °jivita c°reyo cī° B °sya vāyato | M °sya vāyataḥ ॥ .

6. M °ryyavān ekā°. — 7. M °jivita c°re°. — 8. M °çāsane | et passe la ligne 9.

11. B °çreshṭaṃ pa°. — 12. M °udakavyayaṃ ॥ . — 13. BM °vita c°re° M °udakavya°. — 14. B °cyutapadaṃ | M °cyutavyayaṃ | . — 15. BM °jivita c°re° cyutapadaṃ | .

16. M °ve apacyam amṛitapadaṃ c°. — 17. M °jivita c°reyo paçya° mṛitapadaṃ ॥ .

18. M te dā° B tena dā° M °gavatā vaçibhāvavinītāḥ sarve ca taṃ pa° B °nitā | sarve° rviṭā te° M °rvitās teshāṃ°. — 19. M °bhagavatā çari°.

21. BM bhagavān(B °vā)saṃmīya° harati | (M °ti) nadyaṃ nai°. — 22. M °punas samayena rājño çreshṭhiyaṣya bimbiçarasya brā° B °jācāryasya n ° galasya rātryā pratyushakā° BM °kshaṇāni vācā(B °cāvi)vista°.



खलु पुनः समयेन राज्ञो श्रेणियस्य बिम्बिसारस्य ब्राह्मणो पुरोहितो राजाचार्यो  
उपरिप्रासादवरगतो राज्ञ्या प्रत्यूषकालसमये द्वाविंशन्महापुरुषलक्षणानां वाचा-  
विस्तरेण स्वाध्यायं करोति ॥ अत्रोषीत्खलु राजा श्रेणियो बिम्बिसारो ब्राह्मणस्य  
पुरोहितस्य राजाचार्यस्य उपरिप्रासादवरगतस्य राज्ञ्या प्रत्यूषकालसमये द्वाविं-  
शन्महापुरुषलक्षणानां वाचाविस्तरेण स्वाध्यायं करोन्तस्य श्रुत्वा च पुनरस्य भग- 5  
वतो स्मृति उदपासि ॥ अहो पुनर्मे विजिते बुद्धो भगवां उत्पन्ने तं चाहं भगवन्तं  
पश्येयं दृष्ट्वा च पुनर्मे प्रवृत्ते प्रसीदेयं प्रसन्नचित्तो च नं पर्युपात्तेयं सो च मां भगवां  
धर्मं देशेय तस्य चाहं धर्मं श्रुत्वा आजानेयं ॥

अथ खलु राजा श्रेण्यो बिम्बिसारो तस्यैव राज्ञ्यात्ययेन अन्यतरं पुरुषमामंत्र-  
यति ॥ एह त्वं पुरुष क्षिप्रमेव भद्राणि यानानि योजयिषि युक्तानि च मे प्रति 10  
वेदेहि ॥ साधु महाराज त्ति स पुरुषो राज्ञो श्रेणियस्य बिम्बिसारस्य प्रतिश्रुत्वा  
क्षिप्रमेव भद्राणि यानानि योजयति युक्तानि च तं प्रतिवेदयति । युक्तानि ते  
महाराज भद्राणि यानानि यस्वेदानि कालं मन्यसे ॥ अथ खलु राजा श्रेण्यो  
बिम्बिसारो अन्यतरं भद्रं यानमभिरूढित्वा महता राजह्वया महता राजानुभावेन 15  
महतो जनकायस्य हङ्कारहङ्कारभेरीमृदंगपणवशंखसन्निनादेन राजगृहातो नगरा-  
तो निर्यात्वा येनान्यतरा उद्यानभूमौ प्रायासि ॥ अथ खलु राजा श्रेण्यो बिम्बि-  
सारो यावतिका यानस्य भूमि तावतकं यानेन यात्वा यानातो प्रत्योरुह्य पदसा  
येव तां उद्यानभूमिं अनुचक्रमन्तो अनुविचरन्तो निषीदे सुवर्णमये पर्यंके प्राची-  
नाभिमुखो स्त्र्यागारपरिवृतो अमात्यपारिषदपुरस्कृतो ॥ अथ खलु [403<sup>a</sup>] रा-

3. M °ñiyo bimbiçārasya brā ° sādavaragatasya rātryā° B °tryā pratyushrakā° M °triñça mahā° BM °kṣhaṇāni vācā° M °rotasya çru° BM °gavantañ smṛi°.

6. M °jiteshu buddho bhagavān utpadya tañ° B °tpadya tañ° B °vṛittañ prasi°  
M °vṛittañ prasideyañ prasannacittoçcemañ paryyupā° B °tto va nañ paryu° BM °se-  
yañ | so° M °māñ bhagavan dharmañ° BM °çyañ tasya°. — 9. M °çreṇyā bimbiçāro°  
rushasyam ā°. — 10. M °rushañ kshipram evañ bhadrāṇi yojāyehi yānāni yu° B °drāni  
yānāni yojāyehi muktā° BM °deli sā°.

11. BM °hārājenti(M °nti | ) sa pu° B °rushā rājño° M °jño bimbiçārasya° —

12. M yuktāni ca mahā° drāni yā° BM °nāni | yasya(M °syi)dā° M °kāla ma°.

13. M °bimbiçāro° drañ pāram abhi° B °bhāvena mahatā janakā° BM °sya hikkāra-  
pikkāra(B °pikkārañ) bhe° M °khasāññināde° bhūmiñ prāyāsi || B °prāyāsi ||.

16. BM °mbisā(M °mbiçā)ro yāvati(M °vatti)kañ yānasya bhūmiñ tāvatti(M °tta)kañ  
yāne° M °tvā yātāto pratyārūhya° B °dasā ye ca tañ° M °dasā yeva tān udyā° BM °ni-  
shide | su° tyapu(M °pā)rishadyāpu°. — 19. M °jño bimbiçāla° nagarañ abhivi-  
lokayañ tasya tasya rājagrihe° BM °rvatāni ca pushkiriññāñ(M °shkarinññ) ca pau°  
B °paurāṇā cā° M °cāryañ ca mṛitā yelāñ kālagaṭāñ samanu° B °tpadya yonimanasikāro  
udvā°.



ज्ञो विम्बिसारस्य राजगृहं नगरमभिविलोकयन्तस्य राजगृहेयकानि च पर्वतानि  
पुष्करिणीं च पौराणां चार्थकां मृतां प्रेतां समनुस्मरन्तस्य कामेषु जुगुत्सुनो उत्पद्ये  
योनिसो मनसिकारो ॥

उद्यानभूमितो निर्यात्वा अङ्गानां राष्ट्रवर्धनो ।

5 पर्यक्षिं निषीदेसि अवदातसुवर्णमण्डले ॥

तच्चिघोषाभिनादिता सम्यक्कालप्रबोधना ।

पुष्पिता साला तस्मिं काले संपन्नकुसुमिता वरा ॥

व्यालमृगानुविचीर्णा गोलांगुलनिषेवितां ।

पर्वतां स संवीचन्तो पृथुसिंहनिषेवितां ॥

10 निषीदेत्प्राङ्मुखो राजा पौराणानि अनुस्मरन् ।

अश्रुपूर्णेहि नेत्रेहि इमां गाद्यामभाषिथ ॥

तिष्ठ यं पाण्डरो गिरि कैलासवत्तथैव विपुलो ।

अथ मे पितरो पितामहा प्रेता कालगता अवीततृष्णा ॥

वरा रम्या वना विचित्रा पुष्करिण्यो शिलोच्चयो ।

15 यानीमानि गमापेन्सुः कां नु ते दिशतां गता ॥

तथैवेमानि राष्ट्राणि इमा पृथुस्रवन्तियो ।

यानीमानि गमापेन्सुः कां नु ते दिशतां गता ॥

तथैवेमानि वस्त्राणि इमा निष्का सकुण्डला ।

यानीमानि गमापेन्सुः कां नु ते दिशतां गताः ॥

20 इमा पुष्करिणी रम्या नानाद्विजनिक्जिता ।

4. M °bhūmito° BM °ryātvā magnānām rāshṭra° B °rddhana paryau° . — 5. BM °shiditvā ava °ṇḍalām tri°.

6. B trighoshe bhinadi° M trishyāme abhinandite saūmya° BM °bodhana pu° . — 7. M pushpitā ḥalo tasmiñ° B sālā tesmiñ° ° varā vyā° M °sumitā valā vyā° . — 8. M vyārampi° BM °nuvicaribhāgo naūḡgula(M °bbāḡemaūḡgū)nishēvitā parva° . — 9. B °samañvi° M °samavi° . — 10. BM nishidet | prānukho rājā pau° M °rānāni anu° B °rāṇānūni anu° BM °smaranto a°.

11. M °bhāshatha ॥ . — 12. B °ṇḍarā giri kailāḥa parvata | tathai° M °kailāḥavat ta° BM °pulo a° . — 13. M artha ma pitāmaahā° B °me pitarā pitāma° BM °trishṇā va° . — 14. M varo ramyā° pushkarīṇyaḥilo° B °shkirīṇyaḥilo° BM °ccayo yā° . — 15. B yāni-moni gamāyetsuḥ ॥ kāni te di° M yānimāni niḡametsuḥ ॥ kāni te di° BM °gatā ta°.

16. M tathaiva imāni° BM °ni imāñ pri° M °nti | yo yā° . — 17. BM yāni(B °ni)-māni gamāyetsuḥ(B °tsuḥ | ) kā nu te di° M °gatāḥ B °gatā ta° . — 18. M tathaivam imāni vastrāni imā tikāñ ḥakuṇḍalām B °nishkāñ sukunḍalām | . — 19. BM yānimāni gatāyetsuḥ kāñ(M °kā) nu° . — 20. BM imāñ pu° M °shkirīṇiñ ramyā nūnāñ dvi°.



पुण्डरीकोहि संक्षन्ना कुमुदसौगन्धिकोहि च ।  
ये च ते अत्र स्नायेन्सुः कां नु ते दिशतां गताः ॥  
तथैवमासना रम्या दिव्या हरितशङ्खला ।  
आसन्नोदकसंक्षन्ना शीतच्छाया मनोरमाः ।  
यानि ते चात्र गमयेन्सुः कां नु ते दिशतां गताः ॥  
तान्येव प्राणिशतानां निवेशनानि पर्वता ।  
इमे च मे प्रचारिता अद्य जन्मपश्यतो ॥  
शून्यता व मे आख्यायन्ति दिशा पि मे नुचारिता ।  
एवं मर्त्यजीवितं किंस्व परीत्तं च दुःखसंयुतं ॥  
अनन्तरं जीवितस्य मरणं मरणं ध्रुवं ।  
जातस्यामरणं नास्ति एतद्धर्मा हि प्राणिनो ॥  
गच्छति खेदेन प्राणी प्रतिपन्नो क्वचिज्जनो ।  
रात्रिं दिवं च यान्तीह यमदूता शासनाहरा ॥

5

10

अथ खलु अन्यतरस्य राजामात्यस्य एतद्भूषि ॥ राज्ञो किल श्रेष्ठस्य बिंबि-  
सारस्य दौर्मनस्यमुत्पन्नं को नु खल्वस्यात्पर्यायो येनाहं राज्ञो श्रेष्ठस्य बिम्बिसा- 15  
रस्य दौर्मनस्यं प्रतिविनोदयेयं ॥ अथ खलु तस्य राजामात्यस्यैतद्भूषि ॥  
राज्ञो [433<sup>b</sup>] किल श्रेष्ठस्य बिंबिसारस्य राजगृहं नगरं प्रियं च मनापं च ।

1. M °ndhikēdlikēhi ca | . — 2. BM yēna tē atra(M °trā) snāyetsuḥ kā nu". —  
3. BM °haritasāhwayo | . — 4. BM °nnodakasau° M °ramā | . — 5. M yāni cātra gātā-  
yetsuḥ kiṁ nu" B °māyetsuḥ kiṁ nu".

6. B nānye varapṛaṇīniveṣaṇāni tē parvatā | M nānyevaṁ pṛaṇīniveṣatāni varāṇāni tē ca  
parvatāḥ | . — 7. B ime tē ca pracārātām eva adya janātām apaṇyato M °pravāro tāṁ  
adya jatmām apaṇyataḥ | . — 8. B ṣṇyātā ca me brāhmaṇāḥkhyāyati deṣāpi nām tē  
nucaritāṁ | M ṣṇyātā ca me brāhmaṇāḥkhyāyati deṣāpitaṁ tena caritāṁ || . —  
9. B °martyāna jivitaṁ | kiṁ saraṁ paritaṁ M °martyā janajivanaṁ kiṁ saraṁ parite  
ca° BM °duḥkhena sau° B °taṁ a°. — 10. BM °ntaratnasya jivitaṁ ma(B °marāṇa)-  
raṇaṁ dhrū°.

11. M °rmābhi pṛaṇīnāṁ | B °ṇīnāṁ | . — 12. B gacchati khalena° BM °pṛaṇīno  
pratipanno ca ko vijāne rā°. — 13. BM °triṁ ca di ° yānti(B °nti)ha rājadūtā viya ṣāsa-  
(B °ṣāha)nā°. — 14<sup>1</sup>. M °tyasyaita°. — 14<sup>2</sup>. M °kila manyasya bimbiṣālasya dauma-  
nasya° B °lvasyātparyāyo yenaḥaṁ M °lvasyātparyāyenaḥaṁ ° mbiṣālasya daumanasyaṁ°  
daneyaṁ || .

16. M °syaitad abhavat rājño°. — 17. M °bimbiṣālasya rājagṛiḥ nagaraṁ ca pri°  
BM °manopam ca | .



यन्नूनं अस्माहं पुरतो राजगृहस्य नगरस्य वर्णं भाषेयं ॥ अथ खलु सो राजा-  
मात्यो राजं श्रेष्ठं बिम्बिसारं गाथायै अध्वभाषे ॥

पर्वता इमे सलीला इमे रम्या शिलोच्चया ।  
ये इमे राजगृहस्थिं सिक्ता दिविजेन वारिणा ॥  
भिन्नकटका च श्रवन्ति . . . . .

- अथ खलु राजा श्रेष्ठो बिम्बिसारो तं राजामात्यं अपसादये ॥ अस्ति नाम त्वं  
मोहपुरुषो यं यदेव वयं विगृहाम तदेव त्वं प्रशंसितव्यं मन्यसि ॥ अथ खलु राज्ञो  
श्रेष्ठस्य बिम्बिसारस्य भूयस्या मात्रया कामेषु व्याकुत्सना उत्पद्ये चित्तस्य दुःखदौर्म-  
नस्य योनिसो मनसिकारो ॥ अथ खलु ब्राह्मणस्य पुरोहितस्य राजाचार्यस्यैतद-  
भूषि ॥ राज्ञो किल श्रेष्ठस्य बिम्बिसारस्य दुःखदौर्मनस्यमुत्पन्नं को नु खल्वस्यात्य-  
र्यायो येनाहं राज्ञो श्रेष्ठस्य बिम्बिसारस्य दुःखदौर्मनस्यं प्रतिविनोदयेयं ॥ अथ  
खलु ब्राह्मणस्य पुरोहितस्य राजाचार्यस्य एतदभूषि ॥ राज्ञो खलु श्रेष्ठस्य बिम्बि-  
सारस्य बुद्धो भगवान्प्रियो मनापो च यं नूनाहं तस्य पुरतो बुद्धस्य वर्णं भाषेयं ॥  
अथ खलु ब्राह्मणो पुरोहितो राजाचार्यो राजानं श्रेष्ठियं बिम्बिसारं गाथायै  
अध्वभाष ॥

लाभो स्ति राष्ट्राधिपते शिरीमतो  
आंगस्य राज्ञो मगधाधिपस्य ।  
यस्योदपासि विजिते तथागतो  
विघुष्टशब्दो हिमवां व पर्वतो ।

20

1'. B nūnañ M yan nūnam asyā° B °garasya bhā° — 1². M °nyañ bimbiçālañ gā°. — 3. BM atramāliño ime ramyā° M °caye | . — 4. B ye i rājagṛihesini parvatā si° M °grihesimiñ parvatā siktā divivije°. — 5. M °nuakākā ca gra° BM °nti kuniṇja (M °ja-  
ra) rā jāta (M °to) girināga° ca bho (M °ca parvatā nabhā) cobhati Uttamañ giri (M °Uttama  
civi)lvayañ (M °yañ || ) obhāsamañidharmadhārigo || .

7¹. M °mbiçālo tañ B °apamādaye || . — 7². M °rushañ yad eva vayañ viṅrahaṁa-  
tañ | tad eva tvañ B °viṅgarbhāma tañ tade° vyañ anyasi || . — 8. M °mbiçālasya bhū°  
mātrāye kā° B °dyeccitta° M °daumanasyañ°. — 10. M °nasya rājasya etad a°.

11. BM °kila crenyasya biñbisāra (M °bimbiçāla) sya duḥkhadaumanasya u (M °syam  
u) tpannañ (M °nnañ | ) ko nu khalvasyātā pa° M °nyasya biñbiçālasya duḥkhadauma-  
nasyañ°. — 13. M °mbiçālasya buddho° B °gavā priyo° nūnañ ta°. — 15. M °cāryaḥ  
rājānañ° mbiçālañ gā° BM °ye pratyabhā°.

17. BM lābho stu rāshtrā° cīrīmato aṅga (M °aṅga) sya rājño° M °pasyā° ya°. —  
19. M °yasya udupā° B °syodupāsi° M °vidyushṭa° B °himavāñ ca parvato M °vāñ ca parvato ||.



शीलेन चान्धा तपसा उपेती  
लोकान्तको उषितब्रह्मचर्यो ॥  
समागम्य सहस्राणि शतानि नयुतानि च ।  
संप्राप्नोति अमृतं शान्तं योगबेममनुत्तरं ॥

अथ खलु राजा श्रेणियो बिम्बिसारो ब्राह्मणं पुरोहितं राजाचार्यं गाथाये 5  
प्रत्यभाषे ॥

प्रियं मे कीर्तये राज्ये प्रियं मे कीर्तये प्रिय ।  
प्रियस्य बुद्धस्य लोकार्थचरस्य ब्राह्मण ॥  
ददामि ते ग्रामवराणि षोडश  
युक्तानि आजान्यरथानि च दश ।  
दासीशतं च गवां शतं च  
प्रियस्य बुद्धस्य यशो प्रकीर्तये ॥

10

अथ खलु भगवां मगधेषु चारिकां चरमाणो महता भिक्षुसंघेन सार्धमर्धचर्यो-  
दशभिर्भिक्षुशतैः येन मगधानां राजगृहं नगरं तदनुसारि त[404] दनुप्राप्तो तत्रैव  
विहरति अन्तगिरिस्त्रिं यष्टीवने उद्याने ॥ अश्रोषीद् राजा श्रेणियो बिम्बिसारो 15  
ब्राह्मणस्य पुरोहितस्य राजाचार्यस्य । भगवां किल मगधेषु चारिकां चरमाणो  
महता भिक्षुसंघेन सार्धं त्रयोदशभिर्भिक्षुशतैर्येन मगधानां राजगृहं नगरं तदनुसारि  
तदनुप्राप्तस्तत्रैव विहरति अन्तगिरिस्त्रिं उद्याने यष्टीवने । श्रुत्वा पुनः अन्यतरं  
राजामात्यमामन्त्रयसि । भो भण्ये अमात्य भगवतो बुद्धस्य प्रत्युद्गमनं गमिष्यामि  
राजगृहं अलंकारापेहि भद्राणि च यानानि योजापेहि सर्वेहि च राजगृहकेहि 20  
ब्राह्मणगृहपतिकेहि सर्वेहि च शिल्पायतनेहि सर्वेहि च श्रेणीहि मया सह भगवतो

1. BM "kshāntiya ta ° shītavāṁ brāhmacāryaṁ (M ° ryyaṁ) | . — 3. M "yutāni naya-  
tāni ca | B "ca saṁ". — 4. M "prāpto ti a ° yogacchemam anuttamaṁ || . — 5. M "mbi-  
cāro".

7. M "jye priyaṁ me priyasya" B kīrttayo rājye priyaṁ me kīrttaye priyasya". —  
8. BM "lokārtham ca ° lmaṇa da". — 9. B "dāti te | grā" M "dāti me grā" B "ni yo  
upayuktā" M "ājanyorathā".

11. BM dāśigatāṁ gāvāṁ ° B "ddhasya pra" M "ddhasya na so pra". — 13. B "sār-  
ddhaṁ arddhatra" M "magadhāṁ rā ° prāptas tatrai ° ti | antargirisimū" B "yashī-  
vane". — 15. M "grtvā punar āgro".

16. M bhagavān kila ° rddhaṁ arddhatra ° r yena magadhāṁ rā ° nayaraṁ ° prāptaḥ  
tatraivaṁ vi ° BM "ti | a ° shītvane gru". — 18. M "punar anyā ° ntrayesi | . — 19. M "ye  
amātyo bhaga" B "laṁkāropēhi" M "bhadraṇi ca jānāti yojāyēhi sarvehi ca rājagṛhakehi  
ca brā ° tikehi ca sarvehi ca cī ° creshthihi mayā saba".



बुद्धस्य प्रत्युद्गमनं गन्तव्यन्ति ॥ साधु महाराज त्ति स राजामात्यो अ्रेण्यस्य बिंबि-  
सारस्य प्रतिश्रुत्वा बिप्रमेव भद्राणि यागानि योजापेसि राजगृहे घोषणां  
कारापेसि चत्वरशृंगाटकअन्तरापणमुखेषु ॥ बुद्धो भगवां राजगृहे अन्तगिरिसिं  
यष्टीवनं उद्यानं समनुप्राप्नो तच्च सर्वेहि भवन्तेहि राज्ञा अ्रेण्येन बिम्बिसारेण सार्धं  
5 भगवतो प्रत्युद्गमनं गन्तव्यं ॥

ते दानि घोषणां श्रुत्वा बिप्रमेव राजकुलद्वारे सन्निपतिता कुमारामात्यपारि-  
षदाः पुरोहितप्रमुखा ब्राह्मणाः अष्टिप्रमुखो निगमो सार्धवाहप्रमुखो वणिजग्रामो  
सर्वा च राजगृहका अष्टादश अ्रेणीयो । तद्यथा चक्रिकतालिकगन्धर्विका नटनर्त-  
कच्छलभक्षपाणिस्वरिका शोभिका लंघका कुंभतूणिका वेलंबका द्विस्त्वलभाणका  
10 पंचवटुका गायनका गुणवर्ता ताण्डविका चेतयिका गणिका हास्यकारका भेरिशं-  
खमृदंगपाटहिका तूणपणववीणावलकीएकादशयेल्लवायका अन्ये च बज्जवा-  
यकरा राजकुलद्वारे सन्निपतेन्सुः सर्वायो च अ्रेण्यो । तद्यथा सौवर्णिकहैरणि-  
कप्रावारिका मणिप्रसारका गन्धिका कोशाविका तैलिका घृतकुण्डिका गोलिका  
दधिका कार्पासिका खण्डकारका मोदककारका कंडुका समितकारका शक्तुका-  
15 रका फलवाणिजा मूलवाणिजा चूर्णकुट्टा गन्धतैलका अट्टवाणिजा आ[404<sup>b</sup>]वि-  
द्धका गुडपाचका मधुकारका शर्करवाणिजा ये च अन्ये पि व्यवहारिका सर्वा च  
शिल्पायतना । तद्यथा लोहकारका ताम्रकुट्टा सुवर्णकारा तडुकारा प्रक्षोपका

1. B "mahārājanti sa" M "hārājānti sarājāmātyā crenyasya bimbiçarasya prati" B "pram  
evam eva bha" M "bhadraṇi yā" BM "çriṃgāḷa(B \*ta)ke çrama(M \*çrava)ṇabrāhmaṇaṃ".  
— 3. M "ddho bhagavān rāja" B "ntaçirismiṃ" M "shṭivane u" BM "dyāne sama"  
M "prāptāḥ tatra " ntehi rājño cte " mbiçālena sā".

6. M "dvāre saṃnipa" B "kumārāmātyā pā " hitapramukhānāḥ cteshṭipramukhā ni"  
M "shṭipramukhā ni " hapramukhā vanijagrā" B "hapramukhā vaṇijapramukhā grā"  
M "sarvāṃ ca". — 8. BM "krikamvetaddika(M \*tarddikam) gandha " çobhikā kelukaṃ-  
kutūṇikā va(M \*kā ra)lavakā olkha(M \*olkha)lā bhā" B "rttā taṇḍa" M "rttā tāṇḍuvikā  
vetayi" BM "ṇikā rantapāyakam bhe" M "mṛṭṭaṇḍagapāḥbhikā tūnapapanavavi" B "vivallaki-  
ekāçayellavāyakā anye" M "ekāçayellāvāyanto | anye " huvādyekaro rā" B "dyakaro rā"  
M "re saṃnipa" BM "letsuḥ sa " crenyā |.

12. BM "rṇuḥke hai" M "nyikapragāvāri" BM "golikā dhānyikā karpā(B \*rpā | )si"  
kaṃḍukā samitakā(M \*takā çaktukā)rakā phala(M \*lakārakā) vāpi(B \*vāri)jā mūlapāvā-  
(M \*laparā) cūṇṇakuttā gandha" B "tailakā aṭṭivānikā(?) ācaṃbhikagudapācakā mādhū"  
M "tailakā aṭṭivānikā āvaṃbhikā gudapācakā khaṇḍapācakā madhupācakā çarka " sarvāṃ  
ca çī".

17. M "mrakārakā suvarṇakārakā tadvakārā pracodakā ro" B "rṇakārā tadvakārā  
pracco" M "trapushakārakā çīçapittakā yantra" B "trapukārakā çīçapittakā jutukāraka  
mālā" M "lākārā purimakārā kumbhakārakā carmakārakā kaṇḍukāro carutā tandravāyavo  
ravocakā rakta" B "ndukārakā carutā tantravāyavocakā rakta" M "sūpakā stanovāyā citrakārā



रोषणा चपुकारका सीसपिष्टकारा यन्त्रकारका मालाकारा पुरिमकारका  
कुम्भकारका चर्मकारा कम्पुकारका वक्ष्यतन्त्रवायका रत्नरजका सूचका तून्वाया  
चित्रकारा वर्धकिरूपकारका कालपात्रिका पेशलका पुस्तककारका नापेता  
कल्पिका छेदका लेपका स्थपतिसूत्रधारका उत्तकोष्ठकारका कूपखानका मृत्ति-  
कावाहका काष्ठवाहका वस्त्रलवाणिजा संववाणिजा वंशवाणिजा नाविका ओ- 5  
डुम्पिका सुवर्णधोवका मोट्टिका एते चान्ये च उच्चावचा जनता हीनोत्कृष्टमध्यमा  
सर्वे राजकुले संनिपतेन्सुः ॥

अथ खलु स राजामात्यो संनिपतितं जनकायं विदित्वा भद्राणि यानानि  
योजापयित्वा येन राजा श्रेष्ठो बिम्बिसारस्तेनोपसंक्रमित्वा राजानं श्रेष्ठं  
बिम्बिसारमेतदवोचत् ॥ युक्तानि महाराज भद्राणि यानानि महाजनकायं च 10  
सन्निपतितं । यस्येदानीं देव कालं मन्यसि ॥ अथ खलु राजा श्रेष्ठो बिम्बिसारः  
भद्रं यानमभिरुहित्वा मागधकोहि ब्राह्मणगृहपतिकेहि सार्धं द्वादशेहि नयुतेहि  
संपरिवृतो महता राजच्छेद्वीथे महतो जनकायस्य हक्कारहक्कारभेरीमृदंगमण्ड-  
हशंखसंनिनादेन राजगृहातो नगरातो निर्यात्वा येन अन्तगिरिस्त्रिं यष्टीवनमु-  
द्यानं तेन प्रयासि ॥ 15

अथ खलु राजा श्रेष्ठो बिम्बिसारो यावदेव यानभूमिस्तावदेव यानेन या-  
त्वा यानातो प्रत्योरुह्य पदसा येव येन भगवांस्तेनोपसंक्रमित्वा भगवतः पादौ  
शिरसा वन्दित्वा एकान्ते निषीदेत् ॥ अथैकतया भगवता सार्धं संमोदनीयां  
कथां संमोदयित्वा सारायणीयां कथां व्यतिसारयित्वा एकान्ते निषीदेन्सुः ।  
अथैकतया भगवतो स्वकस्वकानि मातापितृकानि नामगोत्राणि अनुश्रावयित्वा 20  
एकमन्ते निषीदेन्सुः । अथैकतया येन भगवांस्तेनाजलिं प्रष्टुं [405]मथित्वा

ca vakirūpakārakā kālapatikā cēlālakā paustavākārakā nāvika kalpakā cchādakā le° B °sūcakā  
tūnvāyā citrakārā cacakirū° kārapatrikā cēlālakā paustavākārakā nāpikālpakā cchādakā le°  
BM °sthapatigūḍhākārakā ulta° B °tikāvāhaka° ūshavāhaka° valvajakā (M °shavāhaka° valkara)-  
vāñjā cūmbavāñjā vām° B °vikā āḍavikā suvarṇaḍhoḍakā mōṭṭikā e° M °vikā āḍaṇḍikā  
suvarṇaḍhauvikā mōṭṭikā ॥ e° B °tā hino° sarva rā° BM °tetsuḥ ॥ .

8. B °yopayi° mbiḥālas te° M °mbiḥālo teno° yañ biñbisā°. — 10. M °bhadrayānāni°  
B °ñi jānāni mahāñi ca jana° M °yañ ca saññipa°.

11. M °devaṇ kā° B °kāla ma° M °nyase ॥ . — 11. M °nyo biñbiḥāro bhadrañ°  
BM °māgadūkehi brā° B °grihapeli sā° M °riddhiye mahato° BM °sya hikkārapikkāra-  
bhe° rupatāhasaṇ (B °pavaṇaṇaṇ)kasāñ M °tvā yenānta°.

16. B °mbisāras yāvad eva yānabhū° M °sāro yāvad evaṇ yānabhūmīs tāvad evaṇ  
yāne° pratyārūhya° B °pratyārūhya° M °yena bhagavāñsteuo° gavato pā° BM °detsuḥ a°.

— 18. B °apokatya° M °apyekatyāñ bha° BM °modayitvā sārāpaniyāñ (M °yañ kathāñ)  
vya° BM °detsuḥ ॥ . — 20. BM °apyekavatya° M °bhagavatā svaka° ekamantañ ni°  
BM °detsuḥ ॥ . — 21. M °nāmetvā° detsuḥ ॥ B °detsuḥ a°.



एकान्ते निषीदन्तुः । अथेकथा मागधका ब्राह्मणगृहपतिका तूष्णीमूता एकान्ते  
निषीदन्तुः ॥ तेन खलु पुनः समयेन उरुविल्वाकाशपो भगवतो अविदूरे संनि-  
षणो अभूषि ॥ अथ खलु तेषां मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानामेतदभूषि ।  
किं नु खलु उरुविल्वाकाशपो अमणे गीतमे ब्रह्मचर्यं चरति उताहो महाश्रमणो  
5 गीतमो उरुविल्वाकाशपे ब्रह्मचर्यं चरति ॥ अथ खलु भगवान्तेषां ब्राह्मणगृह-  
पतिकानामिदमेव रूपं चेतसः परिवितर्कमाज्ञाय आयुष्मन्तं उरुविल्वाकाशपं  
गाथाये अध्यभाषे ॥

किमेव दृष्ट्वा उरुविल्वासि  
प्रहाय अपिं छशको वदानो ।  
10 पृच्छामि ते काशप एतमर्थं  
कथं प्रहीनं तव अपिहोत्रं ॥

एवमुक्ते आयुष्मानुरुविल्वाकाशपो भगवन्तं गाथाये प्रत्यभाषे ॥  
अन्नानि पानानि अथो रसानि  
कामां स्त्रियो चाभिवर्दति यज्ञे ।  
15 एतं मलन्ति उपधीषु ज्ञात्वा  
तस्मान्न यज्ञे न ऊते रमामि ॥

अथ खलु भगवानायुष्मन्तुरुविल्वाकाशपं गाथाये प्रत्यभाषे ॥  
एतेषु त्वं न मनो अकासि  
अन्नेषु पानेषु तथा रसेषु ।  
20 अपरं नु तं देवमनुष्यश्रेष्ठं  
यहिं रतं काशप तुह्य चित्तं ॥

1. B apyekavatya° M apyekatyām mā° BM °detsuh | . — 2. M °puna sama ° to abh-  
dūre° B °dūra sañ ° shi a°. — 3. M °khalu bhagavan teshām brā° B °tikānām e  
M °tikānām eta°. — 4. M °khalu uru ° po °gravaṇo gauttamo° B °po °gramaṇo gauttamo  
brahmacariyām carati utā° M °hāgravaṇo gauttamo uru° BM °gyapo bra°. — 5. B °n te-  
teshām° M °hmanākānām i° cetaso pa° B °ntaṁ nuvilvā° BM °thāye pratyabhāshe | .

8. BM °ruvilvāva° B °hāyam agni kri° M °agni kri° dānā | . — 10. B °pricchami°  
M °gyapo e°.

13. B annapānāni artho sāni kā° M annapānāni arthe so nishkānām striyo cābhiva-  
ndanti yajñe B °bhivandañti yajñe e°. — 15. M °maranti upadhiṣu° BM °tvā tasyāc ca  
yajñā na hute abhāsi || .

18. B eteshu tena mano° M eteshu tena akosi anyeshu yāne°. — 20. B apare  
nu tañ de° M apare nu tañ de° B °creshṭaṁ yahitarā kā° M °shṭhaṁ yañhi taro kā°  
BM °tulyacittam || .



अथ खल्वायुष्मानुहवित्वाकाक्षपो भगवन्तं गाथाये प्रथमाये ॥

दृष्ट्वा मुनिं शान्तमनुपधीकं  
अकिंचनं सर्वमवेष्टसक्तं ।  
अनन्यथाभावमनन्यनेयं  
तस्मान्न यथे न ऊते रमामि ॥

5

अथ खलु भगवानायुष्मन्तमुहवित्वाकाक्षपं गाथाये प्रथमाये ॥

मोहन्ते जुहितो अपि मोहन्ते सो तपो हतो ।  
यं जहे पश्चिमे काले जीर्णा व उरगो त्वचं ॥

अथ खल्वायुष्मानुहवित्वाकाक्षपो भगवन्तं गाथाये प्रथमाये ।

मोहं नो जुहितो अपि मोहं मे सो तपो हतो ।  
यं जहे पश्चिमे काले जीर्णा व उरगो त्वचं ॥

10

अभीहि यज्ञेषु च विप्रमुहति  
इति स्म मे आसि पुरे अजानतो ।  
अन्धस्य जातीमरणानुसारिणी  
अपश्यतो उत्तमगच्छुतं पदं ॥  
सो दानि पश्चामि अनाविलं पदं  
सुदेशितं नागवरेण तायिना ।  
अत्यन्तनिष्ठापदमास्पृशे अहं  
संसारजातीमरणं प्रहाय ॥

15

बहू सत्वा विहन्यन्ति करोन्ता विविधां तपां ।

20

निष्ठां अनधिगच्छन्ता अवितीर्णकथंकथा [405<sup>b</sup>] ॥

2. M eteshu tena dri° BM °nuprāyakaṁ a ° shvaçaktaṁ | . — 4. BM °bhāvam anva(M °m anyar)theyaṁ ta° B °hute na ra°.

6. B °bhagavān āyu°. — 7. M °juhute agni moham sasta° . — 8. BM °jirṇo ca u° M °ragatva°. — 9. M °khalu āyu°. — 10. B moha no ju° M mohan te juhute agni mohan te so°.

11. BM °jirṇo ca u° M °ragatva°. — 12. B °ccati | i°. — 14. B °jātimaraṇa°.

16. BM °ni paçyati a° B °suvisitaṁ M °suviçitaṁ nāgabalena tāyinaṁ | . —

18. BM °padam ādriçe dvaye saṁsā° B °timaraṇadvayāya | M °timaraṇadvayāya | . —

20. BM bahu sa° M °tvā vihaṁnyati karonti pūjāṁ vividhā tapānāṁ | B °rontāṁ vividhā tapāṁ |

21. M nishthā anādigacchantā avicirṇaṁ kathaṁ B °cchantāṁ avicirṇa° B °thā (fol. 405<sup>b</sup>) di°.



दीर्घरात्रं कलिष्टो स्मि दृष्टिसंदानसंदितो ।

सर्वग्रन्थेषु मे भगवां परिमोचेसि चक्षुमां ॥

शास्ता मे भगवां श्रावको हं अस्मि सुगते ॥

अथ खल्वायुष्मानुरुहिल्लाकाशपो उत्थायासनातो एकांशमुत्तरासंगं कृत्वा  
5 दक्षिणं जानुमण्डलं पृथिव्यां प्रतिष्ठाप्य भगवतः पादौ शिरसा वन्दित्वा भगवन्तं  
त्रिखुत्तं प्रदक्षिणीकृत्वा भगवतो पृष्ठतो अस्थासि भगवन्तं मोरहस्तेन वीजयमा-  
नो ॥ अथ खलु तेषां मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानां एतदभूषि । उरुहिल्ला-  
काशपो श्रमणे गौतमे ब्रह्मचर्यं चरति ॥

अथ खलु भगवां तेषां मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानां धार्म्या कथां प्रणामये ॥  
10 रूपं ब्राह्मणगृहपतयो उत्पद्यति पि निरुध्यति पि वेदना उत्पद्यति पि निरुध्यति  
पि संज्ञा उत्पद्यति पि निरुध्यति पि संस्कारा उत्पद्यन्ति पि निरुध्यन्ति पि विज्ञानं  
उत्पद्यति पि निरुध्यति पि ॥ आर्यश्रावको च ब्राह्मणगृहपतयो रूपं उत्पाद्य-  
यधर्मो ति समनुपपश्यन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानमनित्यन्ति समनुपपश्यति ।  
रूपमनित्यन्ति समनुपपश्यन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानमनित्यन्ति समनुपपश्यन्तो  
15 रूपं दुःखं ति समनुपपश्यन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानं दुःखं ति समनुपपश्यन्तो रूप-  
मनात्मेति समनुपपश्यति वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानं अनात्मेति समनुपपश्यति ॥  
सो रूपं अनात्मेति समनुपपश्यन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानं अनात्मेति समनु-

1. M "kilitasya dṛiṣṭīṃ saññā" B "liṣṭasya dṛi" BM "dītā" | . — 3. M "smin su-  
gate" | . — 4. M "pya bhagavato pādau" B "nditvā bhagavantaṃ triṣhuttam" M "tri-  
shkrityaṃ pra" BM "sthāsi || bha" M "haste vi" B "vijyamāno" | .

7<sup>1</sup>. B "shāṃ mādha". — 7<sup>2</sup>. M "craṇayo gauttamo bra" B "cramane gau".

9. M "shāṃ māgandhakānāṃ brā" dhāmyān kathāṃ".

10. M "yo utpadyati pi niruddhyati pi saññā utpadyati pi saṃskā utpadyati pi niru-  
ddhyati pi vijñānam utpadyati pi niruddhyati pi | B "vijñānaṃ utpadyanti pi niruddhyanti  
pi ā". — 12. M ārye cṛavako ca brā" BM "dharma(M "rue)ti samanupaçyanti || ve" M "vi-  
jñāna ani" BM "paçyanti rū". — 14. BM rūpam anityanti samanupaçyanto | vedanā saññā  
saṃskārā vijñānam anityanti samanupaçyanto | rūpam duḥkhaṃ ti(M "kha ti) sa-  
manupaçyanto(M "nti | ) ve " duḥkhaṃ(B "khaṃ ti) samanupaçyanto(M "nti) rūpam  
anātmēti(M "paṃ duḥkhaṃ) samanupaçyanti(M "nto) | vedanā saññā saṃskārā vijñānaṃ  
anātmēti(M "naṃ duḥkhaṃ ti) samanupaçyanti(M "nto) | .

17. M rūpam anātmēti samanupaçyanti | vedanā saññā saṃskārā vijñānam ātmēti  
samanupaçyanti so rūpam anātmēti samanupaçyanto | saññā saṃskārā vijñānam anātmēti  
samanupaçyanto | rūpam udaya" B so rūpam anātmēti samanupaçyanti saññā saṃskārā  
vijñānaṃ "çyanto | rūpam n " yaṃ ti jānāti rū".



पञ्चन्तो रूपमुदयव्ययं ति प्रजानाति । रूपमुदयव्ययं प्रजानन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानमुदयव्ययन्ति प्रजानाति । प्रजानन्तो रूपमनित्यन्ति प्रजानाति । प्रजानन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानमनित्यन्ति प्रजानाति । प्रजानन्तो रूपं दुःखान्ति प्रजानाति । प्रजानन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानं दुःखं ति प्रजानाति । प्रजानन्तो रूपमनात्मेति प्रजानाति । प्रजानन्तो वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानं अनात्मेति प्रजानाति । प्रजानन्तो किञ्चिद्धोक्ते न उपादीयति । अनुपादीयन्तो प्रत्यात्ममेव परिनिर्वायति । क्षीणा मे जातिरुचितं त्र[406]क्षप्यं कृतं करणीयं नोपरिमित्यत्वमिति प्रजानाति ॥

अथ खलु तेषां मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानां एतदमूषि ॥ यतो किल भो रूपमनात्मा वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानमनात्मा अथ को तर्हि कारको वा कारापको वा उत्थापको वा समुत्थापको वा निक्षेपको वा यो इमां संस्कारां आदीयति वा निक्षिपति वा यस्मिन्ने संस्कारा शून्या अनात्मनीया आत्मेन वा आत्मनीयेन वा ॥ अथ खलु भगवां तेषां मागधकानां ब्राह्मणगृहपतिकानां इममेवरूपं चेतसो परिवर्तकमाज्ञाय भिन्ननामन्त्रयति ॥ प्रक्षेपेति भिन्नो बालो अभ्युपगतो अनात्मा वेदना संज्ञा संस्कारा विज्ञानो मे आत्मा न च पुनरहं एवं वदेमि । अहं सो अत्र कारको वा कारापको वा उत्थापको वा आदीयको वा निक्षेपको वा यो इमां च संस्कारान्निक्षिपति अन्यां च उपादीयति अन्यत्र ॥ अथ खलु संस्कारा एव उत्पद्यन्ति संस्कारा एव निरुध्यन्ति ते च सहेतुका उत्पद्यन्ति सहेतुका एव निरुध्यन्ति ॥ सहेतुका संस्कारप्रतिसंधिर्भबन्वस्तथागतो आत्मा ति

1. B rūpam udavya° BM °jñānam udavyayanti prajānanto(M °jānāto) | . — 2. BM rūpam a°. — 31. M °saññā saskāro vi° BM °jānāti pra°. — 4. BM °nto | rū° nāti pra° — 51. M °nto || rūpanātme° BM °nāti pra°. — 52. BM °nto | ve° jānāti prajānanta° (M °nto ||) rūpam anityatā(M °manityate)ti prajānāti prajānanto vedanā saññā saññi- (B °jñāsa)skārā vijñāna(B °nān) anityatā(M °nityete)ti prajānāti(M °nāni) pra°.

61. BM °nto | kañci°. — 7. M °kritakaraṇi° B °ṇiṇāṇ nāpari°. — 91. B °bhūṣit | . — 92. M anupādiyante yataḥ ki° rūpam atmā ve° tñā artha kā ta° B °tha tā tarhi° M °rhi kārako vā karopako vā utthāyako vā samu° B °utthāyako vā samutthāyako vā ni- kṣepako vā yo | i° M °imāṇ saññkāra ādi° BM °yasya me° nyā anātmanīyo ātme°.

13. B °grihapatikānāṁ | i° M °idam e° cetasapari° bhikṣuṇāmantra°. — 14. BM pra- jñapti bhi° M °hāro abhyu° B °to anātma vedanā saññā saskā° M °saññkāro vi°.

16. BM ayaṁ so atra kārako vā karo(M °vā kālā)pako(B °pakā° vā utthāyako vā ādiya- (M °dipa)ko vā ni° M °kshipati || anyāṁ upā° BM °diyati || atha°. — 17. BM atha khalu nānyatra saññkāra eva u(M °evaṁ u)tpadyanti saññkāra evaṁ(B °eva) nirudhya(M °ru- ddhya)nti te° M °ruddhiyaṁti sa°. — 19. BM °skārā pratisañdhi(M °sandhi)r bhi° M °kṣavaḥ tathā° BM °gato ātmā(M °tme)ti ādityakāni(M °kāni) satvā°.



- आदीयको ति ॥ सत्त्वानां च्युतोपपाद् प्रज्ञपयामि ॥ पञ्चाम्यहं भिन्नवः दिव्येन चक्षुषा विशुद्धेनातिक्रान्तमानुषकेन सत्त्वां च्यवन्तां उपपद्यन्तां सुवर्णां दुर्ववर्णां सुगतां दुर्गतां हीनां प्रणीतां यथाकर्मोपगां सत्त्वां प्रजानामि न च पुनः अहं एवं वदामि । अहं सो अत्र कारको वा कारापको वा उत्पापको वा समुत्पापको वा
- 5 आदीयको वा निक्षेपको वा यो इमां च संस्कारा निक्षिपति अन्यां च उपादीयति अन्यत्र । अथ खलु संस्कारा एव उत्पद्यन्ति संस्कारा एव निरुध्यन्ति ॥ ते च सहेतुप्रत्यया उत्पद्यन्ति सहेतुप्रत्यया निरुध्यन्ति ॥ सहेतुदृष्टी भवाभवदृष्टी ॥ सहेतुसंस्कारसमुदयं भिन्नवो यथाभूतं सम्यक्प्रज्ञया पश्यतो या भवदृष्टिः शाश्वतदृष्टिः सा न भवति । सहेतुसंस्कारनिरोधं च भिन्नवः यथाभूतं सम्यक्प्रज्ञया
- 10 पश्यतो या विभवदृष्टि उच्छेददृष्टि सापि न भवति । तेन भिन्नवो उभौ अनौ अनुगम्य मध्येन तथागतो [406<sup>b</sup>] धर्मं देशयति ॥

- अविद्याप्रत्यया संस्कारा संस्कारप्रत्ययं विज्ञानं विज्ञानप्रत्ययं नामरूपं नामरूपप्रत्ययं षडायतनं षडायतनप्रत्ययं स्पर्शः स्पर्शप्रत्यया वेदना वेदनाप्रत्यया तृष्णा तृष्णाप्रत्ययमुपादानं उपादानप्रत्ययो भवो भवप्रत्यया जातिर्जातिप्रत्यया
- 15 जरामरणशोकपरिदेवदुःखदीर्घमस्त्रोपयासा । एवमस्य महतो दुःखस्रङ्गस्य समुदयो भवति ॥ इति पि अविद्यानिरोधात्संस्कारनिरोधः संस्कारनिरोधाद्विज्ञाननिरोधो विज्ञाननिरोधान्नामरूपनिरोधो नामरूपनिरोधात् षडायतननिरोधः षडायतननिरोधात्स्पर्शनिरोधः स्पर्शनिरोधाद्देवानिरोधो वेदानिरोधात्तृ-

1<sup>1</sup>. BM "pādiṃ pra" B "yāmi paçyā". — 1<sup>2</sup>. B "bhikṣaḥ di" M "kṣuṣho viṇu" B "ddhenāpikrā" M "shyakena satvānāṃ cya" B "cyavantāṃ upapadya" BM "ntāṃ suvarṇāṃ duvarṇāṃ su" M "hināṃ prahīṇāṃ praṇi" ° jānanti | na ca pu" B "jānāti na ca punaḥ ahaṃ punar evaṃ". — 4. BM "ko vā kārōpako vā u" skārā bhikṣipā(B "kṣhiyati" anyā ca u" M "yati || B "yati anyatra atha".

6. M "kṣhalyatā saṃskārā evam utpa" B "skārā evam vadāmi utpa" skārā evaṃ nī" M "rudhyanti | . — 7<sup>1</sup>. M te ca sahetokapratyayā u "tukapra" B "rudhyanti sa". —

7<sup>2</sup>. M sahetukadṛṣṭiḥ bhavābhavadṛṣṭiḥ sa". — 8. BM sahetu(M "tukasaṃskārāḥ samu" M "kṣhayaḥ yathābhūtaṃ saṃmīya" BṼ "cyati | yvad dṛṣṭiḥ(B "śṛi gaçyatadṛṣṭiḥ) sa na(M "naṃ) bhavati sa". — 9. B "bhūtaṃ saṃmīya" sāpi na bhavati te". — 10. BM "nugamyāṃ madhye" B "thāgatā (fol. 406<sup>b</sup>)dha".

12. M saṃskārapratyayaṃ vijñānā vijñānapratyayaṃ nāmarūpa nāmarūpaṃpratyayaṃ śaḍāyatane śaḍāyatanaṃpratyayaṃ sparṣo spa" BM "rçapratyayā vedanā(B "dano) vedanā(M "na)pratyayā trishṇā trishṇā(M "trishṇa)pratyayām u(M "yā u)pādānam upādānapratyayā bhavo" M "bhavapratyayā jāti jātipratyayā ja" daumana" BM "sā e". --

15. M "kṣaskandhasya sa".

16. M ityapi avidyā ° t saṃskāro nirodha saṃskā" B "d vijñānaṃnirodho vijñā" M "d vijñānanirodhaḥ vijñānanirodhāt nāmarūpanirodhaḥ nāmarū ° d vedanānirodhaḥ ve" jñātinirodhaḥ jā ° j jarāmarāṇanirodha °o" BM "sā nirodhya".



प्लानिरोधः तृणानिरोधादुपादाननिरोधः उपादाननिरोधाद्भवनिरोधः भव-  
निरोधाज्जातिनिरोधो जातिनिरोधाज्जरामरणनिरोधो जरामरणनिरोधा  
शोकपरिदेवदुःखदौर्मनस्योपयासा निरुध्यन्ते । एवमस्य केवलस्य महतो दुःख-  
स्कन्धस्य निरोधो भवति ॥

इदमवोचन्नृगवान् राजगृहे विहरन्तो अन्तर्गिरिस्थिं यष्टीवने उद्याने इमस्मिंश्च 5  
पुनर्याकरणे भाष्यमाख्ये राज्ञो श्रेष्ठस्य बिम्बिसारस्य तत्रैवामने निषण्णस्य विरजं  
विगतमलं धर्मेषु धर्मचक्षुर्विशुद्धं एकादशानां च नयुतानां विरजं विगतमलं धर्मेषु  
धर्मचक्षुं विशुद्धं ॥ ये पि ते द्वादशनयुता युग्यपाला आनपाला ते पि ततो  
पश्चाद्द्वयं शरणं गता धर्म शरणं गताः संघं शरणं गता ॥ आत्तमना ते भिच्चू रा-  
जा श्रेष्ठो बिम्बिसारो मागधका च ब्राह्मणगृहपतिका भगवतो भाषितमभिन्दे ॥ 10

भिच्चू भगवन्तमाहन्तुः । किं भगवं कथं इमेन राज्ञा श्रेणियेन विम्बिसारेण  
इमस्य पुरोहितस्य सकाशातो भगवतो श्रवणगतेन विपुलो आच्छादो दिप्तो ॥  
भगवानाह ॥ न भिच्चो एतरहिमेव एतेन राज्ञा श्रेण्येन बिम्बिसारेण पुरोहितस्य  
सकाशातो मम श्रवणगतेन विपुलो आच्छादो दिप्तो अन्यदापि दिप्तो ॥ भिच्चू  
आहन्तुः ॥ अन्यदापि भगवन् ॥ भगवानाह ॥ अन्यदापि भिच्चो ॥ 15

भूतपूर्वं भिच्चवः अ[407]तीतमध्वानं नगरे मिथिलायां विदेहजनपदे महारा-  
जधान्यां राजा अरिन्दमो राज्यं कारोस धार्मिकं धर्मराजा सुसंगृहीतपरिजनों  
दानसंविभागशीलो महाबली महाबाह्वी । तस्य षष्टिं नागसहस्राणि सर्वालंका-  
रविभूषितानि षष्टिं अश्वसहस्राणि सर्वालंकारविभूषितानि षष्टिं रथसहस्राणि  
दीपिचर्मपरिवाराणि सिंहचर्मपरिवाराणि सवैजयन्तिकानि सनन्दिघोषाणि 20

5. BM "he viharati(B "ti | ja" B "ntaraçirismūñ ° BM "dyāne | i" M "smūñ ca pu ° mbi-  
cālasya ° BM "cānāñ ca nayatā" B "rmacakshuñshi vi" BM "cuddhāni ॥ .

8. BM "gyapālo yānapālo te pi ° M "d buddhaçaraṇaṇ gataḥ dharmāçaraṇaṇ gataḥ  
saṅgharaṇaṇ gataḥ B "dhañ çaraṇaṇ gato dha " ghañ çaraṇaṇ gaṭā ā°. — 9. M ātta-  
mavā to bhikkhu rā° B "manā to bhi° M "mbicālasya mā° tam abhayanandē ॥ .

11°. BM bhikkhu bha° M "m āhañsul ॥ B "nsul ka°. — 11°. BM kaṣya bhagavañ ka-  
(M "van ka)ḥhañ M "yena bīmbiçālena i° B "çramaṇa° BM "puleña ā°. — 13°. M na bhi-  
kshavaḥ ati° (L 16) B "vo etarahiññ evañ ete° tasya maṃa çramaṇa° ācchā dinno anya°.

15°. B "vo bhū°. — 16. BM "lāyāñ videha(B "hañ)janapade mahājanapadāyāñ rājā  
aninda° M "jyañ kārayesi dhā° B "si | dhā° BM "rijana dā°. — 18. BM ta(M tasya)  
shashṭhiñ(M "shṭhiñ) nā ° sarvālañ(B "rvārañ)kāra(B "kālavibhūshitāni shashṭhi-  
(M "ni | shashṭhi)ñ aṇva° B "lañkālavibhū° M "lañkārabhū° BM "shītāni | shashṭhiñ  
rathasahasrāñi(B "ñi | ) dvī° B "ghoshāni ma° M "hāpravālāni n° B. "shashṭhiñ dhe°  
BM "hīni ta°.



- महाप्रवाराणि उच्छ्रितध्वजपताकानि षष्टिं धेनुसहस्राणि वत्सदोहिनी । तस्य षष्टिं कन्यासहस्राणि षष्टिं पर्यंकसहस्राणि सौवर्णमयानि रुक्ममयानि दन्तमयानि ॥ अरिन्दमस्य खलु पुनर्भिचवो राज्ञो षष्टिं सुवर्णपारिसहस्राणि षष्टिं रुक्मपारिसहस्राणि अभून्सुः ॥ अरिन्दमस्य खलु पुनर्भिचवो राज्ञो पितृपितामहानि
- 5 षष्टिं निधिसहस्राणि षष्टिं नगरसहस्राणि ऋद्धिस्फीतानि अकण्टकानि ॥ अरिन्दमस्य राज्ञो श्रीणो नाम पुरोहितपुत्रो अभूषि त्रयाणां वेदानां पारगो अचरप्रभेदानां इतिहासपंचमानां सनिघण्टुकैटभानां अनुपदकव्याकरणकुशलो ब्राह्मणवेदेषु दश कुशलां कर्मपथां समादायवर्ती कामेषु आदीनवं दृष्ट्वा अनुहिमवन्तं गत्वा ऋषिप्रव्रज्यां प्रव्रजितो ॥ तेन दानि बाहिरकेण मार्गेण युज्यन्तेन घटन्तेन व्याय-
- 10 मन्तेन चत्वारि ध्यानान्युत्पादितानि पञ्चाभिज्ञा च साचीकृता महर्षिको महानुभावो ऋषी संवृत्तो ॥

- अथ खलु भिचवो श्रीणस्य ऋषिस्य दीर्घस्याध्वनो त्वयेन एतदभूषि ॥ राजा अरिन्दमो मम दारकवयस्यो सहपांशुकीडितो तस्य चायं चतुराशीति वर्षसहस्राणि महाराज्यं कारयन्तस्य समयो खलु राज्ञो अरिन्दमस्य प्रव्रज्याये यं नूनमस्थाहं
- 15 संचोदयेयं ॥ अथ खलु भिचवो श्रीणको ऋषिस्तदधापि नाम बलवां पुरुषो संमिज्जितां वा बाहां प्रसारये प्रसारितां वा बाहां संमिजये एतकेन क्षणवीतिहारिणानुहिमवंतातो आश्रमातो वैहायसमभ्युन्नम्य महादेवास्रवने प्रत्यस्थासि ॥ अद्राक्षीन्भिचवो अरिन्दमस्य ब्राह्मणपुरोहितो राजाचार्यः श्रीणकं ऋषिं महादेवास्रवने अन्यतमसिं आश्रममूले निषण्णं दृष्ट्वा च पुनर्येन श्रीणको ऋषी तेनोपसंक्रमित्वा
- 20 श्रीणकमृषिं साधु च सुधु च प्रतिसंमोदित्वा श्रीणकं ऋषिं अभिवादेत्वा येन

1. B ta sha° M tāh shashthiīm kaṁyā° shashthim paryāṅka° B °shashthiīm paryeka° nṭamayāni a°. — 3. B alinda° M °jño shashthiīm su° B °ṛṇamayāni sahasrāṇi shashthi rū° M °shashthiīm rū°. — 4. M alindamasya° hānidhiīm shashthiīm sahasrāṇi shashthiīm na° B °shashthiīm midhi° garasahasrāṇi riddhisphītāni akanthakāni ॥ M °riddhasphītāni akanthakāni ॥. — 5. M arinda° B °sya rojño cṛeṇo° M °jño cṛeṇyo nāma° BM °shi trayāṇāṁ ca ve° M °go saksha° BM °pañcamānāṁ sanirghaṁthā(M °rghaṁ tha)kaiṭabhi-nāṁ anupada(B °pado)ko vya° °caleshu brāhmaṇadeveshu° M °lām kakarma°.

9. M °rakena mārgēṇa pūjyatenā gha° B °ñcābhijñā ya sā° M °rishiṇām saṁ°. 13<sup>1</sup>. BM °vo cṛeṇyasya ri°. — 12<sup>2</sup>. M rājā aninda° B °kridīto° M °to tasya codya caturāṇi° ntasya samaye kha° jño aninda° B °ndasya pra° M °nūnām tasyā°. — 15. M °kshavaḥ cṛoṇa rishiḥ tadya° B °vo cṛeṇako ri° M °sho samiiṁji vā° BM °sāritām bahām saṁmiiṁjaye(M °ye | ) e° M °vithihāre° himavantāto ā° devāpravane°.

17. M °vo rājño anindamasya brāhmaṇo pu° BM °cāryaḥ cṛe(M °rṇyo cṛo)ṇakām rishiīm mahādevomravane° B °smiīm āmrava(fol. 407<sup>b</sup>)ne anyatamasmiīm āmrāmūle nishaṇṇo dṛi° M °sharṇṇo dṛi° B °r yena cṛeṇako° BM °nopasaṁkramitvā cṛeṇaka° B °m rishiīm sā° M °sushthu ca pra° thilāyāni te° jño aninda° danāye B °danāya ta°.



मिथिला तेन प्रक्रमे राज्ञो अरिन्दमस्य वेदनाय ॥ तदहो एव च भिषवः राज्ञो  
अरिन्दमस्य कामेषु व्याकुत्सना उत्पद्ये योनिशो मनसिकारो श्रोणकस्य ऋषिख  
दर्शनकामता उदपासि ॥ अथ खलु भिषवो राजा अरिन्दमस्ताये विलाये इमां  
गाथामध्यभाषेत् ॥

तस्य ग्रामवरं देहि नारीयो च अलंकृता ।  
यो मे श्रोणकमाख्यासि सहायं पान्सुक्तीडकं ॥  
तस्य च ब्राह्मणो आसि कुलीनो अध्यापको ।  
सुदुःखिदुर्मेन दृष्ट्वा इदं वचनमब्रवीत् ॥  
मह्यं ग्रामवरं देहि नारीयो च अलंकृता !  
अहं श्रोणकमाख्यास्यं सहायं पान्सुक्तीडकं ॥  
तुह्यं हि ताव विजिते तुह्यं उद्यानभूमिये ।  
पुष्पिता फलिता आम्ना तव सो आसते ऋषी ॥

ततो स राजा त्वरमाणी अमात्यमध्यभाषति ॥

क्षिप्रमस्त्राकं योजय कृत्स्ना नागां अलंकृता ।  
मेरीपटहा वाचन्तु एको शंखो च मध्यमः ॥  
वयस्यं द्रष्टुमिच्छामि श्रोणकं पर्युपासितुं ।  
नानावृक्षफलोपेतं प्रयासि . . . वनं ॥  
राजा . . . . .  
. . . . . श्रोणको यत्र ध्यायते ॥  
तं च सो ऋषिं अहर्षिं सहायं पान्सुक्तीडकं ।  
दृष्ट्वा च श्रोणकं तस्मिं इदं वचनमब्रवीत् ॥

1. M "jño aninda° BM "shisya vācucakāmatā uda(M "du)pāsi ॥ — 3. M "kshavaḥ rājā anindamo tāye ve° gāthān adhyabhāshe | . — 5. BM kasya grāmavalān de° B "mi nori°.

6. BM ko me° M "yañ pāñcukri° BM °ḍanañ | . — 7. B "ṇo aṇi ku° BM "ko ma- ntradharo su°. — 8. BM °duḥkhi durma° M "ida va°. — 9. BM "grāmavalān de° M "svaramñkritā | . — 10. M "khyāsi sahāyañ pāñcukri° B "yañ prānsu° BM °ḍanañ | .

11. B tuhye etā ca vijite tuhya udyā° M tuhyañ elān ca vijite tuhyañ udyā°. —

12. BM "so sāmyate° M "ṛishiḥ | . — 13. M tataṇ ca rā° B tato ca rā° M "amātyom adhyebhā°. — 14. BM °pram asmāñ yo° M "jaye yañ kṛitsnā nāgā alaṇṇkṛitāḥ ॥ . —

15. B "ṭaha vā° M "ṭaha vādyāstu e° B "ekaṇamkko ca dharmā tu ca va°.

16. M bhruvasya dra° B "yasya dra°. — 17. BM "prayāsi buddhaṇsanañ | . —

18. BM rājā cō°. — 19. BM "yate tañ°. — 20. B tañ so ṛishiñ | ḍṛishṭvā sahā° M tañ sa ṛishiñ | ḍṛishṭvā sahāyañ ṛishiñ ḍṛishṭvā sahāyañ pāñcukri° B "ḍanañ ḍṛi°.

21. B "sniññ idañ°.



कृपणो व कथं भिक्षो मुण्डसंघाटिको धनो ।  
समातापितृको ध्यायं वृक्षमूले पि तिष्ठसि ॥

अथ खलु भिक्षवो श्रोणको ऋषि राजानमरिन्दमं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

5 न राज कृपणो भवति धर्मकायस्य श्रियापि च ।  
यो च धर्मं समुपक्रम्य तद्धर्मे न रतो नरो ।  
स राज कृपणो भवति ज्योतिष्टोमपरायणो ॥

अथ खलु भिक्षवो राजा अरिन्दमो श्रोणकं ऋषिं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

10 कथं भवां सुखं शयति वनप्रान्तस्मिं श्रोणक ।  
कथं अरख्ये विहरन्तो एकाकी रमसे कथं ॥  
कथं भगवं कायस्य परितापो न विद्यते ।  
रक्षां व ते संविधेमि अथ नगरं नयामि ते ॥

अथ खलु भिक्षवः श्रोणको ऋषि राजानमरिन्दमं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

15 एकस्य चरतो राज किं मे राष्ट्रं करिष्यति ।  
प्रथमं खु भद्रमधनस्य अनागारस्य भिक्षुणो ॥  
यो हं ग्रामातो प्र[408<sup>a</sup>]क्रमामि राष्ट्रानि निगमा तन्ना ।  
अनपेक्षो व प्रक्रमामि न कोचिदुपसृध्यति ।  
द्वितीयं खु भद्रमधनस्य अनागारस्य भिक्षुणो ॥  
पन्थेन गच्छमानस्य ये भोन्ति परिपन्थका ।  
पात्रचीवरमादाय सुखं गच्छति सर्वतो ।  
20 तृतीयं खु भद्रमधनस्य अनागारस्य भिक्षुणो ॥

1. B kripaṇo va tatvañ bhiḥ M °ṇo va taho tatvañ bhiḥ °dhanañ | B °dhana

2. M °le ca ti° BM °shṭhati || . — 3. M °ṛishi rājānañ anindanañ gā°. — 4. BM na rā-jā kri° B °kripaṇo bha° dharma kāyenasya° M °ṛinakāmasya ṣṇuṇiṇā || . — 5. M °ca dharmāñ upasāṁkramya tāñ dharmeṇa ra° B °mya tāñ dharmeṇa ra° M °narah | .

6. B sa rājāñ kri° M sa rājā kri° BM °jyotistama° M °yaṇah || . — 7. M °anindamo°. — 8. BM kaḥiñ bhaḡavāñ° M °ntarasmiñ°. — 9. B °aranyo vi°. — 10. M °gavan kāmешu pari° B °kāmешu paritāyo na vidyate ra°.

11. BM rakshā ca tena sañbibhemi(B °mi || ) a°. — 12. M °ṛishih rājānam aninda°. — 13. M °carate rājāñ kim me rāshṭrañ° B °to rājā kiñ° M °shyasi | . — 15. BM °kra-mesi rā° mā tava | .

16. B °pekshā ca prakramesi na ko° M °pekshāmi prakrame ca kvacid upani ru°. .

18. M passe les trois dernières lignes de cette page et les deux premières de la suivante.



मिथिलायां दह्यमानायां नास्य दह्यति किंचन ।  
चतुर्थं खु भद्रमधनस्य अनागारस्य भिच्छुणो ॥  
नते कोष्ठसिं ओसरन्ति न कुमेन कुलोपकं ।  
परितिष्ठति एषाणो तेन यायन्ति सुव्रता ।  
पंचमं भद्रमधनस्य अनागारस्य भिच्छुणो ॥  
नानाकुले प्रव्रजितः नानाजनपदाश्रिता ।  
अन्यमन्यं प्रियायन्ति पश्य धर्मस्य धर्मतां ॥

5

अथ खलु भिच्चवः राजा अरिन्दमो ओणकं ऋषिं गथाये प्रत्यभाषे ॥

नित्यं खलु तेषां भद्रं येषां कीर्तिसि ओणक ।  
वयन्तु गृद्धा कामेषु किं करिष्यामि ओणक ॥

10

अथ खलु भिच्चवः ओणको ऋषी राजानं अरिन्दमं गथाये प्रत्यभाषे ॥

उपमान्ते महाराज करिष्यन्तं श्रुणोहि मे ।  
उपमाये इहैकत्या अर्थं जानन्ति पण्डिता ॥  
भूतपूर्वं महाराज कुंजरो षष्टिहायनो ।  
पतिती गिरिदुर्गेषु गंगावेगेन वृह्यते ॥  
तत्र काको विचिन्तोति अल्पप्रज्ञो अचेतसो ।  
यानं इमं लब्धं भद्रं भद्रो व्यायाम अल्पको ॥  
तस्य रात्रिं दिवं वापि तत्रासि नियतो मनो ।  
खादन्तो नागमान्सानि पिबन्तो भागीरथीजलं ।  
पश्यन्तो वरचित्राणि उपयाति विहंगमो ॥

15

20

3. B caturthasya bha°. — 3. BM nato koshti(M nate koshti)smiñ ośa(M °saraṇti na kuñbho na kulo pi yañ |. — 4. B °ti meshāṇā tena° M °ti teshāṇāñ tena°.

6. B °vrajito nānāja° BM °dā ṇatā(B °tā |). — 7. B aṇyamaṇya pri °sya dharmatā ॥. — 8. M °kshavo rājā aninda° bhāśha. — 9. BM mīyañ khu teshāñ bhadra(M °dran te) ye° B °kirttasi ṇṇapakō M °rtte | ṇṇapakā |. — 10. M vayañ shu vṛiddhakā° B °gṛiddhakā° M °shyāma ṇṇapakā ॥.

11. M °ṇakā pi ° aninda°. — 12. BM uttamā° B °n tañ ṇṇaṇhi me |. — 15. BM °hyato |.

16. BM °prajñā sacetaso |. — 17. M yānam idañ la° BM °dro vāyañ analpako |.

— 18. BM tatra rātriñ° M °divañ tatra asya ni° B °trāsya nirato° M °mana. —

19. M khādyanto ॥ nāgamañ pi° B °banto ca bhā° BM °gīrathañ | (M °thañ) jalāñ. —

20. BM °upayānā vi°.



सा तं भागीरथी गंगा प्रमत्तं कुलपाश्रितं ।  
समुद्रं अभिसारेति अगती यच्च पक्षिणां ॥  
मकरा (तिमि)तिमिङ्गिला बालं न वधित्वान खादति ।  
कामापेक्षा एवमेव राज प्रपद्यन्ति पुत्रला ॥  
तं ते राज अहं ब्रूमि मा राज धर्मे प्रमादय ।  
अथ घोररूपं नरकं प्रपतिष्ये अवाविशरो ॥  
संजीवं कालसूत्रं च संघातं द्वौ च रौरवौ ।  
अथापरं महावीचिं तपनं संप्रतापनं ॥  
इत्येते अष्ट महानरका आख्याता दुरतिक्रमा ।  
आकीर्णा रौद्रसत्वेहि प्रत्येकं षोडशोत्सदा ॥  
चतुर्कर्णा चतुर्द्वारा विभक्ता भागशो मिता ।  
उन्नता योजनशतं समन्ता योजनशतं ॥  
अथ ये नरकप्रक्षिप्ता अयसा प्रतिकुञ्जिता ।  
तेषामयोमया भूमि प्रज्वलिता तेजसंयुता ॥  
कदर्यतपना घोरा अर्चिमन्तो दुरासदा ।  
रोमहर्ष[408<sup>b</sup>]रूपं च भीष्मप्रतिभया दुःखा ॥  
महद्भयंकरा सर्वे अर्चिंशतसमाकुला ॥  
एकैकं योजनशतं आभाये संप्रभासति ॥  
यच्च सत्वा बह्व रौद्रा महाकिल्बिषकारका ।  
चिरं कालं प्रतर्प्यति अपि वर्षशतान्यपि ॥  
अयोमयेहि दण्डेहि स्थूलेहि नरकपालका ।  
हनन्ति प्रत्यमित्राणि ये भोन्ति कतकिल्बिषा ॥

1. M "gīratbo gām " kumapacri". — 3. BM "ūgilā(M "ūgirā) abalanām bandhitvā". -- 4. BM na sāpeksha(B "kshe)kañ evam evaṁ mahārāja pra(B "ja ye pa)padya" B "nti puṅgalā | M "nti puṅgavo ||. — 5. BM kṛtyā te rujañ a(M "jam a)hañ bravimi mahārāja dharmāñ pramādaya(M "rmañ | praśādaye).

6. BM ghora° M "shye || āki" (L 10) B "shye | avāraçiro sañ°. — 7. M *passé les lignes* 7-9. B "vau alhā". — 8. B "viciñ ta". -- 10. BM ākirṇa rau° M "tsade |.

11. B "rdvāra vi° M "ktā bhogaṇṇitā |. -- 13. BM alha so na° B "pratikshiptaṁ a° M "plā āya°. — 14. M teshāñ ayomayi bhū°. -- 15. M karddayaṁ ta°.

16. BM "bhishmañ pra° M "bhaya sadā | duh° BM "khā ma°. — 17. BM "rā sarva arci(B "reçata)samā°. — 18. BM ekaika yo° M "tañ āyase sañ° B "prabhosati |. -- 19. B "hu bahu rau°. — 20. BM cirañ bādā pra° M "tapyanti api°.

21. M "sthūlo narakapārakā° B "sthūle narakapāraga |. -- 22. M haranti pra° | vi-shāh |.



तन्ने हं कीर्तयिष्यामि गाथाये अनुपूर्वशः ।  
 श्रोत्रं मो दत्त्वा सक्तृत्यं शृणोहि मम भाषतो ॥  
 संजीवस्मिं च निरये ऊर्ध्वपादां अधोशिरां ।  
 प्रलंबयित्वा तच्चन्ति वासीहि परशूहि च ॥  
 ततो नखेहि तीक्ष्णेहि आयसेहि स्वयंभुहि ।  
 अन्यमन्यं पि पाटेनि क्रुद्धा क्रोधवसानुगा ॥  
 असिनो चायसा तेषां तीक्ष्णा हस्तेषु जायिष्या ।  
 येहि छिन्दन्ति अन्योन्यं प्रदुष्टमानसा नराः ॥  
 तेषां संक्षिप्तगात्राणां शीतो वायुः प्रवायति ।  
 सर्वाङ्गजनितो तेषां पूर्वकर्मविपाकशः ॥  
 एवं तेषामभिज्ञाय श्रेणको तस्य राजिनो ।  
 संजीवकन्ति आख्यासि आवासं पापकर्मणां ॥  
 संजीवतश्च निर्मुक्ता कुक्कुलमवगाह्य ।  
 अन्यमन्यं समागम्य दीर्घायतनविस्तरा ॥  
 सर्वे ते खु प्रधावन्ति योजनानि अनेकशः ।  
 दह्यमाना कुक्कुलेषु दुःखां वेदन्ति वेदनां ॥  
 कुक्कुलातो च निर्मुक्ता कुणपं अदगाह्य ।  
 दीर्घं महन्तं विस्तीर्णं उद्विष्टं शतपीरुषं ॥  
 तमेनं कृपया तच्च तीक्ष्णशक्तिमुखा खरा ।  
 क्वं भित्तान खादन्ति मान्सशोणितभोजना ॥  
 कुणपातो समुत्तीर्णा द्रुमां पश्यन्ति शोभनां ।  
 हरितपत्रसंकलान्ते उपेन्ति सुखार्थिनः ॥

5

10

15

20

1. M tato hañ. — 2. B eotra mo vāya sa° M e ola mo vāya sa°. — 3. M sañjīve-smiñ. — 4. B "tvā tañ ksheti vā" M "tvā tamaksheti cāsīhi pa° B "sili çūhi ca | .

6. M "nyañ hi pādenti krudbhāñ kro° B "krudbhāñ kro°. — 7. BM aṇino vāyasā° BM "tikṣṇahasteshu ca pāyitā | . — 8. M "echindati a° mānaso naraḥ | . — 9. M "sañcchinātrā° B "manātrā° BM "ṇāñ mino vāyaḥ pradbhāvatī | . — 10. BM "ja-nato".

11. M "teshāñ abhi° BM "rājani | . — 12. BM sañjīvanti ā°. — 13. M "jūvatañ ca° B "ktā kūkula". — 14. B "rghāya na ca vi° BM "starā | . — 15. BM teslu ca pra°.

16. B "nā kūkuleshu" M "danā || . — 17. B kūkulāto° M "rmukto ku° avadāhatba | . — 18. B "stīrṇa so viddhāñ M "rññāñ yo viddhe ça°. — 19. M "kṛipayo tātra ti-kṣṇāñ cakti° B "tikṣṇā ça° BM "kharo | . — 20. BM "bhātvā" M "janañ | .

21. M kūṇapā° B "pāto utirñño dru° M "ttirñño dru° cyañti çobhanā | . — 22. M "nā te u° B "peti su°.



- तमेन कुलला गृह्णा काकोलुका अयोमुखा  
ऊर्ध्ववृक्षे व नां दृष्ट्वा खादन्ति रुधिरस्रक्षिता ॥  
यदा च खादिता भोन्ति अस्थीनि अवशेषिता  
अथ तेषां हविमान्सं रुधिरं चोपजायते ॥  
5. ते च भीत्वा उत्पत्तित्वान् अलेना लेनसंज्ञिनो ।  
असिपचवनं घोरं क्षयमाना उपागमि ॥  
ततो क्षता च आर्त्ता च बहुरुधिरस्रक्षिता ।  
असिपचवना मुक्ता यान्ति वैतरणीं नदीं ॥  
ते तां च अवगाहन्ति तत्र चारोदकां नदीं ।  
10. तेषां च अङ्गमङ्गानि वर्धिता प्रतिविध्यति ॥  
ततो अंकुशेहि विज्जित्वा आयसेहि यमपौरुषा ।  
उत्क्षिपित्वा नदीतीरे भुंजावेन्ति अयोगुडां ॥  
ताम्रलोहं च संतप्तं पायायन्ति विलीनकं ।  
तन्नेषां अन्तमादाय अधोभागेन गच्छति ॥  
15. एवं पापीयकर्मान्ता [ 409 ] निरयं प्रतिपद्यथ ।  
अकृत्वा कुशलं कर्म काममार्गानुसारिणः ॥  
ये च पापानि कर्माणि परिवर्ज्यन्ति मानुषाः ।  
एकान्तकुशलाकारा न ते गच्छन्ति दुर्गतिं ॥  
तस्यां दुरूपमागम्य कर्म कल्याणपापकं ।  
20. पापानि परिवर्ज्यत्वा कल्याणं आचरे शुभं ॥  
अथ वा पुनर्भावेय आर्यं अष्टांगिकं शुभं ।  
सर्वदुःखप्रहाणाय ज्ञात्वा धर्मं निरोपधिं ॥

1. M "kolukā a". — 2. B urddhavyāṅkṣhe ca nañ dṛi" M "kṣhe ca nañ jivā" kṣhikā |  
— 3. B yadī ya khādita bhonti asthinyavagā". — 4. B "ecchavimā" M "ecchaviñ māñsañ  
ru" B "rañ cāpa". — 5. B te ca hitvā n" M "alenolena sañ" BM "sañsthita asi".

6. M "rañ kūṇapānā" B "kṣaṇyapānā". — 7. B "kṣatā ca ā" BM "ritā ca bāhā ru".  
— 9. B te tāñ ava" BM "nti tāñ kṣā". — 10. B teshāñ aṅgamaṅgāni baddhatā pra"  
M teshāñ aṅgamaṅgāni varddhatā pratibandhyati |.

11. M tato 'ñkuṣeḥi vijñiñ(?)tvā" BM "āyase ya" M "paurupā |. — 13. M "taptāñ  
pāpāyanti". — 14. M tāñ teshāñ patra" B "śhāñ patrāñ ādā". — 15. BM esha pā"  
M "rmānto ni".

16. M "rma kalyāṇāñ ca pāpakañ |. — 17. M "rivañjayanti pāpakañ ||. —  
18. M "çalokālā na" cchati du". — 19. B tasyā durupam ā" M tasyā durūpam āgamyā  
kāmamārgānusārīṇaḥ | B "rma kalpāpāpakañ |.

21. BM "veyaṇ ā" M "śhāṅgika" çu" B "ashṭāṅgi". — 22. BM "dharma uñ".



एवंरूपां महाराज सत्वा वेदन्ति वेदनां  
नरकेषु पापकर्मान्ता प्रमत्ता बालबुद्धिनो ॥  
तन्ते राज अहं ब्रूमि मा राज धर्मे प्रमादथ ।  
मा घोररूपं नरकं प्रपतिये अवाक्शरो ॥

संविपमनसो राजा श्रोणकस्य सुभाषितं ।  
श्रुत्वा संवेगमापये अद्भुतरोमहर्षणं ॥  
ततो राजा त्वरमाणी अमात्यं अध्वभाषत ।  
क्षिप्रं कुमारमानेथ दीर्घायुं राष्ट्रवर्धनं ॥  
अस्ति मे दहरः पुत्रो दीर्घायु राष्ट्रवर्धनः ।  
तं राज्ये स्थापयिष्यामि सो वो राजा भविष्यति ॥  
ततो च राजदूता च अमात्या चानुकंपका ।  
क्षिप्रं कुमारमानेन्ति दीर्घायुं राष्ट्रवर्धनं ॥

5

10

अथ खलु भिन्नवो राजा अरिन्दमो दीर्घायुं कुमारं गाथायै ध्वभाषे ॥

आमन्त्रेमि भवन्तव प्रव्रज्या मम रोचति ।  
अहं काको व दुर्मेधो मा कामानां वशमन्वगा ॥  
षष्टिं नगरसहस्राणि स्फीतं राज्यभकष्टकं ।  
तत्पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
अद्यैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
न हि न संगमन्तेन महासैन्येन मृत्युना ।  
माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ॥  
षष्टि नागसहस्राणि अत्र सर्वे खलंकृता ।

15

20

1. M "rūpā mahā ° satvān vada° B "uti vedanā na". — 2. BM "tā varabu". —  
3. M "tañ te rājañ ahañ brumi māñ dharmapradāyanā | B tan te rājañ ahañ krumi  
māñ dharmādharmā pramodaya | . — 4. M gho° B nā gho° avāciro | M °avāsiro | . —  
5. M °rājañ cro°.

6. B °vedam āpadyate a° M °vega āpadya arbhuta°. — 7. M °tvaramāno a° BM °sha-  
te | . — 8. BM °rghāyu rā°. — 9. M °haro pu° BM °rāshṭhrava° M °rddhanañ | .

11. B °dūtāmātyo nukam° M °tyā canukam°. — 12. M °nekiñ dirghāyu rāshṭra°  
B °rāshṭrañ va°. — 13. M °kshavañ rājā aninda ° ye adhya°. — 14. BM °ntresi bhava-  
nto pra° B °rocanti | . — 15. BM °kākeva du° M °dho mā kāmā tāñ vasam a°.

16. BM °jyam akanṭhakañ | . — 17. M °niryāntayāmi°. — 19. B °hi nañ sañ"  
M °hi no sañ°. — 20. BM nāhañ kāko ca durnmedho mā kāmānāñ vaça(M °vasa)ñ  
anvagā(M °gāh) | .

21. B shashṭhi nā° M shashṭhiñ nā° BM °ñi yatra°.



- दन्तिनो वलसंपन्ना हेमकल्पितवाससो ॥  
 आरूढा प्रासशूलयष्टीतोमरनिगण्डायुधा ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्यास्व राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
 न हि न संगतं तेन महासैन्येन मृत्युना ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगात् ॥  
 षष्टिमश्वसहस्राणि सैन्धवा शीघ्रवाहिनी ।  
 सर्वालंकारभूषितानि शूरारूढा च सर्वशो ॥  
 . . . . .  
 माहं काको वा दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ॥  
 षष्टिं धेनुसहस्राणि सर्वे वत्सोपदोहिनी ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ॥  
 षष्टिं कन्यासहस्राणि आ[409<sup>b</sup>]मुक्तमणिकुण्डला ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ॥  
 षष्टिं पर्यकसहस्राणि सौवर्णरूप्यमयानि च ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।

1. M "no varasañpanno he" B "sañpanno he" BM "lpikavāsasā | . — 2. M "ṛḥā pāçaçūlayashtīto" B "tomalā nigadāyu" M "nigadāyudhāh | . — 3. M "pratipadyama svarā" B "dyasya rā". — 5. BM "hi naḥ sañ".

6. M nāhañ kāko ca du" B mohañ kāko ca du" M "vasam a". — 7. M shashṭhiñ açva "ni sendhavā ṇi" B "sainyavā ṇi". — 8. M "bhūshānañ çūlo rūḍho va sa" B "shitā-nām çūro rūḍhā" BM "rvaço | mā" (l. 10). — 10. B "ko du" M "ko ca du" vasam a" BM "nvagāh | .

11. M shashṭhiñ dhe "ni sarvaikañçopavāhini | B "rve kañsopado". — 12. B tāñ pratipadāpādyā" M "pratipadyehi" niryyāntayā". — 13. M "dyaivañ pra". — 14. M nāhañ BM "ko ca dumedho" M "vasañm a". — 15. B yashṭhi kañnyā" M shashṭhiñ kañnyā" BM "kuṇḍalā | .

18. M nāhañ kāko ca du" B nahañ kāmeca du" M "vasañm anvagāt | . — 19. B shashṭhiñ kañnyāsa" M shashṭhiñ rājāsaha" B "pyamayāñ | .

21. M "ne garaṇaṃ" B "ne maraṇa ṇi".



न हि न संगतं तेन महासैन्येन मृत्युना ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वसमन्वगा ॥  
 षष्टि पारिसहस्राणि सौवर्णरूप्यमयानि च ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
 न हि न संगतं तेन महासैन्येन मृत्युना ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ॥  
 षष्टि निधानसहस्राणि जातरूपमनल्पकं ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
 न हि न संगतं तेन महासैन्येन मृत्युना ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ॥  
 षष्टि निधिसहस्राणि सप्तरत्नमनल्पकं ।  
 तां पुत्र प्रतिपद्याहि राज्यं निर्यातयामि ते ॥  
 अथैव प्रव्रजिष्यामि को जाने मरणं शुवे ।  
 न हि न संगतं तेन महासैन्येन मृत्युना ।  
 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वसमन्वगा ॥

5

10

15

अथ खलु दीर्घायु कुसारी राजानं गाथाये प्रत्यभाषे ॥

पुरे श्रुतं मया एतं माता कालगता मम ।  
 नैवाहं शक्तो मेष्यामि देवेन विना जीवितुं ॥  
 यथा आरण्यकं नागं पृष्ठतो न्वेति पायको ।  
 एवं ते अन्वयिष्यामि आदाय तव सुभक्तं ॥

20

1. B °hi naḥ sañ°. — 2. BM nāhañ kākō ca du ° sam añnvagā(M °gāḥ) | .

3. M shashṭhiñ pā°. — 4. B °hi | rā°. — 5. M °dyaivañ pra°.

6. B °hi tat sañga° M °hi naḥ sañ°. — 7. BM nāhañ kākō ca du° B °rmedhā | kāk° M °vasam anvagāt | . — 8. B shashṭhi ni° M shashṭhiñ dhā°. — 9. B °dyāma rā°. — 10. M °ṣushe | .

11. BM °hi naḥ sañ°. — 12. BM nāhañ kākō ca du° M °vasam a°. — 13. B *passé les lignes* 13-17. M shashṭhiñ ni°. — 14. M °ryāntayāmi°. — 15. M °dyaivañ pra°.

16. M °hi naḥ sañ°. — 17. M nāhañ kākō ca du°. — 19. BM pare°. — 20. M °hañ ṣlakshamishyā° B °hañ ṣaktihishyāmi°.

21. M °to nvañ pāyake | . — 22. B °shyāmishyāmi ādāya ca sañ° M °dāya sañ-bhakañ tathā | .



अथ खलु भिष्यो राजा अरिन्दमो अमात्यपारिषदां गाथाये अध्यभाषे ॥

यथा सामुद्रिकां नावां वाणिजान धनार्थिनां ।  
मकरो तत्र पाटेय वाणिजा व्यसनं गता ॥  
मा वयं अन्तरायं करोम . . . . . मम ।

इमं कुमारं गृहीत्वा दीर्घायुं राष्ट्रवर्धनं ।  
क्षिप्रमन्तःपुरं नेथ प्रासादं रतिवर्धनं ।  
तत्र तं च रमेष्यन्ति देवकन्योपमा शुभा ॥

10 ततो कुमारं गृहीत्वा महामात्रा यशस्विनः ।  
महता राजानुभावेन प्रविशेन्सु मिथिलां पुरीं ॥  
ततो खु एका उत्थाय राजकन्या अलंकृता ।  
आमुक्तमाख्याभरणा राजानमेतमब्रवीत् ॥  
तं नो ब्रवीहि गन्धर्वो शक्रो वासि पुरंदरः ।  
राजाणत्तीं ते पृच्छामि . . . . . ॥  
15 कथं त्वमस्त्राजहासि राज्यं स्त्रीतमकष्टकं ।  
दीर्घायुं कुमारं तथा सामात्यं सधनधान्यकं ॥

अथ राजा तां राजकन्यां आह ॥

देवो न नागो न गन्धर्वो न शक्रो न पुरन्दरः ।  
मानुषो हं उच्यते कामेषु श्रुत्वा [410] ऋषेरनुशासनीं ॥  
20 माहं काको व दुर्मेधो कामानां वशमन्वगा ।

1. M "amindamo" B "tyaparipadyaṁ ga" M "shadyaṁ gā". — 2. B "drikānā vāṇi" M "drikā nāvā vāṇijā" ° rthina | . — 3. M "tra potedyah vāṇijāṁ vyasavaṁ gataḥ | B "tra ghaṭeyo vā ° gata | . — 4. B mā ayaṁ M mā iyaṁ antarāyaṁ matra imāṁ ku" B "roma mama imāṁ | ku".

6. B onet ce vers. — 8. BM tatra te ca ramishya M "devakaṁṇyo" BM "pamo cu". — 9. B "grihṇitvā" M "grihṇitvā". — 10. B "rājana" ° cetsu mithilāyaṁ pu" M "cetsu mathurāṁ puriṁ | .

11. M "ekāṁ utthā ° jakaṁṇyā alaṁkṛitāḥ | B "jakaṁṇyā araṁkṛitā | . — 12. BM "muk-tāmā". — 13. B na vo bra" M na no bra" BM "vimi gandharvā cakro vā sapuraṁda-rah | . — 14. BM rājānatti te (M "tī ta) pricchāmi ka". — 15. M kathaṁ asmāṁ jāhā-shyasi || rājyaṁ B "smājāhāsi || rājyaṁ ca splitaṁ ca makaraṇḍakaṁ | M "kaṇṭhakaṁ".

16. M "kumāra tathā sāmānyādha" B "dhānyaṁ || . — 17. B "jakaṁṇyāṁ" M "kanyāṁ āha || . — 18. BM devā na va nāgo na vā gandha". — 19. M "haṁ ca uttrastho kā" B "trastho kā" M "risha bhartuḥ sācreṇi || B "she bhatuḥ cāsani nā"

20. BM nāhaṁ kāko ca du" M "rmedhā kā ° vasam anvagāt.



अथैव च कुर्यादिष्टं को जाने मरणं भवे ।  
न हि न संगतं तेन बह्वस्येन मृत्युना ॥

इत्युक्त्वा स च राजा तस्यैव श्रोणकस्य ऋषेरन्तिकात्प्रव्रजितः ॥

भगवानाह ॥ तत्किं मन्यध्वं भिक्षवो अन्यो सो तेन कालेन तेन समयेन श्रोण-  
को नाम ऋषिरभूषि न खल्वेतदेवं द्रष्टव्यं । तत्कस्य हेतोः । अहं स तेन कालेन 5  
तेन समयेन श्रोणको नाम ऋषि अभूषि ॥ नान्यो राजा अरिन्दमो द्रष्टव्यो ।  
अयं सो राजा श्रोणयो बिम्बिसारो ॥ तदापि एषो यो अस्य श्रोणकं कथेसि तस्य  
विपुलो दायो दिप्तो । इदानीं पि एतेन पुरोहितपुत्रस्य विपुलो दायो दिप्तो  
मम बुद्धस्य वर्णं कथेसि इति ॥

अरिन्दमराजजातकं समाप्तं ॥

10

इदमवोचद्भगवानात्तमना च देवासुरगण्डकिन्नरमहोरगा सा च सर्वावती  
पर्यन्ते च भिक्षवो भगवतो भाषितमभ्यनन्दन् ॥

इति आर्यमहासाधिकानां लोकोत्तरवादिनां पाठेन इति श्रीमहावसुअवदानं  
समाप्तं ॥

ये धर्मा हेतुप्रभवा हेतुन्नेषां तथागतो ।

15

ह्यवदत्तेषां च यो निरोधो एवंवादी महाश्रमणः ॥

1. M adyaivañ ca kuryādiṣṭaṁ ko jāne° B °dyaiva kuryād āptaṁ ko° M °ṇubhañ | .  
— 2. BM na hi taṁ saṁga° M °tena mahāsai°. — 3. M ityupkā sa° B ityuktā(ou ptkā)  
sa° syaiva cāvakasya rishir antikān pravra° M °ntikāñ pravrajito || . — 4°. M °ma-  
nyedhve bhi° B °manyadhva bhi° rishir na kha° drashṭavyaṁ ta°.

6. M °aninda°. — 7°. M °yo biṁbiçāro B °ro ta°. — 8. B °dinnā mama bu° rṇṇaṁ  
kaṇḍami iti || M °rṇṇaṁ kathayam iti || . — 10. M iti cīmahāvastuavadāne aninda°  
B °ptaṁ || samāptā cet mahāvastuavadānaṁ || ārye ma° (L. 13).

11. M °ttamanā ye ca de° ndan iti || āryama°. — 13. B ārye mahā° M °dināñ  
pāthena iti cīri° B °thena || ye° (L. 15). — 15. M °gataḥ | B °gato hya°.

16. B °rodha e° M °rodha e° cāvaṇaṁ || .



Les manuscrits ajoutent le colophon suivant :

- यः शृणोति मुनेर्धर्मं श्रुत्वा चाभिनिवेशति ।  
 सर्वपापविनिर्मुक्तो स गच्छति सुखावतीं ॥  
 अथवा श्रोतव्यं तस्मात्सुगतस्वायं सुभाषितः ।  
 नानाविदर्शनैः तैस्तैः जिनेन भाषितः पुरा ॥  
 5 सो यं सुभाषितं भक्त्या सुगतस्थानुभावतः ।  
 मया संपूर्णलिखितं कैवल्यवर्त्मदेशकः ॥  
 अतो यं मम पुण्यं स्यात्सर्वकिल्बिषनाशनं ।  
 अपायद्वारनाशार्हं बोधिमार्गोपदेशकं ॥  
 तेन पुण्यानुभावेन सर्वभूतानि सर्वशः ।  
 10 सर्वक्लेशविनिर्मुक्ता प्रयान्तु हि सुखावतीं ॥  
 ये सत्त्वाः अन्धा काणा च तथा कुब्जा विचित्रका ।  
 अन्ये पिपासिताः क्षुद्धाः सर्वदुःखनिपीडिताः ॥  
 तेन पुण्येन ते सर्वे सर्वसुखसमन्विता ।  
 विविधा भोगा संभुक्ता लभन्तु मोक्षमव्ययं ॥  
 15 षड्गु गतीषु ये सत्त्वाः मयाः जातिजराकुला ।  
 ते सर्वे मम पुण्येन भवन्तु बोधिमार्गगाः ॥  
 ये सत्त्वाः बालजातीयाः सङ्गर्भेण विवर्जिताः ।  
 पापेषु सततं सक्ताः रागदोषेण मोहिताः ॥  
 [410<sup>b</sup>] ते सर्वे मम पुण्येन भूयो जातिस्मरास्सदा ।  
 20 दानशीलादिसंयुक्ता चरन्तु बोधिचारिकां ॥  
 राजा भवतु चेमावान् चरन्तु मन्त्रिणो नये ।  
 वीरा भवन्तु सततं संग्रामे जितशचवः ॥

1. BM °mune dharmañ (M °rmmañ) çru°. — 2. M °pāpañ vi° B °rmukta° sa° M °kto suga°. — 3. M çrotavyaṁ çradhaya° tasmā °shitañ | . — 4. B °rçane tais taiḥ BM °pu rāḥ || . — 5. M °shito bhaktyā ° bhāshitah | .

6. BM °lyavatmade°. — 7. M °to yat mama punyena sarva° B °punya syā°. — 8. B °dvālanāsā° M °dvāraṇāsohaṁ bo°. — 10. BM °vinimukta°.

11. M °satvā andhakānām ca° B °andhakānām ca° BM °citratā | . — 12. M °sitā kshubdhāḥ sa° B °kshubdhāḥ sa°. — 13. M °punyāna te sarve bhavetsu sukhasamanvitāḥ | . — 14. BM °bhoga sañ M °bhuktā la°. — 15. M °magnā jātijalākule | B °kule | .

17. M °bārajātiye saddha°. — 18. M °shu çatato çaktyāḥ rā° B °satatā çaktāḥ° BM °ga-dveshe° M °hitā || B °tāḥ (fol. 410<sup>b</sup>) te°. — 19. B °bhūyā jā° BM °smaras sadā | . — 20. BM °cārakām | .

22. M °bhavatu sa° çatrave || .



काले वर्षन्तु मेघाश्च शस्त्रपूर्णा मही सदा ।  
एतन्मे प्रणिधानेन यत्पुण्यं जायते शुभं ॥  
तेन पुष्ट्यानुभावेन भवेयं बोधिपारगः ।  
संसारार्णवतीर्णाय देहिनां कुशलाय च ॥

शुभमस्तु सर्वदा ॥

5

श्रीमन्नैपालिके वर्षे विन्दुस्तनयहगते ।  
मासे आषाढे शुक्लपक्षे पूर्णिमातिथिसंगमे ॥  
उत्तराषाढसंयुक्ते योगे इन्द्रसमागमे ।  
रवे वासरसंयोगे तस्मिन् एव शुभे दिने ॥  
श्रीनन्दाचार्येण स्वार्थं लिखितो यं सुभाषितः ।  
श्रीमत्प्रह्लादमुने भक्त्या संपूर्णमगमच्छुभं ॥

10

ग्रन्थप्रमाणं श्लोक २५००० ॥

संवत् ८४२ आषाढमासे शुक्लपक्षे पूर्णमास्यां तिथौ उत्तराषाढानक्षत्रे इन्द्र-  
योगे आदित्यवासरेः ध्वकुहसिधयकाजुरो ॥ ललितपत्तनमहानगरेः जशोध-  
रमहाविहारावासितवज्राचार्यकुलिमश्रीनन्दवेदेन स्वहस्तेन लिखितं शुभं ॥ सको- 15  
यावज्जाचार्य श्रीगजेन्द्रवज्रयात चोस्त्रविद्या ॥

शुभमस्तु सर्वदा ॥

यादृशी पुस्तकं दृष्ट्वा तादृशी लिखितं मया ।  
यदि शुद्धमशुद्धं वा शोधनीयं महद्बुधैः ॥

शुभमस्तु सर्वदाकालं ॥

20

1. BM °pūrṇṇo mahi°. — 3. M° paragāḥ ॥ . — 5. M °dā ॥ (Fin du manuscrit.)  
B omet cette ligne.

7. B °āśhāḍaḍakle pū°. — 8. B uttrāshā°.

11. B °pūrṇṇaṁ aga°. — 13. B °thau uttrāshā°. — 14. Ces dernières lignes, jus-  
qu'à la fin, sont simplement transcrites, sans corrections.







## COMMENTAIRE.

PAGE 1, LIGNE 3. — तस्य . . . तस्य, तस्यास्य, par une répétition dont les exemples sont fréquents ici.

LIGNE 7 et suiv. — Cf. la version en prose, II, 425.

LIGNE 13. — Même dans ce style si souvent abrupt, une lacune, que rien du reste n'annonce dans les mss., est ici certaine. Il faudrait au moins un demi-çloka annonçant que le roi donne un ordre.

LIGNE 16. — अम्य, scil. *assa* = स्यात्.

PAGE 2, LIGNE 1. — Pour le rôle du purohita, il faut se reporter à la version en prose.

LIGNE 8. — Ce sont les paroles du roi au prétendu brâhmane.

LIGNE 15. — मच्छेदे, le potentiel dans la fonction de l'aoriste.

LIGNE 20. — Je suppose que तस्य se rapporte à Ikshvâku : « la reine, sa femme ».

PAGE 3, LIGNE 4. — Rien n'annonce l'intervention de la bossue, qui n'est pas du tout la femme que réclame le brâhmane et dans la bouche de laquelle la ligne 10 ne s'explique pas. Il serait naturel de substituer अलिन्दा à कुब्जका; mais, — indépendamment du vers 17 ci-dessous, — la même observation s'appliquerait à la l. 15 de la page suivante; or, la réponse du brâhmane, l. 19, exclut toute correction. Il règne dans tout le récit versifié une telle incohérence qu'il faut se contenter de la signaler; on ne saurait essayer d'y porter remède sans des remaniements qui excéderaient les ressources et les droits d'un éditeur. — A la ligne suivante, j'entends : « Tu souhaites être entouré de soins par des jeunes femmes ».

PAGE 4, LIGNE 1. — Il faut admettre que l'indicatif गूहसि remplit la fonction du subjonctif. Pour ce qui est du sens « tresser, entrelacer », il paraît suffisamment garanti par l'emploi analogue de गूह्यति, गूहति, II, 426, 19; 427, 4, et de अवगूह्यति, I, 304, 15, q. cf.



LIGNE 10. — C'est dans ce dialogue du roi et du brâhmane que se fait surtout sentir le désordre de notre texte. Il ne vaut pas la peine de s'y arrêter autrement.

LIGNE 11. — J'aurais peut-être dû garder *अपमो*, le taureau, comme type d'ardeur amoureuse.

PAGE 5, LIGNE 4. — *नो* est explétif, comme on pourrait dire en allemand, *meinetwegen* : « Fais donc le jeune homme à ton gré ».

PAGE 6, LIGNE 2. — *निवस्व*, restitution pédante pour le prâcrit *nicattha*; nous retrouvons ailleurs *निवसत*.

PAGE 7, LIGNE 3. — *सिंहामुपीठ* « assez fort pour étrangler un lion », littéralement « pour couper le souffle à un lion », ne me satisfait guère; mais *सिंहमुपीठ* que j'ai tenté plus haut, II, 458, 10, ne donne pas un sens net, et je doute que l'on puisse s'en tirer par *सिंहमुपीठ*, en prenant *मुपीठ* comme je l'ai suggéré. II, p. 568.

LIGNE 15. — Tout ceci n'est rien moins que clair, et se tient à coup sûr assez mal. J'admets que la colère du roi, le reproche qu'il adresse à Alindâ d'avoir contrevenu à sa volonté, se réfère au peu d'enthousiasme marqué par elle à l'égard du soi-disant brâhmane; cette froideur a pour châtiment la laideur du fils promis; mais encore faudrait-il que la chose eût été expliquée au roi, ce qui n'est pas le cas dans l'état présent du texte.

PAGE 8, LIGNE 6. — Pour cette forme singulière *भार्यारम्*, cf. I, 476.

LIGNE 11. — Je comprends comme s'il y avait : *“त्वत्तपानां, “वर्णानां उभयेषां*.

PAGE 9, LIGNE 2. — Ce nom de Prajâpati (ou Prajâvati) qui semble ici (cf. p. 10, l. 4) substitué au nom de Sudarçanâ, fait penser au nom de Prabhâvatî que reçoit l'héroïne dans la version pâlie du Jâtaka.

PAGE 10, LIGNE 15. — *अदेक्क्या*, restitution pédante d'un prâcrit *adekkhiyo*.

PAGE 13, LIGNE 4. — *वास्ततोमुखं* est une locution adverbiale comme *ततोमुखं*, *अतोमुखं*; me fondant sur cette comparaison, je préfère cette lecture à *वास्तमुखं* que nous avons eu, II, 458, 1.

LIGNE 6. — La lecture de ce dernier vers n'est rien moins que certaine. J'ai écrit *हस्तात्* en pensant au sanscrit *हस्तात्*; ce serait comme une répétition de *बलेन*. Ce qui semblerait appelé ce serait un équivalent de *ब्राल्हा*, à l'ablatif.



auquel pourrait se rapporter le participe final qu'on écrirait दीप्तकात्. Mais je n'ai trouvé aucun synonyme probable et qu'admette la mesure.

PAGE 15, LIGNE 7. — Qu'il convienne ou non de conserver l'orthographe प्रतिश्रयं dans le texte, c'est certainement प्रतिश्रयं, c'est-à-dire प्रतिश्रयः qu'il faut comprendre.

LIGNE 9. — Pour अस्तिदा, cf. ci-dessus, II, 461 et la note.

LIGNE 12. — Je comprends एकदुकाये (scil. °द्वि°) : « en une ou deux bouchées ».

LIGNE 18. — « Il est permis à tout le monde, même aux froids, d'habiter le village. »

PAGE 16, LIGNE 1. — Ceci se réfère clairement comme un abrégé à une version plus étendue.

LIGNE 4. — « Quant à Sudarcanā, elle l'écarte, ne prenant pas plaisir (अप्राप्ता, cf. ci-dessus, II, 480, 6 et Jātaka, V, 295, dern. l.) à se faire porter par lui. »

LIGNE 5. — Cf. II, 480, 15 et suiv.

LIGNE 9. — Il faut comparer le vers pâli Jāt., V, 293, 22-23, bien que la lecture du premier pāda m'en paraisse plus que suspecte. J'inclinerais maintenant à lire plus haut (II, 481, 1), comme ici, अग्नूत्तको, c'est-à-dire « marchant jour et nuit, sans prendre, sans trouver de nourriture ». Comparez les préoccupations de la mère de Kuṇa au moment de son départ, un peu plus haut, p. 14, l. 17 et suiv.

PAGE 17, LIGNE 2. — Cf. Jātaka, V, 295, 19.

LIGNE 9. — « Je ne considère pas comme un malheur de l'obtenir en supportant des souffrances », littéralement « une pénitence », c'est-à-dire même au prix de pénibles épreuves.

LIGNE 11. — Pour अयं souffrance, cf. I, 406.

PAGE 18, LIGNE 7. — Dans le vers pâli correspondant (Jāt., V, 294, 1) M. Fausbøll a kimihī que je ne sais comment construire. Notre leçon कस्मिहि me semble mériter la préférence, en traduisant : « En comparaison avec ton amour, au prix de ton amour, je ne voudrais pas d'un royaume entier ».

LIGNE 9. — Cf. ci-dessus, II, 483, 6. A la note j'ajouterai que la pièce de bois appelée कर्षिका semble avoir désigné le poteau central qui soutenait toute la charpente. C'est par inadvertance qu'a été maintenue ici la leçon कर्षिकारण; c'est, comme plus haut, कर्षिकारे च que je lis. Il ne me semble pas trop hardi d'admettre que le verbe खनति puisse représenter à la fois les deux nuances de signification — creuser, dans le premier hémistiche, dégrossir, tirer de, dans le second — que comporte cette interprétation. Dans le vers correspondant du jātaka



pāli (*Jāt.*, V, 295, 24) la construction, l'application de la comparaison est, malgré l'identité des termes, très différente.

PAGE 19, LIGNE 2. — « Si je te chargeais d'entraves, que pourrais-tu faire pour toi ta famille ? »

LIGNE 16. — Le passage qui commence ici est évidemment dans un désordre qu'accusent directement les répétitions partielles que j'ai reléguées dans les variantes, et qui, je le crains, est irrémédiable. द्वौ ब्रह्म est inutile, puisque c'est déjà Sudarṇanā qui a la parole. En revanche, le distique 20-21 ne peut appartenir qu'à Kuṣa, quoique rien n'indique le changement d'interlocuteur. C'est pis encore dans la suite, dont le décousu rendrait l'intelligence presque impossible sans la comparaison de la version en prose. Les lignes de prose de la p. 20 semblent du reste garder quelques traces (किं त्वं तादृशं राजानं, तं ह्येतत्त्वा इहमता) d'une condition plus correcte et de leur première forme métrique. A la ligne 17, j'ignore le sens exact de खोलक, mais la forme est garantie par un passage antérieur (II, 193, 14), où j'aurais dû écrire अट्टालखोटकरचित्ते.

PAGE 20, LIGNE 13. — Ici paraît commencer une réflexion de Sudarṇanā : « Mais Kuṣa est un puissant guerrier; il le faut aviser (समादाय) de la situation. Quand il aura pris les rois, qu'il les aura mis en pièces et leur aura livré bataille, tout sera sauvé. » Pour l'addition de संग्रामं, cf. II, 486, 12. La construction est d'ailleurs incorrecte et abrupte, et le texte reste fort douteux.

PAGE 21, LIGNE 3. — A la rigueur, on peut comprendre ce vers, en admettant que Sudarṇanā, pour décider Kuṣa à défendre son père, proteste que « si quelqu'un lui faisait tort, le roi (son père) ne manquerait pas d'intervenir ». Mais que faire du second distique qui contient la réponse de Kuṣa et dont le parallélisme général avec le présent vers s'accuse visiblement ? Dans mon incertitude, je n'ai pu que conserver la lecture des mss. sans prétendre en donner une interprétation satisfaisante.

PAGE 23, LIGNE 7. — Je prends एकाग्र, c'est-à-dire एकाग्र, dans son acception pālie (cf. Childers, s. v.), avec la valeur de एकान्त, et je traduis « se faisant tout amical, tout tendre ».

PAGE 24, LIGNE 5. — Cf. II, 517, en bas.

PAGE 25, LIGNE 1. — Je ne reviens pas sur les incohérences soit de nombres, soit, comme ici (प्रतिबिम्बं . . . दृष्टः), de genres.



LIGNE 2. — Nous avons rencontré déjà la locution *आत्मानमुपसंक्रान्तुं* (II, 491-492, de même tout à l'heure, l. 15); nous avons ici *उपक्रान्तु*, comme dans la locution *आत्मोपक्रमिक* «qui détruit la vie», II, 120, 5.

LIGNE 6. — C'est *विधियेयानि* qu'il faut lire; le signe de l'e est cassé.

PAGE 26, LIGNE 4. — J'ai déjà signalé certains sens secondaires de *प्रदक्षिण* (I, p. 537) et de son corrélatif *वाम*. On en a un autre exemple ici où *प्रदक्षिण* paraît signifier «heureux, favorable, qui tourne bien». — La correction *भार्याय* m'a été suggérée par le *च* suivant. On pourrait à la rigueur se tenir plus rapproché de la tradition en le changeant en *व* et en gardant *भर्ता*; mais cet emploi absolu de *भर्ता* ne me paraît pas probable.

PAGE 27, LIGNE 14. — Je n'ai pas voulu toucher à la tradition: mais *अन्ये... ज्ञाति*, avec le thème (cf. *वाराणसी*) pour le locatif et *अन्ये* par *अन्यस्यां*, est dur, même ici.

PAGE 30, LIGNE 3. — Le génitif *एतेषां* régi par *पश्यामि*, comme souvent.

PAGE 32, LIGNE 4. — Je suis obligé d'entendre *पृथू* dans le sens de «nombreux»; il serait trop aisé de rétablir *बृह*; *पृथू* mérite d'être conservé, au moins comme *lectio difficilior*. Ce sens est d'ailleurs attesté par d'autres passages.

LIGNE 15. — «Tu as tôt entravé mon plan».

PAGE 33, LIGNE 7. — Cf. ci-dessous la note p. 46, l. 22.

PAGE 34, LIGNE 3. — On peut comparer I, 131, 4, un autre passage où *वाचत्* est employé de façon très analogue pour introduire une réflexion, en style direct, qui a pour but d'expliquer et de justifier l'action énoncée.

LIGNE 6. — Pour *ओतुक्यन्तं* c'est plutôt *ओतुक्यन्तं* de *वह्*, que l'on attendrait; mais la lecture des mss. est constante et presque toutes les bizarreries de forme sont ici possibles.

PAGE 36, LIGNE 19. — *ओद्धार*, *अवद्धार* «retraite, demeure». Cf. p. suiv., l. 3, et plus bas, p. 40, l. 1.

PAGE 37, LIGNE 5. — La forme *उपस्थापनकारि* attestée par le témoignage des mss. ici et plus bas, ne m'a pas paru pouvoir être éliminée. Nous rencontrons ailleurs une double analogie : soit des adjectifs en *ikā* (au féminin) avec un sens futur, soit une sorte d'infinitif en *im*, dépendant d'un verbe de mouvement



comme गच्छति. L'orthographe que j'ai conservée ici se peut expliquer, à la rigueur, dans cette langue indécise et flottante, soit par l'un soit par l'autre tour, comme une formation adjectivale inspirée de ces formations en *ikā*, ou comme un infinitif à désinence neutre normale en *i*. L'emploi parallèle de la forme उपस्थापनकारिका, à la l. 13, recommande plutôt la première hypothèse.

PAGE 38, LIGNE 12. — आच्छादयन्ति «ils donnent», par un prolongement du sens secondaire et dérivé de आच्छाद que nous voyons employé pour dire non pas spécialement «vêtement d'honneur», mais, d'une façon générale, «rétribution, récompense».

PAGE 39, LIGNE 9. — Si l'on ne veut pas admettre que l'absolutif fasse fonction de verbe fini, comme nous avons été déjà amené à le penser pour d'autres passages, il faudrait corriger soit अभिरुहि, soit même अभिरुहिता. — A la l. 11, j'ai conservé विद्यमाना qui se peut à la rigueur entendre : «En proie aux agitations (littéralement : se trouvant dans les agitations) du désir»; mais l'expression est bien faible, et j'inclinerais à lire विद्यमाना.

PAGE 40, LIGNE 16. — Il serait naturel de lire आहता, comme dans les formules parallèles; आगता ne me paraît cependant pas impossible.

PAGE 42, LIGNE 20. — ने — मम. Je considère le premier comme un exemple de plus de l'emploi explétif de la forme enclitique des pronoms ने, नो, वो, etc.

PAGE 43, LIGNE 3. — भोष्मस्वरं que j'ai substitué ici et plus bas aux lectures अहो° ou अहस्वरं n'est qu'un pis-aller provisoire qui ne m'inspire nulle confiance.

PAGE 46, LIGNE 3. — यत्र employé comme serait यत्; c'est une façon de parler au moins surprenante.

LIGNE 6. — Je n'ai pu, pour cette strophe, reconstituer un texte suivi, même très hypothétique. La suivante n'est guère moins douteuse. Telle qu'elle est, en prenant गिरां वियाहन्तो dans le sens de «portant la parole, enseignant», d'après l'analogie de la page suivante, l. 5, et en admettant que दास्य soit employé absolument : «Je ferais l'aumône», peut-être en peut-on tirer ce sens : «De faire l'aumône en l'accompagnant de bons conseils, de le voir (le *gācaka*, celui qui me demande) se retirer d'après de moi content et ses désirs satisfaits, — telle serait (telle est) ma joie, ô Dieu aux mille yeux.»

LIGNE 17. — Ici encore, j'ai dû laisser une lacune. On voit seulement que le



Bodhisattva peut être pour les malheureux un port de salut, l'arbre du paradis qui satisfait tous les vœux.

LIGNE 22. — Il paraît certain qu'il y a ici une lacune; elle décèle probablement un trouble profond du texte. En effet, la première des strophes suivantes semble se rapporter au moment où le Bodhisattva obtient l'intelligence parfaite et triomphe de Māra, demeurant inébranlé comme une montagne par toutes ses attaques. Les vers qui suivent le montrent se levant au bout de sept jours et annonçant au monde la vertu du mérite accumulé et comment il mène à la délivrance finale. En d'autres termes, il apparaît là dans le rôle de पुण्यार्त्ता वरणादिन्. Mais c'est à la tête des deux derniers contes (p. 33, l. 7) que devrait être placé un récit de ce genre pour leur servir d'attache. Dans l'état actuel, ils tombent complètement *ex abrupto*.

PAGE 48, LIGNE 17. — C'est अमात्रज्ञाये que l'on attendrait; mais les mss. sont d'accord et conséquents dans l'autre leçon, qui d'ailleurs ne peut avoir qu'un sens équivalent.

PAGE 50, LIGNE 9. — La formule गन्धार्थो, etc., se retrouve dans le bouddhisme au midi comme au nord, mais non sans variantes. Cf. plus haut, II, 117, 16, où elle est incomplète. Le sens est partout le même : « La vie laïque est une prison, l'asile du mal; la vie religieuse c'est la liberté ». La formule ordinaire est en pâli, je l'ai rappelé précédemment (cf. Childers, s. v. *rajjapatho*) : *Sambādho gharāvāso rajāpatho abbhokāso pabbajjā. Suttanip. v. 406*, nous avons :

*Sambādho 'yam gharāvāso rajassāyatanaṃ iti  
abbhokāso ca pabbajjā.....*

Le pluriel (ज्ञायां) se retrouve dans une paraphrase de cette formule, où le *Jātakamālā*, p. 181, l. 19, qualifie le गृहवासः : रमद्वेषमोहमर्षसंरम्भमदमानमात्सर्यादिदोषरज्जसामपातं.

LIGNE 15. — पिलोतिका, comme en pâli, par exemple *paṭapilotikā, Suttavibh.*, I, 240, 31.

PAGE 51, LIGNE 17. — किं त्वहं = किमित्यहं; किमिति pour introduire le style direct. Cf. p. suiv., l. 1, 16, 19 : किन्ति.

PAGE 52, LIGNE 7. — A la locution यतो अधिकरणं, il faut comparer ततो निदानं. Je traduis littéralement : « En relation avec quoi », c'est-à-dire « parce que... ». — J'ai conservé अनुप्रावेत्सु; que je m'explique comme une orthographe prācritisante pour अनुप्रावेत्सु; un aoriste d'habitude de अनु-प्र-वाप्.



PAGE 53, LIGNE 9. — Les mss. portent si souvent la lecture *भारगयति*, au lieu de *भारगयति*, que je n'ose plus être aussi affirmatif que je l'ai été dans une note antérieure, I, p. 458-459, à laquelle je renvoie ici, et que j'ai gardé dans le texte l'orthographe *भारगये*, admettant la possibilité de deux thèmes parallèles, différents quoique de signification très analogue.

PAGE 54, LIGNE 1. — Il est curieux que le *d* adventice, rare dans le sandhi de notre texte, se présente si abondamment dans ce passage, et après *बु* et après tous ces féminins en *d*. — Je prends *सुखम* = *सुखम्* pour *सूक्ष्म*.

PAGE 55, LIGNE 4. — Le thème *हृदयति* ne donne pas un sens bien satisfaisant. Nous sommes, je pense, en face d'une orthographe prâcritisante de *हृदयति*, en pâli *chaddeti*.

PAGE 56, LIGNE 11. — Il manque un nom sur les sept qui sont annoncés. D'après la version de Beal, *Romant. Leg.*, p. 324, ce serait «Sudharma», à insérer après *धर्मा. निविष्ट* «établi».

PAGE 57, LIGNE 6. — La version de Beal désigne cette fête comme «la grande assemblée sur le mont Grihagruha» (p. 326); la version de ce récit donnée par le commentaire du Dhammapada (éd. Fausböll, p. 120) porte *Giragga*, équivalent pâli de notre forme. — Ce qui est plus obscur, c'est le mot *तपो* dans *तपोशतानि* et *तपोशतेहि*. J'en ignore la signification, I, 10. J'ai écrit *तूष्णिका* d'après le précédent du pâli. Mais nos mss. sont si conséquents dans l'orthographe *तूष्णिक*, que je regrette de ne l'avoir pas maintenue partout comme je l'ai fait dans la suite. — A la l. 13, *वरपरित्तगृह* est d'explication bien difficile. Si la lecture est exacte, je ne vois d'autre ressource que d'admettre que *परित्त* est une restitution erronée, pour *परित्त*, d'un prâcrit *paritta*; en sorte que, on peut comparer le *parittaggaṃ* (ap. Childers, s. v. *paritta*), les saints personnages seraient désignés ici comme des «asiles excellents des formules de protection». Mais cet emploi métaphorique de *गृह* est invraisemblable.

PAGE 58, LIGNE 17. — En supposant assuré le texte de cette ligne, la traduction n'en est pas évidente. Je ne vois d'autre expédient que de prendre, ce dont je ne puis, du reste, apporter aucun autre exemple, *प्रतिमा* dans le sens figuré de «comparaison, réflexion», et de comprendre : «Mais la grande comparaison (que m'inspire ce spectacle) méditée en esprit, c'est là ce qui me charme». Je pense à un ordre d'idées analogue aux trois fameuses comparaisons (*उपमा*) qui reviennent, comme invitation à la vie religieuse, au nord et au midi (comme *Lal. Vist.*, p. 309



et suiv. *Majjh. Nik.*, éd. Trenckner, I, p. 240 et suiv.). Mais ce sont des interprétations bien forcées.

PAGE 59, LIGNE 16. — Le verbe, qui devait signifier «trouvera, rencontrera», est tombé.

PAGE 60, LIGNE 1. — Dans la suite, c'est *अन्तर्गिरि* et non *अन्तरगिरि* que portent les mss.

LIGNE 8. — L'auteur a oublié en chemin sa construction comme il arrive souvent. Il faudrait *प्रेक्षमाणं*. De même, p. 64, l. 5 et suiv.

PAGE 61, LIGNE 17. — J'ai conservé la leçon de M, *प्रावृत्तस्य*, qui donne une forme correcte, mais non un sens bien satisfaisant. Quelle importance peut-il y avoir pour Maudgalyāyana à constater que Āriputra est dûment vêtu ?

PAGE 62, LIGNE 8. — *हेतुप्रभावा* est, cela va sans dire, une faute matérielle, pour «प्रभावा».

PAGE 63, LIGNE 10. — Je comprends *अलं*, etc. : «C'est assez attendre en vain la foi (que tu n'as pu nous donner)».

LIGNE 13. — «Ce n'est pas en entraînant un, deux ou trois de ces ascètes, c'est en les entraînant tous que s'éloigne Upatishya.»

PAGE 65, LIGNE 8. — *प्रक्षेपन्तो* pour *प्रक्षेपन्तं*. J'admets que *प्रक्षेपन्ति* doit avoir ici un sens analogue à celui que prend ce verbe dans la locution *प्रक्षेपमाणं*, c'est-à-dire «étendre, déployer». La question de Āriputra revient donc à demander : «Qu'est-ce qui a de l'étendue ? Qu'est-ce qui a de la durée ? Qu'est-ce qui est sujet à la dissolution ? Qu'est-ce qui se reconstitue ?». Le participe présent qui double chaque verbe fini, doit, je pense, s'interpréter en tournant par «quand, au moment où...» : «qu'est-ce qui s'étend quand quelque chose a de l'étendue, etc.» ; il marque donc qu'il s'agit dans chaque cas d'états transitoires et non permanents. Le Buddha répond que ce sont les quatre *dhātus* ou éléments, c'est-à-dire les éléments du monde matériel, terre, eau, feu et air (Childers, s. v. *dhātu*). Nous avons dans cet exposé comme la base spéculative de la méditation appelée en pâli *catudhātuvavatthūnakammaṭṭhāna*, sur laquelle cf. Childers, s. v. *kammaṭṭhāna* et Hardy, *East. Monachism*, p. 242 et suiv. — *चत्वारि धातवो भव्यमानिहो*, à la l. 11, est un exemple complet de l'incohérence grammaticale de notre texte. — A la l. 13 et suiv., je prends *किंप्रत्यया* comme un ablatif pour «प्रत्ययात्». Le sujet du verbe *त्रायति* et ensuite *तिष्ठति*, etc., est indéterminé, et le tour en quelque sorte



impersonnel : « En vertu de quelle cause se produit la naissance? . . . En vertu de quelle cause se produit la durée? . . . », etc.

PAGE 66, LIGNE 1. — पक्कं se peut à la rigueur construire avec कर्म. Il me semble plus naturel de le prendre substantivement dans le sens de « fruit, fruit mûr », un emploi qui paraît attesté par le pâli *pakkāṇ* (Childers, s. v.).

PAGE 67, LIGNE 1. — Le passage que j'ai relégué au bas de la page est évidemment une glose secondaire amenée par l'indication de la ligne 7, en vertu de laquelle il faudrait insérer ici le *Dirghanakhasûtra*. Pour ce sûtra, cf. *Majjh. Nik.*, éd. Trenckner, I, 497 et suiv. On voit que la tradition mettait en relation la conversion de Āriputra et de Maudgalyāyana et la promulgation de ce sûtra. En effet, le récit que donne de cette conversion le commentaire pâli du *Dhammapada* (éd. Fausbøll, p. 120 et suiv.) nous montre (p. 125) Maudgalyāyana porté à la profession religieuse par l'audition du *dhātukammaṭṭhāna*, et Āriputra par le *Dirghanakhasuttanta*.

PAGE 69, LIGNE 1. — Lisez पस्तिप्यय.

LIGNE 15. — Régulièrement, il faudrait, ou संरा<sup>०</sup> रावितानि ou सहंस<sup>०</sup> हतानि.

PAGE 70, LIGNE 11. — Devant l'accord des mss., j'ai admis que, à la rigueur, on pouvait supposer une forme कावय, pour कवय, avec allongement anormal de l'a devant la sifflante.

PAGE 71, LIGNE 16. — सोपवासिक s'explique comme un dérivé équivalent, par le sens, de सोपवास « qui a jeûné ». Plus bas, dans un passage où le mètre semble défendre la lecture des mss. (p. 83, l. 11), nous trouverons मासोपवासिक « qui a (l'apparence d'avoir) jeûné un mois ». Peut-être faudrait-il rétablir ici la même leçon. Cela ne m'a pas paru indispensable.

PAGE 72, LIGNE 12. — Le pâli *adhlhateyyo* n'exclut pas la possibilité d'une orthographe parallèle ऋडुतिय que semble recommander ici la tradition manuscrite à la ligne suivante.

PAGE 74, LIGNE 18. — J'ai rétabli सहसोपिनीये en m'appuyant sur la tradition d'un passage suivant, p. 82, l. 15. सोपिनि est en quelque sorte une orthographe moyenne entre les deux reflets pâlis, *soppa* et *supina*, de सवप.

PAGE 77, LIGNE 10. — Le commencement du vers est incomplet. Il faudrait mé-



triquement quelque chose comme धर्माद्यैर्मुक्तं तं. D'autre part le mètre recommande à la fin la forme syncopée संज्ञनं que donne M, pour संज्ञननं.

PAGE 78, LIGNE 17. — J'admets que दां est employé comme =यूयं. Cf. ailleurs, par exemple, p. 85, l. 18.

PAGE 79, LIGNE 4. — En l'absence d'une particule comparative, नन्दने वने, etc., ne se peut prendre que comme apposition : «(véritable) devas dan- (un autre) Nandana».

PAGE 80, LIGNE 9. — A prendre le texte tel que je l'ai arrêté, il faudrait admettre que des devas Suyāmas embellissent la forêt de leur présence qu'ils rendent sensible (स्वप्रसिद्धिः). Mais les Suyāmas ne sont pas de simples vanadevatās et tout ceci est bien douteux.

PAGE 81, LIGNE 6. — J'aurais mieux fait d'écrire कचि; la leçon des mss. ne nous autorise pas à penser que le texte ait vraiment ici employé la forme du masculin pour le féminin (il s'agit des Rākshasis). — Si समुद्भूता est la vraie lecture, elle s'expliquerait par la transposition aux nageuses mêmes de l'épithète qui en réalité s'applique à leurs vêtements «gonflés» par l'eau. — Au vers suivant, ताहि वनरक्षसिभिः se doit entendre dans la fonction du locatif.

LIGNE 12. — «Comme dans le séjour des dieux, le palais (particulier) de Vāsava . . . » Je n'ai qu'une faible confiance dans ce texte.

LIGNE 19. — व्यञ्जनमुपेतं = व्यञ्जनोपेतं. Bien que j'aie conservé la lecture des mss., j'inclinerais plutôt vers une correction व्यञ्जनमुपेतं. Sur le barbarisme उपपेत, cf. I, p. 628.

PAGE 82, LIGNE 3. — Pour cette énumération d'instruments, cf., entre autres passages, ci-dessus, p. 70, l. 13 et suiv.

LIGNE 14. — उपनयहं optatif de उप-एति, comme *apaneti*. Comp. le v. 17.

LIGNE 18. — Ou il faut admettre que la seconde moitié de l'āryā est construite comme la première, ou, ce qui est ici plus probable, il faut éliminer ग्रथ.

PAGE 83, LIGNE 15. — उत्थेहिष्यन्ति, scil. उत्थेहिष्यं इति : «Au moment où ils se disent : Je vais me relever, ils tombent», etc.

PAGE 84, LIGNE 9. — Cf. ci-dessus, p. 72, l. 5. Malgré l'analogie qui n'est, du reste, que partielle, la restitution est assez hypothétique. En tout cas, je n'oserais



plus affirmer, comme j'ai cru devoir l'admettre au moment où s'imprimait le texte, qu'il y ait ici une lacune.

PAGE 86, LIGNE 6. — स्वचित्त° « par les messagers de Yama qui étaient nos propres dispositions d'esprit », c'est-à-dire notre propre folie, notre cupidité qui a été l'agent de notre destruction.

LIGNE 10. — J'ai complété भिन्नयतो d'après l'analogie de la p. 73.

LIGNE 12. — La lecture de la ligne 12 est très douteuse. Au moins est-ce घटेतस्य qu'il faudrait, si l'on osait interpréter : « Celui qui ne repousse pas une demande, une parole, des ordres (s'il n'est qu'un serviteur), encore reste(-t-il) parmi les siens . . . ». Mais याचितं, pour un ordre donné par un maître à son serviteur, n'est guère admissible, en supposant qu'une pareille application de घटेति fût probable.

PAGE 87, LIGNE 19. — Il règne ici, dans la tradition, un trouble évident qui se répercute en incertitude sur la constitution des vers suivants.

PAGE 89, LIGNE 20. — Pour cette formule qui revient à plusieurs reprises on peut se reporter, par exemple, à II, p. 237.

PAGE 90, LIGNE 13. — La comparaison de la version pâlie du Mahāvagga, I, 24, m'a seule permis de restituer ce vers très altéré dans nos mss. — Il en est de même de la strophe suivante, où l'on pourrait aisément, en admettant six pādas au lieu de quatre, se rapprocher davantage de la tradition en ajoutant, comme ligne 17 bis :

तथागता वरं प्राप्ता संबोधिज्ञानमुत्तमं

Dans le quatrième pāda, notre leçon विज्ञानतो me paraît au moins aussi plausible, si ce n'est plus, que le *vijānatañ* pâli : « Comment un homme raisonnable conserverait-il un mauvais sentiment contre ceux qui conduisent les hommes par la loi ? »

LIGNE 19. — शाक्यायनी de शाक्य, comme मौद्गल्यायन de मुद्गल, etc., paraît être la vraie orthographe; nous trouvons cependant parallèlement शाक्ययिनी, par ex., p. 101, l. 18, que je n'ai pas cru devoir éliminer là où cette forme avait pour elle l'autorité des mss.

PAGE 91, LIGNE 19. — Pour expliquer तीवति conformément à l'orthographe régulière, il faudrait entendre, avec अय équivalent à अत्र : « Celui dont l'empire n'est pas de ce monde »; j'estime un pareil emploi de तीव impossible; je prends



donc जीवति soit comme une faute, soit comme une orthographe irrégulière pour जीयति et je traduis : «Celui dont l'empire est au-dessus de toute atteinte, dont Antaka (Māra, la mort) ne peut conquérir l'empire, le Buddha, etc.». — नेत्रिका, au vers suivant, est l'équivalent de भवनेत्रि, pâli *bl wunetti*, sur lequel, cf I, p. 566.

PAGE 92, LIGNE 13. — Cette phrase ne se construit que péniblement. Je ne parviens à en tirer un sens qu'en admettant que भगवान् est inutilement répété, que ज्ञानाति signifie «penser à...», et enfin que l'action de s'asseoir tourné vers son pays natal est considérée comme la manifestation nécessaire du fait que la pensée se tourne vers lui (cf. p. suiv., l. 2); et je traduis en somme : «Depuis que Bhagaval a quitté ce siècle, depuis qu'il a atteint la suprême intelligence, depuis sept ans, — il ne connaît plus sa terre natale; il ne s'est pas, jusqu'à ce moment, assis dans sa direction, fût-ce le temps d'une inspiration et d'une expiration». Encore cette interprétation de श्वास्तप्रश्वास्तधर्मे suppose-t-elle une manière de dire bien contournée.

PAGE 93, LIGNE 2. — Je ne puis rien faire du passage que j'ai éliminé et rejeté dans les variantes. Il paraît métrique. Est-ce quelque morceau déplacé de la rédaction en vers dont nous avons ensuite des fragments? L'introduction du Jātaka pâli (éd. Fausböll, I, p. 87, l. 7) attribue soixante strophes à l'allocution d'Udāyin.

LIGNE 10. — Une version pâlie de ce vers se trouve *Jāt.*, I, p. 87. J'ai rétabli d'après cette comparaison notre texte très altéré, au moins pour les parties où il m'a paru qu'il devait reposer sur une base pareille. Il est clair que le second pāda avait reçu ici une forme particulière. Je l'ai d'autant moins voulu imposer à notre texte sous sa physionomie pâlie que le sens qui paraît s'en dégager (cf. la trad. de Rhys Davids, *Buddh. Birth Stor.*, I, p. 121) me semble médiocrement convaincant. — On peut voir par la strophe de la l. 18, comparée à la strophe 290 du Jātaka (*loc. cit.*), qu'il existait bien réellement des variantes profondes entre les deux traditions.

PAGE 94, LIGNE 5. — Je ne puis rien tirer de सोपनीयं. Je suppose que cette lecture dissimule une forme comme पोषयेयं ou quelque dérivé analogue de उपोषय, et je compare l'*aṭṭhaṅguposatha* pâli que Childers, s. v. *aṭṭhaṅguposathā*, identifie avec l'*aṭṭhaṅgasāla*. «Partout où apparaît le Buddha, la pratique de la vertu s'établit d'elle-même.»

LIGNE 9. — «Les arbres fleuris jusque sur le tronc» (?). Cette explication et cette lecture, la seule qui se soit présentée à mon esprit, me laisse d'autant plus



de doutes que plus bas, p. 98, l. 7, nous retrouverons une leçon *स्थानस्य पुष्पिता वृक्षा* que j'ai cru devoir garder en interprétant : « Les arbres de l'endroit où il (le Buddha) se tient se couvrent de fleurs ». Il est bien probable qu'il faudrait mettre aux deux passages les leçons en harmonie; faut-il donc lire dans le second cas comme ici : *स्थापुष्पापुष्पिता* ?

PAGE 101, LIGNE 6. — De *षडाशीति* avec l'a on peut rapprocher le pâli *caturā-sīti*, etc.

PAGE 105, LIGNE 6. — J'ad. nets plutôt ici une lacune qu'un vers de six pādas; outre l'altération grave qui existe certainement dans la ligne précédente et à laquelle je n'ai pu remédier qu'au prix d'une correction assez hardie, nous trouvons plus bas, à la ligne 18, une lacune certaine.

LIGNE 13. — A scander *matīsdro*.

LIGNE 17. — *ब्रह्मविहार्*, quoique au singulier (cf. plus bas, p. 133, l. 6, *नीवर्ण* pour dire « les nivarāṇas »), doit être l'équivalent des « quatre brahmavihāras ». Cf. *Lotus*, V, str. 77 et la note de Kern, SBE, p. 140, et Childers, s. v.

PAGE 106, LIGNE 8. — Plus haut, p. 104, l. 12, le roi est appelé *सत्यवर्धन*; *सत्यमह* n'est qu'un synonyme.

PAGE 107, LIGNE 9. — *सहयेयु*, le locatif pour l'instrumental, comme souvent. — *हस्तेन* est stéréotypé dans cette formule sur laquelle cf. II, 68, 20.

PAGE 108, LIGNE 8. — Si nécessaire que me paraisse la restitution *अरूपा* pour obtenir la comparaison annoncée par *सत्यथापि*, il reste surprenant que cette conjonction n'ait pas, devant *उदासी*, un corrélatif tel que *तथा* ou *एवं*.

LIGNE 10. — Ces stances, jusqu'à la l. 22 de la page suivante, sont dans un désordre que trahit la lacune de la l. 13. Il semble qu'elles aient été mises dans la bouche d'Udāyin, qui aurait rappelé (l. 12) son intervention de jadis auprès de Satyamāha ou Satyavardhana. Mais on aperçoit mal ce qui a amené l'insertion des vers qui suivent sur l'« Espérance ».

PAGE 109, LIGNE 20. — J'ai gardé la forme *अङ्गिरस* — pour *आङ्गिरस* — des mss.; elle est attestée par le pâli (cf. Childers).

PAGE 110, LIGNE 4. — De ces vers rapprochez ci-après, p. 123, 8 et suiv.

LIGNE 12. — *अयेयु* est = *अयेया* à moins qu'on admette, ce qui est ici fort possible, que le locatif fasse fonction de génitif. J'entends : « Comment peux-tu supposer que ce Jina soit accessible à la peur ? »



LIGNE 14. — Ici le roi reprend la parole.

LIGNE 15. — La restitution de cette ligne est fort problématique. Je comprends : «Ce même fils dont tu connais la sagesse incomparable et dont je me proclame le père, de ce fils toi-même tu es le fils. . . » ; les moines bouddhiques sont tous appelés «fils de Çākya».

LIGNE 21. — «A en juger par la description que tu fais de mon fils.»

PAGE 111, LIGNE 9. — J'ai séparé अन्ता यं en admettant que अन्ता se rapporte à तामा, pour obtenir la conjonction qui paraît souhaitable. Je me demande s'il ne serait pas préférable d'écrire अनन्तार्यं comme épithète de त्रिहाहसाय.

LIGNE 20. — Pour la restitution गन्धर्विकेहि cf. p. 113, l. 2. Je n'ai pas cru dans ce passage devoir corriger, contre le témoignage des mss., l'orthographe गन्धर्विक qui, dans cette langue, est fort admissible.

PAGE 113, LIGNE 2. — De cette énumération rapprochez le passage parallèle p. 142, l. 8 et suiv. Cf. aussi p. 161, l. 3; p. 255, l. 11. C'est sur cette comparaison que se fondent quelques-unes des corrections que j'ai introduites dans le texte. Elle n'écarte pas toutes les difficultés. वैतालिक donne un mot correct, mais cette profession est ici très invraisemblable. On pourrait songer à वे° ou वैतनिक; mais des «gens à gages» seraient ici encore plus improbables; वैतनिक, dérivé de वेतन, ne paraît guère plus satisfaisant. Quelque répétition plus correcte écartera quelque jour cette difficulté et beaucoup d'autres incorrections que je suis, pour le moment, obligé de laisser subsister. Malgré l'orthographe kumbhatūna du pâli, j'écris कुम्भतूणिक à cause de la conséquence qu'observent nos mss. Je garde वेल्म्वक et दिस्तुल par le même motif, bien que je sois lors d'état d'expliquer ces dénominations, et que la seconde, tout au moins, ait un aspect très invraisemblable. पंचवटुक reste aussi obscur. Au lieu de भाण्डविका j'aurais dû écrire ताण्डविक, qui se peut expliquer par «danseur» en se référant à ताण्डव.

LIGNE 6. — J'ai, dans cette énumération, gardé, avec la forme que leur prêtent les mss., plusieurs termes que je ne comprends pas et que, n'en découvrant pas l'origine étymologique, je suis très porté à considérer comme fantifs, mais pour lesquels il ne me vient à l'esprit aucune restitution qui me paraisse suffisamment plausible : कोशविक, कण्डुक, श्राश्रीवनीय.

LIGNE 13. — Je suppose, faute de mieux, que तदु est une orthographe précritisante pour le sanscrit तर्दु. Je ne sais que faire de प्रद्योपक non plus que de रोषिणो. Bien entendu, श्रिज n'est qu'une orthographe incorrecte pour सीस. C'est ce voisinage qui m'a décidé à rétablir ensuite विष्ट. J'aurais dû conserver वरुषवे-त्रायक, dont on peut après tout tirer un sens aussi satisfaisant que de वरुषतन्त्रवा. J'ai rétabli कालपात्रिक d'après l'analogie du terme identique relevé dans la Mahā-



vyutpatti par le PWB; si j'ai eu raison, il faudrait que le mot fût pris ici dans un sens autre que celui qui est donné par ce vocabulaire. Je n'ai pas besoin de dire avec quelle hésitation je propose उपकोष्ठकार्क «faiseur de greniers à semences» (ou, si l'on maintient पूरक, «remplisseur»).

PAGE 114, LIGNE 4. — La construction est incohérente; les nominatifs श्रेष्ठ-प्रमुखो, etc., devraient être transposés à l'instrumental, dépendant de पुरस्कृतो.

LIGNE 10. — Il faudrait au moins, pour justifier le nominatif धर्मस्वामी, qu'il fût suivi de इति : «il se proclame le maître de la Loi».

PAGE 115, LIGNE 14. — इमं तृतीयं «pour la troisième fois». Cf. इदं तृतीयं, p. 117, l. 9.

PAGE 116, LIGNE 8. — रुषं = रुदनं est pâli.

PAGE 117, LIGNE 22. — Je comprends °संस्थिता आमुः.

PAGE 118, LIGNE 3. — सहस्रंरुद्दि, avec élision métrique, pour सहस्रंरुद्दि. Le sens est clair, bien que la construction grammaticale soit incorrecte : «Avec tes pieds qui sont tendres, qui ont l'éclat du cuivre, dont les doigts sont reliés par une membrane, qui sont marqués de roues aux mille rais.»

LIGNE 14. — C'est faute de mieux que j'ai écrit प्रशिस्य; ce qui me choque est moins l'incorrection du génitif, qui devrait régulièrement être incorporé dans le composé suivant — nous en avons déjà relevé des exemples — que la couleur rouge, l'éclat rougeâtre que la comparaison attribuerait à la lune.

PAGE 119, LIGNE 12. — त्रिसहस्रमहासहस्र (cf. ci-dessus I, p. 438) et en pâli *sahassī, dasasahassī* (Childers) sont des épithètes connues qui, attachées à *loka* ou *lokadhātu*, servent à embrasser un complexe d'univers, d'où en pâli, par abréviation, *sahassiko loka* (Childers, p. 414\*). C'est dans ce sens que je comprends ici सहस्र, comme nous avons सदेवक pour सदेवको लोकः : «Comme Ākra (brille) entre tous les êtres répandus dans l'univers.» Pour la restitution, cf. ci-dessous p. 122, l. 19; p. 123, l. 2.

LIGNE 19. — अनुध्यापित «qui se préoccupe de...».

PAGE 121, LIGNE 9. — मोक्षिकतूलिका peut-il s'entendre de «coussins, divans où on est assis de compagnie»?

PAGE 122, LIGNE 21. — Il faut corriger सूत्रान्तवै° et traduire : «Chanté, loué



dans les sūtras et le *vaiyākaraṇa*», en pâli *veyyākaraṇa*. Sur ce mot, cf. Childers. Cette allusion à la littérature bouddhique, à ce moment de la vie du Buddha, est curieusement anachronique.

PAGE 123, LIGNE 17. — Cf. ci-dessus, p. 110, l. 8 et suiv.

PAGE 124, LIGNE 3. — अग्य = स्यात्.

LIGNE 15. — Pour cette construction et cet emploi de स्कर्त्ति, cf. *Majjhima Nik.* éd. Trenckner, p. 127, l. 5 et suiv.

PAGE 126, LIGNE 9. — न पुरुषकार्कं भवति अस्माकं : « Notre emploi, notre mission n'est pas remplie. » Je prends स्वरकं comme équivalent de स्वयं et c'est dans ce sens que je le rétablis dans la phrase suivante au lieu de l'inintelligible रेका.

LIGNE 10. — J'ai cru devoir conserver la forme barbare de B : यष्ट pour दष्ट; elle se retrouve dans notre texte. L'expression se rapproche curieusement de notre manière de dire : « Qu'une vie soit sacrifiée. »

LIGNE 12. — Au lieu de प्यालुप्रचिन्तानां, je prie que l'on corrige व्याप्तिप्रचिन्तानां. अग्नि n'est pas indispensable et on se rapproche ainsi plus exactement de la tradition. Pour la locution, cf. *Pañcatantra*. éd. Kosegarten, 117, 14 : भयाद्विज्ञप्तमनस्.

PAGE 128, LIGNE 18. — Je ne décide pas si अकर्त्ति est une troisième personne faisant fonction de la première, comme si souvent, ou s'il faut lire अकर्त्ति. Je m'en suis tenu sur ce point à la tradition des mss.

PAGE 129, LIGNE 5. — La restitution प्रह्व reste douteuse. Elle se fonde sur le sens de « attaché, dévoué », que les lexiques attribuent au mot (PWB). Naturellement, द्वित्र fait ici calembour dans la bouche du roi.

PAGE 130, LIGNE 10. — Pour la restitution de वनलता, cf. plus bas, p. 132, l. 10. J'aurais préféré écrire उदतशरीरं वन° en appliquant l'épithète à la mère du jeune éléphant, mais la leçon des mss., encore que fautive, me paraît plus favorable à la restitution telle que je l'ai adoptée.

PAGE 133, LIGNE 11. — Scander à la façon pâlie : *gurūsu*.

LIGNE 12. — L'épithète चण्डोय ne concorde guère avec l'épithète रम्य, et je doute fort de cette correction.

PAGE 134, LIGNE 4. — C'est faute de mieux et à titre provisoire que j'ai écrit



° लोलित, que je prends pour une forme abrégée de लीलायित : « Où se jouent les oiseaux et les gazelles. »

LIGNE 7. — दृष्ट est bien faible, même pour ce style, et cache sans doute quelque altération du texte.

PAGE 135, LIGNE 5. — La première proposition finit après le premier दुःखतरं, et le suivant avec अन्य est le régime de आख्याहि.

LIGNE 11. — पश्चा pour पश्चात्, avec sa finale fondue dans une voyelle suivante, se retrouve ici à plusieurs reprises.

LIGNE 19. — वेहि serait plus correct que येन. Je préférerais du reste lire quelque chose comme ये व तव इमां मन्त्रवर् हृदयस्मिं जनेन्ति पीडां, si je voyais le moyen de rétablir une mesure acceptable pour le dernier pāda.

PAGE 136, LIGNE 6. — Les vv. 6-13 interrompent le discours du roi. Ils portent des marques nombreuses d'un complet désordre et ne peuvent être réintégrés en une forme métrique qu'au prix de nombreuses corrections. Ils semblent contenir : les ll. 6-7, un résumé des craintes de la mère; les ll. 8-9, un avertissement des dieux qui lui annoncent ce qui est advenu; les ll. 10-13, des gémissements de la mère sur la fin tragique qu'elle prévoit à l'aventure. Encore suis-je obligé d'admettre que le sujet, dans les ll. 6-7, इष्टं... मन्त्रोक्तम् est mis incorrectement au neutre, et que आविच्छे est un aoriste de आ-विष्.

PAGE 137, LIGNE 15. — J'ai rejeté dans les variantes le fragment de strophe qui, dans les mss., vient encore après cette ligne. Je n'en puis même pas discerner l'intention générale.

PAGE 138, LIGNE 10. — Dans लोकविद् la marque du pluriel est oubliée, exactement comme plus bas dans दग्नाहि तयागतबलेहि बलवा. Le rédacteur retombe dans la forme du singulier qui, étant plus usitée, lui est plus familière.

PAGE 139, LIGNE 8. — Les mots que j'ai enfermés entre crochets sont ici hors de place, qu'ils aient été amenés par une répétition accidentelle d'un fragment de phrase antérieur ou par une glose destinée à préciser que les Asuras ont disparu, que, partant, Aṣvakin a d'autant plus besoin d'une explication.

PAGE 141, LIGNE 11. — Les deux च dans शुद्धोदनं च सपरिवारं च n'ont pas de raison d'être; je les ai pourtant conservés, jugeant malaisé de mesurer jusqu'où peuvent aller les méprises de notre rédacteur. Si l'on tient à rétablir un contexte relativement correct, le plus simple serait de changer सपरिवारं en परिवारं, le स



ayant pu être amené par le voisinage de शुद्धोदना सपरिवारा dans la phrase suivante.

LIGNE 18. — Cf. ci-dessus, p. 113, 2.

PAGE 142, LIGNE 10. — Les mss. sont si constants dans l'orthographe काल्यस्य pour कल्यस्य que j'ai hésité, la plupart du temps, à la corriger.

PAGE 143, LIGNE 3. — Il faut supposer un इति final après अन्यथात्ना, en sorte que pratiquement कथं équivaut à यथा : Yaçodharâ entoure le Buddha de soins afin qu'il consente à ce que Râhula demeure dans le monde.

LIGNE 13. — सारोय correspond au pâli *sârappa* « approprié à... » et est, étymologiquement, identique à सारूप्य.

LIGNE 15. — लुद्रपाक est représenté plus bas par पक्कसुपक्क (p. 154, l. 6) et signifie en effet : « Mûr [au point d'être doux] comme le miel ». Cf. I, 339, 8 et la note. लुद्र prend du reste à lui seul le sens de « doux, mûr », comme on peut le voir par la locution लुद्रलुद्राणि फलानि, p. 145, l. 2. Pour अभिष्यन्, à la ligne suivante, cf. ci-dessous, p. suiv., l. 6; p. 153, l. 11. J'ai relevé précédemment (I, 30, 5) l'emploi métaphorique de अभिष्यन्द pour marquer un « débordement » d'excitation et d'agitation.

PAGE 144, LIGNE 15. — अपिबत est une dérivation secondaire et barbare, favorisée sans doute par l'analogie lointaine de अवेति, du thème अपवति = ऋपवति sur lequel cf. I, p. 381.

LIGNE 16. — Le nom de *Ekaçrînga* remplace ici celui de Rishyaçrînga, sous lequel ce conte est mis, comme on s'en souvient, dans l'Épopée, p. ex., *Râmâyana*, I, 9 et suiv. Mais je ne comprends pas bien l'explication qui en est ici donnée. On en entrevoit l'origine sans trop de peine : *ekaçrînga* « unicolore » peut bien désigner le rhinocéros, auquel ses habitudes de vie sauvage et solitaire font comparer régulièrement les pratyekabuddhas (l'un et l'autre sont désignés par l'épithète एकचर); ce serait à cause du genre de vie auquel il était destiné, que l'enfant aurait été nommé *Ekaçrînga*, c'est-à-dire le Rhinocéros. Mais je ne vois pas moyen de tirer ce sens du texte tel qu'il nous est ici transmis.

PAGE 145, LIGNE 20. — La restitution इष्टिप्रक्रियास्यानानि est, surtout dans la seconde partie, très problématique. Elle suppose, faute de mieux, que स्थान serait employé dans le sens de संस्था ou संस्थान.

PAGE 147, LIGNE 2. — Le féminin तासां, étant donné le thème du conte, est bien illogique; il faudrait तेषां.



LIGNE 16. — J'ai maintenu इहं en admettant qu'il serait employé comme = इदा, इह, comme ailleurs, I, 327, 6; 328, 1; 358, 14 et suiv.; II, 74, 17, etc. — La leçon उदयं montre comment s'est produite (ici et ailleurs, comme p. 160, l. 16) l'altération de उद्ग en उदप, par les intermédiaires उद्ग, उदय, उदप.

PAGE 148, LIGNE 11. — «Un homme avisé acquiert la certitude que le couple a été réuni et heureux dans une vie antérieure.» Cf. plus bas, p. 185, II. 6 et suiv.

LIGNE 13. — Même ici je doute fort de ce génitif °पतिषां pour °पतिनां.

PAGE 149, LIGNE 1. — C'est par inadvertance que la phrase न ते... a été écrite comme de la prose. Elle forme un śloka. La cadence serait meilleure et le sens plus satisfaisant en modifiant le dernier pāda en : किन्तुवं अग्निधायसि, «à quoi penses-tu?».

LIGNE 12. — Je regrette de n'avoir pas conservé dans le texte les désinences तावो, °कतावो pour तायो, °कतायो, dont nous trouvons dans notre dialecte des cas assez nombreux pour les protéger, et tout d'abord dans la phrase même qui suit.

LIGNE 16. — Je ne sais s'il ne vaudrait pas mieux lire avec les mss. कत्तेहि (pour वृत्तेहि), pour dire : «Avec des paquets de fleurs et de fruits».

LIGNE 18. — C'est avec beaucoup d'hésitation que je rétablis पुस्मान्ताङ्गिकचे-तिष्ठ, en comprenant : «Très brillant à l'avant, à l'arrière et dans toutes ses parties».

PAGE 150, LIGNE 13. — J'ai écrit आश्रमे en comprenant : «Ces (véhicules) vont sur l'eau à notre ermitage». J'aurais, je crois, dû lire आश्रमा : «Ces ermitages à nous vont sur l'eau», par analogie avec le char présenté comme उद्ग.

PAGE 152, LIGNE 3. — Il faut supprimer le च ou admettre qu'il est ici, comme quelquefois, placé avant le mot et qu'il porte sur ce qui suit.

PAGE 153, LIGNE 2. — Childers cite *anuyuñjīyamāna* dans le sens de «interrogé». Dans अनुयुज्झित्वा le य pourrait à la rigueur être pris passivement : «Sans qu'elle eût été interrogée». Mais, comme ailleurs, p. ex. p. 165, l. 11, nous avons अनुयुज्झित्वा, il est plus probable que le य n'est qu'un exposant de classe et le sens tout simplement actif.

PAGE 154, LIGNE 13. — *Kelāyati*, dont केलायना est un *nomen actionis* et केलायन्ती le participe employé au sens passif, est usité en pâli dans le sens de



«nourrir, entretenir», comme *Milindapañha*, p. 73, l. 26; *Majjh. Nik.*, éd. Trenckner, I, 260. — नं dans cette phrase comme dans la suivante est = ननु comme en prâcrit.

PAGE 155, LIGNE 13. — J'ai gardé सपरिवारिता qui se peut à la rigueur, dans cette langue, expliquer comme une dérivation de सपरिवार. On pourrait aussi corriger सपरि°. La forme causative serait au moins superflue.

PAGE 156, LIGNE 13. — Il faut certainement, après प्रदर्श, un participe faisant fonction du verbe fini. Mais उद्विक्त est plus que suspect; उपस्थित ou quelque équivalent ferait mieux l'affaire.

PAGE 158, LIGNE 3. — Il y a une lacune dans ce qui précède; Padmâvatî n'a rien dit qui prouve que le cheval soit pour elle un animal inconnu.

LIGNE 9. — यमलक désigne-t-il une poche faite d'une certaine étoffe? Yamalî désigne une étoffe, *Div. Avad.*, p. 276 l. 11.

PAGE 159, LIGNE 5. — J'aurais pu garder la leçon ब्रामच्छेसि, forme contractée de \*मच्छेयसि.

LIGNE 19. — Si महत्फलानि est exact, je n'y puis trouver que ce sens : «Ceux-ci (les fruits que nous mangeons dans l'ermitage) qui portent de grands fruits (de mérite) ne me plaisent pas», et la réflexion n'est guère probable dans la bouche de l'enfant que l'on représente comme si naïve.

PAGE 161, LIGNE 4. — Je ne sais comment corriger नट्टराणि. La désinence neutre surprend puisqu'il s'agit non d'objets (auquel cas on penserait à नट्टराणि — नर्तकगृह) mais d'hommes, de danseurs à disposer sur la route. Il est vrai que notre texte ne se fait pas faute d'employer le neutre pour le masculin.

LIGNE 9. — वा qui suit समयो est, bien entendu, = व, एव.

LIGNE 10. — सार्ध déconcerte d'abord. Le sens nécessaire est «de suite, à l'instant». L'emploi de सह, soit en composition, soit en construction avec un cas, pour dire : «En même temps que...» (cf. I, p. 390 et encore *Lotus*, 99<sup>b</sup> : सद्यवर्तितं धर्मचक्रं = au moment où il fit tourner la roue de la loi) est-il suffisant pour nous autoriser à croire que le synonyme सार्ध ait pu, absolument, signifier : «Au moment même, sur le champ»? .

PAGE 162, LIGNE 10. — L'habitude du mot *sekko* a pu faciliter la création du causatif incorrect श्रेयसि, que la tradition des mss. nous autorise, je pense, à admettre ici.



LIGNE 17. — एषा प्रतायमानी semble bien être un nominatif absolu comme j'en ai déjà signalé. Cf., p. ex., I, 68, 17.

PAGE 163, LIGNE 9. — Le sens général de तपन (ou तपना que nous trouvons plus bas) «réceptient, boîte» n'est pas douteux; मञ्जूषा est employé comme synonyme p. 166, l. 10. C'est une acception qui n'est, à ma connaissance, relevée par les lexiques ni pour le sanscrit, ni pour le pâli. Le *Div. Avad.* (p. 342, 26; 343, 5) a le mot तपु, que MM. Cowell et Neil proposent avec hésitation de rendre par «chaudron», et que Burnouf (*Introduction*, p. 323, 328) rendait, plus heureusement je pense, par «vase» ou «coupe». Il semble bien que notre तपन se rattache à la même souche. Il est curieux que dans deux énumérations, p. 338 et 342, du *Div. Avad.*, तपु est remplacé par छद्वा; le sens de «couchette, lit» irait à la rigueur ici où il s'agit d'un réceptacle où sont couchés les nouveau-nés. Mais cette acception n'aurait aucune convenance, même la plus lointaine, avec le récit où figure le mot dans le *Div. Avad.*; je ne doute guère qu'il ne faille partout rétablir तपु. La valeur étymologique de तपन ne peut se séparer de la locution que nous trouvons ici तापनीयेन तापयित्वा. तापनीय est connu seulement dans le sens de «d'or, doré». Ici c'est un substantif qu'il nous faut. Il est clair d'abord, et confirmé par le passage parallèle, p. 166, l. 6 (राज्ञव्याये मुद्रायै मुद्रित्वा) qu'il faut entendre : «L'ayant soudé au plomb du roi, l'ayant scellé». On en conclurait que तपु et तपन désigneraient un réceptient en métal fondu ou soudé.

PAGE 164, LIGNE 19. — Nous avons eu précédemment (I, 38, 12) la même locution ईर्ष्याप्रकृतेन, mais adjectivement et se rapportant à वादेन. Il faut admettre qu'ici elle est employée substantivement : «par jalousie».

PAGE 165, LIGNE 6. — Cf. p. 177, l. 5. Le *Div. Avad.*, p. 3, l. 24; p. 4, l. 1. a *nishpurusikēṇa tūryeṇa* (cf. la note des éditeurs) et le *Mahāvagga*, I, 7, 1, *nippurisihi tūriyehi*. Il s'agit, je pense, de musique ou de danse exécutée, comme l'entend M. Rhys Davids (SBE, XIII, p. 102), uniquement par des femmes.

PAGE 166, LIGNE 12. — प्रटा est une orthographe négligée pour पृष्टा.

PAGE 167, LIGNE 17. — Si le reste des corrections me paraît ici probable, je n'ai écrit परिचरन्तु que par crainte de m'écarter imprudemment de la tradition; à vrai dire, cet impératif faisant fonction de potentiel me paraît improbable.

PAGE 168, LIGNE 16. — अयं, c'est-à-dire «moi», pour इयं, इयमहं.



PAGE 169, LIGNE 15. — C'est un peu en désespoir de cause que j'ai écrit एतादृशी पि नीति : « Je n'ai jamais vu pareille manière de jouer aux échecs ». Il n'est pas dit que la manière de jouer aux échecs de Brahmadatta eût rien de particulier. C'est son dialogue seul avec Padmavatī qui est de nature à étonner le roi Kṛīkī et à piquer sa curiosité. Toute cette partie du récit est du reste heurtée et mal liée.

LIGNE 18. — J'ai supposé que संविभज्य pourrait signifier : « En les disposant en bon ordre » ; mais je n'ai qu'un bien faible espoir d'avoir touché juste en écrivant संविभज्य नेमि.

PAGE 171, LIGNE 2. — Pour la restitution de ईर्यापयेन et toute la formule, cf. ci-après, p. 182, l. 12.

LIGNE 6. — Je prends क्षीणित comme une formation analogue à प्रीणित, du thème प्री.

PAGE 172, LIGNE 4. — C'est la première allusion que nous rencontrons ici à cette circonstance prodigieuse de la naissance de Rāhula. La même tradition se retrouve dans le *Fo-pen-hing-tsi-king*, traduit par Beal (p. 360). Ce livre explique que Rāhula serait né six ans après le départ de son père. De là les doutes qui se seraient produits sur la véritable origine de l'enfant, doutes auxquels la suite va contenir des allusions.

PAGE 173, LIGNE 5. — Pour l'expression उदकं दन्तकाष्ठं पि, il me paraît difficile (cf. la suite) de maintenir l'interprétation que donne, d'après Beal, le traducteur chinois : « De l'eau ou fût-ce un cure-dents ». दन्तकाष्ठं ne s'explique que comme qualificatif de उदकं et pour en marquer une très faible quantité. C'est sans doute une quantité d'eau telle que la pourrait contenir l'intérieur de la tige qui sert de cure-dents.

PAGE 176, LIGNE 3. — Au lieu d'écrire सचे je préférerais avoir conservé सो च, donnant à च, comme assez souvent, un sens adversatif : « Mais il a quitté le monde, etc. ». J'avais construit en pendant यदि . . . सचे . . . la phrase résumant dans le souvenir de Guddhodana les deux alternatives posées, dès la naissance du prince, par les astrologues ; mais il faudrait un verbe fini avec अभिसंबुद्धो et toute la phrase se construit plus péniblement.

LIGNE 9. — Pour l'expression प्रलाका चारयितुं, cf. *Div. Avad.*, p. 184, l. 15. — कथं . . . उपयतु : « De façon qu'il vienne à l'esprit . . . », cf. I, in p. 311, l. 10. — Pour obtenir une construction possible, il faut substituer, au moins pour le



sens, le causatif प्रव्रजितुं au simple प्रव्रजितुः : « De façon qu'il vienne à l'esprit des Çākya de consacrer leurs fils à la vie religieuse ».

LIGNE 15. — Ce n'est pas la généalogie ordinaire de Devadatta. Cf. Kern, *Der Buddhismus*, I, 151 n.

PAGE 177, LIGNE 1. — Pour la distinction de Çuklodana et Çukrodana, cf. Kern, p. 310.

LIGNE 3. — La forme ordinaire du nom est Bhadrīka, non Bhaṭṭika (Kern, p. 150).

LIGNE 4. — Ceci est en contradiction avec la l. 12. L'histoire qui suit a surtout pour but de décrire la vie de luxe et de mollesse où vit Anuruddha. C'est ce qui se retrouve dans les passages analogues, comme *Cullavagga*, VII, 1. La tradition devait être ici présentée primitivement d'une façon analogue. Il se sera introduit quelque trouble dans le texte. — Au lieu de निष्पुरुषेण नाटकेन, le *Cullav.* porte ici *nippurisehi turīyehi*.

LIGNE 7. — मोहनस्य n'est qu'un pis-aller provisoire en attendant que quelque lecteur mieux inspiré trouve la correction probable pour माहस्से ou मोहनस्से des mss. — Ce conte des lampes est en relation avec le privilège qui est attribué à Anuruddha dans la vie religieuse d'être, parmi les disciples, le mieux doué de la vue divine : *diḍḍacakkhukānaṃ agga*, *Angutt. Nik.*, I, 114.

LIGNE 17. — परिव्ययिक « qui a un caractère de dépense supplémentaire, accessoire ».

PAGE 178, LIGNE 12. — L'orthographe plus habituelle est सल्लुप्रवाल.

LIGNE 16. — J'ignore quelle partie d'architecture désigne le terme कर्कटक.

PAGE 179, LIGNE 4. — यानेषु et यानेहि devraient être transposés, mais dans ce style barbare les deux cas s'emploient l'un pour l'autre.

LIGNE 13. — अयासादिति signifie, je pense : « Il s'approche beaucoup, s'approche de trop près ».

LIGNE 20. — तान्यतिक्रमित्वा, c'est-à-dire dépassant les deux premiers dhyānas.

PAGE 180, LIGNE 4. — Le détail précédent est une addition particulière à notre version. C'est ici que commence ailleurs l'histoire de l'ordination d'Upālī, p. ex., *Cullavagga*, VII, 1, 4.

PAGE 181, LIGNE 3. — C'est, bien entendu, देवदत्त qui dépend de स्थापयित्वा : le Buddha ordonne les cinq cents Çākya, à l'exception de Devadatta.



LIGNE 14. — Nous avons déjà rencontré la locution अग्नि हि जितं, II, p. 126, l. 9.

LIGNE 18. — Au lieu de आत्मना, c'est नाम्ना ou नामेन qu'il faut lire : « Interpellant le roi Cuddhodana par son nom », et non pas une formule respectueuse et un titre, comme देव.

PAGE 182, LIGNE 18. — L'absolutif कृत्वा, ici et à la fin de la phrase, semble bien être employé dans la fonction du verbe fini.

PAGE 184, LIGNE 6. — Cf. l'énumération analogue *Milindapañha*, éd. Trenckner, p. 59, l. 13; *Div. Avad.*, p. 3, l. 17, etc.

LIGNE 12. — Sur le sens de ओल्लोकेति, je renvoie à I, 391-392. On peut comparer aussi *Div. Avad.*, p. 270, l. 27. Le sujet change; c'est la jeune fille qui, trouvant le galant trop pauvre, le traite en conséquence, bien qu'elle l'aime au fond, भावानुरक्ता.

LIGNE 14. — कौमुदी चातुर्मासी représentent des localités.

LIGNE 17. — याचनकं est une sorte de substantif verbal : « Reçu en mendiant ». Cf. p. 204, l. 15 : अस्तांते क्रन्दन्ति.

PAGE 185, LIGNE 6. — Nous avons rencontré la même strophe un peu plus haut, p. 148. La seule différence consiste dans une ou deux variantes que le souci de me rapprocher de la tradition m'a fait considérer comme préférables ici, notamment संवृत्त्या qui serait une forme prâcrite pour समुचित.

LIGNE 16. — Pour la restitution de ce vers, cf. *Jâtaka*, III, 447, v. 36. Au lieu de तपयति j'aurais peut-être mieux fait d'écrire ते (= त्वां) तपयति. La comparaison de la l. 2 de la page suivante rend la chose au moins très douteuse. Le sens général est clair. Le mot difficile est वक्काणि. Le pâli porte *vattâni*, c'est-à-dire वृत्तानि, de वृत्त au sens de *mètre*. En transcrivant वक्काणि, notre rédacteur semble avoir supposé à वक्क quelque sens analogue, que je ne connais pas d'ailleurs. Il n'y avait pas lieu d'éliminer du texte une adaptation qui est au moins curieuse.

PAGE 186, LIGNE 2. — Malgré *Jâtaka*, loc. cit., v. 38, j'ai maintenu अन्तका et अन्तकाश्च, non que le sens en soit très clair, mais on peut imaginer अन्तक dans le sens de « destruction », et le voisinage de विघात protège alors le mot et recommande cette façon de l'entendre.

LIGNE 4. — इत्वरं, « c'est peu de chose que... ». कार्य correspond par le sens à *attha* du pâli, विवाद au contraire ne correspond à *vividha* que par une certaine assonnance, comme il arrive si souvent.



LIGNE 11. — J'ai relevé (I, 383) l'emploi de उपस्थापयति pour dire «mettre en mouvement, diriger» son esprit, ses sentiments vers... Peut-on, d'après cette analogie un peu générale, entendre ici उपस्थितो : «Je suis tout entier entraîné vers elle» ?

PAGE 187, LIGNE 3. — Si j'ai bien rétabli le texte, le sens se dégage : «Il est très malaisé d'atteindre son but; je ne veux pas perdre un instant».

PAGE 190, LIGNE 1. — De ces vers, il faut rapprocher *Jātaka*, III, 450, v. 39-40, qui ne correspondent, du reste, que partiellement. La ligne 6 est surtout curieuse par la ressemblance extérieure qu'elle offre avec le vers correspondant du pâli, ressemblance, en quelque sorte matérielle, qui n'empêche pas que le sens et la construction ne diffèrent profondément de part et d'autre. Si mon texte est exact, la ligne 6 ferait allusion à l'image courante des ténèbres de la nuit et de la passion : «C'est seulement quand on a rejeté tous les désirs qu'on voit, comme un homme qui s'éveille».

LIGNE 7. — Je ne puis entendre ceci qu'en admettant que ते désigne, par un tour assez hardi, «les objets de ces vœux» ou, d'une façon plus concrète, तानि दानानि : «Je désire un don et ces dons m'échoient; les désirs n'en sont pas pour cela éteints; sachant que c'est là tout le fruit du désir (d'être insatiable), il ne faut désirer ni fils, ni bétail, ni argent».

PAGE 191, LIGNE 3. — A cette strophe correspond la strophe 41, p. 450 du *Jātaka*. Il me semble clair que, dans cette rencontre, le texte du Mahāvastu a l'avantage sur la tradition pâlie dans laquelle *udayo*, avec une application au roi qui n'est guère naturelle, a remplacé le nom primitif *Upaka* auquel, dans le reste du *Jātaka*, a été substitué *Nāgabala*.

PAGE 192, LIGNE 1. — Je ne vois guère moyen de tirer de मरेहि le sens qui s'impose. Peut-être faut-il lire मेल्लेहि : «repousse, refuse le don d'un village».

PAGE 194, LIGNE 6. — Les lignes que j'ai enfermées entre crochets, n'ont évidemment rien à faire ici. Elles sont cependant curieuses. Elles représentent, en effet, la trace isolée dans notre récit de l'autre version du conte, telle qu'elle s'exprime dans le *Jātaka* pâli (l. c., p. 452, l. 7 et suiv.).

PAGE 195, LIGNE 5. — Cf. *Jātaka*, III, 453, v. 42, 43 et 44.

LIGNE 12. — A सौर्य le pâli oppose *soracca*. Sur ce mot, cf. Childers et surtout *Milindapañha*, p. 162, l. 28, et la note de Rhys Davids. Si *soraccu* est la



lecture régulière du pâli (cf. encore *Mahāvagga*, X, 2, 20, etc.), *सौरभ्य* est la lecture non moins conséquente dans le sanscrit bouddhique. Cf. ci-dessus, II, 354, 1; *Lal. Vist.*, p. 347, l. 16, etc. Je ne pouvais donc songer à rétablir d'autorité dans le texte *सौरभ्य*; je le pouvais d'autant moins que, en elle-même, la forme du nord paraît pour le moins aussi plausible que celle du midi. Non seulement l'interprétation de cette dernière se tire assez péniblement des éléments étymologiques, la métaphore qu'implique *सौरभ्य* et qui correspond chez nous au «parfum des vertus», a pour elle des témoignages indépendants, comme plus haut I, 294, 7, ce vers :

शालिन्नुये तगुरुभिं व्रायन्ति

et ci-dessous, p. 261, l. 4 :

कालानुसारिसदृशं प्रवायन्तं शालिगन्धेन

et plusieurs autres passages analogues (I, 254, 12, etc.).

PAGE 196, LIGNE 6. — Je ne me flatte pas d'avoir donné de cette strophe un texte satisfaisant. Le seul sens que je puisse tirer de la lecture telle quelle que j'ai provisoirement acceptée, est le suivant : «Une femme attriste les hommes par un refus, elle les exalte en obéissant à leurs desirs. C'est le contraire à l'égard des dieux. Tu es repoussé par un être très humble». Le deva lui répond par la vieille formule : «Il faut jouir et tirer profit de ces biens si passagers, la vie, la beauté; déjà tu es sur ton déclin, déjà tu vieillis!»

PAGE 198, LIGNE 17. — Lisez *एके देवपुत्रा*.

PAGE 200, LIGNE 10. — Sur l'épithète *अकालिक*, cf. mes *Inscript. de Piyad.*, I, p. 216 et suiv.

LIGNE 15. — *प्रतिपदं*, parce que les *Çaikshas* se distinguent en sept degrés (Childers, s. v. *sekho*).

PAGE 201, LIGNE 4. — Il faut compléter *प्रनुद्य* (c'est la même tournure que ci-dessus, p. 200, l. 15) ou quelque équivalent après *सम्यक्संबुद्धो*.

PAGE 202, LIGNE 2. — Il y a une lacune dans le discours d'Indra. Au lieu des «huit merveilles» promises, il n'en énumère que sept.

LIGNE 6. — D'après le passage précédent, p. 200, l. 3-5, il faut, après *अहुतां धर्मां*, compléter *उदाहरं*. On ne voit pas, en effet, comment *प्रतिमातु* se construirait avec l'accusatif. Nous allons cependant retrouver la même singularité un peu plus loin, p. 204, l. 5-6.



PAGE 204, LIGNE 3. — J'inclinerais à lire आदा, au lieu de शुदा.

PAGE 206, LIGNE 7. — Dans ce passage, अभिसम्भुषोति a plus spécialement le sens d'« exécuter », qui lui échoit par le détour de « atteindre à . . . ». Cf. I, p. 107.

LIGNE 13. — Sur अग्निन्, cf. I, 340, 17 et la note.

PAGE 207, LIGNE 5. — Je comprends : « Mais si quelque autre est (établi) sur notre royaume, il ne prospérera pas autrement que par vous ».

PAGE 208, LIGNE 15. — Ces vers sont dans le plus fâcheux état d'altération. Du premier, je ne puis rien faire. Dans les deux suivants, on entrevoit bien la répartition en sept contrées dont la capitale aurait été créée par ce Mahâgovinda. Malheureusement, tantôt le nom du peuple, tantôt le nom de la ville est perdu ou corrompu.

LIGNE 17. — Je suppose que च est un débris du nom tombé de la ville du Kalinga, de même que योतनं une déformation du nom de celle des Asmakas. Je prends bien entendu अस्मक comme une orthographe inexacte pour l'ordinaire अश्मक. Tous ces noms sont connus par la géographie épique. रोहक ne l'est à ma connaissance que par Div. Avad., p. 344 et suiv. La l. 1 de la p. 209 se compléterait par l'addition de चम्पा.

PAGE 210, LIGNE 13. — Cette partie de la phrase est sûrement corrompue dans les mss. Mais je n'offre que sous toutes réserves des restitutions qui ne s'appuient, malheureusement, sur aucun texte parallèle.

PAGE 211, LIGNE 9. — Lisez ici et à la l. 12 : मधुकल्पं pour मधुरकल्पं.

PAGE 212, LIGNE 11. — Je comprends परिचर्य comme = परिचर्या. Childers (s. v.) cite précisément l'expression mahâbrahmaparicariyâ. J'arrive à ce sens : « Moi qui poursuis un désir dans les hommages que je te rends, (je te demande) à toi qui es exempt de tout désir ». — Je restitue la ligne suivante d'après l'analogie de Jâtaka, IV, 339, 25 ; V, 148, 14.

PAGE 214, LIGNE 3. — Sur आमगन्ध, cf. l'Âmagandhasutta, Suttanip., II, 1.

LIGNE 5. — Je ne puis rien faire de वारिवहा. Je pense qu'il faudrait lire बाहिरका कुक्कुला, c'est-à-dire कुक्कुलात् « sortis de l'enfer Kukkula ». Cf. plus loin, 223, 4 ; बाहिरकः कामेषु (= कामेहि) = « étranger au désir ».



LIGNE 8. — Cf. *Suttanip.*, v. 245, dont la comparaison ne me suggère cependant aucune restitution de notre texte qui me paraisse évidente.

LIGNE 18. — La locution ordinaire est तस्माद्ज्ञातव्यं प्राप्तव्यं बोद्धव्यं, etc. Mais मन्तव्यं n'est pas impossible.

PAGE 216, LIGNE 5. — J'admets une orthographe उपवुस्त pour le prérit उपवुत्थ, comme nous avons à plusieurs reprises निवस्त = निवत्थ.

LIGNE 7. — Je suppose dans इम्मि un localif de ब्रह्म, analogue aux formes amhammi, mahammi qu'atteste Hemacandra (III, 116).

PAGE 217, LIGNE 16. — Un peu plus bas, à la ligne 2 de la page suiv., les mss. portent अभ्याहता, plus loin, p. 222, l. 5, nous retrouvons la leçon अभिसाहिता. Il est peu probable que le texte ait réellement, dans la même formule, employé successivement deux verbes différents. अभिसाहिता serait explicable; j'ai préféré अभिसाहत comme *lectio difficilior*, avec l'allongement compensatif dans la première syllabe, ता pour सं, comme dans सीह pour सिंह et beaucoup d'autres cas. Cf. p. 264, l. 11 : साहन्तव्य.

PAGE 223, LIGNE 2. — Ce passage concorde avec ceux (I, 348, 13; II, 37, 5) où j'ai déjà relevé le mot वेलासिका ou वै°, pour recommander la traduction : « femme du harem, concubine ».

LIGNE 5. — L'orthographe सहवृता dans la locution सहवृताये ou °ताये est conséquente soit dans notre texte, soit dans le *Lal. Vist.* Cf. plus haut, II, 118, 3, et *Lal. Vist.*, 295, 10; 524, 7; al. En pâli, nous trouvons *sahavyatā* et particulièrement dans une expression : «*tāni niyyānikāni niyyanti takkarassa brahmasahavya-uṇṇatī*» (*Tevijjasutta*, Dīghanik. I, p. 237 et suiv.) qui rappelle de très près la formule que nous avons ici. La tradition pâlie semble bien avoir l'avantage sur celle du sanscrit bouddhique qui de *sahavyatā* ou *sahabbatā* aurait restitué par erreur un सहवृता dont la forme, au moins faudrait-il सहवृताता, ne s'explique pas aisément.

LIGNE 18. — Je ne comprends pas l'expression निरूहमार्ग. — A la ligne suiv., उत्कलिता n'est pas non plus sans difficulté. J'ai donc gardé la leçon des mss. Ma conjecture serait de corriger उत्कलिता et d'y voir le participe de उत्कल् pris dans un sens moral et métaphorique : « s'épanouissant ». Cf. उत्कलिका.

PAGE 225, LIGNE 7. — °मणोत्तमा est = मण्युत्तमा.

LIGNE 9. — Je ne puis voir, dans les mots enfermés entre parenthèses, qu'une réflexion d'un lecteur, qui a indûment pénétré dans le texte.



PAGE 226, LIGNE 6. — Nous avons déjà eu ces descriptions typiques de la capitale d'un Cakravartin. Je renvoie à I, p. 194.

PAGE 227, LIGNE 17. — Je ne sais si le rédacteur voulait, en commençant sa phrase, la construire avec un participe ou si le nominatif \*तपना est une simple erreur matérielle; mais les incohérences de construction sont, pour un motif ou pour un autre, si fréquentes, que je n'ai pas cru devoir corriger; inversement, un peu plus loin, p. 232, l. 4, le locatif pour le nominatif.

PAGE 234, LIGNE 12. — J'ai remplacé अष्ट° des mss. par सप्त°, qui se trouve dans les autres descriptions. Il n'y a aucun motif de penser que celle-ci se soit écartée de la formule consacrée.

LIGNE 20. — J'hésite sur le sens de क्षेमवैस्तारिक; le plus naturel semblerait de traduire : «qui répand le bonheur» ou, par une interprétation plus technique, «le nirvāṇa»; mais, d'autre part, nous trouvons ici même वैस्तारिक appliqué au dharma (plus loin, 245, 8), et en pâli *vīthutrika* seul comme épithète de *sāsana* (p. ex. *Jātaka*, I, 29, v. 212) et rapproché de *bāhujañña*, ce qui paraît impliquer le sens de «très répandu».

PAGE 235, LIGNE 8. — Pour cet emploi de पृथु = बद्ध, cf. entre autres, un exemple tout à fait analogue, *Suttanip.*, p. 444.

PAGE 236, LIGNE 1. — सप्तवर्णाहि serait beaucoup plus simple; c'est précisément pourquoi j'ai conservé la leçon des mss., qui se peut à la rigueur expliquer comme un substantif : «[faites] des sept couleurs, des sept substances précieuses». La persévérance des mss. dans cette lecture, plus bas, p. 238, l. 13; p. 239, l. 13, m'a décidé.

PAGE 240, LIGNE 12. — अमूषि pour भविष्यति montre le peu de soin qui a présidé à la rédaction, au moins dans certaines parties.

PAGE 241, LIGNE 1. — Je doute fort que अवन्दिता soit correct. अभिवन्दित°, tout en étant bien faible, serait plus satisfaisant.

LIGNE 5. — Le vers se compléterait facilement en écrivant कीर्तिशब्दो, et mesurant *bhagavatō*; mais bien d'autres combinaisons sont possibles.

LIGNE 14. — अत्युच्चसाहस्यो serait une façon de dire अत्युच्चगामिन्, cf. p. précéd., l. 2; cf. plus loin, p. 245, l. 7. Mais le vers reste incomplet et par conséquent douteux.

PAGE 242, LIGNE 2. — Cet emploi absolu de प्रभवति se compare d'une part avec



l'usage du verbe appliqué à des fleuves pour dire : «prendre sa source, avoir son origine», de l'autre avec la locution «partir pour la bodhi».

PAGE 244, LIGNE 6. — La gradation décroissante justifie la correction पंचाशत्, dont précisément le vers s'accommode.

LIGNE 10. — Le changement de mètre suffirait à rendre ici suspecte cette stance; elle paraît d'ailleurs exprimer une doctrine qui n'est guère en harmonie avec les notions fondamentales et anciennes du bouddhisme.

LIGNE 17. — अनभिभूता se peut — dans ce style — expliquer à la rigueur : «C'est pourquoi l'invincibilité est son nom», सर्वाग्निम् «qui triomphe de tous» est en effet un équivalent de अनभिम् «invincible». La prosodie de ces vers est si libre qu'on peut se demander si la leçon primitive n'était pas सर्वाग्निमूति.

LIGNE 18. — सरे, c'est-à-dire correctement सत्सि.

PAGE 245, LIGNE 11. — Si on lit सो प्राक्च, il faut admettre, pour obtenir une construction régulière, que संज्ञा fait fonction de l'instrumental संज्ञया. J'estime qu'il serait plus aisé de substituer au nominatif सो le génitif से.

LIGNE 18. — Pour entendre अनीर्यी, cf. l'expression *cauririyāpathavirahitaṃ arahattaṃ* que Childers (s. v. *iriyāpatho*) a expliquée trop littéralement en suivant matériellement les commentateurs et dont Burnouf (*Lotus*, p. 297) a certainement indiqué le vrai sens. अनीर्यी revient à : «supérieur aux conditions ordinaires de la vie».

PAGE 246, LIGNE 1. — Je ne comprends pas comment cette explication prétend justifier le nom de Vipacyin.

LIGNE 7. — अचिद्धधारहि bien que réparti sur le deuxième et le troisième pāda, forme un composé.

PAGE 248, LIGNE 4. — Je ne puis rien faire des leçons प्रार्थयतो, प्रार्थयता, प्रार्थयेत् que donnent nos mss. dans ce vers et les précédents; j'ai uniformément rétabli प्रार्थन्तो qui se construit tout naturellement. — D'après ओकिरे हं de la l. 8, il faut prendre toutes ces troisièmes personnes comme faisant fonction de la première; c'est le Buddha qui raconte ses œuvres méritoires à l'égard des Buddhas antérieurs.

PAGE 249, LIGNE 9. — Je ne me flatte pas de comprendre cette stance. Elle me paraît signifier : «Sous cinq (Buddhas) satisfait (sans aspirer plus haut), sous trois, j'ai souhaité le nirvāṇa; mais, les trois m'ont retenu dans le monde (m'ont



détourné d'aspirer au nirvāṇa qui eût empêché sa mission de Buddha) et je renaquis comme un des trente (trois) devas».

LIGNE 12. — Je ne puis comprendre qu'en corrigeant, ici et à la l. 14, नवतिः pendant quatre-vingt-dix kalpas il a été bodhisattva; il est devenu bouddha le quatre-vingt-onzième.

LIGNE 15. — J'entends : «Mais l'héroïsme prépare la bodhi, cette force que n'explique aucun autre (qu'un Buddha).»

LIGNE 19. — Pour समुदानेन्ति, cf. I, p. 400. On peut ajouter les passages analoges du Div. Avad., comme p. 26, l. 21.

PAGE 250, LIGNES 9-13. — Rien n'appelle à cette place cette glorification du livre. Mais les textes bouddhiques du nord sont si prodigues d'éloges de ce genre qu'il n'est pas autrement surprenant qu'une pareille formule se soit intercalée ici.

LIGNE 14. — गुर = पुरा. La restitution de ces deux vers est très hypothétique. Au troisième सविब्रूषचरित, «dont la vie, les allures se heurtent à des obstacles» (allusion à des manifestations analogues à celles que décrit si fréquemment l'épopée, quand, sous l'action de la puissance du tapas, le trône d'Indra s'échauffe, etc.) est un tour bien alambiqué, mais, à ce qu'il me semble, admissible dans ce style.

LIGNE 18. — Le mètre suppose mesurée brève la première syllabe de sāvra, comme à la l. 2 de la p. suiv. Avec le second pāda commence le discours de Ākara au Buddha. Je n'insiste pas sur l'incohérence entre les pluriels वे et पतन्ति et le singulier °गुणवाँ. — Au quatrième pāda, दाननिदानं comme épithète de दुःखं, irait mieux; mais la longue nécessaire à la seconde syllabe paraît protéger en ce point la lecture des mss.

PAGE 251, LIGNE 3. — प्रार्थयेत्, la troisième personne pour la seconde, si l'on ne préfère lire वीरः. Je ne puis rien tirer de cette strophe, à moins d'admettre, ce dont je ne puis cependant citer d'autre exemple, que भगवती désigne, comme सुखवती, quelque paradis spécial. — Au troisième pāda, le dernier caractère s'est cassé; c'est कार्य qu'il faut lire : «Je n'ai que faire du séjour de Bhagavatt, moins encore des gens qui y aspirent», c'est-à-dire qui placent si bas leurs aspirations.

LIGNE 15. — Nouvelle réplique du Buddha.

LIGNE 20. — सुखास्ति = सुखमस्ति.

PAGE 252, LIGNE 6. — Cet emploi de याव-ताव dans यावन्तरेण-तावन्तरं est assez singulier. Le sens n'en peut être douteux.

LIGNE 8. — Cette ligne se traduit bien : «Mon héroïsme ne se laisserait pas décourager (même par une pareille épreuve)»; seul le च s'explique mal. Si c'est, comme je le crains, une simple cheville, il faudrait au moins le changer en च.



PAGE 253, LIGNE 2. — Force nous est de scander *labheyimām ā*.

LIGNE 19. — Je prends परिपूर्णमासा = परिपूर्ण आशा : « Tant que je ne suis pas arrivé à mon but ».

PAGE 254, LIGNE 5. — लंघितबहुभिः me paraît un composé irrégulier pour बहुलंघितैः. Ces sauts nombreux qui mènent d'un bord à l'autre de l'Océan sont les nombreuses naissances ou les œuvres infinies au prix desquelles on arrive à la bodhi.

LIGNE 11. — Il faut lire दृष्टस्यो. Pour donner à la phrase une allure à peu près régulière, il faudrait remplacer les absolutifs व्याकृत्वा et प्रतिष्ठापयित्वा par des participes : व्याकृता et प्रतिष्ठापिता.

LIGNE 14. — अमोहं, c'est-à-dire अमोघं.

PAGE 255, LIGNE 11. — Cf. plus haut, in 113, 2.

LIGNE 16. — J'ai restitué द्वयोपरान्तिकं un peu à l'aveuglette, faute de quelque passage parallèle décisif. Je suppose que cela veut dire que les quatre personnages marchent sur deux rangs, trois en avant, un seul derrière le Buddha, qui tient le milieu, d'où la comparaison avec un « vol de flamme » formé en flèche.

PAGE 257, LIGNE 3. — La construction est encore une fois incohérente; il faudrait \*प्रज्ञापयित्वा गौतमीये.

LIGNE 6. — A यथोपकं « suivant le rang de chacun », comp. उपक = उपग dans le pâli *kulūpaka*.

PAGE 258, LIGNE 5. — Je prends la forme barbare आगच्छयति, comme un passif impersonnel : « Quand il sera possible d'arriver ».

LIGNE 7. — एष्टो scil. अमणो.

LIGNE 9. — Le participe est certainement tombé par erreur. Je ne saurais me porter garant que ce fût उत्पादितं.

LIGNE 10. — Je comprends मातृ° : « Avec un embrassement attendrissant pour une mère ». Mais je suis obligé de postuler pour कपिठका le sens qui nous fait besoin, en m'appuyant plus encore sur l'étymologie que sur l'emploi faiblement documenté du mot pour dire un « collier ».

LIGNE 16. — A la p. 260, l. 12, j'ai, malgré le mètre qui réclame la mesure *pāṭikā*, rétabli comme ici पट्टिका. Je ne puis pour ma part comprendre बद्धपट्टिका que comme = बद्धिपट्टिका : « Lanière de cuir, de chair ».

LIGNE 18. — मासिक est, je pense, pour माषिक : « En morceaux gros comme des karshāṇas et des māśhas ».



PAGE 259, LIGNE 10. — Cf. *Rāmāy.* II, 48, 17 : पादच्छाया सुखं भर्तुः तादृशस्य महात्मनः.

LIGNE 20. — Régulièrement il faudrait le génitif पश्यतः; mais le mètre semble exiger पश्यन्तो et nous sommes ainsi amené à admettre une de ces incohérences de construction si fréquentes dans notre texte.

PAGE 261, LIGNE 6. — ध्यान चत्वारि pour चतुर्षु ध्यानेषु est d'une barbarie plus qu'ordinaire, à laquelle convient du reste le nominatif हिसवान् qui se reproduit aussi incorrect dans les vers voisins.

PAGE 262, LIGNE 3. — अनपेक्षी est une erreur matérielle pour अनपेक्षो.

LIGNE 5. — Il faudrait pouvoir compléter अवहाय ou un équivalent.

LIGNE 9. — Complétez स्यात्. Cf. *Lal. Vist.*, p. 277, dern. ligne.

LIGNE 14. — क्षातिगणं forme un composé.

LIGNE 19. — Il faudrait supprimer la ponctuation et souder les deux propositions en une seule phrase : « Aussitôt que Rāhula... , les femmes du harem poussèrent un cri ».

PAGE 263, LIGNE 9. — पर्याप्तः : « C'est assez que... ». C'est क्षातिवर्गं qu'il faudrait probablement compléter.

LIGNE 15. — Le synonyme चुडाकर्म semble indiquer que त्राकर्म correspond à la cérémonie ordinairement appelée चोल. Je n'ai pas cru (l. 18) devoir supprimer la forme क्षातिकर्म à côté de त्राकर्म. Quant à कुण्डलवर्धन, je ne puis citer de référence ailleurs à une cérémonie de ce nom.

PAGE 264, LIGNE 10. — Lisez कुम्भदासीये, cf. p. 270, l. 1. — साहर्तव्य comme plus haut अभिसाहत.

PAGE 265, LIGNE 18. — तेषां, bien entendu pour le féminin.

PAGE 266, LIGNE 2. — सप्रसादो भवाहि : « Fais-moi cette grâce ».

LIGNE 11. — J'ai rejeté dans les variantes quelques lignes dont je ne puis rien faire, bien qu'on y trouve des traces de construction métrique en āryā et que la fin paraisse contenir des questions, inspirées par les préparatifs de fête, analogues à celle par laquelle s'ouvre, l. 13, notre fragment versifié. Tout ce passage est gravement altéré. J'ai dû risquer plusieurs conjectures assez hasardeuses sans parler de diverses lacunes que je ne me suis pas aventuré à combler.

PAGE 267, LIGNE 7. — J'ai gardé पाणिघट des mss. C'est, je le crois, excès de



prudence, et je ne doute guère qu'il ne faille lire पाणिघात "applaudissements".

LIGNE 9. — Peut-on admettre que संयुक्तशिखरिजात caractérise les Çākya comme « transformés en, semblables à des montagnes de vêtements ou de parures » ? La restitution du páda suivant est loin de me satisfaire complètement.

LIGNE 18. — उपगम्य est l'absolutif pour le verbe fini ou, plus vraisemblablement, une orthographe approximative pour उपगमे.

PAGE 268, LIGNE 4. — Cf. p. 270, l. 14.

PAGE 269, LIGNE 3. — La forme correcte serait विनीतश्रावकाणां. Pour कर्क-दिक्करो, que je ne comprends pas, je ne vois rien de probable à proposer.

LIGNE 13. — Cette stance me paraît certainement transposée. Je n'en puis du moins tirer aucun sens qui se justifie à cette place. ओद्धरति est sans doute une erreur pour ओलगतति. Elle s'expliquerait mieux dans le discours que Yaçodharā adresse à son fils pour le détourner de la vie religieuse.

PAGE 270, LIGNE 9. — J'estime que l'orthographe correcte et étymologique (je l'ai rétablie dans d'autres passages) est दुग्घटितात्त, que je traduis, non pas avec le scoliaste de Childers : « Qui comprend ce qui est révélé », mais plutôt : « Qui a l'intelligence épanouie, ouverte ».

LIGNE 13. — Il faudrait un moi, même dans cette rédaction bien heurtée, pour annoncer que le Buddha va prendre la parole. On pourrait lire दशबलो ब्राह्म en scandant *śāsané*, ou, avec un sandhi irrégulier, दशबलाह.

LIGNE 17. — De शिरसिजसल्लोवां je ne puis tirer de sens. On pourrait lire शिरसि-ज्ञां सल्लिख्य; mais सल्लिख्य devrait s'entendre dans un sens voisin de « peigner, arranger », qui me semble médiocrement plausible.

PAGE 271, LIGNE 3. — Si °केसशिर° est la vraie leçon, c'est encore un composé irrégulier pour शिरःकेसां.

LIGNE 4. — C'est sans doute विदुस्सं qu'il faut lire.

LIGNE 14. — भुत्तिव्वा fait fonction de prétérit.

PAGE 272, LIGNE 11. — Il manque ici les participes सन्दर्शिता, etc., qui terminaient la phrase, et les premiers mots, régime des absolutifs, qui commençaient la suivante.

LIGNE 17. — Cf. plus haut, p. 143 et suiv., le « Nalinījātaka ».

LIGNE 18. — Corrigez अनुत्तरं.

PAGE 273, LIGNE 2. — Pour अपरिमितासंख्येय°.



LIGNE 3. — Il y a ici une lacune évidente. J'ai pu rétablir le premier vers grâce à la comparaison d'un passage antérieur (II, p. 349 et suiv.) où toutes les strophes qui vont suivre ont déjà paru avec certaines variantes. J'y renvoie une fois pour toutes.

LIGNE 11. — C'est तायिना qu'il faut lire, comme ici, II, 349, 12.

LIGNE 16. — Je suppose que c'est ओकिरे qu'il faudrait lire ici, comme au vers précédent. Je n'ai pas cependant voulu éliminer ओसिरे-ओशिरे qui ne paraît pas absolument inadmissible. Cf. I, 380.

PAGE 274, LIGNE 7. — अङ्गानि, c'est-à-dire les corps des damnés, est certainement préférable à la leçon अङ्गारा de II, 350, 5. Il en est de même à la l. 9 de च्यवित्त्वाण compared à च सत्त्वा ते de II, 350, 7.

LIGNE 18. — Ce śloka sort de l'analogie des vers environnants. Le sens n'en est pas très net. Il a tout l'aspect d'une addition destinée à affirmer que les sentiments de ces devas à l'égard du Buddha sont ceux d'un fils aimé à l'égard de ses parents. Je l'ai ici laissé dans le texte au lieu de le rejeter en note comme plus haut. On ne saurait, en effet, dans un texte comme celui-ci, avoir la prétention de faire, entre la teneur primitive et les interpolations, un départ bien rigoureux.

LIGNE 19. — निर्मित ici, comme à la l. 2 de la page suivante, n'est satisfaisant que si on l'entend comme signifiant « orné ».

PAGE 278, LIGNE 7. — J'ai écrit ये हि, en admettant que tous ces nominalisés font fonction d'accusatifs. Il vaudrait mieux peut-être, à cause de l'instrumental येहि qui commence les ślokas suivants, écrire de même ici, et l'on aboutirait, en suppléant इति après उपदूता, à une traduction analogue à celle que j'ai, avec toutes sortes de réserves, suggérée pour le passage parallèle : « Les hommes qui ont réconforté les êtres, en se disant : je délivrerai ceux qui souffrent, ces hommes... , etc. ».

LIGNE 17. — प्रलुप्यं ou प्रलुप्यन्तो mériterait certainement d'être, comme ici, substitué à पुल्व, II, 354, 13.

PAGE 279, LIGNE 12. — अप्रमाणाय du passage parallèle est plus satisfaisant, mais la leçon de nos mss. n'est pas ici inadmissible.

PAGE 280, LIGNE 9. — C'est, bien entendu, येहि qu'il faut lire.

PAGE 281, LIGNE 11. — Pour tout le passage suivant, cf. d'une façon générale Windisch, *Māra und Buddha*, p. 119 et suiv. (*Saṃyutta Nik.* éd. Feer, I, 124 et



suiv.). Je n'ai pas, bien entendu, à instituer ici de comparaison suivie. Je ne relèverai que les détails qui me sembleront importants pour la constitution ou l'intelligence de notre texte.

PAGE 283, LIGNE 17. — Dans ce passage et dans les lignes suivantes, la tradition semble garantir ici un adjectif *अङ्गलिन्* où l'on pourrait, à la rigueur, chercher le sens de « appliqué ». On peut comparer l'emploi de *अङ्गलीकार* = réflexion, par exemple, *Lal. Vist.*, 541, 16. Pour le second pāda, je renvoie à Windisch, p. 122, n. 1. Dans les deux derniers, notre texte s'écarte de la tradition pālie, et, à mon sens, plutôt avantageusement; je comprends : « Par quelles méditations le moine qui s'applique échappe-t-il à l'idée du désir où l'on ne peut prendre pied ? ».

PAGE 284, LIGNE 4. — *अवितर्कध्यायी*, allusion au second degré du *dhyāna*. *सर्ति चीनं* « il n'a pas de pensée de paresse », en prenant *चीनं* substantivement au sens abstrait.

LIGNE 14. — Je traduis cette lecture : « Ne désirant la vie que pour le bûcher », c'est-à-dire, ne voyant dans la vie que le bûcher qui en marque le terme, ne pensant qu'à la mort. Je suis loin d'avoir dans ce texte une foi implicite; mais les efforts ingénieux de M. Windisch ne me paraissent pas avoir triomphé des obscurités de la contre-partie pālie.

LIGNE 19. — Je n'ai rien trouvé de mieux que la restitution *आप्स्ये*; elle a au moins l'avantage de nous donner un verbe qui régit *प्राप्तिं* et *शान्तिं* : « J'atteindrai le but, la paix du cœur ».

PAGE 285, LIGNE 6. — N'était le mètre, je préférerais *गुणसंप्रचारिणी*, comme épithète de *तृप्ता*, d'après l'analogie de *बुद्धिगुणप्रचारिणी* cité par le PWB s. v. *प्रचारिन्*. Mais on peut sans trop de hardiesse appliquer aux hommes eux-mêmes le qualificatif qui rigoureusement porte sur la « soif » dont ils étaient les esclaves. Au reste, tout ce contexte est bien incertain et la comparaison du pāli ne me paraît pas du tout trancher les difficultés. Dans le quatrième pāda, il manque, comme le montre le mètre, un substantif (« l'empire, la puissance », ou quelque chose d'approchant) qui gouverne le génitif *मृत्युराप्ते*.

LIGNE 14. — « Que poursuivez-vous donc, ô méchants ? Votre haine du Buddha sera-t-elle donc éternelle ? »

LIGNE 17. — Je ne puis construire qu'en écrivant *स आनिये* et en prenant ce mot pour un optatif passif : « Cet homme ne saurait être mené par la passion ». On pourrait bien écrire comme plus haut (p. 282, l. 2) *सुखानयो*; mais l'absence de tout pronom dans cette proposition nouvelle est bien dure.



PAGE 286, LIGNE 1. — Je ne sais rien faire de जिद; j'ai écrit जितं en pensant à l'exclamation, d'ailleurs inexpiquée encore, अपि हि जितं, comme II, 126, 9, al. — अभिभूय भूतो «a triomphé».

PAGE 287, LIGNE 2. — राक्षसोद्दीपस्य मध्येन est un exemple de plus de ces commencements de la déclinaison périphrastique, si j'ose ainsi dire, qui a triomphé dans les langues modernes de l'Inde; c'est simplement un équivalent de l'accusatif राक्षसोद्दीपं.

LIGNE 16. — Je n'oserais affirmer que बुध्यन्ति ne se puisse ici défendre; je ne doute pourtant guère que la vraie lecture ne soit बुच्यन्ति = उच्यन्ते.

PAGE 289, LIGNE 12. — Ici et deux lignes plus bas, nous sommes obligés de prendre उपलभ् dans le sens de «accueillir» qui a au moins le tort de n'être pas garanti par un usage courant. Il serait aisé de substituer उपलोभन्सु:.

PAGE 290, LIGNE 1. — La forme अनुतिष्ठियेयम् est singulièrement barbare. C'est sans doute अनुतिष्ठियाम् qu'il faudrait rétablir.

PAGE 291, LIGNE 16. — La forme ordinaire et correcte serait उपालभ्यति, उपालभ्यते. Mais la même orthographe revient dans la suite, 295, 13.

PAGE 292, LIGNE 2. — Si la Rākshasi obtient créance pour ses calomnies, on s'explique mal que le texte continue en disant que Dharmalabdha «rentre ainsi heureusement chez lui». On attendrait plutôt la négation न पत्नीपयति. Mais ces récits sont parfois d'un tour si heurté et si abrupt qu'il est plus prudent de ne pas trop corriger. Le plus simple serait assurément de supprimer la phrase एवं सार्ध-वाहो, etc. Le récit en prose se continuerait assez bien, p. 295, l. 13, par यत्र कालं, etc. Mais, même ainsi, les premières lignes de cette suite font double emploi et forment répétition.

LIGNE 10. — विपर्यस्त «égaré», en allemand «verkehrt», cf. l'emploi de विपरीत, par exemple, I, 456.

PAGE 293, LIGNE 3. — Il faudrait peut-être rétablir ते नो अधिगता; je pense pourtant que न् peut, dans cette langue, représenter मो, comme génitif de वयं (cf. I, p. 601). Nous le retrouvons de même, d'après les mss., à la dernière ligne de cette page, et plus bas, 310, 10, ailleurs encore.

PAGE 294, LIGNE 10. — On ne peut construire qu'en traduisant प्रतिनिष्ठे comme si c'était le causatif. Peut-être faut-il lire प्रतिनिष्ठे.



PAGE 295, LIGNE 2. — अप्येदि = अर्पय : «remets-le à celui dont (यस्यास्य) tu es la femme».

LIGNE 9. — Nous avons déjà rencontré 1, 233, 17, et 234, 8 (cf. p. 476) un accusatif भार्यर् ou भार्यार् que, à en juger par ce passage, j'aurais mieux fait de conserver purement et simplement dans le texte. Je ne puis d'ailleurs, plus qu'alors, rendre compte de cette forme bizarre.

LIGNE 12. — Je ne sais ce que représente cette addition तवे à la désinence du verbe. Il semble que nous l'ayons de nouveau un peu plus bas, dans अगच्छयतवे, p. 299, l. 13.

LIGNE 18. — अनिच्छयति représente-t-il le verbe fini avec l'a privatif? ou le participe passif auquel il faudrait suppléer अस्ति? ou faut-il tout simplement écrire न इच्छयति?

PAGE 296, LIGNE 6. — Le second रात्तो est redondant. Mais de pareilles incohérences de construction, et même de beaucoup plus choquantes, reviennent fréquemment. Cf. 297, 1, la répétition de ताये रात्रिये.

LIGNE 14. — Cf. *Dhammap.*, v. 60 : *yaṃ taṇhā sahate*.

PAGE 299, LIGNE 3. — Les mots entre parenthèses sont à supprimer. C'est une glose maladroite.

LIGNE 11. — Le récit est singulièrement brusqué, probablement par suite de lacunes. J'entends अन्तराय विज्ञानित्वा «prévoyant un obstacle» (tel que l'intervention de Dharmalabdha, par exemple) si elle traînait les choses en longueur, «la rākṣaśi ne les maugea pas», évidemment «elle-même» ou «toute seule»; cette indication étant indispensable, je suppose que, au lieu de सान्, un régime n'étant pas nécessaire, c'est साम् qu'il faudrait rétablir.

PAGE 300, LIGNE 10. — Le *Lal. Vist.*, 488, 16, rapporte à la deuxième semaine qui suit la bodhi cette «longue promenade» du Buddha.

PAGE 301, LIGNE 5. — अच्चायेसि pour अच्चादेसि, comme si souvent खायित pour खादित. Après ce mot il faut rétablir le signe de ponctuation, omis par inadvertance.

LIGNE 16. — Pour परिकूड्येति ou परिकुदेति des mss., je n'ai rien trouvé de mieux que परिकुदालेति, que je prends comme un dénominatif de कुदाल. Même en admettant cette conjecture, l'orthographe de M par डु n'est pas suffisante pour rendre probable la cérébralisation du groupe dda et j'aurais mieux fait d'écrire परिकुदालेति.



PAGE 303, LIGNE 7. — Quelque constellation que désigne ici le nom de सुजाता, il est sûr que कौत्तिक n'est qu'une restitution sanscritisante pour कित्तिक qui représente réellement कृत्तिक.

LIGNE 8. — C'est सर्वस्य सार्धस्य पुरतो qu'il faut lire : « en tête de toute la caravane ».

PAGE 304, LIGNE 6. — Lisez भगवान्. Les mss. portent du reste भगवन्; mais il faut un sujet à परिभुञ्जतु.

LIGNE 10. — Sur कर् = « penser, réfléchir », cf. I, 585.

LIGNE 17. — J'entends l'expression अङ्गुष्ठेन चाक्रान्ता en ce sens que le Buddha passe son pouce sur les quatre vases, les marque comme d'une bénédiction, en concevant le vœu que les quatre deviennent un seul vase (एकपात्रो च अधिष्ठितो).

PAGE 305, LIGNE 2. — « Il prononce leur récompense », qui n'est autre que cette formule de bénédiction (सौवर्त्यिक) qui doit les protéger en tous lieux et qui suit aux lignes 12 et suiv.

LIGNE 10. — Pour tout ce passage, cf. *Lal. Vist.*, 502, 5 et suiv. Malgré les allusions qui vont suivre aux diverses régions et qui semblent recommander la leçon दिश्रा (स्वस्तिकर्) du *Lal. Vist.* et de nos mss., j'ai écrit दिश्रे (cf. l. 2 : दक्षिणामदिश्रे) parce qu'il faut nécessairement un verbe.

PAGE 306, LIGNES 7-8. — J'ai dû corriger et restituer en m'appuyant sur *Lal. Vist.*, 503, 4-5. Mais les divergences sont, dans le détail, si fréquentes entre les deux textes que cet expédient, inévitable dans le cas présent, offre peu de garanties.

LIGNE 10. — Cf. plus bas in 310, 5.

PAGE 308, LIGNE 9. — J'ai préféré laisser une lacune plutôt que d'introduire ici la leçon du *Lal. Vist.* qui est bien peu vraisemblable.

PAGE 310, LIGNE 5. — Je ne sais à quels noms se réfèrent ces catégories de huit ग्रामाणां, de huit brâhmanes et de huit rois. Quant aux « huit dieux », on peut croire qu'ils comprennent les quatre Lokapâlas, flanqués chacun d'un autre deva; au moins voyons-nous Yama invoqué à côté de Virûdhaka (307, 14) et Varuṇa à côté de Virûpāksha (308, 14); à côté de Dhṛitarâshṭra (306, 10) on pourrait, d'après l'indication contenue dans ce passage même, placer Indra, en corrigeant देवेहि सं च रक्षितः (lecture en elle-même peu admissible et à laquelle le *Lal. Vist.*, 502, 18, oppose सूर्येण सह रक्षतु) en देवेन्द्रेण सह रक्षतु. Quant à Kuvera, si notre texte lui ajoute « les Rākshasas », le *Lal. Vist.*, 406, 11, invoque avec lui « Maṇi-



bhadra, le chef de tous les Yakshas». Il suffit de substituer aux Rākshasas le nom individuel, quel qu'il ait pu être pour notre rédacteur, de leur chef supposé.

LIGNE 15. — Pour ce nom de Çiluksha, cf. plus bas, 313, 2.

PAGE 311, LIGNE 1. — अभिष्यन्दित ne peut ici signifier autre chose que «débordant [de satisfaction]». Je puis renvoyer à l'exemple que j'ai emprunté déjà (*in* I, 30, 5) au PWB. L'emploi métaphorique du mot (cf. encore *in* I, 88, 10) explique qu'il puisse être pris successivement dans des sens finalement opposés, — s'irriter ou être rempli de joie, — mais toujours pour exprimer une vive émotion.

LIGNE 6. — J'ai écrit प्रबाला qui donne un mot connu au lieu de प्रवाना dont je ne puis rien faire; mais je ne comprends pas clairement cette fin de phrase. Faut-il écrire चेतकीयो? ou l'adjectif चेतकीय, s'appuyant sur l'emploi de चेतकी, contiendrait-il une sorte de calembour fondé sur चैत्यक «les fruits du Caitya, de l'arbre sacré?» हरीतकीप्रबाल resterait toujours obscur.

LIGNE 8. — Je ne puis rien faire de नगरवलम्बिका (de même l. 18 et p. suiv., l. 12). Nous avons à plusieurs reprises rencontré le mot वेल्म्बक (plus haut, 113, 3; 141, 18); il est lui-même pour moi inexpliqué; mais, du moins, je considère comme très probable que, dans les deux cas, nous avons à faire au même terme, et qu'il faudrait ici corriger नगरवेल्म्बिका; l'entourage où figure वेल्म्बक montre dans quelle direction il faut chercher le sens, et que notre नगरवेल्म्बिका, si tel est bien son titre, devait être une musicienne ou une danseuse.

LIGNE 11. — Corr. घातमना.

PAGE 312, LIGNE 8. — J'ai gardé म qui se peut prendre (= मो, मो, cf. *in* 293, 3) pour un pluriel faisant fonction de singulier. Mais il serait aussi bien aisé de le corriger en मे, la confusion entre *e* et *am* étant dans cette écriture extrêmement fréquente.

LIGNE 10. — J'entends विकल्पदृष्य «des vêtements au choix». Cf. l'expression du Pāṭimokkha relevée par Childers (s. v. *vikappo*) : *civare vikappaṃ āpajjeya*.

LIGNE 16. — पाणिखात est un nom de Tirtha relevé dans le MBh. par le PWB. Dans l'épisode, qu'il transpose d'ailleurs à un autre moment, le *Lal. Vist.* (333, 6 et suiv.) a पाणिहता (पुष्करिणी).

PAGE 313, LIGNE 5. — Si je lis bien, cette pierre s'appellerait भगवतो अनुसीवन.

LIGNE 7. — Cette phrase n'est pas claire pour moi; je ne puis la comprendre qu'en attribuant à प्रतिवसति un sens prégnant : la divinité de l'arbre attend sur la rive en se disant que le Buddha va sortir de l'eau; car les Buddhas ne connaissent pas la fatigue. La scène dans le *Lal. Vist.* (p. 333), transportée avant la bodhi, est



mieux motivée et dans des termes qui justifient bien plus naturellement la suite du récit, telle qu'elle est présentée ici même. Il y est au contraire expressément remarqué que le Bodhisattva est fatigué, épuisé, et que l'intervention de Māra le force à réclamer l'aide de la divinité du Kakubha. Nous avons donc une contradiction directe et qui est sûrement intentionnelle. La fatigue attribuée au Bodhisattva ne se pouvait guère prêter au Buddha parfaitement accompli. Mais, il y a plus, et je vois dans ce cas particulier une influence de la doctrine propre à notre livre sur la transcendence du Buddha (*lokottara*); l'école d'où il procède devait tout particulièrement répugner à supposer chez le Maître aucune défaillance. Le récit a donc été remanié sous cette préoccupation; mais toutes les incohérences n'ont point été écartées.

LIGNE 15. — Ces imaginations de dessins que porteraient les feuilles de certains arbres et auxquels on attribue une origine ou une signification merveilleuses, ne sont pas rares dans les contes. — Je ne puis entendre la phrase finale de ce paragraphe qu'en supplant un verbe प्राप्नुवं ou quelque équivalent après बोधि, ou en prenant बोधि — ce qui est un procédé bien hasardeux — pour la première personne de l'aoriste : « quand j'atteignis la bodhi ». Quoi qu'il en soit, ce résumé des trois derniers incidents qui viennent d'être rapportés, mis ainsi dans la bouche du Buddha, alors qu'il est partout question de lui à la troisième personne, me semble hors de place.

PAGE 314, LIGNE 2. — आलयागमो, cf. *Lal. Vist.*, 509, 7-8. — अयं scil. लोकः.

LIGNE 9. — Pour ces deux śloka; cf. *Lal. Vist.*, 515, 18 et suiv.

PAGE 315, LIGNE 8. — Dans cette locution (cf. plus bas, 316, 13; 317, 11, etc.) le pâli porte *abhikkanto*, *abhikkantā ratti*. J'incline à penser que c'est en effet l'orthographe primitive. Mais les textes du nord donnent si ordinairement अभिक्कान्त que j'ai hésité, malgré la ressemblance des caractères त et भ, à rétablir uniformément la forme अभिक्कान्त, qui devrait, dans le premier cas au moins, être अभिक्कान्त, si l'explication de Childers est fondée.

LIGNE 14. — Dans le passage parallèle, le *Lal. Vist.* (515, 3, 12) substitue au premier vers प्रज्ञाकारो pour notre पूषभरो. Il y faut lire प्रज्ञाकारो ऽनुपपो. Cf. *Mahāvagga*, I, 6.

PAGE 316, LIGNE 15. — Comp. *Lal. Vist.*, 517, 3 et suiv.; *Mahāvagga*, I, 5, et ici même un peu plus bas, 319, 3 et suiv. (*Lal. Vist.*, 520, 19; *Mahāvagga*, I, 7).

PAGE 318, LIGNE 3. — J'ai rétabli l'orthographe बुद्धितात्, d'après ce que j'ai



dit plus haut, *in* p. 270, l. 9, malgré la lecture du *Lal. Vist.* dans le passage parallèle, 520, 2.

PAGE 320, LIGNE 12. — Lisez दृष्य°, c'est-à-dire सृष्य°.

LIGNE 16. — वैमात्रता «la variété, la diversité», comme l'explique la *Mahāvvyupatti*, ap. PWB s. v. Cf. p. suiv., l. 5.

PAGE 321, LIGNE 6. — Lisez संक्षेप°.

PAGE 322, LIGNE 13. — Le *Lal. Vist.*, 524, 20, s'exprime plus clairement : महाहानिर्वर्तते हृदयस्य रामपुत्रस्य. Nous pouvons dire familièrement, par une ellipse analogue qui, si elle n'est pas correcte, ne laisse pas que d'être intelligible : c'est une grande perte qu'Udraka Rāmaputra.

PAGE 325, LIGNE 2. — Cf. *Mahāvagga*, I, 2 et suiv.

LIGNE 7. — Pour निडुङ्क, cf. *Mahāvagga*, p. 362.

LIGNE 16. — संप्रति वृन्तच्युतस्य «qui vient de tomber de la branche»; c'est l'équivalent de समनन्तरवृन्तच्युतस्य du *Lal. Vist.*, 526, 82. C'est aussi sur la comparaison du même texte, en même temps que sur les nécessités du sens, que se fonde ma correction वृन्तच्युत et बन्धनाश्रयो.

PAGE 326, LIGNE 5. — Pour cette strophe, cf. *Mahāvagga*, p. 8. Au dernier pāda किम् est une inadvertance. C'est कम् qu'il faut lire, comme le portent les mss.

LIGNE 10. — प्रज्ञानाति = «se donner comme, faire profession de».

LIGNE 11. — Cette ligne est restituée d'après *Lal. Vist.*, 526, ult.

PAGE 327, LIGNE 15. — परिवर्जयति = «satisfaire, rendre favorable». Cf. श्रावर्जना et ci-dessus, I, 377, 482.

LIGNE 20. — Le *Lal. Vist.*, 528, 4, a रोहितवस्तु; pour un nom de lieu °वस्तु est plus probable.

PAGE 328, LIGNE 18. — Je ne décide pas s'il faut lire व (scil. एव) सन्ति ou वसन्ति; dans les deux cas le sens revient exactement au même et °चारीहि fait, comme si souvent, fonction de locatif.

PAGE 329, LIGNE 4. — अङ्गलिक signifie, je pense, «instable, variable». Le récit du Jātaka (éd. Fausböll, I, 68) a la même épithète, suivie de *pahāṇavibbhaṇṭo* au lieu de notre °विक्रान्तो; cf. *Mahāvagga*, I, 6, 32 et suiv.



LIGNE 16. — La forme पुष्किरिणी est trop fréquente dans nos mss. pour que je me sois cru autorisé à la corriger. Elle fait pendant, en sens inverse, au *polkharani* du pâli. — La tournure ज्ञानन्ता च बुद्धा pour dire : «et les Buddhas savent (toute chose)» est, indépendamment de la façon bien abrupte dont cette réflexion est introduite, singulièrement contournée. Le texte ne doit pas être en ordre.

PAGE 330, LIGNE 4. — Ces cinq trônes correspondent aux quatre Buddhas passés ou présents du kalpa et au cinquième, au futur Maitreya. Cependant, aussitôt après, le Buddha est censé professer la théorie postérieure en vertu de laquelle dans un bhadra kalpa il doit naître mille buddhas. En revanche le *Lal. Vist.*, 53a, 4, qui ne fait pas d'allusion à cette doctrine, parle de mille (ou cent) trônes. Au reste, notre texte est ici en désordre. La lacune après आसनानि est évidente. Mais il y a plus, et l'énumération qui suit des nimbes de divers Buddhas a probablement supplanté la description (cf. le *Lal. Vist.*) de la lumière surnaturelle que répand Çâkyamuni au moment de procéder au Cakrapravartana.

PAGE 331, LIGNE 3. — *Lal. Vist.*, p. 540; *Mahāvagga*, I, 6, 17.

LIGNE 8. — J'entends चक्षुर्कणीय et ज्ञानकर्णीय (l. 10-11) : «qui produit la vue, qui produit la connaissance».

LIGNE 13. — Corr. °कर्मन्तो et आर्यस्मिं à la ligne suivante; il y a eu transposition accidentelle de l'r.

PAGE 333, LIGNE 7. — Entre la phrase ... दुःखसमुदयो ... प्रहातव्यो ति ... प्रादुर्भूषि et le commencement de la suivante, il y a une lacune que j'ai à peine besoin de signaler. Les deux dernières vérités, दुःखनिरोध et दुःखनिरोधगमिनीप्रतिपद, devraient être énumérées, conformément à la formule précédente, comme साक्षात्कर्तव्य et भावयितव्य; puis les deux premières दुःख et दुःखसमुदय, comme परिज्ञात et प्रहीण (ou un équivalent). Telle est en effet la série des douze étapes, les quatre vérités reprises dans trois énumérations successives : la première les énonce simplement, la seconde les présente comme devant être acquises, la troisième comme acquises. Cf., par exemple, *Lal. Vist.*, 541, 2; 542, 12, où du reste une formule, दुःखं परिज्ञेयं, est encore omise.

PAGE 334, LIGNE 7. — Cf. I, 41, 4 et suiv. et la note, et ci-dessous, 341, 12 et suiv.

PAGE 335, LIGNE 14. — कामकारिकता «la libre production de... la libre disposition sur...».



PAGE 337, LIGNE 13. — Je n'ai pas voulu supprimer cette forme hybride उवाच, intermédiaire entre उवाच et अवोचत्. Il est pourtant probable qu'elle ne repose que sur une erreur de scribe. — भवनेत्रिक peut s'entendre assez bien ici dans ce sens : « Qui a l'existence pour conducteur, pour introducteur », en d'autres termes : « Qui découle de l'existence » ; la forme नेत्रिक = नेत्रक n'est pas inadmissible ; mais il y a une difficulté ; il est malaisé de séparer भवनेत्रिक de भवनेत्री (cf. I, 247, 18), et, s'il en est dérivé, cette explication, qui suppose le sentiment vivant du sens étymologique, tombe d'elle-même. J'estime que cet emploi de भवनेत्रिक est ici très artificiel. La restitution de l'orthographe भवनेत्री, en face du pâli *bhavanetti*, sur laquelle il repose, reste pour moi très sujette à caution.

PAGE 338, LIGNE 1. — A प्रमृगुणा comp. le pâli *prabhaṅga*.

PAGE 340, LIGNE 19. — La construction est rompue, comme souvent. Il serait aisé ici de rétablir प्रवर्त्तसि.

PAGE 341, LIGNE 3. — J'ai conservé प्रथमं qui peut s'expliquer adverbiallement : « pour la première fois », et qui semble, dans une certaine mesure, protégé par l'erreur même de M ; mais il serait bien aisé de rétablir प्रथमे.

LIGNE 6. — अभिधायति est pour moi obscur. Cet emploi du verbe doit pourtant se rattacher à l'acception connue pour अभिधातु (par ex. *Div. Avad.*, 301, 24), en pâli *abhiññātu*, à savoir : « Qui éprouve de la convoitise ». Marque-t-il un mouvement, un soubresaut violent ? C'est probable d'après l'ensemble du contexte. — कम्पयति dans le sens du thème simple qui lui succède un peu plus bas.

PAGE 342, LIGNE 5. — Les mots महर्षिणां धर्मचक्रं वाचा, qui ne se construisent pas, ne sont sans doute qu'une glose destinée à expliquer que cette voix du Buddha qui se fait entendre n'est autre que le Dharmacakrapravartana.

LIGNE 13. — J'entends संविभाग « la distribution [de l'enseignement, de la doctrine] ».

LIGNE 16. — Cf. une première énumération des soixante qualités de la voix du Buddha, I, 170, 12 et suiv. ; cf. aussi I, 314, 11 et suiv. Les deux énumérations ne concordent du reste que dans un petit nombre d'épithètes.

PAGE 343, LIGNE 2. — अप्रामाद ne me paraît rien moins que certain. Ce mot signifierait quelque chose comme « sans dépression ».

LIGNE 15. — Bien que protégé par le mètre, °सम्भवे est pour °सम्भवेन.



LIGNE 19. — ओद्यपुष्प° pour पुष्पोद्य°. Le demi-vers que j'ai éliminé n'est qu'une glose de celui-ci.

PAGE 344, LIGNE 2. — La restitution वजिरं = वज्रं est recommandée par le *çloka* suivant. La loi que proclame le Buddha serait comparée à la foudre qui ébranlerait « tout le Chiliocosme riche en matières précieuses et qui est enveloppé d'un océan de Buddhas » venus, sans doute, pour écouter la parole qui retentit.

LIGNE 10. — Lisez पुन्योन्नम.

LIGNE 11. — Ces विपर्यास sont les चतुरो विपर्यासाः dont parle le *Lal. Vist.*, 481, 14. Je ne puis dire avec précision les articles qui constituent « les quatre erreurs ».

LIGNE 16. — व्यहन्तो, d'après l'analogie de समूह (cf. I, p. 566), est le participe présent de वि-इद्-हन् « dispersant par ses coups ».

LIGNE 19. — La lecture est infiniment problématique. En écrivant ainsi je construis l'accusatif धातुं (scil. लोकधातुं) comme dépendant de समन्तात्.

PAGE 345, LIGNE 18. — Il y a ici quelque trouble dans le texte. Ces vers ne devraient pas être mis dans la bouche du deva Çikharadhara, ou bien alors il faudrait éliminer le premier demi-*çloka*, reste d'un *çloka* entier (dont la seconde moitié est perdue) qui introduisait des stances mises dans la bouche de Brahmā.

PAGE 346, LIGNE 1. — सर्वसन्धिगुणान्वित ne peut guère signifier que « formé par tous les liens des naissances successives »; mais, pour justifier cette épithète et pour justifier surtout l'approbation impliquée par साधु, je ne vois d'autre ressource que de considérer que la qualification s'applique à रतिसंयोग et que l'a privatif qui précède nie tout l'ensemble, ce qui revient à ce sens : « Le détachement de la personnalité dont les chaînes sont faites de tous les liens des naissances accumulées ». Mais l'expédient est, même pour ce style, beaucoup trop violent pour que j'y aie grande confiance.

PAGE 347, LIGNE 11. — Cf. I, 517. — पूर्यति « atteindre, arriver à... ».

LIGNE 19. — Cet emploi de भार्गव, comme synonyme de कुम्भकार, m'est d'ailleurs inconnu.

PAGE 348, LIGNE 9. — De même en pâli *pāricariyā*; avec allongement de l'a dans la première syllabe. Plus bas, à la l. 13, cette orthographe paraît protégée par le mètre.

PAGE 349, LIGNE 2. — Je prends जनेति (= जन्वति, जन्यते) pour le passif : « Qui peut éprouver du plaisir dans un cadavre qui n'est que poussière? ».



LIGNE 14. — C'est परिपालयन्तो qu'il faut lire.

PAGE 351, LIGNE 17. — J'admets qu'il faut comprendre मनोरथा आशा° : « mes desirs s'étaient fortifiés par la force de l'espérance. . . ».

PAGE 352, LIGNE 14. — Si la lecture est exacte, अधिष्य doit être pris au sens passif : « Je serai frappé ».

LIGNE 18. — Séparez नीविते न.

PAGE 354, LIGNE 3. — Je ne puis ni comprendre ni restituer d'une façon probable les mots que les manuscrits nous transmettent sous la forme पूर्वगृहीतोक्ति अज्ञाता वा अपूर्वा. Ils doivent, de façon ou d'autre, équivaloir à la locution suivante, appliquée au Sārthavāha किञ्चित्पूर्व प्रतिपन्नं, cf. l. 18-19. Mais cette expression n'est pas très claire pour moi; elle ne peut guère signifier que : « le sārthavāha aussi a fait quelque bien antérieurement » (d'où lui échoit la bonne fortune de pouvoir se sauver en nageant); mais cet emploi absolu de प्रतिपन्न, pour dire quelque chose comme « faire le bien », n'est pas consacré. *Paṭipatti* exprime en pâli l'idée de « religion, piété ». Cf. Childers; et *Lotus*, fol. 208° c'est प्रतिपत्ति que Burnouf rend par « attention, application ».

LIGNE 15. — Rétablir च, pour न.

PAGE 355, LIGNE 1. — Cette rénexion édifiante à la fin du récit semble indiquer une version qui a servi à la prédication.

LIGNE 14. — चित्रसन्तान, c'est-à-dire « disposition d'esprit ». Cf. ci-dessus, I, 446. Comp. encore चित्रसन्तति dans l'expression विस्मयावर्जितचित्रसन्तति, *Div. Avad.*, 286, 21, et l'emploi pâli de *santāna*, *santati*, *Jināṇak.* p. 4. Je n'ai pas voulu toucher à भज्जहे, qui ne se peut guère entendre que dans le sens de « impartit, inspira »; mais forme et traduction sont également difficiles et suspectes.

PAGE 356, LIGNE 4. — Nous avons déjà rencontré cette épithète गजसन्ध्वसार, I, 209, 22.

LIGNE 6. — J'entends परिपूरति « il atteint à la perfection », par le sacrifice suprême dont le naufrage est pour le Bodhisattva l'occasion. Je me fonde sur l'emploi pâli de *paripūrati* et *paripūri* (cf. Childers, परिपूरि est aussi employé dans le sanscrit buddhique, comme *Lal. Vist.*, 343, 18). Je ne méconnaiss pas pourtant que, d'ordinaire, c'est à un objet, non à un homme, que s'applique le thème परि-पूर.

PAGE 357, LIGNE 4. — Ce jātaka est conté également *Jāt.*, III, 39 et suiv., et *Jātakamālā*, p. 181 et suiv.



LIGNE 18. — J'ai gardé ici la désinence *आत्रो*, bien qu'elle soit relativement rare dans notre texte.

PAGE 358, LIGNE 1. — Ni ici ni aux lignes suivantes, 7, 12, je ne puis découvrir un sens naturel au mot *नन्दतां*, non plus qu'une correction probable.

PAGE 359, LIGNE 6. — J'hésite sur les corrections *पट्टशतं* et *पीलुशतं*. Je comprends : « Quand même tu me mettrais le corps en cent lanières et les os en cent morceaux ». Les glossaires donnent pour *पीलु* le sens de *अस्थिखण्ड* et aussi le sens d'« atome » (PWB).

LIGNE 16. — La restitution *उन्नेत्रेन* demeure très douteuse. Le verbe est d'ailleurs connu dans le sens de « exhorter ».

PAGE 360, LIGNE 1. — *कालवस्तु* « la demeure de Kāla, de la Mort ».

LIGNE 14. — *बुद्धा* = *उद्भा*. — A la ligne suivante la phrase ne se termine pas; il y a certainement dans nos mss. une lacune, peut-être assez courte.

PAGE 361, LIGNE 1. — *अधिवा* . . . donne seulement le commencement d'un mot. On peut supposer pour le sens quelque chose comme : « Sachons être patients comme le rishi Kshāntivādin ».

LIGNE 16 et suiv. — Le *Ṣarabhaṅga-jātaka* est raconté *Jātaka*, V, 125 et suiv. Le rishi *Ṣarabhaṅga* apparaît aussi, on s'en souvient, dans l'épopée. Il y est de même visité par Indra environné de tous les rishis; et, dans le *Rāmāyaṇa*, ces saints personnages se plaignent justement à Rāma des violences exercées contre eux par les *Rākshasas*. Tous les éléments de notre conte se trouvent ainsi rapprochés, quoique dans un cadre et avec des applications très différentes. C'est un curieux et caractéristique exemple de la fluidité des traditions populaires. Les adh. 5 et 6 du l. III du *Rāmāyaṇa* sont à cet égard bons à comparer.

PAGE 363, LIGNE 1. — *अस्मक*, probablement l'équivalent des *Açmakas* ou *Açvakas*, connus d'ailleurs par la littérature.

LIGNE 4. — La présence de l'anuvāra ne laisse ici aucun doute sur la restitution *उक्त्वन्नि*. J'inclinerais à rétablir cette forme, même dans divers passages où l'aspect de la tradition m'avait d'abord amené à supposer une orthographe *हृक्क*, *हृक्*.

LIGNE 10. — J'ai rétabli, d'après 365, 3, le nom du ministre tombé ici dans les mss.

LIGNE 14. — J'ai gardé l'incohérence *मया कालगते* qui n'est pas inadmissible ici; il serait pourtant bien facile de lire ou *मया कालगतेन*, ou mieux *मयि कालगते*.



PAGE 364, LIGNE 7. — Dans le Jātaka pâli le nom est *Aṭṭhako* (*Aṣṭaka*). Ici même cette lecture serait à la page suivante, l. 18, recommandée par le mètre. Elle est directement introduite dans notre texte p. 375, l. 7. Il ne m'a pas paru que ce fût ici une raison suffisante pour la rétablir partout.

LIGNE 21. — निविष्ट «établi dans, habitué à», cf. le pâli *nivīṭṭha* ap. Childers. Le substantif qui devait exprimer l'idée d'injustice, de violence, est tombé.

LIGNE 22. — Je prends, dans le composé, संख्य au sens de «réflexion, spéculation».

PAGE 366, LIGNE 1. — A partir d'ici, la correspondance avec le Jātaka devient, dans les parties versifiées, beaucoup plus étroite. Je ne relèverai que ce qui intéresse directement la constitution du texte.

LIGNE 15. — ति = ते dans la fonction de l'accusatif, comme मे à la l. 17.

PAGE 367, LIGNE 6. — Ce sont les rois qui parlent, et अयं de la l. 9 désigne Carabhaṅga.

LIGNE 11. — Je suppose, malgré l'analogie de I, 294, 7 (cf. I, p. 570), que cette odeur n'est pas le parfum des vertus de ces saints hommes, car on ne voit pas pourquoi il serait désagréable à Indra; il est au contraire naturel que la délicatesse d'un deva se choque des émanations qui peuvent résulter d'un régime d'austérité peu compatible avec une propreté sévère.

LIGNE 18. — Les mots सुगन्धति विमले ou सुगति सुमलो, que j'ai dû éliminer, semblent garder des traces d'un vers à six pādas, analogue à celui du Jātaka (p. 139, l. 6), où ils correspondraient à *surabhiṃ va mālaṃ*, du pâli.

PAGE 368, LIGNE 6. — Si le texte est bien en ordre, je ne vois d'autre traduction que celle-ci : «Car tel est le privilège du sage parmi les hommes : il porte à son choix les fruits de tout arbre»; c'est-à-dire : «Tu es prêt d'avance à résoudre n'importe quelle question». C'est une façon de dire bien contournée.

LIGNE 12. — तच्च, adverbialement, comme II, 134, 4, et ailleurs.

PAGE 369, LIGNE 2. — J'ai corrigé d'après l'analogie de 363, 9. D'autre part, la comparaison du vers pâli *Jāt.*, p. 143, v. 21, conseillerait quelque restitution comme ऋषिं वि वत्सं आक्रमि; mais, si la tradition y semble assez favorable, le mètre s'en accommode moins aisément.

LIGNE 7. — Il faut dans le vers pâli (p. 143, v. 23) corriger *uddhapādo*, comme ici.

LIGNE 21. — J'ai rétabli एवङ्करो d'après la suite, 373, 13, et aussi d'après le pâli, p. 144, v. 25.



LIGNE 24. — Je n'ai guère de doute que बभिमवेसि ne soit erroné. Je l'ai conservé faute de mieux en entendant : « Tu domines là, tu es à la hauteur de la question que je t'ai posée. »

PAGE 370, LIGNE 1. — सो = सु, स्विद्. Dans le vers pâli (p. 141, l. 14) nous trouvons *sū*, où l'allongement purement métrique fait pendant à notre forme सो.

LIGNE 4. — Dans les variantes de cette ligne, il a été omis de noter que, pour वधित्वा, les mss. lisent विदित्वा.

LIGNE 9. — J'aurais mieux fait d'écrire शब्दा, qui est plus près de la tradition et en explique plus aisément la déformation.

LIGNE 18. — Le vers pâli (p. 142, v. 18) porte *catumaṭṭharūpaṃ*, que le commentaire explique *catūhi iriyāpathehi paṭichannasabhāvaṃ*; j'ai, en vertu de ce rapprochement, écrit *channa* au lieu de *maṭṭha*; la leçon se rapproche plus de nos mss. et elle est pour le moins aussi claire que l'autre.

PAGE 371, LIGNE 9. — कथंविधं de la version pâlie (p. 146, v. 26) est assurément bien préférable à notre कतिविधं; mais je ne pouvais corriger contre le témoignage persistant des mss.

PAGE 372, LIGNE 16. — D'après le pâli, p. 148, v. 32, il faudrait rétablir *anvāyikā prajñāvatō bhavanti*; mais cette lecture s'éloigne bien sensiblement des mss. Il m'a semblé que l'on pouvait arriver à un sens équivalent en serrant la tradition de plus près. En lisant प्रज्ञोपका = प्रज्ञोपगा, je suis obligé d'admettre que cette épithète représente, d'après l'analogie de *kulūpaka*, le *ḥila*, etc., comme des « clients », des « inférieurs » de la Sagesse. C'est évidemment une simple conjecture.

PAGE 373, LIGNE 6. — प्रज्ञानं est, bien entendu, une erreur matérielle pour प्रज्ञाव.

LIGNE 14. — Je prends रद्द = रह. Cf. I, 327, 6, al. La version pâlie est ici très divergente (p. 151, v. 43).

LIGNE 20. — Il faut sûrement dans le jātaka pâli (p. 151, l. 8) rétablir comme ici *vegajātā*.

LIGNE 22. — महर्षियं, rétabli dans sa première partie d'après le pâli (p. 149, l. 29), est certainement préférable à la leçon *mahiddhiyaṃ* de ce texte.

PAGE 374, LIGNE 18. — Il ne paraît pas douteux que ce dernier vers ne soit beaucoup plus naturellement placé, comme fait la version pâlie (p. 150, v. 40), dans la bouche de Çarabhaṅga. S'il y a vraiment changement d'interlocuteur, il faudrait à tout le moins, dans notre texte, remplacer च par व.



PAGE 375, LIGNE 15. — Lisez तस्या दानि\* : « A cause de son amour pour son fils, elle aime tous ses compagnons comme autant de fils. »

LIGNE 17. — Je ne puis entendre अपगत que comme un équivalent de अप, ou tout au plus de अपगत\* : « telle était sa beauté », expression que je retrouve à l. 19.

PAGE 376, LIGNE 16. — Pour des variantes de cette histoire, cf. *Mahāvagga*, I, 14; Beal, *Rom. Leg.*, p. 287, al.

PAGE 377, LIGNE 1. — On serait tenté de considérer ce paragraphe comme une simple répétition abrégée du récit qui précède. Mais, quoi qu'il en puisse être, nous serions d'autant moins autorisés à l'éliminer du texte que la même particularité se retrouve dans le récit chinois traduit par Beal (*loc. cit.*, p. 288).

LIGNE 15. — Il faut évidemment, pour राजानभूतो qui ne veut rien dire, un mot qui puisse signifier « qui connaît », et gouverner le génitif आर्यधर्माणां. Je ne sais si la restitution आज्ञातभूतो paraîtra répondre complètement à ces exigences.

PAGE 379, LIGNE 3. — La lacune est évidente. Les disciples acquiescent à la pensée de Pūrṇa; ils se rendent au Rishipatana et là « ils voient le Buddha enseignant . . . ».

LIGNE 5. — Le rédacteur oublie ici, à partir de बलवान्, qu'il faudrait l'accusatif. Il est curieux qu'il y revienne avec प्रभासमानं à la l. 9.

PAGE 380, LIGNE 2. — Le dernier pāda dont la lecture, en présence de toutes les répétitions qui suivent, ne peut être douteuse, prouve que nous avons affaire à un ārya dont les deux moitiés sont métriquement semblables.

PAGE 381, LIGNE 1. — Je doute fort que वीर ait ainsi commencé le vers, et cette restitution n'est pour moi qu'un pis-aller. Dans le troisième pāda, l'absence d'un sujet, सत्त्वा, ou quelque équivalent, est aussi assez choquante.

LIGNE 11. — La restitution de याचेत्ति me paraît sûre; il s'agit de la prière que Brahmā adresse au Buddha de faire tourner la roue de la Loi.

LIGNE 16. — Je ne suis pas sûr de bien comprendre ce vers; j'entends : « Après avoir dans (mon ermitage de) l'Himālaya vu Māra (le Tentateur), ô bonheur, j'ai vu ta lutte (contre lui, c'est-à-dire la Victoire que tu as remportée sur lui et le salut qui en découle pour nous). » Mais c'est une façon de dire très bizarre.

PAGE 382, LIGNE 10. — Ces noms, उत्केभक et तोपोहारक, ont un aspect tout à fait barbare. — Le premier semble être un ethnique; il fait étrangement penser à



«Uzbek». Mais il serait sans doute téméraire de rien conclure d'une consonnance qui peut être tout accidentelle.

LIGNE 14. — Ce récit se compose de deux éléments, la conversion de Nālaḥa, et le Nālakapraṇa, les questions de Nālaḥa. La version chinoise, traduite par Beal (*Rom. Leg.*, p. 275 et suiv.), met au nom de Nārada un récit qui, sauf le Nāladapraṇa, contient, avec de nombreuses variantes, tous les éléments principaux de notre conte, y compris l'intervention du nāga Elapatra. Le Nālakapraṇa a sa contre-partie pâlie dans le *Suttanip.*, p. 130 et suiv. Cf. encore *Jātaka*, I, 55-56.

LIGNE 17. — Je prends 'मूलमकृष्ट' comme un sandhi fantaisiste pour 'मूलाकृष्ट'.

PAGE 383, LIGNE 14. — ऋषी यथातो ne peut être exact, mais je doute que ma correction tombe juste. Il doit y avoir quelque restitution plus simple qui m'échappe.

LIGNE 15. — शास्त्रार्थप्रतिज्ञा «qui font profession d'être des maîtres». Cf. l'équivalence dans le *Div. Avad.*, 143, 10 : *sarvajñamāninaḥ*.

PAGE 384, LIGNE 3. — Cf. Beal, p. 277. स्व = स्विद् ou सु.

LIGNE 6. — Beal traduit le passage correspondant (p. 278) : «C'est grâce aux six (Abhijñāns) qu'un homme devient indépendant». Faut-il, d'après cela, corriger षट्स्यो : «Celui qui est établi dans les six (abhijñāns), celui-là est vraiment roi souverain»? Mais on peut d'autre part comparer un vers ultérieur, p. 417, 2, et, d'après मनः षष्ठं प्रवेदितं, prendre que षष्ठ, seul, signifie ici le *manas*, l'esprit, comme supérieur au désir sensuel, et comme étant, à ce titre, le véritable et légitime maître de la conduite.

LIGNE 12. — Ces yogas sont l'attachement au *kāma*, au *bhava*, à la *dṛishṭi*, à l'*avidyā*, cf. Childers, s. v. *yogo*; et l'étymologie donnée ici pour *yogakshemin* correspond exactement à celle qui se trouve au comment. du *Dhammapada* (in v. 23) et que Childers (s. v. *yogakkhemo*) condamne très justement.

LIGNE 15. — Je crains fort de n'avoir pas restitué exactement le texte de ce vers. Tel qu'il est, je propose de traduire littéralement : «Parles-tu ayant vu un songe ou une vue réelle»; c'est-à-dire, ton enseignement est-il pure imagination ou expression de la réalité? C'est une façon de dire peu conforme aux habitudes de langage de l'Inde.

LIGNE 17. — C'est une divinité qui prend la parole au lieu du Buddha et porte témoignage en sa faveur. J'admets, pour me rapprocher des mss., que साक्ष est une formation populaire équivalente à साक्षात्.

PAGE 385, LIGNE 2. — Il est tombé un mot signifiant «corps».

LIGNE 11. — Je comprends : «Coupant le chemin (qui conduit) dans la forêt



redoutable (du saṃsāra), et considérant le muni comme notre maître... », mais il faudrait ensuite une proposition principale. Je suppose que les deux premiers pādas d'une strophe ont été accolés aux deux derniers d'une strophe suivante, et qu'il est tombé quatre pādas, dont les deux premiers terminaient la première et les deux suivants ouvraient l'autre.

LIGNE 16. — Je ne sais rien faire de साधनिका des mss. Supposant qu'il s'agit d'une pluie d'armes ou d'instruments tranchants, j'ai corrigé en अनन्तविद्धि l'अनन्तविद्धि des mss., qui ne me paraît donner aucun sens. — Je prends ग्राहेति comme un dénominatif de ग्राह pour dire : « Mettre en lambeaux ».

LIGNE 20. — नेत्रोद्धत est, je pense : = उद्धतनेत्र, « à qui on a arraché les yeux », un aveugle. — Le dernier pāda n'aurait pas de sens dans la bouche d'un dieu. Il en est *a fortiori* de même de la ligne suivante (सन्दिह = देह « corps », comme quelquefois dans l'usage régulier); un dieu n'a pas le corps laid ni contrefait. Peut-être cette partie du discours était-elle originairement dans la bouche du nāga Elapatra.

PAGE 386, LIGNE 4. — Sans parler de la lacune, ce vers est très déroutant. Il est sûrement mal placé ici, et l'on ne voit pas à qui il se peut rapporter, ni qui serait destiné à profiter, en avançant Maitreya, de cette prophétie demandée au Buddha.

LIGNE 18. — A partir d'ici, comp. les vers du *Suttanip.*, v. 639 et suiv., qui m'ont fourni nombre de corrections.

PAGE 387, LIGNE 6. — Je n'entends pas bien la traduction de M. Fausböll pour ce vers. Je ne traduis du reste pas comme lui; j'estime que शक्रुष्टवन्दितं devrait, correctement, s'écrire \*वन्दितः ici et \*vanditā dans la récension palie, et j'interprète : « Montre-toi le même envers qui t'a repoussé ou t'a honoré dans le village (cf. l. 17 et suiv., et surtout 388, 4-5); garde-toi de la rancune (प्रदोष = प्रेक्ष्य)... »

LIGNE 8. — La lecture मुनिप्रलोभाये nous permet de rectifier la traduction de M. Fausböll. Elle montre que les deux parties de la phrase sont liées, et que, comme on devait s'y attendre, उच्चावचा se rapporte à नारी, aux femmes; la comparaison des langues de feu est amenée à la fois par le double sens de उच्चावच, qui, littéralement, signifie « haut et bas » et métaphoriquement « varié, changeant », et par la pensée du feu de la passion qu'elles attisent. Donc « les femmes s'appliquent à (निष्क्रान्ति, se mettent en campagne pour) enjôler le muni; elles ne réussissent pas à l'entraîner ».

LIGNE 11. — Le tour ये सत्त्वाः, etc., revient à सत्त्वो हि त्रसस्यावरोहि. Je ne crois pas du tout que cette dernière locution ait, comme le veut Childers, chez les Bud-



dhistes une signification différente de son usage ordinaire : elle vise les animaux et les plantes.

LIGNE 15. — *Paṭipajjati* signifie seul : « Marcher dans la bonne voie ». La forme même de la phrase nous force ici à en séparer — et il faut faire de même dans l'interprétation du texte pâli — यत्र सक्ता पृथग्गताः, qui détermine les mots précédents : « Ce désir et cette concupiscence où s'attachent les gens sans vertu ».

LIGNE 18. — Je prends ब्राह्म्य comme un synonyme de ब्राह्मन्, que représente le pâli *āvahāna*. अभिहार signifie « les offres, les présents spontanés ».

PAGE 388, LIGNE 1. — Notre lecture me paraît pour le moins aussi plausible que la version pâlie. Il faut seulement admettre que le second न est explétif, ou plutôt que le redoublement de la négation n'a d'autre but que de la rendre plus instante : « Que, dans son désir d'obtenir de la nourriture, il n'interrompe pas ses exhortations pour mendier. »

LIGNE 5. — Notre version nous permet ici, je crois, de rectifier l'interprétation de M. Fausböll. Notre lecture corrige la lecture et par conséquent la traduction du pâli : « Que, se montrant le même pour l'une comme pour l'autre, il écarte toute rudesse. »

LIGNE 9. — La concordance avec le SN. v. 709, n'est que partielle. Je serais disposé à entendre la première partie de l'hémistiche, si la lecture en est certaine : « il détruit (littéralement : il brûle) l'avenir », puisqu'il se prépare au nirvāṇa; quant à la seconde moitié, elle est, par la négation qu'elle introduit, en contradiction expresse avec le texte pâli. Il me semble que la traduction à laquelle elle se prête : « Il ne cherche pas de satisfaction personnelle », est pour le moins aussi plausible que le sens que donne le pâli *attānam abhitasayaṃ*. Les avis du Buddha n'ont guère pour objet d'enseigner aux gens la manière d'« enjoy themselves ».

LIGNE 10. — Notre सरिता remplace avantageusement l'obscur *visatā* du pâli, et se lie mieux à la fin du vers : « Où il n'y a pas d'eau il n'y a pas d'assèchement. »

LIGNE 18. — Je ne sais trop comment traduire l'épithète ऋतुरहं, c'est-à-dire, je pense, ऋद्धहं. Le vers pâli (719) repose sur une tradition trop différente pour nous tirer d'embarras.

PAGE 389, LIGNE 1. — मामको ne signifie pas, je pense, « mon disciple » (Fausböll), mais « plein de dévouement, de zèle ».

LIGNE 2. — Je ne réussis pas mieux à tirer un sens convaincant de cette ligne que M. Fausböll de son équivalent pâli (v. 714).

LIGNE 4. — Le sujet de विज्ञानाति est indéterminé : « On voit cela dans les rivières ». Dans la ligne suivante j'ai cru, en corrigeant सु ओघो, pouvoir m'épargner les modifications trop profondes qu'exigerait l'assimilation complète au texte



pâli. Le sens «leur flot retentit» est parfaitement satisfaisant. D'ailleurs l'absence de गति dans le dernier pâda montre que notre version ne repose pas ici sur un type exactement semblable à la rédaction pâlie.

LIGNE 15. — Le héros de cette histoire se nommerait Sobhiya, d'après Beal (p. 280 et suiv.), mais il ressort de l'explication même qui est donnée du nom (p. 281) que c'est *Sabhiya* qu'il faut lire; il se nomme en effet Sabhiya dans le *Sabhiyasutta* du Suttanipâta, p. 90 et suiv.

LIGNE 17. — Je ne connais pas d'ailleurs le mot त्रियन्तर. Dans le récit chinois, cette enfant est jumelle d'un autre enfant mâle. Il semblerait que, ici, त्रियन्तर la désigne comme mise au monde avec deux autres, l'une de trois.

PAGE 390, LIGNE 1. — C'est-à-dire, si la correction वृत्तिका est fondée : «Tu recevras un salaire».

LIGNE 4. — ऋषिसेविता «Instruit dans la science des rishis». Nous avons déjà rencontré la forme सेखीयति.

LIGNE 6. — La locution अग्रमाख्यायति, pour dire «tenir le premier rang», est connue par le pâli. — A la ligne suivante, je pense que la bonne lecture serait वैयाकरणगतिंगतो «familier avec les grammairiens»; il est difficile d'admettre que गतिंगत soit employé absolument.

LIGNE 10. — La restitution स वर्षाकुशलो यो est douteuse. वर्षाकुशल signifierait, bien entendu, «habile dans les lettres», c'est-à-dire «grammairien».

PAGE 391, LIGNE 2. — Au lieu de तत्र रंगेन, on pourrait, sur la comparaison de la page suivante, l. 4, rétablir चतुरंगेन «tout autour d'un emplacement carré. . . ». A la rigueur तत्र रंगेन se peut comprendre «là autour d'une scène. . . »; cependant la construction devient ainsi encore plus malaisée.

LIGNE 19. — Sur la locution द्वांगुलप्रज्ञा cf. Windisch, *Māra und Buddha*, p. 136 note. — A la ligne suivante, j'ai gardé le second भवति qui se peut à la rigueur prendre comme vocatif en laissant निगृह्य sans régime; au fond, je ne doute guère qu'il ne faille rétablir भवतौ.

PAGE 393, LIGNE 1. — Pour उत्पद्यति cf. ci-dessus, I, 603, al.

LIGNE 2. — प्रशक्त pour प्रसक्त. J'entends que, comme gages respectifs de la convention, le brâhmane attache son bâton à son adversaire et celle-ci le revêt de son manteau. — Sur *paccuddhara*, comme terme technique pour désigner parmi les bouddhistes la remise solennelle d'une robe, cf. Childers. — Je ne suis pas bien sûr du sens de समव्याप्रत्यनुभावार्थ; je ne puis traduire que : «Pour s'en servir personnellement au cours de cette réunion».



PAGE 394, LIGNE 9. — धार्षा est représenté dans des énumérations analogues du *Div. Avad.*, par उद्धार.

LIGNE 16. — C'est à partir d'ici que notre texte offre un pendant à *Suttanif.*, p. 92 et suiv., où je renvoie d'une façon générale.

PAGE 395, LIGNE 6. — C'est sans doute किंवासिन् qu'il faudrait ici, comme dans les répétitions qui suivent et dans le pâli. Je m'en suis tenu à la tradition. Au vers 513, le pâli a l'équivalent, *bhikkhunañ*, de ce singulier accusatif. — सुव्रत est représenté dans le pâli par *sorata*, qu'on serait tenté de corriger en *sovata*, s'il ne correspondait à l'abstrait *soracca*, lequel, nous l'avons vu, est lui-même inconnu à notre texte qui écrit सोरभ्य. *Sorata* est encore éliminé à la l. 18 par un autre tour.

LIGNE 11. — L'e de कृतेन est cassé. — त्वात्त्व n'est pas injustifiable; cependant une leçon comme हित qui se rapprocherait du pâli serait plus satisfaisante.

PAGE 396, LIGNE 5. — Les mss. ayant च, j'ai écrit चतूपपातं ne voulant pas décider s'il n'y aurait pas une confusion remontant au rédacteur. Mais la leçon originale est sûrement चुतूपपातं, c'est-à-dire च्युत्युपपातं, comme dans la version pâlie (v. 517) et ailleurs (cf. par exemple, *Dhammap.*, p. 183).

LIGNE 19. — La leçon पुण्यपापं du pâli est seule conforme à la cadence métrique; le sens en est aussi plus naturel.

PAGE 397, LIGNE 6. — Il faudrait sans doute rétablir पुनः स स्नातको मे, मे signifiant «pour moi, suivant moi»; नेति, c'est-à-dire न एति, comme l'a bien marqué Fausböll. Je doute que कल्प signifie «le temps», c'est-à-dire «l'existence dans le temps»; je comprends «les rites, les cérémonies»; ce mot est amené par une sorte d'allitération pour कल्पितानि. On peut comparer, l. 17 et suiv., le jeu de mots analogue entre *veda* et *vedanā*.

LIGNE 18. — Je n'ai pas voulu combler, sur la seule autorité de la version pâlie, la lacune de nos mss.

PAGE 398, LIGNE 1. — La lecture du pâli *anuviccha* est plus probable à cause de l'allitération puisqu'il s'agit d'expliquer le mot *anuvīdita*. En revanche, *rāga*, à la troisième ligne, est certainement préférable à *roga*.

LIGNE 7. — La correction नान्यान् ne me satisfait guère; le sens qui en ressort : «il protège partout les autres», est bien vague. La comparaison du pâli nous fait ici défaut.

PAGE 399, LIGNE 7. — Notre lecture me semble beaucoup plus explicable que



celle du pâli. उभयानि प्रहीणानि se rapporte aux deux ordres d'actions, bonnes et mauvaises — शुक्लमूल et कृष्णमूल — qui doivent être également écartées par qui veut atteindre au détachement parfait (cf. p. 401, l. 13).

LIGNE 16. — Je ne puis rien restituer de vraisemblable avec ce que donnent les mss. La lacune est d'ailleurs de peu d'importance, le sens général étant bien clair.

PAGE 400, LIGNE 14. — J'aurais dû écrire मय्या; l'orthographe pâlie est ici invraisemblable.

PAGE 401, LIGNE 1. — Cette ligne s'écarte tout à fait de la rédaction pâlie, à laquelle il est difficile de la ramener sans violence et qui est d'ailleurs elle-même extrêmement suspecte. J'ai donc essayé de la restituer; je prends ओसाराया, d'après le précédent de *osāreti* en pâli (cf. Childers), dans le sens de « exposition, doctrine », un équivalent de दृष्टि, et ओसारेसि = ओसारेसि, ओसारेसि : « Tu as rejeté, ô héros, les doctrines de (ou l'enseignement de) la (bonne) voie. »

LIGNE 11. — Lisez उपायात्ता. — Je me suis, sous l'influence du Suttanipāta et de la lecture de Faushöll, laissé aller à écrire ici et plus bas, p. 417, l. 3, विनलीकृत. Le témoignage de nos mss. aurait dû me préserver de cette erreur; c'est ou विरलीकृत ou mieux, d'après les précédents de la littérature classique, ब्रिदलीकृत qu'il faut rétablir dans les deux passages. C'est la rédaction pâlie qui a ici altéré le texte.

LIGNE 15. — वन्दि, scil. वन्देत् : « Que Sabhika salue les pieds du maître. »

PAGE 402, LIGNE 8. — उपनेति = उपैति pour उप-एति. — La version chinoise (Beal, p. 258) explique plus au long en quoi consiste la chimère des croyants qui attribuent à la puissance de l'arbre ce qu'ils ne doivent qu'à leur karman.

PAGE 403, LIGNE 12. — Je n'ai pas osé corriger एमिनापि qui revient à la l. 14; mais je ne le puis expliquer. Peut-être faudrait-il lire \*चिद् मनपि\* pour मनापि et, en prenant अचिच्छिन्नामि au sens passif, comprendre : « Je n'ai jamais été coupé, blessé, si peu que ce fût, par personne. »

PAGE 405, LIGNE 3. — पट्टिया est bien éloigné de la tradition. Je l'ai rétabli comme étant en quelque sorte le terme technique. Peut-être vaudrait-il mieux écrire समद्वया, dont le sens serait équivalent et dont la corruption s'expliquerait plus facilement.

LIGNE 6. — Sur उत्संग, comme nom d'un nombre très élevé, cf. *Lal. Vist.*, p. 168, l. 16.



LIGNE 11. — J'ai peine à croire que la lecture primitive n'ait pas été :

अनुपन्यको विय दुमो अल्पपुण्यो विह(सु)ज्यति.

LIGNE 18. — Je comprends द्वितीयकुलिक « un parent de la femme », c'est-à-dire de la mère de Yaçoda.

PAGE 406, LIGNE 8. — J'entends, en interprétant इच्छितव्य comme une orthographe prâcritisante pour इक्षितव्य : « Il ne faut pas considérer que celui-ci habitera la maison », demeurera dans le monde.

PAGE 407, LIGNE 6. — Il faut lire \*मनसा स्थितेन\*.

LIGNE 18. — Cf. le passage analogue, II, p. 159. Les noms des instruments ne sont pas exactement les mêmes, et il y en a plusieurs ici pour lesquels je ne connais pas de passage parallèle.

PAGE 408, LIGNE 9. — Le locatif मणिपादकेषु me paraît faire fonction d'ablatif, et je comprends : « S'échappant de, quittant ses sandales ornées de pierreries ».

PAGE 412, LIGNE 7. — La même énumération अन्य ° परित्राजका se retrouve, par exemple, *Lal. Vist.*, 2, 16. Mais la suite est pour moi pleine d'obscurité. Quelle est cette çramaṇā que उलूकपक्षिकमग्निः semble caractériser comme une adhérente du système vaiçeshika? Comment surtout comprendre le composé où paraissent être associés les deux compagnons avec lesquels elle est en tiers? On entrevoit bien la possibilité d'isoler deux membres, त्रैदपिउत्तमानन्दिकगुरुपुत्र et गौतमधर्मचिन्तिकवृद्ध-आवक; mais du premier, même en admettant un sandhi irrégulier, pour °दपिउत्तमानन्द, je ne puis suggérer aucune explication précise et satisfaisante.

LIGNE 10. — यावत् « combien ! ».

LIGNE 11. — Je n'ai noté aucun passage qui me permette de proposer de दपउच्छिन्नपिलोतिक une explication certaine. Il semble bien que l'épithète, faisant antithèse à ce qui suit, désigne la loi du Buddha comme obligeant à se vêtir de haillons; mais que signifie danḍacchinna appliqué à ces haillons? Sont-ce des haillons « déchirés par les coups de bâton » appliqués aux criminels qui les ont d'abord portés? Je ne puis croire à une façon de dire si embrouillée.

LIGNE 17. — Le mètre paraît ici protéger l'orthographe रजोजलं contre le pâli *rajojallaṃ* ou *rajovajallaṃ*. Sur ce mot cf. Childers.

LIGNE 21. — Cf. *Dhammap.*, v. 405.

PAGE 415, LIGNE 12. — Lisez पाविष्ठ\*.



PAGE 417, LIGNE 2. — Cf. *Suttanip.*, v. 171. Le texte de notre première ligne me paraît certainement préférable à celui du texte pâli; outre l'irrégularité du composé *manochaṭṭhā*, je ne crois pas que des *manogūṇas* puissent être mis sur le même pied que les cinq *kāmagūṇas*. En me référant à une strophe antérieure (p. 384, l. 6), je traduis : « Dans le monde livré aux cinq plaisirs des sens, l'esprit est un sixième (élément) », c'est-à-dire, l'esprit est tout autre chose, bien distinct de et supérieur à ce monde sensible. Ce qui n'empêche que, pour échapper à la douleur, il ne faille, du point de vue bouddhique, s'en détacher comme des plaisirs des sens. — J'ai prié plus haut (in 401, 11) de corriger ici बिदलीकृता.

LIGNE 15. — Pour cette strophe et la suivante, cf. *Suttanip.*, v. 33-34. — Notre texte s'éloigne, dans le détail, du texte pâli; mais je ne vois pas qu'il lui soit inférieur. Il faudrait seulement, pour le mètre, ajouter à la l. 17, après उ-  
योहि, un व (= एव) qui a pu aisément tomber devant न°.

PAGE 418, LIGNE 8. — Cet udāna est présenté bien brusquement. Il manque au moins quelques mots d'introduction. En écrivant क्रियाभिनिर्वृतिं (peut-être क्रियादिनि°?), je comprends : « Il conduit l'univers entier à la délivrance de l'action », par le parfait détachement.

LIGNE 13. — Cf. *Suttanip.*, v. 492, 494.

PAGE 419, LIGNE 15. — Je prends वेदितुं = वेदयितुं « faire connaître », à savoir ses demandes, ses besoins. Cf. p. suiv., l. 7

PAGE 420, LIGNE 12. — Cf. *Dhammap.*, v. 183.

PAGE 421, LIGNE 10. — Il faut comp. *Dhammap.*, v. 369. Notre texte nous donne un curieux exemple d'un vers diversifié et multiplié en plusieurs strophes grâce à des additions qui, d'ailleurs, rompent l'équilibre du mètre, mais rattachent la formule à des catégories scolastiques. — Les vers, l. 18 et suiv., sont de même diversifiés sur le type de *Dhammap.*, 368.

LIGNE 14. — मुदिता est, je pense, non le féminin de मुदित, mais une forme prâcritisante de l'abstrait मुदता.

PAGE 422, LIGNE 4. — *Dhammap.*, v. 364.

PAGE 423, LIGNE 3. — *Dhammap.*, v. 360-361.

LIGNE 18. — Une correction était nécessaire; j'ai cru devoir tenir compte de l'd des mss. en lisant स्वाय; on le peut expliquer en deux manières, soit comme un pâlisme pour सो अयं, soit comme = स्व (= स्वद्) + अयं.



PAGE 424, LIGNE 8. — Cette phrase est au moins péniblement construite. J'ai cru que le texte pouvait, à la rigueur, être conservé, en comprenant que Kācyapa prévoit comment toute la foule (qui fréquente habituellement son ermitage) va s'en approcher et arriver, etc.

PAGE 426, LIGNE 17. — गौतमस्यानुभात्रो donnerait une construction mieux liée; mais la répétition constante de अनुभावेन ne permet pas de corriger, encore que ce cas ait pu être amené par la substitution, certainement fautive, de अनुभावेन à अनुभावे येन dans la phrase qui précède.

PAGE 428, LIGNE 9. — La locution °काश्यपस्य संमुखा, etc., semble supposer qu'il y a trois frères, en dehors de Uruvilvākācyapa, ce qui est inexact, Uruvilvākācyapa étant l'un des trois, mais le principal, le chef des deux autres. Je ne doute guère que la lecture primitive n'ait été उरुविल्लाकाश्यपप्रमुखा, et, en effet, à la page suiv., l. 11, la tradition est plus qu'à mi-chemin de la bonne lecture quand elle donne उरुविल्लाकाश्यपस्य प्रमुखा.

LIGNE 16. — Je m'explique la locution दोष आख्यायति par l'analogie de अग्रमाख्यायति, pâli *aggam akkhāyati* (cf. Childers), et j'entends, non sans hésitation : « Cette chapelle du feu est [un lieu de] malheur. »

PAGE 430, LIGNE 4. — Je n'ai rien trouvé de mieux que de rétablir संवर्तनाग, qui, par analogie avec संवर्तान्नि, etc., peut bien, hyperboliquement, désigner le serpent comme capable de détruire l'univers.

PAGE 431, LIGNE 2. — Il faudrait sans doute corriger अर्धत्रिंशत्° comme nous aurons tout à l'heure (432, 5). C'est 250 qui est le chiffre consacré pour les disciples d'Upasena (p. ex. Beal, p. 304), et le chiffre corrélatif de 1250 pour les premiers disciples du Buddha.

LIGNE 14. — मोह est, cela va sans dire, une orthographe prâcritisante pour मोघ.

PAGE 432, LIGNE 12. — D'après la rédaction versifiée (p. suiv., l. 14) ce serait पुष्यो qu'il faudrait lire. Si facile et si probable que soit la correction, je me contente de la signaler ici; il n'est nullement certain que les deux versions aient eu exactement le même nom.

LIGNE 19. — C'est en désespoir de cause que j'ai écrit आपूर्त pour प्रापूर्त, प्रपूर्त des mss. Je suis obligé d'admettre आपूर्त ou प्रपूर्त comme équivalent de पूर्त. Mais पूर्त même n'est guère usité que je sache dans la langue bouddhique.



PAGE 433, LIGNE 11. — Si la lecture est exacte, il faut prendre तोषये dans le sens du thème simple : « Ils vécurent joyeux. »

LIGNE 15. — देवमनुष्यपूजित devait-il signifier dans la pensée des rédacteurs : « honoré entre les devas et les hommes » ? La suite est très abrupte. Avant de rapporter le vœu des trois frères, il faudrait qu'on nous eût rapporté la construction du stûpa.

PAGE 434, LIGNE 13. — Pour tout ce passage, cf. le *Sahassavagga* du Dhammapada pâli (p. 10 et suiv.). La comparaison de ces deux premières stances avec le texte pâli me semble particulièrement instructive. Ce participe au nominatif avec un substantif au génitif n'est pas sans exemple dans la langue de notre livre. Cette incorrection paraît avoir choqué le rédacteur pâli qui, pour y échapper, est tombé dans une construction au moins aussi inadmissible et qui ne s'explique guère que par le désir de corriger une tradition jugée fautive. Il en résulte pour moi avec beaucoup de vraisemblance que le rédacteur pâli opérait sur un texte dont notre livre a ici conservé plus fidèlement la tradition.

LIGNE 19. — Ce texte s'éloigne du pâli; mais il est très admissible. Nous avons ici un exemple de plus de cette concordance par à peu près et par vague assonnance qui est si caractéristique entre les versions parallèles des textes bouddhiques.

PAGE 438, LIGNE 6. — On ne voit pas bien ce que représente cette musique, तन्त्री, dans les arbres. Il est probable qu'il faudrait ici ou un nom générique, दिव्य ou पक्षि, des oiseaux, ou quelque nom d'une espèce particulière.

LIGNE 8. — गोलाकुल est l'orthographe sanscrite. J'aurais pu peut-être écrire गोनाकुल, à l'instar du pâli qui porte *naṅgala* = लाङ्गल et *naṅguṭṭha* = लाङ्गुल.

LIGNE 15. — गमापेन्तु: donne une forme plus régulière que नमायेन्तु: des mss. La traduction n'en est pas plus aisée. Le causatif गमयति ayant le sens de « passer le temps, vivre », je ne vois d'autre ressource que de prendre गमापयति comme une sorte de dérivation au sens actif de cette acception, un peu comme est en allemand *erleben*, à côté de *leben*, ce qui reviendrait à dire « se servir de son vivant » : « Voilà les forêts charmantes, etc., où ils (mes ancêtres) ont vécu; mais eux où sont-ils allés? »

PAGE 439, LIGNE 7. — अथ जन्ममपश्यतो, c'est-à-dire : « malgré tous les êtres qui les remplissent, je n'y vois aujourd'hui pas de (naissance, de) vie » ainsi que l'explique le vers suivant, d'après lequel « tout lui apparaît vide ». Il ne songe qu'à la fin de tout cela, à la mort qui termine la vie, et, dans ces lieux qui subsistent, à ceux qui les ont jadis habités et qui ne sont plus.



PAGE 440, LIGNE 5. — J'ai laissé presque toute cette strophe en blanc, n'ayant pas réussi à rétablir un texte probable. Quelque lecteur sera sûrement mieux inspiré que moi.

PAGE 442, LIGNE 7. — Pour tout le passage suivant, qui renferme plusieurs leçons ou infiniment douteuses ou certainement fautives, je ne peux que renvoyer à l'énumération parallèle de la p. 113 ci-dessus et aux notes dont je l'ai accompagnée.

PAGE 444, LIGNE 8. — Pour cette strophe et les suivantes, cf. *Mahāvagga*, p. 36 et la traduction de Rhys Davids, SBE, t. XIII.

PAGE 446, LIGNE 12. — Il y a un parallélisme évident entre les deux énumérations qui suivent, la première s'appliquant aux « observations » successives (समनुपप्रयति) qui mènent à autant de « connaissances » (प्रज्ञानाति). Il est fort probable que ce parallélisme devait s'accuser plus nettement dans le tour même de la phrase. Je n'ai pas voulu remanier trop gravement le contexte sans nécessité absolue, mais je suis persuadé que la rédaction primitive portait : *अपमुत्पादव्ययधर्मो ति समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो वेदना — विज्ञानमुत्पादव्ययधर्म समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो अपमनित्यन्ति समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो वेदना — विज्ञानमनित्यन्ति समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो अपं दुःखानि समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो वेदना — विज्ञानं दुःखानि समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो अपमनात्मेति समनुपप्रयति । समनुपप्रयन्तो वेदना — विज्ञानमनात्मेति समनुपप्रयति ॥ सो अपं, etc. (l. 17).*

PAGE 447, LIGNE 8. — नोपरिमित्यत्वं (pour 'परि ३') « il n'y a plus désormais pour moi d'existence ici-bas ». On se souvient (cf. l. 417) que nous avons plus ordinairement ici la forme इच्छत्वं.

LIGNE 14. — Le passage qui suit présente quelques difficultés et me laisse, pour certains détails du texte, quelque perplexité. Et tout d'abord, à la ligne 15, il faudrait, à mon avis, devant वेदना, ajouter अपं, le cinquième des skandhas, et je comprends : « L'ignorant mis en cause, expose, bien qu'il soit réellement sans substance personnelle (अनात्म), que la forme, etc., sont sa substance personnelle, mais moi (le Buddha) je nie que le moi soit l'agent, etc., qui dépose les saṃskāras et en reprend d'autres ailleurs (pour renaitre). Ce sont au contraire les saṃskāras seuls qui se produisent, les saṃskāras seuls qui sont détruits, et ils se produisent sous l'empire d'une cause et ne sont détruits que sous l'empire d'une cause. Le Tathāgata enseigne que, en fait de substance personnelle, de support (de la vie), il n'y a que l'agrégation des saṃskāras sous l'empire d'une cause.



Je vois la mort et la naissance des êtres. Je les vois heureux ou malheureux, suivant le karman, et je nie que le moi soit l'agent, etc., qui... ; seuls les saṃskāras se produisent et sont détruits, et cela sous l'empire d'une cause.» Ici, p. 448, l. 7, il me semble indispensable de corriger सहेतुका en अहेतुका. En effet, le Buddha met en contraste les doctrines dont il se sépare, et à sa doctrine, d'après laquelle le karman est la cause sous l'action de laquelle les saṃskāras se produisent et sont détruits, il oppose des doctrines erronées : «L'hérésie de l'être et du non-être n'admettent pas de cause; celui qui reconnaît, comme il convient, que la production des saṃskāras a une cause, celui-là ne partage pas l'hérésie de l'être, qui attribue à l'être la permanence; celui qui, comme il convient, reconnaît que la destruction des saṃskāras a une cause, celui-là ne partage pas l'hérésie du non-être, de la destruction (ou du nihilisme?). C'est pourquoi le Tathāgata enseigne une doctrine qui tient le milieu entre ces deux extrêmes.» Cette phrase finale fait sans doute allusion à la doctrine des Mādhyamikas, et non plus à cet autre aspect «moyen» de l'enseignement du Buddha dont il a été question précédemment, lequel évite également et de préconiser la satisfaction du désir et d'exagérer l'importance des pratiques ascétiques. Mais c'est probablement ce précédent dans le domaine moral qui a inspiré l'idée de transporter la formule dans le domaine spéculatif.

PAGE 450, LIGNE 3. — Je n'ai pas noté ailleurs le mot पारि; mais la même forme reparait plus bas, 459, 3. D'après पारिपान्, *Div. Avad.*, 221, 28, le terme doit signifier quelque chose comme «vase», ce qui s'accorde assez bien avec l'origine étymologique.

LIGNE 7. — Cf. par exemple, II, 77, 9; 89, 16. Je n'ai pu me résoudre à garder une fois de plus l'orthographe निर्दिष्ट des mss.

PAGE 451, LIGNE 6. — आख्यासि devait être ressenti comme un futur. J'y vois plutôt une forme tronquée pour आख्यास्ये, un futur à désinence de potentiel, qu'un aoriste. On peut comparer, entre autres formes analogues, ci-dessous, 454, 6; 457, 4, la seconde personne उपपत्तिष्ये.

LIGNE 7. — Il faut sans doute lire अधियापको.

LIGNE 17. — Les deux lignes suivantes sont dans un désordre certain. Ici même, malgré les allusions qui vont suivre à des notions spécialement budhiques, assez inattendues dans la bouche d'un prishi, il ne me semble pas probable que बुद्धशास्त्रं puisse être conservé à la fin du vers.

PAGE 452, LIGNE 1. — धनो, c'est-à-dire bien entendu, अथनो. Faut-il de même lire अमातापितृको? Ou bien faut-il comprendre समातापितृको : «alors que tu as une famille ?



PAGE 453, LIGNE 3. — Voici comment je comprends : «Même quand baisse [la provision dans] le grenier, on ne repousse pas le moine ami de la famille [qui vient] avec son vase à aumônes. Il se présente mendiant, les gens de bien vont à lui.» Je suis loin de donner mes corrections pour certaines.

PAGE 454, LIGNE 22. — Lis. कृतकिलिष. La voyelle est tombée au tirage.

PAGE 456, LIGNE 2. — J'aurais dû citer ce passage, I, 375, à propos des descriptions où l'expression अर्धवृक्ष m'a embarrassé. अर्धवृक्ष «du haut d'un arbre», donne ici un sens satisfaisant. Je ne sais s'il faudrait le rétablir partout, au lieu de अर्धवृक्ष; non-seulement la constance des mss. est à considérer, mais अर्धवृक्ष ne trouve pas dans tous les passages une application aussi naturelle que dans celui-ci.

LIGNE 18. — \*कुशलाचारा serait une lecture plus naturelle. — दुःख = द्विःख.

PAGE 460, LIGNE 4. — Le roi veut-il dire qu'il n'entend pas entraîner son fils après lui comme le navire naufragé entraîne dans sa ruine les marchands qui le montent ? C'est bien invraisemblable, et une semblable comparaison serait bien peu respectueuse pour le parti que prend Arindama de renoncer au monde. En tout cas, il me paraît certain qu'il y a ici une lacune sensible dans les mss.

PAGE 463, LIGNE 9. — रविवासर° serait plus correct. Mais il n'est pas impossible que notre scribe ait voulu écrire le génitif रवेः, comme, à la ligne 11, nous avons मुने pour मुनेर्.

LIGNE 14. — Lisez, bien entendu, °वासरे. Je ne puis rien faire des caractères suivants : शुक्लसिधिकातुरो. J'en dois confesser autant de la fin de la phrase de la l. 15-16. — Quand on considère l'incorrection de ces dernières lignes, on ne peut douter que toute la première partie du colophon, depuis le haut de la p. 462, ne soit une formule qui n'émane pas du scribe lui-même, mais qu'il a trouvée en usage pour des cas pareils et qu'il n'a eu qu'à copier.



# INDEX DES TROIS VOLUMES.

## A

Akanta, I, 123, 12.  
 akanishtha, I, 266, 3. 7; II, 314. 3. 9; 319, 7; 349, 2; III, 139, 3.  
 Akardama, I, 124, 1.  
 akāca, I, n. 508.  
 akālaka, I, 306, 13.  
 akālaka, III, 200, 10; n. 491.  
 Akutobhaya, II, 237, 10.  
 akopya, II, 139, 6; n. 522; III, 200, 15 al.  
 Aklinnagātra, I, 141, 9.  
 akshana, I, n. 405; II, 358, 5; 363, 3 al.  
 Akshatabuddhi, I, 138, 4.  
 Akshatā, I, n. 431.  
 aksharapadavyākaraṇa, II, 77, 10; 89, 17 al.  
 aksharabaddhalipi (?), I, 135, 8.  
 akshudrasattva, II, 57, 19; 59, 23.  
 akshudrāvaca, II, 1, 7; 9, 1.  
 Akshobhya, I, 139, 5.  
 akshauhīpi, II, 104, 12.  
 akhila (contraire de *sakhila*), I, 202, 7.  
 agu, III, 697, 7.  
 aggañña, I, n. 617.  
 Agni, III, 151, 18.  
 agniya, I, 340, 15; 341, 10; 342, 6. 16; n. 617; III, 206, 13.  
 agnicāraṇa, III, 428, 11 et suiv.

agnihotra, III, 426, 7; 444, 1.  
 agratokrita, I, n. 632.  
 Agrapurusha, I, 141, 5.  
 agram (ākhyāyati), III, 390, 6.  
 agravādin, II, 309, 4.  
 agracrāvaka, I, 44, 8.  
 agracrāvika, I, 248, 19.  
 agre (ito), I, 165, 16; 510.  
 agrotpāda, II, 399, 9.  
 agha, I, 41, 5; 240, 10; n. 405; II, 162, 10 al.  
 Añka, I, 141, 5.  
 Añga, I, 34, 9; 288, 18 et suiv.; II, 419, 9; III, 209, 1; 438, 4.  
 aṅga (shad-), I, 231, 17 al.  
 aṅgārīn, III, 93, 10.  
 Aṅgīrasa, III, 109, 20; 239, 5; n. 478.  
 Aṅgottama, III, 233, 2.  
 acaladhṛīti, I, n. 452.  
 acalitasumanas, I, 141, 16.  
 acchati, II, 379, 5.  
 Acyuta, I, 113, 17.  
 Ajakarna, I, 76, 1.  
 ajanya, I, 319, 12; n. 608.  
 ajanyaratha, III, 119, 23.  
 ajapālanyagrodha, III, 302, 20 et suiv. (cf. 301, 8 et suiv.); 313, 18; 314, 14; 316, 12; 317, 5.  
 Ajita, I, 51, 6; 253, 14; 380, 8; 383, 16.  
 Ajitacakra, I, 137, 12.  
 Ajitapushyala, I, 137, 13.  
 Ajitabala, I, 140, 2.  
 Ajitasenarāja, I, 140, 11.

ājana (adject.?), I, 363, 18.  
 Añjanaka, III, 33, 12 et. n. 573.  
 aṅjaniya, II, 473, 10; n. 573.  
 Añjalimālādhārīn, I, 140, 3.  
 atavānija (?), III, 442, 15.  
 atīttālāka, II, 484, 16.  
 atīttālāka, III, 160, 13.  
 atīttālāka, III, 19, 17.  
 atīttālākollaracita, II, 193, 14.  
 Atīttaka, III, n. 513.  
 adidhātiya, II, 312, 10; III, 75, 7 al.  
 anvati, I, n. 381.  
 anvita, III, n. 483.  
 atapa, II, 314, 9; 319, 7; 349, 1; 360, 22.  
 atikrāntavarna, III, 317, 11 (cf. *abhikrānta*).  
 atigrihṇāti, II, 307, 6. 7.  
 atitoshayati (?), III, 388, 9.  
 atittiga, I, 133, 12; n. 480.  
 atidānapati, II, 363, 12.  
 Atideva, I, 200, 10.  
 atināmayati, I, 192, 14; III, 348, 16.  
 atiniriyati, I, n. 386.  
 Atipurusha, I, 138, 13.  
 atiprāgas, I, 54, 12; 56, 6; n. 418.  
 atibalañ, II, 34, 19.  
 atimāna, III, 106, 13; 114, 14; 214, 9.  
 Atimāyā, I, 355, 17.  
 Atiyaças, I, 197, 3.  
 atiriva, I, n. 577; III, 60, 8; 147, 3 al.  
 atirekapūjā, I, n. 445.  
 atīcaya, I, n. 487.  
 atīcayena, I, n. 487.  
 Atisūrya, III, 330, 13.



Atula, I, 249, 18; 251, 12.  
 attiyati, II, 242, 13; n. 541.  
 atyabhiṣkṣhṇaṃ (?), I, n. 450.  
 atyaya, II, 105, 13.  
 Atyuccasāmin, I, 137, 11;  
 III, 240, 2; 243, 5; 244, 1;  
 245, 6; 247, 6; 248, 9.  
 Atyuccasāhvaya, III, 241, 14.  
 Atyultana, III, 239, 2.  
 atra, I, n. 450.  
 atbāparaṃ, II, 148, 5.  
 atho, III, 444, 13.  
 Adinagāmin, I, 141, 12.  
 adriṣasi, I, n. 377; II, 316, 19.  
 addaḥ, I, n. 377.  
 addhā, III, 401, 12.  
 adbhutaṃ (prāptuṃ), I, 8, 15 al.  
 adbhutadharma, III, 200, 1 et suiv.  
 adya, II, n. 500.  
 adyāgreṇa, I, 365, 13.  
 adyayaṣaṃjñā, I, n. 560.  
 adhikaṃ, II, 216, 1.  
 adhikaraṇa, III, 52, 7, 12; n. 471.  
 adhikāra, I, 37, 12; 38, 5; 44, 14; n. 402; III, 241, 12.  
 adhikārakarmaṇ, I, 337, 19.  
 adhimukta, III, 77, 19.  
 adhimukti, I, 159, 15; II, 309, 14.  
 adhimuktivācītā, I, n. 586.  
 adhimūrchita, II, n. 522.  
 adhivacana, I, 161, 2; n. 506.  
 adhivāsa, I, 253, 4, 5, 6.  
 adhivāsayaṭi (avec le génitif de la chose?), I, n. 611.  
 adhishṭhānaka, I, n. 529.  
 adhishṭhita, III, 376, 3.  
 adhi-sthā, III, 339, 6.  
 adhiyāpita, III, 394, 9.  
 adhyardhapauruṣa, III, 340, 18.  
 adhyavasāṇa, II, 121, 4, 17 et suiv.  
 adhyavasita, II, 139, 11; n. 522.  
 adhyātma, I, 228, 5.

adhyācaya, I, 102, 5; 153, 10; 192, 19; II, 298, 14.  
 adhvagata, I, 150, 18; 151, 2.  
 adhvānamārga, I, n. 479.  
 au (négalif devant un verbe fini?), III, 295, 18.  
 anagāriya, I, 322, 16 al.  
 anagha, II, 9, 16.  
 Anaṅgaṇa, II, 271, 13 et suiv.  
 ananuṣṭuta, III, 332, 13 et suiv.  
 anantakārikaraṇatā, II, 264, 15.  
 Anantaḥkoṣa, I, 141, 11.  
 Anantaḡgupta, I, 138, 8.  
 Anantacchatra, I, 138, 13.  
 Anantaluddhi, I, 140, 9.  
 Anantamayā, I, 355, 17.  
 anantarātana, I, 55, 9; 56, 15.  
 anantavūdagra, I, 83, 8.  
 anandhakārikaraṇatā, II, 399, 14.  
 anativar, I, 206, 8, 10; 220, 8, 14, 16; n. 537; III, 10, 2, 4, al.  
 anatita, II, 151, 7 (avec le locatif); 155, 11 (avec le datif).  
 ananyaneya, I, 118, 14; 208, 5; II, 12, 14; III, 110, 12 al.  
 ananyapakṣlika, II, 80, 17.  
 Anapaviddhakarma, I, 140, 4.  
 Anabhiḡbhūtayaças, I, 140, 10.  
 anabhisara, III, 355, 7.  
 analpaka, II, 77, 10.  
 anavakāṣa, III, 199, 11.  
 anavadyabhiṣṭu, II, 1, 11.  
 anavarāgra, I, 34, 7; III, 273, 3 al.  
 anātma, III, 334, 12 et suiv.; 446, 16 et suiv.  
 anātmaniya, III, 447, 12.  
 Anāthapiṇḡda, III, 224, 11.  
 Anāthapiṇḡdada, I, 4, 13.  
 Anāthapiṇḡdika, III, 375, 6.  
 anārabdha, I, n. 547.  
 anārja, II, 79, 3.  
 Anālammbha, I, 138, 10.

anālokiya (?), I, 162, 16.  
 anāvarikadharma, I, 33, 7; n. 397.  
 Anāviddhavarṇa, I, 240, 5.  
 anigba, III, 400, 2; 418, 4.  
 anityaṃ, I, 62, 14, 15.  
 anityabala, I, n. 424.  
 anityasaṃjñā, I, n. 438.  
 anibaddhavarṇa, I, n. 491.  
 Aniyavanta, I, 313, 1.  
 Aniruddha, I, 66, 4; 70, 1; n. 427.  
 anivartanacaryā, I, 1, 3; 2, 1; 46, 7; n. 367.  
 Anivartikabala, I, 138, 13.  
 anivartiya, I, 102, 6.  
 anivartitabuddhi, I, 78, 8.  
 Anihata, I, 123, 17.  
 Anibatavarṇa, I, 141, 5.  
 anirya, III, 245, 18; n. 495.  
 anugata, I, n. 465.  
 anugita, I, 45, 16.  
 anugitagāthā, I, 42, 5; n. 408.  
 anugrihita, III, 147, 11.  
 Anugravarnakṣhemagupta, I, 140, 10.  
 anujavati, I, 321, 6.  
 Anuddhṛita, I, 124, 9.  
 anudhyāpita, III, 119, 19; n. 480.  
 anudhyavāṣayati, I, 36, 15; 37, 7; n. 401.  
 Anupacchinālambha, I, 141, 10.  
 anupadaka, III, 450, 7.  
 anupadhika, III, 445, 1.  
 anupanthaka, III, 184, 5, 405, 11.  
 anuparita, II, 237, 12.  
 anuparitta, II, 77, 16.  
 Anupavadya, I, 136, 14.  
 anupaṣyin, III, 266, 1.  
 anupasthita, I, n. 497.  
 anupātraṃ, II, 422, 17.  
 anupādāya, I, 302, 12; 329, 19; 335, 2; 357, 16; n. 613; III, 337, 4; 338, 20.  
 anupādivimukti, I, 69, 15; I, n. 430.  
 anupūrvam, III, 394, 19 et



anupūrvā, II, 224, 12.  
 anupūrvīya, III, 257, 11 et  
 suiv.  
 anupramīdheti, I, 323, 1; n.  
 610.  
 anupranibhita, I, 250, 2.  
 anubuddha, III, 317, 18.  
 anubhāva, II, 193, 8.  
 anumodati, II, 98, 6. 7.  
 anumodanā (dharma-), I, n.  
 594.  
 anuyātrā, I, 268, 12; n. 578.  
 anuyāna, I, 257, 11; 259,  
 1.  
 anu-yuj, I, n. 450.  
 anuyoga, III, 57, 1; 383, 2  
 et suiv.  
 Anuraktarāshitra, I, 141, 14.  
 Anurāga, III, 169, 18.  
 anurāgatām, II, 38, 9 al.;  
 n. 400. 550; III, 181,  
 17 al.  
 Anurādha, III, 340, 18.  
 Anurādha, III, 308, 2.  
 anurikta, I, 252, 18.  
 Anuruddha, III, 177, 2 et  
 suiv.  
 anurūpa (construit avec le par-  
 ticipe présent?), II, 26,  
 10.  
 Anurūpagātra, I, 140, 4.  
 anulagnati, III, 73, 4.  
 anulomacaryā, I, 1, 3. 12;  
 46, 7; 63, 11.  
 anuvarga, I, 195, 12; n.  
 530.  
 anuvartati, II, 216, 12; III,  
 168, 1.  
 anuvartanā, I, n. 812.  
 anuvilita, III, 397, 13; 398,  
 4.  
 anuvīcati, II, 41, 6.  
 anuvyañjana, I, 38, 14; 39,  
 12 al.  
 anuśāsa, II, 81, 2.  
 anuśāsa, III, 221, 3. 5.  
 anuśāsani, I, 238, 5; III,  
 51, 17.  
 anuśāsaniprātihārya, III, 137,  
 17.  
 anuśikshati, II, n. 554.  
 anusandhīm, III, 394, 19 et  
 suiv.  
 anuhimivanta, I, 232, 3. 11;

n. 556; II, 65, 1; 77,  
 15; 96, 13; 255, 11; III,  
 29, 9. 10; 31, 6. 19 al.  
 anuśācāra, II, 287, 17.  
 anūrjaka, III, n. 467.  
 anodaka, I, 339, 8; 340,  
 13; 341, 7; 344, 11;  
 345, 8; n. 615.  
 aneya, II, n. 500; III, 93, 7  
 al.  
 anelaka, III, 322, 2.  
 anelikā, I, 255, 21; n.  
 572.  
 anokīca, I, n. 517.  
 Anotapitagātra, I, 141, 16.  
 15.  
 anotrāpa, III, 11, 4.  
 anotrāpin, I, n. 462-463.  
 anonaddha, II, 23, 9.  
 anopa, III, 326, 21.  
 anopama, I, 166, 12; II, 12,  
 8 al.  
 anopalipta, II, 419, 4; III,  
 118, 9 al.  
 anoma, III, 250, 4.  
 Anomiya, II, 164, 18; 166,  
 11; 189, 1. 9; 207, 12.  
 anosāna, I, 314, 17.  
 antahkucāla, I, n. 442.  
 Antaka, II, 285, 11; III, 15,  
 15; 91, 19; 416, 6.  
 antaka, III, n. 489.  
 Antakota, II, 465, 9. 13.  
 Antagiri, III, 441, 15; 443,  
 14.  
 antamaçatas, I, 211, 5. 13.  
 antamasato, I, 7, 10; n. 375;  
 II, 15, 12; III, 92, 14.  
 antamaso, I, n. 375.  
 antara, I, 256, 7; 258, 10;  
 259, 6; 360, 11. 12; n.  
 631; II, 101, 13; 113,  
 9; 444, 16; n. 510. 522.  
 569; III, 272, 17.  
 antaratas, I, 203, 12.  
 antarapura (= antahpura) II,  
 148, 8.  
 antarabita, III, 116, 2 et suiv.  
 (antarhita, I. 4).  
 Antarāgiri, III, 60, 1.  
 antarāpanavithi, III, 35, 17;  
 37, 3; 390, 9.  
 antarāpanamukha, III, 111,  
 22; 442, 3.

antarāparinirvāyin, I, 33, 6;  
 n. 397.  
 antarikshocāra, I, 229, 15;  
 240, 4.  
 antareña, I, 362, 5. 7; n.  
 632; II, 209, 6; 362, 8;  
 n. 535.  
 antaças, I, 104, 6; n. 395.  
 antaso, II, 15, 5.  
 antik', III, 461, 3.  
 antike, I, 1, 4; 30, 9; 37,  
 8. 9; 322, 18; n. 395.  
 antimavataranagāmin, I, n.  
 464.  
 antishihagupta, II, 390, 1;  
 II, n. 563.  
 antepura, II, 73, 15; 159,  
 11 al.  
 antogata, I, 237, 10.  
 antonagara, III, 170, 19.  
 anyatirthika, III, 49, 12;  
 353, 14; 412, 7.  
 anyatra (constr. avec l'in-  
 strum.), III, 104, 10.  
 anyathātra, III, 114, 8; 304,  
 16 al.  
 anyathābhāva, III, 42, 6.  
 anyamanyam, I, n. 378.  
 anyahiñ, III, 29, 18.  
 anyātaka, I, 346, 10. 11.  
 12. 13. 17. 18. 19; 347,  
 1. 4. 5. 6. 8; n. 620.  
 anyena (= anyatra), III, 59,  
 18.  
 apakuljaka, II, 126, 6; 283,  
 1.  
 apagata, I, 134, 9.  
 apacāyaka, I, 198, 6.  
 apacitā, II, 259, 9; 260, 3;  
 n. 544.  
 apacineti, II, 335, 12; n.  
 557.  
 apatrapya, III, 53, 1.  
 apada, III, 91, 20; 92, 2.  
 apānāmayati, I, 181, 9; n.  
 521.  
 apamārgaka, I, 176, 8.  
 Aparagayā, III, 324, 21.  
 Aparagodānika, II, 159, 1;  
 378, 2.  
 Aparagodāniya, I, 6, 2; 49,  
 6; II, 68, 6.  
 aparajjukāto, II, 456, 9.  
 aparatirthika, I, 87, 5.



- Aparājita, I, 112, 11; III, 230, 10.  
 Aparājitadhr̥vja, I, 1, 4.  
 aparār̥dha, III, 186, 14.  
 aparikkheda, I, 78, 16.  
 aparigraha, III, 400, 1.  
 Aparitṛishita, I, 141, 13.  
 Aparilhinna, I, 137, 4.  
 Aparicrotavāhana, I, 139, 6.  
 aparejjukāto, III, 255, 14.  
 aparekshajātika, III, 415, 10.  
 aparyādinna, I, 85, 6; 86, 12; 133, 10.  
 apavartati (avec l'accus.), III, 32, 18.  
 apavāda, I, n. 458.  
 apavādaka, II, 132, 9.  
 apavijjhati, II, 104, 4.  
 apaviddha, III, 430, 7.  
 apavidhyati, II, 138, 9; n. 522.  
 apasādayati, III, 440, 7.  
 apaskaroti, II, n. 560.  
 apāvuriyati, II, 158, 1.  
 apunāvarta, I, n. 486.  
 apetabhāva, II, 67, 5.  
 Aprakṛishita, I, 141, 15.  
 apratigha, I, 271, 7.  
 Apratimā, I, 128, 13 et suiv.  
 aprativacana, I, 349, 5.  
 apratisaṅkhyāya, I, n. 506.  
 apratisamā, I, 104, 17; n. 459.  
 apamāṇacūbha, II, 314, 8; 349, 1.  
 apamāṇābha, II, 348, 19; 360, 18.  
 aprameya (épiṭh. du Buddha), III, 93, 9 al.  
 aprasaṅga, II, 346, 9.  
 aprāghbhāra, III, n. 509.  
 apsara, I, 149, 17; II, 144, 17; 160, 19; 449, 14.  
 apsaras, I, 214, 16; 304, 20; II, 192, 18; 359, 18 et suiv.; III, 109, 18; 314, 15.  
 apsara, I, 216, 8; II, 17, 8; 19, 5; 316, 13; 386, 16; 391, 18; III, 81, 1.  
 Abhaya, I, 178, 11; 179, 11; 180, 6; II, 2, 11; III, 237, 1.  
 Abhayadeva, I, 140, 13.  
 Abhayapūrā, III, 234, 8 et suiv.  
 Abhaya, II, 26, 4 et suiv.  
 abhavya, I, n. 588. 591.  
 abhavyā, II, 121, 9; 122, 5 al.; n. 519.  
 abhāvabhūta, II, 341, 9a.  
 abhikkanta, III, n. 506.  
 abhikrānta, I, 301, 5; II, n. 543; III, 96, 19; 100, 20; 171, 2; 197, 15.  
 abhikrāntakānta, II, 306, 16.  
 abhikrāntapratikrānta, III, 60, 5; 182, 1a.  
 abhikrāntavarna, II, 257, 9, 258, 7; III, 302, 10; 316, 13; 317, 11.  
 abhigvanthati, II, 270, 17.  
 abhigghoshaghushṭa, II, 1, 14.  
 abhicchāda, III, 193, 8.  
 abhicchādāna, III, 127, 17.  
 abhicchādayati, II, 367, 17.  
 abhicchādita, III, 278, 13.  
 abhijānāti, I, 57, 7 et suiv.; II, 172, 8.  
 Abhiji, I, 2, 3.  
 Abhijit, III, 236, 13; 308, 3.  
 Abhijibhikshuvyākaraṇa, I, 2, 5.  
 abhijñā, I, 246, 4; III, 145, 15.  
 abhijñāta, III, 145, 17.  
 abhijñātāparijñāta, I, 355, 7.  
 abhijñātasāṅkalpa, III, 155, 1.  
 abhidakṣhiṇiyati, II, 416, 11.  
 abhidevagghosha (?), I, 198, 3.  
 abhidroha, II, 6, 6.  
 abhidhārayati, I, n. 582.  
 abhidhyā, III, 52, 7.  
 abhidhyāyati, III, 341, 6; n. 509.  
 abhinanda, II, 28, 4.  
 abhinandati, II, 406, 3 et suiv.; 443, 17 (?)  
 abhinandate, II, 28, 13.  
 abhinandita, III, 36, 4.  
 abhinigrihṇāti, II, 124, 2 et suiv.; 126, 6.  
 abhinirmāmayati, II, 132, 6, 16.  
 abhinirvrita, I, 168, 7; 418, 15.  
 bhinirvrita, I, n. 512; II, 212, 8; III, 375, 19.  
 abhinirvharati, I, 228, 13; II, 132, 16; 283, 14 al.  
 abhiniveṇa, I, 196, 18; III, 229, 14; 232, 11.  
 Abhinnaṛaṣṭra, I, 137, 5.  
 Abhinnaṛbha, III, 330, 13.  
 Abhipāya, III, 307, 17.  
 abhiprajñāyukta, II, 270, 16.  
 abhibhavaṭi, II, 220, 1.  
 abhibhaviṭi, III, 369, 23.  
 Abhibhūyaṇas, III, 330, 14.  
 abhimanas, III, 259, 5.  
 abhimānin (ou : atimānin?), III, 114, 7.  
 abhinukkhā (avec le locatif), II, 19, 6.  
 Abhimokkhi, I, n. 436.  
 Abhiya, I, 35, 13; 36, 7 et suiv.; 44, 1 et suiv.  
 abhirāga, II, n. 513.  
 Abhirāpi, I, 139, 14.  
 abhirūha, II, 289, 8.  
 abhivocati, I, 285, 13.  
 abhilāpya (an-), II, 362, 1.  
 abhiliyati, II, 21, 5.  
 abhivadati, III, 444, 14.  
 abhiṇṇaṇa, I, n. 388.  
 abhishekabhūmi, I, 124, 30 et cf. I, 76, 18.  
 Abhishekavati, I, 193, 6.  
 abhishyaṇa, III, 143, 16; 144, 6; 153, 11; 154, 6.  
 abhishyandati, I, 30, 4; n. 394.  
 abhishyandita, III, 311, 1; n. 505.  
 abhisamāskāra, I, n. 391; III, 391; 9.  
 abhisamāskāreṇa, II, 126, 7.  
 abhisamāskṛita, I, 26, 7.  
 abhisamaya, I, 250, 1a; 16; 251, 2; n. 567.  
 abhisamādiyati, I, 26, 7; n. 391.  
 abhisamita, III, 382, 3.  
 abhisameti, I, 165, 11; 312, 10; n. 510.  
 abhisambhūṇati, I, 41, 6; 230, 2; 240, 11; n. 406; 334, 9.



abhisambhūṇeti, III, 374, 7  
et suiv.  
abhisambhūṇoti, III, 206, 7-  
9; 492.  
abhisāhita (?), III, n. 493.  
abhisāhita, III, 217, 16;  
218, 2; 222, 5; n. 493.  
abhisvara, I, 172, 3.  
abhihāra, III, 387, 18.  
abhiśmāsa, III, 120, 6;  
124, 27.  
abhiralipi (?), I, 135, 7.  
abhiyāṇeti, III, 154, 14;  
156, 7.  
abhyatita, III, 327, 10.  
abhyantara, II, n. 548-  
abhyantarā, III, 57, 17.  
abhyantarimaka, III, 73, 17.  
abhyantare, III, 173, 1.  
Abhivakāṣa, II, 117, 16;  
III, 50, 10.  
abhyavāṛita, II, 241, 1;  
432, 11; 483, 4.  
abhyākhyāna, I, 44, 13, 15;  
45, 11.  
abhyābhavati, I, 214, 10; n.  
542; II, 13, 9.  
Abhyāyatanavacana, II, 43,  
15.  
abhyāśādeti, III, 179, 12; n.  
488.  
abhyāse, I, n. 369.  
abhyutksīpati, II, 315, 9;  
329, 2.  
abhyudgatatā(sarvaloka-), II,  
356, 20.  
abhyupagata, I, 7, 4; n. 433;  
II, 248, 6; n. 542; III,  
447, 15.  
abhyupapatti, I, 133, 18.  
amara (= les dieux), I, 200,  
5, 13.  
Amaragarbha, I, n. 495.  
Amaradeva, I, 137, 4.  
Amarā, II, 83, 19 et suiv.  
amātrajāta, III, 48, 17; 49;  
4.  
amānyaprekshita, II, 1, 9.  
Amitatejas, I, 136, 16.  
Amitalocana, I, 138, 11.  
Amitā, I, 352, 14; 355, 20.  
Amitaṇḍas, I, 138, 1.  
amrita, I, 29, 17; 30, 15;  
31, 15; 33, 17; 34, 6;

II, 264, 16; III, 61, 16,  
18.  
amṛitaprasāda, I, n. 593.  
Amṛitaphala, I, 141, 3.  
amṛitācmagarbha, II, 310,  
12.  
Amṛitodana, I, 352, 13; 355,  
20; III, 177, 2.  
Ambara, I, 124, 4.  
ayaṇ (= iyaṇ), I, n. 457;  
II, 7, 11; 10, 14 al.  
ayakva (?), II, 465, 2, 13.  
ayonija, I, 225, 3.  
ayaka, II, 426, 16; III,  
264, 2.  
Araktapravāda, I, 140, 5.  
Arajottariya, I, 140, 9.  
araṇa, I, 164, 15; 165, 5;  
n. 509.  
araṇa, II, 292, 17.  
arati, I, 75, 19; III, 58, 8;  
59, 2; 420, 19.  
arati, I, 85, 2.  
Arati, III, 281, 15; 284, 12  
et suiv.; 286, 6.  
arabate, III, 24, 15.  
Arāda, II, 200, 13. Cf. Arāda.  
arimghātini, II, n. 565.  
Arinīhantri, I, 140, 13.  
Arindama, III, 449, 17 et  
suiv.  
Arimardana, I, 137, 4; 139,  
8.  
Arishita, III, 231, 1.  
Arishlanemi, I, 140, 5.  
Arishā, III, 308, 8.  
Aruna, II, 415, 14, 18; III,  
108, 8.  
arunodgamana, II, 430, 6.  
arunodghāta, II, 133, 7  
284, 26; 422, 6.  
Arka, I, 54, 5.  
argāda, II, 115, 12.  
argalapāṣa, I, 195, 18.  
arcamāna, III, 279, 12.  
Arcima, I, 198, 16 et suiv.  
Arcimat, I, 193, 14; 196,  
19.  
Arcishmatī, I, n. 436.  
Arjuna, III, 361, 4 et suiv.;  
368, 15; 369, 6.  
artiyate, I, 219, 17; n. 547.  
artiyati, I, 89, 18; 343, 1;  
II, 21, 19; 161, 7 et suiv.

arthacaryā, I, 3, 12.  
Arthadarśin, III, 236, 9;  
240, 4; 243, 10; 244,  
2; 245, 12; 247, 8; 248,  
16.  
arthavaṣa, III, 48, 5, 10.  
ardita, II, 71, 1; 145, 11;  
434, 8.  
ardhacandra, II, 316, 7;  
31, 7.  
ardhahāra, II, 472, 2.  
arhat, I, 326, 3 et suiv.  
Alakundalabhaṭṭiya, I, 75, 1.  
Alaṅkṛit, I, 137, 2.  
alamārya (?), II, 430, 13.  
Alambushā, III, 308, 8.  
alābuṇṇeni, III, 68, 6.  
alika, II, 70, 2; 71, 2.  
alinda, II, 461, 21; 462,  
12; n. 571.  
lindā, I, 425, 2 et suiv.;  
426, 14 et suiv.; 440, 4  
et suiv.; III, 2, 20 et suiv.;  
8, 10 et suiv.; 15, 9 et  
suiv.  
alūha, II, 65, 12; 117, 19.  
alena, III, 353, 18 al.  
alpaśākha (?), I, n. 392.  
alpābādhatā, I, 254, 16.  
alpeśākhyā, I, n. 392.  
allina, I, n. 603.  
allipita, I, 311, 2; III, 24,  
4 al.  
allipyati, III, 127, 4.  
allipeti, III, 127, 17.  
alliyati, III, 24, 5; 127, 8.  
avakubja, I, 28, 13; n. 393.  
avakubhaka, II, 16, 11 al.  
avagāḍha, II, 133, 15.  
avagāḍhati, II, 435, 7.  
avagāḍhayati, I, 304, 15; n.  
599.  
avacara, I, n. 397.  
avatāra, II, n. 508.  
avatishṭhati, I, 220, 9; II,  
239, 6.  
avadyabhiru, I, n. 532.  
avadvārāpayati, II, 490,  
avadhyanta, I, n. 377.  
Avadhyaparamabuddhi,  
137, 13.  
Avanti, I, 34, 10; II, 419,  
9; III, 382, 10, 16.  
avapatati, II, 36, 16.



avarupā, II, 314, 11; III, 406, 11.  
 avarodhāna, I, 165, 17.  
 avalambikā, III, 311, 8, 18; 312, 12.  
 avalīpta, II, 115, 12.  
 avalokayati (mukham), II, n. 546.  
 Avalokita, II, 257, 13; 294, 2.  
 avaloketi, III, 177, 15.  
 avavāda, I, n. 601.  
 avāṣeṣha (adject.), I, n. 375.  
 avāṣākhā, III, 311, 4.  
 avasakkati, I, 23, 10; n. 389.  
 avasānena, II, n. 575.  
 avasirati, III, 165, 12, 19.  
 avasidati, I, 48, 5; n. 414.  
 avasthā, I, n. 560.  
 avasruta, I, 88, 7; n. 443.  
 avahārāyati, I, n. 593.  
 avikala, II, 356, 7.  
 avikalya, II, 295, 7; n. 550.  
 Avikṣiptaṅga, I, 137, 6.  
 Avigraha, I, 124, 3.  
 avitarkadhāyin, III, n. 501.  
 aviddasu, II, 369, 5, 16.  
 avidyā, III, 65, 15 et suiv.; 448, 12 et suiv.  
 avidha, II, 452, 8.  
 avidham, II, 462, 15.  
 avidhā, II, 450, 5.  
 avidhāvidham, I, 303, 19, 21 al.  
 avidhāvidhā, I, 301, 19; III, 73, 17 al.  
 Avipranashtarāshtra, I, 138, 6.  
 avibhakṣhaṇa, I, n. 632.  
 Aviraktarāshtra, I, 140, 2.  
 avilakṣhitā, II, 9, 1.  
 Avirasa, I, 141, 7.  
 avivartacaryā (cf. anivarta\*), I, 63, 13; n. 367, 424.  
 avivartika, I, 83, 12.  
 avivartīya, I, 80, 4.  
 Avīṣuṣhakamūla, I, 141, 13.  
 avīci, I, 25, 14; 26, 14, 16, 17; 41, 10; 42, 16; 53, 13; 240, 15; III, 369, 16; 454, 8.  
 avīci, I, 9, 9; 15, 13; 16, 16, 7; III, 274, 12.

avriha, II, 314, 8; 349, 1; 360, 22.  
 Avekṣhita, I, 123, 14.  
 avāivartika, I, 82, 8.  
 avāivartikatā, I, 81, 1.  
 avāivartīya, I, 63, 13; 82, 19; 97, 2; n. 425.  
 avraṇa, I, 43, 11.  
 aṣaṅkiya, I, n. 511.  
 aṣaraṇa, I, n. 463.  
 aṣāstāravādin, I, 254, 1; n. 570.  
 aṣitaka, II, n. 520.  
 aṣitakaparya, II, 126, 18.  
 aṣeṣi (?), II, 86, 8.  
 aṣeṣaprapīta, II, 374, 8.  
 Aṣoka, III, 238, 6.  
 aṣokabhāṇḍa, II, 48, 4.  
 aṣokamaṇḍapa, II, 144, 12.  
 Aṣokasattva, I, 141, 4.  
 Aṣokā, I, 248, 19; 252, 8.  
 Aṣokārāma, III, 241, 4.  
 aṣṇati (?), I, 264, 6.  
 Aṣleṣhā, III, 305, 22.  
 Aṣvaka, I, 34, 10; II, 419, 9.  
 Aṣvakarna, II, 300, 18.  
 Aṣvaki, III, 337, 5; 339, 1.  
 Aṣvakīn, III, 139, 5 et suiv.; 328, 20.  
 aṣvamedha, II, 405, 11.  
 aṣvaratna, II, 158, 16.  
 aṣvāroha, III, 102, 5.  
 Aṣvini, III, 309, 3.  
 Aṣṭaka, III, 375, 7.  
 aṣṭapadasama, I, 258, 7; 259, 3.  
 aṣṭamaka, I, 120, 9; 159, 8; n. 470, 502.  
 Aṣṭamaka, III, 364, 7; 365, 18; 366, 7; 373, 23.  
 aṣṭamaṅgala, II, 38, 11.  
 aṣṭāṅga, III, 332, 10.  
 aṣṭāṅgasamanvāgata, III, 177, 20.  
 aṣṭāṅgika, I, 120, 9; III, 331, 12 et suiv.; 456, 21.  
 aṣṭāpādaviniḥaddha, II, n. 552.  
 aṣṭāpadasama, I, n. 555.  
 asaṁvaraṇa, I, 204, 5; n. 536; II, 7, 20.  
 asaṁvidita, I, 41, 5; n. 405.  
 asaṁskṛita, II, 144, 3.

asaṁskṛitāyus, II, n. 559.  
 asaṁstava, III, 259, 20.  
 Asaṁkṛita, I, 139, 1.  
 asaṁgaṇapratibhāna, I, 119, 16.  
 asaṁgamanāsa, I, 43, 6 al.  
 asadūrya, II, 63, 15; n. 509.  
 Asamasama, III, 231, 3.  
 asambhūta, III, 341, 12.  
 Asambhṛāntavacana, I, 141, 12.  
 Asahiya, III, 237, 8.  
 asahyatāyin, III, 109, 19.  
 asahyasāhi, I, 255, 16; 256, 1; n. 571.  
 asāta, I, 5, 9; n. 373; III, 16, 4.  
 Asita, II, 30, 8 et suiv.; 8 et suiv.; 48, 2; 144, 8; 151, 12; III, 382, 16 et suiv.; 386, 18.  
 Asitabhānu, I, 139, 5.  
 asipatravana, I, 7, 8; 11, 16, 12, 2; 21, 13.  
 asitaki, II, n. 520.  
 asura, I, 190, 6; 209, 7; 257, 4; 264, 19; 297, 3; 350, 9; II, 11, 14; 91, 13; 301, 13; 329, 6; 338, 19; 347, 11; 352, 17; 380, 14; 387, 406, 15; III, 138, 2 et suiv.; 254, 8 et suiv.; 367, 4; 461, 11.  
 asuracārikā, I, 30, 1, 3.  
 Asuradeva, I, 141, 2.  
 asurapura, I, 30, 2, 12; II, 344, 13.  
 asurendra, III, 138, 1.  
 asecanaka, I, n. 528.  
 Askhalitapavarāgra, I, 137, 8.  
 Asta, III, 308, 18.  
 asthāna, I, 180, 2; 192, 12.  
 asthānatā, I, 101, 2, 7; n. 455.  
 Asthisena, III, 418, 19 et  
 .....  
 Asmaka, III, 208, 17; 363, 1.  
 asmād, II, 79, 4 et suiv.; n. 511.



asme (= locat. ou génit.) III, 285, 4.

asmāhi, I, 313, 8.

asya (= svīd), I, 343, 4; n. 412; (= syāt), I, 42, 6. 10 al.; n. 408.

asyāt, III, 88, 17 al.

asām, (= ayañ) I, 5, 2; 322, 3 al.; n. 417; n. 610; II, 371, 2 al.; (= māñ?) II, n. 548.

aharahañ, III, 46, 15.

Ahubbānurāga, I, 141, 7.

ahirika, I, n. 462.

ahu, II, 221, 17; 228, 2.

ahrisvara (?), III, 43, 3 var. 6 var.; 45, 17 var.

aho dharmāñ, I, 236, 18; 237, 3; 241, 12; n. 560; II, 143, 18; 406, 11;

## A

ākāṣṭhātī, II, 429, 1. 2; III, 29, 15.

ākārshaṇāt, I, n. 605.

ākārshaṇā, I, 314, 2.

ākāletī, II, 253, 17.

ākāca, II, n. 504.

ākīrpa (vibhā), I, 89, 17.

ākramatī, I, 274, 19. 21.

ākramayātī, III, 365, 1.

ākramāpayātī, III, 363, 9.

ākṛāntakāya (?) (corr. klānta?), II, 130, 19.

ākshepayātī, I, 96, 7; n. 450.

ākhyāyita, III, 72, 12.

ākhyānaviddū, III, 122, 17.

ākhyāyātī, III, 428, 16; 439, 8; n. 519. 524.

āgatigatī, I, 4, 7; 9, 2.

āgama, II, 21, 12.

āgamana, I, 218, 20; n. 546; II, 21, 2.

āgamavastu, I, 318, 7.

āgama, I, 313, 5 al.; n. 562; III, 133, 3. 4 al.

āgalita, I, 264, 20; II, 203, 3.

āgāmī, II, 405, 16.

āgrīhita, II, 376, 6.

āgneyamāñ, II, 296, 8.

āgrivāñya (?), III, 113, 10.

āghāta, I, 79, 15.

āṅga, III, 440, 18.

āṅgrasa, III, 369, 8.

ācīkṣhātī, I, 244, 6; n. 411.

ācchāda, II, n. 515; III, 128, 10; 161, 16.

ācchādāna, III, 177, 16.

ācchadayātī, III, 38, 12; n. 470.

ācchāya, III, 449, 12. 14.

ācchāyētī, III, 301, 5; n. 503.

ājāñya, III, 130, 7.

ājāñya, III, 120, 5 al.

ājvaka, III, 325, 1.

ājñā, III, 53, 9.

ājñākrita, I, 311, 4; n. 603.

Ajñātakaṇḍīya, III, 328, 333, 19; 337, 4;

338, 20; 341, 3; 345, 3; 347, 14, 349, 6.

ājñātābhūta, III, 377, 15; n. 515.

ājñāsvimuktacitta, I, 248, 11. 13. 15.

āṇatta, I, n. 536.

āṇattika, III, 126, 8.

āṇattikā, II, 451, 7.

āṇā, III, 7, 16.

āṇāpaka, I, 362, 4. 6; 363, 2 et suiv.

āṇāpetī, III, 125, 19 et suiv.

āṇeti, II, 451, 12.

ātmano (= ātmanas), II, 148, 15.

āttamana, I, n. 505.

ātmaniya, III, 66, 8; 447, 13.

ātmapūrvāpara, II, 1, 14; n. 497.

ātmabhāva, I, 245, 3.

ātmabhāvatā, II, 301, 11.

ātmavpishabhītā, II, 261, 5.

Aditya, I, 58, 15; 62, 7; III, 237, 3.

Adityadatta, I, 138, 5.

adityabandhu (ēpith. du Budha), I, 282, 15; II, 306, 14.

ādinava, II, 144, 16; 166, 6 al.

ādipita, I, 33, 11.

ādeya-vacana, I, 270, 6; n. 580.

ādeṇā, I, 238, 5.

ādañ karotī, I, 145, 2; 147, 8. 15; 157, 15; 161, 7;

n. 489. 493. 506.

ādharāya, II, n. 548.

ādhipateyya, I, n. 383.

ānantariya, I, 291, 11, n. 59.

āñtariya, I, 243, 18.

Ānandā, I, 77, 16; 251, 22; 297, 15; 317, 9. 19 et suiv.

329, 11; 331, 13; 332, 15; 355, 7; II, 157, 9;

237, 11; III, 47, 10 et suiv.

176, 14. 15; 225, 10 et suiv.; 241, 4 et suiv.

255, 16; 375, 7.

nandacandra, I, 139, 9.

Ānandamāla, I, 139, 9.

Ānandasthāvira, II, 114, 9; 219, 10.

ānandika, III, n. 522.

ānandikaguru, III, 412, 7.

āññā, I, 34, 11; n. 399.

āññiya, I, 228, 11. 15.

āññiya (adj.), I, 133, 13.

āññāñsa, II, 324, 9.

āñupīrvā, II, n. 538.

āñulomika, I, n. 367.

āñuṇāñsa, II, 372, 16.

āñuṇāñsa, II, 373, 18.

āñuṇāñsa, II, 323, 21.

āpatti, I, 182, 1.

āpadyātī, I, 181, 10; n. 522.

āpūta (?), III, 432, 19; n. 524.

ābha, II, 314, 7; 348, 19; 360, 15.

ābhā (= prabhā, nimbe) I, 112, 8.

ā-bhāṣa, I, n. 607.

ābhāṣhta, I, 316, 18 et pass.

ābhāsa (crota-), I, 6, 3.

ābhāṣvara, I, 52, 4. 5. 7; 63, 7; 338, 15. 18; II,

314, 7; 319, 4; 348, 19.

ābhoga, II, 358, 7; 360, 9; n. 559.

āma, II, 154, 16.

āmañsyē, II, 194, 13.



- āmagandha, III, 214, 3; 217, 8.  
 āmantraṇa, I, 205, 21; III, 188, 1. g.  
 āmisha, III, 48, 13.  
 āmukhībhūta, I, 245, 17; n. 565.  
 āmodaṇya, II, 259, 10 et suiv.; n. 544.  
 Āmrapālikā, I, 261, 15.  
 Āmrapāli, I, 300, 16.  
 Āmrapālavana, II, 293, 16.  
 Āmravana, I, 300, 16.  
 āyatana, II, 93, 20; III, 66, 3 et suiv.  
 āyatīm, I, n. 420.  
 āyāsita, II, 205, 5.  
 āyasa, III, 65, 16.  
 āyushsaṁskāra, I, n. 473.  
 āraṇyaśāstra, II, 33, 11.  
 Āratī, II, 240, 3.  
 ārabdhavīrya, III, 264, 12.  
 ārambaṇa, II, 260, 15 et suiv.; n. 545.  
 ārāgayaṭi, I, n. 458; II, 276, 12; 393, 1; III, 53, 9; n. 472.  
 ārāgeti, II, 363, 4; 365, 11; III, 415, 4.  
 ārājaka, II, 70, 13.  
 Ārāda, II, 118, 1 et suiv.; 198, 1; III, 322, 15.  
 ārādhaṇa, III, 57, 14.  
 ārādhayati, I, 104, 8; n. 458; II, 118, 9; 120, 1; n. 518.  
 ārādhiṭa, I, 348, 14; III, 15, 8; 16, 2.  
 ārādheti, I, 243, 13.  
 ārāva, II, 160, 4.  
 ārūpayati, III, 169, 20; 393, 18.  
 ārūpeti (= āropayati), III, 149, 17; 150, 1; 160, 7.  
 ārūpya (?) (corr. sārūpya?), II, 123, 18; n. 519.  
 ārocayati, I, n. 376.  
 āropita, I, 247, 9.  
 āroha, I, 205, 7.  
 Ārjava, I, 154, 1.  
 ārjava (adj.), I, 133, 8.  
 ārtita, II, 480, 7.  
 ārtibhāva, II, 146, 15.  
 ārdha, I, n. 253, 569.  
 ārdra, III, 305, 21.  
 ārdrapātra, I, n. 480.  
 Ārdravallipratirūpa, I, 141, 5.  
 ārdravriksha, I, 7, 5; 11, 12, 12, 15; 17, 9; 20, 12; 24, 9; n. 375; III, n. 528.  
 ārya, III, 418, 18; 419, 15; 420, 1.  
 āryapaksha, I, n. 485.  
 Āryavaṁśaketu, I, 141, 6.  
 āryasatya, III, 331, 17 et suiv.; 408, 17.  
 āryasmita, II, 280, 15 et suiv.  
 Āryāksha, I, 137, 14.  
 āryāpavāda, I, 103, 8.  
 Āryāvarta, II, 262, 16.  
 ālabdha, I, n. 628; II, 479, 10; n. 573.  
 ālambaṇa, I, 120, 11; n. 470.  
 ālambana, I, 195, 1 et suiv.; n. 529; II, n. 507; III, 227, 7.  
 ālaya, III, 200, 11; 314, 2; 400, 3.  
 ālayārāma, III, n. 506.  
 āliṅga, III, 70, 14; 82, 3; 159, 7.  
 āliṅgikā, III, 407, 20.  
 āloka, III, 332, 15 et suiv.  
 ālokati, I, 165, 7.  
 ālokeyati, I, n. 509.  
 ālokitāvilokita, III, 182, 12.  
 ālopa, I, 615; II, 190, 5; n. 571.  
 ālopakāra, I, 339, 13. 15.  
 āvajati, I, 9, 4.  
 āvandita (?), III, 241, 1.  
 āvarati, I, 24, 1.  
 āvarjana, I, n. 377; II, 423, 18; n. 567.  
 āvarjayati, I, 34, 9; n. 398; II, 419, 8.  
 āvarjita, II, 297, 7.  
 āvartati, III, 47, 14.  
 āvāpaka, II, 311, 11.  
 āvāsaṇuddha, II, 346, 15.  
 āvāsasampanna, II, n. 550.  
 āvigalita, I, 154, 12.  
 āviddhaka, III, 113, 10; 442, 15.  
 āviṣhta, I, 315, 3; n. 606.  
 āvusā, I, n. 518.  
 āvusādayanto (?), I, 176, 7.  
 āvusāvo, I, 317, 15. 16 n. 608.  
 āvuso, I, 91, 6; n. 447.  
 āvirmhita, I, n. 379.  
 āvelhitaprákāra, III, 225, 23.  
 āveṇika, I, 38, 14; 39, 12 al.; n. 505.  
 āveṇaṇāla, I, 328, 6. 9. 10. 12. 14. 20; 329, 1; n. 612.  
 āvesthata, I, 347, 12; n. 620.  
 ācāṅkitavyasahavratā, II, 118, 3.  
 Ācā, II, 58, 22 et suiv.; 62, 18; III, 309, 9.  
 ācā, 108, 14 et suiv.  
 ācābhūta, III, 352, 4.  
 ācīti, (catur-), I, n. 423; III, 450, 13; (śad-), III, 96, 23; 101, 4, 6.  
 Ācukārīn, I, 136, 16.  
 ācureva, II, 19, 19.  
 ācraṇa, II, n. 525.  
 ācraṇa, I, 147, 1; 329, 19; 335, 2 al.  
 āśādhā, III, 308, 3.  
 āśaṅgathā, I, 214, 4; 17.  
 āśaya, III, 400, 3.  
 āsurakāya, III, 140, 7. 16.  
 āsecanaka, I, 196, 8. 10; 194, 13; 207, 1; n. 528.  
 āstara, III, 117, 22.  
 āsphānaka, II, 124, 9. 15.  
 āsphāra, I, n. 377.  
 āsvāda, I, 79, 10; 180, 4; 184, 13; n. 521.  
 āsvādayati, I, 344, 12.  
 āhāra, III, 65, 17.  
 āhosvidam, I, 102, 13. 14; n. 457.  
 āhnikakarmika, I, 264, 4.  
 āhvaya, III, 387, 18; n. 518.  
 āhvayana, II, 57, 15.  
 āhvāyati, I, 177, 6.



I

ikshvāku, I, 98, 11; 100, 1; 248, 10; II, 422, 20 et suiv.; 424, 11 et suiv.; 1, 1, 1 et suiv.; 246, 11; 247, 12; 343, 15.  
icchatva, I, 52, 7; 338, 18; n. 417; II, 133, 4.  
icchita, III, 24, 19.  
icchitavya, III, n. 522.  
ijjati, II, 340, 13; 408, 5.  
ijas, I, 232, 18.  
iṭhāsa, I, 231, 17.  
iṭhasapañcama, II, 77, 9; 89, 17 al.; III, 450, 7 al.  
iṭhaṃ, III, 286, 8.  
iṭhatva, III, 447, 8; n. 526.  
iṭvara, III, 186, 4.  
iḍaṃ (-iḥa), I, 327, 6; 328, 1; III, n. 484.  
iḍha, I, 19, 10; 20, 6; n. 385; III, 134, 20.  
Indra, I, 103, 1; 157, 9; 3; 245, 9; II, 11, 37, 18; 63, 11; 405, 13; III, 7, 12; 117, 8; 267, 16; 373, 19.  
indrakila, I, 292, 14.  
indrakīlaka, I, 195, 16.  
indrakīlopanacita, II, 261, 3; III, 225, 5.  
Indrakuṣa, II, 433, 16.  
Indracūrpa, I, 139, 7.  
Indratejas, I, 136, 14.  
Indradhvaja, I, 62, 4; 138, 4; III, 226, 5 et suiv.; 229, 17 et suiv.; 241, 2.  
imaṃbhi (?), I, 185, 20; n. 524.  
imasamūṃ(-iḥa), I, 351, 18.  
imahiṃ, I, n. 524; II, 463, 2 al.  
imo, II, 151, 1; 152, 15; 285, 5; III, 301, 11.  
iriyāpatha, II, 157, 1.  
Iḥa, III, 309, 8.  
Iṣāṇdhara, II, 300, 18.  
iṣhika, I, 196, 1.  
Indratapaṇā, III, 526, 6 et suiv.; 230, 2.  
iṣhikā, I, n. 530.  
iṣhika (?), III, 228, 12.

ishtakā, III, 228, 3.  
Ishlarūpa, I, 39, 11.  
ishti(=stri), II, 299, 14; III, 145, 20.  
ishtikā, I, n. 563; II, 384, 2.  
istri, II, 70, 1.  
istriḥ, I, 244, 5; n. 563.  
istriya, I, 304, 4.  
istriyāgāra, II, 425, 15.  
istri, I, 303, 20; III, 26, 21; 84, 8.

I

iti, I, 254, 4, 10.  
iryati, III, 118, 18.  
irya, I, 302, 10; III, 60, 9; 92, 10 al.  
iryāpatha, II, 390, 3; III, 27, 4.  
iṣhyā, II, 6, 6.  
iṣvara, II, 158, 7; 257, 8.  
iṣvaragupta, I, 141, 4.

U

ukkaddheti, III, 158, 13.  
Ukkala, III, 303, 4.  
ukkārika, II, 190, 6; II, n. 531; III, 158, 9, 12.  
ukkācana, II, 496.  
ukkāsati, II, 281, 13.  
ukkāsana, II, 418, 17.  
ukkāsita, II, 410, 4.  
Uggata, III, 364, 3.  
Ugra, I, 131, 5.  
Ugrasena, II, 177, 9 et suiv.  
ucchāṅga (?), I, 226, 16.  
ucchahati, I, 27, 10, 13; n. 392.  
ucchāpita, II, 170, 12.  
ucchihitvā, II, 127, 12; 128, 16; 130, 2; n. 520.  
uchu, I, 236, 17; 241, 11; n. 560.  
ucchadadriṣṭi, III, 448, 10.  
uchrapayati, I, 337, 3.  
uchraya, II, 63, 14; n. 509.  
uchrāpayati, II, 343, 22.  
uchriti, II, 240, 16; n. 541.  
uchri, II, 127, 10.

ucchoti, II, 126, 7.  
ucchāsita, I, 245, 4.  
Ujjāṅgala, II, 207, 5, 8.  
ujjagata, III, 436, 5.  
ujjucitta, III, 225, 1.  
Ujjeni, II, 30, 7.  
ujjhita, III, 156, 13.  
Ujjhitapara, I, 141, 2.  
Ujjhebhaka, III, 382, 10 et suiv.; n. 515.  
uḥara, I, n. 498.  
uḥa, II, 161, 8.  
utkaddhita, III, 431, 7.  
utkarṣaṇa, III, 196, 7.  
utkalitā (?), III, n. 493.  
utkutaka, I, 144, 10, n. 489.  
utkutika, I, 213, 7.  
utkuṭuka, II, 16, 11, 413, 17; n. 498.  
utkshipayati, III, 344, 11.  
utkshipta, III, 126, 17.  
utkshiptaparikha, III, 225, 6.  
utkshēpa, II, 273, 6; n. 547.  
utkhalita, III, 223, 19.  
uttaka, II, 457, 14.  
uttakoshbhakāraka (?), III, 443, 4.  
uttapta, I, 106, 1; n. 460.  
Uttaptarāshtra, I, 139, 13.  
uttamārtha, I, n. 562.  
Uttara, I, 249, 2; 251, 3; 252, 5; III, 239, 2; 382, 14 et suiv.  
Uttarakuru, I, 6, 3; 49, 6; 103, 10; n. 483; II, 68, 7; 159, 1; III, 72, 18; 75, 11; 378, 2.  
Uttarakurudvīpa, III, 357, 9.  
uttarakururāja, I, 140, 3.  
uttarakurulipi (?), I, 135, 6.  
uttarati, III, 408, 9.  
Uttarāpatha, II, 166, 19.  
uttarāpathaka (bhāṣya), II, 175, 5.  
uttarārāni, II, 121, 9.  
uttari, II, 119, 5; III, 396, 9.  
uttariṃ, I, n. 580.  
uttarivīṣha, III, 173, 4.  
uttaridhama, III, 124, 22.  
uttānaka, I, 213, 7; n. 541.  
uttānikaroti, III, 408, 18.



Uttiya, I, 36, 3. 8 et suiv.;  
44, 10 et suiv.  
uttrasati, I, 120, 10.  
uttrāsa, I, 79, 13.  
utthapeti, III, 3, 16.  
utthāpaniya, II, 26, 13.  
utpattati, I, 6, 8; II, 243,  
11.  
utpattita, I, 26, 3; n. 374,  
391.  
utpathagata, II, 227, 3.  
utpadyati, III, 176, 9. 10;  
393, 1; n. 487.  
utpāna, I, 311, 13; n. 603;  
II, 64, 17; 69, 14.  
Utpala, III, 235, 16.  
Utpalaka, II, 102, 1.  
Utpalapadmanetra, I, 138,  
13.  
Utpalavarnā, I, 251, 21.  
utpālyati, II, 335, 9; 403,  
14.  
utpāta, III, 343, 17.  
utpāda, II, 259, 12 et suiv.;  
n. 549.  
utpādayati, III, 138, 8; 181,  
7; 190, 16; 233, 9 al.;  
n. 413; II, 315, 12 al.  
utpādita (rudhira), I, 224,  
17.  
utrasta, III, 460, 19.  
utsaṅga, II, 421, 16; n. 567;  
III, 405, 6; n. 521.  
utsaṅgaparvata, I, 352, 20;  
n. 625.  
utsada, I, 5, 1; 61, 3. 4;  
n. 372; II, 305, 1. 18;  
306, 2; n. 553.  
utsadakūṣala, I, n. 372.  
utsadakūṣalaśāncaya, I, 249,  
18; 251, 12; II, 177, 14.  
utsadaprāpta, II, 319, 21; n.  
554.  
utsanna, III, 395, 18.  
utsaryati, II, 92, 18.  
utsavika, III, 177, 17.  
utsahati, II, 90, 6; 91, 19;  
92, 14, 147, 3.  
utsāraṇa, I, 223, 8.  
Udayagāmi, I, 138, 7.  
utsāhita, II, 96, 12.  
udakarākṣhaṣa, II, 77, 17;  
450, 5 et suiv.; III, 29, 11.  
Udayana, II, 2, 12.

Udāgata, I, 137, 8.  
Udāttakīrti, I, 138, 11.  
Udāttavāstra, I, 139, 13.  
Udāttavarna, I, 137, 15.  
udāna, III, 161, 7.  
udānāyati, I, n. 617; III,  
111, 8.  
udāneti, III, 161, 7.  
Udāyin, III, 91, 8 et suiv.;  
106, 3; 107, 11 et suiv.  
Udāragupta, I, 138, 12.  
udupāna, I, 220, 20; 308,  
5; n. 547; II, 23, 5 al.  
Udgata, III, 365, 19; 366,  
8; 374, 1.  
udgrihita, I, 52, 1; n. 417.  
udghatitājña, III, 270, 9;  
318, 3; 382, 15; n. 499,  
506.  
udghāta, II, 415, 18.  
Uddaka, II, 120, 10 et suiv.  
uddeti, I, n. 386.  
uddhatacarira, III, 130, 10.  
uddharati, II, 244, 8; n.  
541; III, 350, 14; 351,  
5; 365, 4.  
uddhrita, I, n. 604.  
uddhritadaṇḍa, I, 313, 13.  
14.  
udvojayati, III, 141, 12.  
Udraka, II, 119, 8 et suiv.;  
200, 8. 13; III, 321, 11.  
udvartāpayati, II, 150, 5.  
udvahati, III, 252, 16. 20.  
udvāyate, II, 191, 6.  
udvijati, II, 153, 3; 155, 9.  
udvilya, I, 266, 14; n. 577.  
udvikṣhāniya, II, 375, 15.  
udvejayati, II, 144, 20.  
udvedhia, I, 196, 2. 17; n.  
531.  
Unnata, I, 137, 12.  
unnayati, III, 161, 14.  
unnajjana, III, 410, 2.  
unmūrdhikā, II, 452, 6.  
upaka, III, n. 497.  
Upaka, III, 184, 1 et suiv.;  
325, 12 et suiv.  
upakrama, II, 448, 12; 492,  
1.  
upakramati, II, 492, 8; n.  
529; III, 25, 2. 4.  
upakramikā, II, 121, 5 et  
suiv.

upakrameti, II, 459, 16.  
upakṣhetra, I, 121, 9.  
n. 471.  
upagāta, II, 437, 11; n. 523.  
upagūḥati, I, 227, 16.  
upagūḥaṭa, I, 229, 7.  
upacaya, II, 292, 5.  
upācāra, I, 176, 13.  
Upacitahana, I, 141, 16.  
upajānāyati, I, 48, 2; n. 566.  
II, 6, 7.  
upajāneti, I, 248, 2.  
upajānāyati, II, 135, 4.  
upajivana, II, 173, 2 et suiv.  
upajivin, I, n. 582.  
upajivya, I, 361, 4.  
Upatiśhya, III, 56, 11 et suiv.;  
269, 11; 271, 5.  
upatittha, III, 288, 9.  
upadā, I, 169, 9.  
upadeśaka, I, 220, 5.  
upadeśayati, I, n. 513.  
Upadharma, III, 56, 11.  
Upadhāna, III, 176, 14.  
upadhāna, I, 112, 3; 362,  
6; n. 544; II, 259, 14.  
upadhi, I, 115, 8; II, 418,  
10; III, 314, 4. 5; 417,  
9. 17; 444, 15.  
upadhikṣhaya, I, n. 467.  
upadhisaukṣhaya, III, 282,  
6. 12 et suiv.  
upanāmāyati, I, n. 499; II,  
66, 9.  
upanāmāyita, II, 168, 6.  
upanāmeti, III, 145, 12  
suiv.  
upanāha, II, 56, 1.  
upanipatati, II, 216, 7.  
upanīyamati, II, 116, 1.  
upanīrita, I, n. 600.  
upaneti, III, 402, 7; n. 521.  
upapāti(vacitā), I, 282, 18.  
upapadyatā, II, n. 559.  
upapāduka, I, 145, 4; 212,  
7.  
upapeta, I, 357, 14; II, 63,  
15 al.; n. 628.  
upamā, II, 121, 1.  
upayācana, III, 402, 1 al.  
upayācita, III, 10, 5.  
uparim, III, 447, 8; n. 526.  
uparikoshthaka, I, 327, 12  
et suiv.



ritapati, II, 224, 15.  
 upa-na, I, n. 540; III, 115, 1 et suiv.  
 uparimena, I, 211, 4; II, 15, 1.  
 uparudhyati, III, 452, 16.  
 upaśā (nom d'un kalpa), III, 233, 17.  
 upalakshati, II, 145, 13.  
 upalakshayati, II, 147, 19; 148, 1.  
 upavivartaka, II, 74, 3.  
 upavasta, III, 216, 5.  
 upacama, I, 143, 1.  
 upacamayita, III, 429, 18.  
 Upaganta, III, 237, 11.  
 upasamhita, I, 214, 5.  
 upasankrama, II, 492, 3.  
 upasankramati, II, 174, 3 et suiv.; 492, 1, 4; n. 529; III, 25, 15.  
 upasampadā, I, 2, 15; III, 420, 12.  
 upasarga, I, 254, 5; II, 286, 4; 417, 16.  
 Upasena, I, 138, 9; III, 60, 55 et suiv.; 431, 1 et suiv.  
 upastabdhā, II, 255, 14; 280, 16.  
 upastabdhātva, I, 5, 9, 12 et suiv.  
 upastambha, II, 259, 14.  
 upastambhana, II, 292, 6.  
 upasthā, I, 336, 15; n. 343.  
 upasthāka, I, n. 568.  
 upasthāpayati, I, 16, 10; 107, 16; II, 218, 4 (cf. I, 15, 16); III, n. 490.  
 upasthita, I, 242, 20; III, 186, 11.  
 upasthibati, II, 212, 2 et suiv.  
 upaharati, I, 177, 13.  
 upahāra, I, 177, 13, 14, 15, 17; 178, 1, 5, 7; 180, 12; 184, 18; 188, 11; 192, 11; n. 518, 523.  
 upātivrīta, I, n. 600; III, 281, 14.  
 upādāna, II, n. 546; III, 448, 15 et suiv.  
 upādī, I, 243, 16.  
 upādīyati, I, 233, 11, 17; 234, 8.

upādīyati, III, 447, 6.  
 Upādhyāyārājan, I, 141, 10.  
 upārdha, I, 49, 12.  
 Upārdhakācīkā, III, 375, 18 et suiv.  
 Upāli, I, 178, 2; III, 179, 6 et suiv.; 197, 1.  
 upāsina, I, n. 479.  
 upekshaka, I, 228, 6; n. 553.  
 upekshā, I, 228, 9; n. 554.  
 Upendra, I, 103, 1.  
 Uposhadha, I, 348, 8.  
 uposhadha, I, 255, 13; II, 177, 20; III, 97, 20; 98, 2.  
 uposhadhika, I, 205, 7.  
 uposhadhikā, II, 8, 20.  
 uptakoshtakāraka (?), III, 113, 17.  
 Upulaka, II, 104, 8.  
 uppharati, II, n. 542.  
 upphāratī, II, 249, 16.  
 ubhato, I, n. 380.  
 unmmārga, II, 385, 20.  
 urasa, III, 278, 20.  
 uruvilvāsīm, III, 444, 8.  
 Uruvilvā, II, 123, 16; 200, 9, 15; 207, 1; 209, 1; 231, 7; 237, 17; 263, 15; III, 311, 7 et suiv.; 314, 13; 316, 12; 317, 324, 20; 415, 11 et suiv.; 425, 17; 436, 21.  
 Uruvilvākācyapa, III, 102, 12, 20; 424, 6 et suiv.; 434, 8; 444, 2 et suiv.  
 ulūkapakshika, III, n. 522.  
 Ulūkāmukha, I, 348, 12; 352, 9, 12.  
 ullapati, I, n. 600.  
 ullipta, II, 115, 11.  
 ullokaniya, II, 378, 8.  
 ullokayati, II, 8, 12; 323, 15; 396, 15.  
 ullokitamūrdha(an-), II, 307, 5.  
 uṣvasati, II, 208, 4, 8, 9.  
 ushitavratā, I, 248, 10, 13, 15.  
 ushṇṭsha, II, 307, 4.  
 ushmagata, III, 349, 1.  
 ushmāyati, II, 124, 4.  
 ussāha, II, 457, 19.

## U

ūna, III, 215, 12 et suiv.  
 ūmodara, III, 388, 7.  
 ūrṇā, II, 306, 18; III, 261, 1.  
 uṛdhva, I, n. 467.  
 ūrdhvavṛkṣha, III, n. 528.  
 Ūrdhva-saudhī, I, 137, 1.  
 ūrṇā, I, n. 548.  
 ūhata, I, 247, 17; 354, 4; n. 379, 566; II, n. 566.  
 ūhati, I, 218, 18; 221, 20; n. 546; II, 20, 20.  
 ūhate, I, 163, 4; n. 502.  
 ūhanati, II, 404, 14.  
 ūhasati, II, 24, 7; 268, 13.  
 ūhasita, I, n. 546, 548; II, 208, 13; 268, 13 et suiv.; n. 535.

## R

rijubbāva, II, 97, 10.  
 rījurasā, I, 308, 19; III, 201, 4; 388, 18.  
 rituparināma, II, 15, 6.  
 riddhipāda, I, 74, 4; II, 324, 4.  
 riddhiprātibhāya, III, 137, 1.  
 riddhindriya, III, 318, 4.  
 riddhiyena, II, 76, 14.  
 rilla (cf. rillaka et jballaka), I, 259, 5; III, 57, 9 et pass.  
 rillaka, I, n. 555.  
 Rishabha, I, 137, 2.  
 Rishabhagāmin, I, 137, 2.  
 Rishabhanetra, I, 137, 6.  
 Rishikuṇa, II, 433, 16.  
 Rishigupta, I, 137, 11.  
 Rishideva, I, 137, 12.  
 Rishipātana, I, 359, 17; III, 323, 3 et suiv.; 328, 20 et suiv.  
 rishipravrajita, I, n. 626; III, 102, 12 et pass.  
 rishipravrajyā, III, 152, 10 al.  
 Rishivadana, I, 43, 15; 161, 4; 174, 2; 243, 3; 307,



5; 313, 16 et suiv.; 323, 14 et suiv.; 324, 12; 330, 4; 337, 11; n. 631; III, 330, 3, 17; 337, 10; 339, 4; 345, 16; 376, 7; 377, 2, 7; 378, 14; 382, 9; 383, 12; 389, 14; 394, 11; 414, 5; 415, 7; 416, 10; 420, 14.  
rīshisekhita, III, 390, 4.

## E

ekakanṭha, I, 245, 14.  
ekacittakṣhaṇa, I, n. 554.  
ekatyā, I, 23, 9; n. 388; III, 131, 17 al.  
ekadukāye, III, 15, 12.  
ekānāmātā, III, 201, 1.  
ekapadikā, II, 214, 15.  
Ekagrīṅga, III, 144, 17 et suiv.; 146, 11 et suiv.  
ekāṃcīkṛita, I, 239, 18; II, 257, 11.  
ekāṃcena, III, 378, 8.  
ekāṃsa, III, n. 468.  
ekāṃsikṛita, I, n. 561; III, 300, 11; 302, 13 al.  
ekādaśā, III, 442, 11.  
ekādāśikā, III, 70, 15; 407, 20.  
ekādāśī, III, 82, 4; 113, 5.  
ekādhyāyā, I, 304, 15.  
ekāntaraurava, I, 5, 13.  
ekāvalikā, II, 492, 6 et suiv.  
ekāhatya, II, 74, 15.  
ekina (instrum.), II, 103, 16; III, 12, 8; 13, 1 (instr. fém.); 235, 11.  
ekotibhāva, II, 131, 18; 283, 8.  
ekotibhūta, III, 212, 16.  
ekotibhāva, I, 228, 5; n. 553, 554; III, 213, 7, 9.  
etarhi, I, 239, 13 al.; n. 349.  
etarahiṃ, I, 238, 16 al.  
etarahesi, I, 38, 13; 39, 1, 3; n. 404.  
etta, III, 61, 1.  
ettaka, I, n. 384; III, 23, 14 al.  
ettika, II, 380, 22.

ettiya, II, 353, 10; III, 277, 13.  
ettha, I, n. 389.  
ettham, III, 316, 11 al.  
edriṇa, I, n. 549; II, 28, 9; 31, 2 al.  
edriṇaka, II, 7, 7.  
emināpi, III, 403, 12, 14; n. 521.  
emeva, I, 234, 1; 298, 5; n. 469, 594.  
emevañ, III, 402, 9.  
eraka, I, n. 385.  
erakavārshikā, I, 19, 11.  
Eravana, II, 275, 7.  
Elapatra, III, 383, 19; 384, 1 et suiv.  
elūkā, I, 195, 15; n. 530; II, 486, 5; n. 574; III, 20, 9; 228, 11.  
eshaniya, III, 305, 5.  
etthapāyika, III, 200, 10.  
ebibhikshukā, I, 2, 15; n. 368; III, 65, 2 al.; 180, 12; 376, 14, 377, 4; 379, 13 al.

## O

okaddhati, III, 29, 13 al.  
okasati, III, 404, 13.  
okasta, I, 232, 2 al.; 245, 4; n. 556.  
okāra, III, 357, 13.  
okrameti, III, 318, 15.  
ogamana, II, 163, 8.  
ogādha, III, 119, 2.  
ogunthikā, III, 276, 13.  
ograhaka, III, 373, 3.  
ogha, III, 283, 18.  
Oghaja, III, 231, 5; 237, 1.  
occlurita, II, 75, 21.  
oja, I, 210, 19; 253, 3; n. 540; II, 14, 20; 131, 3.  
ojohāraka, I, 253, 3.  
odumpika, III, 443, 5.  
odḍita, II, 235, 1, 6; 251, 1, 8 et suiv.  
oddeti, II, 252, 16 et suiv.  
olāreti, III, 179, 9 al.  
ottappa, I, n. 463; II, 357, 14.

ottara, I, 250, 5.  
ottānaka, II, 16, 11.  
onaddhalayana, II, 171, 10.  
onamati, III, 98, 9.  
onādayati, I, 237, 4.  
opatai, III, 127, 2, 16; 128, 5.  
opayika, I, 203, 13; II, 7, 9.  
opayikā, I, 146, 12.  
opasamika, II, 41, 9.  
opāyila, I, n. 493; II, 56, 7.  
Opura, I, 348, 11; 352, 9.  
omuñcati, II, 33, 1.  
omuddhaka, II, 283, 1.  
omūtreṃi, III, 3, 16.  
oravati, II, 100, 17.  
orasa, II, 354, 16; III, 55, 1; 294, 21.  
orupta, I, n. 625; III, 164, 18; 432, 9.  
oruptakuṇḍala, III, 155, 6.  
oruhanti (?), III, 54.  
orūpayati, I, n. 513.  
orodana, III, 263, 6.  
olāṅka, II, 244, 10; n. 541.  
olinakāya, III, 104, 3.  
oliyati, I, 216, 5; n. 544.  
olumpika, III, 113, 19.  
olokanaka, III, 266, 15.  
olokayati, I, n. 392.  
olokita (les divers), I, 142, 22.  
olokita, III, 27, 7.  
oloketi, III, 29, 18; 184, 12; n. 489.  
ovadati, III, 206, 2.  
ovāda, I, n. 459; III, 51, 16; 53, 8 al.  
ovāyati, II, 275, 10.  
ovāha, II, 297, 5.  
oṇakha, III, 302, 1; 313, 1.  
oṇirati, I, 143, 13; 200, 9; n. 380, 488; II, 4, 6; 334, 22; 367, 19, 22; 424, 20 al.; III, 1, 6.  
orishta, II, 425, 3.  
oshadhī, II, 56, 20; 58, 13.  
oshiṇa (?), II, 84, 3.  
osakkati, I, n. 389; II, 83, 2.  
osakkita, I, 353, 14.  
osakta, I, 201, 16; III, 141, 16.  
osanna, II, 300, 19.



osara, I, 361, 18. 20. 21;  
32, 8 et suiv.  
osarāṇa, II, 37, 9; III, 401,  
1.  
osarati, I, n. 380; II, 108,  
7 et suiv.; 222, 1; n. 537;  
III, 401, 1; 453, 3.  
osāraṇa, III, n. 521.  
osirati, I, 24, 1; n. 380; II,  
272, 13; 383, 7; 393,  
9; III, 1, 4; 273, 16 (?).  
osupta, III, 39, 19.  
osrijati, I, 201, 20.  
osriṣṭa, II, 430, 8; III,  
132, 16.  
osriṣṭakāya, II, 182, 13.  
osopati, II, 31, 21.  
osopana, II, 160, 6.  
osvāpana, III, 296, 16.  
ossajjati, I, n. 473.  
oharati, III, 269, 13; n.  
499.  
ohāra, III, 36, 19; 37, 3;  
40, 1; n. 469.  
ohārayati, I, 295, 18. 19.  
ohita, II, 136, 18; 137, 16;  
286, 10.  
ohitacittalā, II, 357, 1.  
ohitabhāra, III, 262, 13.  
ohitabhārātā, II, 260, 17.

## AI

aindrāmārga, II, 157, 7.  
aiṣvaryaṛiddhi, I, n. 511.  
aiṣvarya, I, n. 511. 513.

## AU

aundārika, III, 331, 15. 18.  
auddhatya, I, 134, 10.  
audvilāya, I, n. 577.  
aupanayika, III, 200, 10.  
aupapāduka, I, 153, 16;  
154, 3; 211, 16; II, 15,  
16; III, 324, 15.  
aupasamika, II, 33, 3.  
Aushadhīn, III, 236, 10.

Kakūda, I, 253, 13; 256,  
20; 259, 17; 260, 2 et  
suiv.; III, 383, 16.  
Kakubha, III, 313, 10 et  
suiv.  
kakkhatatā, I, n. 616.  
kaṅkanaka, II, 475, 10  
kaccha, II, n. 514; III, 13,  
3.  
kacchula, II, 150, 9.  
kaṅcuka, I, 241, 4; n. 559.  
kaṅcukiya, III, 47, 4 al.;  
155, 20.  
kātarchu, II, 450, 10; 452,  
17; n. 570.  
kattikriyati, II, 429, 1.  
kattiyati (kattita), I, n. 544.  
kattivamāna, II, 429, 15.  
kathāya, III, 69, 11.  
kathalla, I, 15, 10; 308, 2;  
n. 382; III, 79, 18; 141,  
16.  
kaddhati, I, n. 545. 597.  
kaḍḍhita, II, 75, 3.  
kaḍḍhiyati, I, 217, 7.  
kaṇṭaka, I, 309, 8; 310, 4.  
kaṇṭakathala, II, 350, 18.  
Kaṇṭhaka, I, 154, 6 et suiv.;  
II, 5, 13; 114, 14; 159,  
13 et suiv.; 165, 1; 189,  
2 et suiv.; 17 et suiv.; 190,  
17 et suiv.; III, 120, 4;  
262, 5.  
kaṇṭhikā, III, n. 497.  
kaṇḍuka, III, 113, 9; 442,  
14.  
Kaṇṇakubja, II, 441, 7;  
460, 7.  
katividha, III, 371, 10 et  
suiv.  
katham, II, 375, 10; III,  
143, 3.  
kadākha, II, 86, 11.  
Kanakaparvata, I, 114, 6.  
Kanakabimbābha, I, 123,  
15.  
Kanakanāgarājatejas, I, 140,  
9.  
Kanakamuni, I, 318, 13. 18.  
Kannarāci, I, 140, 11.

Kanakāksha, I, 138, 6.  
kandukāraka, III, 443, 2.  
Kandha, III, 328, 2.  
Kanyakulja, II, 442, 9;  
443, 13; 459, 15; 469,  
2 et suiv.; 485, 10; III,  
16, 1.  
kapāta, I, 195, 17.  
Kapīṭhaka, III, 363, 2.  
Kapīṭhaya, I, 300, 10.  
Kāpila, I, 350, 14 et suiv.;  
II, 3<sup>o</sup>, 10.  
Kapilapura, II, 11, 6.  
Kapilavastu, I, 47, 15; 155,  
18; 239, 7; 351, 19; 352,  
5. 10; 353, 1. 18; 354,  
9 et suiv.; 357, 1; II, 3,  
17; 31, 6 et suiv.; 35,  
16; 48, 4 et suiv.; 74, 4  
et suiv.; 75, 12; 164, 17;  
189, 2; 193, 13; 201, 7;  
III, 91, 13 et suiv.; 102,  
1 et suiv.; 138, 5; 141,  
15; 179, 2; 255, 3 et  
suiv.; 262, 15.  
kapilavāstavya, III, 90, 19  
et suiv.; 101, 17 al.  
Kapilāhvaya, I, 43, 15; 143,  
11; 164, 12; 205, 11;  
337, 11; II, 11, 4; 134,  
19; III, 101, 13.  
kapha, II, 326, 7.  
kabandha, II, 411, 15.  
Kamaṇḍaluka, III, 327, 20.  
Kamaladhara, I, 141, 4.  
Kamalāksha, I, 137, 7.  
kampayati, II, 10, 10.  
Kampilla, I, 283, 11. 14 et  
suiv.; III, 26, 20; 34, 3  
et suiv.; 38, 2; 40, 9  
(adj.); 158, 6; 160, 8  
et suiv.; 170, 13; 361,  
16 et suiv.  
kambala (aiṣvarya-), I, 268,  
16.  
Kambalācṣvatara, I, 263,  
11. 13.  
Kambojaka, II, 185, 12.  
Karakāṇḍa, I, 352, 11.  
karakandikara, III, 269, 4;  
n. 499.  
karaṅka, II, 410, 17; 411,  
2; III, 83, 16; 297, 1. 14.  
15 al.



- Karaṇḍaka, I, 348, 11; 352, 9.  
 karapatra, I, 5, 8.  
 karikāra, II, 384, 14.  
 karuṇa, III, 210, 7. 10.  
 karuṇalābhin, III, 77, 12.  
 karuṇāyati, I, n. 437; II, 42, 11.  
 Karolapāṇi, I, 30, 7; n. 394.  
 karoti, I, n. 394.  
 karoti (réfléchir), I, n. 585.  
 karoti, (glānakam) II, 247, 4.  
 karkātaka, III, 178, 16.  
 Kaṅkarabhadra, I, 355, 12;  
 Karkari, II, 249, 2 et suiv.; n. 542.  
 Karkelana, II, 318, 9.  
 karṇikā, II, 36, 7; 483, 6; n. 574; III, 18, 9; n. 467.  
 karṇikāra, I, 230, 15; 296, 2; II, 483, 6. III, 20, 10.  
 kartrima, I, n. 477.  
 karpāsika, III, 113, 8.  
 karma, III, 79, 15.  
 karmakārāpita, I, 18, 2; 22, 14.  
 karmaṇiya, II, 470, 14.  
 karmaṇiyacitta, III, 61, 8.  
 karmaṇiya, III, 225, 1.  
 karmaṇya, I, 225, 11. 15; II, 132, 15 al.  
 karman, III, 65, 15 et suiv.  
 karmapatha, I, 3, 1; 46, 10 al.  
 karmavaça, I, n. 480.  
 karmasamādāna, II, 132, 9.  
 karṣhaṇa, I, 355, 11. 12.  
 kalakala, I, 254, 4.  
 kalantaka, I, n. 571.  
 kalandaka (?), I, n. 600.  
 Kalandakanivāpa, I, 255, 4; III, 47, 12; 60, 2; 91, 14.  
 Kalabha, III, 357, 4; 368, 15; 369, 16.  
 kalambukā, I, 341, 6; 345, 11.  
 kalikalaha, I, 254, 8.  
 kalikālakarṇi, I, 257, 6.  
 Kalīṅga, III, 208, 17; 361, 12; 364, 3; 383, 19; 432, 14 et suiv.  
 Kalīṅgarājan, I, 177, 14; 178, 10 et suiv.;  
 kalpa, I, 205, 15; 298, 14; 299, 22; III, 396, 4; 397, 6; n. 520.  
 kalpati (ou kalpeti), III, 60, 18.  
 kalpadūṣhya, I, 216, 7; II, 19, 4; 337, 6.  
 Kalpadūṣhyagupta, I, 138, 3.  
 kalpapuspa (?), II, 33, 20.  
 kalpayati, I, 135, 10; n. 482; II, 147, 13; 190, 4.  
 kalpavipāka, II, n. 551.  
 kalpiya, III, 305, 5.  
 kalyālas, II, 441, 14.  
 kalyāṇa, I, 348, 8.  
 kalyāṇamitra, I, 243, 12; 338, 6; III, 371, 23.  
 kalyāṇamitra, I, 313, 5.  
 kalyāṇasampanna, II, 288, 10.  
 kavacita, II, 295, 5; 299, 13.  
 kasya, I, n. 389.  
 kaḥapaṇa, III, 258, 18; 260, 14.  
 kabintu, II, n. 502.  
 kācalindika, I, 152, 16; II, 29, 13.  
 kācilindika, I, 226, 10; 235, 19; II, 307, 2 al.  
 Kātyāyana, I, 76, 5 et suiv.; 253, 13; 256, 20; II, 43, 2; III, 382, 13; 386, 8. 15 et suiv.  
 kāpurusha, I, n. 478.  
 kāmākārikatā, III, 335, 14 et suiv.  
 kāmagaṇa, III, 109, 15.  
 Kāmadeva, I, 140, 14; III, 13, 11.  
 kāmāvacara, I, 159, 6; 209, 6; II, 2, 3.  
 kāmpillaka, III, 156, 12.  
 kāyabandhana, I, n. 385.  
 kāyaviveka, III, 58, 20.  
 kāra (sannidhi-), I, 343, 18.  
 -kāra, -kāra, I, n. 619.  
 -kāra, I, 344, 14. 15.  
 (kāra-purusha), III, 126, 9.  
 kāraṇa, II, 219, 12.  
 kāravarnasampanna, II, 288, 13.  
 kārā, I, 20, 6; 23, 1; 386.  
 -kāri, III, 37, 5. 8.  
 -kārikā, III, 37, 23.  
 kārītakāraṇa, I, n. 560.  
 kārishi (?), II, 384, 17 et suiv.  
 kārūṇa, I, 51, 2. 3.  
 kārttika, III, 72, 88; 85, 7.  
 Kāryatāvicāra, I, 141, 6.  
 Kāla, II, 37, 13; 265, 7; 300, 10 et suiv.; 302, 14; 304, 5; 308, 2. 4; 397, 9 et suiv.; 400, 10; 403, 4. 18 et suiv.; 409, 19.  
 kalaka, I, n. 600.  
 kālanirṇāma, II, 158, 6.  
 Kālaparvata, II, 300, 19.  
 kālaparvan, II, 125, 12; 126, 18; n. 520.  
 kālapātrika, III, 113, 16; 443, 3; n. 479.  
 kālavastu, III, 360, 1.  
 kālasitra, I, 5, 7; 9, 8. 12. 15; 13, 4. 10; 17, 7. 8. 9; 20, 11. 12; 42, 16; 53, 13. 373. 384; III, 274, 10; 454, 7.  
 Kālāna, II, 118, 1 et suiv.; 198, 1; III, 322, 15.  
 kālācitaka, II, 231, 13; n. 539.  
 Kālodāyin, II, 233, 11 et suiv.; 103, 7 et suiv.; 129, 15.  
 kālya, III, n. 483.  
 Kāci, I, 34, 9; 271, 19; 286, 22 et suiv.; 305, 6; 307, 7; 323, 12 et suiv.; 359, 20; II, 48, 16; 64, 14 et suiv.; 67, 19; 77, 5; 82, 7; 177, 9; 184, 2; 186, 5; 209, 9; 241, 13; 244, 5; 250, 20; 419, 9; 420, 6; III, 125, 10; 130, 14 et suiv.; 134, 16 et suiv.; 143, 9 et suiv.; 145, 19 et suiv.; 182, 10; 190, 15; 209, 2; 286, 16; 324, 18; 343, 20; 349, 16 et suiv.; 357, 4.  
 Kāci (bhūmayah), I, 301, 5.  
 kācika, II, 189, 11; 195, 8.  
 Kācika, III, 375, 16 et suiv.



Kācikoṣaḥ, I, 350, 5. 10.  
 18.  
 Kācikoṣaḥ, I, 350, 7.  
 Kācīpura, II, 42, 5.  
 Kācivardhana, I, 184, 19.  
 Kācyapa (le buddha), I, 2, 6; 58, 8; 62, 5; 294, 20;  
 307, 4 et suiv.; 309, 5 et  
 suiv.; 312-316; 318, 7 et  
 suiv.; 319, 10 et suiv.;  
 335, 9 et suiv.; II, 265,  
 14; 266, 3; 300, 6; 302,  
 22; 304, 13; 336, 12;  
 400, 17; III, 240, 9; 241,  
 17; 249, 8; 300, 13. 19;  
 330, 7; 385, 8.  
 Kācyapa (rishi), II, 106, 16  
 et suiv.; III, 143, 13 et  
 suiv.; 362, 14 et suiv.;  
 363, 19 et suiv.; (Urūvil-  
 vākācyapa), 444, 10 et  
 suiv.; (Mahākācyapa), I,  
 64, 14 et suiv.; (gotra), I,  
 113, 1; 117, 13.  
 Kācyapa Pūraṇa, I, 253, 7  
 et suiv.; 256, 20; II, 200,  
 10; 207, 2 et suiv.; III,  
 383, 15.  
 Kācyapaciri (le buddha), III,  
 243, 16; 244, 7; 246,  
 9; 247, 11; 429, 14 et  
 suiv.  
 kāsanaka, II, 428, 1.  
 kāhiti, II, 41, 20 et suiv. al.  
 kāhisi, III, 3, 13 al.  
 kāmśya, I, n. 618.  
 kīṅkaraniyaka, I, n. 540.  
 kīṅkaraniyakapratīsanīyukta,  
 II, 15, 2.  
 kīṅkiṇī, I, 149, 1.  
 kīṅkiṇī, I, 195, 6 et suiv.  
 kīṅkiṇikā, III, 227, 15. 6.  
 kintu. (= kim iti), III, 51,  
 17 et suiv., al.  
 kinnara, II, 97, 5 et suiv.;  
 212, 13 et suiv.; 301, 13;  
 352, 17; III, 58, 18; 71,  
 20; 133, 14; 157, 8; 275,  
 15; 461, 11.  
 kinnari, II, 34, 3; 95, 17;  
 96, 9 et suiv.; III, 185,  
 1.  
 kimi (= krimi?), I, n. 434.  
 kimpala, II, 322, 14.

kirāta, II, n. 503.  
 kilāṇjaka, I, n. 600; II, 38,  
 3; 470, 8; n. 501.  
 kilānta, III, 112, 20.  
 kilānatha, II, 483, 11; II,  
 18, 14; 331, 6.  
 kilāmyati, III, 175, 3.  
 kilāmati, III, 18, 12.  
 kilāmayati, III, 19, 15.  
 kilāsin, II, 383, 17.  
 kilikila, II, 410, 7; III, 312,  
 13.  
 kilikilāyamāna, II, 339, 6.  
 kilishita, II, 443, 1.  
 kiçara(alpa-), III, 318, 6.  
 kiçareṇa, II, 286, 9.  
 kisara, I, n. 580; II, 216,  
 6. 9; 227, 5 al.  
 kisareṇa, II, 418, 3; III, 31,  
 13.  
 kisya, III, 9, 13.  
 Kīrtaniya, I, 137, 14.  
 Kīrtika, III, 303, 7. 8; n.  
 504.  
 kukkula, I, 6, 16; 11, 1. 4.  
 5; II, 369, 4; 455, 13  
 et suiv.  
 kukkulavat, III, 185, 16.  
 kuṅgaṇaṇa, I, 117, 11.  
 kucchati, I, n. 460.  
 Kuṅjaragati, I, 137, 1.  
 kuṭāna, I, 6, 5; n. 374.  
 kuṭāna, I, 157, 4.  
 kunapa, I, 7, 1; 11, 5. 9;  
 III, 455, 17.  
 Kuṇḍala, I, 270, 13.  
 Kuṇḍalavardhana, III, 263,  
 16. 18; n. 498.  
 Kuṇḍalā, I, 253, 1.  
 kutas, I, n. 631.  
 kuta(?)lipi, I, 135, 6.  
 kuṭūhala, I, 306, 17.  
 Kundapushpagandha, I, 141,  
 5. 9.  
 kupyaka, II, n. 534.  
 kupyakavana, II, 203, 6.  
 kupsara, II, 62, 8; n.  
 508.  
 kubjakā, III, 3, 4 et suiv.  
 kubjā, III, 13, 8 et suiv.  
 kumāra, I, n. 368.  
 Kumāra (Sanātana), III, 211,  
 6.  
 Kumudagandha, I, 140, 12.

Kumbhakāra, III, 190, 15  
 et suiv.  
 kumbhakāci, II, 58, 3; n.  
 506.  
 kumbhatūni, II, 150, 4.  
 kumbhatūnika, II, 153, 17;  
 III, 113, 3; 141, 18;  
 255, 11; 442, 9; n. 472.  
 kumbhatūna (ou tūṇa), II,  
 52, 15.  
 kumbhatūnika, III, 57, 10;  
 170, 10 (cf. kumbhatū-  
 nika).  
 Kumbhāṇḍa, I, 257, 5; 350,  
 9; II, 196, 13; 203, 16;  
 296, 10; 351, 7; 410,  
 5; III, 71, 20; 307, 14.  
 Kuru, I, 34, 10.  
 Kurupañcāla, II, 102, 11;  
 419, 9.  
 kulaccha, II, n. 520. 521.  
 kulacchayūsha, II, 131, 9.  
 Kulānandana, I, 138, 7.  
 kulapati, I, 273, 10.  
 Kulapurushaka, III, 176, 10  
 et suiv.  
 kulavācīprāpta, I, n. 533.  
 kulika, III, 406, 1.  
 kulopake, I, 244, 12; n.  
 564; III, 453, 3.  
 kuvala, II, 60, 19.  
 Kuvera, II, 68, 3; 77, 20;  
 309, 13.  
 Kuça, I, 128, 12 et suiv.;  
 II, 433, 19 et suiv.; III,  
 8, 3 et suiv.; 27, 18.  
 Kuçadruma, II, 446, 12 et  
 suiv.; 460, 18; III, 10,  
 10; 15, 4.  
 kuçala(sa-), I, n. 535.  
 kuçalamūla, I, n. 452.  
 kuçalajātasampanna, III, 343,  
 7 (cf. 8).  
 kuçalapunya, I, 81, 1.  
 kuçalamūla, I, 81, 2.  
 kuçalasampanna, III, 320,  
 11.  
 Kusuma, III, 279, 13.  
 Kusumakuça, II, 433, 17.  
 Kusumagupla, I, 136, 17.  
 Kusumacūḍa, I, 153, 16.  
 kusumadāma, I, 137, 1.  
 Kusumanāma, II, 355, 8.  
 Kusumāçayana, I, 140, 8.



- Kusumahestha, I, 138, 11.  
Kusumâ, I, 174, 14; 180, 14 et suiv.  
Kusumottariya, I, 141, 7.  
Kusumotapala, I, 140, 3.  
Kusumbharâja, I, 180, 14.  
kusûtra, I, n. 489.  
kuham, III, 264, 14.  
kûtâgâra, I, 62, 19; 325, 17.  
kûra, I, n. 303.  
kûlavaha, II, 34, 4.  
krikâtikâ, I, 6, 4; 13, 3; 17, 10, 11; 19, 7; 321, 9; n. 374.  
Kriki(-kin), I, 303, 5, 7; 305, 2 et suiv.; 307, 7 et suiv.; 309, 4; III, 168, 18 et suiv.; 323, 14 et suiv.  
kricehravritti (à corriger pour rukshavri), III, 182, 16.  
-krita (pour former le locatif), II, 274, 4; (pour former le génitif) II, 245, 5; n. 542, 547.  
Kritâgâda, I, 123, 8.  
-krityas (= -kritvas), I, n. 541.  
kritâdhikâra, II, 312, 5 al.; n. 549.  
kritânukârva, II, 67, 1.  
kritântasûnikâ, II, 169, 10; n. 528.  
krittikâ, III, 305, 21.  
-kritya (périphrase du génitif), II, 113, 9; 478, 10, 12.  
-krityato (périphrase du génitif), II, 95, 4.  
-krityâ (périphrase du génitif), I, 349, 18; 350, 1; n. 622.  
krityâkritya, I, n. 585.  
-kritye (périphrase du génitif), II, 446, 14; (périphrase de l'instrumental), II, 97, 13.  
kritvas(çata-), II, 294, 18.  
krishigrâma, II, 45, 5.  
Krishna, II, 407, 16; III, 308, 9.  
Krishnâbandhu, II, 327, 1, 18; 338, 11; 340, 3 al.  
Ketu, II, 307, 7; 354, 21; III, 237, 7; 279, 5.  
Ketudhvaja, III, 230, 7.  
Ketumatt, III, 240, 12 et suiv.  
Ketûttama, III, 237, 7.  
kettaka, I, 50, 14; n. 416.  
kêdriça, II, 99, 1; 422, 10 al.  
kelâtyati, III, 154, 3.  
kelâyanâ, III, 154, 13; n. 484.  
keva, I, n. 416; III, 242, 7 al.  
kevatta, III, 166, 11.  
kevattaka, I, 83, 13; 351, 15.  
kevarûpa, I, 326, 12; III, 60, 16; 157, 15, 21 al.  
kevala, III, 449, 3.  
kevalakalpa, II, 213, 17; n. 536; III, 315, 9 al.  
kevalin, I, 267, 14.  
Keçakaumbala, I, 253, 14.  
Keçakambalin, I, 256, 20; III, 383, 16.  
keçâçia, III, 271, 3; n. 499.  
Keçastûpa, III, 310, 12.  
Keçasthâli, III, 310, 14.  
Keçin, III, 72, 18; 75, 11; 76, 18.  
Kaithaba, I, 231, 18; II, 77, 9; 89, 17 al.  
Kailasa, II, 33, 12; 97, 5; 109, 1; 306, 1; III, 309, 18; 438, 12.  
kaivalya, III, 131, 7; 10.  
Kokanada, I, 325, 1 et suiv.  
koti, I, n. 598; II, 148, 3.  
kotisûrya, I, n. 567.  
kotisûryaprabhâ (= sûryakotiprabhâ), I, 250, 8.  
koûi (aparâ), I, n. 472.  
koûtarâja, I, 231, 15.  
Konâkanâma, II, 300, 4; 336, 8.  
Konâkamuni, II, 265, 11; 266, 3; 302, 22; 304, 12; 400, 14; III, 240, 9; 241, 17; 243, 16; 244, 7; 245, 9; 247, 11; 330, 6.  
kopina, I, n. 481.  
Kola, I, 353, 9 et suiv.; 357, 3, 6, 13.  
kolâhala, II, 489, 15.  
Kolita, I, 27, 4; 28, 4; 30, 3; 56, 8, 16; 62, 10, 12.  
Kolitasthavira, I, 5, 2.  
Kolisovâ, I, 355, 17.  
kovidâra, I, 32, 4.  
Koliya, I, 355, 13, 16; II, 76, 7; III, 93, 20.  
Koçala, I, 34, 9; 317, 4, 5; 319, 12; 323, 10; II, 199, 15; 419, 9; III, 101, 15 et suiv.; 349, 11 et suiv.; 377, 8; 421.  
koçâvika, III, 113, 7; 442, 13.  
koçikâra, I, 149, 5; 216, 1; II, 18, 16.  
koçikâraka, I, 235, 19; n. 494.  
kaukritya, III, 173, 9 al.  
Kauṇḍinya, I, 58, 10; 62, 1; 114, 17; III, 370, 12.  
Kauṇḍinyagotra, III, 233, 8 et suiv.  
kauṇḍinyasagotra, III, 234, 5.  
kaumudi, III, 74, 7; 85, 7; 184, 12.  
Kauçambi, II, 2, 12.  
Kauçika, II, 48, 16; III, 43, 15; 200, 4; 202, 5; 315, 3; 403, 14.  
Kakuechanda, I, 294, 19; 318, 13, 18; II, 265, 9; 266, 3; 300, 2; 302, 22; 304, 12; 336, 4; 400, 12; 401, 7; III, 231, 3; 240, 8; 241, 17; 243, 16; 244, 6; 246, 9; 300, 12, 18.  
Kakutsanda, I, 2, 6; III, 247, 11; 330, 6.  
kripati, I, n. 447.  
kriyâ, I, n. 602.  
kriyâkâra, III, 329, 3.  
kriyâbhiniivriti (?), III, 418, 11.  
kriṭiyaka, II, 172, 3.  
Kroñicakuça, II, 433, 18.  
kroçika, I, 41, 12; II, 162, 17.  
kroshtuka, II, 409, 18.



kleṣa (kileṣa), I, 299, 16.  
 kshaṇa, II, 285, 3; 363, 4;  
 378, 1; 392, 6 al.  
 kshaṇita, II, 252, 14.  
 kshaṇeṇa, I, n. 537.  
 kshatriya, I, 267, 21; 268,  
 12; 271, 16; 278, 16;  
 296, 12 et suiv.; II, 139,  
 5; 486, 4; 487, 7 et suiv.;  
 490, 10; III, 8, 18; 20,  
 7; 24, 4; 103, 14 et  
 suiv.; 176, 5; 183, 1;  
 206, 14 et suiv.; 246, 12;  
 247, 3 et suiv.; 247, 17  
 et suiv.; 258, 5; 295, 8;  
 310, 5.  
 kshatriyakula, II, 1, 3 et  
 suiv.  
 kshatriyāni, III, 21, 1.  
 kshapayati, I, 201, 9; 302,  
 19.  
 kshamati, I, 301, 11; 312,  
 6.  
 Kshamottara, III, 233, 1.  
 Kshāntivāda, III, 357, 9.  
 Kshāntivādīn, III, 357, 20 et  
 suiv.; 369, 15.  
 kshipibati, II, 53, 14.  
 kshipta, II, 408, 7.  
 kshipāgrava, I, 248, 10 13.  
 14 al.  
 kshipita, III, 171, 6.  
 kshiyati, II, 480, 2.  
 Kshirapūrṇānblas, I, 140,  
 9.  
 kshirika, II, 137, 1; n. 522.  
 -kshuttaṃ (= -kṛitvas), I,  
 n. 541.  
 kshudra, I, 339, 8; 340,  
 13; 341, 7; 344, 13.  
 345, 8; II, 84, 9. 13.  
 16; III, 145, 2.  
 kshudrapāka, III, 143, 15;  
 144, 5; 153, 10; 154,  
 14; n. 483.  
 kshudramadhu, II, 107, 4 al.  
 kshubdhāsanna (?), I, n. 455.  
 kshetra, I, 121, 9. 14; 122,  
 1. 2. 9; 124, 4 et suiv.  
 kshetra (buddha-), I, n. 471.  
 kshetrajña, III, 398, 1  
 399, 2.  
 kshepayati, I, 146, 5; 202,  
 20; n. 492; II, 6, 17.

kshema (adj.), I, n. 549.  
 kshemavāitarika, III, 234,  
 20.  
 Kshemā, I, 251, 21.  
 kshoma, III, 121, 10.

## KH

khajjaka, II, 461, 21; 462,  
 7 et suiv.; III, 127, 5;  
 150, 11 al.  
 khajjati, I, n. 375. 390.  
 khaṇḍakhaṇḍikrita, II, 82,  
 16.  
 khandara, I, n. 559.  
 Khadīraka, II, 300, 18.  
 khanati, III, n. 467.  
 kharostī (lipi), I, 135, 5.  
 kharjaralatikā, II, 475, 16.  
 Khaladhāna, III, 178, 5.  
 khalita, II, 367, 15.  
 khādītapita, III, 39, 10. 20.  
 khāyati, III, 299, 11.  
 khāyita, II, 78, 12; III, 72,  
 13; 84, 17.  
 khijjate, II, 457, 12.  
 klu, I, n. 379; III, 77, 14;  
 82, 12 al.  
 khuttāka, I, n. 597.  
 khuddaka, I, 302, 13; n.  
 597.  
 khuddika, I, n. 597.  
 -khuttaṃ, -khutto (= -kṛi-  
 tvas), I, n. 541.  
 khurapra, I, 261, 12; n.  
 574.  
 khuluka, III, 255, 12.  
 kho, I, n. 489; II, 130, 12;  
 384, 2 al.  
 khodaka, II, 484, 16.  
 kholaka, III, 19, 17.  
 khyāyati, II, 228, 6; III,  
 420, 18.

## G

gaṃsāmi, II, 45, 10; 86,  
 5; 168, 8; 240, 15.  
 Gaṇagāmin, I, 138, 6.  
 Gaṇapāla, III, 191, 8 et  
 suiv.  
 Gaṇḍā, I, 261, 16. 17; 262,

21; 270, 11; II, 48, 18;  
 III, 34, 5; 145, 18; 151,  
 5; 161, 10; 163, 10;  
 166, 6. 10 et suiv. 184,  
 17; 186, 15; 202, 12;  
 203, 8; 253, 1; 328, 5;  
 363, 3. 19; 421, 8; 453,  
 15.  
 g: chati (avec un particpe  
 présent), I, n. 388.  
 gacchyaṃ (dans le sens de  
 'aor.'), III, 2, 15.  
 Gajadeva, I, 137, 1.  
 gajapati, II, 311, 2.  
 gajakaraṇika, III, 203, 14.  
 gajasattvasāra, I, 209, 22;  
 II, 13, 19; III, 356, 4.  
 13.  
 gana, I, 2, 15. 16.  
 gaṇaka, III, 42, 9; 44, 5.  
 21.  
 gaṇabhojana, III, 48, 6. 11.  
 gaṇika, III, 392, 7.  
 gaṇḍa (ikṣu-), I, n. 387.  
 gaṇḍikā (ikṣu-), I, n. 384.  
 -gata, III, 67, 9; 317, 7. 11;  
 318, 14; 375, 17. 19;  
 III, n. 515.  
 gati (des six), I, 42, 17;  
 337, 5; II, 368, 12.  
 gati (drishṭi-), III, 353, 15.  
 gandha (gīla-), III, 261, 4.  
 Gandhapura, III, 328, 2.  
 Gandhamādana, I, 186, 18;  
 II, 53, 17; 55, 4.  
 gandharva, I, 204, 10; 350,  
 9; II, 8, 5; 301, 13;  
 351, 17; III, 197, 15;  
 306, 10; 346, 3; 359,  
 16; 460, 13.  
 gandharvagīta, I, 141, 2.  
 gandharvakāyika, II, 49, 2.  
 gandharvapatra, II, 338, 20.  
 gandharvika, III, 113, 2;  
 442, 8.  
 gandharvi, II, 181, 8.  
 Gandhāra, III, 313, 3.  
 gamayati, II, 51, 20.  
 gamāpayati, III, n. 525.  
 gaṇāpeti (?), III, 438, 15 et  
 suiv.  
 Gambhīrabuddhi, I, 138, 4.  
 gaṇyate, II, 248, 18.  
 Gaya, I, 4, 6.



Gayā, II, 120, 17; 200, 9; III, 324, 20.  
 Gayākāçyapa, III, 102, 13; 103, 2; 430, 13. 18 et suiv.; 432, 8.  
 Gayāçrīṣha, II, 121, 1; 200, 9.  
 garudendra, II, 301, 10. 13.  
 garuḍa, I, 350, 9; III, 77, 17; 83, 20; 465, 11.  
 gargari, II, n. 520.  
 garbha, II, 316, 8.  
 garbhacāṅkrama, II, 208, 11.  
 garbharūpa, III, 144, 9. 14. 15.  
 galatī, II, n. 568.  
 galita, I, 171, 11; n. 515. 600; II, 36, 5.  
 galli, II, 434, 8.  
 Gavā, III, 311, 18.  
 gahana, I, 91, 14.  
 gāndharva, I, 153, 16.  
 gāndharvika, II, 462, 5; III, 111, 20.  
 gārava, II, 373, 1; III, 430, 11.  
 gāvī, II, 125, 4.  
 Giragga, III, n. 472.  
 Girika, III, 28, 8.  
 girighana, I, 111, 6.  
 giryagrasamāja, III, 57, 6. 12. 15.  
 Girivraja, III, 90, 13.  
 gudikā, I, 302, 16; III, 462, 6.  
 guṇaṁ (kartuṁ), I, 155, 7; n. 498.  
 Guṇaketu, I, 137, 10.  
 Guṇagupta, I, 137, 11.  
 guṇavarīa, III, 442, 10.  
 guṇābhūta, I, 182, 4.  
 guṇāyati, III, 389, 2.  
 gutti, I, 20, 6; 23, 1; n. 386.  
 gupta, III, 92, 9.  
 gupta (grihi-), III, 413, 12; III, 423, 8.  
 gupta (parivrajaka-), III, 65, 4.  
 gupti, III, 329, 11.  
 gupti (rishi-), II, 432, 2; III, 430, 16.

gupti (grihi-), II, 234, 4; III, 180, 14; 181, 5.  
 gumugumuli, III, 267, 3.  
 guru, I, 191, 3; n. 526.  
 guruka, I, 89, 12. 13; n. 444; II, 73, 13; n. 511; III, 60, 21.  
 gurukṛta, I, 34, 2 al.  
 Gurujanapūjita, I, 141, 1.  
 gurutva, I, 226, 7; II, 29, 10.  
 Gurudeva, I, 141, 12.  
 Gururātna, I, 140, 14.  
 gurovaśin, III, 5, 4.  
 guhati, II, 427, 4.  
 guhya, I, 107, 16; II, 319, 1; 329, 9.  
 guhyaka, I, 190, 6; II, 203, 17; III, 83, 20; 356, 9; 380, 11.  
 gūhati, III, 4, 1; n. 465.  
 gūhayati, II, 426, 19.  
 Griddhakūta, II, 203, 12; 257, 6; III, 197, 12 et suiv.; 224, 1.  
 griddhu, I, n. 521.  
 Griddhrakūta, I, 34, 2; 54, 9; 75, 8; 193, 8.  
 grihapati, I, 198, 14; II, 2, 14. 16; III, 96, 23.  
 grihapatiratna, II, 158, 16.  
 grihasūcikāvali, II, 36, 11.  
 grīhiliṅga, I, 228, 2; n. 552.  
 gailānya, III, 165, 1.  
 gocaragrāma, II, 123, 19.  
 gonikā, II, 115, 16.  
 gotrasampanna, II, 1, 7.  
 Godāvarī, III, 363, 1.  
 godhāmukha, II, 193, 15.  
 gopānāsī, II, 125, 14; 127, 1.  
 gopānāsivakra, II, 150, 19.  
 gopānasivaṅka, III, 283, 11.  
 gopitaka, II, 461, 21; 462, 7 et suiv.; n. 571; III, 15, 9 et suiv.  
 gomika, III, 417, 16.  
 gomukhi, III, 82, 5.  
 gomedaka, II, 311, 4; 318, 1.  
 golaka, III, 160, 13.  
 golika, III, 442, 13.  
 Govardhana, III, 363, 6.

govinda (Mahā-), III, 206, 12 et suiv.  
 Govinda, III, 204, 9 et suiv.  
 goçāliputra, I, 253, 12; 256, 20 (goçāli).  
 Goçringī, I, 261, 15; 263, 3. 6; 271, 13 et suiv.; 295, 15.  
 goshtika, III, 121, 9; 375, 13 et suiv.  
 Gosālikāputra, III, 383, 16.  
 Gautama, I, 113, 11; 251, 19; 294, 21; II, 118, 8 et suiv.; 119, 16 et suiv.; 126, 10; 200, 1; 241, 2; 277, 2 et suiv.; 287, 9 et suiv.; 330, 11; III, 63, 7 et suiv.; 90, 13; 109, 22; 282, 10 et suiv.; 325, 18 et suiv.; 361, 7; 369, 8; 386, 19; 418, 9; 421, 15; 424, 1; 425, 9 et suiv.  
 Gautama (gotra), III, 245, 10.  
 Gautamaka (celiya), I, 300, 9.  
 gautamācintika, III, n. 522.  
 gautamadharmā, III, 412, 7.  
 Gautami, II, 165, 2; III, 116, 8 et suiv.; 137, 13; 142, 6; 256, 13 et suiv.  
 Gaura, I, 140, 11.  
 gaulika, III, 113, 8.  
 Grahakoça, I, 141, 14.  
 grahaṇī, I, n. 540; II, 424, 3.  
 grāmaṇīya, II, 487, 14 et suiv.  
 grāmālu, II, n. 548.  
 grāmāluka, II, 275, 17.  
 grāhaya (nimittasya), II, n. 510.

## GH

ghaṭati, III, 450, 9 al.  
 Ghaṭikāra, I, 319, 9 et suiv.  
 ghaṭikāra, II, 150, 16; 152, 10 et suiv.  
 ghaṭa, III, 81, 12.  
 ghaṭati, III, 292, 5. 16.  
 ghaṭita, III, 317, 9.  
 ghaṭīti, III, 86, 12; 485, 15.



ghara, I, n. 588; III, 289, 8 al.

gharaka, I, n. 387.

gharati, I, 127, 18.

gharāvāta, III, 406, 9.

ghātin, II, 396, 19.

ghāshin, III, 388, 1.

ghritakundika, III, 113, 8; 442, 13.

ghoṭa(catu-), II, 441, 10.

Ghoshila, II, 2, 13.

ghosheshin (?), II, 79, 18; 80, 1.

ca (proclitique), I, n. 370. 501. 561; III, n. 487.

Cakrathara, II, 8, 14.

Cakraratna, II, 158, 16.

Cakravartidatta, I, 139, 11.

cakravartin, I, 107, 8 et suiv.

108, 4 et suiv.; 153, 15

158, 12; 193, 14; II, 32,

6 et suiv.; 158, 14 et suiv.

263, 11; 321, 7 et suiv.

III, 102, 15; 107, 3

176, 2; 377, 18 et suiv.

cakravartirāja, I, 267, 8.

cakravāda, I, 6, 1.

Cakravāda, II, 300, 17; 329,

13; 341, 10.

Cakravālagupta, I, 139, 9.

cakrika, III, 113, 2; III,

442, 8.

cakshukaraṇiya, III, 331, 8.

10; n. 508.

cakshutvaparikshā, I, n. 502.

caṅkrama, I, n. 608.

caṭacatāyati, II, 412, 4.

caṭulāyati, III, 164, 4.

Candagiri, III, 130, 4.

Candapavata, III, 133, 12.

candāla, II, 173, 1 et suiv.;

III, 21, 13.

catuḥpañcamāntara, I, n.

463.

catuḥcāla, I, 308, 18.

catuccanna (?), III, 370,

18.

Caturāṅgabala, I, 117, 3.

Caturāṅgavadana, I, 138, 2.

caturi, II, 20, 5.

caturushu, II, 141, 5.

caturmahārājika (ou cā°), I,

30, 16. 17; 31. 7. 10;

40, 15 al.

caturmahārājakāyika, III, 223,

9; 319, 13; 324, 17.

catipapāta, III, 396, 5.

520.

Candana, II, 25, 13; III,

234, 5.

Candisaka (?), II, 159, 5.

candra, I, n. 429.

Candra, II, 50, 4 et

III, 172, 9 et suiv.

Candratejas, I, 137, 5.

Candrapadma, I, 137, 4.

Candrabhānu, I, 136,

Candraṇubha, I, 139, 11.

Candrābha, I, 137, 5.

Candrima, III, 233, 4; 236,

17.

Candrobhāsa, II, 310, 16.

capalām, II, 5, 11; 18, 10;

28, 8; 136, 8 al.

camu, II, 173, 6 et suiv.; n.

528.

Campaka, II, 177, 13 et

suiv.

caraka, III, 412, 7.

carati (construit avec l'accus.),

I, 242, 13. 17; 252, 4;

n. 410; II, 243, 5 (?);

356, 17; 367, 6; 378,

9. 16 al.; n. 543.

cerama, I, 199, 4; 219, 14;

II, 3, 2.

carita, I, n. 580.

caritāvin, II, 218, 14.

carima, I, n. 371; II, 8,

10.

carmaka (caṅkha-), II, 473,

16.

Calamakuta, I, 137, 3.

calācala (= calacala), III, 58,

12.

cavati, III, 42, 18; 43, 10.

14.

cāgin (kāma-), III, 388, 18.

cāturanta, I, 182, 18.

Cāturdeva, I, 140, 11.

cāturnahārājaka, I, 263, 15.

cāturnahārājakāyika, I, 333,

cāturnahārājika, I, 240, 4;

II, 2, 8; 314, 5.

Capāla, I, 299, 22 et suiv.;

III, 306, 14 (il faut lire

capāla).

Cānikaragaura, I, 139, 5.

-cāra, II, 21, 19.

-cāraka, II, 46, 17.

cārayati (calākā), III, n. 487.

cāraka (sarvasatva-), II, 297,

17.

cārīkā, I, 231, 3. 6 al.

Cārugandha, I, 139, 7.

Cārucvara, I, 138, 14.

Cārucchada, I, 137, 8.

Cārudanta, I, 141, 3.

Cārunetra, I, 123, 19.

Cārubbānu, I, 139, 4.

cāreti, III, 176, 9 et suiv.

cikitsati, II, n. 555.

cita, II, 148, 9.

cittabhūmi, I, n. 461.

cittavaçavartin, I, n. 532.

Cittavistarā, I, 176, 1.

cittāgraya, II, 153, 1.

cittotpāda, I, 110, 4.

Citracchanda, I, 137, 7.

Citramakuta, I, 137, 3.

Citrabhānu, I, 139, 4.

Citrāmāla, I, 137, 11; 141,

14.

Citramālya, I, 141, 11.

Citrāratha, I, 32, 5; 149,

14; 217, 2; II, 19, 16;

181, 7; 451, 20.

Citravarṇa, I, 138, 12.

Citrāyana, I, 140, 8.

Citrahemajāla, I, 141, 15.

Citrā, III, 306, 21.

Citrācāra, I, n. 452.

citrāntacitta, II, 181, 13.

citrika, II, 279, 16.

citrīkāra, I, 89, 15; n. 444.

cintā (mā), I, 150, 4.

cinna, II, n. 536.

cinnaka (?), II, 211, 14.

ciraṁ (suivi du génitif), I,

n. 399.

cirakodbhava, I, 236, 1.

civāntana, I, n. 440.

civāntara, I, n. 440.

cirasya, I, 237, 16. 17. 18;

246, 6; n. 561.

cishlayati, II, n. 528.



**Cīṇa**, I, 171, 14.  
**cīṇalipi**, I, 135, 6.  
**cīrambhāji**, II, 221, 9.  
**Cūda**, III, 327, 18.  
**Cundadvīla**, III, 325, 11;  
 327, 18.  
**cūdākaraṇa**, III, 263, 18.  
**cūdāmaha**, II, 166, 1.  
**cūṣṇakutla**, III, 442, 15.  
**Cūliya**, I, 355, 17.  
**cetahparyāya**, III, 321, 13.  
**cetakiya**, III, 311, 6; n. 505.  
**Cetayika**, III, 442, 10.  
**Ceti**, I, 34, 9; 419, 9.  
**cetiya** (= **caitya**), I, 223, 11;  
 299, 22 et suiv.; n. 549;  
 II, 26, 8; 294, 14; 296,  
 13; 349, 6; 354, 11; 364,  
 13; III, 273, 5; 278, 15;  
 306, 14 et suiv.  
**cetiyaśhūta**, III, 313, 6.  
**cetopranidhāna**, I, n. 561.  
**celovaçi**, I, 34, 12.  
**ceshtati** (avec l'accus.), II,  
 175, 2; n. 529.  
**ceshtamāna**, II, 385, 17.  
**ceshtā**, I, 107, 6, 7; 151, 8.  
**caitya**, III, 50, 19.  
**caitra**, I, 294, 3.  
**codayati**, I, n. 565.  
**cola**, II, n. 572.  
**cyutopapāda**, (= **cyutyupao**),  
 III, 448, 1.

## CH

**chatachatāya**, II, 458, 2; n.  
 571.  
**chatāchatāye**, I, 317, 1; n.  
 607.  
**chaddeti**, II, 170, 18; III,  
 294, 14.  
**chatrapālaka**, II, 477, 5.  
**Chandaka**, I, 154, 5 et suiv.  
**chandagāmin**, I, 197, 20.  
**Chandaka**, II, 25, 12; 114,  
 5; 159, 12 et suiv.; 164,  
 19 et suiv.; 189, 1 et suiv.  
 17 et suiv.; 233, 11 et  
 suiv.; III, 91, 7 et suiv.;  
 262, 8.  
**chandika**, II, 446, 2.  
**Channa**, II, n. 628.

**chambhin** (a-), II, 269, 20.  
**Chambhita**, II, 357, 8.  
**challa**, II, 125, 8.  
**chava**, I, 278, 10; n. 583.  
**chavāvāsina**, III, 435, 22.  
**chātraka**, I, 340, 12; 345,  
 7.  
**chādeti** (?), III, 55, 4 et  
 suiv.  
**chārikā**, II, 325, 9.  
**chodati**, III, 20, 2.  
**chorayati**, II, 483, 3; III,  
 18, 6.  
**choreti**, II, 391, 22 et suiv.  
**chagalpradhāna**, I, 83, 4.  
**jagasaltvasāra**, II, 317, 1;  
 333, 23.  
**Jaṅgala**, II, 207, 5, 8.  
**jaṭākaraṇakarman**, III, 263,  
 16.  
**jaṭākarma**, III, n. 498.  
**jaṭila**, III, 415, 11; 424, 4  
 et suiv., 434, 9 et suiv.  
**Jaṭhara**, I, 128, 14 et suiv.  
**Janakshatriya**, I, 138, 7.  
**janana**, II, 18, 13; 29, 12;  
 296, 16.  
**janapada** (les seize), II, 2,  
 15.  
**janayati**, I, 47, 1, 5, 9; 64,  
 6; 80, 16; 81, 6 et suiv.  
 al.; n. 413; (sañ-), n. 491.  
**janikā**, I, 252, 6.  
**Janisuta**, II, 333, 21; 408,  
 10.  
**janeti**, III, 173, 19.  
**janta**, II, 475, 7.  
**jantakāra**, II, 475, 6 et suiv.;  
 476, 5.  
**jantamāshṭaka**, II, 475, 7.  
 8 et suiv.  
**jantu**, I, n. 477.  
**jantrakāraka**, II, 476, 1; III,  
 113, 14.  
**janmanidego**, I, 76, 17.  
**Jamunā**, III, 202, 12.  
**Jambudvīpa**, I, 6, 2; 49, 6  
 al.; 357, 4; II, 2, 15; 19,  
 6; 30, 19; 31, 1; 35, 1;  
 68, 6; 110, 8; 154, 17;

158, 18; 213, 17; 230;  
 11; 372, 8; 388, 15; 492,  
 9; III, 25, 5; 67, 17; 72,  
 3; 288, 13, 16; 313, 6;  
 354, 1; 363, 13; 378, 2.  
**Jambudhvaja**, I, 58, 13; 62,  
 3.  
**Jambhūnadaparvata** (?), I, 200,  
 15.  
**Jayanta**, III, 238, 9.  
**Jayantadeva**, I, 141, 1.  
**Jayanti**, III, 306, 8.  
**Jayamitra**, III, 330, 10.  
**jayasamvridhi**, II, n. 498.  
**Jalā**, I, 348, 13.  
**Jali**, I, 348, 13.  
**jāgarikāyoga**, I, n. 587; III,  
 145, 14 al.  
**jāgrita**, II, 32, 1.  
**-jāta**, I, n. 570.  
**jāta** (harsha-), II, 194, 1.  
**jāta** (vega-), II, 194, 2 et  
 suiv.  
**jāta** (obhāsa-), II, 315, 19.  
**jāta** (auṅga-), III, 73, 3.  
**jātaka**, I, 105, 5.  
**jātakarma**, III, 183, 19.  
**jātarūpa**, III, 169, 2.  
**Jātavedas**, I, 15, 17.  
**jāti**, III, 448, 14 et suiv.  
**jātu** (na), I, n. 456.  
**jātya**, I, n. 579.  
**jānaka**, I, 34, 12.  
**janana**, II, 345, 14.  
**janayati**, II, 324, 19.  
**janāti**, III, n. 477.  
**Jānustrasta**, I, 140, 7.  
**jāmātika**, III, 146, 9, 12.  
**Jāmbunada**, III, 233, 6.  
**Jāmbūnada**, III, 236, 12;  
 237, 9.  
**jāyapatika**, III, 26, 20.  
**jālakā**, II, n. 563.  
**jālatrishṇā**, II, 326, 1.  
**Jālāntara**, I, 140, 14.  
**jālīni**, II, 357, 15; III, 92,  
 1.  
**jīgupsita**, I, n. 618.  
**jīta**, III, 91, 19.  
**jītañ**, III, 286, 1.  
**jītañ** (api hi), II, 126, 9; III,  
 181, 14; 206, 10, 12;  
 209, 12; 223, 19.  
**Jitacātru**, I, 136, 16.



jina, I, 3, 12; 34, 12; 43  
9; 61, 10; III, 326, 17  
et suiv.  
Jinakāntāra, I, 140, 10.  
Jinavaruttama, III, 236, 14.  
Jinavratā, II, 206, 18.  
Jigendra, III, 233, 5; 237,  
12 et suiv.  
jihma, I, n. 407; II, 295, 1;  
296, 9; 308, 16 al.; III,  
279, 21.  
jihmayati, III, 196, 6.  
jihmaviññāna, II, 355, 14.  
jivāna, II, 85, 5.  
jugutsu, III, 438, 2.  
jugupsati, 105, 12.  
jugupsanā, III, 407, 16.  
juhōti, II, 51, 20.  
Jetavana, I, 4, 13; 27, 11;  
29, 13; 30, 11; 31, 9;  
32, 14; 33, 8; 73, 3;  
III, 224, 11.  
Jenta, I, 348, 31; 349, 6 et  
suiv.  
Jenti, I, 348, 13 et suiv.  
jñāti (les cinq), II, n. 550.  
jñātika (Āryapañca-), II, 292,  
12.  
Jñātiputra, I, 253, 17; 257,  
1; III, 381, 17.  
jñānakarapiya, III, n. 508.  
Jñānaketu, I, 137, 10.  
Jñānadhvaja, I, 123, 13.  
jñānapūrvāṅgama, I, n. 505.  
jñānaskandha, II, 378, 18;  
379, 11.  
jñānānuvarṇin, I, n. 505.  
jyeshtha, III, 166, 14.  
jyeshthātara(ka), I, 356, 13.  
15.  
Jyeshthā, III, 308, 2.  
jyotika, II, 318, 15.  
Jyotigupta, I, 140, 7.  
Jyotindhara, II, 355, 4.  
Jyotipāla, I, 319, 11 et suiv.;  
329, 21 et suiv.; 332,  
15 et suiv.; 335, 9; 336,  
3 et suiv.; III, 204, 12.  
jyotiprabhāsa, II, 310, 16.  
Jyotīrasa, II, 492, 6 et suiv.  
Jyotishka, II, 271, 1.  
jyotishōma, III, 452, 6.  
Jyotishpāla, I, 2, 8.  
Jyotīrasa, III, 25, 4.

Jyotivara, III, 279, 9.  
Jvalitayaças, I, 141, 16.

## JH

jharjharaka, II, 159, 7.  
jhallaka, I, n. 555.

## D

damara, III, 125, 14.

## DH

dhakka, II, 159, 6.

## T

tañ sarvañ (adv.), I, n. 602.  
tañsukhin, III, 206, 16.  
Tantri, III, 281, 15; 283,  
15; 284, 3; 286, 6.  
tapana, I, 6, 3; 9, 9; 14,  
15; 15, 6; 24, 8; 25, 4;  
III, 163, 9; 166, 6; III,  
274, 10; 454, 8; n. 486.  
tapaniya, I, 235, 4.  
tapu, III, n. 486.  
tapo (?), III, 57, 7 et suiv.;  
n. 472.  
tama, I, 27, 8.  
tanastimira, II, 396, 19.  
tamā tamañ, II, 225, 13.  
tamaño tamañ, II, 215, 10.  
tamisrāpita, I, n. 405.  
tamenam, I, 11, 11; 305,  
9; 321, 6 al.; n. 379.  
598.  
taras, II, 56, 2; n. 506.  
taribati (= tarishyati), III,  
328, 8, 9.  
Taru, I, 188, 12 et suiv.  
taruṇa, III, 5, 14.  
Tarunārkabāhu, I, 140, 3.  
tarkapatha, I, n. 511.  
tarpaniya, I, n. 605.  
tavañ, II, 20, 3.  
tasipā, I, 166, 20; n. 512.  
tādāvacara, III, 138, 7; 179,  
2.

tāpādvika, III, 113, 4; 442  
10; n. 479.  
tādi, II, n. 542, III, 397, 2  
tāpaniya, III, 163, 10.  
tāmbūla, I, 23, 3.  
tāmrakuṭṭa, III, 113, 12  
442, 17.  
tāyi, III, 397 10; 398, 4  
399, 2.  
tāyin, II, 351, 8 et suiv.;  
370, 1; n. 543; III, 124;  
20 al.  
tārāgana, I, 200, 88.  
tārācaudra, III, 69, 17.  
tārārdhacandra, III, 81, 14.  
tālika, II, 311, 6; III, 442,  
8.  
tālisa, II, 102, 16; 105, 2;  
III, 80, 1.  
tāvatā, III, 422, 12.  
āvattaka, III, 115, 10.  
tāvantara, III, 252, 7.  
tāvantarañ, III, n. 496.  
ti (= te), I, n. 411.  
tiktātābhi, II, 126, 4; 127,  
8.  
timi, 355, 4.  
tiniṅgila, III, 454, 3.  
tiniṅgila, I, 245, 2, 15  
et suiv.; 246, 8; 247,  
19.  
tiraccha, I, 31, 8, 12.  
tiracchāna, I, n. 383; III,  
274, 16.  
tiracchānagata, I, 17, 5; III,  
144, 3; 153, 19.  
tiricche, I, 32, 17; 365, 8.  
9; n. 633; II, 236, 11.  
tiricchāna, II, 350, 14.  
tirokudyani, III, 410, 1.  
tiryaḡyoni, III, 133, 8.  
tilakālagātra, II, 425, 18.  
tilakāhatapātra, II, 150, 19  
151, 2.  
tilakrita, III, 127, 6.  
tishthanti, I, 302, 18.  
tishthamāna, I, n. 568.  
Tishya, I, 307, 4, 17; II  
56, 11; 240, 5; 243, 12;  
244, 3; 245, 14; 247, 8;  
248, 17.  
tikshṇagātra, II, 378, 13.  
tikshṇādhyācaya, I, 85, 5;  
86, 3.



tira, I, n. 432.  
 tirtha, I, 170, 8; n. 513.  
 tirthakara, I, 234, 17.  
 tirthika, I, 45, 10; 69, 17;  
 106, 8; n. 460; III, 329,  
 11; 392, 7.  
 tirthikagana, II, 135, 12.  
 tivra, II, 220, 18; 355, 19;  
 374, 17, 18; 280, 4.  
 tivraṃ, II, n. 537.  
 tuṇatuṇāyati, III, 256, 2.  
 Tuṇḍaturika, I, 245, 11.  
 tuphehi, II, n. 497.  
 tubhyehi, I, 254, 1; n. 590.  
 tumburu, I, n. 386.  
 tumhe, III, 73, 9.  
 turiya, III, 122, 16.  
 tulayati, II, 388, 10; n. 563.  
 tulā, I, 195, 11; n. 530; III,  
 228, 6.  
 tulākoti, II, 147, 11.  
 tushārānubaddha, II, 24, 19.  
 tushita, I, 4, 3; 33, 3; 40,  
 15; 199, 7; 240, 4; 263,  
 19; 333, 6; 337, 14; II,  
 10, 1; 314, 5; 360, 1;  
 III, 223, 10; 319, 13;  
 324, 17.  
 tushitakāya, I, 4, 2.  
 tushitakāyika, I, 174, 1; III,  
 345, 16.  
 Tushitapura, II, 4, 20.  
 tushitābhavana, I, 1, 1; 2,  
 9 et suiv.; 142, 3, 11;  
 147, 15 al.  
 tūṇaka, II, 159, 5.  
 tūlikā, III, 121, 9.  
 tūṭiya, I, n. 517.  
 Triptavasantaṅgandha, I, 137,  
 13.  
 trishnā, III, 65, 15 et suiv.;  
 448, 14 et suiv.  
 te (accusatif), I, n. 390. 414.  
 516.  
 Tejagupta, I, 139, 13.  
 Tejaguptarājan, I, 141, 16.  
 tejika, II, 367, 11 al.  
 tejodhātu, I, 357, 16, 17;  
 n. 556; III, 429, 1.  
 tejodhātubhāva, I, n. 557.  
 teshu (= teshām), I, n. 452.  
 tailakuṇḍika, II, 475, 13.  
 Tōṇhāra, III, 386, 9.  
 Tōṇhāraka, III, 382, 11.

Tomara, I, 254, 13 et suiv.;  
 256, 3; 288, 6; 290, 1;  
 n. 572.  
 Toragrīva, I, 154, 1.  
 toraṇa, III, 160, 13.  
 tti (iti), I, n. 383; III, 205,  
 12.  
 Tyāgavat, I, 154, 2.  
 Trapusha, III, 303, 13; 304,  
 2.  
 Trapusa, III, 303, 4 et suiv.;  
 304, 19; 305, 16; 312,  
 1.  
 Tramiḍa, I, n. 483.  
 tramiḍalipi, I, 135, 7.  
 trayasṭriṃṇa, III, 1, 17; 6,  
 12, 15; 44, 2; 198, 1;  
 203, 15 et suiv.; 223, 9;  
 319, 13; 324, 17; 302,  
 3; 311, 14 et suiv.; 404,  
 1.  
 trasati, I, 184, 5; n. 523.  
 trāyasṭriṃṇa, I, 30, 8, 9;  
 31, 16, 17; 32, 9, 11;  
 13, 15; 40, 15; 240, 4;  
 262, 1, 3, 9; 263, 18;  
 304, 20; 333, 5; II, 190,  
 10; 314, 5; 359, 20;  
 403, 13; 425, 11; 430,  
 12; 452, 1; 492, 2; III,  
 198, 15; 200, 3; 302, 8.  
 trāyasṭriṃṇādbhavana, II,  
 165, 19.  
 Triṃṇaka, III, 249, 10.  
 trikshuttaṃ, II, 425, 3;  
 426, 7.  
 trikshutto, II, 424, 20.  
 trikshuttaṃ, I, 212, 5; III,  
 111, 8; 139, 4; 410, 16;  
 446, 6.  
 trikshutto, I, 246, 5, 8.  
 tridaṇḍa, III, 393, 18.  
 tridaṇḍa, I, 204, 14; 255,  
 15; 297, 4; II, 8, 14; 35,  
 18; 52, 12; 53, 21; 61,  
 12 et suiv.; III, 17, 17;  
 117, 8; 367, 3; 373, 19.  
 Tridaṇḍarājan, I, 235, 6.  
 Tridaṇḍādhīpati, I, 265, 4.  
 Tridaṇḍādhīpa, II, 54, 17.  
 triparivarta, III, 333, 12;  
 334, 15.  
 tripushkara, II, n. 534.  
 Trimaṅgala, I, 138, 14.

triyantara, III, 389, 17; n.  
 519.  
 trīṣhabhāvavirakta, III, 112,  
 5.  
 trīṣhaktutaṃ, III, 311, 12.  
 trīṣhkrītyaṃ, III, 76, 2.  
 trīṣhkrītyas, I, 231, 1; II,  
 16, 1, 8; 131, 14; 258,  
 2; 259, 1; 268, 3; 313,  
 13; 412, 5; III, 302,  
 19.  
 trīṣhkrītvāṃ, III, 255, 6.  
 trīṣhkrītvās, I, 213, 5; II,  
 177, 19; 282, 6; III, 76,  
 11.  
 trīṣhkhuttaṃ, I, 212, 13;  
 256, 15; II, 425, 15;  
 III, 298, 16.  
 trisahasra, I, 235, 7; n. 438.  
 471; III, 101, 2.  
 trisāhasramahāsahasra, I, 40,  
 6; 214, 12; II, 17, 11;  
 III, 341, 18.  
 trisāhasra, I, 80, 9; 236,  
 15; 241, 9; III, 111, 9;  
 444, 8.  
 traidaṇḍika, III, 412, 7; n.  
 522.  
 traidhātuka, II, n. 502.  
 tryadhvacitta, II, 368, 8.  
 tvā, I, n. 525.  
 tsaru, III, 184, 8.  
 tṛaṇḍilāṇḍikā, III, 413, 16.  
 Thapakarṇi, I, 245, 3; n.  
 514.  
 Thapakarṇika, I, 245, 11.  
 thapita, III, 36, 12.  
 thapeti, III, 122, 14.  
 tharu, II, 74, 3.  
 thala, III, 32, 2, 11.  
 Takshaçilā, II, 82, 9 et suiv.;  
 166, 19 et suiv.; 383, 19.  
 Tagaraçikhi, III, 233, 7.  
 taccita, I, n. 383.  
 tataka, II, 109, 5.  
 tattaka, II, n. 572.  
 tattakāra, II, 468, 9.  
 tattika, II, n. 572.  
 tadāga, I, 364, 3.  
 tatalamukha, III, 92, 14.  
 tatalamukhaṃ, III, 32, 6.  
 tatiya, I, n. 568.  
 tatonidānaṃ, II, 311, 8;  
 369, 19.



tatomukha, II, 303, 9; 352, 1 al.; III, 275, 14 et suiv.  
tattaṭṭa, I, 246, 6; 359, 22 et suiv.; n. 474.  
tattvaṇi, II, 140, 20; 134, 4. 11; n. 522; III, 122, 17; 368, 12; n. 513.  
tāthātva, III, 397, 2 et suiv.  
tadāgrena, I, n. 510.  
tadāhaḥ, II, 38, 19 et suiv.  
tadāho, I, 255, 5.  
tadāhiṃ, II, 69, 5.  
taddhu, III, n. 479.  
taddhukāra (?), III, 442, 17.  
taddhukāraka, III, 113, 13.  
tadyathā, I, 341, 7; 342, 14 et suiv.; n. 574.

## TH

thina, III, 284, 5.  
thera, III, 4, 17.

## D

daka, III, 29, 13; 160, 2.  
dakarāṭṭakasa, III, 11, 19; 29, 14. 15; 30, 3.  
dakodāraka, II, 152, 13.  
dakshiṇā, III, 183, 11.  
Dakṣiṇāpatha, II, 30, 7; III, 350, 8; 361, 18; 363, 6; 390, 8; 394, 3.  
dakṣhiṇīya, I, 78, 12; 89, 15 al.; n. 437. 445; III, 155, 6.  
dakṣhiṇeya, III, 194, 4 al.; 414, 3. 4. 12.  
dandaka, III, 392, 2.  
dandacchinnaṭṭiloka, III, 412, 11; n. 522.  
Dandakin, III, 363, 6 et suiv.; 364, 20 et suiv.; 368, 14; 369, 2.  
dadati (saṅgrāmaṃ), III, 20, 16.  
dadrura, II, 153, 19; 156, 12.  
dadhvika, III, 113, 8.  
Dantapura, III, 361, 12; 364, 3.  
Dantaṭṭayana, I, 140, 8.

damanaka, I, 249, 13; II, 116, 10.  
dayati (?), I, n. 518.  
Darada, I, 171, 1'; n. 483.  
daradalipi, I, 135, 6.  
dardaraka, II, 97, 14.  
dardura, II, n. 525; III, 407, 21.  
darduralipi, I, 135, 7.  
darṇana, I, 178, 11. 15.  
Darṇanakṣama, I, 139, 12.  
darṇanaṭṭāla, III, 107, 1.  
darṇavin, III, 104, 15.  
darṇimat, I, 184, 16; n. 523.  
daṇanaka, I, n. 495; II, 346, 17.  
daṇabhūmika, I, 63, 15. 16.  
daṇavarga, I, 2, 15.  
Daṇārṇa, I, 34, 10.  
Dasyu, I, 171, 14; n. 515.  
dahara, II, 78, 18.  
dahitvā (= hitvā), II, 365, 6.  
dāgha, I, n. 388.  
dāghin, III, 103, 20; 261, 10; 410, 16.  
dāna, I, 3, 11.  
Dānapraguru, I, 137, 5.  
dānava, I, 200, 17 al.; 214, 4; III, 139, 12; 356, 1. 9.  
Dānavakula, I, 138, 4.  
dānavagaṇa, III, 89, 7.  
dāni, I, n. 385.  
Dānavagupta, I, 140, 1.  
Dāmodara, I, 138, 1.  
dārakavayasya (= daharaka ?), I, 319, 11; 321, 16; 323, 6.  
divasaṅgama, II, n. 531.  
divasavāra, III, 235, 11.  
divasena (adya-), II, 34, 15.  
divya, II, 496, 1.  
divyacakṣhus, I, 158, 5.  
diṭṭatā, I, 204, 6; n. 536.  
Diṭṭā, III, 68, 3; 77, 21.  
Diṭṭāpati, III, 197, 9; 204, 8 et suiv.  
Dipaṇkara, I, 1, 13; 2, 1; 3, 3; 57, 13; 61 11; 170, 3; 193, 13; 197, 7 et suiv.; 241, 16; 242, 2; 243, 7 et suiv.; 250, 5;

III, 239, 10 et suiv.; 241, 13; 242, 19; 243, 20; 244, 13; 247, 3; 248, 3.  
Dipaṇkaravastu, I, 1, 15.  
Dipavati, I, 194, 1 et suiv.; III, 239, 11.  
dipavriksha, II, 422, 4; II', 177, 7 et suiv.  
Diptabhānu, I, 139, 4.  
Dīpitiṇṇas, I, 136, 17.  
dirghaka, I, n. 503.  
Dirghaṇakha, III, 67, 7.  
Dirghāyu, III, 457, 9 et suiv.  
dirghikā, I, 249, 5 et suiv.  
dishiyati, II, 467, 8 al.  
Duhkhamukta, I, 137, 8.  
Duhprasaha, III, 342, 3 et suiv.  
dutiya, II, 134, 7.  
durabbhisambhūṇa, II, 237, 20; 264, 5; 387, 4.  
durākāra, III, 318, 2.  
Durāroha, I, 154, 2.  
Durārohābuddhi, I, 140, 13.  
Durārohā, I, 76, 13; 90, 13.  
durupeta, I, 28, 7.  
durūpa, III, 456, 19.  
Durjaya, I, 115, 15.  
Durjaya, I, 76, 16.  
Durmati, II, 485, 8.  
dullabha, III, 109, 5 al.  
duve, III, 163, 15 al. (dvau, I, 5, 7).  
dusbyadharmaṣaṃpanna (a-), III, 320, 12.  
Duraṅgamā, I, n. 436.  
dūshayati, I, 244, 14.  
dūshya, I, 61, 1.  
driḍhaṃ, I, n. 548-549; II, 26, 11.  
Driḍhadeva, I, 137, 7.  
Driḍhadhanu, I, 60, 14; II, 146, 19.  
Driḍhabāhu, I, 124, 8.  
Driḍhamūla, I, 139, 9.  
Driḍhāviryā, I, 119, 8.  
Driḍhagakti, I, 137, 14.  
Driḍhasandhi, I, 137, 11.  
Driḍhabanu, I, 137, 10.  
driṣṭadharma, I, n. 583; III, 211, 15; 212, 2.  
driṣṭadharmika, III, 212, 5.



, I, 292, 10; n.  
 591.  
 Drishtaçakti, I, 137, 7.  
 drishñi, I, 85, 10 al.; 177, 3; 178, 16; 179, 2. 3 al.  
 drishti-patha, I, n. 496.  
 dekshya, III, 10, 15.  
 deydharma, I, 297, 18; III, 312, 1. 2.  
 deva, II, 301, 12; 342, 21; III, 117, 8; 223, 17; 310, 6; 319, 8 et suiv.; 359, 8, 16; 461, 11.  
 Devakuça, II, 433, 16.  
 devagana, III, 89, 7.  
 Devagarbha, I, 139, 1.  
 devagarbha, II, 202, 6.  
 Devagupta, I, 137, 9; 140, 12.  
 Devaguru, I, 141, 11.  
 Devaciñda, I, 139, 7.  
 Devadaha, I, 355, 15; 356, 5 et suiv.  
 devatā (mahāsamudra-), III, 354, 16.  
 devatā (nagara-), II, 164, 6.  
 devatā, III, 275, 17.  
 devatāntaravāya (?), III, 113, 15.  
 Devadatta, I, 128, 14; 131, 12; 132, 7; II, 69, 2; 74, 13 et suiv.; III, 176, 15; 178, 14 et suiv.  
 devanagara, I, 32, 10. 13.  
 devaputra, III, 275, 2 al.  
 Devapurā, III, 235, 18 et suiv.  
 Devarājagupta, I, 138, 1.  
 Devarājaprabha, I, 141, 6.  
 Devalokābhilāshita, I, 138, 1.  
 Devasattva, I, 139, 2.  
 devasabhā, I, 32, 11. 13.  
 devasika, III, 255, 3.  
 Devasiddhayātra, I, 137, 2.  
 devātideva, I, 257, 4; 291, 1.  
 devādika (?), II, n. 526.  
 Devābharana, I, 138, 3.  
 Devābhika, I, 141, 2.  
 devārhat, I, n. 397.  
 Devālakṛita, I, 139, 6.  
 devendrā, II, 301, 10.

devopasañhita, I, 249, 13; II, 116, 10.  
 decayati, I, 37, 8. 9; n. 450.  
 deçedeshu, II, 100, 10; 150, 4 al.  
 deharā, II, n. 569.  
 daivasika, I, n. 597.  
 doshā, II, n. 544.  
 dradura, II, 152, 3.  
 drākshālatikā, II, 475, 14.  
 Druma, II, 97, 5; 108, 5 et suiv.  
 Drumakuça, II, 433, 17.  
 Drumnadhva, I, 123, 16.  
 Droṇavastuka, III, 377, 8.  
 Draupadi, III, 308, 9.  
 dvayoparājika (?), III, 255, 16.  
 dvādaçākāra, III, 333, 12; 334, 15.  
 dvigunāyati, III, 389, 2.  
 Dvijātirāja, I, 140, 12.  
 Dvijihva, II, 8, 1.  
 dvijihva, II, 11, 14.  
 dvitīyañ, I, n. 609.  
 dvitīyakulika, III, 405, 18; 406, 2 et suiv.; n. 522.  
 dvitīya, II, n. 522.  
 dvistva (?), III, 113, 3; 141, 18; 161, 4; 255, 12; 442, 9; n. 479.  
 dvipa (ātma-), I, 334, 2. 12. 18.  
 dvipa (dharma-), I, 334, 3. 18.  
 dyañgulaprajñā, III, 391, 19; 392, 13; n. 519.

## DH

Dhajamaparājita, III, 230, 9.  
 Dhanapatigupta, I, 140, 3.  
 dhanishthā, III, 309, 2.  
 dhanutsaru, II, 73, 8.  
 Dhanunāça, I, 137, 9.  
 Dhanyabhānu, I, 139, 13.  
 dhamani, III, 83, 12.  
 dhamani, III, 75, 3.  
 dhamayati (?), I, n. 376.  
 dhamefi, I, 8, 3.

dharanimañda, I, 221, 12; II, 23, 12.  
 dharani, III, 228, 5.  
 dharanindhara, I, 112, 1.  
 dharmo, I, 173, 1 et suiv.; III, 66, 16.  
 dharmo (adj.), I, 297, 16; 309, 2; 319, 3; 331, 5. 10. 16; 333, 19; n. 574; III, 53, 16; 142, 4; 143, 6; 972, 11.  
 Dharmo, III, 56, 11.  
 dharmakāya, III, 344, 3; 452, 4.  
 dharmagupta, I, 137, 9; 138, 8.  
 dharmacakra, I, 39, 1. 14 al.; 242, 15; III, 334, 15 al.; 340, 19 et suiv.  
 dharmacakraparvartana, III, 315, 5 al.  
 Dharmacakrapravart masūtra, III, 341, 3; 345, 3. 9. 11. 14.  
 dharmacakshus, I, 158, 5; III, 61, 5 al.  
 dharmatāprāpta, III, 407, 6 al.  
 Dharmadeva, I, 248, 16; 252, 7.  
 dharmadēçaniprātibhāya, III, 137, 18.  
 Dharmadhātu, I, 137, 10.  
 Dharmapada, II, 212, 18; III, 91, 18; 156, 15; 434, 12.  
 Dharmapāla, II, 77, 12 et suiv.  
 dharmabhrātri, III, 350, 18.  
 Dharmameghā, I, n. 436.  
 Dharmarāja, I, 138, 2.  
 Dharmaruci, I, 246, 3. 14 et suiv.  
 Dharmalabdha, III, 286, 16 et suiv.; 289, 4 et suiv.  
 Dharmacūra, I, 141, 9.  
 dharmasañskāradosha, II, 146, 2.  
 dharmāranya, III, 434, 9; 436, 19.  
 dharmya, I, 329, 14; n. 575.  
 dhātu, III, 65, 10 et suiv.; 144, 6; 310, 10; 311, 2.



dhāraṇa, II, 423, 15; 434, 11; III, 184, 7; 394, 9; 405, 12; n. 520.  
 dhārayati, I, 57, 3; II, 85, 13; 93, 3 al.; n. 575; III, 215, 14; 337, 15.  
 dhāriyati, II, 485, 17; 486, 2; 489, 15 (cf. 489, 1).  
 dhārma, II, 387, 5.  
 dhārmikathā, I, n. 585.  
 dhārmya, I, 322, 6; n. 574; III, 446, 9.  
 dhātā, I, n. 521.  
 dhutagūṇa, I, 64, 14; n. 426.  
 dhutajana, I, 186, 13.  
 dhutadhara, I, 71, 12.  
 dhutadharma, I, 66, 16; 68, 17; 69, 13; 72, 19 al.  
 dhutaraja, I, 66, 20; II, 328, 19.  
 dhuradhira, I, 90, 13.  
 dhūpanetra, II, 351, 2; 352, 18; n. 528; III, 275, 4; 277, 1.  
 dhūpayati (?), I, n. 542.  
 dhūmakālika, I, 69, 19; n. 431.  
 dhūmayati (?), I, n. 542.  
 Dhṛitarāshtra, I, 138, 1; 245, 8; II, 5, 5, 9, 11 et suiv.; III, 235, 1; 306, 9.  
 Dhṛitarāshtrapati, I, 136, 16.  
 dhovāpanika, II, 466, 17; 467, 4, 7.  
 Dhautodana, I, 352, 13; 355, 20.  
 dhaureya, II, 364, 16.  
 dhyāna, I, n. 552; II, 283, 5 et suiv.; III, 145, 15.  
 dhyāpayati, I, 126, 2.  
 dhyāpita, I, 357, 17.  
 dhyāma, I, 41, 12; 230, 7; 240, 16; n. 407; II, 162, 16; 163, 13; 314, 14.  
 dhyāmatā, I, 68, 2; n. 429.  
 dhyānābha (?), II, 47, 9.  
 dhyāyati, I, 302, 12.  
 dhyāyayati, I, 304, 12.  
 dhyāyita, II, 18, 15; 174, 11.

Dhruva, I, 174, 14; 184, 19 et suiv.  
 dhruva (pariv.ājaka-), III, 65, 4.  
 dhruva (grihi-), III, 92, 3; 180, 14; 181, 5.  
 Dhruvajaketu, III, 230, 7.  
 Dhruvadhruva, III, 230, 8; 237, 6.  
 Dhruvarucira, III, 230, 6.  
 dhruvājgra, I, 230, 10.  
 Dhruvottama, III, 230, 4; 237, 5; 238, 7.

# N

nañ (= tañ), I, 314, 11; n. 420; II, 479, 3; III, 166, 4; 270, 13.  
 nañjotana, II, 304, 20.  
 nañ (= nanu), II, 252, 6; 479, 4; n. 509; III, 163, 16; 167, 15; 179, 14; 184, 17; 415, 4.  
 nas (explétif), III, n. 466.  
 Nakula, II, 159, 4; n. 526.  
 nakulaka, III, 70, 15; 82, 5; 270, 5.  
 Nakshatragupta, I, 138, 5.  
 Nakshatrarāja, I, 137, 14; III, 231, 9.  
 nakhali, III, 71, 17; 75, 4.  
 Nakhastūpa, III, 310, 12.  
 nagarāvalambikā, III, 311, 8, 18; 312, 12.  
 naṅgara, I, n. 430.  
 nāṭa (lakṣhaṇika), II, 175, 3 et suiv.; III, 113, 2; 161, 3.  
 nattadhara, III, 161, 4.  
 natābhimukha, II, 8, 11.  
 nada, II, 413, 20.  
 Nadin, III, 325, 2.  
 Nadikācyapa, III, 102, 12; 103, 2; 430, 12, 18; 432, 8.  
 Nanda, I, 36, 6, 7, 8 et suiv.; II, 257, 7 et suiv.; III, 132, 20.  
 Nandajātā, I, 315, 19.  
 Nandana, I, 32, 5; II, 156, 6; 181, 7; III, 82, 9.

Nandana (nom. d'homme), III, 177, 1.  
 Nandanavana, II, 79, 4; 449, 14.  
 nandaniya, I, 222, 1.  
 nandanta, II, 216, 3.  
 Nandā, I, 32, 4.  
 Nandika, III, 177, 1.  
 Nandigupta, I, 139, 8.  
 nandighosha, II, 339, 17; 397, 12; 420, 13; III, 22, 7; 449, 20.  
 Nandini, III, 306, 7.  
 nandimukhā, II, 133, 7; 415, 18.  
 Nandiyāvarta, II, 304, 17.  
 Nandirakṣhitā, III, 306, 7.  
 Nandisenā, III, 306, 7.  
 nandi, III, 392, 6, 7.  
 nandimukhā, I, 229, 6; n. 554; II, 284, 16.  
 Nandottarā, III, 306, 7.  
 Namuci, I, 208, 12; 264, 9; II, 238, 6, 18; 413, 2; III, 254, 6; 381, 10.  
 namucibala, I, 10, 20.  
 nayanayājña, I, n. 462.  
 naraka, I, 5, 1; 9, 6; 244, 19.  
 narakakumbha, I, 7, 8; n. 375.  
 Naradeva, I, 141, 12.  
 naradevagarbha, II, 13, 11.  
 Naraṇpravadha, I, 137, 7.  
 naralambaka, I, n. 466, 498; II, 26, 15.  
 naravaça (?), I, n. 605.  
 nareçvara, I, 112, 7.  
 Naravāhana, I, 141, 13.  
 Narmadā, III, 328, 10.  
 Nalini, III, 146, 4 et suiv.  
 navaka (kula), III, 48, 18; 49, 5.  
 navutpatika, III, 179, 7.  
 navodaka, I, n. 613.  
 nasamuttara, I, 14, 10.  
 Nahinagarbha, I, 138, 10.  
 nām, II, 448, 20; III, 10, 3, 9; 390, 1.  
 nāga, I, 208, 6; 211, 16; 214, 3; 264, 7; II, 10, 18; 15, 15; 91, 13; 163, 21 et suiv.; 177, 13 et suiv.; 212, 13 et suiv.;



301, 12; 338, 19; 346, 14; 347, 11; 351, 17; 352, 2; 375, 16; 380, 14; 383, 13; III, 157, 7; 300, 10 et suiv.; 308, 14; 324, 21; 327, 20; 359, 8, 16; 383, 20; 428, 13 et suiv.; 460, 18.  
 nāgakanyā, II, 97, 1.  
 Nāgakulottama, III, 232, 20.  
 nāganandī, II, 264, 3; n. 541. 545.  
 nāganandikāla, II, 131, 11.  
 Nāgabala, III, 239, 7.  
 Nāgabahu, I, 137, 15.  
 Nāgabhuja, I, 95, 1.  
 Nāgabhogabāhu, I, 141, 4.  
 nāgamani, II, 318, 19.  
 Nāgamuni, III, 230, 13.  
 nāgavilokita, III, 281, 4.  
 nāgavriksha, I, 249, 2.  
 nāgini, II, 178, 20.  
 nāgendra, II, 301, 10.  
 Nāgotama, III, 233, 2; 239, 6.  
 Nāmatideva, I, 98, 1.  
 nāmarūpa, III, 400, 15; 448, 12 et suiv.  
 nāyaka, I, 103, 4.  
 Nārada, II, 42, 19; 43, 2; 55, 3; III, 401, 9; n. 506.  
 Nārāyaṇa, II, 305, 20; 329, 12.  
 Nārikela (Nālikera), III, 361, 12; 368, 14; 369, 12.  
 Nāla, III, 387, 4.  
 Nālaka, II, 30, 14; 33, 14; III, 382, 14 et suiv.  
 Nālānda, III, 36, 6.  
 nālamārya, III, 334, 4.  
 nāvāsāṅkrama, I, 212, 21 et suiv.; n. 573.  
 nikkatākaccha(?), II, 87, 17.  
 nikkālita, III, 31, 15.  
 nikkāsa(e)ti, III, 40, 1.  
 nikkāsita, II, 429, 15.  
 nikrānta, II, 284, 19.  
 nikshipati, III, 358, 6.  
 nikshiptabhāra, I, n. 449.  
 nikshepaṇa, II, 287, 9; n. 549; III, 348, 5; 394, 9; 405, 12.  
 nigamśyati, III, 89, 18.  
 nigacchati, II, 366, 14, 18 al.

nigrihnāti, II, 241, 14; III, 130, 17.  
 nighaṇṭa, I, 231, 18.  
 nighaṇṭu, III, 450, 7.  
 nicita, I, 203, 19.  
 nityaka, I, n. 602; III, 256, 13.  
 nityāntara, II, 140, 16; n. 522.  
 nidāna, I, 2, 124, 14; III, 197, 13.  
 nidīnaṁ (tato), I, 351, 12; n. 625 (cf. s. v. tatonidānaṁ); (mama), II, 111 1.  
 nidānagāthā, I, 4, 11.  
 nipatati, III, 258, 7.  
 Nipura, I, 348, 11; 352, 9, 11.  
 nimajjana, III, 410, 2.  
 nimitta, I, n. 418; II, 68, 11.  
 nimittagrāhin, III, 52, 6.  
 Nimindhara, II, 300, 18.  
 nimna(nirvāna-), III, 62, 13.  
 niyama, III, 268, 3.  
 niyuddha, II, 74, 1; 434, 13.  
 niyojyati, II, 49, 9.  
 Nirāṅkuṣa, I, 141, 9.  
 Nirati, II, 101, 9; 108, 6 et suiv.  
 nirapeksha, I, 72, 17.  
 nirabhiramiya, I, 230, 7; 240, 17.  
 niraya (= naraka), I, 9, 10.  
 nirayacārikā, I, 4, 15.  
 nirargada, II, 237, 20; III, 405, 11.  
 nirāmagandha, III, 212, 17; 214, 1; 388, 16.  
 nirāmita, II, 162, 5; n. 527.  
 nirāmisha, I, 215, 5; n. 543; II, 18, 3; III, 125, 3; 250, 6.  
 nirālamba, I, 209, 6; 236, 11 al.  
 nirīṅgita, II, 352, 9 et suiv.; 402, 2; III, 276, 5 et suiv.  
 nirbhaka, II, 147, 17.  
 Nirupaghāta, I, 140, 7.  
 nirupavadya, I, 117, 6.  
 nirūpadhi, III, 417, 18; 418, 5.  
 nirūha, III, 223, 18; n. 493.

nirodaka, II, 178, 10.  
 nirodha, I, 127, 5; II, n. 561.  
 niropadhi, II, 239, 13; III, 456, 22.  
 niropama, I, n. 477.  
 nirgaḍa, II, 100, 3; n. 516.  
 nirgaṇṭha, II, 77, 9; 89, 17 al.  
 Nirgrantha, I, 253, 17; 257, 1; III, 383, 17.  
 Nirgranthiḥira, II, 43, 9.  
 nirghāti, I, n. 465.  
 nirṇāmayati, I, 228, 12.  
 nirbandha, III, 168, 15.  
 nirmanarati, I, 33, 3; 40, 15; 240, 4; 333, 6; II, 314, 5; 360, 3; III, 223, 10; 319, 13; 324, 17.  
 nirmita, I, 179, 10; 181, 9 al.; n. 521; III, 237, 11; 273, 12; 316, 7; n. 500.  
 niryāta, II, n. 553.  
 niryāta (abhisanjātakuṣala-mūla-) II, 312, 6.  
 niryātayati, I, 49, 16; 52, 16; 63, 2 al.; 299, 20; 300, 3, 9, 16, 17.  
 niryuddha, II, 75, 19.  
 niryūha, III, 69, 17; 81, 14.  
 nirvambhaṇa, I, 314, 13; n. 605.  
 nirvarṇaniya, I, 206, 17; n. 538; II, 10, 10.  
 nirvāṇa, II, 285, 21; 286, 8.  
 nirvida, III, 331, 4.  
 nir-vidhā, III, 396, 2.  
 nirvṛita, II, 225, 20; III, 214, 6, 13; 387, 14.  
 nirvṛiti, III, 418, 11.  
 nirvṛitta, II, 215, 17, 18.  
 nirvṛitti (guna-), II, 99, 1.  
 niliyati, I, 219, 3.  
 nivasta, II, 211, 12; 322, 10; 430, 2; III, 157, 11; 167, 17; 210, 13; 267, 11.  
 nivastra, II, 95, 19.  
 nivāta, I, 171, 4; 350, 6; 353, 2; n. 514. 623.  
 626; II, 64, 15; 196, 1; 423, 19.  
 nivāsa, I, 109, 6.



nivāsasati, I, 34, 14; 54, 10 al.  
 nivāsavāsa, I, 4, 8.  
 nivāsanuttarya, III, 320, 5.  
 nivishṭa, I, 126, 11; n. 473;  
 III, 56, 11; n. 472. 513.  
 nivuttati, II, 172, 6. 7; n.  
 528.  
 nivṛtta, II, 170, 7.  
 niveshṭitavya, III, 178, 3.  
 niṣāta, I, 176, 7; n. 518.  
 Niṣāntāyu, II, 146, 19.  
 niṣṭha, I, n. 592.  
 niṣcarati, III, n. 517.  
 niṣceta, I, 176, 9.  
 Niṣcītārtha, I, 136, 17.  
 niṣreyasampanna, II, n. 544.  
 niṣrāya, I, n. 488; II, 260,  
 9; 261, 10.  
 niṣṛita, I, 167, 11; n. 456.  
 511; II, 355, 14; n.  
 501.  
 niṣcarana, I, 73, 6; n.  
 433.  
 niṣcraya, II, 280, 1.  
 niṣcreṇibhūta, III, 422, 15.  
 niṣcreya, II, 292, 3.  
 nishadā, II, 433, 3; 482, 7.  
 8.  
 nishadyā, II, 398, 20; 403,  
 1.  
 Nishāda, II, 95, 10.  
 nishidā, III, 7, 19.  
 nishkāsaṭi, I, 361, 3.  
 nishkāsayati, III, 164, 5.  
 nishkāsaṭa, III, 393, 19.  
 nishkāsaṭi, II, 174, 11.  
 nishkāsayati, I, 311, 1.  
 nishkuttati, II, 242, 12.  
 nishkrama, I, 88, 10; n.  
 443; III, 407, 17.  
 nishthā, I, 270, 10; III, 185,  
 9; 445, 21.  
 nishthāna, I, 325, 11.  
 nishthāpāda, III, 445, 18.  
 nishpatti, II, 231, 5.  
 nishpurusha, II, 147, 19;  
 III, 164, 6; 177, 5.  
 nishyanda, I, 169, 3; II,  
 230, 7; n. 546.  
 nishyandita, III, 390, 2.  
 nisṛishṭa, III, 170, 12.  
 nistarati, I, 82, 6; II, 260,  
 11.

nistādayati, II, 76, 1 et suiv.  
 nisthapethi, III, 165, 15.  
 nisparca, II, 484, 13.  
 nihsaṅga, I, 92, 17.  
 nihsandigdhaṁ, II, 2, 16.  
 nihsarana, I, 180, 5; 184,  
 15.  
 nihsṛita, III, 345, 6.  
 nihsvanati, I, n. 381.  
 niḥatadāṇḍa, II, 424, 13.  
 niḥga, II, 374, 23; n. 561.  
 nīti, I, 135, 4; 169, 15; n.  
 487.  
 Nilaka, II, 234, 19 et sui.  
 nivarana, I, 147, 15; 248,  
 1; n. 493; II, 33, 7; III,  
 133, 6.  
 neti (?), II, 264, 2.  
 netrikā, III, 92, 1.  
 netri (dharma-), II, 373, 5;  
 III, 234, 12. 17.  
 netroddhṛita, III, 385, 20.  
 neta, I, n. 605.  
 nelavarṇa, I, 314, 14.  
 nelāyaka, II, 85, 12.  
 naikāhanya, I, 196, 2; III,  
 228, 13; n. 531.  
 naimitta, III, 59, 3.  
 Nairājanā, I, 4, 5; II, 123,  
 20; 131, 11; 237, 17;  
 263, 16 et suiv.; 294, 9;  
 300, 14; 302, 6; 397, 8  
 et suiv.; 412, 14; 413, 6;  
 414, 5 et suiv.; III, 301,  
 8; 314, 13; 316, 12;  
 317, 5; 425, 18; 431, 5;  
 436, 22.  
 nairājanika, III, 59, 14.  
 naivajiva, I, 18, 8; n. 385.  
 naivātma, III, 60, 8.  
 naivātmanīya, III, 66, 8.  
 naivāsāñjīnāsāñjīnāyatana,  
 II, 119, 9; 120, 7.  
 naivāsika, III, 33, 4.  
 naishkrama, I, 107, 3;  
 173, 13; II, 392, 8; III,  
 321, 12; 357, 13; 422,  
 10.  
 naishkramyin, I, 293, 6; n.  
 591.  
 Nyagrodha, I, 359, 19; 360,  
 1 et suiv.; III, 302, 3;  
 403, 10.  
 Nyagrodharāja, III, 238, 8.

Nyagrodhārāma, III, 101, 14  
 et suiv.; 107, 11; 114, 6  
 et suiv.; 138, 1. 5; 141,  
 17; 179, 3.

## P

pakvaṁ, III, n. 474.  
 pakvavipakva, I, n. 409.  
 paksha, II, 424, 20 al.; III,  
 1, 4, 5.  
 pakshapariścheda, III, 48,  
 13.  
 pakṣāpapaksha, I, n. 499-410.  
 pacchimaka, III, 222, 15.  
 pañcaka, I, n. 433.  
 pañcāñjanika, III, 321, 16.  
 pañcavaṭuka, III, 113, 4;  
 255, 12; 442, 10.  
 Pañcāṣṭhi, II, 49, 3 et suiv.;  
 III, 197, 15 et suiv.; 215,  
 5 et suiv.  
 pañcavarga, I, 2, 16; n. 369.  
 pañcāṅgula, I, n. 579.  
 Pañcāla, I, 34, 10; III, 26,  
 20; 159, 11; 169, 16.  
 pañjara, II, 302, 3.  
 paṭala, II, 457, 14. 19.  
 pañjāgareti, III, 148, 20;  
 156, 8.  
 pañjāgrita, III, 161, 7.  
 pañjākaroti (?), III, 156, 8  
 varr.  
 paṭipāṭikā, I, n. 626; III,  
 181, 11.  
 paṭipāṭikāya, I, 354, 16.  
 paṭipāṭiyā, I, 3, 3; n. 369.  
 paṭimodaka, I, 195, 14; n.  
 530.  
 paṭisandheti, III, 65, 9. 12;  
 66, 1.  
 paṭisubhati, I, 20, 3.  
 paṭṭaṭṭā, III, 210, 13.  
 paṭṭorna, II, 190, 2.  
 Paṭaṅgacara, I, 139, 7.  
 patimoka, II, 453, 17.  
 patissā, I, n. 516.  
 pattikā, II, 115, 16.  
 patṭipayati, III, 292, 2.  
 patṭiyati, II, 110, 9; 208,  
 6; 223, 20; n. 517.  
 patṭiyita, II, 249, 14.  
 padaparama, III, 318, 4.



padasandhi, I, n. 481.  
 padasā, II, 199, 8; III, 115, 11; 437, 17; 443, 17.  
 paduma (nom d'un kalpa), 235, 6.  
 paduma (un mahānidhi), III, 383, 19.  
 Paduma, III, 233, 7.  
 Padumāvati, III, 309, 8.  
 Padumuttara, III, 240, 2; 247, 5; 248, 8.  
 Padumottara, III, 241, 14; 244, 18.  
 padma (un certain sacrifice), II, 237, 29.  
 Padmamāla, I, 140, 11.  
 Padmarajavarṇa, I, 138, 12.  
 Padmavana, I, 215, 11.  
 Padmābha, I, 136, 17.  
 Padmāvati (Padumā°), III, 155, 7 et suiv.  
 Padmottara, I, 58, 1, 7; 61, 16.  
 Padmoshniṣa, I, 138, 2.  
 padya, III, 395, 11.  
 panthalika, III, 82, 16.  
 payyaka, II, 426, 16.  
 paraṃ, I, n. 476.  
 paratas, I, 164, 6; n. 508.  
 parānirmitavaçavartin, I, 33, 3; 40, 15; 333, 6; II, 360, 6; III, 223, 11; 319, 13; 324, 17.  
 parānirmitavaçavarti, I, 240, 5; II, 314, 5.  
 parānirmita, I, 263, 17; 265, 12; III, 273, 13.  
 paraprāñeya, II, 214, 9; n. 536.  
 paramantra, I, 13, 8; n. 380.  
 paramasukumāra, II, 115, 8 et suiv.  
 Paramārthasattva, I, 141, 8.  
 paravāda, III, 112, 15.  
 parādha(?), I, n. 479.  
 parāparajñatā (pudgala-), I, 4, 2; n. 371.  
 parābhava, I, n. 82.  
 parāmrishṭa, I, 134, 6.  
 parāyana, I, 242, 1.  
 parikaddhaka, II, 253, 17; 256, 20; n. 543.

parikaddhāti, II, 255, 17 et suiv.  
 parikarma, I, 188, 10; n. 525.  
 parikarman, I, 218, 4; II, 20, 3.  
 parikarṇay, I, n. 371.  
 parikalpa, II, n. 530; III, 170, 10.  
 parikalpayati, I, 3, 12; 77, 7; 120, 11; n. 436, 470.  
 parikuddāleti(?), III, 301, 16; n. 503.  
 parigrihita, II, 301, 15 et suiv.; 309, 9, 10 et suiv.  
 parigrihātī, II, 127, 10.  
 parigobha(?), I, 196, 2; n. 531.  
 parighāreti, III, 301, 17.  
 paricārayati, I, 32, 6; n. 396.  
 paricāriya, III, 212, 11.  
 paricāreti, III, 195, 20; 196, 2 al.  
 paricāryaṃ, III, n. 492.  
 paricyavati, III, 380, 5.  
 parijāgarati, II, 14, 16.  
 parijāgrati, I, n. 435.  
 parijuñña, II, 161, 15 et suiv.  
 parijūrṇa, II, 161, 15.  
 parijñācārin, III, 400, 13.  
 parijñātābhōjana, I, 302, 9; n. 597.  
 parināmayati, I, 81, 1; 309, 13; n. 439, 602.  
 pariñāyakaratna, II, 158, 15.  
 paritrāṇasaṃpanna, II, 291, 10.  
 parinikshepa, II, 278, 4; n. 548.  
 Parinditārtha, I, 141, 13; n. 486.  
 parinyāsati, II, 6, 18.  
 paripanthaka, III, 452, 18.  
 Paripātrikā, II, 244, 5.  
 paripālayati, I, 202, 1.  
 paripīḍatva, I, 153, 9.  
 paripūrati, III, 356, 6; n. 511.  
 paripūrayati, I, 142, 3; 365, 9.  
 paripūrti, I, n. 373.

paribhāvanā, I, 97, 8.  
 paribhāvitva, I, 153, 12.  
 paribhāvitavya, I, n. 497.  
 paribhoga, I, n. 466.  
 Parimañḍanārtha, I, 139, 1.  
 parimā(?), I, n. 561.  
 parimimānsā, II, 297, 11.  
 parivara, I, n. 381, 464; III, n. 507.  
 parivarjayati, I, 190, 2; 244, 10.  
 parivarta, I, n. 391.  
 parivādini, II, 159, 7.  
 parivābha, III, 284, 2, 11.  
 parivātarka (cetaso), I, 51, 9 al.  
 parivāṃbhita, II, 403, 21.  
 parivethati, II, 82, 14.  
 parivethita, I, 302, 17.  
 parivēḥṭha, I, n. 597.  
 parivellati, I, 203, 2; II, 6, 19.  
 pariveçāpayati, II, 435, 11.  
 pariveshaka, III, 127, 7, 8.  
 parivyayika, III, n. 488.  
 parivrājaka, III, 59, 9 et suiv.  
 parivrājakapravrajā, III, 59, 19.  
 parivrājakaçāstra, III, 59, 12; III, 419, 1.  
 Paricūddhakarṇa, I, 140, 14.  
 parishad, I, 8, 11; III, 53, 1.  
 parishkāra (les six), I, 34, 4; 49, 10; 52, 13 al.; 295, 17; II, 139, 10.  
 parisamanta, III, 144, 1, 2; 155, 9.  
 parisamantena, II, 253, 3; III, 126, 2.  
 parisara, I, n. 527.  
 parisāmanta, II, 211, 6.  
 parisāmantena, II, 251, 7, 9 (cf. 250, 11); III, 153, 15.  
 parisevin, II, 57, 3.  
 parisphuṭa, II, 349, 21, 22; 350, 20; 351, 3, 6; III, 273, 4; 275, 1, 5.  
 parishā, I, 38, 4, 5; 39, 3, 15; 235, 12; 239, 14; n. 403.  
 parihāpita (pour paridhā°), II, 170, 12.



parita, II, 49, 17; 145, 8; III, 57, 13.  
 parittagga, III, n. 472.  
 paritacubha, II, 314, 8; 360, 19.  
 paritābha, II, 163, 17; 348, 19.  
 \*parena, III, 342, 1.  
 parokshajātiya, III, 321, 11, 14.  
 paropahāra, I, n. 519-520.  
 parovara, III, 387, 10.  
 parnakula, I, 329, 12; n. 611.  
 parnakulaka, I, 325, 11.  
 parpatāka(bhūmi-), I, 340, 12; 341, 1. 5. 8. 13.  
 paryāṅka, I, 115, 15.  
 paryāṅtaka, I, n. 616.  
 paryadhigacchati, I, 188, 3.  
 paryanta, III, 281, 7.  
 paryantasthāyin, II, 314, 10.  
 paryavagāhati, III, 153, 2, 5.  
 paryavagāheti, III, 165, 11, 18.  
 paryādāpana, III, 420, 13.  
 paryāpanna, II, 314, 12.  
 paryārdreti, III, 301, 17.  
 paryāpta, III, 263, 9; n. 498.  
 paryāya, I, 35, 7.  
 paryāya(dharma-), I, 163, 11.  
 paryāyakovidu, II, 405, 6.  
 paryāhindati, I, 353, 4; III, 155, 1.  
 paryeshiti, II, 120, 16; n. 518.  
 parva, I, 232, 10.  
 parvata, I, 54, 5.  
 Parvata, III, 401, 9.  
 parvuka, II, 125, 13.  
 parshad, I, 27, 11 al.  
 palujja (?), II, 354, 13.  
 pallāṇa, III, 158, 9.  
 pallāṇayati, II, 160, 4; n. 526.  
 Pavana, I, 154, 1.  
 pagcatā (?), I, n. 422.  
 paṇḍamañ, I, 67, 12.  
 paṇḍyati (passif), I, n. 549; II, 27, 18; n. 532, 559.  
 paṇḍyati, III, 28, 14.

paṇḍyin, III, 53, 3.  
 Pahlava, I, 371, 14.  
 pāṇḍukridaka, III, 451, 6.  
 pāṇḍyeka, II, 242, 13; n. 541.  
 pāṇḍirāja, I, 276, 6; n. 582.  
 pāṇḍeti, III, 258, 17; 259, 2; 260, 16; 455, 6.  
 pāṇa, II, 487, 1; III, 21, 10.  
 Pāṇikhatā, III, 312, 16; 313, 7 et suiv.  
 pāṇisvara, III, 122, 17.  
 pāṇisvaraka, III, 57, 9.  
 pāṇisvarika, III, 113, 3; 141, 18; 255, 11; 266, 5 al.  
 pāṇisvarya, I, 231, 13; 259, 5; n. 555; III, 166, 3.  
 Pāṇḍava, II, 198, 14; III, 438, 12.  
 pādaka, I, 194, 20 et suiv.; n. 539.  
 pādaphalaka, II, 465, 1. 13; II, 475, 9.  
 pādamaṇḍa (danta-), II, 473, 12.  
 pādāṅgulivethaka, II, 470, 11.  
 pādāstarāṇa, II, 470, 7.  
 pādācraṇa, II, 465, 13.  
 pādāugha, I, 149, 11.  
 pāpishtha (Māra), III, 415, 12.  
 pāpīnat, I, 270, 12; n. 408; III, 28, 1 et suiv.; 33, 3 al.  
 pāyin, II, 168, 9.  
 Pāraga, II, 218, 9.  
 Pārāṅgala, III, 231, 7.  
 pārāmi, I, 215, 4; II, 33, 16.  
 pārāmīta, II, 130, 8. 11; n. 521.  
 pārāmītā, I, 214, 12; II, 261, 7; III, 226, 2 et suiv.  
 pārāmītā (garbhāvakrānti-), II, 17, 11.  
 pārāmiprāpta, I, 152, 11 al.  
 pārāmi, I, 74, 4; 226, 5 al.; II, 29, 8.  
 pārālaka, I, 9, 2.  
 pāri, III, 450, 3. 4; 459, 3; n. 527.  
 pāricarya, II, 225, 2; III, 348, 9. 13.

pāripanthika, II, 56, 7.  
 pāripātra, I, 32, 4.  
 pāripūri, I, n. 373.  
 pārīma, I, 261, 17; n. 574.  
 pārīma (a-), II, 259, 7 et suiv.  
 pārīyātra, I, n. 578.  
 pārīvāra, II, 8, 7.  
 pārivyayika, III, 177, 17.  
 pārīhāni, II, 238, 1; 391, 21; 395, 18.  
 pārīhāraka, III, 276, 8.  
 pārīhāryaka, II, 470, 10.  
 pārūshyaka, I, 32, 4.  
 pārūḷikā, II, 125, 15; 127, 2; n. 520.  
 pārālaka, I, n. 376.  
 Pālita, I, 248, 20; 252, 9.  
 piṅgala, III, 383, 19.  
 piccīta, I, 21, 14; 24, 4.  
 piccīyati, I, 24, 3. 5.  
 pitriyaputra, III, 133, 1.  
 pīthita, III, 122, 5.  
 pidhāti, I, 353, 1.  
 pidhāpeti, III, 126, 18.  
 pidhiyati, III, 23, 18.  
 pīṭhala, II, 60, 16.  
 pilāksha, I, n. 494; II, 19, 17.  
 pilipalipāyati, III, 179, 16.  
 Piliyakkha, II, n. 536.  
 pilotika (pata-), III, 50, 15; 53, 14 et suiv.  
 pilotikā, III, 63, 10; n. 471.  
 piṇḍa, I, 214, 4; I, 257, 5; II, 17, 4; 106, 13; 203, 16; 352, 1; 407, 21; 411, 18; 459, 4; 462, 15; III, 12, 6. 17; 15, 16.  
 piṇḍi, III, 163, 17 et suiv.  
 piṇḍani, III, 292, 1.  
 piṇḍānt, III, 163, 18; 164, 3; 295, 17.  
 pitaka (visha-), III, 256, 4.  
 pillu, III, 359, 6; n. 512.  
 pukkasa, II, 487, 2; III, 21, 10; 264, 9.  
 pundarika (un sacrifice), II, 237, 20; 405, 11.  
 Pundarikaneṭra, I, 137, 4.  
 Pundarikāksha, I, 140, 6.  
 Pundarikarajan, I, 141, 1.  
 Punyadatta, I, 137, 6.  
 punyabhāgiya, II, 419, 4.  
 Punyārāci, I, 140, 1.



Puṇyavānta, III, 33, 15 et  
 suiv.  
 putrimat, III, 417, 15.  
 pudgala (les huit), I, 291,  
 16.  
 pudgalaparāpara, I, n. 371.  
 pudgalaparāparajā, I, 307,  
 14.  
 punarbhavika, III, 338, 3.  
 Punarvasu, III, 305, 21.  
 pubba, I, 28, 9.  
 Purandara, I, 137, 6; II, 54,  
 19; III, 367, 2; 460, 13.  
 purastatas, II, 198, 17; n.  
 533.  
 purāṇa, I, 243, 5.  
 Purāṣha, I, 137, 13; n. 485.  
 purima, I, 142, 11; n. 461.  
 554.  
 purimaka, II, 257, 13 al.; III,  
 57, 13.  
 purimakāraka, III, 113, 14;  
 443, 1.  
 purimāntāṅgika (?), III,  
 149, 18.  
 purushakāramali, I, 198, 1;  
 II, 1, 12.  
 purushajāniya, I, n. 607.  
 purushadravya, II, 284, 17.  
 purushamedha, II, 405, 11.  
 purushayuga, II, 1, 7, 8.  
 purushottamacārikā, I, 3, 9.  
 purushottamatā, I, 3, 8.  
 pure, I, 246, 18; 192, 13;  
 n. 527; III, 459, 19.  
 Pushkarasāri (līpi), I, 135, 5.  
 pushkarinī, I, 32, 4.  
 Pushkalāṅga, I, 140, 12.  
 pushkarinī, III, 288, 7; 438,  
 14, 20; n. 508.  
 Pushpa, I, 46, 3; 58, 4;  
 61, 13; II, 355, 12; III,  
 239, 7; 279, 17; 432, 12  
 et suiv.  
 Pushpakṛita, III, 239, 10.  
 Pushpaketu, I, 137, 10.  
 Pushpadānta, I, 115, 9.  
 Pushpamañjarimandita, I,  
 140, 4.  
 pushpamanditā, I, 76, 14.  
 pushpalipi, I, 135, 5.  
 Pushpavati, III, 231, 13 et  
 suiv.  
 Pushpika, III, 330, 3.

Pushputtara, III, 239, 8.  
 pushpopaga, I, 308, 3.  
 pushphasa, II, 326, 2; 331,  
 18.  
 Pushya, III, 240, 6; 241, 16;  
 243, 13; 244, 3; 245,  
 16; 247, 8; 248, 19; 305,  
 22.  
 Pushyagupta, I, 138, 6.  
 pushyanakshatra, I, 205, 6;  
 II, 8, 20; 158, 3.  
 pushyala, I, n. 485.  
 pustakarmakāraka, III, 113,  
 16.  
 pustakāraka, III, 113, 16.  
 pustakakāraka, III, 443, 3.  
 pūga, II, n. 514.  
 pūjayati, I, 80, 11; n. 438.  
 597.  
 pūṭivalu, II, 428, 17.  
 pūra, I, n. 557; II, 23, 5;  
 158, 17; 343, 3; 348,  
 15 al.  
 Pūraṇa, II, 200, 11; 207, 2  
 et suiv.  
 pūrayati, I, 602, 11; n. 457;  
 III, n. 510.  
 pūrusha, II, 483, 1.  
 Pūrṇa, III, 377, 13 et suiv.  
 Pūrṇaka, I, 240, 10.  
 Pūrṇacandra, I, 124, 6.  
 pūrṇabhara, III, 315, 14;  
 316, 4, 17.  
 pūrvaṁ, III, 7, 9.  
 pūrvāṅgama, I, 160, 10; II,  
 359, 8 et suiv.  
 pūrvapurushayuga, I, 197,  
 17.  
 pūrvayuga, I, 197, 17.  
 pūrvayoga, I, 267, 11; 338,  
 9; n. 615; II, 259, 11;  
 III, 406, 11.  
 pūrvayogasampanna, III, 320,  
 2; 407, 15.  
 pūrvārūpa, I, n. 478.  
 Pūrvavideha, I, 6, 2; 49, 6;  
 II, 68, 6; 158, 18; III,  
 378, 2.  
 pūrvasarnādinna (sa-), I, n.  
 541.  
 pūrvāntanaya, I, 176, 6; n.  
 518.  
 pūrvāmukhaṁ, II, 30, 18.  
 pūrvācāya, I, 131, 4.

pūrvejāti, II, 93, 18.  
 pūrvenivāsa, II, 93, 18; 133,  
 5; 300, 12.  
 pūrvevasānivāsa, III, 148, 8;  
 185, 6.  
 pūrvotpāda, II, 259, 12;  
 265, 5; 279, 20; 291,  
 12; n. 546.  
 pricclhaka, I, n. 542.  
 pricclhati (abhiṇādanam), II,  
 102, 18.  
 pricclhaparipricclhikā, III, 391,  
 5.  
 pricclhika, III, 297, 5.  
 pricclhiya (aor.), III, 85, 2.  
 prithivī, III, 309, 8.  
 prithividevatā, I, 316, 19 et  
 suiv.  
 prithivimisṛita, I, 316, 21.  
 prithivipacyin, III, 330, 10.  
 prithivipāda, III, 330, 9.  
 prithivivijaya, III, 330, 10.  
 prithu (=prithak), II, n. 545.  
 prithu, II, 270, 10; III, 32,  
 4; 235, 8; 249, 13; 438,  
 9; n. 569.  
 -pristhā (périphr. du locat.),  
 I, n. 624.  
 pristhato (kar), II, 69, 17.  
 pristhī, I, n. 396.  
 pristhima, II, 479, 19; III,  
 296, 9.  
 pristhimena, III, 28, 2 al.  
 peḍā, I, n. 448.  
 peya, I, n. 528.  
 peyālām, III, 202, 11; 219,  
 10 al.  
 pelalaka (?), III, 113, 16.  
 Pelaraka, II, 161, 2.  
 Peliyaksha, II, 212, 15; 216,  
 4; 226, 14; n. 536.  
 Peliyaga, II, 226, 1.  
 peṣalaka, III, 443, 3.  
 peṣalikā, II, 90, 12.  
 porusha, I, n. 379.  
 poshadha (?), I, 255, 6.  
 poshadhikā, I, 207, 9; II,  
 11, 20.  
 poshadheya, III, 210, 12; n.  
 477.  
 posa, III, 371, 22.  
 Pauṇḍarika, III, 236, 16.  
 paunarbhavika, III, 338, 4.  
 paurajānapada, I, n. 528.



pauruṣha (bahu-), III, 18, 4.  
 paṇrusheya, II, 313, 6 et  
 suiv.  
 prakaraṇa, II, 419, 16.  
 prakāroṭi, II, 373, 13.  
 prakarśhiṇ, II, 157, 7; n.  
 526.  
 prakalpayati, III, 45, 2.  
 Prakācavarṇa, I, 137, 14.  
 Prakācādharma, I, 141, 6.  
 prakūpyati, I, 354, 3; n.  
 626.  
 prakṛita, I, 36, 12; 37, 6;  
 44, 13; III, 27, 17; 164,  
 19.  
 Prakṛiti, I, 232, 16.  
 prakṛitīcaryā, I, 1, 3. 5; 46,  
 6. 8; 47, 11.  
 prakṛiteṇa, III, n. 486.  
 prakṛidita, III, 164, 7.  
 prajādhā, II, 240, 9.  
 prajūlma, I, n. 592.  
 prajūlita, II, 117, 13.  
 pragraheti, I, 252, 3.  
 pracarati, I, 135, 1. 3; n.  
 482; II, 203, 17.  
 pracalita, III, 1, 11.  
 pracāra, III, 154, 2.  
 praccopaka (?), III, 442, 17.  
 prajāna (a-), II, 333, 3.  
 prajānaka, III, 119, 21.  
 prajānāti, III, 326, 10 et  
 suiv.; n. 507. 526.  
 Prajāpati, II, 260, 4; 405,  
 20.  
 prajāpati, III, 9, 2.  
 prajānapayati, I, 318, 15 al.  
 prajānapita, III, 257, 6.  
 prajānapeti, III, 65, 8. 11;  
 63, 15; 447, 14; n. 473.  
 prajānapti, I, 168, 9; 176,  
 18; 311, 5; n. 603.  
 prajāñcakshu, I, 337, 4.  
 prajāñcakshus, I, 158, 5.  
 prajāñapayati, III, 53, 13. 16  
 et suiv.  
 prajāñapayita, III, 93, 3. 4.  
 prajāñaparamitā, III, 67, 4.  
 prajāñayati, I, 339, 1 et suiv.;  
 340, 2 et suiv.; 342, 2;  
 344, 4 et suiv.; II, 301;  
 2.  
 Prajāñvant, III, 33, 20 et

prajāñskandha, I, 42, 15.  
 prajāñopaka, III, 372, 16; n.  
 514.  
 prajvalana, I, n. 588.  
 pradīnaka (?), I, 307, 16; n.  
 602.  
 pradiyati, II, 19, 2. 8.  
 prajāta, III, 39, 1.  
 prajātananas, III, 280, 11.  
 prajādyati, II, 160, 19.  
 prajāma, I, n. 427.  
 prajāli, III, 405, 2.  
 prajādhāna, I, 39, 8; 302,  
 9; III, 138, 19.  
 prajādhāna (kuṣalamūla-), I,  
 1, 7; (anuloma-) I, 1, 11.  
 prajādhānacaryā, I, 1, 3. 8;  
 46, 7.  
 prajādhī, I, 65, 11; 66, 15;  
 238, 13 et suiv.; n. 367.  
 427. 613.  
 prajādhīcaryā, I, 47, 12.  
 pratāpa, I, 6, 13; 58, 9;  
 62, 6.  
 pratāpana, I, 9, 9; 15, 7.  
 12.  
 Pratāpavanta, III, 237, 4.  
 pratikāṇṭhaṇi, II, 159, 10.  
 pratikāṇṭkshati, II, 6, 10.  
 pratikubhita, I, 9, 14; n.  
 377; III, 454, 13.  
 pratikūla (subst.), III, 228,  
 8.  
 pratikrānta, I, 301, 6; III,  
 171, 2.  
 pratikroṣa, II, 371, 10; n.  
 561.  
 pratīcāra (?), II, 131, 1.  
 pratīcchita, II, 165, 19; 189,  
 12.  
 pratīcchupati, III, 271, 1.  
 pratijāgarati, I, n. 493.  
 pratijāgarati, III, 145, 10.  
 pratijāgrita, I, 258, 16; 270,  
 13; II, 111, 8; 150, 8.  
 pratijāgrati, I, 258, 7; 259,  
 3.  
 pratijānāti, II, 131, 4; III,  
 51, 6 et suiv.  
 pratijāmbhita, I, 149, 16;  
 n. 495.  
 pratijñāna, I, 161, 15.  
 pratīcādhāti, II, 208, 1.  
 pratīdvāre, I, 324, 18.

pratinandati, II, 203, 18.  
 pratināva, II, 90, 11; n.  
 514.  
 pratinisarga, II, n. 549.  
 pratinihsarga, III, 61, 4.  
 pratipatti, II, 357, 20.  
 pratipadaṇi, III, 200, 15.  
 pratipadyati (avec le datif),  
 II, 129, 5.  
 pratipanna, III, n. 511.  
 pratipākoṭi (?), III, 148,  
 20 varr.  
 pratipidā, II, 145, 15.  
 pratipūja, II, 17, 6.  
 pratipūra, I, 60, 5; II, 279,  
 3; 371, 15 al.  
 pratipracrabdha, I, 253, 9.  
 pratiprasabhyati, I, 253, 10  
 et suiv.  
 pratiprasambhayati, I, 254,  
 2.  
 pratiubuddha, III, 190, 6.  
 pratibodhana, I, 98, 10; III,  
 122, 22.  
 pratibhāgayati, II, n. 567.  
 pratibhāgeti, II, 426, 8.  
 pratibhāti, I, 267, 10; II,  
 203, 1; 204, 5; III, 135,  
 6; 200, 4; n. 491.  
 pratibhāna, I, 166, 8; 193,  
 5 al.; n. 511.  
 pratibhānavacita, I, 282, 17;  
 n. 586.  
 pratibhāyati, II, 297, 12;  
 480, 13; n. 551; III, 48,  
 9; 314, 8.  
 pratimā, III, n. 472.  
 pratimoka, II, n. 570.  
 pratimodaka, III, 228, 7.  
 pratiyatta, I, 24, 13; n. 390.  
 pratirāja, I, 281, 1; II, 216,  
 12. 15.  
 prativaktṛi, II, 403, 15.  
 prativarati, III, 84, 9.  
 prativāṇiṇya, III, 343, 1.  
 pratividhyati, I, n. 376.  
 prativethāpayati, II, 171, 12.  
 prativedha, I, 86, 13; n.  
 443.  
 prativrata, III, 151, 7.  
 pratīcāmayati, I, 56, 2; n.  
 419.  
 prati-grabh, I, n. 570.  
 pratishṭhāpayati, I, n. 462.



pratisthānaka, I, 195, 2 et suiv.  
 pratisaṃlāna, III, 305, 8.  
 pratisaṃvidā, III, 67, 3; 321, 14. 15.  
 pratisaṃvidita, III, 256, 5.  
 pratisaṃvedayati, I, 228, 7.  
 pratisaṃcīkṣhati, II, 314, 15; n. 553.  
 pratisaṃharati, I, 82, 12.  
 pratisaṃkhā, II, 283, 14.  
 pratisaṃkhāya, II, n. 549.  
 pratisandhi, III, 447, 19.  
 pratisandheti, III, 65, 14. 19.  
 pratisannishanna, I, 92, 15.  
 pratisamabhāgatā (a-), II, 260, 15.  
 pratisamodayati, III, 114, 8; 117, 3; 160, 4; 180, 18.  
 pratisirā, II, 171, 12. 15.  
 pratisriyati, I, 181, 1.  
 pratisevin, II, 57, 19; 59, 23.  
 pratiharati, II, 446, 11.  
 pratihārayati, II, 31, 12.  
 pratīcchati, II, 435, 12. 15. 16.  
 pratīcchamāna, II, 101, 14.  
 pratīta, II, 388, 19.  
 pratītyasamutpanna (dharma), III, 61, 3.  
 pratītyasamutpāda, II, 416, 20; 417, 5; III, 314, 4.  
 pratīma, III, 64, 20.  
 pratīsa (sa-), II, 257, 11; 258, 9; 287, 6.  
 Pratyakshadeva, I, 141, 7.  
 pratyakṣadharmā, I, 9, 7.  
 Pratyagrārūpa, I, 138, 1.  
 pratyābhīnandati, II, 17, 2.  
 pratyāraha, I, 143, 5.  
 pratyārham, I, n. 487.  
 pratyāvekṣhaka, I, n. 542.  
 pratyāhanyati, I, 6, 9 et suiv.  
 pratyāgaṇḍhati, I, n. 402.  
 pratyāgrīhāti (?), I, 231, 11.  
 pratyātma (nirvāṇa), III, 447, 7.  
 pratyātmavedayitavya, III, 200, 10.  
 pratyādega, I, n. 481.  
 Pratyāsannabuddhi, I, 138,

pratyāstarāṇa, I, 306, 9; n. 600; II, 113, 17; III, 70, 2; 152, 2.  
 pratyāhata, III, 447, 6.  
 pratyutkramati, III, 69, 6 et suiv.  
 pratyuttara (?), I, n. 368.  
 pratyudgamana, I, 257, 10.  
 pratyuddhāreti, III, 392, 3.  
 pratyupasthita, I, 49, 9; 52, 12; n. 415; II, 95, 7.  
 pratyupta, II, 487, 8.  
 pratyūṣhaleṇa, II, 462, 20.  
 pratyekajina, I, 66, 2.  
 pratyekaniraya, I, 103, 9; n. 458; II, 350, 10. 12.  
 pratyekabuddha, III, 27, 1; 171, 1 et suiv.  
 pratyekabrahmā, I, n. 457.  
 pratyekabrāhmaṇa, I, 103, 1.  
 pratyottara, I, n. 368.  
 Prathamarājan, I, 141, 7.  
 pradakṣhina, II, 26, 14; 497, 3; III, 26, 4; n. 469.  
 pradakṣhiṇacitta, I, 205, 8; 206, 4; n. 537; II, 9, 4. 20.  
 Pradakṣhiṇārtha, I, 138, 1.  
 pradargīn, I, 220, 15.  
 Pradīpa, III, 230, 12.  
 pradūṣhati (avec un infin.), I, 314, 9.  
 pradeva, I, 151, 11; n. 496.  
 pradosha (mano-), III, 387, 7.  
 Pradyota, I, 58, 3; 61, 12; II, 355, 2; III, 279, 7.  
 pradhāna (les quatre), III, 120, 14.  
 pradhvopaka (?), III, 113, 13.  
 Pranastaduhkha, I, 137, 7.  
 prapañcati, II, 221, 2.  
 prapañcayati, II, n. 537.  
 prapāti (?), II, 333, 15; n. 555.  
 prapatni, II, 442, 3.  
 prapadyati, I, n. 459.  
 prapāta (svara-) (?), I, 171, 2; n. 514.  
 prapūra, II, 327, 3; 331, 4; 395, 4.  
 Prabuddhaṇḍa, I, 138, 10.

prabodhayati, I, 136, 17; III, 390, 4.  
 Prabhaṅkara, III, 231, 4.  
 prabhāṅguṇatā, III, 338, 1; 339, 18.  
 prabharati, I, 329, 3; n. 622; III, n. 494.  
 Prabhākara, I, n. 436.  
 Prabhāsvara, III, 122, 12.  
 prabhinnā, I, 327, 2. 3; n. 612.  
 prabhu, I, 174, 14.  
 prabhṛta, III, 246, 10.  
 Prabhūtabhakarṇa, I, 139, 14.  
 Prabhūtavarna, I, 138, 9.  
 Pramudita, I, n. 436.  
 pramūrchita, III, 1, 11.  
 prayoga, I, 232, 7.  
 prarūḍa, II, 216, 19; 217, 11; 426, 16; III, 263, 5.  
 pralagna, II, 70, 7.  
 pralamba, I, 157, 6; 216, 4; II, 19, 1.  
 Pralambabāhu, I, 75, 7; 137, 12.  
 pralāpa, II, 203, 16.  
 pralāveti, III, 150, 5. 9.  
 pralīyati, I, 216, 11.  
 pralūjjakāla, II, 388, 1.  
 pralūjjati, II, 370, 22.  
 pralūjjamāna, II, 371, 4.  
 pralūjyati, III, 278, 17.  
 pralūthita, II, 425, 8.  
 Pravaraṅgamati, I, 141, 1.  
 pravaraṇā, I, n. 482.  
 pravārjita, II, n. 508.  
 pravartati, I, 82, 2; 414.  
 pravāḍita (vīṇāṃ), III, 34, 18.  
 pravārīta, III, 212, 4.  
 pravāreṇi, III, 191, 16. 19.  
 pravāhita, II, 422, 13; 433, 10.  
 pravācārayati, I, 31, 6; 32, 8; 194, 17; n. 396; II, 70, 19.  
 pravācāreṇi, II, n. 510; III, 8, 17; 196, 4 al.  
 pravacita, II, 346, 3.  
 pravijimbhita, I, 217, 17; II, 19, 18.  
 pravīdhuta, II, 414, 1.



pravuttha, II, 85, 15; n. 513.  
 pravrīta, I, n. 519.  
 praveṇi, I, 152, 16; 218, 7; 226, 10; 235, 19; II, 20, 6; 29, 13.  
 pravāhṛita, II, 104, 17; 208, 13.  
 praçakta, III, n. 519.  
 praçama, I, 225, 19 al.  
 praçamana, I, 200, 13; n. 534.  
 praçamayita, I, n. 570.  
 praçamanamanorama, II, 4, 10.  
 Praçastagunarāci, I, 136, 15.  
 Praçastavarna, I, 138, 3.  
 praçākha, III, 301, 18; 302, 1; 311, 4; 313, 9.  
 Praçāntaroga, I, 138, 12.  
 praçāṇyamāna, I, 262, 5; n. 576.  
 prasiṭa (= prisiṭa), III, 166, 12.  
 prasiṭavya, I, 337, 17; n. 395, 614; II, 341, 18; III, 52, 11 al.  
 prasiṭuṇ (spric), III, 156, 5.  
 prasakta, III, 392, 2.  
 prasadanīya, I, 238, 11.  
 Prasannabuddhi, I, 138, 6.  
 Prasannavarna, I, 140, 9.  
 prasarati, I, 79, 5; n. 438.  
 prasarāṇīya, I, 207, 1.  
 prasahati, I, 210, 11, 15; II, 14, 10, 14; 382, 21; 394, 1 al.  
 prasahamāna, II, 203, 6.  
 prasahya, I, 255, 11; n. 571.  
 praśatika, II, 60, 22.  
 praśadanīya, I, 3, 4; III, 302, 2; 401, 21; 408, 14.  
 praśarāyati, I, n. 380.  
 Prasiddharāṅga, I, 138, 14.  
 Prasiddhavedana, I, 138, 10.  
 prasidati, I, n. 524.  
 prasūta, II, 377, 7.  
 Praskandaka, II, 207, 5, 8.  
 prastārika, III, 113, 7.  
 prasyandati, I, 88, 10; n. 443; III, 407, 17.  
 prasāvaṇi, I, 360, 20; n. 631.

praharati, II, 424, 1; 125, 3.  
 prahāna, II, 124, 1; 238, 4 al.; n. 519; III, 137, 15.  
 prahāṇi, III, 370, 2, 5.  
 prahita, II, 238, 4.  
 prahitātman, II, 118, 11; 120, 3 al.  
 Praheti, I, 137, 9.  
 prahva (?), III, 129, 5; n. 481.  
 prākāṇḍriya, I, 305, 15; n. 600.  
 Prāgaṇi, I, 140, 1.  
 prāṇjayati, III, 70, 7.  
 prāṇjalikṛita, I, 239, 18.  
 prāṇa, I, n. 369.  
 prātaṇ, I, n. 618.  
 prātimoksha, III, 51, 17.  
 prātisāmantika, II, 490, 13.  
 prātisīmaka, II, 485, 3.  
 prātilhārya, I, n. 561; III, 137, 17.  
 prātilhārya (riddhi-), III, 116, 6, 19.  
 prādakshinīya, I, 236, 12; 241, 6.  
 prānta, III, 130, 6.  
 prāntaṇyā, II, 212, 9.  
 prāpayati, I, n. 395.  
 prāpuneṭi, II, 172, 11.  
 prāpta (āsanna-), II, 379, 9; 388, 18.  
 prāpya, I, 89, 16; 131, 7, 10; 132, 2; n. 478.  
 prāmodya, I, 206, 2.  
 prāyonnakāla (?), I, 301, 10, 12.  
 prāryaka, II, n. 567.  
 prāvacaṇa, I, 247, 11; n. 566; III, 234, 20.  
 prāvaraṇa, I, 270, 8.  
 prāvārika, III, 113, 6; 442, 13.  
 prāvrajya, III, 264, 16.  
 prāsādika, II, 210, 10; 211, 14.  
 prāsāyati, I, n. 507.  
 Priyadarçana, I, 114, 12.  
 priyamāna, I, 231, 19; n. 556; II, 246, 15; n. 542.  
 priyamāna, III, 57, 4.  
 priyavādyā, I, 3, 12.  
 priyāyati, III, 452, 7.

priyāyitavya, II, 479, 1.  
 priṇati, III, 259, 14; 260, 3.  
 priṇayati, II, 78, 6; III, 66, 6 et suiv.; 131, 3.  
 priṇita, II, 354, 12.  
 pritisukha, I, n. 552-3; II, 131, 17 et suiv.  
 preta, III, 253, 10.  
 prevacārikā, I, 28, 3, 5.  
 pretaloka, I, 28, 4; 29, 13, 14.  
 preshayati, I, 202, 14; n. 492; II, 3, 11.  
 proshthapada, III, 309, 2.  
 plava, II, 109, 6.

## PH

phaṭṭikaphalaka, I, 195, 12; n. 530.  
 pharati, III, 124, 15.  
 phareti, III, 374, 11, 16.  
 phalakasopāna, II, 191, 10.  
 phalakastāra, I, 195, 13; n. 530; III, 228, 10.  
 phalati, I, 223, 18; II, 349, 17.  
 phalabhāṇīya, II, 419, 5.  
 phalāphala, III, 45, 3; 147, 12; 159, 13.  
 phalikaphalaka, III, 228, 9.  
 phalesin, III, 93, 11.  
 phalopaga, I, 308, 3.  
 phāṇikṛita, II, 204, 19; n. 534.  
 phāla, II, n. 510.  
 Phālgunī, III, 306, 21.  
 phāsu (yathā-), III, 169, 9.  
 phāsuvihāra, III, 48, 12.  
 phushphasa, II, n. 555.  
 phela, II, 465, 14.  
 phelā, II, n. 571.  
 phelika, II, 465, 2, 14.  
 phelikā, II, n. 571.

## B

badavāmukha, I, 245, 6.  
 baddhamānā, I, 76, 14.  
 bandha, I, n. 386.  
 Bandhanāntakara, I, 140, 10



Bandhuma, II, 271, 5 et suiv.; III, 230, 16.  
 Bandhumati, II, 271, 6.  
 Bandhumā, I, 51, 7.  
 bela (les dix tathāgata-), I, 38, 15; 39, 13 al.; n. 502.  
 balacakravartin, I, 209, 15; 210, 4; II, 13, 12; 376, 23 (?); 377, 17; 389, 3 (?); 391, 9.  
 Baladatta, III, 239, 4.  
 Balabāhu, I, 137, 15.  
 balavaḡibhāva, I, 51, 2; 246, 4; III, 55, 7 al.; 338, 20; 340, 13.  
 balasā, III, 169, 7.  
 Balākalpa, II, 207, 5. 8.  
 balāhukka, II, 74, 2.  
 balikarma, II, 450, 10.  
 balīyati, I, 275, 10.  
 bahis, I, n. 589.  
 bahidhā, I, n. 430.  
 bahidhānugata, I, 69, 17.  
 bahir (nagarāto), II, 74, 12.  
 bahirdhā, III, 50, 7.  
 bahirnagara, III, 170, 19; 171, 1.  
 Bahudevātaka, III, 303, 1.  
 Bahupaksha, I, 154, 1.  
 Bahuputraka, III, 50, 19.  
 Bahuprabha, I, 140, 7.  
 Bahuputracetīya, I, 300, 9.  
 Bahurājā, I, 140, 6.  
 Bahurāśtra, I, 137, 14.  
 bahula, III, 60, 16.  
 Bahulakeṣa, I, 140, 4.  
 bahulika, III, n. 507.  
 bahulin, III, 283, 17; 284, 1, 6; n. 501.  
 bahuvādyaka, III, 113, 5.  
 bahusamyak, II, 193, 20.  
 Bahusena, I, 140, 12.  
 bahvīyati, II, 423 10.  
 bālavyanjana, I, 259, 15; 260, 4 et suiv.  
 Bālīkā, I, 300, 17.  
 Bālīkāchavi, I, 300, 17.  
 bāhā, I, n. 620; III, 313, 13 et suiv.; 354, 5.  
 bābitaka, I, n. 431; II, 30, 11; 48, 19; III, 152, 11.  
 bāhitapāpa, I, n. 600; III, 64, 12.

bāhitapāpadharma, III, 325, 6.  
 bāhira (nagarātas), I, 310, 15.  
 bāhiraka, I, 284, 1; n. 587; II, 210, 7; III, 223, 4; 450, 9.  
 bāhirakavaḡālaka, I, 256, 9.  
 bāhulika, II, 241, 3; III, 329, 4.  
 bāheti, III, 396, 15.  
 bāhya, I, n. 430-431.  
 bāhyatomukhaṃ, III, 13, 4; n. 466.  
 bāhyamukhaṃ, II, 458, 1.  
 bāhyena, III, 130, 13.  
 bimba, II, 470, 10.  
 Bimbisāra, I, 256, 14 et suiv.; 261, 17; 263, 19 et suiv.; 264, 12; 286, 17; 288, 3; 289, 16; II, 2, 9; 299, 18; III, 437, 1 et suiv.; 461, 7.  
 bimlokana, III, 70, 2.  
 buddhakārya, I, 51, 3 et suiv.  
 buddhakshetra, I, 205, 11.  
 buddhacakshuḥ, I, 158; 5.  
 buddhadharma, III, 97, 11.  
 Buddhavicirṇā, III, 329, 16.  
 Buddhānusmṛiti, I, 163, 11.  
 budhita, I, n. 540.  
 brīmṛhita, III, 351, 17.  
 brihatphala, II, 314, 8; 319, 6; 349, 1; 360, 12.  
 Brihaspatigupta, I, 138, 6.  
 bodha, I, 63, 2. 11. 13; 80, 7 et suiv.; 97, 2; 120, 5 al.; II, 394, 12.  
 bodhi (= bodhidruma), I, 249, 2.  
 bodhicāryā, I, 252, 4.  
 bodhimāṇḍa, III, 278, 1 al.  
 bodhiyashīti, II, 268, 2; 282, 1 et suiv.  
 bodhisattvagāṇa, II, 293, 17.  
 bodhisattvacāryā, I, 1, 2; 46, 6; III, 133, 7.  
 bodhisattvapariśad, I, 104, 15. 19; 105, 3.  
 bodhi (= bodhidruma), I, 3, 1.

bodhyaṅga, II, 147, 7; 324, 2; III, 112, 13.  
 bauddhavaṇeyaka, I, 54, 4.  
 brahmakāya, I, 240, 3.  
 brahmakāyika, I, 33, 3; 40, 16; 263, 21; 284, 5; 333, 7; II, 360, 11; III, 324, 18.  
 Brahmakīrti, I, 136, 14.  
 Brahmakaṣa, II, 433, 16.  
 brahmakoṣa, III, 399, 4.  
 Brahmagupta, I, 137, 4.  
 brahmacāryavat, III, 422, 14.  
 Brahmadatta, I, 271, 19 et suiv.; 283, 14 et suiv.; 359, 20; II, 77, 5; III, 39, 6 et suiv.; 125, 10; 156, 13 et suiv.; 183, 19 et suiv.; 295, 18 et suiv.; 361, 16 et suiv.  
 Brahmadvaiṣṇasādhya, I, 139, 9.  
 Brahmadeva, III, 152, 13.  
 Brahmāparīśadya, II, 348, 19.  
 Brahmāparīśadya, II, 360, 14.  
 brahmapura, II, 191, 13; III, 217, 1.  
 brahmapurohita, II, 314, 7.  
 348, 18; 360, 12.  
 brahmaloka, II, 138, 1; III, 212, 13 et suiv.; 319, 18.  
 brahmavāṇi (līpi), I, 135, 5; n. 483.  
 brahmavāda, III, 325, 9.  
 brahmavihāra, I, n. 524; III, 105, 17; n. 478.  
 brahmasvara, III, 231, 11.  
 Brahmā, I, 245, 9; 265, 14; 297, 7; II, 136, 5; 298, 10; 314, 6; 318, 23; 329, 9; 360, 9; 381, 9; 405, 20; III, 68, 4; 72, 3; 122, 12; 123, 2; 198, 2; 202, 18 et suiv.; 209, 13 et suiv.; 216, 7; 223, 17; 261, 20; 273, 18; 315, 1 et suiv. (spécialement II, 20 et suiv.); 345, 18; 373, 19.  
 Brahmāyus, II, 77, 9 et suiv.



Brahmottama, III, 235, 17.  
brāhmana, III, 176, 5; 183, 1; 217, 12 et suiv.; 247, 4 et suiv.; 247, 17 et suiv.; 295, 8; 310, 5; 383, 2 et suiv.  
brāhmanarāja, III, 172, 10 et suiv.  
brāhmanaveda, II, 77, 10; III, 450, 7.  
brāhmanaka (les devas), I, 231, 18.  
brāhmanya, I, n. 413; III, 221, 4.  
brāhmī (lipi), I, 135, 5.

## BH

bhaktopadhāna, III, 70, 8.  
bhagavati, III, 251, 4. 5. 6; n. 496.  
bhagin (?), III, 93, 13.  
bhagini (ulūkapakshika-), III, 412, 8.  
Bhaṅgākula, II, 251, 6; n. 542.  
bhajahe (3<sup>e</sup> pers. aor.), III, 355, 14.  
bhalla, II, 445, 6, 14 et suiv.  
Bhāṭṭika, III, 177, 3.  
bhāne, I, 320, 3. 6. 14; 321, 1. 11; 322, 11; III, 160, 19; 166, 17; 441, 19 al.  
bhadanta, III, 121, 2; III, 243, 17.  
Bhadra, III, 328, 20.  
bhadrakalpa, I, 248, 6; 336, 6; 337, 2.  
Bhadrāgupta, I, 137, 8; 139, 11.  
Bhadrātejas, I, 139, 11.  
bhadramuṣṭika, II, 274, 16; n. 547.  
bhadrapīṭha, II, 465, 2. 13.  
bhadravargika, III, 337, 7. 11; 353, 17; 415, 13.  
bhadravargiya, III, 322, 20; 328, 20 et suiv.  
bhadravargiya, II, 241, 2; III, 329, 2. 6 et suiv.; 331, 1 et suiv.; 335, 12

et suiv.; 337, 13; 353, 14; 415, 7.  
Bhadrika, III, 337, 5; 339, 1; 414, 4 et suiv.  
bhamarika, III, 407, 20.  
bhamuka, III, 261, 1.  
bharani, III, 309, 3.  
bharati, I, n. 555.  
bharita, I, 99, 12; 114, 16; 216, 6 al.; n. 453.  
Bhallika, III, 303, 5 et suiv.; 304, 2; 312, 1.  
Bhalliya, III, 303, 13; 305, 6.  
bhara, I, 293, 1.  
bhava, III, 337, 13 et suiv.; 448, 14 et suiv.  
Bhavaketu, I, 140, 9.  
bhavacakshus, I, n. 409.  
bhavacakshuka, I, 337, 4.  
Bhavadevagupta, I, 140, 7.  
bhavanud, I, 4, 3.  
bhavanetti, II, 229, 20.  
bhavanetri, I, n. 566.  
bhavanetrikā, III, 337, 13; 339, 12; n. 509.  
bhavanetrisarita, I, 247, 18.  
bhavanetri, II, 206, 15; 307, 12.  
bhavantāho (voc.), II, 479, 15.  
Bhavavādin, I, 144, 13.  
bhavasamyojana, I, 248, 11. 13.  
bhavāgra, II, 347, 20; 350, 3; n. 558; III, 274, 5.  
bhavāgrapūra, II, 378, 21; 380, 2. 6.  
bhavābhavadrīṣṭi, III, 448, 7.  
bhavendriya, III, 52, 12.  
bhaveyāt, II, 135, 17.  
bhavya, I, 249, 11; (avec le datif?), n. 581; II, 228, 7 et suiv.  
bhavyotpattika, III, 57, 14.  
bhasmayati, II, 486, 4; n. 574.  
bhastrā, II, 86, 2.  
bhāgiya, I, 34, 4. 5; n. 398.  
Bhāgiratha, III, 239, 5.  
Bhāgirathi, III, 453, 19.  
bhāṇaka, III, 442, 9.  
bhāṇḍaka, III, 70, 16.

Bhāṇakanaka (?) (= kanaka-muni), I, 294, 20.  
bhāyati, I, n. 508.  
bhāra, I, n. 445.  
Bhāradvāja, I, 58, 5 (?); 111, 14; 119, 3; 307, 4. 17; II, 37, 13; III, 347, 19; 348, 2.  
bhārgavaçākā, III, 347, 19; 510.  
bhāryaraṇ, I, n. 476. 492; III, 8. 6. 9. 1; 295, 7. 9; n. 503.  
bhāryaraṇ, I, n. 558.  
bhāva, III, 195, 9.  
bhāvabhava, I, n. 430.  
bhāvabhavaduḥkha, I, 72, 7.  
bhāvabhavavivṛgata, I, 69, 11.  
bhāvita, I, 47, 18; I, 225, 17; III, 130, 18.  
bhāvitadharma, III, 97, 18.  
bhāvitācāramānasa, I, 81, 17.  
bhāvitātman, III, 236, 18.  
bhāshya, II, 175, 5.  
Bhikshudeva, I, 138, 9.  
bhijje (aor. pass.), III, 77, 16.  
bhidyanta, III, 272, 19.  
bhinnakalaka, III, 440, 5.  
bhinnavṛita, I, n. 533; II, 3, 12.  
bhishaka, I, n. 367.  
Bhīmaratha, III, 364, 5; 365, 18; 366, 7; 373, 23.  
bhīru, II, 240, 5; n. 541.  
bhīshma, I, 230, 16; (nom de fleur) II, 160, 13; III, 95, 12. 14; 99, 11.  
bhukshita, II, 202, 3.  
bhujaga, III, 356, 1. 2.  
bhujagagana, III, 89, 7.  
bhūmjāveti, I, n. 379.  
Bhūtāpati, III, 367, 2.  
Bhūtādhipati, II, 54, 13; 55, 5.  
Bhūtārthaketu, I, 139, 12.  
bhūti, I, n. 383.  
bhūmi (les dix), I, 64, 2; 76, 11; 77, 14. 15 et suiv.; 84, 12 et suiv.; (bodhisattva-), I, n. 436.



Bhūmideva, I, 140, 6.  
bhūmya, I, 229, 11; 14; II, 138, 6 et suiv.; III, 334, 13.  
bhūyasya, I, 231, 13; n. 556.  
bhūyasyamātraṃ, II, 338, 13.  
bhūyasyā mātrayā, II, 83, 3; 124, 15; 170, 1 al.; III, 85, 1.  
bhūyosya, I, n. 371.  
Bhūrisattva, I, 139, 10.  
bhedana, II, 278, 1; 269, 15.  
Bherava, II, 203, 16.  
bhaumya (deva), I, 159, 5.  
bhrāmū (= bhrū), II, 44, 8.  
bhrūmukha (sa-), II, 297, 3.

## M

mañ (nom plur.), III, 72, 8; (acc. plur.), 84, 9; (génit. plur.), 59, 16; 63, 2; 71, 21; 84, 18; 293, 19; 310, 10.  
makuta, II, 463, 3 al.  
Magadha, I, 34, 9; 289, 12; II, 419, 9; III, 47, 10 et suiv.; 90, 13; 421, 4; 441, 13.  
Māghavan, I, 165, 14; 167, 6; III, 366, 18.  
Māghā, III, 306, 21.  
Maṅgala, I, 248, 7 et suiv.  
maṅgalya, I, 137, 13.  
maṅjishtha, I, 260, 3 et suiv.  
maṅjūshaka, III, 99, 7; (mahā-), I, 9.  
Maṅikūṇḍaladhara, III, 141, 3.  
Maṇicakra, I, 139, 8.  
maṇiprastāra, III, 442, 13.  
Maṇimakuta, I, 138, 3.  
maṇiratna, II, 158, 16.  
maṇivakkala, II, 472, 13.  
Maṇivarna, I, 139, 6.  
Maṇiviraja, I, 154, 1.  
Maṇivishāna, I, 119, 7.  
maṇḍa, I, 147, 13; II, 266,

17; (bodhi-), 294, 1, 12; (mahā-), 401, 12.  
maṇḍalaka, I, 253, 4.  
maṇḍalamāla, II, 274, 13 et suiv.  
Matisāra, III, 104, 16 et suiv., 1, 34, 9; II, 419, 9.  
mathitamāna, I, 65, 7.  
mathitamānasa (?), I, n. 426.  
Mathurā, III, 389, 15; 390, 8 et suiv.  
Madanabala, II, 14, 5.  
Madra, II, n. 569.  
Madra, II, 441, 7; 442, 3; 460, 8; III, 9, 1; 15, 7.  
madhuka, II, 248, 16.  
Madhuravadana, I, 140, 2.  
madhyadeṣa, I, 198, 13.  
madhyadeṣika, I, 2, 13.  
madhyima, II, 49, 20.  
madhye (périphr. du locatif), I, n. 543; II, 18, 2; 91, 14; 461, 17.  
madhyena (périphr. de l'accusatif), III, n. 502.  
manasaṅkalpa (pradushṭa-), I, 5, 4; III, 1, 7.  
manasāra, I, n. 378.  
manasāra (pradushṭa-), I, 10, 14.  
manasthita (?), III, 407, 6.  
manā, II, 450, 16; 451, 1; 453, 3, 8.  
manindriya, III, 52, 14.  
Manushyadatta, I, 138, 5.  
Manushyadeva, I, 138, 4.  
Manushyanāga, I, 138, 9.  
manojana, I, n. 436.  
manomaya, I, n. 539.  
Manorama, I, 123, 18; 124, 5.  
manovibhu, I, 159, 10; 160, 6 al.; n. 502.  
Manoharā, II, 97, 5 et suiv.  
maṇḍārava, I, 230, 15.  
maṇḍāravagandha, I, 139, 7.  
Mandirapura, I, 254, 7.  
mama (explétif), I, 101, 13; (= mān), I, n. 547.  
maṇḍaṇḍa, I, n. 414, 464; II, 26, 10; III, 262, 2, 11.

manatas, II, 149, 18; 272, 7.  
mamata, III, 212, 15.  
mamātu, II, 148, 18; 449, 2 et suiv.; n. 525.  
mayam (= vayam), III, 355, 1.  
Mayūrakuca, II, 433, 18.  
maye, III, 164, 7.  
Maricijāla, I, 140, 10.  
maru, I, 44, 4; 71, 18, 21; 72, 11, 15 al.; 241, 12, 18; 268, 15, 16; 297, 8; II, 4, 2, 3 et suiv.; 20, 2; 299, 5; 322, 1; (nom d'un Buddha), 355, 10; 372, 11; 405, 12; III, 79, 4 al.; 267, 16; (sorte de tambour), 443, 13.  
maruja, III, 98, 5.  
marut, II, 28, 6; III, 82, 9.  
maruta, I, 151, 5.  
Marudeva, I, 154, 2.  
maruputra, III, 71, 1.  
marusvarga, II, 388, 9.  
markata, III, 382, 10.  
Markāṭahradacetiya, I, 300, 11.  
Malla, I, 34, 9; II, 164, 18; 419, 9; III, 262, 8.  
Mallabhūmi, II, 189, 9.  
mashi, II, 325, 9; 432, 16, 19 al.  
maskari, I, 253, 11 et suiv.; 256, 20.  
Maskarin, III, 383, 15.  
mastaka (périphr. du locatif), I, n. 624.  
mastaroga, II, 326, 7.  
masniya, I, 349, 20.  
maham, I, n. 477.  
mahat (adv.), I, n. 520.  
mahati, II, 159, 5; III, 407, 19.  
mahatphala (?), III, 159, 29.  
mahaddūra, III, 134, 11.  
mahallaka, I, 262, 18; 302, 3.  
Mahā (lokadhātu), III, 342, 8.  
mahattarikā, III, 299, 3.  
mahākaraṇa, I, n. 533.  
Mahākācyapa, II, 114, 12; III, 47, 14 et suiv.



Mahākūṣa, II, 433, 17.  
 Mahākūṣa, I, 140, 4.  
 Mahāgovindīya (sūtra), III, 197, 9.  
 mahājānapada (les seize), III, 394, 11.  
 Mahātejas, II, 146, 19.  
 Mahādevāmravana, III, 450, 17 et suiv.  
 mahādharmaśampanna, II, 289, 18.  
 Mahādihvaja, III, 230, 3.  
 mahānāga, II, 397, 9; 14; III, 363, 1.  
 Mahānāma, II, 48, 7; 73, 4 et suiv.; 75, 16; 89, 5; 114, 17; 496, 11; III, 26, 12; 152, 16; 177, 2 et suiv.; 329, 1; 337, 6; 339, 1.  
 mahānidhi (les quatre), III, 383, 18 et suiv.  
 mahānubhoga, III, 143, 14.  
 mahāpaka (?), I, n. 459.  
 mahāpakṣa, I, 254, 13.  
 mahāparidevita, II, 276, 18.  
 mahāpuruṣa, I, 142, 14; 146, 14; II, 33, 1, 2; 158, 4, 13; 208, 16.  
 mahāpuruṣaśakṣha, I, 38, 13; 39, 11 al.; II, 29, 18 et suiv.; 403, 11; III, 437, 2.  
 Mahāprajāpati, I, 355, 17; 357, 2; II, 165, 2; 233, 2; III, 116, 7 et suiv.; 129, 18 et suiv.; 142, 6; 152, 15; 256, 13 et suiv.  
 mahāprajñapti, III, 204, 3, 6, 7.  
 mahāprasāda, III, 231, 8.  
 Mahābala, III, 231, 5; 237, 3.  
 mahābalaniketa, I, 264, 16, 18; n. 576.  
 Mahābuddha, I, 1, 1.  
 Mahābrahmā, I, 208, 14; 209, 11; 210, 5; 223, 8; 230, 14, 18; 263, 21; II, 11, 2; 13, 4; 26, 2; 158, 13; 314, 7; 360, 14; III, 343, 14.  
 mahābhaga (?), III, 352, 12.

Mahābhāga, I, 124, 10.  
 Mahāmāyā, I, 355, 17.  
 Mahāouini, III, 230, 14.  
 Mahāmaudgalyāna, II, 190, 16.  
 Mahāyaça (nom d'un kalpa), III, 237, 19.  
 Mahāyaças, I, 117, 12.  
 mahārīja, I, 208, 9; 223, 6; 230, 12; 263, 17; II, 25, 17; 164, 17; III, 72, 3; 315, 7; 316, 7; 429, 2.  
 Mahārāja, I, 138, 14.  
 Mahāaurava, I, 5, 14; 23, 7.  
 Mahārthīya, III, 221, 4, 7; 373, 22.  
 Mahārshacūḍa, I, 139, 13.  
 Mahāvana, I, 32, 4; 299, 20 et suiv.  
 Mahāvanakhaṇḍa, I, 357, 10.  
 mahāvācin (?) I, n. 462.  
 Mahāvastu, III, 250, 10.  
 Mahāvimāna, I, 141, 14.  
 mahāvīlokita, II, 1, 1.  
 mahāvira, II, 158, 11; 266, 4 et suiv.; 353, 7, 19; 357, 10; 277, 10 al.  
 mahācālīkā, II, 475, 9.  
 mahāsaṃvidhāna, I, 198, 12; II, 2, 7.  
 Mahāśammata, I, 348, 4, 8; II, 146, 19.  
 mahāśāṅghika, I, 2, 13; III, 461, 13.  
 mahāsāra, I, n. 401.  
 mahāsāhasralokadhātu, II, 313, 16.  
 mahāśīmhaūkkāsita, II, 281, 12 et suiv.  
 mahāśīmhavijrīmbhita, II, 281, 7 et suiv.  
 mahāśīmhavīlokita, II, 281, 1 et suiv.  
 mahāsmṛiti, I, n. 533; II, 337, 2.  
 mahāśāsa, II, 20, 20.  
 mahīsthāma, I, n. 469.  
 mahīmaṇḍa, I, 161, 12.  
 Mahendra, II, 55, 18; 460, 8; III, 27, 19; 432, 11 et suiv.; 433, 4 et suiv.

Mahendrakā, II, 441, 7 et suiv.; III, 13, 16.  
 Maheçvara, I, 197, 5; 200, 17; 209, 1; 224, 3 et suiv.; 264, 2; 263, 17, 19; 357, 7; II, 4, 14; 11, 8; 27, 3, 5; 28, 11 et suiv.; 143, 1; 158, 10; 257, 8; (nom de pierre), 318, 8.  
 maboraga, II, 301, 13; 338, 19; 329, 10; 346, 14; 347, 11; 380, 14; 383, 13; III, 461, 11.  
 Mahāushadha, II, 83, 20 et suiv.  
 māṃsacakṣuṣa, I, 158, 4, 7.  
 Māgadha, I, 70, 13; (prātarāça), 307, 15; n. 601; II, 198, 3.  
 Māgadha, I, 261, 17; III, 255, 14; 317, 6, 11; 447, 9 et suiv.  
 Māgadhiḥkā, II, 282, 10; 412, 8.  
 Māṇḍāya, III, 153, 7 et suiv.  
 Mātali, II, 49, 11 et suiv.  
 māṭāpitrika, II, n. 511.  
 mātuṣmā (abl.), II, 38, 12.  
 -mātra, I, n. 496, 501.  
 Māthuraka, III, 590, 11.  
 māna (les trente-deux), II, 279, 1 et suiv.  
 Mānasa, I, 71, 3.  
 Māndhātā, I, 348, 9.  
 Māndhātṛi, I, 154, 1.  
 mānyana, I, n. 532.  
 mānaka, III, 389, 1; n. 518.  
 Māyā, I, 99, 3; 143, 8; 145, 7; 149, 13 et suiv.; 251, 18; 355, 17, 18; 356, 6 et suiv.; 357, 2; II, 4, 1 et suiv.; 11, 8; 19, 15 et suiv.; 114, 2; III, 26, 12; 109, 12; 247, 12; 418, 13.  
 Māyādevī, II, 219, 9; 496, 7.  
 Māyācāra, III, 289, 6.  
 Māra, I, 42, 3; 221, 13; 230, 10; 240, 19; 270, 12; II, 23, 13; 163, 1, 14; 237, 18 et suiv.;



238, 14; 241, 4 et suiv.;  
243, 17; 245, 13; 250,  
9. 14 et suiv.; 254, 18;  
263, 7; 264, 9 et suiv.;  
268, 9 et suiv.; 276, 16  
et suiv.; 281, 19 et suiv.;  
287, 7 et suiv.; 297, 13;  
314, 14 et suiv.; 330, 5  
et suiv.; 360, 7; 404, 20  
et suiv.; 406, 19 et suiv.;  
496, 15; III, 26, 13; 28,  
1; 29, 5; 30, 14; 31, 2;  
33, 3; 273, 10; 281, 12  
et suiv.; 334, 16; 344,  
15; 415, 12; 416, 12  
et suiv.; 417, 10 et suiv.  
māra (kleśa-), III, 273, 2;  
281, 7.  
māra (devaputra-), III, 273,  
2; 281, 8.  
māra (mrityu-), III, 281, 8.  
māra (skandha-), III, 281, 8.  
Mārakanyā, II, 322, 8.  
Mārakaraṇḍa, I, 317, 5;  
319, 3. 8.  
mārakāyika, I, 220, 1; II,  
22, 2.  
māraṅga, II, 4, 14.  
Mārājāla, II, 391, 5.  
Māradhva, I, 58, 5; 61,  
14.  
mārapakṣhika, II, 353, 15  
al.  
mārabhavana, I, 230, 7;  
II, 163, 13; 314, 6.  
mārasenā, II, 182, 14 et  
suiv.; 315, 4.  
Māruta, II, 17, 3; 381, 3;  
n. 562.  
Mārgoddyotayitri, I, 141, 3.  
mārdava, I, 64, 5; (adj.),  
133, 9; (adj.), II, 388,  
14; (adj.), 358, 17.  
mārśā, I, 41, 1 al.  
Mālaka, II, 102, 1; 104, 8.  
Mālādhāra, I, 30, 7; n. 394.  
Mālādhārī, I, 124, 2.  
mālāvihāra, II, 367, 3. 13.  
Mālinī, I, 303, 7 et suiv.;  
I, 305, 4 et suiv.; 307,  
4 et suiv.; 309, 4 et suiv.  
mālya, I, 216, 4. 5. 8.  
māṣṭaka II, 476, 3 (cf.  
yantramāṣṭaka).

māṣṭadandakā, II, 475, 7.  
māsika, II, 266, 9; n. 546;  
III, 258, 18; 260, 14;  
n. 497.  
māhevaṃ, II, 153, 7.  
māhaiva, II, 151, 12 al.  
māhaivaṃ, II, 155, 18.  
Māhishmatī, III, 208, 18.  
Mithilā, I, 287, 5. 17; 288,  
4; II, 83, 17; III, 41, 15;  
172, 8 et suiv.; 209, 1;  
383, 15; 449, 16.  
mithyākar, III, 5, 12.  
mithyātvanīyatarāci, I, 315,  
17.  
middha, I, 79, 16.  
mīlāta, II, 126, 4; 127, 8 et  
suiv.  
mīlāyati, III, 131, 4. 6.  
mīlāyita, II, 232, 3. 4.  
milleti, I, 363, 14.  
Migrakāvana, I, 32, 5; II,  
451, 20.  
Migrakēci, III, 308, 8.  
Muktāprabha, II, 310, 18;  
317, 15.  
Mukṭihāra, II, 317, 3; 337,  
3; 342, 22; 352, 10.  
mukha (upadeśa-), I, 193,  
8.  
mukhata, I, n. 547.  
mukhaphullaka, II, 470, 9.  
mukhaçraṇāmukha, III,  
390, 19.  
mukhullocakāṃ, I, 27, 5; n.  
391.  
-mukhe (périphrase du loca-  
tif), II, 201, 11.  
mukholokita, I, n. 507.  
Mucilinda, III, 138, 2; 254,  
9; 300, 16 et suiv.; 302,  
11.  
muditā, I, n. 629; II, 362,  
5; III, 421, 14. 22; n.  
523.  
mudrā, II, 423, 15; 434, 11;  
III, 184, 7.  
mudrālīpi, I, 135, 6.  
mudrābhastaka, II, n. 553.  
muni, I, 71, 10.  
Munipravara, III, 230, 15.  
munisa, III, 58, 14.  
Munihata, II, 273, 9.  
mushṭi, II, 77, 2.

mushtisambandha, II, 82,  
17.  
muśā(sāra)galva, I, n. 415.  
528.  
muśāragalva, II, 177, 17;  
180, 14.  
mūrdhapidhāna, II, 470, 7;  
472, 3.  
-mūrdhni (périphrase du lo-  
catif), II, 6, 21; 7, 4;  
33, 13.  
Mūla, III, 236, 10; 308, 2.  
mūlāta (périphrase de l'a-  
blat.), I, 350, 7; n. 624;  
III, 403, 1.  
mūlapraṇidhi, I, n. 413.  
mūle (périphrase du locatif),  
III, 39, 2; 76, 16; 391,  
13.  
mūshotkīra, I, 326, 20.  
Mriga(ciras), III, 305, 21.  
Mrigadāya, I, 366, 8; n.  
633.  
Mrigadāva, I, 161, 4; 323,  
14 et suiv.; 324, 12; 330,  
4; III, 323, 3 et suiv.;  
337, 10, al.  
Mrigadeva, I, 138, 11.  
Mrigapatiskandha, I, 123,  
7.  
Mrigapatisvara, I, 118, 2.  
Mrigarājaghoṣa, I, 136, 15.  
mrīgava, I, 13, 12; n. 381.  
Mrigī, II, 157, 9 et suiv.;  
III, 176, 16.  
mrīgibhava, II, 428, 10.  
mrīṇālaka (çāṅkha-), II, 473,  
14.  
mrītīkāvāhaka, III, 113, 18.  
Mrityu, III, 381, 16; III,  
457, 19, et suiv.  
mrityupāga, II, 406, 17.  
Mrityurāja, II, 241, 9; III,  
373, 17.  
mridu, I, 228, 11. 15; II,  
132, 15 al.  
mriducitta, III, 225, 1.  
mriyati, I, n. 527.  
mriyati, II, 79, 4.  
mrīṣṭa, II, 201, 16; III,  
149, 5; 155, 14; 158,  
13; 264, 7.  
me (explétif), I, 131, 11;  
III, n. 470.



me (= mām), III, 2, 5;  
 (= mayā), III, 10, 5.  
 Megha, I, 232, 1; 241, 15;  
 242, 9; 245, 16; 246,  
 12.  
 Meghadatta, I, 232, 1; 246  
 12.  
 Meghamānava, I, 2, 1.  
 Meghasvara, I, 136, 15.  
 medhā, III, 332, 19.  
 Meru, I, 178, 3; II, 24,  
 21; 45, 16; 196, 16;  
 335, 18; 364, 3; III,  
 239, 9; 279, 15; 344,  
 20.  
 mellati, I, 311, 13.  
 mellayati, I, n. 607.  
 mellita, III, 164, 10.  
 melleti, II, 448, 4; 454,  
 16; 463, 15; III, 291,  
 17.  
 Maitrā, I, n. 517.  
 Maitrāyaṇī, III, 377, 11 et  
 suiv.  
 maitrikaroti, I, 204, 13.  
 Maitriyaço, III, 330, 9.  
 Maitreya, I, 51, 7; 59, 2;  
 60, 11; 63, 5; 354, 17;  
 III, 240, 11; 241, 2;  
 243, 19; 246, 16; 247,  
 15; 279, 1; 330, 8.  
 maitryā (nomin.), III, 346,  
 15.  
 Maitreyagotra, III, 386, 7.  
 maitrūnagāmin(?), I, n. 482.  
 mo, I, 306, 15; 345, 6, 15;  
 351, 3, 7, 9; 355, 4;  
 (= asmākām), n. 601;  
 II, 54, 8; n. 531; III, 9,  
 10; 48, 1; 84, 2, 11;  
 86, 8; 102, 18; 138, 14;  
 209, 6, 7.  
 moṭṭhika, III, 443, 6.  
 mora, III, 133, 16; 256, 1.  
 moramba, II, 475, 12.  
 morahastaka, II, 475, 9.  
 moham (= mogham), III,  
 431, 14, 17; 445, 7 et  
 suiv.; 254, 14 et suiv.  
 mohana (?), III, 177, 7.  
 Maudgalyāyana, I, 4, 15; 8,  
 10, 15; 27, 2; 28, 3; 30,  
 1, 16; 31, 16; 33, 3; 34,  
 14, 15; 35, 2, 4, 5, 6, 8.

10, 11, 13, 14; 36, 3, 7,  
 8 et suiv.; 44, 5; 46, 6  
 et suiv.; 49, 8 et suiv.;  
 54, 10 et suiv.; 74, 20 et  
 suiv.; 193, 13 et suiv.; II,  
 14, 20; III, 57, 18 et  
 suiv.; 102, 13; 103, 5;  
 255, 16; 269, 1, 11; 271,  
 5; 375, 8.  
 Mandgalyāyanagotra, III, 56,  
 16.  
 mauneya, III, 387, 2, 4; 388,  
 14.  
 maushṭika, III, 113, 19.  
 Mleccha, II, 262, 15.  
 yañ (= lorsque), I, n. 375;  
 II, 144, 6; III, 115, 16.  
 17; 117, 11; (= yadi),  
 III, 4, 9; 17, 9.  
 yañsukhin, III, 206, 16.  
 yaksha, I, 30, 7, 8; 159, 6;  
 204, 8; 209, 8; 214, 4;  
 240, 15; 257, 5; 263,  
 15; 264, 19; 350, 9; II,  
 8, 3; 11, 16; 91, 13;  
 106, 13; 112, 6; 161, 3;  
 240, 17; 260, 10; 301,  
 13; 323, 17; 338, 18;  
 340, 7; 351, 17; 352, 2,  
 17; 407, 21; 410, 5; 419,  
 19; III, 71, 20; 84, 1;  
 89, 7; 96, 21; 100, 22;  
 123, 13; 298, 16; 309,  
 14, 19; 315, 8; 316, 8;  
 327, 18; 328, 2; 359, 8,  
 16.  
 yakshinī, I, 253, 1.  
 yakshendra, II, 301, 10.  
 Yajñakotigupta, I, 140, 14.  
 Yajñadatta, III, 361, 17 et  
 suiv.  
 yata, II, 467, 19.  
 yatayāyin, III, 422, 18.  
 yattaka, I, 246, 5; 266, 1;  
 267, 8; 356, 10; 359,  
 22 et suiv.; n. 474.  
 yattikā, I, 126, 12.  
 yatra, III, n. 470.  
 yatra hi, I, 55, 12; 57, 2.  
 yathayidam, I, n. 404.

yathariva, I, n. 382, 577.  
 yathā, III, 78, 15.  
 yathākāritatathāvadita, II,  
 260, 14.  
 yathāatham, I, 4, 1.  
 yathamānas, I, 299, 14.  
 yathopakam, III, 257, 6;  
 272, 4.  
 yad (lorsque), I, 338, 13.  
 yadādbhutañ, I, n. 434,  
 451.  
 yantrakāra, II, 477, 3.  
 yantramāstaka, II, 475, 10.  
 11, 13, 17 et suiv.  
 yantrēti, III, 249, 15.  
 Yama, I, 245, 8; 265, 6,  
 407, 9; III, 68, 3; 77,  
 20; 307, 14.  
 yamaka (prātibhāya), III, 115,  
 18; 410, 5.  
 yamadūta, III, 86, 6.  
 yamapaurusha, I, 12, 5; III,  
 456, 11.  
 yamalaka, III, 158, 9, 12;  
 n. 485.  
 Yamaloka, II, 370, 4.  
 Yamunā, III, 203, 8; 363,  
 19.  
 Yambhaka, II, 112, 6.  
 Yavakacchaka, II, 83, 17.  
 Yaçaketu, I, 137, 7.  
 Yaçada, II, 106, 9.  
 Yaçadatta, I, 137, 15.  
 Yaçarāci, I, 136, 16.  
 Yaçottara, III, 240, 3; 241,  
 15; 243, 7; 244, 2; 245;  
 9; 247, 7; 248, 11.  
 Yaçoda, III, 405, 4 et suiv.  
 Yaçodatta, I, 137, 6.  
 Yaçodharā, I, 128, 13; 153,  
 14; II, 25, 12; 64, 4, 8  
 et suiv.; 67, 16 et suiv.;  
 69, 2 et suiv.; 72, 16;  
 83, 13; 89, 8, 12; 94,  
 11, 15; 114, 21; 135,  
 13; 166, 14; 176, 19;  
 177, 5 et suiv.; 189, 4;  
 233, 2 et suiv.; 234, 8 et  
 suiv.; 237, 10; 496, 13;  
 102, 4; 116, 12 et  
 suiv.; 129, 14; 142, 6 et  
 suiv.; 152, 17; 153, 1 e  
 suiv.; 170, 4; 258, 3 et  
 suiv.; 307, 8.



Yaçomati, III, 307, 8.  
 yashṭa, III, 126, 10; 402, 13; 445, 5.  
 yashṭi, I, 196, 15; 232, 4.  
 Yashṭivana, III, 60, 1; 441, 15; 443, 14.  
 yahim, III, 68, 2.  
 yāgu, I, n. 594.  
 yācati, II, 54, 3.  
 yācamāna, II, n. 530.  
 yātraka, II, 452, 1.  
 yāna, II, 362, 8.  
 yāpanaka, II, n. 549.  
 yāpanakasampanna, II, 289, 9.  
 yāpayati, I, 181, 15.  
 yāma, I, 33, 3; 40, 15; 240, 4; 333, 6; II, 314, 5; 359, 21; III, 223, 10; 319, 13; 324, 17.  
 yāmalaukika, II, 301, 7.  
 Yāmagupta, I, 138, 5.  
 yāyin, I, 232, 6.  
 yāva (= après que), II, n. 575; (combien!), I, 350, 7.  
 yāvat (= combien!), I, 301, 16; 303, 8; 365, 7; («jusque», avec le locatif), 365, 16; (combien!), II, 10, 5. 7; III, n. 469. 522.  
 yāvātā, I, 348, 16; 422, 12.  
 yāvattaka, III, 115, 10. —  
 yāvattā, II, 180, 9.  
 Yāvana, I, 171, 14.  
 yāvanī (lipi), I, 135, 5; n. 483.  
 yāvantara, III, 252, 6.  
 yāvantareṇa, III, n. 496.  
 yāvasika, II, 264, 6.  
 Yugandhara, II, 146, 19; 300, 18.  
 yugotpāda, II, 259, 12; 291, 13; 399, 10; n. 544.  
 yuvarāja (futur buddha), I, 51, 5; 63, 3.  
 yuvarāja, I, 2, 7.  
 yushma, I, 313, 8; n. 524; III, 86, 7.  
 yemicchakam, III, 29, 8.  
 yella (?), III, 442, 11.  
 yeva, I, 201, 20; 217, 14; n. 400; III, 53, 9; 91, 7.

yoga, I, n. 645; III, n. 516.  
 yogakshema, III, 441, 4.  
 yogakshemin, III, 384, 10. 13.  
 yogācāra, I, 20, 9; n. 469.  
 Yojanasahasradarçin, I, 138, 13.  
 Yojanābha, I, 138, 2.  
 yojanika, I, 42, 2.  
 yona (?), II, 175, 7.  
 yoniças, I, 4, 7; 12, 11.  
 yobhūyena, I, 61, 4; 313, 4; 338, 14. 16; 354, 11 et pass., n. 422.  
 yosa, I, 298, 1; n. 594.  
 yauvarāja (bhūmi), I, 76, 1.  
 yvāgī, I, 111, 10; 335, 9; 336, 17; n. 393; II, 84, 10. 13. 16.

## R

Raktacandanagandha, I, 141, 15.  
 Rakshita, I, 283, 18.  
 raktāngi, II, 318, 7.  
 raksha, II, 413, 12. 15.  
 rakshi, III, 295, 3.  
 Racitamāla, I, 141, 16.  
 Rajakartha, I, 139, 5.  
 rajokaṇa (?), II, 305, 13.  
 rajojala, III, 413, 17; n. 522.  
 rañjaniya, I, 275, 9; n. 582.  
 rañjāpanika, II, 468, 7. 8. 10.  
 rañjāpanīya, II, 468, 2.  
 Ratanacūda, I, 118, 16.  
 Ratanapārvata, I, 113, 10.  
 Ratanamudra, I, 138, 10.  
 Ratanaçriṅga, I, 137, 5.  
 Ratanaendra, I, 54, 7.  
 Rati, III, 286, 6.  
 ratna (les sept, du Cakravartin), I, 49, 3; 108, 4 et suiv.; III, 107, 5 et suiv.  
 Ratna, I, 62, 16.  
 Ratnakaraṇḍaketu, I, 140, 4.  
 Ratnakuṇḍa, II, 433, 17.  
 Ratnakholaka, I, 186, 17.  
 Ratnacāhakra, I, 140, 14.  
 Ratnadāṇḍa, I, 153, 16.  
 Ratnadāma, I, 137, 1.

Ratnapushpa, I, 141, 11.  
 Ratnamakūṭa, I, 137, 2.  
 Ratnayūpa, I, 140, 2.  
 Ratnarudhiraketu, I, 139, 12.  
 Ratnaçriṅga, I, 138, 11.  
 Ratnaçayana, I, 140, 8.  
 Ratnahasta, I, 141, 13.  
 Ratnāgni, III, 239, 9.  
 ramathalipi, I, 135, 7.  
 Ramathā, I, 171, 14.  
 ramanīya, I, 90, 1.  
 Rava, I, 348, 8.  
 raviṇi, I, 100, 10.  
 ravita, I, 160, 14; n. 506.  
 raçmipratoda, I, 259, 14 et suiv.  
 rasaka, II, 311, 3.  
 rasakūṇḍa, II, 85, 1.  
 rasati, I, 100, 10.  
 rasarasagrīn, II, 306, 4.  
 rahatva, II, 308, 11.  
 rahaseyyaka, III, 200, 17.  
 raheya (manushya), III, 143, 12.  
 rākshaṣa, I, 159, 6; 204, 4; 209, 8; 214, 4; 257, 5; 350, 9; II, 7, 19; 11, 15; 91, 13; 106, 13; 203, 16; 296, 10; 351, 17; 352, 2; 407, 21; 410, 5; 411, 14; III, 16, 6; 89, 7; 298, 16; 309, 19.  
 rākshasi, I, 185, 4; III, 68, 14 et suiv.; 164, 1; 287, 3 et suiv.; 309, 14.  
 Rākshasīdvipa, III, 68, 9 et suiv.; 287, 2 et suiv.  
 rājakartri, III, 207, 1 et suiv.  
 rājakya, II, 48, 5; 112, 9 et suiv.; 469, 4.  
 Rājakshetragnpta, I, 140, 11.  
 Rājagriha, I, 34, 1; 54, 9. 10 et suiv.; 70, 14; 177, 16; 254, 7; 254, 14 et suiv.; 288, 13 et suiv.; II, 2, 10; 119, 6 et suiv.; 198, 2 et suiv.; 233, 11; 257, 6; 293, 12; 419, 1; III, 47, 11; 56, 6; 59, 9; 90, 11. 16; 197, 11; 224, 1; 347, 16; 437, 15 et



- suiv.; 439, 17 et suiv.; 441, 14 et suiv.
- Rājagrihaka, I, 288, 20 et suiv.
- Rājan (?), I, 140, 13.
- rājanya (= rājakya), II, 452, 1; 463, 3.
- rājabbhatta, II, 167, 14 et suiv.
- rājarshi, I, 210, 9.
- rājavanīca, I, 338, 13.
- Rājahamsagāmin, I, 138, 2.
- rājāna, I, 267, 6; 271, 15; III, 24, 13.
- rājīnām, I, n. 435.
- rādhayati, II, n. 509.
- Rāma, II, 120, 12, 15.
- Rāmaputra, II, 119, 8 et suiv.; 200, 8; 321, 11.
- rāci, I, 97, 19; 175, 14 et suiv.; 315, 17; n. 517; III, 318, 5 et suiv.; 347, 4 et suiv.
- Rāshtradeva, I, 137, 8.
- ✓ Rāshtrapāla, III, 41, 1.
- Rāhu, III, 138, 1; 254, 8.
- Rāhula, I, 128, 13; 153, 8, 14; 170, 4; II, 81, 21; 114, 7; 135, 14; 159, 3 et suiv.; III, 142, 13 et suiv.; 172, 5; 256, 11; 257, 17 et suiv.; 259, 5 et suiv.
- Rāhulabhadra, I, 154, 3; III, 175, 16.
- Rāhulamātā, III, 260, 7.
- Rāhuvamin, I, 140, 1.
- riñcati, I, 197, 1.4; 357, 4, 6; n. 531.
- rukshalva, II, 388, 5.
- rucaka, III, 318, 7.
- ruçi, I, n. 583.
- ruçi (sama-), I, n. 511.
- Rucitabhānu, I, 139, 5.
- rucirā, I, 76, 15.
- rucita, II, 427, 16.
- ruccha, I, n. 433.
- rucyati, II, 464, 10.
- ruṇḍa, II, 218, 13; 224, 10 al.
- ruṇṇa, III, 116, 8.
- Rudradeva, I, 137, 8.
- rūpa, III, 446, 10 et suiv.
- rūpa (tvaramāṇa-), III, 431, 8.
- rūpadhātu, II, 343, 17.
- rūparatī, I, 76, 16.
- Rūpavanta, III, 33, 19 et suiv.
- rupāvacara, I, 159, 6.
- rūpiya, III, 120, 17.
- rekḥā (kīrti-), III, 378, 6.
- Reṇu, III, 204, 11 et suiv.; 206, 15 et suiv.; 215, 8 et suiv.
- Revati, III, 309, 3.
- rocanaṇipācīkā, II, 473, 11.
- rocāmāna, III, 99, 3. (mahā-) 5.
- rocayati, II, n. 569.
- Roruka, III, 208, 13; n. 492.
- roshin (?), III, 113, 13.
- roshyana (?), III, 443, 1.
- Rohaka, I, 359, 18.
- Rohiṇī, III, 93, 21; 305, 21.
- raurava, I, 9, 8; 14, 5, 9; 24, 5, 7; 42, 16; 53, 13; n. 389; III, 274, 11; 454, 7.
- lakuca, I, 249, 11.
- laktaka, I, n. 575.
- laksha (= lakshana), I, n. 424, 538; III, 115, 4.
- lakshaneya, I, 183, 1.
- lakshadbara, I, 207, 16; III, 271, 6.
- lakshamāna, II, 361, 5.
- Lakshmiputra, I, 141, 4.
- Lakshmimati, III, 307, 8.
- laggati, II, 429, 13.
- lagnati, III, 128, 3; 148, 2; 354, 10.
- lagbu, III, 421, 10.
- laghupremaṇṇya, II, 24, 18.
- lañcaka, I, n. 467; II, 421, 8; 467, 7; n. 545, 572.
- lapa (sthita-), I, n. 482.
- labbhapārvāpara, I, 198, 3; n. 533.
- labhyaṁ, I, 37, 4; n. 402; III, 151, 7.
- labbyā (= labhyaṁ), II, 455, 20; III, 151, 12, 19.
- lambaka, I, 115, 5; 154, 18; 156, 6, 18; n. 466; II, n. 545.
- lambadāma, I, 265, 13.
- Lambadāma, I, 137, 1.
- lambita, III, 28, 7.
- layana, III, 388, 12.
- lalati, II, 162, 5.
- Lalitavikrama, I, 115, 15.
- lahu, III, 159, 5.
- lahuñ, I, n. 548; III, 2, 17.
- lāṅgala, II, 71, 7.
- lābhā, I, 226, 14; n. 550; II, 29, 17.
- lālāghara, I, n. 552.
- lālātika, II, 311, 5.
- lāsaka, II, 84, 15.
- likhita (su-), II, 331, 8.
- Licchavi, I, 254, 15 et suiv.; n. 574; II, 76, 8.
- lipi, III, 184, 6.
- lista (?), I, 24, 13; n. 390.
- lilita, III, 134, 4.
- lujjati, II, 412, 11.
- lujjate, II, 371, 3.
- lujjamāna, II, 371, 13 et suiv.; III, 280, 15.
- lujjita, II, 372, 17.
- lujyamāna, II, 356, 9.
- Lumbinivana, I, 149, 3; II, 18, 10, 12, 15.
- Lumbini, I, 99, 8; III, 112, 9.
- lumbinī (= nom d'arbre?), I, n. 453.
- Lumbinivana, II, 18, 18; 145, 6.
- lūkha, III, 120, 22 al.; 178, 7; 364, 14.
- lūkhātā, II, 208, 2.
- lūkhādhimuktika, II, 313, 9.
- lūkhāhāra, II, 460, 15.
- lūna, II, 126, 12; 131, 5; II, n. 509.
- lekhalipi, I, 135, 6.
- Licchavi, I, 254, 13 et suiv.; 261, 19 et suiv.; 270,



12; 271, 10; 288, 7;  
290, 1; 295, 15; 297,  
16 et suiv.; 299, 19 et  
suiv.

Lecchavika, I, 283, 12.  
lena, I, 7, 7 et pass.; n. 375;  
II, 328, 11.

Lokakshatriya, I, 138, 8.  
Lokaguru, I, 123, 11.

lokacetiya, III, 279, 3 al.  
lokadhātu, I, 40, 7.

Lokandhara, I, 137, 3.  
Lokapati, I, 204, 12; II, 8,  
12.

Lokapadma, I, 138, 4.  
Lakapariṭṭāra, I, 137, 8.

lokapāla, I, 208, 11; 218,  
6; 219, 4; 265, 2; II, 21,  
6; III, 304, 9.

Lokapālarājan, I, 141, 5.  
lokapravicaya, III, 320, 12.

Lokapriya, I, 141, 13.  
lokavicaya, II, 290, 1.

lokavijita, II, 417, 4.  
lokasamatā, I, 96, 12.

Lokasundara, II, 139, 14.  
lokānujñā, I, 78, 17.

lokānūvartanā, I, 168, 8.  
lokāntarika, I, 229, 20.

Lokābharana, I, 136, 14.  
Lokābhilāṣita, I, 136, 16.

Lokālokanibhitamalla, I, 141,  
9.

lokottara, I, 159, 3, 4;  
167, 17, 18; 168, 1, 2.

3 et suiv.; n. 414, 442;  
II, 259, 15.

lokottaraloka, II, 279, 12.  
lokottaravādin, I, 2, 13; III,  
461, 13.

locayati, III, 124, 17.  
loṇa, III, 120, 21.

lomaṇa, III, 70, 1.  
loṇiyati, II, 167, 12; n. 528.

lohavaddhaka, II, 90, 15;  
91, 3.

Lohitavastuka, III, 327, 20.  
lohitākaha, II, 311, 2; 318,  
3.

Lohitika, III, 328, 2.

va (=vā), I, n. 371. 590;  
II, 105, 7.

va (=iva), II, 6, 19; III,  
117, 8.

va (=eva), III, 138, 15.  
vaktra, III, 185, 17, 19;  
n. 489.

vaṅka, I, 96, 5; 164, 14;  
n. 450; II, 429, 16; III,  
283, 11.

vaṅkāvakāṇa, I, n. 509.  
vaṅgalipi, I, 135, 7.

vacanakarṭṭima, I, 129, 13.  
vacanopahāra, I, n. 519.  
520.

vaci, I, n. 457.  
vajira, III, n. 510.

Vajji, I, 34, 9; 264, 13;  
326, 2; II, 419, 9; 421,  
5.

Vajragupta, I, 139, 13.  
Vajrapāṇi, I, 183, 10.

Vajrasaṅghāta, I, 137, 10.  
Vajrasena, II, 167, 1 et suiv.

vatuka, III, 392, 10.  
valta, I, 275, 15; n. 582;  
II, 242, 11; 249, 19;  
305, 11.

valta (su-), II, 306, 5.  
vattanaveṇi, II, 125, 16;  
127, 4.

vatlavāsika, II, 87, 17; n.  
514.

vathara, II, 65, 3, 5; n. 509.  
vadda, II, 241, 15; 242, 2,  
7; 246, 11.

vaddavadda, II, n. 541.  
vaṇika, I, n. 367.

valta, I, 63, 17; n. 425.  
Vatsa, I, 34, 9; 115, 10;  
II, 419, 9; III, 363, 3 et  
suiv.; 364, 16 et suiv.;  
374, 18.

Vadatha, I, 184, 3.  
vadāna (?), III, 444, 9.

vadi, I, 341, 8, 9, 11; n.  
617.

vade, I, 342, 4.  
vaddhaka, II, 90, 16; n.  
514.

vaddhapaṭṭikā, III, 258, 16;  
260, 12.

vadhrayati, I, n. 450.  
vaṇa, I, n. 447; II, 239,  
16.

vanatha, I, 204, 3; n. 536;  
II, 17, 8.

vanadevatā, III, 136, 4.  
vanapiṇḍāca, II, 452, 8 et  
suiv.

vanamāla, II, 244, 6 et suiv.  
vanarākshasa, III, 12, 11.

vanarusta (?), I, 236, 1.  
vaniyaka (ou "nīpa"), I, 188,  
14.

vayaṇ, II, 480, 4; 482, 9;  
n. 574; III, 163, 8.

vayyākaraṇa, III, 122, 21.  
Varaṇa, III, 401, 19 et suiv.

Varabāhu, I, 137, 6.  
Varamakuta, I, 137, 3.

varāhaka, I, 207, 8.  
varuta, II, 477, 4 et suiv.

Varuṇa, I, 75, 18; 245, 8;  
265, 6; III, 168, 3; 308,  
14.

Varuna (nom d'un buddha),  
III, 234, 13.

Varuṇarāja, I, 139, 13.  
Varuṇottama, III, 234, 20.

varūthatantravāyaka, III, 113,  
15; 443, 2.

varṇa, II, 49, 13; 52, 7.  
varṇa (= caste), II, 139, 5.

varṇakuṇḍala, III, n. 519.  
varṇapushkaratā, II, 89, 19.

varṇapushkalatā, I, 196, 20.  
varṇita, I, 190, 1; n. 526.

varṭaka (mātri-), III, 131, 20.  
varṭana, II, 170, 17.

varṭamāni, III, 74, 16.  
varṭayati, I, 268, 17.

varṭayati (vaṇe), I, 284, 5  
al.

Vartitārtha, I, 139, 1.  
vardhakirūpakāraka, III, 443,  
3.

vardhāpayati (jayena), I,  
289, 8; 310, 2; n. 589.

vardhāpita (jayena), I, 287,  
16.

Varshavalāhaka, III, 324, 7.  
valaṇṇika, III, 57, 10.

valaṇṇita, III, 276, 10.



valayā, III, 229, 12.  
 Valāha, III, 85, 8.  
 valāhaka, III, 343, 19;  
 344, 1.  
 Valgūyā, I, 196, 15; n.  
 531.  
 vallakītūlā, III, 82, 5.  
 vallakī, I, 227, 17.  
 vaça, II, 193, 2.  
 vaçavartin, I, 208, 14; 230,  
 13; 263, 17; 265, 12;  
 n. 532; II, 11, 2; 286,  
 7; III, 315, 7; 316, 7;  
 378, 7; 407, 13.  
 vaçāt (vartati), II, 143, 16.  
 Vaçalā, III, 325, 2.  
 vaçika, III, 281, 19.  
 vaçitā, I, 164, 13; 282, 15  
 et suiv.; n. 586.  
 vaçin, I, 87, 14; 164, 12.  
 13; n. 399. 509. 521;  
 II, 385, 16.  
 vaçipārami, I, 47, 4; 81,  
 13.  
 vaçiprāpta, I, n. 399.  
 vaçibhāva, I, 70, 20.  
 vaçibhūta, I, 47, 3; 69, 2.  
 14 al.  
 Vaçishtha, II, 195, 12 et  
 suiv.  
 vasati (constr. avec l'accusat.),  
 II, n. 500.  
 Vasantaka, II, 103, 16.  
 Vasishtha, II, 164, 18; 166,  
 11.  
 vasudhā, I, n. 435.  
 Vasundhara, I, 93, 11; 136,  
 14.  
 Vasumata, I, 35, 14; 36, 3  
 et suiv.; 45, 6.  
 Vasuyāma, I, 265, 6.  
 vastu, II, 370, 12; III, 401,  
 18.  
 vassa, III, 433, 2.  
 vahati, II, 329, 19; n. 568.  
 vā (= iva), I, 4, 6; 99, 3;  
 221, 15; n. 371; II, 24,  
 2; 47, 14; 332, 20; n.  
 510; III, 71, 1; (= vai),  
 I, 33; 1; n. 376; (= eva),  
 I, n. 375. 388. 512. 590.  
 606; II, n. 531, III, 79,  
 3; 166, 3.  
 vākara, II, n. 572.

Vāgiça, I, 163, 12; 267, 10.  
 11; 269, 10.  
 vāta (mukha-), II, 315, 6.  
 vāna (un oiseau), II, n.  
 563.  
 Vānārasi, I, n. 516.  
 vātushkāra, I, 249, 13; n.  
 567; II, 116, 10; n. 518.  
 vāditra, I, 196, 18.  
 vādin (?), III, 390, 13. 16;  
 391, 1.  
 vādiça, III, 407, 19.  
 vānaprastha, II, 220, 6.  
 Vānārasi, I, 174, 2.  
 vāmamārga, I, 12, 10; n.  
 379.  
 vārāṇalekhagāmin, I, 157, 3.  
 vāratraka, II, 235, 7. 10.  
 Vāravāli (nagara), II, 89, 16  
 et suiv.  
 Vārāṇasi, I, 161, 4; 190,  
 12; 192, 16; 271, 19;  
 286, 22 et suiv.; 303, 5;  
 307, 16; 323, 13 et suiv.;  
 355, 7; 357, 10; 363,  
 16; II, 48, 16 et suiv.;  
 64, 14 et suiv.; 67, 19 et  
 suiv.; 77, 5 et suiv.; 82,  
 7 et suiv.; 138, 2; 167,  
 1 et suiv.; 177, 9 et suiv.;  
 209, 9 et suiv.; 241, 13;  
 244, 5; 250, 20; 420,  
 6; III, 1, 1; 33, 11; 125,  
 10; 130, 18; 143, 11 et  
 suiv.; 145, 19 et suiv.;  
 168, 18; 170, 13. 18 et  
 suiv.; 182, 10 et suiv.;  
 209, 2; 286, 16; 323, 2  
 et suiv.; 327, 6; 330, 17;  
 337, 9; 339, 4; 357, 4;  
 362, 12; 375, 13 et suiv.;  
 377, 1. 7; 378, 14; 382,  
 8; 383, 11. 18; 389, 13;  
 394, 11; 401, 19; 414,  
 1; 415, 6; 416, 9; 417,  
 7; 418, 19.  
 Vārāṇasiya, III, 403, 16.  
 Vārāṇasiyaka, III, 168, 18.  
 vārīka, III, 113, 8.  
 vārīvaha, III, 214, 5. 12.  
 vāroti, II, 493, 11; III, 175,  
 9.  
 vārdala, III, 301, 1.  
 vārshikā, I, 19, 11; n. 385.

Vālāha, III, 85, 11; 89, 20;  
 90, 3.  
 Vālikārāma, I, n. 595.  
 Vāluksha, III, 310, 14.  
 Vāshpa, III, 329, 1; 337, 6;  
 339, 1.  
 vāshpāyati, II, 124, 4; 454,  
 11; 455, 18; 456, 22.  
 vāsana, I, 34, 5; n. 398; II,  
 419, 5.  
 vāsava (madhu-), III, 69, 4.  
 Vāsava, III, 233, 3.  
 vāsītavāsana, III, 179, 7;  
 263, 12.  
 Vāsishtha, I, 112, 8; 115,  
 16; 257, 9. 15 et suiv.;  
 283, 13; 286, 14; III,  
 368, 4.  
 vāsishthāho, I, 38, 4; 271,  
 12. 18. 19; 283, 9; 286,  
 13. 22; 288, 1 et suiv.;  
 289, 12 et suiv.; 300, 1  
 et suiv.; n. 403; III, 108,  
 7.  
 vahana (aça-), II, 454, 20;  
 455, 2. 8; (ratha-), 456,  
 18.  
 vāhini (aça-), II, 454, 19 et  
 suiv.; III, 298, 2; (ra-  
 tha-), 456, 4 et suiv.;  
 (hasti-), II, 453, 10; 458,  
 4; III, 298, 1.  
 vikata, I, n. 570.  
 vikara (?), I, n. 432.  
 vikaroti (vikurvati), I, 64, 3.  
 vikalpādūshya, III, 312, 10;  
 n. 505.  
 vikasati, I, 215, 3. 5. 7; n.  
 543; II, 17, 19; 18, 2.  
 vikasate (avec l'accus.), I,  
 83, 5.  
 vikāla, I, 243, 18.  
 vikāça, II, 104, 9.  
 vikiraṇa, II, 269, 15; 278,  
 1.  
 vikirati, III, 396, 4.  
 vi-kurv, I, n. 425.  
 vikurvita, II, 33, 4.  
 vikūṭaka, III, 407, 19.  
 vikopavati, I, 168, 18; 236,  
 16; 241, 10; n. 512.  
 vikrīḍita, I, 178, 8.  
 vikshipta, II, 488, 17. 19.  
 vikshepa, III, 16, 19.



- vikhalakhalakhalāyati, I, 172, 3; n. 515.
- vigata (?), I, 165, 3.
- vigatareṇu, I, 137, 15.
- Vigatacatru, I, 137, 11.
- vigalita, I, 153, 1; 157, 6; 216, 4; 226, 13 al.; n. 497; II, 19, 1; 29, 16.
- vighatīta, I, 13, 1.
- vighāta, III, 314, 6, 17.
- vighuṭṭha, I, 245, 15.
- vighuṣṭha, II, 364, 20.
- Vighuṣṭha, III, 363, 10; 365, 3.
- vighnarūpa (sa-), III, 250, 16.
- vicakṣukarma, III, 416, 1 et suiv.
- vicaṅkrama, II, 367, 15.
- vicarati, I, n. 408.
- vicarcika, II, 150, 10.
- vicittaka, II, 88, 5.
- vicitraṃ, I, 26, 5; n. 391.
- Vicitramakuta, I, 140, 1.
- Vicintacūta, I, 75, 11.
- Vijaya, I, 112, 17; III, 340, 18.
- Vijayanti, III, 306, 8.
- vijānanta, III, 168, 7.
- vijāla, II, 135, 3.
- vijāta, III, 7, 15; 174, 16.
- Vijitā, I, 348, 12.
- Vijitāvin, III, 41, 15 et suiv.; 44, 9; 231, 2.
- vijñāpa, I, 232, 6; II, 100, 14.
- vijñāpti, I, 311, 6, 17; 360, 14; 361, 11.
- vijñāprāpta, III, 145, 8 et pass.
- vijñāna, III, 446, 11 et suiv.; 448, 12 et suiv.
- vijñāpanī, III, 322, 3.
- vijñāpayati, I, 360, 2, 5, 14; n. 557.
- vijñāpeti, I, 311, 20.
- vijñū, II, 45, 1.
- vijñeya, III, 209, 14.
- vittāletī, III, 126, 16.
- vidālatrastasamacita, II, 267, 4; n. 546.
- vitarka, I, 89, 15, 17; n. 470; II, 374, 6; 377, 12.
- vitarka, I, 145, 16; 202, 13.
- vitirna, I, n. 478.
- vidagdhasthūnā, II, 314, 1; 321, 14; 329, 11; n. 553.
- vidu, II, 299, 8; 300, 7; 372, 8.
- vidurga, II, 201, 15.
- vidū, II, 46, 5.
- Videha, I, 287, 5; III, 209, 1; 449, 16.
- vidyā (les trois), I, 246, 4; III, 55, 6; 67, 6.
- vidyādharma, II, 106, 14.
- Vidyutprabha, I, 136, 14.
- Vidyupratishtha, II, 337, 5.
- vidhamati, II, 374, 16.
- vidhūta, I, 222, 3.
- Vinutaka, II, 300, 18.
- vinaya, III, 143, 2; (dharma-), 59, 15, 16, 17; 200, 10; 331, 7.
- vinayapitaka, I, 2, 13.
- vinalīkṛita, III, 401, 11; 417, 3.
- vinābhāva, II, n. 516.
- Vinipāta, III, 301, 6.
- vinipātayati, I, n. 394.
- vinipāteṭi, I, 30, 3.
- vinibaddha, II, 301, 5; II, n. 552.
- vinimicra, I, 200, 13; n. 534.
- vinihṛita, I, n. 456.
- Vinishṭha, I, 103, 3; n. 458.
- Vindhya, II, 33, 9; 37, 14; 45, 15; 202, 8; III, 382, 16.
- Vindhyaparvata, II, 30, 9.
- vipakva, I, 43, 1; 53, 15.
- vipaṇcanika, I, n. 538.
- vipaṇcika, II, 159, 6.
- vipaṇcitājñānaya, III, 318, 3.
- vipandita, I, 165, 3; n. 509.
- vipariṇāma, I, 31, 9, 13; 32, 16; 33, 10.
- viparimushati, I, 246, 19; n. 565.
- viparita, I, 101, 12; 202, 10; n. 446; II, 473, 3.
- viparitadarçana, I, 90, 2.
- viparitaparyaya, III, 254, 11.
- viparitasāñjñā, II, 147, 14 et suiv.
- viparītikā, II, 471, 14; 475, 1.
- viparyayāvasthāna, III, 6, 10.
- viparyasta, III, n. 502.
- viparyāsa, III, 344, 11; n. 510.
- vipaṇyaka, II, 166, 5.
- vipaṇyana, I, 120, 10.
- vipaṇyamāna, II, 63, 4.
- vipaṇyin, I, 2, 5; 294, 19; II, 271, 7; III, 240, 6; 241, 16; 243, 14; 244, 4; 245, 18 et suiv.; 247, 10; 249, 1.
- vipāṇanīyagrahani, I, 211, 6.
- vipātaka, II, 148, 4.
- Vipulatarāṃṇa, I, 139, 2.
- Vipulayaça, III, 238, 8.
- Vipuloja, I, 137, 3.
- vipratīśārin, I, 37, 4; 230, 10.
- vipratyanika, III, 304, 2, 16.
- vipraduṣṭa, I, n. 402.
- vipraveçayati, II, 146, 14.
- viprehaṭa, II, 167, 2, 4, 15.
- viprahā, I, n. 607.
- vipriya, III, 72, 6; 160, 6.
- vibhajati, III, 408, 18.
- vibhava, III, 395, 13.
- vibhavadarṣiṣṭi, III, 448, 10.
- vibhāgiya, II, 212, 20; n. 536.
- vibhāvayati, III, 314, 6.
- vibhāvita, II, 341, 12, 21; 344, 9.
- vibhāshati, I, 170, 7.
- vibhū, III, 101, 2.
- vibhūti, II, 288, 17.
- Vibhūṣṭha, I, 123, 10.
- Vimala, I, 140, 10.
- Vimalajendra, I, 139, 7.
- Vimalamakuta, I, 137, 3.
- Vimalaṇḍikara, I, 140, 13.
- Vimalā, I, 348, 12; n. 436.
- Vimalottarīya, I, 139, 8.
- Vimānarāja, I, 139, 1.
- vimiçra, I, 216, 15; 237, 6; II, 4, 10; 19, 12.
- Vimukta, I, 137, 2.
- Viraja, III, 231, 11; 234, 6.



- viruhyati (?), II, 423, 13; III, 405, 11.
- Virūdhaka, I, 245, 9; III, 72, 3; 77, 21; 84, 1; 235, 9; 307, 13.
- Virūdhabbhāmi, I, 139, 2.
- Virūpākha, I, 245, 9; III, 308, 13.
- virocate, I, n. 511.
- viroceti, I, n. 437.
- vilagnita, II, 266, 13.
- vilutendriya, II, 181, 13.
- vilumpati, I, n. 604.
- vilekha, III, 140, 4.
- vilodeti, II, 172, 10.
- vilolita, III, 134, 2.
- vivata, II, 127, 1 et suiv.
- vivadyati, I, n. 378.
- vivara, III, 56, 2.
- vivarjanā, I, 248, 3.
- vi-vart, I, n. 436.
- vivarta, I, 63, 6; 229, 2; 268, 8; II, 133, 2.
- vivartakalpa, I, 229, 1. 3.
- vivartati, I, 79, 9 et suiv.
- vivartate, I, 77, 4.
- vivartaniya, I, 52, 6.
- vivartayati, I, 82, 15.
- vivartiya, I, 80, 4.
- vivahati, I, 241, 9; 243, 10, n. 562.
- vividha, III, 202, 9.
- viritta, II, n. 503.
- viveka, I, 96, 6; n. 553-4.
- vivekaja, I, 228, 4.
- viveshyati, II, 209, 15; n. 535.
- Viçākha, I, 359, 19; 360, 1 et suiv.; III, 307, 1.
- Viçālaprabha, I, 139, 14.
- Viçuddhamati, II, 293, 17; 397, 5.
- viçrāṇiyati, III, 405, 2.
- Viçvakarma, II, 25, 16; 274, 17 et suiv.
- Viçvabhū, I, 294, 19; III, 240, 7; 243, 15; 244, 6; 246, 8; 249, 5.
- vishama, I, 107, 1; 108, 15; n. 461.
- vishkambha, II, 231, 14.
- vishkambhayati, I, 8, 3.
- vishkambhita, I, 148, 1.
- vishṭa, II, 37, 4.
- vishṭambhitā, I, 144, 3.
- vishyandati, II, 23, 5.
- visamvādaka, II, 145, 19; 147, 17.
- visamvādika, II, n. 508.
- visārtha, III, 355, 6.
- visubhati, I, 27, 8.
- visṭrṇa, I, n. 390; II, n. 543; III, 208, 14.
- visnāpayati, III, 397, 3.
- vihanyati, I, 304, 3; n. 599; III, 36, 12; 419, 11.
- vihanyamāna, II, 92, 2.
- vihanyita, I, 155, 14; n. 498.
- vihāra, I, 34, 11; n. 399; II, 419, 10 et suiv.
- vihārin (maitri-), III, 143, 19.
- viheṭhasañjña, III, 319, 5.
- 6.
- viheṭhikā (danta-), II, 473, 12.
- vihoḥhita, II, 215, 16.
- Viṇāravaghosha, I, 141, 2.
- vitinata, III, 85, 16.
- vitivarteti, III, 270, 15.
- vitihāra, I, n. 400.
- vitihāra (pada-), III, 162, 6.
- vitināmayati, II, 108, 3.
- vitilokayati, II, 125, 14.
- vitisaucarati, II, 124, 12.
- vithi, I, 325, 18.
- viragarbha, II, 12, 8.
- virāçayana, I, 207, 9; n. 538; II, 11, 20.
- virasenaka, II, 475, 14.
- virāsana, I, n. 538.
- Viryavanta, III, 33, 16 et suiv.
- vuccati, I, n. 387; III, 2, 20.
- vuṭṭha, II, 377, 4.
- vutta, II, 437, 13. 15 et suiv.; III, 360, 14.
- vuddhi (jaya-), III, 24, 6.
- vusta, III, 325, 11; 433, 2.
- vuhyati, I, n. 618; III, 105, 12 al.; 166, 16.
- vuhyate, III, 424, 1; 453, 15.
- vuhyanta, III, 105, 8. 11.
- vūdagra, I, n. 441. 497.
- vikka, II, 326, 2; 331, 18.
- vikshadevatā, III, 403, 10.
- vritta (bbinna-), I, 199, 14; II, 197, 20.
- Vridhdhadeva, I, 141, 1.
- vridhdhacāvaka, III, 412, 8.
- vridhdhika, III, 324, 3.
- vriṣabbhita (mahā-), II, 277, 8.
- vegapramatta, II, n. 564.
- vetḥaka, II, 470, 8.
- vetḥati, II, 485, 14.
- vetḥayati, III, 390, 8.
- vetḥeti, II, 451, 9.
- vena, II, 487, 1; III, 21, 10.
- venu, II, 434, 12.
- Veṇuvana, I, 255, 4; III, 47, 12; 60, 2; 91, 14.
- vetrapetaka (?), II, 477, 6.
- vetramethikā, II, 477, 6.
- veda, I, 231, 17; 243, 8; II, 77, 9. 15; 89, 16.
- vedaka, III, 397, 12. 20; 407, 11; 423, 14.
- vedanā, III, 446, 10 et suiv.; 448, 13 et suiv.
- vedaniya, I, n. 391.
- vedayita, III, 66, 7 et suiv.
- vedādāyayana, II, 30, 9.
- vedi, I, 217, 4; 227, 13; n. 544; III, 210, 13.
- vedikā, I, 269, 14; II, 389, 14.
- vedikājāla, I, 194, 18 et suiv.; 217, 5; 227, 13; n. 529. 544. III, 227, 5.
- vedhati (sampra-), III, 256, 7.
- Vemacitri, III, 118, 2; 254, 9.
- Verattiputra, I, 253, 16; 257, 1.
- Verattikāputra, III, 383, 16.
- Veruḍḍiga, I, 319, 8. 9 et suiv.; 326, 10; 327, 6 et suiv.
- verulika, I, 235, 1.
- veruliya, I, n. 542; III, 216, 14.
- velambaka, III, 113, 3; 141, 18; 161, 4; 442, 9; n. 479.
- velambikā, III, n. 505.
- velāsikā, II, 37, 5; 223, 2.



vesa, II, 421, 18; 423, 16.  
 veshati, II, 212, 6.  
 veshanaka, II, 311, 11.  
 veshanaventi, II, 231, 17.  
 veshita, II, 82, 11.  
 vesheti (?), III, 177, 16;  
 178, 1.  
 veçita, I, 162, 11; n. 507.  
 Vajjayaṇṭa, I, 32, 4. 7; II,  
 346, 20.  
 vaidūrikā, III, 226, 13.  
 vaidūrya, II, 177, 17; 180,  
 14.  
 Vaidūryaṇṭikha, I, 141, 11.  
 Vaitaraṇi, I, 7, 12; 12, 2;  
 III, 456, 8.  
 vaitālika, III, 113, 2.  
 Vaidēha, I, 287, 9; III, 42,  
 16; 44, 9; 172, 8; 176,  
 16.  
 Vaidēhaka, III, 172, 10.  
 vaidēhamuni, III, 49, 12.  
 vaineya, I, 238, 8; n. 416.  
 vaineyalā (buddha-), I, 3, 2.  
 vaineyavagena, I, 307, 9;  
 312, 5.  
 vaipaṇṇika, I, 207, 13; n.  
 538; II, 12, 3. 17.  
 vaimātratā, III, 320, 16;  
 321, 5; n. 507.  
 vaiyāvṛitya, I, 298, 19; n.  
 594.  
 Vairāṭiputra, III, 190, 11.  
 Vairāṭiputra, III, 59, 9 et  
 suiv.  
 vairamaṇa, I, 128, 7. 11.  
 Vairocana, I, 59, 2. 13; II,  
 317, 13; III, 330, 15.  
 Vairocanaṇṭabha, III, 330,  
 15.  
 vaīṣāṇikā, I, 348, 13; 349,  
 2. 14; n. 621.  
 ✓ vaicāradya, I, 38, 15; 39,  
 13 al.; II, n. 545; III,  
 386, 14.  
 Vaicāḷaka, I, 253, 7 et suiv.;  
 261, 14. 19; 262, 2.  
 21; 263, 1. 10. 11; 271,  
 11 et suiv.; 297, 16 et  
 suiv.; n. 570.  
 Vaicālika, I, 253, 6.  
 Vaicāli, I, 253, 3 et suiv.;  
 255, 1 et suiv.; 270, 11;  
 283, 7; 290, 6. 9; II,

117, 20 et suiv.; 198, 1;  
 293, 16.  
 Vaicāleyaka, I, 257, 19.  
 Vaicālya, I, 257, 7; n. 572.  
 vaicāya, I, 267, 21; 279, 4;  
 II, 139, 5; III, 295, 8.  
 Vaicraṇa, I, 245, 8; II,  
 159, 14; III, 68, 2; 69,  
 18; 77, 20; 105, 2.  
 Vaicraṇaparāja, I, 139, 11.  
 Vaicvānaragupta, I, 140, 2.  
 vaistārika, I, 252, 13; n.  
 568-9; II, n. 531; III,  
 245, 8; n. 494.  
 vaistārikācāsana\*, II, 190, 16.  
 Vaihāya, I, 70, 16.  
 Vaihāyaparvata, I, n. 432.  
 vaihāyasa, I, 18, 9; n. 385.  
 vo, III, 34, 1; 78, 17; 85,  
 18; 91, 16; n. 475.  
 vocaka (ṣaṅkha-), II, 473, 15.  
 vyakta, I, 205, 7.  
 vyaktam, II, 110, 11.  
 vyatisārayati, III, 60, 11 al.  
 vyatistalipi, I, 135, 6; n.  
 484.  
 vyapatrapa, I, 179, 17; n.  
 520.  
 vyapadeça, II, 29, 11.  
 vyapaneti, II, 169, 14; 416,  
 18; 417, 3; n. 566.  
 vyaparopita, I, 244, 6. 9. 15.  
 vyaparopeti, I, 244, 8; III,  
 68, 6.  
 vyavadāna, I, 160, 2; 204,  
 18; n. 504. 527; II, 8,  
 13; III, 357, 14.  
 vyavadiçati, III, 50, 8.  
 vyākaraṇa, I, n. 627; II,  
 257, 13; 293, 13.  
 vyākshiptacitta, III, 126, 12.  
 Vyāghrapadya, I, 355, 13.  
 vyāpadyati, I, n. 394.  
 vyāpāda, I, 30, 2. 4; n. 394.  
 vyāmotsaṅga, I, 195, 10; n.  
 530.  
 vyāyamant, II, 30, 11; 210,  
 7; 238, 5; III, 152, 11;  
 190, 18; 193, 16; 362,  
 18; 383, 8; 450, 9.  
 vyāyukta, I, 261, 4 et suiv.;  
 n. 574.  
 vyāvadhya(a-), II, 259, 15;  
 279, 9.

vyāvahati, III, 429, 4.  
 vyāhata(a-), II, 265, 6.  
 vyāharati, I, 72, 21; II, 25,  
 10; 143, 1; III, 46, 10;  
 47, 5.  
 vyuttha, II, n. 538.  
 vyutthasthāna, II, 225, 20.  
 vyutthita, I, 247, 8; II, 233,  
 3.  
 vyupaçama, II, 131, 18.  
 vyupasaṃsa, II, 153, 1.  
 vyūbhanta, III, 344, 16; n.  
 510.

## C

Çaka, I, 171, 14.  
 çakatamukha (?), III, 208,  
 15.  
 Çaktina(?)lipi, I, 135, 6.  
 Çaktiçūla, III, 361, 11; 369,  
 6.  
 çakya (construit avec le datif,  
 II, 320, 8; 329, 20.  
 çakyā (= çakyaṃ), I, 351,  
 10. 13; n. 625; II, 213,  
 9; 448, 13; 457, 5; III,  
 277, 19.  
 Çakra, I, 32, 6. 11; 208,  
 13; 223, 8; 230, 11;  
 255, 15; 263, 18; 274,  
 11 et suiv.; 297, 3; 365,  
 16; II, 11, 1; 26, 1; 49,  
 6 et suiv.; 54, 2; 165,  
 19; 189, 12; 256, 1 et  
 suiv.; 298, 10; 319, 1;  
 329, 9; 364, 3; 381, 8;  
 425, 11 et suiv.; 492, 1  
 et suiv.; III, 1, 17 et suiv.;  
 25, 3; 42, 15; 45, 5 et  
 suiv.; 68, 3; 72, 3; 117,  
 8; 119, 12; 122, 19;  
 198, 1; 199, 14 et suiv.;  
 202, 4. 19 et suiv.; 250,  
 16; 261, 18; 311, 2;  
 312, 15; 315, 2 et suiv.;  
 364, 8 et suiv.; 366, 11  
 et suiv.; 403, 14 et suiv.;  
 423, 15 et suiv.; 460, 13.  
 Çakrapraçnās, I, 350, 8.  
 Çakrabhāna, I, 138, 4.  
 çakrabhilaṅga, II, 310, 21.  
 çakshita, III, 263, 15.



çankin, I, 244, 14.  
 Çankhaka, II, 473, 12.  
 çankhavalaya, II, 473, 8 et suiv.  
 çankhājā, I, 100, 6.  
 Çankhika, III, 113, 7.  
 çāṅgerī, II, 19, 3.  
 Çacipati, III, 366, 17.  
 çatakhuṭtas, II, 45, 2.  
 çatagñi, I, 276, 19.  
 Çatadru, II, 101, 18; 103, 2; 104, 9; 12; 105, 11.  
 Çatadhanu, II, 146, 19.  
 Çatadharma, III, 56, 11.  
 Çatapushpa, III, 231, 10.  
 çatapāka, III, 23, 15.  
 çatabhishā, III, 309, 2.  
 Çataraçmi, I, 201, 10; 14 et suiv.  
 Çatasahasramātrī, I, 141, 1.  
 çatasāhasrika, III, 38, 8; 10.  
 çabavedhigandha, II, 213, 5.  
 çamayati, II, 93, 6.  
 Çamitacatru, I, 140, 1.  
 çamitāvin, I, 316, 5.  
 çamikara (?), I, 127, 6; n. 475.  
 çavyāta, III, 39, 6; 40, 2.  
 çayā, III, 412, 6.  
 çaraṇa, III, 161, 8.  
 çaraṇagamana, III, 310, 7 al.  
 Çarabhaṅga, III, 362, 11.  
 15 et suiv.; 364, 14 et suiv.; 367, 21; 370, 3 et suiv.  
 çarira, I, 215, 16; II, 18, 12.  
 çariradeha, I, 247, 1.  
 çarirasamuccraya, II, 197, 2.  
 çalāka, III, 176, 9 et suiv.  
 çalākā, II, n. 547.  
 Çavalāçva, I, 140, 12.  
 çāca, II, 311, 4.  
 Çacivimāla, III, 236, 16.  
 çasta, III, 216, 18.  
 Çākāṭī, I, n. 483.  
 kiya, I, 243, 3; 337, 11; 351, 14; 354, 10; II, 24, 5; 33, 8; 35, 19; 199, 6; III, 93, 20; 102, 8; 107, 1; 12; 114, 14; 20 al.; 119, 11; 245, 10.

Çākiyānt, II, 12, 15.  
 çakuntika, I, n. 580.  
 Çāketa, I, 348, 10; 349, 7; 10; 16; 17 et suiv.; 350, 19.  
 çakotavanakhaṇḍa, I, 350, 15 et suiv.  
 Çākya, I, 3, 7; 8; 43, 15; 239, 7; 353, 18; 354, 11 et suiv.; 355, 15 et suiv.; II, 18, 7; 3; 25, 11; 35, 10; 48, 7; 76, 6; 77, 2; 3; 115, 8 et suiv.; 303, 2; 315, 16; 401, 2; III, 90, 19 et suiv.; 101, 17 et suiv.; 114, 7; 116, 20 et suiv.; 143, 1; 176, 1 et suiv.; 178, 10 et suiv.; 247, 13; 256, 11.  
 Çākyanandijanana, I, 64, 9.  
 Çākyamuni, I, 1, 5; 6; 7; 9; 11; 2; 4; 7; 8; 39, 9; 47; 13; 15; 48; 15; 57; 8; 61; 10; 111, 5 et suiv.; 136, 9; 239, 7; 245, 1; 250, 3; 294, 21; (un ancien buddha), III, 238, 10; 240, 4; 10; (un ancien buddha), 243, 9; 245, 11; 248, 14; 342, 8.  
 Çākyayini, III, 101, 18; 20.  
 Çākyacreshṭhin, II, 193, 16.  
 Çākyasiṃha, II, 328, 20; 349, 12; 351, 10; III, 241, 15; 275, 12 al.  
 Çākyāyani, III, 90, 29; n. 476.  
 Çākyāyini, III, 107, 2; 108, 7; 112, 20.  
 Çākyendra, I, 99, 2.  
 çāṭeti, III, 385, 17.  
 çādvalita, III, 69, 10.  
 çānta (dhyāna), II, 48, 1; 144, 7; 208, 19.  
 çāntacittānutaṭṭhin, I, 251, 8.  
 Çāntarajas, I, 141, 15.  
 Çāntareṇu, I, 137, 15.  
 Çāntasamādhi, II, 31, 19.  
 Çāriputra, I, 45, 7; III, 41, 6; 57, 18 et suiv.; 94, 1 et suiv.; 102, 13; 255, 15; 268, 5; 375, 7.  
 Çārisuta, III, 269, 7.

Çārī, III, 56, 9 et suiv.  
 çāvatadrishti, III, 448, 8.  
 çāstra (jina-), I, 101, 4.  
 çikshati, III, 213, 5.  
 çikshāpada, I, 211, 14; 231, 18 et suiv.; II, 15, 13; III, 268, 11 et suiv.  
 Çikhaṇḍin, II, 190, 11.  
 Çikharadatta, I, 141, 14.  
 Çikharadhara, I, 174, 1; 345, 16.  
 çikharin (amūṇka-), III, 267, 11.  
 Çikhin, III, 94, 1 et suiv.; 235, 2 et suiv.; 240, 7; 241, 17; 244, 5; 246, 6; 249, 3.  
 Çiticūda, I, 138, 3.  
 Çithilakundala, I, 139, 6.  
 çirahpranāma, I, 243, 16; n. 563.  
 Çiramakuta, I, 141, 16.  
 çirasi (périphr. du loc.), I, n. 624.  
 Çirasāhvaya, III, 231, 12; 232, 15.  
 Çiri, II, 89, 19 et suiv.  
 Çirkā, I, 252, 6.  
 Çirigarbha, II, 311, 6; 318, 4.  
 çirighana, III, 62, 4; 301, 5.  
 Çiriprabha, II, 234, 15 et suiv.  
 Çirimat, I, 295, 21.  
 Çiri, I, 249, 17; II, 57, 2; 62, 18, 21; 16 et suiv.  
 Çirimat, I, 305, 18; III, 108, 1; 274, 3.  
 Çirimati, III, 307, 8.  
 Çiluksha, III, 310, 15; 313, 2.  
 Çilpavanta, III, 33, 17 et suiv.  
 çilpāyatana, III, 111, 20; 113, 12.  
 Çiva, I, 245, 8; III, 68, 2; 77, 20.  
 Çivadattamāla, I, 141, 14.  
 Çivi, I, 34, 10.  
 çivikā, II, 107, 4; 96, 17; 216, 17; 227, 6; 455, 13; III, 427, 4 et suiv.



çivikāyāna, II, 116, 20.  
 çikara, II, 21, 7.  
 çttibhūta, III, 401, 14.  
 çrabakaroṭi, II, 411, 3.  
 çrāṣe (périph. du loc.), II, 63, 3; 423, 17.  
 çlla, I, 145, 14; n. 490; II, 6, 8.  
 çlagandha, I, 234, 12.  
 çlavrata, I, 292, 3; n. 591; III, 422, 8.  
 çlaskandha, II, 353, 20; 356, 20; 357, 5.  
 çvāli, I, 248, 19; 252, 8; n. 566.  
 Çuka, I, 263, 3, 4.  
 çukra, II, 116, 1; 117, 6.  
 Çukrá, III, 308, 9.  
 Çukrodana, III, 117, 1.  
 Çuklodana, I, 352, 13; 355, 19; III, 176, 14.  
 çucika, III, 113, 15.  
 Çucigātra, I, 137, 9.  
 Çucipraroha, I, 141, 1.  
 çunthika, III, 113, 10.  
 çundāpeya, I, 194, 16; n. 529.  
 çundāmanushyāpeya, III, 232, 1.  
 Çuddhadanta, I, 141, 3.  
 Çuddhavañña, I, 154, 2.  
 Çuddhasattva, I, 141, 11.  
 Çuddha, I, 348, 12.  
 çuddhāvāsa, I, 33, 4; 35, 1, 2, 3, 4, 8, 9, 12; 54, 13; 55, 2, 3, 6 et suiv.; 150, 10; 197, 1; 208, 14; 227, 6; 264, 1; 357, 3; 366, 9; II, 11, 2; 150, 17; 158, 4; 195, 4; 257, 9; 259, 17; 287, 4; 303, 6; 349, 20; 361, 1; 401, 13; III, 273, 20.  
 çuddhāvāsakāyika, I, 45, 14; III, 323, 4.  
 Çuddhodana, I, 143, 7; 145, 7; 148, 5 et suiv.; 150, 15 et suiv.; 251, 19; 352, 13; 355, 19; 356, 1 et suiv.; II, 2, 18; 3, 17; 4, 21 et suiv.; 25, 15; 26, 3; 27, 9; 28, 7 et suiv.; 31, 6 et suiv.; 35, 10; 36, 3 et

suiv.; 45, 4; 113, 20; 133, 14; 135, 18; 141, 15 et suiv.; 144, 11 et suiv.; 149, 19 et suiv.; 157, 19; 165, 2; 166, 13; 189, 2; 201, 7; 207, 11 et suiv.; 219, 7; 233, 1 et suiv.; III, 91, 1 et suiv.; 101, 15 et suiv.; 111, 16 et suiv.; 116, 20 et suiv.; 129, 15; 141, 14 et suiv.; 152, 14; 153, 1 et suiv.; 170, 6; 176, 1 et suiv.; 181, 15; 196, 17; 247, 12; 254, 7 et suiv.; 377, 16.  
 çunakha, II, 45, 19; 409, 9; III, 361, 13.  
 çubha, II, 314, 7; 319, 5; 348, 19; 360, 17.  
 çubhakṛtsna, II, 314, 8; 319, 5; 349, 1; 360, 18.  
 Çubhadanta, I, 138, 7.  
 Çubbanātha, I, 138, 6.  
 Çubheshthitā, III, 307, 9.  
 çuve, I, 271, 11; n. 364, 580; III, 10, 10; 457, 18 et suiv.  
 çuветana, I, n. 575.  
 çuветanāya, I, 263, 3, 7.  
 çuветanāye, III, 257, 1.  
 çuvedāni, I, 307, 7, 11; n. 575.  
 çuçumāra, II, 246, 8 et suiv.  
 çūdra, II, 139, 5; III, 295, 8.  
 çūdrabrāhmaṇa, I, 188, 16; I, n. 525.  
 çūnya, II, n. 557.  
 çūnyatā, II, 363, 9; 357, 17.  
 çūra, I, n. 583 et suiv.  
 Çūrasena, I, 34, 10; II, 419, 9; 441, 6; 442, 8 et suiv.  
 çekhiyati, III, 184, 6.  
 çekhtyati, II, 434, 10.  
 çekheti, III, 161, 10.  
 çeyya, III, 411, 14, 16.  
 çeyyasāna, III, 264, 9.  
 çesheti, I, 253, 5.  
 çaiksha, I, 267, 20; 292, 7; III, 200, 15 al.

çaikshabhūmi, I, 106, 15; I, n. 461.  
 çaikshāçaiksha, I, 120, 2.\*  
 çaittilika, I, 241, 3.  
 Çailarajaketu, I, 139, 8.  
 çobhāñjana, II, 60, 17.  
 çobbika, III, 113, 3.  
 çauṇḍa, I, n. 529.  
 Çyāma, II, 220, 11 et suiv.  
 Çyāmaka, II, 210, 12 et suiv.  
 çyāmaçabala, III, 361, 15.  
 Çyāmā, II, 168, 11 et suiv.  
 çradddha, I, 248, 4; II, 57, 18; 62, 22; III, 109, 25; 309, 9.  
 çradddhāvādin, III, 391, 11.  
 çramaṇa (les huit), III, 310, 5.  
 çravaṇa, II, 512.  
 çravaṇagata, III, 449, 12, 14.  
 çravaṇaçilavant, II, 79, 17, 21.  
 çravaṇā, III, 308, 3.  
 çravaṇāmukha, III, 90, 11.  
 çrāddha, III, 77, 10.  
 çrāmaṇya, I, n. 413; III, 124, 5.  
 çrāmaṇyaka, II, 357, 17 et suiv.  
 çrāvaka, I, 245, 13; I, 250, 20; 251, 6.  
 Çrāvastī, I, 4, 12; 245, 20; II, 115, 6; 136, 13; III, 224, 10.  
 çrāvīkā, I, 251, 21; 252, 8.  
 çrāvītaka, I, n. 431.  
 çriyā (thème), III, 36, 14; 379, 9.  
 Çri, III, 309, 9.  
 çrīmat, II, 11, 16.  
 çruṇāti, II, 201, 6; III, 71, 14; 165, 15.  
 çrutasañcayandhara, I, 68, 5.  
 Çrutidhara, I, 67, 19; 68, 1.  
 Çrenika, I, 257, 15; 258, 3; 286, 17; 288, 3.  
 Çreniya, I, 256, 14 et suiv.; 261, 17; 263, 9 et suiv.; 289, 16; II, 198, 5; III, 437, 1 et suiv.; 461, 7.



çreni, III, 113, 6; 111, 20;  
161, 14; 442, 8 et suiv.  
çrēyatara, II, 54, 6. 10.  
Çrona, III, 450, 6 et suiv.  
Çronaka, III, 450, 15 et  
suiv.  
Çronakotivimāca, III, 40, 19.  
çronibhāṇḍikā, II, 470, 10.  
çrotāpatti, 254, 11; 346,  
13.  
çrotābhāsa, I, n. 374.  
çrottriya, III, 400, 2.  
çvabhrita, III, 31, 9.  
Çvetaketu, I, 337, 14.  
Çvetavalāka, III, 394, 4.  
Çveturāshtra, III, 235, 2.

## SH

shatstha, III, n. 516.  
shadāyatana, III, 448, 13 et  
suiv.  
shadvālaka, II, 157, 19; 161,  
3.  
Shadvishāṇapāta, I, 140, 12.  
shashtha, III, 384, 6; n.  
516, 523.  
shashthya, I, n. 474.  
shodāçotsada, I, 5, 1; 244,  
19 al.; III, 454, 10.

## S

sañramate, I, n. 478.  
sañrāgeti, II, 403, 18.  
sañrodhā, II, 37, 8.  
sañlikhita, II, 117, 17; 140,  
2 al.; III, 214, 16 al.  
sañ-vart, I, n. 436.  
sañvarta, I, 52, 4; 63, 6;  
229, 1; 268, 8; II, 133,  
2.  
sañvartaka, I, 236, 15;  
241, 9.  
sañvartakalpa, I, 229, 1. 3.  
sañvartati, I, 246, 13; n.  
565.  
sañvartate, I, 77, 5.  
sañvartita, I, 265, 9.  
sañvidita, III, 334, 8.  
sañviditva, I, 215, 3.

sañvibhajati, III, 169, 18;  
207, 2. 4.  
sañvibhajya, III, n. 487.  
sañvibhāga, III, 342, 13; n.  
509.  
sañvibhāgaruci, I, 73, 19.  
sañvivardhati, I, 241, 18.  
sañvihelhya, II, 183, 22.  
sañviçāpayati, II, 430, 6.  
sañvulttha, III, 185, 9.  
sañvṛita, I, n. 406.  
Sañvritaskandha, III, 230,  
16.  
Sañvrittatejas, I, 140, 7.  
sañveçayati, II, 431, 11.  
sañçavita, III, 140, 1. 4.  
sañçrava, II, 231, 12; n.  
539.  
sañçlishya, I, 111, 11; n.  
464.  
sañsati (?), II, 232, 14. 18.  
sañsarati (avec un accus.),  
I, n. 507; III, 241, 10.  
sañsāra, III, 148, 12.  
sañsāranāṭaka, II, 148, 1 et  
suiv.  
sañsidati, II, 282, 16.  
sañsevanāna, I, 358, 13 et  
suiv.  
sañskāra, I, 252, 18; 299,  
16; II, 288, al.; III, 314, 5;  
446, 11 et suiv.; 448, 12  
et suiv.  
sañskṛita (a-), II, 396, 21;  
(bhava), 345, 13.  
sañskṛitāyus, III, 278, 19.  
sañstaraka, III, 272, 12 al.  
sañstarika, III, 264, 8; 265,  
1.  
sañsthāti, I, 308, 2. 3.  
sañsthitam, I, 92, 8.  
sañsyandati, III, 201, 15;  
202, 13.  
sañbhati (duḥkha-), I, 79,  
2; 82, 16.  
sañbhati, I, n. 437.  
sañbharanīya (a-), II, 367,  
18.  
sañbharati, I, 88, 4 al.  
sañbhita, III, 434, 13 et  
suiv.  
sañbhītā, I, n. 449.  
sakāçātas, III, 128, 20 et  
pass.; 171, 6 al.

sakuçala, II, 5, 16.  
sakk, I, n. 626.  
saktukāraka, III, 113, 9.  
sakhila, I, 314, 12 et suiv.;  
II, 371, 8; 395, 6; III,  
53, 17; 280, 19; 372, 4.  
sakhurapravāra, III, 178,  
12.  
sakhurapravāla, II, 154, 4;  
420, 10; 453, 17; 456,  
11; 461, 2.  
sakturapravāci, I, 261, 12.  
sagarbharupā, II, 210, 11.  
sañkaddhati, I, 302, 15.  
sañkalati, I, n. 431.  
sañkalika (asthi-), I, 21, 9;  
22, 2; 24, 9.  
sañkalikā, I, n. 387.  
sañkaliyati, I, 70, 3.  
sañkalpa, I, 108, 11; 134,  
5; 201, 13; 218, 1; III,  
190, 3.  
sañkalpayati, I, 90, 2; n.  
371.  
sañkileça, III, 357, 13.  
sañkiyanta, III, 37, 9.  
sañketa, I, n. 437.  
sañkramati, I, 84, 13; 91,  
2 al.; n. 442.  
sañkleçavyavadāna, III, 321,  
6.  
sañkshiptabuddhi, I, 138,  
13.  
sañkshiyamāna, II, 268, 12  
et suiv.; n. 546.  
sañkshepa, I, 133, 7; n.  
480.  
sañkha, III, 383, 18.  
sañkhata, I, 308, 11.  
Sañkhamedhi, III, 328, 14.  
sañkhiya, III, n. 513.  
sañgaṇanī, I, 70, 11; III,  
280, 1.  
Sañgaṇikārāma, II, 355, 16;  
n. 559.  
sañgiti, I, 69, 4; II, 316,  
13; III, 383, 1.  
sañgitiakar, III, 59, 18.  
sañgrihita, III, 433, 1.  
sañgrihitagrāhin, I, 133,  
13; n. 480.  
Sañgrihitapaksha, I, 141,  
15.  
sañgrihpāti, III, 287, 10.



saṅgeri (?), I, 216, 6; n. 544.  
 saṅgrahavastu, I, 3, 12; n. 370.  
 saṅgrāmaśrīśā, II, 434, 13.  
 saṅgha (dhūma-), I, 19, 12.  
 saṅghatana, II, 305, 20.  
 saṅghatāka, III, 411, 15.  
 saṅghatīlā, I, 13, 4.  
 saṅghatīlā, I, 194, 12; 243, 11; n. 562.  
 saṅghāta, I, 5, 10; 9, 8; 13, 6; 11; 14, 4; 21, 1; 22, 8; 42, 16; 53, 13; 201, 19; n. 535; II, 5, 14; 37, 3; III, 274, 12; 454, 7.  
 saṅge, I, n. 610; III, 299, 10 al.  
 saṅghambita, III, 194, 17.  
 saṅgiya, I, 134, 6; n. 481.  
 saṅyotibhūta, I, n. 373.  
 saṅcaya, I, 393, 12.  
 saṅcāraka, III, 2, 4. 6.  
 saṅcārīma, III, 147, 16.  
 saṅ-ci, I, n. 425.  
 saṅcita, I, n. 388.  
 saṅcitātman, I, 64, 1.  
 saṅcitoru, I, 138, 14.  
 saṅjana, III, 77, 10; n. 475.  
 saṅjanana, I, 202, 2; 214, 15; II, 5, 18; 17, 13.  
 saṅjanayati, I, 75, 10; 202, 9; 203, 7. 10; II, 20, 10; 35, 16.  
 saṅjanita, III, 139, 20.  
 saṅjaneti, I, 145, 10; 446, 6. 9; III, 34, 9.  
 Saṅjaya, I, 98, 4 et suiv.  
 Saṅjayanti, III, 364, 4.  
 Saṅjayi, I, 253, 16; 257, 1; III, 62, 17 et suiv.  
 Saṅjayin, III, 59, 9 et suiv.; 90, 4. 11; 383, 16.  
 saṅjāta, II, 70, 1; III, 151, 16. 17; 161, 19; 183, 7.  
 saṅjānayati, II, 6, 6; 431, 5.  
 saṅjāneti, I, 240, 13.  
 saṅjīva, I, 5, 8; 9, 8; 10, 9. 18; 11, 1; 16, 8; 47, 6; 42, 16; 53, 13; III, 274, 10; 454, 7; 455, 3.

saṅjñā, II, 447, 13 et suiv.; 268, 6 et suiv.; 404, 17; III, 446, 11 et suiv.  
 saṅjñān (kar-), I, n. 501.  
 saṅjñāksharasāṅjñā, III, 400, 21.  
 saṅjñāpāda, I, 215, 6; n. 543; II, 18, 3.  
 saṅjñāpayamāna, I, 23, 11.  
 saṅjñāpeli, III, 167, 14.  
 saṅjñīta, II, 103, 10; n. 375.  
 saṅjñīn, I, 7, 7; 11, 15.  
 saṅkāyadrishṭi, I, 292, 2.  
 saṅkritāṁ, I, 62, 14.  
 saṅkritya, I, 162, 3; n. 378. 475; II, 220, 5; III, 372, 1; 373, 4.  
 saṅkrityaṁ, III, 455, 2.  
 satatasamitaṁ, I, 61, 2; 144, 14; n. 422.  
 satya (coordonné à dharma), I, 242, 7.  
 satyamāya, I, 140, 7.  
 Satyadharmavipulakīrti, I, 136, 13.  
 Satyaketu, I, 137, 10.  
 Satyanātha, I, 140, 2.  
 Satyaprabha, I, 141, 12.  
 Satyabhānu, I, 138, 5.  
 Satyamāha, III, 106, 8; 108, 12.  
 Satyavacana, II, 218, 15 et suiv.  
 Satyavardhana, III, 104, 12 et suiv.  
 Satyavākya, II, 97, 9; 229, 15 et suiv.  
 Satyābharaṇa, I, 139, 8.  
 Satyavatāra, I, 139, 10.  
 satyopayācana, III, 402, 3. 4.  
 satvadhātu, III, 276, 14.  
 Satvarāja, I, 136, 17.  
 Satvasāha, I, 188, 9.  
 satvasāra, II, 164, 10; 204, 5; 300, 7 al.; 414, 19; III, 110, 20; 421, 15; 356, 10.  
 Sadāmatta, I, 30, 8; n. 294.  
 sadṛṣidevi (= devīsadṛṣi), II, 183, 17.  
 sadevaka, I, 256, 12; n. 572; III, 400, 12.  
 sadbhāva, I, n. 474.

sadya, I, n. 525.  
 Saṅatīkumāra, II, 107, 5; III, 212, 10; 344, 4. •  
 Sanandita, II, 9, 1.  
 Sanātana (kumāra) (= sanatīkumāra), III, 210, 6.  
 santa, III, 170, 14. 17.  
 santati (citta-), III, n. 511.  
 santāna, I, 90, 5; 339, 9; 344, 9; n. 446. 616; III, 355, 14; n. 511.  
 santikāvacara, III, 49, 18.  
 santike, I, n. 395; III, 1, 14; 54, 10; 62, 18 al.; 180, 6; 342, 11; 408, 16 al.  
 santulayati, I, 278, 19; n. 584.  
 santushita, I, 208, 13; 230, 13; 263, 20; II, 11, 1; 364, 4; III, 346, 7.  
 sandahita, II, 222, 7 (cf. 17).  
 santhāpayamāna, I, 320, 18; n. 609.  
 sandhāvali, I, 55, 8; 56, 14.  
 sandhāvita, I, 46, 4.  
 sandhigūṇa, III, 346, 1.  
 sandhicitta, I, 91, 5; 110, 16. 18; 127, 15. 18; n. 446.  
 sandhita, II, n. 537.  
 sandhūyati, II, 162, 5.  
 sannāha, III, 253, 21.  
 sanniveṇa, I, 52, 6; 338, 17.  
 sannicṛita, I, n. 456.  
 sapatiśa, II, 200, 29; n. 533.  
 sapīṭha (?), II, n. 568.  
 sapūrva, I, 211, 14.  
 sapūrvasamādinna, II, 15, 14.  
 sapṭakutām, III, 301, 2.  
 Sapṭaparyaguḥā, I, 70, 15; n. 431.  
 Sapṭāmracatīya, I, 300, 5 et suiv.  
 sapratīga, III, 372, 5.  
 sapratīga, I, 474, 3; n. 516; III, 345, 18.  
 saprasāda, III, 498.



sabbhāga, I, 299, 1.  
 sabbhāgacārīta, III, 104, 10.  
 sabbhāgatā, I, n. 595.  
 Sabbhika, III, 394, 7 et  
 suiv.  
 sabhrūmukha, II, n. 551.  
 sama, I, n. 500.  
 samāñ, I, n. 558.  
 samāñ (kartuñ), III, 149,  
 13.  
 samakūta, I, 129, 7; n.  
 476.  
 samagaveshin (?) , II, 205,  
 2.  
 samagribhūta, II, 170, 14.  
 samāṅgītā (?), I, 243, 18.  
 samāṅgin, I, 206, 9; n.  
 396; II, 10, 7; 14, 1; 22,  
 16; 178, 16; 179, 9; III,  
 136, 8; 140, 19.  
 samāṅgibhūta, I, 31, 6; 32,  
 6 al.  
 samajñā, III, 7, 3; 245, 13  
 et suiv.  
 samatā, I, n. 370.  
 samatulya, III, 242, 14.  
 samadriṣṭi, I, 137, 7.  
 samanupācya, III, 200, 8  
 et suiv.; n. 526.  
 samanta, III, 156, 1.  
 samantagandha, I, 230, 16;  
 138, 12; III, 95, 16, 18;  
 99, 15 (mahā-, I, 17).  
 Samantagupta, I, 58, 11.  
 Samantacandra, II, 317, 19.  
 samantāñña, II, 324, 6.  
 Samantabhadra, III, 236,  
 15.  
 samantāloka, II, 310, 17.  
 samante, II, 273, 17.  
 samanyā (= samājñā), I, n.  
 625.  
 samanvagin, I, n. 396.  
 samanvāharati, I, 245, 10;  
 354, 17; n. 564; II, 49,  
 4; 96, 3; 97, 10 al.; III,  
 161, 11, 17.  
 samanvāhrita, III, 25, 3.  
 samapakṣa, I, 140, 11.  
 Samabuddhi, I, 137, 1.  
 Samamathita, I, 141, 12.  
 samayati, II, 315, 10.  
 samaruci, II, 14, 8, 11.  
 samarpita, III, 161, 9 al.

samavasthā (vihārin), III, 52,  
 5.  
 samaya, I, 3, 11; 250, 15;  
 251, 1; 370; n. 567; II,  
 69, 16.  
 samayatas, I, 223, 7; n.  
 558.  
 samasamvibhāgin, I, n. 588.  
 samasamañ, II, 166, 1.  
 samā, I, 253, 2.  
 samācarati, II, 53, 2.  
 samāja, III, 383, 20.  
 samājñā, I, 247, 10; 351,  
 14; 355, 13; n. 560.  
 samājñāpayati, II, 82, 9.  
 samādādati, II, 135, 19.  
 samādāna, II, 221, 1; III,  
 173, 5, 7.  
 samādāya, III, 52, 1.  
 samādāya variati, I, 3, 1;  
 46, 10; 61, 4.  
 samādāyavartin, I, 49, 3;  
 193, 15; n. 414; III,  
 433, 5.  
 samādiya, I, 145, 8; 202,  
 5.  
 samādhi, I, n. 590; II, 418,  
 4; III, 321, 15 et suiv.  
 samādāna, III, 81, 18; 131,  
 13.  
 Samāna, I, n. 588.  
 samānārthatā, II, 119, 4.  
 samāpadyati, II, 10, 18.  
 samāpta, II, 15, 18, 21; 16,  
 16.  
 samāptapāda, II, 80, 14.  
 samita, II, 450, 10.  
 samitakāraka, III, 113, 9;  
 442, 14.  
 samānasukhadulokhatā, I, 3,  
 12.  
 samitāvin, I, 1, 10; 48,  
 17; 49, 9, 15 et suiv.; 50,  
 13 et suiv.; 59, 1; 62, 9;  
 III, 239, 3; 396, 19.  
 samiti, I, 60, 1; 243, 8;  
 262, 11; n. 421.  
 samiya, I, 64, 5; n. 426.  
 samikṣhākārin, I, 277, 10.  
 Samikṣhitavadāna, I, 139,  
 10.  
 samikṣhitārtha, I, 141, 2.  
 samucchraya, II, 310, 20;  
 III, 152, 4; 183, 13.

samucchrīta, I, 170, 1; n.  
 513.  
 samucchrītakāya, II, 330, 2.  
 sam-ul-kareṣ, I, n. 520.  
 samutkarṣayati, I, 178, 1.  
 samuttara, I, n. 387.  
 samuttarati, II, 125, 3.  
 samutthānako, III, 66, 5.  
 samutsāhibhūta, II, 243, 7.  
 samudāgacchamāna, II, 259,  
 8.  
 samudāgacchati, I, n. 369.  
 samudāgata, I, n. 471; III,  
 381, 5.  
 samudāgama, I, 159, 4; n.  
 370.  
 samudācarati, I, n. 441,  
 448.  
 samudācāra, I, 78, 15.  
 samudānita, I, 231, 15.  
 samudāniya, I, 35, 11; 57,  
 1.  
 samudāneti, I, n. 400; III,  
 249, 17; 288, 16.  
 samuddhanati, II, 134,  
 n. 521.  
 samudradevatā, I, 245, 9.  
 Samudrabuddhi, I, 137, 5.  
 samudrayātrika, III, 350,  
 11; 351, 1.  
 samudrarakṣhasa, II, 480,  
 16.  
 samudvṛtta, III, n. 475.  
 samupacarati, I, 101, 3.  
 samupādāya, III, 148, 18.  
 samupāhṛta, I, 207, 19; n.  
 539; II, 12, 9.  
 samūhata, I, 354, 2; n.  
 566; II, 230, 8; III, 92,  
 1; 369, 19.  
 samūhati (?), II, 125, 6.  
 samūhita, II, n. 504.  
 samūhanati, II, n. 520.  
 Samāridbhayañña, I, 139, 12.  
 Samāridharāṣṭra, I, 137,  
 14.  
 sameti, I, n. 449; II, n.  
 551.  
 samodaka, III, 318, 7.  
 samonamati, I, n. 543.  
 samoharati, I, 298, 9, 14,  
 22; n. 594.  
 sampannakusumita, III, 438,



samparāya, I, n. 583.  
 samparikāleti, II, 254, 2.  
 sampācyati, I, 155, 3.  
 sampācyamāna, I, n. 498.  
 sampāśati, I, n. 393.  
 sampūta, II, 126, 4.  
 sampūtaka, II, 127, 9.  
 sampūra, I, 126, 10; n. 473.  
 samprakīrṇa (a-), II, 382, 7.  
 sampracārin, III, 285, 6.  
 samprajāneti, III, 118, 11.  
 samprajāta, I, 150, 6; II, 240, 18; 298, 15; 359, 6; 365, 11.  
 samprajānaṁ, II, 283, 9.  
 samprajānya, II, n. 498.  
 sampratāpana, III, 454, 8.  
 sampratita (a-), II, 410, 1.  
 samprapūra, II, 380, 18.  
 sampravāśati, II, 7, 6.  
 sampravādyati, III, 100, 14.  
 16.  
 sampravārayati, I, 38, 8;  
 325, 11; n. 403.  
 sampravedhin (a-), II, 300,  
 5; 383, 22.  
 samprasāda, II, 131, 18.  
 sampraskandati, II, 157, 13.  
 samprasthita, I, 60, 11.  
 samprāśayati (cittaṁ), I, n.  
 535.  
 Sambara, III, 141, 7.  
 sambādha, II, 117, 16; III,  
 50, 9; n. 471.  
 sambuddha (= sambodhi).  
 I, n. 404; II, n. 553;  
 (appliqué à un pratyeka-  
 buddha), I, 303, 12; 304,  
 5; 11; n. 598.  
 sambodha, II, 121, 7.  
 sambodhisattva, I, 92, 10;  
 n. 448.  
 sambhāra, I, 239, 5; II,  
 286, 7; III, 250, 9.  
 sambhāravat, II, 417, 19.  
 sambhārikā, II, 159, 5;  
 322, 14.  
 sambhāvitatva, I, 153, 13.  
 sambhuka, II, n. 540.  
 sambhūnati, I, 328, 2; 17;  
 n. 406; II, 107, 14;  
 130, 9; 12; III, 264, 14;  
 cf. 265, 3.

sambhū (fém.) (?), I, 120,  
 9; n. 469.  
 sambhūtabala, II, 296, 1.  
 samma, III, 373, 16.  
 sammata, I, 342, 17; 348,  
 3.  
 Sammataraṇmi, I, 139, 12.  
 sammantremi, III, 191, 17.  
 sammanyati, I, 347, 17;  
 348, 1. 2.  
 sammānījayati, I, 55, 1. 14;  
 56, 9; n. 418.  
 sammānījita, I, 55, 1. 14;  
 56, 8.  
 sammālayati, I, 247, 6.  
 sammāliṭa, I, 245, 19.  
 sammukhaṁ, III, 54, 15 et  
 suiv.  
 sammukhā, I, n. 516.  
 sammūrchati, III, 153, 15.  
 sammūrchayati, III, 143,  
 19.  
 sammūṛcāti, I, 359, 2 et  
 suiv.  
 sammūṛishta, I, 231, 11.  
 sammodaka, III, 372, 4.  
 sammodika, I, 231, 19; n.  
 556.  
 sanyak (pour samma = sau-  
 mya), I, 319, 18; 320,  
 1. 13. 19; 321, 3. 4. 7.  
 8; 322, 13. 17. 21.  
 samyaksambuddha (= sa-  
 myaksambodhi), I, 40, 6.  
 samyaksambodhi, I, 239,  
 18; 240, 1. 6.  
 sayadi, III, 191, 16.  
 sayyathā, I, 339, 8 et  
 pass.  
 sayyathidam, I, n. 415.  
 sarati (= smarati), III,  
 284, 5.  
 sarabha, II, 58, 16.  
 Sarasvati, II, 51, 20.  
 saritā, III, 388, 10.  
 sarvakalpa, III, 124, 2. 7.  
 Sarvakālaparvata, II, 270, 9.  
 sarvacūrṇa, II, n. 513.  
 sarvacūrṇakarma, II, 87, 12.  
 sarvacelosamanvāgata, III,  
 51, 5.  
 sarvatraka, II, 177, 15.  
 sarvatratā, I, n. 554; II,  
 418, 12.

sarvatratāye, I, 229, 9; II,  
 285, 2; III, 213, 15.  
 sarvadaṇḍa, I, n. 385.  
 Sarvadaṇḍa, III, 239, 1.  
 Sarvadevagupta, I, 140, 8.  
 Sarvandada, III, 250, 14 et  
 suiv.  
 Sarvaprabha, III, 330, 9.  
 Sarvabandha, I, 137, 2.  
 sarvabahu, II, 449, 12; n.  
 570.  
 sarvabhāvena, III, 356, 12.  
 sarvabhūtātma, II, n. 533.  
 Sarvāmitra, III, 330, 13.  
 sarvalokottara, I, 186, 14.  
 Sarvaṇiparāja, I, 141, 13.  
 sarvagobhāna, II, 451, 16.  
 sarvasarvatratāye, II, 133,  
 10.  
 sarvasantatāṁ, I, 97, 20.  
 Sarvasaha, I, 137, 4.  
 Sarvasiddhārtha, III, 330,  
 7.  
 sarvāṅgibhūta (?), II, n.  
 564.  
 Sarvābhībū, I, 2, 3; 36, 6;  
 37, 8. 9. 11; 44, 2 et  
 suiv.; III, 240, 1; 241,  
 13; 243, 1. 21; 244, 16;  
 247, 4; 248, 6; 330, 14.  
 Sarvārthadārṇi, III, 238, 5.  
 Sarvārthasiddhi, II, 26, 15;  
 48, 5; 73, 6; 74, 10 et  
 suiv.; III, 111, 17; 176,  
 2; 263, 2; 377, 16.  
 sarvavāṇi, II, 314, 14.  
 sarvāvanta, II, 309, 6; 313,  
 17; III, 55, 18; 167, 17.  
 sarva sarva, I, 126, 8.  
 sarvena sarvaṁ, II, 260, 6;  
 n. 545.  
 sarvotuka, III, 69, 12 et  
 suiv.; 81, 3.  
 sarvopakārin, I, n. 481.  
 sarvopadhiṣṭhaya, II, 43, 4.  
 salila (= salila), II, 142,  
 8.  
 Salilagupta, I, 140, 1.  
 Salilajagaminī, I, 139, 2.  
 salileka, III, 270, 17.  
 saha-, I, n. 390. 558.  
 saha (adv.), I, n. 548; II,  
 194, 1; n. 53.  
 sahati, II, 334, 6 et suiv.



sahale, I, 244, 4; III, 296, 14.  
 sahadarçanât, III, 260, 1.  
 sahanâmadheya, I, 62, 5; n. 423.  
 sahapâñçukridanaka, I, 319, 11 et pass.; III, 91, 9 et pass.  
 sahapâñçukridita, III, 450, 13.  
 Sahampati, III, 382, 11.  
 sahalokanâtha, II, 385, 24.  
 sahavyatâ, III, n. 493.  
 sahavratâ, II, 118, 3; 119, 10; III, 223, 5 et suiv.; 322, 12; n. 493.  
 sahasâ, I, n. 428.  
 sahasârthavâha, II, 393, 14.  
 sahasopini, III, 74, 18; 82, 15; 86, 19; 87, 12.  
 sahasradâtri, I, 140, 13.  
 sahasradharma, III, 5, 6, 11.  
 Sahasranayana, III, 84, 1; 77, 2.  
 Sahasranetra, III, 46, 13.  
 sahasrapîka, III, 23, 15.  
 Sahasravarga, III, 434, 12.  
 sahasrâ, II, 333, 9; 394, 17; n. 557.  
 sahasri, II, 2, 8; n. 373.  
 Sahâ, II, 319, 12.  
 Sahâmpati, II, 63, 11; 136, 4.  
 sahâlobadhâtu, II, 379, 21; 380, 1.  
 sahita, I, 145, 7; n. 490; II, 5, 21.  
 sahetudrîshî (?), III, 448, 7.  
 sâkara, I, 229, 4; II, 284, 13.  
 sâkshañ, III, n. 516.  
 Sâgaradharapurusha, I, 137, 12.  
 Sâgararâja, I, 138, 11.  
 sâñkuça, I, 21, 14; n. 387.  
 sâñkleçika, III, 338, 3.  
 sâta, I, 97, 3, 5; II, 480, 6.  
 Sâdhumatî, I, n. 436.  
 Sâdhuprabha, I, 140, 7.  
 Sâdhurûpa, I, 138, 3.  
 sânanî, I, 5, 9; 2, 7, 4 al.; n.

373; II, 172, 11 et pass.; III, 65, 5; 331, 2.  
 sântatyâ, I, 34, 11; n. 399.  
 sândristika, II, 405, 16; III, 195, 11; 200, 10.  
 sâpatnaka, I, 16, 9.  
 sâbhiilâsham, I, n. 494.  
 sâbhyantarabâhira (Vaiçali), I, 290, 9.  
 sâmañ, I, 100, 5; 220, 11; 326, 19; n. 368, 455; II, 81, 7; III, 74, 7; 317, 19.  
 sâmagri, I, 298, 1.  
 sâmatas, II, 144, 19; n. 523.  
 sânanta, II, 238, 4; III, 265, 4.  
 sâmantaka, II, 447, 13.  
 sâmante, I, 102, 13, 14; n. 457.  
 sâmukkañsika, I, n. 520.  
 sâmparîya, III, 214, 17; 218, 6; 222, 9.  
 sâmparîyika, I, n. 585.  
 sâmbali, I, 272, 7; 273, 13 (câ). 15; n. 580.  
 sâyam, I, 307, 15; 342, 1.  
 sâyamprâtika, I, 343, 6, 7, 9.  
 sârayati, III, 295, 15.  
 Sârathipura, III, 327, 19; 328, 4.  
 sârâyani, II, 199, 9.  
 sârâyaniya, I, 304, 5; n. 599; II, 96, 17; III, 47, 17; 60, 11; 206, 1; 325, 13; 394, 14.  
 sârûpya, II, 266, 1; III, 304, 10; 343, 14; 379, 20; 400, 18.  
 sârûpya, III, 143, 13; 200, 17; n. 483.  
 sârthavâha (comme nom du Buddha), II, 164, 11; 327, 17.  
 sârtham, III, 161, 10; n. 485.  
 sârthamvihârika, III, 47, 13.  
 sâryamaña, III, 58, 4.  
 Sâta, III, 236, 13.  
 Sâtarâja, III, 237, 9.  
 sâvadanam, I, 301, 9; 327, 8; n. 595.

sâvadya, II, 58, 6; n. 506; III, 399, 22.  
 sâvaceña, I, n. 471.  
 sâvahitâm, III, 130, 11.  
 Sâvitri, III, 426, 7.  
 Sâhâñjanî, II, 210, 1 et suiv.; III, 143, 12 et suiv.; 145, 18; 362, 12 et suiv.  
 sâhartavya, III, 264, 11; n. 498.  
 sâhasra, III, n. 480.  
 sâhasragata, III, 119, 12; 122, 19; 123, 2.  
 sâhasralokadhâtu, II, 298, 8.  
 sâhasri, I, 148, 17; n. 373.  
 sâhika, I, n. 386.  
 si (= asi), III, 8, 14; 132, 15.  
 Sîmha, I, 289, 18; III, 279, 3.  
 Sîmhatejas, I, 137, 13.  
 Sîmhanâda, III, 55, 12.  
 Sîmhanandi, I, 183, 1.  
 sîmhapañjara, II, 446, 20; III, 81, 14.  
 Sîmhapura, II, 95, 5; 98, 1 et suiv.; III, 432, 14 et suiv.  
 Sîmhapurî, III, 238, 11 et suiv.  
 sîmhalatâ, II, 311, 13.  
 sîmhasupîṭha (?), II, 458, 10.  
 Sîmhasenâpati, I, n. 589.  
 Sîmhahanu, I, 123, 9; 352, 13, 13; 355, 19, 20; II, 37, 17; 76, 4.  
 sîmhâñikâ, I, 28, 8; n. 393.  
 sîmḥâsanapîṭha (?), II, 431, 17.  
 sîmḥâsupîḍa, III, 7, 2, 13; 13, 9; n. 466.  
 sîmḥilâtâ, II, 317, 8.  
 sîmḥoraska, I, 140, 5.  
 sîñcati, III, 421, 10 et suiv.  
 sîtasitalocana, I, 140, 5.  
 siddhavrata, III, 107, 19.  
 Siddhârtha, II, 47, 4; 75, 19; 145, 9; III, 330, 8.  
 sindhava, III, 70, 15.  
 simbalîmaya, III, 78, 3.  
 siyâ, I, 1, 15; 11, 10 al.; 277, 18.



siyāti (?), I, 45, 1 et suiv.  
 sīmḥaka, II, 473, 12.  
 sīdati, I, 10, 15.  
 siphala (?) līpi, I, 135, 7.  
 siraka (suvarṇa), III, 50, 15.  
 sisapiccatā, III, 113, 13.  
 sisapiccatākāra, III, 443, 1.  
 Siha, II, 37, 4.  
 Sukṛti, I, 136, 14.  
 sūkumāra, II, n. 518.  
 sukhāṇṇamuṇḍa, II, 308, 13.  
 Sukhaprabha, I, 139, 10.  
 sukhārātri, III, 177, 14.  
 sukhallika (kāma), III, 331, 3.  
 sukhasaṁvāsa, II, 358, 3; 423, 19.  
 sukhasaṁsarpa, II, 64, 16.  
 sukhasalila, III, 81, 4.  
 sukharsarpa, I, n. 610; n. 623.  
 sukharsarparivāratā, I, 254, 16.  
 sukhuma, II, 297, 1; 349, 19; III, 314, 1.  
 sukhendriya, III, 231, 8.  
 sukhopadhāna, I, 258, 12.  
 sukhopanīta, III, 323, 1; 324, 1.  
 Sugandhakāya, I, 141, 11.  
 Sugandhikavastra, I, 138, 10.  
 Sugupti, I, 137, 14.  
 Sugrīva, III, 330, 11.  
 sughaṭṭitabhasta, II, 366, 18.  
 Sughoṣa, I, 137, 1.  
 sughoṣa, II, n. 526.  
 sughoṣaki, I, 227, 17.  
 Sucandradhī, I, 137, 5.  
 Sucandrima, II, 95, 5 et suiv.  
 sujāta, I, 188, 3; 348, 9, 14 et suiv.; II, 7, 7; 25, 5; 131, 10; 200, 17; 205, 3 et suiv.; III, 231, 6; 235, 10; 263, 15 et suiv.; 303, 8.  
 Sujātabuddhi, I, 141, 1.  
 sujātānujāta, I, n. 548.  
 Sujyeshtha, I, 136, 15.  
 Sūtrītha, I, 141, 9.  
 Suteja, II, 64, 15; 66, 7 et suiv.  
 suda, II, 6, 10.

Sudanta, I, 141, 3.  
 Sudaya, III, 330, 14.  
 Sudarṇa (nagara), I, 262, 2, 3.  
 Sudarṇa, I, 32, 9; 111, 13; II, 300, 18; 314, 9; 319, 7; 360, 22; III, 235, 17; 324, 21; 330, 11.  
 Sudarṇā, II, 441, 8 et suiv.; III, 9, 4 et suiv.; 27, 19.  
 Sudipā, I, 196, 19.  
 Sudurjayā, I, n. 436.  
 sudriṇa, II, 349, 1; 360, 22.  
 Sudeva, I, 248, 16; 252, 7.  
 Sudhanu, II, 95, 1 et suiv.  
 Sudharmā, I, 32, 10, 13; III, 198, 2.  
 sunakha, I, 15, 1; n. 381; II, 49, 13.  
 sunakhi, II, 482, 6; III, 17, 12; 18, 18.  
 Sunanda, I, 250, 17; II, 257, 7.  
 Sunaya, I, 154, 1.  
 Sunidhyāna, I, 141, 5.  
 Sunirmīta, I, 123, 6; 208, 13.  
 sunirmīta, I, 263, 16; 265, 11; II, 11, 1; 360, 4; III, 315, 7.  
 Sunirmītarūpa, I, 141, 4.  
 Sunishthita, I, 124, 7.  
 Sunetra, I, 137, 12; II, 355, 6; III, 235, 10; 279, 11.  
 Sundara, I, 249, 16; 252, 5.  
 Sundarananda, I, 75, 1; II, 25, 11; 69, 3; 74, 17 et suiv.; 76, 2; III, 41, 4; 176, 13, 14.  
 Sundaravarna, I, 136, 15.  
 supana, II, n. 548.  
 suparīta, II, n. 524.  
 suparna, III, 96, 19; 100, 20.  
 Supacīna, III, 330, 11.  
 Supātra, I, 137, 2; III, 125, 14 et suiv.; 128, 14; 234, 7.  
 Supārṇa, I, 136, 14; III,

125, 16 et suiv.; 128, 10.  
 supina, I, n. 537; II, 8, 12, 4 et suiv.; 133, 1.  
 Supūṣṭa, I, 136, 16.  
 supeti, II, 423, 7; 424, 12.  
 Supratāpa, II, 230, 11.  
 Supratishthita, II, 161, 11, 230, 12.  
 Supratishthitarāṇa, I, 140, 8.  
 Supratishthitabuddhi, I, 10.  
 Suprabha, I, 112, 17; 64, 14; 66, 7.  
 Suprabhāsa, I, 59, 1 et suiv.  
 suprabhāsamaṇi, II, 3, 11.  
 Suprabhātā, III, 307, 9.  
 Suprabhāyaka, III, 308, 1.  
 Supriya, I, 154, 2.  
 Supritvarati, I, 139, 1.  
 Subandhu, II, 420, 7 et suiv.  
 Subāhu, II, 94, 19 et suiv.  
 Subrahma, I, 137, 4.  
 subhāti, I, 14, 2, 12; 7; n. 381.  
 subhāṣita, II, 255, 7 et suiv.; 256, 3 et suiv.  
 Subhikṣarāja, I, 141, 8.  
 Subhikṣākānta, I, 138, 5.  
 Subhuja, I, 137, 13.  
 Subhūti, I, 355, 15; 356, 5; II, 18, 7.  
 Subhūṣhitakhaṇḍa, I, 139, 6.  
 Sumakula, I, 137, 3.  
 Sumanas, II, 257, 8; III, 345, 1.  
 Sumāla, I, 153, 16.  
 Sumitrarūpa, I, 138, 5.  
 Sumukā, I, 320, 10 et suiv.  
 Sumukta, I, 355, 12.  
 Sumera, I, 201, 17; 30, 2; II, 5, 12; 68, 7; 136, 17; 137, 15; 300, 17; 330, 21; 335, 21; 340, 20; 347, 12; 359, 20; 376, 18.  
 sunbhaka, III, 65, 5; 92, 9 al.  
 Suyaksha, I, 139, 15.



ayāma, I, 208, 13; 230, 13; 263, 19; II, 11, 1; 364, 4; III, 315, 6; 316, 7.  
 ara, II, 4, 13; 387, 3; 406, 15.  
 arāti, II, 392, 2.  
 arabhi (du parfum du çila), I, 294, 7; II, n. 508.  
 arabhicandana, I, 140, 13.  
 arā, III, 309, 8.  
 aravara, II, 9, 8.  
 arāsura, II, 296, 12.  
 arucirā, II, 422, 1 et suiv.  
 arūpa, I, 92, 13 et suiv.; 94, 2.  
 arūpa, II, 255, 11 et suiv.  
 arakṣaṇa, I, 139, 6.  
 ābhaddha, I, 256, 2.  
 ālocana, I, 137, 12.  
 āvaca, I, 143, 2; n. 487.  
 āvadanā, I, 138, 7.  
 āvarṇa (= suparṇa), I, 138, 6; 208, 8; 212, 6; n. 539; III, 324, 12; II, 16, 3; 91, 13; 164, 3 et suiv.; III, 83, 20.  
 āvarṇacārin, I, 138, 9.  
 āvarṇadhovaka, III, 443, 6.  
 āvarṇaviśāṇa, I, 139, 12.  
 āvarṇasena, I, 139, 1.  
 āvastī (ou susvastī?), I, 291, 3 et suiv.  
 āvastika, II, 317, 7.  
 āvastra, I, 154, 1.  
 āvānaya, III, 282, 2.  
 āvikalpāṅga, I, 140, 2.  
 āvikrānta, I, 141, 12.  
 āvicakṣaṇagātra, I, 139, 11.  
 āvijrimbhita, I, 138, 11.  
 āvimaladanta, I, 138, 7.  
 āvimāna, I, 153, 16.  
 āviçuddha, I, 139, 6.  
 āviçuddhā, III, 307, 9.  
 āvīṣṭa, II, 192, 4.  
 āve (cvah), II, 446, 5.  
 āvetanā, I, 307, 2; n. 601.  
 āvetanāni, I, 323, 20; 324, 5.  
 āvedha, III, 285, 8.  
 āvela, I, 166, 2.  
 āvyapeḍeçakṣema, I, n. 550.

Śūryākṛitā, III, 307, 9.  
 suvrata, III, 395, 7; 453, 4.  
 sushṭu, II, 81, 16; 103, 8; 126, 7 al.; 430, 4; III, 7, 7.  
 susamudgata, I, 43, 9.  
 Susoma, I, 137, 5.  
 susvastī, I, n. 590.  
 Sūksmavastra, I, 138, 8.  
 sūcaka, III, 443, 2.  
 sūcika, I, 194, 20 et suiv.; n. 529; III, 227, 7.  
 sūtragraha, II, 37, 2.  
 sūtrayati, I, 12, 16; n. 373, 379.  
 sūtrānta, III, 122, 21; n. 480.  
 sūtrita, I, 5, 7.  
 sūrata, II, 355, 21; 357, 12; 368, 2 al.; III, 280, 6.  
 sūri, I, 65, 7.  
 Sūrya, II, 50, 14 et suiv.; III, 172, 9 et suiv.  
 Sūryakānta, II, 317, 12.  
 Sūryagupta, I, 136, 17.  
 sūryavikrānta, II, 310, 15.  
 sūryobhāsa, II, 310, 14.  
 Śrīṣṭharūpa, I, 136, 15.  
 se (= asya), I, 346, 2; n. 467; II, 108, 1; 145, 2; 369, 2; III, 2, 18; 32, 6 et pass.; 112, 17 al.; (= asyāḥ) II, 15, 1; 426, 11, 17; 446, 4; 459, 2, 12; III, 171, 16, 18; 172, 1.  
 sekata, II, 123, 20.  
 sekṭita, III, n. 519.  
 sekṭiyati, II, 423, 15.  
 senāpati, II, 299, 16; 300, 11.  
 Senāpatigrāma, II, 123, 16; III, 311, 8.  
 Senāpatigrāmaka, III, 415, 11; 425, 17.  
 selaka, II, 199, 11.  
 sevita, I, 37, 1; n. 402.  
 saindhava, II, 420, 11; 464, 3.  
 saindhava (sorted instrument), III, 82, 3.  
 so (= svid), III, n. 514.

sondāmanushyāpeya, III, 227, 3.  
 soddeça, I, 229, 4; II, 133, 5.  
 sona, I, 129, 9; n. 477.  
 sopānaphalaka, I, 249, 8; n. 566.  
 sopāntya, III, 94, 5; n. 477.  
 sopavāsika, III, n. 474.  
 Somacchattrā, I, 138, 5.  
 Somadatta, III, 105, 20 et suiv.  
 somaprāsa, II, 237, 20.  
 soracca, III, n. 490, 520.  
 sorata, III, n. 520.  
 sovathika, III, 305, 10.  
 saumanasyakā, I, n. 522.  
 Saumbhāvatsabāhu, I, 139, 9.  
 saurabhya (kṣhānti-), I, n. 570; II, 354, 1; III, 195, 12; 278, 5; n. 490.  
 saurabhya-paricuddha, II, 362, 4.  
 Sauvira, III, 208, 18.  
 Skanda, I, 245, 8; III, 68, 2; 72, 20.  
 skandha (prajñā-), I, 53, 12; n. 409; 73, 8; III, 53, 3; 263, 13; (upādāna-), 332, 4; 345, 5; 378, 17.  
 skhalita, I, n. 481; n. 506; II, 425, 7.  
 stambhita, I, 201, 8; II, 5, 3.  
 stimita, I, 224, 7, 19.  
 Stimitarājan, I, 141, 1.  
 stimitaçabda, II, 27, 7.  
 stūpa, I, 61, 1; 268, 4; 269, 14; 302, 12 et suiv.; 304, 12; II, 287, 3; 362, 18 et suiv.; 384, 11, 12; III, 433, 3; 436, 19.  
 striyā, III, 27, 4; 283, 5; 291, 15.  
 striratna, II, 158, 10.  
 strisañjā, II, 147, 12.  
 Sthapakāṇi, I, n. 564.  
 Sthapakāṇika, I, 245, 5, 10.  
 sthavira, III, 268, 6.  
 sthāna, I, 164, 1; II, 240, 1; 491, 9; (prakriyā-), III, 145, 20; 164, 13; 198, 10; 302, 5; n. 483.  
 sthāpayitvā, I, 335, 3; n.



614; II, 433, 8 al.; III, 181, 3 al.  
sthāvara, III, n. 517.  
sthita (mānasa), III, 60, 7.  
sthitalaya, I, 134, 10.  
sthitalaya, I, n. 515.  
sthibati, I, n. 454.  
sthūpā, II, 295, 1.  
Sthūlanandā, III, 49, 10 et suiv.; 55, 19 et suiv.  
snaṇḍeti, III, 135, 13; 154, 15.  
snāpayati, II, 78, 1.  
Snigdhaḥṭṭa, I, 141, 8.  
snigdhaṇḍi (?), II, 42, 16.  
sparṇa, III, 448, 13 et suiv.  
sparṇavihārātā, I, 256, 10; 323, 20; 324, 5.  
sprihā, I, n. 369.  
sprihācitta, I, 3, 4.  
sprihālu, I, 79, 13.  
spñhātati, II, 26, 11.  
sphaṇḍati, I, 230, 2; 240, 12; II, 162, 12; III, 213, 12; 244, 13; 247, 14; 273, 17; n. 481.  
sphalati, III, 114, 12.  
sphāṭika, II, 16, 18.  
sphārayati, I, 313, 17 et suiv.; n. 604.  
sphuṭa, I, 240, 12; 270, 13; n. 406. 407. 580; II, 308, 14; 309, 1 al.; 333, 9 al.; 350, 15; III, 274, 17; 277, 12; 429, 3.  
sphuṭati, I, 308, 10.  
Sphutavikrama, I, 138, 2.  
sphuṭita, II, 252, 12.  
sphurati, I, 157, 5; n. 500; II, 410, 6; III, 334, 9; 343, 10.  
sphoṭika, III, 58, 4.  
smar, III, 49, 16.  
smṛiti, I, n. 505. 554.  
sya (= svid), I, 346, 8. 9. 15; 347, 3; n. 411-12; III, 21, 11 al.; (= asya), III, 1, 3.  
syandamānikā, II, 434, 7.  
Srajamādhārin, I, 139, 12.  
sравantī, II, 92, 15; III, 438, 16.  
sva (= svid), III, 384, 3.

svakām (= svayaṁ), III, 126, 10; n. 481.  
Svaguṇaḥkha, I, 138, 14.  
svakeruḥa, III, 85, 13.  
Svatejadīpta, I, 141, 6.  
svayaṁ, I, n. 597.  
Svayamprabha, III, 237, 2.  
svayambhūsamatā, I, 4, 10.  
svayambhūsampanna, II, 293, 2.  
svarga, II, 132, 13; 358, 10; 364, 2.  
svargakāya, II, 284, 3.  
Svalakṣaṇamaṇḍita, I, 138, 2.  
Svastika, II, 131, 12 et suiv.; 264, 6 et suiv.; 304, 16; 311, 13; 399, 1; 401, 11; 403, 2.  
svastyayana, I, 284, 12. 18 et suiv.; 290, 10 et suiv.; 295, 2.  
svastyayanatā, II, 260, 12.  
svahastām, III, 142, 2; 257, 9.  
svākāra, III, 318, 3.  
svāti, III, 307, 1.  
svādāyati, I, 339, 11. 12.  
svādīyati, II, 145, 3; n. 524.  
svāpadeya, III, 389, 15; 402, 10.  
svāmaūpasampadā, I, 2, 15. 16.  
svāmaṁ, I, n. 368; II, 38, 6.  
Svāyambhavendra, I, 140, 9.  
svo (= cvaḥ), II, 454, 20; (aussi cvo), II, 456, 13.

## H

Haṁsakuṣa, II, 433, 17.  
haṁsapradīna, III, 255, 17.  
haṁsapradīnaka, I, 307, 16.  
hakkāra, I, 259, 11; II, 458, 6; III, 114, 5; 116, 7 al.  
hakkārabikkāra, II, 444, 1.  
hadi, I, 18, 1 var. 1; n. 384.  
haṇāti (= hanti), II, 81, 6.  
hambho, III, 204, 16; 215, 1.  
hammi, III, 216, 7; n. 493.  
haryana, I, n. 462.

Haryaksha, I, 75, 15.  
Harshadatta, I, 137, 15.  
Haladbara, I, 137, 6.  
hasta, I, n. 448.  
hastatva, II, 182, 4 et suiv.  
hasta, III, 306, 21.  
Hastikaṅkṣa, I, 352, 12.  
hastigarbhamāni, II, 310, 9.  
Hastināpura, II, 94, 19; 100, 8 et suiv.; III, 361, 4; 364, 7; 432, 11 et suiv.  
hastiratna, II, 158, 16.  
Hastiṅkṣa, I, 348, 12; 352, 9.  
hastokta, II, 68, 20; 117, 19; n. 510; III, 107, 9.  
hastyāroha, III, 114, 2.  
hāni, III, 97, 2; 101, 8.  
hāyate, II, 7, 12 et suiv.  
hāra, I, n. 631.  
hāracandra, I, 227, 15.  
Hārabhūshita, I, 138, 10.  
Hārāṭṭalāṅga, I, 139, 10.  
hārārḍha, I, 227, 14.  
hāri, II, 216, 18.  
hārīm, II, 65, 10. 17; 109, 14; 110, 15; III, 156, 12; 427, 13.  
hārin, II, 212, 12. 15; 226, 12.  
hābhākāra, I, 266, 14.  
hikkāra, I, 259, 11; III, 114, 5.  
hita, I, n. 488.  
Hiteshin, III, 234, 7; 237, 5.  
hitaishianantakārikaranatā, II, 264, 15; 267, 21.  
Hitaishin, III, 236, 11.  
Himavat, II, 48, 17 et suiv.; 101, 16 et suiv.; 261, 6; III, 440, 20.  
Himavata, II, 35, 17.  
Himavanta, II, 45, 14; 69, 4. 11 et suiv.; 96, 15; 104, 6 et suiv.; III, 361, 7; 381, 16.  
Hiranyadhanyaṇirika, I, 139, 14.  
Hiri, III, 309, 9.  
Hīnāyavartaprapṛita, III, 47, 16.  
hīshyati, I, 308, 6; n. 602.  
hubuṁ, III, 225, 3.



huhūka, III, 325, 2. 7.

Hūṇa, I, n. 483.

hūṇalipi, I, 135, 6.

hridīmanas, I, 116, 9; n. 467.

hethato, II, 438, 16.

hetā, II, 351, 3; 447, 17; 448, 7.

hetu, I, 43, 10; (= hetoh), I, n. 536.

hetupratyayacārikā, III, 57, 65.

Hetumanta, III, 233, 4.

hetuças, I, 20, 11.

Hemakroda, I, 137, 5.

hemajāla, I, 196, 4 et suiv.; 201, 17; n. 530; III, 227, 1/4 et suiv.; 228, 15.

Hemajālaprabha, I, 141, 3.

Hemaratha, I, 139, 5.

hemavanta, III, 261, 8.

Hemavarṇa, I, 136, 15; 137, 1; 153, 16.

heshtā, I, 15, 16; 21, 7 al.

heshtima, I, 124, 7; II, 163, 6.

heshtātas, II, 436, 9 al.; III, 73, 7; 86, 1.

heshtima, III, 115, 19.

haiva, III, 167, 7.

horapāthaka, III, 178, 18.

hohiti, II, 12, 14; 40, 20.

hohishyati, II, 35, 6.

hradasayyaka, II, 123, 18.

hriyāyanti, II, 48, 12.

h(i)ri, II, 59, 22 et suiv.; 61, 19; 62, 19 et suiv.







# TABLE

## DU TROISIÈME VOLUME.

	Pages.
PRÉFACE.....	I
INTRODUCTION.....	V
TEXTE.....	1
Kuçajātaka (version métrique).....	1
Vṛishabhajātaka.....	28
Premier Vānarajātaka.....	29
Deuxième Vānarajātaka.....	31
Punyavantajātaka.....	33
Vijitāvijātaka.....	41
Sūtra de l'ordination de Mahakācyapa.....	47
Histoire de la conversion de Āriputra et de Maudgalyāyana.....	56
Histoire des cinq cents marchands.....	67
Le voyage et le séjour de Bhagavat à Kapilavastu.....	90
Kākajātaka.....	125
Hastinijātaka.....	129
La conversion des Asuras.....	137
Nalinijātaka.....	143
Histoire de Padmāvatī.....	153
Histoire antérieure de Padmāvatī.....	170
Histoire de Sūrya et de Candra (histoire antérieure de Rāhula).....	172
L'ordination de cinq cents Ākṛyas.....	176
Histoire d'Upālī.....	179
Histoire de Gaṅgapāla.....	182
Mahāgovindīya sūtra.....	197
Bahubuddhasūtra.....	224
Histoire de Sarvaṃdada.....	250
Histoire de Rāhula.....	254



Les sept semaines qui suivent la Bodhi.....	272
Histoire de Dharmalabdha.....	286
Histoire de Tapuṣa et Bhallika.....	303
De la Bodhi au Rishipatana.....	311
Au Rishipatana.....	360
Dharmacakrapravartanasūtra.....	330
Première histoire antérieure d'Ajñātakaupḍinya.....	347
Deuxième histoire antérieure d'Ajñātakaupḍinya.....	349
Histoire antérieure des cinq moines.....	353
Histoire de Kāśāntivādin.....	357
Çarabhaṅgajātaka.....	361
Conversion des trente compagnons.....	375
Conversion de Pūrṇa Maitrāyaṇīputra.....	377
Histoire et questions de Nālaka.....	389
Histoire et questions de Sabbhika.....	389
Histoire de Yaçoda.....	401
Histoire antérieure de Yaçoda.....	413
Vaines tentations de Māra.....	415
Enseignements de Bhagavat.....	418
Histoire d'Asthisena.....	418
Histoire des trois Kāçyapas.....	424
Conversion des sept cents Jātilas (Sahasravarga).....	434
Conversion de Bimbisāra.....	437
Histoire d'Arindama.....	449
INDEX DES TROIS VOLUMES.....	529



